

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

4 décembre 2023

PROJET DE LOI

portant dispositions
en matière de digitalisation de la justice et
dispositions diverses *Ibis*

Sommaire Pages

Résumé	3
Exposé des motifs	5
Avant-projet de loi	179
Analyse d'impact	235
Avis du Conseil d'État	252
Projet de loi	322
Coordination des articles	382
Avis de l'Autorité de protection des données	587

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

4 december 2023

WETSONTWERP

houdende bepalingen
inzake digitalisering van justitie en
diverse bepalingen *Ibis*

Inhoud Blz.

Samenvatting	3
Memorie van toelichting	5
Voorontwerp van wet	179
Impactanalyse	243
Advies van de Raad van State	252
Wetsontwerp	322
Coördinatie van de artikelen	480
Advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit	600

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 4 décembre 2023.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 8 décembre 2023.

De regering heeft dit wetsontwerp op 4 december 2023 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 8 december 2023 door de Kamer ontvangen.

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
cd&v	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
Les Engagés	: Les Engagés
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant – Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkorting bij de nummering van de publicaties:	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

RÉSUMÉ

Ce projet de loi vise à prendre un certain nombre de mesures diverses visant à digitaliser la justice et à apporter des modifications dans diverses lois qui relèvent de la compétence du département de la Justice.

Le projet comprend entre autres:

1° modifications de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat;

2° modifications du Code d'instruction criminelle;

3° modification du titre préliminaire du Code de procédure pénale;

4° modifications du Code judiciaire;

5° modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine;

6° modifications de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen;

7° modifications de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement;

8° modifications de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés;

9° modifications de l'ancien Code civil;

10° modifications du Code de la nationalité belge;

11° modifications de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité;

12° modifications de la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie;

13° modifications du Code de droit international privé;

14° modifications du Code des sociétés et des associations;

SAMENVATTING

Dit wetsontwerp beoogt een aantal diverse maatregelen inzake digitalisering van justitie te nemen en wijzigingen aan te brengen in diverse wetten die onder de bevoegdheid van het departement Justitie vallen.

Het ontwerp bevat onder andere:

1° wijzigingen aan de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt;

2° wijzigingen van het Wetboek van Strafvordering;

3° wijziging van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van strafvordering;

4° wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek;

5° wijzigingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten;

6° wijzigingen van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel;

7° wijzigingen van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering;

8° wijzigingen van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank;

9° wijzigingen van het oud Burgerlijk Wetboek;

10° wijzigingen van het Wetboek van de Belgische nationaliteit;

11° wijzigingen van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten;

12° wijzigingen van de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie;

13° wijzigingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht;

14° wijzigingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen;

15° modifications diverses suite à l'arrêt n° 12/2023 du 19 janvier 2023 de la Cour Constitutionnelle.

Ce projet a été nécessairement scindé en deux parties en raison de l'avis tardif du Conseil d'État. La première partie – projet de loi portant dispositions en matière de digitalisation de la justice et dispositions diverses I (DOC 55 3679/001) contient les dispositions urgentes. Les autres dispositions ont été incluses dans le projet présent.

15° verschillende wijzigingen ingevolge het arrest nr. 12/2023 van 19 januari 2023 van het Grondwettelijk Hof.

Dit ontwerp is omwille van het laattijdig advies van de Raad van State noodgedwongen opgesplitst in twee delen. Het eerste deel - wet houdende bepalingen inzake digitalisering van justitie en diverse bepalingen I (DOC 55 3679/001) bevat de urgente bepalingen. De overige bepalingen werden in huidig ontwerp opgenomen.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Ce projet de loi vise à prendre un certain nombre de mesures diverses visant à digitaliser la justice et à apporter des modifications dans diverses lois qui relèvent de la compétence du département de la Justice.

Ce projet a été nécessairement scindé en deux parties en raison de l'avis tardif du Conseil d'État. La première partie – projet de loi portant dispositions en matière de digitalisation de la justice et dispositions diverses I (DOC 55 3679/001) contient les dispositions urgentes. Les autres dispositions ont été incluses dans le projet présent.

TITRE 2

Dispositions relatives à la digitalisation de la justice

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat

La loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat est modifiée afin de généraliser la possibilité d'établir un acte notarié par voie électronique dès lors que les parties sont présentes physiquement auprès d'un notaire.

Par ailleurs, une modification d'ordre technique est apportée à l'article 121 de la loi, afin d'y supprimer la référence à l'article 2281 de l'ancien Code civil, qui a été abrogé.

CHAPITRE 2

Modifications du Code d'instruction criminelle

Les articles 6, 8, 9, 10 et 11 et de ce projet prévoient une modification en ce qui concerne le mode de notification.

Il est prévu que dans les procédures d'assises, la copie gratuite du dossier peut également être mise à disposition sous forme numérique.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

Dit wetsontwerp beoogt een aantal diverse maatregelen inzake digitalisering van justitie te nemen en wijzigingen aan te brengen in diverse wetten die onder de bevoegdheid van het departement Justitie vallen.

Dit ontwerp is omwille van het laattijdig advies van de Raad van State noodgedwongen opgesplitst in twee delen. Het eerste deel – wet houdende bepalingen inzake digitalisering van justitie en diverse bepalingen I (DOC 55 3679/001) bevat de urgente bepalingen. De overige bepalingen werden in huidig ontwerp opgenomen.

TITEL 2

Bepalingen inzake digitalisering van justitie

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt

De wet van 16 maart 1803 op het notarisambt wordt gewijzigd om de mogelijkheid te veralgemenen om een notariële akte langs elektronische weg op te stellen zodra de partijen fysiek aanwezig zijn bij een notaris.

Daarnaast wordt een technische wijziging aangebracht aan artikel 121 van de wet, om de verwijzing naar artikel 2281 van het oud Burgerlijk Wetboek, dat werd opgeheven, te schrappen.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

De artikelen 6, 8, 9, 10 en 11 van het ontwerp voorzien een wijziging voor wat de wijze van kennisgeving betreft.

Er wordt voorzien dat in assisenprocedures het kosteloos afschrift van het dossier in digitale vorm ter beschikking kan worden gesteld.

Le Code d'instruction criminelle est modifié pour réaliser la consécration dans le code d'un "dossier de procédure numérique", composé à la fois des pièces numérisées (scannées) et des pièces numériques (générées sans impression), ce qui permettra aux professionnels et aux justiciables de bénéficier de tous les gains du numérique sans subir les inconvénients du maintien du papier.

En plus de gains de fonctionnalités, le dossier de procédure numérique apportera de nouvelles garanties telles que, pour les actes qui le nécessitent, une signature numérique qui assurera l'intégrité et l'authenticité de l'acte, ou encore une consultation du dossier par les acteurs autorisés, facilitée et plus sécurisée.

La transmission du dossier aux parties et partenaires, sa conservation ainsi que son archivage en seront également facilités.

Certaines formalités du Code d'instruction criminelle liées au processus papier pourront être assouplies lorsque le dossier sera sous forme numérique: l'obligation de signature page par page ou l'apposition d'un cachet électronique pour certains actes, l'obligation de conserver un original papier alors même que celui-ci a été numérisé, la distinction entre actes originaux et copies et donc l'obligation de certification conforme, ou encore l'obligation de recourir à un support physique placé sous scellé pour des contenus numériques.

En outre, un cadre juridique est fourni dans ce code pour la conservation des dossiers pénaux dans un "Registre central des dossiers pénaux", établi au sein du Service public fédéral Justice. Il régleme notamment: les objectifs du registre central, les données qui y seront incluses, la gestion du registre central, la responsabilité du traitement, les règles d'accès aux données incluses dans le registre central, ainsi que leur délai de conservation.

CHAPITRE 3

Modification du titre préliminaire du Code de procédure pénale

La modification à l'article 5*bis* du titre préliminaire du Code de procédure pénale vise à adapter la manière dont une déclaration de personne lésée peut être envoyée au secrétariat du ministère public, en l'inscrivant dans le cadre d'une communication plus moderne.

Het Wetboek van Strafvordering wordt gewijzigd om de invoering in het wetboek te realiseren van een "digitaal procesdossier", bestaande uit zowel gedigitaliseerde (gescande) als digitale stukken (gegenereerd zonder afdrucken), waardoor professionals en rechtzoekenden alle voordelen kunnen hebben van de digitale technologie zonder de eventuele nadelen te hebben van het behoud van papier.

Naast functionele voordelen zal het digitale procesdossier nieuwe waarborgen bieden zoals, voor handelingen die dit vereisen, een digitale handtekening die de integriteit en authenticiteit van de handeling zal waarborgen, of zelfs raadpleging van het dossier door bevoegde actoren, gemakkelijker en meer zeker.

Ook de overdracht van het dossier aan de partijen en partners, de bewaring en de archivering ervan zullen worden vergemakkelijkt.

Bepaalde formaliteiten van het Wetboek van strafvordering met betrekking tot het papieren proces kunnen worden versoepeld wanneer het dossier in digitale vorm is: de verplichting om pagina voor pagina te ondertekenen of het aanbrengen van een elektronisch zegel voor bepaalde feiten, de verplichting om een origineel document te bewaren hoewel het is gedigitaliseerd, het onderscheid tussen originele akten en kopieën en dus de verplichting tot eensluidendverklaring, of de verplichting om voor digitale inhoud een onder verzegeling geplaatst fysiek medium te gebruiken.

Daarnaast wordt in dit wetboek een wettelijk kader voorzien voor de bewaring van de strafdossiers in een "Centraal register van Strafdossiers", opgericht bij de Federale Overheidsdienst Justitie. Daarbij worden onder meer geregeld: de doelstellingen van het Centraal register, de gegevens die erin zullen worden opgenomen, het beheer van het Centraal register, de verwerkingsverantwoordelijkheid, de regels voor de toegang tot de in het Centraal register opgenomen gegevens, evenals hun bewaartermijn.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering

De wijziging van artikel 5*bis* van voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering beoogt de wijze waarop een verklaring van benadeelde persoon kan worden toegezonden aan het secretariaat van het openbaar ministerie aan te passen aan een meer eigentijdse wijze van communicatie.

CHAPITRE 4

Modifications du Code judiciaire***Communication électronique dans le contexte judiciaire***

La modification des articles 32 et 46 du Code judiciaire permet tout d'abord d'apporter une alternative électronique à la notification par pli judiciaire, laquelle alternative devient également la règle lorsqu'une loi prescrit cette dernière.

En outre, l'article 32^{ter} du Code judiciaire est adapté afin d'actualiser cette base légale de la communication électronique dans le contexte judiciaire, vu les nouvelles possibilités technologiques qui ont vu le jour, tant au sein qu'en dehors de la Justice, depuis son entrée en vigueur.

Enfin, l'article 53^{bis} du Code judiciaire, qui, pour l'instant, prévoit uniquement des règles pour le calcul d'un délai qui commence à courir à l'égard du destinataire à partir d'une notification sur support papier, est complété par une règle pour le calcul d'un délai qui commence à courir à l'égard du destinataire à partir d'une notification électronique à l'adresse judiciaire électronique. En raison de la modification précitée de l'article 32^{ter} du Code judiciaire et ses arrêtés d'exécution, ainsi que de l'article 46 du même Code, les notifications s'effectueront, en effet, de plus en plus par voie électronique.

Élection du Conseil supérieur de la Justice

L'article 259^{bis}-2 du Code judiciaire est modifié en vue de régler le délai de conservation maximal des données à caractère personnel obtenues lors de l'élection des membres magistrats du Conseil supérieur de la Justice.

Contrôle de l'huissier compétent en cas de suppléance

L'article 529 est complété par un paragraphe 3 qui vise à connecter le registre électronique visé au paragraphe 2 au Registre central des actes authentiques dématérialisés des huissiers de justice (RCAD en abrégé) afin de permettre une vérification automatique de l'identité de l'huissier de justice en exercice et compétent en cas de suppléance (un seul d'entre eux peut être présent sur le terrain).

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek***Elektronische communicatie in gerechtelijke context***

Door de wijziging van de artikelen 32 en 46 van het Gerechtelijk Wetboek wordt vooreerst een elektronisch alternatief voorzien voor de kennisgeving bij gerechtsbrief, dat meteen ook de regel wordt wanneer een wet deze laatste voorschrijft.

Daarnaast wordt het artikel 32^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek aangepast om deze wettelijke basis voor de elektronische communicatie in de gerechtelijke context bij de tijd te brengen, gelet op de nieuwe technologische mogelijkheden die sinds zijn inwerkingtreding zowel binnen als buiten Justitie zijn ontstaan.

Tot slot wordt artikel 53^{bis} van het Gerechtelijk Wetboek, dat voorlopig alleen voorziet in regels voor de berekening van een termijn die ten aanzien van de geadresseerde begint te lopen vanaf een kennisgeving op papieren drager, aangevuld met een regel voor de berekening van een termijn die ten aanzien van de geadresseerde begint te lopen vanaf een elektronische kennisgeving aan het gerechtelijk elektronisch adres. Door de hoger aangehaalde wijziging van het 32^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek en zijn uitvoeringsbesluiten, en van artikel 46 van hetzelfde Wetboek, zullen immers steeds meer kennisgevingen elektronisch gebeuren.

Verkiezing van de Hoge Raad voor de Justitie

Artikel 259^{bis}-2 van het Gerechtelijk Wetboek wordt gewijzigd om de maximale bewaartermijn te regelen van de persoonsgegevens die worden verkregen tijdens de verkiezing van de ledenmagistraten van de Hoge Raad voor de Justitie.

Controle van de bevoegde gerechtsdeurwaarder in geval van vervanging

De nieuwe derde paragraaf van artikel 529 strekt ertoe het elektronisch register bedoeld in paragraaf 2 bijkomend te koppelen aan het Centraal register van gedematerialiseerde authentieke akten van gerechtsdeurwaarders (kortweg CREA) om een automatische controle op de identiteit van de optredende en bevoegde gerechtsdeurwaarder mogelijk te maken in geval van vervanging (enkel één van beide kan actief zijn op het terrein).

Supprimer l'obligation pour le greffier d'écrire sur la chemise du dossier

Dans un souci de digitalisation de la Justice, l'article 720 du Code judiciaire est modifié pour ne plus imposer que le greffier inscrive sur la chemise du dossier la date de la mise au rôle et le numéro d'ordre de la cause.

Omission d'une cause du rôle général

L'article 730 du Code judiciaire vise l'omission et la radiation d'une cause du rôle général. Il est modifié dans le présent projet de loi pour le rendre plus simple et plus efficace, et surtout cohérent avec l'état actuel des choses.

Modification technique de l'article 792 du Code judiciaire

Suite à la modification par la présente loi de l'article 53*bis* du Code judiciaire, il convient de modifier, dans l'article 792 du Code judiciaire, une référence croisée à cet article 53*bis*.

Expertise

L'article 978 du Code judiciaire, qui dispose que la minute du rapport final de l'expert judiciaire doit être déposée au greffe, est modifié pour permettre à la fois le dépôt physique au greffe et le dépôt électronique.

Adaptations des règles relatives à la procédure devant la Cour de cassation afin de remédier à quelques problèmes pouvant se poser lors du suivi de ce qu'on appelle "le flux hybride"

L'article 1094/0 en projet du Code judiciaire tend à remédier à quelques problèmes qui se posent dans le contexte de la procédure devant la Cour de cassation lorsque la signification, prescrite par la loi, de pièces déterminées par l'huissier de justice ne peut pas être effectuée de manière électronique, de sorte que ce qu'on appelle "le flux hybride" est suivi.

Procédure de règlement collectif de dettes

L'article 1675/22, § 1^{er}, du Code judiciaire prévoit l'accès au registre central des règlements collectifs de dettes (ci-après: JustRestart). L'alinéa 2 prévoit que le Roi peut permettre à d'autres catégories de personnes de consulter les données visées à l'article 1675/20 du Code judiciaire. Lors de l'élaboration de la matrice d'accès du registre, il est apparu que d'autres acteurs

Weghalen verplichting voor griffier om op omslag van dossier te schrijven

Met het oog op de digitalisering van Justitie wordt het artikel 720 van het Gerechtelijk Wetboek gewijzigd om niet meer op te leggen dat de griffier de datum van de inschrijving op de rol en het volgnummer van de zaak op de omslag van het dossier schrijft.

Weglating van een zaak van de algemene rol

Artikel 730 van het Gerechtelijk Wetboek beoogt de weglating en doorhaling van een zaak op de algemene rol. Het wordt in dit ontwerp gewijzigd om het eenvoudiger en doeltreffender te maken en vooral in overeenstemming met de huidige stand van zaken te brengen.

Technische aanpassing artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek

Ten gevolge van de wijziging, door deze wet, van artikel 53*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, dient een kruisverwijzing naar dat artikel 53*bis* te worden aangepast in artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek.

Deskundigenonderzoek

Artikel 978 van het Gerechtelijk Wetboek, dat bepaalt dat de minuut van het eindverslag van de gerechtsdeskundige ter griffie moet worden neergelegd, wordt gewijzigd om zowel fysieke neerlegging ter griffie als elektronische neerlegging mogelijk te maken.

Aanpassingen aan de regels betreffende de rechtspleging voor het Hof van Cassatie om tegemoet te komen aan enkele problemen die kunnen ontstaan bij het volgen van de zogenaamde "hybride flow"

Het ontworpen artikel 1094/0 van het Gerechtelijk Wetboek beoogt tegemoet te komen aan enkele problemen die in de context van de rechtspleging voor het Hof van Cassatie opduiken wanneer de wettelijk voorgeschreven betekening van welbepaalde stukken door de gerechtsdeurwaarder niet op elektronische wijze kan worden verricht, zodat de zogenaamde "hybride flow" wordt gevolgd.

Procedure collectieve schuldenregeling

Artikel 1675/22, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek voorziet in de toegang tot het centraal register collectieve schuldenregeling (hierna: JustRestart). In het tweede lid is bepaald dat de Koning andere categorieën van personen de toestemming kan geven om de gegevens bedoeld in artikel 1675/20 van het Gerechtelijk Wetboek te raadplegen. Bij de uitwerking van de toegangsmatrix voor

devaient également avoir un accès au registre qui va plus loin qu'un simple droit de consultation. C'est la raison pour laquelle l'alinéa 1^{er} est modifié, afin que le Roi puisse, après avis de l'Autorité de protection des données, prévoir l'accès complet au registre pour ces acteurs intéressés.

CHAPITRE 5

Modification de la loi du 8 mars 1999 instaurant un Conseil consultatif de la magistrature

Élection du Conseil consultatif de la magistrature

Il est inséré un article 8 dans la loi du 8 mars 1999 instaurant un Conseil consultatif de la magistrature en vue de régler le délai de conservation maximal des données obtenues lors de l'élection des membres du Conseil consultatif de la magistrature.

CHAPITRE 6

Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

La modification proposée à la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits accordés à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, vise à garantir que les jugements du juge ou du tribunal de l'application des peines, lorsque la décision concerne une mise en liberté provisoire en vue d'un éloignement du territoire ou de la remise, soient également communiquée à l'Office des Étrangers (OE).

Cette modification doit être lue conjointement avec la modification proposée à l'article 19 de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés en ce qui concerne le "Dossier Judiciaire Electronique Intégré de Suivi" (DJEIS), étant donné que la communication du jugement se fera par ce canal (DJEIS).

het register is echter gebleken dat ook andere actoren toegang moeten hebben tot het register die verdergaat dan een louter recht op raadpleging. Het eerste lid wordt daarom gewijzigd, opdat de Koning, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, de volledige toegang tot het register voor deze belanghebbende actoren kan bepalen.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de wet van 8 maart 1999 tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur

Verkiezing van de Adviesraad van de magistratuur

Er wordt een artikel 8 ingevoegd in de wet van 8 maart 1999 tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur om de maximale bewaartermijn te regelen van de gegevens die worden verkregen tijdens de verkiezing van de leden van de Adviesraad van de magistratuur.

HOOFDSTUK 6

Wijzigingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

De voorgestelde wijziging aan de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, is erop gericht om de vonnissen van de strafuitvoeringsrechter of –rechtbank, ingeval de beslissing betrekking heeft op een voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of tot overlevering, ook mee te delen aan de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ).

Deze wijziging moet samen gelezen worden met de voorgestelde wijziging aan artikel 19 van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank met betrekking tot het "geïntegreerd elektronisch justitieel opvolgdossier" (GEJO), omdat de communicatie van het vonnis via die weg (GEJO) zal verlopen.

CHAPITRE 7

**Modifications de la loi du 19 décembre 2003
relative au mandat d'arrêt européen**

Les articles sont modifiés en ce qui concerne le mode de notification.

CHAPITRE 8

**Modifications de la loi du 5 mai 2014
relative à l'internement**

Premièrement la loi est modifiée en ce qui concerne le mode de notification.

Deuxièmement l'article portant sur la communication du jugement est complété par l'obligation de communiquer le jugement à l'Office des Étrangers (OE) si ce jugement porte sur une libération anticipée en vue de l'éloignement du territoire ou en vue de la remise.

CHAPITRE 9

Modification du Code civil

L'article 8.25 du Code civil est modifié afin de consacrer le statut probatoire particulier des copies certifiées par les notaires et par les autorités communales.

CHAPITRE 10

**Modifications de la loi du 5 mai 2019 portant
dispositions diverses en matière d'informatisation
de la Justice, de modernisation du statut
des juges consulaires et relativement
à la banque des actes notariés**

Au titre 2, chapitre 2, section 3, de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés, il est créé un cadre légal pour le "dossier judiciaire électronique intégré de Suivi" (DJEIS), qui détermine la finalité de la base de données, les catégories de données qui y sont traitées, les acteurs qui ont respectivement une obligation d'enregistrement et un droit de lecture dans la base de données.

Le DJEIS est notamment utilisé pour organiser de façon digitale et automatisée les flux d'information qui doivent avoir lieu en application de la loi du 17 mai 2006 relative

HOOFDSTUK 7

**Wijzigingen van de wet van 19 december 2003
betreffende het Europees aanhoudingsbevel**

De artikelen worden aangepast voor wat de wijze van kennisgeving betreft.

HOOFDSTUK 8

**Wijzigingen van de wet van 5 mei 2014
betreffende de internering**

Ten eerste wordt de wet aangepast voor wat de wijze van kennisgeving betreft.

Ten tweede wordt het artikel inzake de mededeling van het vonnis aangevuld met een verplichte mededeling aan de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) van het vonnis tot toekenning van een vervroegde invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering.

HOOFDSTUK 9

Wijziging van het Burgerlijk Wetboek

Artikel 8.25 van het Burgerlijk Wetboek wordt gewijzigd om de bijzondere bewijswaarde vast te stellen van door notarissen en gemeenten gewaarmerkte afschriften.

HOOFDSTUK 10

**Wijzigingen van de wet van 5 mei 2019 houdende
diverse bepalingen inzake informatisering
van Justitie, modernisering van het statuut
van rechters in ondernemingszaken en
inzake de notariële aktebank**

In titel 2, hoofdstuk 2, afdeling 3, van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank, wordt een wettelijk kader gecreëerd voor het "geïntegreerd elektronisch justitieel opvolgdossier" (GEJO), waarin bepaald wordt wat de finaliteit is van de gegevensbank, welke categorieën van gegevens erin worden verwerkt, welke actoren een registratieplicht, resp. leesrecht hebben in de gegevensbank.

Het GEJO wordt met name gebruikt om de informatiestromen die in uitvoering van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden

au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine (pour la suite: loi sur le statut juridique externe) et de la loi du 5 mai 2014 sur l'internement.

Dans le cadre de ces lois sur le statut juridique externe et sur l'internement, les étrangers sans droit de séjour occupent un statut distinct, en ce sens qu'une modalité d'exécution de la peine ou de la mesure spécifique est prévue pour cette catégorie de personnes: la mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire (LPE) ou de la remise. Pour mener à bien la procédure d'octroi d'une LPE, le rôle de l'Office des étrangers (OE) est indispensable: d'une part, ce service est la source authentique d'informations sur le statut de séjour de l'étranger (informations que le directeur doit intégrer dans son avis); d'autre part, l'OE doit préparer la mise en œuvre de l'octroi éventuel d'une LPE et donc pouvoir suivre les différentes étapes de cette procédure, depuis la demande jusqu'à l'octroi de la modalité.

Pour la raison susmentionnée, il convient d'ajouter l'OE à l'article 19, à la liste des autorités, organes ou services ayant un droit de lecture dans le DJEIS (même si ce "droit de lecture" n'implique donc explicitement pas un accès direct à ou une utilisation proprement dite de la base de données). Cela devrait permettre à l'OE d'être informé, par l'intermédiaire d'un mail automatique envoyé depuis le DJEIS, de l'introduction d'une demande d'une LPE, de l'avis du directeur concernant cette demande et, enfin, du jugement du juge ou tribunal de l'application des peines. Cela permettra, d'une part, de réduire la charge de travail des greffes des prisons (qui devraient autrement se charger manuellement de cette communication) et, d'autre part, d'éviter les lacunes et les omissions dans cette communication, de sorte que l'OE reste ponctuellement informée et puisse faire les préparatifs nécessaires à l'exécution de la LPE.

TITRE 3

Dispositions diverses

CHAPITRE 1

Modification de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat

Une modification est apportée à l'article 117 de la loi contenant organisation du notariat afin de rendre plus correcte l'intervention par le fonds notarial lorsque le

tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten (verder: wet externe rechtspositie) en de interneringswet van 5 mei 2014 moeten gebeuren, op digitale en geautomatiseerde wijze te laten verlopen.

Binnen die wet externe rechtspositie en interneringswet bekleden de vreemdelingen zonder recht op verblijf een apart statuut, in de zin dat er een bijzondere strafuitvoeringsmodaliteit of uitvoeringsmodaliteit van de internering voorzien is voor deze categorie personen: de voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied (VILO) of met het oog op overlevering. Om de procedure tot toekenning van een VILO correct te voeren is de rol van de Dienst Vreemdelingenzaken onontbeerlijk: enerzijds vormt deze dienst de authentieke bron van informatie over het verblijfsstatuut van de vreemdeling (informatie die de directeur dient te verwerken in zijn advies), anderzijds dient de DVZ de uitvoering van de eventuele toekenning van een VILO voor te bereiden en dus op de hoogte te blijven van de diverse stadia binnen die procedure vanaf de aanvraag tot en met de toekenning.

Om bovenstaande reden komt het aangewezen voor om de DVZ toe te voegen in artikel 19 aan de lijst van overheden, organen of diensten met een leesrecht in het GEJO (ook al gaat het dus uitdrukkelijk niet om een rechtstreekse toegang tot of gebruik als zodanig van de databank). Dit moet toelaten dat de DVZ, middels een "automail" verzonden vanuit het GEJO, wordt ingelicht van de indiening van een verzoek VILO, van het advies van de directeur met betrekking tot dit verzoek en, ten slotte, van het vonnis van de strafuitvoeringsrechter of –rechtbank tot toekenning van de VILO. Dit zal enerzijds de werklast van de griffies van de gevangenissen verminderen (die anders handmatig voor deze communicatie dienen in te staan) en anderzijds hiaten en vergetelheden in deze communicatie vermijden zodat de DVZ stipt op de hoogte blijft en de nodige voorbereidingen kan treffen om de VILO uit te voeren.

TITEL 3

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt

Er wordt een wijziging aangebracht aan artikel 117 van de wet op het notarisambt om de tegemoetkoming door het notarieel fonds wanneer de notaris een akte van

notaire a reçu un acte de renonciation à succession gratuit.

L'article est également modifié pour inclure une extension du subside actuel en cas d'application d'un honoraire réduit pour l'achat d'une seule habitation familiale dont le prix d'achat est égal ou inférieur à 325.000 euros.

Enfin, la base de calcul de la contribution annuelle de chaque étude notariale au fonds notarial est adaptée.

CHAPITRE 2

Modifications de l'ancien Code civil

Dans le cadre d'une action en contestation de la présomption de paternité, la Cour constitutionnelle s'est prononcée dans son arrêt n° 56/2023 du 30 mars 2023 sur la portée du consentement du conjoint à l'insémination artificielle ou à un autre acte ayant la procréation pour but et sur son impact concret sur la recevabilité de l'action.

Ainsi, cette autorisation ne peut être interprétée comme une fin de non-recevoir absolue, qui rend impossible pour chaque conjoint de contester sa présomption de paternité, de surcroît sans tenir compte des circonstances concrètes dans lesquelles ce consentement a été donné.

En effet, la Cour dit que l'article 318, § 4, de l'ancien Code civil, interprété en ce sens que cette disposition empêche que la présomption de paternité puisse être contestée lorsque le conjoint n'a pas de projet parental à l'égard de l'enfant à naître, ce qu'il appartient à la juridiction de vérifier *in concreto*, n'est pas proportionné au but légitime qu'il poursuit. Tel est d'autant plus le cas parce que, dans la mesure où elle constitue une exception à la possibilité générale de contester la présomption de paternité du mari, la disposition en cause doit être interprétée de manière restrictive.

Dès lors, la cause d'irrecevabilité de l'action en contestation de la présomption de paternité du mari doit être interprétée comme s'appliquant uniquement lorsque l'insémination artificielle ou l'autre acte ayant la procréation pour but, à laquelle le mari a consenti, a été précédée d'un projet parental commun qui lie les

verwerping van nalatenschap kosteloos heeft verleden, correcter te maken.

Het artikel wordt eveneens aangepast met een uitbreiding van de bestaande subsidie bij de toepassing van een verminderd ereloon bij de aankoop van een enige gezinswoning waarvan de aankoopprijs gelijk is aan of minder bedraagt dan 325.000 euro.

Ten slotte wordt de berekeningsgrondslag van de jaarlijkse bijdrage van ieder notariskantoor aan het notarieel fonds aangepast.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het oud Burgerlijk Wetboek

Het Grondwettelijk Hof heeft zich in zijn arrest nr. 56/2023 van 30 maart 2023 in het kader van een vordering tot betwisting van het vermoeden van vaderschap uitgesproken over de draagwijdte van de toestemming van de echtgenoot tot kunstmatige inseminatie of tot een andere daad die de voortplanting tot doel had en de concrete impact hiervan op de ontvanke-lijkheid van de vordering.

Zo mag deze toestemming niet geïnterpreteerd worden als een absolute grond van niet-ontvankelijkheid, die het voor elke echtgenoot onmogelijk maakt om diens vermoeden van vaderschap te betwisten, zonder daarbij rekening te houden met de concrete omstandigheden waarin deze toestemming werd gegeven.

Het Hof stelt immers dat artikel 318, § 4, van het oud Burgerlijk Wetboek, in die zin geïnterpreteerd dat deze bepaling verhindert dat het vermoeden van vaderschap kan worden betwist wanneer de echtgenoot geen wensouderschap ten aanzien van het nog ongeborn kind heeft, hetgeen het rechtcollege *in concreto* dient na te gaan, niet evenredig is met de wettige doelstelling die ermee wordt nagestreefd. Zulks is des te meer het geval omdat, in zoverre zij een uitzondering vormt op de algemene mogelijkheid om het vermoeden van vaderschap van de echtgenoot te betwisten, de in het geding zijnde bepaling restrictief moet worden geïnterpreteerd.

Bijgevolg moet de grond van niet-ontvankelijkheid van de vordering tot betwisting van het vermoeden van vaderschap van de echtgenoot in die zin worden geïnterpreteerd dat hij enkel van toepassing is wanneer de kunstmatige inseminatie of andere daad die de voortplanting tot doel had en waartoe de echtgenoot

époux, c'est-à-dire d'une décision des époux d'assumer la parenté de l'enfant à naître.

En effet, le législateur n'a nullement voulu priver le mari n'ayant jamais eu l'intention d'être le père de l'enfant de la possibilité de contester la présomption de paternité concernant cet enfant.

Lorsque le mari a consenti à l'insémination artificielle ou à un autre acte ayant la procréation pour but mais sans consentir à devenir le père de l'enfant à naître, par exemple dans le cadre d'une gestation pour autrui en faveur de tiers au couple, l'article 318, § 4, de l'ancien Code civil ne s'applique pas.

La ratio legis originelle a été réaffirmée lors de l'adoption de la loi du 1^{er} juillet 2006 "modifiant des dispositions du Code civil relatives à l'établissement de la filiation et aux effets de celle-ci". Les travaux préparatoires précisent que le paragraphe 4 a été adopté pour protéger la paternité du père d'intention, de sorte que la cause d'irrecevabilité ne peut s'appliquer que lorsque le mari a consenti à l'insémination artificielle ou à un autre acte ayant la procréation pour but dans le cadre d'un projet parental commun avec la mère de l'enfant à naître. La cause d'irrecevabilité est donc liée au consentement du mari à l'insémination artificielle ou à un autre acte ayant la procréation pour but en vue d'un projet parental commun.

Le législateur a souhaité éviter des situations inéquitables dans le cadre d'un projet parental partagé entre conjoints sur la base d'une insémination artificielle ou de tout autre acte ayant la procréation pour but, le conjoint acceptant de devenir le père légal d'un enfant avec lequel il n'a pas de lien biologique. Ces situations inévitables surviendraient, à l'égard de la mère et de l'enfant, si le mari de la mère, après avoir consenti à l'insémination artificielle ou à tout autre acte ayant la procréation pour but, c'est-à-dire après avoir accepté un projet parental dans lequel il devient le père légal d'un enfant avec lequel il n'a pas de lien biologique, se rétracte et souhaite contester sa paternité par la suite. Des situations inéquitables surviendraient également, à l'égard du mari de la mère, si la mère ou l'enfant cherchaient à contester la paternité du mari, après que celui-ci a consenti à l'insémination artificielle ou à tout

toestemming heeft gegeven, werd voorafgegaan door een gedeeld ouderschapsproject dat de echtgenoten bindt, met andere woorden door een beslissing van de echtgenoten om het ouderschap van het nog ongeborn kind op zich te nemen.

De wetgever heeft de echtgenoot die nooit de bedoeling heeft gehad de vader van het kind te zijn, immers geenszins de mogelijkheid willen ontzeggen om het vermoeden van vaderschap met betrekking tot dat kind te betwisten.

Wanneer de echtgenoot aldus toestemming heeft gegeven tot kunstmatige inseminatie of andere daad die de voortplanting tot doel had zonder evenwel ermee in te stemmen de vader van het nog ongeborn kind te worden, bijvoorbeeld in het kader van draagmoederschap ten gunste van derden aan het paar, is de onontvankelijkheidsgrond in artikel 318, § 4, van het oud Burgerlijk Wetboek dus niet van toepassing.

De oorspronkelijke ratio legis werd bevestigd bij het aannemen van de wet van 1 juli 2006 "tot wijziging van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot het vaststellen van de afstamming en de gevolgen ervan". In de parlementaire voorbereiding wordt gepreciseerd dat paragraaf 4 werd aangenomen om het vaderschap van de wensvader te beschermen, zodat de grond van niet-ontvankelijkheid enkel van toepassing kan zijn wanneer de echtgenoot toestemming heeft gegeven tot kunstmatige inseminatie of tot een andere daad die de voortplanting tot doel had in het kader van een gedeeld ouderschapsproject met de moeder van het nog ongeborn kind. De grond van niet-ontvankelijkheid houdt dus verband met de toestemming van de echtgenoot tot kunstmatige inseminatie of andere daad die de voortplanting tot doel heeft, met het oog op een gedeeld ouderschapsproject.

De wetgever heeft dus onbillijke toestanden willen vermijden in het kader van een gedeeld ouderschapsproject tussen huwelijkspartners op grond van kunstmatige inseminatie of enige andere daad die de voortplanting tot doel had, waarbij de echtgenoot aanvaardt de wettelijke vader te worden van een kind met wie hij geen biologische band heeft. Die onbillijke toestanden zouden zich, ten aanzien van de moeder en het kind, voordoen indien de echtgenoot van de moeder, na toestemming te hebben gegeven tot kunstmatige inseminatie of tot enige andere daad die de voortplanting tot doel had, dit wil zeggen na een ouderschapsproject te hebben aanvaard waarbij hij de wettelijke vader wordt van een kind waarmee hij geen biologische band heeft, erop terugkomt en zijn vaderschap vervolgens wenst te betwisten. Onbillijke toestanden zouden zich eveneens voordoen, ten aanzien van de echtgenoot van de moeder, indien de

autre acte ayant la procréation pour but, au seul motif qu'il n'est pas le père biologique (considérant B.6.1).

Tout en étant conscient de la possibilité que les techniques de fécondation connaissent des évolutions scientifiques (Doc. parl., Sénat, 1984-1985, n° 904/2, p. 55), l'objectif du législateur en 1987 était donc d'éviter des situations inévitables susceptibles de se produire uniquement au sein de la famille composée des deux époux et de leur enfant, réunis par un projet parental. En effet, c'est ce projet parental entre époux, sur lequel ceux-ci ont, par hypothèse, donné leur consentement et qui les a conduits à recourir à l'insémination artificielle ou à tout autre acte ayant la procréation pour but, qui justifie ultérieurement l'irrecevabilité de l'action en contestation de la présomption de paternité (considérant B.6.2).

Pour répondre à l'interprétation conforme à la Constitution donnée par la Cour constitutionnelle, les articles 318, § 4 (relatif à la paternité) et 325/3, § 3 (relatif à la comaternité) sont modifiés dans ce chapitre.

La modification de l'article 351 de l'ancien Code civil s'inscrit dans le cadre de la Résolution du 8 juin 2022 visant à reconnaître la survenance de cas d'adoptions illégales en Belgique, à reconnaître les personnes concernées comme des victimes et à entamer une enquête administrative sur le sujet. La modification envisagée permet aux adoptés majeurs dont l'adoption a été établie à la suite d'un enlèvement, d'une vente ou d'une traite d'enfant, de décider eux-mêmes de poursuivre ou non la révision de leur adoption. La révision de l'adoption ne pourra donc avoir lieu que si l'adopté est demandeur.

CHAPITRE 3

Modification du Code d'instruction criminelle

Ce projet de loi prévoit des modifications techniques à la procédure *una via* rendues nécessaires par les constatations réalisées par les praticiens.

L'article 527bis du Code d'instruction criminelle est modifié afin de donner suite à une recommandation de la Cour de cassation (rapport législatif 2022, p. 43).

moeder of het kind het vaderschap van de echtgenoot zouden proberen te betwisten, nadat die toestemming heeft gegeven tot de kunstmatige inseminatie of tot enige andere daad die de voortplanting tot doel had, om de enkele reden dat hij niet de biologische vader is. (overweging B.6.1).

Zich ervan bewust zijnde dat de bevruchtingstechnieken wetenschappelijke evoluties kunnen doormaken (Parl. St., Senaat, 1984-1985, nr. 904/2, p. 55), wilde de wetgever in 1987 dus onbillijke toestanden vermijden die zich enkel kunnen voordoen binnen een gezin bestaande uit de twee echtgenoten en hun kind, die met elkaar verenigd zijn door een wensouderschap. Het is immers dat wensouderschap tussen echtgenoten, waarmee zij per definitie hebben ingestemd en dat hen ertoe heeft gebracht een beroep te doen op kunstmatige inseminatie of enige andere daad die de voortplanting tot doel had, dat de niet-ontvankelijkheid van de vordering tot betwisting van het vermoeden van vaderschap later verantwoordt (overweging B.6.2).

Om tegemoet te komen aan de grondwetsconforme interpretatie door het Grondwettelijk Hof worden daarom in dit hoofdstuk zowel artikel 318, § 4 (m.b.t. het vaderschap) als 325/3, § 3 (m.b.t. het meemoederschap) aangepast.

De wijziging van artikel 351 van het oud Burgerlijk Wetboek maakt deel uit van de resolutie van 8 juni 2022 die ertoe strekt het bestaan van gevallen van illegale adoptie in België te erkennen, de betrokkenen als slachtoffers te erkennen en een administratief onderzoek dienaangaande in te stellen. De voorgestelde wijziging biedt geadopteerde volwassenen wier adoptie tot stand is gekomen na een ontvoering, verkoop of handel van een kind de mogelijkheid om zelf te beslissen of zij al dan niet een herziening van hun adoptie vorderen. De adoptie kan dus alleen worden herzien als de geadopteerde zelf de verzoeker is.

HOOFDSTUK 3

Wijzig van het Wetboek van strafvordering

Dit wetsontwerp voorziet technische wijzigingen aan de *una via*-procedure die noodzakelijk zijn geworden ingevolge de vaststellingen die de practici hebben gedaan.

Artikel 527bis van het Wetboek van strafvordering wordt gewijzigd teneinde gevolg te geven aan een aanbeveling van het Hof van Cassatie (wetgevend verslag Hof van Cassatie 2022, p. 43).

Les articles 45 à 47 et 49 à 55 du projet visent à transposer la directive 2016/680 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil.

Dans ce qui suit sous A), B) et C), un aperçu des lignes de force de cette transposition est donné. Ces dispositions ont été rédigées sur la base de propositions de textes du Collège des procureurs généraux.

A) Aperçu général des lignes de forces de la directive 2016/680

Le champ d'application ratione personae

La directive 2016/680 établit des règles de protection des données pour les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales.

Ces autorités compétentes incluent les cours et tribunaux et le ministère public, comme le précise l'art. 26, 7°, de la loi 30 juillet 2018 vie privée qui transpose la directive en droit belge.

La présente loi vise donc à transposer la directive 2016/680 aux traitements de données à caractère personnel effectués par les cours et tribunaux et le ministère public lors de l'instruction criminelle.

Le champ d'application ratione materiae

Le dossier judiciaire contient des données à caractère personnel auxquels s'applique la directive. Il contient également des données qui ne sont pas à caractère personnel auxquelles la directive ne s'applique pas. En particulier, en particulier les droits de la personne concernée ne portent que sur les données à caractère personnel et pas sur l'ensemble du dossier.

Protection des données aux traitements des cours et tribunaux dans le Code d'instruction criminelle

Le Code d'instruction criminelle, quoique bien antérieur à la directive 2016/680 et datant d'une époque où il n'était pas encore question de protection des données, contient une série de garanties procédurales dont

De artikelen 45 tot 47 en 49 tot 55 van het ontwerp beogen de omzetting van Richtlijn 2016/680 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad.

In wat volgt onder A), B) en C) wordt een overzicht gegeven van de krachtlijnen van deze omzetting. Deze bepalingen werden uitgeschreven op basis van tekstvoorstellen van het College van procureurs-generaal.

A) Algemeen overzicht van de krachtlijnen van de Richtlijn 2016/680

Het toepassingsgebied ratione personae

Richtlijn 2016/680 legt regels inzake gegevensbescherming voor bevoegde overheden vast met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen.

Tot die bevoegde overheden horen de hoven en rechtbanken en het openbaar ministerie, zoals verduidelijkt in artikel 26, 7°, van de privacywet van 30 juli 2018, die de richtlijn in het Belgische recht omzet.

Deze wet strekt er dus toe Richtlijn 2016/680 om te zetten met betrekking tot de verwerkingen van persoonsgegevens die door de hoven en rechtbanken en het openbaar ministerie in het kader van de strafvordering worden uitgevoerd.

Het toepassingsgebied ratione materiae

Het gerechtelijk dossier bevat persoonsgegevens waarop de richtlijn van toepassing is. Het bevat eveneens gegevens die geen persoonsgegevens zijn en waarop de richtlijn niet van toepassing is. De rechten van de betrokkene hebben inzonderheid enkel betrekking op de persoonsgegevens en niet op het hele dossier.

Gegevensbescherming in het Wetboek van strafvordering in het kader van de verwerkingen van de hoven en rechtbanken

Hoewel het Wetboek van strafvordering al veel ouder is dan Richtlijn 2016/680 en dateert uit een periode waarin er van gegevensbescherming nog geen sprake was, bevat het een reeks procedurele waarborgen die

l'objectif et le contenu sont similaires aux dispositions de la directive 2016/680.

Une comparaison systématique des dispositions de la directive 2016/680 et du Code d'instruction criminelle, ci-joint en annexe, montre que les principes généraux de la directive 2016/680 sont déjà inclus dans le code d'instruction criminelle tant pour les traitements du ministère public, du juge d'instruction que du juge du fond.

Par contre, la directive 2016/680 contient des notions nouvelles telles que celles de responsable de traitement, de délégué à la protection des données, de sécurité informatique, d'organe de contrôle qui n'existe pas dans le Code d'instruction criminelle.

Le gouvernement a décidé de scinder la transposition de la directive 2016/680 aux traitements de données judiciaires en deux parties:

— le présent projet de loi portera uniquement sur la transposition du droit des personnes concernées dans le Code d'instruction criminelle;

— un second projet de loi transposera les autres aspects de la directive 2016/680.

Ce dernier répond aussi immédiatement à l'avis de l'Autorité de protection des données, qui partage les préoccupations exprimées par le COC concernant l'autorité de contrôle et les exigences auxquelles elle devrait répondre (numéros 11 à 22 de l'avis). Des exigences auxquelles le présent projet ne répond pas selon le COC et l'Autorité de protection des données. Le projet de loi ne vise pas à établir une autorité de contrôle et à définir ses compétences. Cette question devrait faire l'objet d'une loi distincte afin de transposer pleinement la directive "Justice et police" EU/680/2016. Toutefois, cette lacune législative n'affecte pas les dispositions législatives déjà conçues et nécessaires en ce qui concerne l'exercice des droits en matière de protection des données dans le cadre des procédures pénales au sens le plus large du terme, et en ce qui concerne l'exclusion de la compétence d'une autorité de contrôle à cet égard.

Bien que le COC indique que, dans la situation actuelle, seul un nombre limité de problèmes doit être identifié et qu'il n'ait pas connaissance de questions (pratiques) concrètes, d'une jurisprudence problématique ou d'un quelconque signal négatif dans ce domaine qui nécessiterait, cinq ans après l'entrée en vigueur de la directive police-justice EU/680/2016 et de la loi sur la protection des données, le Collège des procureurs généraux

qua doel en inhoud gelijklopen met de bepalingen van Richtlijn 2016/680.

Uit een systematische vergelijking van de bepalingen van Richtlijn 2016/680 en die van het Wetboek van strafvordering, die als bijlage gaat, blijkt dat de algemene beginselen van Richtlijn 2016/680 reeds in het Wetboek van Strafvordering zijn opgenomen, zowel voor de verwerkingen van het openbaar ministerie als die van de onderzoeksrechter en de feitenrechter.

Richtlijn 2016/680 bevat daarentegen nieuwe begrippen, zoals verwerkingsverantwoordelijke, functionaris voor gegevensbescherming, informatiebeveiliging en toezichthoudende autoriteit, die niet in het Wetboek van strafvordering voorkomen.

De regering heeft beslist om de omzetting van Richtlijn 2016/680 met betrekking tot de verwerking van gerechtelijke gegevens in twee delen op te splitsen:

— dit wetsontwerp zal enkel betrekking hebben op de omzetting van de rechten van de betrokkenen in het Wetboek van strafvordering;

— een tweede wetsontwerp zal de andere aspecten van Richtlijn 2016/680 omzetten.

Dit laatste is meteen ook een antwoord op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit die de bezorgdheden onderschrijft die het COC formuleert inzake de toezichthoudende autoriteit en de vereisten waaraan deze moet voldoen (randnummers 11 t.e.m. 22 van het advies). Vereisten waar zowel volgens het COC als de Gegevensbeschermingsautoriteit door voorliggend ontwerp niet aan wordt tegemoetgekomen. Het wetsontwerp heeft niet tot voorwerp een toezichthoudende overheid in te stellen en de bevoegdheid ervan te bepalen. Dit dient in een aparte wet te worden geregeld teneinde een volledig omzetting van de Richtlijn politie-justitie EU/680/2016 te realiseren. Deze wetgevende lacune doet echter niets af aan de thans reeds ontworpen en noodzakelijke wetsbepalingen wat de uitoefening van gegevensbeschermingsrechten betreft in het raam van het strafproces in de ruimste betekenis van het woord, en wat betreft de uitsluiting van de bevoegdheid van een toezichthoudende overheid ter zake.

Hoewel het COC aangeeft dat in de actuele situatie slechts een beperkt aantal problemen moeten worden vastgesteld en het geen kennis heeft van concrete (praktische) vraagstukken, van problematische rechtspraak of van eender welk negatief signaal op dat vlak die er zouden toe verplichten om, vijf jaar na de inwerkingtreding van de Richtlijn politie-justitie EU/680/2016 en de wet gegevensbescherming, de voorgenoemde wetgevende

note que c'est précisément l'absence de législation qui fait qu'aucune statistique ou chiffre n'a été compilé sur les demandes concernant l'exercice du droit à la vie privée dans le contexte du droit procédural pénal. Pour les demandes/questions qui se sont effectivement produites – y compris les tentatives de mise à jour des bases de données de la police par cette voie – on a essayé d'y répondre de la manière la plus appropriée, mais sans les répertorier. Telle est donc l'intention des textes proposés par ce projet.

Quant au choix du projet d'un système d'exercice direct des droits auprès du responsable du traitement, le COC estime qu'il s'agit d'un choix approprié. Le COC note que ce choix contraste fortement avec l'exercice des droits relatifs aux traitements (qui dans le cadre de l'enquête préliminaire en matière pénale sont dans une très large mesure identiques à ceux du ministère public/juge d'instruction) par les services de police où le législateur – sous la pression des services de police – a opté (et opte toujours) pour un système d'accès indirect auprès du responsable du traitement, c'est-à-dire le COC. Ce système d'accès indirect est soumis à de fortes pressions depuis plusieurs années et fait l'objet d'une procédure préjudicielle devant la Cour de justice de l'UE suite à deux questions préjudicielles posées par la Cour d'appel de Bruxelles par arrêt du 9 mai 2022 dans l'affaire "DD" et "Ligue des Droits Humains" contre COC. Les rédacteurs du projet sont réjouis que le COC puisse se rallier à ce choix.

Il convient d'inclure les observations du Collège des procureurs généraux sur ce point. Le College indique qu'il faut cependant faire remarquer qu'il existe une différence essentielle entre l'information policière enregistrée dans des bases de données de services de police et les données qui figurent dans des dossiers pénaux individuels, même si à l'avenir, celles-ci devraient être conservées dans un Registre central. En effet, les dossiers pénaux individuels sont traités à chaque phase de la procédure pénale par des magistrats qui sont tenus par des règles légales spécifiques du droit de la procédure pénale et doivent en outre tenir compte des droits de toutes les parties impliquées dans l'affaire. L'exercice des droits liés à la protection de la vie privée doit donc chaque fois être évalué dans le cadre d'un dossier pénal individuel et des droits des autres parties concernées. Effacer ou modifier des données qui figurent dans un dossier pénal individuel n'est dès lors pas possible sans suivre les procédures consacrées qui doivent garantir les droits de toutes les personnes concernées. C'est aussi ce qui explique pourquoi aucun accès indirect via un organe de contrôle ou de surveillance n'est ni possible ni souhaitable dans ce contexte. Si une suppression

interventie alsnog te doen, merkt het College van procureurs generaal op dat juist het gebrek aan wetgeving precies tot gevolg heeft dat er geen statistieken of cijfers werden aangelegd van de verzoeken met betrekking tot de uitoefening van privacy-rechten in het raam van het strafprocesrecht. Aan de verzoeken/vragen die er daadwerkelijk zijn geweest – onder meer om via die weg te proberen de politiedatabanken te laten aanpassen – is getracht op de meest adequate wijze te antwoorden doch zonder deze in kaart te brengen. Dit is dan ook het opzet van de door dit ontwerp voorgestelde teksten.

Voor wat de keuze van het ontwerp betreft voor een systeem van rechtstreekse uitoefening van de rechten bij de verwerkingsverantwoordelijke, meent het COC dat dit een terechte keuze is. Het COC merkt op dat deze keuze in schril contrast staat met de uitoefening van rechten ten aanzien van de verwerkingen (die in het kader van het vooronderzoek in strafzaken in zeer grote mate identiek zijn aan die van het OM/onderzoeksrechter) door de politiediensten waar de wetgever – onder druk van de politiediensten – heeft geopteerd (en nog steeds opteert) voor een systeem van onrechtstreekse toegang bij de toezichthouder, nl. het COC. Dit systeem van onrechtstreekse toegang staat reeds enige jaren zwaar onder druk en vormt het voorwerp van een prejudiciële procedure bij het EU Hof van Justitie als gevolg van twee prejudiciële vragen van het Brusselse Hof van Beroep bij arrest van 9 mei 2022 in de zaak "DD" en "Ligue des Droits Humains" tegen het COC. De stellers van het ontwerp zijn verheugd dat het COC deze keuze kan bijtreden.

Het is gepast de bedenkingen van het College van procureurs generaal hieromtrent op te nemen. Het College wijst echter op het essentieel verschil tussen de politionele informatie opgeslagen in databanken van politiediensten en de gegevens opgenomen in individuele strafdossiers, zelfs indien deze in de toekomst zouden opgeslagen worden in een Centraal register. Individuele strafdossiers worden immers in elke fase van de strafprocedure behandeld door magistraten die gebonden zijn aan welbepaalde wettelijke regels van het strafprocesrecht en bovendien rekening moeten houden met de rechten van alle in de zaak betrokken partijen. De uitoefening van privacy-rechten moet dus telkens beoordeeld worden in het kader van een individueel strafdossier en de rechten van de andere daarin betrokken partijen. Wissen of wijzigen van gegevens die opgenomen zijn in een individueel strafdossier is dus niet mogelijk zonder de geijkte procedures te volgen die de rechten van alle betrokkenen moeten vrijwaren. Dat legt meteen ook uit waarom geen onrechtstreekse toegang via een controle of toezichtsorgaan mogelijk of wenselijk is in dat raam. Indien via de onrechtstreekse toegang die thans bestaat via het COC in de databanken

ou une modification de données à caractère personnel qui figurent (également) dans un dossier pénal est demandée via l'accès indirect aux bases de données des services de police, proposé actuellement par le biais du COC, le COC devra à l'avenir répondre à la personne concernée qu'elle doit s'adresser au procureur du Roi ou à l'autorité judiciaire compétente. Partant, l'existence d'un accès indirect au niveau des bases de données policières reste donc justifiée, alors que dans le cadre du droit de la procédure pénale, l'équilibre entre tous les droits concernés ne peut être contrôlé que par un accès direct, comme proposé dans le présent avant-projet de loi. Cela s'inscrit en outre précisément dans le cadre de la portée des articles 37, § 4, 44 et 210 de la loi sur la protection des données, qui disposent entre autres que les droits liés à la protection des données, pour ce qui concerne les traitements de données des cours et tribunaux de droit commun et du ministère public, sont exercés exclusivement dans les limites et conformément aux règles et modalités précisées dans le Code judiciaire, le Code d'instruction criminelle, les lois particulières relatives à la procédure pénale et leurs arrêtés d'exécution.

Les droits des personnes concernées

L'article 37, § 4, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel dispose que "les droits (des personnes concernées), pour ce qui concerne les traitements des données des cours et tribunaux de droit commun et du ministère public, sont exercés exclusivement dans les limites et conformément aux règles et modalités précisées dans le code judiciaire".

La directive 2016/680 requiert cependant d'examiner dans quelle mesure les droits d'information, d'accès, de correction doivent être élargis, tout en tenant compte des spécificités de la procédure pénale.

Organe de contrôle des droits de la personne concernée

Dans la mesure où les droits de la personne concernée sont intégrés dans le code d'instruction criminelle, l'autorité de contrôle de ces droits sont les juridictions d'appel institués par le Code d'instruction criminelle.

van de politiediensten een verwijdering of wijziging van persoonsgegevens wordt gevraagd die (eveneens) deel uitmaken van een strafdossier zal het COC de betrokkene in de toekomst moeten antwoorden dat hij zich tot de procureur des Konings of de bevoegde gerechtelijke autoriteit moet wenden. Er blijft bijgevolg nog steeds een verantwoording voor het bestaan van een onrechtstreekse toegang op niveau van politiedatabanken terwijl in het raam van het strafprocesrecht het evenwicht tussen alle betrokken rechten slechts door een rechtstreekse toegang kan bewaakt worden zoals voorgesteld in onderhavig voorontwerp van wet. Dit kadert bovendien precies in de draagwijdte van de artikelen 37, § 4, 44 en 210 van de Gegevensbeschermingswet die onder meer bepalen dat de uitoefening van de gegevensbeschermingsrechten, voor wat betreft de gegevensverwerkingen van de hoven en rechtbanken van het gemeen recht en het openbaar ministerie, uitsluitend worden uitgeoefend binnen de grenzen en conform de regels en nadere regels van het Gerechtelijk Wetboek, het Wetboek van strafvordering, de bijzondere wetten die betrekking hebben op de strafrechtspleging en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Rechten van de betrokkenen

Artikel 37, § 4, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens bepaalt het volgende: "De rechten [van de betrokkenen], voor wat betreft de gegevensverwerkingen van de hoven en rechtbanken van het gemeen recht en het openbaar ministerie, worden uitsluitend uitgeoefend binnen de grenzen en conform de regels en nadere regels van het Gerechtelijk Wetboek [...]."

Richtlijn 2016/680 vereist echter dat wordt onderzocht in welke mate het recht op informatie, het recht op inzage en het recht op rectificatie moeten worden uitgebreid, rekening houdend met de specifieke kenmerken van de strafprocedure.

Toeziethoudende autoriteit met betrekking tot de rechten van de betrokkene

Aangezien de rechten van de betrokkene in het Wetboek van strafvordering zijn opgenomen, vervullen de bij het Wetboek van strafvordering ingestelde rechtscolleges in hoger beroep de rol van toezichthoudende autoriteit met betrekking tot die rechten.

B) Lignes de forces de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel

La loi sur la protection des données contient plusieurs directives relatives à l'exercice des droits liés à la protection de la vie privée qui déterminent l'option choisie et consistent à intégrer l'exercice de ces droits dans le Code d'instruction criminelle. Il s'agit de la seule façon d'effectuer l'exercice extrêmement difficile qui consiste à trouver une solution à la contradiction fondamentale entre les points de départ du droit de la procédure pénale d'une part et de la protection des données d'autre part.

Dans son avis, le COC signale d'avoir des problèmes avec l'observation ci-dessus selon laquelle il existe une contradiction fondamentale entre les principes du droit de la procédure pénale d'une part et la protection des données d'autre part. Le Collège des procureurs généraux note à juste titre qu'il s'agit d'une discussion de nature plutôt académique qui n'ajoute rien aux procédures élaborées par le projet. Les auteurs du projet rejoignent le Collège sur ce point dans sa réplique. Il va de soi que les objectifs des uns et des autres sont différents. Comme le note le COC, conformément à l'article 8.2 de la Charte, la personne concernée dispose d'un certain nombre de droits fondamentaux / "droits de contrôle" en ce qui concerne le traitement de ses données à caractère personnel. Ces droits de contrôle visent à lui permettre de contrôler la licéité, en particulier la légalité du traitement, la nécessité, la proportionnalité, la qualité des données à caractère personnel, la durée de conservation et la sécurité (confidentialité et intégrité) des données à caractère personnel traitées – il s'agit des principes du traitement des données à caractère personnel. Ces principes de traitement des données à caractère personnel sont évidents du point de vue du droit de la procédure pénale car, bien que formulés différemment, ils adhèrent aux mêmes principes que les règles de procédure pénale. Ces principes ne peuvent être testés par les tribunaux qu'à l'aune des règles de procédure pénale. Lors de l'exercice des droits en matière de protection des données, la loi sur la protection des données fait explicitement référence aux règles de procédure pénale, comme nous l'avons déjà mentionné. En effet, le code de procédure pénale détermine la manière dont les preuves sont recueillies (perquisition / interrogatoire / conservation des données / méthodes spéciales d'enquête, etc.), les délais de conservation (notamment la prescription de l'action pénale et de la peine, la réouverture de la procédure pénale ou le réexamen), les règles relatives à l'évaluation des preuves illicites (article 32 du titre préliminaire du

B) Krachtlijnen van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens (verder: de Gegevensbeschermingswet)

De Gegevensbeschermingswet bevat een aantal krachtlijnen betreffende de uitoefening van de privacy-rechten die bepalend zijn voor de optie die gekozen wordt en erin bestaat de uitoefening van deze rechten in te bedden in het Wetboek van strafvordering. Enkel op deze wijze is het mogelijk de uitermate moeilijke oefening te verrichten die erin bestaat een oplossing te vinden voor de fundamentele tegenstrijdigheid tussen de uitgangspunten van enerzijds het strafprocesrecht en anderzijds de gegevensbescherming.

Het COC geeft in zijn advies aan problemen te hebben met bovenstaande vaststelling dat er een fundamentele tegenstrijdigheid bestaat tussen de uitgangspunten van enerzijds het strafprocesrecht en anderzijds de gegevensbescherming. Het College van procureurs generaal merkt terecht op dat dit een discussie is van eerder academische aard die niets bijbrengt aan de door het ontwerp uitgewerkte procedures. De stellers van het ontwerp treden het College hier bij in zijn repliek. Uiteraard zijn de doelstellingen van beiden verschillend. Zoals het COC opmerkt beschikt de betrokkene, in lijn met artikel 8.2 van het Handvest, over een aantal basisrechten / "controlerechten" met betrekking tot de verwerking van zijn persoonsgegevens. Deze controlerechten beogen de rechtmatigheid, met name de wettigheid van de verwerking, de noodzakelijkheid, proportionaliteit, de kwaliteit van de persoonsgegevens, de bewaartermijn en de veiligheid (vertrouwelijkheid en integriteit) van de persoonsgegevens die worden verwerkt – dit zijn beginselen van verwerking van persoonsgegevens – te kunnen controleren. Die beginselen van verwerking van persoonsgegevens zijn vanuit het perspectief van het strafprocesrecht vanzelfsprekend omdat ze, zij het anders verwoord, dezelfde principes huldigen als de strafprocedureregels. Die beginselen kunnen door de rechter slechts getoetst worden aan de hand van de procedureregels van het strafprocesrecht. Bij de uitoefening van de gegevensbeschermingsrechten verwijst de Gegevensbeschermingswet zoals reeds gezegd expliciet naar de regels van het strafprocesrecht. Het Wetboek van strafvordering bepaalt immers op welke wijze bewijselementen worden vergaard (huiszoeking / verhoor / dataretentie / bijzondere opsporingsmethoden e.a.); wat de termijnen van bewaring zijn (o.a. verjaring van de strafvordering en van de straf; heropening van de rechtspleging in strafzaken of herziening); de regels betreffende de beoordeling van onrechtmatig bewijs (art. 32 VTSv.) en zo verder. Het strafprocesrecht geldt in deze als *lex specialis*. Bovendien staan de bescherming

Code de procédure pénale), etc. Le droit de la procédure pénale est une *lex specialis* à cet égard. En outre, la protection des droits des suspects ou des accusés et des personnes lésées/victimes dans la procédure pénale, la présomption d'innocence, le secret de l'instruction, les droits de la défense et tout ce qui garantit le droit à un procès équitable sont au cœur de la procédure pénale.

Les articles clés de la loi sur la protection des données sont les suivants:

L'article 37, § 4, de la loi sur la protection des données, lequel dispose que: "Les droits visés au présent chapitre, pour ce qui concerne les traitements de données des cours et tribunaux de droit commun et du ministère public, sont exercés exclusivement dans les limites et conformément aux règles et modalités précisées dans le Code judiciaire, le Code d'instruction criminelle, les lois particulières relatives à la procédure pénale et leurs arrêtés d'exécution."

Il est également renvoyé aux articles 44 et 210 de cette loi:

"Article 44. Lorsque les données à caractère personnel figurent dans une décision judiciaire ou un dossier judiciaire, ou faisant l'objet d'un traitement lors d'une enquête judiciaire et d'une procédure pénale, les droits visés aux articles 37, 38, § 1^{er}, 39 et 41, alinéa 2, sont exercés conformément au Code judiciaire, au Code d'instruction criminelle, aux lois particulières relatives à la procédure pénale ainsi qu'à leurs arrêtés d'exécution."

"Article 210. À partir du moment où le traitement visé par l'article 209 concerne des données à caractère personnel traitées lors d'une information, d'une instruction, d'une procédure pénale devant le juge de fond ou d'une procédure d'exécution d'une peine pénale, la décision concernant la rectification, l'effacement ou l'interdiction d'utiliser les données à caractère personnel, ou la limitation du traitement, appartient toutefois exclusivement, suivant la phase de la procédure, au ministère public ou au juge pénal compétent."

C) Lignes de forces des articles qui vise la transposition

Le secret de l'enquête (ainsi que la présomption d'innocence) est d'application dans le droit de la procédure pénale. L'article 28*quinquies*, § 2, du Code d'instruction criminelle dispose que l'information est secrète, sauf les exceptions prévues par la loi. L'article 57 du Code

van de rechten van de verdachten of beklaagden en de benadeelden / slachtoffers in een strafprocedure, het vermoeden van onschuld, het geheim van het strafonderzoek, het recht van verdediging en al hetgeen het recht op een eerlijk proces moet garanderen centraal in de strafprocedure.

De sleutelartikelen van de Gegevensbeschermingswet zijn de volgende:

Artikel 37, § 4, van de Gegevensbeschermingswet bepaalt dat: "De rechten bedoeld in dit hoofdstuk, voor wat betreft de gegevensverwerkingen van de hoven en rechtbanken van het gemeen recht en het openbaar ministerie, worden uitsluitend uitgeoefend binnen de grenzen en conform de regels en nadere regels van het Gerechtelijk Wetboek, het Wetboek van strafvordering, de bijzondere wetten die betrekking hebben op de strafrechtspleging en de uitvoeringsbesluiten ervan."

Er wordt tevens verwezen naar de artikelen 44 en 210 van deze wet:

"Art. 44. Wanneer de persoonsgegevens in een rechterlijke beslissing of een gerechtelijk dossier zijn opgenomen of in het kader van strafrechtelijke onderzoeken en procedures worden verwerkt, worden de in de artikelen 37, 38, § 1, 39 en 41, tweede lid, bedoelde rechten uitgeoefend overeenkomstig het Gerechtelijk Wetboek, het Wetboek van strafvordering, de bijzondere wetten die betrekking hebben op de strafrechtspleging en de uitvoeringsbesluiten ervan."

"Art. 210. Vanaf het moment dat de verwerking bedoeld in artikel 209, persoonsgegevens betreft die worden verwerkt in de loop van een opsporingsonderzoek, van een gerechtelijk onderzoek, een strafrechtelijke procedure voor de bodemrechter of een procedure voor de uitvoering van een strafrechtelijk vonnis, behoort de beslissing over de rectificatie, de wissing of het verbod op gebruik van de persoonsgegevens, of de beperking van de verwerking, echter uitsluitend, naar gelang de fase van de procedure, tot het openbaar ministerie of de bevoegde strafrechter."

C) Krachtlijnen van de artikelen die de omzetting beogen

In het strafprocesrecht geldt het geheim van het onderzoek (alsook het vermoeden van onschuld). Artikel 28*quinquies*, § 2, Sv. bepaalt dat het opsporingsonderzoek geheim is behoudens de wettelijke uitzonderingen. Artikel 57 Sv. bevat dezelfde bepaling

d'instruction criminelle contient la même disposition concernant l'instruction¹. Les droits à la protection de la vie privée (et leur exercice) ne constituent aucune exception prévue par la loi au secret de l'enquête étant donné le renvoi explicite aux limites et aux règles du Code d'instruction criminelle dans les articles 37, § 4, et 44 susmentionnés de la loi sur la protection des données (et étant donné la finalité du secret de l'enquête et de la présomption d'innocence).

Cela implique également l'existence d'une différence importante entre des personnes qui disposent, dans le cadre d'un dossier déterminé qui est à l'information ou à l'instruction, d'une compétence déterminée à laquelle un certain nombre de droits sont octroyés dans le cadre du droit de la procédure pénale (par exemple un inculpé, un suspect, une partie civile, une personne lésée enregistrée, etc.) d'une part, et des personnes qui ne disposent d'aucune compétence dans ce cadre (par exemple le serrurier qui est venu ouvrir la maison lors d'une perquisition) d'autre part.

Dans le cadre d'une information, une partie directement intéressée peut déjà demander la consultation du dossier répressif (voir les articles 21*bis* et 61*ter* du Code d'instruction criminelle). Elle dispose également d'un droit de recours contre une décision négative du procureur du Roi ou contre le fait que la décision ne soit pas prise à temps. Il en va de même pour un inculpé ou une partie civile dans le cadre de l'instruction dans laquelle il appartient au juge d'instruction de décider.

En vertu de la loi sur la protection des données, une personne qui ne dispose pas de la qualité de partie directement intéressée lors de l'information ou de l'instruction doit pouvoir être informée de ses données à caractère personnel qui sont traitées dans ce cadre, ce qui revient à un droit d'accès – droit de consultation ou de copie – ou, au moins, à une confirmation que les données à caractère personnel ont été traitées valablement et donc sans nuire au secret de l'information. Le secret de l'enquête pénale reste également d'application à l'égard de tiers après que les parties impliquées dans l'information – qui disposent donc d'une compétence déterminée – ont reçu, de plein droit ou dans le cadre d'une procédure de consultation, un accès au dossier répressif (voir les articles 28*quinquies*, § 1^{er}, et 57, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, l'article 460*ter* du Code pénal, etc.).

Comme indiqué, en vertu des articles 37, 44 et 210 précités de la loi sur la protection des données, les

wat het gerechtelijk onderzoek betreft¹. De (uitoefening van de) privacy-rechten maken geen wettelijke uitzondering uit op het geheim van het onderzoek gelet op de expliciete verwijzing naar de grenzen en de regels van het Wetboek van strafvordering in bovenvermelde artikelen 37, § 4, en 44 van de Gegevensbeschermingswet (en tevens gelet op de finaliteit van het geheim van het onderzoek en het vermoeden van onschuld).

Dit heeft ook tot gevolg dat een belangrijk onderscheid bestaat tussen enerzijds personen die in het raam van een welbepaald dossier in opsporingsonderzoek of gerechtelijk onderzoek een bepaalde hoedanigheid bezitten waaraan een aantal rechten toegekend worden in het raam van het strafprocesrecht (bijvoorbeeld een in verdenkinggestelde, een verdachte, een burgerlijke partij, of een geregistreerde benadeelde persoon...) en anderzijds personen die geen hoedanigheid bezitten in dat kader (bijvoorbeeld de slotenmaker die bij een huiszoeking de deur kwam openen).

Een rechtstreeks belanghebbende heeft in het raam van een opsporingsonderzoek reeds de mogelijkheid inzage te vragen in het strafdossier (zie de artikelen 21*bis* en 61*ter* Sv.). Hij beschikt bovendien over een recht van hoger beroep tegen een afwijzende beslissing van de procureur des Konings of het feit dat de beslissing niet op tijd wordt genomen. Hetzelfde geldt voor een in verdenkinggestelde of een burgerlijke partij in het raam van het gerechtelijk onderzoek waarin de onderzoeksrechter behoort te beslissen.

Een persoon zonder hoedanigheid van rechtstreeks belanghebbende in het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek moet op grond van de Gegevensbeschermingswet kennis kunnen krijgen van zijn in dat raam verwerkte persoonsgegevens, wat neerkomt op een recht van toegang – inzage-recht of recht op afschrift – of ten minste een bevestiging dat de verwerking van persoonsgegevens rechtsgeldig gebeurde en dus zonder afbreuk te doen aan het geheim van het onderzoek. Het geheim van het strafonderzoek blijft ook gelden ten aanzien van derden nadat de in het onderzoek betrokken partijen – die dus een welbepaalde hoedanigheid bezitten – van rechtswege of in het raam van een inzageprocedure toegang hebben verkregen tot het strafdossier (zie de artikelen 28*quinquies*, § 1, Sv., 57 § 1, Sv., 460*ter* Sw, enz.).

De privacy-rechten maken zoals gezegd geen uitzondering uit op het geheim van het onderzoek

¹ Exemples de telles exceptions prévues par la loi: article 28*quinquies* § 3, article 57, § 3, article 61*ter* du Code d'instruction criminelle, etc.

¹ Voorbeelden van dergelijke wettelijke uitzonderingen zijn: artikel 28*quinquies* § 3 Sv., artikel 57, § 3 Sv., artikel 61*ter* Sv., ...

droits à la protection de la vie privée ne constituent pas une exception au secret de l'information. Alors que l'article 26 de la loi sur la protection des données décrit de façon très large le terme "donnée à caractère personnel" comme "toute information se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable"², les informations à mettre éventuellement à disposition sont donc fortement restreintes par les règles du droit de la procédure pénale (étant donné la finalité du droit de la procédure pénale).

La modification législative proposée vise en premier lieu à égaliser les droits des parties en termes d'octroi d'une consultation / d'une copie / de la demande d'enquête complémentaire lors de l'information et de l'instruction afin que l'introduction des droits liés à la protection de la vie privée et leur exercice n'engendrent aucune nouvelle inégalité, les droits basés sur ces différents fondements juridiques (procédure pénale contre traitement des données à caractère personnel) étant parfois difficiles à différencier.

L'objet de demandes sur la seule base de l'exercice des droits liés à la protection de la vie privée est donc beaucoup plus limité en raison du fonctionnement des règles de base du droit de la procédure pénale. Une telle demande ne permet pas de modifier des déclarations (par exemple du suspect ou de la victime), des avis (par exemple d'experts désignés) ni des constatations (par exemple de la police). Une telle demande vise donc très précisément les données à caractère personnel d'un requérant en tant que personne physique en elle-même (par exemple l'orthographe incorrecte de son nom). Les parties impliquées dans la procédure pénale (personnes physiques³ peuvent toutefois décider d'utiliser les nouveaux "droits liés à la protection de la vie privée" qui doivent être introduits, ce qui n'est, étant donné ce qui précède, pas ou que peu intéressant car leurs droits sont de toute façon plus étendus dans le cadre de la procédure pénale.

Cela implique également que les procédures développées en matière d'exercice des droits liés à la protection de la vie privée n'ont (ou ne peuvent avoir) aucun effet sur le déroulement réel de la procédure pénale et ne peuvent donc pas être utilisées en vue de la ralentir ou de l'entraver. Plusieurs dispositions sont par conséquent

gelet op voormelde artikelen 37, 44 en 210 van de Gegevensbeschermingswet. Daar waar artikel 26 van de Gegevensbeschermingswet de term "persoonsgegevens" zeer ruim omschrijft als "alle informatie over een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon"², wordt de mogelijk ter beschikking te stellen informatie dus sterk begrensd door de regels van het strafprocesrecht (gelet op de finaliteit van het strafprocesrecht).

De voorgestelde wetswijziging beoogt in de eerste plaats dat de rechten van partijen tijdens het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek qua het verkrijgen van inzage / een afschrift / en het vragen van aanvullend onderzoek worden gelijk getrokken zodat het invoegen van de privacy-rechten en de uitoefening daarvan geen nieuwe ongelijkheid teweeg brengt omdat de rechten gegrond op deze verschillende rechtsgronden (strafprocedure versus persoonsgegevensverwerking) soms moeilijk te onderscheiden zijn.

Het voorwerp van verzoeken louter op grond van de uitoefening van privacy-rechten is door de werking van de basisregels van het strafprocesrecht dus veel beperkter. Via dergelijk verzoek kunnen geen verklaringen (van bijvoorbeeld verdachte of slachtoffer), adviezen (van bijvoorbeeld aangestelde deskundigen) of vaststellingen (van bijvoorbeeld politie) gewijzigd worden. Dergelijk verzoek viseert dus heel precies de persoonsgegevens van een verzoeker als fysieke persoon an sich (bijvoorbeeld de foutieve spelling van diens naam). De in het strafproces betrokken partijen (natuurlijke personen³ kunnen wel opteren om gebruik te maken van de nieuw in te voegen "privacy-rechten" doch gelet op hetgeen voorafgaat hebben zij er weinig of geen baat bij omdat hun rechten in het raam van de strafprocedure sowieso uitgebreider zijn.

Dit heeft ook tot gevolg dat de uitgetekende procedures inzake uitoefening van privacy-rechten geen effect hebben (of mogen hebben) op het eigenlijk verloop van de strafprocedure en dus niet kunnen (mogen) aangewend worden om deze te vertragen of te belemmeren. Een aantal bepalingen worden om die reden ingevoegd

² Une personne physique qui peut être identifiée, directement ou indirectement, notamment par référence à un identifiant, tel qu'un nom, un numéro d'identification, des données de localisation, un identifiant en ligne, ou à un ou plusieurs éléments spécifiques propres à son identité physique, physiologique, génétique, psychique, économique, culturelle ou sociale.

³ En effet, les règles relatives au traitement des données portent uniquement sur les personnes physiques (vivantes) et ne s'appliquent pas aux personnes morales.

² Een natuurlijke persoon die direct of indirect kan worden geïdentificeerd, met name aan de hand van een identificatiemiddel zoals een naam, een identificatienummer, locatiegegevens, een online identificatiemiddel of van één of meer elementen die kenmerkend zijn voor de fysieke, fysiologische, genetische, psychische, economische, culturele of sociale identiteit van die natuurlijke persoon.

³ Immers, de regels inzake gegevensverwerking hebben enkel en alleen betrekking op (levende) natuurlijke personen en zijn niet van toepassing op rechtspersonen.

introduites afin d'éviter un abus de droit étant donné que les procédures relatives à l'exercice des droits liés à la protection de la vie privée pourraient être utilisées abusivement dans le but de paralyser des procédures pénales à l'aide de demandes permanentes qui peuvent en outre émaner de plusieurs requérants qui concluent des accords à cet égard.

a) Généralités relatives à la consultation et prise de connaissance des dossiers répressifs

Concernant l'accès au dossier répressif, vu du point de vue des droits liés à la protection de la vie privée, le projet part de la réglementation actuelle relative à l'accès et la prise de connaissance du dossier répressif comme prévue par les articles 21bis et 61ter du Code d'instruction criminelle. À cette fin, les nouveaux articles 21bis/1 et 61ter/1 sont insérés. La formulation utilisée résulte de l'application des principes du droit de la procédure pénale d'une part et des dispositions de la loi sur la protection des données qui ont été parcourues dans le point b) de cette introduction générale.

Par conséquent, les nouveaux paragraphes ne renvoient pas à une consultation ou une copie du dossier répressif, mais bien à une "consultation de ses données à caractère personnel traitées dans le dossier ou à la réception d'une copie de ces données".

Dans son avis, le COC ne cache pas qu'il a quelques doutes sur la mise en œuvre concrète des nouveaux "droits de protection des données Franchimont" introduits par ce projet en termes de complexité et de faisabilité, tant pour les professionnels du droit que pour les citoyens. Le Collège des procureurs généraux indique qu'en effet, sous la pression des directives et règlements européens et de la jurisprudence de la CEDH, de la Cour de l'Union européenne et de la Cour constitutionnelle, le droit de la procédure pénale s'est incontestablement complexifié progressivement dans tous les domaines, car il était à chaque fois nécessaire de mieux garantir les droits fondamentaux. Il n'en va pas autrement avec la transposition (complète) de la directive 2016/680/UE. Toutefois, continuer à travailler sur les structures des procédures existantes insérées par la loi du 12 mars 1998 (dite "petit Franchimont") présente l'avantage que ces procédures font depuis longtemps partie de la pratique quotidienne et que, de plus, les règlements sont concluants et visent à apporter une sécurité juridique.

teneinde rechtsmisbruik te voorkomen omdat procedures betreffende de uitoefening van privacy-rechten zouden kunnen misbruikt worden teneinde strafprocedures lam te leggen door voortdurende verzoeken die bovendien kunnen uitgaan van verschillende verzoekers die daaromtrent afspraken maken.

a) Over de inzage en de kennisname van strafdossiers in het algemeen

Wat de toegang tot het strafdossier betreft, gezien vanuit het perspectief van de privacy-rechten, vertrekt het ontwerp van het bestaande regeling inzake toegang en kennisname van het strafdossier zoals voorzien door de artikelen 21bis en 61ter van het Wetboek van strafvordering. Hiertoe worden de nieuw artikelen 21bis/1 en 61ter/1 ingevoegd. De gehanteerde formulering volgt enerzijds uit de toepassing van de principes van het strafprocesrecht en anderzijds uit de bepalingen van de Gegevensbeschermingswet die onder punt b) van deze algemene inleiding werden overlopen.

Om die reden verwijzen de nieuw ontworpen paragrafen niet naar een inzage of afschrift van het strafdossier, doch wel naar de "inzage van zijn in het dossier verwerkte persoonsgegevens of het verkrijgen van een afschrift van deze gegevens".

In zijn advies verheelt het COC niet dat het enige twijfels heeft bij de concrete implementatie van de door dit ontwerp geïntroduceerde nieuwe "Franchimont-gegevensbeschermingsrechten" in termen van complexiteit en haalbaarheid, zowel voor de professionelen van het recht, laat staan voor de burger. Het College van procureurs generaal geeft aan dat inderdaad onder druk van de Europese richtlijnen en Verordeningen en de rechtspraak van het EHRM, het Hof van de Europese Unie en het Grondwettelijk Hof het strafprocesrecht zonder twijfel over het gehele spectrum gradueel complexer werd omdat het telkenmale noodzakelijk was om fundamentele rechten beter te garanderen. Dat is in deze met de (volledige) omzetting van de Richtlijn 2016/680/EU niet anders. Het verder werken op de structuren van de bestaande procedures die door de wet van 12 maart 1998 (de zogenaamde "kleine Franchimont") werden ingevoegd heeft echter het voordeel dat deze procedures reeds lang behoren tot de dagelijkse praktijk en de regelgeving bovendien sluitend is en beoogt rechtszekerheid te brengen.

b) Demandes de rectification, de modification, d'effacement, d'interdiction ou de limitation de l'utilisation des données à caractère personnel

Concernant les demandes de modifications et de rectification (l'effacement, l'interdiction ou la limitation de l'utilisation des données à caractère personnel seront abordés ci-après). L'examen de telles demandes requiert une sorte d'enquête complémentaire, ce qui n'existe pas dans le cadre de l'information. Il convient de renvoyer à cet égard à la mercuriale du procureur général d'Anvers de 2020. Dans le cadre de l'instruction, la procédure consiste à demander des actes d'instruction supplémentaires dans le chef de l'inculpé⁴ et de la partie civile. Renvoyant à ce qui a été exposé dans l'introduction générale relative aux lignes de forces de cette transposition et afin de viser l'égalité et l'uniformité dans le cadre des procédures pendant l'enquête pénale, il est indiqué d'introduire, dans le cadre de l'information⁵, la possibilité de demander une enquête complémentaire (l'article 21bis/2 du Code d'instruction criminelle en projet). De cette façon, il est en outre possible d'octroyer au ministère public une compétence globale visant à prendre une décision concernant toutes sortes de demandes liées à la protection de la vie privée émanant de personnes qui ne disposent pas de la compétence requise lors de l'information, de l'instruction ou d'une autre phase de la procédure pénale.

Dans la mercuriale précitée, il est souligné, à propos de l'arrêt du 25 juin 2020 de la Cour constitutionnelle, que l'ensemble de la procédure qui a été menée devant cette cour concernant la question préjudicielle relative à la possibilité de demander une enquête complémentaire pendant une information était obsolète en raison de la nécessité de proposer une solution pour l'exercice des droits liés à la protection des données. Il a été souligné qu'il est pratiquement impossible de distinguer les demandes relatives au traitement de données à caractère personnel – par exemple les demandes de rectification – des autres demandes ("ordinaires") relatives à l'enquête complémentaire, car elles peuvent également porter sur la preuve, la culpabilité ou l'innocence, ou l'action civile. La définition de "données à caractère personnel" est en effet très étendue et comprend tous les éléments concernant l'identification d'une personne physique. Il peut donc être question d'interdépendance de sorte qu'un critère objectif de distinction ne soit pas

b) Verzoeken tot verbetering, wijziging, wissen, verbod of beperking van het gebruik van persoonsgegevens

Betreffende de vragen tot wijziging en verbetering (wissen van of verbod of beperking van het gebruik van de persoonsgegevens komt later aan bod). Het onderzoek van dergelijke vragen vereist een soort aanvullend onderzoek, wat in het raam van het opsporingsonderzoek niet bestaat. Hierbij is te verwijzen naar de Mercuriale van de procureur-generaal te Antwerpen van 2020. In het raam van het gerechtelijk onderzoek bestaat de procedure om aanvullende onderzoeksdaden te verzoeken in hoofde van de in verdenkinggestelde⁴ en de burgerlijke partij. Verwijzend naar hetgeen werd uiteengezet in de algemene inleiding met betrekking tot de krachtlijnen van deze omzetting en teneinde de gelijkheid na te streven en tevens een gelijkvormigheid in het raam van de procedures tijdens het strafonderzoek⁵ is het aangewezen de mogelijkheid om aanvullend onderzoek te kunnen vragen in te voegen in het raam van het opsporingsonderzoek (het voorgestelde artikel 21bis/2 Sv.). Op die wijze kan bovendien aan het openbaar ministerie een overkoepelende bevoegdheid worden verleend om te beslissen over allerlei privacy-gerelateerde verzoeken uitgaande van personen die niet over de vereiste hoedanigheid bezitten tijdens het opsporingsonderzoek, tijdens het gerechtelijk onderzoek of tijdens een andere fase van de strafprocedure.

In voormelde Mercuriale werd er met betrekking tot het arrest van 25 juni 2020 van het Grondwettelijk Hof op gewezen dat de hele procedure die voor dit Hof werd gevoerd betreffende de prejudiciële vraag inzake de mogelijkheid tot het vragen van aanvullend onderzoek lopende een opsporingsonderzoek achterhaald was door de noodzaak om een oplossing te bieden voor de uitoefening van de gegevensbeschermingsrechten. Er werd op gewezen dat het omzeggens onmogelijk is vragen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens – zoals deze om rectificatie – af te bakenen van andere ("gewone") vragen met betrekking tot aanvullend onderzoek, omdat ze mogelijk ook betrekking kunnen hebben op het bewijs, de schuld of onschuld, of de burgerlijke vordering. De definitie van persoonsgegevens is immers zeer uitgebreid en omvat alle elementen die betrekking hebben op de identificatie van een fysieke persoon. Er kan dus sprake zijn van verwevenheid zodat een objectief criterium van verschil niet zo voor de hand ligt en men

⁴ Voir également l'article 61bis du Code d'instruction criminelle concernant des personnes contre lesquelles l'action publique a été engagée.

⁵ Dans le cadre des droits octroyés par l'article 47bis du Code d'instruction criminelle à chaque personne entendue, il a déjà été prévu que la personne concernée puisse demander qu'il soit procédé à un acte d'information ou une audition déterminée(e). Aucune procédure ultérieure n'a été développée non plus.

⁴ Zie eveneens artikel 61bis Sv wat personen betreft tegen welke de strafvordering is ingesteld.

⁵ In het raam van de rechten die artikel 47bis Sv. verleent aan elke verhoorde persoon is reeds voorzien dat betrokkene kan vragen dat een bepaalde opsporingshandeling wordt verricht of een bepaald verhoor wordt afgenomen. Er is evenwel geen verdere procedure uitgewerkt.

aussi évident, et il convient d'éviter de provoquer une nouvelle inégalité entre des personnes qui souhaitent exercer – éventuellement dans le chef du traitement des données à caractère personnel – leur droit à une enquête complémentaire dans le respect des limites et conformément à la procédure pénale.

À cet égard, le récent arrêt numéro 15 du 3 février 2020 de la Cour constitutionnelle doit également être pris en considération. La question préjudicielle suivante a été posée à la Cour constitutionnelle: "Le livre 1^{er} du Code d'instruction criminelle viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison ou non avec les articles 6 et 13 de la Convention du 4 novembre 1950 de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (CEDH), dans la mesure où il n'octroie pas à la personne visée dans une information pénale le droit de demander, dans le cadre d'une information qui n'est pas encore clôturée après une année, à la chambre des mises en accusation en tant qu'instance judiciaire indépendante d'effectuer un contrôle de l'avancement de cette information, alors qu'un suspect qui fait l'objet d'une instruction qui n'est pas encore clôturée après une année bénéficie de cette possibilité?".

La Cour constitutionnelle renvoie à l'article 13 de la Convention européenne des droits de l'homme, combiné avec l'article 6 de la même convention, qui garantit le droit à une véritable voie de recours devant une instance nationale, dans le cadre d'un grief défendable relatif à la durée déraisonnable d'une procédure pénale. La Cour dispose à cet égard que la possibilité offerte à l'inculpé par l'article 136, alinéa 2 du Code d'instruction criminelle de saisir la chambre des mises en accusation dans le cadre d'une instruction si cette dernière n'est pas encore clôturée après une année constitue un recours préventif qui vise à accélérer une instruction en cours (CEDH, 24 janvier 2017, *Hiernaux c. Belgique*, § 51; 24 janvier 2017, *J.R. c. Belgique*, § 77)⁶.

La Cour a souligné⁷ qu'une telle voie de recours peut se révéler efficace dans le cadre d'un grief défendable relatif à la durée déraisonnable d'une enquête pénale (CEDH, 24 janvier 2017, *Hiernaux c. Belgique*, § 52; 24 janvier 2017, *J.R. c. Belgique*, §§ 78-79). En outre, la Cour dispose que le droit à un procès équitable dans un délai raisonnable peut être violé de façon irréversible lors de la phase préparatoire du procès pénal (voir B.3.), que cette dernière prenne la forme d'une information ou d'une instruction. "Dans les deux cas, cette enquête

er zich moet voor hoeden een nieuwe ongelijkheid te veroorzaken tussen personen die hun recht op aanvullend onderzoek – eventueel uit hoofde van verwerking van persoonsgegevens – willen uitoefenen binnen de grenzen en conform de strafrechtspleging.

In dit verband dient het recent arrest nummer 15 van 3 februari 2020 het Grondwettelijk Hof eveneens in acht genomen te worden. Aan het Grondwettelijk Hof werd de volgende prejudiciële vraag gesteld: "Schendt boek 1 van het Wetboek van strafvordering de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, al dan niet gelezen in samenhang met de artikelen 6 en 13 van het Verdrag van 4 november 1950 tot bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden (EVRM), in zoverre het aan de in een strafrechtelijk opsporingsonderzoek beoogde persoon niet het recht toekent om in een opsporingsonderzoek dat na een jaar nog niet is afgesloten aan de kamer van inbeschuldigingstelling als een onafhankelijke rechtsinstantie te vragen een controle uit te oefenen op de voortgang van dit opsporingsonderzoek, terwijl een verdachte die het voorwerp uitmaakt van een gerechtelijk onderzoek dat na een jaar nog niet is afgesloten wel deze mogelijkheid geniet?".

Het Grondwettelijk Hof verwijst naar artikel 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in samenhang gelezen met artikel 6 ervan, dat het recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel voor een nationale instantie waarborgt in geval van een verdedigbare klacht over de onredelijke duurtijd van een strafrechtelijke procedure. Het Hof stelt hierbij dat de mogelijkheid die artikel 136, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering biedt aan de in verdenkinggestelde in een gerechtelijk onderzoek om de kamer van inbeschuldigingstelling te adiëren indien dat onderzoek na een jaar niet is afgesloten, een preventief rechtsmiddel vormt dat erop gericht is een lopend gerechtelijk onderzoek te doen versnellen (EHRM, 24 januari 2017, *Hiernaux t. België*, § 51; 24 januari 2017, *J.R. t. België*, § 77)⁶.

Het Hof onderstreepte⁷ dat een dergelijk rechtsmiddel doeltreffend kan zijn bij een verdedigbare klacht over de onredelijke duurtijd van een strafrechtelijk onderzoek (EHRM, 24 januari 2017, *Hiernaux t. België*, § 52; 24 januari 2017, *J.R. t. België*, §§ 78-79). Verder stelt het Hof dat het recht op een eerlijk proces binnen een redelijke termijn op onherstelbare wijze kan worden geschonden tijdens de voorbereidende fase van het strafproces (cf. B.3), ongeacht of zulks de vorm aanneemt van een opsporingsonderzoek dan wel van

⁶ Arrêt numéro 15 du 3 février 2022 de la Cour constitutionnelle, B.6.1.

⁷ Arrêt numéro 15 du 3 février 2022 de la Cour constitutionnelle, B.6.3.

⁶ Arrest nummer 15 van 3 februari 2022 van et grondwettelijk Hof, B.6.1.

⁷ Arrest nummer 15 van 3 februari 2022 van het grondwettelijk Hof, B.6.3.

peut en effet avoir des répercussions importantes sur les droits fondamentaux des personnes visées, d'autant plus si elle n'est pas clôturée dans un délai raisonnable. En outre, il ne saurait être admis que l'information soit par définition moins complexe de nature et qu'elle ne puisse dès lors durer déraisonnablement longtemps. Ainsi, le procureur du Roi peut, en vertu de l'article 28septies du Code d'instruction criminelle, qui instaure ce qu'il est convenu d'appeler la "mini-instruction", requérir du juge d'instruction l'accomplissement d'actes d'instruction pour lesquels seul ce juge est compétent, sans qu'une instruction soit ouverte"⁸.

Dans le cadre de la jurisprudence susmentionnée, la Cour constitutionnelle oublie qu'un des motifs pour lesquels une information – qui peut être aussi complexe qu'une instruction – dure (trop) longtemps peut justement être que le procureur du Roi n'est pas légalement tenu de donner suite aux demandes d'enquête complémentaire et qu'il n'existe aucune voie de recours contre son refus ou son absence de réaction⁹. Sur la base de la différence "objective" entre l'information et l'instruction, la Cour constitutionnelle a estimé, dans son arrêt du 25 juin 2020, que l'absence d'une procédure visant à demander une enquête complémentaire dans le cadre d'une information n'est pas un motif d'inégalité. Néanmoins, l'absence d'exécution à temps d'une enquête complémentaire nécessaire peut également violer de façon irréversible le droit à un procès équitable. Ainsi, après un certain temps, l'audition d'un témoin essentiel peut être rendue impossible en raison de son décès ou de son déménagement vers une destination inconnue. Dans ce cas, une intervention préventive est pertinente, non seulement en ce qui concerne la garantie du droit de défense et du procès équitable, mais également afin d'éviter un dépassement ultérieur du délai raisonnable.

Suite à l'arrêt précité de la Cour constitutionnelle, une initiative législative a été entreprise qui a finalement abouti à l'article 28decies du Code de procédure pénale, introduit par la loi du 6 décembre 2022 visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus répressive IIbis. Dans une version antérieure du texte, incluse dans la version du projet de loi visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus répressive II (DOC 55

een gerechtelijk onderzoek. "In beide gevallen kan dat onderzoek immers ingrijpende gevolgen hebben voor de fundamentele rechten van de beoogde personen, wat des te meer het geval zal zijn indien het niet wordt afgerond binnen een redelijke termijn. Daarenboven kan niet worden aangenomen dat opsporingsonderzoeken per definitie minder complex van aard zijn en daardoor geen onredelijk lange duurtijd zouden kunnen kennen. Zo kan de procureur des Konings, krachtens artikel 28septies van het Wetboek van strafvordering, dat het zogenoemde "mini-onderzoek" invoert, van de onderzoeksrechter vorderen onderzoekshandelingen te verrichten waarvoor alleen die rechter bevoegd is, zonder dat een gerechtelijk onderzoek wordt ingesteld"⁸.

In het raam van zijn bovenvermelde rechtspraak ontgaat het aan het Grondwettelijk Hof dat een van de redenen dat een opsporingsonderzoek – dat even complex kan zijn als een gerechtelijk onderzoek – (te) lang aansleept er juist kan in bestaan dat de procureur des Konings niet wettelijk verplicht is gevolg te geven aan vragen tot aanvullend onderzoek, en tegen zijn weigering of stilzitten geen rechtsmiddel bestaat⁹. Op grond van het "objectief" verschil tussen het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek achtte het Grondwettelijk Hof in zijn arrest van 25 juni 2020 dat de afwezigheid van een procedure om aanvullend onderzoek te vragen in het raam van een opsporingsonderzoek geen grond is van ongelijkheid. Nochtans kan het niet tijdig uitvoeren van een noodzakelijk aanvullend onderzoek het recht op een eerlijk proces eveneens op onherstelbare wijze schenden. Zo kan het horen van een essentiële getuige door verloop van tijd onmogelijk worden wegens zijn overlijden of verhuis naar een onbekende bestemming. Preventief optreden is in dat geval even relevant, niet alleen wat betreft het waarborgen van het recht van verdediging en het eerlijk proces, doch eveneens om een latere overschrijding van de redelijke termijn te voorkomen.

Gevolg gevend aan het bovenvermeld arrest van het Grondwettelijk Hof werd wetgevend initiatief ondernomen dat uiteindelijk leidde tot het artikel 28decies van het Wetboek van Strafvordering, ingevoerd door de wet van 6 december 2022 om justitie menselijker, sneller en straffer te maken IIbis. In een eerdere tekstversie, opgenomen in de versie van het wetsontwerp om justitie menselijker, sneller en straffer te maken II

⁸ Arrêt numéro 15 du 3 février 2022 de la Cour constitutionnelle, B.7.2 et 3.

⁹ Une personne lésée peut toutefois se constituer partie civile auprès du juge d'instruction, le procureur du Roi n'étant alors plus responsable de l'enquête. Cependant, cela ne constitue en rien une solution à la perte de temps en vue de poser des actes d'instruction très urgents sans délai. La durée des instructions complexes n'est d'ailleurs pas plus courte que celle des informations.

⁸ Arrest nummer 15 van 3 februari 2022 van het grondwettelijk Hof, B.7.2 en 3.

⁹ Een benadeelde kan zich wel burgerlijke partij stellen bij de onderzoeksrechter waardoor het onderzoek uit handen van de procureur des Konings wordt getrokken. Dit biedt echter geen oplossing tegen tijdverlies om bepaalde zeer dringende onderzoeksdaaden zonder verder verwijl te stellen. De doorlooptijden van de complexe gerechtelijke onderzoeken zijn trouwens niet korter dan deze van opsporingsonderzoeken.

2774/001), des pouvoirs étendus étaient conférés à la chambre des mises en accusation par la référence aux articles 235 et 235*bis* du Code d'instruction criminelle qui se sont avérés ne pas être adaptés à l'environnement de l'instruction pénale. Par conséquent, ces articles n'ont pas été retenus dans la version finale du texte.

Compte tenu tant de l'évolution projetée résultant de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle que de la nécessité de trouver une solution à l'exercice des droits liés à la protection des données et de la recherche de l'uniformité, il est en premier lieu nécessaire de demander d'introduire, dans le cadre de l'information, une enquête complémentaire, et de protéger ce droit à l'aide des garanties procédurales nécessaires.

L'article 21*bis*/2 en projet du Code d'instruction criminelle est basée sur l'article 21*bis* existant du Code d'instruction criminelle. Dans le cadre d'une information, la personne lésée qui a fait une déclaration en vertu de l'article 5*bis* du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle et le suspect¹⁰ sont les parties qui peuvent demander au procureur du Roi d'effectuer un acte d'information complémentaire. La procédure est entièrement développée, y compris la possibilité d'introduire auprès de la chambre des mises en accusation un recours contre un refus ou une absence de réaction du procureur du Roi.

Ces mêmes parties (la personne lésée qui a fait une déclaration en vertu de l'article 5*bis* du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle et le suspect) peuvent également adresser une demande de rectification, éventuellement de complétion, d'effacement, d'interdiction ou de limitation de l'utilisation de leurs données à caractère personnel incorrectes. Il s'agit d'une simple transposition de l'exercice des droits liés à la protection de la vie privée dans leur chef, qui sont plus limités que les droits dont ils disposent en tant que partie dans le cadre de l'enquête pénale en ce sens qu'il s'agit de données à caractère personnel à indiquer avec précision afin que l'objet de la procédure soit limité.

Dans le cadre de l'instruction, la possibilité pour l'inculpé et la partie civile de demander au juge d'instruction de rectifier les données à caractère personnel incorrectes les concernant, d'éventuellement les compléter, de les effacer, d'interdire ou de limiter leur utilisation est également introduite à l'article 61*quinquies*/1 du Code d'instruction criminelle. Cette disposition porte sur la simple introduction dans le droit de la procédure

(DOC 55 2774/001), werden verregaande bevoegdheden gegeven aan de kamer van inbeschuldigingstelling door de verwijzing naar de artikelen 235 en 235*bis* Sv., die niet aangepast bleken te zijn aan de omgeving van het opsporingsonderzoek. Deze werden in de uiteindelijke tekstversie dan ook niet behouden.

Rekening houdend met zowel de geschetste evolutie volgend uit de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, als de nood een oplossing te geven aan de uitoefening van de gegevensbeschermingsrechten, en bovendien het nastreven van gelijkheid, is het in de eerste plaats nodig het recht om een aanvullend onderzoek te vragen in te voegen in het raam van het opsporingsonderzoek en dit recht te beschermen met de nodige procedurele waarborgen.

Het ontworpen artikel 21*bis*/2 van het Wetboek van strafvordering is geënt op het bestaande artikel 21*bis* Sv. In het raam van een opsporingsonderzoek zijn de benadeelde persoon die een verklaring aflegde overeenkomstig artikel 5*bis* van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering en de verdachte¹⁰ de partijen die de procureur des Konings kunnen verzoeken een bijkomende opsporingshandeling te verrichten. De procedure wordt volledig uitgewerkt met inbegrip van de mogelijkheid hoger beroep in te stellen bij de kamer van inbeschuldigingstelling tegen een weigering van de procureur des Konings of tegen zijn stilzitten.

Dezelfde partijen (de benadeelde persoon die een verklaring aflegde overeenkomstig artikel 5*bis* van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering en de verdachte) kunnen eveneens een verzoek richten om hun onjuiste persoonsgegevens te verbeteren, eventueel aan te vullen, te wissen of het gebruik ervan te verbieden of te beperken. Dit is een loutere omzetting van de uitoefening van de privacy-rechten in hunnen hoofde, privacy-rechten die beperkter zijn dan de rechten die ze als partij hebben in het raam van het strafonderzoek in die zin dat het gaat om precies aan te duiden persoonsgegevens zodat het onderwerp van de procedure begrensd wordt.

In het raam van het gerechtelijk onderzoek wordt de mogelijkheid voor de in verdenking gestelde en de burgerlijke partij om de onderzoeksrechter te verzoeken de hen betreffende onjuiste persoonsgegevens te rectificeren, eventueel aan te vullen, te verwijderen, of het gebruik ervan te verbieden of te beperken, eveneens ingevoegd in artikel 61*quinquies*/1 Sv. Dit betreft het louter invoegen in het strafprocesrecht van

¹⁰ La définition de "suspect": un suspect est la personne à laquelle des faits punissables peuvent être imputés ou qui est entendue en tant que telle.

¹⁰ De definitie van "verdachte": een verdachte is de persoon aan wie strafbare feiten kunnen ten laste gelegd worden of die als dushandig verhoord wordt.

pénale des droits liés à la vie privée dont les personnes concernées bénéficient en vertu de la loi sur la protection des données.

c) Concernant les demandes imprécises et générales

Dans un souci d'exhaustivité, il est également nécessaire de répondre favorablement aux demandes liées à la protection de la vie privée qui ne visent pas un (ou plusieurs) dossier(s) déterminé(s), mais qui sont faites de façon générale et imprécise, telle que la question: "Mes données à caractère personnel sont-elles traitées par la Justice? Si oui, quelles sont-elles et où sont-elles traitées?".

L'article 36, § 4, de la loi sur la protection des données dispose que toute personne a le droit d'obtenir sans frais les informations visées à l'article 37 ainsi que toute mesure au titre des articles 35, 38 à 41 et 62. Lorsque les demandes d'une personne concernée sont manifestement infondées ou excessives, notamment en raison de leur caractère répétitif, le responsable du traitement peut:

1° exiger le paiement de frais raisonnables qui tiennent compte des coûts administratifs supportés pour fournir les informations, procéder aux communications ou prendre les mesures demandées; ou

2° refuser de donner suite à la demande.

Il incombe au responsable du traitement de démontrer le caractère manifestement infondé ou excessif de la demande.

Il va de soi que des demandes très générales et/ou imprécises peuvent engendrer des efforts disproportionnés et qu'il serait nécessaire de procéder à une enquête dans le cadre de laquelle toutes les composantes et tous les niveaux de la Justice doivent être consultés, notamment au vu de l'informatisation défailante. Dans un tel cas, le procureur du Roi peut appliquer l'article 36 précité de la loi sur la protection des données. En cas de demandes portant sur un dossier répressif déterminé, les procédures exposées dans cette note seront utilisées. Il est également possible qu'une personne souhaite vérifier si une enquête pénale est en cours à son encontre et pose une telle question. Dans un tel cas, il convient de rappeler que le secret de l'enquête pénale primera si un des motifs de refus (par exemple éviter de gêner des enquêtes, des recherches et des procédures pénales ou autres enquêtes réglementées) s'applique (voir ci-avant).

En outre, il est renvoyé à l'article 37, § 2, de la loi sur la protection des données qui est abordé dans le chapitre

de privacy-rechten waarvan betrokkenen genieten op grond van de Gegevensbeschermingswet.

c) Wat vage en algemene vragen betreft

Het is volledigheidshalve ook nodig om in te gaan op privacy-gerelateerde vragen die geen bepaald dossier (of dossiers) viseren doch in het algemeen en vaag worden gesteld, zoals de vraag "worden mijn persoonsgegevens (ergens) door het gerecht verwerkt, waar en welke?".

Artikel 36, § 4, van de Gegevensbeschermingswet bepaalt dat eenieder het recht heeft om kosteloos de informatie bedoeld in artikel 37, te verkrijgen en de maatregelen bedoeld in de artikelen 35, 38 tot 41 en 62, te laten nemen. Wanneer verzoeken van een betrokkene kennelijk ongegrond of buitensporig zijn, met name vanwege hun repetitieve karakter, mag de verwerkingsverantwoordelijke ofwel:

1° een redelijke vergoeding aanrekenen in het licht van de administratieve kosten waarmee het verstrekken van de gevraagde informatie of communicatie en het nemen van de gevraagde maatregelen gepaard gaan; ofwel

2° weigeren gevolg te geven aan het verzoek.

Het is aan de verwerkingsverantwoordelijke om de kennelijk ongegronde of buitensporige aard van het verzoek aan te tonen.

Het spreekt voor zich dat zeer algemene en/of vage vragen tot buitenproportionele inspanningen kunnen leiden en een onderzoek zou nodig zijn waarbij alle geledingen en niveaus van het gerecht dienen bevestigd te worden, mede gelet op de gebrekkige informatisering. In zulk geval kan de procureur des Konings toepassing maken van voormeld artikel 36 van de Gegevensbeschermingswet. Indien vragen betrekking hebben op een welbepaald strafdossier zullen de hier geschetste procedures aangewend worden. De mogelijkheid bestaat eveneens dat een persoon wil nagaan of er tegen hem een strafonderzoek lopende is en dergelijke vraag stelt. Indien zulks het geval is, is te herhalen dat het geheim van het strafonderzoek zal primeren ingeval een van de weigeringsgronden (bijvoorbeeld het voorkomen van belemmering van strafrechtelijke of andere geregelende onderzoeken, opsporingen of procedures) van toepassing is (zie *supra*).

Er wordt bovendien verwezen naar het in volgend hoofdstuk aangehaald artikel 37, § 2, van de

suivant et qui définit les cas dans lesquels une information qui doit être fournie à une personne concernée peut être retardée, limitée ou exclue par la loi.

d) Motifs de refus

Concernant les procédures qui portent sur l'exercice des droits liés à la protection de la vie privée, il convient de noter ce qui suit. Les motifs de refus déjà prévus dans les procédures existantes de consultation et de copie (articles 21*bis* et 61*ter* du Code d'instruction criminelle) ou relatifs à la demande d'enquête complémentaire (article 61*quinquies* du Code d'instruction criminelle) sont complétés par ceux prévus dans la loi sur la protection des données (voir ci-après, le point relatif à l'obligation d'information).

e) Concernant l'obligation d'information

En ce qui concerne l'obligation d'information le suivant peut être remarqué. Concernant les informations à mettre à la disposition d'une personne concernée, l'article 13 de la directive 2016/680/UE dispose notamment que les États membres prévoient que le responsable du traitement met à la disposition de la personne concernée au moins les informations suivantes: a) l'identité et les coordonnées du responsable du traitement; b) le cas échéant, les coordonnées du délégué à la protection des données; c) les finalités du traitement auquel sont destinées les données à caractère personnel; d) le droit d'introduire une réclamation auprès d'une autorité de contrôle et les coordonnées de ladite autorité; e) l'existence du droit de demander au responsable du traitement l'accès aux données à caractère personnel, leur rectification ou leur effacement, et la limitation du traitement des données à caractère personnel relatives à une personne concernée.

Cette disposition a été transposée dans l'article 37 de la loi sur la protection des données.

L'article 37, § 2, de la loi sur la protection des données précise que l'information visée au paragraphe 1^{er} peut être retardée ou limitée ou exclue par une loi, dès lors qu'une telle mesure constitue une mesure nécessaire et proportionnée dans une société démocratique, en tenant dûment compte des droits fondamentaux et des intérêts légitimes de la personne physique concernée pour:

1° éviter de gêner des enquêtes, des recherches ou des procédures pénales ou autres procédures réglementées;

Gegevensbeschermingswet dat bepaalt in welke gevallen informatie die aan een betrokkene dient te worden verstrekt bij wet kan worden uitgesteld of beperkt dan wel achterwege worden gelaten.

d) Weigeringsgronden

Met betrekking tot de procedures die de uitoefening van de privacy-rechten tot voorwerp hebben is hetgeen volgt op te merken. De weigeringsgronden die reeds voorzien waren in de bestaande procedures van inzage en afschrift (artikelen 21*bis* en 61*ter* Sv.), of betreffende het vragen van bijkomend onderzoek (artikel 61*quinquies* Sv.) worden aangevuld met deze voorzien in de Gegevensbeschermingswet (zie hieronder het punt met betrekking tot de informatieplicht).

e) Wat de informatieplicht betreft

Voor wat de informatieverplichting betreft, kan het volgende worden opgemerkt. Artikel 13 van de Richtlijn 2016/680/EU bepaalt met betrekking tot de aan een betrokkene ter beschikking te stellen informatie onder meer dat de lidstaten erin voorzien dat de verwerkingsverantwoordelijke de betrokkene ten minste de volgende informatie ter beschikking stelt: a) de identiteit en de contactgegevens van de verwerkingsverantwoordelijke; b) in voorkomend geval, de contactgegevens van de functionaris voor gegevensbescherming; c) de doeleinden van de verwerking waarvoor de persoonsgegevens zijn bestemd; d) het bestaan van het recht klacht in te dienen bij een toezichthoudende autoriteit, en de contactgegevens van de toezichthoudende autoriteit; e) het bestaan van het recht de verwerkingsverantwoordelijke te verzoeken om toegang tot en rectificatie of wissing van hem betreffende persoonsgegevens, en beperking van de verwerking van persoonsgegevens betreffende de betrokkene.

Deze bepaling werd omgezet in artikel 37 van de Gegevensbeschermingswet.

Artikel 37, § 2, van de Gegevensbeschermingswet preciseert dat de in paragraaf 1 bedoelde informatie bij wet kan worden uitgesteld of beperkt dan wel achterwege worden gelaten, voor zover een dergelijke maatregel in een democratische samenleving, met naar behoren inachtneming van de fundamentele rechten en de legitieme belangen van de natuurlijke persoon in kwestie, een noodzakelijke en evenredige maatregel is om:

1° belemmering van strafrechtelijke of andere gereguleerde onderzoeken, opsporingen of procedures te voorkomen;

2° éviter de nuire à la prévention ou à la détection d'infractions pénales, aux enquêtes ou aux poursuites en la matière ou à l'exécution de sanctions pénales;

3° protéger la sécurité publique;

4° protéger la sécurité nationale;

5° protéger les droits et libertés d'autrui.

Comme déjà indiqué ci-dessus, l'article 37, § 4, de la loi sur la protection des données dispose que les droits liés à la protection de la vie privée, pour ce qui concerne les traitements de données des cours et tribunaux de droit commun et du ministère public, sont exercés exclusivement dans les limites et conformément aux règles et modalités précisées dans le Code judiciaire, le Code d'instruction criminelle, les lois particulières relatives à la procédure pénale et leurs arrêtés d'exécution. La disposition de l'article 37, § 1^{er}, de la loi sur la protection des données et l'article 13 de la directive 2016/680/UE ne doivent plus être transposées dans le cadre de la procédure pénale et du traitement des dossiers individuels étant donné l'article 37, § 4, précité et le fait qu'un des principes de base de l'enquête pénale est le secret de l'information et la protection des droits d'autres parties concernées qui y est liée. Cependant, la transmission d'informations générales par les autorités publiques peut se faire via un site Internet ou des dépliants qui sont mis à la disposition de l'ensemble des personnes concernées.

Dans le commentaire des articles, les modifications qui découlent de la transposition de cette directive seront abordées de manière plus approfondie.

Ensuite encore un certain nombre d'autres modifications sont apportées au Code d'instruction criminelle.

Une modification est prévue de l'article 527bis du Code d'instruction criminelle afin de l'adapter aux modifications apportées par la loi du 14 février 2014 relative à la procédure devant la Cour de cassation en matière pénale (Rapport législatif de la Cour de cassation, 2022, pp. 34-35).

CHAPITRE 4

Modification du Code pénal

Un article 227quinquies est inséré dans le Code pénal pour prévoir une sanction pénale si un huissier de justice ou un candidat-huissier de justice, qui ne figure pas sur la liste électronique des huissiers de justice et

2° nadelige gevolgen voor de voorkoming, de opsporing, het onderzoek en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen te voorkomen;

3° de openbare veiligheid te beschermen;

4° de nationale veiligheid te beschermen;

5° de rechten en vrijheden van anderen te beschermen.

Zoals reeds hoger gezegd bepaalt artikel 37, § 4, van de Gegevensbeschermingswet dat de privacy-rechten, voor wat betreft de gegevensverwerkingen van de hoven en rechtbanken van het gemeen recht en het openbaar ministerie, uitsluitend worden uitgeoefend binnen de grenzen en conform de regels en nadere regels van het Gerechtelijk Wetboek, het Wetboek van strafvordering, de bijzondere wetten die betrekking hebben op de strafrechtspleging en de uitvoeringsbesluiten ervan. De bepaling van artikel 37, § 1, van de Gegevensbeschermingswet en artikel 13 van de Richtlijn 2016/680/EU dienen niet verder omgezet te worden in het raam van de strafrechtspleging en de behandeling van individuele dossiers gelet op voormeld artikel 37, § 4, en het feit dat een van de grondbeginselen van het strafonderzoek het geheim van het strafonderzoek is, en daaraan verbonden het beschermen van de rechten van andere betrokken partijen. Het verstrekken door de overheid van algemene informatie kan echter via een website of flyers die ter beschikking worden gesteld van alle betrokkenen.

In de artikelsgewijze bespreking zal verder worden ingegaan op deze wijzigingen die voortvloeien uit de omzetting van deze richtlijn.

Vervolgens worden nog een aantal andere wijzigingen aangebracht in het Wetboek van strafvordering.

Er wordt voorzien in een wijziging van artikel 527bis van het Wetboek van strafvordering om deze in overeenstemming te brengen met de wijzigingen door de wet van 14 februari 2014 met betrekking tot de rechtspleging voor het Hof van Cassatie in strafzaken (Wetgevend verslag van het Hof van Cassatie 2022, pp. 34-35).

HOOFDSTUK 4

Wijziging van het Strafwetboek

Er wordt een artikel 227quinquies opgenomen in het Strafwetboek waarin een strafbaarstelling voorzien is indien een gerechtsdeurwaarder of kandidaat-gerechtsdeurwaarder die niet voorkomt op de elektronische lijst

des candidats-huissiers de justice, fait encore état de son titre ou exerce la profession publiquement.

CHAPITRE 5

Modifications du titre préliminaire du Code de procédure pénale

Une modification est prévue de l'article 4, alinéa 2, du titre préliminaire du Code de procédure pénale en prévoyant que lors du jugement de l'action publique, les intérêts civils sont réservés de plein droit, même en l'absence de constitution de partie civile, si la cause n'est pas en état d'être jugée quant à ces intérêts (Rapport législatif de la Cour de cassation, 2022, pp. 40-41.).

Ce projet de loi prévoit aussi des modifications techniques à la procédure *una via* rendues nécessaires par les constatations réalisées par les praticiens (art. 4*bis* TP du Code de procédure pénale).

CHAPITRE 6

Modifications du Code judiciaire

Procureur de la sécurité routière

L'article 319 du Code judiciaire est modifié pour permettre au magistrat qui remplace temporairement le procureur de la sécurité routière d'être remplacé dans son propre corps d'origine.

Magistrats (âge maximum)

À l'article 383*bis* du Code judiciaire, la possibilité pour les magistrats de continuer à exercer leurs fonctions au-delà de l'âge de 67 ans et de 70 ans pour les magistrats de cassation en attendant qu'il soit pourvu à leur remplacement est étendue aux magistrats, à l'exception des magistrats de cassation, qui ont déjà prolongé leur carrière et exercé leurs fonctions jusqu'à l'âge de 70 ans. Ils y sont autorisés par le Roi. Cette autorisation est d'une durée maximale de six mois et sera renouvelable jusqu'à ce que le magistrat atteigne l'âge de 73 ans.

Huissiers de justice – Réforme

Ce projet de loi vise à améliorer certaines dispositions du Code judiciaire relatives aux huissiers de justice.

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering

Er wordt voorzien in een wijziging van artikel 4, tweede lid, van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering door te voorzien dat bij de uitspraak over de strafvordering de burgerlijke belangen ambts-halve worden aangehouden, zelfs bij ontstentenis van burgerlijke-partijstelling, indien de zaak wat die belangen betreft niet in staat van wijzen is (Wetgevend Verslag van het Hof van Cassatie 2022, pp. 40-41).

Dit wetsontwerp voorziet ook technische wijzigingen aan de *una via*-procedure die noodzakelijk zijn geworden ingevolge de vaststellingen die de practici hebben gedaan (art. 4*bis* VT van het Wetboek van strafvordering).

HOOFDSTUK 6

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Procureur voor de verkeersveiligheid

Artikel 319 van het Gerechtelijk Wetboek wordt gewijzigd om het mogelijk te maken de magistratuur die de procureur voor de verkeersveiligheid tijdelijk vervangt, in zijn eigen oorspronkelijk korps te laten vervangen.

Magistraten (maximale leeftijd)

In artikel 383*bis* van het Gerechtelijk Wetboek wordt de mogelijkheid voor magistraten om hun ambt na de leeftijd van 67 jaar en 70 jaar voor de magistraten van Cassatie te blijven uitoefenen in afwachting dat in hun vervanging wordt voorzien uitgebreid naar de magistraten, uitgezonderd de magistraten van Cassatie, die hun loopbaan reeds hebben verlengd en hun ambt hebben uitgeoefend tot hun 70 jaar. Zij worden hiertoe gemachtigd door de Koning. Deze machtiging geldt voor een periode van maximaal 6 maanden en zal hernieuwd kunnen worden tot de magistratuur de leeftijd van 73 jaar heeft bereikt.

Gerechtsdeurwaarders – Hervorming

Dit wetsontwerp beoogt enkele bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot de gerechtsdeurwaarders te verbeteren.

Premièrement, il prévoit de réduire le minimum d'ancienneté requis dont doit justifier le maître de stage, de 5 à 3 ans, étant entendu qu'un huissier de justice doit toujours être inscrit au tableau depuis au moins sept ans.

Ce faisant, on augmente le nombre potentiel de maîtres de stage, dans l'intérêt des futurs stagiaires-huissiers de justice.

L'article a également été mis en conformité avec la nouvelle définition des sanctions disciplinaires dans le nouvel article 555/3 du Code judiciaire.

Deuxièmement, il est proposé de lier la désignation de l'huissier de justice faisant fonction à la nécessité d'assurer la continuité de l'étude. Plus particulièrement, sur demande conjointe et motivée du conseil d'arrondissement et de l'huissier de justice faisant fonction, le procureur du roi pourra désormais mettre fin à la désignation de l'huissier de justice faisant fonction.

Troisièmement, il est prévu que les mandats de justice "se transmettent" d'huissier en huissier, sans passage devant le juge. Étant entendu que toute partie diligente peut demander au tribunal compétent de désigner un autre huissier de justice pour poursuivre l'exercice du mandat de justice (comme c'est le cas actuellement). Le tribunal et les parties concernées devront évidemment être informés.

L'audition du mineur

Ce projet de loi vise également à adapter les dispositions concernant l'audition du mineur dans les affaires qui le concernent auprès du tribunal de la famille, telles que visées dans les articles 1004/1 et suivants du Code judiciaire.

Les modifications envisagées sont issues du rapport d'un groupe de travail relatif au tribunal de la famille et en particulier, à propos de l'audition du mineur dans le cadre de l'article 1004/1 du Code judiciaire. Ce groupe de travail a été créé par le ministre de la Justice et s'est réuni plusieurs fois entre le mois de juillet 2022 et le mois de mars 2023. La mission du groupe de travail était de formuler des recommandations. Le groupe de travail était composé d'académiques, d'avocats, de médiateurs, de juges et de membres du ministère public. Le travail a été abordé selon trois thèmes principaux, le champ d'application du droit d'être entendu, les modalités de l'audition et enfin, les conséquences de l'audition. Les

Ten eerste wordt er beoogd de vereiste minimumancienniteit van de stagemester te verminderen van 5 tot 3 jaar, met dien verstande dat een gerechtsdeurwaarder wel minstens steeds 7 jaar dient ingeschreven te zijn op het tableau.

Dit vergroot het potentiële aantal stagemesters, in het belang van de toekomstige stagiair-gerechtsdeurwaarders.

Het artikel werd eveneens in overeenstemming gebracht met de vernieuwde omschrijving van de tuchtstraffen in het nieuwe artikel 555/3 van het Gerechtelijk Wetboek.

Ten tweede wordt voorgesteld om de aanstelling van de waarnemend gerechtsdeurwaarder te koppelen aan de noodzaak om de continuïteit van het kantoor te verzekeren. Meer bepaald zal de procureur des Konings voortaan de aanstelling van de waarnemend gerechtsdeurwaarder kunnen beëindigen op gezamenlijk gemotiveerd verzoek van de arrondissementsraad en de waarnemend gerechtsdeurwaarder.

Ten derde wordt voorzien dat de gerechtsmandaten "worden overgedragen" van gerechtsdeurwaarder op gerechtsdeurwaarder, zonder langs de rechter te gaan. Met dien verstande dat elke zorgvuldig handelende partij de bevoegde rechtbank kan verzoeken een andere gerechtsdeurwaarder aan te wijzen om de uitoefening van het gerechtelijk mandaat voort te zetten (zoals momenteel het geval is). Zowel de rechtbank als de betrokken partijen zullen hiervan uiteraard in kennis moeten gesteld worden.

Het horen van de minderjarige

Dit wetsontwerp beoogt ook de bepalingen over het horen van minderjarigen in zaken waarbij zij betrokken zijn bij de familierechtbank, zoals bedoeld in de artikelen 1004/1 en volgende van het Gerechtelijk Wetboek, aan te passen.

De beoogde wijzigingen vloeien voort uit het verslag van een werkgroep over de familierechtbank en, in het bijzonder, over het horen van minderjarigen op grond van artikel 1004/1 van het Gerechtelijk Wetboek. Deze werkgroep werd opgericht door de minister van Justitie en is tussen juli 2022 en maart 2023 verschillende keren bijeengekomen. De werkgroep had als taak om aanbevelingen te doen. De werkgroep was samengesteld uit academici, advocaten, bemiddelaars, rechters en leden van het Openbaar Ministerie. De werkzaamheden werden opgedeeld volgens drie hoofdthema's: het toepassingsgebied van het recht om gehoord te worden, de modaliteiten van het horen en, tot slot, de

modifications législatives proposées dans le présent projet de loi ont été guidées par les recommandations faites par le groupe de travail.

Par ailleurs, le projet vise également à mettre la législation en conformité avec la jurisprudence de la Cour Constitutionnelle en son arrêt du 21 avril 2022.

Règlement collectif de dettes

Les articles 1675/21, 1675/22, 1675/23 et 1675/26 du Code judiciaire contiennent encore une ancienne référence à l'Autorité de protection des données. Ce projet met à jour la dénomination "Commission de la protection de la vie privée" et apporte une correction linguistique au texte néerlandais de l'article 1675/22, § 1^{er}, alinéa 3.

L'arbitrage

Ce projet de loi contient un certain nombre d'améliorations ponctuelles au texte de la sixième partie du Code judiciaire. La dernière révision des dispositions du Code judiciaire consacrées à l'arbitrage remonte à 2016. L'expérience a toutefois démontré que, sur certains points très limités, quelques dispositions étaient perfectibles et méritaient une révision.

Enfin, suite à la crise du COVID-19, de nombreuses procédures arbitrales ont été organisées dans un environnement entièrement électronique. Le présent projet de loi tient compte de cette évolution, et vise à rendre le texte du Code judiciaire conforme à la pratique de l'arbitrage national et international.

Les modifications proposées visent, pour l'essentiel, à améliorer sur des points essentiellement techniques la pratique de l'arbitrage en Belgique et, dans la mesure du possible, à favoriser la localisation d'arbitrages internationaux en Belgique.

CHAPITRE 7

Modifications du Code de la nationalité belge

La Cour Constitutionnelle a, dans son arrêt n° 53/2023, du 23 mars 2023, estimé qu'il est pertinent d'exiger, en matière d'acquisition de la nationalité belge, une connaissance linguistique minimale, afin de vérifier un certain degré d'intégration des étrangers.

La Cour relève que le niveau A2 signifie, en ce qui concerne les aptitudes écrites, que l'utilisateur de la langue est capable de comprendre et de rédiger des

gevolgen van het horen. De wetswijzigingen die in dit wetsontwerp worden voorgesteld, zijn gebaseerd op de aanbevelingen van de werkgroep.

Het wetsontwerp beoogt ook de wetgeving in overeenstemming te brengen met de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof in zijn arrest van 21 april 2022.

Collectieve schuldenregeling

De artikelen 1675/21, 1675/22, 1675/23 en 1675/26 van het Gerechtelijk Wetboek bevatten momenteel nog de oude verwijzing naar de Gegevensbeschermingsautoriteit. In dit ontwerp wordt de benaming "Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" geactualiseerd en een taalkundige rechtzetting gedaan in de Nederlandse tekst van artikel 1675/22, § 1, derde lid.

De arbitrage

Dit ontwerp bevat een aantal specifieke verbeteringen in de tekst van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek. De laatste herziening van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek over arbitrage dateert van 2016. De ervaring heeft echter geleerd dat sommige bepalingen op enkele zeer beperkte punten voor verbetering vatbaar zijn en herziening verdienen.

Tenslotte zijn na de COVID-19-crisis vele arbitrageprocedures in een volledig elektronische omgeving georganiseerd. Het onderhavige wetsontwerp houdt rekening met deze ontwikkeling en beoogt de tekst van het Gerechtelijk Wetboek in overeenstemming te brengen met de nationale en internationale arbitragepraktijk.

De voorgestelde wijzigingen hebben hoofdzakelijk tot doel de praktijk van de arbitrage in België op voornamelijk technische punten te verbeteren en, voor zover als mogelijk, ertoe bij te dragen dat meer internationale arbitrages in België zouden plaatsvinden.

HOOFDSTUK 7

Wijzigingen van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Het Grondwettelijk Hof heeft in zijn arrest nr. 53/2023 van 23 maart 2023 geoordeeld dat het pertinent is om, inzake de verkrijging van de Belgische nationaliteit, een minimale taalkennis te vereisen, om een zekere mate van integratie van de vreemdelingen te staven.

Het Hof merkt op dat niveau A2, wat de schriftelijke vaardigheden betreft, impliceert dat de taalgebruiker korte, eenvoudige teksten kan begrijpen en opstellen.

textes courts et simples. Selon la Cour, les étrangers analphabètes aussi peuvent en principe acquérir une telle connaissance linguistique écrite, relativement limitée.

Elle ajoute toutefois que l'analphabétisme peut trouver son origine dans une diversité de facteurs et de circonstances susceptibles d'entraîner des lacunes en matière de compétences et de notions linguistiques de base, de sorte qu'il n'est pas possible d'exclure le fait qu'un groupe déterminé d'adultes analphabètes soit incapable d'acquérir ce niveau de connaissance linguistique écrite, même en participant aux formations prévues à cet effet. Dans de tels cas, l'exigence linguistique produit des effets disproportionnés au regard de l'objectif d'intégration poursuivi par le législateur.

La Cour en conclut que les articles 1^{er}, § 2, et 12bis, § 1^{er}, du Code de la nationalité belge violent les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'ils ne prévoient pas d'exception à l'exigence de posséder une connaissance minimale d'une des langues nationales correspondant au niveau A2 à l'égard des étrangers analphabètes qui, bien qu'ils possèdent les compétences linguistiques orales exigées, ne sont pas capables, parce qu'il leur manque des compétences et notions linguistiques de base, d'acquérir les aptitudes écrites correspondant à ce niveau.

Le Cour estime qu'il revient au législateur de remédier à cette inconstitutionnalité, en prévoyant la possibilité pour l'étranger qui fait une déclaration de nationalité de démontrer qu'en raison de son analphabétisme, il n'est pas en mesure d'acquérir les aptitudes écrites en question, en dépit du fait que, compte tenu de l'offre des formations existante, il a fourni des efforts raisonnables pour y parvenir.

Ce chapitre vise à se conformer à cet arrêt de la Cour constitutionnelle.

CHAPITRE 8

Disposition interprétative relative à l'article 31, 1^o, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres

Vu la divergence de jurisprudence, il importe de donner une interprétation authentique au texte de l'article 31, 1^o, de la loi du 1^{er} août 1985, tel que remplacé par l'article 2 de la loi du 26 mars 2003, afin de renforcer la sécurité juridique.

Volgens het hof beschikken ook de vreemdelingen die analfabeet zijn, in beginsel over de mogelijkheid om een dergelijke, relatief beperkte, schriftelijke taalkennis te verwerven.

Het Hof voegt er evenwel aan toe dat analfabetisme een oorzaak kan vinden in uiteenlopende factoren en omstandigheden, die een gebrek aan taalkundige basiscompetenties en -inzichten tot gevolg hebben, zodat niet kan worden uitgesloten dat het voor een bepaalde groep van volwassen analfabeten onmogelijk is om dat niveau van schriftelijke taalkennis te verwerven, ook al volgen ze de daartoe ingerichte opleidingen. In zulke gevallen brengt het taalvereiste, ten aanzien van de door de wetgever nagestreefde doelstelling van integratie, onevenredige gevolgen met zich mee.

Het Hof concludeert daaruit dat de artikelen 1, § 2, en 12bis, § 1, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schenden in zoverre ze niet voorzien in een uitzondering op het vereiste om over een minimale kennis van één van de landstalen te beschikken gelijk aan niveau A2 ten aanzien van de vreemdelingen die analfabeet zijn en die, hoewel zij over de vereiste mondelinge taalvaardigheid beschikken, door een gebrek aan taalkundige basiscompetenties en -inzichten niet in staat zijn de met dat niveau overeenstemmende schriftelijke vaardigheden te verwerven.

Het Hof meent dat het de wetgever toekomt die ongrondwettigheid te verhelpen, door te voorzien in een mogelijkheid voor de vreemdeling die een nationaliteitsverklaring aflegt, om aan te tonen dat hij door zijn analfabetisme en hoewel hij daartoe, rekening houdend met het bestaande opleidingsaanbod, redelijke inspanningen heeft geleverd, niet in staat is om de desbetreffende schriftelijke vaardigheden te verwerven.

Dit hoofdstuk heeft tot doel tegemoet te komen aan dit arrest van het Grondwettelijk Hof.

HOOFDSTUK 8

Interpretatieve bepaling inzake artikel 31, 1^o, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen

Gelet op de afwijkende rechtspraak, lijkt het noodzakelijk een authentieke interpretatie van de tekst van artikel 31, 1^o, van de wet van 1 augustus 1985, zoals vervangen door artikel 2 van de wet van 26 maart 2003, te geven, teneinde de rechtszekerheid te verzekeren.

CHAPITRE 9

**Modifications de la loi du 30 novembre 1998
organique des services de renseignement et
de sécurité**

Outre des améliorations textuelles, les amendements proposés visent à:

- redéfinir le terme “officier des méthodes”,
- à l’article 19/1, ajouter qu’en cas d’empêchement du président, un autre membre de la Commission peut rédiger un procès-verbal non classifié,

CHAPITRE 10

**Modifications de la loi du 28 mai 2002
relative à l’euthanasie**

Le projet apporte une réponse à l’arrêt Mortier contre Belgique de la Cour européenne des droits de l’homme du 4 octobre 2022. Il s’agit donc d’une modification juridique et technique de la loi qui n’affecte pas la substance.

CHAPITRE 11

**Modifications du Code
de droit international privé**

Le présent chapitre entend revoir les termes de la définition de la relation de vie commune énoncée à l’article 58 du Code de droit international privé afin, d’une part, de supprimer l’assimilation de la relation de vie commune à un mariage et, d’autre part, de la remplacer par la définition de partenariat enregistré utilisée dans certaines réglementations internationales.

Les travaux parlementaires du Code de droit international privé justifiaient la nécessité de faire la part des choses entre les relations de vie commune et celles équivalant à mariage par le fait que l’organisation de la vie commune était moins répandue que le mariage en droit comparé. En outre, ce phénomène couvrait des réalités multiformes, variables d’un État à l’autre et susceptibles encore d’évoluer dans l’avenir (Proposition de loi portant le Code de droit international privé, *Doc. parl.*, Sén., sess. extraord. 2004, n° 3-27/001, p. 91).

HOOFDSTUK 9

**Wijzigingen van de wet van 30 november 1998
houdende regeling van de inlichtingen- en
veiligheidsdiensten**

Naast tekstuele verbeteringen beogen de voorgestelde wijzigingen:

- het begrip “methodenofficier” te herdefiniëren,
- in artikel 19/1 toe te voegen dat in geval van verhindering van de voorzitter een ander Commissielid een niet-geclassificeerd proces-verbaal kan opstellen,

HOOFDSTUK 10

**Wijzigingen van de wet van 28 mei 2002
betreffende de euthanasie**

Het ontwerp biedt een antwoord op het arrest van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens Mortier tegen België van 4 oktober 2022. Het betreft hier dus een juridisch-technische aanpassing van de wet die het inhoudelijke aspect onverlet laat.

HOOFDSTUK 11

**Wijzigingen van het Wetboek
van internationaal privaatrecht**

Dit hoofdstuk behelst de herziening van de bewoordingen van de definitie van de relatie van samenleven, vermeld in artikel 58 van het Wetboek van internationaal privaatrecht teneinde, primo, de gelijkstelling van een samenlevingsrelatie met een huwelijk te schrappen en, secundo, deze definitie te vervangen door de definitie van geregistreerd partnerschap zoals gehanteerd in bepaalde internationale regelgevingen.

De parlementaire voorbereidingen in het kader van het Wetboek van internationaal privaatrecht verantwoordden de noodzaak van een afweging tussen relaties van samenleven en relaties gelijkwaardig aan het huwelijk door het feit dat een vorm van samenleven minder verbreid was dan het huwelijk in het vergelijkend recht. Voorts bestreek dit verschijnsel een realiteit die velerlei vormen kan aannemen, die verschillen van Staat tot Staat en nog kunnen evolueren in de toekomst (Voorstel van wet houdende het Wetboek van Internationaal Privaatrecht, *Gedr. St.*, Senaat, buitengewone zitting, 2004, nr. 27/001, blz. 91).

La différence entre les relations juridiques de vie commune équivalentes au mariage et celles qui ne le sont pas fait l'objet d'interprétations divergentes même si le législateur et le ministre de la Justice ont essayé d'en cerner les contours en fonction de leurs effets ou de leurs modalités de conclusion.

Ainsi, cette qualification pourrait dépendre des effets que la relation a sur l'état de la personne ou pas (*ibidem*, p. 91).

En outre, il devrait y avoir équivalence entre ces deux formes de relations si la naissance, les effets sur la personne ou les biens des partenaires ainsi que les conditions et les moyens de cessation de la relation sont identiques ou quasi identiques (Circulaire du ministre de la Justice du 29 mai 2007 modifiant la circulaire du 16 juillet 2004 portant le Code de droit international privé concernant le statut personnel, *Moniteur belge*, 31 mai 2007, p. 29.470).

L'intérêt du maintien de la catégorie de la relation de vie commune équivalente au mariage s'amenuise à mesure que l'institution du mariage se libéralise et s'ouvre aux catégories de personnes pour lesquelles une forme de vie commune avait été créée et encadrée spécifiquement par la loi parce qu'elles ne pouvaient justement pas accéder au mariage. De même, les régimes de relation de vie commune étrangers et leurs conséquences sont de mieux en mieux assimilés par les autorités belges.

Par ailleurs, on peut relever que certains États créent dorénavant des relations de vie commune ouvertes à tous, avec des effets identiques au mariage, notamment pour respecter la conviction de certaines personnes qui ne veulent pas avoir recours à cette institution.

Il paraît difficilement soutenable que le couple ayant fait ce choix doive introduire une procédure de divorce en Belgique parce que leur relation a été jugée équivalente au mariage par les autorités belges. Ce divorce pourrait d'ailleurs ne pas être reconnu dans l'État dans lequel la relation de vie commune a été enregistrée à l'origine car il ne correspond pas à un des modes de cessation prévu par ce droit. Il est préférable de privilégier les conceptions qui sont en vigueur dans les États où la relation de vie commune a été enregistrée, à l'heure où l'Union européenne cherche à faciliter la reconnaissance mutuelle des partenariats enregistrés. Il vaut mieux éviter de donner un sens trop large à la notion de mariage, alors que les personnes, si elles résident en Belgique, ont la faculté de se marier devant l'officier de l'état civil

Het verschil tussen de juridische samenlevingsrelaties die gelijkwaardig zijn aan het huwelijk en die welke dat niet zijn, is onderwerp van uiteenlopende interpretaties, ook al hebben de wetgever en de minister van Justitie getracht de contouren ervan af te bakenen volgens de uitwerking ervan of volgens de nadere regels voor het sluiten ervan.

Aldus zou die omschrijving kunnen afhangen van de vraag of de relatie al dan niet uitwerking heeft op het persoonlijk statuut (*ibidem*, blz. 91).

Voorts zou er gelijkwaardigheid moeten zijn tussen die twee relatievormen indien de ontstaanswijze, de gevolgen voor de persoon of de goederen van de partners, alsmede de voorwaarden voor en de wijze van beëindiging identiek of nagenoeg identiek zijn (Circulaire tot wijziging van de circulaire van 23 september 2004 betreffende de aspecten van de wet van 16 juli 2004 houdende het Wetboek van internationaal privaatrecht die betrekking hebben op het personeelstatuut, *Belgisch Staatsblad*, 31 mei 2007, blz. 29.470).

Het belang van de handhaving van de categorie van samenlevingsrelatie gelijkwaardig aan het huwelijk neemt af naarmate het instituut van het huwelijk liberaliseert en opengesteld wordt voor de categorieën van personen voor wie er specifiek een vorm van samenleven was gecreëerd en omkaderd bij wet, net omdat zij geen toegang konden hebben tot het huwelijk. Evenzo worden de buitenlandse regelingen inzake samenlevingsrelaties en de gevolgen ervan steeds meer geassimileerd door de Belgische overheden.

Overigens kan worden opgemerkt dat bepaalde Staten nu reeds voorzien in samenlevingsrelaties die opengesteld zijn voor iedereen, met identieke gevolgen als het huwelijk, met name uit eerbied voor de overtuiging van bepaalde personen die geen beroep willen doen op dat instituut.

Men kan moeilijk voorhouden dat een paar dat die keuze heeft gemaakt een echtscheidingsprocedure moet opstarten in België omdat hun relatie door de Belgische overheden werd beoordeeld als gelijkwaardig aan het huwelijk. Die echtscheiding zou overigens niet erkend kunnen worden in de Staat waarin de samenlevingsrelatie oorspronkelijk werd geregistreerd, aangezien zij niet overeenstemt met een van de wijzen van beëindiging waarin dat recht voorziet. Het verdient de voorkeur om de opvattingen te bevoorrechten die gelden in de Staten waar de samenlevingsrelatie werd geregistreerd, nu de Europese Unie de wederzijdse erkenning van de geregistreerde partnerschappen tracht te faciliteren. Beter voorkomen dat een al te ruime invulling wordt gegeven aan het begrip huwelijk, terwijl de betrokken personen,

belge (A.-C. VAN GYSEL (dir.), *Traité de droit civil belge*, t. I, vol. 1 et 2, Bruxelles, Bruylant, coll. De Page, 2015, p. 1418, n° 1459).

Dans l'interprétation qui leur est donnée, ces deux formes de relation semblent d'ailleurs s'exclure l'une de l'autre: il n'y a pas de relation de vie commune si l'ordre juridique concerné permet également aux partenaires de contracter mariage (Circulaire du 29 mai 2017 précitée, *op.cit.*, p. 29.470).

Cette logique "exclusive" est désormais consacrée dans certaines réglementations européennes. Dans plusieurs États membres de l'Union européenne, les effets patrimoniaux des relations de vie commune sont régis respectivement par le règlement (UE) 2016/1103 du Conseil du 24 juin 2016 mettant en œuvre une coopération renforcée dans le domaine de la compétence, de la loi applicable, de la reconnaissance et de l'exécution des décisions en matière de régimes matrimoniaux (*J.O.U.E.*, L 183/1, 8 juillet 2016, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?uri=CELEX:32016R1103>) (règlement "régimes matrimoniaux") et par le règlement (UE) 2016/1104 du Conseil du 24 juin 2016 mettant en œuvre une coopération renforcée dans le domaine de la compétence, de la loi applicable, de la reconnaissance et de l'exécution des décisions en matière d'effets patrimoniaux des partenariats enregistrés, (*J.O.U.E.*, L 183/30, 8 juillet 2016, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/ALL/?uri=CELEX%3A32016R1104>) (règlement "partenariat enregistré"). D'une lecture combinée de ces deux règlements, il ressort que si une union ne peut pas être qualifiée de mariage selon le droit national de l'État membre du *for*, elle pourrait être qualifiée de partenariat enregistré telle que définie dans le règlement "partenariat enregistré" (A. BONOMI et P. WAUTELET (dir.), *Le droit européen des relations patrimoniales de couple*, Bruxelles, Bruylant, 2021, pp. 227-228, n°s 23-24).

Le règlement "partenariat enregistré" retient en son article 3.1.a) une définition autonome du partenariat enregistré. Dans la mesure où cette définition se substituera de toute façon à celle du Code de droit international privé lorsque la reconnaissance des effets patrimoniaux d'un partenariat enregistré dans un des États membres liés par ce règlement sera envisagée, il paraît judicieux de modifier la définition autonome des relations de la vie commune actuelle de ce Code pour la faire coïncider avec celle de ce règlement.

indien zij in België verblijven, de mogelijkheid hebben om te huwen voor de ambtenaar van de burgerlijke stand (A.-C. VAN GYSEL (dir.), *Traité de droit civil belge*, dl. I, vol. 1 en 2, Brussel, Bruylant, coll. De Page, 2015, blz. 1418, n° 1459).

In de interpretatie die eraan wordt gegeven, lijken beide vormen van relatie elkaar trouwens uit te sluiten: er is geen samenlevingsrelatie indien de desbetreffende rechtsorde de partners tevens de mogelijkheid biedt om een huwelijk aan te gaan (voornoemde circulaire van 29 mei 2017, *op.cit.*, blz. 29.470).

Deze "exclusieve" logica wordt nu reeds gehuldigd in bepaalde Europese regelgevingen. <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?uri=CELEX:32016R1103> In verscheidene lidstaten van de Europese Unie worden de vermogensrechtelijke gevolgen van de samenlevingsrelaties respectievelijk geregeld door de Verordening (EU) 2016/1103 van de Raad van 24 juni 2016 tot uitvoering van de nauwere samenwerking op het gebied van de bevoegdheid, het toepasselijke recht en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen op het gebied van huwelijksvermogensstelsels (*PbEU*, L 183/1, 8 juli 2016, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/?uri=CELEX:32016R1103>) (verordening "huwelijksvermogensstelsels") en door de Verordening (EU) 2016/1104 van de Raad van 24 juni 2016 tot uitvoering van de nauwere samenwerking op het gebied van de bevoegdheid, het toepasselijke recht en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen op het gebied van de vermogensrechtelijke gevolgen van geregistreerde partnerschappen (*PbEU*, L 183/30, 8 juli 2016, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/ALL/?uri=CELEX%3A32016R1104>) (verordening "geregistreerd partnerschap"). Uit een gecombineerde lezing van die twee verordeningen blijkt dat indien een verbintenis niet als een huwelijk kan worden gekwalificeerd volgens het nationale recht van de lidstaat van de rechter, zij dan zou kunnen worden gekwalificeerd als geregistreerd partnerschap zoals omschreven in de verordening "geregistreerd partnerschap" (A. BONOMI en P. WAUTELET (dir.), *Le droit européen des relations patrimoniales de couple*, Brussel, Bruylant, 2021, blz. 227-228, nrs. 23-24).

Artikel 3.1.a) van de verordening "geregistreerd partnerschap" bevat een autonome definitie van het geregistreerd partnerschap. Aangezien die definitie in ieder geval in de plaats zal komen van de definitie uit het Wetboek van internationaal privaatrecht wanneer de erkenning van de vermogensrechtelijke gevolgen van een geregistreerd partnerschap in een van de lidstaten die gebonden is door die verordening zal worden overwogen, lijkt het oordeelkundig om de actuele autonome definitie van de relaties van samenleven uit dit Wetboek te wijzigen, zodat zij samenvalt met de definitie uit die verordening.

Cette nouvelle définition ne pourra être utilisée que dans le cas où les dispositions du Code de droit international privé seront appliquées. Il se peut que l'équivalence à un mariage subsiste dans d'autres domaines du droit (voir en ce sens, en matière de séjour, l'article 10, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers). En effet, chaque branche du droit a ses propres spécificités et ses propres règles.

CHAPITRE 12

Loi du 24 juin 2013 modifiant la sixième partie du Code judiciaire relative à l'arbitrage

Ce chapitre modifie l'article 59 de la loi du 24 juin 2013 modifiant la sixième partie du Code judiciaire relative à l'arbitrage. Il s'agit de la modification de la disposition transitoire applicable en arbitrage. Cette disposition complète les modifications apportées en matière d'arbitrage dans le présent projet.

CHAPITRE 13

Modifications du Code des sociétés et des associations

Réformes en matière de gouvernance

Les sociétés cotées et les entités d'intérêt public visées à l'article 1:12, 2°, du Code des sociétés et des associations constituent un maillon important du système financier. En effet, contrairement à d'autres sociétés, les sociétés cotées et les entités d'intérêt public visées à l'article 1:12, 2°, du Code des sociétés et des associations émettent des valeurs mobilières admises à la négociation sur des marchés accessibles au public. Dans le cas des sociétés cotées, il s'agit d'actions (ou encore de parts bénéficiaires ou de certificats d'actions) et, dans le cas des entités d'intérêt public visées à l'article 1:12, 2°, du Code des sociétés et des associations, il s'agit d'autres valeurs mobilières (en pratique, surtout d'obligations). Il n'est par conséquent pas acceptable que des personnes qui ont été condamnées pour certaines infractions graves, dont font notamment partie le blanchiment de capitaux, le délit d'initié et la corruption, puissent exercer un mandat d'administrateur au sein de ces sociétés. C'est la raison pour laquelle l'article 7:86 du Code des sociétés et des associations est complété par un nouveau paragraphe qui instaure une interdiction professionnelle applicable

Deze nieuwe definitie zal enkel kunnen worden gehanteerd in het geval waar de bepalingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht worden toegepast. Mogelijk blijft de gelijkwaardigheid met een huwelijk bestaan in andere domeinen van het recht (zie in dat verband, inzake verblijf, artikel 10, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen). Elke rechtstak heeft immers zijn eigen specificiteiten en eigen regels.

HOOFDSTUK 12

Wet van 24 juni 2013 tot wijziging van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de arbitrage

Dit hoofdstuk wijzigt artikel 59 van de wet van 24 juni 2013 tot wijziging van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot arbitrage. Het wijzigt de overgangsbepaling die van toepassing is op arbitrage. Deze bepaling vervolledigt de in dit ontwerp aangebrachte wijzigingen met betrekking tot arbitrage.

HOOFDSTUK 13

Wijzigingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen

Hervormingen inzake governance

Genoteerde vennootschappen en organisaties van openbaar belang bedoeld in art. 1:12, 2°, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen vormen een belangrijke schakel in het financieel systeem. In tegenstelling tot andere vennootschappen hebben de genoteerde vennootschappen en de organisaties van openbaar belang bedoeld in artikel 1:12, 2°, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen immers effecten die publiek verhandeld worden. In het geval van genoteerde vennootschappen gaat het om aandelen (of winstbewijzen of aandelencertificaten), in het geval van de organisaties van algemeen belang in de zin van artikel 1:12, 2°, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen om andere effecten (in de praktijk vooral obligaties). Bijgevolg is het niet aanvaardbaar dat personen veroordeeld voor bepaalde ernstige misdrijven, zoals o.m. witwassen, misbruik van voorwetenschap en omkoping, in deze vennootschappen een bestuursmandaat zouden kunnen opnemen. Daarom wordt een nieuwe paragraaf toegevoegd in artikel 7:86 van het Wetboek van vennootschappen en

aux administrateurs ou candidats administrateurs qui ont été condamnés pour certaines infractions graves.

Cette interdiction professionnelle constitue une mesure proportionnée en ce sens qu'elle ne concerne que les administrateurs de sociétés cotées et d'entités d'intérêt public visées à l'article 1:12, 2°, du Code des sociétés et des associations, eu égard à leur responsabilité quant aux fonds recueillis auprès du public et à l'objectif de protection des investisseurs. Cette interdiction contribuera à renforcer la confiance placée dans le système financier en général et à préserver la réputation et l'intégrité des sociétés précitées qui en font partie.

Les autres entités d'intérêt public (à savoir celles visées à l'article 1:12, 3° à 5°, du Code des sociétés et des associations) constituent elles aussi un maillon important du système financier. Ces entités sont déjà soumises depuis un certain temps à l'interdiction professionnelle susvisée (certes pas en vertu du Code des sociétés et des associations, mais en vertu de la législation sectorielle).

Au sein des sociétés cotées, les administrateurs indépendants jouent un rôle crucial dans la protection des petits actionnaires qui ne se voient pas représentés au niveau de l'administration de la société. Dans les sociétés cotées dont l'actionnariat est dispersé, les administrateurs indépendants sont généralement mieux placés que les petits actionnaires pour contrôler le management. Ils remplissent une même fonction de surveillance dans les sociétés cotées qui ont un actionnaire de contrôle. Dans le chef des administrateurs indépendants, il ne devrait dès lors pas exister de conflits d'intérêts. C'est au nom de cette indépendance que le législateur a d'ailleurs confié à ces administrateurs un certain nombre de missions légales particulières, notamment dans le cadre des transactions avec des parties liées. Il a en outre jugé leur présence nécessaire au sein de certains comités de l'organe d'administration, tels que le comité d'audit et le comité de rémunération.

De manière plus générale, les administrateurs indépendants constituent un élément essentiel des principes de bonne gouvernance. En effet, ils peuvent contrebalancer la pensée de groupe au sein du conseil d'administration, ils jouent un rôle tampon important en cas de prépondérance éventuelle d'un actionnaire dominant ou d'administrateurs exécutifs et ils sont idéalement placés pour assurer un équilibre entre les différents intérêts au sein de l'organe d'administration. En ce sens, ils préservent également les intérêts plus larges de la société.

verenigingen die voorziet in een beroepsverbod voor bestuurders of kandidaat-bestuurders die veroordeeld werden voor bepaalde ernstige misdrijven.

Omwille van deze verantwoordelijkheid voor publiek opgehaald geld en het doel om de beleggers te beschermen, is het proportioneel om dit verbod enkel toe te passen op de bestuurders van genoteerde vennootschappen en organisaties van openbaar belang zoals bedoeld in artikel 1:12, 2°, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. Het beroepsverbod zal daardoor bijdragen aan het vertrouwen in het financieel systeem in het algemeen en aan de reputatie en integriteit van de daarin betrokken voornoemde vennootschappen.

De andere organisaties van openbaar belang (zijnde deze bedoeld in artikel 1:12, 3° tot 5°, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen) vormen ook een belangrijke schakel in het financiële systeem. Voor hen geldt deze verbodsbepaling al langer (weliswaar op grond van de sectorale wetgeving in plaats van op grond van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen).

Binnen de genoteerde vennootschappen, spelen de onafhankelijke bestuurders een cruciale rol in de bescherming van de kleinere aandeelhouders die zich niet in het bestuur van de vennootschap vertegenwoordigd zien. In genoteerde vennootschappen met een verspreid aandeelhouderschap zijn onafhankelijke bestuurders doorgaans beter geplaatst om het management te controleren dan kleine aandeelhouders. Eenzelfde controlefunctie vervullen zij ook in genoteerde vennootschappen met een controleaandeelhouder. In hoofde van de onafhankelijke bestuurders zouden daarom namelijk geen belangenconflicten mogen bestaan. Omwille van die onafhankelijkheid heeft de wetgever aan deze bestuurders dan ook een aantal bijzondere wettelijke opdrachten toegekend, o.m. in het kader van transacties met verbonden partijen. Verder heeft hij ook hun aanwezigheid noodzakelijk geacht in bepaalde comités van het bestuursorgaan, zoals het auditcomité en het remuneratiecomité.

Meer algemeen vormen zij een essentieel onderdeel van de beginselen van goed bestuur. Zo kunnen de onafhankelijke bestuurders ook groepsdenken binnen de raad tegengaan, vormen zij een belangrijke buffer tegen een mogelijk overwicht van een dominante aandeelhouder of van uitvoerende bestuurders en zijn zij ideaal geplaatst om de verschillende belangen binnen het bestuursorgaan te balanceren. Zij behartigen in die zin evenzeer het bredere belang van de vennootschap.

En pratique, il s'est toutefois avéré, dans certaines situations, que les administrateurs indépendants pouvaient, à tout le moins, donner l'impression de ne pas parvenir ou de ne pas être parvenus à protéger suffisamment les petits actionnaires. Il est dès lors important d'ancrer davantage le rôle des administrateurs indépendants et de renforcer leur position.

C'est dans cette optique que le nouvel article 7:86/1 instaure l'obligation de nommer trois administrateurs indépendants, obligation qui ne serait toutefois applicable qu'aux sociétés cotées en raison du rôle particulier que jouent les administrateurs indépendants au sein de ces sociétés. Il convient par ailleurs de relever que le Code des sociétés et des associations ne prévoit ce rôle qu'au sein de l'administration des sociétés cotées. L'article 7:87, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code des sociétés et des associations définit en effet l'administrateur indépendant comme suit: "Un administrateur d'une société cotée est considéré comme indépendant s'il n'entretient pas avec la société ou un actionnaire important de celle-ci de relation qui soit de nature à mettre son indépendance en péril." (nous soulignons).

Enfin, cette modification législative contribue à clarifier un point qui manquait de précision en ce qui concerne la nomination obligatoire d'administrateurs indépendants. Jusqu'ici, le Code des sociétés et des associations ne mentionnait que de manière indirecte le nombre minimum d'administrateurs indépendants qu'une société cotée doit nommer: ce nombre découlait de la composition obligatoire du comité d'audit et du comité de rémunération ainsi que de l'appréciation, légalement requise, d'un comité composé de trois administrateurs indépendants dans le cadre du régime en matière de conflits d'intérêts prévu à l'article 7:97 du Code des sociétés et des associations.

Réforme relative à la cession d'actifs significatifs par les sociétés cotées

À l'heure actuelle, le droit belge des sociétés ne contient aucune disposition générale exigeant que les cessions significatives d'actifs soient approuvées par les actionnaires ou fassent au moins l'objet d'une consultation de ces derniers. Il n'existe que deux cas dans lesquels les actionnaires doivent approuver la cession d'actifs: (i) après la réception d'un avis d'offre publique d'acquisition¹¹ et (ii) lors d'un apport d'universalité¹².

Or, la cession de la totalité ou d'une très grande partie des actifs d'une société aura un impact profond sur

¹¹ Article 7:152 du Code des sociétés et des associations.

¹² Article 12:94 du Code des sociétés et des associations.

In de praktijk is in bepaalde situaties gebleken dat minstens de perceptie kan bestaan dat de onafhankelijke bestuurders er niet in slagen of geslaagd zijn om de kleine aandeelhouders voldoende te beschermen. Het is daarom belangrijk de rol van de onafhankelijke bestuurder verder te verankeren en zijn positie te versterken.

Het nieuwe artikel 7:86/1 voorziet dat de verplichting om 3 onafhankelijke bestuurders te benoemen enkel van toepassing zou zijn op genoteerde vennootschappen omwille van de bijzondere rol die onafhankelijke bestuurders binnen deze vennootschappen spelen. Het Wetboek van vennootschappen en verenigingen voorziet deze rol bovendien enkel in het bestuur van de genoteerde vennootschappen. Zo definieert artikel 7:87, § 1, eerste lid, Wetboek van vennootschappen en verenigingen de onafhankelijke bestuurder als volgt: "Een bestuurder in een genoteerde vennootschap wordt als onafhankelijk beschouwd indien hij met de vennootschap of met een belangrijke aandeelhouder ervan geen relatie onderhoudt die zijn onafhankelijkheid in het gedrang brengt." (eigen onderlijning).

Ten slotte helpt deze wetswijziging om enige onduidelijkheid omtrent de verplichte benoeming van onafhankelijke bestuurders op te helderen. Tot nu toe vermeldt het Wetboek van vennootschappen en verenigingen enkel indirect het minimale aantal onafhankelijke bestuurders dat een genoteerde vennootschap dient te benoemen middels de verplichte samenstelling van het auditcomité en remuneratiecomité en de wettelijk vereiste beoordeling door een comité van drie onafhankelijke bestuurders in het kader van de belangenconflictenregeling voorzien in artikel 7:97 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.

Hervorming inzake de overdracht van significante activa door genoteerde vennootschappen

Momenteel bevat het Belgische vennootschapsrecht geen algemene vereiste dat significante overdrachten van activa door de aandeelhouders goedgekeurd moeten worden of dat zij hierover minstens moeten worden geraadpleegd. Er zijn slechts twee gevallen waarin de aandeelhouders de overdracht van activa moeten goedkeuren: (i) na kennisgeving van een overnamebod¹¹ en (ii) ingeval van inbreng van een algemeenheid¹².

Een overdracht van alle of een zeer groot deel van de activa van een vennootschap zal echter een ingrijpende

¹¹ Artikel 7:152 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.

¹² Artikel 12:94 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.

l'avenir et les activités de cette société. En fonction de l'objet de la société, tel que formulé dans les statuts, et des actifs qui sont aliénés, une telle cession peut même nécessiter une modification de l'objet de la société ou la dissolution de celle-ci. Ce problème est d'autant plus aigu si la cession proposée porte sur des actifs déterminants pour la formulation de l'objet de la société¹³.

Dans la doctrine, plusieurs voix se sont déjà élevées pour affirmer que, dans de tels cas, la décision d'aliéner des actifs significatifs comporte une décision implicite de dissolution ou de modification de l'objet de la société¹⁴, décision qui relève toutefois des compétences de l'assemblée générale¹⁵. La question se pose dès lors de savoir si, dans de telles circonstances, la cession d'actifs significatifs ne devrait pas être précédée d'une décision de l'assemblée générale visant à dissoudre la société ou à modifier son objet. En effet, si la décision de dissolution ou de modification de l'objet de la société précède l'aliénation d'actifs significatifs, il ne pourra pas être question d'un excès de pouvoir (implicite) de la part du conseil d'administration. Dans ce cas, le conseil d'administration ne fera qu'exécuter la décision préalable de l'assemblée générale.

La cession d'actifs significatifs ne nécessitera toutefois pas toujours une modification de l'objet de la société ou la dissolution de celle-ci. En effet, dans la pratique, les sociétés utilisent souvent une définition très large de leur objet, qui peut même comprendre une disposition *catch-all*. Il en résulte que même la vente de la totalité ou d'une très grande partie des actifs n'entraînera pas nécessairement une dissolution de la société ou une modification de son objet. Pour les actionnaires, une telle opération aura néanmoins un impact imprévisible sur l'avenir et les activités de la société. Ainsi, même s'il existe une définition *catch-all* de l'objet statutaire, les actionnaires ont un intérêt légitime à intervenir lors de la cession d'une partie significative des actifs.

Il est par conséquent préférable d'adapter le Code des sociétés et des associations afin de déterminer clairement les cessions d'actifs significatifs d'une société cotée qui nécessitent dans chaque cas une intervention

impact op de toekomst en de activiteiten van deze vennootschap hebben. Afhankelijk van de formulering van het voorwerp van de vennootschap in de statuten en van de activa die vervreemd worden kan dergelijke overdracht zelfs een wijziging van het voorwerp of de ontbinding van de vennootschap vereisen. Dit probleem is het meest acuut wanneer de voorgestelde overdracht betrekking heeft op voorwerpbepalende activa¹³.

In de rechtsleer vond men reeds een aantal stemmen die opperden dat in dergelijke gevallen de beslissing tot vervreemding van significante activa een impliciete beslissing tot ontbinding of wijziging van het voorwerp omvatte¹⁴. Deze bevoegdheden zijn echter voorbehouden aan de algemene vergadering¹⁵. Bijgevolg rijst de vraag of in dergelijke omstandigheden de overdracht van significante activa niet voorafgegaan moet worden door een beslissing van de algemene vergadering tot ontbinding of wijziging van het voorwerp. Indien de beslissing tot wijziging van het voorwerp of ontbinding de vervreemding van significante activa voorafgaat, kan er immers geen sprake zijn van een (impliciete) bevoegdheidsoverschrijding door de raad van bestuur. De raad van bestuur voert in dat geval enkel de voorafgaande beslissing van de algemene vergadering uit.

De overdracht van significante activa zal echter niet altijd een wijziging van het voorwerp of ontbinding van de vennootschap vereisen. In de praktijk hebben vennootschappen immers vaak een zeer ruime omschrijving van het voorwerp die zelfs een *catch-all* bepaling bevat. Hierdoor zal zelfs een verkoop van alle of een zeer groot deel van de activa niet noodzakelijk tot een ontbinding of wijziging van het voorwerp leiden. Desalniettemin zal dergelijke transactie een voor de aandeelhouders onvoorzienbare impact op de toekomst en de activiteiten van de vennootschap hebben. Zelfs indien er een *catch-all* omschrijving van het statutair voorwerp is, hebben de aandeelhouders dus een legitiem belang om tussen te komen bij een overdracht van een significant deel van de activa.

Bijgevolg is het te verkiezen om het Wetboek van vennootschappen en verenigingen aan te passen ten einde duidelijk te voorzien bij welke overdrachten van significante activa en volgens welke procedure de aandeelhouders

¹³ S. COOLS, *De bevoegdheidsverdeling tussen de algemene vergadering en de raad van bestuur in de NV*, Roeselare, Roularta, 2015, 357-358.

¹⁴ M. COIPEL, "Réflexions sur la dissolution d'une société pour extinction de la chose et sur le pouvoir de décider le dépôt d'une requête en concordat par abandon d'actif" (note sous Cass. 21 septembre 1989) *R.C.J.B.*, 1993, (11) 46; et S. COOLS, "Besluitvorming inzake verwerving of vervreemding van significante vennootschapsactiva", *TRV* 2019, (7) 8.

¹⁵ Articles 2:71 et 7:154 du Code des sociétés et des associations.

¹³ S. COOLS, *De bevoegdheidsverdeling tussen de algemene vergadering en de raad van bestuur in de NV*, Roeselare, Roularta, 2015, 357-358.

¹⁴ M. COIPEL, "Réflexions sur la dissolution d'une société pour extinction de la chose et sur le pouvoir de décider le dépôt d'une requête en concordat par abandon d'actif" (noot onder Cass. 21 september 1989) *R.C.J.B.*, 1993, (11) 46; en S. COOLS, "Besluitvorming inzake verwerving of vervreemding van significante vennootschapsactiva", *TRV* 2019, (7) 8.

¹⁵ Artikel 2:71 en 7:154 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.

des actionnaires, et de prévoir la procédure à suivre en la matière.

Une analyse de droit comparé semble également recommander une réforme du Code des sociétés et des associations allant dans ce sens. En effet, tant nos plus grands pays voisins (Pays-Bas, France et Allemagne) que les principaux marchés de capitaux (États-Unis et Royaume-Uni) prévoient tous l'obligation de soumettre la cession d'actifs significatifs aux actionnaires.

Pour faire bref, l'on observe que les systèmes mis en œuvre dans ces juridictions peuvent être subdivisés en systèmes qualitatifs et systèmes quantitatifs. Il arrive parfois que les deux types de systèmes soient combinés (par exemple, un seuil qualitatif associé à une présomption quantitative).

Les systèmes qualitatifs utilisent une description (générale) du type d'opérations qui requièrent une approbation de l'assemblée générale des actionnaires. L'on rencontre des systèmes qualitatifs, entre autres, aux Pays-Bas, en Allemagne, dans l'État américain du Delaware et dans les Principes de gouvernance d'entreprise de l'OCDE.

Ainsi, l'article 107a du livre II du code civil néerlandais dispose que les décisions qui entraînent un changement important de l'identité ou du caractère de la société, telles que (i) le transfert de l'activité ou de la quasi-totalité de l'activité et (ii) la prise ou la cession d'une participation dans le capital d'une société représentant au moins un tiers du montant des actifs, doivent être approuvées par l'assemblée générale.

En Allemagne, l'article 179a de l'*Aktiengesetz* prévoit que le transfert de tous les actifs de la société doit être approuvé par l'assemblée générale (même s'il ne nécessite pas de modification de l'objet de la société). En Allemagne, les actionnaires devront donc également intervenir même s'il ne restera qu'une partie négligeable du patrimoine dans la société transférante¹⁶. De même, le droit des sociétés de l'État américain du Delaware¹⁷ et les Principes de gouvernance d'entreprise¹⁸ de l'OCDE exigent que les opérations impliquant le transfert de tous ou quasiment tous les actifs d'une société soient approuvées par les actionnaires.

van een genoteerde vennootschap in elk geval dienen tussen te komen.

Ook vanuit een rechtsvergelijkend perspectief lijkt een hervorming van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen op dit punt aan te bevelen. Zowel onze grootste buurlanden (Nederland, Frankrijk en Duitsland) als de voornaamste kapitaalmarkten (de Verenigde Staten van Amerika en het Verenigd Koninkrijk) voorzien immers allemaal dat de overdracht van significante activa aan de aandeelhouders moet worden voorgelegd.

Kort samengevat kunnen we opmerken dat de in deze jurisdicties gebruikte systemen opgedeeld kunnen worden in kwalitatieve en kwantitatieve systemen. Soms is er een combinatie van beide systemen (bijvoorbeeld een kwalitatieve drempel gekoppeld aan een kwantitatief vermoeden).

Kwalitatieve systemen gebruiken een (algemene) beschrijving van het type transacties dat een goedkeuring door de algemene vergadering van aandeelhouders vereist. Kwalitatieve systemen kan men, onder andere, in Nederland, Duitsland, de Amerikaanse staat Delaware en de OESO *principles of corporate governance* terugvinden.

Zo bepaalt artikel 107a van boek II van het Nederlandse burgerlijke wetboek dat beslissingen die een belangrijke verandering van de identiteit of het karakter van de vennootschap tot gevolg hebben zoals (i) de overdracht van de onderneming of vrijwel de gehele onderneming en (ii) het nemen of afstoten van een deelneming in het kapitaal van een vennootschap ter waarde van ten minste een derde van het bedrag van de activa door de algemene vergadering moeten worden goedgekeurd.

In Duitsland bepaalt het artikel 179a van de *Aktiengesetz* dat de overdracht van alle activa van de vennootschap door de algemene vergadering moet worden goedgekeurd (zelfs indien dit geen wijziging van het voorwerp van de vennootschap vereist). In Duitsland zullen de aandeelhouders ook moeten tussenkomen indien er slechts een onbelangrijk deel van het vermogen in de overdragende vennootschap zal overblijven¹⁶. Evenzo vereisen het vennootschapsrecht van de Amerikaanse staat Delaware¹⁷ en de OESO *principles of corporate governance*¹⁸ dat transacties waardoor alle of bijna alle activa van een vennootschap worden overgedragen door de aandeelhouders worden goedgekeurd.

¹⁶ S. COOLS, "Besluitvorming inzake verwerving of vervreemding van significante vennootschapsactiva", *TRV* 2019, (7) 11.

¹⁷ Del. Code Ann. tit. 8, § 271 (a).

¹⁸ Principes de gouvernance d'entreprise de l'OCDE, 2015, II.B.

¹⁶ S. COOLS, "Besluitvorming inzake verwerving of vervreemding van significante vennootschapsactiva", *TRV* 2019, (7) 11.

¹⁷ Del. Code Ann. tit. 8, § 271 (a).

¹⁸ OECD Principles of Corporate Governance, 2015, II.B.

Les systèmes quantitatifs utilisent, quant à eux, un seuil mathématique pour déterminer si l'intervention de l'assemblée générale des actionnaires est requise.

Ainsi, les *UK Listing Rules* applicables au segment premium exigent que les opérations représentant plus de 25 % des actifs d'une société cotée soient approuvées par les actionnaires de cette société¹⁹. En France, les articles 6.3 et 6.4 du Code AFEP- MEDEF (version décembre 2022) prévoient qu'un projet de cession portant sur la moitié au moins des actifs doit faire l'objet d'un vote préalable des actionnaires. Enfin, l'on notera que le § 12.02 du *Model Business Corporation Act* (révisé en 2021)²⁰ soumet à une autorisation préalable les cessions d'actifs qui laisseraient la société sans poursuite d'activité d'exploitation significative. Cette même disposition précise qu'il existe une présomption irréfragable de poursuite d'une activité d'exploitation significative si plus de 25 % des actifs ou des revenus restent dans la société. En d'autres termes, le *Model Business Corporation Act* utilise un seuil de 75 % des actifs (et des revenus) pour déterminer si la cession d'actifs doit être approuvée par les actionnaires.

Les deux types de systèmes présentent des avantages et des inconvénients. Ainsi, un système qualitatif est plus facile à instaurer car il ne nécessite pas le choix préalable d'un seuil. En revanche, l'inconvénient d'un tel système est qu'il nécessitera l'intervention des tribunaux pour trancher les litiges relatifs au champ d'application du système. Il pourrait en résulter une insécurité juridique au cours des premières années suivant la mise en œuvre d'un tel régime relatif à la cession d'actifs significatifs.

Un système purement quantitatif nécessite, de son côté, la fixation d'un seuil avant sa mise en œuvre. Le grand avantage d'un tel système est qu'il est beaucoup plus simple à appliquer et qu'il nécessitera donc moins de clarifications d'ordre juridique. Afin de promouvoir la sécurité juridique, il est donc proposé d'introduire un système quantitatif.

Étant donné que l'objectif de cette réforme est de garantir que les actionnaires ne soient pas exclus des décisions ayant un impact existentiel sur l'avenir et la poursuite des activités de la société, le choix s'est

Kwantitatieve systemen gebruiken daarentegen een mathematische drempel om te bepalen of de tussenkomst van de algemene vergadering van aandeelhouders vereist is.

Zo vereisen de *VK Listing Rules* voor het premium segment dat transacties die meer dan 25 % van de activa van een genoteerde vennootschap vertegenwoordigen door de aandeelhouders van die vennootschap moeten worden goedgekeurd¹⁹. In Frankrijk vereisen de artikelen 6.3 en 6.4 van de Code AFEP- MEDEF (versie december 2022) dat een geplande vervreemding die betrekking heeft op minstens de helft van de activa voorafgaand aan een stemming van de aandeelhouders moet onderworpen worden. Ten slotte vereist § 12.02 van de *Model Business Corporation Act* (herzien in 2021)²⁰ een voorafgaande goedkeuring voor overdrachten van activa die de vennootschap zonder significante voortgaande bedrijfsactiviteit zou laten. Dezelfde bepaling verduidelijkt dat er een onweerlegbaar vermoeden is van een significante voortgaande bedrijfsactiviteit indien meer dan 25 % van de activa of opbrengsten in de vennootschap blijven. Met andere woorden gebruikt de *Model Business Corporation Act* een drempel van 75 % van de activa (en opbrengsten) om te bepalen of de overdracht van activa door de aandeelhouders moet worden goedgekeurd.

Beide systemen hebben hun eigen voor- en nadelen. Zo is een kwalitatief systeem eenvoudiger in te voeren aangezien het geen voorafgaande keuze van een drempelwaarde vereist. Het nadeel van een dergelijk systeem is dan weer dat het een tussenkomst van de rechtbanken zal vereisen om betwistingen over het toepassingsgebied van het systeem te beslechten. Dit zou aanleiding geven tot juridische onzekerheid in de eerste jaren na de implementatie van een regeling inzake de overdracht van significante activa.

Een louter kwantitatief systeem vereist wel dat voorafgaand aan de implementatie een drempelwaarde wordt vastgesteld. Het grote voordeel van dergelijk systeem is dat het veel eenvoudiger toe te passen is en dus minder juridische verduidelijking zal vereisen. Ter bevordering van de rechtszekerheid wordt dan ook voorgesteld om een kwantitatief systeem in te voeren.

Aangezien het doel van deze hervorming is om te verzekeren dat de aandeelhouders niet worden uitgesloten van beslissingen die een existentiële impact op de toekomst en de voortzetting van de activiteiten van de

¹⁹ Listing Rule 10.2.2.R. et Listing Rule 10.5.1.R.

²⁰ Le *Model Business Corporation Act* est un modèle de loi sur les sociétés qui a été créé (et adapté) par l'American Bar Association. 70 % des États américains s'en sont inspirés pour établir leur droit des sociétés.

¹⁹ Listing Rule 10.2.2.R. en Listing Rule 10.5.1.R.

²⁰ De *Model Business Corporation Act* is een model vennootschapswet die door de American Bar Association werd opgesteld (en aangepast). 70 % van de Amerikaanse staten hebben hun vennootschapsrecht hierop gebaseerd.

porté sur un seuil quantitatif fixé à trois quarts. Le seuil de 50 % utilisé en France et le seuil de 25 % appliqué par le Royaume-Uni paraissent, du moins dans un premier temps, trop poussés. En effet, dans les opérations de cette ampleur, le risque d'un impact existentiel sur l'avenir et la poursuite des activités de la société est beaucoup plus faible. L'instauration de tels seuils pourrait en outre avoir un impact disproportionné sur les activités d'exploitation ordinaires et légitimes de la société.

Enfin, le régime spécial relatif à la cession d'actifs significatifs ne s'appliquera qu'aux sociétés cotées. En effet, c'est dans ces sociétés qu'une protection supplémentaire des actionnaires s'avère la plus pertinente, en raison de la dispersion de l'actionnariat et de la négociation publique des valeurs mobilières de la société ainsi que des problèmes d'agence qui en découlent. Le Code des sociétés et des associations reconnaît par ailleurs déjà que les actionnaires des sociétés cotées doivent parfois avoir un droit de regard plus direct sur la cession d'actifs significatifs. L'article 7:151 du Code des sociétés et des associations prévoit, en ce sens, que dans les sociétés cotées, seule l'assemblée générale peut conférer à des tiers des droits affectant substantiellement le patrimoine de la société ou donnant naissance à une dette ou à un engagement substantiel à sa charge, lorsque l'exercice de ces droits dépend du lancement d'une offre publique d'acquisition sur les actions de la société ou d'un changement du contrôle exercé sur elle. L'article 7:152 du Code des sociétés et des associations dispose en outre que dans les sociétés cotées qui font l'objet d'une offre publique d'acquisition, seule l'assemblée générale peut prendre des décisions ou procéder à des opérations qui auraient pour effet de modifier de manière substantielle la composition de l'actif ou du passif de la société, ou assumer des engagements sans contrepartie effective. Vu l'objet des nouvelles dispositions introduites, limiter leur application aux sociétés cotées constitue par conséquent une mesure proportionnée. La vente de la totalité ou d'une très grande partie des actifs aura en effet, pour les actionnaires, un impact imprévisible sur l'avenir et les activités de la société. En raison de la dispersion de l'actionnariat et de la négociation publique des valeurs mobilières de la société cotée, une protection supplémentaire des actionnaires est donc indiquée.

vennootschap zullen hebben, werd voor een kwantitatieve drempel van drie vierden gekozen. De drempel van 50 % die in Frankrijk gebruikt wordt en de drempel van 25 % die het Verenigd Koninkrijk toepast lijken, alvast in een eerste fase, te verregaand. Bij transacties van een dergelijk omvang is het risico van een existentiële impact op de toekomst en de voortzetting van de activiteiten van de vennootschap immers veel kleiner. Bovendien zou dit een disproportionele impact op de gewone en legitieme bedrijfsactiviteiten kunnen hebben.

Ten slotte zal de bijzondere regeling inzake de overdracht van significante activa enkel van toepassing zijn op genoteerde vennootschappen. In deze bedrijven is, omwille van het verspreide aandeelhouderschap en omwille van de openbare verhandeling van de effecten van de vennootschap en de bijbehorende agency problemen, bijkomende aandeelhouderbescherming immers het meest relevant. Het Wetboek van vennootschappen en verenigingen erkent bovendien reeds dat de aandeelhouders van genoteerde vennootschappen soms meer rechtstreekse inspraak dienen te krijgen inzake de overdracht van significante activa. Zo bepaalt artikel 7:151 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen reeds dat in genoteerde vennootschappen enkel de algemene vergadering aan derden rechten kan toekennen die een aanzienlijke invloed hebben op het vermogen van de vennootschap, dan wel een aanzienlijke schuld of verplichting te haren laste doen ontstaan, wanneer de uitoefening van deze rechten afhankelijk is van het uitbrengen van een openbaar overnamebod op de aandelen van de vennootschap of van een wijziging van de controle die op haar wordt uitgeoefend. Bovendien bepaalt artikel 7:152 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen dat in genoteerde vennootschappen die het voorwerp uitmaken van een overnamebod enkel de algemene vergadering beslissingen mag nemen of verrichtingen mag uitvoeren die een aanzienlijke wijziging in de samenstelling van de activa of de passiva van de vennootschap tot gevolg zouden hebben, of verplichtingen aangaan zonder werkelijke tegenprestatie. Bijgevolg is het, met het oog op het doel van deze bepaling, proportioneel om deze bepaling enkel op genoteerde vennootschappen toe te passen. De verkoop van alle of een zeer groot deel van de activa heeft voor de aandeelhouders immers een onvoorzienbare impact op de toekomst en de activiteiten van de vennootschap. Omwille van het verspreide aandeelhouderschap en omwille van de openbare verhandeling van de effecten van de genoteerde vennootschap is bijkomende aandeelhouderbescherming dus aangewezen.

CHAPITRE 14

**Modification de la loi du 14 juillet 2022
modifiant la loi du 30 novembre 1998 organique
des services de renseignement et de Sécurité**

La modification de l'article 4 de la loi du 14 juillet 2022 est une modification purement "cosmétique": une omission est corrigée.

CHAPITRE 15

**Modifications diverses
suite à l'arrêt n° 12/2023 du 19 janvier 2023
de la Cour Constitutionnelle**

La Cour Constitutionnelle a, dans son arrêt n° 12/2023, du 19 janvier 2023, estimé que l'article 8, § 4, du Code de la nationalité belge violait les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce qu'il ne prévoit pas la possibilité, pour un mineur à qui la nationalité belge a été retirée de plein droit parce que la filiation sur la base de laquelle cette nationalité lui a été attribuée a cessé d'être établie, de demander à une juridiction d'annuler rétroactivement cette perte lorsque les conséquences concrètes de celle-ci sont disproportionnées.

La Cour reconnaît donc le principe du retrait de plein droit de la nationalité belge en cas d'anéantissement de la filiation avant l'âge de dix-huit ans ou l'émancipation antérieure à cet âge. Néanmoins, elle déplore l'absence de recours contre ce retrait.

Ce chapitre vise à se conformer à cet arrêt de la Cour constitutionnelle.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

TITRE 1^{ER}*Disposition générale*Article 1^{er}

Conformément à l'article 83 de la Constitution, l'article premier précise que le projet de loi règle des matières visées à l'article 74 de la Constitution.

HOOFDSTUK 14

**Wijziging van de wet van 14 juli 2022
tot wijziging van de wet van 30 november 1998
houdende regeling van de inlichtingen- en
veiligheidsdiensten**

De wijziging van artikel 4 van de wet van 14 juli 2022 is een louter "cosmetische" wijziging: een vergetelheid wordt gecorrigeerd.

HOOFDSTUK 15

**Verschillende wijzigingen
ingevolge het arrest nr. 12/2023 van 19 januari 2023
van het Grondwettelijk Hof**

Het Grondwettelijk Hof heeft in zijn arrest nr. 12/2023 van 19 januari 2023 geoordeeld dat artikel 8, § 4, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schendt in zoverre het niet voorziet in een mogelijkheid voor een minderjarige van wie de Belgische nationaliteit van rechtswege werd ingetrokken omdat de afstamming op grond waarvan die nationaliteit hem werd toegekend niet langer vaststaat, om een rechterlijke instantie te verzoeken dat verlies met terugwerkende kracht ongedaan te maken wanneer de concrete gevolgen ervan buitensporig zijn.

Het Hof erkent dus het beginsel van de intrekking van rechtswege van de Belgische nationaliteit in geval van vernietiging van de afstamming voor de leeftijd van achttien jaar of de ontvoogding voor die leeftijd. Het betreurt echter dat er geen beroep mogelijk is tegen die intrekking.

Dit hoofdstuk heeft tot doel tegemoet te komen aan dit arrest van het Grondwettelijk Hof.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

TITEL 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Overeenkomstig artikel 83 van de Grondwet bepaalt artikel 1 dat de ontwerp-wet de aangelegenheden regelt bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

Cet article précise que les articles 45 à 47 et 49 à 55 du projet résultent de la transposition de la directive 2016/680 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil.

TITRE 2

*Dispositions relatives à la digitalisation de la justice*CHAPITRE 1^{ER}**Modifications de la loi du 16 mars 1803
contenant organisation du notariat**

Art. 3

Dans l'article 9 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, le paragraphe 3 est remplacé par un nouveau texte comprenant trois alinéas.

L'alinéa 1^{er} reprend et modernise le texte existant, qui concerne la réception d'un acte authentique par vidéoconférence dans l'hypothèse où chaque partie comparait physiquement devant un notaire de son choix, soit en personne, soit par le biais de son représentant ou mandataire, et assiste par vidéoconférence à la réception de l'acte, avec les autres parties et leurs notaires, chacune depuis leur localisation respective. La disposition existante part de la signature d'un acte final sur support papier, où les parties qui se trouvent à distance, c'est-à-dire dans l'étude d'un autre notaire que celui qui établit la minute papier, se font représenter pour la signature par un mandataire qui est présent auprès du détenteur de la minute. Entretemps, la loi organique du notariat a encore été modernisée en 2020 et en 2021 et dans certains cas des actes authentiques sous forme dématérialisée sont aujourd'hui possibles, plus précisément les actes de constitution de personnes morales et les procurations.

C'est pour cela que la procédure de l'article 9 est à nouveau modernisée ici et qu'il est prévu que dans cette hypothèse, où tous les comparants sont présents physiquement auprès d'un notaire de leur choix et y suivent la réception de l'acte par vidéoconférence, ils peuvent aussi signer cet acte électroniquement et l'acte

Art. 2

Dit artikel preciseert dat de artikelen 45 tot 47 en 49 tot 55 van het ontwerp het resultaat zijn van de omzetting van de Richtlijn 2016/680 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad.

TITEL 2

Bepalingen inzake digitalisering van justitie

HOOFDSTUK 1

**Wijzigingen aan de wet van 16 maart 1803
op het notarisambt**

Art. 3

In artikel 9 van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt wordt de bestaande paragraaf 3 vervangen door een nieuwe tekst, bestaande uit drie leden.

Het eerste lid herneemt en moderniseert de bestaande tekst, die betrekking heeft op het verlijden van een authentieke akte via videoconferentie in de hypothese dat elke partij, hetzij zelf, hetzij via haar vertegenwoordiger of gemachtigde fysiek verschijnt bij een notaris van haar keuze en aldaar via videoconferentie het verlijden van de akte bijwoont, samen met de andere partijen en notarissen, elk op hun respectievelijke locatie. De bestaande bepaling gaat daarbij uit van de ondertekening van een eindakte op papier, waarbij de partijen die zich op afstand bevinden, dit wil zeggen op het kantoor van een andere notaris dan deze die de papieren minuut houdt, zich voor de ondertekening laten vertegenwoordigen door een lasthebber die aanwezig is bij de minuuthouder. Intussen werd de organieke wet op het notarisambt verder gemoderniseerd in 2020 en 2021 en zijn in bepaalde gevallen authentieke akten in gedematerialiseerde vorm vandaag mogelijk, met name de oprichtingsakten van rechtspersonen en volmachtakten.

Daarom wordt de procedure van artikel 9 hier opnieuw gemoderniseerd en wordt voorzien dat in deze hypothese, waarbij alle comparanten fysiek aanwezig zijn bij een notaris van hun keuze en daar het verlijden van de akte meevolgen via videoconferentie, zij deze akte ook elektronisch mogen teken en de akte in gedematerialiseerde

peut être établi sous forme dématérialisée, quel que soit son objet. Ce dernier ajout veut dire que dans ce cas, la forme digitale n'est pas limitée aux actes de procuration ou aux actes des personnes morales.

Hormis cette faculté, la faculté existante de la signature d'un acte papier à travers une procuration est maintenue pour les parties qui ne veulent ou ne peuvent pas signer l'acte électroniquement.

Dans le nouvel alinéa 2, il est en outre stipulé que l'acte peut également être reçu sous forme dématérialisée si toutes les parties ou comparants comparaissent physiquement devant un seul notaire.

Le nouvel alinéa 3 prévoit une exception aux deux alinéas précédents pour les testaments, révocations de testaments et institutions contractuelles par acte séparé, qui doivent toujours dans toutes les hypothèses être reçus sur support papier en raison du caractère hautement confidentiel de ces actes. Ceci est aligné sur l'exclusion existante de ces actes du dépôt dans la Banque des actes notariés à l'article 18 de la même loi. Ils suivent leur propre régime établi à l'article 18*bis* de la loi.

Ces nouveaux alinéas constituent une nouvelle étape sur la voie d'une extension de la forme dématérialisée pour les actes authentiques notariés. La limitation qui y est apportée vise, contrairement aux modifications de loi précédentes, moins la nature et le contenu de l'acte, sauf en ce qui concerne ceux comprenant une disposition de dernière volonté, mais plus les circonstances de sa réception. Le maintien du caractère solennel de l'acte est souligné par la comparution physique devant le notaire ou devant l'un d'eux s'ils reçoivent un acte ensemble. Cette étape se distingue des précédentes (procurations et actes de sociétés), où la réception pouvait bien se faire entièrement à distance en ligne, mais où le champ d'application matériel restait limité. Il n'y a en effet pas de raison d'imposer la réception sur support papier si les comparants sont présents dans l'étude de leur notaire, y sont identifiés et sont en mesure de signer électroniquement.

Art. 4

À l'article 121 de la loi contenant organisation du notariat, la référence à l'article 2281 du Code civil est abrogée, vu qu'elle n'est plus nécessaire.

L'article 2281 du Code civil a lui-même été abrogé par l'article 62, 39°, de la loi du 28 avril 2022 portant le

vorm verleden kan worden, ongeacht het voorwerp van de akte. Deze laatste toevoeging wil zeggen dat in dit geval de digitale vorm niet beperkt is tot de volmachtakten en akten van rechtspersonen.

Naast deze mogelijkheid wordt ook de bestaande mogelijkheid met de ondertekening van een papieren akte aan de hand van een volmachtstelling behouden, voor de partijen die de akte niet willen of niet kunnen elektronisch ondertekenen.

In het nieuwe tweede lid wordt tevens bepaald dat de akte ook in gedematerialiseerde vorm kan verleden worden indien alle partijen of comparanten fysiek verschijnen voor éénzelfde notaris.

Het nieuwe derde lid voorziet een uitzondering op de twee voorgaande leden voor de testaments, herroepingen van testaments en contractuele erfstellingen bij afzonderlijke akte, die nog steeds in alle gevallen op papier moeten worden verleden omwille van de hoogst vertrouwelijke aard van deze akten. Dit sluit aan bij de bestaande uitsluiting van deze akten uit de opname in de Notariële Aktebank in artikel 18 van dezelfde wet. Zij volgen daarentegen hun eigen regime in artikel 18*bis* van de wet.

Deze nieuwe leden betekenen een nieuwe stap op weg naar de verruiming van de gedematerialiseerde vorm voor de notariële authentieke akten. De beperking die daaraan opgelegd wordt, is, in tegenstelling tot vorige wetswijzigingen, minder gericht op de aard en inhoud van de akte, behoudens wat betreft deze die een uiterste wilsbeschikking betreffen, maar wel op de omstandigheden van het verlijden ervan. Het behoud van het plechtig karakter van de akte wordt onderstreept door de fysieke verschijning voor de notaris of een van de notarissen indien zij de akte samen verlijden. Deze stap onderscheidt zich van de vorige (volmachten en vennootschapsakten), waar het verlijden weliswaar volledig op afstand online kon gebeuren, maar de inhoudelijke scope beperkt bleef. Er is inderdaad geen reden om het verlijden op papier af te dwingen indien de comparanten aanwezig zijn op het kantoor van hun notaris, aldaar geïdentificeerd worden en in staat zijn elektronisch te ondertekenen.

Art. 4

In artikel 121 van de wet op het notarisambt wordt de verwijzing naar artikel 2281 van het Burgerlijk Wetboek opgeheven, gezien deze niet langer nodig is.

Artikel 2281 van het Burgerlijk Wetboek werd zelf opgeheven bij artikel 62, 39°, van de wet van 28 april 2022

livre 5 “Les obligations” du Code civil, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2023.

Compte tenu du principe d'équivalence fonctionnelle, une définition fonctionnelle de l'écrit a été incluse à plusieurs endroits dans le nouveau Code civil: “un ensemble de signes alphabétiques ou de tous autres signes intelligibles apposé sur un papier ou tout autre support permettant d'y accéder pendant un laps de temps adapté aux fins auxquelles les informations sont destinées et de préserver leur intégrité” et l'ancien article 2281 n'a donc plus été repris. C'est le cas, entre autres, aux articles 5.30 § 2, 1^o, et 8.1.1^o.

À l'article 121 de la loi sur le notariat, le mot “écrit” doit également se lire de la même manière, puisque cet article avait bien pour objet de permettre des procédures numériques pour les décisions et les réunions des organes notariaux et que l'article 2281 du Code civil a cédé la place au principe d'équivalence fonctionnelle.

CHAPITRE 2

Modifications du Code d'instruction criminelle

Art. 5

Cet article abroge l'article 21*bis*, § 1^{er}, dernier alinéa, du Code d'instruction criminelle pour le mettre en conformité avec les nouvelles dispositions du dossier numérique.

Art. 6, 8, 9, 10 et 11

La notification “par télécopie ou par lettre recommandée à la poste” est remplacé “par un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique”. Il s'agit de la notification de la décision du procureur du Roi ou du juge d'instruction.

Art. 7

Cet article modifie l'article 31, alinéas 1^{er} et 3, du Code d'instruction criminelle pour le mettre en conformité avec les nouvelles dispositions du dossier numérique.

houdende boek 5 “Verbintenissen” van het Burgerlijk Wetboek, die in werking is getreden op 1 januari 2023.

Gelet op het principe van de functionele gelijkwaardigheid werd op verschillende plaatsen in het nieuw Burgerlijk Wetboek een functionele definitie van het geschrift opgenomen: “een geheel van alfabetische tekens of van enige andere verstaanbare tekens aangebracht op een papier of enige andere drager die toelaten om toegang ertoe te hebben gedurende een periode die is afgestemd op het oogmerk waarvoor de informatie bedoeld is en om de integriteit ervan te waarborgen” en werd het oud artikel 2281 dan ook niet hernomen. Dit is onder meer het geval in de artikelen 5.30 § 2, 1^o, en 8.1.1^o.

Ook in artikel 121 van de wet op het notarisambt moet “geschrift” op dezelfde manier worden gelezen, nu de doelstelling van dit artikel inderdaad was om digitale procedures voor de beslissingen en de vergaderingen van de notariële organen mogelijk te maken en artikel 2281 van het Burgerlijk Wetboek plaats gemaakt heeft voor het principe van functionele gelijkwaardigheid.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

Art. 5

Dit artikel heft artikel 21*bis*, § 1, laatste lid, van het Wetboek van strafvordering op om deze in overeenstemming te brengen met de nieuwe bepalingen van het digitaal dossier.

Art. 6, 8, 9, 10 en 11

De kennisgeving “per faxpost of bij een ter post aangetekende brief” wordt vervangen door “per aangetekende zending, per telefax of langs elektronische weg”. Het betreft de kennisgeving van een beslissing van de procureur des Konings of de onderzoeksrechter.

Art. 7

Dit artikel wijzigt artikel 31, eerste en derde lid, van het Wetboek van strafvordering op om deze in overeenstemming te brengen met de nieuwe bepalingen van het digitaal dossier.

Art. 12

Dans les procédures d'assises, l'accusé et la partie civile peuvent obtenir gratuitement une copie du dossier.

L'article 242 du Code d'instruction criminelle prévoit: "L'accusé et la partie civile ont la faculté de consulter le dossier au greffe. S'ils en font la demande, l'accusé ainsi que la partie civile peuvent obtenir gratuitement une copie du dossier."

Le projet de loi précise qu'il peut s'agir d'une copie numérique gratuite plutôt que d'une copie papier. La conséquence positive de cela sera que cela impliquera une énorme réduction de la charge de travail et économies de coûts pour les greffes.

Art. 13

Cet article insère dans le Code d'instruction criminelle, dans le livre II, un titre *Vlter* rédigé comme suit: "Titre *Vlter*. – Le dossier numérique".

Art. 14

Dans le nouveau titre *Vlter* du livre II du Code d'instruction criminelle, inséré par l'article 18, l'article 563, abrogé par la loi du 10 juillet 1967, est rétabli.

Le paragraphe 1^{er} prévoit qu'une pièce de procédure peut être établie sous format dématérialisé et matériel.

Le paragraphe 2 prévoit que sans préjudice de l'article 40 de la loi sur la fonction de police concernant la signature par la police une pièce de procédure qui est créée sous forme dématérialisée et ayant un effet interruptif, est signée avec une signature électronique qualifiée au sens de l'article 3.12. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE.

Les pièces à conviction ne sont pas considérées comme des pièces de procédure au sens de cette disposition.

Pour une pièce de procédure dématérialisée et sans effet interruptif, une signature électronique avancée ou un cachet électronique avancé au sens de l'article 3.11.

Art. 12

In assisenprocedures kunnen de beschuldigde en de burgerlijke partij een gratis kopie van het dossier verkrijgen.

Artikel 242 van het Wetboek van strafvordering voorziet: "Ter griffie wordt aan de beschuldigde en aan de burgerlijke partij inzage in het dossier verleend. De beschuldigde alsook de burgerlijke partij kunnen, op hun verzoek, kosteloos een afschrift van het dossier verkrijgen."

Het wetsontwerp verduidelijkt dat dit een gratis digitale kopie kan zijn in plaats van een papieren. Dit zal als positief gevolg een enorme werklastvermindering en kostenbesparing impliceren voor de griffies.

Art. 13

Dit artikel voegt in het Wetboek van strafvordering in boek II, een nieuwe titel *Vlter* in, luidende: "Titel *Vlter* – Het digitaal dossier".

Art. 14

In de nieuwe titel *Vlter* van Boek II van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij artikel 18, wordt het artikel 563, opgeheven bij de wet van 10 juli 1967, hersteld.

De eerste paragraaf voorziet dat een procedurestuk kan opgemaakt worden in gedematerialiseerde en in materiële vorm.

De tweede paragraaf voorziet dat onverminderd artikel 40 van de wet op het politieambt betreffende de handtekening door de politie, een procedurestuk dat in gedematerialiseerde vorm wordt opgemaakt en stuitende werking heeft, ondertekend wordt met een gekwalificeerde elektronische handtekening in de zin van artikel 3.12. van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG.

Overtuigingsstukken zijn niet te beschouwen als procedurestukken in de zin van deze bepaling.

Voor een procedurestuk dat in gedematerialiseerde vorm wordt opgemaakt en geen stuitende werking heeft, volstaat een geavanceerde elektronische handtekening

du règlement visé à l'alinéa 1^{er}, au sens de l'article 3.26. de ce règlement précité est suffisant.

La signature électronique d'une pièce de procédure par un membre de l'ordre judiciaire figurant sur la liste électronique visée à l'article 315^{ter}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire garantit la qualité en laquelle le signataire signe.

On distingue ainsi les pièces de procédure émanant de l'ordre judiciaire pour lequel la vérification de la fonction/qualification sera possible d'une part, et les pièces de procédure n'émanant pas de l'ordre judiciaire d'autre part, mais des parties (pensons aux mémoires ou conclusions, mais aussi à certaines notifications, par exemple), de la police (procès-verbal, électronique ou non), des experts judiciaires. Pour ce dernier groupe, la fonction ne sera pas nécessairement établie dès la signature et devra, le cas échéant, être vérifiée séparément.

Le paragraphe 3 prévoit que le dossier numérique peut être composé à la fois des pièces établies sous forme dématérialisée et des pièces établies matériellement qui ont été dématérialisées par la suite.

Pour les pièces matériellement établies par l'ordre judiciaire qui sont dématérialisées ou pour les pièces matériellement établies de sources externes qui sont dématérialisées et ajoutées au dossier numérique après leur dépôt, le secrétaire ou le greffier, selon l'état de la procédure pénale, confirme la certification conforme entre la pièce dématérialisée et la pièce matérielle au moyen d'un cachet électronique avancé au sens de l'article 3.26. du règlement visé au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, ou d'une signature électronique telle que visée au paragraphe 2, alinéa 1^{er}.

Pour les pièces dématérialisées transmis par des sources externes qui se retrouvent automatiquement dans le dossier numérique en matière pénale, en cas de contestation concernant l'authenticité de l'origine (ou de la provenance) et l'intégrité du contenu des documents dématérialisés provenant de sources externes, la vérification devra avoir lieu auprès de ces sources externes. JustDeposit et ePV, par eux-mêmes et par la manière dont ils seront intégrés au Registre central des dossiers pénaux/dossiers de procédure, garantiront l'authenticité de l'origine et l'intégrité du contenu du document (électronique) envoyé électroniquement à la Justice par une partie extérieure, jusqu'à son inclusion dans le Registre Central sécurisé.

in de zin van artikel 3.11. van de Verordening bedoeld in het eerste lid, of een geavanceerd elektronisch zegel in de zin van artikel 3.26. van die Verordening.

De elektronische ondertekening van een procedurestuk door een lid van de rechterlijk orde, opgenomen in de in artikel 315^{ter}, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde elektronische lijst, verzekert de hoedanigheid waarin de ondertekenaar ondertekent.

Het onderscheid wordt op deze manier gemaakt tussen enerzijds de procedurestukken uitgaand van de rechterlijke orde waarvoor de controle van de functie/hoedanigheid mogelijk zal zijn en anderzijds de procedurestukken die niet uitgaan van de rechterlijk orde, maar bijvoorbeeld van de partijen (denk aan memories of conclusies, maar ook bepaalde kennisgevingen bijv.), van de politie (PV, al dan niet elektronisch), van gerechtsdeskundigen. Voor die laatste groep zal de functie niet per definitie vaststaan bij ondertekening en moet dat desgevallend afzonderlijk worden geverifieerd.

De derde paragraaf voorziet dat het digitaal dossier zowel kan bestaan uit stukken opgemaakt in gedematerialiseerde vorm, als uit materieel opgemaakte stukken die naderhand gedematerialiseerd werden.

Voor de door de rechterlijke orde materieel opgemaakte stukken die gedematerialiseerd worden of voor de materiële opgemaakte documenten van externe bronnen die na neerlegging gedematerialiseerd worden en toegevoegd worden aan het digitaal dossier, bevestigt de secretaris of de griffier, naargelang de stand van de strafprocedure, via een geavanceerd elektronisch zegel in de zin van artikel 3.26. van de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde Verordening, of via een elektronische handtekening zoals bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, de eensluidendverklaring tussen het gedematerialiseerde stuk en het materiële stuk.

Voor de gedematerialiseerde stukken die door externe bronnen worden overgemaakt die automatisch hun weg vinden naar het digitaal dossier in strafzaken zal bij betwisting betreffende de authenticiteit van de oorsprong (of herkomst) en de integriteit van de inhoud van gedematerialiseerde stukken afkomstig van externe bronnen de controle bij die externe bronnen moeten plaatsvinden. JustDeposit en ePV gaan er op zichzelf, én door de wijze waarop ze geïntegreerd worden met het Centraal register van strafdossiers/dossiers van rechtspleging, voor zorgen dat de authenticiteit van de oorsprong/integriteit van de inhoud van het door een externe op elektronische wijze naar Justitie verzonden (elektronische) stuk verzekerd blijft tot en met de opname in het beveiligde Centraal register.

Il ne doit pas s'agir d'une copie photographique, mais il doit y avoir une conformité de contenu, ce qui n'inclut pas le papier chiffonné et autres éléments similaires.

Le quatrième paragraphe prévoit que le procès-verbal de l'audience est de manière dématérialisée versé au dossier pénal.

Les ordonnances, jugements et arrêts rendus en la cause sont versés au dossier sous forme dématérialisée par le greffier immédiatement après la signature.

Le paragraphe 5 prévoit que toute modification de la composition du dossier ou d'une pièce doit être enregistrée.

Le paragraphe 6 prévoit que le Roi détermine les mesures de sécurité et les normes techniques minimales auxquelles doivent répondre les systèmes d'information destinés à effectuer les opérations et traitements visés au paragraphe 2.

En plus, le Roi peut déterminer la manière dont la signature électronique qualifiée est visualisée.

Pour ce qui concerne les mesures de sécurité et les normes techniques minimales susmentionnées auxquelles doivent répondre les systèmes d'information, il faut souligner qu'eID n'est pas une solution durable pour le ministère public, en raison de la divulgation du numéro de registre national et du nombre maximum de signatures qui peuvent être faites par eID. Au mieux, l'eID peut être maximum une solution temporaire ou de back up.

Dans l'article 563, § 7, alinéa 1^{er}, il est prévu que la partie du dossier pénal qui est, conformément les règles légales reprises dans le paragraphe 3, alinéa 2, en projet, dématérialisée et enregistrée dans le dossier numérique dans le Registre central visé à l'article 564, § 1^{er}, perd son caractère authentique. Cet alinéa est lié à l'article 564, § 1^{er}, alinéa 2, 2^o, du Code d'instruction criminelle, en projet, qui précise que le Registre central précité servira comme source authentique [...] des dossiers pénaux qui y sont en enregistrés en partie, pour cette partie. Pour la sécurité juridique, le greffier doit, pour chaque pièce de cette partie du dossier pénal, mentionner où elle est conservée dans le Registre central.

Dans l'article 563, § 7, alinéa 2, il est prévu que des pièces de la partie visée à l'alinéa 1^{er} du dossier papier, peuvent être retirées de ce dossier papier par le greffier. Le greffier mentionne cette opération dans l'inventaire du dossier.

Dit moet geen fotografische kopie zijn maar er moet inhoudelijke overeenstemming zijn, waarbij gekreukt papier en dergelijke daar dus niet onder vallen.

De vierde paragraaf voorziet dat het proces-verbaal van de terechtzitting door de griffier gedematerialiseerd wordt gevoegd bij het strafdossier.

De in de zaak gewezen beschikkingen, vonnissen en arresten worden door de griffier onmiddellijk na onder-tekening gedematerialiseerd gevoegd bij het dossier.

De vijfde paragraaf voorziet dat iedere wijziging in de samenstelling van het dossier of in een stuk moet worden geregistreerd.

De zesde paragraaf voorziet dat de Koning de veiligheidsmaatregelen en de minimale technische normen bepaalt waaraan informaticasystemen die tot doel hebben de in de paragraaf 2 gestelde handelingen en verwerkingen te verrichten, moeten voldoen.

Verder kan de koning ook de wijze bepalen waarop de gekwalificeerde elektronische handtekening wordt gevisualiseerd.

Voor wat betreft de voormelde veiligheidsmaatregelen en de minimale technische normen waaraan de informaticasystemen moeten voldoen, moet worden onderlijnd dat de eID geen duurzame oplossing is voor het openbaar ministerie, omwille van het openbaren van het rijksregisternummer en omwille van het maximumaantal handtekeningen dat per eID kunnen worden gezet. De eID kan hoogstens een tijdelijke of backup oplossing zijn.

In artikel 563, § 7, eerste lid, wordt voorzien dat het deel van het strafdossier dat overeenkomstig de wettelijke regels bepaald in de ontworpen paragraaf 3, tweede lid, is gedematerialiseerd en is opgenomen in het digitaal dossier in het Centraal register van Strafdossiers, zijn authentiek karakter verliest. Dit lid hangt samen met het ontworpen artikel 564, § 1, tweede lid, 2^o, van het Wetboek van Strafvordering, dat stelt dat voornoemd Centraal register zal fungeren als authentieke bron [...] van de strafdossiers die er gedeeltelijk in zijn opgenomen, voor dat gedeelte. Omwille van de rechtszekerheid dient de griffier, bij elk stuk uit dit deel van het strafdossier, melding te maken waar dit dossier wordt bewaard in het Centraal register.

In artikel 563, § 7, tweede lid, wordt voorzien dat stukken uit het in het eerste lid bedoelde deel van het papieren dossier, uit dat papieren dossier kunnen worden verwijderd door de griffier. Van deze verrichting maakt de griffier melding in de inventaris van het dossier.

Une circulaire commune du ministre de la Justice et du Collège des procureurs généraux détaillera davantage le dispositif à cet égard.

Art. 15

Cet article insère dans le Code d'instruction criminelle, dans le livre II, un titre *VIquater* rédigé comme suit: "Titre *VIquater*. – Le Registre central des dossiers pénaux".

Art. 16

L'article 564, abrogé par la loi du 10 juillet 1967, est rétabli dans le nouveau titre *VIquater* du livre II du Code d'instruction criminelle, inséré par l'article 15.

Le premier paragraphe de ce nouvel article 564 du Code d'instruction criminelle prévoit qu'il est institué auprès du Service public fédéral Justice un "Registre central des dossiers pénaux", ci-après dénommé "Registre central".

Le deuxième alinéa de ce même paragraphe énumère les objectifs de ce registre central, qui correspondent aux objectifs des traitements des données à caractère personnel auxquels ce registre et son utilisation donnent lieu. Ces objectifs doivent être lus conjointement avec le paragraphe 5 de l'article 564, en projet, du Code d'instruction criminelle, qui précise qui, en fonction des finalités du traitement, a accès à quelles données enregistrées dans le Registre central.

Il s'agit tout d'abord de l'enregistrement et de la conservation centralisés sous forme dématérialisée des dossiers pénaux afin de faciliter l'exécution des missions légales de l'ordre judiciaire.

La deuxième finalité du Registre central est de servir de source authentique pour les dossiers pénaux qui y sont enregistrés en tout et pour les dossiers pénaux qui y sont enregistrés en partie, pour cette partie. Il s'agit d'une source authentique au sens de l'article 2, alinéa 1^{er}, 6^o, de la loi du 15 août 2012 relative à la création et à l'organisation d'un intégrateur de services fédéral, à savoir une banque de données dans laquelle sont conservées des données authentiques et dont la consultation et l'utilisation sont imposées ou autorisées par la loi à certaines autorités publiques.

Le dossier pénal désigne les dossiers de toutes les informations et instructions (en cours) et les dossiers à l'audience connus de la Justice au format numérique.

Een gemeenschappelijke omzendbrief van de minister van Justitie en het College van procureurs-generaal zal de regeling terzake verder uitwerken.

Art. 15

Dit artikel voegt in het Wetboek van strafvordering in boek II, een nieuwe titel *VIquater* in, luidende: "Titel *VIquater*. – Het Centraal register van Strafdossiers".

Art. 16

In de nieuwe titel *VIquater* van boek II van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij artikel 15, wordt het artikel 564, opgeheven bij de wet van 10 juli 1967, hersteld.

In de eerste paragraaf van dit nieuwe artikel 564 van het Wetboek van strafvordering, wordt voorzien dat bij de Federale Overheidsdienst Justitie een "Centraal register van Strafdossiers" wordt opgericht, hierna "Centraal register" genoemd.

In het tweede lid van diezelfde paragraaf worden de doelstellingen van het Centraal register opgesomd, die samenvallen met de doelen van de verwerkingen van persoonsgegevens waartoe dit register en zijn gebruik aanleiding geven. Deze doelstellingen moeten samen worden gelezen met paragraaf 5 van het ontworpen artikel 564 Sv, dat regelt wie voor welke verwerkingsdoelen toegang krijgt tot welbepaalde in het Centraal register opgeslagen gegevens.

Het gaat vooreerst om het gecentraliseerd opnemen en bewaren in gedematerialiseerde vorm van de strafdossiers teneinde de uitoefening van de wettelijke opdrachten van de rechterlijke orde te vergemakkelijken.

Ten tweede wil het Centraal register fungeren als authentieke bron van de strafdossiers die er geheel zijn in opgenomen, en van de strafdossiers die er gedeeltelijk in zijn opgenomen, voor dat deel. Het gaat om een authentieke bron als bedoeld in artikel 2, eerste lid, 6^o, van de wet van 15 augustus 2012 houdende oprichting en organisatie van een federale dienstenintegrator, namelijk een gegevensbank waarin authentieke gegevens gehouden worden, en waarvan de raadpleging en het gebruik door de wet wordt opgelegd of toegestaan aan bepaalde publieke overheden.

Het strafdossier heeft betrekking op de dossiers van alle (lopende) opsporingsonderzoeken, gerechtelijke onderzoeken en dossiers ter zitting dewelke in digitale vorm gekend zijn bij Justitie.

La troisième finalité de ce Registre central est de permettre la consultation par voie électronique des données qui y sont enregistrées par les personnes et acteurs qui sont en droit de les consulter en application du paragraphe 5, alinéa 1^{er};

La quatrième finalité du Registre central est de permettre le traitement des données qui y sont enregistrées afin d'améliorer la qualité de ces données, comme le fait de réparer des fichiers illisibles ou corrompus ou de compléter une copie dématérialisée scannée d'une pièce si une ou plusieurs pages ont été oubliées lors du scannage. Cette amélioration doit être comprise ici d'un point de vue strictement technique et ne doit pas être comprise comme visant à appliquer le principe d'exactitude prévu à l'article 5.1.d) du RGPD, ni comme visant à modifier les données des dossiers pénaux.

La cinquième finalité du Registre central est de permettre le traitement des données qui y sont enregistrées afin d'optimiser l'organisation de l'ordre judiciaire. Une approche axée sur les données doit permettre une gestion plus efficace, un meilleur soutien de politiques, une meilleure analyse de l'impact des modifications législatives ainsi qu'une meilleure affectation des moyens humains et logistiques au sein de l'ordre judiciaire.

La sixième finalité du Registre central est de permettre le traitement des données qui y sont enregistrées pour le développement des systèmes informatiques pour soutenir les membres de l'ordre judiciaire, inscrits sur la liste électronique visée à l'article 315ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code Judiciaire, dans l'exécution de leurs missions légales. "Le développement des systèmes informatiques" concerne plus particulièrement le développement d'outils informatiques ou le développement et la formation d'algorithmes qui devront soutenir les magistrats dans l'exécution de leurs missions légales. Le "soutien" implique que le membre de l'ordre judiciaire qui se fait soutenir par un algorithme ou un outil informatique occupera toujours une place centrale et aura toujours le dernier mot. Le soutien par des algorithmes ou des outils informatiques comprend par exemple le traitement de ces données par des algorithmes assistant les magistrats en amont/dans la préparation de leur décision, par exemple par le "*case law enhancement*", à savoir le recours à des techniques de traitement du langage naturel (*Natural Language Processing*) pour identifier et créer de nouvelles options de recherche (outre les recherches par mot-clé ou en texte intégral) et/ou pour établir un lien entre les données du Registre central et les données d'autres sources pertinentes (p. ex. banque de données de législation, banque de données de doctrine...). On peut également penser, par exemple,

Ten derde wil dit Centraal register de raadpleging via elektronische weg van de in het Centraal register opgenomen gegevens toelaten door de personen en actoren die deze met toepassing van paragraaf 5, eerste lid, mogen raadplegen;

Ten vierde wil het Centraal register de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens mogelijk maken voor het verbeteren van de kwaliteit van die gegevens, zoals het herstel van onleesbare of gecorrumpeerde bestanden, of het vervolledigen van een gescand gedematerialiseerd afschrift van een stuk indien bij het scannen één of meerdere bladzijden werden vergeten. Deze verbetering moet hier vanuit strikt technisch oogpunt worden begrepen en mag niet worden begrepen als zou ze tot doel hebben het nauwkeurigheidsbeginsel voorzien in artikel 5.1.d) van de AVG toe te passen, en evenmin als zou ze tot doel hebben de gegevens in strafdossiers te wijzigen.

Ten vijfde wil het Centraal register de verwerking van de erin opgenomen gegevens mogelijk maken met het oog op het optimaliseren van de organisatie van de rechterlijke orde. Een data-gestuurde aanpak moet een efficiënter beheer, een betere beleidsondersteuning, een betere impactanalyse van wetswijzigingen en een betere toewijzing van de menselijke en logistieke middelen binnen de rechterlijke orde toelaten.

Ten zesde heeft het Centraal register tot doel om de erin opgenomen gegevens te kunnen verwerken voor de ontwikkeling van informaticasystemen voor de ondersteuning van de leden van de rechterlijke orde, opgenomen in de in artikel 315ter, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde elektronische lijst, bij de uitoefening van hun wettelijke opdrachten. "De ontwikkeling van informaticasystemen" betreft meer bepaald de ontwikkeling van informaticatools of de ontwikkeling en training van algoritmes die de magistraten in de uitvoering van hun wettelijke opdrachten zullen moeten ondersteunen. "Ondersteuning" impliceert dat het lid van de rechterlijke orde dat zich door een algoritme of informaticatool laat ondersteunen, steeds centraal blijft staan, en steeds het laatste woord zal hebben. Ondersteuning door algoritmes of informaticatools omvat bijvoorbeeld de verwerking van deze gegevens door algoritmes om magistraten bij te staan in de aanloop naar/voorbereiding van hun beslissing, bijvoorbeeld door "*case law enhancement*", namelijk het gebruik van "*Natural Language Processing*"-technieken voor het identificeren en creëren van nieuwe zoek-opties (naast keyword of full-text zoekopdrachten) en/of voor het linken van gegevens uit het Centraal register met gegevens uit andere relevante bronnen (bijv. wetgevingsdatabank, databank met rechtsleer, ...). Daarnaast kan bijvoorbeeld worden gedacht aan informaticatools die helpen om structuur aan te brengen

à des outils informatiques qui aident à structurer des dossiers pénaux complexes et détaillés. La présente disposition ne vise pas à prévoir un cadre juridique pour des “systèmes informatiques” spécifiques. Si de tels systèmes informatiques sont développés, ils seront, en vue de leur mise en service par des membres de l’ordre judiciaire, encadrés de manière adéquate par la loi. La présente disposition doit être lue conjointement avec le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, 6°, en projet. Il en découle que seuls les tiers autorisés par écrit par le gestionnaire pourront procéder à un tel traitement, dans les conditions déterminées par le gestionnaire.

La septième finalité concerne le traitement d’un ensemble de données ou des données individuelles enregistrées dans le Registre central, à des fins historiques ou scientifiques, où, tout comme dans le règlement général sur la protection des données, les “fins scientifiques” doivent être interprétées au sens large et couvrir, par exemple, le développement et la démonstration de technologies, la recherche fondamentale, la recherche appliquée et la recherche financée par le secteur privé (voir considérant 159 de ce règlement). Conformément au considérant 160 du même règlement, la recherche historique comprend les recherches historiques à proprement parler ainsi que les recherches à des fins généalogiques, étant entendu que le règlement ne devrait pas s’appliquer aux personnes décédées. Cette disposition doit être lue conjointement avec le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, 6°, en projet. Il en découle que seuls les tiers autorisés par écrit par le gestionnaire pourront procéder à un tel traitement, dans les conditions déterminées par le gestionnaire.

Il n’est pas donné suite à l’observation 2.2 faite par le Conseil d’État à l’article 21 de l’avant-projet dans l’avis 74.291/1-2-3 de définir par la loi et d’identifier plus précisément dans l’avant-projet les catégories de personnes ayant accès aux données traitées. Les objectifs du Registre central coïncident avec les finalités des traitements de données à caractère personnel auxquels ce Registre et son utilisation donnent lieu. Ces objectifs dans le paragraphe 1^{er} doivent être lus ensemble avec le paragraphe 5 de l’article 564 en projet, qui règle qui pour quelle finalité de traitement aura accès à certains types de données enregistrées dans le Registre central.

La huitième finalité a trait au traitement de données individuelles spécifiées enregistrées dans le Registre central, à des fins journalistiques. Cette finalité est liée au considérant 153 du Règlement général sur la protection des données, qui précise que les États membres devraient adopter des dispositions législatives aux fins d’assurer un équilibre entre la protection des données

in complexe en uitgebreide strafdossiers. Deze bepaling heeft niet als doel om te voorzien in een wettelijk kader voor welbepaalde “informaticasystemen”. Indien dergelijke informaticasystemen worden ontwikkeld, zullen zij, met het oog op hun ingebruikname door leden van de rechterlijke orde, afdoende wettelijk worden omkaderd. Deze bepaling moet samen worden gelezen met de ontworpen paragraaf 5, eerste lid, 6°. Daaruit volgt dat enkel de daartoe schriftelijk door de beheerder gemachtigde derden tot een dergelijke verwerking zullen kunnen overgaan, en dit overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden.

De zevende doelstelling betreft de verwerking van een geheel van of van individuele in het Centraal register opgenomen gegevens, voor historische of wetenschappelijke doeleinden, waarbij “wetenschappelijke doeleinden”, net als in de Algemene Verordening Gegevensbescherming, ruim moet worden opgevat, en bijvoorbeeld technologische ontwikkeling en demonstratie, fundamenteel onderzoek, toegepast onderzoek en uit particuliere middelen gefinancierd onderzoek omvat (zie overweging 159 van die verordening). Historisch onderzoek omvat overeenkomstig overweging 160 van dezelfde verordening het eigenlijke historisch onderzoek evenals het onderzoek voor genealogische doeleinden, zij het dat de verordening niet van toepassing is op overleden personen. Deze bepaling moet samen worden gelezen met de ontworpen paragraaf 5, eerste lid, 6°. Daaruit volgt dat enkel de daartoe schriftelijk door de beheerder gemachtigde derden tot een dergelijke verwerking zullen kunnen overgaan, en dit overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden.

Er wordt geen gevolg gegeven aan de opmerking 2.2 van de Raad van State bij artikel 21 van het voorontwerp in het advies 74.291/1-2-3 om de categorieën van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens bij wet vast te stellen en nauwkeuriger te identificeren in het voorontwerp. De doelstellingen van het Centraal register worden opgesomd en deze vallen samen met de doelen van de verwerkingen van persoonsgegevens waartoe dit Register en zijn gebruik aanleiding geven. Deze doelstellingen in de eerste paragraaf moeten samen worden gelezen met de vijfde paragraaf van artikel 564, dat regelt wie voor welke verwerkingsdoelen toegang krijgt tot welbepaalde in het Centraal register opgeslagen gegevens.

De achtste doelstelling betreft de verwerking van gespecificeerde individuele in het Centraal register opgenomen gegevens, voor journalistieke doeleinden. Deze doelstelling hangt samen met overweging 153 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming, die preciseert dat lidstaten wettelijke maatregelen moeten treffen om het evenwicht tussen de bescherming van

à caractère personnel, d'une part, et le droit à la liberté d'expression et d'information, d'autre part. Il est expliqué ensuite que pour tenir compte de l'importance du droit à la liberté d'expression dans toute société démocratique, il y a lieu de retenir une interprétation large des notions liées à cette liberté, telles que le journalisme. Concrètement, il s'agit du traitement de données individuelles spécifiées, afin de limiter au maximum les abus. Dans ce cadre, il convient également d'expliquer que cette disposition doit être lue conjointement avec le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, 6^o, en projet. Il en découle que seuls les tiers autorisés par écrit par le gestionnaire pourront procéder à un tel traitement, dans les conditions déterminées par le gestionnaire.

Enfin, la neuvième finalité concerne le traitement à des fins statistiques, dans les limites fixées par le titre 4 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, des données enregistrées dans le Registre central. Il s'agit du traitement par les autorités publiques de données enregistrées dans le Registre, à des fins statistiques (voir paragraphe 5, alinéa 1^{er}, 7^o, en projet). Un tel traitement présente une plus-value sur le plan stratégique. Par exemple, au niveau national, pour l'identification de certaines tendances qui peuvent contribuer à orienter la politique criminelle préventive et répressive, mais aussi au niveau supranational et international. Par exemple, de plus en plus de règlements européens comportent de manière pratiquement standard une clause d'évaluation, dans le cadre de laquelle les États membres doivent transmettre certaines données à la Commission européenne, dont des statistiques. Ces statistiques sont aujourd'hui trop souvent manquantes ou incomplètes.

Les données du Registre central seront utilisées afin d'établir les statistiques en matière de justice. À cette fin, les données seront pseudonymisées ou anonymisées. Il ne sera techniquement plus possible de permettre aux personnes concernées d'exercer leur droit d'accès ou de correction à leur données. Par contre, le titre IV de la Loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel prévoit des garanties en matière de protection des données, tels que requis par l'article 89 §§ 2 et 3, RGPD. Le renvoi au titre IV de la loi du 30 juillet 2018 précitée est donc pertinent. Pour cette raison, l'avis de l'APD (point n° 11) n'est pas suivi.

Le paragraphe 2 du nouvel article 564 CIC détermine les principales catégories de données enregistrées dans le Registre central.

de persoonsgegevens enerzijds, en het recht op vrije meningsuiting en van informatie anderzijds, tot stand te brengen. Verder wordt verduidelijkt dat, gelet op het belang van de vrijheid van meningsuiting in elke democratische samenleving, begrippen die betrekking hebben op die vrijheid, zoals journalistiek, ruim moeten worden uitgelegd. Concreet gaat het om de verwerking van gespecificeerde individuele gegevens, dit om misbruiken maximaal te beperken. In dat kader dient ook verduidelijkt dat deze bepaling samen moet worden gelezen met de ontworpen paragraaf 5, eerste lid, 6^o. Daaruit volgt dat enkel de daartoe schriftelijk door de beheerder gemachtigde derden tot een dergelijke verwerking zullen kunnen overgaan, en dit overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden.

De negende doelstelling, ten slotte, betreft de verwerking voor statistische doeleinden, binnen de grenzen gesteld door titel 4 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, van de in het Centraal register opgenomen gegevens. Het gaat om een verwerking van in het register opgenomen gegevens, voor statistische doeleinden, door publieke overheden (zie de ontworpen paragraaf 5, eerste lid, 7^o). Dergelijke verwerking heeft op beleidsmatig vlak een meerwaarde, bijvoorbeeld op nationaal vlak, voor het opsporen van bepaalde tendensen die het preventief en repressief strafrechtelijk beleid mee richting kunnen geven, maar ook op *supra*- en internationaal vlak. In meer en meer EU-verordeningen, bijvoorbeeld, wordt bijna standaard een evaluatieclausule ingeschreven, in het kader waarvan de lidstaten aan de Europese Commissie bepaalde gegevens – waaronder statistieken – dienen over te maken, statistieken die op vandaag al te vaak ontbreken of onvolledig zijn.

De gegevens uit het Centraal register zullen worden gebruikt om justitiële statistieken op te stellen. Daartoe worden de gegevens gepseudonimiseerd of geanonimiseerd. Technisch gezien zal het niet langer mogelijk zijn om betrokkenen hun recht op toegang tot of verbetering van hun gegevens te laten uitoefenen. Anderzijds voorziet titel IV van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens in waarborgen voor gegevensbescherming, zoals vereist door artikel 89, §§ 2 en 3, van de AVG. De verwijzing naar titel IV van de voornoemde wet van 30 juli 2018 is daarom relevant. Er wordt om deze reden geen gevolg gegeven aan het advies van de GBA (randnr. 11).

De tweede paragraaf van het nieuwe artikel 564 Sv., bepaalt welke grote categorieën van gegevens in het Centraal register worden opgenomen.

Il s'agit tout d'abord du dossier pénal établi sous forme dématérialisée conformément à la loi (et des données contenues dans ce dossier).

En outre, les dossiers pénaux dématérialisés conformément à la loi, qui ont été initialement constitués sous format papier, sont également enregistrés dans le Registre central (ainsi que les données qu'ils contiennent). Pour les règles relatives à la dématérialisation des dossiers pénaux, il est renvoyé à l'article 563 CIC, en projet dans la présente loi.

Les métadonnées nécessaires pour atteindre les finalités visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, sont elles aussi enregistrées dans le Registre central. Il s'agit des catégories suivantes:

- a) les données du ministère public, la juridiction pénale, du service et des personnes qui gèrent le dossier pénal;
- b) les données relatives au dossier pénal;
- c) les données d'identification nécessaires des personnes mentionnées dans le dossier pénal;
- d) le numéro d'identification unique du dossier pénal;
- e) la description des faits dans le temps et l'espace.

Enfin, les données nécessaires à la sécurité du Registre central y sont également intégrées. Il s'agit des données de journalisation qui doivent permettre de constater des abus ou d'autres problèmes de sécurité.

Le Roi est habilité à déterminer, après avis du gestionnaire visé au paragraphe 3, les métadonnées exactes enregistrées dans le Registre central.

En outre, le Roi est habilité à déterminer les conditions techniques auxquelles le dossier pénal doit satisfaire en vue de son enregistrement dans le Registre central. Il s'agit ici, par exemple, de déterminer les exigences techniques et qualitatives auxquelles le (format de) fichier doit satisfaire pour pouvoir être enregistré dans le Registre central.

L'alinéa 1^{er} du paragraphe 3 prévoit que le Registre central est géré par le gestionnaire visé à l'article 725*quater*, § 1^{er}, du Code judiciaire.

L'alinéa 2 de ce paragraphe décrit les missions du gestionnaire. De manière générale, celui-ci assure la mise en place et la gestion du Registre central. Ensuite,

Het gaat vooreerst om het overeenkomstig de wet in gedematerialiseerde vorm opgemaakte strafdossier (en van de gegevens die dit dossier bevat);

Daarnaast worden ook de overeenkomstig de wet gedematerialiseerde strafdossiers, die oorspronkelijk in papieren vorm werden opgemaakt, opgenomen in het Centraal register (evenals de gegevens die ze bevatten). Voor de regels betreffende het dematerialiseren van strafdossiers wordt verwezen naar het bij deze wet ontworpen artikel 563 Sv.

Ook de metagegevens noodzakelijk voor het bereiken van de doelen bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, worden opgenomen in het Centraal register. Het gaat om de volgende categorieën:

- a) de gegevens van het openbaar ministerie, het strafrecht, de dienst en de personen die het strafdossier beheren;
- b) de gegevens betreffende het strafdossier;
- c) de noodzakelijke identificatiegegevens van de in het strafdossier vermelde personen;
- d) het unieke identificatienummer van het strafdossier;
- e) de omschrijving van de feiten in tijd en ruimte.

Tot slot worden ook de de gegevens noodzakelijk voor de veiligheid van het Centraal register erin opgenomen. Het gaat om de loggegevens die moeten toelaten misbruiken of andere veiligheidsproblemen vast te stellen.

De Koning wordt gemachtigd om, na advies van de in paragraaf 3 bedoelde beheerder, de exacte metagegevens te bepalen die in het Centraal register worden opgenomen.

Daarnaast wordt de Koning gemachtigd om de technische voorwaarden te bepalen waaraan het strafdossier moet voldoen met het oog op zijn opname in het Centraal register. Het gaat hier bijvoorbeeld om het bepalen van de technische en kwalitatieve vereisten waaraan het bestand(sformaat) moet voldoen om te kunnen worden opgenomen in het Centraal register.

Het eerste lid van de derde paragraaf voorziet dat het Centraal register wordt beheerd door de beheerder bedoeld in artikel 725*quater*, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek.

In het tweede lid van die paragraaf worden de opdrachten van de beheerder omschreven. In het algemeen staat hij in voor de inrichting en het beheer van het Centraal

cinq missions spécifiques du gestionnaire sont énumérées, à savoir:

1° surveiller le respect des objectifs du Registre central et l'absence maximale de téléchargement non autorisé des données;

2° superviser le fonctionnement du Registre central, en ce compris superviser la politique d'accès et en exercer le contrôle;

3° autoriser par écrit et sous conditions les tiers visés au paragraphe 5, alinéa 1^{er}, 8° et 9°, pour les traitements visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 6°, 7°, 8° ou 9°;

4° superviser l'infrastructure technique du Registre central;

5° rapporter régulièrement sur le fonctionnement du Registre central et sur l'exercice des missions visées aux 1° à 4°.

En ce qui concerne le rapport visé à l'alinéa 2, 5°, il est précisé qu'il doit être déposé annuellement auprès du ministre de la Justice et du délégué à la protection des données visé au paragraphe 5, alinéa 1^{er}, 5°, e).

Le paragraphe 4 prévoit que la responsabilité de traitement est réglée conformément à l'article 725^{quater}, § 2, du Code judiciaire, tel que projeté dans la présente loi.

Le nouveau paragraphe 5 en projet a trait à la gestion de l'accès. À cet égard, la distinction est faite entre (1) les utilisateurs qui peuvent déposer compléter ou rectifier des données, (2) les utilisateurs qui peuvent consulter ces mêmes données, et (3) les utilisateurs qui disposent d'un accès en vue du traitement des données visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 4°, 5°, 6°, 7°, 8° ou 9°.

Concernant la première catégorie d'utilisateurs, à savoir ceux qui peuvent déposer, compléter ou rectifier les données visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, des droits d'accès sont accordés:

— aux magistrats du siège de toutes les juridictions pénales et les assesseurs au tribunal de l'application des peines ainsi que les greffes, le ministère public, les secrétariats du parquet et la commission de probation pour déposer, compléter ou rectifier les données visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er};

— dans le cadre de la réalisation de leurs missions visées à l'article 15 de la loi sur la fonction de police,

register. Vervolgens worden een vijftal bijzondere opdrachten van de beheerder opgesomd, namelijk:

1° het bewaken van het respecteren van de doelen van het Centraal register en van de maximale afwezigheid van ongemachtigd downloaden van gegevens;

2° het toezien op de werking van het Centraal register, met inbegrip van het toezicht op het toegangsbeleid en het uitoefenen van de controle hierop;

3° het schriftelijk en onder voorwaarden machtigen van de derden bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 8° en 9° voor de verwerkingen bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 6°, 7°, 8° of 9°;

4° het toezien op de technische infrastructuur van het Centraal register;

5° het regelmatig verslag uitbrengen over de werking van het Centraal register en over de uitoefening van de opdrachten bedoeld in de bepalingen onder 1° tot 4°.

Met betrekking tot het verslag bedoeld in het tweede lid, 5°, wordt verduidelijkt dat het jaarlijks moet worden neergelegd bij de minister van Justitie en bij de functionaris voor gegevensbescherming bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 5°, e).

De vierde paragraaf voorziet dat de verwerkingsverantwoordelijkheid wordt geregeld overeenkomstig artikel 725^{quater}, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals ontworpen bij deze wet.

De ontworpen vijfde paragraaf betreft het toegangsbeheer. Daarbij wordt het onderscheid gemaakt tussen (1) de gebruikers die gegevens kunnen neerleggen, aanvullen en verbeteren, (2) de gebruikers die diezelfde gegevens kunnen raadplegen, en (3) de gebruikers met toegang met het oog op de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 4°, 5°, 6°, 7°, 8° of 9°.

Wat de eerste categorie gebruikers betreft, namelijk zij die de gegevens bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, kunnen neerleggen, aanvullen en verbeteren, worden toegangsrechten toegekend aan:

— de magistraten van de zetel van alle strafgerichten en de assessoren bij de strafuitvoeringsrechtbank alsmede de griffies, het openbaar ministerie, de parketsecretariaten en de probatiecommissie, voor het aanvullen en verbeteren van de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens;

— in het kader van de uitvoering van hun opdrachten bedoeld in artikel 15 van de wet op het politieambt de

les membres des services de police qui ont le besoin de consulter et déposer les données pertinentes visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er}; afin (1) d'assurer le contrôle et le suivi des mesures visées à l'article 44/7, 5° de la loi sur la fonction de police lorsqu'il s'agit de mesures adoptées par une autorité de police judiciaire (par exemple la mesure d'arrestation, de fouille, de prise d'ADN), et aux articles 19 à 20 de la loi sur la fonction de police (par ex. le contrôle et le suivi des personnes laissées en liberté ou remises en liberté moyennant le respect de conditions); et afin (2) d'assurer le suivi des actes d'enquête demandés via une apostille par les magistrats dans un dossier pénal (entendre un témoin, réaliser une perquisition, faire l'analyse d'un GSM, d'un ordinateur...). Il s'agit en effet d'un flux bidirectionnel: d'une part, les services de police doivent venir consulter la source authentique de la mesure à prendre (*pull*) et doivent aussi d'autre part transmettre les comptes-rendus de leurs missions de contrôle et de suivi (*push*) lorsqu'il est nécessaire que l'autorité judiciaire en dispose. À l'identique, il s'agit pour les services de police de prendre connaissance et de rendre compte de manière digitale des devoirs d'enquête prescrits via apostille. Cette disposition a été insérée en consultation avec l'ordre judiciaire. Il s'agit d'un ajout à l'exécution de la peine, dont il est également question à l'article 564, § 5, 1°, CIC, en projet. La disposition s'inspire de l'article 13, § 2, 1° de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés au regard du Registre intégré de suivi. Elle est aussi plus large que les seuls malades mentaux, par exemple l'article 20 de la loi sur la fonction de police traite des modalités d'exécution de la peine;

— dans le cadre des missions de la sûreté de l'État visée à l'article 7 de de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, les agents de la sûreté de l'État doivent pouvoir consulter des procès-verbaux. C'est notamment le cas dans les dossiers où la sûreté de l'État est désignée comme assistant technique. L'accès se fera, au cas par cas, sur la base de l'autorisation du magistrat compétent ou sur la base d'une autorisation générique pour certaines catégories de procès-verbaux. On peut penser par exemple aux PV pour lesquels l'information ou l'instruction est clôturée;

— à titre exceptionnel, lorsque les exigences de leur mission rendent cet accès indispensable, les personnes, désignées par le gestionnaire, chargées de la gestion technique et opérationnelle du Registre central, agissant dans le cadre de leur fonction.

leden van de politiediensten, voor wie het noodzakelijk is om de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens neer te leggen en te raadplegen; om (1) de opvolging en/of controle te verzekeren bedoeld in het artikel 44/7, 5° van de wet op het politieambt waar het gaat om maatregelen genomen door een overheid van gerechtelijke politie (zoals bijvoorbeeld. arrestatie, doorzoeking, DNA-afname), en in de artikelen 19 tot 20 van de wet op het politieambt (bijv. controle en toezicht op personen die zijn vrijgelaten mits de naleving van voorwaarden of onder voorwaarden zijn vrijgelaten); en om (2) de opvolging te verzekeren van de via een kantschrift gevraagde onderzoekshandelingen door de magistraten in een strafdossier (het horen van een getuige, het uitvoeren van een huiszoeking, het analyseren van een gsm, een computer, enz.). Het gaat om een *bidirectional flow*: enerzijds moeten de politiediensten de authentieke bron van de te nemen maatregel raadplegen (*pull*) en anderzijds moeten ze de verslagen van hun controle opdrachten overmaken (*push*) wanneer de gerechtelijke overheid ze nodig heeft. Op dezelfde manier zullen de politiediensten digitaal kennis kunnen nemen van en verslag kunnen uitbrengen over opsporingstaken die via het kantschrift worden voorgeschreven. Deze bepaling is ingevoegd in overleg met de rechterlijke orde. Het betreft een aanvulling op de strafuitvoering waarvan ook sprake in artikel 564, § 5, 1°, Sv., in ontwerp. De bepaling is geïnspireerd op artikel 13, § 2, 1° van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank met betrekking tot het geïntegreerd register voor opvolging. Het is ook ruimer dan enkel de geesteszieken, artikel 20 van de wet op het politieambt gaat bijvoorbeeld over de strafuitvoeringsmodaliteiten;

— in het kader van de opdrachten van de Staatsveiligheid bedoeld in artikel 7 van de organieke wet van 30 november 1998 betreffende de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, moeten de agenten van de Staatsveiligheid de inhoud van PV's kunnen raadplegen. Dit is met name het geval in dossiers waarin de Veiligheid van de Staat is aangewezen als technisch assistent. De toegang zal geval per geval, plaatsvinden op basis van de toestemming van de bevoegde magistraat, of op basis van een algemene toestemming voor bepaalde categorieën van processen-verbaal. Dit kunnen bijvoorbeeld PV's zijn waarvoor het gerechtelijk of het opsporingsonderzoek is afgerond;

— ten uitzonderlijken titel, wanneer de vereisten van hun opdracht deze toegang onontbeerlijk maken de door de beheerder aangestelde personen belast met het technisch en operationeel beheer van het Centraal register, handelend binnen het kader van hun functie.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et sur avis de l'Autorité de contrôle compétente, désigner d'autres autorités, organes ou services pour déposer les données visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er}.

Concernant la deuxième catégorie d'utilisateurs, à savoir ceux qui doivent pouvoir consulter ces données ou une partie de celles-ci, des droits d'accès sont accordés, le cas échéant à des conditions supplémentaires déterminées:

a) les magistrats du siège de toutes les juridictions pénales, les assesseurs au tribunal de l'application des peines et les greffes;

b) le ministère public et les secrétariats du parquet;

c) la commission de probation et son secrétariat. Ce droit de lecture est accordé individuellement et est adéquat, pertinent et non excessif pour l'accomplissement de tâches spécifiques dans le cadre de leurs missions légales ou réglementaires;

d) l'Entité de cassation, le Collège des cours et tribunaux, le Collège du ministère public. Ils désignent au sein de leurs services les personnes qui disposent d'un droit de lecture. Ce droit de lecture est accordé individuellement et est adéquat, pertinent et non excessif pour l'accomplissement de tâches spécifiques dans le cadre de leurs missions légales ou réglementaires;

e) au délégué à la protection des données désigné par les responsables conjoints du traitement, dans les limites de ses missions légales;

f) pour les services d'accueil des victimes. Une suite est ainsi donnée à l'avis du Collège des procureurs généraux. L'accès au dossier ne peut être octroyé que par le magistrat compétent du dossier;

L'accès au registre peut être restreint dans des cas particuliers, tels que les procédures disciplinaires.

La troisième catégorie d'utilisateurs est composée des utilisateurs qui ont accès en vue du traitement des données visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 4^o, 5^o, 6^o, 7^o, 8^o ou 9^o. Il s'agit ici:

— pour le traitement des données visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 5^o:

a) des autorités judiciaires chargées de la gestion et de l'organisation des cours et tribunaux;

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van de bevoegde toezichthoudende autoriteit, andere overheden, organen of diensten aanwijzen voor het neerleggen van de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens.

Wat de tweede categorie gebruikers betreft, namelijk zij die die gegevens of een deel daarvan moeten kunnen raadplegen, worden toegangsrechten, desgevallend onder welbepaalde bijkomende voorwaarden, toegekend aan:

a) de magistraten van de zetel van alle strafgerichten, de assessoren bij de strafuitvoeringsrechtbank en de griffies;

b) het openbaar ministerie en de parketsecretariaten;

c) de probatiecommissie en haar secretariaat; Zij wijzen binnen hun diensten de personen met een leesrecht aan. Dit leesrecht wordt individueel toegekend en is toereikend, ter zake dienend en niet overmatig voor het uitvoeren van specifieke taken in het kader van hun wettelijke of reglementaire opdrachten;

d) de Entiteit Cassatie, het College van de hoven en rechtbanken, het College van het openbaar ministerie. Zij wijzen binnen hun diensten de personen met een leesrecht aan. Dit leesrecht wordt individueel toegekend en is toereikend, ter zake dienend en niet overmatig voor het uitvoeren van specifieke taken in het kader van hun wettelijke of reglementaire opdrachten;

e) de functionaris voor gegevensbescherming aangesteld door de gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken, binnen de grenzen van zijn wettelijke opdrachten;

f) voor de diensten van slachtofferonthaal. Op die manier wordt een gevolg gegeven aan het advies van het college van procureurs generaal. De toegang tot het dossier kan enkel via de bevoegde magistraat;

De toegang tot het register kan worden beperkt in individuele gevallen, bijvoorbeeld in geval van een tuchtprocedure.

De derde categorie van gebruikers betreft de gebruikers die toegang krijgen met het oog op de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 4^o, 5^o, 6^o, 7^o, 8^o of 9^o. Het betreft hier:

— voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 5^o:

a) de gerechtelijke overheden belast met het beheer en de organisatie van de hoven en rechtbanken;

b) des services chargés de l'analyse statistique auprès des entités représentées au sein du gestionnaire;

— pour le traitement des données visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 6°, des tiers autorisés par écrit par le gestionnaire, pour la finalité ou les finalités pour laquelle ou lesquelles l'autorisation a été donnée et dans les conditions déterminées par le gestionnaire. Pensons, par exemple, à une *legaltech* chargée de développer un algorithme pour fournir un appui à la magistrature dans la préparation de ses décisions, comme un algorithme de “*case law enhancement*”. Afin d'encadrer les traitements de données par cette *legaltech*, un accord de traitement des données est conclu entre cette *legaltech* et le gestionnaire;

— pour le traitement des données visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 9°, des autorités publiques autorisées par écrit par le gestionnaire, dans les conditions déterminées par ce dernier.

Le traitement des données enregistrées dans le Registre central pour des objectifs autres que ceux visés au paragraphe 1^{er} est interdit. La violation de cette interdiction est punie de la peine visée à l'article 222 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel. Cet article 222 prévoit ce qui suit: “Art. 222. Le responsable du traitement ou le sous-traitant, son préposé ou mandataire, l'autorité compétente, visés aux titres 1^{er} et 2, est puni d'une amende de deux cent cinquante euros à quinze mille euros lorsque:

1° les données à caractère personnel sont traitées sans base juridique conformément à l'article 6 du Règlement et aux articles 29, § 1^{er}, et 33, § 1^{er}, de la présente loi, y compris les conditions relatives au consentement et au traitement ultérieur; [...]”.

Le paragraphe 5, alinéa 4, habilite le Roi à déterminer, après avis du gestionnaire du Registre central, les modalités de l'accès au registre ainsi que les procédures relatives à cet accès. Il s'agit, par exemple, ici des règles et procédures de vérification des accès, laquelle doit fournir des garanties suffisantes, ou de la création d'un système de journalisation nécessaire pour un contrôle adéquat de l'accès au Registre central et pour l'utilisation de celui-ci.

Un tel contrôle adéquat s'avérera utile à la lumière des alinéas 5 et 6 du paragraphe 5. L'alinéa 5 prévoit que celui qui, à quelque titre que ce soit, participe à l'enregistrement des données dans le Registre central ou au traitement ou à la communication des données qui y sont enregistrées et qui, de ce fait a connaissance

b) de diensten belast met statistische analyse bij de in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten;

— voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 6°, de door de beheerder schriftelijk gemachtigde derden, voor het doel of de doelen waarvoor machtiging werd verleend en overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden. Hier kan bijvoorbeeld worden gedacht aan een *legaltech* die wordt belast met het ontwikkelen van een algoritme om de magistratuur te ondersteunen bij de voorbereiding van haar beslissingen, zoals een “*case law enhancement*”-algoritme. Om de gegevensverwerkingen door die *legaltech* te omkaderen, wordt dan een verwerkingsovereenkomst afgesloten tussen die *legaltech* en de beheerder;

— voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 9°, de door de beheerder schriftelijk gemachtigde publieke overheden, overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden.

De verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor andere doelen dan diegene bedoeld in paragraaf 1 is verboden. De overtreding van dit verbod wordt bestraft met de straf bedoeld in artikel 222 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens. Dit artikel 222 bepaalt: “Art. 222. De verwerkingsverantwoordelijke of de verwerker, zijn aangestelde of gemachtigde, de bevoegde overheid, zoals bedoeld in titels 1 en 2, wordt gestraft met een geldboete van tweehonderdvijftig euro tot vijftienduizend euro wanneer:

1° de persoonsgegevens verwerkt worden zonder wettelijke basis in overeenstemming met artikel 6 van de Verordening en de artikelen 29, § 1, en 33, § 1, van deze wet, inbegrepen de voorwaarden voor de toestemming en verdere verwerking; [...]”.

In het vierde lid van paragraaf 5 wordt de Koning gemachtigd om, na advies van de beheerder van het Centraal register, de nadere regels en procedures te bepalen betreffende de toegang tot het register. Het gaat hier bijvoorbeeld om de regels en procedures betreffende de toegangsverificatie, die voldoende garanties moet bieden, of over het inrichten van een systeem van logging nodig voor een adequate controle op de toegang tot en het gebruik van het Centraal register.

Een dergelijke adequate controle zal dienstig zijn in het licht van het vijfde en zesde lid van paragraaf 5. Het vijfde lid voorziet dat hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de registratie van gegevens in het Centraal register, of aan de verwerking of de mededeling van de erin geregistreerde gegevens en daardoor kennis

de telles données, est tenu d'en respecter le caractère confidentiel, le cas échéant. En cas d'infraction les peines de l'article 458 du Code pénal lui est applicable.

L'alinéa 6 prévoit ensuite que lorsque le gestionnaire constate une utilisation injustifiée de l'accès au Registre central, il porte cela à la connaissance de l'autorité compétente en vertu de la loi, pour intenter une procédure disciplinaire en ce qui concerne l'utilisateur concerné.

Le nouveau paragraphe 6 en projet règle le délai de conservation des données enregistrées dans le Registre central.

Celui-ci prévoit tout d'abord que les délais pour la conservation sont assimilés aux délais de la prescription de l'action publique comme prévus à l'article 21 du titre préliminaire du Code de procédure pénale. Le premier alinéa de l'article 564, § 6, a été reformulé suite à l'avis du Conseil d'État (n° 2.3.1.2.). Dans tous les cas, le dossier doit être conservé jusqu'à la fin de la peine et la durée de conservation ne peut être inférieure à celle prévue par la loi du 24 juin 1955 relative aux archives. Le deuxième alinéa s'applique également aux infractions prévues à l'article 21bis du titre préliminaire du Code de procédure pénale. Les dossiers dans lesquels aucune condamnation n'a été prononcée pour ces infractions sont soumis aux délais de conservation prévus par la loi du 24 juin 1955 relative aux archives.

Le dossier doit être accessible tant qu'il n'est pas prescrit. Il en va de même pour tous les dossiers encore à l'examen à l'audience. Il convient également de respecter le délai de l'exécution de la peine à l'issue d'un arrêt passé en force de chose jugée. Celui-ci doit être immédiatement accessible. Il convient également de souligner à cet égard qu'un certain nombre d'infractions et de crimes sont devenus imprescriptibles, à l'instar des affaires de mœurs et des homicides.

En outre, il convient de tenir compte des directives relatives aux archives. En aucun cas, le délai de conservation ne peut être raccourci par rapport au délai en vigueur actuellement. Pour le reste, il est rappelé que la conservation de dossiers pénaux anciens à des fins de relecture peut se révéler pertinente en vue de la réouverture de certaines affaires pénales (p.ex. affaires non résolues, etc.).

Pour DJEI, le dossier électronique de l'exécution pénale, mais dans lequel il peut également y avoir des éléments du dossier pénal, par exemple des expertises de psychiatrie forensique, l'article 21 de la loi du 5 mai 2019 (*Moniteur belge* du 19 juin 2019) prévoit

heeft van die gegevens, het desgevallend vertrouwelijk karakter ervan in acht moet nemen. Bij een inbreuk zijn de straffen van artikel 458 van het Strafwetboek op hem van toepassing.

Het zesde lid voorziet vervolgens dat wanneer de beheerder vaststelt dat ongerechtvaardigd gebruik wordt gemaakt van de toegang tot het Centraal register, hij dit ter kennis brengt van de overheid die krachtens de wet bevoegd is om een tuchtprocedure in te stellen ten aanzien van de betrokken gebruiker.

In de ontworpen nieuwe zesde paragraaf wordt de bewaringstermijn geregeld van de gegevens opgenomen in het Centraal register.

Daarin wordt vooreerst voorzien dat de termijnen voor de bewaring worden gelijk gesteld met de termijnen van de verjaring van de strafvordering zoals deze zijn voorzien in artikel 21 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering. Het eerste lid van artikel 564, § 6, werd ingevolge het advies van de Raad van State (nr. 2.3.1.2.) geherformuleerd. In elk geval dient het dossier bewaard te worden tot het strafeinde en mag de bewaartermijn niet korter zijn dan deze voorzien in de archiefwet van 24 juni 1955. Dit is eveneens van toepassing voor de misdrijven zoals voorzien in artikel 21bis van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering. Voor de dossiers waarin het voor die misdrijven niet tot een veroordeling is gekomen gelden de bewaartermijnen voorzien in de archiefwet van 24 juni 1955.

Zolang het dossier niet verjaard is moet het dossier toegankelijk zijn. Dit betekent ook alle dossiers die nog in behandeling zijn ter zitting. De termijn van de strafuitvoering moet ook worden gerespecteerd na een arrest met kracht van gewijsde. Dit moet onmiddellijk toegankelijk zijn. Er valt daarbij ook op te merken dat een aantal misdrijven en misdaden niet meer verjaarbaar zijn, zoals zedenzaken en levensdelicten.

Daarnaast dient rekening te worden gehouden met de archiefrichtlijnen. In geen geval mag de bewaringstermijn korter worden dan de bewaringstermijn die op heden van toepassing is. Verder kan worden opgemerkt dat met het oog op heropening van bepaalde strafzaken (bijvoorbeeld cold cases), de bewaring van oude strafdossiers ter herlezing pertinent kan zijn.

Voor GEJO, het elektronisch strafuitvoeringsdossier, maar waarin zich ook elementen uit strafdossier kunnen bevinden, bijvoorbeeld, forensisch psychiatrisch expertiseverslagen is in artikel 21 van de wet van 5 mei 2019 (*Belgisch Staatsblad* van 19 juni 2019) bepaald dat de

que les données sont disponibles et consultables jusqu'à dix ans après leur dernier traitement dans le Dossier Judiciaire Électronique Intégré de Suivi jusqu'au décès de la personne concernée ou jusqu'à ce qu'elle a atteint l'âge de 90 ans. Après cette période ou après la libération définitive de la personne internée, les données sont archivées. Les données archivées sont à nouveau disponibles et consultables: 1° lorsque la personne fait à nouveau l'objet d'une décision telle que visée à l'article 15 relatives aux peines et mesures, ou 2° en raison d'une décision individuelle, motivée du Service public fédéral Justice ou son délégué.

Il n'est pas donné suite à l'observation faite par le Conseil d'État n° 2.3.4 car ces données personnelles ne sont pas publiques et sont donc dans une certaine mesure protégées par la loi (entre autres l'article 564, § 5), qui en réglemente l'accès.

Enfin, le paragraphe 7 en projet prévoit une habilitation générale accordée au Roi pour déterminer, après avis du gestionnaire, les modalités techniques et matérielles de mise en place et de fonctionnement du Registre central, qui ne peuvent toutefois avoir aucune incidence sur le contenu ou la compréhension des dossiers pénaux enregistrés dans le Registre central.

CHAPITRE 3

Modification du titre préliminaire du Code de procédure pénale

Art. 17

La présente modification apportée à l'article 5*bis*, § 2, alinéa 3, du titre préliminaire du Code de procédure pénale vise à adapter la manière dont une déclaration de personne lésée peut être envoyée au secrétariat du ministère public, en l'inscrivant dans le cadre d'une communication plus moderne. Le Collège des procureurs généraux propose la présente modification législative, après discussion au sein des réseaux d'expertise "Politique en faveur des victimes" et "Criminalité contre les personnes". Il a été décidé que la déclaration de personne lésée pour toutes les victimes peut dorénavant également être envoyée aux parquets par voie électronique (p.e. par courriel, JustDeposit). La circulaire COL 5/2009, qui contient les directives concernant les attestations de dépôt de plainte et l'enregistrement des déclarations de personne lésée, est adaptée dans le même sens, de même que les annexes pertinentes qu'elle comporte. La liste des adresses électroniques fonctionnelles des parquets sera jointe en tant que nouvelle annexe. Le formulaire sera, en outre, publié sur Just-on-web, de sorte que cette possibilité de transmission numérique

gegevens beschikbaar en raadpleegbaar zijn tot tien jaar na de laatste verwerking ervan in het Geïntegreerd Elektronisch Justitieel Opvolgdossier. Na deze periode worden de gegevens gearchiveerd tot aan het overlijden van de betrokkene of totdat de betrokkene de leeftijd van 90 jaar heeft bereikt. De gearchiveerde gegevens zijn opnieuw beschikbaar en raadpleegbaar: 1° wanneer de persoon opnieuw het voorwerp uitmaakt van een beslissing zoals bedoeld in artikel 15 inzake straffen of maatregelen, of 2° mits individuele, gemotiveerde beslissing van de Federale Overheidsdienst Justitie of zijn gemachtigde.

Er wordt geen gevolg gegeven aan de opmerking nr. 2.3.4. van de Raad van State omdat deze persoonsgegevens niet publiek zijn en aldus in zekere mate beschermd worden door de wet (onder meer art. 564, § 5), die de toegang tot die gegevens regelt.

In de ontworpen zevende paragraaf wordt tot slot voorzien in een algemene machtiging aan de Koning om, na advies van de beheerder, de nadere technische en materiële regels voor de inrichting en werking van het Centraal register te bepalen, die echter geen invloed kunnen hebben op de inhoud of de begrijpelijkheid van de in het Centraal register opgenomen strafdossiers.

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering

Art. 17

Deze wijziging aan artikel 5*bis*, § 2, derde lid, van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering beoogt de wijze waarop een verklaring van benadeelde persoon kan worden toegezonden aan het secretariaat van het openbaar ministerie aan te passen aan een meer eigentijdse wijze van communicatie. Het College van procureurs-generaal stelt deze wetswijziging voor, na bespreking binnen de expertisenetwerken slachtofferbeleid en criminaliteit tegen personen. Er werd beslist dat de verklaring van benadeelde persoon voortaan door alle slachtoffers ook per elektronische weg (bijvoorbeeld e-mail, JustDeposit) aan de parketten kan worden overgemaakt. De omzendbrief COL 5/2009, die de richtlijnen omvat m.b.t. de attesten van klachtneerlegging en de registratie van de verklaringen van benadeelde persoon wordt in dezelfde zin aangepast, evenals de relevante bijdragen ervan. De lijst met functionele e-mailadressen van de parketten zal als nieuwe bijlage worden gevoegd. Het formulier zal bovendien op Just-on-web worden geplaatst, waardoor deze mogelijkheid tot digitale overmaking zich eveneens opdringt. Het

s'impose également. Le cadre législatif est ainsi adapté à cette évolution numérique sur le terrain.

CHAPITRE 4

Modifications du Code judiciaire

Art. 18

À l'article 32 du Code judiciaire, qui comprend plusieurs définitions, la définition d'"adresse judiciaire électronique" est modifiée.

La définition actuelle prévoit qu'une telle "adresse unique de courrier électronique" peut seulement être attribuée à une personne physique ou morale. Or, on peut constater que des communications électroniques dans un contexte judiciaire peuvent également se produire vers, par ou entre des entités sans personnalité juridique (propre), telles que le greffe d'une juridiction. Ces "entités" sont dès lors ajoutées à la définition.

En outre, il n'est pas à exclure que, dans la pratique, une personne physique dispose de plus d'une adresse électronique unique, en fonction de sa qualité. Ainsi, elle pourrait disposer d'une adresse judiciaire électronique unique en sa qualité personnelle de citoyen de notre pays (par exemple l'eBox Citoyen, liée à son numéro de registre national) et, parallèlement à cela, d'une adresse judiciaire électronique unique liée à une qualité professionnelle spécifique. La définition d'"adresse judiciaire électronique" est dès lors adaptée pour refléter cette possibilité. Le mot "unique", déjà présent dans la définition actuelle d'"adresse judiciaire électronique" à l'article 32, 5°, du Code judiciaire, et retenu dans le contexte des modifications en projet, vise à éviter qu'une personne physique, par exemple, soit confrontée à plusieurs adresses judiciaires électroniques. Une seule adresse judiciaire électronique "unique" par qualité (p.e. citoyen, avocat ou notaire) offre les meilleures garanties d'une communication électronique efficace avec des garanties maximales pour la sécurité juridique.

Art. 19

Dans l'alinéa 1^{er} du nouvel article 32/1, inséré dans le Code judiciaire par l'article 19 en projet, le Roi est habilité à désigner, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le système informatique qui vaut adresse judiciaire électronique comme visée à l'alinéa 1^{er}, 5°. Il ne doit pas s'agir nécessairement d'un système informatique "de la Justice", de sorte que le Roi pourra

wetgevend kader wordt dus aan deze digitale evolutie op het terrein aangepast.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van Gerechtelijk Wetboek

Art. 18

In artikel 32 van het Gerechtelijk Wetboek, dat een aantal definities bevat, wordt de definitie van "gerechtelijk elektronisch adres" aangepast.

Daar waar de huidige definitie enkel voorziet dat een dergelijk "uniek elektronisch adres" kan worden toegerekend aan natuurlijke personen of rechtspersonen, kan worden vastgesteld dat elektronische communicatie in gerechtelijke context ook kan plaats vinden aan, door of tussen entiteiten zonder (eigen) rechtspersoonlijkheid, zoals de griffie van een welbepaald gerecht. Deze "entiteiten" worden dan ook toegevoegd aan de definitie.

Daarnaast valt het niet uit te sluiten dat natuurlijke personen in de praktijk over meer dan één uniek elektronisch adres beschikken, in functie van hun hoedanigheid. Zo zouden zij over een uniek gerechtelijk elektronisch adres kunnen beschikken in hun persoonlijke hoedanigheid als burger van ons land (bijv. de eBox Burger, gekoppeld aan hun rijksregisternummer) en tegelijkertijd over een uniek gerechtelijk elektronisch adres gekoppeld aan een welbepaalde professionele hoedanigheid. De definitie van "gerechtelijk elektronisch adres" wordt dan ook aangepast om deze mogelijkheid te weerspiegelen. Het woord "uniek", reeds aanwezig in de huidige definitie van "gerechtelijk elektronisch adres" in artikel 32, 5°, van het Gerechtelijk Wetboek, en behouden in de context van de ontworpen wijzigingen, beoogt te vermijden dat bijvoorbeeld een natuurlijke persoon zich geconfronteerd zou zien met meerdere gerechtelijke elektronische adressen. Eén enkel "uniek" gerechtelijk elektronisch adres per hoedanigheid (bijvoorbeeld burger, advocaat of notaris) biedt de beste garanties op een effectieve elektronische communicatie met maximale garanties voor de rechtszekerheid.

Art. 19

In het eerste lid van het nieuwe artikel 32/1, ingevoegd in het Gerechtelijk Wetboek door het ontworpen artikel 19, wordt de Koning gemachtigd om, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het informaticasysteem aan te wijzen dat geldt als gerechtelijk elektronisch adres als bedoeld in het eerste lid, 5°. Het hoeft hierbij niet te gaan om een informaticasysteem "van Justitie", zodat

également désigner, par exemple, l'eBox visée dans la loi du 27 février 2019 relative à l'échange électronique de messages par le biais de l'eBox comme "adresse judiciaire électronique". La loi prévoit toutefois un certain nombre d'exigences auxquelles un système informatique que le Roi peut désigner doit répondre. Ainsi, il devra garantir l'origine et l'intégrité du contenu du message, ainsi que sa confidentialité.

Dans l'alinéa 2 de l'article 32/1 du Code judiciaire en projet, sont ensuite énumérées les conditions auxquelles le fournisseur et gestionnaire du système informatique visé à l'alinéa 1^{er} doivent répondre. Ils doivent plus concrètement utiliser des techniques informatiques sécurisées qui:

1° permettent l'identification et l'authentification non équivoques de l'utilisateur et du destinataire, ainsi que la constatation non équivoque du moment de l'envoi et de la réception;

2° enregistrent et mettent à disposition dans le système une preuve d'envoi, de réception et d'ouverture du message;

3° enregistrent l'identité de l'utilisateur et du destinataire, le moment de l'envoi, de la réception et de l'ouverture, la notification ainsi que le numéro unique attribué au message;

4° identifient les erreurs de système et enregistrent les moments où les erreurs de système empêchent l'envoi, la réception ou l'ouverture, et mettent ces informations à la disposition des intéressés.

Pour ces conditions auxquelles doivent répondre le système informatique et ses fournisseur et gestionnaire, inspiration a été trouvée dans l'article 4 de la loi du 27 février 2019 relative à l'échange électronique de messages par le biais de l'eBox (<http://www.ejustice.just.fgov.be/eli/loi/2019/02/27/2.019.040.657/justel>), même s'il a été jugé nécessaire d'ajouter ici, à côté de l'avis d'envoi et de réception, également l'avis d'ouverture. L'eBox citoyen/entreprise, par exemple, enregistre le moment de l'ouverture d'un message, et permet de partager ces informations avec l'expéditeur du message.

Dans l'alinéa 3, pour lequel inspiration est trouvée dans l'article 5 de la loi du 27 février 2019 relative à l'échange électronique de messages par le biais de l'eBox (<http://www.ejustice.just.fgov.be/eli/loi/2019/02/27/2.019.040.657/justel>), il est précisé que les informations mises à disposition concernant les moments auxquels les erreurs de système empêchent l'envoi, la réception

de la Koning bijvoorbeeld ook de eBox als bedoeld in de Wet van 27 februari 2019 inzake de elektronische uitwisseling van berichten via de eBox zal kunnen aanwijzen als "gerechtelijk elektronisch adres". Wél worden in de wet een aantal vereisten voorzien waaraan een informaticasysteem dat de Koning kan aanwijzen zal moeten voldoen. Zo zal het de oorsprong en integriteit van de inhoud van het bericht moeten verzekeren, evenals de vertrouwelijkheid ervan.

In het tweede lid van het ontworpen nieuwe artikel 32/1 van het Gerechtelijk Wetboek worden vervolgens de voorwaarden opgesomd waaraan de aanbieder en beheerder van het in het eerste lid bedoelde informaticasysteem moeten voldoen. Meer concreet moeten zij gebruik maken van informaticatechnieken die:

1° de gebruiker en de bestemming ondubbelzinnig identificeren en authenticeren en het tijdstip van de verzending en ontvangst ondubbelzinnig vaststellen;

2° een bewijs van verzending, ontvangst en opening van de zending registreren in het systeem en ter beschikking stellen;

3° de identiteit van de gebruiker en de bestemming, het tijdstip van de verzending, de ontvangst en de opening, de kennisgeving en het uniek nummer toegekend aan het bericht registreren;

4° systeemfouten vaststellen en de tijdstippen registreren waarop systeemfouten verhinderen dat er wordt verzonden, ontvangen of geopend en deze informatie beschikbaar maken voor de belanghebbenden.

Voor deze voorwaarden waaraan het informaticasysteem en zijn aanbieder en beheerder moeten voldoen, werd inspiratie gezocht in artikel 4 van de wet van 27 februari 2019 inzake de elektronische uitwisseling van berichten via de eBox (<http://www.ejustice.just.fgov.be/eli/wet/2019/02/27/2.019.040.657/justel>), zij het dat het hier nodig werd geacht om, naast het bericht van verzending en ontvangst, ook het bericht van opening op te nemen. De eBox burger/onderneming bijvoorbeeld houdt bij wanneer een bericht wordt geopend, en laat toe dat deze info wordt gedeeld met de afzender van het bericht.

In het derde lid, waarvoor inspiratie werd gezocht in artikel 5 van de wet van 27 februari 2019 inzake de elektronische uitwisseling van berichten via de eBox (<http://www.ejustice.just.fgov.be/eli/wet/2019/02/27/2.019.040.657/justel>), wordt gepreciseerd dat de ter beschikking gestelde informatie betreffende de tijdstippen waarop systeemfouten verhinderen dat er wordt

ou l'ouverture permettent de prouver ces faits et peuvent être invoquées afin de prouver la force majeure.

L'alinéa 4 précise que la notification ou la communication à l'adresse judiciaire électronique n'a lieu qu'à la condition que l'adressé a, dans les 5 jours suivant l'envoi, pu prendre connaissance, selon le cas, de:

1° l'avis de notification ou de communication reçu à l'adresse judiciaire électronique;

2° la notification ou la communication reçue à l'adresse judiciaire électronique.

L'alinéa 5, qui est associé à l'alinéa 4, précise que la prise de connaissance visée à l'alinéa 4 a lieu lors de l'ouverture de l'avis visé à l'alinéa 4, 1°, ou de la notification ou la communication visées à l'alinéa 4, 2°.

Contrairement à ce qui se passe lors de la signification par voie électronique en vertu des articles 32quater/1 et suivants du Code judiciaire, où l'acte à signifier sera dans tous les cas consultable sur la plateforme de signification des huissiers de justice, et ne sera donc pas lui-même envoyé à l'adresse judiciaire électronique, il n'est pas exclu qu'il en soit de même pour des communications ou notifications. C'est pourquoi les deux hypothèses sont réglées dans l'alinéa 4.

Toujours en raison de cette distinction avec la signification par voie électronique, une remarque générale du Conseil d'État sur les notifications électroniques, n'est pas suivie. Concrètement, le Conseil d'État constate que les dispositions dans le présent projet de loi relative à la notification électronique ne contiennent pas de règle comme celle fixée pour la signification par voie électronique dans l'article 32quater/1, § 1^{er}, alinéa 2, du Code judiciaire. Ceci alors que le Conseil d'État estime qu'une telle règle devrait également être insérée ici.

La disposition visée par le Conseil, est rédigée comme suit:

“Chaque fois qu'une signification est accomplie par voie électronique, le destinataire sera tenu informé, selon la manière déterminée par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée:

1° des données qui le concernent et qui sont enregistrées dans le registre visé à l'article 32quater/2;

verzonden, ontvangen of geopend, geldt als bewijs daarvan en kan worden ingeroepen als bewijs van overmacht.

Het vierde lid preciseert dat een kennisgeving of mededeling aan het gerechtelijk elektronisch adres slechts plaats vindt op voorwaarde dat de geadresseerde binnen de 5 dagen volgend op de verzending ervan, naar gelang het geval, kennis heeft genomen van:

1° het op het gerechtelijk elektronisch adres ontvangen bericht tot kennisgeving of tot mededeling;

2° de op het gerechtelijk elektronisch adres ontvangen kennisgeving of mededeling.

Het vijfde lid, dat samenhangt met het vierde lid, preciseert dat de in het vierde lid bedoelde kennisname plaats vindt bij opening van het in het vierde lid, 1°, bedoelde bericht of de in het vierde lid, 2°, bedoelde kennisgeving of mededeling.

Anders dan wat het geval is bij de betekening op elektronische wijze overeenkomstig de artikelen 32quater/1 en verder van het Gerechtelijk Wetboek, waar de te betekenen akte in alle gevallen op het betekeningsplatform van de gerechtsdeurwaarders raadpleegbaar zal zijn, en deze aldus niet zelf naar het gerechtelijk elektronisch adres zal worden gezonden, valt het immers niet uit te sluiten dat dit wél het geval is voor mededelingen of kennisgevingen. Daarom dat beide hypothesen in dit vierde lid worden geregeld.

Nog omwille van dit onderscheid met de betekening op elektronische wijze, wordt een algemene opmerking van de Raad van State met betrekking tot de elektronische kennisgevingen niet gevolgd. Concreet stelde de Raad van State vast dat de bepalingen in dit wetsontwerp betreffende de elektronische kennisgeving geen regel bevatten zoals die voor de betekening op elektronische wijze werd vastgelegd in artikel 32quater/1, § 1^{er}, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek. Dit terwijl de Raad van State van mening is dat een dergelijke regel ook hier zou moeten worden ingevoegd.

De bepaling waarnaar de Raad verwijst, luidt als volgt:

“Telkens een betekening op elektronische wijze wordt verricht, wordt de geadresseerde volgens de door de Koning bepaalde nadere regels, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, in kennis gesteld van:

1° de gegevens die hem betreffen en die in het in artikel 32quater/2 bedoelde register worden opgeslagen;

2° des catégories de personnes qui ont accès aux données visées au 1°;

3° du délai de conservation des données visées au 1°;

4° du responsable du traitement visé à l'article 32*quater*/2, § 2;

5° de la manière dont il peut recevoir communication des données visées au 1°.”

Le “registre” visé dans la disposition précitée est le Registre central des actes authentiques dématérialisés des huissiers de justice (RCAD), qui fait également office de plateforme de signification pour les significations par voie électronique. Il est dès lors logique que le cadre légal de cette banque de données/plateforme de signification contienne pareille disposition.

Dans les dispositions en projet concernant la communication électronique dans le contexte judiciaire, une telle banque de données/plaforme, dans laquelle les pièces à communiquer ou à notifier seraient conservées de manière centralisée, n'est cependant pas créée. C'est pourquoi une disposition comme précitée n'est pas jugée nécessaire ici.

Cet alinéa 4, lu conjointement avec l'alinéa 5, implique immédiatement que la notification ou la communication à l'adresse judiciaire électronique du destinataire n'a lieu valablement que si l'avis ou la notification ou la communication elle-même est effectivement ouverte dans les 5 jours suivant son envoi. Si le destinataire n'ouvre pas cet avis ou cette notification dans ce délai, la personne qui veut ou doit notifier ou communiquer en sera informée et devra effectuer cette notification ou cette communication par une autre voie.

Tout cela donne à tout destinataire – personne physique ou morale – même s'il a, le cas échéant, déjà activé son adresse judiciaire électronique, la possibilité, pour chaque (avis de) communication ou notification qu'il reçoit à son adresse judiciaire électronique, de ne pas consentir à cette voie de communication ou de notification, en n'ouvrant tout simplement pas (l'avis de) la communication ou la notification. Bien entendu, cela couvre également les situations où l'ouverture serait impossible pour des raisons techniques.

2° de categorieën van personen die toegang hebben tot de in de bepaling onder 1° bedoelde gegevens;

3° de bewaartermijn van de in de bepaling onder 1° bedoelde gegevens;

4° de in artikel 32*quater*/2, § 2, bedoelde verantwoordelijke voor de verwerking;

5° de wijze waarop hij inzage kan verkrijgen van de onder 1° bedoelde gegevens.”

Het “register” bedoeld in bovenstaande bepaling is het Centraal register voor gedematerialiseerde authentieke akten van gerechtsdeurwaarders (CREA), dat ook fungeert als hun betekeningsplatform voor de betekeningen op elektronische wijze. Het is bijgevolg logisch dat in het wettelijk kader van die gegevensbank/dat betekeningsplatform een dergelijke bepaling werd opgenomen.

In de hier ontworpen bepalingen betreffende de elektronische communicatie in gerechtelijke context wordt echter géén dergelijke gegevensbank/platform gecreëerd, waarin de mee te delen of ter kennis te brengen stukken centraal zouden worden bewaard. Daarom wordt een bepaling als de hoger geciteerde hier niet nodig geacht.

Dit vierde lid, samen gelezen met het vijfde lid, impliceert meteen dat de kennisgeving of mededeling aan het gerechtelijk elektronisch adres van de geadresseerde slechts rechtsgeldig zal hebben plaatsgevonden als het hij bericht of de kennisgeving of mededeling zelf ook effectief zal worden geopend binnen de 5 dagen volgend op de verzending ervan. Opent hij dit bericht of deze kennisgeving niet binnen deze termijn, dan zal de persoon die de mededeling of de kennisgeving wil of moet doen, daarvan op de hoogte worden gebracht, en zal hij deze mededeling of kennisgeving op een andere wijze dienen te verrichten.

Eén en ander geeft elke geadresseerde – of het nu een natuurlijke dan wel een rechtspersoon betreft – zelfs indien hij desgevallend zijn gerechtelijk elektronisch adres reeds heeft geactiveerd, de mogelijkheid om, voor elk(e) (bericht van) mededeling of kennisgeving die/dat hij op zijn gerechtelijk elektronisch adres ontvangt, niet in te stemmen met deze wijze van mededeling of kennisgeving, door (het bericht van) de mededeling of kennisgeving eenvoudigweg niet te openen. Vanzelfsprekend worden ook die situaties waarin het openen onmogelijk zou zijn omwille van technische oorzaken, hiermee afgedekt.

Art. 20

L'actuel article 32^{ter} du Code judiciaire, qui constitue la base légale pour les dépôts, notifications et communications électroniques dans un contexte judiciaire, est remplacé.

Un premier membre de phrase précise que cet article ne porte pas préjudice aux cas dans lesquels le législateur a déjà désigné expressément un système informatique spécifique par lequel la communication électronique doit s'effectuer. En guise d'exemple, on peut penser à un certain nombre de notifications, communications et dépôts visés aux articles 1249/3 et suivants du Code judiciaire, qui doivent se faire en principe via le "registre central de la protection des personnes". Des articles comme l'article 1249/3 du Code judiciaire précité sont des "*lex specialis*" par rapport à l'article 32^{ter} du Code judiciaire, qui est une "*lex generalis*". Les règles d'une "*lex specialis*" priment logiquement sur des règles d'une "*lex generalis*".

Un deuxième membre de phrase précise que "tout dépôt, toute notification ou toute communication peut se faire électroniquement". Là où l'article 32^{ter}, alinéa 1^{er}, actuel dresse encore une liste d'acteurs concernés, celle-ci est à présent supprimée délibérément. Il s'ensuit une plus grande liberté pour réglementer toute notification, communication ou tout dépôt électronique par le biais d'arrêtés d'exécution, y compris, par exemple, ceux qui sont émis à destination d'acteurs extérieurs à la Justice ou aux parties d'une affaire.

Les mots "tout dépôt, toute notification ou toute communication" concernent ici avant tout les notifications, communications et dépôts visés dans le Code judiciaire. Ils ne se limitent pas à ceux prescrits dans le contexte de la procédure civile (livres I-III) ou de procédures particulières (livre IV) régies par le Code judiciaire, mais comprennent également, par exemple, les notifications, communications et dépôts qui s'inscrivent plutôt dans le cadre de l'organisation des cours et tribunaux.

En outre, un élargissement important du champ d'application des règles du Code judiciaire découle de l'article 2 de ce Code, cet article prévoyant que les règles énoncées dans ce code "s'appliquent à toutes les procédures, sauf lorsque celles-ci sont régies par des dispositions légales non expressément abrogées ou par des principes de droit dont l'application n'est pas compatible avec celle des dispositions dudit code".

Sur la base de cette disposition, cet article 32^{ter} du Code judiciaire s'appliquera également aux procédures

Art. 20

Het huidige artikel 32^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek, dat de wettelijke basis vormt voor de elektronische neerleggingen, kennisgevingen en mededelingen in gerechtelijke context, wordt vervangen.

In een eerste zinsnede wordt verduidelijkt dat dit artikel geen afbreuk doet aan de gevallen waarin de Wetgever reeds uitdrukkelijk een welbepaald informaticasysteem heeft aangewezen via hetwelk de elektronische communicatie moet gebeuren. Hier kan bijvoorbeeld worden gedacht aan een aantal kennisgevingen, mededelingen en neerleggingen bedoeld in de artikelen 1249/3 en verder van het Gerechtelijk Wetboek, die in beginsel dienen plaats te vinden via het "centraal register van de bescherming van de personen". Artikelen zoals voornoemd artikel 1249/3 Ger.W. zijn "*lex specialis*" ten aanzien van artikel 32^{ter} Ger.W., dat geldt als "*lex generalis*". Regels van "*lex specialis*" hebben logischerwijze voorrang op regels van "*lex generalis*".

In de tweede zinsnede wordt verduidelijkt dat "elke neerlegging, kennisgeving of mededeling elektronisch kan gebeuren". Daar waar in het huidige artikel 32^{ter}, eerste lid, nog een oplijsting staat van actoren, wordt deze voortaan bewust weggelaten. Hiermee komt er een grotere vrijheid om elke elektronische kennisgeving, mededeling of neerlegging via uitvoeringsbesluiten te gaan regelen, en dus bijvoorbeeld ook de uitgaande, naar actoren buiten Justitie, of naar de partijen in een zaak.

De woorden "elke kennisgeving, mededeling of neerlegging" slaan hier in de eerste plaats op de kennisgevingen, mededelingen en neerleggingen bedoeld in het Gerechtelijk Wetboek. Deze zijn niet beperkt tot diegene voorgeschreven in de context van de burgerlijke rechtspleging (boeken I-III) of bijzondere rechtsplegingen (boek IV) geregeld in het Gerechtelijk Wetboek, maar omvatten bijvoorbeeld ook de kennisgevingen, mededelingen en neerleggingen die eerder kaderen in de context van de organisatie van de hoven en rechtbanken.

Daarnaast volgt een belangrijke uitbreiding van het toepassingsgebied van de regels van het Gerechtelijk Wetboek uit artikel 2 van dat wetboek, dat stelt dat de in dit wetboek gestelde regels van toepassing zijn op "alle rechtsplegingen, behoudens wanneer deze geregeld worden door niet uitdrukkelijk opgeheven wetsbepalingen of door rechtsbeginselen, waarvan de toepassing niet verenigbaar is met de toepassing van de bepalingen van dit wetboek".

Op basis van deze bepaling zal dit artikel 32^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek eveneens toepassing vinden

(= procédures concernant le règlement de différends juridiques), qui sont régies en dehors du Code judiciaire, à moins que l'une des exceptions précitées, énumérées à l'article 2 du Code judiciaire, ne s'applique. Concernant de telles procédures, régies en dehors du Code judiciaire, on peut penser, par exemple, aux procédures régies par le Code d'instruction criminelle.

L'insertion du mot "électronique" permet également de rendre plus explicite le lien établi avec diverses dispositions du Code judiciaire (et ailleurs, voir plus haut), qui prévoient dorénavant que les notifications, communications ou dépôts peuvent s'effectuer "par voie électronique", "par courrier électronique", etc. Cette possibilité générale d'effectuer des notifications, communications ou dépôts par voie électronique est considérée comme un renvoi aux possibilités de communication électronique offertes par l'article 32^{ter} et ses arrêtés d'exécution. Il convient de souligner ici qu'il s'agit en principe d'une possibilité ("peut") de notifier, communiquer ou déposer par voie électronique, et donc pas d'une obligation, même si le Roi est habilité dans l'alinéa 3 en projet à déroger par arrêté royal à ce principe pour une liste limitative d'utilisateurs.

Le dernier membre de phrase de l'alinéa 1^{er} du nouvel article 32^{ter} du Code judiciaire précise "comment" les notifications, communications ou dépôts électroniques peuvent se faire, à savoir "au moyen du système informatique désigné ou par la voie désignée par le Roi", ceci par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Le Roi pourra donc tout d'abord, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, indiquer le système informatique, ou plusieurs de ces systèmes – par exemple en fonction de l'expéditeur/du destinataire ou du type de communication électronique – par le(s)quel(s) la notification, la communication ou le dépôt électronique pourra être effectué. Par rapport à la version actuelle de l'article 32^{ter}, le Roi ne doit pas se limiter aux systèmes informatiques "de la Justice", ce qui lui donne d'emblée la liberté de désigner d'autres systèmes déjà opérationnels, le cas échéant dans d'autres départements de l'administration (fédérale). Ce sera bénéfique en termes d'efficacité, notamment en ce qui concerne l'affectation des moyens de la Justice.

Par ailleurs, le Roi pourra également indiquer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, comme alternative à l'indication d'un ou de plusieurs systèmes informatiques, "la voie" par laquelle des notifications, communications ou dépôts spécifiques pourront s'effectuer. On peut penser par exemple à l'application "JustSend" de la

op rechtsplegingen (= procedures die de beslechting van een rechtsgeschil betreffen) die buiten het Gerechtelijk Wetboek zijn geregeld, tenzij één van de in artikel 2 Gerechtelijk Wetboek opgesomde, hierboven geciteerde uitzonderingen toepassing zou vinden. Voor zo'n rechtspleging die buiten het Gerechtelijk Wetboek is geregeld, kan bijvoorbeeld worden gedacht aan de rechtsplegingen geregeld in het Wetboek van strafvordering.

Door de invoeging van het woord "elektronisch" wordt ook uitdrukkelijker de brug gemaakt naar diverse bepalingen in het Gerechtelijk Wetboek (en elders, zie hoger) die nu voorzien dat een kennisgeving, mededeling of neerlegging kan plaatsvinden "langs elektronische weg", "bij elektronische post", etcetera. Een dergelijke algemene mogelijkheid om elektronisch ter kennis te brengen, mee te delen of neer te leggen, wordt beschouwd als een verwijzing naar de mogelijkheden voor elektronische communicatie geboden door artikel 32^{ter} en zijn uitvoeringsbesluiten. Hier dient benadrukt dat het in beginsel gaat over een mogelijkheid ("kan") om elektronisch ter kennis te brengen, mee te delen of neer te leggen, en dus niet om een verplichting, zij het dat de Koning in het ontworpen derde lid wordt gemachtigd om voor een limitatieve lijst van gebruikers bij Koninklijk Besluit van dit beginsel af te wijken.

De laatste zinsnede van het eerste lid van het nieuwe artikel 32^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek verduidelijkt "hoe" de elektronische kennisgeving, mededeling of neerlegging kan gebeuren, namelijk "door middel van het informaticasysteem dat of op de wijze die door de Koning wordt aangewezen", dit bij een in Ministerraad overlegd besluit.

Vooreerst zal de Koning dus, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het informaticasysteem, of meerdere dergelijke systemen – bijvoorbeeld in functie van de verzender/ontvanger of het type elektronische communicatie – kunnen aanduiden via hetwelke de elektronische kennisgeving, mededeling of neerlegging zal kunnen gebeuren. In vergelijking met de huidige versie van artikel 32^{ter} hoeft de Koning zich daarbij niet te beperken tot informaticasystemen "van Justitie", wat hem meteen de vrijheid geeft om ook andere systemen die ondertussen reeds operationeel zijn, desgevallend bij andere departementen van de (federale) overheid, aan te wijzen. Dit komt de efficiëntie ten goede, ook wat de besteding van de middelen van Justitie betreft.

Daarnaast zal de Koning, als alternatief voor de aanwijzing van één of meerdere informaticasystemen, ook, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, "de wijze" kunnen aanwijzen waarop welbepaalde kennisgevingen, mededelingen of neerleggingen zullen kunnen plaatsvinden. Hier kan bijvoorbeeld worden gedacht

Justice, avec laquelle on essaie, dans une première phase, d'envoyer l'avis par voie électronique à l'adresse judiciaire électronique et, dans une deuxième phase – si la première s'est avérée infructueuse ou impossible –, il est procédé à un envoi recommandé papier classique.

Dans l'alinéa 2 de l'article 32ter, il est stipulé que le système informatique ou, le cas échéant, la voie visés à l'article 32ter, alinéa 1^{er}, doivent répondre aux conditions visées à l'article 32/1, alinéa 2. Il convient ainsi de garantir à tout le moins l'origine et l'intégrité du contenu du message, ainsi que sa confidentialité.

Dans l'alinéa 3 de l'article 32ter, il est ensuite déterminé que le fournisseur et le gestionnaire du système informatique et, le cas échéant, de la voie visés à l'article 32ter, alinéa 1^{er}, doivent répondre aux conditions visées à l'article 32/1, alinéa 2. Pour plus d'explications sur ces conditions, il est fait référence à la discussion de l'article 19 du présent projet de loi.

Dans l'alinéa 4, pour lequel inspiration est trouvé dans l'article 5 de la loi du 27 février 2019 relative à l'échange électronique de messages par le biais de l'eBox (<http://www.ejustice.just.fgov.be/eli/loi/2019/02/27/2.019.040.657/justel>), il est précisé que les informations mises à disposition concernant les moments auxquels les erreurs de système empêchent l'envoi, la réception ou l'ouverture permettent de prouver ces faits et peuvent être invoquées afin de prouver la force majeure.

Tout comme dans l'actuel article 32ter du Code judiciaire, la nouvelle version prévoit également que le Roi pourra fixer les modalités des systèmes informatiques qu'il aura désignés, bien évidemment dans le cadre légale lui offert par le législateur. Dès lors que le Roi pourra dorénavant indiquer des systèmes autres que des systèmes informatiques "de Justice", il est précisé qu'il ne doit fixer ces modalités que pour les systèmes ou voies de la Justice. En effet, le but n'est pas que le Roi définisse des règles qui vont à l'encontre de cadres réglementaires déjà existants de systèmes ou voies, extérieurs à la Justice, qu'il indique. Pensons, par exemple, à l'eBox Citoyen/Entreprise, qui est encadrée par la loi du 27 février 2019 relative à l'échange électronique de messages par le biais de l'eBox.

Dans l'alinéa 6 en projet, le Roi est habilité à imposer, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le recours à la voie ou au système informatique visés à l'alinéa 1^{er} à des acteurs qui sont (souvent) des expéditeurs ou des destinataires de communications électroniques dans le

aan de JustSend-applicatie van Justitie, waarbij in een eerste fase wordt getracht het bericht elektronisch te verzenden aan het gerechtelijk elektronisch adres van de geadresseerde, en in een tweede fase – indien die eerste niet succesvol of onmogelijk bleek – alsnog wordt overgegaan tot een klassieke "papieren" aangetekende zending.

In het tweede lid van artikel 32ter wordt bepaald dat het informaticasysteem of, desgevallend, de wijze bedoeld in artikel 32ter, eerste lid, moet voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 32/1, tweede lid. Zo moet minstens de oorsprong en integriteit van de inhoud van het bericht, evenals de vertrouwelijkheid ervan, worden verzekerd.

In het derde lid van artikel 32ter wordt vervolgens bepaald dat de aanbieder en beheerder van het informaticasysteem of, desgevallend, de wijze bedoeld in artikel 32ter, eerste lid, moeten voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 32/1, tweede lid. Voor meer toelichting bij deze voorwaarden wordt verwezen naar de bespreking van artikel 19 van dit wetsontwerp.

In het vierde lid, waarvoor inspiratie werd gezocht in artikel 5 van de wet van 27 februari 2019 inzake de elektronische uitwisseling van berichten via de eBox (<http://www.ejustice.just.fgov.be/eli/wet/2019/02/27/2.019.040.657/justel>), wordt gepreciseerd dat de ter beschikking gestelde informatie betreffende de tijdstippen waarop systeemfouten verhinderen dat er wordt verzonden, ontvangen of geopend, geldt als bewijs daarvan en kan worden ingeroepen als bewijs van overmacht.

Net als in het huidig artikel 32ter van het Gerechtelijk Wetboek, wordt ook in de nieuwe versie bepaald dat de Koning de nadere regels van de informaticasystemen die hij aanwijst, zal kunnen bepalen, vanzelfsprekend binnen het wettelijk kader dat de wetgever hem aanreikt. Omdat de Koning voortaan dus ook andere dan informaticasystemen "van Justitie" zal kunnen aanwijzen, wordt gepreciseerd dat hij deze nadere regels enkel en alleen dient te bepalen voor de systemen of wijzes van Justitie. Het is immers niet de bedoeling dat de Koning regels zou treffen die ingaan tegen reeds bestaande regelgevende kaders van systemen of wijzes, extern aan Justitie, die hij aanwijst. Denk bijvoorbeeld aan de eBox burger/onderneming, die wordt omkaderd door de Wet van 27 februari 2019 inzake de elektronische uitwisseling van berichten via de eBox.

In het ontworpen zesde lid wordt de Koning gemachtigd om, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het gebruik van de in het eerste lid bedoelde wijze of het in het eerste lid bedoelde informaticasysteem op te leggen aan actoren die (vaak) afzender of bestemming

contexte judiciaire. Il s'agit des cours ou tribunaux, du ministère public, des services qui dépendent du pouvoir judiciaire en ce compris les greffes et les secrétariats de parquet, d'autres services publics, des huissiers de justice, des notaires, des avocats ou des experts judiciaires désignés par une juridiction. Le but est de rendre plus efficace la communication dans le contexte judiciaire.

Art. 21

L'article 46 du Code judiciaire concerne la notification par pli judiciaire, une forme particulière de notification que la loi impose au greffier ou au ministère public dans des cas spécifiques.

Il n'existe pas encore à ce jour de "pli judiciaire électronique" ni d'autre alternative électronique pour la notification par pli judiciaire. Cet article vise à y remédier en adaptant l'article 46 sur plusieurs points. Ce faisant, non seulement cette forme de notification pourra s'effectuer de manière plus efficace dans de nombreux cas, mais elle permettra également d'économiser les coûts liés à l'envoi du pli judiciaire sous forme imprimée.

Tout d'abord, il est prévu, dans un nouvel alinéa 1^{er} du paragraphe 1^{er}, que dans les cas où la loi requiert la notification par pli judiciaire, le greffier ou, le cas échéant, le ministère public l'effectue à l'adresse judiciaire électronique du destinataire. Il s'ensuit que les greffiers ou le ministère public devront d'abord vérifier, pour toute notification devant s'effectuer par pli judiciaire conformément à la loi, si celle-ci peut s'effectuer à l'adresse judiciaire électronique du destinataire.

La notion d'"adresse judiciaire électronique" est définie à l'article 32 du Code judiciaire, une définition par ailleurs également modifiée par la présente loi. L'article 32/1 en projet habilite le Roi à désigner le système informatique qui vaut adresse judiciaire électronique. Concrètement, l'eBox telle que visée dans la loi du 27 février 2019 relative à l'échange électronique de messages par le biais de l'eBox pourrait être désignée.

L'alinéa 2 de l'article 46, § 1^{er}, du Code judiciaire prévoit ensuite qu'il n'est procédé à la remise du pli judiciaire sous forme imprimée – comme il est d'usage aujourd'hui – que si la notification conformément à l'alinéa 1^{er} est impossible ou ne peut pas avoir lieu au sens de l'article 32/1, alinéa 5, en projet. Si le Roi désignait, en effet, l'eBox telle que visée dans la loi

zijn van elektronische communicatie in gerechtelijke context. Het gaat daarbij om de hoven of rechtbanken, het openbaar ministerie, de diensten die afhangen van de rechterlijke macht, met inbegrip van de griffies en parketsecretariaten, andere openbare diensten, de gerechtsdeurwaarders, de notarissen, de advocaten, of de door een gerecht aangestelde gerechtsdeskundigen. Dit om de communicatie in gerechtelijke context efficiënter te maken.

Art. 21

Artikel 46 van het Gerechtelijk Wetboek betreft de kennisgeving per gerechtsbrief, een bijzondere vorm van kennisgeving die de Wet in welbepaalde gevallen oplegt aan de griffier of het openbaar ministerie.

Op heden bestaat er nog geen "elektronische gerechtsbrief", noch een ander elektronisch alternatief voor de kennisgeving per gerechtsbrief. Dit artikel wil daar verandering in brengen door artikel 46 op een aantal punten aan te passen. Op die manier zal deze vorm van kennisgeven niet alleen in veel gevallen efficiënter kunnen verlopen, maar zal ook een besparing kunnen worden gerealiseerd op de kosten die gepaard gaan met de verzending van de gerechtsbrief in gedrukte vorm.

Vooreerst wordt, in een nieuw eerste lid van paragraaf 1, bepaald dat, in de gevallen waarin de wet de kennisgeving per gerechtsbrief voorschrijft, de griffier of, in voorkomend geval, het openbaar ministerie deze verricht aan het gerechtelijk elektronisch adres van de geadresseerde. Dit brengt met zich mee dat de griffiers of het openbaar ministerie, voor elke kennisgeving die overeenkomstig de wet moet plaatsvinden per gerechtsbrief, eerst zal moeten nagaan of deze kan gebeuren aan het gerechtelijk elektronisch adres van de geadresseerde.

Het begrip "gerechtelijk elektronisch adres" wordt gedefinieerd door artikel 32 van het Gerechtelijk Wetboek, definitie die overigens eveneens wordt gewijzigd door deze wet. In het ontworpen artikel 32/1 wordt de Koning ook gemachtigd om het informaticasysteem aan te wijzen dat geldt als gerechtelijk elektronisch adres. Concreet zou hier de eBox als bedoeld in de wet van 27 februari 2019 inzake de elektronische uitwisseling van berichten via de eBox, kunnen worden aangewezen.

In het tweede lid van artikel 46, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervolgens voorzien dat slechts wordt overgegaan tot bezorging van de gerechtsbrief in gedrukte vorm – zoals vandaag gebruikelijk is – indien de kennisgeving overeenkomstig het eerste lid onmogelijk is of niet kan plaatsvinden in de zin van het ontworpen artikel 32/1, vijfde lid. Indien de Koning inderdaad de

du 27 février 2019 comme adresse judiciaire électronique, une telle impossibilité pourrait tout d'abord consister en l'indisponibilité technique de ce service eBox. En outre, une impossibilité pourrait survenir si un destinataire personne physique n'a pas préalablement expressément consenti à l'échange de messages par le biais de l'eBox, comme le prescrit l'article 6 de la loi eBox, et a ainsi activé son eBox. Cette dernière impossibilité ne pourrait, en revanche, pas se produire dans le cas d'une notification faite à un destinataire personne morale/titulaire d'un numéro d'entreprise, vu que l'exigence de l'article 6 de la loi eBox ne s'applique pas à cette personne morale. Une notification ne peut pas avoir lieu au sens de l'article 32/1, alinéa 5, si le destinataire-détenteur d'une adresse judiciaire électronique n'a pas ouvert l'avis de communication ou de notification reçu à cette adresse ou la communication ou notification y délivrée dans les 5 jours suivant son envoi.

L'alinéa 1^{er} de l'article 46, § 2, du Code judiciaire précise que le ministre qui a la Poste dans ses attributions doit uniquement déterminer le format et les mentions de service qui doivent figurer sur l'enveloppe et sur l'avis de réception du pli judiciaire qui est remis sous forme imprimée. Le ministre en question s'est déjà acquitté de cette mission par le biais de l'arrêté ministériel du 4 août 2008 relatif au conditionnement du pli judiciaire. Vu que l'on opte en l'espèce pour l'instauration d'une alternative électronique à la notification par pli judiciaire plutôt que pour un pli judiciaire électronique, il ne sera effectivement pas nécessaire d'adapter cet arrêté ministériel à la suite des modifications de l'article 46 du Code judiciaire prévues dans le présent article.

Enfin, l'alinéa 2 de l'article 46, § 2, du Code judiciaire est également modifié. Cet alinéa régit la manière dont la notification par pli judiciaire doit avoir lieu si le lieu de destination se situe à l'étranger. Là où la version actuelle de cet alinéa prévoit, en pareil cas, le remplacement du pli judiciaire par un envoi recommandé, sans préjudice des modes de transmission prévus par les conventions internationales, ce remplacement par un envoi recommandé ne pourra, à l'avenir, plus avoir lieu que si la notification à l'adresse judiciaire électronique n'est pas possible ou ne peut pas avoir lieu au sens de l'article 32/1, alinéa 5, en projet.

eBox als bedoeld in de wet van 27 februari 2019 zou aanwijzen als gerechtelijk elektronisch adres, zou een dergelijke onmogelijkheid vooreerst kunnen bestaan uit de technische onbeschikbaarheid van deze eBox-dienst. Daarnaast zou een onmogelijkheid zich kunnen voordoen indien een geadresseerde-natuurlijke persoon niet voorafgaandelijk uitdrukkelijk heeft ingestemd met de uitwisseling van berichten via de eBox, zoals artikel 6 van de eBox-wet voorschrijft, en aldus zijn eBox heeft geactiveerd. Deze laatste onmogelijkheid zou zich daarentegen niet kunnen voordoen bij kennisgeving aan een geadresseerde-rechtspersoon/houder van een ondernemingsnummer, aangezien het vereiste van artikel 6 van de eBox-wet voor deze laatste persoon niet geldt. Een kennisgeving kan niet plaatsvinden in de zin van het ontworpen artikel 32/1, vijfde lid, indien de geadresseerde-houder van een gerechtelijk elektronisch adres het op dat adres afgeleverde bericht van mededeling of kennisgeving of de aldaar afgeleverde mededeling of kennisgeving niet heeft geopend binnen de 5 dagen vanaf zijn verzending.

In het eerste lid van artikel 46, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek wordt verduidelijkt dat de minister tot wiens bevoegdheid de Post behoort, enkel het formaat en de diensaanwijzingen dient te bepalen die op de omslag en op het ontvangstbewijs moeten voorkomen van de gerechtsbrief die wordt bezorgd in gedrukte vorm. De minister in kwestie kweet zich reeds van die taak via het ministerieel besluit van 4 augustus 2008 betreffende de gesteldheid van de gerechtsbrief. Omdat er wordt geopteerd te voorzien in een elektronisch alternatief voor de kennisgeving bij gerechtsbrief, eerder dan voor een elektronische gerechtsbrief, zal het namelijk niet nodig zijn dit ministerieel besluit aan te passen naar aanleiding van de in dit artikel voorziene wijzigingen van artikel 46 van het Gerechtelijk Wetboek.

Tot slot wordt ook het tweede lid van artikel 46, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd. Dit lid regelt de wijze waarop de kennisgeving bij gerechtsbrief dient plaats te vinden indien de bestemming in het buitenland ligt. Daar waar de huidige versie van dit lid voorziet dat de gerechtsbrief in dat geval wordt vervangen door een aangetekende zending, onverminderd de wijzen van overbrenging bij de internationale overeenkomsten bepaald, zal die vervanging door een aangetekende zending in de toekomst slechts plaats kunnen vinden indien de kennisgeving aan het gerechtelijk elektronisch adres niet mogelijk is, of deze niet plaats kon vinden in de zin van het ontworpen artikel 32/1, vijfde lid.

Art. 22

L'article 53*bis* du Code judiciaire, qui, pour l'instant, prévoit uniquement des règles pour le calcul d'un délai qui commence à courir à l'égard du destinataire à partir d'une notification sur support papier, est complété par un certain nombre de règles pour le calcul d'un délai qui commence à courir à l'égard du destinataire à partir d'une notification électronique. En raison de la modification précitée de l'article 32*ter* du Code judiciaire et ses arrêtés d'exécution, ainsi que de l'article 46 du même Code, les notifications s'effectueront, en effet, de plus en plus par voie électronique.

Il est tout d'abord prévu que le texte actuel de l'article 53*bis* constitue, à l'avenir, le premier paragraphe de cet article, sans, pour le surplus, que ce premier paragraphe fasse l'objet de modifications.

Ensuite, cet article est complété par un nouveau deuxième paragraphe, qui – par analogie avec ce que prévoit le premier paragraphe pour les notifications sur support papier – contient, pour un type spécifique de notifications électroniques, des règles relatives au calcul d'un délai qui commence à courir à l'égard du destinataire à partir de ladite notification électronique.

Il s'agit plus précisément de la notification effectuée à l'adresse judiciaire électronique. Puisqu'à l'avenir les notifications par pli judiciaire prescrites par la loi s'effectueront également à l'adresse judiciaire électronique, compte tenu des modifications que la présente loi entend apporter à l'article 46 du Code judiciaire, la règle contenue en l'espèce s'appliquera notamment dans ces cas.

Concrètement, cet article prévoit que, à l'égard du destinataire, et sauf si la loi en dispose autrement, les délais qui commencent à courir à partir d'une notification électronique à l'adresse judiciaire électronique qui a eu lieu conformément à l'article 32/1, alinéa 5, sont calculés depuis le premier jour qui suit celui où le destinataire reçoit, selon le cas, l'avis de notification ou la notification à son adresse judiciaire électronique.

Le moment de la réception peut être déterminé avec certitude, vu que l'article 32/1 en projet prévoit que le système informatique derrière l'adresse judiciaire électronique doit enregistrer le moment de la réception. En optant ici pour le moment de la réception, plutôt que pour le moment de l'ouverture, l'analogie avec la notification "papier" (moment de la présentation au domicile ou à la résidence du destinataire, hypothèse dans laquelle il n'est pas non plus certain que l'adressé y sera trouvé

Art. 22

Artikel 53*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, dat voorlopig alleen voorziet in regels voor de berekening van een termijn die ten aanzien van de geadresseerde begint te lopen vanaf een kennisgeving op papieren drager, wordt aangevuld met een aantal regels voor de berekening van een termijn die ten aanzien van de geadresseerde begint te lopen vanaf een elektronische kennisgeving. Door de hoger aangehaalde wijziging van het 32*ter* van het Gerechtelijk Wetboek en zijn uitvoeringsbesluiten, en van artikel 46 van hetzelfde Wetboek, zullen immers steeds meer kennisgevingen elektronisch gebeuren.

Vooreerst wordt voorzien dat de huidige tekst van artikel 53*bis* in de toekomst de eerste paragraaf van dat artikel zal vormen, zonder dat voor het overige wijzigingen worden aangebracht aan deze eerste paragraaf.

Vervolgens wordt dit artikel aangevuld met een nieuwe tweede paragraaf, die – naar analogie met wat de eerste paragraaf voorziet voor kennisgevingen op papieren drager – voor een welbepaald type van elektronische kennisgeving regels bevat voor de berekening van een termijn die, vanaf die elektronische kennisgeving, begint te lopen ten aanzien van de geadresseerde.

Het betreft meer bepaald de kennisgeving aan het gerechtelijk elektronisch adres. Doordat ook de bij wet voorgeschreven kennisgevingen per gerechtsbrief in de toekomst aan het gerechtelijk elektronisch adres zullen gebeuren, gelet op de wijzigingen die deze wet beoogt aan te brengen aan artikel 46 van het Gerechtelijk Wetboek, zal de hier opgenomen regel onder meer in die gevallen toepassing vinden.

Concreet voorziet dit artikel dat, ten aanzien van de geadresseerde, en tenzij de wet anders bepaalt, de termijnen die beginnen te lopen vanaf een elektronische kennisgeving aan het gerechtelijk elektronisch adres die plaats vond in de zin van artikel 32/1, vijfde lid, worden berekend vanaf de eerste dag die volgt op deze waarop de geadresseerde het bericht tot kennisgeving of de kennisgeving, naargelang het geval, op zijn gerechtelijk elektronisch adres ontvangt.

Het moment van ontvangst kan met zekerheid worden vastgesteld, aangezien het ontworpen artikel 32/1 voorziet dat het informaticasysteem achter het gerechtelijk elektronisch adres het tijdstip van de ontvangst moet registreren. Door hier voor het moment van ontvangst te opteren, eerder dan voor het moment van opening, wordt de analogie met de "papieren" kennisgeving (moment van aanbidding aan de woning of verblijfplaats van de geadresseerde, waarbij het evenmin zeker is dat de

et en mesure de l'ouvrir directement et d'en prendre connaissance) est maintenue.

Cela présuppose ici qu'une notification à l'adresse judiciaire électronique a également effectivement eu lieu au sens de l'article 32/1, alinéa 5, du Code judiciaire; en d'autres termes, le destinataire doit avoir effectivement ouvert l'avis de notification ou la notification elle-même (selon l'hypothèse) qui a été laissée dans l'eBox, et ceci dans le délai prévu à cet effet par la loi.

Si tel était le cas, la fiction juridique est donc ici créée selon laquelle la notification a déjà eu lieu au moment où le message a été déposé dans l'eBox et y est devenu consultable (marqué par un "avis de réception").

Si ce n'est pas le cas, il n'y a pas eu de notification valable à l'adresse judiciaire électronique, et la personne qui veut ou doit procéder à la notification devra recourir aux voies classiques de notification qui existent déjà aujourd'hui. Dans ce cas, l'actuel article 53*bis* du Code judiciaire (futur article 53*bis*, § 1^{er}, du Code judiciaire) sera d'application en ce qui concerne le calcul d'un délai qui commence à courir à l'égard du destinataire à partir de cette notification.

Art. 23

La modification apportée à l'article 259*bis*-2 du Code judiciaire règle le délai de conservation maximal des données à caractère personnel récoltées lors de l'élection des membres magistrats du Conseil supérieur de la Justice. La disposition reprise dans l'avant-projet faisait suite à l'avis 67.903/1/V du 5 août 2020 du Conseil d'État qui estime que ce délai doit être inséré dans l'article 259*bis*-2 du Code judiciaire afin de respecter le principe de légalité inscrit à l'article 22 de la Constitution. Cette disposition, qui reposait sur les recommandations faites par l'autorité de protection des données dans son avis n° 65/2020 du 20 juillet 2020, s'inspirait de l'article 26/1 de l'arrêté royal du 15 février 1999 déterminant la procédure d'élection des membres-magistrats du Conseil supérieur de la Justice.

La version soumise à la chambre des représentants tient compte de la demande émise par le Conseil supérieur de la Justice d'étendre le délai de conservation pour la période équivalente à la durée du mandat, qui a été approuvée par le Conseil d'État dans son avis n° 74.291.

geadresseerde wordt aangetroffen en deze direct kan openen en er kennis van kan nemen) behouden.

Eén en ander veronderstelt hier wel dat er ook effectief een kennisgeving aan het gerechtelijk elektronisch adres heeft plaatsgevonden in de zin van art. 32/1, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek; met andere woorden: de geadresseerde moet het bericht van kennisgeving dat of de kennisgeving zelf (naargelang de hypothese) die in de eBox werd achtergelaten, effectief hebben geopend binnen de daarvoor in de wet voorziene termijn.

Indien dat het geval was, wordt hier dus de wettelijke fictie gecreëerd dat de kennisgeving eigenlijk reeds plaats vond op het moment waarop bericht in de eBox werd achtergelaten en aldaar raadpleegbaar werd (gemarkeerd door "bericht van ontvangst").

Indien dat níet het geval was, was er dus ook geen geldige kennisgeving aan het gerechtelijk elektronisch adres, en zal diegene die tot de kennisgeving wil of moet overgaan, zijn toevlucht moeten nemen tot de klassieke wijzen van kennisgeving zoals die op vandaag reeds bestaan. In dat geval zal het huidige artikel 53*bis* van het Gerechtelijk Wetboek (toekomstig artikel 53*bis*, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek) gelden voor wat de berekening betreft van een termijn die vanaf die kennisgeving begint te lopen ten aanzien van de geadresseerde.

Art. 23

De wijziging van artikel 259*bis*-2 van het Gerechtelijk Wetboek regelt de maximale bewaartermijn van de persoonsgegevens die worden vergaard tijdens de verkiezing van de ledenmagistraten van de Hoge Raad voor de Justitie. De bepaling in het voorontwerp gafgevolg aan advies 67.903/1/V van de Raad van State van 5 augustus 2020, waarin werd gesteld dat die termijn in artikel 259*bis*-2 moet worden ingevoegd teneinde het legaliteitsbeginsel vervat in artikel 22 van de Grondwet in acht te nemen. Deze bepaling, die berustte op de aanbevelingen die de Gegevensbeschermingsautoriteit heeft gedaan in haar advies nr. 65/2020 van 20 juli 2020, was geïnspireerd op artikel 26/1 van het koninklijk besluit van 15 februari 1999 houdende de vaststelling van de verkiezingsprocedure voor de ledenmagistraten van de Hoge Raad voor de Justitie.

In de versie die aan de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt voorgelegd, wordt er rekening gehouden met het verzoek van de Hoge Raad voor de Justitie om de bewaartermijn te verlengen naar de termijn die gelijk is aan de duur van het mandaat, wat door de Raad van State is goedgekeurd in advies nr. 74.291.

L'article 5, § 1^{er}, e), du règlement général sur la protection des données prévoit que "Les données à caractère personnel doivent être conservées sous une forme permettant l'identification des personnes concernées pendant une durée n'excédant pas celle nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées". Le Conseil d'État n'a pas émis d'objection par rapport à la conservation des données pendant une période de 5 ans.

Il convient de conserver les données des candidats (non élus) pour toute la durée du mandat des membres du Conseil supérieur de la justice, afin d'assurer la conservation des données relatives aux successeurs des candidats désignés membres effectifs. Ces données sont nécessaires lorsqu'un magistrat membre doit être remplacé et qu'il faut contacter le successeur. L'article 259bis-2, § 4, alinéa 2, du Code judiciaire prévoit en effet que "La liste des successeurs des magistrats est constituée des magistrats non élus classés en fonction du nombre de suffrages obtenus."

Ce délai est suffisamment long pour qu'il ne soit plus nécessaire de viser explicitement le cas où un recours serait introduit par un candidat après la procédure de réclamation visée à l'article 259bis-2, § 4/1.

Art. 24

L'article 529 est complété par un troisième paragraphe qui vise à connecter le registre électronique visé au paragraphe 2 au Registre central des actes authentiques dématérialisés des huissiers de justice (RCAD en abrégé). Conformément à l'article 32quater/2 du Code judiciaire, tous les actes des huissiers de justice sont repris dans le RCAD. Ce lien permet une vérification automatique de l'identité de l'huissier de justice en exercice et compétent en cas de suppléance (un seul d'entre eux peut être présent sur le terrain).

Art. 25

L'article 720 dispose que le greffier inscrit sur la chemise du dossier la date de la mise au rôle et le numéro d'ordre de la cause. Avec la digitalisation de plus en plus croissante de la Justice, il est nécessaire d'adapter cet article. Le présent projet de loi ne reprend cependant pas de base légale ni de cadre légal complet pour le dossier numérique civil. La modification apportée à l'article 720 du Code judiciaire dans le présent projet est dans ce contexte une prémisse à la création d'une

Artikel 5, eerste lid, onder e), van de algemene verordening gegevensbescherming bepaalt dat persoonsgegevens moeten "worden bewaard in een vorm die het mogelijk maakt de betrokkenen niet langer te identificeren dan voor de doeleinden waarvoor de persoonsgegevens worden verwerkt noodzakelijk is". De Raad van State heeft geen bezwaar geuit over de bewaring van de gegevens gedurende vijf jaar.

De gegevens van (niet-verkozen) kandidaten moeten worden bewaard voor de volledige duur van het mandaat van de leden van de Hoge Raad voor de Justitie, ter waarborging van de bewaring van de gegevens van de opvolgers van als vast lid aangewezen kandidaten. Die gegevens zijn nodig wanneer een lidmagistraat moet worden vervangen en er contact moet worden opgenomen met de opvolger. In artikel 259bis-2, § 4, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek wordt immers het volgende bepaald: "Voor de magistraten bestaat deze lijst uit de niet-verkozen magistraten in de volgorde van het aantal behaalde stemmen."

Die termijn is lang genoeg zodat het niet meer nodig is uitdrukkelijk het geval te beogen waar er door een kandidaat beroep wordt aangetekend na de bezwaarprocedure zoals bedoeld in artikel 259bis-2, § 4/1.

Art. 24

De nieuwe derde paragraaf van artikel 529 strekt ertoe het elektronisch register bedoeld in paragraaf 2 bijkomend te koppelen aan het Centraal register van gedematerialiseerde authentieke akten van gerechtsdeurwaarders (kortweg CREA). Overeenkomstig artikel 32quater/2 van het Gerechtelijk Wetboek worden alle documenten van de gerechtsdeurwaarders in het CREA opgenomen. Deze link maakt een automatische controle op de identiteit van de optredende en bevoegde gerechtsdeurwaarder mogelijk in geval van vervanging (enkel één van beide kan actief zijn op het terrein).

Art. 25

Artikel 720 bepaalt dat de griffier de datum van de inschrijving op de rol en het volgnummer van de zaak op de omslag van het dossier schrijft. Met de alsmaar toenemende digitalisering van Justitie is het noodzakelijk om dit artikel aan te passen. Desondanks voorziet dit wetsontwerp niet in een wettelijk basis noch een volledig wettelijk kader voor het elektronisch dossier van de rechtspleging in burgerlijke zaken. De wijziging die door dit artikel wordt aangebracht aan artikel 720 van het

base et d'un cadre légal pour ce dossier numérique civil, exercice qui est en cours.

Le libellé de l'article 720, alinéa 2, en projet est toutefois neutre d'un point de vue "porteur" (papier ou électronique) et technologie, et ne devrait donc pas empêcher les greffes de continuer leur pratique actuelle (inscription sur la chemise du dossier papier), tout en permettant de le faire autrement une fois le dossier numérique civil consacré.

La chemise du dossier renvoie nécessairement à un dossier en version papier et n'inclut pas la possibilité d'un dossier numérique. C'est pourquoi le présent projet de loi modifie l'article 720 pour disposer, plus généralement, que le dossier doit mentionner de manière visible la date de la mise au rôle et le numéro d'ordre de la cause. Désormais, il n'est plus mentionné que ces informations doivent être inscrites sur la chemise du dossier.

Dans le cas d'un dossier papier, le greffier indique ces informations sur la chemise du dossier; dans le cas d'un dossier numérique, le nom du fichier qui contient le dossier contient ces informations, de façon à ce que quiconque ouvre le dossier trouve directement lesdites informations. Elles seront immédiatement visibles, qu'il s'agisse d'un dossier papier ou numérique.

Art. 26

Le paragraphe 2, point a), de l'article 730 du Code judiciaire est revu. Cet article vise l'omission et la radiation d'une cause du rôle général.

Auparavant, une évaluation annuelle des affaires pendantes au rôle général était prévue dans cet article. Les causes qui étaient inscrites au rôle depuis plus de trois ans et dont les débats n'avaient pas commencé étaient publiées auprès de la salle d'audience ou du greffe. Si aucune demande de maintien au rôle n'était effectuée, les causes étaient d'office omises du rôle. Cette disposition n'était pas efficace, surtout en ce qui concernait la publication à la salle d'audience. Si c'était accessible à tout le monde, ce n'était pas direct ni ciblé.

La loi du 31 juillet 2020 a modifié ce paragraphe 2, a), pour rendre la disposition plus efficace. L'article 730 actuel prévoit que dans les trois mois qui suivent chaque date anniversaire de l'inscription au rôle général des causes pour lesquelles aucune audience n'est fixée

gerechtelijk wetboek is in die context een voorafname op de creatie van een wettelijk basis en wettelijk kader voor het elektronisch dossier van rechtspleging in burgerlijke zaken, een oefening die gaande is.

De tekst van het ontworpen artikel 720, tweede lid, is echter neutraal vanuit het "drager"-standpunt (papier of elektronisch) en vanuit technologisch standpunt, en zou er dus niet aan in de weg mogen staan dat de griffies hun actuele praktijk (schrijven op de omslag van het dossier) kunnen verderzetten, terwijl het tevens mogelijk wordt om dit anders te doen eens het elektronisch dossier van de rechtspleging in burgerlijke zaken rond zal zijn.

De omslag van het dossier verwijst noodzakelijkerwijs naar een papieren dossier en omvat niet de mogelijkheid van een digitaal dossier. Daarom wijzigt dit ontwerp van wet artikel 720 om meer algemeen te bepalen dat het dossier zichtbaar de datum van de inschrijving op de rol en het volgnummer van de zaak moet vermelden. Voortaan wordt niet meer vermeld dat die informatie op de omslag van het dossier moet worden geschreven.

In het geval van een papieren dossier schrijft de griffier die informatie op de omslag van het dossier; in het geval van een digitaal dossier bevat de bestandsnaam van het dossier die informatie, zodat al wie het dossier opent, meteen die informatie vindt. Die informatie zal ook onmiddellijk zichtbaar zijn, zowel op een papieren als een digitaal dossier.

Art. 26

De tweede paragraaf, punt a), van artikel 730 van het Gerechtelijk Wetboek wordt herzien. Dit artikel beoogt de weglating en doorhaling van een zaak op de algemene rol.

Voorheen voorzag dit artikel in een jaarlijkse evaluatie van de hangende zaken op de algemene rol. De zaken die reeds meer dan drie jaar op de rol ingeschreven waren en waarvan de debatten geen aanvang hadden genomen, werden bekendgemaakt bij de zittingszaal of de griffie. Indien er geen enkel verzoek tot handhaving op de rol was, werden de zaken ambtshalve van de rol weggelaten. Die bepaling was niet doeltreffend, vooral wat de bekendmaking bij de zittingszaal betrof. Hoewel die toegankelijk was voor iedereen, was het noch rechtstreeks, noch gericht.

De wet van 31 juli 2020 heeft die tweede paragraaf, a), gewijzigd om de bepaling doeltreffender te maken. Het huidige artikel 730 bepaalt dat binnen de drie maanden volgend op elke verjaardag van de inschrijving op de algemene rol van de zaken waarvoor sinds achttien maanden

depuis dix-huit mois, le greffier notifie aux parties qu'à défaut d'une demande de maintien, leur cause sera omise d'office du rôle général. Cette notification se passe, sans préjudice de l'article 32ter du Code judiciaire (qui vise la possibilité que toute communication se fasse via un système informatique déterminé par le Roi), par pli judiciaire. Les parties disposent alors d'un délai de deux mois à dater de cette notification pour déposer au greffe une demande de maintien de la cause au rôle général. Toutes les causes dont le maintien n'est pas demandé par au moins une partie sont omises d'office du rôle général.

L'entrée en vigueur était prévue au 31 mars 2022, puis a été reportée au 31 mars 2023. La raison était que le système permettant la notification électronique automatique ne serait pas opérationnel dans le délai prévu initialement. Or, sans ce système, une surcharge de travail pour les greffes des différentes juridictions constituait un risque.

À l'heure actuelle, le système électronique n'est pas actif. Par ailleurs, après une analyse plus approfondie de cette disposition, notamment avec les greffes, il est clair qu'elle doit à nouveau être revue afin de ne pas rester lettre morte. C'est pourquoi, le présent projet de loi tend à modifier à nouveau cet article 730 pour le rendre plus simple et plus efficace, et surtout cohérent avec l'état actuel des choses.

La modification proposée dispose qu'à partir du mois de juin, le greffier établit la liste des causes dans lesquelles aucune audience n'a été fixée depuis vingt-quatre mois. Le délai de vingt-quatre mois est un délai plus logique et plus approprié que celui de dix-huit mois dans le texte actuel et de celui de trente-six mois dans l'ancienne disposition. De plus, le greffier dispose de quatre mois pour procéder à la vérification de ces causes, ce qui est un délai raisonnable et suffisant. Cette solution permet d'avoir une période fixe pour tous les greffes, mais en l'étalant de juin à fin septembre, cela permet à chaque greffe de s'organiser et de procéder à la vérification des causes à sa convenance. Il est en effet important de ne pas oublier toutes les autres tâches des greffes et le cours de l'année judiciaire.

Le 30 septembre, ou le jour ouvrable suivant, il notifie aux parties concernées qu'en l'absence de demande de maintien, leur cause sera omise d'office du rôle général. La notification a lieu par la publication électronique selon les modalités déterminées par le Roi et par envoi recommandé avec accusé de réception aux parties qui ne sont pas représentées par un avocat, ni assistées par un avocat. Les parties disposent alors d'un délai de

geen zitting is vastgesteld, de griffier er kennis van geeft aan de betrokken partijen dat, bij ontstentenis van een verzoek tot handhaving, hun zaak van rechtswege van de algemene rol zal worden weggelaten. Deze kennisgeving geschiedt, onverminderd artikel 32ter van het Gerechtelijk Wetboek (dat de mogelijkheid beoogt dat alle communicatie via een door de Koning bepaald informaticasysteem gebeurt), bij gerechtsbrief. De partijen beschikken over een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf die kennisgeving, om een verzoek tot handhaving van de zaak op de algemene rol neer te leggen bij de griffie. Alle zaken waarvoor geen verzoek tot handhaving op de algemene rol is gedaan door ten minste één partij, worden ambtshalve weggelaten.

De inwerkingtreding was gepland voor 31 maart 2022 en werd vervolgens uitgesteld tot 31 maart 2023. De reden was dat het systeem voor de automatische elektronische kennisgeving niet operationeel zou zijn binnen de oorspronkelijk geplande termijn. Zonder dat systeem vormde een hoge werklast voor de griffies van de verschillende rechtscolleges echter een risico.

Thans is het elektronische systeem nog niet actief. Na een grondigere analyse van die bepaling, inzonderheid met de griffies, was het duidelijk dat ze opnieuw moet worden herzien opdat ze geen dode letter blijft. Daarom strekt dit ontwerp van wet ertoe dit artikel 730 opnieuw te wijzigen om het eenvoudiger en doeltreffender te maken en vooral in overeenstemming met de huidige stand van zaken te brengen.

De voorgestelde wijziging bepaalt dat de griffier vanaf juni de zaken oplijst waarvoor sinds vierentwintig maanden geen zitting werd vastgesteld. De termijn van vierentwintig maanden is een logischere en geschiktere termijn dan die van achttien maanden in deze tekst en die van zesentwintig maanden in de oude bepaling. Bovendien beschikt de griffier over vier maanden om over te gaan tot de controle van die zaken, een termijn die redelijk en voldoende is. Deze oplossing geeft alle griffies een vaste periode, maar door die te spreiden van juni tot september kan elke griffie zich organiseren en naargelang het haar schikt overgaan tot de controle van de zaken. Het is immers belangrijk om alle andere taken van de griffies en het verloop van het gerechtelijk jaar niet te vergeten.

Hij brengt de betrokken partijen op 30 september of de volgende werkdag ter kennis dat, in afwezigheid van een aanvraag tot handhaving, hun zaak ambtshalve zal worden weggelaten van de algemene rol. De kennisgeving geschiedt door elektronische openbare bekendmaking overeenkomstig de door de Koning bepaalde nadere regels, en per aangetekende zending met ontvangstbewijs aan de partijen die niet door een advocaat worden

deux mois à dater de la notification pour déposer au greffe une demande de maintien de la cause au rôle général.

Pour les parties qui sont représentées par un avocat, le choix de la forme de la notification s'est posé sur une publication électronique. Avec la digitalisation de la société, la publication électronique de cette liste sera plus efficace que la publication à la salle d'audience ou au greffe. Certains greffes utilisent déjà cette méthode. Cela permet également d'éviter l'envoi de nombreux plis judiciaires aux parties concernées, qui vont certainement se poser beaucoup de questions au sujet du courrier et prendre directement contact avec leur avocat, voire avec les greffiers, ayant pour conséquence directe d'augmenter les échanges écrits et oraux entre les greffes et les parties et entraîner une augmentation de la charge de travail des greffes. Il est donc préférable que ce soit les avocats des parties qui soient informés rapidement et facilement via la publication électronique. Cette liste sera néanmoins accessible à tous les citoyens et pourra donc être consultée par les parties elles-mêmes.

Pour les parties qui n'ont pas d'avocat (qui sont, dans la pratique, bien moins nombreuses que les parties ayant un avocat), un envoi recommandé avec accusé de réception est prévu, de façon à s'assurer qu'elles recevront bien l'information et pour pouvoir faire courir de manière certaine le délai de deux mois. À terme, cette notification par envoi recommandé pourra être effectuée via le système eBox (au sens de la loi du 27 février 2019 relative à l'échange électronique de messages par le biais de l'eBox), quand JustSend sera opérationnel dans tous les greffes.

Tant la publication électronique que l'envoi recommandé précisent que si des éléments sont intervenus dans le dossier entre le moment de la vérification par le greffier et la notification, cette notification est nulle et non avenue. Par exemple, si le greffier procède à la liste de toutes les causes dormantes depuis plus de deux ans au mois de juin ou au mois de juillet, et qu'il notifie aux parties le 30 septembre, il n'est pas impossible que le dossier ait entre-temps bougé et subi des avancées (date d'audience fixée, fin d'une tentative de négociation amiable et volonté des parties de fixer une audience, sollicitation d'une partie d'une mise en état judiciaire quand l'autre partie tarde à conclure, etc.). Dans ce cas, la notification doit tout simplement ne pas être prise en compte.

Comme dans l'article 730 actuel, les causes dont le maintien n'est pas demandé par au moins une partie

vertegenwoordigd of bijgestaan. De partijen beschikken over een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de kennisgeving, om een aanvraag tot handhaving van de zaak op de algemene rol neer te leggen bij de griffie.

Voor de partijen die worden vertegenwoordigd door een advocaat, is voor de vorm van de kennisgeving gekozen voor een elektronische bekendmaking. Met de digitalisering van de samenleving zal de elektronische bekendmaking van die lijst doeltreffender zijn dan de bekendmaking bij de zittingszaal of de griffie. Bepaalde griffies gebruiken die methode al. Daarmee kan ook het verzenden van veel gerechtsbrieven aan de betrokken partijen worden voorkomen, die zich zeker veel vragen gaan stellen over de brief en meteen contact zullen opnemen met het advocaat of met de griffiers, met als rechtstreekse gevolg de toename van de schriftelijke en mondelinge uitwisselingen tussen de griffies en de partijen en de toename van werklust in de griffies. Het is dan ook beter om de advocaten van de partijen snel en gemakkelijk in kennis te stellen via de elektronische bekendmaking. Die lijst zal evenwel toegankelijk zijn voor alle burgers en kan dan ook worden geraadpleegd door de partijen zelf.

Voor de partijen die geen advocaat hebben (die in de praktijk veel minder talrijk zijn dan de partijen die een advocaat hebben), wordt voorzien in een aangetekende zending met ontvangstbewijs, om ervoor te zorgen dat zij de informatie wel degelijk ontvangen en de termijn van twee maanden met absolute zekerheid kan beginnen lopen. Op termijn zal die kennisgeving per aangetekende zending kunnen gebeuren via het eBox-systeem (in de zin van de wet van 27 februari 2019 inzake de elektronische uitwisseling van berichten via de eBox), wanneer JustSend operationeel is in alle griffies.

Zowel de elektronische bekendmaking als de aangetekende zending bepalen dat, indien er elementen zijn opgedoken in het dossier tussen het tijdstip van de controle door de griffier en de kennisgeving, die kennisgeving als niet bestaande wordt beschouwd. Als de griffier bijvoorbeeld in juni of juli een lijst opstelt van alle zaken die al meer dan twee jaar stilliggen en de partijen er op 30 september van in kennis stelt, is het niet onmogelijk dat er in tussentijd beweging en vooruitgang was in het dossier (zittingsdatum werd vastgesteld, einde van een poging tot minnelijke onderhandeling en bereidheid van de partijen om een rechtsdag vast te stellen, verzoek van een partij tot de gerechtelijke instaatstelling van de zaak wanneer de andere partij treuzelt om te concluderen, enz.). In dat geval moet er eenvoudigweg geen rekening worden gehouden met de kennisgeving.

Zoals in het huidige artikel 730 worden de zaken waarvan de handhaving niet wordt gevraagd door minstens

seront omises d'office du rôle général et toute cause omise du rôle général pourra être réinscrite à la demande de la partie la plus diligente.

Le reste de l'article 730 est inchangé.

Art. 27

Suite à la modification par la présente loi de l'article 53*bis* du Code judiciaire, il convient de modifier, dans l'article 792 du Code judiciaire, une référence croisée à cet article 53*bis*.

Art. 28

Avec la digitalisation de la Justice, de plus en plus d'experts peuvent déposer leur rapport final de manière électronique via l'application JustDeposit, conformément à l'article 32*ter* du Code judiciaire. Cependant, ce n'est pas une pratique en place dans tous les greffes, notamment parce que l'article 978 dispose que la *minute* du rapport doit être déposée au greffe. Cela signifie donc que le rapport original de l'expert doit être déposé physiquement au greffe.

C'est pourquoi le présent projet de loi modifie l'article 978 et supprime le terme de minute, pour lui préférer simplement le terme de "rapport final". Ainsi, cet article ne s'oppose plus à un dépôt électronique mais vise à la fois le dépôt physique du rapport final au greffe, qui doit rester une possibilité, notamment parce que JustDeposit n'est pas encore d'utilisation dans tous les greffes mais aussi pour laisser le choix à l'expert de le déposer sur place s'il n'est pas à l'aise avec les outils technologiques, et le dépôt électronique, qui est possible conformément à l'article 32*ter*.

Pour le reste, l'article 978 est inchangé.

Art. 29

Cet article insère un article 1094/0 entre l'article 1094 et l'article 1094/1 du Code judiciaire. La numérotation quelque peu bizarre de cet article s'explique par le fait que la solution alternative – une renumérotation – est fortement déconseillée dans des cas comme celui-ci par la section de législation du Conseil d'État, vu les différents inconvénients que présente une telle renumérotation (voir les "Principes de technique législative" du

een partij ambtshalve weggelaten van de algemene rol en kan elke zaak die werd weggelaten van de rol, opnieuw worden ingeschreven op vraag van de meest gereede partij.

De rest van artikel 730 blijft ongewijzigd.

Art. 27

Ten gevolge van de wijziging, door deze wet, van artikel 53*bis* van het Gerechtelijk Wetboek, dient een kruisverwijzing naar dat artikel 53*bis* te worden aangepast in artikel 792 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 28

Door de digitalisering van justitie kunnen steeds meer deskundigen hun eindverslag elektronisch indienen via de applicatie JustDeposit, overeenkomstig artikel 32*ter* van het Gerechtelijk Wetboek. Dit is echter geen praktijk die in alle griffies wordt toegepast, met name omdat artikel 978 bepaalt dat de *minuut* van het verslag ter griffie moet worden neergelegd. Dit betekent dus dat het originele verslag van de deskundige fysiek ter griffie moet worden neergelegd.

Daarom wordt met het onderhavige wetsvoorstel artikel 978 gewijzigd en wordt de term "minuut" geschrapt; in plaats daarvan wordt volstaan met de term "eindverslag". Dit artikel verzet zich dus niet langer tegen elektronische indiening, maar dekt zowel de fysieke indiening van het eindverslag ter griffie, die een mogelijkheid moet blijven, met name omdat JustDeposit nog niet in alle griffies wordt gebruikt, maar ook om de deskundige de keuze te laten het verslag ter plaatse in te dienen indien hij niet vertrouwd is met technologische hulpmiddelen, als de elektronische indiening, die mogelijk is overeenkomstig artikel 32*ter*.

Voor het overige blijft artikel 978 ongewijzigd.

Art. 29

Dit artikel voegt, tussen de bestaande artikelen 1094 en 1094/1 van het Gerechtelijk Wetboek, een nieuw artikel 1094/0 in. De mogelijk ietwat bizar aandoende nummering van dit artikel valt te verklaren doordat het alternatief – vernummering – in gevallen als deze ten eerste wordt ontraden door de Afdeling Wetgeving van de Raad van State, gelet op de verschillende nadelen die aan een dergelijke vernummering zijn verbonden

Conseil d'État, <http://www.raadvst-consetat.be/?action=doc&doc=771>, recommandation 125).

Cet article tend à remédier à quelques problèmes qui se posent dans le contexte de la procédure devant la Cour de cassation lorsque ce qu'on appelle "le flux hybride" est suivi. Dans ce flux, qui est plutôt la règle actuellement puisque la signification n'est pour l'instant effectuée par la voie numérique que dans une minorité des cas, la requête en cassation est établie numériquement en format PDF par l'avocat de cassation et revêtue d'une signature électronique qualifiée (e-ID), puis envoyée par la voie numérique à l'huissier de justice. L'huissier de justice qui constate qu'une signification électronique n'est pas possible, imprime la requête pour la remettre au défendeur et rédige lui-même un acte de signification papier. Cet acte de signification papier est certifié conforme par l'huissier de justice et chargé avec le PDF de la requête en cassation dans le Registre central des actes authentiques dématérialisés des huissiers de justice (RCAD) visé à l'article 32*quater*/2 du Code judiciaire. Pour le dépôt sur la plateforme de la cassation, un push-forward d'un certain nombre de métadonnées et des deux documents (le PDF de la requête qui a été revêtue d'une signature qualifiée et l'acte de signification papier scanné déclaré conforme) sera réalisé à partir du RCAD. Il est apparu après concertation que cette méthode de travail recueillait la préférence tant du barreau de cassation que des huissiers de justice.

Cette méthode de travail soulève à présent deux problèmes.

Tout d'abord, on peut se demander si la signification d'une copie papier de la requête répond toujours aux exigences prévues dans un certain nombre d'articles relatifs à la procédure devant la Cour de cassation, étant donné que le doute pourrait régner sur la question de savoir si la copie papier d'une requête revêtue d'une signature électronique est encore signée, conformément à la loi, par un avocat à la Cour de cassation. Conformément à l'article 1080 du Code judiciaire, une telle signature est exigée expressément pour la requête en cassation et sa copie et est également exigée implicitement, sur la base d'une interprétation constante par la Cour de cassation, pour le mémoire ampliatif et le mémoire en réponse, réglés respectivement par l'article 1087 du Code judiciaire et les articles 1092, alinéa 4, et 1093, alinéa 3, du Code judiciaire.

(zie hun "Beginselen van de wetgevingstechniek", <http://www.raadvst-consetat.be/?action=doc&doc=770>, randnummer 125).

Dit artikel beoogt tegemoet te komen aan enkele problemen die in de context van de rechtspleging voor het Hof van Cassatie opduiken wanneer de zogenaamde "hybride flow" wordt gevolgd. In deze flow – die momenteel eerder de regel zal zijn, aangezien de elektronische betekening voorlopig slechts in een minderheid van de gevallen digitaal verloopt – wordt het verzoekschrift tot cassatie door de cassatieadvocaat digitaal opgemaakt in PDF-formaat en ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening (e-ID) en elektronisch doorgestuurd aan de gerechtsdeurwaarder. De gerechtsdeurwaarder die vaststelt dat een elektronische betekening niet mogelijk is, zal een afdruk maken van het verzoekschrift om te overhandigen aan de verweerder en zelf een papieren betekenisakte opstellen. Deze papieren betekenisakte wordt door de gerechtsdeurwaarder eensluidend verklaard en samen met de PDF van het verzoekschrift tot cassatie in het Centraal register van gedematerialiseerde authentieke akten van gerechtsdeurwaarders (CREA), bedoeld in artikel 32*quater*/2 van het Gerechtelijk Wetboek, opgeladen. Voor de neerlegging op het Cassatieplatform zou vanuit CREA een push-forward gebeuren van een aantal metadata evenals van beide documenten (PDF verzoekschrift die werd ondertekend met een gekwalificeerde handtekening en de eensluidende verklaarde ingescande papieren betekenisakte). Deze werkwijze bleek na overleg de voorkeur weg te dragen van zowel de cassatiebalie als van de gerechtsdeurwaarders.

Bij deze werkwijze stellen zich nu twee problemen.

Vooreerst kan de vraag rijzen of de betekening van een papieren afschrift van het verzoekschrift nog wel voldoet aan de vereisten opgenomen in een aantal artikelen betreffende de rechtspleging voor het Hof van Cassatie, aangezien twijfel zou kunnen rijzen over de vraag of het papieren afschrift van een digitaal ondertekend verzoekschrift nog wel – conform de wet – is ondertekend door een advocaat bij het Hof van Cassatie. Een dergelijke ondertekening wordt overeenkomstig artikel 1080 van het Gerechtelijk Wetboek expliciet vereist voor het verzoekschrift tot cassatie en zijn afschrift, en wordt – op basis van een vaststaande interpretatie door het Hof van Cassatie – ook impliciet vereist voor de memorie van toelichting en de memorie van antwoord, respectievelijk geregeld door het artikel 1087 van het Gerechtelijk Wetboek en door de artikelen 1092, lid 4, en 1093, lid 3, van het Gerechtelijk Wetboek.

Ensuite, la question peut se poser de savoir si un acte de signification papier déclaré conforme et scanné par l'huissier de justice peut suffire pour répondre à l'exigence de l'article 1081 du Code judiciaire, à savoir qu'à la requête doit être joint, à peine de nullité, l'exploit de signification du pourvoi lorsque celle-ci est requise.

Il est remédié à la première problématique dans l'alinéa 1^{er} en projet de l'article 1094/0 du Code judiciaire. Concrètement, il est prévu que lorsque la requête introductive, le mémoire ampliatif ou le mémoire en réponse, établi sous forme dématérialisée et revêtu d'une signature électronique qualifiée, ne peut être signifié par voie électronique, vaut comme copie signée de celui-ci, une copie imprimée de celui-ci certifiée conforme à l'original par l'huissier de justice instrumentant.

Il est remédié à la seconde problématique dans l'alinéa 2 en projet de l'article 1094/0 du Code judiciaire. Concrètement, il est prévu que dans le cas visé à l'alinéa 1^{er} de l'article 1094/0, la copie dématérialisée de l'exploit de signification qui est remise au greffe par voie électronique est certifiée conforme à l'original par l'huissier de justice instrumentant.

Art. 30

L'article 1675/22, § 1^{er}, du Code judiciaire précise actuellement les (catégories de) personnes qui peuvent avoir accès aux données et pièces rassemblées dans le registre central de règlement collectif de dettes (ci-après: JustRestart). Lors de l'élaboration de la matrice d'accès concernant JustRestart, il est apparu que cette disposition était formulée de manière trop restrictive. Il appartient au législateur d'y remédier.

Tout d'abord, pour des raisons de transparence, il est nécessaire de déterminer également dans la loi que les personnes qui fournissent l'assistance judiciaire à titre professionnel, d'une part, et les représentants légaux et mandataires judiciaires, d'autre part, peuvent avoir accès au registre de la même manière que la personne qu'ils assistent ou représentent dans la procédure. La loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés a prévu expressément que certaines pièces peuvent être communiquées au conseil dans le cadre de la gestion de la procédure. Dans le cadre d'une procédure écrite de règlement collectif de dettes, l'avocat

Vervolgens kan de vraag rijzen of een door de gerechtsdeurwaarder ingescande en eensluitend verklaarde papieren betekenisakte kan volstaan om te voldoen aan de vereiste van artikel 1081 van het Gerechtelijk Wetboek, met name dat het exploit waarbij de voorziening is betekend, op straffe van nietigheid bij het verzoekschrift tot cassatie moet worden gevoegd, wanneer de betekening vereist is.

Aan de eerste problematiek wordt tegemoet gekomen in het ontworpen eerste lid van artikel 1094/0 van het Gerechtelijk Wetboek. Concreet wordt voorzien dat, indien het inleidend verzoekschrift, de memorie van toelichting of de memorie van antwoord, opgemaakt op gedematerialiseerde wijze en ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening, niet elektronisch kan worden betekend, zal gelden als ondertekend afschrift ervan, een uitgeprint afschrift ervan dat voor eensluitend aan het origineel is verklaard door de instrumenterende gerechtsdeurwaarder.

Aan de tweede problematiek wordt tegemoet gekomen in het ontworpen tweede lid van artikel 1094/0 van het Gerechtelijk Wetboek. Concreet wordt voorzien dat het gedematerialiseerd afschrift van het betekenisexploit dat, in het geval bedoeld in het eerste lid van artikel 1094/0, elektronisch aan de griffie wordt overgemaakt, door de instrumenterende gerechtsdeurwaarder voor eensluitend aan het origineel wordt verklaard.

Art. 30

Artikel 1675/22, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt momenteel welke (categorieën van) personen toegang kan worden verleend tot de gegevens en de stukken die zijn opgenomen in het centraal register collectieve schuldenregeling (hierna: JustRestart). Bij het uitwerken van de toegangsmatrix voor JustRestart is gebleken dat deze bepaling te beperkend is geformuleerd. Het is aan de wetgever om hieraan tegemoet te komen.

Vooreerst is het, om redenen van transparantie, aangewezen om ook bij wet vast te leggen dat personen die beroepsmatig rechtsbijstand verlenen enerzijds en wettelijke vertegenwoordigers en gerechtelijk mandatarissen anderzijds op gelijke wijze toegang kunnen krijgen tot het register als de persoon die zij bijstaan of vertegenwoordigen in de procedure. Met de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank werd uitdrukkelijk opgenomen dat bepaalde stukken aan de raadsman kunnen worden meegedeeld in het kader van het beheer van de procedure. Ook binnen een schriftelijke procedure van collectieve schuldenregeling

ou le conseil, le représentant légal ou le mandataire judiciaire de personnes concernées dans la procédure ont connaissance et dispose des pièces et données pertinentes. La même logique vaut sans exception lorsqu'une procédure numérique est d'application. Leur accès est soumis aux mêmes conditions et limitations.

Ensuite, un problème s'est posé par rapport à l'accès qui peut – ou qui doit – être accordé à d'autres acteurs du point de vue procédural. Dans la procédure de règlement collectif de dettes, telle qu'elle est définie aux articles 1675/2 à 1675/19 du Code judiciaire, un très grand nombre d'intéressés sont potentiellement concernés directement – ou indirectement. Compte tenu du caractère sensible des informations qui sont enregistrées dans le registre, il est important que le législateur définisse expressément que ces intéressés peuvent avoir accès au registre.

L'auteur du projet donne largement suite à l'avis n° 145/2023 de l'Autorité de protection des données du 29 septembre 2023 en indiquant expressément à l'article 1675/22, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, ces catégories de personnes qui doivent disposer de droits d'accès (y compris des droits d'écriture) en vue d'un traitement aisé de la procédure de règlement collectif de dettes via JustRestart. Sur la base d'une analyse, les catégories de personnes suivantes ont pu être identifiées:

— notaire(s): non seulement le juge peut, dans sa décision d'admissibilité conformément à l'article 1675/6, § 2, nommer aussi un notaire, mais une communication ou un échange d'informations peut également s'avérer nécessaire dans les cas où un notaire peut procéder à la vente forcée de biens immeubles, comme prévue à l'article 1657/7, § 2, alinéas 3 et 4, du Code judiciaire;

— huissier de justice: le juge peut, le cas échéant et moyennant son accord, nommer un huissier de justice, conformément à l'article 1675/6, § 2;

— tiers, visés à l'article 1675/8, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire: il s'agit des tiers auxquels le médiateur de dettes demande de communiquer tous renseignements nécessaires sur des opérations accomplies par le débiteur et sur la composition et la localisation du patrimoine de celui-ci. L'utilisation de JustRestart offre principalement une plus-value pour les tiers qui sont régulièrement confrontés à de telles demandes, comme les institutions financières.

is het een logisch wettelijk gevolg dat de advocaat of raadsman dan wel de wettelijk vertegenwoordiger of gerechtelijk mandataris van personen betrokken in de procedure kennis hebben van en beschikken over de relevante stukken en gegevens. Diezelfde logica geldt zonder uitzondering in het geval een digitale procedure van toepassing is. Hun toegang is onderhevig aan dezelfde voorwaarden en beperkingen.

Daarnaast trad er een probleem op in verband met de toegang die aan andere actoren kan – of moet – worden verleend vanuit procedureel standpunt. Bij een procedure van collectieve schuldenregeling, zoals opgenomen in de artikelen 1675/2 tot en met 1675/19 van het Gerechtelijk Wetboek, zijn potentieel heel wat belanghebbenden rechtstreeks – of onrechtstreeks – betrokken. Rekening houdend met de gevoeligheid van de informatie die opgenomen is in het register, is het belangrijk dat de wetgever uitdrukkelijk bepaalt dat deze belanghebbenden toegang kunnen krijgen tot het register.

De steller van het ontwerp geeft uitvoerig gevolg aan het advies nr. 145/2023 van de Gegevensbeschermingsautoriteit van 29 september 2023 door in artikel 1675/22, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek uitdrukkelijk die categorieën van personen op te nemen die met het oog op een vlotte behandeling van de procedure van collectieve schuldenregeling middels JustRestart over toegangsrechten (inclusief schrijfrechten) dienen te beschikken. Op basis van een analyse konden volgende categorieën van personen worden geïdentificeerd:

— notaris(sen): niet alleen kan de rechter in zijn beschikking tot toelaatbaarheid overeenkomstig artikel 1675/6, § 2, tevens een notaris aanstellen, maar daarnaast kan communicatie of informatieuitwisseling nodig zijn in de gevallen waarin een notaris kan overgaan tot de gedwongen verkoop van onroerende goederen, zoals voorzien in artikel 1675/7, § 2, derde en vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek;

— gerechtsdeurwaarder: de rechter kan op grond van artikel 1675/6, § 2, met diens akkoord ook een gerechtsdeurwaarder aanstellen;

— derden bedoeld in artikel 1675/8, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek: het betreft de derden die door de schuldbemiddelaar worden verzocht om alle noodzakelijke inlichtingen te verschaffen over de door de schuldenaar uitgevoerde verrichtingen en de samenstelling en vindplaats van diens vermogen. Het gebruik van JustRestart is vooral een meerwaarde voor derden die regelmatig worden geconfronteerd met dergelijke verzoeken, te denken valt aan financiële instellingen.

Le flux d'informations en provenance et à destination des catégories de personnes susmentionnées doit également être rendu possible via le registre JustRestart, étant donné que la procédure électronique est considérée comme la procédure par défaut, (à tout le moins) vis-à-vis des personnes qui, dans le contexte professionnel, sont impliquées dans une procédure de règlement collectif de dettes.

Il n'est pas correct de considérer que ces catégories de personnes peuvent être autorisées par le Roi, sur la base de l'article 1675/22, § 1^{er}, alinéa 2, à participer pleinement et activement à la procédure électronique, dès lors que cette disposition ne comporte que le droit de consultation. Il est dès lors nécessaire d'intervenir au niveau du cadre légal en ce qui concerne les droits d'accès.

CHAPITRE 5

Modification de la loi du 8 mars 1999 instaurant un Conseil consultatif de la magistrature

Art. 31

L'insertion de l'article 8 dans la loi du 8 mars 1999 instaurant un Conseil consultatif de la magistrature règle la question de la conservation des données récoltées lors de l'élection des membres du Conseil consultatif de la magistrature. Conformément à l'avis 67.903/1/V du 5 août 2020 du Conseil d'État, la question de la conservation des données doit être prévue dans la loi afin de respecter le principe de légalité inscrit à l'article 22 de la Constitution.

Cette disposition s'inspire des recommandations faites par l'autorité de protection des données dans son avis n° 65/2020 du 20 juillet 2020 et prévoit que ces données sont conservées un an. L'avis du Conseil d'État n° 74.291 précise que: "Si la loi du 8 mars 1999 et l'arrêté royal du 13 juin 1999 déterminant la procédure d'élection des membres du Conseil consultatif de la magistrature règlent la manière dont peuvent être introduites des réclamations pendant l'élection, ils ne règlent pas la possibilité de déposer une réclamation ou un recours contre les résultats de l'élection.". Par conséquent, l'article ne prévoit pas de prolongation du délai de conservation des données en ce que les possibilités de réclamations prévues par l'arrêté royal du 13 juin 1999 précité ne nécessitent pas une conservation des données supérieure à un an.

De informatieflux van en naar bovengenoemde categorieën van personen dient ook via het register JustRestart mogelijk te worden gemaakt, aangezien de elektronische procedure als *default* procedure wordt gezien, (minstens) ten aanzien van personen die in de professionele context betrokken zijn in een procedure van collectieve schuldenregeling.

Het is niet correct te oordelen dat deze categorieën van personen op basis van artikel 1675/22, § 1, tweede lid, door de Koning kunnen worden gemachtigd om volledig en actief in de elektronische procedure te participeren, aangezien deze bepaling enkel het recht tot raadpleging behelst. Het is dus noodzakelijk dat wordt ingegrepen in het wettelijk kader omtrent de toegangsrechten.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de wet van 8 maart 1999 tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur

Art. 31

De invoeging van een artikel 8 in de wet van 8 maart 1999 tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur regelt de bewaring van de gegevens die worden vergaard tijdens de verkiezing van de leden van de Adviesraad van de magistratuur. Overeenkomstig advies 67.903/1/V van de Raad van State van 5 augustus 2020 moet de bewaring van de gegevens in de wet worden geregeld teneinde het legaliteitsbeginsel vervat in artikel 22 van de Grondwet in acht te nemen.

Deze bepaling is geïnspireerd op de aanbevelingen die de Gegevensbeschermingsautoriteit heeft gedaan in haar advies nr. 65/2020 van 20 juli 2020 en voorziet erin dat de bedoelde gegevens een jaar worden bewaard. Advies nr. 74.291 van de Raad van State bepaalt het volgende: "De wet van 8 maart 1999 en het koninklijk besluit van 13 juni 1999 houdende de vaststelling van de verkiezingsprocedure van de leden van de Adviesraad van de magistratuur regelen wel de wijze waarop bezwaren kunnen worden ingediend lopende de verkiezing, maar regelen geen bezwaar- of beroepsmogelijkheid tegen de verkiezingsuitslag.". Bijgevolg voorziet het artikel niet in een verlenging van de bewaartermijn van de gegevens voor zover de mogelijkheden van bezwaren waarin het bovengenoemde koninklijk besluit van 13 juni 1999 voorziet, niet vereisen dat de gegevens langer dan een jaar worden bewaard.

CHAPITRE 6

Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Art. 32 et 33

Ces articles apportent une modification identique aux articles 46 et 58 de la loi sur le statut juridique externe, respectivement: l'Office des Étrangers (OE) est ajouté en tant que destinataire du jugement, dans le cas où celui-ci porte sur une mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire.

Pour l'explication de ces articles, il peut être renvoyé à l'explication donnée au chapitre de la présente loi modifiant l'article 19 de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés et notamment au besoin d'information de l'OE dans le cadre de la procédure d'octroi d'une mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire (LPE). Ce besoin d'information s'applique *a fortiori* au point de fin de cette procédure, c'est à dire au jugement du juge ou du tribunal de l'application des peines. En vue de l'application de l'article 60 de la loi sur le statut juridique externe, qui détermine les règles relatives à l'exécution du jugement, et en vue de la (préparation de la) reprise par l'OE de l'étranger (en vue de son éloignement), l'OE doit être informée de ce jugement dans les plus brefs délais. Pour des raisons d'efficacité, il convient que cette communication se fasse directement par le greffe du TAP (via le DJEIS), sans passer par l'étape intermédiaire du greffe de la prison, comme c'est le cas actuellement.

CHAPITRE 7

Modifications de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen

Art. 34, 35 et 36

La notification "par télécopie ou par lettre recommandée à la poste" est aligné sur les notions de notification utilisées dans la loi du 6 décembre 2022 visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme *Ilbis*, soit "par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique".

HOOFDSTUK 6

Wijzigingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Art. 32 en 33

Met deze artikelen wordt in resp. artikel 46 en 58 van de wet externe rechtspositie een identieke wijziging aangebracht: de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) wordt toegevoegd als bestemming van het vonnis, ingeval dat betrekking heeft op een voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied.

Voor de toelichting bij deze artikelen kan worden verwezen naar de toelichting bij het hoofdstuk van deze wet tot wijziging van artikel 19 van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank en de daarin toegelichte informatiebehoefte van de Dienst Vreemdelingenzaken in het kader van de procedure tot toekenning van een voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied (VILO). Die informatiebehoefte geldt *a fortiori* voor het eindpunt van die procedure, namelijk het vonnis van de strafuitvoeringsrechter of -rechtbank. Met het oog op de toepassing van artikel 60 van de wet externe rechtspositie dat de regels rond de uitvoerbaarheid van het vonnis bepaalt en met het oog op de (voorbereiding) van de overname door DVZ van de vreemdeling (in functie van de verwijdering), dient de DVZ zo spoedig mogelijk van dit vonnis in kennis gesteld te worden. Het is om efficiëntieredenen aangewezen dat de mededeling van het vonnis rechtstreeks door de griffie van de SURB gebeurt (via het GEJO), zonder de tussenstap van de griffie van de gevangenis, zoals vandaag het geval is.

HOOFDSTUK 7

Wijzigingen van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel

Art. 34, 35 en 36

De kennisgeving "per faxpost of bij een ter post aangezekende brief" wordt in overeenstemming gebracht met de door de wet van 6 december 2022 om justitie menselijker, sneller en straffer te maken *Ilbis* gehanteerde begrippen inzake de kennisgeving, zijnde "per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische weg".

CHAPITRE 8

**Modifications de la loi du 5 mai 2014
relative à l'internement**

Art. 37

La notification “par télécopie ou par lettre recommandée à la poste” est aligné sur les notions de notification utilisées dans la loi du 6 décembre 2022 visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme *Ilbis*, soit “par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique”.

Art. 38

La modification proposée à la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement, vise à garantir que les jugements de la chambre de protection sociale, lorsque la décision concerne libération anticipée en vue de l'éloignement du territoire ou en vue de la remise, soient également communiquée à l'Office des Étrangers (OE).

Cette modification doit être lue conjointement avec la modification proposée à l'article 19 de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés en ce qui concerne le “Dossier Judiciaire Électronique Intégré de Suivi” (DJEIS), étant donné que la communication du jugement se fera par ce canal (DJEIS).

CHAPITRE 9

Modification du Code civil

Art. 39

Dans l'article 8.25 du Code civil, qui concerne la force probante des copies, un nouvel alinéa est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2, afin de combler une lacune.

L'alinéa 1^{er} existant de cet article détermine la force probante légale de la copie réalisée au moyen d'un service d'archivage électronique qualifié conforme au livre XII, titre 2, du Code de droit économique, et la dispense de présentation de l'original. L'alinéa 2 existant stipule que sauf disposition légale contraire, les autres copies ont une force probante plus limitée et que la présentation de l'original peut toujours être exigée.

HOOFDSTUK 8

**Wijzigingen van de wet van 5 mei 2014
betreffende de internering**

Art. 37

De kennisgeving “per faxpost of bij een ter post aangetekende brief” wordt in overeenstemming gebracht met de door de wet van 6 december 2022 om justitie menselijker, sneller en straffer te maken *Ilbis* gehanteerde begrippen inzake de kennisgeving, zijnde “per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische weg”.

Art. 38

De voorgestelde wijziging aan de wet 5 mei 2014 betreffende de internering, is erop gericht om de vonnissen van de Kamer tot bescherming van de maatschappij (KBM), ingeval de beslissing betrekking heeft op een vervroegde invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering, ook mee te delen aan de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ).

Deze wijziging moet samen gelezen worden met de voorgestelde wijziging aan artikel 19 van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank met betrekking tot het “geïntegreerd elektronisch justitieel opvolgdossier” (GEJO), omdat de communicatie van het vonnis via die weg (GEJO) zal verlopen.

HOOFDSTUK 9

Wijziging van het Burgerlijk Wetboek

Art. 39

In artikel 8.25 van het Burgerlijk Wetboek, dat betrekking heeft op de bewijswaarde van de afschriften, wordt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid ingevoegd om een lacune op te vangen.

Het bestaande eerste lid van dat artikel bepaalt de wettelijke bewijswaarde van het afschrift dat gemaakt werd door middel van een gekwalificeerde elektronische archiveringsdienst conform boek XII, titel 2, van het Wetboek van economisch recht, en stelt dit vrij van de overlegging van het origineel. Het bestaande tweede lid bepaalt dat behoudens andersluidende wettelijke bepaling, de andere afschriften een beperktere bewijswaarde hebben en de overlegging van het origineel altijd gevorderd kan worden.

L'article 1^{er}, alinéa 4, de la loi contenant organisation du notariat prévoit toutefois une alternative juridique à la solution technique visée dans le Code de droit économique. Il s'agit des copies établies par le notaire dans l'exercice de sa fonction, après vérification des documents ou pièces originales et leur origine (les parties, la source authentique, l'autorité qui les a délivré, etc...) et qu'il déclare conformes et certifie au niveau de leur origine et/ou identité et signature des parties. Ceci est aussi souvent employé dans le contexte international où des instances étrangères demandent souvent expressément ce type de certification de documents ou pièces par le notaire. La certification peut se faire tant sur papier que de manière digitale, dans le dernier cas à travers l'outil de certification développé par Fednot dans Izimi.

Du fait que cette hypothèse n'est pas mentionnée expressément à l'article 8.25 du Code civil, ces copies tombent sous la première partie de l'article 8.25, alinéa 2 ("hormis les cas où la loi en dispose autrement"), mais cela peut susciter une incertitude quant à la question de savoir jusqu'où s'étend la force probante (est-ce par analogie avec l'alinéa 1^{er}?) et si la présentation de l'original peut encore être requise. Pour cette raison, un alinéa est inséré afin de confirmer dans le droit de la preuve que la copie certifiée réalisée conformément à l'article 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat a la même force probante que l'écrit dont elle est présumée, sauf inscription de faux, être une copie fidèle et durable. La présentation de l'original n'est dès lors pas exigée. On parle ici d'inscription de faux et non pas de preuve contraire, car il s'agit d'une déclaration apposée par le notaire dans l'exercice de sa fonction.

Une même règle est consacrée en ce qui concerne les copies réalisées conformément à l'article 126 de la nouvelle loi communale.

À la demande du Conseil d'État, il est précisé que l'article 126 de la Nouvelle Loi Communale se retrouve dans le chapitre II, intitulé "Des attributions du collège des bourgmestre et échevins" et stipule que "le bourgmestre et l'officier de l'état civil peuvent, chacun en ce qui le concerne, déléguer à des agents de l'administration communale: [...] 4° la certification conforme de copies de documents [...]".

En permettant au bourgmestre et à l'officier de l'état civil de déléguer leurs pouvoirs, l'article 126 stipule implicitement que le bourgmestre et l'officier de l'état

Artikel 1, vierde lid, van de wet op het notarisambt voorziet evenwel een juridisch alternatief op de technische oplossing bedoeld in het Wetboek van economisch recht. Het gaat hier om afschriften die gemaakt worden door een notaris in de uitoefening van zijn ambt, na controle van de originele documenten of stukken en de oorsprong ervan (de partijen, de authentieke bron, de afleverende autoriteit, ...) en die door hem eensluidend verklaard worden en gewaarmerkt worden op het vlak van hun oorsprong en/of de identiteit en handtekening van de partijen. Dit wordt ook vaak gebruikt in een grensoverschrijdende context waar buitenlandse instanties vaak expliciet vragen naar dergelijke waarmerking van documenten of stukken door de notaris. De waarmerking kan zowel op papier als digitaal gebeuren, in het laatste geval via de certificatie-tool ontwikkeld door Fednot binnen Izimi.

Doordat deze hypothese niet expliciet vermeld wordt in artikel 8.25 Burgerlijk Wetboek, vallen deze afschriften onder het eerste deel van art. 8.25, tweede lid ("behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt"), waarbij echter onduidelijkheid kan ontstaan omtrent de vraag hoe ver de wettelijke bewijswaarde reikt (is dit naar analogie met het eerste lid?) en of de overlegging van het origineel nog kan gevraagd worden. Daarom wordt een lid ingevoegd om te bevestigen in het bewijsrecht dat het gewaarmerkt afschrift dat gemaakt werd overeenkomstig artikel 1, vierde lid, van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt dezelfde wettelijke bewijswaarde heeft als het geschrift waarvan het, tot betichting van valsheid, verondersteld wordt een getrouwe en duurzame kopie te zijn. De overlegging van het origineel wordt derhalve niet vereist. Er wordt hier gesproken van inschrijving van valsheid in openbare geschriften omdat het hier gaat om een verklaring aangebracht door de notaris in de uitoefening van zijn ambt.

Eenzelfde regel wordt gehuldigd voor de afschriften die gerealiseerd worden overeenkomstig artikel 126 van de nieuwe gemeentewet.

Op verzoek van de Raad van State wordt vermeld dat het artikel 126 van de Nieuwe Gemeentewet zich bevindt in het hoofdstuk II, getiteld "Bevoegdheden van het college van burgemeester en schepenen" en bepaalt dat "de burgemeester en de ambtenaar van de burgerlijke stand kunnen ieder wat hem betreft, beambten van het gemeentebestuur machtigen tot [...] 4° het voor eensluidend verklaren van afschriften van stukken [...]".

Doordat het artikel 126 de burgemeester en de ambtenaar van de burgerlijke stand machtigt om hun bevoegdheid te delegeren, bepaalt het artikel 126 impliciet dat de

civil ont eux-mêmes le pouvoir de certifier des copies d'actes comme étant des copies conformes.

CHAPITRE 10

Modification de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés

Art. 40

Cet article ajoute l'Office des Étrangers (OE) à la liste des autorités, organes ou services ayant un droit de lecture dans le "Dossier Judiciaire Electronique Intégré de Suivi" (DJEIS).

Une des modalités d'exécution de la peine prévues par la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine. (ci-après: loi sur le statut juridique externe) ainsi que par la loi sur l'internement du 5 mai 2014, est la mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire (ci-après: LPE). Il s'agit d'une modalité d'exécution de la peine privative de liberté (ou de l'internement) par lequel le condamné, pour qui il ressort d'un avis de l'Office des Étrangers qu'il n'est pas autorisé ou habilité à séjourner dans le Royaume, subit sa peine en dehors de la prison dans un autre pays que la Belgique, moyennant le respect de conditions qui lui sont imposées pendant un délai d'épreuve déterminé.

Seule la personne sans droit de séjour en Belgique peut donc prétendre à l'octroi de cette modalité.

L'OE est la source authentique des informations sur le statut de séjour de l'étranger et, conformément à l'article 8 de la loi du 5 mai 2019, il a également déjà la responsabilité de mettre ces informations à la disposition de l'administration pénitentiaire et de les tenir à jour. L'OE fournit donc les informations nécessaires pour orienter correctement l'exécution de la peine.

Inversement, l'OE doit également être tenu informé des différentes étapes de la procédure de demande de la LPE, puisque, comme le stipule la définition, cette dernière vise une réintégration qui implique l'éloignement du territoire et que donc cet éloignement doit pouvoir être préparé par l'OE. Cette préparation prend parfois

burgemeester en de ambtenaar van de burgerlijke stand zelf over de bevoegdheid beschikken om afschriften van stukken voor eensluidend te verklaren.

HOOFDSTUK 10

Wijziging van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank

Art. 40

Dit artikel voegt de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) toe aan de opsomming van overheden, organen of diensten met een leesrecht in het "geïntegreerd elektronisch justitieel opvolgdossier" (GEJO).

Eén van de strafuitvoeringsmodaliteiten waarin de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten (verder: wet externe rechtspositie) alsook de interneringswet van 5 mei 2014 voorziet, is de voorlopige invrijheidstelling met het op de verwijdering van het grondgebied (verder: de VILO). De is een wijze van uitvoering van de vrijheidsstraf (of internering) waardoor de veroordeelde (of geïnterneerde), van wie op grond van een advies van de Dienst Vreemdelingenzaken (DVZ) blijkt dat hij niet toegelaten of gemachtigd is tot een verblijf in het Rijk, zijn straf ondergaat buiten de gevangenis in een ander land dan België, mits naleving van de voorwaarden die hem gedurende een bepaalde proeftijd worden opgelegd.

Het is dus enkel de persoon zonder verblijfsrecht in België die voor de toekenning van deze modaliteit in aanmerking komt.

De DVZ is de authentieke bron van de informatie over het verblijfsstatuut van de vreemdeling en heeft op grond van artikel 8 van de wet van 5 mei 2019 ook reeds de verantwoordelijkheid om deze informatie ter beschikking te stellen van de penitentiaire administratie en deze actueel te houden. De DVZ verstrekt dus de noodzakelijke informatie om de strafuitvoering juist te kunnen oriënteren.

Omgekeerd, dient de DVZ echter ook op de hoogte gehouden te worden van de diverse stappen in de aanvraagprocedure VILO, vermits deze, zoals bepaald in de definitie, *in fine* is gericht op een reclassering die de verwijdering van het grondgebied impliceert en deze verwijdering dan ook door de DVZ moet kunnen

beaucoup de temps, il faut donc éviter tout retard ou, pire, l'absence de toute notification sur le début (et le suivi) d'une telle procédure. Les instructions émanant de l'administration pénitentiaire (lettre collective n° 161) ont donc demandé aux greffes des prisons d'informer activement l'OE aux trois stades de la procédure (demande du détenu, avis du directeur, jugement). Cela suppose toutefois que le greffe de la prison y pense à chaque fois et implique également une charge de travail supplémentaire importante.

Étant donné que ces étapes procédurales sont enregistrées dans le DJEIS et/ou s'accompagnent du téléchargement des documents correspondants (par exemple, l'avis positif du directeur), il semble approprié que la notification de l'OE soit effectuée de manière automatisée à partir du DJEIS (par un mail automatique), à la fois pour éviter les oublis et pour réduire la charge de travail des greffes.

Cependant, le texte actuel n'inclut pas l'OE comme acteur ayant un droit de lecture dans le DJEIS. Pour cette raison, l'OE est donc ajouté à l'énumération de l'article 19 afin que cette notification automatique de l'OE depuis le DJEIS ait une base juridique. Il est expressément précisé qu'il ne s'agit pas d'un accès direct pour l'OE, mais d'une communication depuis le DJEIS des étapes pertinentes et du jugement dans la procédure d'octroi d'une mise en liberté provisoire ou anticipée en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise.

TITRE 3

Dispositions diverses

CHAPITRE 1^{ER}

Modification de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat

Art. 41

La modification à l'article 117 de la loi contenant organisation du notariat concerne en premier lieu l'intervention par le fonds notarial lorsque le notaire a reçu un acte de renonciation à succession gratuit.

Une évaluation a été faite du nombre de renoncations à succession gratuites et de leur répartition entre les différentes études notariales du Royaume depuis l'entrée en vigueur de la loi du 6 juillet 2017.

voorbereid worden. Deze voorbereiding neemt soms veel tijd in beslag, zodat elke vertraging of, erger, het uitblijven van enige kennisgeving over de opstart (en vervolg) van zo'n procedure moet worden vermeden. In de instructies uitgaande van de penitentiaire administratie (collectieve brief nr. 161) werd daartoe gevraagd aan de griffies van de gevangenissen om op drie momenten van de procedure (aanvraag gedetineerde, advies directeur, vonnis) de DVZ actief in te lichten. Dit veronderstelt evenwel dat de griffie van de gevangenis er telkens aan denkt en impliceert ook een belangrijke, bijkomende werklust.

Aangezien deze procedurestappen in het GEJO worden geregistreerd en/of gepaard gaan met het opladen van de overeenkomstige documenten (bvb. positief advies directeur), komt het aangewezen voor om de kennisgeving van de DVZ op geautomatiseerde wijze vanuit het GEJO (via automail) te laten verlopen, zowel om vergetelheden te vermijden als om de werklust van de griffies te beperken.

In de huidige tekst is de DVZ echter niet opgenomen als een actor met leesrecht in het GEJO. Om bovenstaande reden wordt de DVZ dus toegevoegd aan de opsomming van artikel 19, zodat deze automatische kennisgeving aan DVZ vanuit het GEJO een wettelijke basis heeft. Er wordt uitdrukkelijk gespecificeerd dat het niet gaat om een rechtstreekse toegang voor DVZ, maar om de mededeling vanuit GEJO van de relevante stappen en van het vonnis in de procedure tot toekenning van een voorlopige of vervroegde invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering.

TITEL 3

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt

Art. 41

De wijziging in artikel 117 van de wet op het notarisambt betreft in de eerste plaats de tegemoetkoming door het notarieel fonds wanneer de notaris een akte van verwerping van nalatenschap kosteloos heeft verleden.

Een evaluatie werd gemaakt van het aantal kosteloze verwerpingen van nalatenschap enerzijds en de spreiding hiervan over de verschillende notariskantoren van het Rijk sedert de inwerkingtreding van de wet van 6 juli 2017.

Il en ressort que le nombre de renonciations gratuites qui ont été reçues devant notaire depuis 2017 augmente d'environ 10 % par an. Alors qu'il y a eu 13.074 actes en 2018, ce nombre est passé à 18.782 en 2022. Il convient à cet égard de tenir compte du fait que plusieurs renonciations peuvent être incluses dans un seul acte, par exemple pour tous les héritiers d'un même défunt.

Cette augmentation s'explique en majeure partie par l'accessibilité des études notariales où, comme pour tout acte notarié, le citoyen se voit fournir des explications et des conseils sur les choix possibles et les conséquences juridiques de ces choix. Par ailleurs, depuis la loi du 6 juillet 2017, la renonciation à une succession est devenue gratuite pour le citoyen, de sorte qu'il n'y a plus de seuil financier.

Toutefois, il est clair que l'intervention de 100 euros par le fonds notarial ne couvre aucunement le coût réel du service notarial au citoyen. Bien que toutes les études notariales reçoivent de tels actes, certaines études notariales en reçoivent cependant proportionnellement plus. L'évaluation montre qu'environ 50 % des études notariales assurent 80 % de ces actes.

Il convient que l'objectif du fonds notarial d'assurer la solidarité interne entre les études notariales pour les études les plus impactées par certaines mesures sociales soit aussi pleinement appliqué ici. Cette solidarité assure en effet la répartition territoriale et la présence des études notariales dans tout le pays et garantit la poursuite d'un travail de qualité dans ces régions également. Il est donc important de prévoir une intervention plus correcte pour ces études.

De plus, l'intervention par le fonds notarial a été fixée en 2017, sans qu'une indexation du montant ne soit prévue à l'époque. Celle-ci est à présent logiquement prévue et le montant inchangé jusqu'à ce jour sera donc adapté.

La deuxième adaptation à l'article 117 concerne une extension du subsidie actuel en cas d'application d'un honoraire réduit pour l'achat d'une seule habitation familiale dont le prix d'achat est égal ou inférieur à 325.000 euros (application du barème Jbis tel que prévu par le Tarif des honoraires des notaires en annexe à l'arrêté royal du 16 décembre 1950).

En effet, la loi du 22 novembre 2022 n'a pas prévu d'intervention en faveur du notaire pour ces achats lorsqu'ils sont inférieurs à 60.000 euros. Bien que la réduction de l'honoraire soit ici faible, il s'agit en effet

Hieruit blijkt dat het aantal kosteloze verwerpingen dat sedert 2017 voor notaris verleden werd, jaarlijks met circa 10 % stijgt. Waar het in 2018 13.074 aktes betrof, bedroeg dit aantal in 2022 18.782. Hierbij dient er rekening mee gehouden dat in één akte verschillende verwerpingen kunnen zijn opgenomen, bijvoorbeeld voor alle erfgenamen van één overledene.

Deze verhoging is voor het grootste deel te verklaren door de laagdrempeligheid van de notariskantoren waar de burger zoals voor elke notariële akte een toelichting en advies krijgt omtrent de mogelijke keuzes en juridische gevolgen van die keuzes. Bovendien is sinds de wet van 6 juli 2017 het verwerpen van een nalatenschap voor de burger gratis geworden, zodat er ook geen financiële drempel meer bestaat.

Het is echter duidelijk dat de tegemoetkoming door het notarieel fonds van 100 euro de reële kost van de notariële dienstverlening aan de burger geenszins vergoedt. Hoewel alle notariskantoren dergelijke aktes verlijden, is het wel zo dat bepaalde notariskantoren in verhouding meer dergelijke aktes verlijden. De evaluatie hiervan toont aan dat circa 50 % van de notariskantoren instaan voor 80 % van de betreffende aktes.

De doelstelling van het notarieel fonds om de interne solidariteit tussen de notariskantoren te verzekeren voor deze kantoren die meer geïmpacteerd worden door sommige sociale maatregelen, dient ook hier ten volle toegepast te worden. Deze solidariteit verzekert immers de territoriale spreiding en de aanwezigheid van de notariskantoren in het hele land en garandeert de voortzetting van kwaliteitswerk ook in deze gebieden. Het is dan ook belangrijk een meer correcte tegemoetkoming te voorzien voor deze kantoren.

Verder werd de tegemoetkoming door het notarieel fonds bepaald in 2017 waarbij er op dat ogenblik geen indexering werd voorzien van het bedrag. Deze wordt nu logischerwijs wel ingeschreven en het tot vandaag ongewijzigde bedrag wordt dan ook aangepast.

De tweede aanpassing aan artikel 117 betreft een uitbreiding van de bestaande subsidie bij de toepassing van een verminderd ereloon bij de aankoop van een enige gezinswoning waarvan de aankoopprijs gelijk is aan of minder bedraagt dan 325.000 euro (toepassing van het Jbis-barema zoals voorzien in het Tarief van de honoraria der notarissen in bijlage van koninklijk besluit van 16 december 1950).

Het is inderdaad zo dat de wet van 22 november 2022 niet in een tegemoetkoming aan de notaris heeft voorzien voor deze aankopen onder de 60.000 euro. Hoewel de vermindering van het ereloon hier klein is, betreft het

d'achats très modestes avec un honoraire déjà très limité, où une mesure sociale est d'autant plus indiquée. Une solution est à présent fournie, qui prévoit un subside limité de 50 euros. Cela concerne en outre un nombre très limité d'achats.

La troisième adaptation à l'article 117 concerne la base de calcul de la contribution annuelle de chaque étude notariale au fonds notarial. Le chiffre d'affaires de l'étude notariale constituant la base de calcul est diminué du montant des contributions déjà versées au fonds notarial, qui sont prévues au paragraphe 5 du même article. En effet, il n'est ni logique ni équitable qu'une contribution soit prélevée sur une contribution.

CHAPITRE 2

Modifications de l'ancien Code civil

Art. 42

Pour répondre à l'interprétation conforme à la Constitution donnée par la Cour constitutionnelle dans son arrêt n° 56/2023 du 30 mars 2023, l'article 318, § 4 de l'ancien Code civil est modifié en précisant que le consentement ne concerne qu'un projet parental commun des conjoints basé sur l'insémination artificielle ou un autre acte ayant la procréation pour but, dans le cadre duquel le conjoint a accepté de devenir le père de l'enfant à concevoir.

L'action en contestation de présomption de paternité est par conséquent recevable lorsque le consentement du conjoint ne concerne pas un projet parental commun des deux conjoints.

En outre, le tribunal de la famille vérifie chaque fois *in concreto* s'il était question ou non d'un projet parental commun des deux conjoints.

Art. 43

À la suite de l'interprétation et de l'éclaircissement donnés par la Cour constitutionnelle dans son arrêt n° 56/2023 du 30 mars 2023 concernant l'article 318, § 4, de l'ancien Code civil, l'article 325/3, § 3, de l'ancien Code civil, qui contient une disposition comparable concernant la contestation de la présomption de la comaternité, est également davantage précisé.

inderdaad zeer bescheiden aankopen met een reeds zeer beperkt ereloon, waarbij een sociale maatregel des te meer aangewezen is. Hier wordt nu een oplossing aan geboden door in een beperkte subsidiëring van 50 euro te voorzien. Het betreft daarbij ook een zeer beperkt aantal aankopen.

De derde aanpassing aan artikel 117 betreft de berekeningsgrondslag van de jaarlijkse bijdrage van ieder notariskantoor aan het notarieel fonds. Het omzetcijfer van het notariskantoor dat de berekeningsgrondslag uitmaakt, wordt verminderd met het bedrag van de reeds aan het notarieel fonds gedane bijdragen, die voorzien zijn in paragraaf 5 van hetzelfde artikel. Het is inderdaad niet logisch noch billijk dat een bijdrage op een bijdrage zou worden geheven.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het oud Burgerlijk Wetboek

Art. 42

Om tegemoet te komen aan de grondwetsconforme interpretatie door het Grondwettelijk Hof in zijn arrest nr. 56/2023 van 30 maart 2023, wordt artikel 318, § 4 van het oud Burgerlijk Wetboek verder gewijzigd door de verduidelijking dat de toestemming alleen betrekking heeft op een gedeeld ouderschapsproject tussen de echtgenoten op grond van de kunstmatige inseminatie of de andere daad die de voortplanting tot doel heeft en waarbij de echtgenoot aanvaard heeft de vader te worden van het te verwekken kind.

De vordering tot betwisting van het vermoeden van vaderschap is bijgevolg wel ontvankelijk wanneer de toestemming van de echtgenoot geen betrekking heeft op een gedeeld ouderschapsproject tussen beide echtgenoten.

De familierechtbank gaat daarbij telkens *in concreto* na of er al dan niet sprake was van een gedeeld ouderschapsproject tussen beide echtgenoten.

Art. 43

Ten gevolge van de interpretatie en verduidelijking die het Grondwettelijk Hof in zijn arrest nr. 56/2023 van 30 maart 2023 heeft gegeven aan artikel 318, § 4 van het oud Burgerlijk Wetboek, wordt ook artikel 325/3, § 3 van het oud Burgerlijk Wetboek dat een vergelijkbare bepaling bevat betreffende de betwisting van het vermoeden van meemoederschap bijkomend verduidelijkt.

Ainsi, le consentement visé à l'article 325/3, § 3, alinéa 1^{er} ne concerne lui aussi qu'un projet parental commun des conjoints basé sur l'insémination artificielle ou un autre acte ayant la procréation pour but, dans le cadre duquel la conjointe a accepté de devenir la coparente de l'enfant à concevoir.

L'action en contestation de présomption de comaternité est par conséquent recevable lorsque le consentement de la conjointe ne concerne pas un projet parental commun des deux conjoints.

Dans ce cadre, le tribunal de la famille vérifie chaque fois *in concreto* s'il était question ou non d'un projet parental commun des deux conjoints.

Art. 44

La modification de l'article 351 de l'ancien Code civil s'inscrit dans le cadre de la Résolution du 8 juin 2022 visant à reconnaître la survenance de cas d'adoptions illégales en Belgique, à reconnaître les personnes concernées comme des victimes et à entamer une enquête administrative sur le sujet. Dans sa mouture actuelle, la révision est en effet toujours poursuivie par le ministère public que l'adopté soit majeur ou mineur.

Lorsque l'adopté est mineur, le juge est toujours tenu d'examiner l'intérêt supérieur de l'enfant et, sur cette base, peut refuser de prononcer la révision, ce qui constitue une garantie supplémentaire en ce qui concerne la prise en compte par le juge de la situation actuelle de l'enfant. Tel qu'adapté, l'article 351 de l'ancien Code civil prévoit donc toujours que le ministère public poursuive la révision de l'adoption tant que l'adopté est mineur.

En revanche, une fois devenu majeur, l'intérêt supérieur de l'enfant adopté n'est plus examiné par le juge une fois que l'enfant est devenu majeur. La modification envisagée permet aux adoptés majeurs dont l'adoption a été établie à la suite d'un enlèvement, d'une vente ou d'une traite d'enfant, de décider eux-mêmes de poursuivre ou non la révision de leur adoption. Le ministère public ne poursuivra donc plus d'office la révision de l'adoption. La révision de l'adoption ne pourra donc avoir lieu que si l'adopté est demandeur.

L'adopté devenu majeur peut donc déterminer lui-même s'il est ou non dans son intérêt que son adoption soit révisée. Le ministère public ne peut plus poursuivre la révision de l'adoption dans cette hypothèse. Il en va

Zo heeft ook de toestemming bedoeld in artikel 325/3, § 3, eerste lid alleen betrekking op een gedeeld ouderschapsproject tussen de echtgenoten op grond van de kunstmatige inseminatie of de andere daad die de voortplanting tot doel heeft en waarbij de echtgenote aanvaard heeft de meemoeder te worden van het te verwekken kind.

De vordering tot betwisting van het vermoeden van meemoederschap is bijgevolg wel ontvankelijk wanneer de toestemming van de echtgenote geen betrekking heeft op een gedeeld ouderschapsproject tussen beide echtgenoten.

De familierechtbank gaat daarbij telkens *in concreto* na of er al dan niet sprake was van een gedeeld ouderschapsproject tussen beide echtgenoten.

Art. 44

De wijziging van artikel 351 van het oud Burgerlijk Wetboek maakt deel uit van de resolutie van 8 juni 2022 die ertoe strekt het bestaan van gevallen van illegale adoptie in België te erkennen, de betrokkenen als slachtoffers te erkennen en een administratief onderzoek dienaangaande in te stellen. In zijn huidige vorm wordt de herziening steeds gevorderd door het openbaar ministerie, ongeacht of de geadopteerde meerderjarig of minderjarig is.

Wanneer de geadopteerde minderjarig is, blijft de rechter verplicht het hoger belang van het kind te onderzoeken en kan hij op grond daarvan weigeren de herziening uit te spreken, hetgeen een extra garantie vormt dat de rechter rekening houdt met de huidige situatie van het kind. Zoals aangepast, bepaalt artikel 351 van het oud Burgerlijk Wetboek nog steeds dat het openbaar ministerie de herziening van de adoptie vordert zolang de geadopteerde minderjarig is.

Zodra het geadopteerde kind echter meerderjarig is, wordt het hoger belang van het geadopteerde kind niet meer door de rechter onderzocht zodra het kind meerderjarig is geworden. De voorgestelde wijziging biedt geadopteerde volwassenen wier adoptie tot stand is gekomen na de ontvoering, verkoop of handel van een kind de mogelijkheid om zelf te beslissen of zij al dan niet een herziening van hun adoptie vorderen. De adoptie kan dus alleen worden herzien als de geadopteerde zelf de verzoeker is.

Volwassen geadopteerden kunnen dus zelf beslissen of zij er belang bij hebben dat hun adoptie wordt herzien. Het openbaar ministerie kan in deze situatie de herziening van de adoptie niet meer vorderen. Hetzelfde geldt voor

de même pour les personnes appartenant, jusqu'au troisième degré, à la famille biologique de l'enfant.

Comme le souligne le Conseil d'État, il y a lieu de préciser que l'intérêt public est nettement amoindri lorsque l'adopté est devenu majeur. En effet, l'autorité parentale ne s'exerce plus à son égard. Le rôle des adoptants vis-à-vis de l'adopté majeur est nettement moins important que vis-à-vis de l'adopté mineur. En tant que majeur, l'adopté jouit d'une totale liberté vis-à-vis des adoptants. Le maintien de l'adoption est à cet égard, moins choquant. Il n'est donc pas certain que la révision de l'adoption à l'égard d'un majeur relève de l'intérêt public. Quand bien même ce serait le cas, rien n'empêche de déroger légalement à l'article 138*bis*, § 1^{er}, du Code Judiciaire. D'autant plus que la mesure proposée est légitimement justifiée et tout à fait proportionnelle puisqu'elle maintient la possibilité de réviser l'adoption à la demande de l'adopté. Enfin la mesure proposée n'empêche pas que des poursuites pénales soient entamées par le ministère public pour les infractions visées à l'article 351, ce qui permet, à suffisance, dans l'hypothèse des majeurs, de sauvegarder l'intérêt public.

CHAPITRE 3

Modifications du Code d'instruction criminelle

Art. 45

Cet article vise à insérer un nouvel article 21*bis*/1 dans le Code d'instruction criminelle. Une procédure est inscrite pour une "consultation de ses données à caractère personnel traitées dans le dossier ou à la réception d'une copie de ces données" à l'égard des personnes qui disposent de la qualité requise de partie directement intéressée dans l'information et dans l'instruction et à l'égard des personnes qui ne disposent pas de la qualité de partie directement intéressée dans l'information ou l'instruction. Dans le cadre d'une telle procédure, le procureur du Roi n'autorisera donc aucune copie ou consultation d'un dossier répressif complet, mais triera de façon très précise les données à caractère personnel de la personne concernée dans le dossier en question et informera la personne concernée uniquement à ce sujet, et ce, par exemple, en autorisant la consultation/copie limitée de la déclaration faite par la personne concernée elle-même (par exemple en qualité de témoin ou de participant à l'enquête) ou en communiquant simplement les données à caractère personnel qui concernent l'identité/l'identification de la personne concernée.

personen tot en met de derde graad van verwantschap met de biologische familie van het kind.

Zoals de Raad van State aangeeft, moet gepreciseerd worden dat het algemeen belang duidelijk afneemt wanneer de geadopteerde meerderjarig is geworden. Het ouderlijk gezag wordt immers niet langer uitgeoefend over de geadopteerde persoon. De rol van de adoptieouders ten opzichte van de geadopteerde meerderjarige is veel minder belangrijk dan ten opzichte van de geadopteerde minderjarige. Als volwassene geniet de geadopteerde volledige vrijheid ten opzichte van de adoptanten. Het in stand houden van adoptie is in dat opzicht minder schokkend. Het is daarom niet zeker dat de herziening van de adoptie van een meerderjarige in het algemeen belang is. Zelfs als dat zo zou zijn, staat niets een wettelijke afwijking van artikel 138*bis*, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek in de weg. Temeer daar de voorgestelde maatregel legitiem gerechtvaardigd en volledig proportioneel is, aangezien hij de mogelijkheid handhaaft om de adoptie op verzoek van de geadopteerde te herzien. Ten slotte belet de voorgestelde maatregel niet dat het openbaar ministerie strafvervolgingen instelt voor de in artikel 351 bedoelde strafbare feiten, hetgeen in het geval van meerderjarigen volstaat om het algemeen belang te waarborgen.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

Art. 45

Dit artikel beoogt de invoeging van een nieuw artikel 21*bis*/1 in het Wetboek van strafvordering. Er wordt een procedure ingeschreven voor de "inzage van zijn in het dossier verwerkte persoonsgegevens of het verkrijgen van een afschrift van deze gegevens" ten behoeve van zowel de personen die de vereiste hoedanigheid van rechtstreeks belanghebbende in het opsporingsonderzoek hebben als ten aanzien van personen die niet de hoedanigheid van rechtstreeks belanghebbende in het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek. De procureur des Konings zal in het raam van dergelijke procedure dus geen afschrift of inzage toestaan van een volledig strafdossier, doch zal zeer precies de persoonsgegevens van de betrokken persoon in desbetreffende dossier sorteren en betrokkene enkel daarover informeren. Dit kan door beperkt inzage/afschrift toe te staan van de verklaring die betrokkene (bijvoorbeeld als getuige of medewerker aan het onderzoek) zelf aflegde of gewoon door de persoonsgegevens die de identiteit/identificatie van betrokkene betreffen ter kennis te brengen.

Le procureur du Roi évitera donc de rompre le secret de l'information à la demande d'une personne extérieure à l'enquête pénale et qui adresse uniquement sa demande conformément aux droits liés à la protection des données. Le fait que la règle du secret de l'information reste d'application, sauf les exceptions prévues par la loi, implique qu'une demande de consultation/copie/prise de connaissance de données à caractère personnel propres ne confère donc aucun droit de prendre connaissance d'autres déclarations que la déclaration propre, de constatations, d'actes d'instruction, ni de procédures dans lesquelles d'autres personnes sont impliquées dans le cadre du droit de la procédure pénale. Par exemple, la police requiert un serrurier. Ce dernier peut bel et bien être informé du fait que ses données à caractère personnel ont été traitées dans le procès-verbal, mais ne peut pas être informé des autres données reprises dans le procès-verbal.

Si la personne concernée émet alors une demande de rectification ou de modification de ces données à caractère personnel, celle-ci peut être traitée dans le cadre des dispositions relatives à une enquête complémentaire. Les mêmes limites du droit de la procédure pénale s'appliquent également à cet égard, ce qui empêche de pouvoir effacer et interdire des données d'un dossier répressif. Comme déjà indiqué dans l'introduction générale le terme "effacement" devra être remplacé par "suppression" afin de pouvoir s'inscrire dans le cadre du droit de la procédure pénale.

L'article 21*bis*/1, en projet, du Code d'instruction criminelle octroie au ministère public une compétence décisionnelle globale concernant toutes les demandes liées à la protection de la vie privée d'accès aux données à caractère personnel propres traitées dans un dossier répressif qui émanent de personnes qui ne disposent pas des compétences requises dans le cadre de l'information ou de l'instruction.

La procédure sur requête développée aux paragraphes 2, alinéas 1 et 3, à 8 de l'article 21*bis* C.I.C. s'applique alors afin que les personnes concernées disposent également d'un droit de recours auprès de la chambre des mises en accusation. Par conséquent, l'article 61*ter*/1 du Code d'instruction criminelle, en projet, qui concerne le droit d'accès – consultation/copie – lors de l'instruction porte uniquement sur des demandes émanant de personnes qui disposent de la qualité requise de partie directement intéressée et qui peuvent donc déjà se référer à des droits déterminés lors de l'instruction. Le juge d'instruction prend uniquement une décision à cet égard.

De procureur des Konings zal zich er dus voor hoeden het geheim van het onderzoek te doorbreken op verzoek van een persoon die buitenstaander is aan het strafonderzoek en zijn vraag enkel richt op grond van de gegevensbeschermingsrechten. Het feit dat de geheimhoudingsregel blijft gelden behoudens de uitzonderingen die in de wet worden bepaald, heeft tot gevolg dat een vraag tot inzage/afschrift/kennisname van eigen persoonsgegevens geen recht geeft om kennis te nemen van andere verklaringen dan de eigen verklaring of van vaststellingen of onderzoeksdaden, noch van procedures waarin andere personen betrokken zijn binnen het raam van het strafprocesrecht. Bijvoorbeeld vordert de politie een slotenmaker. Deze laatste kan wel in kennis gesteld worden dat zijn persoonsgegevens werden verwerkt in het proces-verbaal, doch mag geen kennisnemen van de andere gegevens in het proces-verbaal.

Indien er dan vanwege betrokkene een verzoek komt tot verbetering of wijziging van die persoonsgegevens kan dit behandeld worden in het raam van de bepalingen die betrekking hebben op het aanvullend onderzoek. Ook daar gelden dezelfde grenzen van het strafprocesrecht waardoor het niet mogelijk is gegevens uit een strafdossier te wissen en te verbieden. Zoals reeds aangehaald in de algemene inleiding zal de term "wissen" moeten aangepast worden naar "verwijderen" om te kunnen kaderen in het strafprocesrecht.

Het ontworpen artikel 21*bis*/1 van het Wetboek van strafvordering verleent een overkoepelende beslissingsbevoegdheid aan het openbaar ministerie betreffende alle privacy-gerelateerde verzoeken tot toegang tot de eigen persoonsgegevens verwerkt in een strafdossier uitgaande van personen die niet over de vereiste hoedanigheden beschikken in het raam van het opsporingsonderzoek of in het raam van het gerechtelijk onderzoek.

De procedure op verzoekschrift uitgewerkt in de paragrafen 2, eerste en derde lid, tot 8 van artikel 21*bis* Sv, is dan van toepassing zodat betrokkenen tevens over een recht op hoger beroep beschikken bij de kamer van inbeschuldigingstelling. Om die reden heeft artikel 61*ter*/1 van het Wetboek van strafvordering, in ontwerp, dat betrekking heeft op het recht van toegang – inzage/afschrift – tijdens het gerechtelijk onderzoek enkel verzoeken tot voorwerp die uitgaan van personen die de vereiste hoedanigheid van rechtstreeks belanghebbende bezitten en zich dus reeds op welbepaalde rechten kunnen beroepen tijdens het gerechtelijk onderzoek. Enkel daarover beslist de onderzoeksrechter.

Toutefois, la personne concernée doit clairement indiquer dans sa requête que sa demande concerne l'exercice de ses "droits à la vie privée".

Le texte de l'article 21bis/1, alinéas 1^{er} et 3 a été modifié suite à l'avis du Conseil d'État et du COC. Le Conseil d'État pose la question si la référence aux articles 21bis, § 2 (et 61ter, § 2, voir plus loin) du Code d'instruction criminelle dans les dispositions en projet ne portent pas inutilement atteinte à l'effet utile du droit de consultation garanti par la directive. Ces dispositions exigent non seulement que la requête soit motivée, à peine d'irrecevabilité, mais également que l'intéressé indique dans sa requête, sous peine d'irrecevabilité, qu'il souhaite exercer le droit visé. Une telle mention expresse paraît disproportionnée lorsque le contexte indique que la requête vise à obtenir la consultation. Les articles 21bis/1 et 61ter/1 doivent être reconsidérés sur ce point. Le COC indique également que les instruments européens n'exigent pas que la personne concernée doive motiver les raisons pour lesquelles elle exerce ses droits de contrôle: "La personne concernée peut donc se limiter à demander si le ministère public (MP) (ou la police) traite ses données à caractère personnel. Elle ne doit pas expliquer les raisons pour lesquelles elle souhaite le savoir. Ces raisons figurent en effet dans la LED proprement dite (et donc dans le titre 2 de la LPD): afin d'en vérifier la licéité, la nécessité, la proportionnalité, etc.". Ce sont des remarques justifiées. L'article 21bis, § 2, dispose en effet qu'à peine d'irrecevabilité, la requête est motivée et contient l'élection de domicile en Belgique si le requérant n'y a pas son domicile ou son siège. Le renvoi à l'article 21bis, § 2 aurait donc dû se limiter au § 2, alinéa 1^{er} et 3, tandis que l'élection de domicile obligatoire peut être ajoutée à l'article 21bis/1, alinéa 3, en projet.

En ce qui concerne la remarque du Conseil d'État que l'intéressé indique dans sa requête, sous peine d'irrecevabilité, qu'il souhaite exercer le droit visé, stipulant qu'une telle mention expresse paraît disproportionnée lorsque le contexte indique que la requête vise à obtenir la consultation, celle-ci n'est pas suivie. Il a été tenu compte de l'avis du COC qui stipule que le droit de consultation/d'accès soit assorti de conditions, comme le prévoit l'avant-projet (traduction libre de l'avis du COC): le COC indique qu'on peut attendre de la personne concernée qu'elle indique dans sa demande le droit (de base) dans le cadre duquel elle souhaite exercer son droit de consultation/d'accès. En effet, l'avant-projet établit (à juste titre) une distinction entre le droit de consultation en vertu de l'article 38, § 1^{er} de la LPD d'une part, et dans le cadre des droits Franchimont d'autre part. On peut également attendre du requérant qu'il précise le

De betrokkene moet wel duidelijk aangeven in zijn verzoekschrift dat zijn verzoek de uitoefening van zijn "privacy-rechten" betreft.

De tekst van artikel 21bis/1, eerste en derde lid, werd aangepast volgend op het advies van de Raad van State en het COC. De Raad van State stelt de vraag of de verwijzing naar artikel 21bis (respectievelijk artikel 61ter, § 2, zie verder) in de ontworpen bepalingen niet nodeloos het *effet utile* van het door de richtlijn gewaarborgde inzage-recht ondergraaft. In deze bepalingen wordt niet enkel vereist dat het verzoekschrift, op straffe van niet-ontvankelijkheid, met redenen moet zijn omkleed, maar ook dat de betrokkene, op straffe van niet-ontvankelijkheid, in het verzoekschrift moet vermelden dat hij het bedoelde recht wil uitoefenen. Een dergelijke uitdrukkelijke vermelding lijkt disproportioneel wanneer uit de context blijkt dat het verzoek gericht is om inzage te krijgen. Op dit punt dienen de ontworpen artikelen 21bis/1 en 61ter/1 te worden heroverwogen. Ook het COC stelt dat de Europese vereisen dat de betrokkene moet motiveren waarom hij zijn controlerechten uitvoert: "De betrokkene kan dus louter volstaan met de vraag te stellen of het openbaar ministerie (OM) (of de politie) zijn persoonsgegevens verwerkt. Hij hoeft niet te motiveren waarom hij dat wenst te weten. De reden ligt immers in de richtlijn politie-justitie LED (en dus titel 2 WGB) zelf vevat: om de rechtmatigheid, noodzakelijkheid, proportionaliteit, enz. ..., te kunnen nagaan". Dit zijn terechte opmerkingen. Artikel 21bis, § 2, bepaalt inderdaad dat het verzoekschrift op straffe van niet-ontvankelijkheid met redenen wordt omkleed en het keuze van woonplaats in België inhoudt, indien de verzoeker er zijn woonplaats of zijn zetel niet heeft. De verwijzing naar artikel 21bis, § 2, had bijgevolg dienen beperkt te worden tot § 2, eerste en derde lid terwijl de verplichte woonstkeuze aan het ontworpen artikel 21bis/1 derde lid kan toegevoegd worden.

Voor wat de opmerking betreft van de Raad van State dat de verzoeker op straffe van niet-ontvankelijkheid, in het verzoekschrift moet vermelden dat hij het bedoelde recht wil uitoefenen, stellende dat een dergelijke uitdrukkelijke vermelding disproportioneel lijkt te zijn wanneer uit de context blijkt dat het verzoek gericht is om inzage te krijgen, deze wordt niet gevolgd. Hierbij werd rekening gehouden met het advies van het COC dat stelt dat aan het recht van inzage/toegang, zoals in het voorontwerp wordt voorzien, uiteraard voorwaarden worden gesteld. Het COC geeft aan dat van de betrokkene kan worden verlangd dat hij in zijn verzoek aangeeft in het kader van welk (basis)recht hij het recht van inzage/toegang verzoekt. Immers, het voorontwerp maakt (terecht) een onderscheid tussen het recht van inzage op grond van artikel 38 § 1 WGB, enerzijds, en in het kader van de Franchimont-rechten, anderzijds. Er kan van de verzoeker

contexte dans lequel il introduit sa demande. En effet, le ministère public remplit une série de tâches qui ne sont pas toutes liées à une affaire pénale (en cours). À cet égard, on peut se référer au point discuté dans l'exposé général des motifs concernant les différentes finalités du droit de la protection des données et du droit de la procédure pénale, qui est clairement reflété ici.

Enfin, le Conseil d'État constate que le renvoi à l'article 21*bis*, § 2, signifie que la consultation ou la copie ne peut être demandée que pour certaines infractions (limitation du droit de consultation aux infractions relevant de la compétence du tribunal de police, où la possibilité n'existe que pour les infractions visées à l'article 138, 6°*bis* et 6°*ter*, et pour les infractions pour lesquelles, en application de l'article 68 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, le délai de prescription est de trois ans). Le Conseil d'État indique que l'article 15, paragraphe 2, de la directive police permet certes aux États membres d'instaurer des catégories d'exemption dans certains cas, mais uniquement dans la mesure où elles se rapportent aux cas mentionnés dans l'article 15, paragraphe 1^{er}. L'exclusion, proposé par le projet, du droit de consultation pour une partie substantielle des délits relevant de la compétence des tribunaux de police, va au-delà de cette possibilité selon le Conseil d'État. Toutefois, dans la grande majorité des cas évoqués ci-dessus, le procureur du Roi ne peut même pas répondre à la question posée parce qu'il ne traite pas ou pas encore de données à caractère personnel, et la personne concernée s'adresse (indirectement par l'intermédiaire du C.O.C., le cas échéant) au notateur (service de police ou de consultation) pour poser une question concernant le traitement de ses données à caractère personnel. Par exemple, pour les infractions plus légères (de circulation), où le contenu du dossier se limite en principe aux constatations de la police ou au procès-verbal de l'interrogatoire, il n'est pas logique d'organiser le droit de consultation (droit d'accès) dans le cadre des dispositions légales prévues et du Code d'instruction criminelle. En effet, dans ces cas, la personne concernée a déjà reçu une copie du procès-verbal de son identification et/ou, le cas échéant, de son interrogatoire (conformément à l'article 47*bis* du Code de procédure pénale), de sorte qu'elle a déjà été informée du traitement de ses données à caractère personnel et que le dossier pénal ne contient plus rien non plus.

Les motifs de refus déjà prévus dans la procédure existante de consultation et de copie dans l'article 21*bis* sont complétés par ceux prévus dans la loi sur la protection des données.

Le Conseil d'État fait valoir que cela introduirait des motifs de refus supplémentaires non prévus à l'article 15,

ook worden verlangd dat hij verduidelijkt in welke verband hij zijn verzoek doet. Het openbaar ministerie vervult immers een reeks van opdrachten waarvan niet alle in verband staan met een (lopend) strafdossier. In deze kan worden verwezen naar het in de algemene toelichting besproken punt inzake de verschillende finaliteiten van gegevensbescherming en strafprocesrecht, dat hier duidelijk wordt weerspiegeld.

De Raad van State merkt tot slot nog op dat de kruisverwijzing naar artikel 21*bis*, § 2, maakt dat enkel met betrekking tot bepaalde misdrijven inzage of een afschrift kan worden gevraagd (beperking inzagerecht tot wanbedrijven die tot de bevoegdheid van de politierechtbank behoren, waar mogelijkheid alleen bestaat voor de in artikel 138, 6°*bis* en 6°*ter*, bedoelde wanbedrijven en voor de misdrijven waarvoor bij toepassing van artikel 68 van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, de verjaringstermijn drie jaar bedraagt). De Raad van State geeft aan dat artikel 15, lid 2, van de Politierichtlijn lidstaten weliswaar toelaat om in bepaalde gevallen vrijstellingscategorieën in te voeren, maar enkel voor zover die verband houden met de in artikel 15, lid 1, vermelde gevallen. De in het ontwerp voorgestelde uitsluiting van het inzagerecht voor een substantieel deel van de misdrijven die tot de bevoegdheid van de politierechtbanken behoren, gaat die mogelijkheid ver te buiten, meent de Raad van State. Echter, in het overgrote gedeelte van de hierboven geviseerde zaken kan de procureur des Konings bijgevolg niet antwoorden op de gestelde vraag omdat het parket geen of nog geen persoonsgegevens verwerkt, en richt de betrokkene zich (in voorkomend geval onrechtstreeks via het C.O.C.) naar de verbalisant (politiedienst of inspectiedienst) om een vraag te stellen betreffende de verwerking van zijn persoonsgegevens. Zo bijvoorbeeld voor de lichtere (verkeers)misdrijven, waarbij de inhoud van het dossier in beginsel beperkt is tot de vaststellingen van de politiediensten of het proces-verbaal van het verhoor, heeft het geen zin het inzagerecht (toegangsrecht) te organiseren binnen het raam van de ontworpen wetbepalingen en van het Wetboek van strafvordering. De betrokkene heeft in die gevallen immers reeds een kopie ontvangen van het proces-verbaal van vaststelling en / of in voorkomend geval van zijn verhoor (overeenkomstig artikel 47*bis* Sv.) zodat hij reeds in kennis is gesteld van de verwerking van zijn persoonsgegevens en het strafdossier ook niets meer bevat.

De weigeringsgronden reeds voorzien in de bestaande procedure van inzage en afschrift in artikel 21*bis* worden aangevuld met deze voorzien in de Gegevensbeschermingswet.

De Raad van State stelt dat op die manier extra weigeringsgronden worden opgenomen die niet voorzien

paragraphe 1, de la directive Police-Justice et que les motifs de refus devraient être limités aux cas prévus à l'article 15, paragraphe 1, de la directive Police-Justice. Cette remarque n'est pas suivie pour les raisons suivantes, comme l'indique le Collège des procureurs généraux.

Le projet de loi vise à intégrer l'exercice des droits en matière de protection des données à caractère personnel dans le Code d'instruction criminelle. L'article 18 de la directive police-justice déclare, en ce qui concerne les droits des personnes impliquées dans des enquêtes et des procédures pénales, que "les États membres peuvent prévoir que les droits visés aux articles 13, 14 et 16 sont exercés conformément au droit d'un État membre lorsque les données à caractère personnel figurent dans une décision judiciaire ou un casier ou dossier judiciaire faisant l'objet d'un traitement lors d'une enquête judiciaire et d'une procédure pénale". Le considérant n° 49 de cette directive stipule que "lorsque les données à caractère personnel sont traitées dans le cadre d'une enquête pénale ou d'une procédure judiciaire en matière pénale, les États membres devraient pouvoir prévoir que le droit à l'information, le droit d'accès aux données à caractère personnel, de rectification ou d'effacement de celles-ci, et le droit de limitation du traitement sont exercés conformément aux règles nationales relatives à la procédure judiciaire". Le législateur a déjà établi sa vision quant à l'exercice du droit à la vie privée en ce qui concerne les traitements de données effectués par les cours et tribunaux de droit commun et le ministère public. Les articles 37, § 4, 44 et 210 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des données stipulent déjà clairement que les droits en matière de protection des données ne s'exercent que dans les limites et conformément aux règles et règles complémentaires, entre autres, du Code d'instruction criminelle pénale et des lois spéciales relatives à la procédure pénale et de ses arrêtés d'exécution, et qu'en outre, en fonction du stade de la procédure pénale, le tribunal pénal compétent et le ministère public doivent en décider. Ces dernières dispositions légales sont elles-mêmes directement basées sur l'article 18 précité de la directive police-justice et contiennent les règles juridiques de base.

Dans son avis, le Conseil d'État renvoie aux principes de traitement des données à caractère personnel énoncés à l'article 4 de la directive Police-Justice, notamment la licéité, en particulier la légalité du traitement, la nécessité, la proportionnalité, la qualité des données à caractère personnel, la durée de conservation, la sécurité et d'autres encore. Ces principes de traitement des données à caractère personnel vont de soi du point de vue du droit de la procédure pénale car, même s'ils sont formulés différemment, ils adhèrent aux mêmes principes

zijn in artikel 15, eerste lid, van de richtlijn Politie–Justitie en dat de weigeringsgronden zouden moeten worden beperkt tot de gevallen die in artikel 15, eerste lid, van de Richtlijn Politie–Justitie worden voorzien. Deze opmerking wordt niet gevolgd om de volgende redenen, zoals aangegeven door het College van procureurs generaal.

Het wetsontwerp beoogt de uitoefening van de persoonsgegevensbeschermingsrechten in het Wetboek van strafvordering in te bedden. Artikel 18 van de richtlijn politie-justitie stelt met betrekking tot de rechten van personen betrokken bij strafrechtelijke onderzoeken en procedures dat "de lidstaten er kunnen voor zorgen dat de uitoefening van de in de artikelen 13, 14 en 16 bedoelde rechten overeenkomstig het lidstatelijke recht geschiedt wanneer de persoonsgegevens in een rechterlijke beslissing, register of dossier zijn vervat en in het kader van strafrechtelijke onderzoeken en procedures worden verwerkt". De voorafgaande overweging nr. 49 van deze richtlijn stelt dat "indien de persoonsgegevens in het kader van een strafrechtelijk onderzoek en een strafrechtelijke procedure worden verwerkt, de lidstaten erin moeten kunnen voorzien dat het recht op informatie, inzage en op rectificatie of wissing van persoonsgegevens en op verwerkingsbeperking overeenkomstig het nationaal procesrecht wordt uitgeoefend". De wetgever heeft zijn visie betreffende de uitoefening van de privacy-rechten voor wat betreft de gegevensverwerkingen die door de hoven en rechtbanken van het gemeen recht en het openbaar ministerie worden verricht reeds vastgesteld. De artikelen 37, § 4, 44 en 210 van de Gegevensbeschermingswet van 30 juli 2018 bepalen reeds duidelijk dat de gegevensbeschermingsrechten uitsluitend worden uitgeoefend binnen de grenzen en conform de regels en nadere regels van onder meer het Wetboek van strafvordering en de bijzondere wetten die betrekking hebben op de strafrechtspleging en de uitvoeringsbesluiten ervan, en verder dat naargelang van de fase van het strafprocesrecht de bevoegde strafrechter en het openbaar ministerie hierover moeten beslissen. Deze laatste wetsbepalingen zijn zelf rechtstreeks gegrond op voormeld artikel 18 van de Richtlijn politie-justitie en bevatten de wettelijke basisregels.

De Raad van State wijst in zijn advies naar de beginselen van verwerking van persoonsgegevens opgenomen in artikel 4 van de Richtlijn politie-justitie, waaronder de rechtmatigheid, met name de wettigheid van de verwerking, de noodzakelijkheid, proportionaliteit, de kwaliteit van de persoonsgegevens, de bewaartermijn, de veiligheid e.a. Die beginselen van verwerking van persoonsgegevens zijn vanuit het perspectief van het strafprocesrecht vanzelfsprekend omdat ze, zij het anders verwoord, dezelfde principes huldigen als de

que les règles de procédure pénale. Ces principes ne peuvent être testés par les tribunaux qu'à l'aune des règles de procédure pénale. Lors de l'exercice des droits en matière de protection des données, la loi sur la protection des données se réfère explicitement aux règles du droit de la procédure pénale, comme nous l'avons déjà mentionné. En effet, le code de procédure pénale détermine la manière dont les preuves sont recueillies (perquisition/interrogatoire/conservation des données/méthodes spéciales d'enquête, etc.), les délais de conservation (notamment la prescription de l'action pénale et de la peine, la réouverture de la procédure pénale ou la révision), les règles relatives à l'appréciation des preuves illicites (art. 32 titre préliminaire du Code d'instruction criminelle), etc. Le droit de la procédure pénale est une *lex specialis* à cet égard. En outre, la protection des droits des suspects ou des accusés et des personnes lésées/victimes dans la procédure pénale, la présomption d'innocence, le secret de l'instruction, les droits de la défense et tout ce qui garantit le droit à un procès équitable sont au cœur de la procédure pénale.

L'article 15, alinéa premier, de la directive police-justice restreint, comme le Conseil d'État indique, la possibilité pour les États membres de limiter, entièrement ou partiellement, le droit d'accès de la personne concernée, dès lors et aussi longtemps qu'une telle limitation partielle ou complète constitue une mesure nécessaire et proportionnée dans une société démocratique, en tenant dûment compte des droits fondamentaux et des intérêts légitimes de la personne physique concernée, pour:

- a) éviter de gêner des enquêtes, des recherches ou des procédures officielles ou judiciaires;
- b) éviter de nuire à la prévention ou à la détection d'infractions pénales, aux enquêtes ou aux poursuites en la matière ou à l'exécution de sanctions pénales;
- c) protéger la sécurité publique;
- d) protéger la sécurité nationale;
- e) protéger les droits et libertés d'autrui.

Il convient donc de noter que cette énumération fournit un certain nombre d'accroches ou de larges possibilités de limitation ou de refus. Les autres motifs de refus mentionnés, qui étaient déjà inclus dans les procédures de consultation et de copie des articles 21*bis* (et 61*ter* CIC), ne modifient pas ces larges motifs de refus mais apportent une spécification à l'intérieur de leurs contours. Voir pour l'article 21*bis*, § 5, CIC:

strafprocedureregels. Die beginselen kunnen door de rechter slechts getoetst worden aan de hand van de procedureregels van het strafprocesrecht. Bij de uitoefening van de gegevensbeschermingsrechten verwijst de Gegevensbeschermingswet zoals reeds gezegd expliciet naar de regels van het strafprocesrecht. Het Wetboek van strafvordering bepaalt immers op welke wijze bewijselementen worden vergaard (huiszoeking/verhoor/dataretentie/bijzondere opsporingsmethoden e.a.); wat de termijnen van bewaring zijn (o.a. verjaring van de strafvordering en van de straf; heropening van de rechtspleging in strafzaken of herziening); de regels betreffende de beoordeling van onrechtmatig bewijs (art. 32 voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering) en zo verder. Het strafprocesrecht geldt in deze als *lex specialis*. Bovendien staan de bescherming van de rechten van de verdachten of beklaagden en de benadeelden/slachtoffers in een strafprocedure, het vermoeden van onschuld, het geheim van het strafonderzoek, het recht van verdediging en al hetgeen het recht op een eerlijk proces moet garanderen centraal in de strafprocedure.

Artikel 15, eerste lid, van de Richtlijn politie-justitie beperkt – zoals de Raad van State opmerkt – de mogelijkheid voor de lidstaten om het inzage-recht van de betrokkene geheel of gedeeltelijk te beperken (voor zover en zolang die volledige of gedeeltelijke beperking in een democratische samenleving, met inachtneming van de grondrechten en legitieme belangen van de natuurlijke persoon in kwestie) tot de noodzakelijke en evenredige maatregelen om:

- a) belemmering van officiële of gerechtelijke onderzoeken of procedures te voorkomen;
- b) nadelige gevolgen voor de voorkoming, de opsporing, het onderzoek en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen te voorkomen;
- c) de openbare veiligheid te beschermen;
- d) de nationale veiligheid te beschermen;
- e) de rechten en vrijheden van anderen te beschermen.

Het moet dus opgemerkt worden dat deze opsomming een aantal kapstokken voorziet of ruime mogelijkheden van beperking of weigering. De andere weigeringsgronden waarnaar verwezen wordt en die reeds in de procedures van inzage en afschrift van de artikelen 21*bis* (en 61*ter* Sv.) waren opgenomen wijzigen niets aan deze ruime weigeringsgronden doch geven een precisering binnen de contouren ervan. Zie voor artikel 21*bis*, § 5, Sv.:

— le motif de refus “si les nécessités de l’information le requièrent” entre dans les contours des motifs de refus a) et b) de l’article 15 de la directive européenne;

— le motif de refus “si la consultation présente un danger pour les personnes ou porte gravement atteinte à leur vie privée” entre dans les contours du motif de refus e) de la directive européenne;

— le motif de refus “si le requérant ne justifie pas d’un motif légitime la consultation du dossier” est évident et vise, par exemple, la personne cherchant à accéder aux données personnelles d’une autre personne ou souhaitant s’immiscer dans un dossier pénal dans lequel elle n’est nullement impliquée, alors que le secret de l’instruction prévaut et qu’il faut donc prévenir l’entrave ou les conséquences préjudiciables à l’instruction, ce qui peut donc entrer dans les contours des a), b), c), d) ou e) de l’article 15 de la directive européenne.

Il convient également de noter ici que le “refus d’accès à une personne qui n’a pas de motif ou d’intérêt légitime” fait partie de l’essence même de la protection des données à caractère personnel de toutes les personnes ou parties impliquées dans une affaire pénale et du secret de l’instruction. L’article 4, 1, b) de la directive Police-Justice contenant les principes de traitement prévoit que les données à caractère personnel sont collectées pour des finalités déterminées, explicites et légitimes et ne sont pas traitées de manière incompatible avec ces finalités (reproduit à l’article 28, 2°, de la loi sur la protection des données). L’article 3, 2° de cette directive (reproduit à l’article 26, 2° de la loi sur la protection des données) définit le terme “traitement” comme toute opération ou tout ensemble d’opérations effectuées ou non à l’aide de procédés automatisés et appliquées à des données à caractère personnel ou des ensembles de données à caractère personnel, telles que la collecte, l’enregistrement, l’organisation, la structuration, la conservation, l’adaptation ou la modification, l’extraction, la consultation, l’utilisation, la communication par transmission, la diffusion ou toute autre forme de mise à disposition, le rapprochement ou l’interconnexion, la limitation, l’effacement ou la destruction.

Ainsi, en application de la directive européenne et de la loi sur la protection des données, le fait d’accorder l’accès (consultation/copie) à une personne qui n’a pas de motif ou d’intérêt légitime constituerait nécessairement un traitement illicite et serait même punissable en vertu de l’article 222 de la loi sur la protection des données en cas de traitement par négligence grave ou intention malveillante. Par conséquent, le motif de refus

— de la weigeringsgrond “indien de noodwendigheden van het opsporingsonderzoek dit vereisen” valt binnen de contouren van de weigeringsgronden a) en b) van artikel 15 van de EU Richtlijn;

— de weigeringsgrond “indien inzage een gevaar zou opleveren voor personen of een ernstige schending van hun privéleven zou inhouden” valt binnen de contouren van de weigeringsgrond e) van artikel 15 van de EU Richtlijn;

— de weigeringsgrond “indien de verzoeker van geen rechtmatige beweegredenen tot het raadplegen van het dossier doet blijken” is vanzelfsprekend en viseert bijvoorbeeld de persoon die inzage wenst van de persoonsgegevens van een andere persoon of wil indringen in een strafdossier waarin hij geenszins betrokken is terwijl het geheim van het onderzoek primeert en men bijgevolg de belemmering of de nadelige gevolgen voor het onderzoek moet voorkomen, wat dus binnen de contouren kan vallen van a), b), c), d) of e) van artikel 15 van de EU Richtlijn.

Hierbij is bovendien op te merken dat de “weigerings van toegang aan een persoon die geen rechtmatige beweegredenen of belang heeft” tot de essentie behoort van de bescherming van de persoonsgegevens van alle in een strafdossier betrokken personen of partijen en van het geheim van het onderzoek. Artikel 4, 1, b) van de Richtlijn politie-justitie dat de beginselen van verwerking bevat bepaalt dat persoonsgegevens voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en legitieme doeleinden worden verzameld en niet op een met die doeleinden onverenigbare wijze worden verwerkt (overgenomen in art. 28, 2°, Gegevensbeschermingswet). Artikel 3, 2° van deze richtlijn (overgenomen in artikel 26, 2° Gegevensbeschermingswet) definieert de term “verwerking” als een bewerking of een geheel van bewerkingen met betrekking tot persoonsgegevens of een geheel van persoonsgegevens, al dan niet uitgevoerd via geautomatiseerde procedés, zoals het verzamelen, vastleggen, ordenen, structureren, opslaan, bijwerken of wijzigen, opvragen, raadplegen, gebruiken, bekendmaking door middel van doorzending, verspreiden of op andere wijze ter beschikking stellen, aligneren of combineren, afschermen, wissen of vernietigen van gegevens.

In toepassing van de EU richtlijn en van de Gegevensbeschermingswet zou het verlenen van toegang (inzage /afschrift) aan een persoon die geen rechtmatige beweegredenen of belang heeft aldus in se een onrechtmatige verwerking zijn en bovendien zelfs strafbaar zijn op grond van artikel 222 van de Gegevensbeschermingswet ingeval van verwerking met ernstige nalatigheid of kwaadwillig. De hier ter sprake

en cause ici s'inscrit parfaitement dans le cadre des points a), b), c), d) ou e) de l'article 15, paragraphe 1^{er}, de la directive de l'UE.

Les autres motifs de refus prévus à l'article 21*bis*, § 5, sont également explicites et ne restreignent en rien le droit de l'intéressé. Si le dossier ne contient que le procès-verbal ou la plainte dont le requérant ou son avocat a déjà reçu une copie, ou si le requérant a été renvoyé devant une juridiction de jugement, cité ou convoqué par avis officiel, l'intéressé a déjà eu accès à toutes les informations contenues dans le dossier pénal et son droit de consulter et de prendre des copies est réglementé par la loi (nous y reviendrons dans la discussion d'un autre commentaire du Conseil d'État). Enfin, le motif de refus "si une information judiciaire a été ouverte" vis-à-vis du cas où seul le juge d'instruction est compétent pour statuer sur la demande.

Il ressort donc clairement de ce qui précède que la disposition proposée n'inclut ni n'ajoute d'"autres" motifs de refus ou de motifs "supplémentaires" non prévus à l'article 15, paragraphe 1, de la directive "Justice policière" et que les motifs de refus déjà prévus dans les procédures existantes de consultation et de copie ne sont que des précisions qui entrent dans le champ d'application des motifs de refus définis au sens large à l'article 15 de cette directive de l'UE.

Si le procureur du Roi estime qu'il ne peut donner aucune information car cela nuirait aux objectifs essentiels – notamment la prévention de l'entrave aux instructions ou à l'exécution des peines, ou la mise en péril de la sécurité nationale ou des droits et libertés d'autres personnes –, il répondra par exemple à une demande de prise de connaissance (consultation/copie) que la vérification nécessaire est en cours ou que des données à caractère personnel du requérant (personne physique) sont traitées. Si, dans un tel cas, il omettait simplement de répondre, il est à craindre que la personne concernée utilise la procédure prévue si aucune réponse n'est donnée à temps et que l'affaire puisse être soumise à la chambre des mises en accusation sur cette base. La procédure en degré d'appel ne porte cependant pas atteinte au secret de l'information et ne confère donc aucun droit automatique de consultation du dossier répressif. Il peut être renvoyé aux règles de procédure ordinaires à cet égard.

L'article 21*bis*, § 7, alinéas 2 et 3, du Code d'instruction criminelle, qui s'applique également sur les demandes liées à la protection de la vie privée, dispose en effet que la chambre des mises en accusation statue sans débat dans les quinze jours à compter du dépôt de la requête.

komende weigeringsgrond valt bijgevolg volkomen binnen de contouren van a), b), c), d) of e) van artikel 15, eerste lid, van de EU Richtlijn.

De andere weigeringsgronden van artikel 21*bis*, § 5, zijn ook vanzelfsprekend en beperken in geen enkel opzicht het recht van de betrokkene. Indien het dossier alleen de aangifte of klacht bevat waarvan de verzoeker of zijn advocaat al een kopie heeft gekregen, of indien de verzoeker naar een vonnisgerecht is verwezen, gedagvaard of bij proces verbaal is opgeroepen heeft betrokkene reeds toegang gekregen tot alle gegevens van het strafdossier en is zijn recht tot inzage en afschrift bij wet geregeld (dit komt verder opnieuw aan bod bij de bespreking van een andere opmerking van de Raad van State). Uiteindelijk viseert de weigeringsgrond "indien een gerechtelijk onderzoek is ingesteld" het geval waarbij enkel de onderzoeksrechter bevoegd is om een beslissing te nemen over het verzoek.

Uit wat voorafgaat blijkt aldus dat de voorgestelde bepaling geen "andere" of "extra" weigeringsgronden opneemt of toevoegt die niet voorzien zijn in artikel 15, eerste lid, van de Richtlijn politie-justitie en dat de weigeringsgronden die reeds voorzien waren in de bestaande procedures van inzage en afschrift enkel preciseringen betreffen die binnen de scope van de ruim omschreven weigeringsgronden van artikel 15 van deze EU Richtlijn vallen.

Indien de procureur des Konings meent dat hij geen informatie kan geven omdat dit essentiële doeleinden zou ondermijnen – waaronder het voorkomen van de belemmering van strafrechtelijke onderzoeken, van tenuitvoerlegging van straffen, of het in het gedrang brengen van de nationale veiligheid of van de rechten en vrijheden van andere personen – zal hij op een verzoek tot kennisname (inzage / afschrift) bijvoorbeeld antwoorden dat het nodige nazicht lopende is of er persoonsgegevens van verzoeker (fysieke persoon) worden verwerkt. Indien hij in zulk geval gewoonweg zou nalaten te antwoorden bestaat het risico dat betrokkene de procedure zou aanwenden voorzien ingeval er geen tijdig antwoord wordt gegeven en de zaak op die grond zou kunnen voorleggen aan de kamer van inbeschuldigingstelling. De procedure in hoger beroep doet echter geen afbreuk aan het geheim van het onderzoek en levert dus geen automatisch inzagerecht in het strafdossier. Wat dat betreft kan naar de gewone procedureregels verwezen worden.

Artikel 21*bis*, § 7, tweede en derde lid, van het Wetboek van strafvordering, dat ook van toepassing is op de privacy-gerelateerde verzoeken, bepaalt immers dat de kamer van inbeschuldigingstelling uitspraak doet zonder debat binnen vijftien dagen na de neerlegging van het

Les parties sont toutefois averties de la façon habituelle du lieu, de la date et de l'heure de l'audience. Le procureur général peut adresser ses réquisitions écrites à la chambre des mises en accusation. La chambre des mises en accusation peut entendre, séparément et en l'absence des parties, le procureur général en ses observations. Elle peut entendre le requérant ou son avocat en présence du procureur général. Cette méthode de travail doit donc être conservée et présente également des garanties contre l'abus de droit qui consiste uniquement à s'octroyer un accès illicite au dossier répressif.

Dans un souci d'exhaustivité, il convient de rappeler que les "demandes gracieuses" de consultation et/ou de copie d'un dossier répressif peuvent être adressées au procureur du Roi en vertu de l'article 21*bis*, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle. De telles demandes gracieuses ne sont pas liées à une quelconque forme de formalisme, mais ne confèrent aucun droit de recours contre la décision du procureur du Roi. Une telle demande pourrait également être liée à la protection de la vie privée. Concernant le respect du secret de l'enquête pénale, le procureur du Roi tiendra compte des mêmes principes. Cependant, il n'est pas nécessaire de compléter cette disposition étant donné le caractère gracieux de ces demandes.

Art. 46

Cet article introduit un nouvel article 21*bis*/2 C.I.C. et est basée sur l'article 21*bis* existant du Code d'instruction criminelle. Dans le cadre d'une information, la personne lésée qui a fait une déclaration en vertu de l'article 5*bis* du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle et le suspect sont les parties qui peuvent demander au procureur du Roi d'effectuer un acte d'information complémentaire. La procédure est entièrement développée, y compris la possibilité d'introduire auprès de la chambre des mises en accusation un recours contre un refus ou une absence de réaction du procureur du Roi.

Comme indiqué dans l'introduction générale, la modification législative proposée vise en premier lieu à égaliser les droits des parties en termes d'octroi d'une consultation/d'une copie /de la demande d'enquête complémentaire lors de l'information et de l'instruction afin que l'introduction des droits liés à la protection de la vie privée et leur exercice n'engendrent aucune nouvelle inégalité, les droits basés sur ces différents fondements juridiques (procédure pénale contre traitement des données à caractère personnel) étant parfois difficiles à différencier.

verzoekschrift. De partijen worden wel verwittigd op de gebruikelijke manier van de plaats, dag en uur van de zitting. De procureur-generaal kan zijn schriftelijke vorderingen richten aan de kamer van inbeschuldigingstelling. De kamer van inbeschuldigingstelling kan, afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de partijen, de opmerkingen van de procureur-generaal horen. Zij kan, in aanwezigheid van de procureur-generaal, de verzoeker of zijn advocaat horen. Deze werkwijze dient dus behouden te worden en biedt tevens garanties tegen rechtsmisbruik dat er alleen op gericht is zich een onrechtmatige toegang tot het strafdossier toe te eigenen.

Volledigheidshalve wordt eraan herinnerd dat ook zogenaamde "willige verzoeken" tot inzage en/ of afschrift van een strafdossier kunnen gericht worden aan de procureur des Konings op grond van artikel 21*bis*, § 1, Sv. Dergelijke willige verzoeken zijn niet gebonden aan enig formalisme doch geven geen recht op hoger beroep tegen de beslissing van de procureur des Konings. Dergelijk verzoek zou ook privacy-gerelateerd kunnen zijn. Wat de eerbiediging van het geheim van het strafonderzoek betreft zal de procureur des Konings rekening houden met dezelfde principes. Het is echter niet noodzakelijk deze bepaling aan te vullen gelet op het willig karakter van deze verzoeken.

Art. 46

Dit artikel voegt een artikel 21*bis*/2 Sv. in en is geënt op het bestaande artikel 21*bis* Sv. In het raam van een opsporingsonderzoek zijn de benadeelde persoon die een verklaring aflegde overeenkomstig artikel 5*bis* van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering en de verdachte de partijen die de procureur des Konings kunnen verzoeken een bijkomende opsporingshandeling te verrichten. De procedure wordt volledig uitgewerkt met inbegrip van de mogelijkheid hoger beroep in te stellen bij de kamer van inbeschuldigingstelling tegen een weigering van de procureur des Konings of tegen zijn stilzitten.

Zoals aangehaald in algemene toelichting beoogt deze wetswijziging in de eerste plaats dat de rechten van partijen tijdens het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek qua het verkrijgen van inzage/ een afschrift/en het vragen van aanvullend onderzoek worden gelijk getrokken zodat het invoegen van de privacy-rechten en de uitoefening daarvan geen nieuwe ongelijkheid teweeg brengt omdat de rechten gegrond op deze verschillende rechtsgronden (strafprocedure versus persoonsgegevensverwerking) soms moeilijk te onderscheiden zijn.

Il est donc indiqué d'introduire, dans le cadre de l'information, la possibilité de demander une enquête complémentaire. De cette façon, il est en outre possible d'octroyer au ministère public une compétence globale visant à prendre une décision concernant toutes sortes de demandes liées à la protection de la vie privée émanant de personnes qui ne disposent pas de la compétence requise lors de l'information, de l'instruction ou d'une autre phase de la procédure pénale.

Ces mêmes parties (la personne lésée qui a fait une déclaration en vertu de l'article 5*bis* du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle et le suspect) peuvent également adresser une demande de rectification, éventuellement de complétion, d'effacement, d'interdiction ou de limitation de l'utilisation de leurs données à caractère personnel incorrectes. Il s'agit d'une simple transposition de l'exercice des droits liés à la protection de la vie privée dans leur chef, qui sont plus limités que les droits dont ils disposent en tant que partie dans le cadre de l'enquête pénale en ce sens qu'il s'agit de données à caractère personnel à indiquer avec précision afin que l'objet de la procédure soit limité. Cette procédure est élaborée dans un nouvel article 21*bis*/3 en projet.

Art. 47

Cet article insère dans le Code d'instruction criminelle un nouvel article 21*bis*/3 en vue de l'introduction d'une procédure dans le chef de la personne lésée qui a fait une déclaration, conformément à l'article 5*bis* du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle, et le suspect relative aux demandes de rectifier et éventuellement de compléter, effacer ou interdire l'utilisation des données à caractère personnel les concernant, ou de limiter leur utilisation conformément aux articles 39, § 1^{er}, et 210 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Concernant les demandes d'"effacement" ou d'"interdiction ou de limitation de l'utilisation" des données à caractère personnel, la situation est plus complexe étant donné l'évolution projetée tant dans la jurisprudence de la Cour constitutionnelle qu'en ce qui concerne les initiatives législatives. Cette évolution marque l'introduction – via le contrôle de l'information de longue durée – de la possibilité d'établir une (sorte de) procédure de purification dans le cadre de l'information.

Het is dus aangewezen de mogelijkheid om aanvullend onderzoek te kunnen vragen in te voegen in het raam van het opsporingsonderzoek. Op die wijze kan bovendien aan het openbaar ministerie een overkoepelende bevoegdheid worden verleend om te beslissen over allerlei privacy-gerelateerde verzoeken uitgaande van personen die niet over de vereiste hoedanigheid bezitten tijdens het opsporingsonderzoek, tijdens het gerechtelijk onderzoek of tijdens een andere fase van de strafprocedure.

Dezelfde partijen (de benadeelde persoon die een verklaring aflegde overeenkomstig artikel 5*bis* van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering en de verdachte) kunnen eveneens een verzoek richten om hun onjuiste persoonsgegevens te verbeteren, eventueel aan te vullen, te wissen of het gebruik ervan te verbieden of te beperken. Dit is een loutere omzetting van de uitoefening van de privacy-rechten in hunnen hoofde, privacy-rechten die beperkter zijn dan de rechten die ze als partij hebben in het raam van het strafonderzoek in die zin dat het gaat om precies aan te duiden persoonsgegevens zodat het onderwerp van de procedure begrensd wordt. Deze procedure wordt uitgewerkt in een nieuw artikel 21*bis*/3 in ontwerp.

Art. 47

Dit artikel voegt in het Wetboek van strafvordering een nieuw artikel 21*bis*/3 in, met het oog op het invoeren van een procedure in hoofde van de benadeelde persoon die een verklaring aflegde overeenkomstig artikel 5*bis* van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering en de verdachte inzake verzoeken om persoonsgegevens te verbeteren en eventueel aan te vullen, te verwijderen, of het gebruik ervan te verbieden of te beperken overeenkomstig de artikelen 39, § 1, en 210 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

Wat verzoeken tot "wissen" of "verbod of beperking van gebruik" van persoonsgegevens betreft is de toestand complexer gelet op de geschetste evolutie zowel in de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof als op gebied van de wetgevende initiatieven. Deze evolutie duidt op het invoegen – via het toezicht op een langdurig opsporingsonderzoek – van de mogelijkheid een (soort) zuiveringsprocedure te houden in het raam van het opsporingsonderzoek.

Le chapitre II du titre 2 de la loi sur la protection des données énumère les principes généraux²¹ qui s'appliquent au traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, y compris la protection contre les menaces pour la sécurité publique et la prévention de telles menaces.

La mercuriale de 2020 précitée dans l'introduction générale souligne que ces principes peuvent uniquement être évalués par le juge à la lumière des règles procédurales du droit de la procédure pénale, car, dans le cadre de l'exercice des droits liés à la protection des données, la loi sur la protection des données renvoie explicitement aux règles du droit de la procédure pénale²²; et aussi parce qu'en matière de dossier répressif, les règles et principes du droit de la procédure pénale qui s'appliquent au sein de l'ordre juridique interne belge ne sont pas subordonnés à ceux et celles du droit lié à la protection des données. En outre, la mercuriale précitée souligne que les principes de traitement des données à caractère personnel sont évidents du point de vue du droit de la procédure pénale, car ils respectent, en d'autres termes, les mêmes principes que les règles liées à la procédure pénale.

La régularité du traitement des données à caractère personnel doit donc être évaluée à la lumière des règles du droit de la procédure pénale. La loi sur la protection des données ne prévoit aucune sanction procédurale d'exclusion ou de nullité²³.

Dans le cadre du droit de la procédure pénale, aucune donnée ne peut être effacée du dossier répressif et il convient de toujours tenir compte des droits d'autres parties ou personnes qui seront peut-être également impliquées à un stade ultérieur dans la procédure pénale. La seule procédure qui peut donner lieu à la "suppression de pièces" d'un dossier répressif dans le cadre d'une instruction fait l'objet de l'article 235bis du

Hoofdstuk II van titel 2 van de Gegevensbeschermingswet somt de algemene beginselen²¹ op die van toepassing zijn op de verwerking van persoonsgegevens door de bevoegde overheden met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, met inbegrip van de bescherming tegen en de voorkoming van gevaren voor de openbare veiligheid.

De in de algemene inleiding voornoemde Mercuriale van 2020 onderstreept dat die beginselen door de rechter slechts kunnen getoetst worden aan de hand van de procedureregels van het strafprocesrecht omdat bij de uitoefening van de gegevensbeschermingsrechten de Gegevensbeschermingswet expliciet verwijst naar de regels van het strafprocesrecht²²; en omdat inzake het strafdossier de regels en principes van het strafprocesrecht die in de Belgische interne rechtsorde gelden niet ondergeschikt zijn aan deze van het gegevensbeschermingsrecht. Bovendien onderstreept de voormelde Mercuriale dat de beginselen van verwerking van persoonsgegevens vanuit het perspectief van het strafprocesrecht vanzelfsprekend zijn omdat ze, zij het anders verwoord, dezelfde principes huldigen als de strafprocedureregels.

De regelmatigheid van de verwerking van persoonsgegevens dient dus getoetst aan de regels van het strafprocesrecht. De Gegevensbeschermingswet voorziet geen procedurele sancties van uitsluiting of nietigheid²³.

In het raam van het strafprocesrecht kunnen geen gegevens gewist worden uit het strafdossier en is steeds rekening is te houden met de rechten van andere partijen of personen die mogelijk ook later in de strafrechtspleging worden betrokken. De enige procedure die aanleiding kan geven tot het "verwijderen van stukken" uit een strafdossier in het raam van een gerechtelijk onderzoek maakt het voorwerp uit van artikel 235bis Sv. De kamer

²¹ Licéité (article 28, 1° de la loi sur la protection des données); Finalité légitime (article 28, 2° de la loi sur la protection des données); Non excessives – Le traitement minimal des données (article 28, 3° de la loi sur la protection des données); Exact (article 28, 4° de la loi sur la protection des données); Limitation de la conservation (article 28, 5° de la loi sur la protection des données); Sécurité (article 28, 6° de la loi sur la protection des données).

²² Ainsi, la Cour d'appel d'Anvers a estimé, dans un arrêt du 23 février 2022, qu'une consultation de la banque de données ANPR est contraire à la législation en vigueur, mais que l'article 32 du titre préliminaire du Code de procédure pénale ne permettait pas d'exclure cette preuve irrégulière.

²³ Voir les articles 222 à 230 de la loi sur la protection des données du 30 juillet 2018. Ces dispositions prévoient des amendes administratives ou pénales.

²¹ Rechtmatigheid (artikel 28 1° van de gegevensbeschermingswet); Legitiem doeleinde (artikel 28 2° van de gegevensbeschermingswet); Niet bovenmatig – De minimale gegevensverwerking (artikel 28 3° van de gegevensbeschermingswet); Correct (artikel 28 4° van de gegevensbeschermingswet); Beperking bewaring (artikel 28 5° van de gegevensbeschermingswet); Beveiliging (artikel 28 6° van de gegevensbeschermingswet).

²² Zo oordeelde het Hof van Beroep te Antwerpen in een arrest van 23 februari 2022 dat een bevraging van het ANPR database gebeurde in strijd met de geldende wetgeving doch artikel 32 V.T.S.V. niet toeliet dit onregelmatig bewijs uit te sluiten.

²³ Zie de artikelen 222 tot 230 van de Gegevensbeschermingswet van 30 juli 2018. Deze bepalingen voorzien in administratieve of strafrechtelijke boetes.

Code d'instruction criminelle. La chambre des mises en accusation est la seule instance judiciaire qui peut prendre une décision à cet égard. L'article 235*bis*, § 5 C.I.C. dispose que, lorsque la chambre des mises en accusation constate une irrégularité, une omission ou une nullité visée à l'article 131, § 1^{er} C.I.C. une cause d'irrecevabilité ou d'extinction de l'action publique, elle prononce, le cas échéant, la nullité de l'acte qui en est entaché et de tout ou partie de la procédure ultérieure. Les pièces annulées sont retirées du dossier et déposées au greffe du tribunal de première instance. La chambre des mises en accusation évalue, dans le respect des droits des autres parties, dans quelle mesure les pièces déposées au greffe peuvent encore être consultées lors de la procédure pénale et utilisées par une partie. La chambre des mises en accusation indique dans sa décision à qui il faut rendre les pièces ou ce qu'il advient des pièces annulées.

Étant donné que l'effacement des pièces est contraire aux règles et aux principes de base du droit de la procédure pénale, il est indiqué de remplacer, dans les textes de loi à élaborer, le terme "effacer" par le terme "supprimer". En outre, il convient d'éviter que les procédures élaborées puissent être utilisées abusivement par des personnes qui souhaitent s'immiscer dans une enquête pénale en cours. L'article 28*bis*, § 1^{er} du Code d'instruction criminelle dispose que l'information est l'ensemble des actes destinés à rechercher les infractions, leurs auteurs et les preuves, et à rassembler les éléments utiles à l'exercice de l'action publique. Par ailleurs, l'article 28*bis*, § 2 dispose que l'information s'étend à l'enquête proactive. "Celle-ci, dans le but de permettre la poursuite d'auteurs d'infractions, consiste en la recherche, la collecte, l'enregistrement et le traitement de données et d'informations sur la base d'une suspicion raisonnable que des faits punissables vont être commis ou ont été commis mais ne sont pas encore connus, et qui sont ou seraient commis dans le cadre d'une organisation criminelle, telle que définie par la loi, ou constituent ou constitueraient un crime ou un délit tel que visé à l'article 90*ter*, §§ 2, 3 et 4".

Dans de nombreuses informations, le suspect (l'auteur) est un inconnu et l'enquête sert justement à l'identifier. Par conséquent, une procédure basée sur les droits liés à la protection de la vie privée pourrait être utilisée par un suspect qui n'a pas encore été identifié jusqu'alors ou par son complice, justement afin de savoir où en est l'enquête concernant la tentative d'identification de l'auteur (lui-même), la procédure devenant alors un outil pratique en vue de tenter de gêner l'enquête. Dans le cadre de la procédure de purification visée à l'article 235*bis* C.I.C. (qui s'applique uniquement dans

van inbeschuldigingstelling is de enige rechtsinstantie die daarover kan beslissen. Artikel 235*bis*, § 5, Sv. bepaalt dat wanneer de kamer van inbeschuldigingstelling een onregelmatigheid, verzuim of nietigheid als bedoeld in artikel 131, § 1 Sv., of een grond van niet-ontvankelijkheid of van verval van de strafvordering vaststelt, zij, als daartoe grond bestaat, de nietigheid uitspreekt van de handeling die erdoor is aangetast en van een deel of het geheel van de erop volgende rechtspleging. Nietig verklaarde stukken worden uit het dossier verwijderd en neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg. De kamer van inbeschuldigingstelling oordeelt, met inachtneming van de rechten van de andere partijen, in welke mate de ter griffie neergelegde stukken nog in de strafprocedure mogen worden ingezien en aangewend door een partij. De kamer van inbeschuldigingstelling geeft in haar beslissing aan, aan wie de stukken moeten worden teruggegeven, dan wel wat er gebeurt met de nietig verklaarde stukken.

Vermits het wissen van stukken strijdig is met de regels en de grondbeginselen van het strafprocesrecht is het aangewezen het woord "wissen" in de te ontwerpen wetteksten te vervangen door "verwijderen". Bovendien moet enerzijds voorkomen worden dat misbruik kan worden gemaakt van de ontworpen procedures door personen die willen binnenbreken in een lopend strafonderzoek. Artikel 28*bis*, § 1, Sv. bepaalt dat het opsporingsonderzoek het geheel is van de handelingen die ertoe strekken de misdrijven, hun daders en de bewijzen ervan op te sporen en de gegevens te verzamelen die dienstig zijn voor de uitoefening van de strafvordering. Artikel 28*bis*, § 2, stelt bovendien dat het opsporingsonderzoek zich uitstrekt over de proactieve recherche waaronder wordt verstaan, "met het doel te komen tot het vervolgen van daders van misdrijven, het opsporen, het verzamelen, registreren en verwerken van gegevens en inlichtingen op grond van een redelijk vermoeden van te plegen of reeds gepleegde maar nog niet aan het licht gebrachte strafbare feiten, en die worden of zouden worden gepleegd in het kader van een criminele organisatie, zoals gedefinieerd door de wet, of misdaden of wanbedrijven als bedoeld in artikel 90*ter*, §§ 2, 3 en 4, uitmaken of zouden uitmaken".

In vele opsporingsonderzoeken is de verdachte (dader) een onbekende en dient het onderzoek precies om deze te identificeren. Een procedure op grond van privacy-rechten zou bijgevolg kunnen aangewend worden door een tot dan nog niet geïdentificeerde verdachte of zijn handlangers precies om te weten te komen hoe ver het onderzoek gevorderd is in de poging hem (dader) te identificeren waardoor de procedure een handig middel zou worden om het onderzoek te proberen belemmeren. In het raam van de zuiveringsprocedure van artikel 235*bis* Sv. (enkel van toepassing in het kader

le cadre d'une instruction), la chambre des mises en accusation doit ordonner, en vertu de l'article 235*bis*, § 3, C.I.C. la réouverture des débats lorsqu'elle contrôle d'office la régularité de la procédure et qu'il peut exister une cause de nullité, d'irrecevabilité ou d'extinction de l'action publique. En outre, l'article 235*bis*, § 4, C.I.C. dispose que la chambre des mises en accusation entend, en audience publique si elle en décide ainsi à la demande de l'une des parties, le procureur général, la partie civile et l'inculpé en leurs observations, et ce, que le contrôle du règlement de la procédure ait lieu sur la réquisition du ministère public ou à la requête d'une des parties.

Comme déjà indiqué dans l'introduction générale, il convient d'éviter l'abus plausible des procédures liées à la protection de la vie privée. C'est notamment pour cette raison que la directive européenne police/justice et la loi sur la protection des données du 30 juillet 2018 prévoient des motifs de dérogation. Ainsi, l'article 37, § 2, de la loi sur la protection des données (voir également ci-après) dispose que l'information qui doit être fournie à une personne concernée peut être retardée, limitée ou exclue par la loi s'il s'agit d'une mesure nécessaire et proportionnée par exemple pour éviter de gêner des enquêtes, des recherches, des procédures pénales ou d'autres procédures réglementées.

Une instruction à charge d'inconnus est uniquement requise dans certains cas. En règle générale, les parties sont connues dans le cadre d'une instruction (inculpé ou partie assimilée²⁴/partie civile). Cependant, l'intervention de "personnes extérieures" dans une instruction en cours via l'exercice des droits liés à la protection de la vie privée doit également être évitée.

Il est donc recommandé d'en tenir compte dans le cadre des procédures à développer, d'où l'introduction d'une procédure axée sur les données à caractère personnel qui prend en considération dès l'entame des motifs de dérogation afin que le débat ne soit pas automatiquement étendu à d'autres parties ou personnes, qui définit la méthode de suppression des pièces, qui précise l'utilisation ultérieure des pièces et qui introduit une période d'attente plus longue. L'article 21*bis*/3, en projet y tient compte.

L'article 21*bis*/2, §§ 6 et 7, C.I.C. en projet dispose qu'un recours contre le refus ou l'absence de réaction du procureur du Roi peut être introduit auprès de la

van een gerechtelijk onderzoek) dient de kamer van inbeschuldigingstelling krachtens artikel 235*bis*, § 3, Sv. de debatten te heropenen wanneer ze ambtshalve de regelmatigheid van de rechtspleging onderzoekt en er een nietigheid, een grond van niet-ontvankelijkheid of van verval van de strafvordering kan bestaan. Bovendien bepaalt artikel 235*bis*, § 4 Sv. dat de kamer van inbeschuldigingstelling, in openbare terechtzitting indien ze op verzoek van een partij daartoe besluit, de opmerkingen van de procureur-generaal, de burgerlijke partij en de in verdenking gestelde hoort, en zulks ongeacht of het toezicht op de regeling van de rechtspleging gebeurt op verzoek van een partij dan wel op vordering van het openbaar ministerie.

Zoals reeds onderstreept in de algemene inleiding is het nodig misbruik van privacy-gerelateerde procedures te voorkomen. Onder meer om die reden voorzien de Europese Richtlijn politie-justitie en de Gegevensbeschermingswet van 30 juli 2018 afwijkingsgronden. Zo bepaalt artikel 37, § 2, van de Gegevensbeschermingswet (zie ook verder) dat de informatie die aan een betrokkene dient te worden verstrekt bij wet kan worden uitgesteld of beperkt dan wel achterwege worden gelaten ingeval dit een noodzakelijke en evenredige maatregel is om bijvoorbeeld de belemmering van strafrechtelijke of andere geregelende onderzoeken, opsporingen of procedures te voorkomen.

Een gerechtelijk onderzoek wordt slechts in weinig gevallen gevorderd ten laste van onbekenden. In de regel zijn de partijen in het raam van een gerechtelijk onderzoek gekend (in verdenking gestelde of gelijkgestelde²⁴/burgerlijke partij). Nochtans dient het binnenbreken in een lopend gerechtelijk onderzoek via uitoefening van privacy-rechten door zogenaamde "buitenstaanders" eveneens vermeden te worden.

Het is dus aangewezen hiermee rekening te houden in het raam van de uit te werken procedures en dit noopt tot het invoegen van een op persoonsgegevens toegespitste procedure waar rekening wordt gehouden met de afwijkingsgronden zodat het debat niet automatisch dient opengetrokken te worden tot andere partijen of personen; de wijze van verwijdering van stukken wordt bepaald; het verder gebruik van de stukken wordt gepreciseerd en een ruimere sperperiode wordt ingevoegd. Artikel 21*bis*/3, in ontwerp, houdt hier rekening mee.

Het artikel 21*bis*/2, §§ 6 en 7, Sv. in ontwerp bepaalt dat tegen de weigering of het stilzitten van de procureur des Konings hoger beroep kan worden ingesteld bij de

²⁴ L'article 61 Code d'instruction criminelle dispose que toute personne à l'égard de laquelle l'action publique est engagée dans le cadre de l'instruction bénéficie des mêmes droits que l'inculpé.

²⁴ Artikel 61*bis* bepaalt dat eenieder tegen wie de strafvordering wordt ingesteld in het kader van een gerechtelijk onderzoek dezelfde rechten geniet als de in verdenking gestelde.

chambre des mises en accusation. Comme indiqué, cette procédure porte uniquement sur les pièces qui contiennent les données à caractère personnel visées et qui ont été indiquées avec précision par le requérant, ce qui est par conséquent seulement possible si la personne concernée a reçu auparavant une autorisation de prise de connaissance du dossier répressif, si elle a déjà été entendue et a reçu une copie de sa déclaration ou si un acte d'instruction a été effectué à son encontre, par exemple une perquisition avec consentement. Si la personne concernée n'indique pas les pièces avec précision, sa demande initiale et un recours ultérieur ne sont pas recevables. La procédure porte en effet sur des données à caractère personnel déterminées et seules ces pièces sont déposées au greffe de la chambre des mises en accusation. Il s'agit par conséquent d'un objet particulièrement restreint, et donc pas du contenu d'une déclaration, d'un avis ou d'une constatation.

La procédure élaborée dispose, comme dans toutes les procédures relatives aux droits liés à la protection de la vie privée, que la chambre des mises en accusation statue sans débat et qu'elle peut entendre, séparément et en l'absence du requérant et de son avocat, le procureur général en ses observations. Elle peut entendre le requérant ou son avocat en présence du procureur général. Le procureur général peut adresser ses réquisitions écrites à la chambre des mises en accusation²⁵.

Si la chambre des mises en accusation constate une irrégularité, une omission ou une nullité visée à l'article 131, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, elle peut décider d'effacer les données à caractère personnel du dossier et de les déposer au greffe du tribunal de première instance, le cas échéant, en joignant les pièces épurées au dossier. Comme indiqué, la chambre des mises en accusation applique à cet égard les règles du droit de la procédure pénale. Si des données à caractère personnel doivent être effacées des pièces, ces dernières peuvent être déposées, mais doivent être remplacées par des pièces épurées dans le dossier.

Si, concernant les données à caractère personnel indiquées avec précision par le requérant, une irrégularité, une omission ou une nullité visée à l'article 131, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle²⁶ peut exister,

²⁵ Ces quelques règles dérogent à la procédure prévue au § 6.

²⁶ Il n'est pas renvoyé à des causes d'irrecevabilité ou d'extinction de l'action publique car l'action publique n'est pas encore mise en mouvement au stade de l'information. En outre, les personnes qui ne disposent pas de la qualité requise de suspect ou de partie lésée dans le cadre d'une information, ou d'inculpé, de personne visée à l'article 61bis du Code d'instruction criminelle ou de partie civile dans le cadre d'une instruction, peuvent avoir un intérêt dans l'invocation d'une irrégularité, d'une omission ou d'une nullité, mais pas pour les causes d'irrecevabilité ou d'extinction de l'action publique.

kamer van inbeschuldigingstelling. Het gaat in deze procedure zoals gezegd enkel om de stukken die de geïndiceerde persoonsgegevens bevatten en die precies aangeduid werden door de verzoeker, wat bijgevolg enkel mogelijk is indien betrokkene eerder toelating kreeg tot kennisname van het strafdossier of indien hij reeds verhoord werd en een afschrift van zijn verklaring kreeg of ten zijne laste een onderzoeksdaad werd uitgevoerd zoals bijvoorbeeld een huiszoeking met toestemming. Indien betrokkene de stukken niet precies aanduidt is zijn aanvankelijk verzoek niet ontvankelijk evenals een later hoger beroep. De procedure gaat immers over welbepaalde persoonsgegevens en enkel die stukken worden neergelegd ter griffie van de kamer van inbeschuldigingstelling. Het gaat bijgevolg om een bijzonder beperkt voorwerp. Zo kan het niet gaan om de inhoud van een verklaring, een advies of een vaststelling.

De ontworpen procedure bepaalt zoals in alle aan privacy-rechten gerelateerde procedures dat de kamer van inbeschuldigingstelling uitspraak doet zonder debat en dat zij afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de verzoeker en zijn advocaat, de opmerkingen van de procureur-generaal kan horen. Zij kan, in aanwezigheid van de procureur-generaal, de verzoeker of zijn advocaat horen. De procureur-generaal kan zijn schriftelijke vorderingen richten aan de kamer van inbeschuldigingstelling²⁵.

Indien de kamer inbeschuldigingstelling een onregelmatigheid, een verzuim, een nietigheid als bedoeld in artikel 131, § 1, van het Wetboek van strafvordering, vaststelt kan ze beslissen om de persoonsgegevens uit het dossier te verwijderen en ze neer te leggen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg in voorkomend geval mits voeging van gezuiverde stukken aan het dossier. Zoals gezegd past de kamer van inbeschuldigingstelling hierbij de regels van het strafprocesrecht toe. Indien persoonsgegevens dienen verwijderd te worden uit stukken kunnen die stukken neergelegd worden doch in het strafdossier vervangen door gezuiverde stukken.

Wanneer er met betrekking tot de door de verzoeker precies aangeduide persoonsgegevens een onregelmatigheid, een verzuim, een nietigheid als bedoeld in artikel 131, § 1, van het Wetboek van strafvordering²⁶

²⁵ Dit zijn enkele regels die afwijken van de procedure voorzien onder § 6.

²⁶ Er wordt niet verwezen naar gronden van niet-ontvankelijkheid of verval van de strafvordering omdat in de fase van het opsporingsonderzoek de strafvordering nog niet ingesteld is. Bovendien kunnen personen die niet over de vereiste hoedanigheid beschikken van verdachte of benadeelde in het raam van een opsporingsonderzoek, of van in verdenking gestelde, persoon geïndiceerd in artikel 61bis Sv of van burgerlijke partij in het raam van een gerechtelijk onderzoek wel belang hebben bij het aanvoeren van een onregelmatigheid, een verzuim of een nietigheid, doch niet bij gronden van niet-ontvankelijkheid of verval van de strafvoering.

la chambre des mises en accusation peut par ailleurs décider d'impliquer d'autres parties dans la procédure à la condition qu'elle constate qu'il n'existe aucun motif de refus s'opposant à l'implication d'autres parties. Dans ce cas, elle peut décider dans quelle mesure les pièces déposées au greffe peuvent encore être utilisées à charge²⁷ par une partie impliquée dans la procédure pénale²⁸. Cela permettrait donc au juge de fond de devoir statuer plus tard sur l'utilisation des pièces déposées, car aucune autre partie n'a pu (ou dû) être impliquée au stade de la procédure devant la chambre des mises en accusation.

Toutes ces règles sont basées sur le fait que l'objet de la procédure est particulièrement restreint par l'incidence des limites du droit de la procédure pénale d'une part, et, comme déjà indiqué, afin d'éviter un abus de droit d'autre part.

Si le procureur du Roi constate déjà lui-même qu'il peut y avoir lieu d'accepter la demande d'effacement, de limitation ou d'interdiction de l'utilisation des données à caractère personnel, il transmet le dossier au procureur général. Le requérant et, le cas échéant, son avocat en sont informés par la méthode habituelle. Cette décision

kan bestaan kan de kamer van inbeschuldigingstelling bovendien beslissen andere partijen te betrekken in de procedure op voorwaarde dat ze vaststelt dat er geen afwijzingsgronden voorhanden zijn die zich verzetten tegen het betrekken van andere partijen. In dat geval kan ze beslissen in welke mate de ter griffie neergelegde stukken nog in de strafprocedure ten laste²⁷ mogen worden aangewend door een in de strafprocedure betrokken partij²⁸. Dit laat dus de mogelijkheid open dat de feitenrechter later over het gebruik van de neergelegde stukken zal moeten oordelen omdat in de fase van de procedure voor de kamer van inbeschuldigingstelling geen andere partijen konden (mochten) betrokken worden.

Al deze regels zijn geënt op het feit dat het voorwerp van de procedure bijzonder beperkt is door de impact van de grenzen van het strafprocesrecht en zoals reeds gezegd ook ter voorkoming van rechtsmisbruik.

Indien de procureur des Konings reeds zelf vaststelt dat aanleiding kan bestaan om op het verzoek tot verwijdering of beperking of verbod van gebruik van persoonsgegevens in te gaan, maakt hij het dossier over aan de procureur-generaal. De verzoeker, en in voorkomend geval zijn advocaat, worden daarvan in kennis

²⁷ Ces pièces peuvent être utilisées à décharge à tout moment et par toutes les parties.

²⁸ Cette disposition garde inchangés les droits des parties qui interviennent plus tard dans la procédure pénale afin que le juge de fond puisse prendre une décision à cet égard le cas échéant.

²⁷ Deze stukken kunnen steeds en door elke partij ter ontlasting gebruikt worden.

²⁸ Deze bepaling laat de rechten van later in de strafprocedure tussenkomende partijen onverlet zodat de feitenrechter er in voorkomend geval kan over beslissen.

n'est pas susceptible de recours²⁹. La procédure se déroule de la même façon. Le procureur du Roi peut toutefois prendre des mesures conservatoires en vue de limiter l'utilisation et la consultation des données à caractère personnel dont il est question³⁰.

Le délai d'attente est étendu afin que le requérant ne puisse pas envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet.

En outre, une disposition "fourre-tout" est ajoutée dans un deuxième paragraphe de l'article 21bis/3 C.I.C., laquelle octroie une compétence globale au procureur du Roi afin qu'il prenne une décision concernant toutes les autres demandes de rectification, éventuellement de complétion, d'effacement, d'interdiction ou de limitation de l'utilisation des données à caractère personnel les concernant émanant de personnes qui ne disposent pas de la compétence requise pour pouvoir bénéficier de droits d'accès au dossier ou de la possibilité de demander la rectification, la complétion, l'effacement, l'interdiction ou la limitation de l'utilisation des données à caractère personnel incorrectes les concernant dans le cadre d'une information ou d'une instruction. Sauf dispositions

gesteld op de gewone wijze. Tegen deze beslissing kan geen rechtsmiddel worden ingesteld²⁹. De procedure verloopt op dezelfde wijze. De procureur des Konings kan wel bewarende maatregelen nemen teneinde het gebruik en de raadpleging van de ter sprake komende persoonsgegevens te beperken³⁰.

De spertermijn wordt uitgebreid zodat de verzoeker geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp mag toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp.

Bovendien wordt in een tweede paragraaf van artikel 21bis/3 Sv. een containerbepaling toegevoegd die de procureur des Konings een overkoepelende bevoegdheid verleent zodat hij beslist over alle andere verzoeken tot het rectificeren, eventueel de aanvulling, het verwijderen (wissen), het verbod of de beperking van het gebruik van de hen betreffende persoonsgegevens uitgaande van personen die niet de vereiste hoedanigheid bezitten om te kunnen genieten van rechten van toegang tot het dossier of van de mogelijkheid de verbetering, de aanvulling, het verwijderen (wissen), het verbod of de beperking van het gebruik van de hen betreffende onjuiste persoonsgegevens te verzoeken in het raam van een opsporingsonderzoek of een gerechtelijk onderzoek.

²⁹ L'effacement, l'interdiction ou la limitation de l'utilisation des données est contraire aux principes fondamentaux du droit de la procédure pénale qui doit tenir compte des droits d'autres parties, du secret de l'information et de la présomption d'innocence. Le procureur du Roi ne peut pas lui-même prendre une décision d'effacement, d'interdiction ou de limitation de l'utilisation des données à caractère personnel. Il peut toutefois refuser de répondre favorablement à une telle demande, et il est possible d'introduire auprès de la chambre des mises en accusation un recours contre ce refus ou l'absence de réponse à temps, dans le cadre duquel la procédure prévue au paragraphe 9 est respectée. Dans ce cas spécifique, il est néanmoins indiqué d'entendre séparément le requérant et le procureur général si la chambre des mises en accusation décide de faire mener un débat et il convient de souligner que cette procédure ne confère aucun droit de consultation du dossier. Dans le cadre de la procédure de l'article 28sexies du Code d'instruction criminelle (référé pénal), seules les pièces de procédure correspondantes peuvent être consultées, mais pas le dossier proprement dit. Cela ne sera pas différent dans la présente procédure. La chambre des mises en accusation peut estimer que d'autres parties doivent être impliquées. Il ne s'agit cependant pas d'une obligation, mais bien d'une appréciation propre qui est uniquement possible en l'absence de motifs de dérogation tels que le risque d'entrave à l'enquête pénale. Cet article est donc applicable dans le cadre d'une information, ce qui est légèrement dans la lignée de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle qui a estimé, dans son arrêt numéro 15 du 3 février 2022, que la voie de recours prévue à l'article 136 (contrôle de l'information de longue durée) doit également s'appliquer lors de l'information afin d'éviter le risque de dépassement du délai raisonnable.

³⁰ Voir l'exemple donné concernant l'article 34 de la loi sur la protection des données et le rapport de données médicales.

²⁹ Het wissen of verbod of beperking van gebruik van gegevens is in strijd met de fundamentele principes van het strafprocesrecht dat rekening moet houden met de rechten van andere partijen en met het geheim van het onderzoek en het vermoeden van onschuld. De procureur des Konings kan zelf geen beslissing nemen over het wissen of het verbod of de beperking van het gebruik van persoonsgegevens. Hij kan wel weigeren in te gaan op dergelijke vraag en tegen deze weigering of het niet tijdig antwoorden staat een hoger beroep bij de kamer van inbeschuldigingstelling waarbij de procedure voorzien in § 9 wordt gevolgd. In dit specifiek geval is het echter aangewezen dat de verzoeker en de procureur-generaal apart worden gehoord indien de kamer van inbeschuldigingstelling beslist een debat te laten voeren en bovendien is te onderstrepen dat deze procedure geen recht van inzage in het dossier genereert. In het raam van de procedure van artikel 28sexies Sv (strafrechtelijk kortgeding) kunnen enkel de desbetreffende procedurestukken worden ingezien doch niet het eigenlijk dossier. In onderhavige procedure zal dat niet anders zijn. De kamer van inbeschuldigingstelling kan oordelen dat andere partijen dienen betrokken te worden doch dit is een eigen beoordeling en geen verplichting en is enkel mogelijk indien er geen afwijkingsgronden voorhanden zijn zoals het gevaar voor belemmering van het strafonderzoek. Dit artikel kan dus van toepassing worden in het raam van een opsporingsonderzoek. Dit ligt enigszins in de lijn van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof dat oordeelde in zijn arrest nummer 15 van 3 februari 2022 dat het rechtsmiddel voorzien in artikel 136 (toezicht lang onderzoek) om reden van het gevaar voor overschrijding van de redelijke termijn eveneens moet gelden in het opsporingsonderzoek.

³⁰ Zie het voorbeeld gegeven i.v.m. artikel 34 van de gegevensbeschermingswet en het beslag van medische gegevens.

contraires³¹, le procureur du Roi statue, conformément à la procédure élaborée, également à cet égard lors de l'instruction après que l'action publique a été engagée et lors de la phase d'exécution d'un jugement pénal.

Il convient de souligner une nouvelle fois que le secret de l'information reste d'application dans le cadre des procédures basées sur les droits liés à la protection de la vie privée. Une demande de rectification des données à caractère personnel qui a été notifiée via la procédure de consultation ou de copie (voir la proposition des articles 21*bis*/3 et 61*ter*/1 complétés du Code d'instruction criminelle) ou éventuellement par un autre moyen³² ne confère aucun droit de prendre connaissance (de l'ensemble) du contenu de l'enquête pénale. Dans le cadre de la procédure d'appel, cela ne mènera pas non plus automatiquement à la possibilité de consultation du dossier répressif.

Enfin, une disposition générale est ajoutée afin de régler les droits des personnes qui sont elles-mêmes impliquées en tant que partie dans la procédure au fond devant le juge ou tribunal de l'application des peines (voir l'article 21*bis*/3, § 3). Dans le cadre du traitement de l'affaire, ces personnes doivent soumettre au juge leurs accords relatifs au traitement de leurs données à caractère personnel.

Étant donné que les parties impliquées dans une procédure au fond disposent déjà d'un droit de consultation, il s'agit dans ce cas de demandes de rectification, de complétion, d'effacement, de limitation ou d'interdiction de l'utilisation de leurs données à caractère personnel. Les parties qui disposaient de la qualité de suspect ou de personne lésée lors de l'information, ou d'inculpé (ou de partie assimilée) ou de partie civile dans le cadre de l'instruction bénéficiaient déjà de ces droits lors de cette phase de la procédure pénale. Cela constitue une raison supplémentaire pour laquelle il est disposé qu'elles doivent soumettre leur demande au moyen d'une conclusion déposée au moment de l'audience d'introduction et avant toute exception ou opposition.

La demande n'est pas recevable tant qu'une procédure est en cours concernant une demande portant

Behoudens andersluidende bepalingen³¹, oordeelt de procureur des Konings overeenkomstig de uitgeschreven procedure hier eveneens over tijdens het gerechtelijk onderzoek, nadat de strafvordering is ingesteld en tijdens de fase van uitvoering van een strafrechtelijk vonnis.

Het is goed nogmaals te onderstrepen dat in het raam van de procedures op grond van de privacy-rechten het geheim van het onderzoek blijft gelden. Een vraag tot verbetering van persoonsgegevens waarvan men kennis heeft gekregen via de procedure van inzage of afschrift (zie voorstel artikelen 21*bis*/3 Sv. en 61*ter*/1 Sv.) of eventueel via een andere weg³² geeft geen recht om kennis te mogen nemen van de (gehele) inhoud van het strafonderzoek. Ook in het raam van de procedure van hoger beroep zal dit niet automatisch leiden tot het kunnen raadplegen van het strafdossier.

Tot slot wordt een algemene bepaling toegevoegd om de rechten te regelen van personen die zelf als partij betrokken zijn bij de procedure ten gronde, voor de strafuitvoeringsrechtbank of -rechter (zie artikel 21*bis*/3, § 3). Deze personen dienen hun aanspraken met betrekking tot de verwerking van hun persoonsgegevens aan de rechter voor te leggen in het raam van de behandeling van de zaak.

Vermits partijen betrokken in een procedure ten gronde reeds over een inzagerecht beschikken gaat het hier om verzoeken tot verbetering of aanvulling of tot verwijdering, beperking of verbod van gebruik van hun persoonsgegevens. De partijen die de hoedanigheid van verdachte of benadeelde persoon hadden tijdens het opsporingsonderzoek, of van in verdenking gestelde (gelijkgestelde) of burgerlijke partij in het raam van het gerechtelijk onderzoek genoten deze rechten reeds tijdens die fase van het strafproces, reden temeer waarom wordt bepaald dat zij hun verzoek dienen te doen bij een op de terechtzitting genomen conclusie tijdens de inleidende zitting en voor enige exceptie of enig verweer.

Het verzoek is niet ontvankelijk hangende een procedure betreffende een verzoek met hetzelfde voorwerp

³¹ Voir par exemple les dispositions relatives à la réhabilitation prévues aux articles 621 à 634 de Code d'instruction criminelle.

³² Par exemple car la personne concernée a été entendue et a reçu une copie de sa déclaration ou car un acte d'instruction, tel qu'une perquisition avec consentement, a été effectué à son encontre.

³¹ Zie bijvoorbeeld de bepalingen inzake herstel in eer en rechten voorzien in de artikelen 621 tot 634 van het Wetboek van strafvordering.

³² Bijvoorbeeld omdat de betrokkene persoons werd verhoord en een afschrift kreeg van zijn verklaring of omdat tegen hem een onderzoeksdaad werd uitgevoerd zoals een huiszoeking met toestemming.

sur le même objet, soumise au procureur du Roi³³. Une demande adressée au procureur du Roi est également irrecevable si une demande portant sur le même objet a déjà été adressée au juge de fond ou au juge ou tribunal de l'application des peines.

Ces dispositions, lues conjointement à la disposition "fourre-tout" qui contient la compétence générale du ministère public (et du procureur du Roi), couvrent toutes les demandes possibles liées à la protection de la vie privée, à l'exception de celles des parties lors de l'information ou de l'instruction.

Quant au commentaire du COC selon lequel le fait que la personne concernée devrait être en mesure d'identifier spécifiquement et même "précisément" les documents "et les données à caractère personnel qu'ils contiennent" dans le cadre du droit de consultation/d'accès semble être une condition dont il est très douteux qu'elle résisterait à l'épreuve de la Cour européenne de justice. En l'occurrence, le COC ne peut être suivi. Comme le souligne le Collège des procureurs généraux, ce commentaire découle d'une lecture erronée du projet. Aucune condition de ce type n'est imposée à la personne concernée dans le cadre de la demande de consultation/accès. L'article 21bis/3 § 1, troisième alinéa Sv. a pour objet les demandes de correction/ajout/suppression ou d'interdiction ou de limitation de l'utilisation de données à caractère personnel. Lors d'une telle demande, la personne concernée doit, sous peine d'irrecevabilité, indiquer précisément les documents et les données à caractère personnel qu'ils contiennent et qui font l'objet de sa demande. En effet, la personne concernée a le droit de demander une consultation (accès) concernant ses données à caractère personnel traitées sur la base de l'article 21bis/1 Sv. et ne doit pas motiver sa demande (voir ci-dessus). Sur la base de cette consultation, elle sait quelles données à caractère personnel ont été traitées et dans quelles parties du dossier. Si la personne concernée demande à apporter des modifications/ajouts (et al), elle devra évidemment indiquer elle-même au préalable ce qu'elle souhaite voir modifié ou complété. On ne peut pas attendre de l'autorité qu'elle se mette à la place de la personne concernée. Toute autre approche est impossible. Cette disposition ne fait donc pas partie du droit de consultation ou d'accès comme indiqué à tort dans l'avis de la COC, mais uniquement du droit de rectification/complétion/suppression ou d'interdiction ou de limitation de l'utilisation des données à caractère personnel, et vise précisément à donner un contenu concret à l'exercice de ces droits dans le cadre d'une procédure pénale.

³³ Il convient de tenir compte de la compétence globale du procureur du Roi, auquel la même demande peut être adressée. En outre, si le procureur du Roi refuse ou ne réagit pas, l'affaire portée devant la chambre des mises en accusation.

gericht aan de procureur des Konings³³. Een verzoek gericht aan de procureur des Konings is eveneens niet ontvankelijk indien een verzoek met hetzelfde voorwerp reeds werd gericht aan de rechter ten gronde of de strafuitvoeringsrechter of rechtbank.

Deze bepalingen gelezen samen met de containerbepaling die de algemene bevoegdheid van het openbaar ministerie (de procureur des Konings) inhoudt dekt alle mogelijke privacy-gerelateerde verzoeken buiten deze van partijen tijdens het opsporingsonderzoek of het gerechtelijk onderzoek.

Voor wat de opmerking van het COC betreft dat het feit dat de betrokkene in het kader van het recht van inzage/toegang op grond van titel 2 WGB *in concreto* en zelfs "precies" de stukken "en de daarin vervatte persoonsgegevens" zou moeten kunnen aanduiden, een voorwaarde lijkt te zijn waarvan het zeer twijfelachtig is dat zij de toets van het Europees Hof van Justitie zou doorstaan. Hier kan het COC niet worden gevolgd. Zoals het College van procureurs generaal aangeeft, volgt deze opmerking uit een foutieve lezing van het ontwerp. Er wordt aan de betrokkene in het raam van het verzoek tot inzage/toegang geen dergelijke voorwaarde gesteld. Artikel 21bis/3 § 1, derde lid Sv. heeft tot voorwerp de verzoeken tot verbetering/aanvulling/verwijdering of verbod of beperking van gebruik van persoonsgegevens. Bij dergelijk verzoek dient de betrokkene op straffe van niet ontvankelijkheid precies de stukken en de daarin vervatte persoonsgegevens die het voorwerp uitmaken van zijn verzoek aan te duiden. De betrokkene heeft immers het recht inzage (toegang) te vragen betreffende zijn verwerkte persoonsgegevens op grond van artikel art. 21bis/1 Sv. en moet dit niet motiveren (zie boven). Op basis van die inzage/toegang weet hij welke persoonsgegevens werden verwerkt en in welke stukken van het dossier. Indien betrokkene verzoekt om wijzigingen/aanvullingen (e.a.) aan te brengen zal hij uiteraard zelf eerst precies moeten aanduiden wat hij wenst gewijzigd of aangevuld te zien. Men kan niet verwachten dat de overheid zich in de plaats van de betrokkene zou stellen. Een andere werkwijze is onmogelijk. Deze bepaling kadert dus niet in het recht op inzage of toegang zoals ten onrechte gesteld in het advies van het COC, doch enkel in het recht op verbetering/aanvulling/verwijdering of verbod of beperking van gebruik van persoonsgegevens, en beoogt precies daadwerkelijk invulling te geven aan de uitoefening van die rechten in het raam van de strafprocedure.

³³ Er is rekening te houden met de overkoepelende bevoegdheid van de procureur des Konings aan dewelke eenzelfde verzoek kan gericht worden. Bovendien kan de zaak bij weigering van de procureur des Konings of bij zijn stilzitten bij de kamer van inbeschuldigingstelling aanhangig worden gemaakt.

Art. 48

Avant la loi du 5 mai 2019, l'article 29 du Code d'Instruction criminelle prévoyait explicitement que le ministère public pouvait également prendre l'initiative pour une concertation *una via*. L'initiative d'engager une concertation *una via* (art. 29, § 3, du Code d'instruction criminelle) appartient actuellement exclusivement à l'administration fiscale. Le ministère public ne peut entamer cette concertation de manière autonome. L'ancienne version de cette disposition prévoyait expressément que le ministère public pouvait en prendre l'initiative. Il est à présent prévu que l'administration fiscale doit porter à la connaissance du ministère public tous les faits de fraude fiscale grave, organisée ou non. Dès lors que la concertation *una via* constitue une exception à la charte du contribuable, son champ d'application doit être strictement interprété. Pour lever cette ambiguïté, le projet de loi vise de réinsérer la phrase: "La concertation peut aussi avoir lieu à l'initiative du procureur du Roi" dans l'article 29, § 3, alinéa 2 du Code d'instruction criminelle.

L'article 29, § 3, alinéa 3 prévoit: "Sur la base de la concertation, le procureur du Roi décide pour quels faits décrits dans le temps et dans l'espace il exercera l'action publique et en fait part au conseiller général compétent par écrit et au plus tard dans les trois mois de la dénonciation initiale visée à l'alinéa 1^{er}". Dans la pratique, il est bien entendu impossible de décrire dans le temps et dans l'espace les faits concrets d'un dossier répressif dans les trois mois. Cela devient forcément très sommaire et général (par exemple "infractions au CIR et au CTVA, et à l'article 505 du Code pénal, au cours de la période non prescrite"). Pour cela il est proposé de supprimer les mots "décrits dans le temps et dans l'espace".

Art. 49

Cet article insère un nouvel article 61^{ter}/1 dans le Code d'instruction criminelle en ce qui concerne des demandes d'accès à ses propres données à caractère personnel qui sont traitées dans un dossier répressif émanant de personnes qui disposent de la qualité requise de partie directement intéressée et qui peuvent donc déjà se référer à des droits déterminés lors de l'instruction. Le juge d'instruction prend uniquement une décision à cet égard. Pour des personnes qui ne disposent pas de la compétence requise de partie directement intéressée, le ministère public décide conformément le nouvel article 21^{bis}/1 du Code d'instruction criminelle.

Le texte de l'article 61^{ter}/1, alinéas 1^{er} et 2, a été modifié suite à l'avis du Conseil d'État et du COC. Le

Art. 48

Voor de wet van 5 mei 2019 was uitdrukkelijk in artikel 29 van het Wetboek van Strafvordering voorzien dat ook het openbaar ministerie het initiatief voor het opstarten van het *una via* overleg kon nemen. Het initiatief voor het opstarten van het *una via* overleg (art. 29, § 3, Sv.) ligt thans uitsluitend bij de fiscus. Het openbaar ministerie kan dit overleg niet autonoom opstarten. In de vorige versie van deze bepaling stond uitdrukkelijk dat ook het openbaar ministerie het initiatief kon nemen. Thans staat er dat de fiscus alle feiten van ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd, ter kennis moet brengen van het openbaar ministerie. Aangezien het *una via* overleg een uitzondering is op het charter van de belastingplichtige moet het toepassingsgebied ervan strikt geïnterpreteerd worden. Om deze onduidelijkheid weg te werken beoogt het wetsontwerp de zin: "Het overleg kan ook plaatsvinden op initiatief van de procureur des Konings", opnieuw in te voegen in artikel 29, § 3, tweede lid van het Wetboek van strafvordering.

Het artikel 29, § 3, derde lid voorziet: "Op basis van het overleg beslist de procureur des Konings voor welke feiten omschreven in tijd en ruimte hij de strafvordering zal uitoefenen en deelt dit schriftelijk en uiterlijk binnen de drie maanden na de in het eerste lid bedoelde initiële aangifte mee aan de bevoegde adviseur-generaal". Uiteraard is het in de praktijk onmogelijk om binnen de drie maanden in tijd en ruimte de concrete feiten van een strafdossier te omschrijven. Noodzakelijkerwijs wordt dit nu zeer summier en algemeen (bijvoorbeeld "inbreuken op het WIB en WBTW, en op artikel 505 Sw., in de niet-verjaarde periode"). Er wordt dan ook voorgesteld de woorden "omschreven in tijd en ruimte" weg te laten.

Art. 49

Dit artikel voegt in het Wetboek van strafvordering een nieuw artikel 61^{ter}/1 in voor wat betreft privacy-verzoeken tot toegang tot de eigen persoonsgegevens die verwerkt zijn in een strafdossier die uitgaan van personen die de vereiste hoedanigheid van rechtstreeks belanghebbende bezitten en zich dus reeds op welbepaalde rechten kunnen beroepen tijdens het gerechtelijk onderzoek. Enkel over deze verzoeken beslist de onderzoeksrechter. Voor personen die niet over de vereiste hoedanigheid van rechtstreeks belanghebbende beschikken, beslist het openbare ministerie overeenkomstig het nieuwe artikel 21^{bis}/1 van het Wetboek van strafvordering.

De tekst van artikel 61^{ter}/1, eerste en tweede lid, werd aangepast volgend op het advies van de Raad van

même commentaire a été fait pour l'article 21*bis*/1, en se référant à l'explication qui y est donnée.

Les motifs de refus déjà prévus dans la procédure existante de consultation et de copie dans l'article 61*ter* sont complétés par ceux prévus dans la loi sur la protection des données.

Comme déjà indiqué sous le commentaire des articles relatif à l'introduction d'un nouvel article 21*bis*/1 dans le Code d'instruction criminelle, le Conseil d'État fait valoir, aussi pour l'article présent, que cela introduirait des motifs de refus supplémentaires non prévus à l'article 15, paragraphe 1, de la directive Police-Justice et que les motifs de refus devraient être limités aux cas prévus à l'article 15, paragraphe 1, de la directive Police-Justice 2016/680/UE. Ce commentaire n'est pas suivi pour les raisons qui ont été largement reflétées dans le commentaire sur l'article 21*bis*/1, et il est donc renvoyé. En ce qui concerne spécifiquement le présent article, une comparaison peut également être faite avec les motifs de refus prévus à l'article 61*ter*, § 3, Sv. de sorte qu'ici aussi, il est clair que la disposition proposée n'inclut ni n'ajoute d'"autres" motifs de refus ou de motifs "supplémentaires" non prévus à l'article 15, paragraphe 1, de la directive Police-Justice 2016/680/UE et que les motifs de refus déjà prévus dans les procédures existantes de consultation et de copie ne sont que des précisions qui entrent dans le champ d'application des motifs de refus définis au sens large à l'article 15 de cette directive de l'UE:

— le motif de refus "si les nécessités de l'information le requièrent" entre dans les contours des motifs de refus a) et b) de l'article 15 de la directive européenne;

— le motif de refus "si la consultation présente un danger pour les personnes ou porte gravement atteinte à leur vie privée" entre dans les contours du motif de refus e) de la directive européenne;

— le motif de refus "si le requérant ne justifie pas d'un motif légitime la consultation du dossier" est, comme déjà dit avant, évident et vise, par exemple, la personne cherchant à accéder aux données personnelles d'une autre personne ou souhaitant s'immiscer dans un dossier pénal dans lequel elle n'est nullement impliquée, alors que le secret de l'instruction prévaut et qu'il faut donc prévenir l'entrave ou les conséquences préjudiciables à l'instruction, ce qui peut donc entrer dans les contours des a), b), c), d) ou e) de l'article 15 de la directive européenne;

State en het COC. Dezelfde opmerking werd gemaakt bij het artikel 21*bis*/1, er wordt verwezen naar de daar gedane toelichting.

De weigeringsgronden reeds voorzien in de bestaande procedure van inzage en afschrift in artikel 61*ter* worden aangevuld met deze voorzien in de Gegevensbeschermingswet.

Zoals reeds aangegeven onder de artikelsgewijze bespreking betreffende de invoering van een nieuw artikel 21*bis*/1 in het Wetboek van strafvordering, stelt de Raad van State, ook bij dit artikel, dat op die manier extra weigeringsgronden worden opgenomen die niet voorzien zijn in artikel 15, eerste lid, van de Richtlijn Politie-Justitie en dat de weigeringsgronden zouden moeten worden beperkt tot de gevallen die in artikel 15, eerste lid, van de Richtlijn Politie-Justitie EU/680/2016 worden voorzien. Deze opmerking wordt niet gevolgd om de redenen die uitgebreid werden weergegeven bij de bespreking van artikel 21*bis*/1. Er wordt dan ook naar terugverwezen. Specifiek voor voorliggend artikel kan ook de vergelijking worden gemaakt met de weigeringsgronden voorzien in artikel 61*ter*, § 3, Sv. zodat ook hier duidelijk is dat in de voorgestelde bepaling geen "andere" of "extra" weigeringsgronden worden opgenomen / toegevoegd die niet voorzien zijn in artikel 15, eerste lid, van de Richtlijn Politie-Justitie EU/680/2016 en de weigeringsgronden die reeds voorzien waren in de bestaande procedures van inzage en afschrift enkel preciseringen betreffen die binnen de scope van de ruim omschreven weigeringsgronden van artikel 15 van deze EU Richtlijn vallen:

— de weigeringsgrond "indien de noodwendigheden van het gerechtelijk onderzoek dit vereisen" valt binnen de contouren van de weigeringsgronden a) en b) van artikel 15 van de EU Richtlijn;

— de weigeringsgrond "indien inzage een gevaar zou opleveren voor personen of een ernstige schending van hun privéleven zou inhouden" valt binnen de contouren van de weigeringsgrond e) van artikel 15 van de EU Richtlijn;

— de weigeringsgrond "indien de verzoeker van geen rechtmatige beweegredenen tot het raadplegen van het dossier doet blijken is zoals reeds gezegd vanzelfsprekend en viseert bijvoorbeeld de persoon die inzage wenst van de persoonsgegevens van een andere persoon of wil indringen in een strafdossier waarin hij niet (of nog niet) als partij betrokken is terwijl het geheim van het onderzoek primeert en men bijgevolg de belemmering of de nadelige gevolgen voor het onderzoek moet voorkomen, wat dus binnen de contouren kan vallen van a), b), c), d) of e van artikel 15 van de EU Richtlijn;

— et bien évidemment, pour toutes ces raisons, le juge d'instruction peut limiter la consultation ou la prise de copie à la partie du dossier dans laquelle le requérant peut faire valoir un intérêt.

Art. 50

Cet article insère un nouvel article 61^{quinquies}/1 en vue d'introduire dans le cadre de l'instruction la possibilité pour l'inculpé et la partie civile de demander au juge d'instruction de rectifier les données à caractère personnel incorrectes les concernant, d'éventuellement les compléter, de les effacer, d'interdire ou de limiter leur utilisation. Cette disposition porte sur la simple introduction dans le droit de la procédure pénale des droits liés à la vie privée dont les personnes concernées bénéficient en vertu de la loi sur la protection des données.

Si une demande de rectification porte sur la complétion éventuelle, l'effacement, l'interdiction ou la limitation de l'utilisation des données à caractère personnel dans le cadre d'une instruction, une procédure similaire à celle proposée pour l'information est introduite. Le juge d'instruction peut rejeter cette demande à l'aide des motifs de refus énumérés. À peine d'irrecevabilité, la requête doit indiquer avec précision les pièces et les données à caractère personnel qu'elles contiennent qui font l'objet de la demande.

Le juge d'instruction statue au plus tard dans les quinze jours de l'inscription de la requête dans le registre. Ce délai est ramené à huit jours si un des inculpés se trouve en détention préventive. L'ordonnance est communiquée au procureur du Roi par le greffier et notifiée au requérant et, le cas échéant, à son avocat, par télécopie ou par lettre recommandée, dans un délai de huit jours à dater de la décision.

Seul le requérant³⁴ peut introduire auprès de la chambre des mises en accusation un recours contre l'ordonnance du juge d'instruction par une requête motivée déposée au greffe du tribunal de première instance dans un délai de huit jours suivant la notification de la décision au requérant, et inscrite dans un registre ouvert à cet effet. Le procureur du Roi est informé de la demande et de la décision du juge d'instruction. Le procureur du Roi transmet les pièces au procureur général qui dépose au

³⁴ Le procureur général peut saisir à tout moment la chambre des mises en accusation, conformément à l'article 136 du Code d'instruction criminelle. Par conséquent, il n'est pas nécessaire de prévoir, dans cette procédure, un recours dans le chef du procureur du Roi.

— en uiteraard kan de onderzoeksrechter om al deze redenen de inzage of het nemen van een afschrift beperken tot het deel van het dossier waarvoor de verzoeker een belang kan doen gelden.

Art. 50

Dit artikel voegt een nieuw artikel 61^{quinquies}/1 in Sv. om in het raam van het gerechtelijk onderzoek de mogelijkheid in te voeren voor de in verdenking gestelde en de burgerlijke partij om de onderzoeksrechter te verzoeken de hen betreffende onjuiste persoonsgegevens te rectificeren, eventueel aan te vullen, te verwijderen, of het gebruik ervan te verbieden of te beperken. Dit betreft het louter invoegen in het strafprocesrecht van de privacyrechten waarvan betrokkenen genieten op grond van de Gegevensbeschermingswet.

Ingeval een verzoek tot verbetering, de eventuele aanvulling, de verwijdering, of het verbod of de beperking van het gebruik van persoonsgegevens tot voorwerp heeft in het raam van het gerechtelijk onderzoek wordt een gelijkaardige procedure ingevoegd als deze voorgesteld tijdens het opsporingsonderzoek. De onderzoeksrechter kan dit verzoek afwijzen gebruikmakende van de opgesomde weigeringsgronden. Het verzoekschrift moet op straffe van niet-ontvankelijkheid de stukken en de daarin vervatte persoonsgegevens precies aanduiden die het voorwerp uitmaken van het verzoek.

De onderzoeksrechter doet uitspraak uiterlijk binnen de vijftien dagen na de inschrijving van het verzoekschrift in het register. Deze termijn wordt teruggebracht tot acht dagen indien een van de in verdenking gestelden zich in voorlopige hechtenis bevindt. De beschikking wordt door de griffier medegedeeld aan de procureur des Konings en per faxpost of bij een ter post aangezekende brief ter kennis gebracht van de verzoeker en, in voorkomend geval, zijn advocaat binnen acht dagen na de beslissing.

Tegen de beschikking van de onderzoeksrechter kan enkel de verzoeker³⁴ bij de kamer van inbeschuldigingstelling hoger beroep instellen door een met redenen omkleed verzoekschrift dat wordt neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg, binnen een termijn van acht dagen na de kennisgeving van de beslissing aan de verzoeker, en wordt ingeschreven in een daartoe bestemd register. De procureur des Konings krijgt kennis van het verzoek en van de beslissing van de

³⁴ De procureur-generaal kan te allen tijde de kamer van inbeschuldigingstelling vatten overeenkomstig artikel 136 Sv., het is bijgevolg niet nodig in deze procedure een hoger beroep te voorzien in hoofde van de procureur des Konings.

greffe celles qui contiennent les données à caractère personnel incorrectes. Étant donné que le procureur général auquel les pièces sont transmises d'office en vertu de l'article 136*bis* du Code d'instruction criminelle peut à tout moment adresser les réquisitions qu'il juge utiles à la chambre des mises en accusation s'il estime que c'est nécessaire au bon déroulement de l'enquête et à la légalité et à la régularité de la procédure, il n'est pas nécessaire de prévoir une voie de recours dans le chef du procureur du Roi.

Si le juge d'instruction n'a pas pris de décision dans le délai susmentionné augmenté de quinze jours, le requérant peut s'adresser à la chambre des mises en accusation. Ce droit prend fin si la requête motivée n'est pas déposée dans les huit jours suivant l'expiration du délai, au greffe du tribunal de première instance. La requête est insérée dans un registre prévu à cet effet.

La chambre des mises en accusation statue dans les quinze jours du dépôt de la requête. Ce délai est suspendu pendant le temps de la remise accordée à la demande du requérant ou de son avocat si un débat est mené. Le greffier communique, par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique, les lieu, jour et heure de l'audience au requérant et, le cas échéant à son avocat, au plus tard quarante-huit heures au préalable.

La procédure plus développée est axée sur le fait que la demande porte sur des données à caractère personnel. Dans le cadre de l'instruction, les parties bénéficient déjà du droit à une enquête complémentaire, et l'article 235*bis* du Code d'instruction criminelle dispose que la chambre des mises en accusation contrôle d'office, dans le cadre du règlement de la procédure et sur la réquisition du ministère public ou à la requête d'une des parties, la régularité de la procédure qui lui est proposée. En outre, la chambre des mises en accusation agit de la même façon dans les autres cas dans lesquels elle prend connaissance de l'affaire dans le cadre de laquelle il peut notamment être renvoyé aux procédures de consultation ou d'enquête complémentaire. Lorsque, dans ces cas, la chambre des mises en accusation contrôle d'office la régularité de la procédure et qu'il peut exister une cause de nullité, d'irrecevabilité ou d'extinction de l'action publique, elle ordonne la réouverture des débats.

Si, concernant les données à caractère personnel indiquées avec précision par le requérant, une cause de nullité, d'irrecevabilité ou d'extinction de l'action publique

onderzoeksrechter. De procureur des Konings zendt de stukken over aan de procureur-generaal die de stukken die de onjuiste persoonsgegevens bevatten ter griffie neerlegt. Vermits de procureur-generaal aan dewelke de stukken worden overgemaakt ambtshalve op grond van artikel 136*bis* Sv. te allen tijde de vorderingen die hij nuttig acht kan richten aan de kamer van inbeschuldigingstelling indien hij oordeelt dat het noodzakelijk is voor het goede verloop van het onderzoek, de wettigheid of de regelmatigheid van de procedure, is het niet nodig een rechtsmiddel te voorzien in hoofde van de procureur des Konings.

Indien de onderzoeksrechter geen beslissing heeft genomen binnen de bovenvermelde termijn, vermeerderd met vijftien dagen, kan de verzoeker zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling. Dit recht vervalt indien het met redenen omklede verzoekschrift niet binnen acht dagen na het verstrijken van die termijn is neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Het verzoekschrift wordt opgenomen in een daartoe bestemd register.

De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak binnen vijftien dagen na de neerlegging van het verzoekschrift. Deze termijn is geschorst tijdens de duur van het uitstel verleend op vraag van de verzoeker of van zijn advocaat indien er een debat wordt gehouden. De griffier stelt de verzoeker en, in voorkomend geval zijn advocaat, per faxpost, bij een gewone brief of langs elektronische weg, uiterlijk achtenveertig uur vooraf in kennis van plaats, dag en uur van de zitting.

De verder uitgewerkte procedure is toegespitst op het feit dat het verzoek persoonsgegevens tot voorwerp heeft. De partijen genieten in het raam van het gerechtelijk onderzoek reeds over het recht op aanvullend onderzoek en bovendien bepaalt artikel 235*bis* Sv. dat de kamer van inbeschuldigingstelling bij de regeling van de rechtspleging op vordering van het openbaar ministerie of op verzoek van een van de partijen de regelmatigheid van de haar voorgelegde procedure onderzoekt en zij dit zelfs ambtshalve doen. En bovendien handelt de kamer van inbeschuldigingstelling op dezelfde wijze in de andere gevallen waarin ze kennis neemt van de zaak waarbij onder meer naar de procedures van inzage of van aanvullend onderzoek kan verwezen worden. Wanneer in die gevallen de kamer van inbeschuldigingstelling ambtshalve de regelmatigheid van de rechtspleging onderzoekt en er een nietigheid, een grond van niet-ontvankelijkheid of van verval van de strafvordering kan bestaan, beveelt ze de debatten te heropenen.

Wanneer er met betrekking tot de door de verzoeker precies aangeduide persoonsgegevens een nietigheid, een grond van niet-ontvankelijkheid of van verval

peut exister, la chambre des mises en accusation peut décider d'impliquer d'autres parties dans la procédure à la condition qu'elle constate qu'il n'existe aucun motif de refus s'opposant à l'implication d'autres parties. Dans ce cas, elle peut décider dans quelle mesure les pièces déposées au greffe peuvent encore être utilisées à charge³⁵ par une partie impliquée dans la procédure pénale³⁶.

Comme indiqué, la chambre des mises en accusation applique à cet égard les règles du droit de la procédure pénale. Si des données à caractère personnel doivent être effacées des pièces, ces dernières peuvent être déposées, mais doivent être remplacées par des pièces épurées dans le dossier.

La procédure en projet relative aux données à caractère personnel permet donc, comme indiqué, au juge de fond de devoir statuer plus tard sur l'utilisation des pièces déposées car aucune autre partie n'a pu (ou dû) être impliquée au stade de la procédure devant la chambre des mises en accusation ou permet d'ouvrir, à un stade ultérieur ou à la clôture de l'instruction et en vertu de l'article 235*bis* du Code d'instruction criminelle, une procédure "classique" dans le cadre de laquelle les parties impliquées dans l'instruction peuvent invoquer une cause d'irrecevabilité ou d'extinction de l'action publique.

Si le juge d'instruction constate qu'il peut y avoir lieu d'accepter la demande d'effacement, de limitation ou d'interdiction de l'utilisation des données à caractère personnel, il transmet le dossier au procureur du Roi qui le transmet ensuite au procureur général. Le requérant et, le cas échéant, son avocat en sont informés de la façon visée au paragraphe 2. Cette décision n'est pas susceptible de recours. La procédure se déroule telle que définie.

Le juge d'instruction peut prendre des mesures conservatoires en vue de limiter l'utilisation et la consultation de ces données à caractère personnel³⁷.

La procédure s'applique uniquement si le requérant indique dans sa requête qu'il souhaite exercer ses droits visés dans le paragraphe en question. Le délai d'attente est étendu afin que le requérant ne puisse pas envoyer ni déposer de requête ayant le même objet

³⁵ Ces pièces peuvent être utilisées à décharge à tout moment et par toutes les parties.

³⁶ Cette disposition garde inchangés les droits des parties qui interviennent plus tard dans la procédure pénale afin que le juge de fond puisse prendre une décision à cet égard le cas échéant.

³⁷ Voir l'exemple donné concernant l'article 34 de la loi sur la protection des données et le rapport de données médicales.

van de strafvordering kan bestaan kan de kamer van inbeschuldigingstelling beslissen andere partijen te betrekken in de procedure op voorwaarde dat ze vaststelt dat er geen afwijzingsgronden voorhanden zijn die zich verzetten tegen het betrekken van andere partijen. In dat geval kan ze beslissen in welke mate de ter griffie neergelegde stukken nog in de strafprocedure ten laste³⁵ mogen worden aangewend door een in de strafprocedure betrokken partij³⁶.

Zoals gezegd past de kamer van inbeschuldigingstelling hierbij de regels van het strafprocesrecht toe. Indien persoonsgegevens dienen verwijderd te worden uit stukken kunnen die stukken neergelegd worden doch in het strafdossier vervangen door gezuiverde stukken.

De ontworpen procedure inzake persoonsgegevens laat zoals gezegd dus de mogelijkheid open dat de feitenrechter later over het gebruik van de neergelegde stukken zal moeten oordelen omdat in de fase van de procedure voor de kamer van inbeschuldigingstelling geen andere partijen konden (mochten) betrokken worden, of dat in een latere fase of bij afsluiting van het gerechtelijk onderzoek een "klassieke" procedure op grond van artikel 235*bis* Sv. wordt opgestart waarbij de in het gerechtelijk onderzoek betrokken partijen een grond van niet-ontvankelijkheid of van verval van de strafvordering kunnen invoeren.

Indien de onderzoeksrechter vaststelt dat aanleiding kan bestaan om op het verzoek tot verwijdering of beperking of verbod van gebruik van persoonsgegevens in te gaan maakt hij het dossier over aan de procureur des Konings die het verder overmaakt aan de procureur-generaal. De verzoeker, en in voorkomend geval zijn advocaat, worden daarvan in kennis gesteld op de wijze bepaald in § 2. Tegen deze beslissing kan geen rechtsmiddel worden ingesteld. De procedure verloopt zoals geschetst.

De onderzoeksrechter kan bewarende maatregelen nemen teneinde het gebruik en de raadpleging van deze persoonsgegevens te beperken³⁷.

De procedure is alleen van toepassing indien de verzoeker in zijn verzoekschrift vermeldt dat hij zijn in desbetreffende paragraaf bedoelde rechten wil uitoefenen. De spertermijn wordt uitgebreid zodat de verzoeker geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp mag toezenden

³⁵ Deze stukken kunnen steeds en door elke partij ter ontlasting gebruikt worden.

³⁶ Deze bepaling laat de rechten van later in de strafprocedure tussenkomende partijen onverlet zodat de feitenrechter er in voorkomend geval kan over beslissen.

³⁷ Zie het voorbeeld gegeven i.v.m. artikel 34 van de gegevensbeschermingswet en het beslag van medische gegevens.

avant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet.

Art. 51

Cet article concerne l'insertion d'un nouveau chapitre dans le Code d'instruction criminelle qui contiendra plusieurs dispositions générales relative à la protection des données à caractère personnel dans le cadre des procédures pénales et en particulier en ce qui concerne des verrous à prévoir en vue de prévenir des abus de droit. Une disposition relative à la communication d'informations à la presse par le ministère public est également insérée dans ce chapitre

Art. 52

Cet article concerne un des verrous dans prévu par le projet pour éviter des abus de droit. Un nouvel article 90*terdecies* est inséré dans le Code d'instruction criminelle.

Il s'agit d'une disposition générale selon laquelle, les procédures prévues aux articles 21*bis*/1, 21*ter*/3, 61*ter*, et 61*quinquies*/1, C.I.C. n'ont aucune incidence sur le déroulement de la procédure pénale et ne peuvent ni la suspendre ni la ralentir.

Art. 53

Les procédures liées à la protection de la vie privée ne peuvent pas non plus être utilisées afin d'entraver ou de ralentir le règlement de la procédure à la clôture de l'instruction. Par conséquent, un article est inséré qui dispose que les demandes telles que visées aux articles 21*bis*/3 et 61*quinquies*/1, ne suspendent pas le règlement de la procédure et ne constituent pas un motif pour constater que l'affaire n'est pas en état d'être jugée.

L'article dispose que, tant qu'aucune décision définitive de la juridiction d'instruction relative au règlement de la procédure n'est coulée en force de chose jugée, le juge d'instruction est compétent pour prendre connaissance des demandes telles que visées à l'article 61*quinquies*/1 C.I.C.

Cela signifie qu'une demande d'exercice de ces droits liés à la protection de la vie privée doit être déposée auprès du juge d'instruction, au plus tard avant qu'une décision définitive soit prise par la chambre du conseil (ou éventuellement par la chambre des mises en accusation)

of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp.

Art. 51

Dit artikel betreft de invoeging van een nieuw hoofdstuk in het Wetboek van strafvordering dat een aantal algemene bepalingen omvat inzake de persoonsgegevensbescherming in het kader van de strafprocedures en in het bijzonder voor wat betreft het voorzien van een aantal grendels om rechtsmisbruik te voorkomen. Tevens wordt in dit hoofdstuk een bepaling ingevoegd betreffende de mededeling van gegevens aan de pers door het openbaar ministerie.

Art. 52

Dit artikel betreft een van de grendels waarin het wetsontwerp voorziet om rechtmisbruik te voorkomen. Een nieuw artikel 90*terdecies* wordt ingevoegd in het Wetboek van strafvordering.

Dit betreft een algemene bepaling die stelt dat de procedures voorzien in de artikelen 21*bis*/1, 21*bis*/3, 61*ter*/1, en 61*quinquies* Sv. geen effect hebben op het verloop van de strafprocedure en deze noch kunnen schorsen noch vertragen.

Art. 53

De procedures inzake de bescherming van het privéleven mogen evenmin worden aangewend om de regeling van de rechtspleging bij afsluiting van het gerechtelijk onderzoek te belemmeren of te vertragen. Om die reden wordt een artikel ingevoegd dat voorziet dat de verzoeken zoals bedoeld in de artikelen 21*bis*/3 en 61*quinquies*/1, Sv. de regeling van de rechtspleging niet schorsen en geen reden zijn om vast te stellen dat de zaak niet in staat van wijzen is.

Het artikel bepaalt dat zolang er geen in kracht van gewijsde getreden eindbeslissing van het onderzoeksrecht is betreffende de regeling van de rechtspleging, de onderzoeksrechter bevoegd is om kennis te nemen van de verzoeken zoals bedoeld in artikel 61*quinquies*/1 Sv.

Dit betekent dat een verzoek tot uitoefening van die privacyrechten bij de onderzoeksrechter dient te zijn neergelegd uiterlijk voordat er een eindbeslissing genomen is door de raadkamer (eventueel de kamer van inbeschuldigingstelling) betreffende de regeling van de

concernant le règlement de la procédure. Après une décision définitive coulée en force de chose jugée de la juridiction d'instruction relative au règlement de la procédure, le juge d'instruction et, en matière d'appel, la chambre des mises en accusation ne disposent plus de la compétence de statuer sur ces demandes et les règles ordinaires exposées ci-après s'appliquent de nouveau (par exemple le juge du fond, le procureur du Roi via l'article 21bis/1 C.I.C., même en cas de non-lieu).

Art. 54

Dans cette nouvelle disposition, article 90*quindecies* C.I.C., il est prévu une réglementation pour des dossiers confidentiels et l'anonymat. Certaines données traitées dans le cadre de procédures pénales sont en effet extrêmement sensibles et elles méritent une protection particulière. Il s'agit en premier lieu de dispositions qui doivent garantir la protection de l'identité complète et de l'adresse privée de fonctionnaires de police, d'informateurs et de personnes qui bénéficient de l'anonymat complet. D'autres dispositions visent la protection de l'adresse privée de personnes. Il s'agit de plusieurs systèmes qui ont été ajoutés au fur et à mesure au Code d'instruction criminelle. Les limites absolues du droit de la procédure pénale s'appliquent dans ce cas étant donné que la protection de ces données s'applique également à l'égard des parties impliquées dans le procès. Par conséquent, cette disposition générale exclut l'exercice des droits liés à la protection des données et des procédures visées aux articles 21bis/1 21bis/3, 61ter/1, en 61*quinquies*/1, C.I.C., concernant les données reprises dans un dossier confidentiel dans le cadre des méthodes particulières de recherche d'observation, d'infiltration et d'infiltration civile, le recours aux informateurs, la mesure visée à l'article 46*sexies* si un dossier confidentiel a été constitué à cet égard, les données protégées par l'anonymat complet ou partiel, les données protégées par des mesures de protection ordinaires ou particulières, et les données d'identité protégées des membres des services de police appartenant à des unités spéciales ou chargés d'enquêter ou d'intervenir concernant des infractions particulièrement graves.

Art. 55

Cet article vise à combler une lacune dans la législation relative aux communiqués de presse par le ministère public. Lors du déroulement de l'information et de l'instruction, des exceptions légales au secret de l'enquête ont été introduites afin de permettre les communiqués de presse.

rechtspleging. Na een in kracht van gewijsde eindbeslissing van het onderzoeksgerecht betreffende de regeling van de rechtspleging hebben de onderzoeksrechter en in hoger beroep de kamer van inbeschuldigingstelling niet langer rechtsmacht om over deze verzoeken te oordelen en vallen we terug op de gewone regels die verder uiteengezet worden (bijvoorbeeld de rechter ten gronde, de procureur des Konings via artikel 21bis/1 Sv., ook in geval van buitenvervolginstelling).

Art. 54

In deze nieuwe algemene bepaling, artikel 90*quindecies* Sv., wordt een regeling voorzien voor vertrouwelijke dossiers en anonimiteit. Bepaalde gegevens die verwerkt worden in het raam van strafprocedures zijn immers uitermate gevoelig en verdienen een bijzondere bescherming. Het gaat in de eerste plaats om bepalingen die de bescherming van de volledige identiteit en het privéadres van politieambtenaren, informanten, en personen die genieten van een volledige anonimiteit moeten garanderen. Andere bepalingen viseren de bescherming van het privéadres van personen. Het gaat om meerdere systemen die gaandeweg werden toegevoegd aan het Wetboek van strafvordering. Hier gelden de absolute grenzen van het strafprocesrecht vermits de bescherming van die gegevens ook geldt ten aanzien van de bij het proces betrokken partijen. Om die reden sluit deze algemene bepaling de uitoefening van de gegevensbeschermingsrechten en de procedures bedoeld in de artikelen 21bis/1 21bis/3, 61ter/1, en 61*quinquies*/1, Sv., uit wat betreft de gegevens opgenomen in een vertrouwelijk dossier in het raam van de bijzondere opsporingsmethoden van observatie, infiltratie en burgerinfiltratie, de informantenwerking, de maatregel bedoeld in artikel 46*sexies* indien daarbij een vertrouwelijk dossier werd aangelegd, de gegevens die door volledige of gedeeltelijke anonimiteit worden beschermd, de gegevens beschermd door gewone of bijzondere beschermingsmaatregelen, en de afgeschermdde identiteitsgegevens van de leden van de politiediensten behorend tot de speciale eenheden of die onderzoek doen naar of interveniëren bij bijzonder zware misdrijven.

Art. 55

Dit artikel beoogt een lacune in de wet op te vullen inzake de persmedelingen door het openbaar ministerie. Tijdens het verloop van het opsporingsonderzoek en het gerechtelijk onderzoek werden wettelijke uitzonderingen ingevoegd op het geheim van het onderzoek teneinde persmedelingen mogelijk te maken.

L'article 28quinquies, § 3, du Code d'instruction criminelle dispose que le procureur du Roi peut, lorsque l'intérêt public l'exige, communiquer des informations à la presse. Il veille à cet égard au respect de la présomption d'innocence, des droits de la défense des personnes soupçonnées, des victimes et des tiers, de la vie privée et de la dignité des personnes. Dans la mesure du possible, l'identité des personnes citées dans le dossier n'est pas communiquée. Lors de l'instruction, l'article 57, § 3 C.I.C. dispose que le procureur du Roi peut, de l'accord du juge d'instruction et lorsque l'intérêt public l'exige, communiquer des informations à la presse en respectant ces mêmes restrictions.

Il convient de noter que ces deux dispositions portent uniquement sur la phase de l'information pénale. Ces dispositions ne s'appliquent pas à la procédure au fond, dans le cadre de laquelle il peut être pertinent, dans l'intérêt public, que le ministère public donne des explications correctes, par exemple quand une communication incorrecte est publiée dans les médias³⁸.

Il en va évidemment de l'intérêt général que le ministère public puisse rechercher des criminels condamnés à des lourdes peines via des communiqués de presse en faisant appel aux médias, non seulement afin de procéder à l'exécution de la peine, mais aussi afin d'éviter que ces condamnés commettent de nouvelles infractions graves.

Lorsqu'une condamnation définitive a été prononcée, la présomption d'innocence ne s'applique évidemment plus non plus. Le procureur du Roi peut toutefois autoriser, en vertu de l'article 21bis du Code d'instruction criminelle, des parties intéressées à prendre connaissance d'un dossier répressif et il dispose d'une compétence globale en la matière, mais il manque une disposition claire à laquelle les magistrats peuvent recourir pour donner des explications et/ou témoigner concernant des affaires pendantes chez le juge, des affaires déjà clôturées et parfois des affaires plus anciennes. Une large communication est donnée dans la presse concernant les affaires criminelles très graves qui ont fait l'objet d'une condamnation par la cour d'assises ou par le tribunal correctionnel. En matière d'assises, l'enquête pénale est reprise oralement dans son intégralité lors de l'audience publique, sauf si le procès se déroule à huis clos. Les faits, l'enquête et la personnalité des auteurs y sont analysés dans les moindres détails. Dans le cadre du traitement d'affaires de viol, des données intimes qui appartiennent au fond de l'affaire et au mobile de l'auteur

³⁸ Voir par exemple l'affaire Aquino dans laquelle un des avocats a estimé que le ministère public était "coupable" de l'assassinat d'Aquino en raison des déclarations faites par le ministère public à l'audience, ou la mise à la disposition des médias d'un acte d'accusation dans le cadre d'un procès d'assises, etc.

Artikel 28quinquies, § 3, Sv. bepaalt dat de procureur des Konings, indien het openbaar belang het vereist, aan de pers gegevens kan verstrekken. Hierbij waakt de procureur des Konings voor de inachtneming van het vermoeden van onschuld, de rechten van verdediging van de verdachte, het slachtoffer en derden, het privéleven en de waardigheid van personen. Voor zover als mogelijk wordt de identiteit van de in het dossier genoemde personen niet vrijgegeven. Tijdens het gerechtelijk onderzoek bepaalt artikel 57, § 3 Sv. dat de procureur des Konings, met instemming van de onderzoeksrechter en indien het openbaar belang het vereist, aan de pers gegevens kan verstrekken onder dezelfde restricties.

Bij deze twee bepalingen is op te merken dat ze enkel betrekking hebben op de fase van het strafrechtelijk vooronderzoek. Deze bepalingen zijn niet van toepassing op de procedure ten gronde, waar het relevant kan zijn in het openbaar belang dat er correcte duiding wordt gegeven door het openbaar ministerie, bijvoorbeeld wanneer er niet correcte verslaggeving in media gebeurt³⁸.

Het is uiteraard van algemeen belang dat het openbaar ministerie via persberichten criminelen die tot zware straffen zijn veroordeeld kan opsporen door een beroep te doen op de media, niet alleen om aan strafuitvoering te kunnen doen, doch in het kader van voorkomen van nieuwe en ernstige strafbare feiten door deze veroordeelden.

Eens een definitieve veroordeling is uitgesproken is er uiteraard ook geen sprake meer van het vermoeden van onschuld. De procureur des Konings kan wel via artikel 21bis Sv. toelating geven aan belanghebbenden om kennis te nemen van een strafdossier en hij beschikt over een overkoepelende bevoegdheid ter zake, maar er ontbreekt een duidelijke bepaling waarop magistraten zich kunnen beroepen om duiding en/of getuigenis te geven over bij de rechter hangende zaken, reeds afgedane zaken en soms oudere zaken. Over zeer ernstige criminele zaken die het voorwerp uitmaakten van een veroordeling door het hof van assisen of door de correctionele rechtbank wordt uitgebreid verslaggeving gedaan in de pers. Bij assisenzaken wordt het strafonderzoek in extenso mondeling hernomen tijdens de openbare terechtzitting behoudens indien het proces achter gesloten deuren verloopt. De feiten, het onderzoek en de persoonlijkheid van de daders wordt daar tot in detail ontleed. Bij de behandeling van zaken van verkrachting komen vanzelfsprekend dikwijls intieme gegevens aan het licht die tot de kern van de zaak en

³⁸ Zie bijvoorbeeld de zaak Aquino waar één van de advocaten het openbaar ministerie "schuldig achtte" aan de moord op Aquino door uittalingen van het openbaar ministerie ter zitting, of bij een assisenproces de ter beschikkingstelling aan media van de akte van beschuldiging....

et qui ne peuvent pas être passées sous silence sont évidemment souvent mises en lumière.

Les dossiers relatifs à des assassins d'enfants, à des violeurs ou à des tueurs en série reviennent régulièrement dans des émissions telles que "*De Kroongetuigen*", dans le cadre desquelles des enquêteurs et des magistrats qui ont été impliqués dans l'affaire et l'enquête ou qui les connaissent apportent, par leur témoignage, une contribution importante à la société. Ces témoignages sont d'une valeur inestimable, garantissent l'exactitude et l'objectivité du rapportage et ont également une valeur didactique. La société a indéniablement besoin de tels émissions, communiqués de presse ou communications concernant des affaires (clôturées) qui continuent à intéresser le grand public et qui s'inscrivent dans la prévention et l'intérêt général en faisant en sorte que ces affaires ne soient pas oubliées et que la population reste attentive à de tels faits et comportements. Ainsi, des leçons peuvent être tirées du *modus operandi* de ces assassins d'enfants, violeurs ou tueurs en série.

En raison du traitement public et de la communication dans la presse, les données telles que les données à caractère personnel dans le cadre de telles affaires pénales médiatisées font pour ainsi dire partie de la mémoire collective. Il semble cependant nécessaire d'insérer une disposition afin de permettre aux magistrats de continuer à donner des explications dans les médias et de participer à des programmes et des émissions portant sur de telles affaires graves clôturées, ce qui contribuera, en raison de l'attention renforcée pour de tels faits graves, à l'intérêt général.

L'article 21*bis* du Code d'instruction criminelle pourrait être expliqué en ce sens qu'étant donné que le ministère public peut autoriser la consultation ou la prise d'une copie d'un dossier répressif, il doit également être possible de témoigner soi-même à propos d'une affaire (clôturée), ce qui vise tout compte fait le même objectif. Cependant, cette interprétation très large souligne la nécessité d'introduire une disposition légale spécifique, également à la lumière du droit lié à la protection des données. Il est impossible d'accepter qu'en l'absence d'un fondement juridique précis, il ne serait plus possible ou autorisé de donner des explications ou de témoigner concernant des affaires telles que celles de M. Dutroux, R. Jansen, M. Fourniret, etc., alors qu'elles intéressent toujours la population et font partie d'une mémoire collective qui doit être maintenue dans l'intérêt général. En outre, cette explication par des magistrats dont le témoignage est nécessaire, dans le cadre d'un programme d'enquête journalistique, afin de garantir l'exactitude et l'objectivité du rapportage fait partie de leur mission, qui consiste, telle qu'établie dans la directive 2016/680/UE et dans la loi du 30 juillet 2018, en la prévention et la détection des

de drijfveer van de dader behoren en niet onder de mat kunnen geveegd worden.

Dossiers betreffende kindermoordenaars, verkrachters of seriemoordenaars komen geregeld terug aan bod in uitzendingen zoals de kroongetuige waarbij onderzoekers en magistraten die betrokken waren of kennis hebben van de zaak en het onderzoek een belangrijke bijdrage voor de samenleving leveren door hun getuigenis. Het zijn die getuigenissen die van onschatbare waarde zijn, een waarborg zijn voor de accuraatheid en objectiviteit van de verslaggeving en bovendien didactische waarde hebben. De maatschappij heeft ontegensprekelijk nood aan dergelijke uitzendingen, persberichten of mededelingen betreffende (afgedane) zaken die de mensen blijven beroeren en bovendien passen in de preventie en het algemeen belang door de herinnering levend te houden en de bevolking waakzaam te houden voor dergelijke feiten en gedragingen. Zo kunnen uit de *modus operandi* van die kindermoordenaars, verkrachters of seriemoordenaars lessen worden getrokken.

De gegevens waaronder persoonsgegevens van dergelijke beroerende strafzaken zijn door de openbare behandeling en verslaggeving in de pers als het ware gaan deel uitmaken van het collectief geheugen. Het lijkt echter noodzakelijk een bepaling in te voegen teneinde magistraten toe te laten in de media duiding te blijven geven en mee te werken aan programma's en uitzendingen over dergelijke afgedane gewichtige zaken waarbij het algemeen belang door de verscherpte aandacht voor soortgelijke ernstige feiten wordt gediend.

Artikel 21*bis* Sv. zou kunnen uitgelegd worden in de zin dat vermits het openbaar ministerie toelating kan geven tot inzage of het nemen van een afschrift van een strafdossier, het eveneens mogelijk moet zijn zelf getuigenis te geven over een (afgedane) zaak, wat uiteindelijk dezelfde doelstelling beoogt. Deze wel brede interpretatie onderstreept echter dat er nood is aan een specifieke wettelijke bepaling, ook in het licht van het gegevensbeschermingsrecht. Men kan onmogelijk aanvaarden dat bij gemis aan precieze rechtsgrond het niet meer mogelijk of toegelaten zou zijn om duiding of getuigenis te geven over zaken zoals M. Dutroux, R. Jansen, M. Fourniret e.a. terwijl deze de bevolking nog steeds beroeren en deel uitmaken van een collectief geheugen dat in het algemeen belang levend moet worden gehouden. Bovendien behoort deze duiding door magistraten waarvan de getuigenis in het raam van een journalistiek onderzoeksprogramma nodig is teneinde de accuraatheid en het objectief karakter van de verslaggeving te garanderen tot hun opdracht zoals geformuleerd in de Richtlijn 680/2016/EU en in de wet van 30 juli 2018, namelijk de voorkoming, het onderzoek,

infractions pénales, les enquêtes et les poursuites en la matière ou l'exécution de sanctions pénales, y compris la protection contre les menaces pour la sécurité publique et la prévention de telles menaces.

Le considérant préliminaire (19) du Règlement (UE) 2016/679 (RGPD) dispose que "la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, y compris la protection contre les menaces pour la sécurité publique et la prévention de telles menaces et la libre circulation de ces données, fait l'objet d'un acte juridique spécifique de l'Union. Le présent règlement ne devrait dès lors pas s'appliquer aux activités de traitement effectuées à ces fins. Toutefois, les données à caractère personnel traitées par des autorités publiques en vertu du présent règlement devraient, lorsqu'elles sont utilisées à ces fins, être régies par un acte juridique de l'Union plus spécifique, à savoir la directive (UE) 2016/680 du Parlement européen et du Conseil".

Dans son arrêt du 24 mars 2022, la Cour de Justice de l'Union européenne a disposé que "l'article 55, paragraphe 3, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil, du 27 avril 2016, relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement de données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), doit être interprété en ce sens que le fait pour une juridiction de mettre à la disposition temporaire de journalistes des pièces issues d'une procédure juridictionnelle, contenant des données à caractère personnel, afin de leur permettre de mieux rendre compte du déroulement de cette procédure relève de l'exercice, par cette juridiction, de sa "fonction juridictionnelle", au sens de cette disposition."

Dans son raisonnement, la Cour renvoie à la conclusion de l'avocat général qui a souligné qu'il ressort des termes du considérant 20 du règlement 2016/679, et notamment de l'utilisation de la locution "y compris" que la portée de l'objectif poursuivi par l'article 55, paragraphe 3, de ce règlement, consistant à préserver l'indépendance du pouvoir judiciaire dans l'exercice de ses missions judiciaires, ne saurait être cantonnée à la seule garantie de l'indépendance des juges dans le cadre de l'adoption d'une décision juridictionnelle donnée³⁹.

³⁹ Arrêt du 24 mars 2022 de la Cour de Justice de l'Union européenne; points 80 et 81 de la conclusion de l'avocat général et point 32 de l'arrêt.

de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, met inbegrip van de bescherming tegen en de voorkoming van gevaren voor de openbare veiligheid.

De voorafgaande overweging (19) van de Verordening 679/2016 (AVG) stelt dat "de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing of de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, met inbegrip van de bescherming tegen en de voorkoming van gevaren voor de openbare veiligheid, en het vrije verkeer van die gegevens wordt geregeld in een specifiek rechtshandeling van de Unie. Deze verordening mag derhalve niet van toepassing zijn op de met die doeleinden verrichte verwerkingsactiviteiten. Overeenkomstig deze verordening door overheidsinstanties verwerkte persoonsgegevens die voor die doeleinden worden gebruikt, moeten vallen onder een meer specifieke rechtshandeling van de Unie, namelijk Richtlijn (EU) 2016/680 van het Europees Parlement en de Raad".

In zijn arrest van 24 maart 2022 stelde het Hof van Luxemburg dat artikel 55, lid 3, van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming) aldus moet worden uitgelegd dat het tot de uitoefening door een gerecht van zijn, "rechterlijke taken" in de zin van deze bepaling behoort om uit een gerechtelijke procedure afkomstige stukken waarin persoonsgegevens zijn opgenomen tijdelijk ter beschikking te stellen aan journalisten om hen in staat te stellen beter verslag te doen van het verloop van die procedure.

In zijn redengeving verwijst het Hof naar de conclusie van de advocaat-generaal die onderstreepte dat uit de bewoordingen van overweging 20 van verordening 2016/679 zelf, en met name uit het gebruik van het woord "waaronder", volgt dat de draagwijdte van de door artikel 55, lid 3, van deze verordening nagestreefde doelstelling om de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht bij de uitvoering van haar rechterlijke taken te waarborgen, niet beperkt kan blijven tot het waarborgen van de rechterlijke onafhankelijkheid bij de vaststelling van een specifieke rechterlijke beslissing³⁹.

³⁹ Arrest van 24 maart 2022 van het Hof van Luxemburg; punten 80 en 81 van de conclusie van de advocaat-generaal en punt 32 van het arrest.

Le considérant préliminaire (29) de la directive européenne 2016/680/UE dispose ce qui suit: “Les données à caractère personnel devraient être collectées pour des finalités déterminées, explicites et légitimes relevant du champ d’application de la présente directive et elles ne devraient pas être traitées à des fins incompatibles avec les finalités de prévention et de détection des infractions pénales, d’enquêtes et de poursuites en la matière, ou d’exécution de sanctions pénales, y compris de protection contre les menaces pour la sécurité publique et de prévention de telles menaces. Si des données à caractère personnel sont traitées par le même responsable du traitement ou un autre pour une finalité relevant du champ d’application de la présente directive autre que celle pour laquelle elles ont été collectées, un tel traitement devrait être permis à condition qu’il soit autorisé conformément aux dispositions légales applicables et qu’il soit nécessaire et proportionné au regard de cette autre finalité”.

Pour des raisons de sécurité juridique, il est donc indiqué d’introduire une disposition légale qui offre un fondement juridique clair à cette communication nécessaire dans les médias concernant des affaires qui ne font plus l’objet d’une information ou d’une instruction, mais qui sont au stade du traitement au fond ou au stade suivant la condamnation comprenant l’exécution de la peine. La loi utilise le terme “procureur du Roi”, mais il est évident que cette disposition s’applique à l’ensemble des membres du ministère public.

Art. 56

Le rapport législatif de la Cour de cassation constate (Rapport législatif de la Cour de cassation, 2022, pp. 34-35):

“L’article 527*bis*, alinéa 3, du Code d’instruction criminelle, relatif aux demandes en règlement de juges, se réfère encore aux “règles prescrites par les articles 420 à 420*ter*” du même code, qui portaient sur la désignation du conseiller rapporteur, sur le mémoire et sur le renvoi aux articles 1105 à 1109 du Code judiciaire.

Or, les articles 420 à 420*ter* précités ont été remplacés ou abrogés par la loi du 14 février 2014 relative à la procédure devant la Cour de Cassation en matière pénale.

Il paraît dès lors opportun que les mots “par les articles 420 à 420*ter*” soient remplacés par les mots “par l’article 432”.

De voorafgaande overweging (29) van de Europese Richtlijn 680/2016/EU stelt dat: “Persoonsgegevens dienen te worden verzameld voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en legitieme doeleinden binnen het toepassingsgebied van deze richtlijn, en mogen niet worden verwerkt voor doeleinden die onverenigbaar zijn met de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, met inbegrip van de bescherming tegen en de voorkoming van gevaren voor de openbare veiligheid. Indien persoonsgegevens door dezelfde of een andere verwerkingsverantwoordelijke worden verwerkt voor een doelstelling die binnen het toepassingsgebied van deze richtlijn valt, niet zijnde die waarvoor zij zijn verzameld, moet deze verwerking worden toegestaan, op voorwaarde dat zij is toegestaan op grond van toepasselijke wettelijke bepalingen, noodzakelijk is en in verhouding staat tot die doelstelling”.

Het is dus om redenen van rechtszekerheid aangegeven een wetsbepaling in te voegen die een duidelijke rechtsgrond biedt aan deze noodzakelijk duiding in de media van zaken die niet meer het voorwerp uitmaken van een opsporingsonderzoek of van een gerechtelijk onderzoek, doch in de fase verkeren van de behandeling ten gronde, of de fase na veroordeling met inbegrip van de strafuitvoering. In de wet wordt de term procureur des Konings gebruikt, doch het spreekt voor zich dat deze van toepassing is op alle leden van het openbaar ministerie.

Art. 56

Het wetgevend verslag van het Hof van Cassatie stelt vast dat (Wetgevend Verslag van het Hof van Cassatie 2022, pp. 34-35):

“Artikel 527*bis*, derde lid, van het Wetboek van strafvordering, betreffende de vordering tot regeling van rechtsgebied, verwijst nog steeds naar de “in de artikelen 420 tot 420*ter* voorgeschreven regels” van dat wetboek, die betrekking hadden op de aanwijzing van de raadsheer-verslaggever, op de memorie en op de verwijzing naar de artikelen 1105 tot 1109 van het Gerechtelijk Wetboek.

Welnu, de voormelde artikelen 420 tot 420*ter* werden vervangen of opgeheven door de wet van 14 februari 2014 met betrekking tot de rechtspleging voor het Hof van Cassatie in strafzaken.

Het lijkt derhalve wenselijk om de bewoordingen “in de artikelen 420 tot 420*ter*” te vervangen door “in artikel 432”.

CHAPITRE 4

Modification du Code pénal

Art. 57

À l'instar de ce qui existe déjà chez les avocats (article 227ter du Code pénal), un article 227quinquies est inséré dans le Code pénal qui prévoit une sanction pénale si un huissier de justice ou un candidat-huissier de justice, qui ne figure pas sur la liste électronique des huissiers de justice et des candidats-huissiers de justice visée à l'article 555/1, § 1^{er}, 15°, du Code judiciaire, fait encore état de son titre ou exerce la profession.

Cette disposition est insérée parce que dans la pratique, par exemple, il arrive qu'un huissier de justice ou candidat-huissier de justice, après avoir quitté la profession et s'être fait rayer du tableau, fasse encore état de son titre dans le cadre d'une autre activité professionnelle liée au recouvrement (usurpation de titre). De même, tout (candidat-)huissier de justice qui dépasse l'âge de mise à la retraite, sera supprimé du tableau.

En effet, dans ces cas, la Chambre nationale ne peut plus intervenir en tant qu'autorité sur le plan disciplinaire ou déontologique à l'encontre de ce type de pratiques, vu que le candidat-huissier de justice ou l'huissier de justice ne figure plus sur le tableau.

Conformément à l'avis du Conseil d'État, le texte de l'article 227quinquies proposé sera également repris dans le projet du nouveau Code pénal.

CHAPITRE 5

Modifications du Titre préliminaire du Code de procédure pénale

Art. 58

Une modification est prévue de l'article 4, alinéa 2, du titre préliminaire du Code de procédure pénale en prévoyant que lors du jugement de l'action publique, les intérêts civils sont réservés de plein droit, même en l'absence de constitution de partie civile, si la cause n'est pas en état d'être jugée quant à ces intérêts.

Le rapport législatif de la Cour de cassation constate (Rapport législatif de la Cour de cassation, 2022, pp. 40-41):

HOOFDSTUK 4

Wijziging van het Strafwetboek

Art. 57

Naar het voorbeeld van wat reeds bestaat voor advocaten (artikel 227ter van het Strafwetboek) wordt een artikel 227quinquies opgenomen in het Strafwetboek dat een strafbaarstelling voorziet indien een gerechtsdeurwaarder of kandidaat-gerechtsdeurwaarder die niet voorkomt op de elektronische lijst van gerechtsdeurwaarders of kandidaat-gerechtsdeurwaarders bedoeld in artikel 555/1, § 1, 15°, van het Gerechtelijk Wetboek, zijn titel nog voert of het beroep nog uitoefent.

Deze bepaling wordt ingevoerd omdat het in de praktijk bijvoorbeeld voorkomt dat een gerechtsdeurwaarder of kandidaat-gerechtsdeurwaarder, nadat hij het beroep heeft verlaten en van het tableau is geschrapt, zijn titel nog gebruikt in het kader van een andere beroepsactiviteit die verband houdt met het innen van schuldvorderingen (aanmatiging van titel). Evenzo zal elke (kandidaat-)gerechtsdeurwaarder die de pensioengerechtigde leeftijd overschrijdt, van het tableau worden geschrapt.

In die gevallen kan de Nationale Kamer immers niet meer optreden als tuchtrechtelijke of deontologische autoriteit tegen dit soort praktijken, aangezien de kandidaat-gerechtsdeurwaarder of gerechtsdeurwaarder niet meer op het tableau staat.

In overeenstemming met het advies van de Raad van State zal ook de tekst van het voorgestelde artikel 227quinquies worden overgenomen in het ontwerp van het nieuw Strafwetboek.

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering

Art. 58

Er wordt voorzien in een wijziging van artikel 4, tweede lid, van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering door te voorzien dat bij de uitspraak over de strafvordering de burgerlijke belangen ambtshalve worden aangehouden, zelfs bij ontstentenis van burgerlijke-partijstelling, indien de zaak wat die belangen betreft niet in staat van wijzen is.

Het wetgevend verslag van het Hof van Cassatie stelt vast dat (Wetgevend Verslag van het Hof van Cassatie 2022, pp. 40-41):

“L'article 4, alinéa 2, de la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale dispose que “le juge saisi de l'action publique réserve d'office les intérêts civils, même en l'absence de constitution de partie civile, si la cause n'est pas en état d'être jugée quant à ces intérêts”.

La réserve des intérêts civils n'est nullement un automatisme: le juge pénal doit juger s'il y a lieu de la formuler (A. SMETRYNS, “Het ambtshalve aanhouden van de burgerlijke belangen door de strafrechter en de procedure tot het regelen van conclusietermijnen en het bepalen van een rechtsdag”, N.C., 2006, p. 296, qui cite en note 7 R. VERSTRAETEN, “Actuele knelpunten en ontwikkelingen omtrent de burgerlijke vordering uit een misdrijf”, in *Wie is er bang van het strafrecht?*, Postuniversitaire Cyclus Willy Delva 1997-1998, 363, n° 790.). Si elle ne doit pas être nominative ou se référer à un dommage déterminé, les juges n'en doivent pas moins la constater explicitement: elle n'a pas lieu de plein droit, n'est pas une obligation et doit, dès lors, apparaître dans le jugement qui règle définitivement l'action publique (Note de M. le procureur général JEAN DU JARDIN sous Cass. 13 février 2001, RG P.99.0838.N, Pas. 2001, n° 87; voir Cass. 9 novembre 2016, RG P.16.0878.F, Pas. 2016, n° 633.).

Il en résulte que lorsque le juge omet à tort de réserver d'office les intérêts civils, soit par oubli, soit parce que cela ne lui paraît pas nécessaire au moment où il statue sur l'action publique, la personne qui estime pouvoir se prétendre personnellement lésée par l'infraction ne peut ensuite, en application de l'alinéa 3 de cette disposition, obtenir sans frais que la juridiction qui a statué sur l'action publique statue sur les intérêts civils mais devra saisir les juridictions civiles.

La discrimination qui en résulte paraît injustifiée.”

Art. 59

L'actuel article 4*bis*, alinéa 2, du titre préliminaire du Code de procédure pénale prévoit:

“Dès que l'action civile est pendante devant le juge pénal, les procédures devant les tribunaux civils, qui concernent la même action, prennent fin et sont poursuivies devant le juge pénal.”

“Artikel 4, tweede lid, van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering bepaalt dat “de rechter bij wie de strafvordering aanhangig is gemaakt, ambtshalve de burgerlijke belangen aanhoudt, zelfs bij ontstentenis van burgerlijke-partijstelling, wanneer de zaak wat die belangen betreft niet in staat van wijzen is”.

Het aanhouden van de burgerlijke belangen geschiedt geenszins automatisch: de strafrechter moet beoordelen of er grond bestaat om het uit te spreken (A. SMETRYNS, “Het ambtshalve aanhouden van de burgerlijke belangen door de strafrechter en de procedure tot het regelen van conclusietermijnen en het bepalen van een rechtsdag”, N.C., 2006, p. 296, met in noot 7 een citaat uit R. VERSTRAETEN, “Actuele knelpunten en ontwikkelingen omtrent de burgerlijke vordering uit een misdrijf”, in *Wie is er bang van het strafrecht?*, Postuniversitaire Cyclus Willy Delva 1997-1998, 363, nr. 790.). Hoewel het aanhouden van de burgerlijke belangen niet met vermelding van namen dient te worden uitgesproken of naar een welbepaalde schade hoeft te verwijzen, moeten de rechters het niettemin uitdrukkelijk vaststellen: het geschiedt niet van rechtswege, het is geen verplichting en het moet, bijgevolg, in het vonnis staan dat de strafvordering definitief regelt (Zie Cass. 9 november 2016, AR P.16.0878.F, AC 2016, nr. 633; noot van procureur-generaal JEAN DU JARDIN onder Cass. 13 februari 2001, AR P.99.0838.N, AC 2001, nr. 87.).

Uit het voorgaande volgt dat wanneer de rechter ten onrechte verzuimt de burgerlijke belangen ambtshalve aan te houden, hetzij omdat hij dat vergeet te doen, hetzij omdat hij het niet noodzakelijk acht op het ogenblik waarop hij over de strafvordering uitspraak doet, de persoon die meent dat hij door het misdrijf persoonlijk werd benadeeld daarna niet kosteloos, met toepassing van het derde lid van die bepaling, kan verkrijgen dat het gerecht dat over de strafvordering uitspraak heeft gedaan, over de burgerlijke belangen uitspraak doet, maar dat hij de zaak daartoe bij de burgerlijke gerechten aanhangig moet maken.

De daaruit voortvloeiende discriminatie lijkt niet gerechtvaardigd.”

Art. 59

Huidig artikel 4*bis*, tweede lid van de Voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering voorziet:

“Zodra de burgerlijke vordering aanhangig is bij de strafrechter, worden de procedures voor de burgerlijke rechtbanken, die betrekking hebben op dezelfde vordering, beëindigd en verder gezet voor de strafrechter.”

Une taxation ne peut être contestée que devant le tribunal civil, si cette taxation a été enrôlée ou établie. Une certaine jurisprudence estime que dans ce cas, l'action civile autonome de l'administration n'est pas recevable puisqu'elle dispose déjà d'un titre exécutoire et qu'elle ne peut demander un deuxième titre supplémentaire. Une autre jurisprudence admet toutefois l'action de l'administration en vue de la confirmation et du paiement d'un titre existant. Pour mettre un terme à cette controverse et exclure le risque de "non bis in *idem*", il est ajouté que l'administration fiscale peut introduire son action civile autonome en vue de la confirmation d'un titre existant. Le juge pénal devra alors apprécier la taxation, telle qu'elle a été présentée au juge civil, selon les dispositions des codes fiscaux. Il est en outre requis que la taxation ait été établie sur la base des mêmes faits et pour les mêmes personnes, tels qu'ils ont été repris dans l'action du procureur. Pour apprécier s'il s'agit des mêmes faits et, par conséquent, garantir le "non bis in *idem*", il convient de se fonder sur les lignes directrices définies par la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH, arrêt du 10 février 2009, Zolotukhin c. Russie CE:ECHR:2009:0210JUD001493903) et la Cour de Justice (Cour de Justice, 20 mars 2018, affaire C-524/15 Luca Menci). L'élément "in *idem*" doit être apprécié de manière factuelle, de sorte que l'interdiction de nouvelles poursuites ait trait à des "faits identiques" ou à des "faits qui en soi sont similaires" en raison d'un lien indissociable dans le temps, le lieu ou l'objet. La qualification juridique n'est de surcroît pas pertinente.

La loi précise qu'il est mis fin aux procédures devant le tribunal civil mais pas de quelle manière il y est mis fin. Lorsque l'administration soumet à l'appréciation du juge pénal la taxation contestée via une action civile autonome, l'affaire civile doit être renvoyée au rôle. Cela permet d'éviter, si le juge pénal déclare l'action de l'administration irrecevable, que le contribuable perde son droit d'accès à un juge. Si le juge pénal juge la dette fiscale sur le fond, l'affaire sera radiée du rôle. La décision rendue par le juge pénal sur l'action civile a autorité de la chose jugée sur la base de l'article 23 du Code judiciaire. Ainsi, l'autorité de la chose jugée empêche l'introduction d'une nouvelle action basée sur les mêmes faits, même si la qualification juridique invoquée par le demandeur diffère de la qualification juridique prise en considération par le juge. Les parties peuvent également toujours demander la radiation du rôle au travers d'une requête commune.

Men kan een aanslag of taxatie slechts voor de burgerlijke rechtbank betwisten, indien deze aanslag werd ingekohierd of gevestigd. Sommige rechtspraak meent dat in dit geval de zelfstandige burgerlijke vordering van de administratie niet ontvankelijk is, vermits zij reeds een uitvoerbare titel beschikt en geen tweede bijkomende titel kan vorderen. Andere rechtspraak aanvaardt dan wel de vordering van de administratie tot bevestiging en betaling van een bestaande titel. Om deze controverse te beëindigen en het risico op "non bis in *idem*" uit te sluiten wordt toegevoegd dat de belastingadministratie haar zelfstandige burgerlijke vordering kan indienen tot bevestiging van een bestaande titel. De strafrechter zal dan de aanslag of taxatie, zoals die aan de burgerlijke rechter werd voorgelegd, moeten beoordelen volgens de regels opgenomen in de fiscale wetboeken. Het is daarbij vereist dat de aanslag of taxatie werd gevestigd op basis van dezelfde feiten en voor dezelfde personen, zoals die werden opgenomen in de vordering van de procureur. Om te beoordelen of het dezelfde feiten betreft en bijgevolg om een "non bis in *idem*" te garanderen, moet men zich baseren op de richtsnoeren die het EHRM (EHRM, arrest van 10 februari 2009, Zolotukhin vs Rusland CE:ECHR:2009:0210JUD001493903) en het HvJ (HvJ, 20 maart 2018, Zaak C-524/15 Luca Menci) hebben vastgelegd. Het "in *idem*"-element moet feitelijk worden beoordeeld, zodat het verbod op een nieuwe vervolging betrekking heeft op "identieke feiten" of "feiten die in wezen dezelfde zijn" wegens onlosmakelijke samenhang in tijd, ruimte of naar voorwerp. De juridische kwalificatie is daarbij niet relevant.

De wet stelt dat de procedures voor de burgerlijke rechtbank worden beëindigd, maar specificeert niet op welke manier deze procedures worden beëindigd. Wanneer de administratie via een zelfstandige burgerlijke vordering de betwiste aanslag aan de strafrechter ter beoordeling voorlegt, moet de burgerlijke zaak naar de rol worden verwezen. Op die manier vermijdt men dat wanneer de strafrechter de vordering van de administratie onontvankelijk verklaart, de belastingplichtige zijn recht op toegang tot een rechter verliest. Wanneer de strafrechter de fiscale schuld ten gronde beoordeelt, zal de zaak van de rol worden doorgehaald. De door de strafrechter gewezen beslissing over de burgerlijke vordering heeft gezag van het rechterlijk gewijsde op grond van artikel 23 van het Gerechtelijk Wetboek. Zo belemmert het gezag van het rechterlijk gewijsde dat een nieuwe vordering op grond van dezelfde feiten wordt ingesteld, zelfs indien de door de eiser aangevoerde juridische kwalificatie verschilt van de door de rechter in aanmerking genomen juridische kwalificatie. Via een gezamenlijke verzoekschrift kunnen de partijen ook steeds de doorhaling van de rol vragen.

CHAPITRE 6

Modifications du Code judiciaire

Art. 60

L'article 319, alinéa 4, du Code judiciaire règle le remplacement du procureur de la sécurité routière si celui-ci est empêché ou n'a pas encore pu être désigné.

Ainsi, il est remplacé par le substitut du procureur de la sécurité routière qu'il a désigné à cet effet. À défaut de désignation d'un remplaçant, il est remplacé par le substitut du procureur de la sécurité routière dans l'ordre d'ancienneté de service. Si l'empêchement se prolonge plus de trois mois, le collège du ministère public désigne un remplaçant parmi les membres des parquets.

Le parquet de la sécurité routière suppose des connaissances spécifiques qui ne sont pas comparables à celles d'un parquet du procureur du roi "ordinaire", ce qui peut avoir pour effet qu'un (nouveau) procureur de la sécurité routière ne peut pas être trouvé immédiatement et que, par conséquent, un remplacement peut nécessiter plus de temps que ce qui avait été estimé initialement. Toutefois, l'objectif ne peut pas être que le parquet depuis lequel le Collège du ministère public a désigné le remplaçant du procureur de la sécurité routière en pâtit. C'est la raison pour laquelle cette modification législative entend procéder à une nomination et, le cas échéant, à une désignation en surnombre au sein de ce corps si le remplacement se fait à temps plein. La situation du magistrat chargé d'assurer la mission de remplacement est réglée par l'article 323*bis*, § 1^{er}, alinéas 2 à 5, du Code judiciaire, comme c'est le cas pour les autres missions légales, étant entendu que pour ce qui concerne son traitement, le magistrat concerné tombe sous l'application de l'article 359, alinéa 2, du Code judiciaire. Cela implique qu'il perçoit la différence entre son traitement et celui lié au mandat de chef de corps qu'il exerce provisoirement pendant la durée du remplacement. À cette mission est, par conséquent, associé un traitement visé à l'article 323*bis* du Code judiciaire.

Art. 61

L'article 383*bis*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire prévoit la possibilité pour les magistrats de l'Ordre judiciaire admis à la retraite en raison de l'âge légal visé à l'article 383*ter*, § 1^{er}, d'être autorisés par le Roi à continuer d'exercer leurs fonctions jusqu'à ce qu'il soit pourvu à la place rendue vacante au sein de leur

HOOFDSTUK 6

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 60

Artikel 319, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek regelt de vervanging van de procureur voor de verkeersveiligheid wanneer deze verhinderd is of nog niet kon worden aangewezen.

Zo wordt hij vervangen door de substituut-procureur voor de verkeersveiligheid die hij daartoe heeft aangewezen. Wanneer hij geen vervanger heeft aangewezen, wordt hij vervangen door de substituut-procureur voor de verkeersveiligheid naar orde van dienstanciënniteit. Indien de verhinderd langer dan drie maanden duurt, wijst het College van het openbaar ministerie onder de leden van de parketten een vervanger aan.

Het parket voor de verkeersveiligheid veronderstelt een bijzondere specifieke kennis dewelke niet vergelijkbaar is met deze van een "gewoon" parket van een procureur des Konings, hetgeen ertoe kan leiden dat een (nieuwe) procureur voor de verkeersveiligheid niet onmiddellijk kan gevonden worden en een vervanging derhalve langer nodig is dan aanvankelijk werd ingeschat. Niettemin kan het niet de bedoeling zijn dat het parket waaruit het College van het openbaar ministerie de vervanger heeft aangewezen om de procureur voor de verkeersveiligheid te vervangen, hieronder lijdt. Om die reden wil deze wetswijziging een benoeming en, in voorkomend geval, een aanwijzing in overtal voorzien in dat korps indien de vervanging voltijds is. De situatie van de magistraat die de opdracht tot vervanging heeft gekregen wordt geregeld door artikel 323*bis*, § 1, tweede tot vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek zoals dat het geval is voor de andere wettelijke opdrachten met dien verstande dat de betrokken magistraat voor zijn wedde onder de toepassing van artikel 359, tweede lid van het Gerechtelijk Wetboek valt. Dit houdt in dat hij het verschil ontvangt tussen zijn wedde en die welke verbonden is aan het mandaat van korpschef dat hij voorlopig uitoefent tijdens de duur van de vervanging. Aan de opdracht is derhalve een wedde verbonden zoals bedoeld in artikel 323*bis* van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 61

Artikel 383*bis*, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek houdt de mogelijkheid in voor de magistraten van de rechterlijke orde die tot de inruststelling werden toegelaten wegens het bereiken van de wettelijke leeftijd zoals bedoeld in artikel 383*ter*, § 1, om door de Koning te worden gemachtigd hun ambt te blijven uitoefenen

juridiction et à condition que la place soit reprise dans un plan de vacance ou ait déjà été déclarée vacante. Cette autorisation vaut pour une période de six mois au maximum et peut être renouvelée une fois. L'autorisation est accordée à leur demande et sur proposition, pour les magistrats du siège, du premier président ou du président de la juridiction à laquelle ils appartiennent et, pour les magistrats du ministère public, du procureur général de l'autorité duquel ils relèvent. Les juges de paix peuvent également être autorisés aux mêmes conditions à continuer à exercer leurs fonctions dans un autre canton de l'arrondissement judiciaire.

Afin de maintenir en service un plus grand nombre de magistrats actifs pour répondre aux besoins des citoyens et ainsi garantir le fonctionnement correct et rapide de la justice, l'article 383*bis*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire est adapté en ajoutant une référence à l'âge visé à l'article 383*ter*, § 1^{er}. Ainsi, les magistrats de l'Ordre judiciaire, à l'exception des magistrats de la Cour de cassation, qui ont été autorisés à exercer leurs fonctions jusqu'à l'âge de septante ans, peuvent également obtenir l'autorisation du Roi de continuer à exercer leurs fonctions jusqu'à ce qu'il soit pourvu à leur remplacement au sein de leur juridiction dans les mêmes conditions que celles décrites ci-dessus.

En outre, l'autorisation accordée par le Roi pour une période de six mois sera renouvelable jusqu'à ce que le magistrat atteigne l'âge de septante-trois ans et que le remplacement du magistrat soit assuré. En effet, il n'est pas envisagé que cette possibilité d'exercer les fonctions jusqu'à l'âge de septante-trois ans devienne la norme et empêche de nouveaux magistrats d'entrer en fonction.

Le commentaire terminologique du Conseil d'État a été suivi.

Art. 62

On dénombre en Belgique environ 120 stagiaires-huissiers de justice. Pour poursuivre leur carrière et devenir candidat-huissier de justice, le stagiaire doit avoir accompli deux années de stage effectif auprès d'un, ou plusieurs, maître(s) de stage.

Pour devenir maître de stage, un huissier de justice doit avoir exercé la profession d'huissier de justice pendant au moins 5 années complètes et n'avoir encouru

totdat er voorzien is in de plaats die is opengevallen in hun rechtscollege en op voorwaarde dat de plaats werd opgenomen in een vacatureplan of reeds vacant werd verklaard. Die machtiging geldt voor een periode van maximaal zes maanden en kan eenmaal hernieuwd worden. De machtiging wordt toegekend op hun verzoek en op voorstel, voor wat betreft de zittende magistratuur, van de eerste voorzitter of van de voorzitter van het rechtscollege waartoe zij behoren, en, voor wat betreft de magistraten van het openbaar ministerie, van de procureur-generaal onder wiens gezag zij staan. De vrederechters kunnen onder dezelfde voorwaarden ook worden gemachtigd om hun ambt in een ander kanton van het gerechtelijk arrondissement te blijven uitoefenen.

Teneinde een groter aantal actieve magistraten in dienst te houden om tegemoet te komen aan de noden van de burgers en zo de goede en snelle werking van justitie te garanderen, wordt artikel 383*bis*, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek aangepast in die zin dat er een verwijzing wordt toegevoegd naar de leeftijd zoals bedoeld in artikel 383*ter*, § 1. Zodoende kunnen de magistraten van de rechterlijke orde, met uitzondering van de magistraten van het Hof van Cassatie, die de machtiging verkregen hebben om hun ambt uit te oefenen tot de leeftijd van zeventig jaar, eveneens een machtiging van de Koning verkrijgen om hun ambt te blijven uitoefenen totdat er voorzien is in hun vervanging in hun rechtscollege onder dezelfde voorwaarden zoals hierboven omschreven.

Daarnaast zal de machtiging die door de Koning wordt toegekend voor een periode van zes maanden hernieuwd kunnen worden tot de magistratuur de leeftijd van drieënzeventig heeft bereikt en tot in de vervanging van de magistratuur is voorzien. Het is immers niet de bedoeling dat deze mogelijkheid tot indiensthouding tot drieënzeventig jaar de norm wordt en zou beletten dat nieuwe magistraten hun ambt zouden kunnen opnemen.

De terminologische opmerking van de Raad van State werd gevolgd.

Art. 62

Er zijn ongeveer 120 stagiair-gerechtsdeurwaarders in België. Om de loopbaan te kunnen voortzetten en kandidaat-gerechtsdeurwaarder te kunnen worden, moet de stagiair-gerechtsdeurwaarder een effectieve opleiding van twee jaar hebben gevolgd bij een of meer stagemeesters.

Om stagemeester te worden, moet een gerechtsdeurwaarder het beroep van gerechtsdeurwaarder gedurende ten minste 5 volle jaren hebben uitgeoefend

aucune peine de haute discipline. Il lui est par ailleurs interdit de superviser deux stagiaires à la fois.

Aujourd'hui, il y a quelques 509 huissiers de justice en Belgique. Parmi ceux-ci, on en dénombre 121, âgés entre 65 et 70 ans, et 115 entre 60 et 65 ans. Au total, ce sont donc près de 50 % des huissiers de justice (236 exactement) qui arrêteront l'exercice de leurs fonctions au cours des 10 prochaines années.

La pyramide des âges va donc progressivement s'inverser. Il deviendra moins simple pour les jeunes stagiaires-huissiers de justice de trouver un maître de stage qui soit à la fois disposé et disponible. Ce d'autant plus que le maître de stage doit disposer de 5 ans d'ancienneté en tant qu'huissier de justice. À l'heure actuelle, cette contrainte exclut, *de facto*, les 87 huissiers de justice nommés ces 5 dernières années (2017-2021).

En conséquence de ce qui précède, il est visé de réduire le minimum d'ancienneté requis dont doit justifier le maître de stage, de 5 à 3 ans, étant entendu qu'un huissier de justice doit toujours être inscrit au tableau depuis au moins sept ans.

Ce faisant, on augmente le nombre potentiel de maîtres de stage, dans l'intérêt des futurs stagiaires-huissiers de justice.

L'article a également été mis en conformité avec la nouvelle définition des sanctions disciplinaires dans le nouvel article 555/3 du Code judiciaire.

Il a également été précisé que, sous réserve des conditions prévues par la loi, le maître de stage devra également satisfaire aux dispositions prévues par le règlement de stage de la Chambre nationale des huissiers de justice.

En réponse à la remarque du Conseil d'État, il est précisé que le présent projet ne sera adopté et publié qu'après le 1^{er} janvier 2024, i.e. après l'entrée en vigueur de l'article 99 de la loi du 22 novembre 2022 portant modification de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, introduisant un conseil de discipline pour les notaires et les huissiers de justice dans le code judiciaire et des dispositions diverses, de sorte que la modification est conforme au nouveau droit disciplinaire.

en mag hij geen hoge tuchtrechtelijke sancties hebben opgelopen. Hij of zij mag geen toezicht uitoefenen op twee stagiairs tegelijk.

Vandaag zijn er in België ongeveer 509 gerechtsdeurwaarders. Daarvan zijn er 121 tussen 65 en 70 jaar oud, en 115 tussen 60 en 65 jaar oud. In totaal zal bijna 50 % van de gerechtsdeurwaarders (236 om precies te zijn) in de komende 10 jaar stoppen met werken.

De leeftijds piramide zal dus geleidelijk worden omgekeerd en het zal voor jonge stagiair-gerechtsdeurwaarders minder eenvoudig worden om een stagemeeester te vinden, die zowel bereid als beschikbaar is. Dit geldt des te meer daar de stagemeeester 5 jaar anciënniteit als gerechtsdeurwaarder moet hebben. Momenteel sluit deze beperking *de facto* de 87 gerechtsdeurwaarders uit die in de afgelopen vijf jaar (2017-2021) zijn benoemd.

Als gevolg van het bovenstaande wordt er beoogd de vereiste minimumanciënniteit van de stagemeeester te verminderen van 5 tot 3 jaar, met dien verstande dat een gerechtsdeurwaarder wel minstens steeds 7 jaar dient ingeschreven te zijn op het tableau.

Dit vergroot het potentiële aantal stagemeeesters, in het belang van de toekomstige stagiair-gerechtsdeurwaarders.

Het artikel werd eveneens in overeenstemming gebracht met de vernieuwde omschrijving van de tuchtsstraffen in het nieuwe artikel 555/3 van het Gerechtelijk Wetboek.

Tevens werd bepaald dat, behoudens de voorwaarden in de wet, de stagemeeester ook zal moeten voldoen aan de bepalingen vastgelegd in het stagerglement van de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders.

Antwoordend op de opmerking van de Raad van State wordt gepreciseerd dat het voorliggende ontwerp pas zal worden aangenomen en bekendgemaakt na 1 januari 2024, i.e. nadat artikel 99 van de wet van 22 november 2022 tot wijziging van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt, tot invoering van een tuchtraad voor de notarissen en de gerechtsdeurwaarders in het Gerechtelijk Wetboek en diverse bepalingen in werking is getreden, zodanig dat de wijziging in overeenstemming is met het nieuwe tuchtrecht.

Art. 63

En vertu de l'article 523 du Code judiciaire, un huissier de justice faisant fonction est désigné lorsqu'un huissier de justice titulaire décède, démissionne ou voit sa nomination annulée, et n'a par ailleurs pas d'associé qui pourrait assurer la continuité de son étude. La mission de tout huissier de justice faisant fonction consiste en effet à assurer la continuité de l'étude au sein de laquelle il est désigné.

Cela a pour corolaire que si la continuité de l'étude ne l'exige plus, la mission de l'huissier de justice devrait s'arrêter, purement et simplement. Il arrive en effet en pratique que l'étude est une coquille vide (ou le devienne) au fil du temps et que la désignation de l'huissier de justice perd sa raison d'être.

Pour ces raisons, il est proposé de compléter l'article 523, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er} et paragraphe 2, de manière à lier la désignation de l'huissier de justice faisant fonction à la nécessité d'assurer la continuité de l'étude. Plus particulièrement, sur demande conjointe et motivée du conseil d'arrondissement et de l'huissier de justice faisant fonction, le procureur du roi pourra désormais mettre fin à la désignation de l'huissier de justice faisant fonction.

Art. 64

L'huissier de justice est régulièrement désigné par le juge comme mandataire de justice. Citons les cas du séquestre judiciaire, du curateur à succession vacante ou de l'administrateur provisoire des biens. L'huissier de justice tient son pouvoir d'une décision de justice et y est désigné nommément.

Actuellement, aucune règle ne prévoit la reprise d'un tel mandat judiciaire, lorsque l'huissier de justice, chargé d'un mandat, arrête d'exercer ses fonctions (décès, démission, ...). Dans la pratique, il n'y a donc pas d'autre choix que de repasser devant le juge pour obtenir un nouveau mandat et charger un nouvel huissier de justice, qui sera *de facto* l'huissier de justice qui assure la continuité, soit l'huissier de justice faisant fonction, soit l'huissier de justice nommé à sa place.

Vu l'instauration d'une mise à la pension légale, cette situation concernera bientôt beaucoup d'huissiers de justice.

Art. 63

Overeenkomstig artikel 523 van het Gerechtelijk Wetboek wordt een waarnemend gerechtsdeurwaarder aangesteld wanneer een titularis-gerechtsdeurwaarder overlijdt, ontslag neemt of zijn benoeming vernietigd wordt en daarenboven geen vennoot heeft die de continuïteit van zijn kantoor kan verzekeren. De taak van elke waarnemend gerechtsdeurwaarder is het verzekeren van de continuïteit van het kantoor waarbinnen hij is aangesteld.

Het gevolg hiervan is dat de opdracht van de gerechtsdeurwaarder, als de continuïteit van het kantoor dat niet langer vereist, eenvoudigweg moet stoppen. In de praktijk kan het inderdaad voorkomen dat het kantoor na verloop van tijd een lege doos is (of wordt) en dat de aanstelling van de gerechtsdeurwaarder haar bestaansrecht verliest.

Om die redenen wordt voorgesteld artikel 523, paragraaf 1, eerste lid en paragraaf 2 aan te vullen om de aanstelling van de waarnemend gerechtsdeurwaarder te koppelen aan de noodzaak om de continuïteit van het kantoor te verzekeren. Meer bepaald zal de procureur des Konings voortaan de aanstelling van de waarnemend gerechtsdeurwaarder kunnen beëindigen op gezamenlijk gemotiveerd verzoek van de arrondissementsraad en de waarnemend gerechtsdeurwaarder.

Art. 64

De gerechtsdeurwaarder wordt regelmatig door de rechter aangesteld als gerechtsmandataris. Voorbeelden hiervan zijn het gerechtelijk sekwester, de curator voor de onbeheerde nalatenschap of de voorlopige bewindvoerder van goederen. De bevoegdheid van de gerechtsdeurwaarder vloeit voort uit een rechterlijke beslissing en wordt in de beslissing met name genoemd.

Momenteel voorziet geen enkele regel in de hervatting van een dergelijk gerechtelijk mandaat, wanneer de gerechtsdeurwaarder, belast met een mandaat, ophoudt zijn functies uit te oefenen (overlijden, ontslag, ...). In de praktijk is er geen andere keuze dan terug te gaan naar de rechter om een nieuw mandaat te bekomen en een nieuwe gerechtsdeurwaarder aan te stellen, die *de facto* de gerechtsdeurwaarder zal zijn die de continuïteit verzekert, hetzij de waarnemend gerechtsdeurwaarder, hetzij de gerechtsdeurwaarder die in zijn plaats wordt benoemd.

Met de invoering van een wettelijk pensioen zal deze situatie binnenkort voor veel gerechtsdeurwaarders gelden.

C'est pourquoi, il est prévu que les mandats de justice "se transmettent" d'huissier en huissier, sans passage devant le juge. Étant entendu que toute partie diligente peut demander au tribunal compétent de désigner un autre huissier de justice pour poursuivre l'exercice du mandat de justice (comme c'est le cas actuellement). Le tribunal et les parties concernées devront évidemment être informés.

Art. 65

Cet article modifie l'article 1004/1 du Code judiciaire.

Le paragraphe 1^{er} est adapté de manière à ne plus fixer dans la loi les matières dans lesquelles le mineur a le droit d'être entendu. Le mineur peut maintenant être entendu dans toutes les matières qui le concernent, à l'exception des questions purement financières entre ses représentants légaux. Le principe reste qu'il est nécessaire que le mineur fasse une demande afin d'être auditionné. Dans le même sens, l'objectif de l'audition est spécifié dans un nouvel alinéa. Il ne s'agit pas de trancher, mais bien d'adresser au juge ses préoccupations afin de contribuer à la recherche de la solution la plus appropriée au regard de son intérêt. L'exception relative aux questions purement financières concerne également les procédures relatives aux contributions alimentaires telles que visées à l'article 1321 du Code judiciaire.

Afin de se conformer à la jurisprudence de la Cour constitutionnelle dans son arrêt du 21 avril 2022, un alinéa est ajouté qui prévoit que les frères et sœurs du mineur visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, peuvent être entendus s'ils le souhaitent en ce qui concerne le régime d'hébergement. Les frères et sœurs concernés sont, habituellement, les frères et sœurs qui vivent sous le même toit que le mineur visé au paragraphe 1^{er}. Cette situation ressort en général de la composition de ménage.

Le nouveau paragraphe 3/1 prévoit que les représentants légaux du mineur de moins de 12 ans sont informés de la possibilité pour leur enfant d'être entendu à leur demande. Cette information est diffusée dans la lettre de convocation adressée aux représentants légaux. Cela peut consister en une mention-type dans le courrier envoyé aux représentants légaux. Cette formalité ne devrait donc pas présenter une charge de travail complémentaire. Elle est accompagnée du formulaire d'information visé à l'article 1004/2 du Code judiciaire. Il est précisé qu'il doit être indiqué dans la demande

Daarom wordt voorzien dat de gerechtsmandaten "worden overgedragen" van gerechtsdeurwaarder op gerechtsdeurwaarder, zonder langs de rechter te gaan. Met dien verstande dat elke zorgvuldig handelende partij de bevoegde rechtbank kan verzoeken een andere gerechtsdeurwaarder aan te wijzen om de uitoefening van het gerechtelijk mandaat voort te zetten (zoals momenteel het geval is). Zowel de rechtbank als de betrokken partijen zullen hiervan uiteraard in kennis moeten gesteld worden.

Art. 65

Dit artikel wijzigt artikel 1004/1 van het Gerechtelijk Wetboek.

Paragraaf 1 wordt aangepast zodat niet langer in de wet wordt vastgelegd in welke materies de minderjarige het recht heeft gehoord te worden. De minderjarige kan thans worden gehoord in alle materies die hem aanbelangen met uitzondering van zuiver financiële aangelegenheden tussen zijn wettelijke vertegenwoordigers. Het beginsel blijft dat de minderjarige een verzoek moet indienen teneinde te worden gehoord. In dezelfde zin wordt het doel van het horen gespecificeerd in een nieuw lid. Het is niet de bedoeling dat het geschil wordt beslecht, maar wel dat de minderjarige zijn bekommernissen kenbaar maakt aan de rechter, teneinde bij te dragen aan het vinden van de meest geschikte oplossing met het oog op zijn belang. De uitzondering met betrekking tot zuiver financiële aangelegenheden betreft ook procedures met betrekking tot onderhoudsbijdragen zoals bedoeld in artikel 1321 van het Gerechtelijk Wetboek.

Om in overeenstemming te zijn met de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof in zijn arrest van 21 april 2022, wordt een lid toegevoegd waarin wordt bepaald dat de broers en zussen van de in lid 1, eerste lid, bedoelde minderjarige desgewenst kunnen worden gehoord over de huisvestingsregeling. De betrokken broers en zussen zijn over het algemeen degenen die onder hetzelfde dak wonen als de in lid 1 bedoelde minderjarige. Dit blijkt in het algemeen uit de samenstelling van het huishouden.

De nieuwe paragraaf 3/1 bepaalt dat de wettelijke vertegenwoordigers van de minderjarige die jonger is dan twaalf jaar worden geïnformeerd over de mogelijkheid voor hun kind om op zijn verzoek te worden gehoord. Die informatie wordt verspreid in de oproepingsbrief die aan de wettelijke vertegenwoordigers wordt gericht. Dit kan in de vorm van een standaardvermelding in de brief die naar de wettelijke vertegenwoordigers wordt gestuurd. Deze formaliteit hoeft dus geen extra werk met zich mee te brengen. Ze gaat vergezeld van het in artikel 1004/2 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde

d'audition si cette demande émane du mineur lui-même ou bien de son/ses représentant(s) léga(l/aux). Lorsque la demande émane d'un représentant légal, le juge peut refuser l'audition, conformément au paragraphe 2. Par ailleurs, il est souligné que l'obligation d'entendre les enfants, en ce compris les enfants de moins de 12 ans, n'est pas nouvelle. À cet égard, la formation des magistrats est essentielle.

De plus, il est également précisé que ni le mineur, ni le parent/le représentant légal qui n'est pas impliqué dans la procédure, n'ont accès au dossier familial, à l'exception du rapport de l'audition du mineur si celui-ci n'est pas confidentiel. Il est évident que le parent/représentant légal qui est partie à la procédure, a accès au dossier familial.

L'alinéa 1^{er} du paragraphe 4 est reformulé afin d'insister sur l'obligation du juge d'entendre le mineur qui en fait la demande. Les possibilités de refuser l'audition sont limitées. Un nouvel alinéa 2 est ajouté dans le paragraphe 4 afin de spécifier que le mineur sera également entendu dans le cadre des chambres de règlement à l'amiable. Il est alors entendu par la chambre de règlement à l'amiable s'il n'a pas déjà été entendu au préalable par la chambre de renvoi.

Le paragraphe 5 est adapté à plusieurs égards. Premièrement, il est prévu que l'audition se déroule dans un lieu adapté à l'audition de l'enfant. Les tribunaux de la famille sont encouragés à prévoir, par le biais de petites modifications, un espace adapté aux enfants où ceux-ci peuvent être entendus.

Deuxièmement, il est prévu que lorsque le juge le permet, l'audition a lieu en présence du greffier et/ou d'une personne de confiance. La présence d'une personne de confiance est autorisée à la demande du mineur lui-même. Cette personne de confiance doit remplir certaines conditions; elle ne peut être partie à la procédure, ni un parent au deuxième degré par rapport à une partie au litige, à l'exception des frères et sœurs du mineur. Il est entendu que seuls les frères et sœurs devenus majeurs peuvent être choisis comme personne de confiance par le mineur auditionné. À tout moment, le juge peut décider de poursuivre l'entretien hors de la présence de quiconque, c'est-à-dire seul avec le mineur. En effet, il peut arriver que le juge estime qu'il obtiendra de meilleurs résultats en auditionnant le mineur seul. Le juge peut également décider de poursuivre l'entretien sans la présence du greffier ou sans la présence de toute autre personne dont il aurait

informatieformulier. Er wordt verduidelijkt dat in het verzoek om te worden gehoord moet worden aangegeven of het uitgaat van de minderjarige zelf dan wel van zijn wettelijke vertegenwoordiger(s). Indien het verzoek afkomstig is van een wettelijke vertegenwoordiger, kan de rechter het verhoor weigeren overeenkomstig paragraaf 2. Voorts wordt benadrukt dat de verplichting om kinderen te horen, met inbegrip van kinderen jonger dan 12 jaar, niet nieuw is. In dit verband is de opleiding van rechters van essentieel belang.

Voorts wordt eveneens verduidelijkt dat zowel de minderjarige als de ouder/de wettelijke vertegenwoordiger die niet betrokken is bij de rechtspleging geen toegang hebben tot het familiédossier, met uitzondering van het verslag van het verhoor van de minderjarige indien dit niet vertrouwelijk is. Het is duidelijk dat de ouder/wettelijke vertegenwoordiger die partij is in de procedure toegang heeft tot het familiédossier.

Het eerste lid van paragraaf 4 wordt geherformuleerd teneinde de nadruk te leggen op de verplichting van de rechter om de minderjarige die daarom verzoekt te horen. De mogelijkheden om te weigeren de minderjarige te horen, zijn beperkt. Er wordt een nieuw tweede lid toegevoegd in paragraaf 4 teneinde te specificeren dat de minderjarige eveneens zal worden gehoord in het kader van de kamers voor minnelijke schikking. Hij wordt dan door de kamer voor minnelijke schikking gehoord als hij nog niet door de verwijzingskamer is gehoord.

Paragraaf 5 wordt in meerdere opzichten aangepast. Er wordt ten eerste in voorzien dat het horen plaatsvindt op een plaats die is afgestemd op het horen van het kind. De familierechtbanken worden ertoe aangespoord, aan de hand van kleine wijzigingen, te voorzien in een ruimte op maat van kinderen waar zij kunnen worden gehoord.

Ten tweede wordt erin voorzien dat wanneer de rechter dit toestaat, het horen plaatsvindt in aanwezigheid van de griffier en/of een vertrouwenspersoon. De aanwezigheid van een vertrouwenspersoon wordt toegestaan op verzoek van de minderjarige zelf. Die vertrouwenspersoon moet aan bepaalde voorwaarden voldoen: hij mag geen partij in het geding of bloedverwant in de tweede graad ten opzichte van een partij in het geding zijn, met uitzondering van de broers en zusters van de minderjarige. Het spreekt voor zich dat enkel meerderjarig geworden broers en zusters door de gehoorde minderjarige kunnen worden gekozen als vertrouwenspersoon. De rechter kan op elk ogenblik beslissen om het onderhoud voort te zetten buiten de aanwezigheid van wie ook, dat wil zeggen alleen met de minderjarige. Het kan namelijk voorvallen dat de rechter van mening is dat hij betere resultaten zal verkrijgen door de minderjarige alleen te horen. De rechter kan eveneens beslissen om het

autorisé la présence ou encore, sans la présence de la personne de confiance uniquement. Si le mineur n'est pas d'accord de poursuivre l'entretien seul avec le juge, il peut décider d'y mettre fin. Comme dans d'autres matières, cette disposition n'empêche pas la présence d'un stagiaire, ou d'un magistrat en formation lors de l'audition. L'accord du mineur est alors nécessaire. Le juge peut encore autoriser la présence de toute autre personne, comme c'est le cas aujourd'hui, moyennant une décision spécialement motivée.

Suite à l'avis du Conseil d'État n° 74.291, il est précisé que la personne de confiance doit être majeure. En effet, le rôle de la personne de confiance est, entre autres, d'expliquer au mineur le déroulement de l'audition, de le soutenir au cours de l'audition et le cas échéant, de lui expliquer la décision rendue par le juge.

Par ailleurs, et pour répondre au Conseil d'État, l'exclusion des parents au deuxième degré d'une partie au litige, à l'exception des frères et sœurs, s'explique par le fait qu'étant donné qu'il s'agit des père, mère, coparente et grands-parents, oncles et tantes, il peut être supposé qu'ils auront un parti pris pour l'un ou l'autre parent du mineur. Ce qui est certainement moins le cas pour les frères et sœurs du mineur dont la filiation est établie à l'égard des mêmes parents, puisqu'ils ont un lien avec les deux parties au litige.

Un alinéa 6 est ajouté afin de spécifier quelles informations le juge doit donner au mineur au début de l'audition.

Troisièmement, il est précisé que le mineur a la possibilité de qualifier tout ou partie des informations de confidentielles. Ces dernières n'apparaissent donc pas dans le rapport écrit de l'audition. Elles peuvent toutefois être transmises au ministère public. Une divergence d'opinion existe entre les magistrats sur cette question. Certains s'opposent à cette modification, contraire au principe du contradictoire selon eux. D'autres y sont favorables car ils estiment que cela permet de protéger l'enfant d'éventuelles représailles. Le législateur fait le choix ici de protéger le mineur, faisant prévaloir ainsi l'intérêt supérieur de l'enfant.

Un paragraphe 7 est ajouté dans lequel il est prévu que la décision prise suite à l'audition du mineur, lui est expliquée et présentée par son entourage. Il doit être tenu

entretien voort te zetten enkel zonder aanwezigheid van de griffier of zonder aanwezigheid van een andere persoon van wie hij de aanwezigheid heeft toegestaan of zonder aanwezigheid van de vertrouwenspersoon. Indien de minderjarige er niet mee akkoord gaat het onderhoud alleen met de rechter voort te zetten, kan die beslissen het te beëindigen. Net als in andere zaken verhindert deze bepaling niet dat een magistraat in opleiding bij de hoorzitting aanwezig is. In dat geval is de toestemming van de minderjarige vereist. De rechter kan nog steeds de aanwezigheid van een andere persoon toestaan, zoals nu het geval is, onder voorbehoud van een speciaal met redenen omklede beslissing.

In navolging van advies nr. 74.291 van de Raad van State is bepaald dat de vertrouwenspersoon meerderjarig moet zijn. De rol van de vertrouwenspersoon is onder andere om de minderjarige uit te leggen hoe de hoorzitting zal verlopen, de minderjarige te ondersteunen tijdens de hoorzitting en, in voorkomend geval, de beslissing van de rechter toe te lichten.

Daarnaast, en in antwoord op de Raad van State, wordt de uitsluiting van familieleden in de tweede graad van een partij, met uitzondering van broers en zussen, verklaard door het feit dat, aangezien dit vader, moeder, meemoeder, grootouders, ooms en tantes zijn, kan worden aangenomen dat zij bevooroordeeld zullen zijn ten gunste van een van beide ouders van de minderjarige. Dit is zeker minder het geval voor de broers en zussen van de minderjarige van wie de afstamming bij dezelfde ouders is vastgesteld, aangezien zij een band hebben met beide partijen bij het geschil.

Er wordt een zesde lid toegevoegd teneinde te specificeren welke informatie de rechter bij het begin van het horen aan de minderjarige moet geven.

Ten derde wordt verduidelijkt dat de minderjarige de mogelijkheid heeft om alle of een deel van de informatie als vertrouwelijk aan te merken. Die laatste wordt derhalve niet opgenomen in het schriftelijk verslag van het horen. Ze kan evenwel worden overgezonden aan het openbaar ministerie. Er is een verschil van mening onder magistraten over deze kwestie. Sommigen zijn tegen deze verandering, omdat ze vinden dat het in strijd is met het principe van woord en wederwoord. Anderen zijn voor, omdat ze geloven dat het kind hierdoor beschermd wordt tegen mogelijke represailles. In dit geval heeft de wetgever ervoor gekozen om de minderjarige te beschermen door voorrang te geven aan het belang van het kind.

Er wordt een paragraaf 7 toegevoegd waarin wordt bepaald dat de beslissing die wordt genomen naar aanleiding van het horen van de minderjarige aan hem wordt

compte de son degré de maturité. Cette obligation n'est donc pas à charge des tribunaux. Il peut s'agir de l'avocat du mineur s'il en a un, de la personne de confiance, d'un parent ou d'un autre membre de la famille, d'un enseignant ou d'un accompagnant d'un centre PMS.

Art. 66

L'article 1004/2 est adapté afin d'apporter des précisions à l'information qui est donnée au mineur lorsqu'il est invité à être auditionné par le juge. Il est fréquent que le mineur réponde au juge par un courrier. Cela n'est pas le but de l'invitation. Il est donc spécifié qu'un courrier ne remplace pas une audition. De plus, l'objectif de l'entretien est spécifié. Comme expliqué précédemment, l'objectif n'est pas de trancher le litige, mais bien de permettre au mineur de s'exprimer à propos d'une affaire qui le concerne.

Art. 67

Un article 1004/3 est inséré afin de prévoir l'obligation pour le tribunal de répondre aux correspondances reçues de la part d'un mineur visé à l'article 1004/1. Il est entendu qu'il ne s'agit que des correspondances dans le cadre des dossiers qui sont soumis au juge, conformément au champ d'application de l'article 1004/1.

Art. 68, 69, 70, 71

Dans ces articles, les mots "Commission de la protection de la vie privée" sont chaque fois remplacés par le nom actuel de l'Autorité de protection des données.

Conformément à la loi du 3 décembre 2017 portant création de l'Autorité de protection des données (*Moniteur belge* du 10 janvier 2018), l'Autorité de protection des données est l'autorité de contrôle compétente qui succède à la Commission de la protection de la vie privée (article 3, alinéa 2, de la loi du 3 décembre 2017) et dispose d'une compétence d'avis résiduaire en ce sens qu'elle est l'autorité de contrôle compétente lorsqu'aucune autre loi n'en dispose autrement (article 4, § 2, de la loi du 3 décembre 2017).

voorgelegd en toegelicht door zijn omgeving. Daarbij moet rekening worden gehouden met zijn maturiteit. Deze verplichting rust dus niet op de rechtbanken. Deze persoon kan de advocaat van de minderjarige zijn, als hij of zij die heeft, een vertrouwenspersoon, een ouder of ander familielid, een leerkracht of een begeleider van een CLB-centrum.

Art. 66

Artikel 1004/2 wordt aangepast teneinde verduidelijkingen te verschaffen op het stuk van de informatie die aan de minderjarige wordt gegeven wanneer hij wordt uitgenodigd om door de rechter te worden gehoord. Het komt vaak voor dat de minderjarige de rechter antwoordt door middel van een brief. Dat is niet het doel van de uitnodiging. Er wordt dus gespecificeerd dat een brief het horen niet vervangt. Voorts wordt het doel van het onderhoud gespecificeerd. Zoals eerder vermeld, is het niet de bedoeling het geschil te beslechten, maar de minderjarige in staat te stellen te spreken over een zaak die hem aanbelangt.

Art. 67

Er wordt een artikel 1004/3 ingevoegd teneinde te voorzien in de verplichting voor de rechtbank om de briefwisseling van een in artikel 1004/1 bedoelde minderjarige te beantwoorden. Dit betreft enkel briefwisselingen betreffende zaken die aan de rechter worden voorgelegd, in overeenstemming met het toepassingsgebied van artikel 1004/1.

Art. 68, 69, 70, 71

In deze artikelen worden de woorden "Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" telkens vervangen door de actuele benaming van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

Overeenkomstig de wet van 3 december 2017 tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit (*Belgisch Staatsblad* 10 januari 2018) is de Gegevensbeschermingsautoriteit de bevoegde toezichhoudende autoriteit in opvolging van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (artikel 3, tweede lid, van de wet van 3 december 2017) en bezit zij een residuaire adviesbevoegdheid, *i.e.* is zij de bevoegde toezichhoudende autoriteit wanneer geen andere wet anders bepaalt (artikel 4, § 2, tweede lid, van de wet van 3 december 2017).

L'article 253, alinéa 2, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel (*Moniteur belge* du 5 septembre 2018) confère au Roi le pouvoir de remplacer les références dans les lois ou arrêtés existants à la Commission de la protection de la vie privée par des références à l'autorité de contrôle compétente. C'est à la lumière de cette disposition que la notion de "Commission de la protection de la vie privée" est modifiée aux articles 1675/21, 1675/22, 1675/23 et 1675/26 du Code judiciaire en "Autorité de protection des données".

Ces explications supplémentaires sont nécessaires eu égard à l'avis n° 74.291/1-2-3 du Conseil d'État du 20 octobre 2023, qui avertit que la modification proposée d'une ou de plusieurs dispositions déjà en vigueur pourrait être interprétée erronément comme permettant à l'Autorité de protection des données d'émettre un nouvel avis dans la matière concernée ou d'interpréter l'avis précédent de la Commission de la protection de la vie privée. L'auteur du projet souligne dès lors avec insistance que ce serait une interprétation manifestement erronée des modifications apportées aux articles 68 à 71 en projet.

Le Conseil d'État juge opportun de supprimer l'obligation de consultation de l'autorité de contrôle compétente, plutôt que d'adapter la dénomination à la terminologie actuelle. L'auteur du projet estime que cela n'est pas opportun, car cela donne à tort l'impression qu'une consultation de l'autorité de contrôle compétente n'aurait pas été nécessaire à cet égard. Cela crée une insécurité juridique pour le justiciable quant à la portée de l'obligation de consultation de l'Autorité de protection des données. Enfin, il y a déjà eu des précédents (voir, entre autres, l'article 309quinquies, § 1^{er}, et l'article 1391, § 1^{er}, alinéa 5, du Code judiciaire, l'article 55, alinéa 6, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs...).

La modification du texte néerlandais de l'article 1675/22, § 1^{er}, alinéa 3, concerne une correction linguistique.

Art. 72

L'article 1676, § 8, rend impérativement applicable un certain nombre de dispositions de la sixième partie du Code judiciaire. Cette disposition, qui revêt une

Artikel 253, tweede lid, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens (*Belgisch Staatsblad* 5 september 2018) geeft de Koning de bevoegdheid om de verwijzingen in bestaande wetten en koninklijke besluiten naar de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer te vervangen door verwijzingen naar de bevoegde toezichthoudende autoriteit. Het is in het licht van deze bepaling dat het begrip "Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" in de artikelen 1675/21, 1675/22, 1675/23 en 1675/26 van het Gerechtelijk Wetboek wordt gewijzigd naar "Gegevensbeschermingsautoriteit".

Deze bijkomende toelichting is nodig in het licht van het advies nr. 74.291/1-2-3 van de Raad van State van 20 oktober 2023 waarin zij ervoor waarschuwt dat de voorgestelde wijziging in (een) bepaling(en) die reeds van kracht is (zijn) verkeerdelijk geïnterpreteerd kan worden als zou de Gegevensbeschermingsautoriteit opnieuw een advies in de betreffende materie kunnen uitbrengen of het eerdere advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer mogen interpreteren. De opsteller van het ontwerp benadrukt daarom met klem dat dit een manifest foutieve interpretatie zou zijn van de wijzigingen doorgevoerd in de ontworpen artikelen 68 tot en met 71.

De Raad van State acht het raadzaam om de verplichting tot raadpleging van de bevoegde toezichthoudende autoriteit te schrappen, eerder dan de benaming in overeenstemming te brengen conform de actuele terminologie. De steller van het ontwerp acht dit niet opportuun, omdat hiermee verkeerdelijk de indruk ontstaat dat een raadpleging van de bevoegde toezichthoudende autoriteit in deze niet noodzakelijk zou zijn geweest. Dit creëert rechtsonzekerheid ten aanzien van de rechtszoekende omtrent de draagwijdte van de verplichting tot raadpleging van de Gegevensbeschermingsautoriteit. Tenslotte zijn er reeds precedenten aanwezig (zie, onder andere, artikel 309quinquies, § 1, en artikel 1391, § 1, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, artikel 55, zesde lid, van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, ...).

De wijziging in de Nederlandse tekst van artikel 1675/22, § 1, derde lid, betreft een taalkundige rechtzetting.

Art. 72

Artikel 1676, § 8 maakt een aantal bepalingen van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek dwingend van toepassing. Deze bepaling, die van bijzonder belang is

importance particulière dans le cadre d'une procédure de reconnaissance et d'exécution de sentences arbitrales étrangères, ne renvoie toutefois pas – à tort – à l'article 1679. Il est indiqué d'appliquer également le principe de renonciation générale à un droit, consacré à l'article 1679, au stade du contrôle de sentences arbitrales étrangères. Cette disposition a pour objectif de protéger et de préserver autant que possible les sentences arbitrales en application du principe de la *favor arbitrandum*, qui constituait le fil rouge de la nouvelle sixième partie du Code judiciaire introduite en 2013. Dans le cadre de l'exécution également, le principe selon lequel les parties doivent faire preuve de bonne foi procédurale et de loyauté durant le déroulement de la procédure d'arbitrage s'applique également au stade de l'exécution de la sentence arbitrale.

Le but de cette modification est d'éviter qu'une partie s'abstienne d'invoquer, pendant la procédure arbitrale, une irrégularité qui pourrait lui permettre de s'opposer à l'exécution de la sentence arbitrale si celle-ci s'avérait lui être défavorable. Ce principe est également reconnu à l'article 4 de la loi-type de la CNUDCI.

Art. 73

Dans la version néerlandaise de l'article 1679, le terme plus correct "*wettige reden*" est inséré comme équivalent de "*motif légitime*" en français.

Art. 74

Contrairement aux autres alinéas de l'article 1680, la version actuelle de l'article 1680, § 4, du Code judiciaire n'indique pas la manière précise dont les parties peuvent saisir le juge étatique pour l'obtention de mesures probatoires.

C'est pourquoi l'adaptation proposée précise que la demande doit être introduite par citation.

Il s'agit d'une confirmation de ce qui était déjà généralement admis (voir e.a. M. DRAYE, "Article 1680" dans N. BASSIRI & M. DRAYE (éds.), *Arbitration in Belgium – A Practitioner's Guide*, Kluwer Law International, 2016, p. 62, n° 46).

Cela n'exclut pas que, pour des raisons de réduction des frais, les parties comparaissent volontairement, conformément à l'article 706 du Code judiciaire (voir également *Doc. parl.*, Chambre, 2012-13, n° 53-2743/003, pp. 17 et 32).

in het kader van een procedure tot erkenning en uitvoerbaarverklaring van buitenlandse arbitrale uitspraken, verwijst echter niet naar artikel 1679. Dit is onterecht. Het in artikel 1679 neergelegde beginsel van algemene afstand van recht verdient ook toepassing tijdens de controle van buitenlandse arbitrale uitspraken. Deze bepaling beoogt immers om arbitrale uitspraken zoveel mogelijk te beschermen en te vrijwaren in toepassing van het *favor arbitrandum*-principe, dat immers de rode draad vormde bij de invoeging van een nieuw zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek in 2013. Het beginsel dat de partijen blijk moeten geven van procedurele goede trouw en loyauté tijdens het verloop van de arbitrageprocedure geldt immers ook in het stadium van de tenuitvoerlegging van de arbitrale uitspraak.

Het doel van deze wijziging is om te voorkomen dat een partij er zich van zou onthouden om een onregelmatigheid op te werpen tijdens de arbitrageprocedure die zij zou kunnen aanwenden om zich tegen de tenuitvoerlegging van de arbitrale uitspraak te verzetten indien zulke uitspraak voor haar ongunstig mocht uitvallen. Dit beginsel wordt eveneens erkend in artikel 4 van de UNCITRAL Modelwet.

Art. 73

In de Nederlandse versie van artikel 1679 wordt de meer correcte term "*wettige reden*" ingevoegd als equivalent voor "*motif légitime*" in het Frans.

Art. 74

In tegenstelling tot de andere alinea's in artikel 1680, vermeldt de huidige versie van artikel 1680, § 4 van het Gerechtelijk Wetboek niet de precieze wijze waarop de partijen de overheidsrechter kunnen vatten voor maatregelen met het oog op de bewijsverkrijging.

De voorgestelde aanpassing verduidelijkt daarom dat de vordering moet worden ingesteld bij dagvaarding.

Het gaat om een loutere bevestiging van wat nu reeds algemeen werd aangenomen (zie o.a. M. DRAYE, "Article 1680" in N. BASSIRI & M. DRAYE (eds.), *Arbitration in Belgium – A Practitioner's Guide*, Kluwer Law International, 2016, p. 62, nr. 46).

Een en ander sluit niet uit dat partijen om redenen van kostenbesparing vrijwillig kunnen verschijnen, overeenkomstig artikel 706 van het Gerechtelijk Wetboek (zie ook *Parl. St.* Kamer 2012-13, nr. 53-2743/003, 17 en 32).

Art. 75

Le texte en néerlandais de l'article 1690, § 4, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire est corrigé, car il comportait une coquille.

L'article 1690 § 4, alinéa 2, est supprimé à la lumière de la modification proposée à l'article 1717, § 3, a), i).

Art. 76

Dans l'article 1700, § 3, le terme "force probante" est remplacé par "valeur probante" afin d'assurer la conformité du texte avec le nouvel article 8.1, 14°, du Code civil.

Art. 77

La crise sanitaire récente a eu pour effet que la tenue d'audiences à distance est devenue une option de plus en plus utilisée en matière d'arbitrage.

Un tribunal arbitral doit pouvoir décider, également en dehors du contexte de pandémies, d'organiser ou de tenir des audiences par tout moyen de communication approprié, y compris sans le consentement d'une partie, si et dans la mesure où le tribunal arbitral s'est assuré que les droits de la défense sont respectés et que toutes les conditions d'un procès équitable sont remplies. Dans la pratique, les audiences se déroulent parfois dans un format mixte ou hybride, certaines personnes participant physiquement et d'autres à distance par le biais d'un moyen de communication.

La confirmation expresse de la possibilité de tenir les audiences en personne, à distance ou sous forme hybride confirme le principe selon lequel l'une ou l'autre de ces formes peut être appropriée pour respecter le droit des parties à être entendues. Cette modification apporte une sécurité juridique sur ce point et participe de la promotion de l'efficacité et de la flexibilité de la procédure d'arbitrage. Elle consacre une pratique très largement répandue dans les procédures arbitrales, tant nationales qu'internationales.

Ce faisant, le législateur a aussi expressément voulu régler la situation dans laquelle les parties seraient en désaccord sur la forme dans laquelle l'audience se déroulerait. Conformément à l'article 1700, § 2 du Code judiciaire, il appartient, dans ce cas, au tribunal arbitral, après avoir consulté les parties et en tenant compte des exigences d'une procédure équitable, énoncées à l'article 6 de la C.E.D.H. et à l'article 1699 du Code

Art. 75

In de Nederlandse versie van artikel 1690, § 4, eerste lid van het Gerechtelijk Wetboek wordt een schrijffout gecorrigeerd.

Artikel 1690, § 4, tweede lid wordt geschrapt in het licht van de voorgestelde toevoeging in artikel 1717, § 3, a), i).

Art. 76

In artikel 1700, § 3 wordt de term "bewijskracht" vervangen door "bewijswaarde" om de tekst in overeenstemming te brengen met het nieuwe art. 8.1, 14°, van het Burgerlijk Wetboek.

Art. 77

Na de recente gezondheidscrisis is het houden van hoorzittingen op afstand uitgegroeid tot een steeds vaker gebruikte mogelijkheid in arbitrage.

Ook buiten de context van pandemieën moet een scheidsrecht kunnen beslissen om zittingen te organiseren of te houden met alle passende communicatiemiddelen. Dit ook zonder toestemming van een partij, indien en voor zover het scheidsrecht zich ervan heeft vergewist dat de rechten van de verdediging worden geëerbiedigd en dat aan alle voorwaarden voor een eerlijk proces is voldaan. In de praktijk verlopen de zittingen soms volgens een gemengd of hybride formaat, waarbij sommige personen fysiek aanwezig zijn en anderen op afstand deelnemen met behulp van een communicatiemiddel.

De uitdrukkelijke bevestiging van de mogelijkheid om zittingen te houden met persoonlijke aanwezigheid, op afstand of onder hybride vorm bekrachtigt het principe volgens hetwelk één of andere vorm passend kan zijn ter eerbiediging van het recht van de partijen om te worden gehoord. Die wijziging verschaft rechtszekerheid op dat punt en bewerkstelligt de verdere efficiëntie en flexibiliteit van de arbitrageprocedure. Ze bekrachtigt een praktijk die wijdverspreid is binnen de nationale en internationale arbitrageprocedures.

Zodoende heeft de wetgever ook uitdrukkelijk willen voorzien in een regeling voor de situatie waarbij de partijen het oneens zouden zijn over de vorm waarin de zitting zou moeten verlopen. Overeenkomstig artikel 1700, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek behoort in dat geval het scheidsrecht, na de partijen te hebben geraadpleegd en rekening houdend met de vereisten van een eerlijke procesvoering zoals vermeld in artikel 6 van het E.V.R.M.

judiciaire, d'évaluer la forme d'audience la plus appropriée à la lumière des faits et circonstances spécifiques de l'affaire. Ce faisant, le tribunal arbitral pourra tenir compte, entre autres, des capacités financières des parties, du coût de la procédure, de considérations logistiques et pratiques, de l'efficacité de la procédure, du caractère international ou non du litige, etc. Une confirmation de cette faculté laissée au tribunal se trouve également dans la loi type de la CNUDCI, dont le livre 6 du Code judiciaire est inspiré: son article 19 ("Détermination des règles de procédure") précise: "1) Sous réserve des dispositions de la présente Loi, les parties sont libres de convenir de la procédure à suivre par le tribunal arbitral. 2) Faute d'une telle convention, le tribunal arbitral peut, sous réserve des dispositions de la présente Loi, procéder à l'arbitrage comme il le juge approprié. Les pouvoirs conférés au tribunal arbitral comprennent celui de juger de la recevabilité, de la pertinence et de l'importance de toute preuve produite".

Le mécanisme de l'article 1700 du Code judiciaire selon lequel, en l'absence d'accord entre les parties, le tribunal arbitral détermine lui-même les règles de procédure est la pierre angulaire de la Loi type de la CNUDCI elle-même. L'article 1700, § 2 du Code judiciaire reprend ainsi l'article 19(2) de la Loi type de la CNUDCI, qui est désigné dans les travaux préparatoires comme la "magna carta de la procédure arbitrale" (voir United Nations Commission on International Trade Law, Eighteenth Session (Vienna, 3–21 June 1985), Analytical Commentary on Draft Text of a Model Law on International Commercial Arbitration – Report of the Secretary General, A/CN.9/264, p. 44).

Cela signifie donc qu'une audience à distance ou hybride pourrait également avoir lieu sans le consentement d'une partie si, et dans la mesure où le tribunal arbitral est convaincu que les droits de la défense sont respectés et que toutes les conditions d'un procès équitable sont réunies. En outre, la Cour suprême autrichienne a déjà jugé que la décision de tenir une audience arbitrale par vidéoconférence malgré l'opposition d'une partie ne constitue pas nécessairement une violation de l'article 6 de la C.E.D.H. Dans cet arrêt, la Cour considère par ailleurs que la conduite d'une procédure par vidéoconférence peut permettre d'économiser des coûts et du temps et, partant, favoriser l'application et la protection des droits des parties, tout en préservant le droit d'être entendu (Cour suprême d'Autriche, 23 juillet 2020,

en in artikel 1699 van het Gerechtelijk Wetboek, te beoordelen welke vorm van zitting de meest gepaste vorm is in het licht van de specifieke feiten en omstandigheden van de zaak. Zodoende zal het scheidsrecht rekening kunnen houden met onder andere de financiële draagkracht van de partijen, de procedurekosten, logistieke en praktische overwegingen, de doeltreffendheid van de procesvoering, het al dan niet internationale karakter van het geschil, enz. Een bevestiging van die mogelijkheid die aan het gerecht wordt gelaten is tevens terug te vinden in de Modelwet van UNCITRAL, die als inspiratiebron heeft gediend voor boek 6 van het Gerechtelijk Wetboek; desbetreffend artikel 19 ("Bepaling van de regels van de procedure") bepaalt aldus: "1) Onder voorbehoud van de bepalingen van deze Wet kunnen de partijen vrijelijk tot overeenstemming komen over de procedure die door het scheidsrecht moet worden gevolgd. 2) Bij afwezigheid van dergelijke overeenkomst kan het scheidsrecht, onder voorbehoud van de bepalingen van deze wet, de arbitrage voeren zoals het dit gepast acht. De bevoegdheden die het scheidsrecht worden toegekend, omvatten de beoordeling van de ontvankelijkheid, de pertinentie en het belang van elk voorgelegd bewijs".

Het mechanisme van artikel 1700 van het Gerechtelijk Wetboek, waarbij het scheidsrecht zelf de regels van de procedure bepaalt bij ontstentenis van akkoord tussen de partijen, vormt de hoeksteen van de Modelwet van UNCITRAL zelf. Artikel 1700, § 2 van het Gerechtelijk Wetboek is aldus een weergave van artikel 19(2) van de Modelwet van UNCITRAL, die in de voorbereidende werkzaamheden wordt bestempeld als de "Magna Carta van de arbitrageprocedure" (cf. United Nations Commission on International Trade Law, Eighteenth Session (Vienna, 3–21 June 1985), Analytical Commentary on Draft Text of a Model Law on International Commercial Arbitration – Report of the Secretary General, A/CN.9/264, blz. 44).

Dat betekent dus dat een zitting op afstand of een hybride zitting ook zouden kunnen plaatsvinden zonder toestemming van een partij indien en voor zover het scheidsrecht ervan overtuigd is dat de rechten van de verdediging worden geëerbiedigd en dat aan alle voorwaarden voor een eerlijk proces is voldaan. Voorts heeft het Oostenrijkse Hooggerechtshof reeds geoordeeld dat de beslissing tot het houden van een arbitrale zitting per videoconferentie ondanks verzet van een partij niet noodzakelijk een schending van artikel 6 van E.V.R.M. inhoudt. In dat arrest is het Hof overigens van oordeel dat het voeren van een procedure per videoconferentie tijd- en kostenbesparend kan zijn, en bijgevolg de toepassing en de bescherming van de rechten van de partijen kan bevorderen, waarbij het recht om te worden

b-Arbitra 2021/1, p. 124 et suivantes, paragraphe 11.2.4, avec la note N. Bassiri).

En réponse aux observations du Conseil d'État, l'auteur de l'avant-projet de loi considère que les dispositions actuelles répondent donc, à suffisance, aux préoccupations formulées, tenant compte des exigences énoncées à l'article 1699 du Code judiciaire et à l'article 6 de la C.E.D.H. applicables en la matière. Le Code judiciaire laisse au tribunal arbitral le soin d'évaluer si une règle de procédure est appropriée (même si l'une des parties ne marque pas son accord) sans imposer de règles détaillées, avec un contrôle a posteriori par le juge d'annulation, en vertu de l'article 1717, § 3 (a) (ii) du Code judiciaire.

Art. 78

L'article 1708 a trait (conjointement avec l'article 1680, § 4, du Code judiciaire) à la possibilité de faire intervenir le juge étatique dans la procédure arbitrale sur le plan de l'obtention de preuves (voir notamment à ce sujet M. BERLINGIN et L. ATYEO, "Appui du juge étatique en vue de l'obtention de mesures d'instruction pendant la procédure arbitrale" (note sous prés. trib. Bruxelles 12 juin 2019 et prés. trib. Bruxelles 4 décembre 2019), b-Arbitra 2021, 222-233; M. DRAYE, "Article 1708" dans N. BASSIRI ET M. DRAYE (éds.), *Arbitration in Belgium – A Practitioner's Guide*, Kluwer Law International, 2016, pp. 381-387).

Cette possibilité d'appui du juge étatique est importante, car il est parfois impossible, voire irréalisable, sur le plan pratique pour un tribunal arbitral de prendre lui-même les mesures nécessaires aux fins de l'obtention de preuves (par exemple vis-à-vis de tiers qui ne sont pas liés par la convention d'arbitrage). En pareille hypothèse, l'assistance du juge étatique est la seule solution pour obtenir des preuves.

La partie qui souhaite recourir au juge étatique dans le cadre de l'administration de la preuve doit tout d'abord obtenir l'accord du tribunal arbitral saisi de l'affaire dans le cadre de laquelle la mesure d'instruction est demandée; ce n'est qu'ensuite que cette partie pourra saisir le juge étatique. Cette condition d'accord garantit que le tribunal arbitral conserve la main en matière de recherche de la vérité et d'obtention de preuves et réduit le risque de requêtes dilatoires. Le tribunal arbitral ne doit, d'ailleurs, pas nécessairement accepter ou rejeter les mesures d'instruction proposées; il peut également décider de marquer son accord uniquement sur certaines mesures d'instruction spécifiques ou d'assortir

gehoord aldus wordt gevrijwaard (Hooggerechtshof van Oostenrijk, 23 juli 2020, b-Arbitra 2021/1, blz. 124 en volgende, paragraaf 11.2.4, met nota N. Bassiri).

In antwoord op de opmerkingen van de Raad van State is de opsteller van het voorontwerp van wet van mening dat de huidige bepalingen dus in voldoende mate tegemoetkomen aan de geformuleerde bekommernissen, rekening houdend met de vereisten die zijn opgenomen in artikel 1699 van het Gerechtelijk Wetboek en in artikel 6 van het E.V.R.M., die ter zake gelden. Het Gerechtelijk Wetboek laat het aan het scheidsrecht over om te oordelen of een procedureregeling passend is (ook al is een van de partijen het er niet mee eens), zonder nadere regels op te leggen, met toetsing a posteriori door de annulatierechter krachtens artikel 1717, § 3 (a) (ii) van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 78

Artikel 1708 handelt (samen met artikel 1680, § 4 van het Gerechtelijk Wetboek) over de mogelijkheid om de overheidsrechter te laten tussenkomen in de arbitrale procedure op het stuk van de bewijsverkrijging (zie daarover o.a. M. BERLINGIN en L. ATYEO, "Appui du juge étatique en vue de l'obtention de mesures d'instruction pendant la procédure arbitrale" (noot onder Voorz. Rb. Brussel 12 juni 2019 en Voorz. Rb. Brussel 4 december 2019), b-Arbitra 2021, 222-233; M. DRAYE, "Article 1708" in N. BASSIRI & M. DRAYE (eds.), *Arbitration in Belgium – A Practitioner's Guide*, Kluwer Law International, 2016, pp. 381-387).

De mogelijkheid tot ondersteuning door de overheidsrechter is van belang omdat het soms niet mogelijk of praktisch haalbaar is voor een scheidsrecht om zelf de nodige maatregelen tot bewijsverkrijging te nemen (bijvoorbeeld ten aanzien van derden die niet gebonden zijn door de arbitrageovereenkomst). In een dergelijke hypothese is de bijstand van de overheidsrechter de enige oplossing om bewijsmaatregelen te bekomen.

De partij die de overheidsrechter wil inschakelen bij de bewijsvoering, moet daarvoor eerst de instemming krijgen van het scheidsrecht voor wie de zaak in het kader waarvan de onderzoeksmaatregel wordt gevraagd aanhangig is; pas daarna kan die partij de overheidsrechter vatten. Die instemmingsvoorwaarde waarborgt dat de leiding over de waarheidsvinding en bewijsverkrijging bij het scheidsrecht blijft liggen en verkleint het risico op dilatoire verzoeken. Het scheidsrecht hoeft de voorgestelde onderzoeksmaatregelen trouwens niet ofwel te nemen ofwel te laten; het kan er ook voor kiezen om in te stemmen met slechts bepaalde specifieke onderzoeksmaatregelen of om voorwaarden

cet accord de conditions. Ces conditions ou limitations sont contraignantes pour le juge étatique.

Certains auteurs ont souligné que la condition d'accord précitée peut induire des difficultés pratiques lorsque les mesures de preuve demandées sont urgentes, et d'autant plus lorsque le tribunal arbitral n'a pas encore été composé et que les règles d'arbitrage applicables ne prévoient pas la possibilité d'un arbitre d'urgence (voir B. ALLEMEERSCH et T. VANCOPPERNOLLE, "De rol van de overheidsrechter bij de waarheidsvinding in arbitrale procedures – de arbitragewet gewikt en gewogen" dans *Liber Amicorum Xavier Dieux*, [Bruxelles, Larcier, 2022, 1253]). En pareil cas, les parties pourraient recourir à l'article 1698 du Code judiciaire qui, de manière générale, habilite le juge des référés à prononcer des mesures provisoires ou conservatoires en relation avec une procédure d'arbitrage. Le tribunal arbitral ne doit pas marquer son accord à ce sujet, mais la partie demanderesse doit toutefois démontrer l'urgence.

Ces auteurs soutiennent qu'il régnerait une certaine confusion concernant la question de savoir si l'article 1698 du Code judiciaire peut également être utilisé pour des mesures d'instruction et de preuve (voir B. ALLEMEERSCH et T. VANCOPPERNOLLE, o.c., [1254-1259]). Ceci est néfaste pour l'efficacité de la procédure et pour la confiance dans le droit belge de l'arbitrage en général.

C'est la raison pour laquelle il est proposé de préciser que la procédure visée aux articles 1680, § 4, et 1708 du Code judiciaire ne porte pas préjudice à la compétence générale du juge des référés visée à l'article 1698 du Code judiciaire, afin que cette dernière disposition puisse également être utilisée pour l'obtention de preuves.

Cela signifie qu'il existe deux voies permettant d'obtenir des mesures de preuve: la voie des articles 1680, § 4 et 1708 du Code judiciaire (avec accord du tribunal arbitral) et celle de l'article 1698 du Code judiciaire (pas d'accord du tribunal arbitral, à condition que l'urgence soit démontrée).

Il convient enfin de souligner que la procédure visée à l'article 1698 du Code judiciaire est la procédure de référé de droit commun (cf. la référence faite au "même pouvoir que celui dont il dispose en relation avec une procédure judiciaire" et "conformément à ses propres procédures"). Cela signifie:

— que les recours de droit commun sont applicables;

te verbinden aan die instemming. Zulke voorwaarden of beperkingen zijn bindend voor de overheidsrechter.

Sommige rechtsleer heeft erop gewezen dat de voormelde instemmingsvoorwaarde aanleiding kan geven tot praktische problemen wanneer de gevorderde bewijsmaatregelen dringend zijn, en des te meer wanneer het scheidsgerecht nog niet is samengesteld en de toepasselijke arbitrageregels niet voorzien in de mogelijkheid van een urgentie-arbiter (zie B. ALLEMEERSCH & T. VANCOPPERNOLLE, "De rol van de overheidsrechter bij de waarheidsvinding in arbitrale procedures – de arbitragewet gewikt en gewogen" in *Liber Amicorum Xavier Dieux*, [Brussel, Larcier, 2022, 1253]). In een dergelijk geval zouden de partijen een beroep kunnen doen op artikel 1698 van het Gerechtelijk Wetboek, dat de kortgedingrechter in het algemeen rechtsmacht verleent om voorlopige of bewarende maatregelen te bevelen in verband met een arbitrageprocedure. Het scheidsgerecht moet daarmee niet instemmen, maar anderzijds moet de eisende partij wel urgentie aantonen.

Deze rechtsleer stelt dat er enige onduidelijkheid bestaat over de vraag of het artikel 1698 van het Gerechtelijk Wetboek (ook) kan worden gebruikt voor onderzoeken en bewijsmaatregelen (zie B. ALLEMEERSCH & T. VANCOPPERNOLLE, o.c., [1254-1259]). Dat is nefast voor de efficiëntie van de gedingvoering en voor het vertrouwen in het Belgische arbitragerecht in het algemeen.

Om die reden wordt voorgesteld om te verduidelijken dat de procedure van de artikelen 1680, § 4 en 1708 van het Gerechtelijk Wetboek geen afbreuk doet aan de algemene bevoegdheid van de kortgedingrechter in artikel 1698 van het Gerechtelijk Wetboek, zodat deze laatste bepaling dus daadwerkelijk ook kan worden gebruikt voor het verkrijgen van bewijsmaatregelen.

Dat betekent dat er twee sporen bestaan om bewijsmaatregelen te verkrijgen: het spoor van de artikelen 1680, § 4 en 1708 van het Gerechtelijk Wetboek (met instemming van het scheidsgerecht) en het spoor van artikel 1698 van het Gerechtelijk Wetboek (geen instemming van het scheidsgerecht, op voorwaarde dat de urgentie wordt aangetoond).

Het weze tenslotte benadrukt dat de procedure van artikel 1698 van het Gerechtelijk Wetboek een gewone gemeenrechtelijke kortgedingprocedure is (cf. de verwijzing naar "dezelfde rechtsmacht als met betrekking tot een gerechtelijke procedure" en "overeenkomstig zijn eigen procedures"). Dat betekent:

— dat de gemeenrechtelijke rechtsmiddelen van toepassing zijn;

— que la compétence matérielle du juge des référés est déterminée conformément aux règles de base du Code judiciaire (de sorte que, contrairement à la procédure prévue à l'article 1680, § 4, du Code judiciaire, non seulement le président du tribunal de première instance, mais également le président du tribunal du travail et le président du tribunal de l'entreprise peuvent être compétents); et

— que la compétence territoriale est déterminée conformément à ces mêmes règles de base (de sorte qu'à nouveau, contrairement à la procédure prévue à l'article 1680, § 4, du Code judiciaire, la compétence territoriale du juge des référés n'est pas déterminée par l'article 1680, § 6, du Code judiciaire).

Art. 79

Le projet prévoit tout d'abord d'apporter un certain nombre d'adaptations au paragraphe 3, qui règle l'obligation de signer la sentence arbitrale.

À la première ligne de l'article 1713, § 3, il est proposé d'ajouter les termes "ou les arbitres" après les termes "l'arbitre" pour préciser qu'un tribunal arbitral peut être composé d'un ou de plusieurs arbitres.

Une deuxième modification concerne la consécration expresse de la possibilité de signer les sentences arbitrales par voie électronique. Dans les échanges commerciaux modernes, la communication électronique joue un rôle fondamental. C'est l'une des raisons pour lesquelles il a été décidé, en 2013, d'insérer l'option II de l'article 7 de la loi-type de la CNUDCI dans l'article 1681 du Code judiciaire. Cette disposition n'impose aux parties aucune exigence de forme spécifique en ce qui concerne la conclusion d'une convention d'arbitrage et permet donc également la conclusion de conventions d'arbitrage par voie électronique.

Actuellement, le droit de l'arbitrage belge ne reconnaît pas encore formellement qu'une sentence arbitrale puisse être rendue par voie électronique. Par ailleurs, une certaine insécurité juridique règne quant à la possibilité de reconnaître et d'exécuter les sentences arbitrales rendues par voie électronique en Belgique.

Avec l'article 1713, § 3, en projet, la Belgique entend également promouvoir l'utilisation de la technologie moderne pour le prononcé de sentences arbitrales. À la suite de cette modification législative, il sera possible de rendre un original de la sentence arbitrale en revêtant un fichier électronique d'une signature électronique qualifiée. Parallèlement à cette modification, l'article 1720, § 4,

— dat de materiële bevoegdheid van de kortgeding-rechter wordt bepaald overeenkomstig de basisregels van het Ger. W. (zodat, anders dan voor de procedure ex artikel 1680, § 4 van het Gerechtelijk Wetboek, niet alleen de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg maar ook de voorzitter van de arbeidsrechtbank en de voorzitter van de ondernemingsrechtbank bevoegd kunnen zijn); en

— dat de territoriale bevoegdheid wordt bepaald overeenkomstig diezelfde basisregels (zodat, opnieuw anders dan voor de procedure op basis van artikel 1680, § 4 van het Gerechtelijk Wetboek, de territoriale bevoegdheid van de kortgedingrechter niet bepaald wordt door artikel 1680, § 6 van het Gerechtelijk Wetboek).

Art. 79

Het ontwerp voorziet vooreerst een aantal aanpassingen aan paragraaf 3, dat de verplichting tot ondertekening van de arbitrale uitspraak reguleert.

In de eerste lijn van artikel 1713, § 3 wordt voorgesteld om na "de arbiter" ook "of de arbiters" toe te voegen, om duidelijk te maken dat een scheidsgerecht kan zijn samengesteld uit een of meerdere arbiters.

Een tweede wijziging betreft de uitdrukkelijke bevestiging van de mogelijkheid om arbitrale uitspraken elektronisch te ondertekenen. In het moderne handelsverkeer speelt elektronische communicatie een hoofdrol. Dit was een van de redenen waarom in 2013 werd geopteerd om optie II van artikel 7 van de UNCITRAL Modelwet in te voegen in artikel 1681 van het Gerechtelijk Wetboek. Deze bepaling legt aan partijen geen specifieke vormvereisten op voor de afsluiting van een arbitrageovereenkomst, en laat dus ook de afsluiting van arbitrageovereenkomsten via elektronische weg toe.

Het Belgisch arbitragerecht erkent thans nog niet formeel dat een arbitrale uitspraak elektronisch kan worden gedaan. Er is bovendien rechtsonzekerheid wat betreft de mogelijkheid tot erkenning en tenuitvoerlegging van elektronische arbitrale uitspraken in België.

Met artikel 1713, § 3 in ontwerp, wil België het gebruik van moderne technologie bij het vellen van arbitrale uitspraken bevorderen. Als gevolg van deze wetswijziging zal het immers mogelijk zijn om een origineel van de arbitrale uitspraak te vellen door middel van het aanbrengen van een gekwalificeerde elektronische handtekening op een elektronisch bestand. Samen

est également modifié afin de permettre l'exécution de sentences arbitrales électroniques en Belgique.

Une sentence arbitrale est toujours rendue par écrit. Comme le précise l'article 8.1, 1°, du Code civil, le mot "écrit", utilisé comme adjectif ou comme substantif, ne désigne pas seulement un document papier, mais également un document électronique, pour autant qu'il réponde aux conditions d'accessibilité, de durabilité et d'intégrité. L'original d'une sentence arbitrale peut donc consister tant en un document papier qu'en un document électronique. L'article 1713, § 3, en projet ajoute que dans ce dernier cas, la signature doit être une signature électronique qualifiée au sens du règlement eIDAS (Règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE) de l'UE, en vertu duquel une signature électronique qualifiée est assimilée à une signature manuscrite.

Une sentence arbitrale rendue en Belgique doit pouvoir être exécutée à l'étranger. Lorsque les parties craignent que des problèmes se posent quant à l'exécutabilité d'une sentence arbitrale rendue par voie électronique en Belgique, l'article 1713, § 3, en projet prévoit la possibilité pour celles-ci de s'opposer au prononcé d'une sentence arbitrale électronique. Le cas échéant, le tribunal arbitral devra également signer la sentence arbitrale sur papier.

Le tribunal arbitral peut toujours signer une sentence arbitrale tant manuscritement que par voie électronique.

En outre, le paragraphe 3, alinéa 3, en projet précise que si une sentence arbitrale est signée par différents membres du tribunal arbitral à des dates différentes, la date de la sentence arbitrale est celle de la dernière signature. Cette précision est notamment importante lors de l'apposition de signatures électroniques où la date est générée automatiquement.

Enfin, le projet vise également à modifier l'article 1713, § 5. En effet, malgré la disposition prévue au § 5, a) selon laquelle la sentence arbitrale doit mentionner le domicile des arbitres, dans la pratique, seule l'adresse professionnelle est souvent indiquée, car la mention du domicile est considérée comme une atteinte à la vie privée de l'arbitre. Cette inquiétude est justifiée.

met deze wijziging, zal ook artikel 1720, § 4 worden aangepast, om de uitvoering van zulke elektronische arbitrale uitspraken in België toe te laten.

Een arbitrale uitspraak is altijd schriftelijk. Zoals verduidelijkt in artikel 8.1, 1° van het Burgerlijk Wetboek betekent "schriftelijk" of "geschrift" niet louter een papieren document maar kan het ook een elektronisch document zijn, mits het voldoet aan de voorwaarden van toegankelijkheid, duurzaamheid en integriteit. Het origineel van een arbitrale uitspraak kan dus zowel een papieren als een elektronisch document zijn. Artikel 1713, § 3 in ontwerp voegt daaraan toe dat de handtekening in dat laatste geval wel een gekwalificeerde elektronische handtekening moet zijn in de zin van de eIDAS-Verordening (Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG). Krachtens de eIDAS-Verordening van de EU is een gekwalificeerde elektronische handtekening immers gelijkgesteld met een handgeschreven handtekening.

Een in België gedane arbitrale uitspraak zal mogelijk in het buitenland uitgevoerd moeten worden. Wanneer partijen problemen vrezen met de uitvoerbaarheid van een in België gedane elektronische arbitrale uitspraak, voorziet artikel 1713, § 3 in ontwerp de mogelijkheid om bij het scheidsgerecht bezwaar te uiten tegen het vellen van een elektronische arbitrale uitspraak. In voorkomend geval, zal het scheidsgerecht de arbitrale uitspraak ook moeten ondertekenen op papier.

Het scheidsgerecht kan een arbitrale uitspraak steeds zowel handgeschreven als elektronisch ondertekenen.

Vervolgens verduidelijkt paragraaf 3, derde lid in ontwerp dat, indien een arbitrale uitspraak door verschillende leden van het scheidsgerecht op verschillende data wordt ondertekend, de datum van de arbitrale uitspraak deze van de datum van de laatste handtekening is. Deze verduidelijking is met name van belang bij het plaatsen van elektronische handtekeningen waarbij de datum automatisch wordt gegenereerd.

Tot slot beoogt het ontwerp ook een wijziging aan artikel 1713, § 5. Ondanks de bepaling in § 5, a) dat de arbitrale uitspraak de woonplaats van de arbiters moet vermelden, wordt in de praktijk immers vaak enkel het kantooradres vermeld, omdat men de vermelding van de woonplaats beschouwt als een inbreuk op de privacy van de arbiter. Deze bezorgdheid is terecht.

Art. 80

Dans la pratique, l'article 1717 pouvait mener à une certaine ambiguïté ou à une incertitude juridique, ce qui nécessite une adaptation ou une clarification de cet article.

Premièrement, les modifications apportées au § 2 et au § 3, a), iii) visent à préciser qu'une sentence arbitrale peut toujours être partiellement annulée si la cause d'annulation ne concerne qu'une partie de la sentence arbitrale et que cette partie peut être dissociée du reste de la sentence. Cette précision reprend *mutatis mutandis* la règle de l'article 1705 (ancien) du Code judiciaire et s'inscrit dans le droit fil de la pratique en matière d'arbitrage (voir e.a. G. KEUTGEN et G.-A. DAL, L'arbitrage en droit belge et international, Tome I – le droit belge, Bruxelles, Bruylant, 2015, p. 557) et de l'approche *favor arbitrandum* générale qui sous-tend la sixième partie du Code judiciaire en général et l'article 1717 en particulier. Le prescrit du § 3, a), iii) allant dans le même sens mais ayant une portée plus limitée devient dès lors superflu et peut être supprimé.

Deuxièmement, il est proposé d'ajouter à l'article 1717, § 3, a), i), du Code judiciaire qu'une partie peut également introduire un recours en annulation contre une sentence arbitrale par laquelle un tribunal arbitral s'est déclaré incompétent, malgré l'existence d'une convention d'arbitrage valable en vertu du droit auquel les parties l'ont soumise ou, à défaut d'une indication à cet égard, en vertu du droit belge.

Par cette insertion et la suppression de l'article 1690, § 4, alinéa 2, du Code judiciaire, le législateur entend énumérer de manière exhaustive tous les motifs d'annulation d'une sentence arbitrale à l'article 1717, § 3.

Il convient de noter que la sentence arbitrale par laquelle le tribunal arbitral se déclare incompétent ne relève pas du régime spécial de l'article 1690, § 4, alinéa 1^{er}, selon lequel une sentence arbitrale par laquelle un tribunal arbitral se déclare compétent ne peut être attaquée qu'en même temps qu'une sentence au fond et par la même voie. Par conséquent, un recours en annulation peut être introduit immédiatement contre la décision par laquelle le tribunal arbitral s'est déclaré incompétent dans le délai prévu à l'article 1717, § 4, du Code judiciaire.

Troisièmement, la modification insérée au § 4, a), concerne une sentence arbitrale interprétée, rectifiée ou complétée conformément aux procédures prévues

Art. 80

In de praktijk doen er zich een aantal situaties voor die aanleiding geven tot onduidelijkheid of rechtsonzekerheid en die een aanpassing of verduidelijking van artikel 1717 vereisen.

Ten eerste, beogen de wijzigingen in § 2 en § 3, a), iii) te verduidelijken dat een arbitrale uitspraak steeds gedeeltelijk vernietigd kan worden indien de grond tot vernietiging slechts betrekking heeft op een deel van de arbitrale uitspraak en dit deel kan worden onderscheiden van de rest van de uitspraak. Deze verduidelijking herneemt *mutatis mutandis* de regel van Art. 1705 (oud) van het Gerechtelijk Wetboek en is in lijn met de arbitragepraktijk (zie o.a. G. KEUTGEN & G.-A. DAL, L'arbitrage en droit belge et international, Tome I – le droit belge, Brussel, Bruylant, 2015, p. 557) en de algemene *favor arbitrandum* benadering die aan het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek in het algemeen en aan Artikel 1717 in het bijzonder ten grondslag ligt. De bepaling in dezelfde zin maar met een meer beperkte draagwijdte in § 3, a), iii) is bijgevolg overbodig en mag worden geschrapt.

Ten tweede, wordt voorgesteld om in artikel 1717, § 3, a), i), van het Gerechtelijk Wetboek toe te voegen dat een partij ook een vordering tot vernietiging kan instellen tegen een arbitrale uitspraak waarbij een scheidsgerecht zich zonder rechtsmacht heeft verklaard, ondanks het bestaan van een geldige arbitrageovereenkomst volgens het recht waaraan de partijen haar onderworpen hebben of, indien een rechtskeuze ontbreekt, volgens Belgisch recht.

Met deze invoeging en de schrapping van artikel 1690, § 4, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek beoogt de wetgever alle gronden tot vernietiging van een arbitrale uitspraak exhaustief op te lijsten in artikel 1717, § 3.

Het weze daarbij opgemerkt dat een arbitrale uitspraak waarbij het scheidsgerecht zich zonder rechtsmacht verklaart niet binnen de bijzondere regeling in artikel 1690, § 4, eerste lid valt, krachtens dewelke een arbitrale uitspraak waarbij een scheidsgerecht verklaart rechtsmacht te hebben slechts tegelijk met een uitspraak ten gronde en volgens dezelfde weg kan worden bestreden. Tegen de beslissing waarbij het scheidsgerecht zich zonder rechtsmacht heeft verklaard kan bijgevolg onmiddellijk een vordering tot vernietiging worden ingesteld binnen de termijn voorzien in artikel 1717, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek.

Ten derde, heeft de wijziging in § 4, a) betrekking op de situatie waarbij de arbitrale uitspraak wordt geïnterpreteerd, verbeterd of aangevuld overeenkomstig de

à l'article 1715 du Code judiciaire ou en vertu d'une convention conclue entre les parties (généralement le règlement d'arbitrage auquel elles ont renvoyé).

Si le tribunal arbitral décide d'interpréter, de rectifier ou de compléter la sentence arbitrale, cette décision fait partie intégrante de la sentence initiale (voir, par exemple, l'article 1715, § 1^{er}). Néanmoins, dans ce cas, deux documents sont communiqués aux parties à deux moments différents.

La formulation actuelle du paragraphe 4 peut paraître imprécise quant à la question de savoir si, en cas d'interprétation, de rectification ou de sentence additionnelle (à la demande d'une partie ou par le tribunal arbitral, de son propre chef), une partie qui estime qu'il existe des motifs d'annulation de la sentence arbitrale initiale doit introduire sa demande d'annulation dans les trois mois de la communication de celle-ci ou si elle peut attendre qu'une décision soit rendue au sujet de l'interprétation, de la rectification ou de la sentence additionnelle pour n'introduire qu'ensuite une demande d'annulation pour tous les motifs envisageables. Pour des raisons d'économie de procédure, il convient de privilégier cette dernière option. La décision du tribunal arbitral quant à la demande d'interprétation, de rectification ou de compléter une sentence arbitrale peut modifier voire battre totalement en brèche l'argumentation relative à un motif d'annulation de la sentence arbitrale (initiale).

La modification proposée n'empêche pas qu'une demande d'annulation puisse être introduite immédiatement contre la sentence arbitrale initiale, indépendamment d'une éventuelle sentence arbitrale future visant à interpréter, rectifier ou compléter. La modification proposée permet toutefois d'introduire un seul et unique recours tant contre la sentence arbitrale initiale que contre, le cas échéant, la sentence arbitrale visant à interpréter, rectifier ou compléter, dans un délai de trois mois à compter de la communication de la décision du tribunal arbitral, quels que soient la forme ou le contenu de cette décision. En effet, même si le tribunal arbitral estime qu'il n'y a pas lieu d'interpréter, de rectifier ou de compléter la sentence, il doit prendre une décision à ce sujet et la communiquer aux parties.

En outre, la formulation actuelle du § 4, a) ne renvoie qu'à l'article 1715 du Code judiciaire, alors que dans la pratique, les demandes d'interprétation, de rectification ou de sentence additionnelle reposent fréquemment sur des règlements d'arbitrage.

L'article 1717, § 4, a), en projet précise en conséquence que la demande d'interprétation, de rectification ou de sentence additionnelle peut être introduite soit en vertu

procedures in artikel 1715 van het Gerechtelijk Wetboek of een andersluidende regeling die partijen zijn overeengekomen (veelal het arbitragereglement waarnaar zij hebben verwezen).

Indien het scheidsgerecht beslist de arbitrale uitspraak te interpreteren, verbeteren of aan te vullen, maakt deze beslissing integraal deel uit van de initiële uitspraak (zie bijvoorbeeld artikel 1715, § 1). Desalniettemin, is er in dat geval sprake van twee documenten, die op twee verschillende tijdstippen aan partijen worden meegedeeld.

De huidige bewoordingen van paragraaf 4 lijken onduidelijk te zijn over de vraag of, indien werd overgegaan tot interpretatie, verbetering of aanvulling (op vordering van een partij of door het scheidsgerecht uit eigen beweging), een partij die meent dat er gronden tot vernietiging van de initiële arbitrale uitspraak zijn, haar vordering tot vernietiging binnen de drie maanden na mededeling van de initiële uitspraak dient in te stellen of dat zij kan afwachten tot er een beslissing is over de interpretatie, verbetering of aanvulling om pas dan een verzoek tot vernietiging in te leiden voor alle mogelijke gronden. Om proceseconomische redenen verkiest deze laatste optie de voorkeur. De beslissing van het scheidsgerecht over de interpretatie, verbetering of aanvulling van een arbitrale uitspraak, kan de argumentatie m.b.t. een grond tot vernietiging m.b.t. de (initiële) arbitrale uitspraak immers wijzigen of zelfs geheel wegnemen.

De voorgestelde wijziging verhindert niet dat een vordering tot vernietiging onmiddellijk tegen de oorspronkelijke arbitrale uitspraak zou worden ingesteld, ongeacht een eventuele toekomstige arbitrale uitspraak tot interpretatie, verbetering of aanvulling. De voorgestelde wijziging maakt het echter mogelijk één enkel rechtsmiddel in te stellen tegen zowel de oorspronkelijke arbitrale uitspraak als – in voorkomend geval – de interpreterende, verbeterende of aanvullende arbitrale uitspraak, binnen een termijn van drie maanden na de mededeling van de beslissing van het scheidsgerecht ongeacht de vorm of de inhoud van deze beslissing. Ook indien het scheidsgerecht meent dat er geen reden is tot interpretatie, verbetering of aanvulling dient het hieromtrent immers een beslissing te nemen en aan partijen mee te delen.

Bovendien verwijzen de huidige bewoordingen van § 4 enkel naar artikel 1715 van het Gerechtelijk Wetboek, terwijl vorderingen tot interpretatie, verbetering of aanvulling in de praktijk vaak gebeuren op grond van een arbitragereglement.

Artikel 1717, § 4, a) in ontwerp verduidelijkt bijgevolg dat de vordering tot interpretatie, verbetering of aanvulling kan worden ingesteld krachtens artikel 1715 van

de l'article 1715 du Code judiciaire, soit sur la base d'une convention entre les parties (comme un règlement d'arbitrage, voir, par exemple, l'article 36 du règlement d'arbitrage CEPANI).

Quatrièmement, un délai distinct pour l'annulation est inséré en cas de fraude. Dans son arrêt du 28 janvier 2021 (C. const., 28 janvier 2021, n° 14/2021, b-Arbitra 2021/1, pp. 103 et suiv. avec note de M. SCHOUPS, G. DEBUYZER ET J. VANDERHEYDE), la Cour constitutionnelle a décidé que l'article 1717, § 4, dans sa version actuelle, viole les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6 de la CEDH, en ce qu'il ne permet pas à une partie à une procédure arbitrale de demander l'annulation d'une sentence arbitrale lorsque cette partie découvre, plus de trois mois après la communication de la sentence, que celle-ci a été obtenue par fraude.

Afin de mettre fin à l'inconstitutionnalité constatée, le § 4, b), en projet prévoit que le délai de trois mois pour introduire une demande d'annulation pour cause de fraude doit être calculé à partir du moment de la découverte de celle-ci.

Cinquièmement, le paragraphe 5 en projet vise à aligner le libellé de l'article 1717 sur celui, plus complet, de l'article 1679. L'objectif de ces dispositions est de garantir qu'une partie soulève des irrégularités devant le tribunal arbitral en temps utile, de manière à ce que ce dernier puisse éventuellement prendre des mesures appropriées. De cette manière, on évite que les parties attendent le contenu de la sentence arbitrale avant de soulever des irrégularités au stade de l'annulation, alors qu'une solution adéquate aurait pu être trouvée au cours de la procédure d'arbitrage.

Sixièmement, la formulation de la première phrase du paragraphe 6 est clarifiée.

Septièmement, il convient de se pencher sur le cas où une décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire de la sentence arbitrale est signifiée à un moment où le délai pour introduire une demande d'annulation court toujours.

La loi du 25 décembre 2016 a, "[p]ar analogie avec l'ancienne législation" (et, plus particulièrement, l'(ancien) article 1712 du Code judiciaire, repris partiellement, avec toutefois quelques modifications) ajouté un nouveau paragraphe 7 à l'article 1717 du Code judiciaire, lequel oblige les parties à entreprendre une éventuelle procédure en annulation et à former tierce opposition dans une même procédure, afin d'éviter "que la tierce

het Gerechtelijk Wetboek dan wel op basis van een overeenkomst tussen partijen (zoals een arbitragereglement, zie bijvoorbeeld artikel 36 van het CEPANI Arbitragereglement).

Ten vierde, wordt een afzonderlijke termijn voor vernietiging ingevoegd in geval van bedrog. In zijn arrest van 28 januari 2021 (GwH 28 januari 2021, nr. 14/2021, b-Arbitra 2021/1, pp. 103 e.v. met noot M. SCHOUPS, G. DEBUYZER & J. VANDERHEYDE), heeft het Grondwettelijk Hof geoordeeld dat artikel 1717, § 4 in zijn huidige versie een schending inhoudt van de artikelen 10 en 11 G.W., in samenhang gelezen met artikel 6 EVRM in zoverre deze bepaling een partij bij een arbitrageprocedure niet toelaat de vernietiging van een arbitrale uitspraak te vorderen wanneer die partij, meer dan drie maanden na de mededeling van de uitspraak, ontdekt dat die is verkregen door bedrog.

Om een einde te maken aan de vastgestelde ongrondwettigheid, voorziet § 4, b) in ontwerp dat de termijn van drie maanden voor het indienen van een vordering tot vernietiging op grond van bedrog moet worden berekend vanaf het ogenblik waarop het bedrog wordt ontdekt.

Ten vijfde, beoogt paragraaf 5 in ontwerp de bewoordingen van artikel 1717 in lijn te brengen met de meer complete bewoordingen van artikel 1679 van het Gerechtelijk Wetboek. De bedoeling van deze bepalingen is te verzekeren dat een partij onregelmatigheden ten gepaste tijde opwerpt voor het scheidsgerecht, opdat het scheidsgerecht eventueel gepaste maatregelen kan nemen. Op die manier wordt vermeden dat partijen de inhoud van de arbitrale uitspraak zouden afwachten alvorens onregelmatigheden op te werpen in het stadium van een vernietigingsprocedure, terwijl een passende oplossing had kunnen gevonden worden tijdens de arbitrageprocedure.

Ten zesde, wordt de formulering van de eerste zin van paragraaf 6 verduidelijkt.

Ten zevende, is het passend om aandacht te besteden aan het geval waarbij een beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring van de arbitrale uitspraak wordt betekend op een moment dat de termijn om een vordering tot vernietiging in te stellen nog loopt.

Bij Wet van 25 december 2016 werd "[n]aar analogie met vroegere wetgeving" (en meer bepaald artikel 1712 (Oud) van het Gerechtelijk Wetboek, dat deels – doch met wijzigingen – werd hernomen) een nieuw paragraaf 7 toegevoegd aan artikel 1717 van het Gerechtelijk Wetboek die partijen verplicht een eventuele vernietigingsprocedure en derdenverzet in eenzelfde procedure te voeren, ten einde te vermijden "dat het derdenverzet

opposition d'une part et la procédure en annulation d'autre part soient portées devant des juridictions distinctes" (EdM, DOC 54 1986/001, p. 66). Cette modification était bienvenue, mais elle mérite d'être complétée eu égard à un certain nombre de conséquences indésirables (voir également l'article 1720, § 6, en projet).

Ainsi, les dispositions du paragraphe 7 prévoient en réalité un double délai. En effet, aux termes de l'article 1717, § 7, du Code judiciaire, lorsqu'une partie souhaite faire tierce opposition et n'a pas encore introduit de procédure en annulation mais souhaite le faire, elle doit former les deux demandes dans "la même procédure". À cet égard, compte tenu de la formulation actuelle du paragraphe 7, le plus court des deux délais s'applique. Par conséquent, en fonction du moment de la signification de la décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire, soit le délai de trois mois pour le recours en annulation, soit la période d'un mois pour faire opposition peuvent être raccourcis (voir Y. HERINCKX, "Les délais de recours contre les sentences arbitrales et leur exequatur", J.T., 2018, p. 721, ¶ 7; M. DRAYE, "Caught Somewhere in Time – Time Limits for Opposing Enforcement and Seeking Annulment of Arbitral Awards before Belgian Courts", b-Arbitra 2018/2, pp. 346-351).

Un tel raccourcissement n'est ni logique ni souhaitable. Afin de préserver les droits procéduraux des parties, la préférence doit être donnée au plus long des deux délais.

Le paragraphe 7, alinéa 2 en projet prévoit par conséquent que si le délai d'annulation prévu à l'article 1717, § 4, n'est pas encore expiré, le délai endéans lequel la procédure conjointe en annulation et en tierce opposition doit être introduite, ne peut jamais être plus court que le délai prévu à l'article 1717, § 4, du Code judiciaire (c'est-à-dire en principe trois mois à compter de la notification de la sentence arbitrale). Si la décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire est signifiée plus d'un mois avant l'expiration du délai prévu à l'article 1717, § 4, ceci ne peut avoir pour effet de raccourcir ce délai.

Le paragraphe 7, alinéa 3 en projet prévoit de surcroît que, dans les cas où la décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire est signifiée moins d'un mois avant l'expiration du délai d'annulation prévu à l'article 1717, § 4, la partie adverse dispose toujours d'un délai d'un mois à partir de la signification de la décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire pour introduire de manière conjointe la procédure d'annulation et la tierce opposition.

Huitièmement, le paragraphe 8 en projet vise à préciser que, pendant la procédure d'annulation, le juge de

enerzijds, en de vernietigingsprocedure anderzijds voor onderscheiden rechters zouden worden gevoerd" (MvT, DOC 54 1986/001, p. 66). Deze wijziging was welgekomen, maar verdient verdere aanvulling gelet op een aantal onwenselijke gevolgen (zie ook artikel 1720, § 6, in ontwerp).

Zo voorziet de regeling in paragraaf 7 in realiteit in een dubbele termijn. Artikel 1717, § 7 van het Gerechtelijk Wetboek vereist immers dat, indien een partij die derdenverzet wenst aan te tekenen en nog geen vernietigingsprocedure heeft ingesteld doch dit alsnog wenst te doen, beide vorderingen binnen "dezelfde procedure" dient in te stellen. Gelet op de huidige bewoording van § 7, is daarbij steeds de kortste van de twee termijnen van toepassing. Afhankelijk van het moment van betekening van de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring, kunnen bijgevolg hetzij de drie maanden voor vernietiging, hetzij de periode van één maand om verzet te doen worden ingekort (zie Y. HERINCKX, "Les délais de recours contre les sentences arbitrales et leur exequatur", JT 2018, p. 721, ¶ 7; M. DRAYE, "Caught Somewhere in Time – Time Limits for Opposing Enforcement and Seeking Annulment of Arbitral Awards before Belgian Courts", b-Arbitra 2018/2, pp. 346-351).

Zulke verkorting is noch logisch noch wenselijk. Ten einde de procesrechten van partijen te vrijwaren, dient voorkeur te worden gegeven aan de langste van de twee termijnen.

Paragraaf 7, tweede lid in ontwerp voorziet bijgevolg dat, indien de termijn voor vernietiging voorzien in artikel 1717, § 4 nog niet is verlopen, de termijn waarbinnen een partij een gezamenlijke procedure tot vernietiging en derdenverzet moet instellen nooit korter kan zijn dan de termijn voorzien in artikel 1717, § 4 van het Gerechtelijk Wetboek (i.e. in principe drie maanden vanaf de kennisgeving van de arbitrale uitspraak). Indien de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring meer dan een maand vóór het verstrijken van de in artikel 1717, § 4 bedoelde termijn aan de wederpartij wordt betekend, heeft dit aldus geen inkorting van deze termijn tot gevolg.

Paragraaf 7, derde lid in ontwerp voorziet bovendien dat, in gevallen waarin de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring minder dan een maand vóór het verstrijken van de in artikel 1717, § 4 bedoelde termijn voor vernietiging wordt betekend, de tegenpartij steeds over één maand vanaf de betekening van de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring beschikt om een gezamenlijke procedure tot vernietiging en derdenverzet in te stellen.

Ten achtste, beoogt paragraaf 8 in ontwerp te verduidelijken dat de annulatierechter tijdens de

l'annulation peut, à la demande d'une partie, suspendre le caractère exécutoire de la sentence arbitrale dont l'annulation est demandée s'il estime qu'il y a lieu de le faire. Il s'agit d'une décision au sens de l'article V, 1, e, de la Convention de New York de 1958 pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. En effet, le simple fait d'introduire une demande d'annulation ne suspend pas automatiquement le caractère exécutoire de la sentence arbitrale. La clarification des compétences du juge d'annulation sur ce point est conforme à la pratique arbitrale, qui puise cette compétence dans les dispositions générales de l'article 19, alinéa 3, du Code judiciaire (voir e.a. C. VERBRUGGEN, "Article 1717" dans N. BASSIRI et M. DRAYE (éds.), *Arbitration in Belgium – A Practitioner's Guide*, Wolters Kluwer International, 2016, p. 486; M. BERLINGIN et L. ATYEO, "La suspension d'un arbitrage en cours et de l'exécution d'une sentence arbitrale par le juge étatique", b-Arbitra 2021/2, pp. 327 et suiv.). La disposition en projet reprend partiellement et *mutatis mutandis* le libellé de l'(ancien) article 1714, 1°, du Code judiciaire.

En outre, le juge de l'annulation peut ordonner, à la demande d'une partie, une garantie appropriée tant à l'égard du créancier comme condition de l'exécution de la sentence arbitrale, en cas de rejet de la demande de suspension du caractère exécutoire de celle-ci, qu'à l'égard du débiteur, s'il est fait droit à la demande de suspension.

Des précisions similaires sont proposées dans l'article 1720 en projet.

Art. 81

Premièrement, le paragraphe 4 en projet régit l'exécution de sentences arbitrales électroniques. Cette modification est complémentaire aux modifications proposées à l'article 1713 du Code judiciaire concernant les sentences arbitrales rendues en Belgique, mais elle est plus large puisque le paragraphe 4 s'applique également à l'exécution en Belgique de sentences arbitrales étrangères signées électroniquement. Il est désormais précisé que tant les sentences arbitrales écrites et revêtues de la signature manuscrite du tribunal arbitral que les sentences arbitrales électroniques revêtues d'une signature électronique qualifiée sont acceptées comme des originaux.

À cet égard, il est également opté, à titre de critère, pour la signature électronique qualifiée telle que définie à l'article 3, alinéa 12, du règlement eIDAS (Règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil

vernietigingsprocedure op verzoek van een partij de uitvoerbaarheid van de arbitrale uitspraak waarvan de vernietiging wordt verzocht kan schorsen indien hij daartoe redenen ziet. Dit betreft een beslissing in de zin van artikel V(1)(e) van het Verdrag van New York over de erkenning en tenuitvoerlegging van buitenlandse scheidsrechterlijke uitspraken van 1958. Het loutere instellen van een vordering tot vernietiging schorst de uitvoerbaarheid van de arbitrale uitspraak immers niet automatisch. De verduidelijking van de bevoegdheden van de annulatierechter op dit punt is in lijn met de arbitragepraktijk, die zulke bevoegdheid afleidt uit de algemene bepalingen van Artikel 19, 3° lid van het Gerechtelijk Wetboek (zie o.a. C. VERBRUGGEN, "Article 1717" in N. BASSIRI & M. DRAYE (eds.), *Arbitration in Belgium – A Practitioner's Guide*, Wolters Kluwer International, 2016, p. 486; M. BERLINGIN & L. ATYEO, "La suspension d'un arbitrage en cours et de l'exécution d'une sentence arbitrale par le juge étatique", b-Arbitra 2021/2, pp. 327 e.v.). De bepaling in ontwerp herneemt ten dele en *mutatis mutandis* de bewoordingen van artikel 1714, 1°, (oud) van het Gerechtelijk Wetboek.

Bovendien kan de annulatierechter daarbij op verzoek van een partij een gepaste zekerheidstelling bevelen, zowel ten aanzien van de schuldeiser als voorwaarde voor de uitvoering van de arbitrale uitspraak, in geval van afwijzing van het verzoek tot schorsing van de uitvoerbaarheid van de arbitrale uitspraak, als ten aanzien van de schuldenaar, indien de vordering tot schorsing wordt toegewezen.

Gelijkaardige verduidelijkingen worden voorgesteld in artikel 1720 in ontwerp.

Art. 81

Ten eerste, regelt paragraaf 4 in ontwerp de uitvoering van elektronische arbitrale uitspraken. Deze wijziging is complementair met de wijzigingen voorgesteld aan artikel 1713 van het Gerechtelijk Wetboek voor arbitrale uitspraken geveld in België, doch is breder aangezien paragraaf 4 ook geldt voor de uitvoering van elektronisch ondertekende buitenlandse arbitrale uitspraken in België. Thans wordt verduidelijkt dat zowel schriftelijke en door het scheidsgerecht met de hand ondertekende arbitrale uitspraken als elektronische arbitrale uitspraken voorzien van een gekwalificeerde elektronische handtekening als origineel worden aanvaard.

Als criterium wordt daarbij ook hier geopteerd voor de gekwalificeerde elektronische handtekening zoals gedefinieerd in artikel 3, lid 12, van de eIDAS-verordening (Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees

du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE), qui définit une signature électronique qualifiée comme "une signature électronique avancée qui est créée à l'aide d'un dispositif de création de signature électronique qualifiée et qui repose sur un certificat qualifié de signature électronique". Il est à noter que les signatures électroniques générées par des logiciels non européens peuvent également satisfaire à cette condition.

Quant à la pratique, il convient, en outre, d'attirer l'attention sur l'article 46 du règlement eIDAS, en vertu duquel "[l]' effet juridique et la recevabilité d'un document électronique comme preuve en justice ne peuvent être refusés au seul motif que ce document se présente sous une forme électronique". Concrètement, cela signifie que, outre un dépôt au greffe par voie électronique via les plates-formes prévues à cet effet d'une sentence arbitrale signée électroniquement, il peut également être satisfait à l'exigence prévue au paragraphe 4 en projet par la remise d'une copie imprimée d'un document valable signé au moyen de signatures électroniques qualifiées, à condition, en cas de contestation, que le document électronique puisse être présenté à des fins de vérification.

Deuxièmement, le paragraphe 6 en projet précise les modalités d'exécution et le délai d'introduction d'un recours.

En ce qui concerne les modalités d'exécution, le paragraphe 6 en projet reprend l'(ancien) article 1722 du Code judiciaire. Si une partie a obtenu une décision de reconnaissance et d'exécution d'une sentence arbitrale et souhaite procéder à une exécution forcée, elle doit signifier la décision de reconnaissance de la sentence arbitrale à la partie adverse.

Dans le cadre de cette obligation de signification, l'attention est attirée sur l'introduction d'un nouvel article 780/1 du Code judiciaire et les modifications apportées, entre autres, aux articles 43 et 792 du Code judiciaire (Loi du 26 décembre 2022 relative à la mention des voies de recours et portant dispositions diverses en matière judiciaire, *Moniteur belge* du 30 décembre 2022). Celles-ci prévoient que la notification ou la signification d'un jugement doivent indiquer, entre autres, les voies de recours, le délai, ainsi que la juridiction compétente.

Cette obligation d'information revêtira une importance particulière dans le cadre de l'exécution de sentences arbitrales.

Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG), dat een gekwalificeerde elektronische handtekening definieert als "een geavanceerde elektronische handtekening die is aangemaakt met een gekwalificeerd middel voor het aanmaken van elektronische handtekeningen en die gebaseerd is op een gekwalificeerd certificaat voor elektronische handtekeningen". Het weze opgemerkt dat ook elektronische handtekeningen gegenereerd met software van buiten de EU aan deze voorwaarde kunnen voldoen.

Met het oog op de praktijk, dient de aandacht bovendien nog te worden gevestigd op artikel 46 van de eIDAS-verordening, krachtens het welke "[h]et rechtsgevolg van een elektronisch document en de toelaatbaarheid ervan als bewijsmiddel in gerechtelijke procedures mogen niet worden ontkend louter op grond van het feit dat het document elektronisch is." Concreet betekent dit dat, naast een neerlegging van een elektronisch ondertekende arbitrale uitspraak ter griffie via elektronische weg via de daartoe voorziene platformen, ook voldaan kan worden aan de vereiste van paragraaf 4 in ontwerp middels de voorlegging van een uitgeprinte kopie van een geldig middels gekwalificeerde elektronische handtekeningen ondertekend document, op voorwaarde dat in geval van betwisting het elektronische document kan worden voorgelegd ter verificatie.

Ten tweede, verduidelijkt paragraaf 6 in ontwerp de wijze van uitvoering en de termijn voor het instellen van een rechtsmiddel.

Wat betreft de wijze van uitvoering, herneemt paragraaf 6 in ontwerp artikel 1722 (oud) van het Gerechtelijk Wetboek. Indien een partij een beslissing tot erkenning en uitvoering van een arbitrale uitspraak heeft bekomen en tot gedwongen uitvoering wenst over te gaan, dient zij de beslissing tot erkenning van de arbitrale uitspraak aan de tegenpartij te doen betekenen.

In het kader van deze betekenisverplichting, wordt gewezen op de invoering van een nieuw artikel 780/1 van het Gerechtelijk Wetboek en de wijzigingen aan o.a. de artikelen 43 en 792 van het Gerechtelijk Wetboek. (Wet van 26 december 2022 betreffende de vermelding van de rechtsmiddelen en houdende diverse bepalingen in gerechtelijke zaken, B.S. 30 december 2022, 103.033). Deze voorzien dat bij de kennisgeving of betekening van een vonnis o.a. de rechtsmiddelen, de termijn, alsook het bevoegde rechtscollege dienen te worden vermeld.

Deze informatieverplichting zal van bijzonder belang zijn in het kader van de uitvoering van arbitrale uitspraken.

En effet, outre le régime légal (articles 1719 à 1721 du Code judiciaire), les sentences arbitrales peuvent également être exécutées sur la base de traités internationaux. Outre la bien connue Convention de New York de 1958 pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères, la Belgique est également partie à un certain nombre de traités bilatéraux avec la France, les Pays-Bas, l'Allemagne, la Suisse et l'Autriche, qui contiennent parfois aussi des dispositions procédurales relatives à l'exécution des sentences arbitrales (voir O. CAPRASSE, "Arbitration in Belgium: An Introduction" dans N. BASSIRI et M. DRAYE, *Arbitration in Belgium – A Practitioner's Guide*, Kluwer Law International, 2016, p. 9).

Dans la pratique, la coexistence entre le régime de droit national prévu dans la partie VI et les différents régimes conventionnels est susceptible de générer des incertitudes quant à la question de savoir devant quelle instance et dans quel délai un recours contre une décision de reconnaissance et de déclaration de force exécutoire peut être formé (voir Y. HERINCKX, "Pour la dénonciation des traités bilatéraux en matière d'arbitrage", JT., 2015, pp. 690 et suiv.; A. HANSEBOUT, "Le labyrinthe de l'exequatur belge: à la recherche du fil d'Ariane", b-Arbitra 2018/1, pp. 73 et suiv.).

Désormais, une partie qui introduit une demande de reconnaissance et d'exécution sur requête unilatérale a, dès lors, tout intérêt à indiquer clairement au tribunal (i) le régime qu'elle invoque et (ii) les possibilités de recours applicables à la partie adverse. Le manque de clarté sur ce point risque de compliquer le respect de l'obligation précitée.

Une deuxième précision dans le paragraphe 6 en projet concerne le délai pour former tierce opposition. À la suite de la loi du 25 décembre 2016, l'(ancien) article 1712 du Code judiciaire a été partiellement repris dans un nouvel article 1717, § 7, lequel oblige les parties à entreprendre, le cas échéant, l'éventuelle procédure en annulation et à former tierce opposition dans une même procédure, afin d'éviter "que la tierce opposition d'une part et la procédure en annulation d'autre part soient portées devant des juridictions distinctes" (EdM, DOC 54 1986/001, p. 66). Il conviendrait de compléter cette modification (voir également les modifications qu'il est proposé d'apporter à l'article 1717, § 7, en projet).

Ainsi, la loi relative à l'arbitrage ne prévoit désormais plus explicitement le délai dans lequel il peut être formé tierce opposition contre la décision de reconnaître et d'exécuter une sentence arbitrale. Puisque cette décision est prise sur requête unilatérale, dans l'état actuel du droit, les règles générales relatives à la tierce opposition prévue aux articles 1033 et 1034 du Code judiciaire, en

Naast het wettelijk regime (artikelen 1719-1721 van het Gerechtelijk Wetboek) kunnen arbitrale uitspraken immers ook uitgevoerd worden op basis van internationale verdragen. Naast het welbekende Verdrag van New York uit 1958 over de erkenning en tenuitvoerlegging van buitenlandse scheidsrechterlijke uitspraken, is België tevens partij bij een aantal bilaterale verdragen met Frankrijk, Nederland, Duitsland, Zwitserland en Oostenrijk die soms ook procedurele bepalingen bevatten i.v.m. de tenuitvoerlegging van arbitrale uitspraken (zie O. CAPRASSE, "Arbitration in Belgium: An Introduction" in N. BASSIRI & M. DRAYE, *Arbitration in Belgium – A Practitioner's Guide*, Kluwer Law International, 2016, p. 9).

De co-existentie tussen het nationaalrechtelijke regime in deel VI en de verschillende verdragsrechtelijke regimes geeft in de praktijk mogelijk aanleiding tot onzekerheid betreffende de vraag voor welke instantie en binnen welke termijn een rechtsmiddel tegen een beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring aangewend kan worden (zie Y. HERINCKX, "Pour la dénonciation des traités bilatéraux en matière d'arbitrage", JT., 2015, p. 690 e.v.; A. HANSEBOUT, "Het Belgische exequatur labyrint: op zoek naar de draad van Ariadne", b-Arbitra 2018/1, pp. 73 e.v.).

Een partij die een vordering tot erkenning en uitvoerbaarverklaring instelt bij eenzijdig verzoekschrift, heeft er voortaan dan ook alle belang bij om aan de rechtbank duidelijk aan te geven (i) welk regime hij inroept en (ii) welke de toepasselijke voorzieningsmogelijkheden voor de tegenpartij zijn. Bij gebrek aan duidelijkheid op dit punt, dreigt de naleving van de voormelde verplichting bemoeilijkt te worden.

Een tweede verduidelijking in paragraaf 6 in ontwerp betreft de termijn voor derdenverzet. Bij Wet van 25 december 2016 werd artikel 1712 (Oud) van het Gerechtelijk Wetboek deels hernomen in een nieuw artikel 1717, § 7, dat partijen verplicht om in voorkomend geval de eventuele vernietigingsprocedure en het derdenverzet in eenzelfde procedure te voeren, ten einde te vermijden "dat het derdenverzet enerzijds, en de vernietigingsprocedure anderzijds voor onderscheiden rechters zouden worden gevoerd" (MvT, DOC 54 1986/001, p. 66). Deze wijziging verdient verdere aanvulling (zie ook reeds de voorgestelde wijzigingen aan artikel 1717, § 7 in ontwerp).

Zo voorziet de arbitragewet thans niet langer uitdrukkelijk binnen welke termijn derdenverzet kan worden aangetekend tegen de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring van een arbitrale uitspraak. Aangezien deze beslissing wordt genomen op eenzijdig verzoekschrift, zijn in de huidige stand van het recht de algemene regels voor derdenverzet in de artikelen 1033

vertu desquelles la tierce opposition doit être formée dans un délai d'un mois, trouvent à s'appliquer. Cet aspect n'est pas clair, surtout pour les parties étrangères.

Par analogie avec l'(ancien) article 1712, 1°, du Code judiciaire, en précisant toutefois qu'il s'agit d'une tierce opposition, le délai d'un mois ouvert à la partie à la procédure arbitrale est à nouveau expressément repris à l'article 1720, § 6, en projet.

Enfin, le paragraphe 7 en projet précise les effets juridiques d'une éventuelle annulation de la sentence arbitrale sur la décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire de cette sentence arbitrale. Pour rappel, l'article 1721 § 1^{er}, a), vi), prévoit que la reconnaissance et la déclaration exécutoire sont refusées si la sentence arbitrale a été annulée. Cependant, dans certains cas, la sentence arbitrale ne sera annulée qu'après qu'une décision de reconnaissance et de déclaration de force exécutoire a déjà été accordée en Belgique. Le paragraphe 7 en projet a un but pédagogique et vise à préciser que dans ce cas, en vertu du droit commun, la décision de reconnaissance et de déclaration perd également son caractère exécutoire de plein droit.

Cette situation est peut-être temporaire: si le jugement d'annulation est réformé en appel (pour les sentences arbitrales rendues à l'étranger) ou annulé (par la Cour de cassation en ce qui concerne les sentences arbitrales rendues en Belgique ou des décisions similaires rendues par les plus hautes juridictions étrangères pour les sentences étrangères), le caractère exécutoire de la sentence arbitrale pourra reprendre (temporairement ou non) jusqu'à ce que les tribunaux compétents du lieu de l'arbitrage statuent définitivement sur l'annulation.

Enfin, le paragraphe 7 en projet n'enlève rien au fait qu'une décision judiciaire étrangère annulant une sentence arbitrale fait foi en Belgique des constatations qui y sont faites par le juge uniquement si elle satisfait aux conditions légales applicables.

Art. 82

Une première modification concerne l'ajout explicite de la fraude comme motif de refus de reconnaissance et de déclaration exécutoire à l'article 1721, § 1^{er}, b), iii). Il s'agit d'une simple clarification par analogie avec l'article 1717, § 3, b), iii), car la fraude était déjà généralement admise comme motif de refus pour violation de l'ordre public (§ 1^{er}, b), ii)).

en 1034 van het Gerechtelijk Wetboek van toepassing, krachtens het welke derdenverzet binnen één maand dient te geschieden. Dit is, zeker voor buitenlandse partijen, onduidelijk.

Naar analogie met artikel 1712, 1° (oud) van het Gerechtelijk Wetboek, doch met de precisering dat het gaat om een derdenverzet, wordt de termijn van één maand waarover een partij bij de arbitrage procedure beschikt, opnieuw uitdrukkelijk opgenomen in artikel 1720, § 6 in ontwerp.

Tot slot, verduidelijkt paragraaf 7 in ontwerp de rechtsgevolgen van een eventuele vernietiging van de arbitrale uitspraak op de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring van deze arbitrale uitspraak. Ter herinnering, voorziet artikel 1721, § 1, a), vi) dat de erkenning en uitvoerbaarverklaring wordt geweigerd indien de arbitrale uitspraak werd vernietigd. In sommige gevallen zal de arbitrale uitspraak echter slechts vernietigd worden nadat reeds een beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring in België werd toegekend. Paragraaf 7 in ontwerp heeft een pedagogisch doel, en beoogt te verduidelijken dat de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring in dat geval krachtens het gemeen recht ook van rechtswege haar uitvoerbaarheid verliest.

Deze situatie is mogelijk tijdelijk: indien het vonnis tot vernietiging in beroep wordt hervormd (voor arbitrale uitspraken geveld in het buitenland) of vernietigd (door het Hof van Cassatie voor wat betreft arbitrale uitspraken geveld in België, of gelijkaardige beslissingen door de hoogste rechtbanken in het buitenland voor buitenlandse uitspraken), zal de uitvoerbaarheid van de arbitrale uitspraak mogelijk (al dan niet tijdelijk) hernemen tot er een finale beslissing over de vernietiging is genomen door de bevoegde rechtbanken van de plaats van de arbitrage.

Paragraaf 7 in ontwerp doet tot slot geen afbreuk aan het feit dat een buitenlandse rechterlijke beslissing tot vernietiging van een arbitrale uitspraak in België slechts tot bewijs strekt van de daarin door de rechter gedane vaststellingen indien zij voldoet aan de toepasselijke wettelijke voorwaarden.

Art. 82

Een eerste wijziging betreft de uitdrukkelijke toevoeging van bedrog als grond tot weigering van de erkenning en uitvoerbaarverklaring in artikel 1721, § 1, b), iii). Het betreft een loutere verduidelijking naar analogie met artikel 1717, § 3, b), iii), nu bedrog algemeen reeds als weigeringsgrond aanvaard werd wegens schending van de openbare orde (§ 1, b), ii)).

Une deuxième modification concerne l'article 1721, § 1^{er}/1, en projet, qui reprend *mutatis mutandis* le libellé de l'article 1717, § 5, en projet et constitue un effet spécifique de la règle générale de l'article 1679. L'objectif de ces dispositions et des dispositions similaires contenues dans les règlements d'arbitrage et autres lois en matière d'arbitrage est de garantir qu'une partie soulève des irrégularités en temps utile devant le tribunal arbitral, de sorte que ce dernier puisse éventuellement prendre des mesures appropriées. De cette manière, on évite que les parties attendent le contenu de la sentence arbitrale avant de soulever des irrégularités au stade de l'exécution, alors qu'une solution adéquate aurait pu être trouvée au cours de la procédure d'arbitrage. Par conséquent, l'introduction de cette mesure constitue l'expression de la *favor arbitrandum*, étant donné qu'elle exclut les motifs d'opposition qui n'ont, sans motif légitime, pas été soulevés en temps utile devant le tribunal arbitral.

Une troisième modification concerne l'article 1721, § 2, en projet, qui prévoit une suspension de la procédure d'exécution de plein droit tant qu'une partie ne produit pas la sentence arbitrale. La modification proposée au paragraphe 2 s'inscrit plus généralement dans la proposition visant à créer un cadre légal pour l'exécution de sentences arbitrales électroniques (voir également l'article 1713 et l'article 1720 en projet) et a un double objectif. Premièrement, il est dorénavant renvoyé à l'obligation prévue à l'article 1720, § 4, en projet de fournir un original ou une copie certifiée conforme de la sentence arbitrale, au lieu du renvoi aux conditions de forme de signature des sentences arbitrales rendues en Belgique à l'article 1713, § 3. En outre, l'article 1721, § 2, en projet précise désormais explicitement que tant un original qu'une copie certifiée conforme peuvent être fournis. Cette disposition s'inscrit dans le droit fil de l'article 1720, § 4, en projet, qui énonce que soit un original (c'est-à-dire une version écrite revêtue de la signature manuscrite des arbitres ou une sentence arbitrale électronique revêtue d'une signature électronique qualifiée telle que visée à l'article 3, alinéa 12, du règlement eIDAS n° 910/2014), soit une copie certifiée conforme doit être produite aux fins de l'exécution.

Tel qu'exposé dans la motivation de l'article 1720, § 4, en projet, cela signifie concrètement qu'outre l'original de la sentence comportant la signature manuscrite des arbitres, une copie certifiée conforme de la sentence arbitrale peut être déposée. Dans l'arbitrage institutionnel, c'est souvent l'institution d'arbitrage qui fournit cette copie certifiée conforme. En outre, en application de l'article 46 du règlement eIDAS, une sentence arbitrale électronique valablement signée au moyen de signature électronique qualifiée peut être présentée soit par voie

Een tweede wijziging betreft artikel 1721, § 1/1 in ontwerp, dat de bewoordingen van artikel 1717, § 5 in ontwerp *mutatis mutandis* overneemt en een specifieke uitwerking is van de algemene regel in artikel 1679. De bedoeling van deze bepalingen en gelijkaardige bepalingen in arbitragereglementen en andere arbitragewetten, is te verzekeren dat een partij onregelmatigheden ten gepaste tijde opwerpt voor het scheidsrecht, opdat het scheidsrecht eventueel gepaste maatregelen kan nemen. Op die manier wordt vermeden dat partijen de inhoud van de arbitrale uitspraak zouden afwachten alvorens onrechtmatigheden op te werpen in de uitvoeringsfase, terwijl voor zulke onregelmatigheid ook binnen de arbitrageprocedure een passende oplossing gevonden had kunnen worden. De invoering van deze maatregel is bijgevolg een uiting van *favor arbitrandum*, nu zij verzetsgronden die zonder wettige reden niet ten gepaste tijde voor het scheidsrecht werden opgeworpen, uitsluit.

Een derde wijziging betreft artikel 1721, § 2 in ontwerp, dat voorziet in een schorsing van de procedure tot uitvoerbaarverklaring van rechtswege zolang een partij de arbitrale uitspraak niet voorlegt. De in paragraaf 2 voorgestelde wijziging kadert meer algemeen in het voorstel om een wettelijk kader te creëren voor de tenuitvoerlegging van elektronische arbitrale uitspraken (zie eveneens artikel 1713 en artikel 1720 in ontwerp) en heeft een dubbel doel. Ten eerste wordt voortaan verwezen naar de verplichting in artikel 1720, § 4 in ontwerp om een origineel of eensluidend verklaarde kopie van de arbitrale uitspraak voor te leggen, i.p.v. de verwijzing naar de vormvoorwaarden voor ondertekening van in België gevelde arbitrale uitspraken in artikel 1713, § 3. Daarnaast, verduidelijkt artikel 1721, § 2 in ontwerp voortaan ook expliciet dat zowel een origineel als een eensluidend verklaarde kopie voorgelegd kunnen worden. Dit is in lijn met artikel 1720, § 4 in ontwerp, dat bepaalt dat ter uitvoering hetzij een origineel (i.e. een schriftelijke en door arbiters met de hand ondertekende versie of een elektronische arbitrale uitspraak voorzien van een gekwalificeerde elektronische handtekening zoals bedoeld in artikel 3, lid 12 van de eIDAS-verordening nr. 910/2014), hetzij een eensluidend verklaarde kopie dient te worden voorgelegd.

Zoals uiteengezet in de motivering van artikel 1720, § 4 in ontwerp, betekent dit concreet dat, naast de originele door de arbiters met de hand ondertekende uitspraak, een eensluidend verklaarde kopie van de arbitrale uitspraak kan worden neergelegd. In institutionele arbitrage, is het vaak het arbitrage instituut dat zulke eensluidende kopie kan verstrekken. Daarnaast kan, in toepassing van artikel 46 van de eIDAS verordening een geldige middels gekwalificeerde elektronische handtekening ondertekende elektronische arbitrale uitspraak

électronique via les plates-formes prévues à cet effet, soit par une copie imprimée, à condition que, dans ce dernier cas, le document électronique puisse être présenté à des fins de vérification en cas de contestation.

Une quatrième modification a été élaborée à l'article 1721, § 2/1, en projet et vise à clarifier les compétences du juge avant dire droit. Il convient de rappeler que la décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire d'une sentence arbitrale est prise sur requête unilatérale – et donc *ex parte* – (article 1720, § 1^{er}/1, dans sa version actuelle). Par conséquent, la partie contre laquelle l'exécution d'une sentence arbitrale est demandée en Belgique ne pourra, en règle générale, faire valoir d'éventuels arguments que dans le cadre d'une tierce opposition, c'est-à-dire à un moment où le créancier dispose déjà d'un titre exécutoire, et ce, indépendamment du fait qu'une demande d'annulation de la sentence arbitrale et/ou une demande de suspension de la force exécutoire de la sentence arbitrale peuvent avoir été introduites simultanément devant les tribunaux du lieu de l'arbitrage. L'introduction d'une tierce opposition ne suspend pas la demande de reconnaissance et de déclaration de force exécutoire de plein droit.

Étant donné que cette modalité d'exécution souple constitue l'expression d'une *favor arbitrandum*, il est possible que surviennent dans la pratique des circonstances dans lesquelles des mesures avant dire droit peuvent s'avérer appropriées.

De telles compétences sont prévues à l'article 36, 2), de la loi-type de la CNUDCI et à l'article VI de la Convention de New York. Elles étaient également prévues à l'(ancien) article 1714, 1°, du Code judiciaire, qui n'a pas été repris *expressis verbis* en 2013. La pratique arbitrale actuelle puise de telles compétences dans les dispositions générales contenues à l'article 19, alinéa 3, du Code judiciaire (voir, e.a., C. VERBRUGGEN, "Article 1721" dans N. BASSIRI & M. DRAYE (éds.), *Arbitration in Belgium – A Practitioner's Guide*, Wolters Kluwer International, 2016, p. 509; M. BERLINGIN et L. ATYEO, "La suspension d'un arbitrage en cours et de l'exécution d'une sentence arbitrale par le juge étatique", b-Arbitra 2021/2, pp. 327 et suiv.).

Néanmoins, une clarification est souhaitable. Le libellé du paragraphe 2/1 en projet provient de l'article 36, 2), de la loi-type de la CNUDCI et de l'(ancien) article 1714, 1°, du Code judiciaire, compte tenu du fait qu'en Belgique, la décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire de la sentence arbitrale est prise sur requête unilatérale et donc *ex parte* (cf. article 1720, § 1^{er}/1, dans sa version actuelle).

worden voorgelegd via hetzij de elektronische weg via de daartoe voorziene platformen, hetzij via een afgeprinte kopie, op voorwaarde dat in dat laatste geval in geval van betwisting het elektronische document kan worden voorgelegd ter verificatie.

Een vierde wijziging werd uitgewerkt in artikel 1721, § 2/1 in ontwerp, en beoogt een verduidelijking van de bevoegdheden van de rechter alvorens recht te doen. Er weze aan herinnerd dat de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring van een arbitrale uitspraak op eenzijdig verzoekschrift – en dus *ex parte* – wordt genomen (artikel 1720, § 1/1 in huidige versie). De partij tegen wie de uitvoering van een arbitrale uitspraak in België wordt nagestreefd, zal in regel bijgevolg pas in derdenverzet zijn eventuele argumenten kunnen laten gelden, i.e. op een moment dat de schuldeiser reeds over een uitvoerbare titel beschikt. Dit ongeacht het feit dat er mogelijk tegelijkertijd een verzoek tot vernietiging van de arbitrale uitspraak en/of verzoek tot schorsing van de uitvoerbaarheid van de arbitrale uitspraak werd ingesteld voor de rechtbanken van de plaats van de arbitrage. Het instellen van derdenverzet schorst de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring niet van rechtswege.

Waar deze vlotte uitvoeringsregeling een uiting van *favor arbitrandum* is, doen er zich in de praktijk mogelijk omstandigheden voor waarin maatregelen alvorens recht te doen gepast kunnen zijn.

Zulke bevoegdheden zijn voorzien in artikel 36(2) van de UNCITRAL Modelwet en artikel VI van het Verdrag van New York. Deze waren ook voorzien in artikel 1714.1° (oud) van het Gerechtelijk Wetboek, dat in 2013 niet *expressis verbis* werd hernomen. De huidige arbitragepraktijk leidt zulke bevoegdheden af uit de algemene bepalingen in artikel 19, 3° lid van het Gerechtelijk Wetboek (zie o.a. C. VERBRUGGEN, "Article 1721" in N. BASSIRI & M. DRAYE (éds.), *Arbitration in Belgium – A Practitioner's Guide*, Wolters Kluwer International, 2016, p. 509; M. BERLINGIN & L. ATYEO, "La suspension d'un arbitrage en cours et de l'exécution d'une sentence arbitrale par le juge étatique", b-Arbitra 2021/2, pp. 327 e.v.).

Een verduidelijking is desalniettemin wenselijk. De bewoordingen van paragraaf 2/1 in ontwerp werden overgenomen uit artikel 36(2) van de UNCITRAL Modelwet en artikel 1714, 1° (oud) van het Gerechtelijk Wetboek, rekening houdende met het feit dat in België de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring van de arbitrale uitspraak op eenzijdig verzoekschrift, en dus *ex parte*, wordt genomen (cf. artikel 1720, § 1/1 in huidige versie).

Le paragraphe 2/1 en projet précise que, dans de tels cas, le juge qui connaît de la tierce opposition peut, à la demande d'une partie, prendre, entre autres, les mesures qui y sont reprises.

Ainsi, le tribunal peut surseoir à sa propre décision quant à la tierce opposition jusqu'à ce qu'une décision soit prise concernant une demande d'annulation ou de suspension de la sentence arbitrale en cours. Le tribunal peut également suspendre l'exécution de la sentence en Belgique, tant s'il décide de surseoir à la tierce opposition que s'il décide de poursuivre immédiatement la procédure de tierce opposition.

Le tribunal peut ordonner la constitution d'une garantie appropriée tant à l'égard du créancier comme condition de l'exécution de la sentence arbitrale en cas de rejet de la demande d'ajournement ou de suspension, qu'à l'égard du débiteur, s'il est fait droit à la demande d'ajournement et/ou de suspension.

Dès lors, en ce qui concerne la garantie et conformément à l'(ancien) article 1714, 1°, du Code judiciaire, la possibilité est également prévue d'imposer une garantie à la partie qui maintient sa demande d'exécution en dépit de la tierce opposition.

Pour être complet, il convient de faire remarquer que pour les sentences arbitrales rendues en Belgique, pour autant qu'une procédure d'annulation soit également engagée, la tierce opposition prévue à l'article 1717, § 7, doit être formée dans une seule et même procédure. Dans ce cas, le juge saisi à la fois d'une demande d'annulation et d'une tierce opposition a la compétence tant de suspendre le caractère exécutoire de la sentence arbitrale conformément à l'article 1717, § 8, en projet que de prendre les mesures prévues à l'article 1721, § 2, en projet concernant l'exécution en Belgique.

Art. 83

Les articles 1733 et 1736 sont adaptés de manière à prévoir que lorsqu'il s'agit des matières visées à l'article 1004/1, l'accord de médiation doit mentionner que le médiateur a attiré l'attention des parties sur l'intérêt de l'enfant concerné par l'affaire et précise de quelle manière cet intérêt a été pris en compte. Cette disposition s'applique également aux frères et sœurs du mineur, dès lors qu'ils entrent dans le champ d'application de l'article 1004/1 en tant que personnes concernées. Ces dispositions ont pour objectif de mettre l'intérêt de l'enfant au centre de la discussion et permet aux parents et au médiateur d'expliquer de quelles manières l'intérêt de l'enfant a été pris en compte, si le mineur a été entendu ou non, de quelle(s) manière(s) les parents ont procédé

Paragraaf 2/1 in ontwerp verduidelijkt dat de rechter die kennisneemt van het derdenverzet in zulke gevallen op verzoek van een partij o.a. de daarin vermelde maatregelen kan nemen.

Zo kan de rechtbank haar eigen beslissing over het derdenverzet uitstellen tot er een beslissing is over een lopend verzoek tot vernietiging of schorsing van de arbitrale uitspraak. De rechtbank kan ook de tenuitvoerlegging van de uitspraak in België schorsen, zowel indien zij haar beslissing over het derdenverzet uitstelt, als wanneer zij beslist om het derdenverzet onmiddellijk verder te behandelen.

De rechtbank kan een gepaste zekerheidsstelling bevelen zowel ten aanzien van de schuldeiser, als voorwaarde voor de uitvoering van de arbitrale uitspraak in geval van afwijzing van de vordering tot uitstel of schorsing, als ten aanzien van de schuldenaar, indien de vordering tot uitstel en/of schorsing wordt toegewezen.

Wat betreft de zekerheidsstelling, wordt bijgevolg in lijn met artikel 1714.1° (oud) van het Gerechtelijk Wetboek ook de mogelijkheid voorzien om een zekerheid op te leggen aan de partij die de uitvoering niettegenstaande het derdenverzet verder nastreeft.

Voor de volledigheid weze het opgemerkt dat voor arbitrale uitspraken geveld in België, voor zover tevens een vernietigingsprocedure wordt ingesteld, het derdenverzet krachtens artikel 1717, § 7 in één en dezelfde procedure dient te worden ingesteld. In dat geval heeft de rechter gevat met zowel een verzoek tot vernietiging als een derdenverzet zowel de bevoegdheid om de uitvoerbaarheid van de arbitrale uitspraak te schorsen overeenkomstig artikel 1717, § 8 in ontwerp, als om de maatregelen voorzien in artikel 1721, § 2 in ontwerp m.b.t. de tenuitvoerlegging in België te nemen.

Art. 83

De artikelen 1733 en 1736 worden aangepast zodat wordt bepaald dat het bemiddelingsakkoord wanneer het gaat om aangelegenheden bedoeld in artikel 1004/1 moet vermelden dat de bemiddelaar de aandacht van de partijen heeft gevestigd op het belang van het kind op wie de zaak betrekking heeft en moet verduidelijken op welke wijze dat belang in aanmerking werd genomen. Die bepaling is eveneens van toepassing op de broers en zusters van de minderjarige als ze als betrokkenen onder artikel 1004/1 vallen. Die bepalingen strekken ertoe het belang van het kind centraal te stellen in de bespreking en stellen de ouders en de bemiddelaar in staat toe te lichten op welke wijzen het belang van het kind in aanmerking werd genomen, of de minderjarige

afin de déterminer quel était l'intérêt de leur enfant, ... Il est souligné que l'audition du mineur par le médiateur n'est pas systématique, ni obligatoire.

Art. 84

Voir justification de l'article 83.

CHAPITRE 7

Modifications du Code de la nationalité belge

Art. 85

Cet article vise à conformer le Code de la nationalité belge à l'arrêt n° 53/2023 du 23 mars 2023 de la Cour constitutionnelle.

Afin de prévoir, comme le souhaite la Cour constitutionnelle, une possibilité pour l'étranger qui fait une déclaration de nationalité de démontrer qu'en raison de son analphabétisme, il n'est pas en mesure d'acquérir les aptitudes écrites requises, il convient de définir, à l'article 1^{er} du Code de la nationalité belge, ce qu'il y a lieu d'entendre par "personne analphabète".

Il est donc proposé de modifier l'article 1^{er} du Code de la nationalité belge, d'une part, afin d'y définir la personne analphabète et, d'autre part, afin de prévoir que les personnes analphabètes devront apporter, dans le cadre des procédures d'acquisition de la nationalité belge, uniquement la preuve d'une connaissance orale correspondant au niveau A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues.

Dans son avis n° 74.291, le Conseil d'État relève qu'il convient "de définir uniformément pour l'ensemble du Royaume la notion de "personne analphabète" au lieu de charger l'"autorité communautaire compétente" de le faire, en habilitant éventuellement le Roi [...] à déterminer les modes de preuve.". L'avis rendu le 4 octobre 2023 par le Collège des procureurs généraux va dans le même sens.

Conformément à ces avis, le présent projet ne renvoie plus aux autorités communautaires compétentes mais définit la notion de "personnes analphabètes" en s'inspirant de l'arrêt n° 53/2023 de la Cour Constitutionnelle selon lequel "les articles 1^{er}, § 2, et 12bis, § 1^{er}, du Code de la nationalité belge ne sont pas compatibles avec

al dan niet werd gehoord, op welke wijze(n) de ouders te werk zijn gegaan om te bepalen wat het belang van hun kind was.... Er wordt benadrukt dat de minderjarige noch stelselmatig, noch verplicht door de bemiddelaar wordt gehoord.

Art. 84

Zie toelichting bij artikel 83.

HOOFDSTUK 7

Wijzigingen van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 85

Dit artikel heeft tot doel het Wetboek van de Belgische nationaliteit in overeenstemming te brengen met arrest nr. 53/2023 van 23 maart 2023 van het Grondwettelijk Hof.

Om, zoals het Grondwettelijk Hof wenst, te voorzien in een mogelijkheid voor de vreemdeling die een nationaliteitsverklaring aflegt, om aan te tonen dat hij door zijn analfabetisme niet in staat is om de vereiste schriftelijke vaardigheden te verwerven, moet in artikel 1 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit worden omschreven wat moet worden verstaan onder "analfabeet".

Er wordt dus voorgesteld om artikel 1 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit te wijzigen, enerzijds om er de analfabeet in te omschrijven en anderzijds om erin te voorzien dat analfabeten, in het kader van de procedures tot verkrijging van de Belgische nationaliteit, enkel het bewijs moeten leveren van een mondelinge kennis die gelijk is aan het niveau A2 van het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader voor Talen.

In zijn advies nr. 74.291 merkt de Raad van State op dat het passend is "om het begrip "analfabeet" uniform te definiëren voor het hele Koninkrijk in plaats van de "bevoegde gemeenschapsoverheid" daartoe op te dragen, eventueel door de Koning ertoe te machtigen [...] om de bewijsmogelijkheden te bepalen.". Het advies van 4 oktober 2023 geleverd door het College van de procureurs-generaal ligt in dezelfde lijn.

Overeenkomstig deze adviezen verwijst het huidige ontwerp niet langer naar de bevoegde gemeenschapsoverheden, maar definieert het begrip "analfabeten" gebaseerd op het arrest nr. 53/2023 van het Grondwettelijk Hof volgens welke: "de artikelen 1, § 2, 5°, en 12bis, § 1, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'ils ne prévoient pas une exception à l'exigence de posséder une connaissance minimale d'une des langues nationales correspondant au niveau A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues à l'égard des étrangers qui sont analphabètes, qui possèdent les compétences linguistiques orales exigées et qui, parce qu'il leur manque des compétences et notions linguistiques de base, ne sont pas en mesure d'acquérir les aptitudes écrites correspondant à ce niveau, même en participant aux formations organisées à cet effet.”

Plutôt que d'habiliter le Roi, le présent projet détermine lui-même le mode de preuve du fait qu'une personne est analphabète. Celle-ci devra produire une attestation écrite délivrée par les autorités communautaires compétentes, qui remplit les conditions fixées par la présente loi. D'autres dispositions légales fédérales, comme par exemple l'article 365-1 de l'ancien Code civil en matière d'adoption, font de même en prévoyant la délivrance d'une attestation par les Communautés aux conditions que ces dispositions fixent.

Art. 86

Par ailleurs, selon le Conseil d'État, l'article 117 de l'avant-projet de loi qui modifiait l'article 12*bis*, § 2, du Code de la nationalité belge, “est inutile et doit dès lors être omis, l'idée sous-jacente étant par ailleurs déjà exprimée dans le commentaire de l'article 116 de l'avant-projet, c'est-à-dire là où elle trouve mieux sa place.”

L'avis du Conseil d'État est également suivi sur ce point.

Selon le Collège des procureurs généraux, l'article 12*bis*, § 3, du Code de la nationalité belge exige que la déclaration en vue d'acquérir la nationalité belge comporte, préalablement à la signature du requérant, une déclaration manuscrite. Le Collège se pose dès lors la question suivante: “la déclaration de nationalité devrait-elle avoir lieu par le biais d'une procuration spéciale et authentique, l'intéressé pourra-t-il se contenter de signer la déclaration manuscrite, ou bien est-il purement et simplement dispensé de celle-ci, étant donné qu'il ne sait, par définition, ni lire ni écrire?”.

Suite à cet avis, il est proposé de modifier l'article 12*bis*, § 3, en prévoyant l'hypothèse de l'étranger qui est dans

zijn bijgevolg niet bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre zij niet voorzien in een uitzondering op het vereiste om over een minimale kennis van één van de landstalen te beschikken gelijk aan niveau A2 van het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader voor Moderne Vreemde Talen, ten aanzien van de vreemdelingen die analfabeet zijn en die, hoewel zij over de vereiste mondelinge taalvaardigheid beschikken, door een gebrek aan taalkundige basiscompetenties en -inzichten niet in staat zijn de met dat niveau overeenstemmende schriftelijke vaardigheden te verwerven, ook niet door de daartoe ingerichte opleidingen te volgen.”.

In plaats van de Koning daartoe te machtigen, stelt het huidige ontwerp zelf de middelen vast om te bewijzen dat iemand analfabeet is. Deze persoon moet een attest voorleggen dat afgeleverd wordt door de bevoegde gemeenschapsoverheid, en dat voldoet aan de voorwaarden die bepaald worden door de huidige wet. Andere federale wettelijke bepalingen, zoals bijvoorbeeld artikel 365-1 van het Oud Burgerlijk Wetboek inzake adoptie, verwijzen ook naar de aflevering van een attest door de gemeenschappen voor de voorwaarden die door deze bepalingen vastgelegd werden.

Art. 86

Bovendien is artikel 117 uit het voorontwerp dat artikel 12*bis*, § 2, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wijzigde, volgens de Raad van State, “nuteloos en moet het daarom weggelaten worden. Het onderliggende idee werd bovendien reeds uitgedrukt in het commentaar bij artikel 116 van het voorontwerp, met name waar het best op zijn plaats is.”.

Het advies van de Raad van State wordt eveneens gevolgd op dit punt.

Volgens het College van procureurs-generaal vereist het artikel 12*bis*, § 3, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit dat de verklaring tot verkrijging van de Belgische nationaliteit een handgeschreven verklaring bevat, voorafgaandelijk aan de handtekening van de verzoeker. Het College stelt zichzelf daarom de volgende vraag: “moet de nationaliteitsverklaring gebeuren via een bijzondere en authentieke volmacht, waarbij de betrokkene zich ertoe beperkt om de met de hand geschreven verklaring te ondertekenen, of moet de verzoeker eenvoudigweg vrijgesteld worden van deze démarche aangezien hij of zij per definitie lezen noch schrijven kan?”.

Naar aanleiding van dit advies wordt voorgesteld artikel 12*bis*, § 3 te wijzigen door te voorzien in de hypothese

l'incapacité d'écrire cette mention à la main. On vise ici tant les personnes analphabètes, pour se conformer à l'arrêt n° 53/2023 de la Cour Constitutionnelle, que les personnes handicapées physiques (aveugles, amputés, ...), ou porteuses d'un handicap mental, qui bien que capables juridiquement de déposer seules leur déclaration de nationalité, ne sont pas en capacité d'écrire, dans le respect de la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées ratifiée par la Belgique le 2 juillet 2009. Le recours pour ces personnes à la procuration spéciale et authentique prévue à l'article 6, paraît excessif, car il leur impose une formalité supplémentaire lourde et coûteuse. D'un autre côté, on ne peut pas les dispenser purement et simplement de cette mention importante.

Dès lors, la solution proposée est de prévoir que l'étranger prononce oralement la mention prévue par l'article 12bis, § 3, celle-ci étant ensuite inscrite par l'officier de l'état civil compétent dans la déclaration faite conformément à l'article 12bis.

Les personnes temporairement empêchées d'écrire (plâtre, ...) ne sont pas concernées par cette dérogation et doivent recourir au droit commun, à savoir la procuration spéciale et authentique.

CHAPITRE 8

Disposition interprétative de relative à l'article 31, 1°, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres

Art. 87

Une interprétation discordante de l'article 31, 1°, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, tel que remplacé par l'article 2 de la loi du 26 mars 2003 portant les conditions auxquelles la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence peut octroyer une aide, a progressivement vu le jour au sein de la Commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels.

Le texte de l'article 31, 1°, de la loi du 1^{er} août 1985, stipule, tel qu'il est actuellement en vigueur: "La commission peut octroyer une aide financière: 1° aux personnes qui subissent un préjudice physique ou psychique important résultant directement d'un acte intentionnel de violence;".

Selon une jurisprudence minoritaire, ce texte doit être interprété en ce sens que, pour bénéficier d'une aide financière, la victime doit avoir retenu d'un acte intentionnel de violence une invalidité permanente d'au

van de vreemdeling die deze verklaring niet met de hand kan schrijven. We richten ons hier zowel op analphabeten, om te voldoen aan arrest nr. 53/2023 van het Grondwettelijk Hof, als op fysiek gehandicapten (blinden, geamputeerden, enz.), of dragers van een mentale handicap, die hoewel juridisch in staat zijn om zelfstandig hun nationaliteitsverklaring in te dienen, niet in staat zijn om te schrijven, in overeenstemming met het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van personen met een handicap, geratificeerd door België op 2 juli 2009. Het beroep op de bijzondere en authentieke volmacht waarin artikel 6 voorziet buitensporig, lijkt buitensporig omdat dit hen een bijkomende omslachtige en kostbare formaliteit oplegt. Aan de andere kant kunnen we ze niet zomaar van deze belangrijke vermelding vrijstellen.

De voorgestelde oplossing is daarom dat de vreemdeling mondeling de verklaring af bedoeld in artikel 12bis, § 3, die vervolgens door de bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand wordt opgenomen in de verklaring overeenkomstig artikel 12bis.

De personen tijdelijk verhinderd van te schrijven (gipsverband...) worden niet betrokken door deze uitzondering en moeten hun toevlucht nemen tot het algemene recht, met name de bijzondere en authentieke volmacht.

HOOFDSTUK 8

Interpretatieve bepaling inzake artikel 31, 1°, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen

Art. 87

Een afwijkende interpretatie van artikel 31, 1°, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, zoals vervangen door artikel 2 van de wet van 26 maart 2003 houdende de voorwaarden waaronder de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden een hulp kan toekennen, is geleidelijk in de schoot van de Commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders ontstaan.

De tekst van artikel 31, 1°, van de wet van 1 augustus 1985, zoals thans in voege, bepaalt: "De commissie kan een financiële hulp toekennen aan: 1° personen die ernstige lichamelijke of psychische schade ondervinden als rechtstreeks gevolg van een opzettelijke gewelddaad;".

Volgens een minderheidsrechtspraak, dient deze tekst geïnterpreteerd te worden in die zin dat, om een financiële hulp toegekend te krijgen, een slachtoffer een blijvende invaliditeit van minstens vijf procent (5 %) van

moins cinq pourcents (5 %), sans quoi il faut considérer qu'elle n'a pas subi "un préjudice physique ou psychique important".

Certaines victimes se voient dès lors refuser une aide financière sur base de cette interprétation restrictive de la loi, alors que d'autres victimes, ayant le même pourcentage d'invalidité permanente, obtiennent sans discussion une aide financière en se fondant sur une autre interprétation du même texte légal.

Cette interprétation restrictive s'appuie erronément sur un passage des travaux préparatoires de la loi du 26 mars 2003, précitée, selon lequel "Le premier point de l'article 2 vise les victimes "directes", c'est-à-dire celles à l'encontre desquelles l'acte intentionnel de violence a été commis (voyez la jurisprudence de la commission dans le rapport d'activités, 1998-1999). Elles doivent subir un "préjudice physique ou psychique important" résultant directement de l'acte intentionnel de violence. On entend par là: un stress post-traumatique, une invalidité ou incapacité de travail permanente, une incapacité de travail totale de longue durée et/ou un préjudice esthétique de grade 2 minimum sur l'échelle habituellement utilisée de 7. Il faut que ce préjudice apparaisse d'un rapport d'expertise établi par un médecin requis." (*Doc. parl. Chambre*, DOC 50 0626/002, page 9).

Il faut remarquer en premier lieu que ce passage des travaux parlementaires parle d'une "une invalidité ou incapacité de travail permanente" en général et ne fixe nullement un certain pourcentage en dessous duquel l'invalidité ou l'incapacité permanente en question ne serait pas considérée comme importante.

Il faut remarquer en second lieu que ce passage des travaux parlementaires se borne à citer des exemples tirés de la jurisprudence de la commission, à cette époque, mais n'exprime pas le point de vue du législateur lui-même. Les exemples en question sont donc purement illustratifs et n'ont pas force de loi.

Le texte initial de la loi du 1^{er} août 1985 visait "la personne qui a subi de graves atteintes au corps ou à la santé résultant directement de faits constitutifs d'un acte intentionnel de violence".

L'exposé des motifs du projet de loi initial disait à propos de ce texte: "Cette section tend à prévoir une intervention forfaitaire de l'État dans l'indemnisation des personnes qui ont subi de graves atteintes au corps ou à la santé à la suite d'un acte intentionnel de violence. Des

een opzettelijke gewelddaad moet overgehouden hebben, zonder dewelke er moet beschouwd worden dat ze geen "ernstige lichamelijke of psychische schade" ondervonden heeft.

Bepaalde slachtoffers hebben dus een financiële hulp mislopen – omwille van een restrictieve interpretatie van de wet terwijl andere slachtoffers, met hetzelfde percentage blijvende invaliditeit, zonder discussie een financiële hulp bekomen op basis van een andere interpretatie van dezelfde wettekst.

Deze restrictieve interpretatie vindt verkeerdelijk steun in een passage van de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 26 maart 2003, voornoemd, waarbij gesteld werd dat "In het eerste punt van artikel 2 worden de "rechtstreekse" slachtoffers beoogd, dit zijn de slachtoffers op wiens persoon de opzettelijke gewelddaad is gepleegd (zie de rechtspraak van de commissie in het verslag over de werkzaamheden, 1998-1999). Ze moeten als rechtstreeks gevolg van de gewelddaad "ernstige lichamelijke of psychische schade" lijden. Hieronder kan worden verstaan: een posttraumatische stress-stoornis, een blijvende invaliditeit of arbeidsongeschiktheid, een langdurige volledige arbeidsongeschiktheid en/of een esthetische schade van minstens 2 op 7 in de gebruikelijke schaal. Deze schade moet blijken uit een deskundig verslag van een aangestelde geneesheer." (*Parl. Doc. Kamer*, DOC 50 0626/002, blz. 9).

Vooreerst moet er opgemerkt worden dat die passage van de parlementaire werkzaamheden over een "blijvende invaliditeit of arbeidsongeschiktheid" in het algemeen spreekt en geenszins een zeker percentage bepaalt beneden hetwelk de blijvende invaliditeit of arbeidsongeschiktheid waarvan sprake niet als ernstig beschouwd zou worden.

Ten tweede, moet er opgemerkt worden dat die passage van de parlementaire werkzaamheden zich beperkt tot het citeren van uit de toenmalige rechtspraak van de commissie gehaalde voorbeelden, zonder het standpunt van de wetgever zelf te verwoorden. De voorbeelden waarvan sprake zijn dus louter illustratief en hebben geen kracht van wet.

De oorspronkelijke tekst van de wet van 1 augustus 1985 sprak van "wie ernstig lichamelijk letsel of nadeel voor zijn gezondheid heeft ondervonden als rechtstreeks gevolg van een opzettelijke gewelddaad".

De memorie van toelichting van het oorspronkelijk wetsontwerp stelde over die tekst: "Deze afdeling beoogt de invoering van een schadeloosstelling door de Staat van personen die ernstig lichamelijk letsel of nadeel voor hun gezondheid hebben ondervonden als gevolg van

dispositions en projet s'inscrivent parmi les mesures qui visent à mieux garantir la sécurité physique des citoyens face à l'augmentation de la violence et à l'insécurité psychologique qui en découle. Là où la prévention de la criminalité n'a pas empêché la perpétration d'un acte intentionnel de violence, il paraît équitable de prévoir une participation financière de l'État dans l'indemnisation de la victime. Cette intervention de l'État se justifie d'ailleurs "non seulement pour atténuer, dans la mesure du possible, le dommage et les souffrances de la victime, mais aussi pour apaiser le conflit social produit par l'infraction et faciliter l'application d'une politique criminelle rationnelle et efficace" (Rapport explicatif de la Convention européenne relative au dédommagement des victimes d'infractions violentes). L'indemnisation prévue par le présent projet de loi trouve son fondement non point dans une présomption de faute qui pèserait sur l'État n'ayant pu empêcher l'infraction, mais dans un principe de solidarité collective entre les membres d'une même nation. (...) Plusieurs dispositions du projet s'inspirent également de la convention européenne relative au dédommagement des victimes d'infractions violentes, signée à Strasbourg, le 24 novembre 1993." (*Doc. parl. Sénat* 873 (1984-1985) N° 1, page 17).

S'il ressort clairement du texte initial et des travaux préparatoires qui l'ont précédé que les atteintes au corps ou à la santé de la victime doivent présenter un caractère grave, l'octroi d'une aide financière n'est soumis, en cas d'invalidité ou d'incapacité permanente, à aucun seuil prédéfini.

La loi du 26 mars 2003 portant les conditions auxquelles la commission pour l'aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence peut octroyer une aide a modifié le texte de l'article 31 de la loi du 1^{er} août 1985 afin d'introduire des nouvelles catégories de personnes pouvant solliciter l'octroi d'une aide financière.

Les travaux préparatoires sont explicites à ce propos: "L'article 2 du projet veut tout d'abord préciser clairement à quelles personnes une aide financière peut être octroyée. L'article 3 (...) La subdivision entre "victimes directes et indirectes" est maintenue. Le premier point de l'article 2 vise les victimes "directes", c'est-à-dire celles à l'encontre desquelles l'acte intentionnel de violence a été commis. (...) [texte déjà cité, voir ci-dessus]. Les points 2 et 3 de l'article 2 traitent des victimes "indirectes", c'est-à-dire les proches d'une victime "directe" qui, suite à l'acte de violence commis à l'encontre de leur proche, subissent eux-mêmes un préjudice. Il s'agit

een opzettelijk geweldsmisdrijf. De bepalingen kaderen in het geheel van maatregelen dat gericht is op een betere bescherming van de fysieke veiligheid van de burgers ten aanzien van de toename van het geweld en ten aanzien van de psychologische onzekerheid die hieruit voortvloeit. Het lijkt billijk te voorzien in een financiële tegemoetkoming vanwege de Staat bij de schadeloosstelling van het slachtoffer, wanneer de misdaadpreventie de opzettelijke gewelddaad niet heeft kunnen voorkomen. Deze staatsinterventie is gerechtvaardigd "niet alleen voor het lenigen, in de mate van het mogelijke, van de schade en het lijden van het slachtoffer, maar ook o.a. het door de inbreuk veroorzaakte sociale conflict te verzachten en om de toepassing van een rationeel en doeltreffend misdaadbeleid te vergemakkelijken" (Verklarend verslag van het Europees Verdrag aangaande de schadeloosstelling der slachtoffers van geweldsmisdrijven). De door dit ontwerp van wet ingevoerde schadeloosstelling gaat niet uit van een vermoeden van schuld dat op de Staat rust, omdat deze laatste het misdrijf niet heeft kunnen voorkomen maar wel van een principe van collectieve solidariteit tussen de leden van een zelfde natie. (...) Talrijke bepalingen van het ontwerp stoelen op het Europees Verdrag betreffende de schadeloosstelling van slachtoffers van geweldsmisdrijven, ondertekend te Straatsburg op 24 november 1983." (*Parl. Doc.*, Senaat 873 (1984-1985), Nr. 1, blz. 17).

Indien uit de initiële tekst en de voorbereidende werkzaamheden duidelijk blijkt dat het lichamelijk letsel of nadeel voor de gezondheid van het slachtoffer een ernstig karakter moet vertonen, dan wordt de toekenning van een financiële hulp, ingeval van blijvende invaliditeit of arbeidsongeschiktheid, aan geen enkele vooraf bepaalde drempel onderworpen.

De wet van 26 maart 2003 houdende de voorwaarden waaronder de commissie voor financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden een hulp kan toekennen heeft de tekst van artikel 31 van de wet van 1 augustus 1985 gewijzigd teneinde nieuwe categorieën van personen in te voeren die beroep zouden kunnen doen op de toekenning van een financiële hulp.

De voorbereidende werkzaamheden zijn ondubbelzinnig dienaangaande: "Artikel 2 van het ontwerp wil vooreerst duidelijk aangeven aan welke personen een financiële hulp kan worden toegekend. Artikel 3 (...) De opdeling in "rechtstreekse en onrechtstreekse slachtoffers" blijft behouden. In het eerste punt van artikel 2 worden de "rechtstreekse slachtoffers" beoogd, dit zijn de slachtoffers op wiens persoon de opzettelijke gewelddaad is gepleegd. [reeds geciteerd, zie hierboven] In de punten 2 en 3 van artikel 2 komen de "onrechtstreekse" slachtoffers aan bod, dit zijn de verwanten van een "rechtstreeks" slachtoffer die zelf schade lijden als gevolg van

tout d'abord des proches d'une victime décédée suite à un acte intentionnel de violence. Ce principe est repris entièrement de l'actuel article 31, § 2. Le présent projet élargit l'accès à la commission au profit de deux nouvelles catégories de victimes indirectes. Premièrement, les proches d'une personne disparue depuis plus d'un an, dont la disparition est due, selon toute probabilité, à un acte intentionnel de violence. Il faudra s'en référer aux données figurant au dossier répressif afin de savoir s'il est satisfait à cette dernière condition. Si l'instruction n'est pas encore clôturée et qu'une aide est demandée sur base de l'article 3, point 3, alinéa 3, du projet, la commission sera dépendante des informations qui peuvent être fournies par le juge d'instruction.

Deuxièmement, le projet élargit l'accès à la commission au profit des parents ou des personnes qui ont à leur charge une victime mineure, qui subit un préjudice important suite à un acte de violence commis à son encontre. Ces personnes peuvent de ce fait, "par ricochet", ressentir un préjudice moral important et voire même, nécessiter une guidance médicale et psychologique. La jurisprudence parle dans ce cas de "dommage d'affection" (voyez l'article 4, § 3).

Avec ces élargissements, la loi belge va beaucoup plus loin que la Convention européenne du 24 novembre 1983 relative au dédommagement des victimes d'infractions violentes. Sont en effet exclusivement considérés comme victimes indirectes dans cette convention, les personnes qui étaient à charge d'une victime décédée." (*Doc. parl. Chambre*, DOC 50 0626/002, page 9).

Il est clair que la loi du 26 mars 2003 n'a pas pour objet de restreindre les droits des victimes, tels qu'ils résultaient du texte de loi initial, en soumettant l'octroi d'une aide financière à un taux prédéfini d'invalidité ou d'incapacité permanente.

Le concept de "préjudice physique ou psychique important", utilisé dans le texte actuel, se veut seulement plus explicite que la notion de "graves atteintes au corps ou à la santé", utilisée dans le texte de 1985, en faisant nommément référence au préjudice psychique. On ne peut donc pas inférer de cette modification de la loi une quelconque volonté de restreindre les droits des victimes.

La majorité des chambres de la commission interprètent le texte de l'article 31, 1°, de la loi du 1^{er} août 1985, tel qu'il est actuellement en vigueur, comme ne fixant aucun taux prédéfini d'invalidité ou d'incapacité permanente

een op hun verwant gepleegde gewelddaad. Het betreft in eerste instantie de verwanten van een slachtoffer dat overleden is als gevolg van een opzettelijke gewelddaad. Dit principe wordt onverminderd overgenomen van het huidige artikel 31, § 2. Het voorliggend ontwerp breidt de toegang tot de commissie uit ten behoeve van twee nieuwe categorieën van onrechtstreekse slachtoffers. Vooreerst, de verwanten van een persoon die sinds meer dan een jaar vermist is, indien deze vermissing naar alle waarschijnlijkheid te wijten is aan een opzettelijke gewelddaad. Dit laatste zal moeten blijken uit de gegevens van het strafdossier. Indien het gerechtelijk onderzoek nog niet is afgesloten, en om hulp wordt verzocht op grond van artikel 3, punt 3, 3de lid, van het ontwerp, zal de commissie aangewezen zijn op de informatie die door de onderzoeksrechter kan verstrekt worden.

Ten tweede breidt het ontwerp de toegang tot de commissie uit ten behoeve van de ouders of de personen die in het onderhoud voorzien van een minderjarig slachtoffer, dat als gevolg van een op zijn persoon gepleegde gewelddaad ernstige schade lijdt. Deze personen kunnen hierdoor ernstige morele schade "bij weerkaatsing" ondervinden en zelfs nood hebben aan medische en psychologische begeleiding. In de rechtspraak wordt dit aangeduid met de term "genegenheidsschade" (zie artikel 4, § 3).

Met deze uitbreidingen gaat de Belgische wet veel verder dan het Europees Verdrag van 24 november 1983 inzake de schadeloosstelling van slachtoffers van geweldsmisdrijven. In dit verdrag worden enkel personen ten laste van een overleden slachtoffer beschouwd als onrechtstreekse slachtoffers." (*Parl. Doc.*, Kamer, DOC 50 0626/002, blz 9).

Het is duidelijk dat de wet van 26 maart 2003 niet tot doel heeft de rechten van de slachtoffers, zoals die uit de oorspronkelijke tekst resulteerden, te beperken door de toekenning van een financiële hulp aan enige vooraf bepaalde graad van blijvende invaliditeit of arbeidsongeschiktheid te verbinden.

Het door de huidige tekst gehanteerd begrip van "ernstige lichamelijke of psychische schade" wil alleen duidelijker zijn dan de door de tekst van 1985 gebruikte notie van "ernstig lichamenlijk letsel of nadeel voor [de] gezondheid" door met name naar de psychische schade te verwijzen. Men mag uit deze aanpassing van de wet dus niet de wil afleiden om de rechten van de slachtoffers te beperken.

De meerderheid van de kamers van de commissie interpreteren de tekst van artikel 31, 1°, van de wet van 1 augustus 1985, zoals thans in werking, als dat er geen vooraf bepaalde graad van blijvende invaliditeit

pour l'octroi d'une aide financière et considèrent que le caractère permanent d'une invalidité en fait son importance, quel que soit son degré.

Vu la divergence de jurisprudence, il importe de donner une interprétation authentique au texte de l'article 31, 1°, de la loi du 1^{er} août 1985, tel que remplacé par l'article 2 de la loi du 26 mars 2003, afin de renforcer la sécurité juridique.

Ce texte doit être interprété comme ne permettant pas de dénier le caractère important d'une quelconque invalidité permanente, quel que soit son degré, fut-il inférieur à cinq pourcents (5 %).

L'interprétation authentique proposée est conforme à la volonté manifestée par le législateur lors de l'adoption des lois du 1^{er} août 1985 et du 26 mars 2003 et qui n'a été remise en cause par aucune loi subséquente.

Cette interprétation est en faveur des droits des victimes et ne peut donc nullement leur porter préjudice. En outre, cette interprétation permet de mettre un terme à une situation choquante dans laquelle certaines victimes se voient refuser une aide financière en fonction d'une interprétation restrictive de la loi basée sur la caractère abstrait de la notion de "préjudice important", alors que d'autres victimes, ayant le même pourcentage d'invalidité permanente, obtiennent sans discussion une aide financière en se fondant sur une autre interprétation du même texte légal.

En raison de son caractère interprétatif, la présente disposition est automatiquement d'application à toutes les affaires pendantes devant la commission, sans porter atteinte aux droits acquis.

CHAPITRE 9

Modifications de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité

Art. 88

Les auteurs du texte visent à modifier, à l'article 3, 9° a) de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, la définition d'officier des méthodes pour la Sûreté de l'État (VSSE), en: "pour la Sûreté de l'État, l'agent qui dispose du niveau A, désigné à cet effet par le dirigeant de service".

of arbeidsongeschiktheid voor de toekenning van een financiële hulp wordt vastgelegd; ze beschouwen dat de blijvende aard van een invaliditeit bepalend is voor de ernst ervan, ongeacht de graad ervan.

Gelet op de afwijkende rechtspraak, lijkt het noodzakelijk een authentieke interpretatie van de tekst van artikel 31, 1°, van de wet van 1 augustus 1985, zoals vervangen door artikel 2 van de wet van 26 maart 2003, te geven, teneinde de rechtszekerheid te verzekeren.

Deze tekst moet geïnterpreteerd worden als zijnde dat het ernstige karakter van welke blijvende invaliditeit ook niet mag ontkend worden, wat ook de graad van invaliditeit mag zijn, zelfs mocht hij lager dan vijf procent (5 %) zijn.

De voorgestelde authentieke interpretatie is conform met de wil van de wetgever bij het aannemen van de wetten van 1 augustus 1985 en 26 maart 2003 en die door geen enkele daaropvolgende wet in vraag gesteld werd.

Deze interpretatie is in het voordeel van de rechten van de slachtoffers en kan hen geenszins schade berokkenen. Daarenboven laat deze interpretatie toe een einde te stellen aan een aanstootgevende situatie waarin een financiële hulp aan bepaalde slachtoffers geweigerd werd aan de hand van een op het abstracte karakter van de notie "ernstige schade" gebaseerde restrictieve interpretatie van de wet terwijl dat andere slachtoffers, die dezelfde percentage blijvende invaliditeit hebben, zonder discussie een financiële hulp bekomen op basis van een andere interpretatie van dezelfde wettekst.

Omwille van zijn interpretatief karakter, is huidige bepaling automatisch van toepassing op alle voor de commissie hangende zaken, zonder aan de verworven rechten te raken.

HOOFDSTUK 9

Wijzigingen van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

Art. 88

De opstellers van de tekst beogen in artikel 3, 9° a) van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten voor de Veiligheid van de Staat (VSSE) de definitie van methode-officier te wijzigen in: "voor de Veiligheid van de Staat, de door het diensthoofd hiertoe aangestelde agent die het niveau A heeft".

Cette modification garantit que la fonction d'officier des méthodes ne soit plus réservée aux membres des services extérieurs de la Sûreté de l'État.

Les auteurs du texte visent avec cette modification à ce que tant les collaborateurs de la VSSE relevant du statut des services extérieurs, qui disposent du niveau A, que les collaborateurs de la VSSE relevant du statut des services intérieurs, qui disposent du niveau A, puissent être désignés comme officiers des méthodes par le dirigeant de service. Cette modification s'inscrit dans le cadre de la réforme globale actuellement mise en œuvre au sein de la Sûreté de l'État qui permettra notamment la demande et le suivi de méthodes particulières de renseignement par des officiers des méthodes qui pourront être issus tant des services intérieurs que des services extérieurs. La modification demandée permettra donc d'également adopter ce nouveau principe dans la loi pour la fonction d'officier des méthodes.

La définition qu'on souhaite adapter parle de "l'agent revêtu au moins du grade de commissaire". Le grade de commissaire correspond au niveau A (cfr. article 4 de l'arrêté royal du 13 décembre 2006 portant le statut des agents des services extérieurs de la Sûreté de l'État). Les auteurs du texte ne voulant pas toucher à la garantie du grade requis, la nouvelle définition de l'agent des méthodes prévoit que l'agent désigné doit avoir le niveau A.

Les auteurs du texte souhaitent modifier à l'article 3, 9° b) de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, la définition d'officier des méthodes pour le Service Général du Renseignement et de la Sécurité des forces armées de la façon suivante: "l'officier affecté à ce service, ainsi que l'agent civil qui dispose du grade de niveau A désigné à cet effet par le dirigeant de service".

Cette modification garantit que la fonction d'officier des méthodes ne soit plus réservée aux fonctionnaires ayant le grade de commissaire.

En ce faisant, l'objectif visé est de garantir que tout le personnel civil au moins du niveau A, quel que soit son statut, puisse être nommé par le dirigeant de service. Cette modification s'inscrit dans le cadre de la réforme globale actuellement mise en œuvre au sein du Service Général du Renseignement et de la Sécurité des forces armées.

Les observations du Conseil d'État sur ce chapitre ont été suivies.

Deze wijziging zorgt ervoor dat de functie van methodenofficier niet meer wordt voorbehouden aan leden van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat.

Met deze aanpassing beogen de opstellers van de tekst dat zowel VSSE-medewerkers met het statuut buitendiensten die het niveau A hebben als medewerkers van de VSSE met het statuut binnendiensten van het niveau A als methodenofficier aangesteld kunnen worden door het diensthoofd. Deze wijziging kadert binnen de algemene hervorming die momenteel binnen de Veiligheid van de Staat wordt doorgevoerd en waarbij met name bepaalde inlichtingenmethoden kunnen aangevraagd en opgevolgd worden door methodenofficiërs die zowel van de binnendiensten als van de buitendiensten kunnen zijn. De gevraagde aanpassing zorgt ervoor dat dit nieuwe beginsel met betrekking tot de functie van methodenofficier opgenomen wordt in de wet.

De definitie die men wil wijzigen, spreekt van "agent die tenminste de graad van commissaris heeft". De graad van commissaris bij de buitendiensten stemt nu overeen met het niveau A (cfr. artikel 4 koninklijk besluit 13 december 2006 houdende het statuut van de ambtenaren van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat). Daar de opstellers van de tekst niet wensen te raken aan de waarborg inzake de vereiste graad, voorziet men in de nieuwe definitie van methodenofficier dat de aangestelde agent het niveau A dient te hebben.

De opstellers van de tekst beogen in artikel 3, 9° b van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten voor de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid van de Krijgsmacht (ADIV) de definitie van methodenofficier te wijzigen in "de aan deze dienst toegewezen officier, alsook de door het diensthoofd hiertoe aangestelde burgerambtenaar die het niveau A heeft".

Deze wijziging zorgt ervoor dat de functie van methodenofficier niet meer wordt voorbehouden aan burgerambtenaren die de graad van commissaris dragen.

Met deze aanpassing beogen de opstellers van de tekst dat alle burgerpersoneel van tenminste het niveau A, ongeacht hun statuut, aangesteld kunnen worden door het diensthoofd. Deze wijziging kadert binnen de algemene hervorming die momenteel wordt doorgevoerd binnen de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid van de Krijgsmacht.

De opmerkingen van de Raad van State over dit hoofdstuk werden gevolgd.

Art. 89

L'article 13/4 règle la coopération des tiers avec les services de renseignement et de sécurité. À la demande de ces derniers, des tiers peuvent commettre des infractions. Par exemple, il peut être demandé à un serrurier d'ouvrir la serrure d'une porte d'une maison.

Lorsqu'un tiers commet une infraction à la demande d'un service de renseignement et de sécurité, il est exempté de peine. La commission d'une telle infraction est soumise aux mêmes mesures administratives que celles qui s'appliquent lorsqu'un agent commet une infraction dans l'exercice de ses fonctions.

La cause d'excuse absolutoire et les conditions administratives applicables aux agents sont décrites à l'article 13/1 de la loi organique des services de renseignement et de sécurité.

Le paragraphe 2 de l'article précité prévoit la cause d'excuse absolutoire. Les paragraphes 3 à 11 énumèrent les mesures administratives qui doivent être respectées pour que l'agent soit exempté de peine.

Le paragraphe 6 aussi doit être repris dans le champ d'application: En cas d'extrême urgence, le dirigeant du service peut demander l'accord verbal préalable du président de la Commission ou, s'il n'est pas joignable, d'un autre membre. Le dirigeant du service confirme sa demande par écrit dans les vingt-quatre heures suivant la communication de l'accord.

La procédure d'urgence étant prévue, il convient également d'ajouter les paragraphes 10 et 11, qui prévoient que le chef de service doit mettre fin immédiatement à la mesure lorsque la nécessité absolue a cessé d'exister, et que le Comité R peut effectuer un contrôle de légalité à tout moment.

Art. 90

La loi du 14 juillet 2022 a apporté un certain nombre d'adaptations dans la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité. Ainsi, entre autres, le mot "officier de renseignement" a été remplacé par le mot "officier des méthodes". Dans la version française de l'article 16/4, § 2, alinéa 1, toutefois, on a oublié à l'époque d'apporter cette modification. En remplaçant le mot "officier de renseignement" par le mot "officier des méthodes" dans la version française de

Art. 89

Artikel 13/4 regelt de medewerking van derden met de inlichtingen-en veiligheidsdiensten. Derden kunnen op vraag van de inlichtingen en –veiligheidsdiensten strafbare feiten plegen. Bijvoorbeeld kan aan een slotenmaker gevraagd worden om een slot open te maken van een woning.

Wanneer een derde op vraag van een inlichtingen-en veiligheidsdienst een strafbaar feit pleegt blijft hij vrij van straf. Het plegen van een dergelijk strafbaar feit is aan dezelfde administratieve maatregelen onderworpen, dan deze die gelden wanneer een agent een strafbaar feit pleegt tijdens de uitoefening van zijn opdrachten.

De strafuitsluitende verschoningsgrond en de administratieve voorwaarden die gelden ten aanzien van agenten zijn beschreven in artikel 13/1 de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Paragraaf 2 van voornoemd artikel voorziet in de schulduitsluitingsgrond. Paragrafen 3 tem 11 sommen de administratieve maatregelen op waaraan voldaan moet zijn wil de agent vrij blijven van straf staan.

Ook paragraaf 6 moet hierbij kunnen gelden, waarbij dit in de huidige versie van de wet niet opgenomen was: In geval van hoogdringendheid, wanneer uitzonderlijke omstandigheden en een ernstige potentiële dreiging dit rechtvaardigen, kan het diensthoofd het voorafgaand mondeling akkoord van de voorzitter van de Commissie of, indien hij niet bereikbaar is, van een ander lid vragen. Het diensthoofd bevestigt zijn vraag schriftelijk binnen vierentwintig uur na mededeling van het akkoord.

Doordat de procedure voor hoogdringendheid voorzien wordt, moeten ook paragrafen 10 en 11 toegevoegd worden, waarin gesteld wordt dat het diensthoofd de maatregel onmiddellijk moet beëindigen wanneer de absolute noodzaak is weggefallen, en het CVast Comité I te allen tijde controle op de wettigheid kan uitvoeren.

Art. 90

De wet van 14 juli 2022 heeft in de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten een aantal aanpassingen aangebracht. Zo werd onder andere het woord "inlichtingenofficier" vervangen door het woord "methodenofficier". In de Franstalige tekst van artikel 16/4, § 2, eerste lid, is men destijds echter vergeten deze wijziging door te voeren. Door in de Franstalige tekst van artikel 16/4, § 2, eerste lid, het woord "*officier de renseignement*" te vervangen door

l'article 16/4, § 2, alinéa 1, les auteurs du texte entendent corriger cette imperfection.

Art. 91

La mise en œuvre d'une méthode spécifique ou exceptionnelle peut révéler des indices sérieux relatifs à la commission d'un crime ou d'un délit, ou une suspicion raisonnable que des faits punissables vont être commis, ou ont déjà été commis mais ne sont pas encore connus. Les services de renseignement et de sécurité sont dans ces cas tenus de les porter à la connaissance de la commission BIM. Si cette Commission constate l'existence de ces indices sérieux ou de cette suspicion raisonnable, le président de la Commission établit un procès-verbal non classifié à ce sujet. Il est à présent ajouté à l'article 19/1 qu'en cas d'empêchement du président, un autre membre de la Commission établit un procès-verbal non classifié. Cet ajout permet que la continuité du service reste assurée à tout moment et que le bon et rapide fonctionnement de la Commission ne soit pas perturbé.

Art. 92

Suite à la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, la Commission pour la protection de la vie privée n'est plus l'autorité de contrôle compétente pour le traitement des données à caractère personnel par les services de renseignement et de sécurité, mais bien le Comité permanent R.

Avec le remplacement des termes "la Commission de la vie privée" par les termes "le Comité permanent R" dans les alinéas 1 et 2 de l'article 21, les auteurs du texte mettent l'article 21 en conformité avec la nouvelle réglementation.

Art. 93

Comme déjà indiqué, la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel et la loi du 3 décembre 2017 portant création de l'Autorité de protection des données ont modifié la réglementation relative le traitement des données à caractère personnel. Ces lois ont créé, à côté du Comité permanent R, trois autres autorités de contrôle fédérales pour le traitement de données à caractère personnel. Il se peut que l'une de ces trois autorités, à l'occasion d'une vérification

het woord "*officier des méthodes*" beogen de opstellers van de tekst deze onvolkomenheid nu recht te zetten.

Art. 91

Het aanwenden van een specifieke of uitzonderlijke methode kan ernstige aanwijzingen aan het licht brengen over het plegen van een misdaad of een wanbedrijf, of een redelijk vermoeden dat wijst op te plegen of reeds gepleegde maar nog niet aan het licht gebrachte strafbare feiten. De inlichtingen en veiligheidsdiensten zijn in die gevallen ertoe gehouden dit ter kennis te brengen van de BIM-Commissie. Indien deze Commissie het bestaan vaststelt van deze ernstige aanwijzingen of van het redelijk vermoeden dient de voorzitter van de Commissie daarvan een niet-geclassificeerd proces-verbaal op te stellen. Er wordt nu in artikel 19/1 toegevoegd dat in geval van verhindering van de voorzitter een ander Commissielid een niet-geclassificeerd proces-verbaal kan opstellen. Deze toevoeging zorgt ervoor dat de continuïteit van de dienst te alle tijden verzekerd blijft en de goede en snelle werking van de Commissie niet in het gedrang komt.

Art. 92

Ingevolge de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens is niet meer de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer maar wel het Vast Comité I de bevoegde toezichthoudende autoriteit voor de verwerking van persoonsgegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Door in het eerste en het tweede lid van artikel 21 de woorden "de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" te vervangen door de woorden "het Vast Comité I" brengen de opstellers van de tekst de bepalingen van artikel 21 in overeenstemming met de nieuwe wettelijke regeling.

Art. 93

Zoals reeds aangehaald hebben de wet van 30 juli betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens en de wet van 3 december 2017 tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit de regelgeving inzake de verwerking van persoonsgegevens gewijzigd. Deze wetten hebben naast het Vast Comité I nog drie andere federale toezichthoudende autoriteiten inzake de verwerking van persoonsgegevens gecreëerd. Het kan nu gebeuren dat één van deze drie toezichthoudende

effectuée sur la base de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel ou de la loi du 3 décembre 2017 portant création de l'Autorité de protection des données, soupçonne que des données à caractère personnel qui sont traitées par les services de renseignement et de sécurité, aient été collectées par des méthodes spécifiques et exceptionnelles, mais en violation des règles contenues dans la loi du 30 juillet 2018. Chacune de ces autorités doit avoir la possibilité de saisir la Comité permanent R. C'est ici ce qui est visé avec le remplacement des mots "Commission de la protection de la vie privée" par les mots "une autorité de protection des données" dans le deuxième alinéa de l'article 43/4.

Vu que le Comité permanent R est désormais l'autorité compétente pour le contrôle du traitement des données à caractère personnel par les services de renseignement et de sécurité, les termes "de ladite commission et" doivent être supprimés dans le deuxième tiret de l'article 43/4.

Art. 94

Comme déjà indiqué dans la justification de la modification de l'article 21, ce n'est plus la Commission de la protection de la vie privée mais le Comité permanent R qui est l'autorité compétente pour le contrôle du traitement des données à caractère personnel par les services de renseignement et de sécurité. Avec la suppression des termes "la Commission de la protection de la vie privée" à l'alinéa 1^{er} de l'article 43/6, cette nouvelle répartition des compétences est respectée.

À l'alinéa 2, les termes "la Commission de la vie privée" sont remplacés par les termes "une autorité de protection des données". De cette manière, une autorité de protection des données pourra saisir le Comité permanent R d'une requête, en application de l'article 43/4, et être informée par ce Comité du résultat de sa décision (cfr. modification de l'article 43/4, deuxième tiret).

Art. 95

Il s'agit ici uniquement de corriger le numéro de cet article après la dernière modification.

autoriteiten naar aanleiding van een verificatie uitgevoerd op grond van de voornoemde wet van 30 juli 2018 of de wet van 3 december 2017 een vermoeden heeft dat de persoonsgegevens die door een inlichtingen- en veiligheidsdienst zijn verwerkt, verzameld zijn door specifieke en uitzonderlijke methoden maar met miskenning van de regels vervat in de wet van 30 juli 2018. Elk van deze autoriteiten moet de mogelijkheid hebben om dit aanhangig te maken bij het Vast Comité I. Door de verandering van de woorden "Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" in de woorden "een Gegevensbeschermingsautoriteit" in het tweede streepje van artikel 43/4 wordt hieraan tegemoet gekomen.

Gezien het Vast Comité I vanaf nu de autoriteit is die bevoegd is om toezicht te houden op de verwerking van persoonsgegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten dienen op het einde van de zin vermeld in het tweede streepje van artikel 43/4 de woorden "van dezelfde commissie en" te worden geschrapt.

Art. 94

Zoals reeds aangehaald bij de motivering van de wijziging van artikel 21 is het niet meer de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer maar wel het Vast Comité I de bevoegde autoriteit voor het toezicht op de verwerking van persoonsgegevens door de inlichtingen en veiligheidsdiensten. Door in lid 1 van artikel 43/6 de woorden "de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" te schrappen wordt aan deze nieuwe bevoegdheidsverdeling tegemoet gekomen.

In lid 2 worden de woorden "de Commissie tot de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" vervangen door de woorden "een Gegevensbeschermingsautoriteit". Op die manier zal een Gegevensbeschermingsautoriteit die in toepassing van artikel 43/4 een verzoek aanhangig maakt bij het Vast Comité I, door dit Comité ingelicht worden van het resultaat van haar beslissing (cfr. gewijzigd artikel 43/4 tweede streepje).

Art. 95

Het betreft hier enkel een correctie in de nummering van het wetsartikel na de vorige wijziging hiervan.

Art. 96

Comme dans l'article précédent, il s'agit ici uniquement de corriger le numéro de cet article après la dernière modification.

CHAPITRE 10

**Modifications de la loi du 28 mai 2002
relative à l'euthanasie**

Art. 97 à 100

Ces articles visent à modifier la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie afin de l'adapter à l'arrêt de la Cour européenne des droits de l'homme *Mortier c. Belgique* du 4 octobre 2022. Dans cet arrêt, la Cour européenne des droits de l'homme a mis en évidence que le système de l'anonymat inscrit dans la loi du 28 mai 2002 ne permettait pas de garantir l'exclusion d'un des membres de la Commission fédérale de contrôle et d'évaluation de l'euthanasie lors de l'examen d'un document d'enregistrement d'une euthanasie pour laquelle le membre aurait été impliqué ou consulté.

Par conséquent, le présent projet propose la levée de l'anonymat du document d'enregistrement et modifie en conséquence la formulation des articles 7, 8 et 9 de la loi relative à l'euthanasie.

Art. 97

L'article 7 de la loi euthanasie est reformulé afin de supprimer la ventilation entre le volet anonyme et non anonyme étant donné que l'anonymat est supprimé. Nous en profitons pour éclaircir certains points et ajouter le recueil de certaines informations utiles en termes de contrôle ou de statistique.

Le 1° reprend les données de correspondance du médecin qui a pratiqué l'euthanasie afin que le secrétariat de la commission euthanasie puisse le contacter en vue d'obtenir d'éventuelles informations complémentaires. Pour le moment, la seule mention du domicile ne permet pas une prise de contact efficace. Nous préférons également la mention "médecin qui a pratiqué l'euthanasie" à la mention "médecin traitant" afin d'éviter toute confusion. En effet, le médecin traitant d'un patient n'est pas forcément le médecin qui pratique l'euthanasie. Ainsi, nous ne répondons pas à l'avis du Conseil d'État qui demande plus d'uniformité dans la terminologie utilisée. Les mots "médecin traitant" continuent d'être utilisés dans

Art. 96

Net zoals in het voorgaande artikel betreft het hier enkel een correctie in de nummering van het wetsartikel na de vorige wijziging hiervan.

HOOFDSTUK 10

**Wijzigingen van de wet van 28 mei 2002
betreffende de euthanasie**

Art. 97 tot 100

Deze artikelen hebben als doel de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie te wijzigen teneinde die aan te passen aan het arrest van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens *Mortier tegen België* van 4 oktober 2022. In dit arrest heeft het Europees Hof voor de Rechten van de Mens aangetoond dat het anonimiteitssysteem dat opgenomen is in de wet van 28 mei 2002 niet kon garanderen dat één van de leden van de Federale Controle- en Evaluatiecommissie Euthanasie wordt uitgesloten bij het onderzoek van een registratiedocument voor een euthanasie waarbij het lid betrokken was of geraadpleegd werd.

Bijgevolg wordt in dit ontwerp voorgesteld om de anonimiteit van het registratiedocument op te heffen en wordt de formulering van de artikelen 7, 8 en 9 van de wet betreffende de euthanasie bijgevolg gewijzigd.

Art. 97

Artikel 7 van de wet betreffende de euthanasie wordt geherformuleerd teneinde de opsplitsing tussen het niet-anonieme en anonieme deel te schrappen, aangezien de anonimiteit wordt opgeheven. We maken van deze gelegenheid gebruik om bepaalde punten te verduidelijken en toe te voegen zodat er nuttige informatie op het vlak van controle of statistieken wordt verzameld.

1° bevat de correspondentiegegevens van de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd, zodat het secretariaat van de euthanasiecommissie contact met hem of haar kan opnemen om eventuele aanvullende informatie te verkrijgen. Momenteel maakt het uitsluitend vermelden van de woonplaats een effectief contact niet mogelijk. We geven ook de voorkeur aan de vermelding "arts die de euthanasie heeft uitgevoerd" in plaats van de vermelding "behandelend arts" om verwarring te vermijden. De behandelend arts van een patiënt is niet noodzakelijk de arts die de euthanasie uitvoert. Vandaar ook dat niet wordt ingegaan op het advies van de Raad van State, die vroeg om meer uniformiteit in de gebruikte terminologie.

l'article concernant les conditions préalables à l'euthanasie p.ex. Le projet propose d'adapter la terminologie uniquement dans le cadre du document d'enregistrement afin de s'assurer que c'est bien le médecin qui a pratiqué l'euthanasie qui remplit le document d'enregistrement de la déclaration.

Le 2° insère la mention de la langue du patient. Cette mention permet de donner des informations utiles en termes de statistique.

Le 4° est ajouté afin de répondre à la modification de la loi euthanasie de 2014 qui a inséré l'euthanasie des mineurs. Par conséquent, la commission se doit de contrôler que l'accord des représentants légaux exigé par la loi a bien été obtenu.

Au 6°, nous simplifions les données devant être recueillies concernant les personnes consultées. Ni le nom ni le prénom, ni le domicile de ces personnes ne sont nécessaires à la commission pour son devoir de contrôle. Seule la qualité de ces personnes importe d'être communiquées. Par contre, nous précisons qu'il peut s'agir de personnes ou d'instances (ex. consultation d'un comité d'éthique). Le Conseil d'État mentionne dans l'avis n° 74.291/1-2-3 du 20 octobre 2023 que ce point "semble se heurter à l'exigence d'indépendance de la Commission, telle qu'elle ressort de l'arrêt Mortier précité de la Cour européenne des droits de l'homme, si des membres de la Commission sont consultés par le médecin qui pratique l'euthanasie, et ont ainsi une influence sur l'appréciation de ce médecin, sans que ces membres soient identifiés par la suite dans le document d'enregistrement. En effet, en ne mentionnant pas les données d'identification des personnes et instances consultées sur une base volontaire par le médecin, il est impossible de savoir si un membre de la Commission était l'une de ces personnes consultées et si l'indépendance de la Commission peut s'en trouver compromise". Cette formulation a donc été modifiée.

Le 8° insère la nécessité de mentionner l'état de conscience ou d'inconscience du patient au moment de l'euthanasie lorsque celle-ci est pratiquée sur base d'une déclaration anticipée. Cette mention s'avère nécessaire afin de pouvoir contrôler le respect de la procédure. En effet, une euthanasie basée sur une déclaration anticipée ne peut être effectuée que si le patient est atteint d'une affection accidentelle ou pathologique grave et incurable; qu'il est inconscient et que cette situation est

De woorden "behandelende arts" worden gebruikt in het artikel dat gaat over de voorwaarden voorafgaand aan een euthanasie. In het ontwerp wordt voorgesteld om de terminologie alleen aan te passen in de context van het registratiedocument, dit om te verzekeren dat het de arts is die de euthanasie heeft uitgevoerd die het registratiedocument voor de aangifte invult.

In 2° wordt de vermelding "taal van de patiënt" toegevoegd. Door deze vermelding is het mogelijk om bijkomende nuttige informatie te verkrijgen voor de statistieken.

4° wordt toegevoegd om tegemoet te komen aan de wijziging van de wet betreffende de euthanasie van 2014 waardoor euthanasie voor minderjarigen mogelijk werd. Bijgevolg moet de commissie nagaan of de wettelijk vereiste instemming van de wettelijke vertegenwoordigers wel degelijk is verkregen.

In 6° vereenvoudigen we de in te zamelen gegevens over de geraadpleegde personen. Noch de naam, noch de voornaam, noch de woonplaats van deze personen zijn noodzakelijk voor de controleopdracht van de commissie. Enkel de hoedanigheid van die personen is belangrijk. We verduidelijken daarentegen dat het om personen of instanties (bijvoorbeeld raadpleging van een ethisch comité) kan gaan. De Raad van State merkte in advies nr. 74.291/1-2-3 van 20 oktober 2023 op dat dit "op gespannen voet lijkt te staan met het vereiste van onafhankelijkheid van de Commissie, zoals dat naar voor komt in het voormelde arrest Mortier van het Europees Hof van de Rechten van de Mens, indien leden van de Commissie worden geraadpleegd door de arts die euthanasie uitvoert, en daardoor een invloed hebben op de beoordeling door die arts, zonder dat die leden naderhand worden geïdentificeerd in het registratiedocument. Door het niet vermelden van identificerende gegevens voor de personen en instanties die op vrijwillige wijze werden geraadpleegd door de arts, is het immers onmogelijk om uit te maken of een lid van de Commissie een van die geraadpleegde personen was en of daardoor de onafhankelijkheid van de Commissie in het gedrang kan komen". Vandaar dat deze formulering werd aangepast.

In 8° wordt de noodzaak toegevoegd om de toestand van bewustzijn of niet meer bij bewustzijn van de patiënt op het moment van de euthanasie te vermelden wanneer die op basis van een wilsverklaring wordt uitgevoerd. Deze vermelding blijkt noodzakelijk te zijn om te kunnen controleren of de procedure wordt nageleefd. Euthanasie op basis van een wilsverklaring kan immers slechts worden uitgevoerd als de patiënt aan een ernstige en ongeneeslijke, door ongeval of ziekte veroorzaakte

irréversible selon l'état actuel de la science au moment de l'euthanasie.

Au 12°, nous demandons au médecin de préciser si la souffrance était physique et/ou psychique pour des raisons de statistiques. Cette mention permet de donner des informations utiles en termes de statistique.

Le 14° reformule l'exigence de savoir si le décès était prévu à échéance brève ou non.

In fine, au 16°, nous avons reformulé pour préciser le type de déclaration, la mention de la date de la déclaration anticipée/demande actuelle ainsi que le fait qu'elle ait été rédigée par le patient ou par un tiers sont nécessaires pour vérifier le respect de la procédure d'euthanasie.

Nous précisons que les points qui ne sont pas mentionnés dans le présent commentaire sont repris quant à eux textuellement de la loi actuelle.

Suite à l'avis du Conseil d'État, le terme "confidentiel" est clarifié. Nous mentionnons expressément les catégories de personnes qui ont accès aux documents d'enregistrement dans un nouveau paragraphe 2.

In fine, comme demandé par le Conseil d'État, nous fixons également dans un nouveau paragraphe 3, un délai de conservation pour les documents d'enregistrement.

Art. 98

L'article 8 de la loi euthanasie est reformulé afin de supprimer les références à l'anonymat et à la différenciation entre les deux volets de l'actuel document d'enregistrement.

Nous en profitons également pour remplacer "médecin traitant" par "médecin qui a pratiqué l'euthanasie" afin d'éviter toute confusion.

Le Conseil d'État a également considéré dans son avis 74.291/1-2-3 du 20 octobre 2023 que le 4° alinéa proposé "ne suffit pas pour répondre aux objections de la Cour européenne des droits de l'homme en ce qui concerne les obligations procédurales positives requises pour garantir l'indépendance de la Commission, et ce à deux égards. D'une part, l'initiative semble revenir au membre concerné ou, si ce membre s'abstient de le faire, à l'un des autres membres de la Commission. D'autre part, il ne suffit pas de prévoir que le membre doit quitter la salle, dès lors qu'il est concevable que les

aandoening lijdt, als hij niet meer bij bewustzijn is en deze toestand volgens de stand van de wetenschap onomkeerbaar is op het moment van de euthanasie.

In 12° vragen we aan de arts om te verduidelijken of het lijden lichamelijk en/of psychisch was. Door deze vermelding is het mogelijk om bijkomende nuttige informatie te verkrijgen voor de statistieken.

In 14° wordt de vereiste geherformuleerd om te weten of het overlijden al dan niet binnen afzienbare termijn te verwachten was.

Ten slotte, hebben we 16° geherformuleerd om het type registratiedocument te specificeren, de vermelding van de datum van de voorafgaande wilsverklaring/actueel verzoek evenals het feit dat dit werd opgesteld door de patiënt of door een derde zijn noodzakelijk om na te kijken of de euthanasieprocedure werd gerespecteerd.

Wij wijzen erop dat de punten die niet in deze toelichting zijn vermeld, letterlijk uit de huidige wet zijn overgenomen.

In navolging van het advies van de Raad van State wordt het woord "vertrouwelijk" verduidelijkt. We vermelden specifiek de categorieën mensen die toegang hebben tot de registratiedocumenten in een nieuw paragraaf 2.

Tot slot stellen we, op verzoek van de Raad van State, in een nieuw paragraaf 3 ook een bewaartermijn voor registratiedocumenten vast.

Art. 98

Artikel 8 van de euthanasiewet wordt geherformuleerd om de verwijzingen naar anonimiteit en het onderscheid tussen de twee delen van het huidige registratiedocument te schrappen.

We maken ook van de gelegenheid gebruik om "behandelend arts" te vervangen door "arts die de euthanasie heeft uitgevoerd", dit om verwarring te voorkomen.

Ook de Raad van State meende in advies nr. 74.291 van 20 oktober 2023 dat het ontworpen vierde lid "niet volstaat om tegemoet te komen aan de bezwaren van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens wat betreft de vereiste positieve procedurele verplichtingen om de onafhankelijkheid van de Commissie te waarborgen, en wel in twee opzichten. Enerzijds lijkt het initiatief toe te komen aan het betrokken lid of, als dat lid dat na-laait, aan een van de andere leden van de Commissie. Anderzijds volstaat het niet om te bepalen dat het lid de zaal moet verlaten, aangezien het denkbaar is dat

délibérations se déroulent également d'une autre manière que par la (seule) présence physique dans une salle.”.

Suite à cet avis du Conseil d'État, la formulation a été modifiée.

Art. 99

En raison de la levée de l'anonymat, la présente disposition supprime la mention du deuxième volet de l'article 9, alinéa 1^{er}, a) de la loi relative à l'euthanasie. Nous précisons toutefois que le rapport ne doit présenter que des données anonymisées.

Suite à l'avis du Conseil d'État, le mot “confidentiel” est également clarifié dans le deuxième aliéna.

Art. 100

Afin de répondre à l'avis du Conseil d'État, un deuxième alinéa complète l'article 11. Il indique que le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement est désigné comme responsable du traitement des données recueillies dans les documents d'enregistrement. Les finalités poursuivies par ce traitement de données sont également précisées.

CHAPITRE 11

Modifications du Code de droit international privé

Art. 101

Suite à l'avis du Conseil d'État, l'intitulé du chapitre IV du Code de droit international privé est mis en concordance avec la modification de l'article 98. Il est renvoyé vers le commentaire de l'article 98 pour le surplus.

Art. 102

Il appartient désormais au droit de l'État dans lequel le partenariat est enregistré et non plus aux autorités belges de déterminer s'il s'agit d'un partenariat enregistré ou d'un mariage.

Le partenariat enregistré ne sera toutefois pris en considération par le présent Code que s'il remplit un certain nombre de conditions énoncées dans cet article.

de beraadslagingen ook op een andere wijze gebeuren dan (alleen) fysiek in een zaal.”.

In navolging van dit advies van de Raad van State werd de formulering gewijzigd.

Art. 99

Wegens de opheffing van de anonimiteit wordt in deze bepaling de verwijzing naar het tweede deel van artikel 9, eerste lid, a) van de wet betreffende de euthanasie geschrapt. Wij wijzen er echter op dat het verslag enkel geanonimiseerde gegevens mag bevatten.

In navolging van het advies van de Raad van State wordt ook in het tweede lid het woord “vertrouwelijk” verduidelijkt.

Art. 100

Naar aanleiding van het advies van de Raad van State is aan artikel 11 een tweede lid toegevoegd, waarin bepaald wordt dat de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu verantwoordelijk is voor de verwerking van de gegevens die in de registratiedocumenten worden verzameld. De doeleinden van deze gegevensverwerking worden ook gespecificeerd.

HOOFDSTUK 11

Wijzigingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Art. 101

Op advies van de Raad van State word het opschrift van Hoofdstuk IV van het Wetboek van internationaal privaatrecht in overeenstemming gebracht met de wijziging in artikel 98. Er wordt voor het overige verwezen naar de toelichting bij artikel 98.

Art. 102

Voortaan behoort het aan het recht van de Staat waarin het partnerschap geregistreerd is, en niet langer de Belgische overheden, om te bepalen of het om een geregistreerd partnerschap dan wel een huwelijk gaat.

Het geregistreerd partnerschap zal evenwel pas in aanmerking worden genomen door dit Wetboek indien het voldoet aan een bepaald aantal voorwaarden die zijn

Néanmoins, le partenariat enregistré qui ne répond pas à ces conditions pourra éventuellement être régi par d'autres règles pertinentes: de fait, un partenariat enregistré organisé par la voie d'un contrat pourrait être régi par les règles du Code relatives aux relations contractuelles (Proposition de loi portant le Code de droit international privé, Exposé des motifs, *op.cit.*, n° 3-27/001, p. 92).

Le partenariat enregistré visé à l'article 58 du Code de droit international est soumis aux conditions suivantes: l'existence d'un engagement de vie commune, le respect du cadre légal qui fixe les règles de sa validité et de son existence et une obligation légale d'enregistrement.

Suite à l'avis du Conseil d'État, la définition du règlement (UE) 2016/1104 du Conseil du 24 juin 2016 mettant en œuvre une coopération renforcée dans le domaine de la compétence, de la loi applicable, de la reconnaissance et de l'exécution des décisions en matière d'effets patrimoniaux des partenariats enregistrés, a été reprise *in extenso*. En effet, il n'est pas envisagé de donner un sens différent à cette notion.

Art. 103 et 104

La terminologie des articles 59 et 60 du Code de droit international privé est adaptée au remplacement, à l'article 58, du terme "relation de vie commune" par le terme "partenariat enregistré". Il est renvoyé au commentaire de l'article 98 pour le surplus.

CHAPITRE 12

Loi du 24 juin 2013 modifiant la sixième partie du Code judiciaire relative à l'arbitrage

Art. 105

La loi du 24 juin 2013 a révisé en profondeur la sixième partie du Code judiciaire en se fondant sur la loi-type de la CNUDCI sur l'arbitrage commercial international, renforçant le caractère progressiste de la législation belge en matière d'arbitrage (Exposé des motifs, Doc. parl., n° 53.2743/001, p. 6). Dans la mesure où l'objectif poursuivi à l'époque impliquait une application aussi large que possible de la nouvelle loi en matière d'arbitrage, il a été tenu compte des problèmes susceptibles

vermeld in dit artikel. Niettemin zal een geregistreerd partnerschap dat niet aan die voorwaarden voldoet eventueel kunnen worden beheerst door andere relevante regels: *de facto* zou een geregistreerd partnerschap dat is georganiseerd middels een contract beheerst kunnen worden door de regels uit het Wetboek die betrekking hebben op contractuele betrekkingen (Voorstel van wet houdende het Wetboek van Internationaal Privaatrecht, Memorie van toelichting, *op.cit.*, nr. 3-27/001, blz. 92).

Het geregistreerd partnerschap bedoeld in artikel 58 van het Wetboek van internationaal privaatrecht is onderworpen aan de volgende voorwaarden: het aangaan van een vorm van samenleven, de naleving van het wettelijk kader waarin de regels voor de geldigheid en het bestaan ervan zijn vastgelegd, en een wettelijke registratieverplichting.

Op advies van de Raad van State werd de definitie uit Verordening (EU) 2016/1104 van de Raad van 24 juni 2016 tot uitvoering van de nauwere samenwerking op het gebied van de bevoegdheid, het toepasselijke recht en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen op het gebied van de vermogensrechtelijke gevolgen van geregistreerde partnerschappen, letterlijk overgenomen. Het is immers niet de bedoeling om een andere invulling te geven aan het begrip.

Art. 103 en 104

De terminologie in de artikelen 59 en 60 van het Wetboek van internationaal privaatrecht wordt aangepast aan de vervanging in artikel 58 van de term "relatie van samenleven" door "geregistreerd partnerschap". Er wordt voor het overige verwezen naar de toelichting bij artikel 98.

HOOFDSTUK 12

Wet van 24 juni 2013 tot wijziging van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de arbitrage

Art. 105

De wet van 24 juni 2013 heeft het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek grondig gewijzigd op basis van op de UNCITRAL Modelwet inzake internationale handelsarbitrage, om op die manier de vooruitstrevende aard van de Belgische wetgeving inzake arbitrage te versterken (M.v.T., Parl. St. 53.2743/001, p. 6). Waar dit streven toen een zo ruim mogelijke toepassing van de nieuwe arbitragewet impliceerde, werd rekening gehouden met problemen die zouden kunnen rijzen wanneer een

de se poser lorsqu'une même procédure arbitrale est soumise à deux catégories de règles distinctes en ce qui concerne le droit procédural de l'arbitrage (Exposé des motifs, Doc. parl., n° 53.2743/001, pp. 44-45). L'article 59 a donc prévu une dérogation au principe de l'entrée en vigueur immédiate des nouvelles lois de procédure visées à l'article 3 du Code judiciaire. En vertu de cette dérogation, les arbitrages commencés avant le 1^{er} septembre 2013 et les procédures y afférentes devant les tribunaux belges restent soumis à l'ancienne loi sur l'arbitrage, y compris lorsque ces procédures ont été engagées à la date du 1^{er} septembre 2013 ou après cette date. Par conséquent, le point de référence pour déterminer le droit applicable *ratione temporis* était le moment auquel débute la procédure d'arbitrage.

Les dispositions de l'article 59 ont généré de l'insécurité juridique dans la pratique, de sorte qu'une clarification au profit d'une application aussi large que possible de la nouvelle loi sur l'arbitrage s'impose désormais.

Tout d'abord, un manque de clarté subsiste quant au droit applicable *ratione temporis* aux procédures d'arbitrage dont le lieu d'arbitrage se situe à l'étranger (voir Trib. Bruxelles (Fr.), 20 décembre 2019, b-Arbitra 2020/1, pp. 147 et suiv., réformé par la C.A. Bruxelles, 17 novembre 2020, b-Arbitra 2021/1, pp. 148 et suiv.; voir également A. HANSEBOUT, "Enkele hete hangijzers: de overgangsbepaling van de arbitragewet, het gewijsde van de uitspraak over de nietigheidsvordering en de openbare-ordetoets bij exequatur", b-Arbitra 2019/1, pp. 184 et suiv. et M. DRAYE, "Articles 59 and 60" dans N. BASSIRI & M. DRAYE (éds.), *Arbitration in Belgium – A Practitioner's guide*, Kluwer Law International, 2016, pp. 542-545). Le droit de l'arbitrage belge, repris dans la sixième partie du Code judiciaire, s'applique lorsque le lieu de l'arbitrage est situé en Belgique ou lorsque les parties ont convenu de son application (article 1676, § 3 du Code judiciaire).

Par conséquent, les arbitrages dont le lieu se situe à l'étranger ne sont généralement pas régis par le droit de l'arbitrage belge, mais par la *lex loci arbitri* étrangère. Dès lors, en ce qui concerne les arbitrages régis par le droit de l'arbitrage étranger, le droit de l'arbitrage belge ne devient pertinent qu'au moment où une partie décide de saisir une juridiction belge, par exemple en vue d'une assistance dans la collecte de preuves (article 1708 du Code judiciaire) ou pour exécuter une sentence arbitrale (articles 1719 et suivants du Code judiciaire). S'agissant d'actions relatives à des arbitrages dont le lieu se situe à l'étranger et qui sont portées devant le juge belge à partir du 1^{er} septembre 2013, le risque qu'une même

en dezelfde arbitrageprocedure beheerst zou worden door twee verschillende groepen van regels van arbitraal procesrecht (M.v.T., Parl. St. 53.2743/001, pp. 44-45). Bijgevolg voorzagt artikel 59 een afwijking op het principe van de onmiddellijke werking van nieuwe procedurewetten in artikel 3 Ger. W. Volgens deze afwijking, blijven arbitrages die aanvingen vóór 1 september 2013 en daaraan gerelateerde procedures voor de Belgische rechtbanken onderworpen aan de oude arbitragewet, ook wanneer zulke gerelateerde procedures werden ingeleid op of na 1 september 2013. Aanknopingspunt voor de bepaling van het toepasselijke recht *ratione temporis* was bijgevolg het moment van aanvang van de arbitrageprocedure.

De bepalingen van artikel 59 hebben in de praktijk aanleiding gegeven tot rechtsonzekerheid, zodat een verduidelijking in het voordeel van een zo ruim mogelijke toepassing van de nieuwe arbitragewet zich thans opdringt.

Ten eerste, bestaat er onduidelijkheid wat betreft het intertemporeel toepasselijke recht op procedures m.b.t. arbitrages waarvan de plaats van arbitrage zich in het buitenland bevindt (zie Rb. Brussel Fr., 20 december 2019, b-Arbitra 2020/1, p. 147 e.v., hervormd door HvB Brussel, 17 november 2020, b-Arbitra 2021/1, pp. 148 e.v.; zie tevens A. HANSEBOUT, "Enkele hete hangijzers: de overgangsbepaling van de arbitragewet, het gewijsde van de uitspraak over de nietigheidsvordering en de openbare-ordetoets bij exequatur", b-Arbitra 2019/1, p. 184 e.v. en M. DRAYE, "Articles 59 and 60" in N. BASSIRI & M. DRAYE (eds.), *Arbitration in Belgium – A Practitioner's guide*, Kluwer Law International, 2016, pp. 542-545). Het Belgische arbitragerecht in deel VI van het gerechtelijk wetboek is van toepassing wanneer de plaats van de arbitrage in België is gelegen of wanneer partijen hiertoe een keuze hebben gemaakt (artikel 1676, § 7 Ger. W.).

Arbitrages met plaats in het buitenland worden in de regel bijgevolg niet beheerst door het Belgische arbitragerecht, maar wel door de buitenlandse *lex loci arbitri*. Voor arbitrages geregeld door een buitenlands arbitragerecht wordt het Belgische arbitragerecht dan ook enkel relevant op het moment dat een partij beslist om een Belgische rechter te vatten, bijvoorbeeld met het oog op bijstand in de bewijsvergaring (artikel 1708 van het Gerechtelijk Wetboek of ter uitvoering van een arbitrale uitspraak (artikel 1719 e.v. van het Gerechtelijk Wetboek). Voor vorderingen i.v.m. arbitrages met plaats in het buitenland waarbij de Belgische rechter gevat wordt op of na 1 september 2013, stelt het risico dat

procédure judiciaire soit régie par des règles de droit procédural arbitral (belge) différentes ne devrait pas se poser.

C'est la raison pour laquelle l'article 59 en projet précise que toutes les procédures portées devant les tribunaux belges à partir du 1^{er} septembre 2013 et concernant des arbitrages dont le lieu est situé à l'étranger sont régies par la nouvelle loi sur l'arbitrage, quelle que soit la date de début de la procédure d'arbitrage étrangère.

Une deuxième ambiguïté concerne les situations dans lesquelles des questions de droit de l'arbitrage sont soulevées dans le cadre d'une procédure portée devant les tribunaux belges, sans qu'une procédure d'arbitrage ait été engagée auparavant. Cette situation se présente, par exemple, lorsqu'une partie saisit le tribunal en dépit de l'existence d'une clause d'arbitrage et que la partie adverse soulève une exception d'arbitrage sans qu'une procédure d'arbitrage ait été commencée.

Dans un arrêt du 27 septembre 2018 (voir Cass., 27 septembre 2018, C.16.0346.F, b-Arbitra 2020/1, p. 95 avec note de K. Ongenae ("Temporeel toepassingsgebied van de arbitragewet 2013 in procedures voor de bodemrechter")), la Cour de cassation a considéré que la disposition transitoire prévue à l'article 59 de la loi du 24 juin 2013 "ne [saurait] régir l'application dans le temps des dispositions de la sixième partie du Code judiciaire lorsque, en l'absence de demande d'arbitrage, les parties s'opposent devant le juge sur la validité d'une clause compromissoire." En outre, la Cour a estimé qu'"en matière de conventions, toutefois, l'ancienne loi [demeure] applicable, à moins que la loi nouvelle ne soit d'ordre public ou impérative, ou qu'elle ne prescrive son application aux conventions en cours." Après avoir constaté que la convention d'arbitrage sous-jacente avait été conclue en 2006 et que les nouvelles dispositions de l'article 1685, §§ 1^{er} et 2, du Code judiciaire n'étaient ni d'ordre public ni impératives, la Cour a rejeté un moyen de cassation basé sur la nouvelle loi en matière d'arbitrage car un tel moyen "in[voque] une loi qui n'est pas applicable au litige".

En l'absence d'ouverture d'une procédure d'arbitrage, la Cour a dès lors pris en considération, non pas la date d'engagement de la procédure devant le tribunal, mais la date de la convention d'arbitrage. Étant donné que, dans le litige sous-jacent, non seulement la convention d'arbitrage avait été conclue avant le 1^{er} septembre 2013, mais que la procédure devant le tribunal avait également été introduite avant cette date, une interprétation large de cet arrêt génère une insécurité juridique dans les procédures introduites à partir du 1^{er} septembre 2013 et dans lesquelles une convention d'arbitrage conclue avant cette date est invoquée. Dès lors, l'article 59 en projet

eenzelfde rechtsgang beheerst zou worden door verschillende regels van (Belgisch) arbitraal procesrecht zich in principe niet.

Om die reden, verduidelijkt artikel 59 in ontwerp dat alle procedures voor de Belgische rechtbanken met betrekking tot arbitrages met plaats in het buitenland die aanvangen op of na 1 september 2013, beheerst worden door de nieuwe arbitragewet, ongeacht de datum van aanvang van de buitenlandse arbitrageprocedure.

Een tweede onduidelijkheid betreft situaties waar vragen van arbitragerecht worden opgeworpen in een procedure voor de Belgische rechtbanken, zonder dat er reeds eerder een arbitrageprocedure was aangevangen. Deze situatie doet zich bijvoorbeeld voor wanneer een partij de rechtbank vat ondanks het bestaan van een arbitrageclausule en de tegenpartij vervolgens een exceptie van arbitrage opwerpt zonder dat er een arbitrageprocedure is aangevangen.

In een arrest van 27 september 2018 (zie Cass. 27 september 2018, C.16.0346.F, b-Arbitra 2020/1, p. 95 met noot K. Ongenae ("Temporeel toepassingsgebied van de arbitragewet 2013 in procedures voor de bodemrechter")) overwoog het Hof van Cassatie dat de overgangsregeling in artikel 59 van de Wet van 24 juni 2013 "de werking in de tijd van de bepalingen van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek niet [kan] regelen wanneer de partijen, bij ontstentenis van een verzoek tot arbitrage, voor de rechter de geldigheid van het compromisbeding betwisten." Het Hof overwoog verder dat "inzake overeenkomsten, de vroegere wet... van toepassing [blijft], tenzij de nieuwe wet van openbare orde of van dwingend recht is of de toepassing ervan op de lopende overeenkomsten verbiedt." Na te hebben vastgesteld dat de onderliggende arbitrageovereenkomst werd afgesloten in 2006 en de nieuwe bepalingen van artikel 1685, § 1 en 2 Ger. W. noch van openbare orde, noch van dwingend recht zijn, verwierp het Hof een cassatiemiddel gebaseerd op de nieuwe arbitragewet omdat zulk middel "een wet aan[haalt] die niet van toepassing is op het geschil".

Bij gebrek aan inleiding van een arbitrageprocedure nam het Hof als aanknopingspunt bijgevolg niet de datum van inleiding van de procedure voor de rechtbank in overweging, maar wel de datum van de arbitrageovereenkomst. Waar in het onderliggende geschil niet enkel de arbitrageovereenkomst werd afgesloten vóór 1 september 2013 maar ook de procedure voor de rechtbank werd ingeleid voor die datum, zou een ruime lezing van dit arrest leiden tot rechtsonzekerheid in procedures ingeleid op of na 1 september 2013 waarin een arbitrageovereenkomst wordt ingeroepen die vóór die datum werd afgesloten. Artikel 59 in ontwerp verduidelijkt

précise que, même si aucune procédure d'arbitrage n'a commencé, la nouvelle loi sur l'arbitrage du 24 juin 2013 doit être appliquée dans les procédures devant les tribunaux belges introduites à partir du 1^{er} septembre 2013, quelle que soit la date de la convention d'arbitrage.

L'article 59 en projet vise par conséquent à clarifier la disposition transitoire sur ces deux points.

L'article 59, §§ 1^{er} et 2, énonce les règles générales et désigne le moment auquel commence la procédure comme point de référence. Les arbitrages soumis au droit belge (§ 1^{er}, alinéa 1^{er}) et les procédures introduites devant le juge étatique (§ 2, alinéa 1^{er}) engagés à partir du 1^{er} septembre 2013 sont régis par la nouvelle loi, quelle que soit la date de la convention d'arbitrage.

Par dérogation à l'article 3 du Code judiciaire, afin d'éviter qu'"une même procédure arbitrale soit soumise à deux catégories de règles distinctes en ce qui concerne le droit procédural arbitral", un deuxième alinéa est ajouté dans chacun des deux paragraphes, spécifiant que l'ancienne législation continue de s'appliquer aux procédures en cours au 1^{er} septembre 2013.

Sur la base de la même considération, le paragraphe 3 prévoit un régime d'exception pour les procédures introduites devant le juge étatique à partir du 1^{er} septembre 2013 et concernant des arbitrages dont le lieu se situe en Belgique commencés avant cette date. Ces procédures devant le juge étatique – comme ces arbitrages eux-mêmes (article 59, § 1, alinéa 2, en projet) – demeurent soumises à la loi antérieure au 1^{er} septembre 2013.

Afin d'éviter les discussions au sujet du "droit transitoire du droit transitoire", il convient de préciser que la présente disposition modificative s'applique immédiatement conformément à l'article 3 du Code judiciaire. Il s'agit en effet d'une règle de procédure telle que visée à l'article 3 du Code judiciaire, dans la mesure où cette disposition définit le droit procédural applicable dans le temps.

Art. 106

La présente disposition en projet précise que les sentences arbitrales et les jugements rendus avant l'entrée en vigueur de la présente loi (et donc de la modification de la disposition transitoire de la loi du 24 juin 2023 visée dans le présent chapitre) ne sont pas affectés par cette modification. Ainsi, il ne sera pas question de mettre en cause la validité de ces sentences et jugements rendus avant l'entrée en vigueur de la présente loi. Ceux-ci resteront valides.

bijgevolg dat, ook indien er (nog) geen arbitrageprocedure werd opgestart, de nieuwe arbitragewet van 24 juni 2013 dient te worden toegepast in procedures voor de Belgische rechtbanken ingeleid op of na 1 september 2013, ongeacht de datum van overeenkomst.

Artikel 59 in ontwerp beoogt bijgevolg de overgangsregeling op beide punten te verduidelijken.

Artikel 59 §§ 1 en 2 bepalen de algemene regels en stellen het moment van de aanvang van de procedure als aanknopingspunt voorop. Arbitrages onderworpen aan het Belgisch recht (§ 1, lid 1) en procedures voor de overheidsrechter (§ 2, lid 1) ingeleid op of na 1 september worden beheerst door het nieuwe recht, ongeacht de datum van de arbitrageovereenkomst.

In afwijking van artikel 3 van het Gerechtelijk Wetboek, ten einde te vermijden dat "op één enkele arbitrale procedure twee verschillende groepen van regels van arbitraal procesrecht van toepassing zijn", wordt in elk van beide paragrafen een tweede lid toegevoegd dat het oude recht van toepassing blijft op procedures die op 1 september 2013 aanhangig waren.

Op basis van dezelfde overweging wordt in paragraaf 3 in een uitzonderingsregime voorzien voor procedures voor de overheidsrechter die op of na 1 september 2013 worden ingeleid met betrekking tot arbitrages met plaats in België die vóór die datum werden opgestart. Deze procedures voor de overheidsrechter blijven – net zoals deze arbitrages zelf (artikel 59, § 1, 2^o lid in ontwerp) – bijgevolg verder beheerst door de wet die gold vóór 1 september 2013.

Ten einde discussies over het "overgangsrecht van het overgangsrecht" te vermijden, weze het verduidelijkt dat deze aanpassingsbepaling onmiddellijk van toepassing is overeenkomstig artikel 3 Ger W. Het gaat in feite om een procedurereguleer als bedoeld in artikel 3 van het Gerechtelijk Wetboek, voor zover deze bepaling het in de tijd toepasselijke procesrecht bepaalt.

Art. 106

Deze ontwerp-bepaling bepaalt dat arbitrale uitspraken en vonnissen die zijn gewezen vóór de inwerkingtreding van deze wet (en dus van de in dit hoofdstuk bedoelde wijziging van de overgangsbepaling van de wet van 24 juni 2023) door deze wijziging onverlet worden gelaten. De geldigheid van deze uitspraken en vonnissen die vóór de inwerkingtreding van deze wet werden gegeven, komt dus niet ter discussie te staan. Deze blijven geldig.

CHAPITRE 13

Modifications du Code des sociétés et des associations

Art. 107

L'article 5:2 du Code des sociétés et des associations énumère les dispositions du même code qui s'appliquent au cas où une société à responsabilité limitée est cotée. Le présent article modifie cette énumération, de manière à refléter les changements apportés par le présent projet de loi en ce qui concerne le régime des sociétés cotées.

Art. 108

Pour donner suite à une observation du Conseil d'État concernant la relation entre l'article 7:85, § 1^{er}, alinéa 2, et l'article 7:86/1 du Code des sociétés et des associations, cet article précise, à l'article 7:85, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, que les sociétés cotées qui comptent moins de trois actionnaires devront elles aussi se conformer à la nouvelle exigence prévue à l'article 7:86/1 du Code des sociétés et des associations, qui est de nommer trois administrateurs indépendants.

Art. 109

L'article 109 complète l'article 7:86 du Code des sociétés et des associations par un nouveau paragraphe qui instaure une interdiction professionnelle touchant les administrateurs ou les candidats administrateurs qui ont été condamnés pour certaines infractions graves, dont font notamment partie le blanchiment de capitaux, le délit d'initié et la corruption. Cette interdiction professionnelle est à ce point fondamentale, tant pour la confiance placée dans le système financier en général que pour la réputation et l'intégrité des entreprises qui en font partie, qu'elle est déjà applicable à un large groupe d'institutions et de professions financières réglementées. Et ce, de la même manière, qu'il s'agisse de grandes institutions financières, telles que des établissements de crédit, ou d'entreprises présentant un profil de risque moins élevé.

Étant donné que les sociétés cotées constituent un maillon important du système financier, il n'est pas acceptable que des personnes qui ont été condamnées pour de telles infractions puissent y exercer un mandat d'administrateur. L'interdiction professionnelle vise à faire en sorte que cette situation ne soit plus possible et elle contribuera ainsi à renforcer la confiance des parties prenantes vis-à-vis des sociétés cotées.

HOOFDSTUK 13

Wijzigingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen

Art. 107

Artikel 5:2 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen somt de bepalingen van datzelfde Wetboek op die van toepassing zijn wanneer een besloten vennootschap wordt genoteerd. Dit artikel wijzigt die opsomming om de wijzigingen te weerspiegelen die door dit wetsontwerp in de regeling voor de genoteerde vennootschappen worden aangebracht.

Art. 108

Om gevolg te geven aan een opmerking van de Raad van State omtrent de verhouding tussen artikel 7:85, § 1, tweede lid, en artikel 7:86/1 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, verduidelijkt dit artikel in artikel 7:85, § 1, eerste lid, dat genoteerde vennootschappen die minder dan drie aandeelhouders hebben ook zullen moeten voldoen aan de nieuwe vereiste in artikel 7:86/1 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen om drie onafhankelijke bestuurders te benoemen.

Art. 109

Artikel 109 voegt een nieuwe paragraaf toe in artikel 7:86 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen die voorziet in een beroepsverbod voor bestuurders of kandidaat-bestuurders veroordeeld tot bepaalde ernstige misdrijven, zoals o.m. witwassen, misbruik van voorwetenschap en omkoping. Het verbod is zodanig fundamenteel voor het vertrouwen in het financieel systeem in het algemeen en de reputatie en integriteit van de daarin betrokken ondernemingen dat dit beroepsverbod reeds algemeen van toepassing was voor een brede groep van financiële geregelende instellingen en beroepen. Dit op dezelfde wijze voor grote financiële instellingen zoals kredietinstellingen, als voor ondernemingen met een lager risicoprofiel.

Aangezien de genoteerde vennootschappen een belangrijke schakel vormen in het financieel systeem, is het niet aanvaardbaar dat personen veroordeeld voor deze misdrijven in een genoteerde vennootschap een bestuursmandaat zouden kunnen opnemen. Het beroepsverbod beoogt deze lacune recht te zetten en zal daardoor bijdragen aan het vertrouwen van de stakeholders in de genoteerde vennootschappen.

L'article 20 de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit fixe également la durée d'application de l'interdiction professionnelle. Cette durée est déterminée en fonction de la lourdeur de la peine imposée et ne dépend pas du type ou de l'activité de l'entreprise dans laquelle la personne concernée entend opérer.

Art. 110

L'article 110 insère, dans le Code des sociétés et des associations, un article 7:86/1 nouveau qui vise à conférer un ancrage légal au principe requérant la présence d'au moins trois administrateurs indépendants. Ce principe, qui figure depuis longtemps déjà parmi les recommandations énoncées dans le Code belge de gouvernance d'entreprise, est appliqué dans la pratique par une grande majorité de sociétés cotées.

La mention explicite de l'obligation de nommer des administrateurs indépendants constitue, par ailleurs, une clarification utile. Auparavant, cette obligation ne découlait qu'indirectement de la composition, prévue par la loi, du comité d'audit et du comité de rémunération, ainsi que de l'appréciation, légalement requise, d'un comité composé de trois administrateurs indépendants dans le cadre du régime en matière de conflits d'intérêts prévu à l'article 7:97 du Code des sociétés et des associations.

Art. 111

L'article 111 remplace le paragraphe 1^{er} de l'article 7:87 du Code des sociétés et des associations. Lors de l'introduction de ce Code, le choix du législateur s'était porté sur un système combinant une définition générale de la notion d'administrateur indépendant avec un mécanisme de gouvernance prévu par le Code belge de gouvernance d'entreprise. Ce choix était motivé par le fait que le système existant souffrait d'un formalisme excessif. L'objectif du législateur, en adoptant le Code des sociétés et des associations, n'était toutefois pas d'imposer des règles moins strictes pour déterminer quels administrateurs pouvaient être considérés comme indépendants. Toutefois, comme le texte actuel de ce Code prévoit explicitement une présomption d'indépendance dans le chef d'un candidat administrateur qui remplit les critères du Code belge de gouvernance d'entreprise, ceux-ci sont souvent considérés, à tort, comme des critères exhaustifs et suffisants pour vérifier le caractère indépendant du candidat. Il en résulte qu'à l'heure actuelle, la proposition de nomination d'un

Artikel 20 van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen bepaalt ook de termijn waarvoor het beroepsverbod geldt, deze termijn wordt bepaald door de opgelegde strafmaat en is niet afhankelijk van het type of de activiteit van de onderneming waar de betrokkene actief wenst te zijn.

Art. 110

Artikel 110 voegt een nieuw artikel 7:86/1 toe aan het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. Dit artikel is erop gericht om de minimale aanwezigheid van drie onafhankelijke bestuurders in de wet te verankeren. Dit principe is reeds lang een aanbeveling opgenomen in de Corporate Governance Code en wordt in de praktijk door een grote meerderheid van de genoteerde vennootschappen toegepast.

Verder vormt het expliciet opnemen van een benoemingsplicht voor onafhankelijke bestuurders een nuttige verduidelijking. Voorheen bleek deze verplichting enkel indirect uit de wettelijk bepaalde samenstelling van het auditcomité en remuneratiecomité en uit de wettelijk vereiste beoordeling van een comité van drie onafhankelijke bestuurders in het kader van de belangenconflictenregeling voorzien in artikel 7:97 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.

Art. 111

Artikel 111 vervangt de eerste paragraaf van artikel 7:87 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. Bij de invoering van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen werd gekozen voor een systeem dat een algemene omschrijving van het begrip onafhankelijke bestuurder combineert met een governance mechanisme in de Corporate Governance Code. Deze keuze was ingegeven door het feit dat het bestaande systeem kampte met een overdaad aan formalisme. Bij de invoering was het evenwel geenszins de bedoeling om minder strengere regels op te leggen om te bepalen welke bestuurders als onafhankelijk zouden kunnen worden beschouwd. Doordat de wet expliciet voorziet in een vermoeden van onafhankelijkheid als een kandidaat-bestuurder aan de criteria van de code voldoet, worden deze criteria van de code echter vaak onterecht als exhaustieve en voldoende criteria beschouwd om het onafhankelijk karakter van een kandidaat te toetsen. Hierdoor verwordt het benoemingsvoorstel voor een onafhankelijke bestuurder momenteel vaak tot een

administrateur indépendant se résume souvent à une formalité consistant à indiquer tout simplement que le candidat administrateur répond aux critères du Code belge de gouvernance d'entreprise.

Cette présomption légale est à présent supprimée. Lorsqu'il présentera à l'assemblée générale la candidature d'un administrateur indépendant, l'organe d'administration devra désormais faire une déclaration expresse indiquant qu'il ne dispose d'aucune indication permettant de douter de l'indépendance de l'intéressé. Cette déclaration implique que l'organe d'administration ait effectivement procédé à un examen approfondi de la candidature. Il va de soi qu'il aura effectué cet examen en appliquant les critères du Code belge de gouvernance d'entreprise. Toutefois, le simple respect de ces critères ne sera plus suffisant en soi pour conclure à l'indépendance du candidat en question. Même si le Code belge de gouvernance d'entreprise dispose notamment, en sa disposition 3.5.5.a, qu'un administrateur indépendant ne peut pas également être actionnaire à 10 % de la société, il ne pourra pas en être déduit tout simplement, par exemple, qu'un actionnaire à 9 % est effectivement indépendant. D'autres critères prévus par le Code belge de gouvernance d'entreprise, tels que "ne pas entretenir de relation d'affaires significative avec la société", exigent de l'organe d'administration qu'il procède à une évaluation concrète de la situation. En ce sens, l'on peut supposer que l'organe d'administration dispose en la matière d'une politique et d'une procédure internes concrètes qui tiennent compte des spécificités et des caractéristiques de la société. Dans le cadre de son examen, il est logique que l'organe d'administration (ou le comité de nomination) interroge aussi effectivement le candidat: celui-ci détient-il des actions, existe-t-il des liens commerciaux, des liens financiers, des relations personnelles, des liens professionnels au sein du secteur, ...?

Si, au terme de cette analyse approfondie, l'organe d'administration ne dispose d'aucune indication permettant de douter de l'indépendance du candidat, il peut faire sa déclaration. Rien n'empêche la société, même dans ce cas, d'exposer aux actionnaires les détails de son examen et les motifs qui sous-tendent sa proposition.

Si, en revanche, l'examen effectué par l'organe d'administration (ou le comité de nomination) met au jour des éléments susceptibles de mettre en doute l'indépendance du candidat ou de soulever des questions à cet égard, l'organe d'administration peut certes présenter la candidature à l'assemblée générale, mais doit aussi lui fournir une motivation positive. Il doit expliquer à l'assemblée générale les éléments révélés par son examen et justifier pourquoi, à son avis, ces éléments ne sont pas de nature à mettre en cause l'indépendance du

formaliteit waarin louter wordt gesteld dat de kandidaat-bestuurder voldoet aan de criteria van de code.

Het wettelijke vermoeden wordt geschrapt en wanneer een onafhankelijke bestuurder wordt voorgedragen aan de algemene vergadering moet het bestuursorgaan een expliciete verklaring afleggen dat het geen enkele indicatie heeft dat er aan de onafhankelijkheid kan worden getwijfeld. Het verstrekken van dergelijke verklaring impliceert dat het bestuursorgaan de kandidatuur effectief grondig heeft onderzocht. In het kader van dit onderzoek spreekt het voor zich dat de criteria van de code worden getoetst. Het louter voldoen aan deze criteria is op zich evenwel onvoldoende om te besluiten dat de betrokken kandidaat onafhankelijk is. Waar de code onder meer stelt in bepaling 3.5.5.a dat een onafhankelijke bestuurder niet ook een 10 % aandeelhouder van de vennootschap kan zijn, kan hieruit bijvoorbeeld niet zomaar worden afgeleid dat een 9 % aandeelhouder wél onafhankelijk is. Andere criteria van de code, zoals "geen betekenisvolle zakelijke relatie hebben met de vennootschap" vereisen dat het bestuursorgaan een concrete praktische toetsing doet. In die zin mag men ervan uitgaan dat het bestuursorgaan beschikt over een concreet intern beleid en procedure ter zake, afgestemd op en rekening houdende met de specificiteiten en karakteristieken van de onderneming. In het kader van zijn onderzoek is het niet meer dan logisch dat het bestuursorgaan (of het benoemingscomité) de kandidaat ook effectief bevraagt: beschikt de persoon over aandelen, zijn er commerciële banden, zijn er financiële banden, zijn er persoonlijke relaties, zijn er professionele banden binnen de sector, ...?

Als het bestuursorgaan na grondige analyse geen enkele indicatie heeft dat er zou kunnen worden getwijfeld aan de onafhankelijkheid van de kandidaat, kan het zijn verklaring afleggen. Niets houdt de vennootschap tegen om zelfs in dat geval haar onderzoek verder toe te lichten en haar voorstel te motiveren aan haar aandeelhouders.

Komen uit het onderzoek van het bestuursorgaan (of het benoemingscomité) wel elementen naar boven die de onafhankelijkheid van de kandidaat in twijfel zouden kunnen trekken of vragen zouden kunnen doen rijzen omtrent diens onafhankelijkheid, kan het bestuursorgaan nog steeds de kandidatuur aan de algemene vergadering voorleggen, maar moet het op dat moment overgaan tot een positieve motivering. Het bestuursorgaan licht daarbij de elementen aan de algemene vergadering toe en motiveert waarom deze elementen naar zijn mening

candidat. Si l'assemblée générale l'accepte, ce dernier peut alors être nommé comme administrateur indépendant. À l'inverse, une partie intéressée pourra toujours contester l'indépendance de l'administrateur en question. Le fait de procurer, de manière transparente, des informations étayées à l'assemblée générale permettra aux actionnaires d'exercer leurs droits de vote, lors de cette assemblée, en toute connaissance de cause. Cette mesure est de nature à renforcer la confiance que font les petits actionnaires aux administrateurs indépendants en particulier et à l'organe d'administration en général.

Art. 112

L'article 112 adapte l'article 7:106 du Code des sociétés et des associations afin de rendre l'obligation de nommer trois administrateurs indépendants applicable aux sociétés cotées qui ont opté pour un modèle d'administration duale.

Art. 113

L'article 113 insère dans le Code des sociétés et des associations un article nouvel 7:151/1. Ce nouvel article 7:151/1 instaure une exigence d'approbation préalable, par l'assemblée générale, de la cession d'actifs significatifs.

En vertu du paragraphe 1^{er} de cette disposition, seule l'assemblée générale d'une société cotée pourra approuver la cession de trois quarts ou plus des actifs de la société. Cette disposition s'applique uniquement aux sociétés cotées. En effet, c'est dans ces sociétés qu'une protection supplémentaire des actionnaires s'avère la plus pertinente, en raison de la dispersion de l'actionnariat et de la négociation publique des valeurs mobilières de la société.

Le calcul du seuil des trois quarts doit toujours s'effectuer sur la base des derniers comptes annuels statutaires qui ont été publiés. Si, toutefois, la société cotée publie aussi des comptes consolidés, le seuil des trois quarts doit également être calculé sur la base des comptes consolidés. Dans ce dernier cas, les actionnaires devront approuver la cession d'actifs significatifs dès que le seul des trois quarts sera atteint selon l'un des deux calculs effectués.

Aucune condition de quorum ou de majorité particulière n'est prévue pour l'approbation de la cession d'actifs significatifs. Comme pour les assemblées générales spéciales prévues aux articles 7:151 et 7:152 du Code

niet van dien aard zijn om de onafhankelijkheid van de kandidaat in het gedrang te brengen. Als de algemene vergadering dit aanvaardt, kan de bestuurder als onafhankelijke worden benoemd. Omgekeerd kan een belanghebbende partij nog steeds de onafhankelijkheid van de betrokken bestuurder betwisten. Door de onderbouwde informatie op transparante wijze aan de algemene vergadering te bezorgen, kunnen de aandeelhouders met volle kennis van zaken hun stemrechten op de algemene vergadering uitoefenen. Dit kan het vertrouwen van de kleine aandeelhouders in de onafhankelijke bestuurders en het bestuursorgaan algemeen verder versterken.

Art. 112

Artikel 112 past artikel 7:106 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen aan om de verplichting tot het benoemen van drie onafhankelijke bestuurders van toepassing te maken op de genoteerde vennootschappen die voor een duaal bestuursmodel hebben gekozen.

Art. 113

Artikel 113 voegt een nieuw artikel 7:151/1 toe aan het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. Dit nieuwe artikel 7:151/1 voegt een vereiste toe tot voorafgaande goedkeuring door de algemene vergadering van de vervreemding van significante activa.

Volgens de eerste paragraaf van deze bepaling zal enkel de algemene vergadering van een genoteerde vennootschap de overdracht van drie vierden of meer van de activa kunnen goedkeuren. Deze bepaling is enkel van toepassing op de genoteerde vennootschappen. In deze bedrijven is, omwille van het verspreide aandeelhouderschap en omwille van de openbare verhandeling van de effecten van de vennootschap, bijkomende aandeelhouderbescherming immers het meest relevant.

De berekening van de drie vierden drempel dient altijd te gebeuren op basis van de laatste statutaire jaarrekening die openbaar werd gemaakt. Indien de genoteerde vennootschap echter ook geconsolideerde jaarrekeningen openbaar maakt, dan dient de drie vierden drempel ook op basis van de geconsolideerde jaarrekening berekend te worden. In dit laatste geval zullen de aandeelhouders de overdracht van significante activa moeten goedkeuren van zodra de drie vierden drempel in één van de twee testen werd bereikt.

Er worden geen bijzondere aanwezigheids- of meerderheidsvereisten voorzien voor de goedkeuring van de overdracht van significante activa. Net zoals bij de bijzondere algemene vergaderingen voorzien in

des sociétés et des associations, une majorité simple des voix exprimées peut approuver ou rejeter cette proposition.

Afin d'éviter que cette disposition ne soit contournée par un fractionnement artificiel de la cession, le calcul du seuil des trois quarts doit être opéré en additionnant toutes les cessions qui ont eu lieu au cours des douze derniers mois et qui n'ont pas été approuvées par l'assemblée générale. Les cessions qui ont été approuvées par l'assemblée générale ne doivent pas être prises en compte dans ce calcul car ces cessions ne présentent pas de risque de contournement artificiel de l'approbation obligatoire par l'assemblée générale. De plus, s'il était tenu compte de ces cessions dans le calcul du seuil des trois quarts, cela signifierait que toutes les cessions d'actifs (même de taille restreinte) intervenues dans une période de douze mois après la cession d'actifs significatifs devraient être approuvées par l'assemblée générale. Vu l'impact disproportionné que cette mesure aurait sur le fonctionnement ordinaire et normal d'une société, les cessions antérieures qui ont été approuvées par l'assemblée générale ne sont pas prises en compte dans le calcul du seuil des trois quarts.

Le paragraphe 2 de cet article précise les particularités qui caractérisent l'assemblée générale appelée à se prononcer sur la cession d'actifs significatifs.

Tout d'abord, le conseil d'administration devra expliquer et justifier la cession proposée dans un rapport circonstancié. Compte tenu de l'impact de la cession sur les activités de la société, ce rapport devra également exposer en détail les conséquences de cette opération ainsi que l'avenir de la société après l'opération. Une copie de ce rapport devra être mise à la disposition des titulaires d'actions, de parts bénéficiaires, d'obligations convertibles, de droits de souscription ou de certificats émis avec la collaboration de la société, conformément à l'article 7:132. L'absence de ce rapport entraînera la nullité de la décision de l'assemblée générale.

Enfin, il y a lieu d'opérer une distinction entre cette assemblée générale et l'assemblée générale spéciale prévue à l'article 7:152 du Code des sociétés et des associations. En effet, l'article 7:152 du Code des sociétés et des associations ne s'applique que dans le cadre d'une offre publique d'acquisition. En outre, le champ d'application de l'article 7:152 du Code des sociétés et des associations (déterminé sur la base d'un critère qualitatif) est beaucoup plus large. En effet, l'article 7:152

de artikelen 7:151 en 7:152 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen kan een eenvoudige meerderheid van de uitgebrachte stemmen dit voorstel goed- dan wel afkeuren.

Teneinde een omzeiling van deze bepaling door het artificieel opsplitsen van de vervreemding te vermijden, moeten bij de berekening van de drie vierden drempel alle vervreemdingen die in de voorbije twaalf maanden hebben plaatsgevonden, en die niet door de algemene vergadering werden goedgekeurd, samengeteld worden. De vervreemdingen die door de algemene vergadering werden goedgekeurd, moeten niet samengeteld worden aangezien er voor deze vervreemdingen geen risico is op een artificiële omzeiling van de goedkeuring door de algemene vergadering. Bovendien, indien met deze overdrachten wel rekening wordt gehouden voor de berekening van de drie vierden drempel, dan zouden alle overdrachten van activa (ongeacht de geringe omvang) die in een periode van twaalf maanden na de vervreemding van significante activa plaatsvinden door de algemene vergadering moeten worden goedgekeurd. Gezien de disproportionele impact daarvan op de gewone en normale werking van een vennootschap wordt bij de berekening van de drie vierden drempel geen rekening gehouden met voorgaande vervreemdingen die door de algemene vergadering werden goedgekeurd.

De tweede paragraaf van dit artikel verduidelijkt de bijzonderheden inzake de algemene vergadering die zich over de vervreemding van significante activa zal uitspreken.

Vooreerst zal de raad van bestuur de voorgestelde overdracht in een omstandig verslag moeten toelichten en verantwoorden. Gezien de impact op de activiteiten van de vennootschap dient dit verslag tevens de gevolgen van deze transactie en de toekomst van de vennootschap na de transactie uitvoerig uiteen te zetten. Een kopie van dit verslag moet ter beschikking worden gesteld aan de houders van aandelen, winstbewijzen, converteerbare obligaties, inschrijvingsrechten of met medewerking van de vennootschap uitgegeven certificaten overeenkomstig artikel 7:132. Het ontbreken van dit verslag leidt tot de nietigheid van het besluit van de algemene vergadering.

Ten slotte dient deze algemene vergadering onderscheiden te worden van de bijzondere algemene vergadering voorzien in artikel 7:152 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. Artikel 7:152 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen is immers enkel van toepassing in het kader van een openbaar overnamebod. Bovendien is het (op grond van een kwalitatief criterium bepaalde) toepassingsgebied van artikel 7:152 van het Wetboek van vennootschappen

du Code des sociétés et des associations s'applique à toutes les opérations qui auraient pour effet de modifier de manière substantielle la composition de l'actif ou du passif de la société, ou de lui faire assumer des engagements sans contrepartie effective. Même si le seuil des trois quarts des actifs n'est pas dépassé, il peut déjà être question d'une telle modification substantielle des actifs de la société. C'est au fond logique: il pourra plus rapidement s'agir d'une distorsion potentielle dans une lutte équitable pour la prise de contrôle (nécessitant d'appliquer l'article 7:152 du Code des sociétés et des associations) que d'une modification existentielle des activités et de l'avenir de la société. Il va donc de soi qu'une intervention des actionnaires sera plus rapidement requise dans le cadre d'une offre publique d'acquisition (article 7:152 du Code des sociétés et des associations) qu'en dehors de ce contexte (où l'article 7:151/1 du Code des sociétés et des associations sera d'application).

en verenigingen aanzienlijk ruimer. Artikel 7:152 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen is immers van toepassing op alle transacties die een aanzienlijke wijziging in de samenstelling van de activa of de passiva van de vennootschap tot gevolg zouden hebben, of het aangaan van verplichtingen zonder werkelijke tegenprestatie. Ook indien de drempel van drie vierden van de activa niet wordt overschreden kan er al sprake zijn van zo'n aanzienlijke wijziging in de activa van de vennootschap. Dat is ook logisch: er zal sneller sprake kunnen zijn van een mogelijke verstoring van een eerlijke overnamestrijd (en dus van de nood aan toepassing van artikel 7:152 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen) dan van een existentiële wijziging van de activiteiten en de toekomst van de vennootschap. Het is dan ook vanzelfsprekend dat een tussenkomst van de aandeelhouders sneller vereist is in het kader van een openbare overnamebieding (artikel 7:152 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen) dan buiten die context (waar artikel 7:151/1 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen zal gelden).

CHAPITRE 14

Modification de la loi du 14 juillet 2022 modifiant la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité

Art. 114

Il s'agit d'une correction d'un amendement législatif antérieur. En effet, le quatrième alinéa n'ayant pas été repris lors de la conversion des alinéas en paragraphes, ce quatrième alinéa est aujourd'hui "flottant". Cette correction ajoute donc ce quatrième alinéa au paragraphe 3 de l'article 13 de la loi du 30 novembre 1998.

HOOFDSTUK 14

Wijziging van wet van 14 juli 2022 tot wijziging van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de Inlichtingen- en Veiligheidsdiensten

Art. 114

Het betreft hier een correctie aan een eerdere wetwijziging. Doordat het vierde lid niet werd meegenomen in het omvormen van alinea's naar paragrafen is dit vierde lid vandaag "zwevend". Met deze correctie wordt dat vierde lid dus toegevoegd aan paragraaf 3 van artikel 13 van de wet van 30 november 1998.

CHAPITRE 15

Modifications diverses suite à l'arrêt n° 12/2023 du 19 janvier 2023 de la Cour Constitutionnelle

Section 1^{re}

Modification de l'ancien Code civil

Art. 115

Cet article vise à conformer l'ancien Code civil à l'arrêt n° 12/2023 du 19 janvier 2023 de la Cour constitutionnelle.

HOOFDSTUK 15

Verschillende wijzigingen ingevolge het arrest nr. 12/2023 van 19 januari 2023 van het Grondwettelijk Hof

Afdeling 1

Wijziging van het oud Burgerlijk Wetboek

Art. 115

Dit artikel heeft tot doel het oud Burgerlijk Wetboek in overeenstemming te brengen met arrest nr. 12/2023 van 19 januari 2023 van het Grondwettelijk Hof.

Après tout, lorsque le retrait de la nationalité belge résulte d'une annulation judiciaire de la filiation, un juge est déjà intervenu dans le cadre de la procédure. Il semble donc opportun, dans un objectif d'économie de procédure, de prévoir qu'en cas d'action judiciaire donnant lieu à l'anéantissement de la filiation vis-à-vis d'un auteur belge (il s'agit de la contestation de présomption de paternité ou de comaternité, la contestation d'une reconnaissance, l'annulation d'une reconnaissance frauduleuse et l'annulation d'un acte de l'état civil, le cas échéant suite à une décision prise sur la base de l'article 463 du Code d'instruction criminelle), le juge qui se prononce sur celle-ci se prononce également sur le maintien éventuel de la nationalité belge. Il est, en effet, le plus à même d'apprécier la situation individuelle du mineur, les impacts du retrait de la nationalité belge et des droits qui en découlent, notamment en termes de droit de séjour et pour rendre une décision qui tienne compte de l'intérêt de l'enfant et du risque d'apatridie.

Le Collège des procureurs généraux estime qu'une clarification s'impose quant aux critères sur la base desquels le juge peut décider si l'enfant peut ou non conserver la nationalité belge. Cependant, le Collège des procureurs généraux ne fournit aucun critère. En définitive, c'est au juge qu'il appartient de procéder à l'appréciation au cas par cas, comme déjà indiqué ci-dessus. La conservation de la nationalité belge ne devrait en effet être possible que lorsqu'elle entraîne des conséquences disproportionnées au regard de l'intérêt supérieur de l'enfant. Cela ne sera en effet pas toujours le cas, notamment lorsque l'enfant possède encore une autre nationalité de l'Union européenne et conserve dès lors sa citoyenneté européenne.

Section 2

Modification du Code de la nationalité belge

Art. 116

Cet article vise à conformer le Code la nationalité belge à l'arrêt n° 12/2023 du 19 janvier 2023 de la Cour constitutionnelle.

Bien que le droit commun offre une possibilité de recours contre la décision de retrait de la nationalité belge en cas d'anéantissement de la filiation, le Code de la nationalité belge ne le mentionne pas explicitement

Wanneer de intrekking van de Belgische nationaliteit een gevolg is van een rechterlijke nietigverklaring van de afstamming, is er tenslotte al een rechter opgetreden in het kader van de procedure. Het lijkt dus opportuun om er, met het oog op proceseconomie, in te voorzien dat in geval van een rechtsvordering die leidt tot de vernietiging van de afstammingsband ten aanzien van een Belgische ouder (het gaat om de betwisting van het vermoeden van vaderschap of meemoederschap, de betwisting van een erkenning, de nietigverklaring van een frauduleuze erkenning en de nietigverklaring van een akte van de burgerlijke stand, in voorkomend geval naar aanleiding van een beslissing genomen op grond van artikel 463 van het Wetboek van strafvordering), de rechter die zich daarover uitspreekt, zich ook uitspreekt over het eventuele behoud van de Belgische nationaliteit. Hij is immers het best in staat om de individuele situatie van de minderjarige, de gevolgen van de intrekking van de Belgische nationaliteit en van de rechten die daaruit voortvloeien, te beoordelen, inzonderheid op het gebied van verblijfsrecht, en om een beslissing te nemen die rekening houdt met het belang van het kind en het risico op staatloosheid.

Het College van procureurs-generaal is van mening dat er verduidelijking nodig is over de criteria op basis waarvan de rechter kan beslissen of het kind de Belgische nationaliteit al dan niet mag behouden. Het College van procureurs-generaal reikt evenwel geen criteria aan. Het komt evenwel aan de rechter toe om geval per geval de beoordeling te maken, zoals hierboven reeds aangegeven. Het behoud van de Belgische nationaliteit mag inderdaad enkel mogelijk zijn indien het verlies van de Belgische nationaliteit buitensporige gevolgen met zich meebrengt met betrekking tot de belangen van het kind. Dergelijke gevolgen zullen zich immers niet steeds voordoen, bijvoorbeeld wanneer het kind nog over de nationaliteit van een ander EU-land beschikt en zo zijn of haar Europees staatsburgerschap behoudt.

Afdeling 2

Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 116

Dit artikel heeft tot doel het Burgerlijk Wetboek in overeenstemming te brengen met arrest nr. 12/2023 van 19 januari 2023 van het Grondwettelijk Hof.

Hoewel het gemeen recht een beroepsmogelijkheid biedt tegen de beslissing tot intrekking van de Belgische nationaliteit in geval van vernietiging van de afstamming, wordt die niet uitdrukkelijk vermeld in het Wetboek van

et ne prévoit pas que l'intéressé sera informé du retrait. Il convient donc de remédier à cet oubli en prévoyant que l'officier de l'état civil notifie immédiatement ce retrait à l'intéressé ou à son représentant légal par envoi recommandé, en indiquant que ce retrait peut faire l'objet d'un recours devant le tribunal de la famille. Le délai de recours des intéressés est de quinze jours.

La Cour Constitutionnelle ne s'est prononcé que sur l'inconstitutionnalité de l'article 8 du Code de la nationalité belge puisqu'elle n'avait été saisie que de cette question préjudicielle. Néanmoins, les cas de retrait de plein droit de la nationalité belge en cas d'anéantissement de la filiation ne sont pas limités à cet article. Par ailleurs, d'autres cas de retrait de plein droit pourraient également survenir sans qu'il soit fondé sur un anéantissement de la filiation (par exemple, condition de base non remplie, attribution sur base du mauvais article...). Il est donc apparu opportun de prévoir cette notification de manière générale afin que cela puisse s'appliquer à l'ensemble des cas.

Premièrement, il est prévu dans ce nouvel article 7ter, que, dans les cas où le jugement prononçant l'anéantissement de la filiation a décidé du maintien de la nationalité belge, conformément au nouvel article 334quater de l'ancien Code civil, le retrait de plein droit de la nationalité belge n'intervient pas.

Ensuite, il est prévu que la notification interviendra dans tous les cas de retrait de la nationalité belge que ce retrait soit lié à un anéantissement de la filiation ou non.

Cette notification devra mentionner que ce retrait peut faire l'objet d'un recours devant le tribunal de la famille, dans les quinze jours de cette notification.

Il existe une seule exception, lorsqu'un juge s'est déjà prononcé sur le maintien de la nationalité belge conformément à l'article 334quater de l'ancien Code civil. Dans ce cas, il ne faut pas mentionner les voies de recours.

En effet, lorsqu'un juge s'est déjà prononcé sur le maintien de la nationalité belge conformément à l'article 334quater de l'ancien Code civil, il n'est pas prévu, s'il a refusé ce maintien, de recours contre le retrait de la nationalité belge puisque des voies de recours étaient ouvertes contre ce jugement. En effet, le but n'est pas d'offrir un nouveau recours au justiciable sur une question

de la Belgische nationaliteit en is daarin niet bepaald dat de betrokkene in kennis zal worden gesteld van de intrekking. Die vergetelheid moet dus worden rechtgezet door te bepalen dat de bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand die intrekking onverwijld per aangezekende zending aan de betrokkene of zijn wettelijke vertegenwoordiger betekent, met vermelding dat tegen deze intrekking beroep kan worden ingesteld voor de familierechtbank. De beroepstermijn van de betrokkenen bedraagt vijftien dagen.

Het Grondwettelijk Hof heeft zich alleen uitgesproken over de ongrondwettigheid van artikel 8 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit aangezien alleen die prejudiciële vraag bij het hof aanhangig werd gemaakt. De gevallen van intrekking van rechtswege van de Belgische nationaliteit in geval van vernietiging van de afstamming zijn evenwel niet beperkt tot dit artikel. Bovendien kunnen zich ook andere gevallen van intrekking van rechtswege voordoen, zonder dat die op een vernietiging van de afstamming is gegrond (bijvoorbeeld basisvoorwaarde niet vervuld, toekenning op grond van het verkeerde artikel...). Het is dus opportuun gebleken om op algemene wijze te voorzien in die betekening, zodat dit voor alle gevallen van toepassing kan zijn.

Ten eerste is in dit nieuwe artikel 7ter bepaald dat in de gevallen waarin in het vonnis waarbij de vernietiging van de afstamming wordt uitgesproken, is beslist om de Belgische nationaliteit te behouden, overeenkomstig artikel 334quater van het oud Burgerlijk Wetboek, de intrekking van rechtswege van de Belgische nationaliteit niet plaatsvindt.

Vervolgens is bepaald dat de betekening plaats vindt in alle gevallen van intrekking van de Belgische nationaliteit, ongeacht of deze intrekking al dan niet gerelateerd is aan een vernietiging van de afstamming.

Deze betekening moet vermelden dat tegen deze intrekking beroep kan worden aangetekend bij de familierechtbank binnen vijftien dagen na deze betekening.

Er bestaat een enkele uitzondering, wanneer een rechter zich reeds heeft uitgesproken over het behoud van de Belgische nationaliteit conform artikel 334quater van het oude Burgerlijk Wetboek. In dat geval moeten de beroepsmogelijkheden niet vermeld worden.

In feite, zodra een rechter zich reeds heeft uitgesproken over het behoud van de Belgische nationaliteit conform artikel 334quater van het oude Burgerlijk Wetboek, is wanneer hij dit behoud heeft geweigerd, geen beroepsmogelijkheid voorzien tegen de intrekking, aangezien tegen dit vonnis beroepsmogelijkheden beschikbaar waren. In feite is het niet de bedoeling om

qui a déjà été tranchée par un juge et qui a fait l'objet d'un jugement coulé en force de chose jugée. Un recours contre la décision de retrait n'est donc prévu que dans les cas où aucun juge ne s'est prononcé sur le maintien de la nationalité belge, soit car le retrait n'est pas inhérent à un jugement d'anéantissement de la filiation, soit car le juge saisi de l'action en l'anéantissement de la filiation a omis de faire usage de l'article 334*quater* de l'ancien Code civil et ne s'est pas prononcé sur le maintien de la nationalité belge.

L'officier de l'état civil devra donc être attentif à ne pas mentionner de voies de recours dans sa notification du retrait de la nationalité belge, lorsque le jugement d'anéantissement de la filiation a refusé le maintien de la nationalité belge.

TITRE 4

Dispositions abrogatoires

Art. 117

Le chapitre III de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique est abrogé.

TITRE 5

Dispositions transitoires

Art. 118

Cette disposition transitoire fait en sorte que cette nouvelle définition du partenariat enregistré du Code de droit international privé, modifié par l'article 102, soit applicable aux partenariats enregistrés qui sont reconnus par des autorités belges après l'entrée en vigueur de la présente loi. Les partenariats enregistrés conclus avant l'entrée en vigueur et non encore portés à la connaissance des autorités belges relèvent donc également de la nouvelle définition de l'article 58 du Code de droit international privé.

Elle ne s'applique pas aux cohabitations légales déclarées devant l'officier de l'état civil belge avant l'entrée en vigueur de la présente loi ou aux relations

een nieuwe beroepsmogelijkheid aan te bieden aan de rechtszoekende over een vraag waarover een rechter reeds uitspraak heeft gedaan en die voorwerp is van een rechterlijke uitspraak die in kracht van gewijsde is gegaan. Een beroepsmogelijkheid tegen de beslissing van intrekking is dus enkel voorzien in de gevallen waar de rechter zich niet heeft uitgesproken over het behoud van de Belgische nationaliteit, ofwel omdat de intrekking niet inherent is aan een vonnis over de vernietiging van de afstamming, ofwel omdat de rechter bij wie de vordering tot vernietiging van de afstamming aanhangig is, artikel 334*quater* van het oude Burgerlijk Wetboek niet heeft toegepast en zich niet heeft uitgesproken over het behoud van de Belgische nationaliteit.

De ambtenaar van de burgerlijke stand moet daarom dus aandachtig zijn om de beroepsmogelijkheden in de betekening van de intrekking van de Belgische nationaliteit niet te vermelden wanneer het vonnis van de vernietiging van de afstamming het behoud van de Belgische nationaliteit heeft geweigerd.

TITEL 4

Opheffingsbepalingen

Art. 117

Hoofdstuk III van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering wordt opgeheven.

TITEL 5

Overgangsbepalingen

Art. 118

Uit deze overgangsbepaling volgt dat die nieuwe definitie van geregistreerd partnerschap in artikel 58 van het Wetboek van Internationaal Privaatrecht, aangepast door artikel 102, van toepassing is op geregistreerde partnerschappen die door Belgische overheden erkend worden na de inwerkingtreding van deze wet. Ook de geregistreerde partnerschappen aangegaan voor de inwerkingtreding en nog niet ter kennis gebracht van de Belgische autoriteiten vallen dus onder de nieuwe definitie van artikel 58 van het Wetboek van Internationaal Privaatrecht.

Ze is niet van toepassing op de wettelijke samenwoningen die zijn aangegeven voor de Belgische ambtenaar van de burgerlijke stand vóór de inwerkingtreding

de vie commune étrangères reconnues et ayant sortis ses effets en Belgique avant cette date.

Art. 119

L'article 110 déclare l'article 7:86/1 du Code des sociétés et des associations applicable à compter du premier jour du deuxième exercice commençant après la publication de la loi au *Moniteur belge*. Les sociétés cotées dont l'organe d'administration ne compte pas encore trois administrateurs indépendants en son sein disposeront ainsi d'un délai suffisant pour se mettre en règle.

TITRE 6

Entrée en vigueur

Art. 120

Cet article prévoit que les articles 13 à 16 et 117 entrent en vigueur le 1^{er} avril 2024.

Le ministre de la Justice,

Paul Van Tigchelt

van deze wet, en evenmin op de erkende buitenlandse samenlevingsrelaties die uitwerking hebben gekregen in België vóór die datum.

Art. 119

Artikel 110 maakt artikel 7:86/1 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen van toepassing vanaf de eerste dag van het tweede boekjaar dat aanvangt na de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*. Hierdoor beschikken genoteerde vennootschappen wiens bestuursorgaan nog geen drie onafhankelijke bestuurders in zijn rangen heeft over voldoende tijd om zich in regel te stellen.

TITEL 6

Inwerkingtreding

Art. 120

Dit artikel bepaalt dat de artikelen 13 tot 16 en 117 in werking treden op 1 april 2024.

De minister van Justitie,

Paul Van Tigchelt

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi portant dispositions
en matière de digitalisation de la justice et
dispositions diverses****Titre 1^{er} – Dispositions générales**

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. Les articles 70 à 73 et 75 à 81 transposent la directive 2016/ 680 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil.

Art. 3. Les articles 83 et 84 prévoient, d'une part, la transposition de la directive (UE) 2019/884 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 modifiant la décision-cadre 2009/315/JAI du Conseil en ce qui concerne les échanges d'informations relatives aux ressortissants de pays tiers ainsi que le système européen d'information sur les casiers judiciaires (ECRIS), et remplaçant la décision 2009/316/JAI du Conseil, et, d'autre part, l'extension dans le Casier judiciaire central des données à caractère personnel aux données biométriques en vue d'une identification correcte des condamnés.

Titre 2 – Dispositions relatives à la digitalisation de la justice**Chapitre 1^{er} - Modifications de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat**

Art. 4. Dans l'article 9 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, modifié par les lois des 18 juillet 2008, 6 juillet 2017 et 22 novembre 2022, le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. Un acte peut également être reçu à distance devant deux notaires ou plus, auquel cas les parties ou leur représentant ou mandataire et les autres personnes intervenantes comparaissent physiquement devant le notaire de leur choix et assistent à la réception de l'acte par voie de vidéoconférence, après accord de tous les intéressés. Dans ce cas, l'acte peut être reçu sous forme dématérialisée conformément aux dispositions de l'article 18^{quinq}ies, § 2, 2° à 5°, quel que soit l'objet de l'acte. Les parties comparantes et personnes intervenantes qui ne remplissent pas les exigences de l'article 18^{quinq}ies, § 2, 2°, ou qui, si l'acte est reçu sur support papier, ne sont pas présentes auprès du détenteur de la minute, sont représentées avec une procuration lors de la signature de l'acte.

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet houdende bepalingen
inzake digitalisering van justitie en
diverse bepalingen****Titel 1 – Algemene bepalingen**

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art 2. De artikelen 70 tot 73 en 75 tot 81 voorzien in de omzetting van de Richtlijn 2016/680 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad.

Art. 3. Artikelen 83 en 84 voorzien enerzijds in de omzetting van de Richtlijn (EU) 2019/884 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 tot wijziging van Kaderbesluit 2009/315/JBZ van de Raad, betreffende de uitwisseling van informatie over onderdanen van derde landen en betreffende het Europees Strafregerinformatiesysteem (Ecris), en ter vervanging van Besluit 2009/316/JBZ van de Raad, en anderzijds in de uitbreiding van de persoonsgegevens in het Centraal Strafreger met biometrische gegevens met het oog op een correcte identificatie van veroordeelden.

Titel 2 – Bepalingen inzake digitalisering van justitie**Hoofdstuk 1 - Wijzigingen van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt**

Art. 4. In artikel 9 van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt, gewijzigd bij de wetten van 18 juli 2008, 6 juli 2017 en 22 november 2022, wordt paragraaf 3 vervangen als volgt:

“§ 3. Een akte kan ook op afstand worden verleden voor twee of meer notarissen, waarbij de partijen of hun vertegenwoordiger of gemachtigde en de andere tussenkomende personen fysiek verschijnen voor de notaris van hun keuze en via videoconferentie het verlijden van de akte bijwonen, na akkoord van alle betrokkenen. In dat geval kan de akte worden verleden in gedematerialiseerde vorm overeenkomstig de bepalingen van artikel 18^{quinq}ies, § 2, 2° tot 5° ongeacht het voorwerp van de akte. De verschijnende partijen en tussenkomende personen die niet voldoen aan de vereisten van artikel 18^{quinq}ies, § 2, 2°, of, indien de akte op papier wordt verleden, die niet bij de minuuthouder aanwezig zijn, worden vertegenwoordigd bij volmacht bij de ondertekening van de akte.

L'acte peut également être reçu sous forme dématérialisée conformément aux dispositions précitées par un notaire instrumentant seul, pour autant que les parties ou leur représentant ou mandataire et les autres personnes intervenantes comparaissent physiquement devant ce notaire.

Les alinéas 1 et 2 ne s'appliquent pas à la réception de testaments en la forme authentique ou internationale, à leur révocation ou à des institutions contractuelles par acte séparé, qui doivent être reçus sur support papier.”

Art. 5. Dans l'article 121, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 30 avril 2020, les mots “ou par tout autre moyen de communication visé à l'article 2281 du Code civil” sont abrogés.

Chapitre 2 - Modifications du Code d'instruction criminelle

Art. 6. Dans l'article 21*bis*, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, le dernier alinéa est abrogé.

Art. 7. Dans l'article 28*octies*, § 3, du même Code, les mots “recommandée ou par télécopieur” sont remplacés par les mots “par un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique”.

Art. 8. Dans l'article 31 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots “; elles seront toujours signées par le procureur du Roi à chaque feuillet, et par les dénonciateurs ou par leurs fondés de pouvoir” sont abrogés;

2° dans l'alinéa 3, les mots “; et le dénonciateur pourra se faire délivrer, mais à ses frais, une copie de sa dénonciation” sont abrogés.

Art. 9. Dans l'article 61*quater*, § 2, du même Code, les mots “par télécopie ou par lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “par un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique”.

Art. 10. Dans l'article 61*quinquies*, § 2, du même Code, les mots “par télécopie ou par lettre recommandée” sont remplacés par les mots “par un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique”.

Art. 11. Dans l'article 61*sexies*, § 3, du même Code, les mots “par lettre recommandée ou par télécopieur” sont remplacés par les mots “par un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique”.

Art. 12. Dans l'article 163 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 22 juin 2005, un alinéa rédigé comme suit sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2:

“L'article 195, alinéas 2 à 4, s'applique par analogie au tribunal de police.”

De akte kan tevens worden verleden in gedematerialiseerde vorm overeenkomstig de voormelde bepalingen door één notaris die alleen instrumenteert, voor zover de partijen of hun vertegenwoordiger of gemachtigde en de andere tussenkomenende personen fysiek verschijnen voor deze notaris.

Het eerste en het tweede lid zijn niet van toepassing op het verlijden van testamenten in authentieke of internationale vorm, herroepingen daarvan of contractuele erfstellingen bij afzonderlijke akte, die op papier moeten worden verleden.”

Art. 5. In het artikel 121, eerste lid van dezelfde wet van 16 maart 1803, ingevoegd bij wet van 30 april 2020, worden de woorden “of via elk ander communicatiemiddel bedoeld in artikel 2281 van het Burgerlijk Wetboek” opgeheven.

Hoofdstuk 2 - Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

Art. 6. In artikel 21*bis*, § 1, van het Wetboek van strafvordering wordt het laatste lid opgeheven.

Art. 7. In artikel 28*octies*, § 3, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “aangetekende of per telefax” vervangen door de woorden “per aangetekende zending, faxpost of langs elektronische weg”.

Art. 8. In artikel 31 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “; zij worden altijd op elk blad getekend door de procureur des Konings en door de aangevers of door hun gemachtigden” opgeheven;

2° in het derde lid worden de woorden “; de aangever kan zich, op eigen kosten evenwel, een afschrift van zijn aangifte doen afgeven” opgeheven.

Art. 9. In artikel 61*quater*, § 2, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “per faxpost of bij een ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “per aangetekende zending, per faxpost of langs elektronische weg”.

Art. 10. In artikel 61*quinquies*, § 2, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “per faxpost of bij een ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “per aangetekende zending, per faxpost of langs elektronische weg”.

Art. 11. In artikel 61*sexies*, § 3, van hetzelfde Wetboek worden de woorden “aangetekend of per telefax” vervangen door de woorden “per aangetekende zending, per faxpost of langs elektronische weg”.

Art. 12. In artikel 163 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd door de wet van 22 juni 2005, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“Artikel 195, tweede tot vierde lid, is van overeenkomstige toepassing op de politierechtbank.”

Art. 13. Dans l'article 195 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 21 mars 2022, trois alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Le jugement contient, outre les motifs et le dispositif:

1° l'indication du juge ou du tribunal dont il émane; les noms des membres du siège, du magistrat du ministère public et du greffier qui a assisté au prononcé;

2° les nom, prénom et domicile des parties, leur date de naissance, et, le cas échéant, leur numéro de registre national, le numéro APFIS, numéro d'identification dans le registre bis ou numéro d'entreprise;

3° l'objet de la demande et le cas échéant la réponse aux conclusions des parties;

4° la mention que le ministère public a formulé sa réquisition à l'audience;

5° la mention et la date de la prononciation en audience publique.

Le greffier vérifie immédiatement préalablement à la signature du jugement ou la constatation de l'impossibilité de le signer l'exactitude des mentions visées à l'alinéa 2, 2°, à l'exception du numéro d'identification dans le registre bis et du numéro APFIS.

Le jugement contient, le cas échéant, l'indication du nom des avocats.”.

Art. 14. Dans l'article 211 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 21 juin 2021, les mots “et 164” sont remplacés par les mots “164 et 195, alinéas 2 à 4”.

Art. 15. Dans l'article 235ter, § 2, du même Code, les mots “par télécopie ou par lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique”.

Art. 16. L'article 242, alinéa unique, du même Code, rétabli par la loi du 21 décembre 2009, est complété par la phrase suivante: “La copie gratuite du dossier peut également être mise à disposition sous forme numérique.”.

Art. 17. L'article 344, alinéa 2, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 21 mars 2022, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“L'article 195, alinéas 2 à 4, s'applique par analogie à la cour d'assises.”

Art. 18. Dans le même Code, livre II, il est inséré un titre VIter rédigé comme suit: “Titre VIter. – Le dossier numérique”.

Art. 13. In artikel 195 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd door de wet van 21 maart 2022, worden tussen het eerste en het tweede lid, drie leden ingevoegd, luidende:

“Het vonnis bevat, behalve de gronden en het beschikende gedeelte:

1° de vermelding van de rechter of de rechtbank die het heeft gewezen; de namen van de rechters die over de zaak hebben geoordeeld, van de magistraat van het openbaar ministerie en van de griffier die bij de uitspraak tegenwoordig is geweest;

2° de naam, de voornaam en de woonplaats van de partijen, hun geboortedatum, en, in voorkomend geval, hun rijksregisternummer, APFIS-nummer, identificatienummer in het bisregister of ondernemingsnummer;

3° het onderwerp van de vordering en in voorkomend geval het antwoord op de conclusies van de partijen;

4° de vermelding dat het openbaar ministerie haar vordering heeft geformuleerd ter zitting;

5° de vermelding en de datum van de uitspraak in openbare zitting.

De griffier verifieert onmiddellijk voorafgaand aan de ondertekening van het vonnis of aan de vaststelling van de onmogelijkheid van ondertekening ervan de juistheid van de vermeldingen bedoeld in het tweede lid, 2°, met uitzondering van het identificatienummer in het bisregister en het APFIS-nummer.

Het vonnis bevat in voorkomend geval aanduiding van de naam der advocaten.”.

Art. 14. In artikel 211 van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd door de wet van 21 juni 2021, worden de woorden “en 164” vervangen door de woorden “, 164 en 195, tweede tot vierde lid”.

Art. 15. In artikel 235ter, § 2, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “per faxpost of bij een ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische weg”.

Art. 16. Artikel 242, enig lid, van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 21 december 2009, wordt aangevuld met de volgende zin: “Het kosteloos afschrift van het dossier kan ook in digitale vorm ter beschikking worden gesteld.”.

Art. 17. Artikel 344, tweede lid, van hetzelfde Wetboek laatstelijk gewijzigd door de wet van 21 maart 2022, wordt aangevuld meteen lid, luidende:

“Artikel 195, tweede tot vierde lid, is van overeenkomstige toepassing op het hof van assisen.”

Art. 18. In hetzelfde Wetboek wordt in boek II, een nieuwe Titel VIter ingevoegd, luidende: “Titel VIter.- Het digitaal dossier”.

Art. 19. Dans le titre VI^{ter} du livre II du même Code, inséré par l'article 18, l'article 563, abrogé par la loi du 10 juillet 1967, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 563. § 1^{er}. Une pièce de procédure peut être établie sous format dématérialisé et matériel.

§ 2. Sans préjudice de l'article 40 de la loi sur la fonction de police une pièce de procédure qui est créée sous forme dématérialisée et ayant un effet interruptif, est signée en apposant une signature électronique qualifiée au sens de l'article 3.12. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE.

Pour une pièce de procédure dématérialisée et sans effet interruptif, une signature électronique avancée au sens de l'article 3.11. du règlement visé à l'alinéa 1^{er}, ou un cachet électronique avancé au sens de l'article 3.26. de ce règlement est suffisant.

La signature électronique d'une pièce de procédure par un membre de l'ordre judiciaire figurant sur la liste électronique visée à l'article 315^{ter}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire garantit la qualité en laquelle le signataire signe.

§ 3. Le dossier numérique peut être composé à la fois des pièces établies sous forme dématérialisée et des pièces établies matériellement.

Pour les pièces matériellement établies par l'ordre judiciaire qui sont dématérialisées ou pour les pièces matériellement établies de sources externes qui sont dématérialisées et ajoutées au dossier numérique après leur dépôt, le secrétaire ou le greffier, selon l'état de la procédure pénale, certifie la conformité du document dématérialisé au document matériel au moyen d'un cachet électronique ou d'une signature électronique telle que visée au paragraphe 2, alinéa 1^{er}.

§ 4. Le procès-verbal de l'audience est de manière dématérialisée versé au dossier pénal.

Les ordonnances, jugements et arrêts rendus en la cause sont versés au dossier sous forme dématérialisée par le greffier immédiatement après la signature.

§ 5. Toute modification de la composition du dossier ou d'une pièce doit être enregistrée.

§ 6. Le Roi détermine les mesures de sécurité et les normes techniques minimales auxquelles doivent répondre les systèmes informatiques destinés à effectuer les opérations et traitements visés au paragraphe 2.

Le Roi peut déterminer la manière dont la signature électronique qualifiée est visualisée.”

Art. 19. In Titel VI^{ter} van boek II van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 18, wordt artikel 563, opgeheven bij de wet van 10 juli 1967, hersteld als volgt:

“Art. 563. § 1. Een procedurestuk kan opgemaakt worden in gedematerialiseerde en in materiële vorm.

§ 2. Onverminderd artikel 40 van de wet op het politieambt wordt een procedurestuk dat in gedematerialiseerde vorm wordt opgemaakt en stuitende werking heeft, ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening in de zin van artikel 3.12. van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG.

Voor een procedurestuk dat in gedematerialiseerde vorm wordt opgemaakt en geen stuitende werking heeft, volstaat een geavanceerde elektronische handtekening in de zin van artikel 3.11. van de Verordening bedoeld in het eerste lid, of een geavanceerd elektronisch zegel in de zin van artikel 3.26. van die Verordening.

De elektronische ondertekening van een procedurestuk door een lid van de rechterlijk orde, opgenomen in de in artikel 315^{ter}, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde elektronische lijst, verzekert de hoedanigheid waarin de ondertekenaar ondertekent.

§ 3. Het digitaal dossier kan zowel bestaan uit stukken opgemaakt in gedematerialiseerde vorm, als uit materieel opgemaakte stukken die worden gedematerialiseerd.

Voor de door de rechterlijke orde materieel opgemaakte stukken die gedematerialiseerd worden of voor de materieel opgemaakte stukken van externe bronnen die na neerlegging gedematerialiseerd worden en toegevoegd worden aan het digitaal dossier, verklaart de secretaris of de griffier, naargelang de stand van de strafprocedure, via een elektronisch zegel of een elektronische handtekening zoals bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, gedematerialiseerd stuk eensluitend aan het materiële stuk.

§ 4. Het proces-verbaal van de terechtzitting wordt door de griffier gedematerialiseerd gevoegd bij het strafdossier.

De in de zaak gewezen beschikkingen, vonnissen en arresten worden door de griffier onmiddellijk na ondertekening gedematerialiseerd gevoegd bij het dossier.

§ 5. Iedere wijziging in de samenstelling van het dossier of in een stuk moet worden geregistreerd.

§ 6. De Koning bepaalt de veiligheidsmaatregelen en de minimale technische normen waaraan de informaticasystemen die tot doel hebben de in paragraaf 2 gestelde handelingen en verwerkingen te verrichten, moeten voldoen.

De koning kan de wijze bepalen waarop de gekwalificeerde elektronische handtekening wordt gevisualiseerd.”

Art. 20. Dans le même Code, livre II, il est inséré un titre *Vlquater* rédigé comme suit:

“Titre *Vlquater*. – Le Registre central des dossiers pénaux”.

Art. 21. Dans le titre *Vlquater* du livre II du même Code, inséré par l'article 20, l'article 564, abrogé par la loi du 10 juillet 1967, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 564. § 1^{er}. Il est institué auprès du Service public fédéral Justice un registre dénommé “Registre central des dossiers pénaux”, ci-après dénommé “Registre central”.

Le Registre central est une banque de données informatisée ayant comme objectifs:

1° l'enregistrement et la conservation centralisés sous forme dématérialisée des dossiers pénaux afin de faciliter l'exécution des missions légales de l'ordre judiciaire;

2° de servir comme source authentique, visée à l'article 2, alinéa 1^{er}, 6°, de la loi du 15 août 2012 relative à la création et à l'organisation d'un intégrateur de services fédéral, des dossiers pénaux qui y sont enregistrés;

3° de permettre la consultation par voie électronique des données enregistrées dans le Registre central par les personnes et acteurs qui sont en droit de les consulter en application du paragraphe 5, alinéa 1^{er};

4° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin d'améliorer la qualité de ces données;

5° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin d'optimiser l'organisation de l'ordre judiciaire, permettant une gestion plus efficace, un meilleur soutien de politiques, une meilleure analyse de l'impact des modifications législatives et une meilleure affectation des moyens humains et logistiques au sein de l'ordre judiciaire;

6° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin de soutenir les membres de l'ordre judiciaire, repris dans la liste électronique visée à l'article 315ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, dans l'exécution de leurs missions légales;

7° le traitement d'un ensemble de données ou des données individuelles enregistrées dans le Registre central, à des fins historiques ou scientifiques;

8° le traitement de données individuelles spécifiées enregistrées dans le Registre central, à des fins journalistiques;

9° le traitement à des fins statistiques, dans les limites déterminées par le titre 4 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements

Art. 20. In hetzelfde Wetboek wordt in Boek II, een nieuwe Titel *Vlquater* ingevoegd, luidende:

“Titel *Vlquater*.- Het Centraal register van Strafdossiers”.

Art. 21. In Titel *Vlquater* van boek II van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 20, wordt artikel 564, opgeheven bij de wet van 10 juli 1967, hersteld als volgt:

“Art. 564. § 1. Bij de Federale Overheidsdienst Justitie wordt een “Centraal register van Strafdossiers” opgericht, hierna “Centraal register” genoemd.

Het Centraal register is een geïnformatiseerde gegevensbank met als doelen:

1° het gecentraliseerd opnemen en bewaren in gedematerialiseerde vorm van de strafdossiers teneinde de uitoefening van de wettelijke opdrachten van de rechterlijke orde te vergemakkelijken;

2° te fungeren als authentieke bron, bedoeld in artikel 2, eerste lid, 6°, van de wet van 15 augustus 2012 houdende oprichting en organisatie van een federale dienstenintegrator, van de strafdossiers die erin zijn opgenomen;

3° de raadpleging via elektronische weg van de in het Centraal register opgenomen gegevens toe te laten door de personen en actoren die deze met toepassing van paragraaf 5, eerste lid, mogen raadplegen;

4° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het verbeteren van de kwaliteit van die gegevens;

5° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het optimaliseren van de organisatie van de rechterlijke orde, om een efficiënter beheer, een betere beleidsondersteuning, een betere impactanalyse van wetswijzigingen en een betere toewijzing van de menselijke en logistieke middelen binnen de rechterlijke orde mogelijk te maken;

6° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor de ondersteuning van de leden van de rechterlijke orde, opgenomen in de in artikel 315ter, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde elektronische lijst, bij de uitoefening van hun wettelijke opdrachten;

7° de verwerking van een geheel van of van individuele in het Centraal register opgenomen gegevens, voor historische of wetenschappelijke doeleinden;

8° de verwerking van gespecificeerde individuele in het Centraal register opgenomen gegevens, voor journalistieke doeleinden;

9° de verwerking voor statistische doeleinden, binnen de grenzen gesteld door titel 4 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met

de données à caractère personnel, des données enregistrées dans le Registre central.

§ 2. Dans le Registre central, les données suivantes sont enregistrées:

1° le dossier pénal établi sous forme dématérialisée conformément à la loi;

2° le dossier pénal dématérialisé conformément à la loi;

3° les métadonnées nécessaires pour atteindre les finalités visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, à savoir:

a) les données du ministère public, la juridiction pénale, du service et des personnes qui gèrent le dossier pénal;

b) les données relatives au dossier pénal;

c) les données d'identification nécessaires des personnes mentionnées dans le dossier pénal;

d) le numéro d'identification unique du dossier pénal;

e) la description des faits dans le temps et l'espace.

4° les données nécessaires à la sécurité du Registre central.

Le Roi détermine, après avis du gestionnaire visé au paragraphe 3, les données exactes visées à l'alinéa 1^{er}, 3°, qui sont enregistrées dans le Registre central.

Le Roi détermine les conditions techniques auxquelles le dossier pénal doit satisfaire en vue de son enregistrement dans le Registre central.

§ 3. Le Registre central est géré par le gestionnaire visé à l'article 725^{quater}, § 1^{er}, du Code judiciaire.

Le gestionnaire met en place et gère le fonctionnement du Registre central. Il a plus spécifiquement pour mission:

1° de surveiller le respect des objectifs du Registre central et de l'absence maximale de téléchargement massif non-autorisé des données;

2° de superviser le fonctionnement du Registre central, y compris la supervision de la politique d'accès et d'en exercer le contrôle;

3° d'autoriser par écrit et sous conditions les tiers visés au paragraphe 5, alinéa 1^{er}, 7° et 8°, pour les traitements visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 6°, 7°, 8° ou 9°;

4° de superviser l'infrastructure technique du Registre central;

betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, van de in het Centraal register opgenomen gegevens.

§ 2. In het Centraal register worden de volgende gegevens opgenomen:

1° het overeenkomstig de wet in gedematerialiseerde vorm opgemaakte strafdossier;

2° het overeenkomstig de wet gedematerialiseerde strafdossier;

3° de metagegevens noodzakelijk voor het bereiken van de doelen bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, te weten:

a) de gegevens van het openbaar ministerie, het strafrecht, de dienst en de personen die het strafdossier beheren;

b) de gegevens betreffende het strafdossier;

c) de noodzakelijke identificatiegegevens van de in het strafdossier vermelde personen;

d) het unieke identificatienummer van het strafdossier;

e) de omschrijving van de feiten in tijd en ruimte.

4° de gegevens noodzakelijk voor de veiligheid van het Centraal register.

De Koning bepaalt, na advies van de in paragraaf 3 bedoelde beheerder, de exacte gegevens bedoeld in het eerste lid, 3°, opgenomen in het Centraal register.

De Koning bepaalt de technische voorwaarden waaraan het strafdossier moet voldoen met het oog op zijn opname in het Centraal register.

§ 3. Het Centraal register wordt beheerd door de beheerder bedoeld in artikel 725^{quater}, § 1 van het Gerechtelijk Wetboek.

De beheerder staat in voor de inrichting en het beheer van het Centraal register. Hij heeft in het bijzonder als opdracht:

1° het bewaken van het respecteren van de doelen van het Centraal register en van de maximale afwezigheid van ongemachtigd massief downloaden van gegevens;

2° het toezien op de werking van het Centraal register, met inbegrip van het toezicht op het toegangsbeleid en het uitoefenen van de controle hierop;

3° het schriftelijk en onder voorwaarden machtigen van de derden bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 7° en 8°, voor de verwerkingen bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 6°, 7°, 8° of 9°;

4° het toezien op de technische infrastructuur van het Centraal register;

5° de rapporter régulièrement sur le fonctionnement du Registre central et sur l'exercice des missions visées aux 1° à 4°.

Le rapport visé à l'alinéa 2, 5°, est déposé annuellement auprès du ministre de la Justice et du délégué à la protection des données visé au paragraphe 5, alinéa 1^{er}, 4°, e).

§ 4. La responsabilité de traitement est réglée conformément à l'article 725*quater*, § 2, 1°, du Code judiciaire.

§ 5. Ont accès au Registre central:

1° les magistrats du siège de toutes les juridictions pénales et les assesseurs au tribunal de l'application des peines ainsi que les greffes, le ministère public et la commission de probation pour déposer, compléter ou rectifier les données visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er};

2° dans le cadre de la réalisation de leurs missions visées à l'article 15 de la loi sur la fonction de police, les membres des services de police qui ont le besoin de consulter et déposer les données pertinentes visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, afin d'assurer

a) le contrôle ou le suivi des mesures visées à l'article 44/7, 5° lorsqu'il s'agit de mesures adoptées par une autorité de police judiciaire, et aux articles 19 à 20 de la loi sur la fonction de police

b) le suivi des actes d'enquête demandés via une apostille par les magistrats dans un dossier pénal;

3° titre exceptionnel, lorsque les exigences de leur mission rendent cet accès indispensable, les personnes, désignées par le gestionnaire, chargées de la gestion technique et opérationnelle du Registre central, agissant dans le cadre de leur fonction pour déposer les données visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er}.

4° pour consulter les données visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er}:

a) les magistrats du siège de toutes les juridictions pénales, les assesseurs au tribunal de l'application des peines et les greffes;

b) le ministère public et les secrétariats du parquet;

c) la commission de probation et son secrétariat. Ce droit de lecture est accordé individuellement et est adéquat, pertinent et non excessif pour l'accomplissement de tâches spécifiques dans le cadre de leurs missions légales ou réglementaires;

5° het regelmatig verslag uitbrengen over de werking van het Centraal register en over de uitoefening van de opdrachten bedoeld in de bepalingen onder 1° tot 4°.

Het verslag bedoeld in het tweede lid, 5°, wordt jaarlijks neergelegd bij de minister van Justitie en bij de functionaris voor gegevensbescherming bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 4°, e).

§ 4. De verwerkingsverantwoordelijkheid wordt geregeld overeenkomstig artikel 725*quater*, § 2, 1°, van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 5. Hebben toegang tot het Centraal register:

1° de magistraten van de zetel van alle strafgerichten en de assessoren bij de strafuitvoeringsrechtbank alsmede de griffies, het openbaar ministerie en de probatiecommissie voor het aanvullen en verbeteren van de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens;

2° in het kader van de uitvoering van hun opdrachten bedoeld in artikel 15 van de wet op het politieambt, de leden van de politiediensten voor wie het noodzakelijk is om de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens neer te leggen en te raadplegen;

a) om de opvolging en/of controle te verzekeren bedoeld in het artikel 44/7, 5° van de wet op het politieambt waar het gaat om maatregelen genomen door een overheid van gerechtelijke politie en in de artikelen 19 tot 20 van de wet op het politieambt;

b) om de opvolging te verzekeren van de via een kantschrift gevraagde onderzoekshandelingen door de magistraten in een strafdossier;

3° ten uitzonderlijken titel, wanneer de vereisten van hun opdracht deze toegang onontbeerlijk maken de door de beheerder aangestelde personen belast met het technisch en operationeel beheer van het Centraal register, handelend binnen het kader van hun functie voor het neerleggen van de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens.

4° voor het raadplegen van de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens:

a) de magistraten van de zetel van alle strafgerichten, de assessoren bij de strafuitvoeringsrechtbank en de griffies;

b) het openbaar ministerie en de parketsecretariaten;

c) de probatiecommissie en haar secretariaat. Zij wijzen binnen hun diensten de personen met een leesrecht aan. Dit leesrecht wordt individueel toegekend en is toereikend, ter zake dienend en niet overmatig voor het uitvoeren van specifieke taken in het kader van hun wettelijke of reglementaire opdrachten;

d) l'Entité de cassation, le Collège des cours et tribunaux, le Collège du ministère public. Ils désignent au sein de leurs services les personnes qui disposent d'un droit de lecture. Ce droit de lecture est accordé individuellement et est adéquat, pertinent et non excessif pour l'accomplissement de tâches spécifiques dans le cadre de leurs missions légales ou réglementaires;

e) le délégué à la protection des données désigné par les responsables conjoints du traitement, dans les limites de ses missions légales;

5° à titre exceptionnel, lorsque les exigences de leur mission rendent cet accès indispensable, les personnes, désignées par le gestionnaire, chargées de la gestion technique et opérationnelle du Registre central, agissant dans le cadre de leur fonction;

6° pour le traitement des données visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 5°:

a) les autorités judiciaires chargées de la gestion et de l'organisation des cours et tribunaux;

b) les services chargés de l'analyse statistique auprès des entités représentées au sein du gestionnaire;

7° pour le traitement des données visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 6°, 7° ou 8°, les tiers autorisés par écrit par le gestionnaire, dans les conditions déterminées par le gestionnaire;

8° pour le traitement des données visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 9°, les autorités publiques autorisées par écrit par le gestionnaire, dans les conditions déterminées par le gestionnaire.

Sans préjudice des 1° au 3°, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et sur avis de l'Autorité de contrôle compétente, désigner d'autres autorités, organes ou services pour déposer les données visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er}.

Sauf exceptions prévues en vertu de l'alinéa 1^{er}, le téléchargement massif et le traitement d'un ensemble de données enregistrées dans le Registre central, sont interdits. La violation de cette interdiction est punie de la peine visée à l'article 222 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Le Roi détermine, après avis du gestionnaire, les modalités de l'accès au Registre central ainsi que les procédures relatives à cet accès.

Quiconque, à quelque titre que ce soit, participe à la collecte ou à l'enregistrement des données dans le Registre central, ou au traitement ou à la communication des données qui y sont enregistrées, ou a connaissance de telles données, est tenu d'en respecter le caractère confidentiel. L'article 458 du Code pénal lui est applicable.

d) de Entiteit Cassatie, het College van de hoven en rechtbanken, het College van het openbaar ministerie. Zij wijzen binnen hun diensten de personen met een leesrecht aan. Dit leesrecht wordt individueel toegekend en is toereikend, ter zake dienend en niet overmatig voor het uitvoeren van specifieke taken in het kader van hun wettelijke of reglementaire opdrachten;

e) de functionaris voor gegevensbescherming aangesteld door de gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken, binnen de grenzen van zijn wettelijke opdrachten;

5° ten uitzonderlijken titel, wanneer de vereisten van hun opdracht deze toegang onontbeerlijk maken, de door de beheerder aangestelde personen belast met het technisch en operationeel beheer van het Centraal register, handelend binnen het kader van hun functie;

6° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 5°:

a) de gerechtelijke overheden belast met het beheer en de organisatie van de hoven en rechtbanken;

b) de diensten belast met statistische analyse bij de in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten;

7° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 6°, 7° of 8°, de door de beheerder schriftelijk gemachtigde derden, overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden;

8° Voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 9°, de door de beheerder schriftelijk gemachtigde publieke overheden, overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden.

Onverminderd de bepalingen onder 1° tot 3° kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van de bevoegde toezichthoudende autoriteit, andere overheden, organen of diensten aanwijzen voor het neerleggen van de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens.

Behoudens de krachtens het eerste lid voorziene uitzonderingen, zijn het massief downloaden en de verwerking van een geheel van in het Centraal register openomen gegevens, verboden. De overtreding van dit verbod wordt bestraft met de straf bedoeld in artikel 222 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

De Koning bepaalt, na advies van de beheerder, de nadere regels en procedures betreffende de toegang tot het Centraal register.

Hij die in welke hoedanigheid dan ook deelneemt aan het verzamelen of aan de registratie van gegevens in het Centraal register of aan de verwerking of de mededeling van de erin geregistreerde gegevens, of kennis heeft van die gegevens, moet het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hem van toepassing.

Lorsque le gestionnaire constate une utilisation injustifiée de l'accès au Registre central, il porte cela à la connaissance de l'autorité compétente en vertu de la loi, pour intenter une procédure disciplinaire en ce qui concerne l'utilisateur concerné.

§ 6. Les délais pour la conservation suivent les délais de la prescription de l'action publique comme prévus aux articles 21 et 21*bis* du titre préliminaire du Code de procédure pénale.

Dans tous les cas, le dossier doit être conservé jusqu'à la fin de l'exécution de la peine.

§ 7. Le Roi détermine, après avis du gestionnaire, les modalités techniques et matérielles de mise en place et de fonctionnement du Registre central, qui ne peuvent toutefois avoir aucune incidence sur le contenu ou la compréhension des dossiers pénaux enregistrés dans le Registre central."

Chapitre 3 - Modification du titre préliminaire du Code de procédure pénale

Art. 22. Dans l'article 5*bis*, § 2, alinéa 3, remplacé par la loi du 30 novembre 2011, du titre préliminaire du Code de procédure pénale, les mots "ou par voie électronique" sont insérés entre les mots "lettre recommandée" et les mots "au secrétariat".

Chapitre 4 - Modifications du Code judiciaire

Art. 23. À l'article 32 du Code judiciaire, inséré par la loi du 5 août 2006 et modifié par la loi du 4 mai 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° le 5° est remplacé par ce qui suit:

"5° "Adresse judiciaire électronique": l'adresse unique de courrier électronique, attribuée par l'autorité compétente à une personne physique ou morale ou à une entité sur base d'une qualité personnelle ou professionnelle;"

2° l'article est complété par deux alinéas, rédigés comme suit:

"Le Roi indique, par arrêté délibéré au Conseil des ministres, le système informatique qui vaut adresse judiciaire électronique comme visée à l'alinéa 1^{er}, 5°. Ce système informatique garantit la confidentialité et l'effectivité de la communication et permet de déterminer avec certitude le moment de l'envoi et de la réception.

Une personne physique n'est réputée accepter la réception d'une notification ou d'une communication à son adresse judiciaire électronique visée à l'alinéa 1^{er}, 5°, que moyennant son consentement exprès et préalable. Elle peut retirer ce consentement à tout moment pour les notifications et communications futures."

Art. 24. L'article 32*ter* du même Code, inséré par la loi du 19 octobre 2015 et remplacé par la loi du 25 décembre 2016, est remplacé par ce qui suit:

Wanneer de beheerder vaststelt dat ongerechtvaardigd gebruik wordt gemaakt van de toegang tot het Centraal register, brengt hij dit ter kennis van de overheid die krachtens de wet bevoegd is om een tuchtprocedure in te stellen ten aanzien van de betrokken gebruiker.

§ 6. De termijnen voor de bewaring volgen de termijnen van de verjaring van de strafvordering zoals voorzien in de artikelen 21 en 21*bis* van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering.

In elk geval dient het dossier bewaard te worden tot het einde van de strafuitvoering.

§ 7. De Koning bepaalt, na advies van de beheerder, de nadere technische en materiële regels voor de inrichting en werking van het Centraal register, die echter geen invloed kunnen hebben op de inhoud of de begrijpelijkheid van de in het Centraal register opgenomen strafdossiers."

Hoofdstuk 3 - Wijziging van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering

Art. 22. In artikel 5*bis*, § 2, derde lid, vervangen door de wet van 30 november 2011, van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering, worden de woorden "of via elektronische weg" ingevoegd tussen de woorden "aangetekende brief" en de woorden "aan het secretariaat".

Hoofdstuk 4 - Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 23. In artikel 32 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 augustus 2006 en gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling onder 5° wordt vervangen als volgt:

"5° "gerechtelijk elektronisch adres": het unieke elektronisch adres dat door de bevoegde overheid wordt toegekend aan een natuurlijke persoon, rechtspersoon of entiteit op grond van een persoonlijke of professionele hoedanigheid;"

2° het artikel wordt aangevuld met twee leden, luidende:

"De Koning duidt, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het informaticasysteem aan dat geldt als gerechtelijk elektronisch adres als bedoeld in het eerste lid, 5°. Dit informaticasysteem verzekert de vertrouwelijkheid en effectiviteit van de communicatie, en laat toe het moment van verzending en ontvangst met zekerheid vast te stellen.

Een natuurlijke persoon wordt slechts geacht de ontvangst van een kennisgeving of mededeling op zijn gerechtelijk elektronisch adres als bedoeld in het eerste lid, 5°, te aanvaarden mits zijn uitdrukkelijke en voorafgaandelijke instemming. Hij kan deze instemming op elk moment terug intrekken voor toekomstige kennisgevingen en mededelingen."

Art. 24. Artikel 32*ter* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 oktober 2015 en vervangen bij de wet van 25 december 2016, wordt vervangen als volgt:

“Art. 32ter. Sauf si la loi indique expressément un système informatique spécifique, tout dépôt, toute notification ou toute communication peut se faire électroniquement au moyen du système informatique indiqué ou par la voie indiquée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Le système informatique visé ou la voie visée à l’alinéa 1^{er} garantit la confidentialité et l’effectivité de la communication, et permet de déterminer avec certitude le moment de l’envoi et de la réception. Si le système informatique ou la voie est un système informatique ou une voie de la Justice, le Roi en fixe les modalités.

Le recours au système informatique visé ou à la voie visée à l’alinéa 1^{er} peut être imposé par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, aux cours ou tribunaux, au ministère public, aux services qui dépendent du pouvoir judiciaire en ce compris les greffes et les secrétariats de parquet, à d’autres services publics, aux notaires, aux avocats ou aux experts judiciaires désignés par une juridiction.

Une personne physique n’est réputée accepter la réception par voie électronique d’une notification ou communication visée à l’alinéa 1^{er}, que moyennant son consentement exprès et préalable. Elle peut retirer ce consentement à tout moment pour les notifications et communications futures.

Art. 25. À l’article 46 du même Code, modifié par les lois du 6 avril 2010, 15 mai 2012 et 25 mai 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, l’alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Dans les cas où la loi requiert la notification par pli judiciaire, le greffier ou, le cas échéant, le ministère public l’effectue à l’adresse judiciaire électronique du destinataire.”;

2° dans l’alinéa 2 du même paragraphe, les mots “Lorsque le pli judiciaire est transmis sous forme imprimée, il est remis” sont remplacés par les mots “Si la notification conformément à l’alinéa 1^{er} est impossible, le pli judiciaire est remis sous forme imprimée”;

3° l’alinéa 1^{er} du paragraphe 2 est complété par les mots “du pli judiciaire visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2.”;

4° dans l’alinéa 2 du même paragraphe, les mots “et si la notification conformément au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est impossible” sont insérés entre les mots “à l’étranger” et les mots “, le pli judiciaire”.

“Art. 32ter. Behalve indien de wet hiervoor uitdrukkelijk een welbepaald informaticasysteem aanwijst, kan elke neerlegging, kennisgeving of mededeling elektronisch gebeuren door middel van het informaticasysteem dat of op de wijze die door de Koning, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad wordt aangewezen.

Het informaticasysteem of de wijze bedoeld in het eerste lid, verzekert de vertrouwelijkheid en effectiviteit van de communicatie, en laat toe het moment van verzending en ontvangst met zekerheid vast te stellen. Indien het informaticasysteem of de wijze bedoeld in het eerste lid een informaticasysteem of wijze van Justitie betreft, bepaalt de Koning de nadere regels ervan.

De Koning kan, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het gebruik van het in het eerste lid bedoelde informaticasysteem of de in het eerste lid bedoelde wijze opleggen aan de hoven of rechtbanken, het openbaar ministerie, de diensten die afhangen van de rechterlijke macht, met inbegrip van de griffies en parketsecretariaten, andere openbare diensten, de gerechtsdeurwaarders, de notarissen, de advocaten of aan de door een gerecht aangestelde gerechtsdeskundigen.

Een natuurlijke persoon wordt slechts geacht de ontvangst op elektronische wijze van een kennisgeving of mededeling bedoeld in het eerste lid te aanvaarden mits zijn uitdrukkelijke en voorafgaandelijke instemming. Hij kan deze instemming op elk moment terug intrekken voor toekomstige kennisgevingen en mededelingen.

Art. 25. In artikel 46 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de wetten van 6 april 2010, 15 mei 2012 en 25 mei 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de eerste paragraaf wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“In de gevallen waarin de wet de kennisgeving per gerechtsbrief voorschrijft, verricht de griffier of, in voorkomend geval, het openbaar ministerie deze aan het gerechtelijk elektronisch adres van de geadresseerde.”;

2° in het tweede lid van dezelfde paragraaf worden de woorden “In geval de gerechtsbrief in gedrukte vorm wordt bezorgd, wordt de brief” vervangen door de woorden “Indien de kennisgeving overeenkomstig het eerste lid onmogelijk is, wordt de gerechtsbrief in gedrukte vorm”;

3° in het eerste lid van de tweede paragraaf, worden de woorden “van de gerechtsbrief bedoeld in de eerste paragraaf, tweede lid” ingevoegd tussen de woorden “het ontvangstbewijs” en de woorden “moeten voorkomen”;

4° in het tweede lid van dezelfde paragraaf worden de woorden “en is de kennisgeving overeenkomstig de eerste paragraaf, eerste lid, onmogelijk” ingevoegd tussen de woorden “het buitenland” en de woorden “, dan wordt de gerechtsbrief”.

Art. 26. L'article 53*bis* du même Code, inséré par la loi du 13 décembre 2005 et modifié par la loi du 13 août 2011, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

“§ 2. À l'égard du destinataire, et sauf si la loi en dispose autrement, les délais qui commencent à courir à partir d'une notification électronique à l'adresse judiciaire électronique sont calculés depuis le premier jour qui suit celui où la notification est accessible pour le destinataire.”

Art. 27. L'article 259*bis*-2, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par la loi du 23 novembre 2015, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Lorsque les élections ont lieu par voie électronique, les données à caractère personnel des électeurs et des candidats recueillies au cours de la procédure d'élection sont conservées pendant une période d'un an, sauf si une procédure de recours est introduite, auquel cas les données sont conservées jusqu'à l'épuisement de toutes les voies de recours prévues par cette procédure.”

Art. 28. Dans l'article 508/13 du même Code, modifié par la loi du 31 juillet 2020, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1 et 2:

“Pour l'exercice de leurs fonctions prévues au présent chapitre, le bureau et les autorités visées à l'article 488 sont autorisés à identifier les justiciables, leurs mandataires, les tiers et/ou l'avocat. Le Bureau est autorisé à demander les pièces justificatives mentionnées à l'alinéa 3, et/ou à demander ces informations directement aux autorités qui en disposent. À cette fin, le Bureau et les autorités visées à l'article 488 sont autorisés à:

1° faire usage du numéro d'identification unique (tel que le numéro de registre national, le numéro d'identification dans le registre bis, le numéro SP ou le numéro UE) des justiciables, de leur avocat et/ou de leurs mandataires qui introduisent la demande en leur nom, et avoir accès aux données visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 8°, 9°, et alinéa 2, de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques;

2° avoir accès aux données suivantes des registres visés à l'article 4, § 2, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la Sécurité Sociale:

- a) le nom de famille et les prénoms;
- b) le lieu et la date de naissance;
- c) la date du décès.
- d) l'adresse.”

Art. 26. Artikel 53*bis* van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 december 2005 en gewijzigd bij de wet van 13 augustus 2011, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

“§ 2. Ten aanzien van de geadresseerde, en tenzij de wet anders bepaalt, worden de termijnen die beginnen te lopen vanaf een elektronische kennisgeving aan het gerechtelijk elektronisch adres berekend vanaf de eerste dag die volgt op deze waarop de kennisgeving toegankelijk is voor de geadresseerde.”

Art. 27. Artikel 259*bis*-2, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij de wet van 23 november 2015, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Wanneer de verkiezingen elektronisch plaats vinden worden de persoonsgegevens van de kiezers en van de kandidaten ingewonnen in de loop van de verkiezingsprocedure bewaard voor een termijn van een jaar tenzij wanneer een beroepsprocedure wordt ingesteld in welk geval de gegevens bewaard worden tot alle rechtsmiddelen voor de beroepsprocedure zijn uitgeput.”

Art. 28. In artikel 508/13 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd door de wet van 31 juli 2020, wordt tussen het eerste en tweede lid een nieuw lid ingevoegd, luidende:

“Voor de uitoefening van hun taken zoals bepaald in dit hoofdstuk, zijn het bureau en de overheden zoals bepaald door artikel 488 gemachtigd om de rechtszoekenden, hun gemandateerden, derden en/of de advocaat te identificeren. Het bureau is gemachtigd om de in het derde lid vermelde bewijsstukken op te vragen, en/of deze informatie rechtstreeks op te vragen bij de instanties die over deze informatie beschikken. Hiervoor zijn het bureau en de overheden zoals bepaald in artikel 488 gemachtigd om:

1° gebruik te maken van het uniek identificatienummer (zoals het rijksregisternummer, het identificatienummer in het bisregister, OV-nummer of EU-nummer) van de rechtszoekenden, hun advocaat en/of gemandateerden die de aanvraag in hun naam indienen, en toegang te hebben tot de gegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 8°, 9°, en tweede lid, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een rijksregister van de natuurlijke personen;

2° toegang te hebben tot de volgende gegevens uit de registers bedoeld in artikel 4, § 2, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid:

- a) naam en voornamen;
- b) geboorteplaats en -datum;
- c) datum van overlijden.
- d) het adres.”

Art. 29. Dans la deuxième partie, titre III, livre IIIb/s, chapitre IV, section II du même Code, il est inséré un article 508/13/5 rédigé comme suit:

“Art. 508/13/5. § 1^{er}. L’Ordre des barreaux francophones et germanophone et l’Orde van Vlaamse balies, ci-après dénommé “le gestionnaire”, mettent en place et gèrent conjointement le registre central des données d’aide juridique de deuxième ligne sur le territoire de la Belgique, ci-après dénommé “registre de l’aide juridique de deuxième ligne”.

§ 2. Le registre de l’aide juridique de deuxième ligne est la banque de données informatisée qui permet la gestion, le suivi et le traitement des dossiers d’aide juridique de deuxième ligne.

§ 3. Ce registre rassemble toutes les pièces et toutes les données relatives à une demande d’octroi d’une aide de deuxième ligne, pour les finalités suivantes:

a) gestion et stockage des demandes de désignation de l’avocat, contrôle de la conformité à la nomenclature des prestations de l’avocat par le Bureau d’aide juridique;

b) rapportage des dossiers d’aide juridique de deuxième ligne pour l’indemnisation des prestations fournies et les frais de fonctionnement du registre et des Bureaux d’aide juridique;

c) établissement de statistiques anonymisées sur l’aide juridique de deuxième ligne;

d) gestion et stockage des demandes d’aide juridique de deuxième ligne émanant du justiciable ou de tiers ou d’une autorité compétente au sens de la directive 2003/8/CE du Conseil du 27 janvier 2003, qui agissent pour le compte du justiciable, auprès du Bureau d’aide juridique. Le registre contient les dossiers et les décisions du Bureau d’aide juridique sur l’octroi de l’aide juridique de deuxième ligne, ainsi que les preuves présentées à cette fin conformément aux articles 508/13, 508/13/1 et 508/13/2 dans le cadre du contrôle des conditions d’accès;

e) gestion des coordonnées des avocats, des justiciables et des tiers;

f) gestion des données de prestations de tiers, dans la mesure où ils interviennent dans le dossier;

g) audit dans le cadre de l’octroi d’une aide de deuxième ligne.

§ 4. Les données visées au paragraphe 3 sont conservées pendant les sept années qui suivent le paiement de l’indemnisation octroyée aux avocats dans le cadre de l’aide juridique de deuxième ligne.”

Art. 30. Dans la deuxième partie, titre III, livre IIIb/s, chapitre IV, section II du même Code, il est inséré un article 508/13/6 rédigé comme suit:

Art. 29. In het deel II, titel III, boek IIIb/s, hoofdstuk IV, afdeling II van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 508/13/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 508/13/5. § 1. De Orde van Vlaamse balies en de Orde des barreaux francophones et germanophone, hierna “de beheerder” genoemd, staan gezamenlijk in voor de inrichting en het beheer van het centraal register van de gegevens van de juridische tweedelijnsbijstand in het grondgebied België hierna “register tweedelijnsbijstand”.

§ 2. Het register tweedelijnsbijstand is de geïnformatiseerde gegevensbank voor het beheer, de opvolging en de behandeling van de dossiers van juridische tweedelijnsbijstand.

§ 3. In dit register worden alle stukken en gegevens betreffende een aanvraag tot toekenning van tweedelijnsbijstand opgenomen, voor de volgende doeleinden:

a) beheer en opslag van aanvragen van de aanstelling van de advocaat, controle in lijn met de nomenclatuur op prestaties geleverd door de advocaat voor het bureau voor juridische bijstand;

b) rapportering van tweedelijnsbijstand dossiers, ten behoeve de vergoeding van de geleverde prestaties en de werkkosten van het register en de bureaus voor juridische bijstand;

c) opstellen van geanonimiseerde statistieken inzake juridische tweedelijnsbijstand;

d) beheer en opslag van aanvragen inzake juridische tweedelijnsbijstand van de rechtzoekende of van derden of een bevoegde autoriteit in de zin van Richtlijn 2003/8/EG van de Raad van 27 januari 2003, die optreden in naam van de rechtzoekende, bij het bureau voor juridische bijstand. Het register bevat de dossiers en beslissingen van het bureau voor juridische bijstand inzake toekenning van juridische tweedelijnsbijstand, alsook de ingediende bewijsgegevens daartoe overeenkomstig de artikelen 508/13, 508/13/1 en 508/13/2 in het kader van de controle van de toegangsvoorwaarden;

e) beheer van de contactgegevens van de advocaten, rechtzoekenden en derden;

f) beheer van de prestatiegegevens van derden, in die mate dat zij in het dossier tussenkomen;

g) audit in het kader van de toekenning van de tweedelijnsbijstand.

§ 4. De gegevens bedoeld in paragraaf 3 worden bewaard gedurende de zeven jaren die volgen na uitbetaling van de vergoeding die aan advocaten wordt toegekend in het kader van de juridische tweedelijnsbijstand.”

Art. 30. In het deel II, titel III, boek IIIb/s, hoofdstuk IV, afdeling II van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 508/13/6 ingevoegd, luidende:

“Art. 508/13/6. § 1^{er}. Les bureaux d’aide juridique utilisent le registre de l’aide juridique de deuxième ligne pour l’accomplissement de leurs missions prévues par le présent chapitre.

§ 2. Le gestionnaire du registre de l’aide juridique de deuxième ligne a les tâches suivantes:

1° assurer la mise en place et la gestion du registre, et veiller à ce qu’il soit constamment mis à jour avec les données qui sont nécessaires pour la réalisation de la finalité visée à l’article 508/13/5, § 3. Ce registre contient:

- a) les données du justiciable, nécessaires à sa demande;
- b) les demandes d’aide juridique de deuxième ligne;
- c) l’examen de la demande d’aide juridique de deuxième ligne, en vue de déterminer si les conditions d’accès sont réunies;
- d) la désignation de l’avocat pratiquant l’aide juridique de deuxième ligne;
- e) la vérification des points à attribuer, le paiement des indemnités de l’avocat désigné pour ses prestations dans le dossier ainsi que la réalisation d’audits également à ces mêmes fins;
- f) les demandes de retrait;
- g) le rapportage et le contrôle des prestations fournies par l’avocat conformément à la nomenclature, en y incluant les éventuelles adaptations des points;
- h) la distribution aux ordres locaux des indemnités revenant aux avocats désignés;
- i) le rapportage des affaires d’aide juridique de deuxième ligne;
- j) le cas échéant, les calendriers des permanences;

2° la gestion des accès au registre, par voie électronique, de l’identification, de l’authentification, de la vérification des qualités et de l’autorisation des différentes personnes concernées dans l’exercice de leurs missions en tant qu’avocat ou collaborateur du bureau d’aide juridique ou des autorités visées à l’article 488, chaque fois en leur qualité d’acteur de la justice;

3° le contrôle de l’utilisation et de la consultation du registre, y compris la prévention d’une éventuelle utilisation abusive, entre autres au moyen de la tenue d’un journal des logs, d’un monitoring et de datamining;

4° la publication d’informations publiques sur l’aide juridique de deuxième ligne: à la demande du ministre de la Justice,

“Art. 508/13/6. § 1. De bureaus voor juridische bijstand maken voor de uitvoering van hun taken zoals bepaald in dit Hoofdstuk gebruik van het register tweedelijnsbijstand.

§ 2. De beheerder van het register juridische tweedelijnsbijstand heeft de volgende taken:

1° instaan voor de inrichting en het beheer, van het register, en erop toezien dat deze voortdurend wordt bijgewerkt met de gegevens die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de doelstelling zoals bepaald in artikel 508/13/5, § 3. Het register bevat:

- a) de gegevens van de rechtzoekende die nodig zijn voor zijn aanvraag;
- b) de aanvragen tot juridische tweedelijnsbijstand;
- c) het onderzoek van de aanvraag tot juridische tweedelijnsbijstand inzake de vervulling vanaf de toegangsvereisten;
- d) benoeming van de advocaat die juridische tweedelijnsbijstand verleent;
- e) de controle van de toe te kennen punten, de betaling van de vergoeding aan de aangestelde advocaat voor zijn prestaties in het dossier alsook de voor hetzelfde doel uitgevoerde audits;
- f) de verzoeken tot ontheffing;
- g) de rapportering en controle van de door de advocaat verleende diensten overeenkomstig de nomenclatuur met inbegrip van eventuele aanpassingen van de punten;
- h) de verdeling onder de lokale balies van de vergoedingen die verschuldigd zijn aan de aangestelde advocaten;
- i) rapportering van tweedelijnsbijstand dossiers;
- j) in voorkomend geval de dienstroosters van de permanenties;

2° beheer van de toegangen tot het register, aan de hand van elektronische identificatie, authenticatie, verificatie van hoedanigheden en autorisatie van de verschillende betrokkenen bij hun uitoefening van hun taken als advocaat of als medewerker van het bureau voor juridische bijstand of de overheden zoals bedoeld in artikel 488, telkens in hun hoedanigheid van medewerker van justitie;

3° controle op het gebruik en de raadplegingen van het register, met inbegrip van vermijden van eventueel misbruik ervan, o.m. aan de hand van logging, monitoring en datamining;

4° publicatie van openbare informatie inzake juridische tweedelijnsbijstand: Op verzoek van de minister van Justitie,

des chambres législatives et du Bureau du Plan, ainsi que, après avis du délégué à la protection des données, les gestionnaires accordent l'accès aux données anonymes utiles à l'établissement de statistiques sur l'aide juridique de deuxième ligne. Les données cryptées ne peuvent être communiquées que dans le respect des règles applicables en matière de protection de la vie privée dans le traitement des données à caractère personnel et du secret professionnel en vertu de l'article 458*bis* du Code pénal;

5° la publication de la liste des avocats disposés à fournir l'aide juridique prévue à l'article 508/7, établie par les différents bureaux d'aide juridique;

6° la gestion de l'accès des collaborateurs et des avocats autorisés à agir pour le bureau dans l'exercice de leurs missions en tant qu'acteurs de la justice.

7° la gestion des demandes d'accès ou de copie des dossiers des justiciables dans le respect des règles applicables en matière de protection de la vie privée lors du traitement des données à caractère personnel;

§ 3. Pour l'exécution de ces tâches, le gestionnaire et les Ordres d'avocats sont considérés conjointement comme le responsable du traitement au sens des articles 4, 7) et 26 du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, abrogeant la directive 95/46/CE.

§ 4. Le gestionnaire et les Ordres d'avocats désignent un préposé commun chargé de la protection des données du registre. Celui-ci est plus particulièrement chargé:

1° de la remise d'avis qualifiés en matière de protection de la vie privée et de sécurisation des données à caractère personnel et des informations et de leur traitement;

2° d'informer et conseiller le gestionnaire de leurs obligations en vertu de la présente loi et du cadre général de la protection des données et de la vie privée;

3° de l'établissement, de la mise en œuvre, de la mise à jour et du contrôle d'une politique de sécurisation et de protection de la vie privée;

4° d'être le point de contact pour l'Autorité de protection des données;

5° de l'exécution des autres missions relatives à la protection de la vie privée et à la sécurisation qui sont déterminées par le Roi, après avis de l'Autorité de protection des données. Dans l'exercice de ses missions, le préposé à la protection des données agit en toute indépendance et rend compte directement au gestionnaire. Le Roi détermine, après avis de

de wetgevende kamers en het Planbureau, alsmede, na advies van de functionaris voor gegevensbescherming, verlenen de beheerders toegang tot anonieme gegevens die nuttig zijn voor de opstelling van statistieken over de juridische tweedelijnsbijstand. Gecodeerde gegevens mogen alleen worden meegedeeld in overeenstemming met de geldende regels inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer bij de verwerking van persoonsgegevens en met het beroepsgeheim zoals bedoeld in artikel 458*bis* van het Strafwetboek;

5° publicatie van de lijst van advocaten die inzetbaar zijn voor het verlenen van juridische bijstand zoals bepaald in artikel 508/7, opgesteld door de verschillende bureaus voor juridische bijstand;

6° toegangsbeheer van de medewerkers en advocaten die gemachtigd zijn om voor het bureau op te treden bij de uitvoering van hun taken als medewerker van het gerecht.

7° beheer van de aanvragen van rechtzoekenden tot inzage van of kopie van hun dossier in overeenstemming met de geldende regels inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer bij de verwerking van persoonsgegevens;

§ 3. De beheerder en de Ordes van advocaten worden voor de uitvoering van deze taken gezamenlijk beschouwd als de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van de artikelen 4, 7) en 26 van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van richtlijn 95/46/EG.

§ 4. De beheerder en de Ordes van advocaten stellen een gemeenschappelijke aangestelde voor de gegevensbescherming van de gegevens van het register aan. Deze is meer bepaald belast met:

1° het verstrekken van deskundige adviezen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging van persoonsgegevens en informatie en inzake hun verwerking;

2° het informeren en adviseren van de beheerder over hun verplichtingen krachtens deze wet en het algemeen kader van de bescherming van de gegevens en de persoonlijke levenssfeer;

3° het opstellen, het toepassen, het bijwerken en het controleren van een beleid inzake de beveiliging en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;

4° het functioneren als contactpunt voor de Gegevensbeschermingsautoriteit;

5° de uitvoering van de andere opdrachten inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging die door de Koning worden bepaald, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit. Bij het uitoefenen van zijn opdrachten handelt de aangestelde voor de gegevensbescherming volledig onafhankelijk en brengt rechtstreeks verslag

l'Autorité de protection des données, les règles selon lesquelles le préposé à la protection des données exerce ses missions.

§ 5. Les justiciables, les tiers agissant pour leur compte ainsi que les avocats, dans l'exercice de leurs missions en tant qu'acteurs de la justice, ont accès aux données du registre pertinentes pour eux, selon les modalités déterminées par le gestionnaire.

§ 6. Le numéro de registre national, le numéro d'identification dans le registre bis, le lieu et la date de naissance, le sexe, la nationalité, la résidence principale, la date de décès, l'état civil et la composition de ménage des personnes physiques visées à l'article 508/13/2B ne peuvent être rendus publics, mais sont communiqués au justiciable lui-même, à son avocat, ainsi qu'à ses mandataires dans l'exercice de leurs missions en tant qu'acteurs de la justice, et au bureau d'aide juridique et leur gestionnaire, pour l'exercice de leurs missions légales.

§ 7. Celui qui, à un titre quelconque, participe à la collecte ou au traitement des données visées au présent chapitre ou a connaissance de ces données, est tenu, le cas échéant, d'en respecter la confidentialité. L'article 458 du Code pénal lui est applicable."

Art. 31. Dans l'article 508/14, du même Code, modifié par la loi du 31 juillet 2020, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

"Lors de chaque demande, le bureau d'aide juridique vérifie l'identité du demandeur et, le cas échéant, de l'avocat ou de la personne qui fait la demande en son nom, au moyen de la présentation de sa carte d'identité ou, à défaut, de tout autre document ou élément factuel prouvant son identité."

Art. 32. L'article 529 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014 et modifié par la loi du 26 décembre 2022, est complété par un paragraphe 3, rédigé comme suit:

"§ 3. Le registre visé au paragraphe 2 est lié au Registre central des actes authentiques dématérialisés des huissiers de justice, visé à l'article 32*quater*/2. Ce lien vise à la vérification automatique de l'identité de l'huissier de justice instrumentant pendant la durée de la suppléance."

Art. 33. L'article 720, alinéa 2, du même Code, est remplacé par ce qui suit:

"Le dossier mentionne de manière visible la date de la mise au rôle et le numéro d'ordre de la cause."

Art. 34. Dans la quatrième partie, livre II, titre premier, du même Code, il est inséré, entre le Chapitre IV et le Chapitre V, un chapitre IV*bis*, intitulé:

uit aan de beheerder. De Koning bepaalt, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit de nadere regels volgens dewelke de aangestelde voor de gegevensbescherming zijn opdrachten uitvoert.

§ 5. De rechtszoekenden, de derden die namens hen optreden alsook de advocaten, in het kader van de vervulling van hun taken als medewerker van het gerecht, hebben toegang tot de voor hen relevante gegevens van het register, volgens de nadere regels bepaald door de beheerder.

§ 6. Het rijksregisternummer, het identificatienummer in het bisregister, de geboorteplaats en -datum, het geslacht, de nationaliteit, de hoofdverblijfplaats, de datum van overlijden, de burgerlijke staat en de samenstelling van het gezin van de in het artikel 508/13/2B bedoelde fysieke personen mogen niet worden publiek gemaakt, maar worden wel meegedeeld aan de rechtzoekende zelf, zijn advocaat, alsook aan zijn geman-dateerden bij de uitoefening van hun taak als medewerkers van het gerecht, en aan het bureau voor juridische bijstand en hun beheerder, voor de uitoefening van hun wettelijke taken.

§ 7. Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling of de verwerking van de in dit Hoofdstuk bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet in voorkomend geval het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hem toepasselijk."

Art. 31. In artikel 508/14, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 30 juli 2020 wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende:

"Bij iedere aanvraag verifieert het bureau voor juridische bijstand, de identiteit van de aanvrager en desgevallend de advocaat of persoon die namens hem of haar de aanvraag indient mits voorlegging van zijn identiteitskaart of, indien niet mogelijk, van enig ander document of feitelijke elementen waaruit zijn identiteit blijkt."

Art. 32. Artikel 529 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014, en gewijzigd bij de wet van 26 december 2022 wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

"§ 3. Het register bedoeld in paragraaf 2 wordt gelinkt aan het Centraal register van gedematerialiseerde authentieke akten van gerechtsdeurwaarders vermeld in artikel 32*quater*/2. Deze toetsing beoogt de automatische verificatie van de identiteit van de instrumenterende gerechtsdeurwaarder tijdens de periode van plaatsvervangende."

Art. 33. Artikel 720, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen als volgt:

"Het dossier vermeldt zichtbaar de datum van de inschrijving op de rol en het volgnummer van de zaak."

Art. 34. In deel IV, boek II, eerste titel, van hetzelfde Wetboek wordt tussen hoofdstuk IV en hoofdstuk V een hoofdstuk IV*bis* ingevoegd, met als opschrift:

“Chapitre IVbis. Système informatique centralisé pour la gestion des dossiers numériques”.

Art. 35. Dans le chapitre IVbis de la quatrième partie, livre II, titre premier, du même Code, inséré par l'article 34, il est inséré un article 725ter, rédigé comme suit:

“Art. 725ter. § 1^{er}. Il est institué, auprès du Service public fédéral Justice, un système centralisé de gestion des dossiers numériques, dénommé ci-après “le système de gestion des dossiers”.

§ 2. Ce système de gestion des dossiers a pour finalités:

1° permettre l'accès au dossier numérique, conformément aux Codes judiciaire et d'instruction criminelle et aux lois particulières relatives à la procédure civile et pénale ainsi qu'à leurs arrêtés d'exécution:

a) pour les personnes qui exercent une fonction judiciaire visée à la deuxième partie, livre II, titre 1^{er}, et les magistrats en formation visés à l'article 259octies, § 1^{er}, alinéa 4,

b) pour les auxiliaires de justice;

c) sur la base de l'article 646 du Code d'instruction criminelle, à la Banque de données Nationale Générale visée à l'article 44/7 de la loi sur la fonction de police, uniquement pour les données visées au § 3, 4°;

d) sur la base de l'article 28, 4° de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, aux banques de données de base, visées à l'article 44/11/2, § 6 de la loi sur la fonction de police, uniquement pour les données visées au § 3, 4°;

2° la gestion du dossier numérique par les personnes qui exercent une fonction judiciaire visée à la deuxième partie, livre II, titre 1^{er}, et les magistrats en formation visés à l'article 259octies, § 1^{er}, alinéa 4, conformément aux Codes judiciaire et d'instruction criminelle aux lois particulières relatives à la procédure civile et pénales ainsi qu'à leurs arrêtés d'exécution;

3° la gestion des audiences, conformément aux Codes judiciaire et d'instruction criminelle et aux lois particulières relatives à la procédure civile et pénale ainsi qu'à leurs arrêtés d'exécution.

§ 3. Ce système de gestion des dossiers traite les catégories de données à caractère personnel suivantes:

1° les données d'identification et de fonction des personnes qui exercent une fonction judiciaire visée à la deuxième partie, livre II, titre 1^{er}, et les magistrats en formation visés à l'article 259octies, § 1^{er}, alinéa 4, des auxiliaires de justice et des parties au procès, des auxiliaires de justice et des parties;

2° les données contenues dans le dossier numérique;

“Hoofdstuk IVbis. Gecentraliseerd informaticasysteem voor het beheer van de digitale dossiers”.

Art. 35. In hoofdstuk IVbis van deel IV, boek II, eerste titel, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 34, wordt een artikel 725ter ingevoegd, luidende:

“Art. 725ter. § 1. Bij de Federale Overheidsdienst Justitie wordt een gecentraliseerd informaticasysteem voor het beheer van digitale dossiers opgericht, hierna “het dossierbeheersysteem” genoemd.

§ 2. Dit dossierbeheersysteem heeft de volgende doeleinden:

1° de toegang tot het digitaal dossier mogelijk maken, overeenkomstig het Gerechtelijk Wetboek, het Wetboek van strafvordering en de bijzondere wetten die betrekking hebben op de straf - en burgerlijke rechtspleging en de uitvoeringsbesluiten ervan:

a) voor de personen die een gerechtelijk ambt uitoefenen zoals bedoeld in deel II, boek II, titel 1, en door de magistraten in opleiding zoals bedoeld in artikel 259octies, § 1, vierde lid,

b) voor de medewerkers van het gerecht;

c) op basis van artikel 646 van het Wetboek van Strafvordering, aan de Algemene Nationale Databank bedoeld in artikel 44/7 van de Wet op het politieambt, enkel voor de gegevens bedoeld in § 3, 4°.

d) op basis van artikel 28, 4° van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, tot de basisdatabanken bedoeld in artikel 44/11/2, § 6 van de wet op de politiedienst, uitsluitend voor de gegevens bedoeld in § 3, 4°;

2° het beheer van het digitaal dossier door de personen die een gerechtelijk ambt uitoefenen zoals bedoeld in deel II, boek II, titel 1, en door de magistraten in opleiding zoals bedoeld in artikel 259octies, § 1, vierde lid, overeenkomstig het Gerechtelijk Wetboek, het Wetboek van Strafvordering en de bijzondere wetten die betrekking hebben op de straf- en burgerlijke rechtspleging en de uitvoeringsbesluiten ervan;

3° het beheer van de zittingen, overeenkomstig het Gerechtelijk Wetboek, het Wetboek van Strafvordering en de bijzondere wetten die betrekking hebben op de straf- en burgerlijke rechtspleging en de uitvoeringsbesluiten ervan.

§ 3. Dit dossierbeheersysteem verwerkt de volgende categorieën van persoonsgegevens:

1° de identificatie- en functiegegevens van de personen die een gerechtelijk ambt uitoefenen zoals bedoeld in deel II, boek II, titel 1, en van de magistraten in opleiding zoals bedoeld in artikel 259octies, § 1, vierde lid, van de medewerkers van het gerecht en van de partijen in het proces;

2° de gegevens in het digitaal dossier;

3° les données nécessaires à la sécurité du système de gestion des dossiers.

4° le statut du dossier et celui des personnes y enregistrées.

§ 4. Ce système de gestion des dossiers conserve les données à caractère personnel conformément aux Codes judiciaire et d'instruction criminelle et aux lois particulières relatives à la procédure civile et pénale ainsi qu'à leurs arrêtés d'exécution.

§ 5. Ce système de gestion des dossiers transmet les données à caractère personnel conformément aux Codes judiciaire et d'instruction criminelle et aux lois particulières relatives à la procédure civile et pénale ainsi qu'à leurs arrêtés d'exécution.

§ 6. Les droits des personnes dont les données sont traitées par ce système de gestion des dossiers sont exercés conformément aux Codes judiciaire et d'instruction criminelle et aux lois particulières relatives à la procédure civile et pénale ainsi qu'à leurs arrêtés d'exécution.

§ 7. Le système de gestion des dossiers est géré par le gestionnaire visé à l'article 725quater, § 1^{er}.

§ 8. Le Roi détermine les modalités du présent article.”

Art. 36. Dans la quatrième partie, livre II, titre premier, du même Code, il est inséré, entre le chapitre IVbis et le chapitre V, un chapitre IVter, intitulé:

“Chapitre IVter. Gestionnaire des systèmes informatiques et registres internes de la Justice”.

Art. 37. Dans le chapitre IVter de la quatrième partie, livre II, titre premier, du même Code, inséré par l'article 36, il est inséré un article 725quater, rédigé comme suit:

Art. 725quater. § 1^{er}. Il est institué, auprès du comité de gestion commun visé à l'article 42 de la loi du 18 février 2014 relative à l'introduction d'une gestion autonome pour l'organisation judiciaire, un sous-comité qui est chargé de la gestion des systèmes informatiques et registres internes de la Justice pour lesquels la Loi l'a désigné comme gestionnaire. Ce sous-comité est ci-après dénommé “le gestionnaire”.

Le gestionnaire est composé de:

1° un représentant mandaté par le Collège des cours et tribunaux;

2° un représentant mandaté par la Cour de Cassation;

3° un représentant mandaté par le Collège du ministère public;

3° de gegevens die nodig zijn voor de veiligheid van het dossierbeheersysteem.

4° de status van het dossier en die van de daarin ingeschreven personen.

§ 4. Dit dossierbeheersysteem bewaart persoonsgegevens overeenkomstig het Gerechtelijk Wetboek, het Wetboek van Strafvordering en de bijzondere wetten die betrekking hebben op de straf- en burgerlijke rechtspleging en de uitvoeringsbesluiten ervan.

§ 5. Dit dossierbeheersysteem geeft persoonsgegevens door overeenkomstig het Gerechtelijk Wetboek, het Wetboek van Strafvordering en de bijzondere wetten die betrekking hebben op de straf- en burgerlijke rechtspleging en de uitvoeringsbesluiten ervan.

§ 6. De rechten van de personen van wie de gegevens via dit dossierbeheersysteem worden verwerkt, worden uitgeoefend overeenkomstig het Gerechtelijk Wetboek, het Wetboek van Strafvordering en de bijzondere wetten die betrekking hebben op de straf- en burgerlijke rechtspleging en de uitvoeringsbesluiten ervan.

§ 7. Het dossierbeheersysteem wordt beheerd door de beheerder bedoeld in artikel 725quater, § 1.

§ 8. De Koning legt de nadere regels voor dit artikel vast.”

Art. 36. In deel IV, boek II, eerste titel, van hetzelfde Wetboek wordt tussen hoofdstuk IVbis en hoofdstuk V een hoofdstuk IVter ingevoegd, met als opschrift:

“Hoofdstuk IVter. Beheerder voor de interne informaticasystemen en registers van Justitie”.

Art. 37. In hoofdstuk IVter van deel IV, boek II, eerste Titel, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 36, wordt een artikel 725quater ingevoegd, luidende:

“Art. 725quater. § 1. Bij het gemeenschappelijk beheerscomité als bedoeld in artikel 42 van de wet van 18 februari 2014 betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie, wordt een subcomité opgericht dat wordt belast met het beheer van de interne informaticasystemen en registers van Justitie waarvoor de Wet het als beheerder aanwijst. Dit subcomité wordt hierna “de beheerder” genoemd.

De beheerder is samengesteld uit:

1° één vertegenwoordiger gemandateerd door het College van de hoven en rechtbanken;

2° één vertegenwoordiger gemandateerd door het Hof van Cassatie;

3° één vertegenwoordiger gemandateerd door het College van het openbaar ministerie;

4° un représentant mandaté par le Service public fédéral Justice.

Le représentant visé à l'alinéa 2, 4°, a voix délibérative pour ce qui concerne l'utilisation des moyens et les aspects techniques, pour autant que ces derniers n'aient aucune incidence sur le contenu ou la compréhension des données traitées via le système informatique ou registre interne concerné. Il siège comme observateur dans les matières qui portent uniquement sur le fonctionnement interne de l'ordre judiciaire.

Le gestionnaire est présidé par un président, élu parmi les membres visés à l'alinéa 2, 1° à 3° pour un mandat de deux ans.

La présidence est exercée en alternance par un membre visé à l'alinéa 2, 1° ou 2°, et par un membre visé à l'alinéa 2, 3°.

Le gestionnaire décide par consensus. Si, sur un point, un consensus n'est pas atteint après deux discussions, le ministre de la Justice prend la décision sur ce point.

§ 2. Les entités représentées au sein du gestionnaire visées à l'article 725^{quater}, § 1^{er}, alinéa 2, agissent en qualité de responsables conjoints du traitement:

1° au sens de l'article 26, 8° et conformément à l'article 52 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel et à l'article 21 de la directive (UE) 2016/680 du parlement européen et du conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil, pour ce qui concerne le traitement, en matière pénale, des données à caractère personnel via les systèmes informatiques et registres internes de la Justice;

2° au sens de l'article 4, 7), et conformément à l'article 26 du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE, pour ce qui concerne le traitement, en matière civile, des données à caractère personnel via les systèmes informatiques et registres internes de la Justice.

Les entités visées à l'alinéa 1^{er} n'assument pas de responsabilité de traitement dans les matières dans lesquelles elles siègent comme observateur.

Art. 38. L'article 730, § 2, a), du même Code, remplacé par la loi du 25 novembre 1993 et modifié par la loi du 31 juillet 2020, est remplacé par ce qui suit:

4° één vertegenwoordiger gemandateerd door de Federale Overheidsdienst Justitie.

De vertegenwoordiger bedoeld in het tweede lid, 4°, heeft stemrecht in de aangelegenheden die betrekking hebben op de inzet van de middelen en de technische aspecten, in zoverre deze laatsten geen invloed hebben op de inhoud of begrijpelijkheid van de via het desbetreffende interne informaticasysteem of register van Justitie verwerkte gegevens. Hij zetelt als waarnemer in aangelegenheden die louter betrekking hebben op de interne werking van de rechterlijke orde.

De beheerder wordt voorgezeten door een voorzitter, verkozen uit de leden bedoeld in het tweede lid, 1° tot 3° voor een mandaat van twee jaar.

Het voorzitterschap wordt alternerend waargenomen door een lid bedoeld in het tweede lid, 1° of 2°, en door het lid bedoeld in het tweede lid, 3°

De beheerder beslist bij consensus. Indien over een punt na twee besprekingen geen consensus werd bereikt, neemt de minister van Justitie de beslissing over dat punt.

§ 2. De in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten bedoeld in artikel 725^{quater}, § 1, tweede lid, treden op als gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken:

1° in de zin van artikel 26, 8° en overeenkomstig artikel 52 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens en artikel 21 van de Richtlijn (EU) 2016/680 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad, voor wat betreft de verwerking, in strafzaken, van persoonsgegevens via de interne informaticasystemen en registers van Justitie;

2° in de zin van artikel 4, 7) en overeenkomstig artikel 26 van de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG, voor wat betreft de verwerking, in burgerlijke zaken, van persoonsgegevens via de interne informaticasystemen en registers van Justitie.

De in het eerste lid bedoelde entiteiten dragen geen verwerkingsverantwoordelijkheid in de aangelegenheden waarin zij zetelen als waarnemer.

Art. 38. Artikel 730, § 2, a), van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 november 1993 en gewijzigd bij de wet van 31 juli 2020, wordt vervangen als volgt:

“§ 2. a) À partir du 1^{er} juin et jusqu’au 30 septembre de chaque année civile, le greffier établit la liste des causes dans lesquelles aucune audience n’a été fixée depuis vingt-quatre mois. Il notifie aux parties concernées par ces causes qu’en l’absence de demande de maintien, leur cause sera omise d’office du rôle général. Cette notification est faite le 30 septembre de l’année civile en cause, ou le jour ouvrable qui suit, par publication électronique selon les modalités déterminées par le Roi et par envoi recommandé avec accusé de réception aux parties qui ne sont ni représentées ni assistées par un avocat. Cette notification contient le texte du présent paragraphe et précise que si des éléments sont intervenus dans le dossier entre le moment de la vérification par le greffier et la notification, cette notification est nulle et non avenue.

Les parties disposent d’un délai de deux mois à dater de la notification pour déposer au greffe une demande de maintien de la cause au rôle général.

Toutes les causes dont le maintien n’est pas demandé par au moins une partie sont omises d’office du rôle général.

Toute cause omise du rôle général peut être réinscrite à la demande de la partie la plus diligente.

Le présent paragraphe n’est pas d’application à la procédure écrite visée à l’article 755.”

Art. 39. À l’article 780 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}, 2°, modifié par la loi du 14 octobre 2018, les mots “sous l’indication desquels les parties ont comparu et conclu” sont remplacés par les mots “des parties”;

2° au même alinéa, 2°, les mots “, numéro d’identification dans le registre bis” sont insérés entre les mots “registre national” et les mots “ou numéro d’entreprise”;

3° entre l’alinéa 1^{er} et l’alinéa 2, il est inséré un alinéa rédigé comme suit:

“Le greffier vérifie immédiatement avant la signature du jugement ou la constatation de l’impossibilité de signer l’exactitude des mentions visées à l’alinéa 1^{er}, 2°, à l’exception du numéro d’identification dans le registre bis.”;

4° à l’alinéa 2, inséré par la présente loi, les mots “, à l’exception du numéro d’identification dans le registre bis” sont supprimés.

Art. 40. Dans l’article 792, alinéa 3, du même Code, remplacé par la loi du 26 décembre 2022, les mots “de l’article 53bis,

“§ 2. a) Vanaf 1 juni tot 30 september van elk kalenderjaar lijst de griffier de zaken op waarvoor sinds vierentwintig maanden geen zitting werd vastgesteld. De griffie brengt de bij die zaken betrokken partijen ter kennis dat, in afwezigheid van een aanvraag tot handhaving, hun zaak ambtshalve zal worden weggelaten van de algemene rol. Deze kennisgeving geschiedt op 30 september van dat kalenderjaar, of op de hierop volgende werkdag, door elektronische openbare bekendmaking overeenkomstig de door de Koning bepaalde nadere regels, en per aangetekende zending met ontvangstbewijs aan de partijen die niet door een advocaat worden vertegenwoordigd of bijgestaan. Deze kennisgeving bevat de tekst van deze paragraaf en bepaalt dat, indien er elementen zijn opgedoken in het dossier tussen het tijdstip van de controle door de griffier en de kennisgeving, die kennisgeving als niet bestaande wordt beschouwd.

De partijen beschikken over een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de kennisgeving, om een aanvraag tot handhaving van de zaak op de algemene rol neer te leggen bij de griffie.

Alle zaken waarvoor geen aanvraag tot handhaving is gedaan door ten minste één partij, worden ambtshalve weggelaten van de algemene rol.

Een zaak die van de algemene rol werd weggelaten, kan terug ingeschreven worden op aanvraag van de meest gerede partij.

Deze paragraaf is niet van toepassing op de in artikel 755 bedoelde schriftelijke behandeling.”

Art. 39. In artikel 780 van hetzelfde Wetboek, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 2°, gewijzigd bij de wet van 14 oktober 2018, worden de woorden “die de partijen bij hun verschijning en hun conclusies hebben opgegeven” vervangen door de woorden “van de partijen”;

2° in dezelfde bepaling onder 2° wordt het woord “rijksregister-” vervangen door de woorden “rijksregisternummer, identificatienummer in het bisregister”;

3° tussen het eerste en tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“De griffier verifieert onmiddellijk voorafgaand aan de ondertekening van het vonnis of de vaststelling van de onmogelijkheid van ondertekening de juistheid van de vermeldingen bedoeld in het eerste lid, 2°, met uitzondering van het identificatienummer in het bisregister.”;

4° in het tweede lid, ingevoegd bij deze wet, worden de woorden “, met uitzondering van het identificatienummer in het bisregister” opgeheven.

Art. 40. In artikel 792, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 26 december 2022, worden de

1^o” sont remplacés par les mots “, selon le cas, de l’article 53*bis*, § 1^{er}, 1^o ou § 2, 1^o”.

Art. 41. À l’article 978, § 2, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 15 mai 2007 et modifié par la loi du 30 décembre 2009, les mots “La minute du rapport” sont remplacés par les mots “Le rapport final”.

Art. 42. Entre l’article 1094 et l’article 1094/1 du même Code, il est inséré un article 1094/0, rédigé comme suit:

“Art. 1094/0. Lorsque la requête introductive, le mémoire ampliatif ou le mémoire en réponse, établi sous forme dématérialisée et revêtu d’une signature électronique qualifiée, ne peut être signifié par voie électronique, vaut comme copie signée de celui-ci, une copie imprimée de celui-ci certifiée conforme à l’original par l’huissier de justice instrumentant.

Dans le cas visé à l’alinéa 1^{er}, la copie dématérialisée de l’exploit de signification qui est remise au greffe par voie électronique est certifiée conforme à l’original par l’huissier de justice instrumentant.”.

Art. 43. À l’article 1675/22, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 25 décembre 2016, les mots “, les tiers concernés, les tiers qui fournissent l’assistance judiciaire à titre professionnel, ainsi que le représentant légal ou mandataire judiciaire,” sont insérés entre les mots “les créanciers” et les mots “et le gestionnaire”.

Art. 44. Aux articles 702, alinéa 1^{er}, 1^o, 816, alinéa 1^{er}, 1026, alinéa 1^{er}, 2^o, 1034*ter*, alinéa 1^{er}, 2^o, 1057, alinéa 1^{er}, 2^o, 1340, alinéa 1^{er}, 2^o, 1343, § 3, alinéa 3, 2^o, 1344*bis*, alinéa 2, 2., 1344*octies*, alinéa 2, 2., et 1369*nonies*, § 2, alinéa 2, 2^o et 3^o du même Code, les mots “, numéro d’identification dans le registre bis” sont à chaque fois insérés entre les mots “registre national” et les mots “ou numéro d’entreprise”.

Art. 45. Aux articles 1226, § 2, alinéa 1^{er}, 2^o, 1240, § 1^{er}, 2^o et 3^o, et 1337*ter*, § 1^{er}, 2^o) du même Code, les mots “son numéro de registre national” sont à chaque fois remplacés par les mots “son numéro de registre national ou son numéro d’identification dans le registre bis”. À l’article 1249, alinéa 2, du même Code, les mots “le numéro de registre national” sont remplacés par les mots “le numéro de registre national ou le numéro d’identification dans le registre bis”. À l’article 1675/4, § 2, du même Code, les mots “numéro de registre national” sont à chaque fois remplacés par les mots “numéro de registre national ou numéro d’identification dans le registre bis”.

woorden “van artikel 53*bis*, 1^o” vervangen door de woorden “, naargelang het geval, van artikel 53*bis*, § 1, 1^o of § 2, 1^o”.

Art. 41. In artikel 978, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 15 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, worden de woorden “De minuut van het verslag” vervangen door de woorden “Het eindverslag”.

Art. 42. Tussen artikel 1094 en artikel 1094/1 van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1094/0 ingevoegd, luidende:

“Art. 1094/0. Indien het inleidend verzoekschrift, de memorie van toelichting of de memorie van antwoord, opgemaakt op gedematerialiseerde wijze en ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening, niet elektronisch kan worden betekend, geldt als ondertekend afschrift ervan een uitgeprint afschrift ervan dat voor eensluidend aan het origineel is verklaard door de instrumenterende gerechtsdeurwaarder.

Het gedematerialiseerd afschrift van het betekeningsexploot dat, in het geval bedoeld in het eerste lid, elektronisch aan de griffie wordt overgemaakt, wordt door de instrumenterende gerechtsdeurwaarder voor eensluidend aan het origineel verklaard.”.

Art. 43. In artikel 1675/22, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 december 2016, worden de woorden “, de belanghebbende derden, de derden die deze personen beroepsmatig rechtsbijstand verlenen, alsook de wettelijke vertegenwoordiger of gerechtelijk mandataris,” ingevoegd tussen de woorden “de schuldeisers” en de woorden “en de beheerder”.

Art. 44. In de artikelen 702, eerste lid, 1^o, 816, eerste lid, 1026, eerste lid, 2^o, 1034*ter*, eerste lid, 2^o, 1057, eerste lid, 2^o, 1340, eerste lid, 2^o, 1343, § 3, derde lid, 2^o, 1344*bis*, tweede lid, 2., en 1344*octies*, tweede lid, 2., van hetzelfde Wetboek wordt telkens het woord “rijksregister-” vervangen door de woorden “rijksregisternummer, identificatienummer in het bisregister”. In artikel 1369*nonies*, § 2, tweede lid, 2^o en 3^o van hetzelfde Wetboek worden de woorden “, identificatienummer in het bisregister” ingevoegd tussen het woord “rijksregisternummer” en de woorden “of ondernemingsnummer”.

Art. 45. In de artikelen 1226, § 2, eerste lid, 2^o, 1240, § 1, 2^o en 3^o, 1249, tweede lid, 1337*ter*, § 1, 2^o), en 1675/4, § 2, van hetzelfde Wetboek, wordt het woord “rijksregisternummer” telkens vervangen door de woorden “rijksregisternummer of identificatienummer in het bisregister”.

Chapitre 5 - Modification de la loi du 8 mars 1999 instaurant un Conseil consultatif de la magistrature

Art. 46. Dans la loi du 8 mars 1999 instaurant un Conseil consultatif de la magistrature modifiée en dernier lieu par la loi du 15 avril 2018, il est inséré un article 8 rédigé comme suit:

“Les données à caractère personnel des électeurs et des candidats recueillies au cours de la procédure d’élection sont conservées pendant une période d’un an, sauf si une procédure de recours est introduite, auquel cas les données sont conservées jusqu’à l’épuisement de toutes les voies de recours prévues par cette procédure.”

Chapitre 6 - Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d’exécution de la peine

Art. 47. L’article 46, § 2, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d’exécution de la peine, modifié en dernier lieu par la loi du 29 juin 2021, est complété par un sixième tiret, rédigé comme suit:

“- à l’Office des étrangers, si la décision porte sur une mise en liberté provisoire en vue de l’éloignement du territoire ou de la remise.”

Art. 48. L’article 58, § 2, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 28 novembre 2021, est complété par un sixième tiret, rédigé comme suit:

“- à l’Office des étrangers, si la décision porte sur une mise en liberté provisoire en vue de l’éloignement du territoire ou de la remise.”

Chapitre 7 - Modifications de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d’arrêt européen

Art. 49. Dans l’article 14, § 5, de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d’arrêt européen, les mots “par télécopieur ou par lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique”.

Art. 50. Dans l’article 16, § 2, de la même loi, les mots “par télécopieur ou par lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique”.

Art. 51. Dans l’article 17, § 3, de la même loi, les mots “par télécopieur ou par lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique”.

Hoofdstuk 5 - Wijzigingen van de wet van 8 maart 1999 tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur

Art. 46. In de wet van 8 maart 1999 tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur laatstelijk vervangen bij de wet van 15 april 2018, wordt een artikel 8 ingevoegd, luidende:

“De persoonsgegevens van de kiezers en van de kandidaten ingewonnen in de loop van de verkiezingsprocedure worden bewaard voor een termijn van een jaar tenzij wanneer een beroepsprocedure wordt ingesteld in welk geval de gegevens bewaard worden tot alle rechtsmiddelen voor de beroepsprocedure zijn uitgeput”.

Hoofdstuk 6 - Wijzigingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Art. 47. Artikel 46, § 2, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 29 juni 2021, wordt aangevuld met een zesde streepje, luidende:

“- aan de Dienst Vreemdelingenzaken, ingeval de beslissing betrekking heeft op een voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering.”

Art. 48. Artikel 58, § 2, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 28 november 2021, wordt aangevuld met een zesde streepje, luidende:

“- aan de Dienst Vreemdelingenzaken, ingeval de beslissing betrekking heeft op een voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering.”

Hoofdstuk 7 - Wijzigingen van de wet van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel

Art. 49. In artikel 14, § 5, van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel worden de woorden “per faxpost of bij een ter post aangetekend schrijven” vervangen door de woorden “per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische weg”.

Art. 50. In artikel 16, § 2, van dezelfde wet worden de woorden “per faxpost of bij een ter post aangetekend schrijven” vervangen door de woorden “per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische weg”.

Art. 51. In artikel 17, § 3, van dezelfde wet worden de woorden “per faxpost of bij een ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische weg”.

Chapitre 8 - Modifications de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement

Art. 52. Dans l'article 13, § 1^{er}, de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement, les mots "par télécopie ou par lettre recommandée à la poste" sont remplacés par les mots "par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique".

Art. 53. L'article 44, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 5 mai 2019, est complété par le 9°, rédigé comme suit:

"9° à l'Office des étrangers, si la décision porte sur une libération anticipée en vue de l'éloignement du territoire ou en vue de la remise."

Chapitre 9 - Modifications du Code des sociétés et des associations

Art. 54. À l'article 2:7 du Code des sociétés et des associations, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots "concernant la conservation électronique de la première version et des coordinations ultérieures des statuts" sont abrogés;

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

"§ 2. Les documents visés aux articles 2:8, 2:9, 2:10 et 2:11, qui sont déposés par voie électronique, sont conservés, ensemble avec des métadonnées à déterminer par le Roi, dans un système de base de données électronique qui fait partie du dossier de la personne morale et qui est géré par la Fédération Royale du Notariat belge.

Les métadonnées visées à l'alinéa 1^{er}, nécessaires pour atteindre les finalités visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, sont:

1° les données relatives à la langue du document;

2° les données d'identification nécessaires des parties énumérées dans l'acte constitutif, en ce compris, s'ils en disposent, leur numéro national ou numéro d'identification dans le registre bis attribué en application de l'article 4, § 2, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale;

3° les données d'identification nécessaires des personnes mentionnées dans le document déposé, en ce compris, s'ils en disposent, leur numéro national ou numéro d'identification dans le registre bis attribué en application de l'article 4, § 2, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale:

a) des personnes habilitées à administrer et à représenter la personne morale et, le cas échéant, des membres du conseil de surveillance, ou du liquidateur;

Hoofdstuk 8 - Wijzigingen van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering

Art. 52. In artikel 13, § 1, van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering worden de woorden "per faxpost of bij een ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden "per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische weg".

Art. 53. Artikel 44, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019, wordt aangevuld met de bepaling onder 9°, luidende:

"9° aan de Dienst Vreemdelingenzaken, ingeval de beslissing betrekking heeft op een vervroegde invrijheidstelling met het op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering."

Hoofdstuk 9 - Wijzigingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen

Art. 54. In artikel 2:7 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden "met betrekking tot de elektronische bewaring van de eerste versie en de latere coördinaties van de statuten" opgeheven;

2° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt:

"§ 2. De in de artikelen 2:8, 2:9, 2:10 en 2:11 bedoelde stukken, die op elektronische wijze worden neergelegd, samen met door de Koning te bepalen metagegevens, bewaard in een elektronisch databankstelsel dat deel uitmaakt van het dossier van de rechtspersoon en dat wordt beheerd door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat.

De in het eerste lid bedoelde metagegevens, noodzakelijk voor het bereiken van de doelen bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, betreffen:

1° de gegevens betreffende de taal van het stuk;

2° de noodzakelijke identificatiegegevens van de in de oprichtingsakte vermelde partijen, met inbegrip van, indien zij hierover beschikken, hun rijksregisternummer of identificatienummer in het bisregister toegekend in uitvoering van artikel 4, § 2, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

3° de noodzakelijke identificatiegegevens van de in het neergelegde stuk vermelde personen, met inbegrip van, indien zij hierover beschikken, hun rijksregisternummer of identificatienummer in het bisregister toegekend in uitvoering van artikel 4, § 2, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid:

a) die gemachtigd zijn de rechtspersoon te besturen en te vertegenwoordigen en, in voorkomend geval, van de leden van de raad van toezicht, of van de vereffenaar;

b) déléguées à la gestion journalière.

Pour les actes notariés reçus en Belgique et les documents qui doivent être déposés en même temps qu'un acte authentique, le dossier électronique est rattaché à leur conservation dans la Banque des actes notariés.”

Art. 55. Dans l'article 2:12 du même Code, le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Le Roi détermine les modalités selon lesquelles le système de base de données électronique visé à l'article 2:7, § 2, peut être consulté.”

Art. 56. Dans l'article 2:23 du même Code, il est inséré un paragraphe 1/1 rédigé comme suit:

“§ 1/1. Les documents visés aux articles 2:24, 2:25 et 2:26, qui sont déposés par voie électronique, sont conservés, ensemble avec des métadonnées à déterminer par le Roi, dans un système de base de données électronique qui fait partie du dossier visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et qui est géré par la Fédération Royale du Notariat belge.

Les métadonnées visées à l'alinéa 1^{er}, nécessaires pour atteindre les finalités visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, sont:

1° les données relatives à la langue du document;

2° les données d'identification nécessaires des parties au document déposé, en ce compris, s'ils en disposent, leur numéro national ou numéro d'identification dans le registre bis attribué en application de l'article 4, § 2, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale;

3° les données d'identification nécessaires des personnes qui ont le pouvoir de représenter la personne morale à l'égard des tiers, en ce compris, s'ils en disposent, leur numéro national ou numéro d'identification dans le registre bis attribué en application de l'article 4, § 2, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale:

a) en tant qu'organe de la personne morale légalement prévu ou en tant que membres de cet organe;

b) en tant que représentants de la personne morale pour l'activité de la succursale, avec indication des pouvoirs de ces représentants.

Le Roi détermine les modalités selon lesquelles le système de base de données électronique visé à l'alinéa 1^{er}, peut être consulté.”

Chapitre 10 - Modification du Code civil

Art. 57. Dans l'article 8.25 du Code civil, inséré par la loi du 13 avril 2019, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2:

b) aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen.

Voor de in België verleden notariële akten en de stukken die gelijktijdig met een authentieke akte worden neergelegd, wordt het elektronisch dossier gekoppeld aan hun bewaring in de Notariële Aktebank.”

Art. 55. In artikel 2:12 van hetzelfde wetboek wordt paragraaf 2 aangevuld met een lid, luidende:

“De Koning bepaalt de modaliteiten waaronder het in artikel 2:7, § 2, bedoelde elektronisch databanksysteem kan worden geraadpleegd.”

Art. 56. In artikel 2:23 van hetzelfde wetboek wordt een paragraaf 1/1 ingevoegd, luidende:

“§ 1/1. De in de artikelen 2:24, 2:25 en 2:26 bedoelde stukken, die op elektronische wijze worden neergelegd, worden samen met door de Koning te bepalen metagegevens, bewaard in een elektronisch databanksysteem dat deel uitmaakt van het in paragraaf 1, eerste lid, bedoelde dossier en dat wordt beheerd door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat.

De in het eerste lid bedoelde metagegevens, noodzakelijk voor het bereiken van de doelen bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, betreffen:

1° de gegevens betreffende de taal van het stuk;

2° de noodzakelijke identificatiegegevens van de partijen bij het neergelegde stuk, met inbegrip van, indien zij hierover beschikken, hun rijksregisternummer of identificatienummer in het bisregister toegekend in uitvoering van artikel 4, § 2, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

3° de noodzakelijke identificatiegegevens van de personen die de bevoegdheid hebben de rechtspersoon jegens derden te vertegenwoordigen, met inbegrip van, indien zij hierover beschikken, hun rijksregisternummer of identificatienummer in het bisregister toegekend in uitvoering van artikel 4, § 2, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid:

a) als orgaan van de rechtspersoon waarin de wet voorziet of als leden van dit orgaan;

b) als vertegenwoordigers van de rechtspersoon voor de werkzaamheden van het bureau.

De Koning bepaalt de modaliteiten waaronder het in het eerste lid bedoelde elektronisch databanksysteem kan worden geraadpleegd.”

Hoofdstuk 10 - Wijziging van het Burgerlijk Wetboek

Art. 57. In artikel 8.25 van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 april 2019, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“La copie certifiée réalisée conformément à l’article 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat ou conformément à l’article 126 de la nouvelle loi communale a la même force probante que l’écrit dont elle est présumée, jusqu’à inscription de faux, être une copie fidèle et durable. La présentation de l’original n’est pas exigée.”

Chapitre 11 - Modification de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d’informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés

Art. 58. À l’article 19 de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d’informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés, le paragraphe 1^{er} est complété par le 7^o rédigé comme suit:

“7^o l’Office des étrangers, étant entendu que le droit de lecture soit limité à la communication des étapes pertinentes et du jugement dans la procédure d’octroi d’une mise en liberté provisoire ou anticipée en vue de l’éloignement du territoire ou de la remise.”

Chapitre 12 - Modifications de la loi du 16 octobre 2022 visant la création du Registre central pour les décisions de l’ordre judiciaire et relative à la publication des jugements, tenant des assouplissements temporaires concernant la signature électronique par des membres ou entités de l’ordre judiciaire, et modifiant la procédure d’assises relative à la récusation des jurés

Art. 59. Dans l’article 4, 2^o, de la loi du 16 octobre 2022 visant la création du Registre central pour les décisions de l’ordre judiciaire et relative à la publication des jugements, tenant des assouplissements temporaires concernant la signature électronique par des membres ou entités de l’ordre judiciaire, et modifiant la procédure d’assises relative à la récusation des jurés, les mots “qui lient la Belgique” sont remplacés par les mots “qui lient la Belgique. Si la juridiction fait usage de cette possibilité, le jugement est prononcé dans son intégralité, ou est mis à la disposition du public dans la salle d’audience jusqu’à la fin de l’audience. La décision de la juridiction sur l’étendue de la pseudonymisation ou interdisant la publication du jugement pseudonymisé, n’est susceptible d’aucun recours.”

Art. 60. Dans l’article 6, 2^o, de la même loi, les mots “qui lient la Belgique” sont remplacés par les mots “qui lient la Belgique. Si la cour fait usage de cette possibilité, l’arrêt est prononcé dans son intégralité, ou est mis à la disposition du public dans la salle d’audience jusqu’à la fin de l’audience. La décision de la cour sur l’étendue de la pseudonymisation ou interdisant la publication de l’arrêt pseudonymisé, n’est susceptible d’aucun recours.”

“Het gewaarmerkt afschrift dat gemaakt werd overeenkomstig artikel 1, vierde lid, van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt of overeenkomstig artikel 126 van de nieuwe gemeentewet heeft dezelfde wettelijke bewijswaarde als het geschrift waarvan ze, tot betichting van valsheid, verondersteld wordt een getrouwe en duurzame kopie te zijn. De overlegging van het origineel wordt niet vereist.”

Hoofdstuk 11 - Wijziging van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank

Art. 58. In artikel 19 van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank, wordt paragraaf 1 aangevuld met een bepaling onder 7^o, luidende:

“7^o de Dienst Vreemdelingenzaken, met dien verstande dat het leesrecht beperkt is tot de mededeling van de relevante stappen en van het vonnis in de procedure tot toekenning van een voorlopige of vervroegde invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering.”

Hoofdstuk 12 - Wijzigingen van de Wet van 16 oktober 2022 tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde en betreffende de bekendmaking van de vonnissen, houdende tijdelijke versoepelingen betreffende de elektronische ondertekening door leden of entiteiten van de rechterlijke orde en tot wijziging van de assisenprocedure betreffende de wraking van de gezworenen

Art. 59. In artikel 4, 2^o, van de wet van 16 oktober 2022 tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde en betreffende de bekendmaking van de vonnissen, houdende tijdelijke versoepelingen betreffende de elektronische ondertekening door leden of entiteiten van de rechterlijke orde en tot wijziging van de assisenprocedure betreffende de wraking van de gezworenen, worden de woorden “die België binden” vervangen door de woorden “die België binden. Indien het gerecht gebruik maakt van deze mogelijkheid, wordt het vonnis integraal uitgesproken of ter beschikking gesteld van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van de zitting. Tegen de beslissing van het gerecht over de omvang van de pseudonimisering of houdende verbod op bekendmaking van het gepseudonimiseerde vonnis, staat geen enkel rechtsmiddel open.”

Art. 60. In artikel 6, 2^o, van dezelfde wet worden de woorden “die België binden” vervangen door de woorden “die België binden. Indien het hof gebruik maakt van deze mogelijkheid, wordt het arrest integraal uitgesproken of ter beschikking gesteld van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van de zitting. Tegen de beslissing van het hof over de omvang van de pseudonimisering of houdende verbod op bekendmaking van het gepseudonimiseerd arrest, staat geen enkel rechtsmiddel open.”

Art. 61. Dans l'article 7, 2°, de la même loi, les mots "qui lient la Belgique" sont remplacés par les mots "qui lient la Belgique. Si la cour fait usage de cette possibilité, l'arrêt est prononcé dans son intégralité, ou est mis à la disposition du public dans la salle d'audience jusqu'à la fin de l'audience. La décision de la cour sur l'étendue de la pseudonymisation ou interdisant la publication de l'arrêt pseudonymisé, n'est susceptible d'aucun recours."

Art. 62. Dans l'article 8 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées à l'article 782:

1° dans le paragraphe 6, alinéa 4, les mots "en tant que conseiller" sont remplacés par les mots "avec voix consultative";

2° dans le paragraphe 8, alinéa 1^{er}, 2°, b), le mot "professionnellement" est remplacé par le mot "professionnellement";

3° dans le même paragraphe, alinéa 3, les mots "afin de" sont remplacés par les mots "afin de".

Art. 63. Dans l'article 10 de la même loi, dans l'article 782*bis*, les mots "qui lient la Belgique" sont remplacés par les mots "qui lient la Belgique. Si la juridiction fait usage de cette possibilité, le jugement est prononcé dans son intégralité, ou est mis à la disposition du public dans la salle d'audience jusqu'à la fin de l'audience. La décision de la juridiction sur l'étendue de la pseudonymisation ou interdisant la publication du jugement pseudonymisé, n'est susceptible d'aucun recours."

Art. 64. Dans l'article 13 de la même loi, dans l'article 1109, § 2, alinéa 4, les mots "qui lient la Belgique" sont remplacés par les mots "qui lient la Belgique. Si la cour fait usage de cette possibilité, l'arrêt est prononcé dans son intégralité, ou est mis à la disposition du public dans la salle d'audience jusqu'à la fin de l'audience."

Art. 65. Dans l'article 22, alinéa 2, de la même loi, les mots "31 décembre 2023" sont remplacés par les mots "1^{er} mars 2024".

Titre 3 – Dispositions diverses

Chapitre 1^{er} - Modifications de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat

Art. 66. À l'article 117 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, inséré par la loi 4 mai 1999 et modifié par la loi du 22 novembre 2022, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 3, alinéa 2, les mots "100 euros, tva incluse" sont remplacés par les mots "200 euros";

2° dans le paragraphe 3, il est inséré entre les alinéas 2 et 3 un alinéa, rédigé comme suit:

Art. 61. In artikel 7, 2°, van dezelfde wet worden de woorden "die België binden" vervangen door de woorden "die België binden. Indien het hof gebruik maakt van deze mogelijkheid, wordt het arrest integraal uitgesproken of ter beschikking gesteld van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van de zitting. Tegen de beslissing van het hof over de omvang van de pseudonimisering of houdende verbod op bekendmaking van het gepseudonimiseerd arrest, staat geen enkel rechtsmiddel open."

Art. 62. In artikel 8 van dezelfde wet worden in artikel 782 de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Franse tekst van paragraaf 6, vierde lid, worden de woorden "en tant que conseiller" vervangen door de woorden "avec voix consultative";

2° in de Franse tekst van paragraaf 8, eerste lid, 2°, b), wordt het woord "professionnellement" vervangen door het woord "professionnellement";

3° in de Franse tekst van dezelfde paragraaf, derde lid, worden de woorden "afin de afin de" vervangen door de woorden "afin de".

Art. 63. In artikel 10 van dezelfde wet worden in artikel 782*bis* de woorden "die België binden" vervangen door de woorden "die België binden. Indien het gerecht gebruik maakt van deze mogelijkheid, wordt het vonnis integraal uitgesproken of ter beschikking gesteld van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van de zitting. Tegen de beslissing van het gerecht over de omvang van de pseudonimisering of houdende verbod op bekendmaking van het gepseudonimiseerde vonnis, staat geen enkel rechtsmiddel open."

Art. 64. In artikel 13 van dezelfde wet worden in artikel 1109, § 2, vierde lid, de woorden "die België binden" vervangen door de woorden "die België binden. Indien het hof gebruik maakt van deze mogelijkheid, wordt het arrest integraal uitgesproken of ter beschikking gesteld van het publiek in de zittingszaal tot aan het einde van de zitting."

Art. 65. In artikel 22, 2° lid van dezelfde wet worden de woorden "31 december 2023" vervangen door de woorden "1 maart 2024".

Titel 3 – Diverse bepalingen

Hoofdstuk 1 - Wijzigingen van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt

Art. 66. In artikel 117 van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt, ingevoegd bij wet van 4 mei 1999 en gewijzigd bij de wet van 22 november 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3, tweede lid worden de woorden "100 euro, inclusief btw" vervangen door de woorden "200 euro";

2° in paragraaf 3, tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“Ce montant est adapté de plein droit chaque année au 1^{er} janvier à l’indice des prix à la consommation selon la formule suivante: montant de base multiplié par le nouvel indice et divisé par l’indice de départ. Le nouvel indice est l’indice des prix à la consommation du mois de septembre qui précède chaque adaptation visée ci-dessus. La première indexation a lieu au 1^{er} janvier 2025 et l’indice de départ est l’indice des prix à la consommation du mois de janvier 2023.”;

3° dans le paragraphe 3, alinéa 4, devenant l’alinéa 5, les mots “jusqu’à 60.000 euros inclus: 50 euros;” sont insérés entre les mots “Ce montant est déterminé comme suit:” et les mots “à partir de 60.000 jusqu’à 75.000 euros inclus: 75 euros;”;

4° dans le paragraphe 4, l’alinéa 4 est complété par les mots “, diminués des contributions prévues au § 5”.

Chapitre 2 - Modifications de l’ancien Code civil

Art. 67. Dans l’article 318, § 4, de l’ancien Code civil, remplacé par la loi du 1^{er} juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “dans le cadre d’un projet parental commun entre les époux,” sont insérés entre les mots “pour but,” et les mots “sauf si la conception”;

2° L’alinéa unique est complété par la phrase suivante: “Le tribunal de la famille vérifie dans tous les cas s’il était question ou non d’un tel projet parental commun.”

Art. 68. Dans l’article 325/3, § 3, du même Code, introduit par la loi du 5 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “dans le cadre d’un projet parental commun entre les épouses,” sont insérés entre les mots “pour but,” et les mots “sauf si la conception”;

2° L’alinéa unique est complété par la phrase suivante: “Le tribunal de la famille vérifie dans tous les cas s’il était question ou non d’un tel projet parental commun.”

Art. 69. Dans l’article 351 du même Code, remplacé par la loi du 24 avril 2003 et modifié par les lois du 30 juillet 2013 et du 18 juin 2018, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

“Par dérogation aux alinéas 1^{er} et 2, lorsque l’adopté est majeur, la révision de l’adoption ne peut être poursuivie que par ce dernier.”

Chapitre 3 - Modifications du Code d’Instruction criminelle

Art. 70. Dans le livre I^{er}, chapitre IIIbis, du même Code, un article 21bis/1 est inséré, rédigé comme suit:

“Dit bedrag wordt jaarlijks op 1 januari van rechtswege aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen door de volgende formule: basisbedrag vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer. Het nieuwe indexcijfer is het indexcijfer der consumptieprijzen voor de maand september voorafgaand aan elke aanpassing zoals hiervoor bedoeld. De eerste indexering vindt plaats op 1 januari 2025 en het aanvangsindexcijfer is het indexcijfer der consumptieprijzen voor de maand januari 2023.”;

3° in paragraaf 3, vierde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden “tot en met 60.000 euro: 50 euro;” ingevoegd tussen de woorden “Dit bedrag wordt als volgt bepaald:” en “vanaf 60.000 euro tot en met 75.000 euro: 75 euro;”;

4° in paragraaf 4, het vierde lid wordt aangevuld met woorden “, verminderd met de bijdragen bepaald in § 5”.

Hoofdstuk 2 - Wijzigingen van het oud Burgerlijk Wetboek

Art. 67. In artikel 318, § 4, van het oud Burgerlijk Wetboek, vervangen bij de wet van 1 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “in het kader van een gedeeld ouderschapsproject tussen de echtgenoten,” worden ingevoegd tussen de woorden “tot doel had,” en de woorden “tenzij de verwekking”.

2° Het enig lid wordt aangevuld met de volgende zin: “De familierechtbank gaat in elk geval na of er al dan niet sprake was van dergelijk gedeeld ouderschapsproject.”

Art. 68. In artikel 325/3, § 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “in het kader van een gedeeld ouderschapsproject tussen de echtgenoten,” worden ingevoegd tussen de woorden “tot doel had,” en de woorden “tenzij de verwekking”;

2° Het enig lid wordt aangevuld met de volgende zin: “De familierechtbank gaat in elk geval na of er al dan niet sprake was van dergelijk gedeeld ouderschapsproject.”

Art. 69. In artikel 351 van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 30 juli 2013 en 18 juni 2018, wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidend:

“In afwijking van het eerste en het tweede lid kan de herziening enkel door de geadopteerde gevorderd worden wanneer deze laatste meerderjarig is.”

Hoofdstuk 3 - Wijzigingen van het Wetboek van Strafvordering

Art. 70. In boek I, hoofdstuk IIIbis, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 21bis/1 ingevoegd, luidend:

“Art. 21bis/1. L'article 21bis, §§ 2 à 8, s'applique à la demande d'octroi de la consultation de ses données à caractère personnel traitées dans le dossier ou à la demande d'obtention d'une copie de celles-ci de la part d'une personne directement intéressée, conformément au droit d'accès visé à l'article 37, § 1^{er}, 5°, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

L'article 21bis, §§ 2 à 8, s'applique également, même lors de l'instruction, à toutes les autres demandes d'octroi de la consultation de ses données à caractère personnel traitées dans le dossier ou demandes d'obtention d'une copie de ces données, conformément à ce droit à l'accès, émanant d'une personne qui n'a pas la qualité de personne directement intéressée.

Sous peine d'irrecevabilité, le requérant doit indiquer dans sa requête qu'il souhaite exercer son droit visé aux alinéas précédents.

Le procureur du Roi peut interdire la consultation ou la prise de copie de données à caractère personnel traitées dans le dossier, conformément à un des motifs prévus à l'article 21bis, § 5, ou s'il s'agit d'une mesure nécessaire et proportionnelle en vue de:

— éviter une entrave aux instructions ou aux autres enquêtes réglementées, aux recherches ou aux procédures;

— prévenir les conséquences préjudiciables à des fins de prévention et de recherche des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales;

— protéger la sécurité publique;

— protéger la sécurité nationale; ou

— protéger les droits et libertés d'autrui

Dans ce cas, le procureur du Roi informe la personne concernée des motifs du refus ou de la limitation de l'accès. Le procureur du Roi peut omettre cette information si cette communication est de nature à porter atteinte à l'un des objectifs mentionnés dans l'alinéa 4.

Le requérant ne peut envoyer ou déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration du délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet.”

Art. 71. Dans le livre I^{er}, chapitre IIIbis, du même Code, un article 21bis/2 est inséré, rédigé comme suit:

“Art. 21bis/2. § 1^{er}. La personne lésée qui a fait une déclaration, conformément à l'article 5bis du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle, et le suspect peuvent demander au procureur du Roi d'effectuer un acte d'information supplémentaire dans un dossier concernant un crime ou un délit. Pour les délits qui sont de la compétence du tribunal de

“Art. 21bis/1. Artikel 21bis, §§ 2 tot 8, zijn van toepassing op de vraag tot het verlenen van inzage van zijn in het dossier verwerkte persoonsgegevens of op de vraag tot het verkrijgen van een afschrift van deze gegevens vanwege een rechtstreeks belanghebbende gegrond op het recht op toegang vermeld in artikel 37, § 1, 5°, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

Op alle andere vragen tot het verlenen van inzage van zijn in het dossier verwerkte persoonsgegevens of vraag tot het verkrijgen van een afschrift van deze gegevens, gegrond op dit recht op toegang, uitgaande van een persoon die niet de hoedanigheid van rechtstreeks belanghebbende heeft, is artikel 21bis, §§ 2 tot 8, eveneens van toepassing, zelfs tijdens het gerechtelijk onderzoek.

De verzoeker moet op straffe van niet ontvankelijkheid in zijn verzoekschrift vermelden dat hij zijn in de vorige leden bedoelde recht wil uitoefenen.

De procureur des Konings kan de inzage of het nemen van een afschrift van in het dossier verwerkte persoonsgegevens verbieden op grond van een van de redenen voorzien onder artikel 21bis, § 5, of indien dit een noodzakelijke en evenredige maatregel is om:

— belemmering van strafrechtelijke of andere gereglementeerde onderzoeken, opsporingen of procedures te voorkomen;

— de nadelige gevolgen voor de voorkoming, de opsporing, het onderzoek en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen te voorkomen;

— de openbare veiligheid te beschermen;

— de nationale veiligheid te beschermen; of

— de rechten en vrijheden van anderen te beschermen.

In dat geval stelt de procureur des Konings de betrokkene in kennis van de redenen van de weigering of beperking van de toegang. De procureur des Konings kan deze informatie achterwege laten indien deze mededeling een van de in het vierde lid vermelde doeleinden zou ondermijnen.

De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp.”

Art. 71. In boek I, hoofdstuk IIIbis, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 21bis/2 ingevoegd, luidend:

“Art. 21bis/2. § 1. De benadeelde persoon die een verklaring aflegde overeenkomstig artikel 5bis van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering en de verdachte kunnen de procureur des Konings verzoeken een bijkomende opsporingshandeling te verrichten in een dossier dat betrekking heeft op een misdaad of een wanbedrijf. Voor de wanbedrijven

police, cette possibilité ne s'applique qu'à l'égard des délits visés à l'article 138, 6°*bis*, et 6°*ter* et des délits pour lesquels le délai de prescription est de trois ans en application de l'article 68 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière.

§ 2. Sous peine d'irrecevabilité, la requête est motivée et contient l'élection de domicile en Belgique si le requérant n'y a pas son domicile ou son siège.

Elle est adressée ou déposée au secrétariat du parquet, qui l'insère dans un registre ouvert à cet effet.

§ 3. Le procureur du Roi statue dans un délai de quatre mois après l'insertion de la requête dans le registre.

Si la demande porte sur un dossier dans lequel le procureur du Roi, en application de l'article 28*septies*, a ordonné au juge d'instruction d'accomplir un acte d'instruction pour lequel il est seul compétent, le délai susmentionné est réduit à un mois maximum à compter de la première autorisation accordée par le juge d'instruction.

§ 4. La décision motivée est notifiée au requérant et, le cas échéant, à son avocat, par un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique, dans un délai de huit jours à dater de la décision.

§ 5. Le procureur du Roi peut rejeter cette demande s'il estime que la mesure n'est pas nécessaire à la manifestation de la vérité ou est, à ce moment, préjudiciable à l'information.

§ 6. La décision du procureur du Roi est susceptible de recours devant la chambre des mises en accusation, par une déclaration faite au greffe du tribunal de première instance, dans un délai de huit jours suivant la notification de la décision au requérant, et inscrite dans un registre ouvert à cet effet.

Le procureur du Roi transmet les pièces au procureur général qui les dépose au greffe.

Si l'information est menée par le procureur fédéral, l'affaire est portée devant la chambre des mises en accusation de la cour d'appel de Bruxelles.

La chambre des mises en accusation statue dans les quinze jours du dépôt de la déclaration. Ce délai est suspendu pendant le temps de la remise accordée à la demande du requérant ou de son avocat.

Le greffier communique, par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique, les lieu, jour et heure de l'audience au requérant et, le cas échéant, à son avocat, au plus tard quarante-huit heures au préalable.

die tot de bevoegdheid van de politierechtbank behoren, bestaat deze mogelijkheid alleen voor de in artikel 138, 6°*bis* en 6°*ter*, bedoelde wanbedrijven en voor de misdrijven waarvoor bij toepassing van artikel 68 van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, de verjaringstermijn drie jaar bedraagt.

§ 2. Op straffe van niet-ontvankelijkheid wordt het verzoekschrift met redenen omkleed en houdt de keuze van woonplaats in België in, indien de verzoeker er zijn woonplaats of zijn zetel niet heeft.

Het verzoekschrift wordt toegezonden aan of neergelegd op het secretariaat van het parket, dat het opneemt in een daartoe bestemd register.

§ 3. De procureur des Konings neemt een beslissing binnen een termijn van vier maanden na de opname van het verzoekschrift in het register.

Indien het verzoek betrekking heeft op een dossier waarin de procureur des Konings bij toepassing van artikel 28*septies* de onderzoeksrechter heeft gevorderd een onderzoekshandeling te stellen waarvoor alleen deze bevoegd is, wordt bovenvermelde termijn herleid tot maximum één maand vanaf de eerste machtiging verleend door de onderzoeksrechter.

§ 4. De met redenen omklede beslissing wordt per aangezekende zending, per faxpost of langs elektronische weg ter kennis gebracht van de verzoeker en, in voorkomend geval, van zijn advocaat, binnen acht dagen na de beslissing.

§ 5. De procureur des Konings kan dit verzoek afwijzen indien hij de maatregel niet noodzakelijk acht om de waarheid aan de dag te brengen of indien hij de maatregel op dat ogenblik nadelig acht voor het opsporingsonderzoek.

§ 6. Tegen de beslissing van de procureur des Konings kan bij de kamer van inbeschuldigingstelling hoger beroep worden ingesteld door een verklaring gedaan op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg, binnen een termijn van acht dagen na de kennisgeving van de beslissing aan de verzoeker, en ingeschreven in een daartoe bestemd register.

De procureur des Konings zendt de stukken over aan de procureur-generaal die ze ter griffie neerlegt.

Indien het opsporingsonderzoek wordt gevoerd door de federale procureur, wordt de zaak aangebracht bij de kamer van inbeschuldigingstelling van het hof van beroep te Brussel.

De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak binnen vijftien dagen na de neerlegging van de verklaring. Deze termijn is geschorst tijdens de duur van het uitstel verleend op vraag van de verzoeker of van zijn advocaat.

De griffier stelt de verzoeker en, in voorkomend geval zijn advocaat, per faxpost, bij een gewone brief of langs elektronische weg, uiterlijk achtenveertig uur vooraf in kennis van plaats, dag en uur van de zitting.

Le procureur général, le requérant et son conseil sont entendus.

§ 7. Si le ministère public n'a pas pris de décision dans le délai prévu au § 3, augmenté de quinze jours, le requérant peut s'adresser à la chambre des mises en accusation. Ce droit prend fin si la requête motivée n'est pas déposée dans les huit jours suivant l'expiration du délai, au greffe du tribunal de première instance. La requête est insérée dans un registre prévu à cet effet.

Si l'information est menée par le procureur fédéral, l'affaire est portée devant la chambre des mises en accusation de la cour d'appel de Bruxelles.

La procédure se déroule conformément au § 6, alinéas 2 à 6.

§ 8. Le requérant ne peut envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet.

Art. 72. Dans le Livre I^{er}, Chapitre III*bis*, du même Code, un article 21*bis*/3 est inséré, rédigé comme suit:

“Art. 21*bis*/3. § 1^{er}. La personne lésée qui a fait une déclaration, conformément à l'article 5*bis* du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle, et le suspect peuvent demander au procureur du Roi de rectifier et éventuellement de compléter, effacer ou interdire l'utilisation des données à caractère personnel les concernant, ou de limiter leur utilisation conformément aux articles 39, § 1^{er}, et 210 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Sous peine d'irrecevabilité, le requérant doit indiquer dans sa requête qu'il souhaite exercer ses droits visés dans l'alinéa premier.

Sous peine d'irrecevabilité, la requête doit identifier précisément les pièces et les données à caractère personnel qu'elle contient et qui font l'objet de la demande. L'article 21*bis*/2, §§ 2, 3 et 4, sont d'application.

Le procureur du Roi peut rejeter cette demande, conformément aux motifs prévus à l'article 21*bis*/2, § 5, ou s'il s'agit d'une mesure nécessaire et proportionnelle sur la base d'un des motifs suivants:

— éviter une entrave aux instructions ou aux autres enquêtes réglementées, aux recherches ou aux procédures;

— prévenir les conséquences préjudiciables à des fins de prévention et de recherche des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales;

De procureur-generaal, de verzoeker en zijn advocaat worden gehoord.

§ 7. Indien het openbaar ministerie geen beslissing heeft genomen binnen de termijn vermeld in § 3, vermeerderd met vijftien dagen, kan de verzoeker zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling. Dit recht vervalt indien het met redenen omklede verzoekschrift niet binnen acht dagen na het verstrijken van die termijn is neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Het verzoekschrift wordt opgenomen in een daartoe bestemd register.

Indien het opsporingsonderzoek wordt gevoerd door de federale procureur, wordt de zaak aangebracht bij de kamer van inbeschuldigingstelling van het hof van beroep te Brussel.

De procedure verloopt overeenkomstig § 6, tweede tot zesde lid.

§ 8. De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp.

Art. 72. In Boek I, Hoofdstuk III*bis*, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 21*bis*/3 ingevoegd, luidend:

“Art. 21*bis*/3. § 1. De benadeelde persoon die een verklaring aflegde overeenkomstig artikel 5*bis* van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering en de verdachte kunnen de procureur des Konings verzoeken de hen betreffende persoonsgegevens te verbeteren en eventueel aan te vullen, te verwijderen, of het gebruik ervan te verbieden of te beperken overeenkomstig de artikelen 39, § 1, en 210 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

De verzoeker moet op straffe van niet-ontvankelijkheid in zijn verzoekschrift vermelden dat hij zijn in het eerste lid bedoelde recht wil uitoefenen.

Op straffe van niet-ontvankelijkheid duidt het verzoekschrift precies de stukken en de daarin vervatte persoonsgegevens aan die het voorwerp uitmaken van het verzoek. Artikel 21*bis*/2, §§ 2, 3 en 4, zijn van toepassing.

De procureur des Konings kan dit verzoek afwijzen om de redenen bepaald in artikel 21*bis*/2, § 5, of indien het een noodzakelijke en evenredige maatregel is op basis van een van de volgende gronden:

— om de belemmering van strafrechtelijke of andere gereglementeerde onderzoeken, opsporingen of procedures te voorkomen;

— om nadelige gevolgen voor de voorkoming, de opsporing, het onderzoek of de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen te voorkomen;

- protéger la sécurité publique;
- protéger la sécurité nationale
- protéger les droits et libertés d'autrui;
- la demande n'est pas fondée.

Dans ce cas, le procureur du Roi informe l'intéressé des motifs du refus. Le procureur du Roi peut omettre ces informations si cette communication porte atteinte à l'un des objectifs mentionnés à l'alinéa précédent.

La décision du procureur du Roi peut faire l'objet d'un appel devant la chambre des mises en accusation moyennant une requête motivée déposée au greffe du tribunal de première instance, dans un délai de huit jours à compter de la notification de la décision au requérant, et insérée dans un registre prévu à cet effet.

Si le ministère public n'a pas pris de décision dans le délai susmentionné, augmenté de quinze jours, le requérant peut s'adresser à la chambre des mises en accusation. Ce droit prend fin si la requête motivée n'est pas déposée dans les huit jours suivant l'expiration du délai, au greffe du tribunal de première instance. La requête est insérée dans un registre prévu à cet effet.

Le procureur du Roi transmet les pièces désignées par le requérant au procureur général, qui les dépose au greffe.

Si l'information est menée par le procureur fédéral, l'affaire est portée devant la chambre des mises en accusation de la cour d'appel de Bruxelles.

La chambre des mises en accusation se prononce sans débat.

Le greffier communique, par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique, les lieu, jour et heure de l'audience au requérant et, le cas échéant, à son avocat, au plus tard quarante-huit heures au préalable.

La chambre des mises en accusation peut entendre, séparément et en l'absence du requérant, le procureur général en ses observations. Elle peut entendre le requérant ou son avocat en présence du procureur général. Le procureur général peut adresser ses réquisitions écrites à la chambre des mises en accusation.

Si la demande a pour objet l'effacement, l'interdiction ou la restriction de l'utilisation de données à caractère personnel et que la chambre des mises en accusation constate, dans le cadre de sa compétence juridictionnelle qui lui est ainsi conférée, une irrégularité, une omission ou une nullité visée à l'article 131, § 1^{er}, elle peut décider d'effacer les données à caractère personnel du dossier et de les déposer au greffe

- de openbare veiligheid te beschermen;
- de nationale veiligheid te beschermen;
- de rechten en vrijheden van anderen te beschermen;
- het verzoek is ongegrond.

In dat geval stelt de procureur des Konings de betrokkene in kennis van de redenen van de weigering. De procureur des Konings kan deze informatie achterwege laten indien deze mededeling een van de in het vorig lid vermelde doeleinden zou ondermijnen.

Tegen de beslissing van de procureur des Konings kan bij de kamer van inbeschuldigingstelling hoger beroep worden ingesteld door een met redenen omkleed verzoekschrift dat wordt neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg, binnen een termijn van acht dagen na de kennisgeving van de beslissing aan de verzoeker, en ingeschreven in een daartoe bestemd register.

Indien het openbaar ministerie geen beslissing heeft genomen binnen de bovenvermelde termijn, vermeerderd met vijftien dagen, kan de verzoeker zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling. Dit recht vervalt indien het met redenen omklede verzoekschrift niet binnen acht dagen na het verstrijken van die termijn is neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Het verzoekschrift wordt opgenomen in een daartoe bestemd register.

De procureur des Konings zendt de door de verzoeker aangeduide stukken over aan de procureur-generaal die deze stukken ter griffie neerlegt.

Indien het opsporingsonderzoek wordt gevoerd door de federale procureur, wordt de zaak aangebracht bij de kamer van inbeschuldigingstelling van het hof van beroep te Brussel.

De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak zonder debat.

De griffier stelt de verzoeker en, in voorkomend geval zijn advocaat, per faxpost, bij een gewone brief of langs elektronische weg, uiterlijk achtenveertig uur vooraf in kennis van plaats, dag en uur van de zitting.

De kamer van inbeschuldigingstelling kan, afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de verzoeker en zijn advocaat, de opmerkingen van de procureur-generaal horen. Zij kan, in aanwezigheid van de procureur-generaal, de verzoeker of zijn advocaat horen. De procureur-generaal kan zijn schriftelijke vorderingen richten aan de kamer van inbeschuldigingstelling.

Ingeval het verzoek het verwijderen, het verbod of de beperking van het gebruik van persoonsgegevens tot voorwerp heeft en de kamer van inbeschuldigingstelling binnen de haar aldus verleende rechtsmacht een onregelmatigheid, een verzuim, een nietigheid als bedoeld in artikel 131, § 1, vaststelt kan ze beslissen om de persoonsgegevens uit het dossier te verwijderen en ze neer te leggen ter griffie van de rechtbank

du tribunal de première instance, le cas échéant, en joignant les pièces épurées au dossier. Si la chambre des mises en accusation constate qu'il n'existe pas de motifs de refus prévus au présent paragraphe et sans préjudice de l'application du paragraphe précédent, elle peut également décider d'entendre de la même manière les autres parties impliquées dans la procédure et décider dans quelle mesure les pièces déposées au greffe peuvent encore être utilisées dans la procédure pénale à charge par une partie impliquée dans la procédure pénale.

La chambre des mises en accusation statue dans les quinze jours du dépôt de la requête. Ce délai est suspendu pendant le temps de la remise accordée à la demande du requérant ou de son conseil ou, le cas échéant, des autres parties et leur conseil si la chambre des mises en accusation décide de les entendre.

Si le procureur du Roi constate qu'il peut y avoir des motifs pour donner suite à la demande d'effacement, d'interdiction ou de restriction de l'utilisation de données à caractère personnel, il transmet le dossier au procureur général. Le requérant et, le cas échéant, son avocat, sont informés conformément à ce qui est prévue à l'article 21*bis*/2, § 4. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours. La procédure se déroule conformément au présent paragraphe.

Le procureur du Roi peut prendre des mesures conservatoires afin de limiter l'utilisation et la consultation de ces données à caractère personnel.

Le requérant ne peut envoyer ou déposer une requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet.

§ 2. A toutes les autres demandes de rectification, de complément, d'effacement, d'interdiction ou de limitation de l'utilisation de données à caractère personnel inexacts les concernant émanant de personnes n'ayant pas la qualité requise en vertu du § 1^{er} ou de l'article 61*quinq*uies, § 1^{er}, et sauf dispositions contraires, le § 1^{er} est également applicable.

Le procureur du Roi statue sur ces demandes, y compris pendant l'instruction judiciaire, après l'engagement de l'action publique et pendant la phase de l'exécution d'un jugement pénal.

La demande est irrecevable si une demande portant sur le même objet a été adressée au juge du fond ou au juge ou au tribunal de l'application des peines.

§ 3. Les personnes qui sont elles-mêmes impliquées en tant que partie dans la procédure au fond, devant le tribunal ou le juge de l'application des peines, soumettent leurs demandes concernant le traitement de leurs données à caractère personnel à ce juge dans le cadre du traitement de l'affaire. Ils doivent le faire au moyen d'une conclusion déposée au moment de l'audience d'introduction et avant toute exception ou opposition. La demande n'est pas recevable tant qu'une procédure est en cours concernant une demande portant sur le même objet soumise au procureur du Roi.

van eerste aanleg, in voorkomend geval mits voeging van gezuiverde stukken aan het dossier. Ingeval de kamer van inbeschuldigingstelling vaststelt dat er geen in deze paragraaf voorziene afwijzingsgronden voorhanden is en onverminderd de toepassing van het vorig lid zijn kan ze beslissen ook andere partijen op dezelfde wijze te horen in de procedure en kan ze beslissen in welke mate de ter griffie neergelegde stukken nog in de strafprocedure ten laste mogen worden aangewend door een in de strafprocedure betrokken partij.

De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak. binnen vijftien dagen na de neerlegging van het verzoekschrift. Deze termijn is geschorst tijdens de duur van het uitstel verleend op vraag van de verzoeker of van zijn advocaat, of in voorkomend geval van andere partijen en hun advocaat indien de kamer van inbeschuldigingstelling beslist ze te horen.

Indien de procureur des Konings vaststelt dat aanleiding kan bestaan om op het verzoek tot het verwijderen, het verbod of de beperking van het gebruik van persoonsgegevens in te gaan maakt hij het dossier over aan de procureur-generaal. De verzoeker, en in voorkomend geval zijn advocaat, worden daarvan in kennis gesteld op de wijze bepaald in artikel 21*bis*/2, § 4. Tegen deze beslissing kan geen rechtsmiddel worden ingesteld. De procedure verloopt overeenkomstig deze paragraaf.

De procureur des Konings kan bewarende maatregelen nemen teneinde het gebruik en de raadpleging van deze persoonsgegevens te beperken.

De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp.

§ 2. Op alle andere verzoeken tot het verbeteren, het aanvullen, het verwijderen, het verbod of de beperking van het gebruik van de hen betreffende onjuiste persoonsgegevens uitgaande van personen die niet de in de § 1 of artikel 61*quinq*uies, § 1, vereiste hoedanigheid bezitten, is en behoudens andersluidende bepalingen, § 1 eveneens van toepassing.

De procureur des Konings oordeelt over deze verzoeken, ook tijdens het gerechtelijk onderzoek, nadat de strafvordering is ingesteld en tijdens de fase van uitvoering van een strafrechtelijk vonnis.

Het verzoek is niet ontvankelijk indien een verzoek met hetzelfde voorwerp werd gericht aan de feitenrechter, de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank.

§ 3. Personen die zelf als partij betrokken zijn bij de procedure ten gronde, voor de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank, leggen hun verzoeken met betrekking tot de verwerking van hun persoonsgegevens aan deze rechter of rechtbank voor in het raam van de behandeling van de zaak. Zij dienen dit te doen bij een op de terechtzitting genomen conclusie tijdens de inleidende zitting en voor enige exceptie of enig verweer. Het verzoek is niet ontvankelijk hangende een procedure betreffende een verzoek met hetzelfde voorwerp gericht aan de procureur des Konings.

Les décisions d'un juge visé dans ce paragraphe ne sont susceptibles d'aucun recours.”.

Art. 73. Dans l'article 29, § 3, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 5 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante: “La concertation peut aussi avoir lieu à l'initiative du procureur du Roi”.

2° dans l'alinéa 3, les mots “décrits dans le temps et dans l'espace” sont abrogés.

Art. 74. L'article 47*sexies*, § 1^{er}, du même Code, est complété par un alinéa 5 rédigé comme suit:

“La technologie nécessaire pour l'utilisation d'un service à données de localisation ou d'un dispositif de localisation placé dans un véhicule, tel que visé à l'article 2.14 de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique, en vue de le rechercher en cas de soustraction, n'est pas considérée comme un moyen technique au sens du présent code.”.

Art. 75. Dans le livre I^{er}, chapitre V, distinction II, § 1, du même Code un article 61*ter*/1 est inséré, rédigé comme suit:

“Art. 61*ter*/1. Article 61*ter*, §§ 2 à 6, s'applique à la demande des parties directement intéressées de consulter leurs données à caractère personnel traitées dans le dossier ou à la demande d'en obtenir une copie, conformément au droit d'accès repris à l'article 37, § 1^{er}, 5°, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Sous peine d'irrecevabilité le requérant doit indiquer dans sa requête qu'il souhaite exercer son droit visé à l'alinéa 1^{er}.

Le juge d'instruction peut rejeter cette demande, conformément à un des motifs prévus à l'article 61*ter*, § 3, ou s'il s'agit d'une mesure nécessaire et proportionnelle sur la base d'un des motifs suivants:

— éviter une entrave aux instructions ou aux autres enquêtes réglementées, aux recherches ou aux procédures;

— prévenir les conséquences préjudiciables à des fins de prévention et de recherche des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales;

— protéger la sécurité publique;

— protéger la sécurité nationale; ou

Er bestaat geen afzonderlijk rechtsmiddel tegen een beslissing van een rechter bedoeld in deze paragraaf.”.

Art. 73. In artikel 29, § 3, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin: “Het overleg kan ook plaatsvinden op initiatief van de procureur des Konings.”

2° in het derde lid worden de woorden “omschreven in tijd en ruimte” opgeheven.

Art. 74. Artikel 47*sexies*, § 1, van hetzelfde Wetboek, wordt aangevuld met een vijfde lid, luidende:

“De technologie voor het gebruik van een dienst met locatiegegevens of van lokalisatieapparatuur geplaatst in een voertuig, zoals bedoeld in artikel 2.14 van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg, met het oog op de opsporing ervan ingeval van ontvreemding, wordt niet beschouwd als een technisch hulpmiddel in de zin van dit wetboek.”.

Art. 75. In boek I, hoofdstuk V, onderafdeling II, § 1, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel artikel 61*ter*/1 ingevoegd, luidend:

“Art. 61*ter*/1. Op het verzoek van de rechtstreeks belanghebbenden om inzage te krijgen van zijn in het dossier verwerkte persoonsgegevens of op het verzoek er een afschrift van te verkrijgen op grond van het recht op toegang vermeld in artikel 37, § 1, 5°, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, is artikel 61*ter*, §§ 2 tot 6, van toepassing.

De verzoeker moet op straffe van niet-ontvankelijkheid in zijn verzoekschrift vermelden dat hij zijn in het eerste alinea bedoelde recht wil uitoefenen.

De onderzoeksrechter kan dit verzoek afwijzen op grond van een van de redenen voorzien in artikel 61*ter*, § 3, of indien het een noodzakelijke en evenredige maatregel is op basis van een van de volgende gronden:

— de belemmering van strafrechtelijke of andere gereguleerde onderzoeken, opsporingen of procedures te voorkomen;

— de nadelige gevolgen voor de voorkoming, de opsporing, het onderzoek en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen te voorkomen;

— de openbare veiligheid te beschermen;

— de nationale veiligheid te beschermen; of

— Peotéger les droits et libertés d'autrui.

Dans ce cas, le juge d'instruction informe l'intéressé des motifs du refus ou de la restriction d'accès. Le juge d'instruction peut omettre cette information si cette communication est de nature à porter atteinte à l'un des objectifs mentionnés dans l'alinéa 3.

Le requérant ne peut envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet.”.

Art. 76. Dans le livre I^{er}, chapitre V, distinction II, § 1, du même Code un article 61quinquies/1 est inséré, rédigé comme suit:

“Art. 61quinquies/1. L'inculpé et la partie civile peuvent demander au juge d'instruction de rectifier et d'éventuellement compléter, effacer ou interdire les données à caractère personnel les concernant, ou de limiter leur utilisation conformément aux articles 39, § 1^{er}, et 210 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Sous peine d'irrecevabilité, le requérant doit indiquer dans sa requête qu'il souhaite exercer ses droits visés dans l'alinéa premier.

Sous peine d'irrecevabilité, la requête doit identifier précisément les pièces et les données à caractère personnel qu'elle contient et qui font l'objet de la demande. Article 61quinquies, paragraphe 2 est d'application.

Le juge d'instruction peut rejeter cette demande, conformément aux motifs prévus à l'article 61quinquies, paragraphe 3, car la demande n'est pas fondée ou s'il s'agit d'une mesure nécessaire et proportionnelle sur la base d'un des motifs suivants:

— éviter une entrave aux instructions ou aux autres enquêtes réglementées, aux recherches ou aux procédures;

— prévenir les conséquences préjudiciables à des fins de prévention et de recherche des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales;

— protéger la sécurité publique;

— protéger la sécurité nationale;

— protéger et les droits et libertés d'autrui.

Dans ce cas, le juge d'instruction informe l'intéressé des motifs du refus. Le juge d'instruction peut omettre ces informations si cette communication porte atteinte à l'un des objectifs mentionnés à l'alinéa précédent.

— de rechten en vrijheden van anderen te beschermen.

In dat geval stelt de onderzoeksrechter de betrokkene in kennis van de redenen van de weigering of beperking van de toegang. De onderzoeksrechter kan deze informatie achterwege laten indien deze mededeling een van de in het derde lid vermelde doeleinden zou ondermijnen.

De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp.”.

Art. 76. In boek I, hoofdstuk V, onderafdeling II, § 1, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 61quinquies/1, ingevoegd, luidend:

“Art. 61quinquies/1. De inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij kunnen de onderzoeksrechter verzoeken de hen betreffende persoonsgegevens te verbeteren en eventueel aan te vullen, te verwijderen, of het gebruik ervan te verbieden of te beperken overeenkomstig de artikelen 39, § 1, en 210 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens

De verzoeker moet op straffe van niet-ontvankelijkheid in zijn verzoekschrift vermelden dat hij zijn in het eerste lid bedoelde recht wil uitoefenen.

Op straffe van niet-ontvankelijkheid duidt het verzoekschrift precies de stukken en de daarin vervatte persoonsgegevens aan die het voorwerp uitmaken van het verzoek. Artikel 61quinquies, paragraaf 2 is van toepassing.

De onderzoeksrechter kan dit verzoek afwijzen om de redenen bepaald in artikel 61quinquies, paragraaf 3, omdat het verzoek ongegrond is of indien het een noodzakelijke en evenredige maatregel is op basis van een van de volgende gronden:

— de belemmering van strafrechtelijke of andere gereguleerde onderzoeken, opsporingen of procedures te voorkomen;

— de nadelige gevolgen voor de voorkoming, de opsporing, het onderzoek en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen te voorkomen;

— de openbare veiligheid te beschermen;

— de nationale veiligheid te beschermen;

— de rechten en vrijheden van anderen te beschermen.

In dat geval stelt de onderzoeksrechter de betrokkene in kennis van de redenen van de weigering. De onderzoeksrechter kan deze informatie achterwege laten indien deze mededeling een van de in het vorig lid vermelde doeleinden zou ondermijnen.

Le requérant peut interjeter appel contre la décision du juge d'instruction devant la chambre des mises en accusation moyennant une requête motivée déposée au greffe du tribunal de première instance, dans un délai de huit jours à compter de la notification de la décision au requérant, et insérée dans un registre prévu à cet effet.

Si le juge d'instruction n'a pas pris de décision dans le délai susmentionné, augmenté de quinze jours, le requérant peut s'adresser à la chambre des mises en accusation. Ce droit prend fin si la requête motivée n'est pas déposée dans les huit jours suivant l'expiration du délai, au greffe du tribunal de première instance. La requête est insérée dans un registre prévu à cet effet.

Le juge d'instruction transmet les pièces désignées par le requérant au procureur du Roi, qui les dépose au greffe. Le procureur du Roi les transmet au procureur général, qui les dépose au greffe.

La chambre des mises en accusation se prononce sans débat.

Le greffier communique, par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique, les lieu, jour et heure de l'audience au requérant et, le cas échéant, à son avocat, au plus tard quarante-huit heures au préalable.

La chambre des mises en accusation peut entendre, séparément et en l'absence des parties, le procureur général en ses observations. Elle peut entendre le requérant ou son avocat en présence du procureur général. Le procureur général peut adresser ses réquisitions écrites à la chambre des mises en accusation.

Si la demande a pour objet l'effacement, l'interdiction ou la restriction de l'utilisation de données à caractère personnel et que la chambre des mises en accusation constate, dans le cadre de sa compétence juridictionnelle qui lui est ainsi conférée, une irrégularité, une omission ou une nullité visée à l'article 131 § 1^{er}, elle peut décider d'effacer les données à caractère personnel du dossier et de les déposer au greffe du tribunal de première instance, le cas échéant, en joignant les pièces épurées au dossier. Si la chambre des mises en accusation constate qu'il n'existe pas de motifs de refus prévus au présent paragraphe et sans préjudice de l'application du paragraphe précédent, elle peut également décider d'entendre de la même manière les autres parties impliquées dans la procédure et décider dans quelle mesure les pièces déposées au greffe peuvent encore être utilisées dans la procédure pénale à charge par une partie impliquée dans la procédure pénale.

La chambre des mises en accusation statue dans les quinze jours du dépôt de la requête. Ce délai est suspendu pendant le temps de la remise accordée à la demande du requérant ou de son conseil ou, le cas échéant, des autres parties et leur conseil si la chambre des mises en accusation décide de les entendre.

Tegen de beschikking van de onderzoeksrechter kan door de verzoeker bij de kamer van inbeschuldigingstelling hoger beroep worden ingesteld door een met redenen omkleed verzoekschrift dat wordt neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg, binnen een termijn van acht dagen na de kennisgeving van de beslissing aan de verzoeker, en ingeschreven in een daartoe bestemd register.

Indien de onderzoeksrechter geen beslissing heeft genomen binnen de bovenvermelde termijn, vermeerderd met vijftien dagen, kan de verzoeker zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling. Dit recht vervalt indien het met redenen omklede verzoekschrift niet binnen acht dagen na het verstrijken van die termijn is neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Het verzoekschrift wordt opgenomen in een daartoe bestemd register.

De onderzoeksrechter zendt de door de verzoeker aangegeven stukken aan de procureur des Konings. De procureur des Konings maakt ze over aan de procureur-generaal die ze ter griffie neerlegt.

De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak zonder debat.

De griffier stelt de verzoeker en, in voorkomend geval zijn advocaat, per faxpost, bij een gewone brief of langs elektronische weg, uiterlijk achtenveertig uur vooraf in kennis van plaats, dag en uur van de zitting.

De kamer van inbeschuldigingstelling kan, afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de verzoeker en zijn advocaat, de opmerkingen van de procureur-generaal horen. Zij kan, in aanwezigheid van de procureur-generaal, de verzoeker of zijn advocaat horen. De procureur-generaal kan zijn schriftelijke vorderingen richten aan de kamer van inbeschuldigingstelling.

Ingeval het verzoek het verwijderen, het verbod of de beperking van het gebruik van persoonsgegevens tot voorwerp heeft en de kamer van inbeschuldigingstelling binnen de haar aldus verleende rechtsmacht een onregelmatigheid, een verzuim, een nietigheid als bedoeld in artikel 131, § 1, vaststelt kan ze beslissen om de persoonsgegevens uit het dossier te verwijderen en ze neer te leggen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg in voorkomend geval mits voeging van gezuiverde stukken aan het dossier. Ingeval de kamer van inbeschuldigingstelling vaststelt dat er geen in deze paragraaf voorziene afwijzingsgronden voorhanden zijn en onverminderd de toepassing van het vorig lid kan ze beslissen ook andere partijen op dezelfde wijze te horen in de procedure en kan ze beslissen in welke mate de ter griffie neergelegde stukken nog in de strafprocedure ten laste mogen worden aangewend door een in de strafprocedure betrokken partij.

De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak binnen vijftien dagen na de neerlegging van het verzoekschrift. Deze termijn is geschorst tijdens de duur van het uitstel verleend op vraag van de verzoeker of van zijn advocaat, of in voorkomend geval van andere partijen en hun advocaat indien de kamer van inbeschuldigingstelling beslist ze te horen.

Si le juge d'instruction constate qu'il peut y avoir des motifs pour donner suite à la demande d'effacement, d'interdiction ou de restriction de l'utilisation de données à caractère personnel, il transmet le dossier au procureur du Roi. Le procureur du Roi le transmet au procureur général. Le requérant et, le cas échéant, son avocat, sont informés conformément à ce qui est prévue à l'article 61quinquies, § 2. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours. La procédure se déroule conformément au présent paragraphe.

Le juge d'instruction peut prendre des mesures conservatoires afin de limiter l'utilisation et la consultation de ces données à caractère personnel.

Le requérant ne peut envoyer ou déposer une requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet."

Art 77. Dans le livre premier du même Code, un chapitre VIbis est inséré, rédigé comme suit:

"Chapitre VIbis – Dispositions générales relatives à la protection des données à caractère personnel dans le cadre de la procédure pénale et relative aux communications à la presse".

Art. 78. Dans le chapitre VIbis, inséré par l'article 70, il est inséré un article 90terdecies, rédigé comme suit:

"Art. 90terdecies. L'exercice des droits visés aux articles 21bis/1, 21bis/3, 61ter/1, 61quinquies/1, et la procédure y afférente ne peuvent suspendre ou retarder la procédure proprement dite."

Art. 79 Dans le même chapitre il est inséré un article 90quaterdecies, rédigé comme suit:

"Art. 90quaterdecies. Les demandes visées aux articles 21bis/3 et 61quinquies/1 ne suspendent pas le règlement de la procédure et ne peuvent constituer un motif pour constater que l'affaire n'est pas en état d'être jugée.

Tant qu'il n'existe pas de décision définitive coulée en force de chose jugée de la juridiction d'instruction relative au règlement de la procédure, le juge d'instruction est compétent pour prendre connaissance des demandes visées à l'article 61quinquies/1, et pour statuer à cet égard."

Art. 80. Dans le même chapitre, il est inséré un article 90quindecies, rédigé comme suit:

"Art. 90quindecies. L'exercice des droits relatifs à la protection des données et des procédures visées aux articles 21bis/1, 21bis/3, 61ter/1, et 61quinquies/1, est exclu pour les données contenues dans un dossier confidentiel dans le cadre des méthodes particulières de recherche, notamment l'observation, l'infiltration et l'infiltration civile, le recours aux informateurs et la mesure visée à l'article 46sexies, si, dans ce cadre, un dossier confidentiel a été créé, les données protégées par un anonymat total ou partiel, les données protégées par des mesures de protection ordinaires ou particulières, les données

Indien de onderzoeksrechter vaststelt dat aanleiding kan bestaan om op het verzoek tot het verwijderen, het verbod of de beperking van het gebruik van persoonsgegevens in te gaan maakt hij het dossier over aan de procureur des Konings die het verder overmaakt aan de procureur-generaal. De verzoeker, en in voorkomend geval zijn advocaat, worden daarvan in kennis gesteld op de wijze bepaald in artikel 61quinquies, § 2. Tegen deze beslissing kan geen rechtsmiddel worden ingesteld. De procedure verloopt overeenkomstig deze paragraaf.

De onderzoeksrechter kan bewarende maatregelen nemen teneinde het gebruik en de raadpleging van deze persoonsgegevens te beperken.

De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp."

Art. 77. In het eerste boek van hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk VIbis ingevoegd, luidend:

"Hoofdstuk VIbis - Algemene bepalingen inzake de persoonsgegevensbescherming in het kader van de strafprocedure en inzake mededelingen aan de pers".

Art. 78. In hoofdstuk VIbis, ingevoegd door artikel 70, wordt een artikel 90terdecies ingevoegd, luidend:

"Art. 90terdecies. De uitoefening van de rechten bedoeld in de artikelen 21bis/1, 21bis/3, 61ter/1, 61quinquies/1, en de daarmee gepaard gaande procedure kunnen de eigenlijke procedure niet schorsen en niet vertragen."

Art. 79. In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 90quaterdecies ingevoegd, luidend:

"Art. 90quaterdecies. De verzoeken zoals bedoeld in de artikelen 21bis/3 en 61quinquies/1 schorsen de regeling van de rechtspleging niet en kunnen geen reden zijn om vast te stellen dat de zaak niet in staat van wijzen is.

Zolang er betreffende de regeling rechtspleging geen in kracht van gewijsde getreden eindbeslissing van het onderzoeksgerecht is, is de onderzoeksrechter bevoegd om kennis te nemen van en uitspraak te doen over de verzoeken zoals bedoeld in artikel 61quinquies/1."

Art. 80. In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 90quindecies ingevoegd, luidend:

"Art. 90quindecies. De uitoefening van de gegevensbeschermingsrechten en de procedures bedoeld in de artikelen 21bis/1, 21bis/3, 61ter/1 en 61quinquies/1, zijn uitgesloten wat betreft de gegevens opgenomen in een vertrouwelijk dossier in het raam van de bijzondere opsporingsmethoden van observatie, infiltratie en burgerinfiltratie, de informantenwerking, de maatregel bedoeld in artikel 46sexies indien daarbij een vertrouwelijk dossier werd aangelegd, de gegevens die door volledige of gedeeltelijke anonimiteit worden beschermd, de gegevens beschermd door gewone of bijzondere beschermingsmaatregelen,

d'identité protégées des membres des services de police qui sont membres des unités spéciales ou en charge d'enquêtes ou intervenant dans le cadre d'infractions particulièrement graves.”

Art. 81. Dans le même chapitre, il est inséré un article 90*sedecies*, rédigé comme suit:

“Art. 90*sedecies*. Le procureur du Roi peut, dans d'autres situations que celles visées aux articles 28*quinquies* et 57 du Code d'instruction criminelle, si l'intérêt public le requiert, communiquer à la presse des informations relatives à des faits passibles de peines criminelles ou correctionnelles. Il veille au respect de la présomption d'innocence tant qu'une décision judiciaire définitive concernant la culpabilité ou l'innocence n'est pas intervenue, des droits de la défense de l'inculpé ou de l'accusé, de la victime et des tiers, de la vie privée et de la dignité des personnes. Dans la mesure du possible, l'identité des personnes mentionnées dans le dossier n'est pas divulguée.

Le procureur du Roi peut, dans le cadre de l'intérêt public et de la prévention d'infractions, y compris la protection contre les dangers pour la sécurité publique et leur prévention, communiquer sur des affaires criminelles et correctionnelles graves qui ont été clôturées par une condamnation coulée en force de chose jugée.”

Art. 82. Dans l'article 527*bis* du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 21 juin 2001, les mots “par les articles 420 à 420*ter*” sont remplacés par les mots “par l'article 432”.

Art. 83. L'article 590 du même Code, rétabli par la loi du 8 août 1997 et modifié en dernier lieu par la loi du 18 mars 2018, est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“Outre les données à caractère personnel visées à l'alinéa 1^{er}, les références dactyloscopiques uniques visées dans l'arrêté royal du 11 mars 2019 relatif aux modalités d'interrogation directe de la Banque de données nationale générale visée à l'article 44/7 de la loi sur la fonction de police au profit du Service public fédéral Justice dans le but de contribuer à l'identification unique des détenus, si elles sont disponibles, sont enregistrées et traitées par le Casier judiciaire au profit des autorités et des personnes visées à l'article 589, alinéa 2, 4^o, et à l'article 593 du présent code.

Concernant les ressortissants d'un pays tiers au sens de l'article 3 du Règlement (UE) 2019/816 du Parlement européen et du Conseil portant création d'un système centralisé permettant d'identifier les États membres détenant des informations relatives aux condamnations concernant des ressortissants de pays tiers et des apatrides (Ecris-TCN), qui vise à compléter le système européen d'information sur les casiers judiciaires, et modifiant le Règlement (UE) 2018/1726, les données biométriques visées à l'article 44/1, § 2, 1^o, de la loi sur la fonction de police sont demandées par le Casier judiciaire au service de police compétent au moyen d'une référence dactyloscopique unique et supprimées sans délai

de afgeschermdde identiteitsgegevens van de leden van de politiediensten behorend tot de speciale eenheden of die onderzoek doen naar of interveniëren bij bijzonder zware misdrijven.”

Art. 81. In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 90*sedecies* ingevoegd, luidend:

“Art. 90*sedecies*. De procureur des Konings kan in andere situaties dan bedoeld in de artikelen 28*quinquies* en 57 van het Wetboek van strafvordering, indien het openbaar belang het vereist, aan de pers gegevens betreffende feiten die strafbaar zijn met criminele of correctionele straffen verstrekken. Hij waakt voor de inachtneming van het vermoeden van onschuld zolang niet definitief rechterlijk de schuld of onschuld is vastgesteld, de rechten van verdediging van de beklaagde of de beschuldigde, het slachtoffer en derden, het privéleven en de waardigheid van personen. Voor zover als mogelijk wordt de identiteit van de in het dossier genoemde personen niet vrijgegeven.

De procureur des Konings kan in het raam van het openbaar belang en de voorkoming van strafbare feiten met inbegrip van de bescherming tegen en de voorkoming van gevaren voor de openbare veiligheid duiding geven over ernstige criminele en correctionele zaken die werden afgesloten met een in kracht van gewijsde veroordeling.”

Art. 82. In artikel 527*bis* van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd door de wet van 21 juni 2001, worden de woorden “in de artikelen 420 tot 420*ter*” vervangen door de woorden “in artikel 432.”

Art. 83. Artikel 590 van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 8 augustus 1997 en laatstelijk gewijzigd door de wet van 18 maart 2018, wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“Naast de in het eerste lid bedoelde persoonsgegevens worden door het Strafrechtregister de unieke dactyloscopische referenties zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 11 maart 2019 betreffende de nadere regels voor de rechtstreekse bevraging van de Algemene Nationale Gegevensbank bedoeld in artikel 44/7 van de wet op het politieambt ten behoeve van de Federale Overheidsdienst Justitie met het oogmerk bij te dragen tot de unieke identificatie van gedetineerden, indien deze gegevens beschikbaar zijn, geregistreerd en verwerkt ten behoeve van de overheden en personen bedoeld in artikel 589, tweede lid, 4^o, en artikel 593 van dit wetboek.

Betreffende de onderdanen van een derde land in de zin van artikel 3 van de Verordening (EU) 2019/816 van het Europees parlement en de Raad tot invoering van een gecentraliseerd systeem voor de vaststelling welke lidstaten over informatie beschikken inzake veroordelingen van onderdanen van derde landen en staatlozen (Ecris-TCN) ter aanvulling van het Europees Strafrechtregisterinformatiesysteem en tot wijziging van de Verordening (EU) 2018/1726 worden de biometrische gegevens zoals bedoeld in artikel 44/1, § 2, 1^o, van de wet op het politieambt door het Strafrechtregister bij de bevoegde politiedienst opgevraagd aan de hand van de unieke dactyloscopische referentie en onverwijld uit het Strafrechtregister verwijderd

du Casier judiciaire après que ces données ont été transmises conformément à l'article 5 du Règlement.”.

Art. 84. Dans l'article 591 du même Code, rétabli par la loi du 8 août 1997 et modifié par la loi du 25 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les première et deuxième phrases sont complétées par ce qui suit:

“et aux données visées à l'article 590, alinéa 4”;

2° dans le paragraphe 2, les mots “et la référence dactyloscopique unique des données visées à l'article 590, alinéa 4” sont insérés entre les mots “les numéros d'identification du Registre national des personnes physiques” et les mots “à seule fin d'identification”.

Art. 85. L'article 619, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 7 avril 1964 et modifié en dernier lieu par la loi du 27 décembre 2006, est remplacé par ce qui suit:

“Les condamnations à des peines de police sont effacées après un délai de trois ans à compter de la décision judiciaire définitive qui les prononce. Les condamnations par simple déclaration de culpabilité sont effacées après un délai de trois ans à compter de la décision judiciaire définitive qui les prononce. Les décisions ordonnant la suspension du prononcé de la condamnation sont effacées après un délai de cinq ans à compter de la décision judiciaire qui les prononce. L'effacement n'empêche toutefois pas le recouvrement de l'amende prononcée par ces décisions judiciaires définitives.”.

Chapitre 4 - Modification du Code pénal

Art. 86. Dans le Code pénal, il est inséré un article 227quinquies rédigé comme suit:

“Quiconque porte ou fait usage du titre de huissier de justice ou candidat-huissier de justice ou en exerce la profession, s'il ne figure pas sur la liste visé à l'article 555/1, § 1^{er}, 15°, du Code judiciaire, sera puni d'une amende de deux cents euros à mille euros.”.

Chapitre 5 - Modifications du titre préliminaire du Code de procédure pénale

Art. 87. Dans l'article 4 du titre préliminaire du Code de procédure pénale, modifié en dernier lieu par la loi du 8 juin 2017, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Lors du jugement de l'action publique, les intérêts civils sont réservés de plein droit, même en l'absence de constitution de partie civile, si la cause n'est pas en état d'être jugée quant à ces intérêts.”.

Art. 88. L'article 4bis du même Code de procédure pénale, inséré par la loi du 5 mai 2019, est remplacé par ce qui suit:

nadat deze gegevens werden overgezonden overeenkomstig artikel 5 van de Verordening.”.

Art. 84. In artikel 591 van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 8 augustus 1997 en gewijzigd door de wet van 25 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In de eerste paragraaf worden de eerste en de tweede zin aangevuld als volgt:

“en tot de gegevens bedoeld in artikel 590, vierde lid”;

2° In de tweede paragraaf worden de woorden “en de unieke dactyloscopische referentie van de gegevens bedoeld in artikel 590, vierde lid,” ingevoegd tussen de woorden “de identificatienummers van het Rijksregister van de natuurlijke personen” en “alleen gebruiken”.

Art. 85. Artikel 619, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 7 april 1964 en laatstelijk gewijzigd bij de we van 27 december 2006, wordt vervangen als volgt:

“Veroordelingen tot een politiestraf worden uitgewist na een termijn van drie jaar te rekenen van de dag van de definitieve rechterlijke beslissing waarbij zij zijn uitgesproken. Veroordelingen met eenvoudige schuldigverklaring worden uitgewist na een termijn van drie jaar te rekenen van de dag van de definitieve rechterlijke beslissing waarbij zij zijn uitgesproken. Beslissingen tot opschorting van de uitspraak van de veroordeling worden uitgewist na een termijn van vijf jaar te rekenen van de dag van de definitieve rechterlijke beslissing waarbij zij zijn uitgesproken. De uitwissing verhindert evenwel niet de invordering van de door die definitieve rechterlijke beslissing opgelegde geldboete.”.

Hoofdstuk 4 - Wijziging van het Strafwetboek

Art. 86. In het Strafwetboek wordt een artikel 227quinquies ingevoegd, luidende:

“Hij die de titel van gerechtsdeurwaarder of kandidaat-gerechtsdeurwaarder voert of het beroep van gerechtsdeurwaarder of kandidaat-gerechtsdeurwaarder uitoefent indien hij niet voorkomt op de lijst bedoeld in artikel 555/1, § 1, 15° van het Gerechtelijk Wetboek, wordt gestraft met een geldboete van tweehonderd euro tot duizend euro.”.

Hoofdstuk 5 - Wijzigingen van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering

Art. 87. In artikel 4 van de voorafgaande titel van het Wetboek van straffordering, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 juni 2017, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“Bij de uitspraak over de straffordering worden de burgerlijke belangen ambtshalve aangehouden, zelfs bij ontstentenis van burgerlijke-partijstelling, indien de zaak wat die belangen betreft niet in staat van wijzen is.”.

Art. 88. Artikel 4bis van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 mei 2019, wordt vervangen als volgt:

“Art. 4*bis*. Si l'action publique est intentée pour les faits visés à l'article 29, §§ 2, 3, et 29*bis* du Code d'instruction criminelle, le juge pénal prend connaissance, outre de l'action publique, de l'action civile en vue de la confirmation du titre ou de l'acquisition d'un titre de paiement des impôts, additionnels, accroissements, amendes administratives et fiscales et accessoires y afférents. Cette action civile se rapporte à une action autonome dans laquelle l'administration fiscale compétente intervient dans l'affaire pénale.

Dès que l'action civile est pendante devant le juge pénal, les procédures devant les tribunaux civils, qui concernent la même action, sont suspendues pour se poursuivre devant le juge pénal.

L'administration fiscale compétente est informée au moins deux mois auparavant de la fixation devant la juridiction de jugement. Dès que le juge pénal déclare recevable l'action civile autonome de l'administration fiscale, les procédures devant les tribunaux civils prennent fin.”

Chapitre 6 - Modifications du Code judiciaire

Art. 89. L'article 319, alinéa 4, du Code judiciaire, inséré par la loi du 23 décembre 2021, est complété par les phrases suivantes:

“S'il s'agit d'un remplacement à temps plein, il peut être procédé au remplacement au sein du corps d'origine du remplaçant désigné par le Collège du ministère public par une nomination et, le cas échéant, par une désignation en surnombre. L'article 323*bis*, § 1^{er}, alinéas 2 à 5, est, le cas échéant, d'application.”

Art. 90. Dans l'article 359, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et remplacé par la loi du 18 décembre 2006, les mots “et à l'article 319, alinéa 4, quatrième phrase” sont insérés entre les mots “à l'article 259*quater*, § 6, alinéas 2 et 3” et les mots “, reçoit la différence”.

Art. 91. Dans l'article 383*bis*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 19 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “et, sauf pour les magistrats de la Cour de cassation, en raison de l'âge visé à l'article 383*ter*, § 1^{er}” sont insérés entre les mots “à l'article 383, § 1^{er}” et les mots “peuvent être autorisés par le Roi”;

2° la phrase “L'autorisation vaut pour une période de six mois maximum renouvelable une fois.” est remplacé par la phrase “L'autorisation vaut pour une période de six mois maximum renouvelable jusqu'à ce que le magistrat ait atteint l'âge maximum de septante-trois ans.”

“Art. 4*bis*. In geval de strafvordering wordt ingesteld wegens de feiten bedoeld in de artikelen 29, §§ 2 en 3, en 29*bis* van het Wetboek van Strafvordering neemt de strafrechter benevens van de strafvordering tevens kennis van de burgerlijke vordering tot bevestiging van de titel of tot het verschaffen van een titel tot betaling van de betreffende belastingen, de opcentiemen en opdecimen, de verhogingen, de administratieve en fiscale geldboeten en bijbehoren. Deze burgerlijke vordering betreft een zelfstandige vordering waarbij de bevoegde belastingadministratie tussenkomt in de strafzaak.

Zodra de burgerlijke vordering aanhangig is bij de strafrechter, worden de procedures voor de burgerlijke rechtbanken, die betrekking hebben op dezelfde vordering, opgeschort om verdergezet te worden voor de strafrechter.

De bevoegde belastingadministratie wordt minstens twee maanden vooraf op de hoogte gebracht van de bepaling van de rechtsdag voor het vonnisgerecht. Van zodra de strafrechter de zelfstandige burgerlijke vordering van de belastingadministratie ontvankelijk verklaart, worden de procedures voor de burgerlijke rechtbanken beëindigd.”

Hoofdstuk 6 - Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 89. Artikel 319, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 23 december 2021, wordt aangevuld met de volgende zinnen:

“Indien deze vervanging voltijds is, kan in het oorspronkelijk korps van de vervanger aangewezen door het College van het openbaar ministerie in een vervanging voorzien worden door middel van een benoeming en, in voorkomend geval, een aanwijzing in overtal. Artikel 323*bis*, § 1, tweede tot vijfde lid is in voorkomend geval van toepassing.”

Art. 90. In artikel 359, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij de wet van 18 december 2006, worden de woorden “en de in artikel 319, vierde lid, vierde zin,” ingevoegd tussen de woorden “De in artikel 259*quater*, § 6, tweede en derde lid,” en de woorden “bedoelde vervanger”.

Art. 91. In artikel 383*bis*, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “en, behalve voor de magistraten van het Hof van Cassatie, wegens het bereiken van de leeftijd zoals bedoeld in artikel 383*ter*, § 1” ingevoegd tussen de woorden “in artikel 383, § 1” en de woorden “door de Koning gemachtigd worden”;

2° de zin “De machtiging geldt voor een periode van maximaal zes maanden die eenmaal kan worden hernieuwd.” wordt vervangen als volgt: “De machtiging geldt voor een periode van maximaal zes maanden die kan worden hernieuwd tot de magistraat de leeftijd van drieënzeventig jaar heeft bereikt.”

Art. 92. Dans l'article 511, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014, la phrase "Le maître de stage est un huissier de justice qui exerce la fonction depuis au moins cinq années complètes et qui n'a encouru aucune peine de haute discipline." est remplacée par la phrase suivante:

"Le maître de stage est inscrit sur la liste visée à l'article 555/1, § 1^{er}, 15°, depuis 7 ans, dont au moins 3 années complètes en tant qu'huissier de justice et il n'a pas fait l'objet d'une amende disciplinaire supérieure à 5000 euros ou d'une sanction disciplinaire telle que définie à l'article 555/3, alinéa 2, quatrième à sixième tirets, et satisfait aux conditions fixées dans le règlement de stage approuvé par la Chambre nationale des huissiers de justice."

Art. 93. À l'article 523 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014 et modifié par la loi du 26 décembre 2022, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 1^{er} est complété par la phrase suivante:

"Lorsque la continuité de l'étude ne l'exige plus, le procureur du Roi met fin à la désignation sur demande conjointe et motivée du conseil de la chambre d'arrondissement et de l'huissier de justice faisant fonction, à laquelle est jointe l'avis du réviseur d'entreprise désigné par la Chambre nationale.";

2° le paragraphe 2 est complété par la phrase suivante:

"Lorsque la continuité de l'étude ne l'exige plus, le procureur du Roi met fin à la désignation sur demande conjointe et motivée du conseil de la chambre d'arrondissement et de l'huissier de justice faisant fonction, à laquelle est jointe l'avis du réviseur d'entreprise désigné par la Chambre nationale.".

Art. 94. L'article 524 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014, est complété par le paragraphe 3 rédigé comme suit:

"§ 3. Les mandats de justice dont était préalablement investi l'huissier de justice décédé, démissionnaire, suspendu, destitué ou dont la nomination a été annulée, sont exécutés de plein droit et sans désignation nouvelle, par l'huissier de justice nouvellement nommé en son remplaçant. En cas de désignation d'un huissier faisant fonction conformément à l'article 523, § 1^{er}, al. 1^{er} et § 2, celui-ci exécute temporairement ledit mandat de justice."

L'huissier de justice faisant fonction ou nouvellement nommé en informe les parties et le tribunal.

Le cas échéant, le tribunal compétent peut, à la requête de la partie la plus diligente et s'il existe des motifs sérieux, désigner un autre huissier de justice pour poursuivre l'exercice du mandat de justice."

Art. 92. In artikel 511, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014, wordt de zin "De stagemeeester is een gerechtsdeurwaarder die reeds minstens vijf volle jaren het ambt uitoefent en die geen hogere tuchtstraf heeft opgelopen." vervangen als volgt:

"De stagemeeester is reeds 7 jaar ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 555/1, § 1, 15°, waarvan minstens 3 volle jaren als gerechtsdeurwaarder en heeft geen tuchtrechtelijke geldboete van meer dan 5000 euro of een tuchtstraf zoals omschreven in artikel 555/3, tweede lid, vierde tot en met zesde streepje, opgelopen, en voldoet aan de voorwaarden vastgelegd in het stagereglement goedgekeurd door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders."

Art. 93. In artikel 523 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014 en gewijzigd bij de wet van 26 december 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende zin:

"Wanneer de continuïteit van het kantoor dit niet langer vereist, beëindigt de procureur des Konings de aanstelling op gezamenlijk gemotiveerd verzoek van de raad van de arrondissementskamer en de waarnemend gerechtsdeurwaarder, vergezeld van het advies van de door de Nationale Kamer aangestelde bedrijfsrevisor.";

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met de volgende zin:

"Wanneer de continuïteit van het kantoor dit niet langer vereist, beëindigt de procureur des Konings de aanstelling op gezamenlijk gemotiveerd verzoek van de raad van de arrondissementskamer en de waarnemend gerechtsdeurwaarder, vergezeld van het advies van de door de Nationale Kamer aangestelde bedrijfsrevisor.".

Art. 94. Artikel 524 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014, wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

"§ 3. De gerechtelijke mandaten die voorheen waren toegekend aan een gerechtsdeurwaarder die is overleden, ontslag heeft genomen, is geschorst of afgezet, of wiens benoeming nietig is verklaard, worden van rechtswege en zonder nieuwe benoeming uitgevoerd door de gerechtsdeurwaarder die nieuw in zijn plaats wordt benoemd. In geval van benoeming van een waarnemend gerechtsdeurwaarder overeenkomstig artikel 523, § 1, eerste en tweede lid, oefent deze tijdelijk het mandaat uit."

De waarnemend of nieuw benoemde gerechtsdeurwaarder stelt de partijen en de rechtbank hiervan in kennis.

In voorkomend geval kan de bevoegde rechtbank, op verzoek van de meest gerede partij en indien daartoe ernstige redenen bestaan, een andere gerechtsdeurwaarder aanstellen om de uitoefening van het gerechtelijk mandaat voort te zetten."

Art. 95. À l'article 555 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014 et modifié par les lois des 8 mai 2014 et 26 décembre 2022, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots “ou, en leur absence, de leurs suppléants” sont abrogés;

2° dans le paragraphe 3, alinéa 2, premier tiret, les mots “un huissier de justice” sont remplacés par les mots “deux huissiers de justice non démissionnaires”;

3° dans le paragraphe 3, alinéa 2, premier tiret, le mot “cinq” est remplacé par le mot “dix”;

4° dans le paragraphe 3, alinéa 2, le deuxième tiret est remplacé par ce qui suit:

“- parmi ses membres candidats-huissiers de justice, un candidat-huissier de justice par tranche entamée de 10 candidats-huissiers de justice, ayant au moins trois ans d'expérience comme candidat-huissier de justice, avec un minimum d'un représentant et un maximum de 2 représentants.”;

5° dans le paragraphe 3, l'alinéa 3 est abrogé;

6° dans le paragraphe 3, alinéa 4, devenant alinéa 3, les mots “et de suppléant,” sont abrogés;

7° dans le paragraphe 3, l'alinéa 4, devenant alinéa 3, est complété par la phrase suivante:

“Le mandat de représentant prend fin soit parce qu'il a atteint l'une des deux limites d'âge fixées aux articles 509, § 1^{er}, alinéa 3 et 510, § 1^{er}, alinéa 2, soit pour raison de démission en tant qu'huissier de justice, de décès, de suspension ou de révocation.”;

8° dans le paragraphe 3, alinéa 5, devenant alinéa 4, les mots “ou suppléant” et les mots “ou d'un suppléant” sont abrogés et les mots “mais n'est pas immédiatement rééligible” sont remplacés par les mots “et peut renouveler son mandat une fois”;

9° dans le paragraphe 4, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“L'assemblée générale élit un comité de direction, composé de neuf membres non démissionnaires issus de la Chambre nationale, et en désigne son président ainsi que ses deux rapporteurs, appartenant chacun à un rôle linguistique différent. Outre le Président, la parité linguistique est garantie au sein des autres membres, dont le rôle linguistique est déterminé par la langue de leur diplôme. La fonction de président peut être exercée par deux co-présidents de régime linguistique différent.

Dans les quinze jours de l'assemblée générale qui a procédé à l'élection, le comité de direction choisit parmi ses membres, à la majorité simple, deux vice-présidents, deux secrétaires

Art. 95. In artikel 555 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014 en gewijzigd bij de wetten van 8 mei 2014 en 26 december 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “of, bij hun afwezigheid, hun plaatsvervangers” opgeheven;

2° in paragraaf 3, tweede lid, eerste streepje, worden de woorden “één gerechtsdeurwaarder” vervangen door de woorden “twee niet-ontslagnemende gerechtsdeurwaarders”;

3° in paragraaf 3, tweede lid, eerste streepje, wordt het woord “vijf” vervangen door het woord “tien”;

4° in paragraaf 3, tweede lid, wordt het tweede streepje vervangen als volgt:

“- onder de leden kandidaat-gerechtsdeurwaarders, één kandidaat-gerechtsdeurwaarder per begonnen schijf van tien kandidaat-gerechtsdeurwaarders, die minstens drie jaar ervaring heeft als kandidaat-gerechtsdeurwaarder, met een minimum van één vertegenwoordiger en een maximum van 2 vertegenwoordigers.”;

5° in paragraaf 3 wordt het derde lid opgeheven;

6° in paragraaf 3, vierde lid, dat het derde lid geworden is, worden de woorden “en van plaatsvervanger” opgeheven;

7° in paragraaf 3, wordt het vierde lid, dat het derde lid geworden is, aangevuld met de volgende zin:

“Het mandaat van de vertegenwoordiger eindigt hetzij doordat hij een van de twee leeftijdsgrenzen, vermeld in de artikelen 509, § 1, derde lid, en 510, § 1, tweede lid, heeft bereikt, hetzij door ontslag als gerechtsdeurwaarder, overlijden, schorsing of herroeping.”;

8° in paragraaf 3, vijfde lid, dat het vierde lid geworden is, worden telkens de woorden “of plaatsvervanger” opgeheven en de woorden “maar is niet onmiddellijk herverkiesbaar” vervangen door de woorden “en kan zijn mandaat eenmaal hernieuwen”;

9° in paragraaf 4 wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“De algemene vergadering verkiest een directiecomité, bestaande uit negen niet-ontslagnemende leden van de Nationale Kamer, en benoemt de voorzitter en zijn twee verslaggevers. Los van de voorzitter, wordt de taalkundige pariteit gewaarborgd tussen de andere leden, wier taalrol wordt bepaald door de taal van hun diploma. De functie van voorzitter kan worden uitgeoefend door twee co-voorzitters, elk van een andere taalrol.

Binnen vijftien dagen na de algemene vergadering die de verkiezing heeft gehouden, kiest het directiecomité uit zijn leden, met gewone meerderheid van stemmen, twee

et deux trésoriers. Pour chaque fonction, il est désigné un membre de rôle linguistique néerlandophone et un membre de rôle linguistique francophone ou germanophone.”;

10° dans le paragraphe 4, alinéa 2, devenant alinéa 3, les mots “alinéa 4” sont remplacés par les mots “alinéa 3” et la deuxième phrase commençant par les mots “En cas de démission, de décès, de suspension ou de révocation d’un membre élu du comité de direction” et finissant par les mots “par les autres membres du comité de direction” est remplacée par les phrases suivantes:

“En cas de vacance de la place d’un membre du comité de direction, soit parce qu’il a atteint l’une des deux limites d’âge fixées aux articles 509, § 1^{er}, alinéa 3 et 510, § 1^{er}, alinéa 2, soit pour raison de démission, de décès, de suspension ou de révocation, les membres restants pourvoient provisoirement à son remplacement. La première assemblée générale qui suit confirme le mandat du membre coopté. En cas de confirmation, le membre coopté achève le mandat de son prédécesseur. À défaut, le mandat du membre coopté prend fin, sans que cela puisse porter préjudice à la validité de la composition du comité de direction, des décisions prises, des actes juridiques passés et des procédures diligentées jusqu’à cette date, et la place est à nouveau considérée comme vacante.”;

11° dans le paragraphe 4, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3, devenant les alinéas 3 et 4:

“Un mandat au sein du comité de direction est incompatible avec un mandat au sein de l’assemblée générale.”;

12° dans le paragraphe 4, l’alinéa 3, devenu l’alinéa 4, est abrogé.

Art. 96. Dans l’article 1004/1 du même Code, inséré par la loi du 30 juillet 2013 et modifié par la loi du 8 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “relatives à l’exercice de l’autorité parentale, à l’hébergement ainsi qu’au droit aux relations personnelles” sont abrogés;

1° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“L’audition du mineur a pour objectif de lui permettre d’adresser ses préoccupations au juge, dans le but de contribuer à la recherche de la solution la plus appropriée eu égard à son intérêt.”;

2° il est inséré un paragraphe 2/1 rédigé comme suit:

“§ 2/1. Les frères et sœurs du mineur visé au paragraphe 1^{er} sont entendus à leur demande par le juge.”;

4° il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit:

ondervoorzitters, twee secretarissen en twee penningmeesters. Voor elke functie wordt een lid van de Nederlandse taalrol en een lid van de Franse of Duitse taalrol aangewezen.”;

10° in paragraaf 4, tweede lid, dat het derde lid geworden is, worden de woorden “vierde lid” vervangen door de woorden “derde lid” en de tweede zin die begint met de woorden “Indien een verkozen lid van het directiecomité ontslag neemt, overlijdt, wordt geschorst of afgezet” en eindigt met de woorden “door de overige leden van het directiecomité” wordt vervangen door de volgende zinnen:

“Ingeval een plaats vrijkomt van een lid van het directiecomité ten gevolge van ofwel het bereiken van de twee leeftijdslimieten bepaald door de artikelen 509, § 1, derde lid en 510, § 1, tweede lid, ofwel ontslag, overlijden, schorsing of herroeping, voorzien de overblijvende leden voorlopig in de vervanging. De eerstvolgende algemene vergadering bevestigt het mandaat van het gecoöpteerde lid. In geval van bevestiging maakt het gecoöpteerde lid het mandaat van zijn voorganger af. Bij gebreke daarvan eindigt de ambtstermijn van het gecoöpteerde lid, onverminderd de geldigheid van de samenstelling van het directiecomité, de genomen beslissingen, de aangenomen rechtshandelingen en de gevolgde procedures tot die datum, en wordt de plaats opnieuw vrij geacht.”;

11° in paragraaf 4 wordt tussen het tweede en derde lid, dat het derde en vierde lid geworden zijn, een lid ingevoegd dat luidt als volgt:

“Een mandaat in het directiecomité is onverenigbaar met een mandaat in de algemene vergadering.”;

12° in paragraaf 4 wordt het derde lid dat het vierde lid geworden is, opgeheven.

Art. 96. In artikel 1004/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013 en gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “aangaande de uitoefening van het ouderlijk gezag, de verblijfsregeling en het recht op het persoonlijk contact” opgeheven;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Het horen van de minderjarige heeft tot doel hem in staat te stellen zijn bezorgdheden aan de rechter kenbaar te maken, om zo bij te dragen tot het vinden van de meest geschikte oplossing, rekening houdend met zijn belang.”

3° er wordt een paragraaf 2/1 ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. De broers en zussen van de in paragraaf 1 bedoelde minderjarige worden op hun verzoek gehoord door de rechter.”;

3° er wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidende:

“§ 3/1. Les représentants légaux du mineur de moins de douze ans sont informés par le juge que le mineur peut adresser une demande au juge afin d’être entendu.

Il est précisé dans la demande si celle-ci émane du mineur lui-même ou de son parent ou ses parents.”;

3° il est inséré un paragraphe 3/2 rédigé comme suit:

“§ 3/2. Les représentants légaux des frères et sœurs du mineur visé au paragraphe 1^{er} sont informés par le juge que les frères et sœurs peuvent adresser une demande au juge afin d’être entendu.

Si le frère ou la sœur du mineur est âgé de moins de 12 ans, il est précisé dans la demande si celle-ci émane du frère ou de la sœur lui-même ou de son/ses représentant(s) légal(aux).

Ni le mineur entendu qui n’est pas impliqué dans la procédure, ni son représentant légal n’ont accès au dossier familial.”;

5° dans le paragraphe 4, le mot “Si” est remplacé par les mots “Le juge fait droit à la demande du mineur. Toutefois, si”;

6° le paragraphe 4 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Lorsque l’affaire est soumise à une chambre de règlement à l’amiable, le mineur est entendu soit par la chambre qui renvoie l’affaire soit par la chambre de règlement à l’amiable elle-même.”;

7° dans le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, les mots “qu’il considère comme approprié” sont remplacés par les mots “adapté à l’audition de l’enfant.”;

8° dans le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, les mots “A moins que le juge n’y déroge par une décision motivée” sont remplacés par les mots “Sous réserve de ce qui suit”;

9° dans le paragraphe 5, cinq alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Le juge détermine si l’audition a lieu en présence du greffier.

Le juge peut autoriser, à la demande du mineur, la présence d’une personne de confiance lors de l’audition.

La personne de confiance ne peut être ni une partie à la procédure, ni un parent au deuxième degré par rapport à une partie au litige, à l’exception des frères et sœurs du mineur.

“§ 3/1. De wettelijke vertegenwoordigers van de minderjarige die jonger is dan twaalf jaar worden door de rechter geïnformeerd over het feit dat de minderjarige een verzoek kan richten tot de rechter om te worden gehoord.

In het verzoek wordt verduidelijkt of het uitgaat van de minderjarige zelf of van zijn ouder of ouders.”;

5° er wordt een paragraaf 3/2 ingevoegd, luidende:

“§ 3/2. De wettelijke vertegenwoordigers van de broers en zussen van de in paragraaf 1 bedoelde minderjarige worden door de rechter geïnformeerd over het feit dat de broers en zussen een verzoek kunnen richten tot de rechter om te worden gehoord.

Indien de broer of de zus van de minderjarige jonger is dan twaalf jaar wordt in het verzoek verduidelijkt of het uitgaat van de broer of de zus zelf of van zijn/haar wettelijke vertegenwoordiger(s).

Noch de gehoorde minderjarige die niet betrokken is bij de rechtspleging, noch zijn wettelijke vertegenwoordiger heeft toegang tot het familiedossier.”;

6° in paragraaf 4 wordt het woord “Indien de minderjarige” vervangen door de woorden “De rechter willicht het verzoek van de minderjarige in. Indien de minderjarige echter”;

7° paragraaf 4 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Wanneer de zaak wordt voorgelegd aan een kamer voor minnelijke schikking wordt de minderjarige ofwel gehoord door de kamer die de zaak verwijst, ofwel door de kamer voor minnelijke schikking zelf.”;

8° in paragraaf 5, eerste lid, worden de woorden “die hij geschikt acht” vervangen door de woorden “die is afgestemd op het horen van het kind”;

9° in paragraaf 5, eerste lid, worden de woorden “Tenzij de rechter hier bij een met redenen omklede beslissing van afwijkt” vervangen door de woorden “Onder voorbehoud van wat volgt”;

10° in paragraaf 5 worden tussen het eerste en tweede lid vijf leden ingevoegd, luidende:

“De rechter bepaalt of het horen plaatsvindt in aanwezigheid van de griffier.

De rechter kan, op verzoek van de minderjarige, toestaan dat er een vertrouwenspersoon aanwezig is tijdens het horen.

De vertrouwenspersoon mag noch een partij in het geding, noch een bloedverwant tot in de tweede graad van een partij in het geding zijn, met uitzondering van de broers en zussen van de minderjarige.

À tout moment, le juge peut demander à poursuivre l'entretien sans la présence de la personne de confiance ou du greffier. Si le mineur refuse, le juge peut mettre fin à l'entretien.

Au début de l'audition, le juge:

1° rappelle l'objectif de l'audition visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2;

1° explique au mineur qu'il n'a pas la responsabilité de trancher le litige;

2° rappelle au mineur que ses demandes ne seront pas nécessairement suivies;

3° informe le mineur qu'il a le droit de préciser que tout ou partie des informations qu'il donne sont confidentielles. Ces dernières ne figureront pas dans le rapport mais pourront être transmises au ministère public.”;

10° dans le paragraphe 5, alinéa 7, anciennement alinéa 2, les mots “, hormis les éléments qualifiés de confidentiels” sont insérés entre les mots “dires du mineur” et les mots “Le mineur est informé”;

11° le paragraphe 6, alinéa 2 est complété par les mots: “, ainsi que de l'influence éventuelle exercée sur lui.”;

12° l'article est complété par un paragraphe 7 rédigé comme suit:

“§ 7. La décision judiciaire prise dans l'affaire pour laquelle le mineur a été entendu lui est présentée et expliquée en tenant compte de son degré de maturité.”.

Art. 97. Dans l'article 1004/2 du même Code, les phrases “Il y est indiqué qu'un courrier du mineur ne remplace pas un entretien avec le juge. L'objectif de l'entretien, mentionné à l'article 1004/1, § 1^{er}, alinéa 2, y est spécifié.” sont insérées entre les mots “d'accepter ou refuser l'entretien.” et les mots “Il mentionne également”.

Art. 98. Dans le même Code, il est inséré un article 1004/3 rédigé comme suit:

“Art. 1004/3. Le juge donne suite aux correspondances émanant du mineur visé à l'article 1004/1 et y répond d'une manière appropriée compte tenu de l'âge et de la maturité de l'enfant.”.

Art. 99. Dans l'article 1675/21 du même Code, inséré par la loi du 25 décembre 2016, les mots “la Commission de la protection de la vie privée” sont chaque fois remplacés par les mots “l'Autorité de protection des données”.

De rechter kan op elk ogenblik vragen om het onderhoud voor te zetten zonder aanwezigheid van de vertrouwenspersoon of de griffier. Indien de minderjarige weigert kan de rechter het onderhoud beëindigen.

Bij het begin van het horen:

1° wijst de rechter op het doel van het horen, als bedoeld in paragraaf 1, tweede lid;

1° legt de rechter de minderjarige uit dat hij niet de verantwoordelijkheid heeft om het geschil te beslechten;

2° wijst de rechter de minderjarige erop dat er niet noodzakelijk gevolg zal worden gegeven aan zijn verzoeken;

3° informeert de rechter de minderjarige dat hij het recht heeft om te verduidelijken dat alle of een deel van de informatie die hij geeft vertrouwelijk is. Die laatste wordt niet opgenomen in het verslag, maar kan worden overgemaakt aan het openbaar ministerie.”;

11° in paragraaf 5, zevende lid, dat vroeger het tweede lid was, worden de woorden “, behalve de elementen die als vertrouwelijk zijn aangeduid” ingevoegd tussen de woorden “wat de minderjarige heeft gezegd” en de woorden “. De minderjarige wordt geïnformeerd”;

12° paragraaf 6, tweede lid, wordt aangevuld met de woorden: “, alsook met de eventuele invloed die op hem wordt uitgeoefend.”;

13° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 7, luidende:

“§ 7. De rechterlijke beslissing die is genomen in de zaak waarvoor de minderjarige werd gehoord, wordt aan hem voorgelegd en toegelicht, in overeenstemming met zijn maturiteit.”.

Art. 97. In artikel 1004/2 van hetzelfde wetboek, worden de zinnen “Er wordt in aangegeven dat een brief van de minderjarige een onderhoud met de rechter niet vervangt. Het doel van het onderhoud, als bedoeld in artikel 1004/1, § 1, tweede lid, wordt erin aangegeven.” ingevoegd tussen de woorden “het onderhoud aanvaard of geweigerd wordt.” en de woorden “Het vermeldt eveneens”.

Art. 98. In hetzelfde wetboek wordt een artikel 1004/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 1004/3. De rechter geeft gevolg aan de briefwisseling van de in artikel 1004/1 bedoelde minderjarige en beantwoordt die op passende wijze, in overeenstemming met de leeftijd en de maturiteit van het kind.”.

Art. 99. In artikel 1675/21 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 december 2016, worden de woorden “Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer” telkens vervangen door het woord “Gegevensbeschermingsautoriteit”.

Art. 100. Dans l'article 1675/22, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 25 décembre 2016 et modifié par les lois du 25 mai 2018 et du 5 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans les alinéas 1^{er} et 2, les mots "la Commission de la protection de la vie privée" sont chaque fois remplacés par les mots "l'Autorité de protection des données";

2° dans l'alinéa 3, dans le texte néerlandais, le mot "Gegevens-beschermingsautoriteit" est remplacé par le mot "Gegevensbeschermingsautoriteit".

Art. 101. Dans l'article 1675/23 du même Code, inséré par la loi du 25 décembre 2016, les mots "la Commission de la protection de la vie privée" sont remplacés par les mots "l'Autorité de protection des données".

Art. 102. Dans l'article 1675/26 du même Code, inséré par la loi du 25 décembre 2016, les mots "la Commission de la protection de la vie privée" sont remplacés par les mots "l'Autorité de protection des données".

Art. 103. Dans l'article 1676, § 8, du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013, les mots "1679," sont ajoutés entre les mots "articles" et les mots "1682,".

Art. 104. Dans l'article 1679 du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013, dans le texte néerlandais, les mots "gerechtvaardigde grond" sont remplacés par les mots "wettige reden".

Art. 105. Dans l'article 1680, § 4, du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013 et modifié par la loi du 25 décembre 2016, les mots ", sur citation," sont ajoutés entre les mots "en référé" et les mots "prend toutes les mesures".

Art. 106. Dans l'article 1690, § 4, du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, dans le texte néerlandais, le mot "vernietging" est remplacé par le mot "vernietiging";

2° l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 107. Dans l'article 1700, § 3, du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013, les mots "force probante" sont remplacés par les mots "valeur probante".

Art. 108. Dans l'article 1705 du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013, le paragraphe 1^{er} est complété par une phrase, rédigée comme suit:

"Après consultation des parties, le tribunal arbitral décide si cette audience se tient en personne, à distance par tout

Art. 100. In artikel 1675/22, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 december 2016 en gewijzigd bij de wetten van 25 mei 2018 en 5 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste en het tweede lid worden de woorden "Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" telkens vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit";

2° in het derde lid, in de Nederlandse tekst, wordt het woord "Gegevens-beschermingsautoriteit" vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit".

Art. 101. In artikel 1675/23 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 december 2016, worden de woorden "Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit".

Art. 102. In artikel 1675/26 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 december 2016, worden de woorden "Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" vervangen door het woord "Gegevensbeschermingsautoriteit".

Art. 103. In artikel 1676, § 8, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013, worden de woorden "1679," ingevoegd tussen de woorden "artikelen" en de woorden "1682,".

Art. 104. In artikel 1679 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013, worden de woorden "gerechtvaardigde grond" vervangen door de woorden "wettige reden".

Art. 105. In artikel 1680, § 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013 en gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de woorden ", na dagvaarding," ingevoegd tussen de woorden "in kort gelding neemt" en de woorden "alle maatregelen".

Art. 106. In artikel 1690, § 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord "vernietging" vervangen door het woord "vernietiging";

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 107. In artikel 1700, § 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013, wordt het woord "bewijskracht" vervangen door het woord "bewijswaarde".

Art. 108. In artikel 1705 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013, wordt paragraaf 1 aangevuld met een zin, luidende:

"Na raadpleging van de partijen beslist het scheidsgerecht om deze zitting in persoon, op afstand middels enig passend

moyen de communication approprié, ou par une combinaison de ces moyens.”.

Art. 109. Dans l'article 1708 du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013, les mots “Une partie” sont remplacés par les mots “Sans préjudice de l'article 1698, une partie”.

Art. 110. Dans l'article 1713 du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013 et modifié par la loi du 25 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 3, les mots “signée par l'arbitre” sont remplacés par les mots “signée manuscritement ou, conformément à l'alinéa 2, par voie électronique, par l'arbitre ou les arbitres”;

2° le paragraphe 3 est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“Sauf opposition de l'une des parties, le tribunal arbitral peut rendre la sentence arbitrale sous forme électronique en la revêtant d'une signature électronique qualifiée telle que visée à l'article 3, 12°, du règlement (UE) n 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE.

La date de la sentence est celle de la dernière signature.”;

3° au paragraphe 5, a), le mot “domiciles” est remplacé par le mot “adresses”.

Art. 111. Dans l'article 1717 du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013 et modifié en dernier lieu par la loi du 25 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2, est complété d'une phrase, rédigée comme suit:

“S'il y a cause d'annulation contre quelque chef de la sentence, il est seul annulé s'il peut être dissocié des autres chefs de la sentence.”;

2° au paragraphe 3, a), i), les mots “ou que le tribunal arbitral s'est déclaré incompétent malgré une convention d'arbitrage valable;” sont insérés entre les mots “en vertu du droit belge;” et le mot “ou”;

3° au paragraphe 3, a), iii), les mots “, étant entendu toutefois que, si les dispositions de la sentence qui ont trait à des questions soumises à l'arbitrage peuvent être dissociées de celles qui ont trait à des questions non soumises à l'arbitrage, seule la partie de la sentence contenant des décisions sur les questions non soumises à l'arbitrage pourra être annulée” sont supprimés;

4° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit:

communicatiemiddel, of middels een combinatie van die middelen te houden.”.

Art. 109. In artikel 1708 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013, worden de woorden “Een partij kan” vervangen voor de woorden “Onverminderd artikel 1698 kan een partij”.

Art. 110. In artikel 1713 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013 en gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3 worden de woorden “ondertekend door de arbiter” vervangen door de woorden “handgeschreven ondertekend of, volgens het tweede lid, elektronisch ondertekend door de arbiter of de arbiters”;

2° paragraaf 3 wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“Het scheidsrecht kan, behoudens verzet van een van de partijen, de arbitrale uitspraak in digitale vorm doen door deze te voorzien van een gekwalificeerde elektronische handtekening als bedoeld in artikel 3, 12°, van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van richtlijn 1999/93/EG.

De datum van de uitspraak is de datum van de laatste handtekening.”;

3° in paragraaf 5, a), wordt het woord “woonplaatsen” vervangen door het woord “adressen”.

Art. 111. In artikel 1717 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013 en laatst gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt aangevuld met een zin, luidende:

“Indien er grond is voor de vernietiging van een deel van de arbitrale uitspraak, wordt alleen dat deel vernietigd indien het kan worden gescheiden van de andere delen van de uitspraak.”;

2° in paragraaf 3, a), i), worden de woorden “of het scheidsrecht zich zonder rechtsmacht heeft verklaard ondanks een geldige arbitrageovereenkomst;” ingevoegd tussen de woorden “volgens Belgisch recht;” en het woord “of”;

3° in paragraaf 3, a), iii), worden de woorden “, met dien verstande evenwel dat, indien de beslissingen betreffende vragen die aan arbitrage zijn onderworpen, gescheiden kunnen worden van de beslissingen betreffende vragen die er niet aan onderworpen zijn, enkel het gedeelte met de beslissingen over vragen die niet aan arbitrage onderworpen zijn, kan vernietigd worden” geschrapt;

4° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

“a) Hormis dans le cas visé à l'article 1690, § 4, alinéa 1^{er}, une demande d'annulation ne peut être introduite après l'expiration d'un délai de trois mois à compter de la date à laquelle la sentence a été communiquée, conformément à l'article 1678, à la partie introduisant cette demande, ou, par dérogation à cette disposition, en cas d'interprétation ou de rectification d'une sentence ou en cas de sentence additionnelle en vertu de l'article 1715 ou en vertu d'une convention des parties, à compter de la date à laquelle la décision du tribunal arbitral sur l'interprétation, la rectification ou la sentence additionnelle a été communiquée, conformément à l'article 1678, à la partie introduisant la demande d'annulation.

b) Si la demande d'annulation est introduite sur la base du paragraphe 3, b), iii, le délai de trois mois prévu au paragraphe 4, a), commence à courir à compter de la découverte de la fraude par la partie qui introduit la demande d'annulation.”;

5° au paragraphe 5, les mots “et ne les a pas alors invoquées” sont remplacés par les mots “et ne les a, sans motif légitime, pas invoqués en temps utile devant le tribunal arbitral”;

6° au paragraphe 6, les mots “lui est demandé d” sont remplacés par les mots “est saisi d'une demande visant à” et dans le texte néerlandais, le mot “opschorten” est remplacé par le mot “schorsen”;

7° au paragraphe 7, les mots “par laquelle la sentence a été revêtue de la force exécutoire” sont remplacés par les mots “de reconnaissance et de déclaration exécutoire”, les mots “et sa tierce opposition” sont insérés entre les mots “sa demande d'annulation” et les mots “, à peine de déchéance” et les mots “le délai prévu au § 4 ne soit pas expiré” sont remplacés par les mots “les délais prévus au paragraphe 4 ne soient pas expirés”;

8° le paragraphe 7 est complété de deux alinéas, rédigés comme suit:

“Si la décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire est signifiée à la partie adverse plus d'un mois avant l'expiration du délai prévu au paragraphe 4, le délai pour l'introduction du recours en annulation conjointement avec la tierce opposition ne peut être inférieur au délai prévu au paragraphe 4.

Si la décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire est signifiée à la partie adverse moins d'un mois avant l'expiration du délai prévu au paragraphe 4, le délai pour l'introduction du recours en annulation conjointement avec la tierce opposition ne peut être inférieur à un mois à compter de cette signification.”;

9° il est inséré un paragraphe 8, rédigé comme suit:

“§ 8. Le tribunal de première instance saisi d'une demande d'annulation de la sentence arbitrale peut ordonner, à la demande d'une partie, que le caractère exécutoire de la

“a) Behalve in het in artikel 1690, § 4, eerste lid, bedoelde geval, kan een vordering tot vernietiging niet worden ingesteld na verloop van een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de datum waarop de uitspraak overeenkomstig artikel 1678 werd meegedeeld aan de partij die deze vordering instelt, of, in afwijking hiervan, in geval van interpretatie, verbetering of aanvulling van een uitspraak krachtens artikel 1715 of krachtens een overeenkomst tussen partijen, te rekenen vanaf de datum waarop mededeling overeenkomstig artikel 1678 werd gedaan van de beslissing van het scheidsgerecht over de interpretatie, verbetering of aanvulling van de uitspraak aan de partij die de vordering tot vernietiging instelt.

b) Indien de vordering tot vernietiging wordt ingesteld op basis van paragraaf 3, b), iii, begint de in paragraaf 4, a), vermelde termijn van drie maanden te lopen vanaf de ontdekking van het bedrog door de partij die de vordering tot vernietiging instelt.”;

5° in paragraaf 5 worden de woorden “en er zich toen niet heeft op beroepen” vervangen door de woorden “en er zich zonder wettige reden niet ten gepaste tijde heeft op beroepen voor het scheidsgerecht”;

6° in paragraaf 6, worden de woorden “kan, wanneer zij een vordering tot vernietiging van een arbitrale uitspraak krijgt, desgevallend,” vervangen door de woorden “voor wie een vordering tot vernietiging van een arbitrale uitspraak aanhangig is, kan” en wordt het woord “opschorten” vervangen door het woord “schorsen”;

7° in paragraaf 7 worden de woorden “waardoor de uitspraak uitvoerbaar werd verklaard” vervangen door de woorden “tot erkenning en uitvoerbaarverklaring”, worden de woorden “en haar derdenverzet” ingevoegd tussen de woorden “haar vordering tot vernietiging” en de woorden “, op straffe van verval” en worden de woorden “de termijn voorzien in § 4 niet is verstreken” vervangen door de woorden “de termijnen voorzien in paragraaf 4 niet zijn verstreken”;

8° paragraaf 7 wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“Indien de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring meer dan een maand vóór het verstrijken van de termijn voorzien in paragraaf 4 aan de wederpartij wordt betekend, kan de termijn voor het instellen van een vordering tot vernietiging samen met het derdenverzet niet korter zijn dan de in paragraaf 4 bedoelde termijn.

Indien de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring minder dan een maand voor het verstrijken van de termijn voorzien in paragraaf 4 aan de wederpartij wordt betekend, kan de termijn voor het instellen van een vordering tot vernietiging samen met het derdenverzet niet korter zijn dan één maand na deze betekening.”;

9° een paragraaf 8 wordt ingevoegd luidende:

“§ 8. De rechtbank van eerste aanleg voor wie een vordering tot vernietiging van de arbitrale uitspraak aanhangig is, kan op vordering van een partij bevelen dat de uitvoerbaarheid

sentence soit suspendu. Le tribunal peut, à la demande d'une partie, ordonner à l'une ou l'autre des parties de fournir une garantie appropriée.”

Art. 112. Dans l'article 1720 du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013 et modifié par la loi du 25 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit:

“Le requérant doit fournir, soit l'original de la sentence arbitrale, à savoir une sentence arbitrale revêtue d'une signature manuscrite des arbitres ou d'une signature électronique qualifiée visée à l'article 3, 12°, du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE, soit une copie certifiée conforme de la sentence arbitrale.”;

2° il est inséré un paragraphe 6, rédigé comme suit:

“§ 6. Le requérant doit faire signifier la décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire de la sentence arbitrale à celui contre qui l'exécution est demandée. Sans préjudice de la disposition visée à l'article 1717, § 7, il peut être formé tierce opposition à cette décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire auprès du tribunal de première instance qui a rendu la décision attaquée, dans le mois qui suit cette signification.”;

3° il est inséré un paragraphe 7, rédigé comme suit:

“§ 7. La décision par laquelle une sentence arbitrale est reconnue et déclarée exécutoire est sans effet dans la mesure où la sentence arbitrale a été annulée.”.

Art. 113. Dans l'article 1721 du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013 et modifié par la loi du 25 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, a) iii), dans le texte néerlandais, les mots “de de beslissingen” sont remplacés par les mots “de beslissingen”;

2° le paragraphe 1^{er}, a), vi), est complété par le mot “ou”;

3° dans le paragraphe 1^{er}, b), ii), les mots “ordre public.” sont remplacés par les mots “ordre public; ou”;

4° le paragraphe 1^{er}, b), est complété par le iii), rédigé comme suit:

“iii) que la sentence a été obtenue par fraude.”;

5° il est inséré un paragraphe 1^{er}/1, rédigé comme suit:

“§ 1^{er}/1. Ne sont pas retenues comme causes de refus de reconnaissance et d'exécution d'une sentence arbitrale

van de uitspraak wordt geschorst. De rechtbank kan, op vordering van een partij, de ene of de andere partij bevelen een passende zekerheid te stellen.”.

Art. 112. In artikel 1720 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013 en gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

“De verzoeker moet of het origineel van de arbitrale uitspraak, zijnde een arbitrale uitspraak voorzien van een door de arbiters handgeschreven handtekening of een gekwalificeerde elektronische handtekening als bedoeld in artikel 3, 12°, van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van richtlijn 1999/93/EG, of een eensluidend verklaarde kopie van de arbitrale uitspraak voorleggen.”;

2° een paragraaf 6 wordt ingevoegd luidende:

“§ 6. De verzoeker moet de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring van de arbitrale uitspraak doen betekenen aan hem tegen wie tenuitvoerlegging is verzocht. Onverminderd het bepaalde in artikel 1717, § 7, kan binnen een maand na deze betekening tegen de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring derdenverzet bij de rechtbank van eerste aanleg die de bestreden beslissing heeft gewezen worden gedaan.”;

3° een paragraaf 7 wordt ingevoegd luidende:

“§ 7. De beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring van een arbitrale uitspraak heeft geen gevolg voor zover de arbitrale uitspraak is vernietigd.”.

Art. 113. In artikel 1721 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013 en gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, a), iii), in de Nederlandse tekst, worden de woorden “de de beslissingen” vervangen door de woorden “de beslissingen”;

2° paragraaf 1, a), vi), wordt aangevuld met het woord “of”;

3° in paragraaf 1, b), ii), worden de woorden “openbare orde.” vervangen door de woorden “openbare orde; of”;

4° paragraaf 1, b), wordt aangevuld met de bepaling onder iii), luidende:

“iii) dat de uitspraak is verkregen door bedrog.”;

5° een paragraaf 1/1 wordt ingevoegd luidende:

“§ 1/1. De in paragraaf 1, a), i), ii), iii) en v), bedoelde gevallen worden niet als grond tot weigering van de erkenning en

les cas prévus au paragraphe 1^{er}, a), i), ii), iii) et v), lorsque la partie qui s'en prévaut en a eu connaissance au cours de la procédure arbitrale et ne les a, sans motif légitime, pas invoqués en temps utile devant le tribunal arbitral.”;

6° au paragraphe 2, les mots “une sentence arbitrale écrite et signée par les arbitres” sont remplacés par les mots “l’original ou une copie certifiée conforme de la sentence arbitrale” et les mots “1713, § 3” sont remplacés par les mots “1720, § 4”;

7° il est inséré un paragraphe 2/1, rédigé comme suit:

“§ 2/1. Si une demande d’annulation ou de suspension de la sentence arbitrale a été introduite devant l’instance judiciaire visée au paragraphe 1^{er}, a), vi), le tribunal de première instance saisi d’une tierce opposition contre une décision de reconnaissance ou de déclaration exécutoire de cette sentence peut, à la demande d’une partie, surseoir à sa décision sur la tierce opposition. En tout état de cause, le tribunal peut également décider de suspendre l’exécution de la sentence.

Le tribunal de première instance peut, à la demande d’une partie, ordonner à l’une ou l’autre des parties de fournir une garantie appropriée.”.

Art. 114. Dans l’article 1733 du même Code, inséré par la loi du 21 février 2005, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Si la médiation porte sur des matières visées à l’article 1004/1, l’accord de médiation mentionne que le médiateur a attiré l’attention des parties sur l’intérêt de l’enfant et précise de quelle manière cet intérêt, ainsi que celui de ses frères et sœurs, a été pris en compte.”.

Art. 115. Dans l’article 1736 du même Code, inséré par la loi du 21 février 2005, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4:

“Si la médiation porte sur des matières visées à l’article 1004/1, l’accord de médiation mentionne que le médiateur a attiré l’attention des parties sur l’intérêt de l’enfant et précise de quelle manière cet intérêt, ainsi que celui de ses frères et sœurs, a été prise en compte.”.

Chapitre 7 - Modification du Code de la nationalité belge

Art. 116. À l’article 1^{er} du Code de la nationalité belge, modifié en dernier lieu par la loi du 4 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 2, le 5° est complété par la phrase suivante:

“l’uitvoerbaarverklaring van een arbitrale uitspraak in aanmerking genomen, indien de partij die ze aanvoert daarvan kennis heeft gekregen tijdens de arbitrageprocedure en er zich zonder wettige reden niet ten gepaste tijde heeft op beroepen voor het scheidsgerecht.”;

6° in artikel 2, worden de woorden “geen schriftelijke en door de arbiters ondertekende” vervangen door de woorden “geen origineel of eensluidend verklaarde kopie van de” en worden de woorden “1713, § 3” vervangen door de woorden “1720, § 4”;

7° een paragraaf 2/1 wordt ingevoegd luidende:

“§ 2/1. Indien een verzoek tot vernietiging of schorsing van de arbitrale uitspraak werd ingesteld voor de rechterlijke instantie bedoeld in paragraaf 1, a), vi), kan de rechtbank van eerste aanleg waarvoor een derdenverzet tegen een beslissing tot erkenning of uitvoerbaarverklaring van deze uitspraak aanhangig is, op vordering van een partij, haar beslissing over het derdenverzet uitstellen. In elk geval kan de rechtbank ook beslissen om de tenuitvoerlegging van de uitspraak te schorsen.

De rechtbank van eerste aanleg kan, op vordering van een partij, de ene of de andere partij bevelen een passende zekerheid te stellen.”.

Art. 114. In artikel 1733 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 februari 2005, wordt tussen het eerste en tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“Indien de bemiddeling betrekking heeft op aangelegenheden bedoeld in artikel 1004/1 vermeldt het bemiddelingsakkoord dat de bemiddelaar de aandacht van de partijen heeft gevestigd op het belang van het kind en verduidelijkt het op welke wijze dat belang, alsook dat van zijn broers en zusters, in aanmerking werd genomen.”.

Art. 115. In artikel 1736 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 februari 2005, wordt tussen het derde en vierde lid een lid ingevoegd, luidende:

“Indien de bemiddeling betrekking heeft op aangelegenheden bedoeld in artikel 1004/1 vermeldt het bemiddelingsakkoord dat de bemiddelaar de aandacht van de partijen heeft gevestigd op het belang van het kind en verduidelijkt het op welke wijze dat belang, alsook dat van zijn broers en zusters, in aanmerking werd genomen.”.

Hoofdstuk 7 - Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 116. In artikel 1 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, wordt de bepaling onder 5° aangevuld met de volgende zin:

“Pour la personne analphabète au sens du présent Code, seule la preuve d’une connaissance orale correspondant au niveau A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues est exigée.”;

2° le paragraphe 2 est complété par le 10° rédigé comme suit:

“10° analphabète: la personne définie comme telle par l’autorité communautaire compétente.”.

Art. 117. L'article 12*bis*, § 2, du même Code, abrogé par la loi du 18 juin 2018, est rétabli dans la rédaction suivante:

“§ 2. Pour la personne analphabète au sens du présent Code, seule la preuve d’une connaissance orale correspondant au niveau A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues est exigée.”.

Chapitre 8 - Disposition interprétative relative à l'article 31, 1°, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres

Art. 118. L'article 31, 1°, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, remplacé par la loi du 26 mars 2003, est interprété en ce sens que le caractère permanent d’une invalidité en fait son importance, quel que soit son degré.

Chapitre 9 - Modifications de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité

Art. 119. À l'article 3 de la loi organique du 30 novembre 1998 des services de renseignement et de sécurité, modifié en dernier lieu par la loi du 14 juillet 2022, dans la disposition 9° a), les mots “l’agent revêtu au moins du grade de commissaire” sont remplacés par les mots “l’agent qui dispose du niveau A, désigné à cet effet par le dirigeant de service” et dans la disposition 9° b), les mots “revêtu au moins du grade de commissaire” sont remplacés par les mots “qui dispose du grade de niveau A”.

Art. 120. Dans l'article 13/4 de la même loi, dans le troisième paragraphe, les mots “8 à 9” sont remplacés par les mots “8 à 11”.

Art. 121. À l'article 16/4, § 2, de la même loi, inséré par la loi du 21 mars 2018 et modifié en dernier lieu par la loi du 14 juillet 2022, les mots “officier de renseignement” sont remplacés par les mots “officier des méthodes”.

Art. 122. Dans l'article 19/1, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 4 février 2010 et modifié en dernier lieu par la loi du 30 mars 2017, les mots “ou, en cas d’empêchement, un autre membre de la Commission” sont insérés entre les mots “le président” et les mots “en dresse procès-verbal”.

“Voor een analfabeet in de zin van dit Wetboek is enkel het bewijs van een mondelinge kennis die gelijk is aan het niveau A2 van het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader voor Talen, vereist.”;

2° de paragraaf 2 wordt aangevuld met de bepaling onder 10°, luidende:

“10° analfabeet: de persoon die als dusdanig wordt omschreven door de bevoegde autoriteit van de gemeenschap.”.

Art. 117. Artikel 12*bis*, § 2, van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 18 juni 2018, wordt hersteld als volgt:

“§ 2. Voor een analfabeet in de zin van dit wetboek is enkel het bewijs van een mondelinge kennis die gelijk is aan het niveau A2 van het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader voor Talen, vereist.”.

Hoofdstuk 8 - Interpretatieve bepaling inzake artikel 31, 1°, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen

Art. 118. Artikel 31, 1°, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, vervangen door de wet van 26 maart 2003, wordt aldus uitgelegd dat de blijvende aard van een invaliditeit bepalend is voor de ernst ervan, ongeacht de graad ervan.

Hoofdstuk 9 - Wijzigingen van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

Art. 119. In artikel 3 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 14 juli 2022, worden in de bepaling onder 9° a) de woorden “de agent die tenminste de graad van commissaris heeft” vervangen door de woorden “de door het diensthoofd hiertoe aangestelde agent die het niveau A heeft” en onder 9° b) de woorden “ten minste de graad van commissaris” vervangen door de woorden “het niveau A”.

Art. 120. In artikel 13/4 van dezelfde wet wordt in de derde paragraaf de woorden “2 tot 6 en 8 tot 9” vervangen door de woorden “2 tot en met 6 en 8 tot en met 11”.

Art. 121. In artikel 16/4, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 21 maart 2018 en laatstelijk gewijzigd door de wet van 14 juli 2022, worden in de Franse tekst de woorden “officier de renseignement” vervangen door de woorden “officier des méthodes”.

Art. 122. In artikel 19/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 februari 2010 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 maart 2017, worden in het tweede lid de woorden “, of bij verhinderd, een ander Commissielid” ingevoegd tussen de woorden “de voorzitter” en het woord “daarvan”.

Art. 123. Dans l'articles 21 de la même loi, aux alinéas 3 et 4, les mots "de la Commission de la protection de la vie privée" sont chaque fois remplacés par les mots "du Comité R".

Art. 124. Dans l'article 43/4 de la même loi, inséré par la loi du 4 février 2010, au deuxième tiret, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "de la Commission de la protection de la vie privée" sont remplacés par les mots "d'une Autorité de protection des données";

2° les mots "de ladite commission et" sont supprimés.

Art. 125. À l'article 43/6, § 1^{er}, inséré par la loi du 4 février 2010 et modifié par la loi du 30 mars 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "de la Commission de la protection de la vie privée et" sont supprimés;

2° à l'alinéa 2, les mots "la Commission de la protection de la vie privée" sont remplacés par les mots "une Autorité de protection des données".

Art. 126. Dans l'article 44*bis* de la même loi, les mots "44*bis*" sont supprimés.

Art. 127. Dans l'article 44*ter* de la même loi, les mots "44*ter*" sont supprimés.

Chapitre 10 - Modification de la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie

Art. 128. L'article 7 de la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie, , modifié par la loi du 28 février 2014, est remplacé comme suit:

"Art. 7. La commission établit un document d'enregistrement qui doit être complété par le médecin chaque fois qu'il pratique une euthanasie.

Ce document est confidentiel et contient les données suivantes:

1° les nom, prénoms, numéro d'enregistrement à l'INAMI, domicile ainsi que les données de correspondance du médecin qui a pratiqué et qui déclare l'euthanasie;

2° les nom, prénoms et domicile du patient, ainsi que le sexe, la langue, les date et lieu de naissance du patient, et en ce qui concerne le patient mineur, s'il était doté de la capacité de discernement;

3° la date, le lieu et l'heure du décès du patient;

Art. 123. In het artikel 21 van dezelfde wet, worden in het derde lid en in het vierde lid telkens de woorden "de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" vervangen door de woorden "het Vast Comité I".

Art. 124. In het artikel 43/4 van de dezelfde wet, ingevoegd bij wet van 4 februari 2010 worden in het tweede streepje de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" worden vervangen door de woorden "een Gegevensbeschermingsautoriteit";

2° de woorden "van dezelfde commissie en" worden geschrapt.

Art. 125. In het artikel 43/6 § 1, ingevoegd bij de wet van 4 februari 2010 en gewijzigd bij de wet van 30 maart 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en" geschrapt;

2° in het tweede lid worden de woorden "de Commissie tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer" vervangen door de woorden "een Gegevensbeschermingsautoriteit".

Art. 126. In het artikel 44*bis* van dezelfde wet worden de woorden "44*bis*" verwijderd.

Art. 127. In artikel 44*ter* van dezelfde wet worden de woorden "44*ter*" verwijderd.

Hoofdstuk 10 - Wijziging van de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie

Art. 128. Artikel 7 van de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie, , gewijzigd bij de wet van 28 februari 2014, wordt vervangen als volgt:

"Art. 7. De commissie stelt een registratiedocument op dat door de arts, telkens wanneer hij euthanasie toepast, ingevuld moet worden.

Dit document is vertrouwelijk en bevat de volgende gegevens:

1° de naam, de voornamen, het registratienummer bij het RIZIV, de correspondentiegegevens en de woonplaats van de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd en aangegeven;

2° de naam, de voornamen en de woonplaats van de patiënt, alsook het geslacht, de spreektaal, de datum en plaats van geboorte, en indien het gaat om een minderjarige of hij/ zij oordeelsbekwaam is;

3° de datum, de plaats en het uur van overlijden;

4° les nom, prénoms, domicile et qualité des représentants légaux du mineur qui ont donné leur accord pour l'euthanasie d'un mineur;

5° les nom, prénoms, qualification, numéro d'enregistrement à l'INAMI et domicile du (des) médecin(s) qui a (ont) été obligatoirement consultés; l'avis rédigé par ce(s) médecin(s) et les dates de ces consultations;

6° la qualité de toutes les personnes et instances consultées par le médecin qui a pratiqué et qui déclare l'euthanasie, ainsi que les dates de ces consultations;

7° s'il existait une déclaration anticipée et qu'elle désignait une ou plusieurs personnes de confiance, les nom et prénoms de la (des) personne(s) de confiance qui est (sont) intervenue(s);

8° si l'euthanasie a été pratiquée sur la base d'une déclaration anticipée, mention de l'état de conscience ou d'inconscience du patient au moment de l'euthanasie;

9° les nom, prénoms, numéro d'enregistrement à l'INAMI et adresse du pharmacien qui a délivré les produits, le nom des produits délivrés et leur quantité ainsi que, le cas échéant, l'excédent qui a été restitué au pharmacien; la manière dont l'euthanasie a été effectuée et les moyens utilisés;

10° la mention de l'affection accidentelle ou pathologique grave et incurable dont souffrait le patient;

11° la nature de la souffrance physique et/ou psychique constante et insupportable;

12° les raisons pour lesquelles cette souffrance a été qualifiée d'insupportable;

13° l'échéance estimée du décès (brève ou non);

14° les éléments qui ont permis de s'assurer que la demande a été formulée de manière volontaire, réfléchie et répétée et sans pression extérieure;

15° l'existence d'une déclaration anticipée ou d'une demande actuelle, la date à laquelle elle a été rédigée ainsi que la mention d'une rédaction par le patient ou par un tiers;

16° la procédure suivie par le médecin.”

Art. 129. L'article 8 de la même loi est remplacé comme suit:

“Art. 8. La commission examine le document d'enregistrement dûment complété que lui communique le médecin qui a pratiqué l'euthanasie. Elle vérifie sur la base du document d'enregistrement si l'euthanasie a été effectuée selon les conditions et la procédure prévues par la présente loi. Elle peut demander au médecin qui a pratiqué l'euthanasie de lui communiquer tous les éléments du dossier médical relatifs à l'euthanasie.

4° de naam, de voornamen, de woonplaats en de hoedanigheid van de wettelijke vertegenwoordigers van de minderjarige die hun akkoord gaven voor de euthanasie;

5° de naam, de voornamen, de hoedanigheid, het registratienummer bij het RIZIV en de woonplaats van de verplicht geraadpleegde arts(en); het opgestelde advies van deze arts(en) en de data van de raadplegingen;

6° de hoedanigheid van alle personen en instanties die door de uitvoerende en aangevende arts werden geraadpleegd, alsook de data van de raadplegingen;

7° indien er een wilsverklaring is waarin één of meerdere vertrouwenspersonen worden aangewezen, de naam en de voornamen van de betrokken vertrouwensperso(n)en(en);

8° indien de euthanasie is uitgevoerd op basis van een wilsverklaring, moet de toestand van bewustzijn of niet meer bij bewustzijn van de patiënt op het moment van de euthanasie, vermeld worden;

9° de naam, de voornamen, het registratienummer bij het RIZIV en het adres van de apotheker die de producten heeft afgeleverd, de afgeleverde producten en hun hoeveelheid en eventueel het overschot dat aan de apotheker werd terugbezorgd; de wijze waarop de euthanasie is toegepast en de gebruikte middelen;

10° de aard van de ernstige en ongeneeslijke, door ongeval of ziekte veroorzaakte aandoening waaraan de patiënt leed;

11° de aard van de aanhoudende en ondraaglijke fysiek en/of psychische pijn;

12° de redenen waarom dit lijden niet gelenigd kon worden;

13° de geschatte termijn van het overlijden (binnen afzienbare of niet binnen afzienbare termijn);

14° de elementen dat het verzoek vrijwillig, overwogen en herhaald is en niet tot stand is gekomen als gevolg van enige externe druk;

15° het bestaan van een voorafgaande wilsverklaring of een actueel verzoek, de datum wanneer dit werd opgesteld en of het werd opgesteld door een derde of door de patiënt;

16° de procedure die de arts gevolgd heeft.”

Art. 129. Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 8. De commissie onderzoekt het volledig ingevulde registratiedocument dat haar door de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd is overgezonden. Zij gaat op basis van het registratiedocument na of de euthanasie is uitgevoerd onder de voorwaarden en volgens de procedure bepaald in deze wet. De commissie kan aan de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd elk element uit het medisch dossier dat betrekking heeft op de euthanasie opvragen.

Elle se prononce dans un délai de deux mois.

Lorsque, par décision prise à la majorité des deux tiers, la commission estime que les conditions prévues par la présente loi n'ont pas été respectées, elle envoie le dossier au procureur du Roi du lieu du décès du patient.

Si l'examen du document d'enregistrement fait apparaître des faits ou des circonstances susceptibles d'affecter l'indépendance ou l'impartialité du jugement d'un membre de la commission, ce membre se récusera ou sera récusé pour l'examen de cette affaire par la commission, et doit quitter la salle des délibérations sur cette affaire.”

Art. 130. À l'article 9, alinéa 1^{er}, de la même loi, le point a) est remplacé par ce qui suit:

“a) un rapport statistique anonymisé basé sur les informations recueillies dans le document d'enregistrement que les médecins lui remettent complété en vertu de l'article 8;”

Chapitre 11 - Modification du Code de droit international privé

Art. 131. L'article 58 du Code de droit international privé, est remplacé par ce qui suit:

“Notion de “relation de vie commune”

Art. 58. Une relation de vie commune est une situation de vie commune organisée par la loi, dont l'enregistrement est obligatoire en vertu de cette loi et qui répond aux exigences juridiques prévues par ladite loi pour sa création.”

Chapitre 12 - Modification de la loi du 24 juin 2013 modifiant la sixième partie du Code judiciaire relative à l'arbitrage

Art. 132. L'article 59 de la loi du 24 juin 2013 modifiant la sixième partie du Code judiciaire relative à l'arbitrage est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. La présente loi s'applique aux arbitrages qui ont la Belgique comme lieu d'arbitrage ou sont soumis au droit de l'arbitrage belge et qui commencent après l'entrée en vigueur de la présente loi, quelle que soit la date de la convention d'arbitrage.

La sixième partie du Code judiciaire, telle qu'elle était rédigée avant l'entrée en vigueur de la présente loi, reste d'application aux arbitrages en cours au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, qui ont la Belgique comme lieu d'arbitrage ou sont soumis au droit de l'arbitrage belge.

§ 2. La présente loi s'applique aux procédures introduites devant le juge étatique après l'entrée en vigueur de la présente loi, quelle que soit la date de la convention d'arbitrage.

De commissie spreekt zich binnen twee maanden uit.

Als de commissie bij beslissing genomen door een twee derde meerderheid van oordeel is dat de in deze wet bepaalde voorwaarden niet zijn nageleefd, dan zendt zij het dossier over aan de procureur des Konings van de plaats van overlijden van de patiënt.

Als uit het registratiedocument blijkt dat er feiten of omstandigheden bestaan waardoor de onafhankelijkheid of de onpartijdigheid van het oordeel van een lid van de commissie in het gedrang komt, zal dit lid zich verschonen of gewraakt worden bij de behandeling van deze zaak in de commissie en dient dit lid de zaal van de beraadslagingen over deze zaak te verlaten.”

Art. 130. In artikel 9, eerste lid van dezelfde wet, wordt de bepaling onder a) vervangen als volgt:

“a) een statistisch anoniem verslag op basis van de ontvangen informatie uit het registratiedocument dat de artsen invulden zal worden opgesteld overeenkomstig artikel 8;”

Hoofdstuk 11 - Wijziging van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Art. 131. Artikel 58 van het Wetboek internationaal privaatrecht wordt vervangen als volgt:

“Begrip “Relatie van samenleven”

Art. 58. Een relatie van samenleven is een bij wet geregelde toestand van samenleven waarvan de registratie verplicht is krachtens diezelfde wet, en die beantwoordt aan de juridische vereisten waarin die wet voorziet voor wat betreft de totstandbrenging ervan.”

Hoofdstuk 12 - Wet van 24 juni 2013 tot wijziging van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de arbitrage

Art. 132. Artikel 59 van de wet van 24 juni 2013 tot wijziging van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de arbitrage is vervangen als volgt:

“§ 1. Deze wet is van toepassing op arbitrages met plaats van arbitrage in België of onderworpen aan het Belgische arbitragerecht die aanvangen na de inwerkingtreding van deze wet, ongeacht de datum van de arbitrageovereenkomst.

Op arbitrages met plaats van arbitrage in België of onderworpen aan het Belgische arbitragerecht die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet aanhangig zijn, blijft het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek zoals het voor de inwerkingtreding van deze wet luidde van toepassing.

§ 2. Deze wet is van toepassing op procedures voor de overheidsrechter die aanhangig worden gemaakt na de inwerkingtreding van deze wet, ongeacht de datum van de arbitrageovereenkomst.

La sixième partie du Code judiciaire, telle qu'elle était rédigée avant l'entrée en vigueur de la présente loi, reste d'application aux procédures en cours devant le juge étatique au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, la sixième partie du Code judiciaire, telle qu'elle était rédigée avant l'entrée en vigueur de la présente loi, reste d'application aux procédures introduites devant le juge étatique après l'entrée en vigueur de la présente loi si elles concernent des arbitrages ayant la Belgique comme lieu d'arbitrage et qui ont commencé avant l'entrée en vigueur de la présente loi.”

Art. 133. L'article 132 ne porte pas préjudice aux sentences arbitrales et aux jugements rendus avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

Chapitre 13 - Modification de la loi du 25 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de Justice

Art. 134. Dans l'article 149, § 3, de la loi du 25 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de Justice, les mots “dix ans” dans les dispositions 1^o et 2^o sont chaque fois remplacés par les mots “douze ans”.

Chapitre 14 - Modifications du Code des sociétés et des associations

Art. 135. Dans l'article 5:2 du Code des sociétés et des associations, les mots “7:86/1,” sont insérés entre les mots “7:86,” et les mots “7:87,” et les mots “7:151/1,” sont insérés entre les mots “7:151,” et les mots “7:175”.

Art. 136. L'article 7:86 du même code, modifié par la loi du 28 avril 2020, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

“§ 2. Les administrateurs de sociétés cotées et d'entités d'intérêt public visées à l'article 1:12, 2^o, ne peuvent se trouver dans l'un des cas prévus à l'article 20 de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.”

Art 137. Dans le même code, il est inséré un article 7:86/1, rédigé comme suit:

“Art. 7:86/1. Dans les sociétés cotées, au moins trois administrateurs sont indépendants au sens de l'article 7:87.

Si pour quelque raison que ce soit, la composition du conseil d'administration ne répond pas ou plus à la condition fixée à l'alinéa 1^{er}, la première assemblée générale qui suit constitue un conseil d'administration qui répond à cette exigence, sans qu'il soit porté préjudice à la régularité de la composition du conseil d'administration jusqu'à cette date. Toute autre nomination est nulle.

Si après l'assemblée générale visée à l'alinéa 2, la composition du conseil d'administration n'est pas conforme aux

Op procedures voor de overheidsrechter die aanhangig zijn op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet blijft het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek zoals het voor de inwerkingtreding van deze wet luidde van toepassing.

§ 3. In afwijking van paragraaf 2, eerste lid, blijft het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek zoals het voor de inwerkingtreding van deze wet luidde van toepassing op procedures voor de overheidsrechter die aanhangig worden gemaakt na de inwerkingtreding van deze wet indien zij betrekking hebben op arbitrages met plaats van arbitrage in België die aanvingen vóór de inwerkingtreding van deze wet.”

Art. 133. Artikel 132 doet geen afbreuk aan voor de datum van inwerkingtreding van deze wet gegeven arbitrale uitspraken en vonnissen.

Hoofdstuk 13 - Wijziging van de wet van 25 april 2014 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie

Art. 134. In artikel 149, § 3, van de wet van 25 april 2014 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie, worden de woorden “tien jaar” in de bepalingen onder 1^o en 2^o telkens vervangen door de woorden “twaalf jaar”.

Hoofdstuk 14 - Wijzigingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen

Art. 135. In artikel 5:2, eerste lid, 2^o, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen worden de woorden “7:86/1,” ingevoegd tussen de woorden “7:86,” en de woorden “7:87,” en worden de woorden “7:151/1,” ingevoegd tussen de woorden “7:151,” en de woorden “7:175”.

Art. 136. Artikel 7:86 van hetzelfde wetboek, gewijzigd door de wet van 28 april 2020, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

“§ 2. De bestuurders in genoteerde vennootschappen en organisaties van openbaar belang bedoeld in artikel 1:12, 2^o, mogen zich niet in één van de in artikel 20 van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen voorziene gevallen bevinden.”

Art. 137. In hetzelfde wetboek wordt een artikel 7:86/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 7:86/1. In genoteerde vennootschappen zijn minstens drie bestuurders onafhankelijk als bedoeld in artikel 7:87.

Voldoet de samenstelling van de raad van bestuur om welke reden dan ook niet of niet langer aan de vereiste gesteld in het eerste lid, dan stelt de eerstvolgende algemene vergadering een raad van bestuur samen die wel aan deze vereiste voldoet, zonder dat dit afbreuk doet aan de regelmatigheid van de samenstelling van de raad van bestuur tot op dat ogenblik. Elke andere benoeming is nietig.

Ingeval de raad van bestuur na de algemene vergadering bedoeld in het tweede lid niet is samengesteld overeenkomstig

alinéas 1^{er} et 2, tout avantage, financier ou autre, revenant aux administrateurs sur la base de leur mandat, est suspendu à partir de ce moment et ce, jusqu'au moment où la composition du conseil d'administration sera à nouveau conforme."

Art. 138. À l'article 7:87 du même code, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots "au moins" sont insérés entre les mots "il est fait" et les mots "application des critères";

2° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, la dernière phrase est abrogée;

3° au paragraphe 1^{er}, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

"Lorsque le conseil d'administration présente à l'assemblée générale la candidature d'un administrateur indépendant, il confirme expressément ne pas avoir d'indication d'un élément qui pourrait mettre en doute l'indépendance au sens de l'alinéa 1^{er}."

4° au paragraphe 1^{er}, l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, est remplacé par ce qui suit:

"Lorsque le conseil d'administration présente à l'assemblée générale la candidature d'un administrateur indépendant dont l'indépendance visée à l'alinéa 1^{er} pourrait être mise en doute, il explique cette ou ces indication(s) et expose les motifs qui le conduisent à considérer que le candidat est effectivement indépendant au sens de l'alinéa 1^{er}."

Art. 139. Dans l'article 7:106 du même code, le mot "7:86/1," est inséré entre le mot "7:86" et le mot "7:87".

Art. 140. Dans le même code, il est inséré un article 7:151/1, rédigé comme suit:

"Art. 7:151/1. § 1^{er}. Dans les sociétés cotées, seule l'assemblée générale peut approuver une cession d'actifs qui porte sur trois quarts ou plus des actifs de la société. Pour déterminer si la cession proposée concerne au moins trois quarts des actifs de la société, cette cession doit être examinée au regard des derniers comptes annuels qui ont été publiés. Si la société cotée publie des comptes consolidés, le seuil des trois quarts doit également être calculé sur la base des actifs consolidés.

Toutes les cessions d'actifs qui ont eu lieu au cours de la dernière période de douze mois et qui n'ont pas été approuvées par l'assemblée générale sont additionnées à la cession d'actifs envisagée pour déterminer si celle-ci porte sur trois quarts ou plus des actifs, consolidés ou non, de la société.

het eerste en het tweede lid, dan wordt elk financieel of ander voordeel dat aan de bestuurders toekomt op grond van hun mandaat vanaf dat ogenblik geschorst, tot op het ogenblik waarop de samenstelling van de raad van bestuur terug in overeenstemming is."

Art. 138. In artikel 7:87 van hetzelfde wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, tweede lid, wordt het woord "minstens" ingevoegd tussen de woorden "voldoet, worden" en de woorden "de criteria";

2° in paragraaf 1, tweede lid, wordt de laatste zin opgeheven;

3° in paragraaf 1, wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende:

"Wanneer de raad van bestuur de kandidaatstelling van een onafhankelijke bestuurder voorlegt aan de algemene vergadering, bevestigt hij uitdrukkelijk geen indicatie te hebben van enig element dat de onafhankelijkheid als bedoeld in het eerste lid in twijfel zou kunnen trekken."

4° paragraaf 1, derde lid, dat het vierde lid wordt, wordt vervangen als volgt:

"Wanneer de raad van bestuur de kandidaatstelling van een onafhankelijke bestuurder over wiens onafhankelijkheid als bedoeld in het eerste lid twijfel zou kunnen bestaan, voorlegt aan de algemene vergadering, licht hij deze indicaties(s) toe en zet hij de redenen uiteen waarom hij aanneemt dat de kandidaat daadwerkelijk onafhankelijk is als bedoeld in het eerste lid."

Art. 139. In artikel 7:106 van hetzelfde wetboek wordt het woord "7:86/1," ingevoegd tussen het woord "7:86," en het woord "7:87".

Art. 140. In hetzelfde wetboek wordt een artikel 7:151/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 7:151/1. § 1. In genoteerde vennootschappen kan enkel de algemene vergadering een overdracht van activa die betrekking heeft op drie vierden of meer van de activa van de vennootschap goedkeuren. Om te bepalen of de overdracht minstens drie vierden van de activa van de vennootschap betreft, dient de voorgestelde overdracht getoetst te worden aan de laatste jaarrekening die werd openbaar gemaakt. Indien de genoteerde vennootschap geconsolideerde jaarrekeningen openbaar maakt, moet de drie vierden drempel ook op basis van de geconsolideerde activa worden berekend.

Alle overdrachten van activa die hebben plaatsgevonden in een voorafgaande periode van twaalf maanden en die niet werden goedgekeurd door de algemene vergadering worden samengeteld met de voorgenomen overdracht van activa om te bepalen of de voorgenomen overdracht van activa betrekking heeft op drie vierden of meer van de activa dan wel van de geconsolideerde activa van de vennootschap.

Le Roi peut, après avis de l'Autorité des services et marchés financiers, préciser les critères déterminant la manière dont le seuil des trois quarts est calculé.

§ 2. Si une cession telle que visée au présent article est soumise à l'approbation de l'assemblée générale, l'organe d'administration justifie la cession proposée dans un rapport circonstancié, mentionné dans l'ordre du jour.

Une copie de ce rapport est mise à la disposition des titulaires d'actions, de parts bénéficiaires, d'obligations convertibles, de droits de souscription ou de certificats émis avec la collaboration de la société, conformément à l'article 7:132.

L'absence de ce rapport entraîne la nullité de la décision de l'assemblée générale."

Chapitre 15 - Loi du 14 juillet 2022 modifiant la loi du 30 Novembre 1998 organique les Service de Renseignement et de Sécurité

Art. 141. Dans l'article 4, 3^o de la loi du 14 juillet 2022 modifiant la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, les mots "l'alinéa 3 devient" sont remplacés par les mots "les alinéas 3 et 4 deviennent".

Chapitre 16 - Modifications diverses suite à l'arrêt n° 12/2023 du 19 janvier 2023 de la Cour Constitutionnelle

Section 1^{re}. Modification de l'ancien Code civil

Art. 142. Dans l'ancien Code civil, il est inséré un article 334^{quater} rédigé comme suit:

"Art. 334^{quater}. En cas de contestation relative à la filiation, d'annulation d'une reconnaissance frauduleuse, ou d'annulation d'un acte de l'état civil, le cas échéant suite à une décision prise sur la base de l'article 463 du Code d'instruction criminelle, qui donnent lieu à l'anéantissement du lien de filiation vis-à-vis d'un auteur belge, le juge se prononce sur le maintien éventuel de la nationalité belge de l'enfant."

Section 2. Modification du Code de la nationalité belge

Art. 143. Dans le Code de la nationalité belge, il est inséré un article 7^{ter} rédigé comme suit:

"Art. 7^{ter}. Dans les cas où la filiation cesse d'être établie à l'égard d'un auteur belge, le retrait de plein droit de la nationalité belge n'intervient pas si le jugement prononçant l'anéantissement de la filiation a décidé du maintien de la nationalité belge, conformément à l'article 334^{quater} de l'ancien Code civil.

De Koning kan, na advies van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, nadere criteria bepalen voor de wijze waarop de drempel van drie vierden wordt berekend.

§ 2. Indien een overdracht als bedoeld in dit artikel ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de algemene vergadering, verantwoordt het bestuursorgaan de voorgestelde overdracht in een omstandig verslag dat in de agenda wordt vermeld.

Een kopie van dit verslag wordt aan de houders van aandelen, winstbewijzen, converteerbare obligaties, inschrijvingsrechten of met medewerking van de vennootschap uitgegeven certificaten ter beschikking gesteld overeenkomstig artikel 7:132.

Ontbreekt dit verslag, dan is het besluit van de algemene vergadering nietig."

Hoofdstuk 15 - Wet van 14 juli 2022 tot wijziging van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de Inlichtingen- en Veiligheidsdiensten

Art. 141. In artikel 4 van de wet van 14 juli 2022 tot wijziging van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten wordt in 3^o de woorden "het derde lid wordt" vervangen door "de derde en vierde leden worden".

Hoofdstuk 16 - Verschillende wijzigingen ingevolge het arrest nr. 12/2023 van 19 januari 2023 van het Grondwettelijk Hof

Afdeling 1. Wijziging van het oud Burgerlijk Wetboek

Art. 142. In het oud Burgerlijk Wetboek wordt een artikel 334^{quater} ingevoegd, luidende:

"Art. 334^{quater}. In geval van een betwisting van de afstamming, een nietigverklaring van een frauduleuze erkenning of een nietigverklaring van een akte van de burgerlijke stand, in voorkomend geval naar aanleiding van een beslissing genomen op grond van artikel 463 van het Wetboek van strafvordering, die leidt tot de vernietiging van de afstammingsband ten aanzien van een Belgische ouder, spreekt de rechter zich uit over het eventuele behoud van de Belgische nationaliteit van het kind."

Afdeling 2. Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 143. In het Wetboek van de Belgische nationaliteit wordt een artikel 7^{ter} ingevoegd, luidende:

"Art. 7^{ter}. In het geval dat de afstamming van een Belgische ouder niet langer vaststaat, vindt de intrekking van rechtswege van de Belgische nationaliteit niet plaats indien in het vonnis waarbij de vernietiging van de afstamming wordt uitgesproken, is beslist om de Belgische nationaliteit te behouden overeenkomstig artikel 334^{quater} van het oud Burgerlijk Wetboek.

En cas de retrait de la nationalité belge, l'officier de l'état civil compétent notifie immédiatement ce retrait à l'intéressé ou à son représentant légal par envoi recommandé.

À moins qu'un juge se soit déjà prononcé sur le maintien de la nationalité belge conformément à l'article 334^{quater} de l'ancien Code civil, la notification mentionne que ce retrait peut faire l'objet d'un recours devant le tribunal de la famille dans les quinze jours de cette notification.”

Titre 4 – Dispositions abrogatoires

Art. 144. Dans l'article 195, alinéa 3, du Code d'Instruction criminelle, les mots “du numéro d'identification dans le registre bis et” sont abrogés.

Art. 145. Le Chapitre III de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique, comportant les articles 28/1 à 37, est abrogé.

Titre 5 – Dispositions transitoires

Art. 146. La définition de l'article 58 du Code de droit international privé, telle que modifiée par l'article 131, est applicable aux relations de vie commune enregistrées ou reconnues par les autorités belges après l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 147. L'article 7:86/1 du Code des sociétés et des associations, inséré par l'article 137, est applicable à compter du premier jour du deuxième exercice commençant après la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Titre 6 – Entrée en vigueur

Art. 148. Les articles 28 à 31 entrent en vigueur le 1^{er} septembre 2023.

Art. 149. Le titre 2, chapitre 12, entre en vigueur le 30 décembre 2023.

Art. 150. Les articles 34 à 37, 95 et 134 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2024.

Art. 151. Les articles 18 à 21 et 145 entrent en vigueur à une date déterminée par le Roi et au plus tard le 1^{er} janvier 2024.

Art. 152. Les articles 39, 4°, et 144 entrent en vigueur à la date fixée par le Roi, et au plus tard le 1^{er} septembre 2025.

In het geval van intrekking van de Belgische nationaliteit, betekent de bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand die intrekking onverwijld per aangetekende zending aan de betrokkene of zijn wettelijke vertegenwoordiger.

Tenzij een rechter zich reeds heeft uitgesproken over het behoud van de Belgische nationaliteit conform artikel 334^{quater} van het oude Burgerlijk Wetboek, vermeldt de betekening dat tegen een dergelijke intrekking beroep worden aangetekend bij de familierechtbank binnen vijftien dagen na d betekening.”

Titel 4 – Opheffingsbepalingen

Art. 144. In artikel 195, derde lid, van het Wetboek van Strafvordering, worden de woorden “het identificatienummer in het bisregister en” opgeheven.

Art. 145. Hoofdstuk III van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering, dat de artikelen 28/1 tot 37 bevat, wordt opgeheven.

Titel 5 - Overgangsbepalingen

Art. 146. De definitie uit artikel 58 van het Wetboek van internationaal privaatrecht, zoals gewijzigd bij artikel 131, is van toepassing op de relaties van samenleven die geregistreerd of erkend zijn door de Belgische overheden na de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 147. Het bij artikel 137 ingevoegde artikel 7:86/1 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen is van toepassing vanaf de eerste dag van het tweede boekjaar dat aanvangt na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Titel 6 – Inwerkingtreding

Art. 148. De artikelen 28 tot 31 treden in werking op 1 september 2023.

Art. 149. Titel 2, hoofdstuk 12 treedt in werking op 30 december 2023.

Art. 150. De artikelen 34 tot 37, 95 en 134 treden in werking op 1 januari 2024.

Art. 151. De artikelen 18 tot 21 en 145 treden in werking op een door de Koning bepaalde datum en uiterlijk op 1 januari 2024

Art. 152. Artikelen 39, 4°, en 144 treden in werking op de door de Koning bepaalde datum, en uiterlijk op 1 september 2025.

Analyse d'impact de la réglementation

RiA-AiR

- :: Remplissez de préférence le formulaire en ligne ria-air.fed.be
- :: Contactez le Helpdesk si nécessaire ria-air@premier.fed.be
- :: Consultez le manuel, les FAQ, etc. www.simplification.be

Fiche signalétique

Auteur .a.

Membre du Gouvernement compétent	Ministre de la Justice
Contact cellule stratégique (nom, email, tél.)	Lieselotte Hendrickx lotte@teamjustitie.be 025782732_
Administration compétente	SPF Justice
Contact administration (nom, email, tél.)	Yasmine Laokri yasmine.laokri@just.fgov.be 025426594

Projet .b.

Titre du projet de réglementation	Avant-projet de loi portant dispositions en matière de digitalisation de la justice et dispositions diverses	
Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.	L'avant-projet de loi vise à prendre un certain nombre de mesures diverses visant à digitaliser la justice et à apporter des modifications dans diverses lois qui relèvent de la compétence du département de la Justice.	
Analyses d'impact déjà réalisées	☐ Oui ☒ Non	Si oui, veuillez joindre une copie ou indiquer la référence du document : --

Consultations sur le projet de réglementation .c.

Consultations obligatoires, facultatives ou informelles :	Inspecteur de Finances

Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact .d.

Statistiques, documents de référence, organisations et personnes de référence :	--

Date de finalisation de l'analyse d'impact .e.

09/06/2023

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?



Un projet de réglementation aura généralement des impacts sur un nombre limité de thèmes. Une liste non-exhaustive de mots-clés est présentée pour faciliter l'appréciation de chaque thème. S'il y a des **impacts positifs et / ou négatifs**, **expliquez-les** (sur base des mots-clés si nécessaire) et **indiquez** les mesures prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs. Pour les thèmes **3, 10, 11 et 21**, des questions plus approfondies sont posées. Consultez le [manuel](#) ou contactez le helpdesk ria-air@premier.fed.be pour toute question.

Lutte contre la pauvreté .1.

Revenu minimum conforme à la dignité humaine, accès à des services de qualité, surendettement, risque de pauvreté ou d'exclusion sociale (y compris chez les mineurs), illettrisme, fracture numérique.

☒ Impact positif ☐ Impact négatif  Expliquez.

☐ Pas d'impact

Lors des modifications relatives à la communication électronique dans le contexte judiciaire (articles 32, 32ter, 46 et 53bis CJ), il est veillé à ce que cette forme de communication n'est pas imposée aux personnes physiques, afin qu'elles puissent toujours opter pour des voies de communication classiques. Il en va de même pour les articles 28octies, 61quater, 61quinquies, 61sexies, 235ter, § 2 CIC et les articles 14, 16 et 17 de la loi du 19 décembre 2013 relative au mandat d'arrêt européen et art. 13 de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement, sur la notification électronique en matière pénale. JustRestart vise un suivi de qualité des dossiers de règlement collectif des dettes, qui soit également adapté à la société numérique. Le registre d'aide juridique de deuxième ligne portera l'informatisation à un niveau supérieur, réduira encore l'utilisation du papier (en scannant et en complétant les dossiers d'aide juridique de deuxième ligne) et réduira les tâches administratives pour les justiciables et les avocats. Le justiciable (assisté ou non par une institution publique) aura la possibilité de déposer la demande d'assistance juridique en ligne, même si la possibilité existante de déposer une demande verbalement (au Bureau d'aide juridique) ou d'envoyer le formulaire de demande rempli par la poste ou par e-mail, sera maintenue, afin de garantir l'accès à la justice.

Égalité des chances et cohésion sociale .2.

Non-discrimination, égalité de traitement, accès aux biens et services, accès à l'information, à l'éducation et à la formation, écart de revenu, effectivité des droits civils, politiques et sociaux (en particulier pour les populations fragilisées, les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées et les minorités).

☒ Impact positif ☐ Impact négatif  Expliquez.

☐ Pas d'impact

La création, dans l'article 564 du Code d'instruction criminelle, d'un Registre central des dossiers pénaux, facilitera à terme l'accès à ces dossiers pour ceux qui y ont légalement accès, dont des victimes d'infractions. Étant donné que le projet de modification des articles 590 et 591 du Code d'instruction criminelle augmente la qualité des données à caractère personnel dans le casier judiciaire central et réduit l'usurpation d'identité, cela conduira à l'accès à des informations plus correctes et à l'égalité de traitement et d'évaluation judiciaire des personnes condamnées, notamment dans le cadre de la détermination de la récidive. La modification de l'article 619 CIC permettant l'effacement de certaines décisions du casier judiciaire moins graves que d'autres décisions qui n'y figurent déjà plus conduit à une meilleure égalité de traitement. Les modifications apportées aux articles 1er et 12bis du Code de la nationalité belge répondent à l'arrêt n° 53/2023 de la Cour constitutionnelle du 23 mars 2023. Elles visent à prévoir une exception à l'exigence de la connaissance minimale d'une des trois langues nationales correspondant au niveau A2 du cadre européen de référence, à l'égard des étrangers analphabètes qui, bien qu'ils possèdent les compétences linguistiques orales exigées, ne sont pas capables d'acquérir les aptitudes écrites correspondant à ce niveau. Cela s'inscrit donc également dans une logique d'égalité des chances.

Égalité entre les femmes et les hommes .3.

Accès des femmes et des hommes aux ressources : revenus, travail, responsabilités, santé/soins/bien-être, sécurité, éducation/savoir/formation, mobilité, temps, loisirs, etc.

Exercice des droits fondamentaux par les femmes et les hommes : droits civils, sociaux et politiques.

1. Quelles personnes sont directement et indirectement concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

Si aucune personne n'est concernée, expliquez pourquoi.

La création du Registre central des dossiers pénaux a un impact sur les personnes qui travaillent pour l'ordre judiciaire, d'une part, et sur d'autres personnes qui ont légalement accès aux données reprises dans ce registre, d'autre part. Les dispositions concernant la communication électronique dans le contexte judiciaire (articles 32, 32ter, 46, 53bis CJ) ont un impact sur les personnes qui travaillent pour l'ordre judiciaire, d'une part, et celles concernées par des procédures judiciaires (comme partie, avocat,...), d'autre part. La création d'une base légale pour le système centralisé pour la gestion des dossiers numériques a un impact sur les personnes qui travaillent pour l'ordre judiciaire. Il en va de même pour les dispositions des articles 28octies, 61quater, 61quinquies, 61sexies, 235ter, § 2 CIC et les articles 14, 16 et 17 de la loi du 19 décembre 2013 relative au mandat d'arrêt européen et art. 13 de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement, sur la notification électronique en matière pénale. Il s'agit de la notification d'une décision par le procureur du Roi ou le juge d'instruction ou par le greffier de l'audience. La création d'un gestionnaire pour les systèmes informatiques et registres internes de la Justice et le règlement de la responsabilité de traitement dans ce gestionnaire, a un impact sur les personnes qui font partie de ce gestionnaire, et aux personnes qui entrent en contact avec les systèmes et registres gérés par ce gestionnaire. Les modifications apportées à la procédure devant la Cour de Cassation afin de remédier à quelques problèmes qui se posent lors du suivi de ce qu'on appelle le « flux hybride », ont un impact sur les huissiers de justice qui sont sollicités pour effectuer les significations prescrites dans la procédure devant la Cour de Cassation. Le projet de modification de l'article 1675/22, § 1, alinéa 1, du Code judiciaire vise à permettre à certaines catégories de personnes d'accéder au registre central JustRestart. Les modalités sont déterminées par le Roi et se font sans discrimination de genre.

↓ Si des personnes sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

Dans le contexte du Registre central des dossiers pénaux, aucune différence n'est faite entre des femmes et des hommes. Dans le contexte de la communication électronique dans le contexte judiciaire, aucune différence n'est faite entre des femmes et des hommes. Dans le contexte des articles 28octies, 61quater, 61quinquies, 61sexies, 235ter, § 2 CIC et les articles 14, 16 et 17 de la loi du 19 décembre 2013 relative au mandat d'arrêt européen et art. 13 de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement, sur la notification électronique aucune distinction n'est faite entre les hommes et les femmes. Dans le contexte du système centralisé pour la gestion des dossiers numériques, aucune différence n'est faite entre des femmes et des hommes. Dans le contexte du gestionnaire des systèmes informatiques et registres internes de la Justice, aucune différence n'est faite entre des femmes et des hommes. Dans le contexte de la responsabilité de traitement dans ce gestionnaire, aucune différence n'est faite entre des femmes et des hommes. Les modifications apportées à la procédure devant la Cour de Cassation pour remédier à quelques problèmes qui se posent lors du suivi de ce qu'on appelle « le flux hybride », aucune différence n'est faite entre des femmes et des hommes. Dans la procédure numérique de règlement collectif des dettes, aucune distinction n'est faite entre les hommes et les femmes. Qu'ils soient directement ou indirectement impliqués, professionnels ou particuliers dans la procédure.

↓ S'il existe des différences, répondez aux questions 3 et 4.

3. Certaines de ces différences limitent-elles l'accès aux ressources ou l'exercice des droits fondamentaux des femmes ou des hommes (différences problématiques) ? [O/N] > expliquez

--

4. Compte tenu des réponses aux questions précédentes, identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur l'égalité des femmes et les hommes ?

--

↓ S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 5.

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Santé .4.

Accès aux soins de santé de qualité, efficacité de l'offre de soins, espérance de vie en bonne santé, traitements des maladies chroniques (maladies cardiovasculaires, cancers, diabète et maladies respiratoires chroniques), déterminants de la santé (niveau socio-économique, alimentation, pollution), qualité de la vie.

☐ Impact positif

☐ Impact négatif

↓ Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Emploi .5.

Accès au marché de l'emploi, emplois de qualité, chômage, travail au noir, conditions de travail et de licenciement, carrière, temps de travail, bien-être au travail, accidents de travail, maladies professionnelles, équilibre vie privée - vie professionnelle, rémunération convenable, possibilités de formation professionnelle, relations collectives de travail.

☒ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☐ Pas d'impact

La modification de l'article 383bis du Code judiciaire permet aux magistrats, à leur demande et sur avis motivé de leur chef de corps, d'être autorisés par le Roi à rester en fonction jusqu'à l'âge de 73 ans au lieu de l'âge de 70 ans actuellement.

Modes de consommation et production .6.

Stabilité/prévisibilité des prix, information et protection du consommateur, utilisation efficace des ressources, évaluation et intégration des externalités (environnementales et sociales) tout au long du cycle de vie des produits et services, modes de gestion des organisations.

☒ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☐ Pas d'impact

Les dispositions relatives à la communication électronique dans le contexte judiciaire (articles 32, 32ter, 46 et 53bis CJ) mèneront à plus de communication électronique. Ceci va faire diminuer l'utilisation des envois papiers, et va faire diminuer le nombre de déplacements (vers et depuis les greffes, et par les fonctionnaires de BPost qui doivent assurer les envois papiers). Il en va de même pour les articles 28octies, 61quater, 61quinquies, 61sexies, 235ter, § 2 CIC et les articles 14, 16 et 17 de la loi du 19 décembre 2013 relative au mandat d'arrêt européen et art. 13 de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement, sur la notification électronique en matière pénale.

Développement économique .7.

Création d'entreprises, production de biens et de services, productivité du travail et des ressources/matières premières, facteurs de compétitivité, accès au marché et à la profession, transparence du marché, accès aux marchés publics, relations commerciales et financières internationales, balance des importations/exportations, économie souterraine, sécurité d'approvisionnement des ressources énergétiques, minérales et organiques.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Investissements .8.

Investissements en capital physique (machines, véhicules, infrastructures), technologique, intellectuel (logiciel, recherche et développement) et humain, niveau d'investissement net en pourcentage du PIB.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

Recherche et développement .9.

Opportunités de recherche et développement, innovation par l'introduction et la diffusion de nouveaux modes de production, de nouvelles pratiques d'entreprises ou de nouveaux produits et services, dépenses de recherche et de développement.

☐ Impact positif ☐ Impact négatif Expliquez.

☒ Pas d'impact

--

PME .10.

Impact sur le développement des PME.

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées par le projet ?

Détaillez le(s) secteur(s), le nombre d'entreprises, le % de PME (< 50 travailleurs) dont le % de micro-entreprise (< 10 travailleurs).

Si aucune entreprise n'est concernée, expliquez pourquoi.

Toute entreprise, dont toute PME, dans la mesure où elles sont parties dans ou autrement concernées par un litige porté devant le juge.

Huissiers de justice et notaires

↓ Si des PME sont concernées, répondez à la question 2.

2. Identifiez les impacts positifs et négatifs du projet sur les PME.

N.B. les impacts sur les charges administratives doivent être détaillés au thème 11

Impact positif :

En ce qui concerne les PME, dans la mesure où elles sont parties dans ou autrement concernées par un litige porté devant le juge : la création du dossier pénal numérique, du Registre central des dossiers pénaux et du gestionnaire pour les systèmes informatiques et registres internes de la Justice, ainsi que l'extension de la base légale pour la communication électronique dans le contexte judiciaire, contribuera à une Justice plus efficace et accessible, ce qui est dans l'intérêt de tout justiciable, et du coup aussi des PME si elles sont parties dans ou autrement concernées par un litige porté devant le juge.

En ce qui concerne les huissiers de justice : La reprise de mandat judiciaire est désormais décrite légalement, en ce sens que tout huissier de justice venant d'être nommé reprend de plein droit les mandats judiciaires conférés à l'huissier de justice remplacé. Ce faisant, la continuité du service public des huissiers de justice est garantie.

L'ancienneté d'un huissier de justice, désireux de devenir maître de stage, est réduite de 5 à 3 ans. Ce faisant, on augmente le nombre potentiel de maîtres de stage sur le marché, en particulier, compte tenu de la future vague de départs à la retraite dans l'intérêt du futur stagiaire-huissier de justice, et de toute la société. La désignation de l'huissier de justice faisant fonction est liée à la nécessité d'assurer la continuité de l'étude.

En ce qui concerne les notaires : en premier lieu l'intervention par le fonds notarial lorsque le notaire a reçu un acte de renonciation à succession gratuit est rendue plus correcte, en deuxième lieu, il est inclus une extension du subside actuel en cas d'application d'un honoraire réduit pour l'achat d'une seule habitation familiale dont le prix d'achat est égal ou inférieur à 325.000 euros et enfin la base de calcul de la contribution annuelle de chaque étude notariale au fonds notarial est adaptée.

↓ S'il y a un impact négatif, répondez aux questions 3 à 5.

3. Ces impacts sont-ils proportionnellement plus lourds sur les PME que sur les grandes entreprises ? [O/N] > expliquez

--

4. Ces impacts sont-ils proportionnels à l'objectif poursuivi ? [O/N] > expliquez

--

5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les impacts négatifs ?

--

Charges administratives .11.

Réduction des formalités et des obligations administratives liées directement ou indirectement à l'exécution, au respect et/ou au maintien d'un droit, d'une interdiction ou d'une obligation.

↓ Si des citoyens (cf. thème 3) et/ou des entreprises (cf. thème 10) sont concernés, répondez aux questions suivantes.

1. Identifiez, par groupe concerné, les formalités et les obligations nécessaires à l'application de la réglementation.

S'il n'y a aucune formalité ou obligation, expliquez pourquoi.

a. réglementation actuelle*

b. réglementation en projet**

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation actuelle*, répondez aux questions 2a à 4a.

↓ S'il y a des formalités et des obligations dans la réglementation en projet**, répondez aux questions 2b à 4b.

2. Quels documents et informations chaque groupe concerné doit-il fournir ?	
a. Concernant l'aide juridique de deuxième ligne, les demandeurs doivent fournir un nombre plus ou moins importants de pièces justificatives sur support papier (arts ; 508/13 à 508/14 du CJ). *	b. Concernant l'aide juridique de deuxième ligne, le projet ne prévoit pas de changement quant au type de pièces justificatives à fournir **
3. Comment s'effectue la récolte des informations et des documents, par groupe concerné ?	
a. Concernant l'aide juridique de deuxième ligne, les demandeurs doivent parfois s'adresser à plusieurs tiers/autorités différentes (CPAS, commune, etc...). *	b. Concernant l'aide juridique de deuxième ligne, le registre facilitera la récolte des informations et documents auprès des tiers/autorités. Sous réserve de l'obtention des autorisations nécessaires, différentes bases de données seront consultables via l'eID**
4. Quelles est la périodicité des formalités et des obligations, par groupe concerné ?	
a. Concernant l'aide juridique de deuxième ligne, au moment de la demande d'octroi de l'aide et/ou lors de changements ayant un impact sur le maintien ou non de l'aide juridique *	b. Concernant l'aide juridique de deuxième ligne, pas de différence par rapport à la réglementation actuelle **
5. Quelles mesures sont prises pour alléger / compenser les éventuels impacts négatifs ?	
--	

Énergie .12.

Mix énergétique (bas carbone, renouvelable, fossile), utilisation de la biomasse (bois, biocarburants), efficacité énergétique, consommation d'énergie de l'industrie, des services, des transports et des ménages, sécurité d'approvisionnement, accès aux biens et services énergétiques.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	☒ Pas d'impact ↓ Expliquez.
--		

Mobilité .13.

Volume de transport (nombre de kilomètres parcourus et nombre de véhicules), offre de transports collectifs, offre routière, ferroviaire, maritime et fluviale pour les transports de marchandises, répartitions des modes de transport (modal shift), sécurité, densité du trafic.		
☒ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
Les dispositions relatives à la communication électronique dans le contexte judiciaire (articles 32, 32ter, 46 et 53bis CJ) mèneront à plus de communication électronique. Ceci va faire diminuer l'utilisation des envois papiers, et va faire diminuer le nombre de déplacements (vers et depuis les greffes, et par les fonctionnaires de BPost qui doivent assurer les envois papiers). Il en va de même pour les articles 28octies, 61quater, 61quinquies, 61sexies, 235ter, § 2 CIC et les articles 14, 16 et 17 de la loi du 19 décembre 2013 relative au mandat d'arrêt européen et art. 13 de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement, sur la notification électronique en matière pénale.		
☐ Pas d'impact		

Alimentation .14.

Accès à une alimentation sûre (contrôle de qualité), alimentation saine et à haute valeur nutritionnelle, gaspillages, commerce équitable.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez.
☒ Pas d'impact		

Changements climatiques .15.

Formulaire AIR - v2 – oct. 2014

Émissions de gaz à effet de serre, capacité d'adaptation aux effets des changements climatiques, résilience, transition énergétique, sources d'énergies renouvelables, utilisation rationnelle de l'énergie, efficacité énergétique, performance énergétique des bâtiments, piégeage du carbone.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

Ressources naturelles .16.

Gestion efficace des ressources, recyclage, réutilisation, qualité et consommation de l'eau (eaux de surface et souterraines, mers et océans), qualité et utilisation du sol (pollution, teneur en matières organiques, érosion, assèchement, inondations, densification, fragmentation), déforestation.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

Air intérieur et extérieur .17.

Qualité de l'air (y compris l'air intérieur), émissions de polluants (agents chimiques ou biologiques : méthane, hydrocarbures, solvants, SOx, NOx, NH3), particules fines.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

Biodiversité .18.

Niveaux de la diversité biologique, état des écosystèmes (restauration, conservation, valorisation, zones protégées), altération et fragmentation des habitats, biotechnologies, brevets d'invention sur la matière biologique, utilisation des ressources génétiques, services rendus par les écosystèmes (purification de l'eau et de l'air, ...), espèces domestiquées ou cultivées, espèces exotiques envahissantes, espèces menacées.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

Nuisances .19.

Nuisances sonores, visuelles ou olfactives, vibrations, rayonnements ionisants, non ionisants et électromagnétiques, nuisances lumineuses.		
☐ Impact positif	☐ Impact négatif	↓ Expliquez. ☒ Pas d'impact

Autorités publiques .20.

Fonctionnement démocratique des organes de concertation et consultation, services publics aux usagers, plaintes, recours, contestations, mesures d'exécution, investissements publics.		

☒ Impact positif ☐ Impact négatif ↓ Expliquez.	☐ Pas d'impact
Le projet de modification des articles 590 et 591 CCIC visant une identification probante des personnes condamnées, aura un effet favorable sur la qualité des informations mises à disposition par le casier judiciaire central via les extraits de casier judiciaire à toutes les autorités publiques habilitées (autorités judiciaires, police, administrations, etc.) et également de réduire la charge administrative pour les autorités centrales utilisant le réseau ECRIS car elles pourront mener des enquêtes ciblées auprès des États membres qui détiennent des informations relatives aux ressortissants de pays tiers. Le registre d'aide juridique de deuxième ligne devrait permettre une organisation optimale de l'aide juridique par les bureaux d'aide juridique. Et cela avec le moins de charge administrative possible pour les bureaux d'aide juridique, le justiciable, les avocats et tous les tiers concernés (tels que les tiers qui assistent le justiciable), les tiers qui font appel à un service de garde (tels que les prisons pour le côté disciplinaire, juges de paix pour l'application de la loi sur les malades mentaux, etc...) mais aussi de nombreux gouvernements et institutions qui doivent être interrogés sur la situation (sociale, financière et économique) du justiciable. La création du dossier pénal numérique, du Registre central des dossiers pénaux et du gestionnaire pour les systèmes informatiques et registres internes de la Justice, ainsi que l'extension de la base légale pour la communication électronique dans le contexte judiciaire et aux articles 28octies, 61quater, 61quinquies, 61sexies, 235ter, § 2 CIC et les articles 14, 16 et 17 de la loi du 19 décembre 2013 relative au mandat d'arrêt européen et art. 13 de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement, sur la notification électronique en matière pénale, contribuera à une Justice plus efficace et accessible, ce qui est dans l'intérêt de tout justiciable. Informier l'Office des étrangers de l'exécution des peines des étrangers : actuellement cela se fait par les greffes de la prison en application d'instructions de service. Les modifications proposées doivent permettre que cela se fasse automatiquement via l'application 'DJEIS'. Ceci diminuera d'un côté la charge de travail du personnel de greffes de prison et évitera d'autre part des oublis. En matière de nationalité, le nouvel article 7ter au Code de la nationalité belge répond à l'arrêt n° 12/2023 de la Cour constitutionnelle du 19 janvier 2023. Il prévoit la notification du retrait de plein droit de la nationalité belge à l'intéressé afin de lui permettre d'exercer un droit de recours contre ce retrait.	

Cohérence des politiques en faveur du développement .21.

Prise en considération des impacts involontaires des mesures politiques belges sur les intérêts des pays en développement.

- Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants :

○ sécurité alimentaire	○ revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation)
○ santé et accès aux médicaments	○ mobilité des personnes
○ travail décent	○ environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre)
○ commerce local et international	○ paix et sécurité

Expliquez si aucun pays en développement n'est concerné.

↓ S'il y a des impacts positifs et/ou négatifs, répondez à la question 2.

- Précisez les impacts par groupement régional ou économique (lister éventuellement les pays). Cf. manuel

↓ S'il y a des impacts négatifs, répondez à la question 3.

- Quelles mesures sont prises pour les alléger / compenser les impacts négatifs ?

Regelgevingsimpactanalyse

RIA-AiR

- :: Vul het formulier bij voorkeur online in ria-air.fed.be
- :: Contacteer de helpdesk indien nodig ria-air@premier.fed.be
- :: Raadpleeg de handleiding, de FAQ, enz. www.veroeenvoudiging.be

Beschrijvende fiche

Auteur .a.

Bevoegd regeringslid	Minister van Justitie
Contactpersoon beleidscel (naam, e-mail, tel.)	Lotte Hendrickx, Lotte@teamjustitie.be , 025782732
Overheidsdienst	FOD Justitie
Contactpersoon overheidsdienst (naam, e-mail, tel.)	Yasmine Laokri, yasmine.laokri@just.fgov.be , 02 542 65 94

Ontwerp .b.

Titel van het ontwerp van regelgeving	Voorontwerp van wet houdende bepalingen inzake digitalisering van justitie en diverse bepalingen	
Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit ...), de beoogde doelen van uitvoering.	Dit wetsontwerp beoogt een aantal diverse maatregelen inzake digitalisering van justitie te nemen en wijzigingen aan te brengen in diverse wetten die onder de bevoegdheid van het departement Justitie vallen.	
Impactanalyses reeds uitgevoerd	☐ Ja ☒ Nee	Indien ja, gelieve een kopie bij te voegen of de referentie van het document te vermelden: --

Raadpleging over het ontwerp van regelgeving .c.

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen:	Inspecteur van Financiën

Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren .d.

Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en contactpersonen:	--

Datum van beëindiging van de impactanalyse .e.

9/6/2023

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?



Een ontwerp van regelgeving zal meestal slechts impact hebben op enkele thema's.

Een niet-exhaustieve lijst van trefwoorden is gegeven om de inschatting van elk thema te vergemakkelijken.

Indien er een **positieve en/of negatieve impact** is, leg deze uit (gebruik indien nodig trefwoorden) en vermeld welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve effecten te verlichten/te compenseren.

Voor de thema's **3, 10, 11** en **21** worden meer gedetailleerde vragen gesteld.

Raadpleeg de [handleiding](#) of contacteer de helpdesk ria-air@premier.fed.be indien u vragen hebt.

Kansarmoedebestrijding .1.

Menswaardig minimuminkomen, toegang tot kwaliteitsvolle diensten, schuldenoverlast, risico op armoede of sociale uitsluiting (ook bij minderjarigen), ongeletterdheid, digitale kloof.

☒ **Positieve impact**

☐ **Negatieve impact**

↓ Leg uit.

☐ **Geen impact**

Bij de wijzigingen betreffende de elektronische communicatie in gerechtelijke context (artikelen 32, 32ter, 46 en 53bis Ger.W.) wordt erover gewaakt dat deze vorm van communicatie niet verplicht wordt opgelegd aan natuurlijke personen, zodat zij nog steeds voor de klassieke communicatiewegen zullen kunnen opteren. Hetzelfde gaat op voor de artn. 28octies, 61quater, 61quinquies, 61sexies, 235ter, § 2 Sv en de artn. 14, 16 en 17 van de wet van 19 december 2013 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en art. 13 wet van 5 mei 2014 betreffende de internering, over de elektronische kennisgeving in strafzaken.

Het register voor juridische tweedelijnsbijstand zal de digitalisering naar een hoger niveau tillen, het papierverbruik verder terugdringen (doordat dossiers van juridische tweedelijnsbijstand worden gescand en ingevuld) en de administratieve taken voor rechtzoekenden en advocaten verminderen. De rechtzoekende (al dan niet bijgestaan door een overheidsinstelling) zal het verzoek om juridische bijstand online kunnen indienen, ook al blijft de bestaande mogelijkheid om een verzoek mondeling in te dienen (bij het bureau voor juridische bijstand) of om het ingevulde aanvraagformulier per post of via e-mail te versturen, behouden, zulks ter waarborging van de toegang tot justitie.

JustRestart beoogt een kwaliteitsvolle opvolging van de dossiers van collectieve schuldenregeling die tevens aangepast is aan een digitale samenleving.

Gelijke Kansen en sociale cohesie .2.

Non-discriminatie, gelijke behandeling, toegang tot goederen en diensten, toegang tot informatie, tot onderwijs en tot opleiding, loonkloof, effectiviteit van burgerlijke, politieke en sociale rechten (in het bijzonder voor kwetsbare bevolkingsgroepen, kinderen, ouderen, personen met een handicap en minderheden).

☒ **Positieve impact**

☐ **Negatieve impact**

↓ Leg uit.

☐ **Geen impact**

De creatie, bij artikel 564 van het Wetboek van Strafvordering, van een Centraal register voor de strafdossiers, zal op termijn ook de toegang tot die dossiers vergemakkelijken voor zij die hier wettelijk gezien toegang toe hebben, waaronder slachtoffers van misdrijven.

Aangezien het ontwerp van wijziging van artikelen 590 en 591 van het Wetboek van strafvordering de datakwaliteit van de persoonsgegevens in het Centraal Strafrechtregister verhoogt en identiteitsfraude terugdringt zal dit leiden tot een toegang tot correctere informatie en een gelijke behandeling en rechterlijke beoordeling van veroordeelde personen, met name in het kader van de vaststelling van recidive. De wijziging van artikel 619 Sv waardoor bepaalde minder ernstige beslissingen uit het strafregister dan andere beslissingen die daar niet meer in staan kunnen worden uitwissen wat leidt tot een betere gelijke behandeling.

De wijzigingen aangebracht aan artikelen 1 en 12bis van het Wetboek van de Belgische nationaliteit beantwoorden aan arrest nr. 53/2023 van het Grondwettelijk Hof van 23 maart 2023. Zij hebben als doel een uitzondering te voorzien voor de vereiste van de minimale kennis van één van de drie landstalen overeenstemmend met niveau A2 van het Europees Referentiekader, ten aanzien van analfabete vreemdelingen die, hoewel zij de mondelinge talenkennis bezitten, niet in staat zijn om de schriftelijke vaardigheden corresponderend aan dit niveau te verkrijgen. Dit maakt dus ook deel uit van een logica van gelijke kansen.

Gelijkheid van vrouwen en mannen .3.

Toegang van vrouwen en mannen tot bestaansmiddelen: inkomen, werk, verantwoordelijkheden, gezondheid/zorg/welzijn, veiligheid, opleiding/kennis/vorming, mobiliteit, tijd, vrije tijd, etc.

Uitoefening door vrouwen en mannen van hun fundamentele rechten: burgerlijke, sociale en politieke rechten.

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

Indien geen enkele persoon betrokken is, leg uit waarom.

De creatie van een Centraal register van strafdossiers heeft een impact op de personen die werken voor de rechterlijke orde, enerzijds, en op andere personen die wettelijk gezien toegang hebben tot de in dat Centraal register opgeslagen dossiers anderzijds. De bepalingen betreffende de elektronische communicatie in gerechtelijke context (artikelen 32, 32ter, 46 en 53bis Ger.W.), hebben een impact op de personen die werken voor de rechterlijke orde, enerzijds, en die betrokken zijn bij rechtsplegingen anderzijds (als partij, advocaat,...). Hetzelfde geldt voor de bepalingen in de artn. 28octies, 61quater, 61quinquies, 61sexies, art. 235ter, § 2 en artn. 14, 16 en 17 van de wet van 19 december 2013 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en art. 13 wet van 5 mei 2014 betreffende de internering over de elektronische kennisgeving in strafzaken. Het betreft de kennisgeving van een beslissing van de procureur des Konings of de onderzoeksrechter of door de griffier van de zitting. De creatie van een wettelijke basis voor het gecentraliseerd systeem voor het beheer van digitale dossiers heeft een impact op de personen die werken voor de rechterlijke orde. De creatie van een beheerder van de interne informaticasystemen en registers van Justitie en de regeling van verwerkingsverantwoordelijkheid binnen die beheerder heeft een impact op de personen die deel uitmaken van die beheerder, en op de personen die in aanraking komen met de door die beheerder beheerde systemen of registers. De aanpassingen die worden aangebracht aan de rechtspleging voor het Hof van Cassatie om tegemoet te komen aan enkele problemen die opduiken wanneer de zogenaamde "hybride flow" wordt gevolgd, hebben betrekking op de gerechtsdeurwaarders die worden aangezocht om de betekeningen, voorgeschreven in de rechtspleging voor het Hof van Cassatie, uit te voeren. Het ontwerp van wijziging van artikel 1675/22, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek beoogt bepaalde categorieën van personen toegang te verlenen tot het centraal register JustRestart. De nadere regels worden door de Koning bepaald en gebeuren zonder onderscheid naar geslacht.

↓ Indien er personen betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

In de context van het Centraal register van strafdossiers wordt geen onderscheid gemaakt tussen vrouwen en mannen.

In de context van de elektronische communicatie in gerechtelijke context wordt geen onderscheid gemaakt tussen vrouwen en mannen. In de context van de artn. 28octies, 61quater, 61quinquies, 61sexies, 235ter, § 2 Sv en artn. 14, 16 en 17 van de wet van 19 december 2013 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en art. 13 wet van 5 mei 2014 betreffende de internering over de elektronische kennisgeving in strafzaken, wordt geen onderscheid gemaakt tussen vrouwen en mannen.

In de context van het Gecentraliseerd systeem voor het beheer van digitale dossiers wordt geen onderscheid gemaakt tussen vrouwen en mannen. In de context van de beheerder van de interne informaticasystemen en registers van Justitie wordt geen onderscheid gemaakt tussen vrouwen en mannen.

In de context van de verwerkingsverantwoordelijkheid binnen die beheerder, wordt geen onderscheid gemaakt tussen vrouwen en mannen.

De aanpassingen die worden aangebracht aan de rechtspleging voor het Hof van Cassatie om tegemoet te komen aan enkele problemen die opduiken wanneer de zogenaamde "hybride flow" wordt gevolgd, brengen geen onderscheid tussen vrouwen en mannen met zich mee.

In de digitale procedure collectieve schuldenregeling wordt geen onderscheid gemaakt tussen vrouwen en mannen. Ongeacht of het rechtstreeks, dan wel onrechtstreeks, betrokkenen of professionelen, dan wel particulieren bij de procedure betreft.

↓ Indien er verschillen zijn, beantwoord dan vragen 3 en 4.

3. Beperken bepaalde van deze verschillen de toegang tot bestaansmiddelen of de uitoefening van fundamentele rechten van vrouwen of mannen (problematische verschillen)? [J/N] > Leg uit

--

4. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de gelijkheid van vrouwen en mannen, rekening houdend met de voorgaande antwoorden?

--

↓ Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 5.

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

Gezondheid .4.

Toegang tot kwaliteitsvolle gezondheidszorg, efficiëntie van het zorgaanbod, levensverwachting in goede gezondheid, behandelingen van chronische ziekten (bloedvatenziekten, kankers, diabetes en chronische ademhalingsziekten), gezondheidsdeterminanten (sociaaleconomisch niveau, voeding, verontreiniging), levenskwaliteit.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact
Werkgelegenheid .5.

Toegang tot de arbeidsmarkt, kwaliteitsvolle banen, werkloosheid, zwartwerk, arbeids- en ontslagomstandigheden, loopbaan, arbeidstijd, welzijn op het werk, arbeidsongevallen, beroepsziekten, evenwicht privé- en beroepsleven, gepaste verloning, mogelijkheid tot beroepsopleiding, collectieve arbeidsverhoudingen.

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☐ Geen impact

De wijziging van artikel 383bis van het Gerechtelijk Wetboek maakt het mogelijk dat magistraten op eigen verzoek en op grond van een redenen omkleed advies van hun korpschef door de Koning kunnen worden gemachtigd om hun ambt te blijven uitoefenen tot zij de leeftijd van 73 jaar hebben bereikt in plaats van de huidige leeftijd van 70 jaar.

Consumptie- en productiepatronen .6.

Prijsstabiliteit of -voorzienbaarheid, inlichting en bescherming van de consumenten, doeltreffend gebruik van hulpbronnen, evaluatie en integratie van (sociale- en milieu-) externaliteiten gedurende de hele levenscyclus van de producten en diensten, beheerpatronen van organisaties.

☒ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☐ Geen impact

De bepalingen betreffende de elektronische communicatie in gerechtelijke context (artikelen 32, 32ter, 46 en 53bis Ger.W.) zullen leiden tot meer elektronische communicatie. Hierdoor zal het gebruik van papieren verzendingen dalen, en zullen ook verplaatsingen (van en naar de griffies, en door de postbeambten die papieren verzendingen moeten bezorgen) dalen. Hetzelfde gaat op voor de artn. 28octies, 61quater, 61quinquies, 61sexies Sv. art. 235ter, § 2 Sv en artn. 14, 16 en 17 van de wet van 19 december 2013 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en art. 13 wet van 5 mei 2014 betreffende de internering over de elektronische kennisgeving in strafzaken.

Economische ontwikkeling .7.

Oprichting van bedrijven, productie van goederen en diensten, arbeidsproductiviteit en productiviteit van hulpbronnen/grondstoffen, competitiviteitsfactoren, toegang tot de markt en tot het beroep, markttransparantie, toegang tot overheidsopdrachten, internationale handels- en financiële relaties, balans import/export, ondergrondse economie, bevoorradingszekerheid van zowel energiebronnen als minerale en organische hulpbronnen.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact
Investeringen .8.

Investeringen in fysiek (machines, voertuigen, infrastructuur), technologisch, intellectueel (software, onderzoek en ontwikkeling) en menselijk kapitaal, nettoinvesteringcijfer in procent van het bbp.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact


Leg uit.

☒ Geen impact

Onderzoek en ontwikkeling .9.

Mogelijkheden betreffende onderzoek en ontwikkeling, innovatie door de invoering en de verspreiding van nieuwe productiemethodes, nieuwe ondernemingspraktijken of nieuwe producten en diensten, onderzoeks- en ontwikkelingsuitgaven.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact

 Leg uit.

☒ Geen impact
KMO .10.

Impact op de ontwikkeling van de kmo's.

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

Beschrijf de sector(en), het aantal ondernemingen, het % kmo's (< 50 werknemers), waaronder het % micro-ondernemingen (< 10 werknemers).

Indien geen enkele onderneming betrokken is, leg uit waarom.

[Alle ondernemingen, en dus ook alle KMO's, in zoverre zij partij zijn of anderzijds betrokken zijn bij geschillen die voor de rechter worden gebracht.](#)

[Gerechtsdeurwaarders en notarissen](#)

Indien er kmo's betrokken zijn, beantwoord dan vraag 2.

2. Identificeer de positieve en negatieve impact van het ontwerp op de kmo's.

N.B. De impact op de administratieve lasten moet bij thema 11 gedetailleerd worden.

Positieve impact:

Betreffende de KMO's, in zoverre zij partij zijn of anderzijds betrokken zijn bij geschillen die voor de rechter worden gebracht: de creatie van het digitaal strafdossier, het Centraal register van strafdossiers en de beheerder voor de interne informaticasystemen en registers van Justitie, evenals de uitbreiding van de wettelijke basis voor elektronische communicatie in gerechtelijke context, zullen bijdragen tot een efficiëntere en toegankelijke Justitie, wat in het belang is van elke rechtszoekende, en dus ook van KMO's wanneer zij partij zijn of anderzijds betrokken zijn bij geschillen die voor de rechter worden gebracht.

Betreffende de gerechtsdeurwaarders:

- De hervatting van een gerechtelijk mandaat werd nu wettelijk omschreven, in die zin dat een gerechtsdeurwaarder die pas benoemd is, automatisch de gerechtelijke mandaten overneemt die zijn verleend aan de gerechtsdeurwaarder die werd vervangen. Op die manier wordt de continuïteit van de openbare dienst van gerechtsdeurwaarders gewaarborgd.

- De anciënniteit van een gerechtsdeurwaarder die stagemeeester wenst te worden, wordt teruggebracht van 5 tot 3 jaar. Dit verhoogt het potentiële aantal stagemeeesters op de markt, zeker gelet op de toekomstige pensioneringsgolf, en versterkt de zichtbaarheid van het beroep van gerechtsdeurwaarder, in het belang van de toekomstige stagiair-gerechtsdeurwaarder en van de hele samenleving.

- De aanstelling van de waarnemend gerechtsdeurwaarder wordt gekoppeld aan de noodzaak om de continuïteit van het kantoor te verzekeren.

Betreffende de notarissen: in de eerste plaats wordt de tegemoetkoming door het notarieel fonds wanneer de notaris een akte van verwerping van nalatenschap kosteloos heeft verleden correcter gemaakt, ten tweede is er een uitbreiding van de bestaande subsidie bij de toepassing van een verminderd ereloon bij de aankoop van een enige gezinswoning waarvan de aankoopprijs gelijk is aan of minder bedraagt dan 325.000 euro en ten derde een aanpassing aan de berekeningsgrondslag van de jaarlijkse bijdrage van ieder notariskantoor aan het notarieel fonds.

Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vragen 3 tot 5.

3. Is deze impact verhoudingsgewijs zwaarder voor de kmo's dan voor de grote ondernemingen? [J/N] > Leg uit

--

4. Staat deze impact in verhouding tot het beoogde doel? [J/N] > Leg uit

--

5. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Administratieve lasten .11.

Verlaging van de formaliteiten en administratieve verplichtingen die direct of indirect verbonden zijn met de uitvoering, de naleving en/of de instandhouding van een recht, een verbod of een verplichting.

↓ Indien burgers (zie thema 3) en/of ondernemingen (zie thema 10) betrokken zijn, beantwoord dan volgende vragen.

1. Identificeer, per betrokken doelgroep, de nodige formaliteiten en verplichtingen voor de toepassing van de regelgeving. Indien er geen enkele formaliteiten of verplichtingen zijn, leg uit waarom.

a. huidige regelgeving

b. Regelgeving in ontwerp

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in de huidige* regelgeving, beantwoord dan vragen 2a tot 4a.

↓ Indien er formaliteiten en/of verplichtingen zijn in het ontwerp van regelgeving**, beantwoord dan vragen 2b tot 4b.

2. Welke documenten en informatie moet elke betrokken doelgroep verschaffen?

a. Wat juridische tweedelijnsbijstand betreft, moeten de aanvragers een aantal bewijsstukken op papier verstrekken (artikelen 508/13 tot 508/14 van het Gerechtelijk Wetboek). *

b. Wat juridische tweedelijnsbijstand betreft, voorziet het ontwerp niet in een verandering inzake het type te verstrekken bewijsstukken. **

3. Hoe worden deze documenten en informatie, per betrokken doelgroep, ingezameld?

a. Wat juridische tweedelijnsbijstand betreft, dienen de aanvragers zich soms te richten tot meerdere derden/verschillende autoriteiten (OCMW, gemeente enz.). *

b. Wat juridische tweedelijnsbijstand betreft, zal het register de inzameling van informatie en documenten bij derden/autoriteiten bevorderen. Mits de nodige machtigingen worden verkregen, zullen de verschillende gegevensbanken via eID kunnen worden geraadpleegd. **

4. Welke is de periodiciteit van de formaliteiten en verplichtingen, per betrokken doelgroep?

a. Wat juridische tweedelijnsbijstand betreft, op het ogenblik van de aanvraag tot toekenning van bijstand en/of bij veranderingen die een impact hebben op het al dan niet behouden van de juridische bijstand. *

b. Wat juridische tweedelijnsbijstand betreft, is er geen verschil ten opzichte van de huidige regelgeving. **

5. Welke maatregelen worden genomen om de eventuele negatieve impact te verlichten / te compenseren?

--

Energie .12.

Energimix (koolstofarm, hernieuwbaar, fossiel), gebruik van biomassa (hout, biobrandstoffen), energie-efficiëntie, energieverbruik van de industrie, de dienstensector, de transportsector en de huishoudens, bevoorradingszekerheid, toegang tot energiediensten en -goederen.

☐ Positieve impact

☐ Negatieve impact

↓ Leg uit.

☒ Geen impact

--

Mobiliteit .13.

Transportvolume (aantal afgelegde kilometers en aantal voertuigen), aanbod van gemeenschappelijk personenvervoer, aanbod van wegen, sporen en zee- en binnenvaart voor goederenvervoer, verdeling van de vervoerswijzen (modal shift), veiligheid, verkeersdichtheid.		
☒ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact
De bepalingen betreffende de elektronische communicatie in gerechtelijke context (artikelen 32, 32ter, 46 en 53bis Ger.W.) zullen leiden tot meer elektronische communicatie. Hierdoor zal het gebruik van papieren verzendingen dalen, en zullen ook verplaatsingen (van en naar de griffies, door de postbeambten die papieren verzendingen moeten bezorgen) doen dalen. Hetzelfde gaat op voor de artn. 28octies, 61quater, 61quinquies, 61sexies Sv. art. 235ter, § 2 Sv artn. 14, 16 en 17 van de wet van 19 december 2013 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en art. 13 wet van 5 mei 2014 betreffende de internering, over de elektronische kennisgeving in strafzaken.		

Voeding .14.

Toegang tot veilige voeding (kwaliteitscontrole), gezonde en voedzame voeding, verspilling, eerlijke handel.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact
--		

Klimaatverandering .15.

Uitstoot van broeikasgassen, aanpassingsvermogen aan de gevolgen van de klimaatverandering, veerkracht, energietransitie, hernieuwbare energiebronnen, rationeel energiegebruik, energie-efficiëntie, energieprestaties van gebouwen, winnen van koolstof.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact
--		

Natuurlijke hulpbronnen .16.

Efficiënt beheer van de hulpbronnen, recyclage, hergebruik, waterkwaliteit en -consumptie (oppervlakte- en grondwater, zeeën en oceanen), bodemkwaliteit en -gebruik (verontreiniging, organisch stofgehalte, erosie, drooglegging, overstromingen, verdichting, fragmentatie), ontbossing.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact
--		

Buiten- en binnenlucht .17.

Luchtkwaliteit (met inbegrip van de binnenlucht), uitstoot van verontreinigende stoffen (chemische of biologische agentia: methaan, koolwaterstoffen, oplosmiddelen, SO _x , NO _x , NH ₃), fijn stof.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact
--		

Biodiversiteit .18.

Graad van biodiversiteit, stand van de ecosystemen (herstelling, behoud, valorisatie, beschermde zones), verandering en fragmentatie van de habitats, biotechnologieën, uitvindingsoecrooien in het domein van de biologie, gebruik van genetische hulpbronnen, diensten die de ecosystemen leveren (water- en luchtzuivering, enz.), gedomesticeerde of gecultiveerde soorten, invasieve uitheemse soorten, bedreigde soorten.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Geen impact
--		

Hinder .19.

Geluids-, geur- of visuele hinder, trillingen, ioniserende, niet-ioniserende en elektromagnetische stralingen, lichtoverlast.		
☐ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Leg uit. ☒ Geen impact

Overheid .20.

Democratische werking van de organen voor overleg en beraadslaging, dienstverlening aan gebruikers, klachten, beroep, protestbewegingen, wijze van uitvoering, overheidsinvesteringen.		
☒ Positieve impact	☐ Negatieve impact	☒ Leg uit. ☐ Geen impact

Aangezien het project van wijziging van artikel 590 en 591 Sv een sluitende identificatie van veroordeelde personen beoogt zal het een gunstig effect hebben op de kwaliteit van de informatie die door het Centraal Strafregister via de uittreksels uit het strafregister ter beschikking wordt gesteld aan alle gemachtigde overheidsinstanties (gerechtelijke overheden, politie, administraties, ...) en tevens de administratieve last voor de centrale autoriteiten die gebruik maken van het Ecris-netwerk reduceren doordat zij gericht de lidstaten zullen kunnen ondervragen die beschikken over informatie met betrekking tot onderdanen van derde landen.

De creatie van het digitaal strafdossier, het Centraal register van strafdossiers en de beheerder voor de interne informaticasystemen en registers van Justitie, evenals de uitbreiding van de wettelijke basis voor elektronische communicatie in gerechtelijke context en in de artn. 28octies, 61quater, 61quinquies, 61sexies Sv. art. 235ter, § 2 Sv en artn. 14, 16 en 17 van de wet van 19 december 2013 betreffende het Europees aanhoudingsbevel en art. 13 wet van 5 mei 2014 betreffende de internering, over de elektronische kennisgeving in strafzaken., zullen bijdragen tot een efficiëntere en toegankelijke Justitie, wat in het belang is van elke rechtszoekende.

Inlichten van DVZ van strafuitvoering vreemdelingen: gebeurt vandaag door de griffies van de gevangenis op basis van dienstinstructies. De voorgestelde wetsaanpassing moet toelaten dat die informatie naar DVZ doorstroomt op automatische wijze via het GEJO. Hierdoor vermindert enerzijds de werklast van het griffiepersoneel van de gevangenis, en anderzijds de kans op vergetelheden.

Dankzij het register voor juridische tweedelijnsbijstand zouden de bureaus voor juridische bijstand de juridische bijstand optimaal moeten kunnen organiseren, met zo min mogelijk administratieve lasten voor de bureaus voor juridische bijstand, de rechtzoekende, de advocaten en alle betrokken derden (zoals de derden die de rechtzoekende bijstaan), de derden die een beroep doen op een wachtendienst (zoals gevangenis op het vlak van tucht, vrederechters voor de toepassing van de wet op de geesteszieken, enz.), en ook tal van regeringen en instanties die over de (sociale, financiële en economische) toestand van de rechtzoekende moeten worden bevraagd.

Inzake nationaliteit beantwoordt het nieuwe artikel 7ter aan arrest nr. 12/2023 van het Grondwettelijk Hof van 19 januari 2023. Het voorziet de betekening van de intrekking van de nationaliteit van rechtswege, aan de betrokkene teneinde deze in staat te stellen een beroepsrecht tegen deze intrekking uit te oefenen.

Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling .21.

Inachtneming van de onbedoelde neveneffecten van de Belgische beleidsmaatregelen op de belangen van de ontwikkelingslanden.	
1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van: - o voedselveiligheid - o gezondheid en toegang tot geneesmiddelen - o waardig werk - o lokale en internationale handel - o inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie) - o mobiliteit van personen - o leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling) - o vrede en veiligheid Indien er geen enkel ontwikkelingsland betrokken is, leg uit waarom.	
☒	Indien er een positieve en/of negatieve impact is, beantwoord dan vraag 2.

2. Verduidelijk de impact per regionale groepen of economische categorieën (eventueel landen oplist). Zie bijlage



Indien er een negatieve impact is, beantwoord dan vraag 3.

3. Welke maatregelen worden genomen om de negatieve impact te verlichten / te compenseren?

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 74.291/1-2-3 DU 20 OCTOBRE 2023

Le 24 juillet 2023, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et de la Mer du Nord à communiquer un avis dans un délai de trente jours prorogé de plein droit jusqu'au 7 septembre 2023, sur un avant-projet de loi 'portant dispositions en matière de digitalisation de la justice et dispositions diverses'.

Les titre 1^{er}, titre 2, chapitres 2, 3, 4 (articles 27 à 32), 5 à 8 et 11, titre 3, chapitres 3 à 5 et 6 (articles 89 à 95), titre 4, chapitre 8, et titre 6 (articles 148 et 150 à 152) ont été examinés par la première chambre le 12 octobre 2023. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Brecht STEEN et Tim CORTHAUT, conseillers d'État, Michel TISON et Johan PUT, assesseurs, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Barbara SPEYBROUCK, premier auditeur, et Lennart NIJS, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Tim CORTHAUT.

Les titre 1^{er}, titre 2, chapitres 1^{er}, 4 (articles 23 à 26 et 33 à 45), 9, 10 et 12, titre 3, chapitres 1^{er}, 2, 6 (articles 96 à 115), 7, 9, 11, 12, 14 à 16, et les titres 5 et 6 (articles 149, 150 et 152), de l'avant-projet ont été examinés par la deuxième chambre le 18 septembre 2023. La chambre était composée de Martine BAGUET, président de chambre, Patrick RONVAUX et Christine HOREVOETS, conseillers d'État, Christian BEHRENDT et Jacques ENGLEBERT, assesseurs, et Béatrice DRAPIER, greffier.

Les rapports ont été présentés par Roger WIMMER, Stéphane TELLIER, premiers auditeurs et Pauline LAGASSE, auditrice.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Patrick RONVAUX.

Les titre 1^{er}, titre 3, chapitres 10 et 13, et titre 6 de l'avant-projet ont été examinés par la troisième chambre le 3 octobre 2023. La chambre était composée de Jeroen VAN NIEUWENHOVE, président de chambre, Koen MUYLLE et Toon MOONEN, conseillers d'État, Jan VELAERS, assesseur, et Annemie GOOSSENS, greffier.

Le rapport a été présenté par Rein THIELEMANS et Barbara SPEYBROUCK, premiers auditeurs.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jeroen VAN NIEUWENHOVE.

* Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, *in fine*, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 74.291/1-2-3 VAN 20 OKTOBER 2023

Op 24 juli 2023 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee verzocht binnen een termijn van dertig dagen van rechtswege verlengd tot 7 september 2023 een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende bepalingen inzake digitalisering van justitie en diverse bepalingen'.

Titel 1, titel 2, hoofdstukken 2, 3, 4 (artikelen 27 tot 32), 5 tot 8 en 11, titel 3, hoofdstukken 3 tot 5, 6 (artikelen 89 tot 95), titel 4, hoofdstuk 8, en titel 6 (artikelen 148 en 150 tot 152) zijn door de eerste kamer onderzocht op 12 oktober 2023. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Brecht STEEN en Tim CORTHAUT, staatsraden, Michel TISON en Johan PUT, assessoren, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Barbara SPEYBROUCK, eerste auditeur, en Lennart NIJS, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Tim CORTHAUT.

Titel 1, titel 2, hoofdstukken 1, 4 (artikelen 23 tot 26 en 33 tot 45), 9, 10 en 12, titel 3, hoofdstukken 1, 2, 6 (artikelen 96 tot 115), 7, 9, 11, 12, 14 tot 16, en titels 5 en 6 (artikelen 149, 150 en 152) van het voorontwerp zijn door de tweede kamer onderzocht op 18 september 2023. De kamer was samengesteld uit Martine BAGUET, kamervoorzitter, Patrick RONVAUX en Christine HOREVOETS, staatsraden, Christian BEHRENDT en Jacques ENGLEBERT, assessoren, en Béatrice DRAPIER, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Roger WIMMER, Stéphane TELLIER, eerste auditeurs en Pauline LAGASSE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Patrick RONVAUX.

Titel 1, titel 3, hoofdstukken 10 en 13, en titel 6 van het voorontwerp zijn door de derde kamer onderzocht op 3 oktober 2023. De kamer was samengesteld uit Jeroen VAN NIEUWENHOVE, kamervoorzitter, Koen MUYLLE en Toon MOONEN, staatsraden, Jan VELAERS, assessor, en Annemie GOOSSENS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Rein THIELEMANS en Barbara SPEYBROUCK, eerste auditeurs.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jeroen VAN NIEUWENHOVE.

* Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, *in fine*, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 20 octobre 2023.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet[†], à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

OBSERVATION PRÉALABLE

Même si, depuis la modification des lois coordonnées 'sur le Conseil d'État' par la loi du 2 avril 2003, le non-accomplissement des formalités ne peut plus conduire à l'irrecevabilité des demandes d'avis, il n'en reste pas moins qu'en principe la section de législation ne peut être consultée qu'à l'issue des différentes étapes de la préparation administrative de l'avant-projet concerné et après que l'organe compétent pour son établissement a eu la possibilité de l'adapter éventuellement à la lumière des éléments recueillis lors de l'accomplissement des formalités. Il serait ainsi évité que le Conseil d'État donne son avis sur un projet de texte non définitif et il serait garanti que l'avis soit rendu sur la base d'une information complète concernant tous les éléments pertinents en cause¹.

Il résulte du dossier transmis à la section de législation du Conseil d'État que les avis des différentes instances², qu'ils constituent ou non des formalités préalables obligatoires et en particulier celui de l'Autorité de protection des données, ont été demandés en même temps que celui du Conseil d'État, si

[†] S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

¹ Avis 41.417/AG à 41.420/AG donné le 6 octobre 2006 sur des avant-projets devenus respectivement la loi du 10 mai 2007 'modifiant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme et la xénophobie', la loi du 10 mai 2007 'tendant à lutter contre la discrimination entre les femmes et les hommes', la loi du 10 mai 2007 'tendant à lutter contre certaines formes de discrimination' et la loi du 10 mai 2007 'adaptant le Code judiciaire à la législation tendant à lutter contre les discriminations et réprimant certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie' (*Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, n° 51-2720/001, p. 126).

² Soit l'avis de l'Autorité de la protection des données, l'avis du Comité permanent R, l'avis du Comité de coordination de la police intégrée, l'avis du Collège des Procureurs généraux, l'avis du Collège des cours et tribunaux, l'avis de l'Ordre des Barreaux flamands (OVb), l'avis de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone (OBFG).

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 20 oktober 2023.

*

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,[†] de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

VOORAFGAANDE OPMERKING

Sinds de wijziging van de gecoördineerde wetten 'op de Raad van State' bij de wet van 2 april 2003, kan de niet-vervulling van vormvereisten er weliswaar niet meer toe leiden dat adviesaanvragen onontvankelijk zijn, maar het beginsel blijft dat de afdeling Wetgeving pas om advies kan worden gevraagd nadat het betrokken voorontwerp alle achtereenvolgende stadia van de administratieve voorbereiding heeft doorlopen en nadat het orgaan dat bevoegd is om het voorontwerp vast te stellen de mogelijkheid heeft gehad het eventueel aan te passen in het licht van de elementen die bij het vervullen van de vormvereisten naar voren zijn gekomen. Op die manier wordt vermeden dat de Raad van State advies zou uitbrengen over een niet-definitieve ontwerp tekst en wordt gewaarborgd dat het advies wordt uitgebracht met volledige kennis van alle ter zake relevante elementen.¹

Uit het dossier dat aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State is overgezonden, blijkt dat de adviezen van de verschillende instanties,² ongeacht of ze verplichte voorafgaande vormvereisten vormen of niet, en in het bijzonder het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, gelijktijdig met het

[†] Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

¹ Advies 41.417/AV tot 41.420/AV van 6 oktober 2006 over voorontwerpen die hebben geleid tot respectievelijk de wet van 10 mei 2007 'tot wijziging van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden', de wet van 10 mei 2007 'ter bestrijding van discriminatie tussen vrouwen en mannen', de wet van 10 mei 2007 'ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie' en de wet van 10 mei 2007 'tot aanpassing van het Gerechtelijk Wetboek aan de wetgeving ter bestrijding van discriminatie en tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden' (*Parl. St. Kamer* 2006-07, nr. 51-2720/001, 126).

² Namelijk het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, het advies van het Vast Comité I, het advies van het Coördinatiecomité van de geïntegreerde politie, het advies van het College van procureurs-generaal, het advies van het College van de hoven en rechtbanken, het advies van de Orde van Vlaamse Balies (OVb), het advies van de Orde des Barreaux francophones et germanophone (OBFG).

bien que celui-ci ne peut prendre en compte ceux-là lors de l'examen de l'avant-projet de loi. Il en va ainsi spécialement pour les articles 54 à 56 formant le chapitre 9 du titre 2 de l'avant-projet. Il en va de même pour le chapitre 2 du titre 2 et pour le chapitre 3 du titre 3 de l'avant-projet.

La méthode consistant à saisir simultanément la section de législation du Conseil d'État et différentes instances est donc potentiellement, surtout s'agissant d'une réforme importante en matière de digitalisation de la justice, sujette à critique dès lors qu'elle est de nature à être dommageable pour la sécurité juridique³.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Titre 1^{er} – Dispositions générales

Article 3

L'article 3 a pour seul objet de satisfaire à l'obligation d'intégrer dans le texte de transposition une référence à la directive transposée. La disposition selon laquelle les articles 83 et 84 de l'avant-projet prévoient également l'extension aux données biométriques des données à caractère personnel figurant dans le Casier judiciaire central, est dès lors superflue.

Titre 2 – Dispositions relatives à la digitalisation de la justice

Chapitre 1^{er}

Modifications de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat

Article 4

1. Dans la phrase liminaire, les mots “modifié par les lois des 18 juillet 2008, 6 juillet 2017 et 22 novembre 2022” seront remplacés par les mots “remplacé par la loi du 22 novembre 2022”.

2. À l'article 9, § 3, alinéa 2, en projet, de la loi du 16 mars 1803 ‘contenant organisation du notariat’, les mots “conformément aux dispositions précitées” seront remplacés par les mots “conformément aux dispositions visées à l'alinéa 1^{er}”.

Chapitre 2

Modifications du Code d'instruction criminelle

³ Voir en ce sens, *mutatis mutandis*, l'avis 71.258/2 donné le 4 mai 2022 sur un avant-projet devenu la loi du 16 octobre 2022 ‘visant la création du Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire et relative à la publication des jugements, tenant des assouplissements temporaires concernant la signature électronique par des membres ou entités de l'ordre judiciaire, et modifiant la procédure d'assises relative à la récusation des jurés’ [nouvel intitulé], (*Doc. parl.*, Chambre, 2021-2022, 55-2754/1, pp. 68 à 88).

advies van de Raad van State zijn aangevraagd, zodat deze laatste bij zijn onderzoek van het voorontwerp van wet geen rekening kan houden met die adviezen. Dat geldt in het bijzonder voor de artikelen 54 tot 56, die hoofdstuk 9 van titel 2 van het voorontwerp vormen. Hetzelfde geldt voor hoofdstuk 2 van titel 2 en hoofdstuk 3 van titel 3 van het voorontwerp.

Vooral omdat het een belangrijke hervorming inzake de digitalisering van Justitie betreft, is de werkwijze volgens welke men gelijktijdig het advies van de afdeling Wetgeving van de Raad van State en dat van verschillende andere instanties vraagt, dan ook vatbaar voor kritiek, aangezien ze afbreuk kan doen aan de rechtszekerheid.³

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Titel 1 – Algemene bepalingen

Artikel 3

Artikel 3 heeft louter tot doel te voldoen aan de verplichting om in de omzettingstekst een verwijzing op te nemen naar de omgezette richtlijn. De bepaling dat de artikelen 83 en 84 van het voorontwerp ook in een uitbreiding van het persoonsregister in het Centraal Strafregister met biometrische gegevens voorzien, is dan ook overbodig.

Titel 2 – Bepalingen inzake digitalisering van Justitie

Hoofdstuk 1

Wijzigingen van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt

Artikel 4

1. In de inleidende zin moeten de woorden “gewijzigd bij de wetten van 18 juli 2008, 6 juli 2017 en 22 november 2022” worden vervangen door de woorden “vervangen bij de wet van 22 november 2022”.

2. In het ontworpen artikel 9, § 3, tweede lid, van de wet van 16 maart 1803 ‘op het notarisambt’ moeten de woorden “overeenkomstig de voormelde bepalingen” worden vervangen door de woorden “overeenkomstig de bepalingen bedoeld in het eerste lid”.

Hoofdstuk 2

Wijzigingen van het Wetboek van Strafvordering

³ Zie in die zin, *mutatis mutandis*, advies 71.258/2 van 4 mei 2022 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 16 oktober 2022 ‘tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde en betreffende de bekendmaking van de vonnissen, houdende tijdelijke versoepelingen betreffende de elektronische ondertekening door leden of entiteiten van de rechterlijke orde en tot wijziging van de assisenprocedure betreffende de wraking van de gezworenen’ [nieuw opschrift] (*Parl. St. Kamer* 2021-22, nr. 55-2754/001, 68-88).

Article 7

Il y a lieu de viser l'article 28octies, § 3, *alinéa 1^{er}*, CIC.

Article 9

Il y a lieu de viser l'article 61quater, § 2, *alinéa 3*, CIC.

Article 10

Il y a lieu de viser l'article 61quinquies, § 2, *alinéa 3*, CIC.

Article 11

Il y a lieu de viser l'article 61sexies, § 3, *alinéa 1^{er}*, CIC.

Article 13

Il convient de compléter cette disposition conformément aux observations formulées ci-dessous au sujet de l'article 144.

Article 15

Il y a lieu de viser l'article 235ter, § 2, *alinéa 3*, CIC.

Article 16

Les mots “, alinéa unique,” seront omis.

Article 17

La formulation de l'article 17 de l'avant-projet doit être améliorée; soit l'article 344, alinéa 2, CIC est “complété par une phrase”, soit “il est inséré un alinéa entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3” à l'article 344.

Article 21

1.1. Conformément à l'article 22 de la Constitution, le respect du principe de légalité formelle s'applique à tout traitement de données à caractère personnel et, plus généralement, à toute ingérence dans le droit au respect de la vie privée. En réservant au législateur compétent le pouvoir de fixer dans quels cas et à quelles conditions il peut être porté atteinte au droit au respect de la vie privée, l'article 22 de la Constitution garantit à tout citoyen qu'aucune ingérence dans l'exercice

Artikel 7

Er moet worden verwezen naar artikel 28octies, § 3, *eerste lid*, Sv.

Artikel 9

Er moet worden verwezen naar artikel 61quater, § 2, *derde lid*, Sv.

Artikel 10

Er moet worden verwezen naar artikel 61quinquies, § 2, *derde lid*, Sv.

Artikel 11

Er moet worden verwezen naar artikel 61sexies, § 3, *eerste lid*, Sv.

Artikel 13

Deze bepaling moet worden aangevuld overeenkomstig wat hierna wordt uiteengezet bij artikel 144.

Artikel 15

Er moet worden verwezen naar artikel 235ter, § 2, *derde lid*, Sv.

Artikel 16

De woorden “, enig lid,” moeten worden weggelaten.

Artikel 17

De formulering van artikel 17 van het voorontwerp dient te worden verbeterd; ofwel wordt artikel 344, tweede lid, Sv. “aangevuld met een zin”, ofwel wordt in artikel 344, “tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd”.

Artikel 21

1.1. Krachtens artikel 22 van de Grondwet geldt voor elke verwerking van persoonsgegevens en, meer in het algemeen, voor elke inmenging in het recht op het privéleven, dat het formeel legaliteitsbeginsel dient te worden nageleefd. Doordat artikel 22 van de Grondwet aan de bevoegde wetgever de bevoegdheid voorbehoudt om vast te stellen in welke gevallen en onder welke voorwaarden afbreuk kan worden gedaan aan het recht op eerbiediging van het privéleven, waarborgt

de ce droit ne peut avoir lieu qu'en vertu de règles adoptées par une assemblée délibérante, démocratiquement élue. Une délégation à un autre pouvoir n'est toutefois pas contraire au principe de légalité, pour autant que l'habilitation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l'exécution de mesures dont les 'éléments essentiels' sont fixés préalablement par le législateur⁴.

Par conséquent, les 'éléments essentiels' des traitements de données à caractère personnel doivent être fixés dans la loi elle-même. À cet égard, la section de législation considère que, quelle que soit la matière concernée, constituent, en principe, des 'éléments essentiels' les éléments suivants: 1°) les catégories de données traitées; 2°) les catégories de personnes concernées; 3°) la finalité poursuivie par le traitement; 4°) les catégories de personnes ayant accès aux données traitées; et 5°) le délai maximal de conservation des données⁵.

1.2. La directive (UE) 2016/680 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 'relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil'⁶ (ci-après: la "directive police") énonce les principes et règles relatifs à la protection des données à caractère personnel dans le contexte des enquêtes et procédures pénales. Elle a été transposée en droit interne par le titre 2 de la loi du 30 juillet 2018 'relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel'⁷⁻⁸.

Aux termes de l'article 4, paragraphe 1, de la directive police, les données à caractère personnel doivent être traitées de manière licite et loyale (*littera a*), être collectées pour des finalités déterminées, explicites et légitimes et ne pas être traitées d'une manière incompatible avec ces finalités (*littera*

het aan elke burger dat geen enkele inmenging in dat recht kan plaatsvinden dan krachtens regels die zijn aangenomen door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering. Een delegatie aan een andere macht is evenwel niet in strijd met het wettelijkheidsbeginsel voor zover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de "essentiële elementen" voorafgaandelijk door de wetgever vastgesteld zijn.⁴

Bijgevolg moeten de 'essentiële elementen' van de verwerking van persoonsgegevens in de wet zelf worden vastgelegd. In dat verband is de afdeling Wetgeving van oordeel dat ongeacht de aard van de betrokken aangelegenheid, de volgende elementen in beginsel 'essentiële elementen' uitmaken: 1°) de categorie van verwerkte gegevens; 2°) de categorie van betrokken personen; 3°) de met de verwerking nagestreefde doelstelling; 4°) de categorie van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens; en 5°) de maximumtermijn voor het bewaren van de gegevens.⁵

1.2. Richtlijn (EU) 2016/680 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 'betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad'⁶ (hierna: "Politierichtlijn") bevat de beginselen en regels inzake de bescherming van de verwerking van persoonsgegevens in de context van het strafonderzoek en de strafrechtelijke procedure. Deze richtlijn werd in het interne recht omgezet door titel 2 van de wet van 30 juli 2018 'betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens'.⁷⁻⁸

Luidens artikel 4, lid 1, van de Politierichtlijn moeten de persoonsgegevens rechtmatig en eerlijk worden verwerkt (*littera a*)), voor welbepaalde, uitdrukkelijk omschreven en legitieme doeleinden worden verzameld en niet op een met die doeleinden onverenigbare wijze worden verwerkt (*littera b*)), en

⁴ Jurisprudence constante de la Cour constitutionnelle: voir notamment C.C., 18 mars 2010, n° 29/2010, B.16.1; C.C., 20 février 2020, n° 27/2020, B.17.

⁵ Avis C.E. 68.936/AG donné le 7 avril 2021 sur un avant-projet devenu la loi du 14 août 2021 'relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique', *Doc. parl.*, Chambre, 2020-21, n° 55-1951/001, p. 119, observation 101. Voir aussi C.C., 10 mars 2022, n° 33/2022, B.13.1 et C.C., 22 septembre 2022, n° 110/2022, B.11.2.

⁶ J.O. L 4 mai 2016, 119/89.

⁷ Cette loi vise à traduire le cadre général de la directive police de façon concrète dans la législation opérationnelle et statutaire actuelle de la police intégrée, voir *Doc. parl.*, Chambre, 2018-2019, n° 54-3697/001, p. 6.

⁸ Dans l'avis récent sur l'analyse ADN en matière pénale, la section de législation a exposé de manière détaillée le champ d'application et la portée des dispositions de la directive police. Voir avis C.E. 73.054/1 donné le 19 juillet 2023 sur un avant-projet de loi 'modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale', observations 8.1 à 8.4.

⁴ Vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof: zie inzonderheid GwH 18 maart 2010, nr. 29/2010, B.16.1; GwH 20 februari 2020, nr. 27/2020, B.17.

⁵ Adv.RvS 68.936/AV van 7 april 2021 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 14 augustus 2021 'betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie', *Parl.St.* Kamer 2020-21, nr. 55-1951/001, 119, opmerking 101. Zie ook GwH 10 maart 2022, nr. 33/2022, B.13.1 en GwH 22 september 2022, nr. 110/2022, B.11.2.

⁶ Pb. L 4 mei 2016, 119/89.

⁷ Deze wet strekt ertoe het algemeen kader van de Politierichtlijn concreet te vertalen in de bestaande operationele en statutaire wetgeving inzake de geïntegreerde politie, zie: *Parl.St.* Kamer 2018-19, nr. 54-3697/001, 6.

⁸ In het recente advies over het DNA-onderzoek in strafzaken heeft de afdeling Wetgeving het toepassingsgebied en de draagwijdte van de bepalingen van de Politierichtlijn op uitvoerige wijze uiteengezet. Zie: adv.RvS 73.054/1 van 19 juli 2023 over een voorontwerp van wet 'houdende wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA onderzoek in strafzaken', opm. 8.1 tot 8.4.

b)), être adéquates, pertinentes et non excessives au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées (*littera c*)), et être conservées sous une forme permettant l'identification des personnes concernées pendant une durée n'excédant pas celle nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées (*littera e*)). L'article 5 de la directive précise que des délais appropriés doivent être fixés pour l'effacement des données à caractère personnel ou pour la vérification régulière de la nécessité de les conserver.

2. L'article 564, CIC, en projet, règle l'institution d'un Registre central des dossiers pénaux ("Registre central"), qui traitera fréquemment des données à caractère personnel. Par conséquent, il convient d'examiner si cette disposition s'inscrit dans le cadre décrit au point 1.

2.1. Le Registre central a notamment pour but de traiter les données qui y figurent "afin de soutenir les membres de l'ordre judiciaire, repris dans la liste électronique visée à l'article 315ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, dans l'exécution de leurs missions légales"⁹.

2.1.1. L'exposé des motifs précise ce but comme suit:

"La sixième finalité du Registre central est de permettre le traitement des données qui y sont enregistrées afin de soutenir les membres de l'ordre judiciaire, inscrits sur la liste électronique visée à l'article 315ter, § 1^{er} alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, dans l'exécution de leurs missions légales. Il s'agit plus particulièrement du développement d'outils informatiques ou du développement et de la formation d'algorithmes qui devront soutenir les magistrats dans l'exécution de leurs missions légales. Le 'soutien' implique que le membre de l'ordre judiciaire qui se fait soutenir par un algorithme ou un outil informatique occupera toujours une place centrale et aura toujours le dernier mot. Le soutien par des algorithmes ou des outils informatiques comprend par exemple le traitement de ces données par des algorithmes assistant les magistrats en amont/dans la préparation de leur décision, par exemple par le 'case law enhancement', à savoir le recours à des techniques de traitement du langage naturel (Natural Language Processing) pour identifier et créer de nouvelles options de recherche (autre les recherches par mot-clé ou en texte intégral) et/ou pour établir un lien entre les données du Registre central et les données d'autres sources pertinentes (p. ex. banque de données de législation, banque de données de doctrine...). On peut également penser, par exemple, à des outils informatiques qui aident à structurer des dossiers pénaux complexes et détaillés. Cette disposition doit être lue conjointement avec le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, 5^o, en projet. Il en découle que seuls les tiers autorisés par écrit par le gestionnaire pourront procéder à un tel traitement, dans les conditions déterminées par le gestionnaire".

⁹ L'article 315ter, § 1^{er}, du Code judiciaire fait référence aux "personnes qui exercent une fonction judiciaire visée à la deuxième partie, livre II, titre 1^{er}, et [...] magistrats en formation visés à l'article 259octies, § 1^{er}, alinéa 4". Il s'agit tant des magistrats du siège que du ministère public, des référendaires, des juristes de parquet, des criminologues et des greffiers.

moeten zij toereikend, ter zake dienend en niet bovenmatig in verhouding tot de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt, zijn (*littera c*)), en worden bewaard in een vorm die het mogelijk maakt de betrokkenen niet langer te identificeren dan noodzakelijk is voor de doeleinden waarvoor de persoonsgegevens worden verwerkt (*littera e*)). Artikel 5 van de richtlijn stipuleert dat passende termijnen moeten worden vastgelegd voor het wissen van persoonsgegevens of voor een periodieke evaluatie van de noodzaak van de opslag ervan.

2. Het ontworpen artikel 564 Sv. regelt de oprichting van een Centraal register van Strafdossiers ("Centraal register"), dat veelvuldig persoonsgegevens zal verwerken. Bijgevolg moet worden onderzocht of die bepaling aan het *sub* 1 geschetste kader voldoet.

2.1. Het Centraal register heeft onder andere tot doel om de erin opgenomen gegevens te verwerken "voor de ondersteuning van de leden van de rechterlijke orde, opgenomen in de in artikel 315ter, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde elektronische lijst, bij de uitoefening van hun wettelijke opdrachten."⁹

2.1.1. In de memorie van toelichting wordt deze doelstelling als volgt verduidelijkt:

"Ten zesde heeft het Centraal register tot doel om de erin opgenomen gegevens te kunnen verwerken voor de ondersteuning van de leden van de rechterlijke orde, opgenomen in de in artikel 315ter, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde elektronische lijst, bij de uitoefening van hun wettelijke opdrachten. Dit betreft meer bepaald de ontwikkeling van informatietools of de ontwikkeling en training van algoritmes die de magistraten in de uitvoering van hun wettelijke opdrachten zullen moeten ondersteunen. 'Ondersteuning' impliceert dat het lid van de rechterlijke orde dat zich door een algoritme of informatietool laat ondersteunen, steeds centraal blijft staan, en steeds het laatste woord zal hebben. Ondersteuning door algoritmes of informatietools omvat bijvoorbeeld de verwerking van deze gegevens door algoritmes om magistraten bij te staan in de aanloop naar/voorbereiding van hun beslissing, bijvoorbeeld door 'case law enhancement', namelijk het gebruik van 'Natural Language Processing'-technieken voor het identificeren en creëren van nieuwe zoek-opties (naast keyword of full-tekst zoekopdrachten) en/of voor het linken van gegevens uit het Centraal register met gegevens uit andere relevante bronnen (bijv. wetgevingsdatabank, databank met rechtsleer, ...). Daarnaast kan bijvoorbeeld worden gedacht aan informatietools die helpen om structuur aan te brengen in complexe en uitgebreide strafdossiers. Deze bepaling moet samen worden gelezen met de ontworpen paragraaf 5, eerste lid, 5^o. Daaruit volgt dat enkel de daartoe schriftelijk door de beheerder gemachtigde derden tot een dergelijke verwerking zullen kunnen overgaan en dit overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden."

⁹ Artikel 315ter, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek verwijst naar "de personen die een gerechtelijk ambt uitoefenen zoals bedoeld in Deel II, boek II, eerste titel, en van de magistraten in opleiding bedoeld in artikel 259octies, § 1, vierde lid". Het betreft zowel de magistraten van de zetel als van het openbaar ministerie, de referendarissen, parketjuristen, criminologen en griffiers.

2.1.2. Interrogé à cet égard, le délégué a apporté les précisions suivantes¹⁰:

“de **ontwikkeling** van algoritmes op basis van gegevens opgenomen in het Centraal register valt onder doelstelling 6°:

‘6° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor de ondersteuning van de leden van de rechterlijke orde, opgenomen in de in artikel 315ter, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde elektronische lijst, bij de uitoefening van hun wettelijke opdrachten;

Met betrekking tot deze verwerking preciseert § 5, eerste lid, 7° (dat de toegang tot het Centraal register regelt):

‘7° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 6°, 7° of 8°, de door de beheerder schriftelijk gemachtigde derden, overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden;’ (onderlijning toegevoegd)

Hiermee worden bijv. legaltechs geïnviseerd die algoritmes voor de Rechterlijke Orde zouden ontwikkelen.

§ 3, tweede lid, 3° preciseert inderdaad dat de beheerder van het Centraal register (onder meer) als opdracht heeft:

‘3° het schriftelijk en onder voorwaarden machtigen van de derden bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 7° en 8°, voor de verwerkingen bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 6°, 7°, 8° of 9°;’ (onderlijning toegevoegd)

Het gebruik van gegevens uit het Centraal register voor de **ontwikkeling** van algoritmes wordt dus gereguleerd door het aan U voor advies voorgelegde wetsontwerp. Het **eigenlijke gebruik van eventueel aldus ontwikkelde algoritmes** valt echter (logischerwijze) buiten de scope van dit wettelijk kader”.

2.1.3. Toutefois, ni le texte de l’avant-projet, ni l’exposé des motifs n’indiquent clairement que l’objectif mentionné au 6° se limiterait au développement d’algorithmes et n’inclurait pas l’utilisation effective de ceux-ci. Au contraire, la formulation “traitement ... afin de soutenir les membres de l’ordre judiciaire ... dans l’exécution de leurs missions légales” suggère plutôt qu’il s’agit d’outils que les membres de l’ordre judiciaire mettront en œuvre eux-mêmes dans le cadre de leurs activités habituelles. Dès lors qu’il s’avère que telle n’est pas l’intention, il convient de reformuler beaucoup plus précisément l’article 564, § 1^{er}, alinéa 2, 6°, CIC, en projet.

La future “utilisation effective” d’algorithmes au Registre central devra à cet égard, comme le reconnaît le délégué, pouvoir reposer sur une base légale distincte, qui satisfait aux exigences de légitimité et de proportionnalité du traitement

2.1.2. Daarover bevestigd, heeft de gemachtigde de hiernavolgende verduidelijking verschaft:¹⁰

“de **ontwikkeling** van algoritmes op basis van gegevens opgenomen in het Centraal register valt onder doelstelling 6°:

‘6° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor de ondersteuning van de leden van de rechterlijke orde, opgenomen in de in artikel 315ter, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde elektronische lijst, bij de uitoefening van hun wettelijke opdrachten;

Met betrekking tot deze verwerking preciseert § 5, eerste lid, 7° (dat de toegang tot het Centraal register regelt):

‘7° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 6°, 7° of 8°, de door de beheerder schriftelijk gemachtigde derden, overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden;’ (onderlijning toegevoegd)

Hiermee worden bijv. legaltechs geïnviseerd die algoritmes voor de Rechterlijke Orde zouden ontwikkelen.

§ 3, tweede lid, 3° preciseert inderdaad dat de beheerder van het Centraal register (onder meer) als opdracht heeft:

‘3° het schriftelijk en onder voorwaarden machtigen van de derden bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 7° en 8°, voor de verwerkingen bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 6°, 7°, 8° of 9°;’ (onderlijning toegevoegd)

Het gebruik van gegevens uit het Centraal register voor de **ontwikkeling** van algoritmes wordt dus gereguleerd door het aan U voor advies voorgelegde wetsontwerp. Het **eigenlijke gebruik van eventueel aldus ontwikkelde algoritmes** valt echter (logischerwijze) buiten de scope van dit wettelijk kader.”

2.1.3. Noch in de tekst van het voorontwerp, noch in de memorie van toelichting, wordt echter duidelijk naar voren gebracht dat de doelstelling vermeld onder 6° beperkt zou blijven tot de ontwikkeling van algoritmes, en dat het eigenlijke gebruik ervan hier niet onder zou vallen. In tegendeel, de uitdrukking “verwerking ... voor de ondersteuning van de leden van de rechterlijke orde ... bij de uitoefening van hun wettelijke opdrachten” suggereert veeleer dat het gaat om hulpmiddelen die de leden van de rechterlijke orde zelf zullen inzetten bij hun gewone activiteiten. Nu dat niet de bedoeling blijkt te zijn moet de doelstelling in het ontworpen artikel 564, § 1, tweede lid, 6°, Sv. veel nauwer worden geformuleerd.

Het toekomstig ‘eigenlijke gebruik’ van algoritmes op het Centraal register zal, zoals de gemachtigde erkent, daarbij op een afzonderlijke wettelijke grondslag moeten kunnen steunen, die voldoet aan de vereisten van legitimiteit en proportionaliteit

¹⁰ Soulignement et gras ajoutés par le délégué.

¹⁰ Onderlijning en vetdruk door de gemachtigde.

de données – automatisé ou non – et au droit à un procès équitable¹¹.

2.2. Conformément à l'article 564, § 3, alinéa 2, 3°, et § 5, alinéa 1^{er}, 7° et 8°, CIC, en projet, le gestionnaire¹² peut accorder à des tiers l'accès au Registre central et aux données à caractère personnel qui y figurent, afin qu'ils traitent ces données, dans les conditions qu'il détermine, en vue de soutenir les membres de l'ordre judiciaire dans l'exécution de leurs missions légales, à des fins historiques ou scientifiques, ou à des fins journalistiques, ainsi que le prévoit l'article 564, § 1^{er}, alinéa 2, 6°, 7° et 8°, CIC, en projet.

Compte tenu du principe de légalité précité et à la lumière, notamment, de ce qui a été exposé au 2.1.3 en ce qui concerne les finalités poursuivies par le traitement, visées à l'article 564, § 1^{er}, alinéa 32, 6°, CIC, en projet, les catégories de personnes ayant accès aux données traitées doivent être fixées par la loi et donc être identifiées plus précisément dans l'avant-projet.

2.3. Aux termes de l'article 564, § 6, CIC, en projet, les délais pour la conservation dans le Registre central suivent les délais de la prescription de l'action publique, comme

van de – al dan niet geautomatiseerde – gegevensverwerking en het recht op een eerlijk proces.¹¹

2.2. Overeenkomstig het ontworpen artikel 564, § 3, tweede lid, 3°, en § 5, eerste lid, 7° en 8°, Sv. kan de beheerder¹² derden toegang verlenen tot het Centraal register en de daarin opgenomen persoonsgegevens om, onder de voorwaarden die hij bepaalt, deze gegevens te verwerken voor de ondersteuning van de leden van de rechterlijke orde bij de uitoefening van hun wettelijke opdrachten, voor historische of wetenschappelijke doeleinden, of voor journalistieke doeleinden, zoals bedoeld in het ontworpen artikel 564, § 1, tweede lid, 6°, 7° en 8°, Sv.

Gelet op het voormelde legaliteitsbeginsel en mede in het licht van hetgeen *sub* 2.1.3 werd uiteengezet betreffende de met de verwerking nagestreefde doelstellingen bedoeld in het ontworpen artikel 564, § 1, tweede lid, 6°, Sv. dienen de categorieën van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens bij wet te worden vastgesteld en dus nauwkeuriger te worden geïdentificeerd in het voorontwerp.

2.3. Luidens het ontworpen artikel 564, § 6, Sv., volgen de bewaartermijnen in het Centraal register de termijnen van de verjaring van de strafvordering, zoals voorzien in artikelen 21

¹¹ Il faudra également tenir dûment compte à cet égard des évolutions techniques et juridiques (telles que, entre autres, la future réglementation des technologies de l'IA par l'Union européenne^a, la redéfinition possible du droit à un procès équitable, en particulier l'égalité des armes^b, et les risques de discrimination résultant de l'utilisation d'algorithmes^c) qui interviennent en ce qui concerne l'utilisation de l'intelligence artificielle en général, et son application à la justice pénale en particulier.

Voir: Commission européenne, Proposition de règlement du Parlement européen et du Conseil 'établissant des règles harmonisées concernant l'intelligence artificielle (législation sur l'intelligence artificielle) et modifiant certains actes législatifs de l'Union', COM(2021) 206 final, 2021. Basée e.a. sur la Résolution du Parlement européen du 6 octobre 2021 'sur l'intelligence artificielle en droit pénal et son utilisation par les autorités policières et judiciaires dans les affaires pénales' (2020/2016(INI)), JO, C 24 mars 2022, 132/17; Commission européenne, Livre blanc Intelligence artificielle – Une approche européenne axée sur l'excellence et la confiance, COM (2020) 65 final, 2020.

Voir, au sujet des données en masse: Cour eur. D.H., 4 juin 2019, *Sigurdur Einarsson e.a. c. Islande*, opinion dissidente de D. Pavli, 10-15 et les références qui y sont faites; C. Van de Heyning, "Not all that glitters is gold: een effectief recht op tegenspraak in tijden van bulkdata", *T.Strafr.* 2021/4, 195-201. Voir, en ce qui concerne l'intelligence artificielle: Commission européenne pour l'efficacité de la Justice (CEPEJ), *Charte éthique européenne d'utilisation de l'intelligence artificielle dans les systèmes judiciaires*, adoptée lors de la 3^e réunion plénière, Strasbourg, 3-4 décembre 2018. En ce qui concerne le système néerlandais, voir: M. DIJKSTRA, S.M.M. JOOSTEN, E.F. STAMHUIS et M. VISSER, *Beginnelsen Digitaal: Digitalisering en de beginselen van de strafrechtspleging: Rapport in opdracht van het Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum (WODC) van het Ministerie van Justitie*, 2016, 58.

S. GREENSTEIN, "Preserving the rule of law in the era of artificial intelligence (AI)", *Artificial Intelligence and Law*, 2022/3, 291-323.

¹² À savoir le gestionnaire visé à l'article 725quater, § 1^{er}, en projet, du Code judiciaire, inséré par l'article 37 de l'avant-projet.

¹¹ Daarbij zal tevens terdege rekening moeten worden gehouden met de technische en juridische evoluties (zoals o.m. de toekomstige regulering van A.I.-technologieën door de Europese Unie,^a het mogelijk herijken van het recht op een eerlijk proces, inzonderheid de wapengelijkheid,^b en de risico's op discriminatie die het gevolg is van het gebruik van algoritmen^c) die plaatsvinden met betrekking tot het gebruik van artificiële intelligentie in het algemeen, en de toepassing daarvan op de strafrechtspleging in het bijzonder.

Zie: Europese Commissie, Voorstel voor een Verordening van het Europees Parlement en de Raad 'tot vaststelling van geharmoniseerde regels betreffende artificiële intelligentie (wet op de artificiële intelligentie) en tot wijziging van bepaalde wetgevingshandelingen van de Unie', COM(2021) 206 final, 2021. Mede gebaseerd op: Resolutie van het Europees Parlement van 6 oktober 2021 'over artificiële intelligentie in het strafrecht en het gebruik ervan door politiele en gerechtelijke instanties in strafzaken' (2020/2016(INI)), Pb. C 24 maart 2022, 132/17; Europese Commissie, Witboek over kunstmatige intelligentie – een Europese benadering op basis van excellentie en vertrouwen, COM(2020) 65 final, 2020.

Zie, met betrekking tot bulkdata: EHRM 4 juni 2019, *Sigurdur Einarsson e.a. t. IJsland*, dissenting opinion van D. Pavli, 10-15 en verwijzingen aldaar; C. VAN DE HEYNING, "Not all that glitters is gold: een effectief recht op tegenspraak in tijden van bulkdata", *T.Strafr.* 2021/4, 195-201. Zie, met betrekking tot artificiële intelligentie: European Commission for the efficiency of justice (CEPEJ), *European ethical Charter on the use of Artificial Intelligence in judicial systems and their environment*, aangenomen in 3^{1ste} plenaire vergadering, Strasbourg, 3-4 december 2018. M.b.t. het Nederlandse systeem, zie: M. DIJKSTRA, S.M.M. JOOSTEN, E.F. STAMHUIS en M. VISSER, *Beginnelsen Digitaal: Digitalisering en de beginselen van de strafrechtspleging: Rapport in opdracht van het Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum (WODC) van het Ministerie van Justitie*, 2016, 58.

S. GREENSTEIN, "Preserving the rule of law in the era of artificial intelligence (AI)", *Artificial Intelligence and Law*, 2022/3, 291-323.

¹² Zijnde de beheerder bedoeld in het ontworpen artikel 725quater, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, zoals ingevoegd bij artikel 37 van het voorontwerp.

prévus aux articles 21 et 21bis du Titre préliminaire du CIC, le dossier devant “[d]ans tous les cas” être conservé jusqu’à la fin de l’exécution de la peine.

2.3.1. Le règlement prévoyant que le délai de conservation du dossier pénal “suit” le délai de prescription de l’action publique soulève un certain nombre de difficultés. En particulier, il conviendrait d’identifier plus clairement la personne ou l’autorité autorisée à déterminer que le délai de conservation a expiré et la période de conservation devrait être plus clairement définie. En outre, il faut tenir compte du fait que les délais de prescription peuvent être suspendus ou interrompus, de sorte que la période réelle au cours de laquelle court la prescription peut être beaucoup plus longue que le délai de prescription fixé par la loi pourrait le laisser présumer.

2.3.1.1. En effet, l’avant-projet n’indique pas clairement qui dispose du pouvoir de déterminer que le dossier pénal peut être supprimé du Registre central en raison de la prescription et si les personnes concernées peuvent être consultées à ce sujet lorsque l’extinction de l’action publique n’a pas été constatée par le juge du fond ou la juridiction d’instruction dans le cadre du règlement de la procédure.

2.3.1.2. La formulation selon laquelle le délai de conservation “suit” le délai de prescription n’est pas claire, ce qui nuit à la sécurité juridique. Si l’intention est d’aligner le délai de conservation sur le délai de prescription, il est recommandé de l’exprimer plus clairement.

À cet égard, il conviendra cependant, à la lumière notamment des observations formulées aux 2.3.1 et 2.3.1.1, de veiller à prévoir un système cohérent pour la fixation du délai de conservation. En effet, outre un principe de légalité formelle, l’article 22 de la Constitution contient également un principe de légalité matérielle qui requiert que les éléments essentiels, parmi lesquels les délais de conservation des données à caractère personnel, soient formulés “en des termes clairs et suffisamment précis”¹³. Il est dès lors problématique de permettre l’expiration du délai de conservation en même temps que la constatation de la prescription, car il faudra tenir compte du cas où la chambre du conseil ou, respectivement, le tribunal correctionnel constate l’extinction de l’action publique en raison de la prescription, cette décision faisant ensuite l’objet d’un recours devant la chambre des mises en accusation ou, respectivement, devant la cour d’appel.

¹³ Voir dans ce sens, C.C., 21 septembre 2023, n°123/2023, B.19.5: “Outre l’exigence de légalité formelle, l’article 22 de la Constitution, lu en combinaison avec l’article 8 de la Convention européenne des droits de l’homme et avec les articles 7, 8 et 52 de la Charte des droits fondamentaux de l’Union européenne, impose que l’ingérence dans l’exercice du droit au respect de la vie privée et du droit à la protection des données à caractère personnel soit définie en des termes clairs et suffisamment précis qui permettent d’appréhender de manière prévisible les hypothèses dans lesquelles le législateur autorise une pareille ingérence. En matière de protection des données, cette exigence de prévisibilité implique qu’il doit être prévu de manière suffisamment précise dans quelles circonstances les traitements de données à caractère personnel sont autorisés (...)”.

et 21bis van de VTSv., waarbij het dossier “in elk geval” bewaard dient te worden tot het einde van de strafuitvoering.

2.3.1. De regeling waarbij de bewaartermijn van het straf-dossier de verjaringstermijn van de strafvordering ‘volgt’, geeft aanleiding tot een aantal moeilijkheden. Meer bepaald zou duidelijker moeten worden aangegeven welke persoon of instantie bevoegd is om vast te stellen dat de bewaartermijn verstreken is, en zou de bewaartermijn duidelijker moeten worden omschreven. Daarbij moet worden rekening gehouden met het feit dat verjaringstermijnen kunnen worden geschorst en gestuit, zodat de werkelijke tijdsperiode gedurende dewelke de verjaring loopt veel langer kan zijn dan de wettelijke vast-gestelde verjaringstermijn doet vermoeden.

2.3.1.1. Uit het voorontwerp komt namelijk niet duidelijk naar voren wie over de bevoegdheid beschikt om vast te stellen dat het strafdossier uit het Centraal register mag worden verwijderd omwille van de verjaring en of hierover enige inspraak kan worden geboden door de betrokkenen wanneer het verval van de strafvordering niet is vastgesteld door de bodemrechter of het onderzoeksgerecht in het raam van de regeling van de rechtspleging.

2.3.1.2. De formulering dat de bewaartermijn de verjarings-termijn “volgt” is onduidelijk, hetgeen de rechtszekerheid niet ten goede komt. Indien het de bedoeling is de bewaartermijn gelijk te stellen aan de verjaringstermijn, verdient het aanbeveling dit uitdrukkelijker te bepalen.

Daarbij zal er, mede in het licht van de opmerkingen *sub* 2.3.1 en 2.3.1.1, echter over moeten worden gewaakt dat in een coherent systeem voor het vaststellen van de bewaartermijn wordt voorzien. Naast een formeel legaliteitsbeginsel bevat artikel 22 van de Grondwet immers ook een materieel legaliteitsbeginsel dat vereist dat de essentiële elementen, waaronder de bewaartermijnen van persoonsgegevens in “duidelijke en voldoende nauwkeurige bewoordingen” worden geformuleerd.¹³ Het is dan ook problematisch om de bewaartermijn te laten verstrijken op hetzelfde ogenblik als het vaststellen van de verjaring, omdat rekening zal moeten worden gehouden met het geval waarin de raadkamer, resp. de correctionele rechtbank, het verval van de strafvordering wegens verjaring vaststelt en hiertegen vervolgens beroep wordt ingesteld bij de kamer van inbeschuldigingstelling, respectievelijk het hof van beroep.

¹³ Zie in die zin GwH 21 september 2023, nr. 123/2023, B.19.5: “Naast het formele wettigheidsvereiste legt artikel 22 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 8 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en met de artikelen 7, 8 en 52 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie, de verplichting op dat de inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven en in het recht op bescherming van persoonsgegevens in duidelijke en voldoende nauwkeurige bewoordingen wordt geformuleerd die het mogelijk maken de hypothesen te voorzien waarin de wetgever een dergelijke inmenging in het recht op eerbiediging van het privéleven toestaat. Inzake de bescherming van de persoonsgegevens impliceert dat vereiste van voorzienbaarheid dat voldoende precies moet worden bepaald in welke omstandigheden de verwerkingen van persoonsgegevens zijn toegelaten (...)”.

2.3.2. En outre, depuis l'entrée en vigueur de la loi du 14 novembre 2019 'modifiant la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale en vue de supprimer la prescription des infractions sexuelles graves commises sur des mineurs', un certain nombre d'infractions graves sont devenues imprescriptibles dans l'ordre juridique interne¹⁴.

2.3.2.1. Dans la mesure où aucune décision de justice ayant force de chose jugée – et éventuellement l'exécution des peines qui s'ensuit – n'est intervenue pour une infraction imprescriptible établie, la durée indéterminée du délai de conservation du dossier pénal semble être acceptable.

2.3.2.2. La question peut toutefois se poser de savoir si le fait de conserver définitivement les dossiers pénaux en cas de condamnation pour de telles infractions, qui semble découler de la formulation employée, n'est pas disproportionné à la lumière du principe de minimisation des données¹⁵ et de l'article 8 de la CEDH¹⁶.

La Cour eur. D.H. a décidé, dans une série de trois arrêts, que la conservation dans une base de données de données à caractère personnel de délinquants condamnés pour une infraction à caractère pédosexuel, avec une période de conservation de 30 ans commençant après la fin de l'exécution de la peine, n'était pas disproportionnée au regard de sa finalité légitime, à

2.3.2. Bovendien zijn sinds de inwerkingtreding van de wet van 14 november 2019 'tot wijziging van de wet van 17 april 1878 houdende de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering wat de afschaffing van de verjaring van ernstige seksuele misdrijven op minderjarigen betreft', een aantal ernstige misdrijven in de Belgische rechtsorde onverjaarbaar geworden.¹⁴

2.3.2.1. Voor zover geen gerechtelijke uitspraak in kracht van gewijsde – en eventueel de hierop volgende strafuitvoering – voor een vastgesteld onverjaarbaar misdrijf is tussengekomen, lijkt de onbepaalde duur van de bewaartermijn van het strafdossier aanvaardbaar te zijn.

2.3.2.2. De vraag kan echter worden gesteld of het blijvend bewaren van de strafdossiers in geval van veroordeling voor dergelijke misdrijven, die lijkt te volgen uit de gehanteerde formulering, niet onevenredig is in het licht van het beginsel van minimale gegevensverwerking¹⁵ en artikel 8 van het EVRM.¹⁶

Het EHRM besloot in een reeks van drie arresten dat de bewaring in een databank van persoonsgegevens van delinquenten die veroordeeld waren wegens een pedoseksueel misdrijf, met een bewaartermijn van dertig jaar, die een aanvang nam na afloop van de strafuitvoering, niet onevenredig is gelet op de legitieme doelstelling ervan, voor zover voldoende

¹⁴ Il s'agit plus précisément des crimes de génocide (article 136bis du Code pénal), des crimes contre l'humanité (article 136ter du Code pénal), des crimes de guerre (article 136quater du Code pénal), ainsi que d'infractions diverses – et tentatives d'infractions – à caractère sexuel commises sur des personnes de moins de dix-huit ans (articles 417/7 à 417/22, 417/24 à 417/38, 417/44 et 417/56, 409 et 433quinquies, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, du Code pénal).

¹⁵ Article 4, paragraphe 1, c) et e), de la directive police.

¹⁶ Voir aussi l'observation relative à l'alignement du délai de conservation sur une action qui est *de facto* imprescriptible: avis C.E. 72.474/1-2-3-4 donné le 10 novembre 2022 sur un avant-projet devenu la loi-programme du 26 décembre 2022 (*Doc. parl.*, Chambre, 2022-23, n° 3015/1); avis C.E. 72.568/1 donné le 20 janvier 2023 sur un avant-projet devenu la loi du 31 mai 2023 'instaurant un cadre temporaire de crise de droit passerelle en cas de situations d'urgence et modifiant la loi-programme du 26 décembre 2022' (*Doc. parl.*, Chambre, 2022-23, n° 3284/1).

¹⁴ Het gaat dan meer bepaald om de misdaden van genocide (artikel 136bis van het Strafwetboek), misdaden tegen de mensheid (artikel 136ter van het Strafwetboek), oorlogsmisdaden (artikel 136quater van het Strafwetboek), alsook diverse misdrijven – en pogingen tot misdrijven – van een seksuele aard gepleegd op personen van minder dan achttien jaar (artikelen 417/7 tot 417/22, 417/24 tot 417/38, 417/44 en 417/56, 409 en 433quinquies, § 1, eerste lid, 1^o, van het Strafwetboek).

¹⁵ Artikel 4, lid 1, c) en e), van de Politierichtlijn.

¹⁶ Vgl. ook de opmerking met betrekking tot het afstemmen van de bewaartermijn op een *de facto* onverjaarbare vordering: adv.RvS 72.474/1-2-3-4 van 10 november 2022 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de programmawet van 26 december 2022 (*Parl. St. Kamer* 2022-23, nr. 3015/1); adv.RvS 72.568/1 van 20 januari 2023 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 31 mei 2023 'tot invoering van een tijdelijk crisiskader overbruggingsrecht in geval van noodsituaties en tot wijziging van de programmawet van 26 december 2022' (*Parl. St. Kamer* 2022-23, nr. 3284/1).

condition que des garanties procédurales suffisantes aient été prévues¹⁷. L'absence d'une durée maximale de conservation n'est pas non plus considérée par la Cour eur. D.H. comme une violation de l'article 8 de la CEDH, dans la mesure où des garanties procédurales suffisantes sont prévues¹⁸.

Néanmoins, à la lumière de l'article 22 de la Constitution et des articles 4, paragraphe 1, e), et 5 de la directive police, il convient de prévoir un délai spécial pour la conservation des données à caractère personnel des délinquants condamnés pour une infraction imprescriptible et un délai final absolu pour les dossiers dans lesquels aucune condamnation n'a été prononcée, ou à tout le moins une évaluation périodique de la nécessité de poursuivre la conservation de ces données.

2.3.3. La possibilité de rectification et d'effacement des données du dossier pénal ou leur inscription au Registre central devraient être réglées dans l'avant-projet lui-même eu égard à l'article 44 de la loi du 30 juillet 2018 'relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel', qui renvoie au Code d'instruction criminelle. À cet effet, il convient de s'assurer que les garanties procédurales offertes aux personnes concernées sont effectives aussi, compte tenu des finalités du traitement qui sont formulées de manière étendue et du fait que l'exactitude des faits contenus dans le dossier pénal a été établie dans une décision de justice ayant force de chose jugée.

2.3.4. L'article 6 de la directive police¹⁹ prescrit que "le cas échéant et dans la mesure du possible", il faut établir une distinction entre les données à caractère personnel de différentes catégories de personnes concernées, telles que les suspects, les personnes reconnues coupables, les victimes et

procedurele waarborgen worden geboden.¹⁷ Ook het gebrek aan een maximale bewaartermijn wordt door het EHRM uit zichzelf niet als een schending van artikel 8 van het EVRM beschouwd, voor zover er voldoende procedurele waarborgen worden geboden.¹⁸

Niettemin moet in het licht van artikel 22 van de Grondwet en de artikelen 4, lid 1, e), en 5 van de Politierichtlijn in een bijzondere termijn worden voorzien voor de bewaring van de persoonsgegevens van delinquenten die veroordeeld zijn voor een onverjaarbaar misdrijf en in een absolute eindtermijn voor dossiers waarin het niet tot een veroordeling is gekomen, of minstens in een periodieke evaluatie van de noodzaak om die gegevens verder te bewaren.

2.3.3. De mogelijkheid tot rectificatie en uitwissing van de gegevens in het strafdossier of de opname daarvan in het Centraal register dient omwille van artikel 44 van de wet van 30 juli 2018 'betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens', dat naar het Wetboek van Strafvordering terugverwijst, in het voorontwerp zelf te worden geregeld. Daarbij moet erop worden toegezien dat de aan de betrokkenen geboden procedurele waarborgen ook effectief zijn, gelet op de ruim geformuleerde verwerkingsdoelstellingen en het gegeven dat de juistheid van de in het strafdossier vervatte feiten werd vastgesteld in een rechterlijke beslissing die kracht van gewijsde heeft.

2.3.4. Artikel 6 van de Politierichtlijn¹⁹ schrijft voor dat "in voorkomend geval en voor zover mogelijk" een onderscheid gemaakt dient te worden tussen de persoonsgegevens van verschillende categorieën van betrokkenen, zoals verdachten, veroordeelden, slachtoffers en andere betrokkenen. Deze

¹⁷ Cour eur. D.H., 17 décembre 2009, *B.B. c. France*, §§ 67-68; Cour eur. D.H., 17 décembre 2009, *Gardel c. France*, §§ 68-69; Cour eur. D.H., 17 décembre 2009, *Moniteur belge du c. France*, §§ 59-60.

La Cour eur. D.H. indique: "(...) La Cour relève également que la personne concernée peut présenter une demande d'effacement au procureur de la République si la conservation des données la concernant n'apparaît plus pertinente compte tenu de la finalité du fichier, au regard de la nature de l'infraction, de l'âge de la personne lors de sa commission, du temps écoulé depuis lors et de sa personnalité actuelle (paragraphe 16, article 706-53-10 du CPP). La décision du procureur est susceptible de recours devant le juge des libertés et de la détention puis devant le président de la chambre de l'instruction.

(...) La Cour considère que cette procédure judiciaire d'effacement des données assure un contrôle indépendant de la justification de la conservation des informations sur la base de critères précis (S. et Harper, précité, § 119) et présente des garanties suffisantes et adéquates du respect de la vie privée au regard de la gravité des infractions justifiant l'inscription sur le fichier. Certes, la mémorisation des données pour une période aussi longue pourrait poser un problème sous l'angle de l'article 8 de la Convention, mais la Cour constate que le requérant a, en tout état de cause, la possibilité concrète de présenter une requête en effacement des données mémorisées alors que la décision ayant entraîné son inscription a cessé de produire tous ses effets. Dans ces conditions, la Cour est d'avis que la durée de conservation des données n'est pas disproportionnée au regard du but poursuivi par la mémorisation des informations".

¹⁸ Cour eur. D.H., 24 janvier 2019, *Catt. c. Royaume-Uni*, § 119; Cour eur. D.H., 13 février 2020, *Gaughran c. Royaume-Uni*, § 88.

¹⁹ Voir aussi le considérant 31 de la directive police.

¹⁷ EHRM 17 december 2009, *B.B. t. Frankrijk*, §§ 67-68; EHRM 17 december 2009, *Gardel t. Frankrijk*, §§ 68-69; EHRM 17 december 2009, *Moniteur belge du t. Frankrijk*, §§ 59-60.

Zo stelde het EHRM: "(...) La Cour relève également que la personne concernée peut présenter une demande d'effacement au procureur de la République si la conservation des données la concernant n'apparaît plus pertinente compte tenu de la finalité du fichier, au regard de la nature de l'infraction, de l'âge de la personne lors de sa commission, du temps écoulé depuis lors et de sa personnalité actuelle (paragraphe 16, article 706-53-10 du CPP). La décision du procureur est susceptible de recours devant le juge des libertés et de la détention puis devant le président de la chambre de l'instruction.

(...) La Cour considère que cette procédure judiciaire d'effacement des données assure un contrôle indépendant de la justification de la conservation des informations sur la base de critères précis (S. et Harper, précité, § 119) et présente des garanties suffisantes et adéquates du respect de la vie privée au regard de la gravité des infractions justifiant l'inscription sur le fichier. Certes, la mémorisation des données pour une période aussi longue pourrait poser un problème sous l'angle de l'article 8 de la Convention, mais la Cour constate que le requérant a, en tout état de cause, la possibilité concrète de présenter une requête en effacement des données mémorisées alors que la décision ayant entraîné son inscription a cessé de produire tous ses effets. Dans ces conditions, la Cour est d'avis que la durée de conservation des données n'est pas disproportionnée au regard du but poursuivi par la mémorisation des informations."

¹⁸ EHRM 24 januari 2019, *Catt. t. Verenigd Koninkrijk*, § 119; EHRM 13 februari 2020, *Gaughran t. Verenigd Koninkrijk*, § 88.

¹⁹ Zie ook considerans 31 van de Politierichtlijn.

d'autres personnes concernées. Cette disposition vise à ne pas faire subir la même ingérence dans le droit fondamental du droit à la protection des données personnelles aux victimes d'infractions pénales qu'aux personnes suspectées de les avoir commises, par exemple, mais implique certes une obligation dont "l'intensité [...] est plutôt faible, et pas tout à fait déterminée"²⁰.

Eu égard à l'article 5 de la directive police et à l'article 8 de la CEDH, il conviendrait de prévoir au moins des garanties procédurales supplémentaires pour les victimes, les personnes acquittées et d'autres personnes concernées.

3. L'article 564, § 5, alinéa 2, CIC, en projet, habilite le Roi à "désigner d'autres autorités, organes ou services pour déposer les données". Le délégué a confirmé qu'il peut s'agir en l'espèce, entre autres, de services d'inspection comme l'inspection sociale et l'inspection environnementale. Ainsi, des autorités, organes ou services des entités fédérées peuvent également être désignés par le Roi pour alimenter le dossier pénal.

Dans ce contexte, il faudra prendre en considération le fait que le Roi ne peut, en principe, pas imposer d'obligations à des autorités, organes ou services pour lesquels le niveau fédéral n'est pas compétent²¹, et il faudra tenir compte des limitations que les législateurs compétents ont posées pour les pouvoirs (de contrôle) de ces autorités, organes ou services²².

4. La référence aux "exceptions prévues en vertu de l'alinéa 1^{er}" au téléchargement massif et au traitement d'un ensemble de données enregistrées dans le Registre central, à l'article 564, § 5, alinéa 3, CIC, en projet, sera remplacée par les "cas prévus en vertu du § 1^{er}". Le délégué l'a confirmé.

5. L'article 564, § 5, alinéa 5, CIC, en projet, prescrit que la personne qui "à quelque titre que ce soit, participe à la collecte ou à l'enregistrement des données dans le Registre central, ou au traitement ou à la communication des données qui y sont enregistrées, ou a connaissance de telles données, est tenu d'en respecter le caractère confidentiel". L'article 458 du Code pénal est rendu applicable à ces personnes – qui comptent aussi, par exemple, des victimes, des scientifiques et des journalistes.

La formulation "[q]uiconque, à quelque titre que ce soit, (...) a connaissance de telles données" ne satisfait pas aux exigences du principe de légalité en matière pénale, qui requiert que le législateur indique, en des termes suffisamment précis, clairs

bepaling beoogt dat slachtoffers van strafbare feiten niet in dezelfde mate worden geraakt in hun grondrecht op bescherming van persoonsgegevens als bijvoorbeeld de personen die van het plegen van dergelijke feiten worden verdacht, maar houdt een verplichting in die weliswaar "veeleer laag in intensiteit en ook niet geheel duidelijk afgebakend is".²⁰

Gelet op artikel 5 van de Politierichtlijn en artikel 8 van het EVRM zou niettemin minstens in bijkomende procedurele waarborgen moeten worden voorzien voor slachtoffers, personen die vrijgesproken worden en andere betrokkenen.

3. Het ontworpen artikel 564, § 5, tweede lid, Sv. machtigt de Koning om "andere overheden, organen of diensten aan te wijzen voor het neerleggen van de (...) gegevens". De gemachtigde bevestigde dat het hierbij onder meer kan gaan om inspectiediensten zoals bijvoorbeeld sociale inspectie en milieu-inspectie. Zodoende kunnen ook deelstatelijke overheden, organen of diensten door de Koning worden aangewezen om het strafdossier te voeden.

Daarbij zal in acht moeten worden genomen dat de Koning in beginsel geen verplichtingen kan opleggen aan overheden, organen of diensten waarvoor het federale niveau niet bevoegd is,²¹ en zal rekening moeten worden gehouden met de beperkingen die de bevoegde regelgevers hebben gesteld aan de (toezichts-)bevoegdheden van deze overheden, organen of diensten.²²

4. De verwijzing naar de "krachtens het eerste lid voorziene uitzonderingen" op het massief downloaden en verwerken van een geheel van de in het Centraal register opgenomen gegevens in het ontworpen artikel 564, § 5, derde lid, Sv., dient te worden vervangen door de "krachtens § 1, voorziene gevallen". Dit werd bevestigd door de gemachtigde.

5. Het ontworpen artikel 564, § 5, vijfde lid, Sv., schrijft voor dat de persoon die "in welke hoedanigheid dan ook deelneemt aan het verzamelen of aan de registratie van gegevens in het Centraal register of aan de verwerking of de mededeling van de erin geregistreerde gegevens, of kennis heeft van die gegevens, (...) het vertrouwelijk karakter ervan in acht [moet] nemen". Artikel 458 van het Strafwetboek wordt op deze personen – waaronder bijvoorbeeld ook slachtoffers, wetenschappers en journalisten vallen – van toepassing verklaard.

De bewoording "[h]ij die in welke hoedanigheid dan ook (...) kennis heeft van die gegevens" beantwoordt niet aan de vereisten van het legaliteitsbeginsel in strafzaken dat vereist dat de wetgever in voldoende nauwkeurige, duidelijke en

²⁰ Conclusions de l'avocat général G. PITRUZZELLA du 30 juin 2022, n° C-205/21, cons. 27-28.

²¹ Interrogé à ce sujet, le délégué a confirmé que l'intention n'est pas d'imposer des obligations aux entités fédérées.

²² Comme le fait que les surveillants de la section flamande de l'inspection environnementale ne peuvent, par exemple, plus exercer leurs droits de surveillance pendant la phase de répression pénale. Voir C.C., 1^{er} octobre 2015, n° 134/2015, B. 5.2.

²⁰ Conclusie van advocaat-generaal G. PITRUZZELLA van 30 juni 2022, nr. C-205/21, overw. 27-28.

²¹ Daarover bevraagd, bevestigde de gemachtigde dat het niet de bedoeling is om verplichtingen op te leggen aan deelstatelijke entiteiten.

²² Zoals bijvoorbeeld het feit dat toezichthouders van de Vlaamse afdeling milieu-inspectie hun toezichtrechten niet langer kunnen uitoefenen in de fase van de strafrechtelijke handhaving. Zie: GwH 1 oktober 2015, nr. 134/2015, B.5.2.

et offrant la sécurité juridique, quels faits sont sanctionnés²³, et doit être davantage spécifiée, d'autant que l'on n'aperçoit pas clairement si elle vise à étendre la portée de l'article 458 du Code pénal – qui concerne le secret professionnel – aux personnes, qui en des qualités qui ne laissent pas supposer l'existence d'un secret professionnel, prennent connaissance des données du Registre central.

Chapitre 3

Modification du titre préliminaire du Code de procédure pénale

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

Chapitre 4

Modifications du Code judiciaire

Articles 23 et 24

Articles 32 et 32ter en projet du Code judiciaire

1. Les articles 23 et 24 modifient certaines règles applicables à la notification électronique.

D'une part, en modifiant la définition de l'"adresse judiciaire électronique" donnée à l'article 32, 5°, et, d'autre part, en ajoutant deux alinéas à cette disposition visant à préciser, en ce qui concerne l'alinéa 2 en projet, qu'il appartient au Roi d'"indiquer" "le système informatique qui vaut adresse judiciaire électronique comme visée à l'alinéa 1^{er}, 5°", tout en précisant les conditions auxquelles ce "système informatique devra répondre". Et, en ce qui concerne l'alinéa 3 en projet, qu'

"[u]ne personne physique n'est réputée accepter la réception d'une notification ou d'une communication à son adresse judiciaire électronique visée à l'alinéa 1^{er}, 5°, que moyennant son consentement exprès et préalable. Elle peut retirer ce consentement à tout moment pour les notifications et communications futures".

Dès lors que l'article 32 ne contient jusqu'à présent que des définitions, il n'est pas heureux de le compléter par deux alinéas qui en dépassent largement le cadre. Ces deux alinéas trouveraient mieux leur place dans une disposition normative.

²³ Avis C.E. 34.362/4 donné le 27 janvier 2023 sur un avant-projet devenu la loi du 19 décembre 2003 'relative aux infractions terroristes', *Doc. parl.*, n° 51-0258/001, 27-28. Voir aussi: avis C.E. 51.806/3 donné le 18 septembre 2012 sur un avant-projet devenu la loi du 18 février 2013 'modifiant le livre II, titre I^{er} du Code pénal', *Doc. parl.*, Chambre, 2012-13, n° 2502/1. Comparer aussi avec: avis C.E. 72.477/3 donné le 9 juin 2023 sur un avant-projet de loi 'portant réforme du livre 2 du Code pénal' (*Doc. parl.*, Chambre, 2022-23, n° 3518/1), en ce qui concerne la qualification des journalistes en tant que personnes exerçant une fonction sociale.

rechtszekerheid biedende bewoordingen de strafbaarstelling bepaalt,²³ en dient nader te worden gespecificeerd, te meer daar niet duidelijk is of daarmee beoogd wordt om de draagwijdte van artikel 458 van het Strafwetboek – dat betrekking heeft op het beroepsgeheim – uit te breiden tot personen die in hoedanigheden die geen beroepsgeheim doen vermoeden, kennis nemen van de gegevens uit het Centraal register.

Hoofdstuk 3

Wijziging van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Hoofdstuk 4

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Artikelen 23 en 24

Ontworpen artikelen 32 en 32ter van het Gerechtelijk Wetboek

1. De artikelen 23 en 24 wijzigen een aantal regels die voor de elektronische kennisgeving gelden.

Eenzijds wordt de in artikel 32, 5°, vervatte definitie van het "gerechtelijk elektronisch adres" gewijzigd. Anderzijds worden aan die bepaling twee leden toegevoegd. Het ontworpen tweede lid bepaalt dat het aan de Koning staat "het informaticasysteem aan [te duiden] dat geldt als gerechtelijk elektronisch adres als bedoeld in het eerste lid, 5°", en preciseert aan welke voorwaarden dat informaticasysteem moet voldoen. Het ontworpen derde lid luidt als volgt:

"Een natuurlijke persoon wordt slechts geacht de ontvangst van een kennisgeving of mededeling op zijn gerechtelijk elektronisch adres als bedoeld in het eerste lid, 5°, te aanvaarden mits zijn uitdrukkelijke en voorafgaandelijke instemming. Hij kan deze instemming op elk moment terug intrekken voor toekomstige kennisgevingen en mededelingen".

Aangezien artikel 32 tot nog toe enkel definities bevat, is het geen goede zaak dat het wordt aangevuld met twee leden die het kader ervan ruimschoots te buiten gaan. Die twee leden horen veeleer thuis in een normatieve bepaling.

²³ Adv.RvS 34.362/4 van 27 januari 2003 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 19 december 2003 'betreffende terroristische misdrijven', *Parl.St.* Kamer 2003-04, nr. 51-0258/001, 27-28. Zie ook: adv.RvS 51.806/3 van 18 september 2012 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 18 februari 2013 'tot wijziging van boek II, titel I^{er} van het Strafwetboek', *Parl.St.* Kamer 2012-13, nr. 2502/1. Vgl. ook: adv.RvS 72.477/3 van 9 juni 2023 over een voorontwerp van wet 'tot hervorming van boek 2 van het Strafwetboek' (*Parl.St.* Kamer 2022-23, nr. 3518/1), met betrekking tot de kwalificatie van journalisten als personen met een maatschappelijke functie.

En tout état de cause, l'alinéa 2 en projet, en tant qu'il ne concerne que les notifications ou les communications électroniques, devrait être inséré dans l'article 32ter qui traite précisément de ces deux modes de communication.

2. En ce qui concerne l'alinéa 2 en projet, le but est de permettre au Roi de désigner le "système informatique qui vaut adresse judiciaire électronique". Le commentaire de l'article laisse entendre qu'il pourrait s'agir du système d'"échange électronique de messages par le biais de l'eBox".

Ce même alinéa 2 en projet prévoit que le système informatique qui vaut adresse judiciaire électronique doit garantir "la confidentialité et l'effectivité de la communication et permet[tre] de déterminer avec certitude le moment de l'envoi et de la réception". De même, l'article 32ter, alinéa 2, en projet prévoit que le système informatique ou la voie visés à l'article 32ter, alinéa 1^{er}, doivent garantir "la confidentialité et l'effectivité de la communication, et permet[tre] de déterminer avec certitude le moment de l'envoi et de la réception".

Il convient de relever que l'article 4 de la loi du 27 février 2019 'relative à l'échange électronique de messages par le biais de l'eBox' (ci-après: "la loi eBox") prévoit d'autres exigences techniques²⁴.

L'auteur de l'avant-projet vérifiera que celles-ci ne sont pas également pertinentes en l'espèce.

Il en est d'autant plus ainsi que, d'après le commentaire de l'article 32ter en projet,

"[d]ès lors que le Roi pourra dorénavant indiquer des systèmes autres que des systèmes informatiques 'de Justice', il est précisé qu'il ne doit fixer ces modalités que pour les systèmes ou voies de la Justice. En effet, le but n'est pas que le Roi définisse des règles qui vont à l'encontre de cadres réglementaires déjà existants de systèmes ou voies, extérieurs à la Justice, qu'il indique. Pensons, par exemple, à l'eBox Citoyen/Entreprise, qui est encadrée par la loi du 27 février

Voor zover het ontworpen tweede lid enkel betrekking heeft op de elektronische kennisgevingen of de elektronische mededelingen, zou het hoe dan ook moeten worden ingevoegd in artikel 32ter, dat net handelt over die twee vormen van communicatie.

2. Wat het ontworpen tweede lid betreft, is het de bedoeling dat de Koning "het informaticasysteem [kan aanduiden] dat geldt als gerechtelijk elektronisch adres". De toelichting bij het artikel wekt de indruk dat het zou kunnen gaan om de "elektronische uitwisseling van berichten via de eBox".

In datzelfde ontworpen tweede lid wordt bepaald dat het informaticasysteem dat geldt als gerechtelijk elektronisch adres "de vertrouwelijkheid en effectiviteit van de communicatie [verzekert], en [toelaat] het moment van verzending en ontvangst met zekerheid vast te stellen". Zo ook wordt in het ontworpen artikel 32ter, tweede lid, bepaald dat het informaticasysteem of de wijze bedoeld in artikel 32ter, eerste lid, "de vertrouwelijkheid en effectiviteit van de communicatie [verzekert], en [toelaat] het moment van verzending en ontvangst met zekerheid vast te stellen".

Er dient te worden opgemerkt dat artikel 4 van de wet van 27 februari 2019 'inzake de elektronische uitwisseling van berichten via de eBox' (hierna: "de eBox-wet") in andere technische vereisten voorziet.²⁴

De steller van het voorontwerp moet nagaan of die vereisten *in casu* ook niet relevant zijn.

Dat is des te meer het geval daar in de toelichting bij het ontworpen artikel 32ter het volgende wordt gesteld:

"Omdat de Koning voortaan dus ook andere dan informaticasystemen 'van Justitie' zal kunnen aanwijzen, wordt gepreciseerd dat hij deze nadere regels enkel en alleen dient te bepalen voor de systemen of wijzen van Justitie. Het is immers niet de bedoeling dat de Koning regels zou treffen die ingaan tegen reeds bestaande regelgevende kaders van systemen of wijzen, extern aan Justitie, die hij aanwijst. Denk bijvoorbeeld aan de eBox burger/onderneming, die wordt omkaderd door

²⁴ L'article 4 de la loi du 27 février 2019 prévoit:
"Pour offrir et gérer l'eBox les instances compétentes citées à l'article 3 prennent les mesures techniques et organisationnelles appropriées afin de garantir un niveau de sécurité adapté au risque et qui entre autres:
– préservent l'origine et l'intégrité du contenu du message;

– garantissent la confidentialité du contenu du message. Ces instances utilisent aussi des techniques informatiques sécurisées qui:
– permettent l'identification et l'authentification non équivoques de l'utilisateur et du destinataire, ainsi que la constatation non équivoque du moment de l'envoi et de la réception;
– enregistrent et mettent à disposition dans le système une preuve d'envoi et de réception du message;
– enregistrent l'identité de l'utilisateur et du destinataire, le moment de l'envoi et de la réception, la notification ainsi que le numéro unique attribué au message;
– identifient les erreurs de système et enregistrent les moments où les erreurs de système empêchent l'envoi ou la réception, et mettent ces informations à la disposition des intéressés".

²⁴ Artikel 4 van de wet van 27 februari 2019 luidt als volgt:
"Bij het aanbieden en beheren van de eBox nemen bevoegde instanties vermeld in artikel 3 de nodige technische en organisatorische maatregelen om een op het risico afgestemd beveiligingsniveau te waarborgen en die onder meer:
– de oorsprong en de integriteit van de inhoud van het bericht verzekeren;
– de vertrouwelijkheid van de inhoud van het bericht waarborgen. Deze bevoegde instanties maken ook gebruik van veilige informaticatechnieken die:
– de gebruiker en de bestemming ondubbelzinnig identificeren en authenticeren en het tijdstip van de verzending en ontvangst ondubbelzinnig vaststellen;
– een bewijs van verzending en ontvangst van de zending registreren in het systeem en ter beschikking stellen;
– de identiteit van de gebruiker en de bestemming, het tijdstip van de verzending en de ontvangst, de kennisgeving en het uniek nummer toegekend aan het bericht registreren;
– systeemfouten vaststellen en de tijdstippen registreren waarop systeemfouten verhinderen dat er wordt verzonden of ontvangen en deze informatie beschikbaar maken voor de belanghebbenden".

2019 relative à l'échange électronique de messages par le biais de l'eBox".

Il ne saurait dès lors se concevoir que selon le système envisagé, les personnes concernées bénéficient de garanties moins étendues que celles qui seraient envisagées en ce qui concerne le système informatique "indiqué" par le Roi dont il est question à l'article 32^{ter} en projet.

3. Par ailleurs, il appartient à l'auteur de l'avant-projet de vérifier la cohérence des règles nouvelles applicables en matière de notification électronique avec celles énoncées à l'article 32^{quater}/1, § 1^{er}, du Code judiciaire.

En effet, selon cette disposition,

"[l]a signification est faite par voie électronique à l'adresse judiciaire électronique".

La question se pose de savoir s'il faut comprendre qu'à l'avenir, la signification électronique pourra se faire par le biais du "système informatique qui vaut adresse judiciaire électronique" visé à l'article 32, alinéa 2, en projet.

En outre, en l'état actuel des textes, en matière de signification, le consentement du destinataire de l'exploit électronique n'est requis qu'en cas de recours à l'"adresse d'élection de domicile électronique"²⁵. Ce qui n'est pas le cas lorsque la signification est faite par voie électronique à l'adresse judiciaire électronique²⁶.

De surcroît, les modalités liées à ce consentement diffèrent de ce que le texte en projet prévoit. D'une part, en ce qu'un nouveau consentement doit être donné pour chaque signification et, d'autre part, en ce que l'avant-projet énonce que ce consentement sera donné "selon les modalités fixées par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée".

Au contraire, l'article 32, alinéa 3, en projet est muet sur la façon dont le consentement du destinataire de la notification électronique, lorsqu'il s'agit d'une personne physique, sera donné et retiré.

Enfin, le texte en projet ne reproduit pas, pour les notifications électroniques, la règle fixée à l'article 32^{quater}/1, § 1^{er}, alinéa 2, du Code judiciaire concernant le traitement de ses données personnelles. Or, rien ne semble pouvoir justifier que

de la Wet van 27 februari 2019 inzake de elektronische uitwisseling van berichten via de eBox".

Het gaat dan ook niet op dat de betrokken personen volgens de ontworpen regeling over waarborgen zouden beschikken die minder omvangrijk zijn dan die welke in het vooruitzicht worden gesteld met betrekking tot het door de Koning "aangewezen" informaticasysteem waarvan sprake is in het ontworpen artikel 32^{ter}.

3. Voorts staat het aan de steller van het voorontwerp de samenhang te controleren tussen de nieuwe regels inzake elektronische kennisgeving en de regels die vervat zijn in artikel 32^{quater}/1, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek.

Die bepaling stelt immers het volgende:

"De betekening geschiedt elektronisch op het gerechtelijk elektronisch adres".

De vraag rijst of dat betekent dat de elektronische betekening voortaan zal kunnen geschieden via het "informaticasysteem dat geldt als gerechtelijk elektronisch adres", bedoeld in het ontworpen artikel 32, tweede lid.

Bij de huidige stand van de teksten is, inzake de betekening, de instemming van de geadresseerde van het elektronische exploit bovendien enkel vereist indien gebruik wordt gemaakt van het "adres van elektronische woonstkeuze".²⁵ Dat is niet het geval wanneer de betekening elektronisch geschiedt op het gerechtelijk elektronisch adres.²⁶

Daarbij komt dat de regels in verband met die instemming verschillen van hetgeen in de ontworpen tekst wordt bepaald. Enerzijds is voor elke betekening namelijk een nieuwe instemming nodig, en anderzijds bepaalt de ontworpen tekst dat die instemming "overeenkomstig de door de Koning bepaalde nadere regels, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit" wordt verleend.

Daarentegen zegt het ontworpen artikel 32, derde lid, niets over de wijze waarop de geadresseerde van de elektronische kennisgeving zijn instemming moet verlenen en intrekken in geval hij een natuurlijk persoon is.

Tot slot wordt, wat de elektronische kennisgevingen betreft, de regel die artikel 32^{quater}/1, § 1, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek vaststelt met betrekking tot de verwerking van de persoonsgegevens van de geadresseerde, in de

²⁵ Cette notion est définie par l'article 32, 6°, du Code judiciaire comme suit:

"[...] toute autre adresse électronique à laquelle une signification peut être effectuée conformément à l'article 32^{quater}/1 suite au consentement exprès et préalable du destinataire pour chaque signification en question".

²⁶ Cette notion est définie par l'article 32, 5°, du Code judiciaire comme suit:

"[...] l'adresse unique de courrier électronique, attribuée par l'autorité compétente à une personne physique ou morale".

²⁵ In artikel 32, 6°, van het Gerechtelijk Wetboek wordt dat begrip als volgt gedefinieerd:

"(...) elk ander elektronisch adres waarop een betekening overeenkomstig artikel 32^{quater}/1 kan gebeuren na de uitdrukkelijke en voorafgaande toestemming door de geadresseerde telkens voor die bepaalde betekening".

²⁶ In artikel 32, 5°, van het Gerechtelijk Wetboek wordt dat begrip als volgt gedefinieerd:

"(...) het unieke, door de bevoegde overheid aan een natuurlijk persoon of rechtspersoon toegekende elektronisch adres".

cette règle ne trouverait pas à s'appliquer aux notifications électroniques.

La même observation vaut pour l'article 32*ter*, alinéa 4, en projet.

Article 23

Article 32 en projet du Code judiciaire

1.1. L'article 32, alinéa 3, en projet prévoit que le consentement exprès et préalable des personnes physiques est requis pour qu'elles puissent être réputées avoir accepté la réception d'une communication ou d'une notification faite à leur adresse judiciaire électronique.

1.2. Dans son avis 58.416/2-3 donné le 11 décembre 2015 sur un avant-projet devenu la loi du 4 mai 2016 'relative à l'internement et à diverses dispositions en matière de Justice' (dite "loi pot-pourri III"), la section de législation relevait:

"5. Il ressort du commentaire des articles de l'avant-projet à l'examen qu'une adresse judiciaire de courrier électronique 'sera attribuée dans le futur de façon unique par les autorités compétentes (p.e. registre national et Banque-Carrefour des Entreprises) à chaque personne physique et morale'.

Il n'est pas fait état de ce que cette attribution ferait suite à une demande ou à un choix exprimé en ce sens par les personnes physiques ou morales.

Il s'en déduit que le destinataire de cette adresse judiciaire électronique ne dispose pas de la faculté de l'accepter ou de la refuser.

Ce constat n'est en soi pas problématique. Par contre, à partir du moment où la signification électronique est obligatoire en matière pénale à l'égard de toute personne qui dispose d'une adresse électronique et qu'elle se fera 'au choix' – sans qu'il soit précisé que ce choix appartiendrait au destinataire de l'acte²⁷ – de façon électronique 'ou' de façon non électronique dans les matières 'autres que pénales', le texte en projet, à l'inverse de la règle de base fixée par l'article 4 précité de la loi du 10 juillet 2006, contraint toute personne physique ou morale à qui une adresse électronique aura été attribuée de recevoir des significations d'actes de procédure (civile ou pénale) par voie électronique.

La seule option laissée aux personnes par les textes en projet porte sur l'assimilation d'une autre adresse électronique à l'adresse judiciaire électronique attribuée par 'les autorités compétentes'.

²⁷ Note de bas de page n° 15 de l'avis cité: Au contraire, il semble ressortir du commentaire des articles que ce choix relèverait de la compétence de l'huissier instrumentant (voir plus bas l'observation n° 4 formulée sur l'article 10).

ontworpen tekst niet overgenomen. Niets lijkt echter te kunnen rechtvaardigen dat die regel niet voor de elektronische kennisgevingen zou gelden.

Dezelfde opmerking geldt voor het ontworpen artikel 32*ter*, vierde lid.

Artikel 23

Ontworpen artikel 32 van het Gerechtelijk Wetboek

1.1. In het ontworpen artikel 32, derde lid, wordt bepaald dat de uitdrukkelijke en voorafgaande instemming van de natuurlijke personen vereist is opdat zij geacht kunnen worden de ontvangst van een mededeling of een kennisgeving op hun gerechtelijk elektronisch adres te hebben aanvaard.

1.2. De afdeling Wetgeving heeft het volgende opgemerkt in advies 58.416/2-3 van 11 december 2015 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 4 mei 2016 'houdende interne- en diverse bepalingen inzake Justitie' (de zogenaamde "derde potpourriwet"):

"5. Uit de bespreking van de artikelen van het voorliggende voorontwerp blijkt dat een gerechtelijk elektronisch postadres 'in de toekomst door de bevoegde overheidsdiensten (bv. rijksregister en Kruispuntbank voor de Ondernemingen) op unieke wijze zal worden toegekend aan elke natuurlijke en rechtspersoon'.

Er wordt nergens vermeld dat die toekenning het gevolg zou zijn van een verzoek of een keuze in die zin van de natuurlijke personen of de rechtspersonen.

Bijgevolg heeft de ontvanger van dat gerechtelijk elektronisch adres niet de mogelijkheid om dat te aanvaarden of te weigeren.

Die vaststelling is als dusdanig niet problematisch. Wanneer daarentegen de betekening in strafzaken verplicht elektronisch plaatsvindt voor eenieder die een elektronisch adres heeft, en 'naar keuze' elektronisch 'of' niet-elektronisch in 'andere dan in strafzaken' – zonder dat nader is bepaald dat die keuze bij de adressaat van de handeling ligt –²⁷, verplicht de ontwerptekst, in tegenstelling tot de basisregel die bij het voornoemde artikel 4 van de wet van 10 juli 2006 is vastgesteld, iedere natuurlijke persoon of rechtspersoon aan wie een elektronisch adres is toegekend, de betekening van akten van (burgerlijke of strafrechtelijke) rechtspleging via elektronische weg te ontvangen.

De ontworpen teksten laten de personen enkel de vrije keuze in verband met de gelijkstelling van een ander elektronisch adres met het gerechtelijk elektronisch adres dat door de 'bevoegde overheid' wordt toegekend.

²⁷ Voetnoot 15 van het geciteerde advies: Uit de bespreking van de artikelen lijkt integendeel naar voren te komen dat de optredende deurwaarder bevoegd is om die keuze te maken (zie *infra*, opmerking nr. 4 over artikel 10).

6. [...]

7. [...]

En effet, en se limitant à prévoir l'attribution à toute personne d'une adresse électronique et en fixant comme principe soit l'obligation, soit la possibilité, de procéder à une signification électronique en toute matière, sans pouvoir garantir que tout titulaire d'une adresse électronique aura effectivement et aisément accès à celle-ci – un tel accès nécessitant tant des compétences que des moyens et des ressources techniques et financières qui ne sont pas accessibles à toutes les personnes –, le système mis en place par les textes en projet ne permet pas de garantir que chaque justiciable sera effectivement atteint par la signification électronique d'un acte de procédure le concernant, sans que cette situation lui soit d'une quelconque façon imputable.

8. [...]

9. [...]

10. De même, l'absence de mesures d'accompagnement donnant aux justiciables n'ayant pas un accès aux techniques informatiques les mêmes garanties de réception des actes qui les concernent que ceux qui ont accès à ces techniques crée au détriment des premiers une discrimination en ce qui concerne leur droit à un procès équitable.

Certes, l'article 34/1, § 2, en projet prévoit qu'à défaut de réception d'un avis d'ouverture par le destinataire dans les vingt-quatre heures, l'huissier de justice fait parvenir une copie de l'envoi électronique au destinataire par courrier ordinaire.

6. (...)

7. (...)

De regeling die in de ontwerptekst wordt opgezet, voorziet er immers louter in dat aan eenieder een elektronisch adres wordt toegekend en legt het beginsel vast dat de elektronische betekening in alle zaken hetzij verplicht, hetzij mogelijk is, maar ze kan niet waarborgen dat een persoon daadwerkelijk en gemakkelijk toegang heeft tot zijn elektronisch adres – een dergelijke toegang vereist zowel een kennis van zaken als middelen en technische en financiële mogelijkheden waarover niet iedereen kan beschikken. Bijgevolg kan de ingevoerde regeling niet waarborgen dat elke rechtzoekende daadwerkelijk via elektronische weg de betekening kan ontvangen van een akte van rechtspleging die op hem betrekking heeft, zonder dat die omstandigheid hem enigerwijs ten laste kan worden gelegd.

8. (...)

9. (...)

10. Wat betreft het recht op een billijk proces ontstaat evenzo een discriminatie van rechtzoekenden die geen toegang tot digitale toepassingen hebben, ten aanzien van personen die wel toegang tot digitale toepassingen hebben, wanneer zij niet via begeleidende maatregelen dezelfde waarborgen krijgen dat ze de akten ontvangen die op hen betrekking hebben.

Het ontworpen artikel 34/1, § 2, bepaalt weliswaar dat de gerechtsdeurwaarder een afschrift van de elektronische zending per gewone brief aan de geadresseerde verstuurt wanneer hij binnen vierentwintig uur geen bericht heeft ontvangen dat

Mais cette seule modalité ne paraît pas suffisante pour pallier la discrimination”^{28,29}.

La modification apportée à l'article 32 en projet en vue d'y insérer un nouvel alinéa 3 paraît vouloir rencontrer l'observation formulée dans l'avis 58.416/2-3. En ce sens, le commentaire de cette disposition indique le souci de tenir compte de la fracture numérique et de la volonté de garantir que les droits des personnes physiques, ne disposant pas des moyens ou compétences technologiques requises, restent garantis.

2.1. Cependant, l'article 32, alinéa 3, en projet limite son champ d'application aux seules personnes physiques.

Interrogé quant à la justification de la différence de traitement qui est ainsi instaurée à l'égard des personnes morales, le délégué du ministre a expliqué ce qui suit:

“la distinction faite entre personnes physiques et personnes morales dans le contexte de la communication par voie électronique n'est pas neuve.

²⁸ Le principe de la signification électronique est réglé par:

– L'article 32^{quater}/1 du Code judiciaire qui prévoit:

“La signification est faite par voie électronique à l'adresse judiciaire électronique. À défaut d'adresse judiciaire électronique, ladite signification peut également être faite à l'adresse d'élection de domicile électronique, à la condition que le destinataire y ait consenti, chaque fois pour la signification en question, de manière expresse et préalable selon les modalités fixées par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée.

[...]

§ 2. Dans les vingt-quatre heures de l'envoi de l'avis de signification par voie électronique ou de la demande de consentement à la signification par voie électronique au destinataire, le registre visé à l'article 32^{quater}/2 fait parvenir un avis de confirmation de signification à l'huissier de justice ayant signifié l'acte. Dans ce cas, la signification est réputée avoir eu lieu à la date d'envoi de l'avis précité ou de la demande précitée.

À défaut de d'avis de confirmation de la signification dans le délai visé à l'alinéa 1^{er}, la signification par voie électronique est considérée comme impossible au sens de l'article 32^{quater}/3, § 3. [...].

– L'article 32^{quater}/3 du Code judiciaire qui prévoit:

“§ 1^{er}. En matière pénale, à moins que le ministère public ne requière une signification à personne, la signification est faite par voie électronique ou à personne, au choix de l'huissier de justice, en fonction des circonstances propres à l'affaire.

§ 2. Dans des matières autres que les matières pénales, la signification est faite par voie électronique ou à personne, au choix de l'huissier de justice, en fonction des circonstances propres à l'affaire.

§ 3. Si la signification par voie électronique s'avère impossible, la signification a lieu à personne”.

²⁹ Doc. parl., Chambre, 2015-2016, n° 1590/001, pp. 285 à 288.

de geadresseerde de betekening heeft geopend. Maar die ene regel lijkt niet toereikend om de discriminatie ongedaan te maken”.^{28,29}

De wijziging die in het ontworpen artikel 32 wordt aangebracht met het oog op de invoeging van een nieuw derde lid, lijkt te willen tegemoetkomen aan de opmerking van advies 58.416/2-3. In die zin blijkt uit de toelichting bij die bepaling dat men rekening wil houden met de digitale kloof en wil garanderen dat de rechten van natuurlijke personen die niet over de nodige technologische middelen of vaardigheden beschikken, vrijwaard blijven.

2.1. Het ontworpen artikel 32, derde lid, beperkt zijn toepassingsgebied evenwel tot natuurlijke personen.

Gevraagd naar een rechtvaardiging van het verschil in behandeling dat zo ten aanzien van de rechtspersonen ontstaat, heeft de gemachtigde van de minister de volgende uitleg gegeven:

“la distinction faite entre personnes physiques et personnes morales dans le contexte de la communication par voie électronique n'est pas neuve.

²⁸ Het beginsel van de elektronische betekening wordt geregeld bij:

– artikel 32^{quater}/1 van het Gerechtelijk Wetboek, dat als volgt luidt:

“De betekening geschiedt elektronisch op het gerechtelijk elektronisch adres. Bij gebreke aan een gerechtelijk elektronisch adres, kan zij ook geschieden op het adres van elektronische woonstkeuze, op voorwaarde dat de geadresseerde telkens voor die bepaalde betekening, volgens de door de Koning bepaalde nadere regels, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, uitdrukkelijk en voorafgaandelijk zijn toestemming heeft gegeven.

(...)

§ 2. Binnen vierentwintig uur na de verzending van het bericht tot betekening op elektronische wijze of het verzoek tot toestemming tot betekening op elektronische wijze aan de geadresseerde, laat het in artikel 32^{quater}/2 bedoelde register een bericht van bevestiging van betekening aan de gerechtsdeurwaarder toekomen die de akte heeft betekend. De betekening wordt in dat geval geacht te zijn gedaan op de datum van de verzending van het voormelde bericht of verzoek.

Bij gebrek aan een bericht van bevestiging van betekening binnen de termijn vermeld in het eerste lid wordt de betekening op elektronische wijze als niet mogelijk beschouwd zoals bedoeld door artikel 32^{quater}/3, § 3. (...);

– artikel 32^{quater}/3 van het Gerechtelijk Wetboek, dat als volgt luidt:

“§ 1. In strafzaken gebeurt de betekening op elektronische wijze of aan de persoon, naar keuze van de gerechtsdeurwaarder en afhankelijk van de specifieke omstandigheden van de zaak, tenzij het openbaar ministerie eist dat de betekening aan de persoon gebeurt.

§ 2. In andere dan in strafzaken geschiedt de betekening op elektronische wijze of aan de persoon, naar keuze van de gerechtsdeurwaarder, afhankelijk van de omstandigheden eigen aan de zaak.

§ 3. Indien geen betekening op elektronische wijze mogelijk is, geschiedt de betekening aan de persoon”.

²⁹ Parl.St. Kamer 2015-16, nr. 55-1590/001, 285-288.

On retrouve par exemple une telle distinction dans le contexte de l'eBox Citoyen/Entreprise (Loi du 27 février 2019, <http://www.ejustice.just.fgov.be/eli/loi/2019/02/27/2019040657/justel>, art. 6):

'Art. 6. Les utilisateurs informent au préalable les destinataires des procédures à suivre et des effets juridiques de l'échange électronique de messages via l'eBox. Les personnes physiques doivent avoir expressément consenti au préalable à l'échange électronique de messages via l'eBox et doivent pouvoir retirer ce consentement à tout moment.' (nous soulignons).

La partie soulignée implique que les utilisateurs-personnes morales

1) ne doivent pas avoir expressément consenti au préalable à l'échange électronique de messages via l'eBox, et

2) ne peuvent pas retirer ce consentement à tout moment.

Cette législation a logiquement servi d'inspiration pour le texte qui vous est soumis pour avis, comme l'eBox Citoyen/Entreprise sera justement 'l'adresse judiciaire électronique' des personnes physiques et morales".

2.2. Le commentaire de l'article 6 de la loi eBox précise que l'exigence de consentement préalable et exprès qu'il impose aux personnes physiques est guidée par le souci de respecter les recommandations formulées par la Commission de la protection de la vie privée en vue de garantir le droit au respect de la vie privée³⁰. Le recours à un système informatique permettant la communication par voie électronique implique, en effet, un traitement de données à caractère personnel soumis au règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 'relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données)' (ci-après: "le RGPD" et qui n'est pas applicable aux personnes morales). La loi eBox n'a, par ailleurs, pas pour objet d'imposer l'utilisation d'eBox aux personnes morales³¹.

La seule qualité de personne morale ne paraît pas de nature à nécessairement pallier les difficultés qui sous-tendent l'informatisation de la justice et le risque de fracture numérique qui peut en découler, à savoir: l'accès à du matériel informatique et à une connexion internet, ainsi que la disposition de compétences numériques permettant d'en comprendre le fonctionnement. De nombreuses études témoignent des difficultés rencontrées par toute une série de personnes pour

³⁰ Projet de loi 'relatif à l'échange électronique de messages par le biais de l'eBox', *Doc. parl.*, Chambre, n° 54-3442/001, p. 7.

³¹ L'article 3 de la loi eBox prévoit en effet que: "Le service public fédéral compétent pour l'Agenda numérique est chargé d'offrir une eBox pour personnes physiques.

L'Office national de sécurité sociale est chargé d'offrir une eBox pour titulaires d'un numéro d'entreprise.

[...]".

On retrouve par exemple une telle distinction dans le contexte de l'eBox Citoyen/Entreprise (Loi du 27 février 2019, <http://www.ejustice.just.fgov.be/eli/loi/2019/02/27/2019040657/justel>, art. 6):

'Art. 6. Les utilisateurs informent au préalable les destinataires des procédures à suivre et des effets juridiques de l'échange électronique de messages via l'eBox. Les personnes physiques doivent avoir expressément consenti au préalable à l'échange électronique de messages via l'eBox et doivent pouvoir retirer ce consentement à tout moment.' (nous soulignons).

La partie soulignée implique que les utilisateurs-personnes morales

1) ne doivent pas avoir expressément consenti au préalable à l'échange électronique de messages via l'eBox, et

2) ne peuvent pas retirer ce consentement à tout moment.

Cette législation a logiquement servi d'inspiration pour le texte qui vous est soumis pour avis, comme l'eBox Citoyen/Entreprise sera justement 'l'adresse judiciaire électronique' des personnes physiques et morales".

2.2. In de toelichting bij artikel 6 van de eBox-wet staat dat het vereiste van voorafgaande en uitdrukkelijke instemming dat dat artikel oplegt aan natuurlijke personen, is ingegeven door de aanbevelingen van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer met het oog op het waarborgen van het recht op eerbiediging van het privéleven.³⁰ De gebruikmaking van een informaticasysteem voor elektronische communicatie impliceert immers een verwerking van persoonsgegevens die onderworpen is aan verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 'betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming)' (hierna: "de AVG"). Die verordening is niet toepasselijk op rechtspersonen. De eBox-wet heeft trouwens niet de bedoeling rechtspersonen te verplichten de eBox te gebruiken.³¹

Louter de hoedanigheid van rechtspersoon lijkt niet noodzakelijkerwijs de onderliggende moeilijkheden van de informatisering van Justitie of het daaruit voortvloeiende risico op het ontstaan van een digitale kloof te kunnen ondervangen, namelijk: de toegang tot informaticamateriaal en tot een internetverbinding, alsook de digitale competenties om de werking ervan te begrijpen. Tal van studies getuigen van de moeilijkheden die heel wat personen ondervinden om toegang

³⁰ Wetsontwerp 'inzake elektronische uitwisseling van berichten via de eBox', *Parl.St.* Kamer nr. 54-3442/001, 7.

³¹ Artikel 3 van de eBox-wet bepaalt immers: "De federale overheidsdienst bevoegd voor Digitale Agenda wordt belast met het aanbieden van een eBox voor natuurlijke personen. De Rijksdienst voor sociale zekerheid wordt belast met het aanbieden van een eBox voor houders van een ondernemingsnummer. (...)".

accéder à ces technologies, notamment en raison d'un ou plusieurs critères de différenciation tels que le handicap, l'âge, la fortune, l'origine sociale ou le genre³². Ces personnes peuvent être des organes de personnes morales, tout particulièrement lorsque celles-ci sont de petite taille, voire unipersonnelle.

Comme l'a rappelé la Cour constitutionnelle dans son arrêt n° 106/2004, il convient de tenir compte du fait que "chacun n'a pas un accès égal aux techniques informatiques"³³ et que "[...] le principe d'égalité et de non-discrimination peut être violé lorsque le législateur traite de la même manière des personnes qui se trouvent dans des situations essentiellement différentes"³⁴. Dans son arrêt, la Cour constitutionnelle n'a d'ailleurs pas fait de distinction entre les personnes physiques et les personnes morales.

Il ne serait pas admissible, au regard des articles 10 et 11 de la Constitution, qu'à la suite de l'obligation imposée aux personnes morales de recevoir les significations qui les concernent par le biais de leurs adresses judiciaires électroniques, un nombre important de personnes morales se voient privées d'une partie de leur droit d'accès à la justice³⁵ ou de leurs droits de la défense.

2.3. Le dispositif sera revu au regard de cette observation.

Article 24

Article 32ter en projet du Code judiciaire

1. À l'article 32ter, alinéa 2, en projet, dès lors qu'en son alinéa 1^{er}, cette disposition concerne à la fois les dépôts, les notifications et les communications, il convient de prévoir que le système informatique visé ou la voie visée à l'alinéa 1^{er} doivent garantir la confidentialité, l'effectivité et la détermination avec certitude du moment de l'envoi et de la réception, non seulement de la communication mais également du dépôt ou de la notification.

Le dispositif sera complété en ce sens.

2. L'article 32ter, alinéa 4, en projet prévoit également que le consentement exprès et préalable des personnes physiques est requis pour que celles-ci soient réputées accepter la réception par la voie électronique d'un dépôt, notification ou

te krijgen tot die technologieën, onder meer vanwege een of meerdere criteria van onderscheid zoals handicap, leeftijd, rijkdom, sociale afkomst of geslacht.³² Die personen kunnen organen van rechtspersonen zijn, in het bijzonder wanneer deze laatsten klein van omvang zijn of bijvoorbeeld uit slechts één persoon bestaan.

Zoals het Grondwettelijk Hof heeft opgemerkt in arrest nr. 106/2004, dient men rekening te houden met het feit dat "elkeen geen gelijke toegang heeft tot de informatietechnieken"³³ en dat het "beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie (...) evenwel [kan] worden geschonden wanneer de wetgever personen die zich in fundamenteel verschillende situaties bevinden op dezelfde wijze behandelt".³⁴ Het Grondwettelijk Hof maakt in dat arrest overigens geen onderscheid tussen natuurlijke personen en rechtspersonen.

Het zou ten aanzien van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet toelaatbaar zijn dat, ten gevolge van de verplichting dat rechtspersonen de aan hen gerichte betekeningen ontvangen via hun elektronisch gerechtelijk adres, een groot aantal rechtspersonen een deel van hun recht op toegang tot het gerecht³⁵ of van hun rechten van verdediging wordt ontnomen.

2.3. Het dispositief moet in het licht van deze opmerking worden herzien.

Artikel 24

Ontworpen artikel 32ter van het Gerechtelijk Wetboek

1. Aangezien het eerste lid van het ontworpen artikel 32ter betrekking heeft op zowel de neerleggingen, de kennisgevingen als de mededelingen, dient in het tweede lid ervan te worden bepaald dat het informaticasysteem of de wijze bedoeld in het eerste lid er garant voor staat dat niet alleen de mededeling maar eveneens de neerlegging of de kennisgeving vertrouwelijk blijft en effectief is, en dat het moment van hun verzending en ontvangst met zekerheid kan worden vastgesteld.

Het dispositief moet in die zin worden aangevuld.

2. Het ontworpen artikel 32ter, vierde lid, bepaalt eveneens dat de uitdrukkelijke en voorafgaande instemming van natuurlijke personen vereist is opdat dezen geacht worden de elektronische ontvangst van een neerlegging, een kennisgeving

³² Outre les nombreux avis des instances consultées dans ce dossier, voir notamment, C. LANGLOIS et S. VAN DROOGHENBROECK, "Digitalisation et discrimination: enjeux d'une rencontre, agenda d'une réforme", in X., *Redynamiser la lutte contre la discrimination*, Intersentia, 2023, pp. 35 à 73.

³³ C.C., 16 juin 2004, n° 106/2004, B.14.

³⁴ *Ibidem*.

³⁵ La Cour de justice de l'Union européenne a d'ailleurs considéré que "le principe de protection juridictionnelle effective, tel que consacré à l'article 47 de la charte, doit être interprété en ce sens qu'il n'est pas exclu qu'il soit invoqué par des personnes morales [...]" (C.J.U.E., 22 décembre 2010, C-279/09, *DEB Deutsche Energiehandels- und Beratungsgesellschaft mbH*, § 59).

³² Naast de talrijke adviezen van de instanties die in dezen werden geraadpleegd, zie met name C. LANGLOIS en S. VAN DROOGHENBROECK, "Digitalisation et discrimination: enjeux d'une rencontre, agenda d'une réforme", in X., *Redynamiser la lutte contre la discrimination*, Intersentia, 2023, 35 tot 73.

³³ GwH 16 juni 2004, nr. 106/2004, B.14.

³⁴ *Ibidem*.

³⁵ Het Hof van Justitie van de Europese Unie heeft overigens geoordeeld dat "het in artikel 47 van het Handvest neergelegde beginsel van daadwerkelijke rechterlijke bescherming aldus moet worden uitgelegd dat het niet is uitgesloten dat daarop door rechtspersonen een beroep wordt gedaan (...)" (HJEU 22 december 2010, C-279/09, *DEB Deutsche Energiehandels- und Beratungsgesellschaft mbH*, § 59).

communication au sens de l'article 32ter, alinéa 1^{er}, en projet. Les personnes morales ne sont pas visées.

À la différence de l'article 32 en projet, ce consentement préalable intervient dans un contexte non obligatoire. En effet, l'article 32ter, alinéa 1^{er}, prévoit que tout dépôt, toute notification ou toute communication "peut" se faire électroniquement au moyen du système informatique indiqué ou par la voie indiquée par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres. L'avant-projet octroie, par conséquent, une simple faculté de recourir au dépôt, à la notification ou à la communication électronique. En outre, l'article 32ter, alinéa 3, en projet précise que le Roi ne peut imposer le recours au système informatique visé ou à la voie visée à l'alinéa 1^{er}, qu'à certaines catégories de services publics et de professionnels précisément identifiées.

Dès lors que le dépôt, la communication ou la notification électronique ne peut pas être imposée de manière générale à l'ensemble des personnes physiques ou morales, la précision apportée à l'article 32ter, alinéa 4, en projet n'est pas directement liée à la question de la fracture numérique.

Comme le relève la déléguée du ministre, cette précision est similaire à celle prévue par l'article 6 de la loi eBox. Comme relevé dans l'observation 2 formulée sous l'article 23 de l'avant-projet, cette disposition doit cependant se comprendre au regard des exigences en matière de protection des personnes physiques à l'égard des traitements de leurs données à caractère personnel.

Cela étant, l'obtention du consentement exprès et préalable des personnes – tant physiques que morales – à une notification, à un dépôt ou à une communication par voie électronique sera également un élément de preuve important, permettant de garantir que la notification, le dépôt ou la communication par voie électronique pourra pleinement sortir ses effets juridiques lorsque le recours au système informatique visé ou à la voie visée à l'article 32ter, alinéa 1^{er}, en projet n'est pas imposé par le Roi en vertu de l'article 32ter, alinéa 3.

Par conséquent, la section de législation n'aperçoit pas les raisons pour lesquelles le consentement des personnes morales ne devrait pas être également requis, à l'exception des personnes morales qui se seraient vues imposer le recours au système informatique visé ou à la voie visée à l'article 32ter, alinéa 1^{er}, en projet.

Article 25

Article 46 en projet du Code judiciaire

Le commentaire de l'article précise que par les mots "Si la notification conformément à l'alinéa 1^{er} est impossible", il faut comprendre qu'une telle impossibilité pourrait survenir si un destinataire personne physique n'a pas préalablement et expressément consenti à l'échange de messages par le

of een mededeling in de zin van het ontworpen artikel 32ter, eerste lid, te aanvaarden. Rechtspersonen worden hier niet bedoeld.

In tegenstelling tot het bepaalde in het ontworpen artikel 32, gebeurt die voorafgaande instemming in een niet-dwingende context. Het ontworpen artikel 32ter, eerste lid, bepaalt immers dat elke neerlegging, kennisgeving of mededeling elektronisch "kan" gebeuren door middel van het informaticasysteem dat, of op de wijze die, de Koning heeft aangewezen bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Het voorontwerp biedt bijgevolg eenvoudigweg de mogelijkheid gebruik te maken van de elektronische neerlegging, kennisgeving of mededeling. Bovendien bepaalt het ontworpen artikel 32ter, derde lid, dat de Koning het gebruik van het informaticasysteem of van de wijze bedoeld in het eerste lid, enkel aan bepaalde categorieën van openbare diensten en van welomschreven beroepsbeoefenaars kan opleggen.

Aangezien de elektronische neerlegging, mededeling of kennisgeving niet op algemene wijze kan worden opgelegd aan alle natuurlijke of rechtspersonen, houdt de in het ontworpen artikel 32ter, vierde lid, aangebrachte precisering geen rechtstreeks verband met de kwestie van de digitale kloof.

Zoals de gemachtigde van de minister heeft opgemerkt, is die precisering vergelijkbaar met die welke is opgenomen in artikel 6 van de eBox-wet. Zoals werd opgemerkt in opmerking 2 over artikel 23 van het voorontwerp, moet die bepaling echter worden geïnterpreteerd in het licht van de vereisten inzake de bescherming van natuurlijke personen ten aanzien van verwerkingen van hun persoonsgegevens.

Hoe dan ook zal het verkrijgen van de uitdrukkelijke en voorafgaande instemming van personen – zowel natuurlijke als rechtspersonen – met een elektronische kennisgeving, neerlegging of mededeling een belangrijk bewijselement zijn om te kunnen garanderen dat de elektronische kennisgeving, neerlegging of mededeling juridisch volkomen uitwerking kan krijgen wanneer de gebruikmaking van het informaticasysteem of de wijze bedoeld in het ontworpen artikel 32ter, eerste lid, niet door de Koning wordt opgelegd krachtens artikel 32ter, derde lid.

Bijgevolg ziet de afdeling Wetgeving niet in om welke redenen de instemming van rechtspersonen niet eveneens vereist zou moeten zijn, met uitzondering van de rechtspersonen die verplicht zouden worden gebruik te maken van het informaticasysteem of de wijze bedoeld in het ontworpen artikel 32ter, eerste lid.

Artikel 25

Ontworpen artikel 46 van het Gerechtelijk Wetboek

In de toelichting bij het artikel staat dat de woorden "Indien de kennisgeving overeenkomstig het eerste lid onmogelijk is" beduiden dat een dergelijke onmogelijkheid zich zou kunnen voordoen als een "geadresseerde-natuurlijke persoon" niet voorafgaandelijk noch uitdrukkelijk heeft ingestemd met de

biais de l'eBox. Le commentaire précise encore que "cette dernière impossibilité ne pourrait, en revanche, pas se produire dans le cas d'une notification faite à un destinataire personne morale/titulaire d'un numéro d'entreprise, vu que les exigences de l'article 6 de la loi eBox ne s'appliquent pas à cette personne morale".

Comme cela résulte de l'observation formulée sous l'article 23, le fait que le recours à l'adresse judiciaire électronique peut être imposé à toutes les personnes morales, sans que celles-ci ne puissent s'y opposer, n'est pas conforme aux articles 10 et 11 de la Constitution. Le dispositif et le commentaire de l'article seront dès lors revus au regard de cette observation.

En outre, à supposer que l'auteur de l'avant-projet entende faire du refus de consentement exprès et préalable à l'utilisation de l'adresse judiciaire électronique un motif d'impossibilité, il serait préférable de le prévoir expressément dans le dispositif.

Article 26

Article 53bis en projet du Code judiciaire

1. Dans un souci de sécurité juridique, la notion d'"accessibilité" sera définie.

2. Dès lors que la notification peut, dans certains cas, faire courir des délais de procédure, voire avoir les mêmes effets que la signification, il s'impose d'assortir *mutatis mutandis* la notification électronique des mêmes garanties quant à la réception de l'acte que celles prévues à l'article 32quater/2, en projet, pour la signification électronique.

Article 27

1. L'article 259bis-2, § 1^{er}, en projet, du Code judiciaire dispose que dans le cas d'élections électroniques, les données à caractère personnel des électeurs et des candidats sont conservées pendant une période d'un an, sauf si une procédure est introduite, auquel cas les données sont conservées jusqu'à l'épuisement de toutes les voies de recours prévues par cette procédure. Ce faisant, l'article en projet cherche à s'aligner sur les délais de conservation fixés par l'article 26/1 de l'arrêté royal du 15 février 1999 'déterminant la procédure d'élection des membres-magistrats du Conseil supérieur de la Justice', et qui concernent tant les élections par bulletins de vote papier que par des moyens électroniques.

1.1. Le délégué a confirmé que l'article 27 de l'avant-projet visait à mettre cette réglementation en conformité avec le

uitwisseling van berichten via de eBox. In de toelichting staat voorts dat "deze laatste onmogelijkheid (...) zich daarentegen niet [zou] kunnen voordoen bij kennisgeving aan een geadresseerde-rechtspersoon/houder van een ondernemingsnummer, aangezien het vereiste van artikel 6 van de eBox-wet voor deze laatste persoon niet geldt".

Zoals volgt uit de opmerking over artikel 23, is het feit dat de gebruikmaking van het elektronisch gerechtelijk adres kan worden opgelegd aan alle rechtspersonen zonder dat zij zich daartegen kunnen verzetten, niet conform de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Het dispositief en de toelichting bij het artikel moeten dan ook worden herzien in het licht van deze opmerking.

In de veronderstelling dat de steller van het voorontwerp de weigering om voorafgaandelijk en uitdrukkelijk in te stemmen met het gebruik van het elektronisch gerechtelijk adres, wil beschouwen als een motief van onmogelijkheid, verdient het bovendien aanbeveling dit uitdrukkelijk te bepalen in het dispositief.

Artikel 26

Ontworpen artikel 53bis van het Gerechtelijk Wetboek

1. Ter wille van de rechtszekerheid moet het begrip "toegankelijk" worden gedefinieerd.

2. Aangezien de kennisgeving in een aantal gevallen proceduretermijnen kan doen ingaan, of zelfs dezelfde gevolgen kan hebben als de betekening, is het zaak aan de elektronische kennisgeving *mutatis mutandis* dezelfde waarborgen te verbinden met betrekking tot de ontvangst van de handeling, als die waarin het ontworpen artikel 32quater/2 voorziet met betrekking tot de elektronische betekening.

Artikel 27

1. Het ontworpen artikel 259bis-2, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt dat de persoonsgegevens van kiezers en kandidaten in geval van elektronische verkiezingen bewaard worden voor een termijn van een jaar, tenzij wanneer beroep wordt ingesteld, in welk geval de gegevens bewaard worden tot alle rechtsmiddelen voor de beroepsprocedure zijn uitgeput. Daarmee wordt aansluiting gezocht bij de bewaartermijnen die zijn vastgelegd door artikel 26/1 van het koninklijk besluit van 15 februari 1999 'houdende de vaststelling van de verkiezingsprocedure voor de ledenmagistraten van de Hoge Raad voor de Justitie', en die zowel op verkiezingen met papieren stembiljetten als op digitale verkiezingen betrekking hebben.

1.1. De gemachtigde bevestigde dat artikel 27 van het voorontwerp erop gericht is om deze regeling in overeenstemming

principe de légalité, inscrit à l'article 22 de la Constitution³⁶ et que l'intention était donc que cette disposition règle également le délai de conservation des données à caractère personnel traitées dans le cadre d'élections par bulletins de vote papier³⁷. L'avant-projet sera adapté en ce sens.

1.2. On aperçoit mal quelle est la portée qu'entendent donner les auteurs de l'avant-projet au segment de phrase "toutes les voies de recours prévues par cette procédure"³⁸.

Le délégué a déclaré que l'intention était d'y conférer une interprétation restrictive, et de n'y inclure que la seule procédure de réclamation:

"L'article 19/2, 6° de l'arrêté royal [du 15 février 1999 déterminant la procédure d'élection des membres-magistrats du Conseil supérieur de la Justice] qui prévoit que le système informatique utilisé doit assurer la conservation sécurisée de toutes les données mentionnées sous le 2° et garantir la possibilité du contrôle des opérations de vote et des résultats par le bureau de dépouillement et les témoins et d'un examen de la régularité des opérations de vote et du dépouillement dans le cadre d'une réclamation sur la base de l'article 259bis-2, § 4/1, du Code judiciaire tend à confirmer que les recours visés à l'article 27 ne concernent que les recours introduits dans le cadre de la procédure d'élection des membres magistrats du Conseil supérieur de la Justice.

Les autres types de recours ouverts contre des décisions du Conseil supérieur de la Justice n'entrent pas en considération pour le calcul du délai de conservation des données".

Si l'intention est effectivement de prévoir la prolongation du délai de conservation uniquement dans le cadre de la procédure de réclamation fixée à l'article 259bis-2, § 4/1, du Code judiciaire, il est recommandé d'adapter la formulation en conséquence.

1.3. Indépendamment même de l'incertitude constatée en ce qui concerne les voies de recours prises en considération pour calculer le délai de conservation, le délai prévu risque d'être trop court dans certaines situations, notamment lorsque des litiges sont portés devant le tribunal de première instance

³⁶ Ainsi qu'il a également été observé dans l'avis C.E. 67.903/1/V donné le 5 août 2020 sur le projet devenu l'arrêté royal du 22 août 2020 'modifiant l'arrêté royal du 15 février 1999 déterminant la procédure d'élection des membres-magistrats du Conseil supérieur de la Justice', obs. 6.

³⁷ Le délégué a indiqué: "L'article 27 du présent avant-projet fait suite à l'avis 67.903/1/V du 5 août 2020 du Conseil d'État qui estime que le délai de conservation des données doit être inséré dans l'article 259bis-2 du Code judiciaire afin de respecter le principe de légalité inscrit à l'article 22 de la Constitution. Il serait dès lors sans doute utile que cette disposition vise également la conservation des données pour les élections par bulletin de vote papier".

³⁸ De même, l'exposé des motifs n'apporte guère d'éclaircissements supplémentaires sur ce point.

te brengen met het legaliteitsbeginsel, vervat in artikel 22 van de Grondwet,³⁶ en het dus de bedoeling is dat deze bepaling ook de bewaartermijn regelt voor persoonsgegevens die worden verwerkt in het kader van verkiezingen met papieren stembiljetten.³⁷ Het voorontwerp dient in die zin te worden aangepast.

1.2. Het is niet geheel duidelijk wat de draagwijdte is die de stellers van het voorontwerp beogen met de zinsnede "alle rechtsmiddelen voor de beroepsprocedure".³⁸

De gemachtigde verklaarde dat het de bedoeling is hieraan een restrictieve lezing te geven, en enkel de bezwaarprocedure hieronder te doen vallen:

"L'article 19/2, 6° de l'arrêté royal [du 15 février 1999 déterminant la procédure d'élection des membres-magistrats du Conseil supérieur de la Justice] qui prévoit que le système informatique utilisé doit assurer la conservation sécurisée de toutes les données mentionnées sous le 2° et garantir la possibilité du contrôle des opérations de vote et des résultats par le bureau de dépouillement et les témoins et d'un examen de la régularité des opérations de vote et du dépouillement dans le cadre d'une réclamation sur la base de l'article 259bis-2, § 4/1, du Code judiciaire tend à confirmer que les recours visés à l'article 27 ne concernent que les recours introduits dans le cadre de la procédure d'élection des membres magistrats du Conseil supérieur de la Justice.

Les autres types de recours ouverts contre des décisions du Conseil supérieur de la Justice n'entrent pas en considération pour le calcul du délai de conservation des données."

Indien het daadwerkelijk de bedoeling is om de verlening van de bewaartermijn enkel te voorzien lopende de bezwaarprocedure vastgelegd in artikel 259bis-2, § 4/1, van het Gerechtelijk Wetboek, verdient het aanbeveling de gebruikte formulering hierop af te stemmen.

1.3. Nog wars van de vastgestelde onduidelijkheid met betrekking tot de rechtsmiddelen die bij de berekening van de bewaartermijn in acht worden genomen, dreigt de voorziene bewaartermijn in bepaalde situaties, zoals met name wanneer geschillen na afloop van de verkiezingen voor de

³⁶ Zoals ook opgemerkt in adv.RvS 67.903/1/V van 5 augustus 2020 over het ontwerp dat heeft geleid tot het koninklijk besluit van 22 augustus 2020 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 februari 1999 houdende de vaststelling van de verkiezingsprocedure voor de ledenmagistraten van de Hoge Raad voor de Justitie', opm. 6.

³⁷ De gemachtigde stelde: "L'article 27 du présent avant-projet fait suite à l'avis 67.903/1/V du 5 août 2020 du Conseil d'État qui estime que le délai de conservation des données doit être inséré dans l'article 259bis-2 du Code judiciaire afin de respecter le principe de légalité inscrit à l'article 22 de la Constitution. Il serait dès lors sans doute utile que cette disposition vise également la conservation des données pour les élections par bulletin de vote papier."

³⁸ Ook de memorie van toelichting verschaft op dit punt weinig bijkomende duidelijkheid.

après les élections³⁹. La délimitation du délai de conservation précité doit donc être reconsidérée, sans toutefois qu'il faille prévoir une période de conservation trop longue⁴⁰.

2. Enfin, le délégué a encore attiré l'attention sur une lacune dans le projet:

“Le Conseil supérieur de la Justice attire notre attention sur le fait qu'il serait également opportun d'étendre le délai de conservation des données à 5 ans afin de permettre la conservation des données relatives aux candidats pour toute la durée du mandat des membres du Conseil supérieur de la justice. Ces données sont nécessaires lorsqu'un magistrat membre doit être remplacé et qu'il faut contacter le successeur. L'article 259bis-2, § 4 du Code judiciaire prévoit en effet que:

‘§ 4. Une liste de membres successeurs du Conseil supérieur est établie pour la durée du mandat.

La liste des successeurs des magistrats est constituée des magistrats non élus classés en fonction du nombre de suffrages obtenus.

La liste des suppléants des non-magistrats est établie par le Sénat; elle est constituée des candidats qui ne sont pas nommés”.

Il peut être marqué accord sur cet ajout.

Article 28

1. Au sujet de la délégation inscrite dans l'actuel article 508/13, alinéa 2, (qui devient l'alinéa 3), du Code judiciaire, le délégué a communiqué ce qui suit:

“Il n'y a effectivement aucune plus-value à maintenir cette délégation à l'article 508/13, (nouvel) alinéa 3 du Code judiciaire. Cet alinéa aurait dû disparaître avec l'adoption de la loi du 31 juillet 2020 modifiant le code judiciaire afin d'améliorer l'accès à l'aide juridique de deuxième ligne et à l'assistance judiciaire par l'augmentation des plafonds de revenus applicables en la matière. Cette loi a abrogé l'arrêté royal du 18 décembre 2003 déterminant les conditions de la gratuité totale ou partielle du bénéfice de l'aide juridique de deuxième ligne et de l'assistance judiciaire.

³⁹ Qui est compétent pour connaître de tels litiges sur la base de la plénitude des compétences que lui confère l'article 568, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, dès lors que les décisions de l'Assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice en matière électorale ne relèvent pas des catégories mentionnées à l'article 14, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées ‘sur le Conseil d'État’.

⁴⁰ Conformément à l'article 5, paragraphe 1, e), du règlement général sur la protection des données, les données à caractère personnel doivent être conservées sous une forme permettant l'identification des personnes concernées pendant une durée n'excédant pas celle nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées.

rechtbank van eerste aanleg worden gebracht,³⁹ te kort te zijn. De afbakening van de voormelde bewaartermijn dient dus te worden heroverwogen, zonder evenwel te voorzien in een te lange bewaartermijn.⁴⁰

2. De gemachtigde wees ten slotte nog op een hiaat in het ontwerp:

“Le Conseil supérieur de la Justice attire notre attention sur le fait qu'il serait également opportun d'étendre le délai de conservation des données à 5 ans afin de permettre la conservation des données relatives aux candidats pour toute la durée du mandat des membres du Conseil supérieur de la justice. Ces données sont nécessaires lorsqu'un magistrat membre doit être remplacé et qu'il faut contacter le successeur. L'article 259bis-2, § 4 du Code judiciaire prévoit en effet que:

‘§ 4. Une liste de membres successeurs du Conseil supérieur est établie pour la durée du mandat.

La liste des successeurs des magistrats est constituée des magistrats non élus classés en fonction du nombre de suffrages obtenus.

La liste des suppléants des non-magistrats est établie par le Sénat; elle est constituée des candidats qui ne sont pas nommés. ”

Met die aanvulling kan worden ingestemd.

Artikel 28

1. De gemachtigde deelde het volgende mee over de machting vervat in het bestaande artikel 508/13, tweede lid (dat het derde lid wordt), van het Gerechtelijk Wetboek:

“Il n'y a effectivement aucune plus-value à maintenir cette délégation à l'article 508/13, (nouvel) alinéa 3 du Code judiciaire. Cet alinéa aurait dû disparaître avec l'adoption de la loi du 31 juillet 2020 modifiant le code judiciaire afin d'améliorer l'accès à l'aide juridique de deuxième ligne et à l'assistance judiciaire par l'augmentation des plafonds de revenus applicables en la matière. Cette loi a abrogé l'arrêté royal du 18 décembre 2003 déterminant les conditions de la gratuité totale ou partielle du bénéfice de l'aide juridique de deuxième ligne et de l'assistance judiciaire.

³⁹ Die bevoegd is om kennis te nemen van dergelijke geschillen op basis van de volheid van bevoegdheid die haar wordt verleend door artikel 568, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek, nu de beslissingen van de Algemene Vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie inzake verkiezingen niet behoren tot de categorieën vermeld in artikel 14, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten ‘op de Raad van State’.

⁴⁰ Overeenkomstig artikel 5, lid 1, e), van de algemene verordening gegevensbescherming moeten persoonsgegevens worden bewaard in een vorm die het mogelijk maakt de betrokkenen niet langer te identificeren dan voor de doeleinden waarvoor de persoonsgegevens worden verwerkt noodzakelijk is.

Les articles 508/13/1, § 3 et 508/13/2, alinéa 8 reprennent le libellé de l'article 508/13, (nouvel) alinéa 3 du Code judiciaire.

Par souci de cohérence et de sécurité juridique, il paraît recommandé d'abroger cette délégation qui, ainsi que le confirme expressément le délégué, est devenue sans objet et aurait déjà dû être abrogée par le passé.

2. À la question de savoir quelles sont les "autorités" (dans la version néerlandaise: "instanties") visées par l'article 508/13, alinéa 2, en projet, du Code judiciaire, le délégué a indiqué:

"Alle informatie die nuttig en relevant is om na te gaan of aan de voorwaarden voor juridische tweedelijnsbijstand is voldaan, kan bij derden worden opgevraagd. Dat kan eender wie zijn, ook private partijen zoals een bank, een huisbaas, etc. Deze bevraging gebeurt slechts uitzonderlijk, als ze noodzakelijk is om de gegrondheid van de aanvraag te beoordelen".

Si l'intention est que le bureau d'aide juridique soit effectivement autorisé à demander auprès de personnes privées des données à caractère personnel attestant l'insuffisance des moyens d'existence ou le respect des conditions permettant une assimilation à cet égard, la formulation employée doit être adaptée en ce sens, vu que le terme "autorités" fait davantage penser à des autorités publiques.

Article 30

1. Dans la version néerlandaise de l'article 508/13/6, § 2, en projet, du Code judiciaire, on remplacera la référence au "register juridische tweedelijnsbijstand" par une référence au "register tweedelijnsbijstand"⁴¹.

2.1. Comme le prévoit l'article 508/13/6, § 5, en projet, du Code judiciaire, le gestionnaire détermine les "modalités" (dans la version linguistique néerlandaise: "de nadere regels") pour l'accès aux "données du registre pertinentes pour eux".

Interrogé sur la portée de cette habilitation, le délégué a précisé:

"Het register is geen algemeen publiek toegankelijke pagina waartoe rechtzoekenden, derden en advocaten vrij toegang hebben. Zij mogen evenwel gegevens opvragen, maar het is aan de beheerder om te bepalen welke informatie gedeeld kan worden. Persoonsgegevens zijn voor de betrokken persoon altijd toegankelijk conform de GDPR-regelgeving, maar voor gegevens over concrete dossiers moeten de beheerders nagaan wat pertinent en strikt noodzakelijk is, dit in het kader van onder meer het beroepsgeheim en de privacy van de advocaat. De vraag welke gegevens wel of niet kunnen worden gedeeld, kan niet in algemene termen beantwoord worden en moet per dossier / per vraag beoordeeld worden".

2.2. Dans la mesure où il s'agit de la délégation d'une compétence non normative – ainsi qu'il semble se déduire de

⁴¹ Conformément à l'article 508/13/5, § 1^{er}, en projet, du Code judiciaire (article 29 de l'avant-projet).

Les articles 508/13/1, § 3 et 508/13/2, alinéa 8 reprennent le libellé de l'article 508/13, (nouvel) alinéa 3 du Code judiciaire."

Ter wille van de coherentie en de rechtszekerheid, lijkt het aangewezen om deze machtiging – waarvan de gemachtigde uitdrukkelijk bevestigt dat deze doelloos is geworden en in het verleden reeds opgeheven had moeten zijn – op te heffen.

2. Gevraagd welke "instanties" (in de Franstalige versie: "autorités") worden bedoeld in het ontworpen artikel 508/13, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, stelde de gemachtigde:

"Alle informatie die nuttig en relevant is om na te gaan of aan de voorwaarden voor juridische tweedelijnsbijstand is voldaan, kan bij derden worden opgevraagd. Dat kan eender wie zijn, ook private partijen zoals een bank, een huisbaas, etc. Deze bevraging gebeurt slechts uitzonderlijk, als ze noodzakelijk is om de gegrondheid van de aanvraag te beoordelen."

Indien het de bedoeling is dat het bureau voor juridische bijstand inderdaad toegelaten wordt om persoonsgegevens ter staving van de ontoereikende bestaansmiddelen of het voldaan zijn aan de voorwaarden om daarmee te worden gelijkgesteld op te vragen bij private partijen, dient de gebruikte formulering in die zin te worden aangepast, nu de term instanties veeleer aan publieke overheden doet denken.

Artikel 30

1. In het ontworpen artikel 508/13/6, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, dient in de Nederlandse taalversie de verwijzing naar het "register juridische tweedelijnsbijstand" te worden vervangen door "register tweedelijnsbijstand".⁴¹

2.1. Zoals bepaald door het ontworpen artikel 508/13/6, § 5, van het Gerechtelijk Wetboek, bepaalt de beheerder de "nadere regels" (in de Franse taalversie: "les modalités") voor de toegang tot de "voor hen relevante gegevens van het register".

Gevraagd naar de draagwijdte van deze machtiging, verduidelijkte de gemachtigde:

"Het register is geen algemeen publiek toegankelijke pagina waartoe rechtzoekenden, derden en advocaten vrij toegang hebben. Zij mogen evenwel gegevens opvragen, maar het is aan de beheerder om te bepalen welke informatie gedeeld kan worden. Persoonsgegevens zijn voor de betrokken persoon altijd toegankelijk conform de GDPR-regelgeving, maar voor gegevens over concrete dossiers moeten de beheerders nagaan wat pertinent en strikt noodzakelijk is, dit in het kader van onder meer het beroepsgeheim en de privacy van de advocaat. De vraag welke gegevens wel of niet kunnen worden gedeeld, kan niet in algemene termen beantwoord worden en moet per dossier / per vraag beoordeeld worden."

2.2. In zoverre het om een delegatie van een niet-normatieve bevoegdheid gaat – zoals uit (de laatste zin van) het antwoord

⁴¹ In lijn met het ontworpen artikel 508/13/5, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 29 van het voorontwerp).

la (dernière phrase de) la réponse du délégué – on peut uniquement admettre qu'en ce qui concerne la prise de certaines décisions individuelles, cette compétence soit confiée à une institution, à condition que les limites de cette attribution de compétences soient clairement indiquées, de préférence en déterminant dans quelles circonstances il peut être fait usage de la compétence déléguée, en fixant les critères nécessaires auxquels devra se conformer l'institution dans l'exercice de la compétence déléguée, ainsi qu'en définissant les finalités pour lesquelles ladite compétence peut être utilisée.

En l'occurrence, le gestionnaire est autorisé à déterminer les données auxquelles auront accès les différents demandeurs, sans qu'aucun point de rattachement à la loi ne soit prévu à cet égard. Par conséquent, la délégation inscrite dans la disposition en projet devra être mise en conformité avec les principes évoqués ci-dessus et la délégation au gestionnaire lui permettant de déterminer les "modalités" sera omise.

3. L'article 508/13/6, § 7, en projet dispose que la personne qui, "à un titre quelconque, participe à la collecte ou au traitement des données (...) ou a connaissance de ces données", est tenu d'en respecter la confidentialité et tombe sous le coup de l'article 458 du Code pénal.

Il convient de renvoyer à l'observation formulée au point 5 en ce qui concerne l'article 21.

Article 32

Dans la version linguistique néerlandaise, on remplacera les mots "Deze toetsing" par les mots "Deze link" afin d'assurer la concordance avec le texte français.

Articles 33 à 35

Articles 720 et 725ter en projet du Code judiciaire

Aux termes du commentaire de l'article 720 en projet, l'objectif est de ne plus imposer que le greffier inscrive sur la chemise du dossier la date de la mise au rôle et le numéro d'ordre de la cause afin de prendre en compte la possibilité de création d'un dossier numérique. L'article 725ter en projet vise, par ailleurs, à instaurer un système centralisé de gestion de dossiers numériques. Interrogé sur les dispositions du Code judiciaire qui instaureraient, pour les procédures autres que pénales, la possibilité concrète de constituer un dossier numérique, la déléguée du ministre a expliqué ce qui suit:

"Le projet de loi qui vous est soumis pour avis ne reprend effectivement pas de base légale ni cadre légal complet pour le dossier numérique civil, mais bien pour le dossier numérique pénal. La modification apportée à l'article 720 du Code

van de gemachtigde lijkt te kunnen worden afgeleid – kan slechts worden aanvaard dat voor het nemen van bepaalde individuele beslissingen deze bevoegdheid wordt toevertrouwd aan een instelling, mits de grenzen van deze bevoegdheidsopdracht duidelijk worden aangegeven, bij voorkeur door te bepalen in welke omstandigheden van de opgedragen bevoegdheid gebruik mag worden gemaakt, door de nodige criteria vast te leggen waardoor de instelling zich bij het uitoefenen van de gedelegeerde bevoegdheid zal moeten laten leiden, en door de doeleinden te bepalen waarvoor die bevoegdheid gebruikt mag worden gebruikt.

Te dezen wordt de beheerder gemachtigd om te bepalen tot welke gegevens de uiteenlopende aanvragers toegang zullen hebben, zonder dat daarbij enig aanknopingspunt in de wet wordt geboden. Bijgevolg zal de delegatie vervat in de ontworpen bepaling in overeenstemming moeten worden gebracht met de hiervoor in herinnering gebrachte beginselen, waarbij de delegatie aan de beheerder om "nadere regels" te bepalen, moet worden weggelaten.

3. Het ontworpen artikel 508/13/6, § 7, bepaalt dat de persoon die, "in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling of de verwerking van de (...) gegevens of kennis heeft van die gegevens", het vertrouwelijk karakter ervan in acht moet nemen en onder het toepassingsgebied van artikel 458 van het Strafwetboek valt.

Er kan verwezen worden naar de opmerking *sub* 5 bij artikel 21.

Artikel 32

In de Nederlandse taalversie moeten de woorden "Deze toetsing" worden vervangen door de woorden "Deze link", met het oog op de overeenstemming met de Franse tekst.

Artikelen 33 tot 35

Ontworpen artikelen 720 en 725ter van het Gerechtelijk Wetboek

Luidens de toelichting bij het ontworpen artikel 720 is het, met het oog op de mogelijkheid dat een digitaal dossier wordt aangelegd, de bedoeling dat de griffier niet langer verplicht wordt de datum van de inschrijving op de rol alsook het volgnummer van de zaak op de omslag van het dossier te noteren. Het ontworpen artikel 725ter voert bovendien een gecentraliseerd systeem in voor het beheer van digitale dossiers. Naar aanleiding van een vraag over de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek die, voor de niet-strafrechtelijke procedures, de mogelijkheid een digitaal dossier aan te leggen concreet zouden invoeren, heeft de gemachtigde van de minister de volgende uitleg gegeven:

"Le projet de loi qui vous est soumis pour avis ne reprend effectivement pas de base légale ni cadre légal complet pour le dossier numérique civil, mais bien pour le dossier numérique pénal. La modification apportée à l'article 720 du Code

judiciaire dans ce même projet est quelque part une prémisse à la création d'une base et d'un cadre légal pour ce dossier numérique civil, exercice qui est en cours.

Le libellé de l'article 720, al. 2, en projet est toutefois neutre d'un point de vue 'porteur' (papier ou électronique) et technologie, et ne devrait donc pas empêcher les greffes de continuer leur pratique actuelle (inscription sur la chemise du dossier papier), tout en permettant de le faire autrement une fois le dossier numérique civil consacré".

Il est pris acte de cette explication qui figurera utilement dans le commentaire des articles.

Article 35

Article 725ter en projet du Code judiciaire

1. La disposition en projet ne prévoit pas la possibilité pour les parties ou pour leur avocat d'avoir accès au dossier. Seules les personnes visées à l'article 725ter, § 2, en projet, ont accès au dossier numérique. Or, actuellement les parties ou leur conseil peuvent consulter au greffe, sur simple demande, le dossier de la procédure visé aux articles 720 et 721 du Code judiciaire, notamment pour pouvoir vérifier la régularité formelle de la procédure.

En vertu de l'article 725 du Code judiciaire,

"[t]oute partie peut se faire délivrer par le greffier qui détient le dossier, une copie certifiée conforme des pièces".

Le droit de consulter le dossier est ainsi également nécessaire afin notamment de pouvoir identifier les pièces dont les parties souhaitent obtenir copie et vérifier la conformité des copies avec les pièces du dossier.

La disposition sera revue et, le cas échéant, complétée afin d'organiser les modalités d'accès au dossier numérique par les parties ou leurs conseils.

2. Compte tenu du pouvoir réglementaire autonome qui appartient au pouvoir exécutif, notamment en vertu de l'article 37 de la Constitution, c'est à celui-ci qu'il revient d'organiser son administration et, ce faisant, de déterminer la dénomination de ses services. Afin de tenir compte des évolutions possibles à ce sujet, il serait préférable de viser, à l'article 725ter en projet, "l'administration compétente en matière de justice", plutôt que le "Service public fédéral Justice".

La même observation vaut pour l'article 725quater en projet (article 37 de l'avant-projet).

judiciaire dans ce même projet est quelque part une prémisse à la création d'une base et d'un cadre légal pour ce dossier numérique civil, exercice qui est en cours.

Le libellé de l'article 720, al. 2, en projet est toutefois neutre d'un point de vue 'porteur' (papier ou électronique) et technologie, et ne devrait donc pas empêcher les greffes de continuer leur pratique actuelle (inscription sur la chemise du dossier papier), tout en permettant de le faire autrement une fois le dossier numérique civil consacré".

Er wordt akte genomen van die uitleg, die in de toelichting bij de artikelen zou moeten worden opgenomen.

Artikel 35

Ontworpen artikel 725ter van het Gerechtelijk Wetboek

1. De ontworpen bepaling voorziet niet in de mogelijkheid dat de partijen of hun raadsman toegang hebben tot het dossier. Alleen de in het ontworpen artikel 725ter, § 2, bedoelde personen hebben daar toegang toe. De partijen of hun raadsman kunnen momenteel evenwel, op eenvoudig verzoek, op de griffie inzage krijgen in het dossier van de rechtspleging, bedoeld in de artikelen 720 en 721 van het Gerechtelijk Wetboek, met name om de formele regelmatigheid van de procedure na te gaan.

Artikel 725 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt het volgende:

"Iedere partij kan zich een eensluidend verklaard afschrift van de stukken doen afgeven door de griffier die het dossier onder zich heeft".

Het recht om het dossier te raadplegen is dus ook nodig om met name kenbaar te kunnen maken van welke stukken de partijen een afschrift willen verkrijgen en om na te gaan of de afschriften overeenstemmen met de stukken van het dossier.

De bepaling moet worden herzien en in voorkomend geval worden aangevuld zodat ze de nadere regels vaststelt voor de toegang van de partijen of hun respectieve raadslieden tot het digitale dossier.

2. Gelet op de autonome verordenende bevoegdheid die de uitvoerende macht met name krachtens artikel 37 van de Grondwet bezit, staat het aan die uitvoerende macht haar bestuur te organiseren en zodoende de benaming van haar diensten vast te stellen. Om met mogelijke evoluties op dat gebied rekening te kunnen houden, verdient het aanbeveling in het ontworpen artikel 725ter te verwijzen naar "de administratie die bevoegd is voor Justitie", veeleer dan naar "de Federale overheidsdienst Justitie".

Dezelfde opmerking geldt voor het ontworpen artikel 725quater (artikel 37 van het voorontwerp).

3. En ce qui concerne le paragraphe 2, 1°, b), en projet, dans un souci de sécurité juridique, la notion d’“auxiliaire de justice” sera définie dans le dispositif.

4. Au paragraphe 2, 1°, c), en projet, il convient de préciser la date de la loi ‘sur la fonction de police’, soit le 5 août 1992.

5. Au paragraphe 3, 1°, en projet, la deuxième occurrence des mots “auxiliaires de justice et des parties” sera omise.

6. Au paragraphe 3, 4°, en projet, il convient de clarifier ce qu’il y a lieu d’entendre par “personnes y enregistrées” dans l’hypothèse où celles-ci diffèreraient de celles visées au 1°.

Article 37

Article 725quater en projet du Code judiciaire

1. Au paragraphe 2, 1°, en projet, la mention de l’article 21 de la directive (UE) 2016/680 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 ‘relative à la protection des personnes physiques à l’égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d’enquêtes et de poursuites en la matière ou d’exécution des sanctions pénales et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil’ sera omise; cette disposition ayant, en effet, été transposée par l’article 52 de la loi du 30 juillet 2018 ‘relative à la protection des personnes physiques à l’égard des traitements de données à caractère personnel’, la seule référence à cet article 52 suffit.

2. Au paragraphe 2, 2°, en projet, il convient de reprendre l’intitulé complet du règlement (UE) 2016/679 en ajoutant les mots “(règlement général sur la protection des données)” après les mots “la directive 95/46/CE”.

Article 43

La modification envisagée entend donner accès au registre central des règlements collectifs de dettes à des “tiers concernés”.

La notion de tiers concernés est précisée comme suit dans le commentaire de l’article en projet:

“Ensuite, un problème s’est posé par rapport à l’accès qui peut – ou qui doit – être accordé à des tiers du point de vue procédural. Dans la procédure de règlement collectif de dettes, telle qu’elle est définie aux articles 1675/2 à 1675/19 du Code judiciaire, un très grand nombre de tiers intéressés sont potentiellement concernés directement – ou indirectement. Compte tenu du caractère sensible des informations qui sont enregistrées dans le registre, il est important que le

3. Wat de ontworpen paragraaf 2, 1°, b), betreft, moet het begrip “medewerker van het gerecht” ter wille van de rechtszekerheid in het dispositief worden gedefinieerd.

4. In de ontworpen paragraaf 2, 1°, c), dient de datum van de wet ‘op het politieambt’ te worden vermeld, namelijk 5 augustus 1992.

5. In de Franse tekst van de ontworpen paragraaf 3, 1°, moet de tweede vermelding van de woorden “auxiliaires de justice et des parties” worden weggelaten.

6. In de ontworpen paragraaf 3, 4°, dient te worden verduidelijkt wat men moet verstaan onder “de daarin ingeschreven personen” in het geval dat die verschillend zouden zijn van de in punt 1° bedoelde personen.

Artikel 37

Ontworpen artikel 725quater van het Gerechtelijk Wetboek

1. In de ontworpen paragraaf 2, 1°, moet de vermelding van artikel 21 van Richtlijn (EU) 2016/680 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 ‘betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad’ worden weggelaten. Die bepaling is immers omgezet bij artikel 52 van de wet van 30 juli 2018 ‘betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens’, zodat het volstaat naar dat artikel 52 te verwijzen.

2. In de ontworpen paragraaf 2, 2°, dient het volledige opschrift van verordening (EU) 2016/679 te worden weergegeven door toevoeging van de woorden “(algemene verordening gegevensbescherming)” na de woorden “Richtlijn 95/46/EG”.

Artikel 43

De beoogde wijziging strekt ertoe aan “belanghebbende derden” toegang te verlenen tot het Centraal register collectieve schuldenregelingen.

Het begrip “belanghebbende derde” wordt in de toelichting bij het ontworpen artikel als volgt omschreven:

“Daarnaast trad er een probleem op in verband met de toegang die aan derden kan - of moet - worden verleend vanuit procedureel standpunt. Bij een procedure van collectieve schuldenregeling, zoals opgenomen in de artikelen 1675/2 tot en met 1675/19 van het Gerechtelijk Wetboek, zijn potentieel heel wat derden belanghebbenden rechtstreeks – of onrechtstreeks - betrokken. Rekening houdend met de gevoeligheid van de informatie die opgenomen is in het register, is het

législateur définit expressément que ces tiers intéressés peuvent avoir accès au registre.

Il s'agit en premier lieu de la catégorie de tiers qui sont identifiables sur la base des dispositions légales. Pensons à l'huissier de justice ou au notaire concerné, ou encore aux créanciers hypothécaires ou privilégiés inscrits visés à l'article 1675/14*bis*, § 2, du Code judiciaire. Pour pouvoir accéder aux pièces ou données rassemblées dans le registre, il est exigé qu'ils puissent s'identifier comme faisant partie d'une catégorie prévue expressément dans les dispositions procédurales. Ici aussi, il est toujours possible de décider que certaines données ou pièces seront exclues.

Enfin, il y a encore les tiers qui ne sont pas mentionnés explicitement dans les articles 1675/2 à 1675/19 du Code judiciaire, mais qui peuvent néanmoins être concernés directement par la procédure. Peuvent entrer dans cette catégorie notamment les tiers qui, conformément à l'article 1675/8, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, doivent communiquer tous les renseignements nécessaires au médiateur de dettes, le créancier intéressé visé à l'article 1675/15 du Code judiciaire ou encore un demandeur en tierce opposition visé à l'article 1675/16*ter* du Code judiciaire.

Compte tenu de ce que le principe de légalité consacré par l'article 22 de la Constitution requiert que les personnes qui peuvent avoir accès aux données à caractère personnel des personnes concernées doivent être identifiées dans la loi elle-même, même si une délégation au Roi peut s'envisager pour préciser ces catégories, il y a lieu de mentionner dans le dispositif lui-même les catégories de tiers "concernés" qui sont visées.

Par ailleurs, le commentaire de l'article prévoit également des garanties supplémentaires concernant cet accès en ce qu'il énonce qu'

"[i]l est important que des conditions suffisantes soient liées à cet accès par arrêt royal. Cela signifie que le tiers devra toujours introduire au préalable une requête auprès du juge compétent, du gestionnaire ou du médiateur de dettes afin d'obtenir l'accès à certaines données ou pièces. Cette requête peut être faite par écrit ou par le biais de JustRestart. De plus, il est toujours possible de décider qu'aucun accès ne sera accordé à certaines données ou pièces. Le gestionnaire doit toujours en être informé".

Ces précisions devront également figurer dans le dispositif dès lors qu'il s'agit d'encadrer procéduralement le traitement de données à caractère personnel.

Article 44

Les articles 1026 et 1034*ter* auxquels il est fait référence ne contenant qu'un seul alinéa, les mots "alinéa 1^{er}" seront, pour ces dispositions, omis.

Chapitre 5

belangrijk dat de wetgever uitdrukkelijk bepaalt dat deze derden belanghebbenden toegang kunnen krijgen tot het register.

Het betreft in de eerste plaats de categorie derden die identificeerbaar zijn op basis van de wettelijke bepalingen. Te denken valt aan de betrokken gerechtsdeurwaarder of notaris, of nog de ingeschreven hypotheekaire of bevoorrechte schuldeisers zoals bedoeld in artikel 1675/14*bis*, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek. Om toegang te kunnen krijgen tot stukken of gegevens in het register is vereist dat zij zich kunnen identificeren als vallend onder een categorie die uitdrukkelijk is bepaald in de procedurele bepalingen. Ook hier kan steeds worden beslist dat bepaalde gegevens of stukken worden uitgesloten.

Tot slot zijn er ook nog de derden die niet expliciet zijn benoemd in de artikelen 1675/2 tot en met 1675/19 van het Gerechtelijk Wetboek, maar die wel rechtstreeks betrokken kunnen zijn bij de procedure. Onder deze categorie kunnen onder meer de derden die overeenkomstig artikel 1675/8, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek alle nodige inlichtingen dienen te verstrekken aan de schuldbemiddelaar, de belanghebbende schuldeiser bedoeld in artikel 1675/15 van het Gerechtelijk Wetboek of nog een verzoeker tot derdenverzet bedoeld in artikel 1675/16*ter* van het Gerechtelijk Wetboek".

Gelet op het feit dat het legaliteitsbeginsel, verankerd in artikel 22 van de Grondwet, vereist dat in de wet zelf wordt bepaald welke personen toegang kunnen hebben tot de persoonsgegevens van de betrokken personen, dienen de categorieën van de bedoelde "belanghebbende" derden in het dispositief zelf te worden vermeld, ook al kan worden overwogen de Koning hiertoe een machtiging te verlenen.

De toelichting bij het artikel voorziet bovendien extra waarborgen betreffende die toegang, en stelt dan ook het volgende:

"Het is belangrijk dat bij koninklijk besluit voldoende voorwaarden worden verbonden aan deze toegang. Zo zal de derde steeds vooraf een verzoek moet indienen bij de bevoegde rechter, de beheerder of de schuldbemiddelaar om toegang te krijgen tot bepaalde gegevens of stukken. Dit verzoek kan schriftelijk dan wel via JustRestart worden gedaan. Daarbij kan steeds worden beslist dat voor bepaalde gegevens of stukken geen toegang wordt verleend. De beheerder dient hier steeds van op de hoogte te worden gebracht".

Die preciseringen moeten eveneens worden opgenomen in het dispositief, aangezien het de bedoeling is te voorzien in een procedure voor de verwerking van persoonsgegevens.

Artikel 44

Aangezien de artikelen 1026 en 1034*ter* waarnaar wordt verwezen, slechts uit een enkel lid bestaan, moeten de woorden "eerste lid" uit die verwijzingen worden weggelaten.

Hoofdstuk 5

Modification de la loi du 8 mars 1999 instaurant un Conseil consultatif de la magistrature

Article 46

L'article 8, en projet, de la loi du 8 mars 1999 'instaurant un Conseil consultatif de la magistrature' dispose que les données à caractère personnel des électeurs et des candidats recueillies dans le cadre des élections des membres du Conseil consultatif sont conservées pendant une période d'un an, sauf si une procédure de recours est introduite, auquel cas les données sont conservées jusqu'à l'épuisement de toutes les voies de recours prévues par cette procédure.

Sur ce point, le délégué précise:

"Les recours visés à l'article 46 ne concernent également que les recours introduits dans le cadre de la procédure d'élection des membres du Conseil consultatif de la magistrature".

Si la loi du 8 mars 1999 et l'arrêté royal du 13 juin 1999 'déterminant la procédure d'élection des membres du Conseil consultatif de la magistrature' règlent la manière dont peuvent être introduites des réclamations pendant l'élection⁴², ils ne règlent pas la possibilité de déposer une réclamation ou un recours contre les résultats de l'élection.

Il est recommandé de réexaminer cet aspect.

Chapitre 6

Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

Chapitre 7

Modifications de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen

Article 49

Il convient de viser l'article 14, § 5, *alinéa 1^{er}*.

Article 50

Il y a lieu de faire référence à l'article 16, § 2, *alinéa 1^{er}*.

⁴² Voir les articles 3, alinéa 3, 4, 8, alinéas 3 et 4, de l'arrêté royal du 13 juin 1999.

Wijzigingen van de wet van 8 maart 1999 tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur

Artikel 46

Het ontworpen artikel 8 van de wet van 8 maart 1999 'tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur' bepaalt dat de persoonsgegevens van kiezers en kandidaten in het kader van de verkiezingen van de leden van de Adviesraad worden bewaard voor een termijn van een jaar, tenzij wanneer een beroepsprocedure wordt ingesteld, in welk geval de gegevens bewaard worden tot alle rechtsmiddelen voor de beroepsprocedure zijn uitgeput.

De gemachtigde verduidelijkt op dit punt:

"Les recours visés à l'article 46 ne concernent également que les recours introduits dans le cadre de la procédure d'élection des membres du Conseil consultatif de la magistrature."

De wet van 8 maart 1999 en het koninklijk besluit van 13 juni 1999 'houdende de vaststelling van de verkiezingsprocedure van de leden van de Adviesraad van de magistratuur' regelen wel de wijze waarop bezwaren kunnen worden ingediend lopende de verkiezing,⁴² maar regelen geen bezwaar- of beroepsmogelijkheid tegen de verkiezingsuitslag.

Het verdient aanbeveling dit aspect aan een bijkomend onderzoek te onderwerpen.

Hoofdstuk 6

Wijzigingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Hoofdstuk 7

Wijzigingen van de wet (...) van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel

Artikel 49

Er moet worden verwezen naar artikel 14, § 5, *eerste lid*.

Artikel 50

Er moet worden verwezen naar artikel 16, § 2, *eerste lid*.

⁴² Zie artikelen 3, derde lid, 4, 8, derde en vierde lid, van het koninklijk besluit van 13 juni 1999.

Article 51

On se référera à l'article 17, § 3, *alinéa 1^{er}*.

Chapitre 8Modifications de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internementArticle 52

Il convient de viser l'article 13, § 1^{er}, *alinéa 1^{er}*.

Chapitre 9Modifications du Code des sociétés et des associationsArticle 54

1. Quant à la portée de l'habilitation conférée au Roi par l'article 2:7, § 2, *alinéa 1^{er}*, en projet du Code des sociétés et des associations (ci-après: le "CSA"), selon laquelle il détermine les métadonnées qui sont conservées avec les documents déposés par voie électronique, alors que l'*alinéa 2* du même paragraphe détermine quelles sont les "métadonnées visées à l'*alinéa 1^{er}*, nécessaires pour atteindre les finalités visées au paragraphe 1^{er}, *alinéa 2*", la déléguée du ministre a indiqué ce qui suit:

"De Gegevensbeschermingsautoriteit vereist dat de categorieën van metagegevens die betrekking hebben op persoonsgegevens in de wet worden bepaald. Vervolgens mag de Koning worden gemachtigd om de exacte gegevens die onder die categorieën vallen, te bepalen.

Bijgevolg geldt voorgaande niet voor metagegevens die geen betrekking hebben op persoonsgegevens, zoals de niet-persoonsgegevens die in het rechtspersonenregister worden ingeschreven. *In concreto* zal, op grond van de machtiging aan de Koning om de metagegevens te bepalen, het KB WVV ook de in de artikelen 1:7, § 1, tweede lid, en 1:9, § 2, van het koninklijk besluit van 29 april 2019 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen bepaalde gegevens aanduiden als in het elektronisch databanksysteem te bewaren metagegevens. Meer algemeen beogen deze metagegevens de modaliteiten van opzoeking en toegang, de kwaliteit van de gegevens en de vervulling van de formaliteiten van inschrijving of wijziging van inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen en van bekendmaking in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* te verzekeren".

Au vu de cette réponse, il est exact que les métadonnées ayant trait à des données à caractère personnel doivent être déterminées par le législateur en tant qu'"élément essentiel" des traitements de données à caractère personnel au sens de la jurisprudence constante tant de la Cour constitutionnelle

Artikel 51

Er moet worden verwezen naar artikel 17, § 3, *eerste lid*.

Hoofdstuk 8Wijzigingen van de wet van 5 mei 2014 betreffende de interneringArtikel 52

Er moet worden verwezen naar artikel 13, § 1, *eerste lid*.

Hoofdstuk 9Wijzigingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingenArtikel 54

1. Met betrekking tot de draagwijdte van de machtiging die bij het ontworpen artikel 2:7, § 2, eerste lid, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen (hierna: het "WVV") aan de Koning verleend wordt, luidens welke machtiging hij bepaalt welke metagegevens samen met de elektronisch neergelegde stukken bewaard worden, terwijl in het tweede lid van dezelfde paragraaf bepaald wordt "welke in het eerste lid bedoelde metagegevens noodzakelijk [zijn] voor het bereiken van de doelen bedoeld in paragraaf 1, tweede lid", heeft de gemachtigde van de minister het volgende aangegeven:

"De Gegevensbeschermingsautoriteit vereist dat de categorieën van metagegevens die betrekking hebben op persoonsgegevens in de wet worden bepaald. Vervolgens mag de Koning worden gemachtigd om de exacte gegevens die onder die categorieën vallen, te bepalen.

Bijgevolg geldt voorgaande niet voor metagegevens die geen betrekking hebben op persoonsgegevens, zoals de niet-persoonsgegevens die in het rechtspersonenregister worden ingeschreven. *In concreto* zal, op grond van de machtiging aan de Koning om de metagegevens te bepalen, het KB WVV ook de in de artikelen 1:7, § 1, tweede lid, en 1:9, § 2, van het koninklijk besluit van 29 april 2019 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen bepaalde gegevens aanduiden als in het elektronisch databanksysteem te bewaren metagegevens. Meer algemeen beogen deze metagegevens de modaliteiten van opzoeking en toegang, de kwaliteit van de gegevens en de vervulling van de formaliteiten van inschrijving of wijziging van inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen en van bekendmaking in de Bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* te verzekeren".

In het licht van dat antwoord klopt het dat de metagegevens die betrekking hebben op persoonsgegevens door de wetgever bepaald moeten worden als "essentieel element" van de verwerking van persoonsgegevens in de zin van de vaste rechtspraak zowel van het Grondwettelijk Hof als van

que de la section de législation du Conseil d'État⁴³, il ne ressort toutefois pas du libellé de l'habilitation que celle-ci ne porterait que sur la détermination des métadonnées sans lien avec des données à caractère personnel.

Le dispositif en projet sera dès lors revu en manière telle que l'habilitation ne porte que sur la détermination de ce seul type de métadonnées.

Par ailleurs, les éléments de réponse fournis par la déléguée du ministre figureront utilement dans le commentaire de l'article.

Cette observation vaut également pour l'article 56 de l'avant-projet, qui insère un article 2:23, § 1/1, alinéa 1^{er}, dans le CSA.

2. Dans la version française de l'article 2:7, § 2, alinéa 2, 3^o, a), en projet, du CSA, les mots "des personnes" seront omis.

Article 55

L'article 2:12, § 2, alinéa 1^{er}, du CSA, dispose comme suit:

"Toute personne peut prendre connaissance gratuitement des documents déposés relatifs à une personne morale déterminée et en obtenir, sur demande écrite ou verbale, copie intégrale ou partielle, sans autre paiement que celui des droits de greffe. Ces copies sont certifiées conformes à l'original, à moins que le demandeur ne renonce à cette formalité".

Dans sa rédaction actuelle, l'article 2:7, § 2, du CSA, dispose:

"Le texte de la première version des statuts issue de l'acte constitutif et de la version coordonnée des statuts après chaque modification, visé aux articles 2:8, 2:9, 2:10 et 2:11, est conservé dans un système de base de données électronique consultable publiquement, qui fait partie du dossier de la personne morale et qui est géré, pour les statuts et leurs mises-à-jour qui découlent d'actes notariés reçus en Belgique, par la Fédération Royale du Notariat belge et pour les autres par une instance à désigner par le Roi.

Les délégations statutaires du pouvoir de représenter une personne morale à l'égard de tiers, leur modification et leur suppression partielle ou complète sont déposées et conservées séparément dans le système de base de données électronique visé à l'alinéa 1^{er}, ensemble avec une qualification

⁴³ Avis 68.936/AG donné le 7 avril 2021 sur un avant-projet devenu la loi du 14 août 2021 'relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique', observation n° 101 (*Doc. parl.*, Chambre, 2020-2021, n° 55-1951/001, p. 119). Voir aussi C.C., 10 mars 2022, n° 33/2022, B.13.1, et C.C., 22 septembre 2022, n° 110/2022, B.11.2; C.C., 16 février 2023, n° 26/2023, B.74.1.

de la division Wetgeving van de Raad van State,⁴³ mais uit de bewoordingen van de machtiging blijkt niet dat deze machtiging enkel betrekking zou hebben op het bepalen van de metagegevens die geen verband houden met persoonsgegevens.

Het ontworpen dispositief moet dan ook aldus herzien worden dat de machtiging enkel betrekking heeft op het bepalen van alleen dat type metagegevens.

Daarenboven verdient het aanbeveling het antwoord van de gemachtigde van de minister op te nemen in de toelichting bij het artikel.

Deze opmerking geldt ook voor artikel 56 van het voorontwerp waarbij in het WVV een artikel 2:23, § 1/1, eerste lid, ingevoegd wordt.

2. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 2:7, § 2, tweede lid, 3^o, a), van het WVV moeten de woorden "des personnes" weggelaten worden.

Artikel 55

Artikel 2:12, § 2, eerste lid, van het WVV luidt als volgt:

"Eenieder kan met betrekking tot een bepaalde rechtspersoon kosteloos kennis nemen van de neergelegde stukken. Tegen betaling van de griffierechten en zonder andere kosten als deze kan, op mondelinge of schriftelijke aanvraag, een volledig of gedeeltelijk kopie ervan worden verkregen. Deze kopieën worden eensluidend verklaard met het origineel, tenzij de aanvrager van deze formaliteit afziet."

Zoals artikel 2:7, § 2, van het WVV thans gesteld is, luidt het als volgt:

"De in de artikelen 2:8, 2:9, 2:10 en 2:11 bedoelde tekst van de eerste versie van de statuten uit de oprichtingsakte en van de gecoördineerde versie van de statuten na elke wijziging, wordt bewaard in een openbaar raadpleegbaar elektronisch databankstelsel dat deel uitmaakt van het dossier van de rechtspersoon en dat, voor wat betreft de statuten en de bewerkingen daarvan die voortvloeien uit in België verleden notariële akten, wordt beheerd door de Koninklijke Federatie van het Belgisch Notariaat, en voor de andere door een door de Koning aan te wijzen instantie.

De statutaire delegaties van de bevoegdheid om de rechtspersoon te vertegenwoordigen ten aanzien van derden, hun wijziging en hun gedeeltelijke of gehele opheffing worden afzonderlijk neergelegd en bewaard in het in het eerste lid bedoelde elektronisch databankstelsel, samen met een

⁴³ Advies 68.936/AV van 7 april 2021 over een voorontwerp dat geleid heeft tot de wet van 14 augustus 2021 'betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie', opmerking 101 (*Parl.St.* Kamer 2020-21, nr. 55-1951/001, 119). Zie ook GwH 10 maart 2022, nr. 33/2022, B.13.1, en GwH 22 september 2022, nr. 110/2022, B.11.2; GwH 16 februari 2023, nr. 26/2023, B.74.1.

de celles-ci sous forme de métadonnées, et sont accessibles librement [...]”.

L'article 2:12, § 2, alinéa 2, en projet du CSA habilite le Roi à déterminer “les modalités selon lesquelles le système de base de données électronique visé à l'article 2:7, § 2, peut être consulté”.

Le commentaire de l'article 55 de l'avant-projet précise à propos de cette habilitation:

“Ainsi, les statuts et les pouvoirs de représentation sont et resteront librement consultables. D'autres données ne seront accessibles que par les personnes concernées et par certains magistrats et fonctionnaires. [...]”.

Ce faisant, il semble que l'habilitation envisagée permet au Roi, d'une part, de déterminer les personnes qui auront accès aux données figurant dans la base de données électronique, y compris celles à caractère personnel et, d'autre part, de déterminer davantage que les “modalités” d'accès à ces données dès lors qu'il peut, ainsi que le précise le commentaire de l'article 55, en limiter l'accès à certaines catégories de personnes.

Conformément à la jurisprudence précitée de la Cour constitutionnelle et de la section de législation du Conseil d'État, “les catégories de personnes ayant accès aux données traitées” constituent un élément essentiel des traitements de données à caractère personnel devant être fixé dans la loi elle-même. Interrogée quant à la compatibilité de l'habilitation envisagée avec le principe de légalité ainsi rappelé, la déléguée du ministre a précisé ce qui suit:

“De regels over de raadpleging van het dossier en van het elektronisch databanksysteem worden bepaald in art. 2:12, § 2, WVV.

De algemene regel blijft dat het inzage-recht van het dossier van de rechtspersoon, met inbegrip van de in het elektronisch databanksysteem bewaarde stukken, gebeurt op de griffie van de ondernemingsrechtbank, en niet rechtstreeks in het elektronisch databanksysteem (art. 2:12, § 2, eerste lid, WVV).

Voor wat betreft de in het elektronisch databanksysteem bewaarde stukken zijn enkel de tekst van de eerste versie van de statuten uit de oprichtingsakte, de tekst van de gecoördineerde versie van de statuten na elke wijziging en de statutaire delegaties van de bevoegdheid om de rechtspersoon te vertegenwoordigen, voor wat betreft de statuten en de bijwerkingen daarvan die voortvloeien uit in België verleden notariële akten, vrij raadpleegbaar via internet. Dit staat actueel in art. 2:7, § 2, WVV en zou – op grond van de delegatie aan de Koning in art. 2:12, § 2, (nieuw) tweede lid, WVV – worden hernomen in art. 1:6 KB WVV.

Het huidige tweede lid van art. 2:7, § 2, met betrekking tot de statutaire vertegenwoordigingsregelingen zou worden hernomen in art. 1:2 KB WVV. Tevens zou in hetzelfde artikel van het KB WVV worden verduidelijkt dat de verwerkingen door

kwalificatie daarvan onder de vorm van metagegevens, en zijn vrij toegankelijk (...)”.

Bij het ontworpen artikel 2:12, § 2, tweede lid, van het WVV wordt de Koning ertoe gemachtigd “de modaliteiten [te bepalen] waaronder het in artikel 2:7, § 2, bedoelde elektronisch databanksysteem kan worden geraadpleegd”.

In de toelichting bij artikel 55 van het voorontwerp wordt in verband met die machtiging het volgende gesteld:

“Zo zijn en blijven de statuten en vertegenwoordigingsbevoegdheden vrij raadpleegbaar. Andere gegevens zullen slechts door de betrokken personen en door bepaalde magistraten en ambtenaren kunnen worden geraadpleegd. (...)”.

Daardoor lijkt het dat de Koning op grond van de beoogde machtiging, enerzijds, de personen kan bepalen die toegang zullen hebben tot de in de elektronische databank opgenomen gegevens, waaronder de persoonsgegevens, en, anderzijds, meer dan de “modaliteiten” voor de toegang tot die gegevens kan bepalen, aangezien hij, zoals aangegeven in de toelichting bij artikel 55, de toegang tot die gegevens kan beperken tot bepaalde categorieën van personen.

Overeenkomstig de hierboven aangehaalde rechtspraak van het Grondwettelijk Hof en van de afdeling Wetgeving van de Raad van State vormen “de categorieën van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens” een essentieel element van de verwerking van persoonsgegevens dat in de wet zelf bepaald moet worden. Op de vraag of de beoogde machtiging verenigbaar is met het aldus in herinnering gebrachte legaliteitsbeginsel heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

“De regels over de raadpleging van het dossier en van het elektronisch databanksysteem worden bepaald in art. 2:12, § 2, WVV.

De algemene regel blijft dat het inzage-recht van het dossier van de rechtspersoon, met inbegrip van de in het elektronisch databanksysteem bewaarde stukken, gebeurt op de griffie van de ondernemingsrechtbank, en niet rechtstreeks in het elektronisch databanksysteem (art. 2:12, § 2, eerste lid, WVV).

Voor wat betreft de in het elektronisch databanksysteem bewaarde stukken zijn enkel de tekst van de eerste versie van de statuten uit de oprichtingsakte, de tekst van de gecoördineerde versie van de statuten na elke wijziging en de statutaire delegaties van de bevoegdheid om de rechtspersoon te vertegenwoordigen, voor wat betreft de statuten en de bijwerkingen daarvan die voortvloeien uit in België verleden notariële akten, vrij raadpleegbaar via internet. Dit staat actueel in art. 2:7, § 2, WVV en zou – op grond van de delegatie aan de Koning in art. 2:12, § 2, (nieuw) tweede lid, WVV – worden hernomen in art. 1:6 KB WVV.

Het huidige tweede lid van art. 2:7, § 2, met betrekking tot de statutaire vertegenwoordigingsregelingen zou worden hernomen in art. 1:2 KB WVV. Tevens zou in hetzelfde artikel van het KB WVV worden verduidelijkt dat de verwerkingen door

de beheerders van de gekoppelde databanken van de in het elektronisch dossier bewaarde akten, stukken en gegevens voor statistische en wetenschappelijke doeleinden of teneinde de kwaliteit van de gegevens en van het dossier te verbeteren, welke finaliteiten opdrachten van algemeen belang uitmaken, slechts mogelijk zijn binnen de grenzen toegelaten door de AVG.

Op grond van dezelfde delegatie aan de Koning in art. 2:12, § 2, (nieuw) tweede lid, WVV zal het KB WVV verder verduidelijken dat andere gegevens bewaard in het elektronisch databanksysteem slechts raadpleegbaar zullen zijn door:

- a) de magistraten en griffiers bij de vervulling van hun taken;
- b) de ambtenaren van de Kruispuntbank van Ondernemingen bij de vervulling van hun taken;
- c) de notarissen in het kader van hun opdrachten;
- d) de rechtspersoon of het bureau bedoeld in artikel 1:2, eerste lid, voor de akten en stukken van het eigen dossier;
- e) de natuurlijke personen wiens persoonsgegevens zijn opgenomen in de akte of het stuk waarvan zij de raadpleging vragen overeenkomstig artikel 1:2, vierde lid⁴⁴.

Ainsi que:

“Il y a lieu de distinguer entre le droit de toute personne de prendre connaissance gratuitement des documents déposés dans le dossier de la personne morale, ce qui est par ailleurs une des finalités de la tenue du dossier et demeure inchangé, d'une part, et le droit de consulter directement la base de données électronique dans lesquelles les documents et données sont conservés, d'autre part.

Toute personne pourra, comme aujourd'hui, accéder aux documents en s'adressant au greffe du tribunal compétent. La délégation au Roi permet uniquement de modaliser les accès directs, mais ne limite pas le droit de chacun de prendre connaissance des documents conservés dans la base de données”.

Compte tenu de ces éléments de réponse, si des données autres que celles visées à l'article 2:7, § 2, alinéa 2, 2° et 3°, en projet du CSA⁴⁴ comportent des éléments à caractère personnel susceptibles d'être traités, c'est au législateur qu'il appartient de déterminer quelles catégories de personnes peuvent y avoir accès, soit les catégories visées aux *litterae a)* à e) de la réponse de la déléguée du ministre.

⁴⁴ Soit les données qui, dans leur version non électronique, sont librement consultables auprès du greffe du tribunal de commerce compétent (le texte de la première version des statuts issue de l'acte constitutif et de la version coordonnée des statuts après chaque modification et les délégations statutaires du pouvoir de représenter une personne morale à l'égard de tiers, leur modification et leur suppression partielle ou complète).

de beheerders van de gekoppelde databanken van de in het elektronisch dossier bewaarde akten, stukken en gegevens voor statistische en wetenschappelijke doeleinden of teneinde de kwaliteit van de gegevens en van het dossier te verbeteren, welke finaliteiten opdrachten van algemeen belang uitmaken, slechts mogelijk zijn binnen de grenzen toegelaten door de AVG.

Op grond van dezelfde delegatie aan de Koning in art. 2:12, § 2, (nieuw) tweede lid, WVV zal het KB WVV verder verduidelijken dat andere gegevens bewaard in het elektronisch databanksysteem slechts raadpleegbaar zullen zijn door:

- a) de magistraten en griffiers bij de vervulling van hun taken;
- b) de ambtenaren van de Kruispuntbank van Ondernemingen bij de vervulling van hun taken;
- c) de notarissen in het kader van hun opdrachten;
- d) de rechtspersoon of het bureau bedoeld in artikel 1:2, eerste lid, voor de akten en stukken van het eigen dossier;
- e) de natuurlijke personen wiens persoonsgegevens zijn opgenomen in de akte of het stuk waarvan zij de raadpleging vragen overeenkomstig artikel 1:2, vierde lid⁴⁴.

De gemachtigde van de minister heeft tevens het volgende gesteld:

“Il y a lieu de distinguer entre le droit de toute personne de prendre connaissance gratuitement des documents déposés dans le dossier de la personne morale, ce qui est par ailleurs une des finalités de la tenue du dossier et demeure inchangé, d'une part, et le droit de consulter directement la base de données électronique dans lesquelles les documents et données sont conservés, d'autre part.

Toute personne pourra, comme aujourd'hui, accéder aux documents en s'adressant au greffe du tribunal compétent. La délégation au Roi permet uniquement de modaliser les accès directs, mais ne limite pas le droit de chacun de prendre connaissance des documents conservés dans la base de données”.

Ingeval andere gegevens dan die bedoeld in het ontwerp artikel 2:7, § 2, tweede lid, 2° en 3°, van het WVV⁴⁴ persoonlijke gegevens bevatten die verwerkt kunnen worden, staat het, gelet op dat antwoord, aan de wetgever te bepalen welke categorieën van personen toegang kunnen hebben tot die gegevens, namelijk de categorieën bedoeld in de *litterae a)* tot e) van het antwoord van de gemachtigde van de minister.

⁴⁴ Namelijk de gegevens die in hun niet-elektronische versie vrij raadpleegbaar zijn op de griffie van de bevoegde rechtbank van koophandel (de tekst van de eerste versie van de statuten uit de oprichtingsakte en van de gecoördineerde versie van de statuten na elke wijziging en van de statutaire delegaties van de bevoegdheid om de rechtspersoon te vertegenwoordigen ten aanzien van derden, hun wijziging en hun gedeeltelijke of volledige opheffing).

Par ailleurs, si l'intention est que le Roi, par le fait de l'habilitation qui lui est conférée à l'article 2:12, § 2, alinéa 2, en projet du CSA puisse ne donner accès à ces autres données à caractère non personnel qu'à certaines catégories de personnes, il ne s'agira plus de régler des "modalités" mais de déterminer des limitations d'accès.

La disposition en projet sera revue en conséquence.

Cette observation vaut également pour l'article 56 de l'avant-projet en ce qu'il insère l'article 2:23, § 1/1, alinéa 3, en projet du CSA.

Chapitre 10

Modification du Code civil

Article 57

La modification apportée par l'article 57 de l'avant-projet à l'article 8:25 du Code civil confère une force probante nouvelle notamment aux copies de documents établies sur la base de l'article 126 de la nouvelle loi communale.

Or, cet article 126 contient une seule règle, à savoir celle permettant au bourgmestre et à l'officier de l'état civil de déléguer à des agents de l'administration communale "la certification conforme de copies de documents".

La déléguée du ministre a indiqué sur ce point:

"Het artikel 126 van de Nieuwe Gemeentewet bevindt zich in het Hoofdstuk II, getiteld 'Bevoegdheden van het college van burgemeester en schepenen' (...).

Doordat het artikel 126 de burgemeester en de ambtenaar van de burgerlijke stand machtigt om hun bevoegdheid te delegeren, bepaalt het artikel 126 impliciet dat de burgemeester en de ambtenaar van de burgerlijke stand zélf over de bevoegdheid beschikken om afschriften van stukken voor eensluidend te verklaren".

C'est compte tenu de ces précisions que la référence à l'article 126 de la nouvelle loi communale peut être admise. Le commentaire de l'article sera utilement complété par les explications fournies par la déléguée du ministre.

Chapitre 11

Modification de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

Indien het de bedoeling is dat de Koning, op grond van de machtiging die hem bij het ontworpen artikel 2:12, § 2, tweede lid, van het WVV verleend wordt, enkel aan bepaalde categorieën van personen toegang zou kunnen geven tot die andere niet-persoonsgegevens, zal bovendien niet langer in "modaliteiten" maar in beperkingen van de toegang voorzien moeten worden.

De ontworpen bepaling moet dienovereenkomstig herzien worden.

Deze opmerking geldt eveneens voor artikel 56 van het voorontwerp in zoverre daarbij het ontworpen artikel 2:23, § 1/1, derde lid, van het WVV ingevoegd wordt.

Hoofdstuk 10

Wijziging van het Burgerlijk Wetboek

Artikel 57

Door de wijziging die bij artikel 57 van het voorontwerp aangebracht wordt in artikel 8.25 van het Burgerlijk Wetboek wordt inzonderheid nieuwe bewijswaarde verleend aan de afschriften van stukken die op basis van artikel 126 van de Nieuwe Gemeentewet gemaakt worden.

Dat artikel 126 bevat echter maar één regel, namelijk dat de burgemeester en de ambtenaar van de burgerlijke stand beambten van het gemeentebestuur kunnen machtigen tot "het eensluidend verklaren van afschriften van stukken".

De gemachtigde van de minister heeft in dat verband het volgende aangegeven:

"Het artikel 126 van de Nieuwe Gemeentewet bevindt zich in het Hoofdstuk II, getiteld 'Bevoegdheden van het college van burgemeester en schepenen' (...).

Doordat het artikel 126 de burgemeester en de ambtenaar van de burgerlijke stand machtigt om hun bevoegdheid te delegeren, bepaalt het artikel 126 impliciet dat de burgemeester en de ambtenaar van de burgerlijke stand zélf over de bevoegdheid beschikken om afschriften van stukken voor eensluidend te verklaren".

Het is gelet op die toelichting dat de verwijzing naar artikel 126 van de Nieuwe Gemeentewet aanvaard kan worden. Het verdient aanbeveling de toelichting bij het artikel aan te vullen met de uitleg van de gemachtigde van de minister.

Hoofdstuk 11

Wijziging van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Chapitre 12

Modifications de la loi du 16 octobre 2022 visant la création du Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire et relative à la publication des jugements, tenant des assouplissements temporaires concernant la signature électronique par des membres ou entités de l'ordre judiciaire, et modifiant la procédure d'assises relative à la récusation des jurés

Articles 59 à 61 et 63

1. Chaque article de la loi du 16 octobre 2022 'visant la création du Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire et relative à la publication des jugements, tenant des assouplissements temporaires concernant la signature électronique par des membres ou entités de l'ordre judiciaire, et modifiant la procédure d'assises relative à la récusation des jurés'^{45, 46}, respectivement modifiés par les articles 59 à 61 et 63 de l'avant-projet⁴⁷, en ce qu'ils prévoient que la juridiction ou la cour peut faire usage de la possibilité d'interdire la publication du jugement ou d'un arrêt pseudonymisé, ou décider d'omettre, dans le jugement ou l'arrêt pseudonymisé accessible au public, certaines parties de la motivation de ce jugement ou arrêt, apparaît compatible avec l'article 149 de la Constitution, qui dispose que tout jugement "est rendu public selon les modalités fixées par la loi".

Il est renvoyé sur ce point à l'avis 71.258/2, dans lequel la section de législation a observé ce qui suit:

"Fixant ces modalités, le législateur doit toutefois prendre en compte l'article 6, § 1^{er}, deuxième phrase, de la Convention européenne des droits de l'homme, qui dispose que 'le jugement doit être rendu publiquement [...]'. Les développements de la proposition de révision de la Constitution renvoient à cet égard à l'avis 57.903/2 de la section de législation donné le 16 septembre 2015 sur une proposition de loi 'visant à moduler le caractère public du prononcé des décisions de justice', qui, au terme d'une analyse de la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, constate que,

'même si l'exigence de publicité du prononcé des décisions de justice ne se prête pas à des limitations implicites, elle peut être rencontrée par d'autres moyens que le prononcé en audience publique, tant que l'accessibilité de celles-ci est garantie et que le public peut assurer le contrôle du pouvoir judiciaire, par exemple par le dépôt au greffe'.

⁴⁵ Dont l'entrée en vigueur est prévue le 1^{er} mars 2024 en vertu de l'article 22, alinéa 2, de la loi du 16 octobre 2022, tel que modifié par l'article 65 de l'avant-projet.

⁴⁶ Articles de la loi du 16 octobre 2022 qui modifient eux-mêmes, des dispositions tantôt du Code d'instruction criminelle, tantôt du Code judiciaire.

⁴⁷ Dont l'entrée en vigueur est prévue le 30 décembre 2023, en vertu de l'article 149 de l'avant-projet.

Hoofdstuk 12

Wijzigingen van de Wet van 16 oktober 2022 tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde en betreffende de bekendmaking van de vonnissen, houdende tijdelijke versoepelingen betreffende de elektronische ondertekening door leden of entiteiten van de rechterlijke orde en tot wijziging van de assisenprocedure betreffende de wraking van de gezworenen

Artikelen 59 tot 61 en 63

1. Elk artikel van de wet van 16 oktober 2022 'tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde en betreffende de bekendmaking van de vonnissen, houdende tijdelijke versoepelingen betreffende de elektronische ondertekening door leden of entiteiten van de rechterlijke orde en tot wijziging van de assisenprocedure betreffende de wraking van de gezworenen'^{45, 46} gewijzigd bij respectievelijk de artikelen 59 tot 61 en 63 van het voorontwerp,⁴⁷ voor zover er daarbij in voorzien wordt dat het gerecht of het hof gebruik kan maken van de mogelijkheid de bekendmaking van het vonnis of van een gepseudonimiseerd arrest te verbieden, of kan beslissen in het voor het publiek toegankelijke vonnis of gepseudonimiseerd arrest bepaalde delen van de motivering van dat vonnis of arrest weg te laten, blijkt verenigbaar met artikel 149 van de Grondwet, dat bepaalt dat elk vonnis "openbaar bekendgemaakt [wordt] op de wijze bepaald door de wet".

Er wordt in dat verband verwezen naar advies 71.258/2, waarin de afdeling Wetgeving het volgende opgemerkt heeft:

"Bij de vaststelling van die nadere regels moet de wetgever evenwel rekening houden met artikel 6, § 1, tweede zin, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, waarin wordt gesteld dat '[d]e uitspraak (...) in het openbaar [moet] worden gewezen (...)'. In de toelichting bij het voorstel tot herziening van de Grondwet wordt in dat verband verwezen naar advies 57.903/2 van de afdeling Wetgeving van 16 september 2015 over een wetsvoorstel 'tot soepeler toepassing van de openbaarheid van de uitspraak van de rechterlijke beslissingen', waarin, na een analyse van de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens, wordt vastgesteld dat

'aan het vereiste inzake de openbaarheid van de uitspraak van rechterlijke beslissingen, hoewel het niet op impliciete wijze kan worden begrensd, kan worden voldaan door andere middelen dan door de uitspraak in een openbare terechtzitting, zolang de toegang tot die beslissingen is gewaarborgd en het publiek op de rechterlijke macht kan toezien, bijvoorbeeld door de neerlegging ter griffie.'

⁴⁵ Waarvan bepaald is dat het in werking treedt op 1 maart 2024 krachtens artikel 22, tweede lid, van de wet van 16 oktober 2022, zoals gewijzigd bij artikel 65 van het voorontwerp.

⁴⁶ Artikelen van de wet van 16 oktober 2022 die zelf strekken tot wijziging van bepalingen van zowel van het Wetboek van strafvordering als van het Gerechtelijk Wetboek.

⁴⁷ Waarvan bepaald is dat het in werking treedt op 30 december 2023 krachtens artikel 149 van het voorontwerp.

L'avis concluait qu'il y aurait lieu, 'en tout état de cause, de respecter l'exigence minimale prescrite par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme, tel qu'interprété par la Cour européenne des droits de l'homme, selon laquelle la publicité des jugements implique l'accès au public et sans restriction aux jugements et arrêts rendus'. Il n'apparaît pas que la jurisprudence de la Cour ait évolué sur ce point⁴⁸.

L'avant-projet examiné rencontre ces exigences en ce qu'il prévoit, en principe, la publication du jugement pseudonymisé via le Registre central visé à l'article 782, § 4, en projet du Code judiciaire (articles 190, alinéa 4, et 337, alinéa 3, en projet du Code d'instruction criminelle; article 782*bis*, alinéa 2, en projet, du Code judiciaire) et, à défaut, le prononcé du jugement dans son intégralité ou la mise à disposition de celui-ci dans la salle d'audience (articles 190, alinéa 6, et 337, alinéa 4, en projet du Code d'instruction criminelle; article 782*bis*, alinéa 3, en projet du Code judiciaire)".

2.1. Dans chacun des articles précités tels que modifiés par l'avant-projet, il est prévu que la décision de la juridiction ou de la cour concernée sur l'étendue de la pseudonymisation ou interdisant la publication du jugement ou de l'arrêt pseudonymisé n'est susceptible d'aucun recours.

2.2. Cette absence de recours est justifiée comme suit dans l'exposé des motifs:

Het advies concludeert met de volgende bewoordingen: 'Hoe dan ook moet het minimumvereiste worden nageleefd dat is voorgeschreven bij artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, zoals het door het Europees Hof voor de Rechten van de Mens wordt geïnterpreteerd; luidens dat vereiste houdt de openbaarheid van de vonnissen in dat het publiek onbeperkt toegang heeft tot de gewezen vonnissen en arresten'. De rechtspraak van het Hof lijkt op dat punt niet te zijn gewijzigd.⁴⁸

Het voorliggende voorontwerp komt aan die eisen tegemoet in zoverre het in beginsel voorziet in de bekendmaking van het gepseudonimiseerde vonnis via het Centraal register bedoeld in het ontworpen artikel 782, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek (ontworpen artikelen 190, vierde lid, en 337, derde lid, van het Wetboek van Strafvordering; ontworpen artikel 782*bis*, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek) en, indien dat onmogelijk is, in de integrale uitspraak van het vonnis of het ter beschikking stellen van dat vonnis in de zittingszaal (ontworpen artikelen 190, zesde lid, en 337, vierde lid, van het Wetboek van Strafvordering; ontworpen artikel 782*bis*, derde lid, van het Gerechtelijk Wetboek)".

2.1. In elk van de voornoemde artikelen, zoals gewijzigd bij het voorontwerp, wordt bepaald dat tegen de beslissing van het gerecht of het hof in kwestie over de omvang van de pseudonimisering of houdende verbod op bekendmaking van het gepseudonimiseerde vonnis of arrest, geen enkel rechtsmiddel openstaat.

2.2. Die ontstentenis van enig rechtsmiddel wordt in de memorie van toelichting als volgt verantwoord:

⁴⁸ *Note de bas de page n° 4 de l'avis cité*: Cour européenne des droits de l'homme, "Guide sur l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme. Droit à un procès équitable (volet civil)", mis à jour au 31 décembre 2021, pp. 102 à 104 et 129, n°s 448 à 454 (https://www.echr.coe.int/Documents/Guide_Art_6_FRA.pdf).

⁴⁸ *Voetnoot 4 van het geciteerde advies*: Europees Hof voor de Rechten van de Mens, "Guide sur l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme. Droit à un procès équitable (volet civil)", bijgewerkt op 31 december 2021, pp. 102 tot 104 en 129, nrs. 448 tot 454 (https://www.echr.coe.int/Documents/Guide_Art_6_FRA.pdf).

“En effet, la précision susmentionnée garantit qu’il existera toujours une forme de publication visée à l’article 149 de la Constitution coordonnée, ce qui signifie que tous les droits et garanties qui en découlent continueront d’être assurés, même si la juridiction fait usage de cette exception. Si, d’une part, il est prévu que la juridiction qui souhaite faire usage de cette exception doit motiver sa décision, de sorte que la juridiction ne le fera pas à la légère, d’autre part, il ne semble pas souhaitable que cette décision puisse être contestée. Non seulement, la publication du jugement (au sens large) sous forme pseudonymisée n’est pas en soi un droit absolu, mais, en outre, l’introduction d’un recours contre cette décision de la juridiction (limitant ou interdisant la publication pseudonymisée) serait problématique du point de vue de l’‘économie de la procédure’. En effet, cela créerait une ‘procédure dans la procédure’, qui pourrait donner lieu à des retards importants, et pourrait également être utilisée à des fins purement dilatoires. Il est évidemment préférable d’éviter cela”.

La déléguée du ministre a en outre précisé ce qui suit quant à la compatibilité de cette absence de recours au regard du droit au respect de la vie privée⁴⁹ mais également au regard des principes généraux du droit relatifs au droit à un procès équitable, au respect des droits de la défense, au droit d’accès au juge et au droit à un recours effectif:

“Même s’il est vrai qu’on prévoit dans les dispositions dont question ici qu’un recours *judiciaire* n’est pas possible, il convient d’attirer l’attention sur le futur article 782, § 5, al. 5, CJ:

‘Tout intéressé qui estime que certaines données non pseudonymisées mentionnées dans un jugement pseudonymisé doivent l’être conformément à l’alinéa 3 peut, à ces fins, introduire une demande écrite auprès de l’instance, désignée par le Roi, chargée du contrôle humain visé à l’alinéa 4’.

Cette disposition (qui sera inséré dans l’art. 782 CJ par l’art. 9, 6°, de la loi du 16 octobre 2022, <http://www.ejustice.fgov.be/eli/loi/2022/10/16/2022033790/justel>) entrera en vigueur avec les dispositions dont question ici qui prévoient qu’il n’y a pas de recours *judiciaire*. Plus concrètement, elle crée une forme de recours *extrajudiciaire* permettant aux parties d’exercer leurs droits. S’agissant de l’instance, désignée par le Roi, chargée du contrôle humain visé à l’alinéa 4, il convient de constater que cet alinéa 4 prévoit que ‘Cette instance dépend directement du pouvoir judiciaire ou agit sous son contrôle’.

Elle ajoute:

“Un autre exemple dans le Code judiciaire dans lequel un recours n’est pas possible contre une décision portant potentiellement atteinte au droit à la vie privée, c’est l’article 416, al. 3, CJ:

⁴⁹ D’une partie qui estimerait que le jugement ou arrêt n’est pas suffisamment pseudonymisé.

“De hoger vermelde precisering zorgt er immers voor dat er toch steeds een vorm van bekendmaking als bedoeld in artikel 149 van de Gecoördineerde Grondwet zal plaatsvinden, waardoor alle daaruit voortvloeiende rechten en garanties blijven gegarandeerd, ook indien het gerecht gebruik maakt van deze uitzondering. Hoewel enerzijds wordt voorgeschreven dat het gerecht dat gebruik wil maken van deze uitzondering, dit moet motiveren in haar beslissing, waardoor het gerecht hier niet lichtzinnig toe zal overgaan, lijkt het anderzijds niet wenselijk dat deze beslissing zou kunnen worden aangevochten. Niet alleen is de bekendmaking van het vonnis (in ruime zin) in gepseudonimiseerde vorm op zichzelf geen absoluut recht, maar bovendien zou het aanspannen van een rechtsmiddel tegen deze beslissing van het gerecht (beperking of verbod gepseudonimiseerde publicatie) problematisch zijn vanuit proceseconomisch oogpunt. Dit zou immers een “procedure binnen de procedure” creëren, wat tot aanzienlijke vertragingen aanleiding zou kunnen geven, en zou ook voor louter dilatoire doeleinden kunnen worden aangewend. Dit wordt vanzelfsprekend best vermeden”.

Bovendien heeft de gemachtigde van de minister het hiernavolgende aangegeven in verband met de verenigbaarheid van die ontstentenis van enig rechtsmiddel ten aanzien van het recht op eerbiediging van het privéleven⁴⁹ maar eveneens ten aanzien van de algemene rechtsbeginselen inzake het recht op een eerlijk proces, de eerbiediging van de rechten van verdediging, het recht op toegang tot de rechter en het recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel:

“Même s’il est vrai qu’on prévoit dans les dispositions dont question ici qu’un recours *judiciaire* n’est pas possible, il convient d’attirer l’attention sur le futur article 782, § 5, al. 5, CJ:

‘Tout intéressé qui estime que certaines données non pseudonymisées mentionnées dans un jugement pseudonymisé doivent l’être conformément à l’alinéa 3 peut, à ces fins, introduire une demande écrite auprès de l’instance, désignée par le Roi, chargée du contrôle humain visé à l’alinéa 4’.

Cette disposition (qui sera inséré dans l’art. 782 CJ par l’art. 9, 6°, de la loi du 16 octobre 2022, <http://www.ejustice.fgov.be/eli/loi/2022/10/16/2022033790/justel>) entrera en vigueur avec les dispositions dont question ici qui prévoient qu’il n’y a pas de recours *judiciaire*. Plus concrètement, elle crée une forme de recours *extrajudiciaire* permettant aux parties d’exercer leurs droits. S’agissant de l’instance, désignée par le Roi, chargée du contrôle humain visé à l’alinéa 4, il convient de constater que cet alinéa 4 prévoit que ‘Cette instance dépend directement du pouvoir judiciaire ou agit sous son contrôle’.

Zij voegt daaraan toe:

“Un autre exemple dans le Code judiciaire dans lequel un recours n’est pas possible contre une décision portant potentiellement atteinte au droit à la vie privée, c’est l’article 416, al. 3, CJ:

⁴⁹ Van een partij die zou vinden dat het vonnis of arrest niet voldoende gepseudonimiseerd is.

‘La décision du tribunal disciplinaire de prononcer ou non le huis clos n’est susceptible d’aucun recours’.

Dans ce cas, aucun recours non-judiciaire sera *a priori* disponible”.

2.3. S’agissant de la décision d’une juridiction ou d’une cour portant sur l’étendue de la pseudonymisation d’un jugement ou arrêt pseudonymisé, ainsi que le souligne la déléguée du ministre, l’article 782, § 5, alinéas 4 et 5, du Code judiciaire, inséré par l’article 9, 6°, de la loi du 16 octobre 2022, prévoit ce qui suit:

“Si la pseudonymisation visée à l’alinéa 3 a lieu de manière automatique moyennant des techniques informatiques, le résultat de cette pseudonymisation automatisée est soumis à un contrôle humain. Le Roi désigne l’instance qui est chargée de ce contrôle. Cette instance dépend directement du pouvoir judiciaire ou agit sous son contrôle.

Tout intéressé qui estime que certaines données non pseudonymisées mentionnées dans un jugement pseudonymisé doivent l’être conformément à l’alinéa 3 peut, à ces fins, introduire une demande écrite auprès de l’instance, désignée par le Roi, chargée du contrôle humain visé à l’alinéa 4”.

Le recours extra-judiciaire prévu à l’alinéa 5, sous la forme d’une demande auprès d’une instance désignée par le Roi et qui dépend directement du pouvoir judiciaire ainsi que, parallèlement, l’absence de recours judiciaire envisagée aux articles 4, 2°, 6, 2°, 7, 2°, et 10, de la loi du 16 octobre 2022, tels que modifiés par les articles 59 à 61 et 63, de l’avant-projet, apparaît, d’une part, respecter le droit au respect de la vie privée en ce qu’il permet à une partie à un litige judiciaire de demander une pseudonymisation accrue d’un jugement ou arrêt et, d’autre part, se conformer aux principes rappelés ci-dessus, compte tenu de ce que la section de législation a observé ce qui suit dans l’avis 71.258/2:

“3.2 Le processus devant conduire à la pseudonymisation des décisions de justice ne présente, à l’évidence, pas seulement un aspect strictement technique. La pseudonymisation, en ce qu’elle ne porte pas uniquement sur l’identification des parties et des tiers cités ou impliqués dans les décisions de justice (nom et domicile), mais sur toutes les données qui seraient susceptibles de permettre l’identification, voire la réidentification, de celles-ci⁵⁰, peut ‘nuire à l’intelligibilité des

⁵⁰ Note de bas de page n° 14 de l’avis cité: La Cour de cassation de France a identifié, lors du développement en interne de son modèle d’apprentissage automatique destiné à la pseudonymisation des décisions de justice, une quinzaine d’“entité[s] d’identification ou de réidentification des personnes” (intervention de Jean-Michel Sommer, conseiller à la Cour de cassation de France, au colloque sur *L’intelligence artificielle et la fonction de juger* organisé par la Cour de cassation de France le 21 avril 2022, www.courdecassation.fr/agenda-evenementiel/lintelligence-artificielle-et-la-fonction-de-juger).

‘La décision du tribunal disciplinaire de prononcer ou non le huis clos n’est susceptible d’aucun recours’.

Dans ce cas, aucun recours non-judiciaire sera *a priori* disponible”.

2.3. Wat de beslissing van een gerecht of een hof betreft in verband met de omvang van de pseudonimisering van een gepseudoniseerd vonnis of arrest, bepaalt artikel 782, § 5, vierde en vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 9, 6°, van de wet van 16 oktober 2022, zoals de gemachtigde van de minister onderstreept, het volgende:

“Indien de in het derde lid bedoelde pseudonimisering op geautomatiseerde wijze plaatsvindt middels informatica-technieken, wordt het resultaat van deze geautomatiseerde pseudonimisering onderworpen aan een menselijke controle. De Koning wijst de instantie aan die wordt belast met deze controle. Deze instantie hangt rechtstreeks af van de rechterlijke macht of staat onder haar controle.

Elke belanghebbende die meent dat bepaalde niet-gepseudonimiseerde gegevens vermeld in een gepseudoniseerd vonnis moeten worden gepseudoniseerd overeenkomstig het derde lid, kan hiertoe een schriftelijk verzoek indienen bij de door de Koning aangewezen instantie belast met de menselijke controle bedoeld in het vierde lid”.

Het buitengerechtelijk beroep zoals bedoeld in het vijfde lid, in de vorm van een verzoek bij een door de Koning aangewezen instantie die rechtstreeks afhangt van de rechterlijke macht, alsook de daarmee gepaard gaande ontstentenis van een gerechtelijk beroep zoals bedoeld in de artikelen 4, 2°, 6, 2°, 7, 2°, en 10, van de wet van 16 oktober 2022, zoals die gewijzigd worden bij de artikelen 59 tot 61 en 63 van het voorontwerp, blijkt, enerzijds, het recht op de eerbiediging van het privéleven na te leven, voor zover daarbij aan een partij bij een gerechtelijk geschil de mogelijkheid wordt geboden om een verhoogde pseudonimisering van een vonnis of arrest te vragen en, anderzijds, in overeenstemming te zijn met de hierboven in herinnering gebrachte beginselen, ermee rekening houdend dat de afdeling Wetgeving in advies 71.258/2 het volgende opgemerkt heeft:

“3.2 Het proces dat moet leiden tot de pseudonimisering van rechterlijke beslissingen is natuurlijk niet alleen een zuiver technische zaak. In zoverre de pseudonimisering niet alleen betrekking heeft op de identificatie van de partijen en derden die gedagvaard zijn of in de rechterlijke beslissingen genoemd worden (naam en woonplaats), maar op alle gegevens die hun identificatie of zelfs heridentificatie mogelijk zouden maken⁵⁰, kan die pseudonimisering ‘nuire à l’intelligibilité des

⁵⁰ Voetnoot 14 van het geciteerde advies: Het Hof van Cassatie van Frankrijk heeft bij de interne ontwikkeling van zijn machinelearning-model voor de pseudonimisering van rechterlijke beslissingen een vijftiental “entité[s] d’identification ou de réidentification des personnes” aangegeven (betoog van Jean-Michel Sommer, raadsheer bij het Hof van Cassatie van Frankrijk, tijdens het colloquium *L’intelligence artificielle et la fonction de juger*, georganiseerd door het Hof van Cassatie van Frankrijk op 21 april 2022, www.courdecassation.fr/agenda-evenementiel/lintelligence-artificielle-et-la-fonction-de-juger).

décisions⁵¹ et, partant, présente le risque d'altérer le sens originnaire de celles-ci.

C'est notamment ce risque qui oblige, même en cas de recours à des applications informatiques spécialement conçues à cet effet et utilisant des techniques d'intelligence artificielle, comme le Natural Language Processing, de prévoir, comme le fait à bon escient l'article 782, § 5, alinéa 4, en projet, un 'contrôle humain' du résultat de la pseudonymisation.

Dès lors qu'il est potentiellement touché à l'intelligibilité des décisions de justice et, partant, à leur sens, l'organisation de ce processus doit nécessairement, en raison du principe de la séparation des pouvoirs, s'opérer par le pouvoir judiciaire ou, à tout le moins, sous son contrôle. [...] ⁵²

Il résulte de ce qui précède que la disposition ne pose pas de difficultés.

2.4. Le recours extra-judiciaire prévu à l'article 782, § 5, alinéa 5, du Code judiciaire vise l'hypothèse de "[t]out intéressé qui estime que certaines données non pseudonymisées mentionnées dans un jugement pseudonymisé doivent l'être". Partant, cette disposition n'offre aucun recours sur une décision de la juridiction ou de la cour interdisant la publication d'un jugement ou arrêt pseudonymisé.

Cette exclusion de tout recours contre la décision concernée de la juridiction ou de la cour sur l'interdiction de publication du jugement ou de l'arrêt soulève des questions quant à sa compatibilité avec les principes généraux du droit relatifs au

décisions⁵¹ et kan ze daardoor het risico meebrengen dat de oorspronkelijke strekking van de beslissingen wordt verdraaid.

Het is met name vanwege dat risico dat men dient te voorzien in een "menselijke controle" van het resultaat van de pseudonimisering, zoals het ontworpen artikel 782, § 5, vierde lid, terecht doet, zelfs ingeval gebruik wordt gemaakt van speciaal ontworpen informaticatoepassingen gebaseerd op kunstmatige intelligentie, zoals *Natural Language Processing*.

Aangezien de begrijpbaarheid van rechterlijke beslissingen, en dus hun betekenis, mogelijk in het gedrang komt, moet dat proces, gelet op het beginsel van de scheiding der machten, noodzakelijkerwijs georganiseerd worden door de rechterlijke macht of althans onder haar toezicht. (...) ⁵²

Uit wat voorafgaat, volgt dat de bepaling geen moeilijkheden oplevert.

2.4. Het buitengerechtelijk beroep zoals bedoeld in artikel 782, § 5, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, beoogt het geval waarin "[e]lke belanghebbende die meent dat bepaalde niet-gepseudonimiseerde gegevens vermeld in een gepseudonimiseerd vonnis moeten worden gepseudonimiseerd". Bijgevolg wordt bij die bepaling geen beroepsmogelijkheid geboden in verband met een beslissing van een gerecht of een hof waarbij de bekendmaking van een gepseudonimiseerd vonnis of arrest verboden wordt.

Die uitsluiting van iedere beroepsmogelijkheid tegen de beslissing van het gerecht of het hof in verband met het verbod op de bekendmaking van het vonnis of arrest, werpt vragen op in verband met de verenigbaarheid daarvan met

⁵¹ Note de bas de page n° 15 de l'avis cité: C. BÉGUIN-FAYNEL, "L'open data judiciaire et les données personnelles: pseudonymisation et risque de réidentification", *Archives de philosophie du droit*, 2018/1 (tome 60), p. 163.

⁵² Note de bas de page n° 16 de l'avis cité: On observera qu'en France, la Cour de cassation s'est réapproprié la mission "de pseudonymisation des décisions de jurisprudence qu'elle sous-traitait précédemment à la Direction de l'information légale et de l'administration" (C. BÉGUIN-FAYNEL, "L'open data judiciaire...", *op. cit.*, p. 159) et est à ce titre responsable de l'open data des décisions judiciaires (intervention de Jean-Michel Sommer, *L'intelligence artificielle et la fonction de juger, op. cit.*). La Cour de cassation de France a elle-même assumé la charge de développer en interne les applications informatiques nécessaires à la pseudonymisation, conduisant à la mise en ligne de la "base de traitement" *Judilibre*, qui rend disponible sous forme pseudonymisée depuis le 1^{er} octobre 2021 environ 480.000 décisions rendues publiquement par la Cour de cassation depuis 1947 et, depuis le 21 avril 2022, tous les arrêts des cours d'appel rendus à compter du 15 avril 2022 en audience publique dans les matières civile, sociale et commerciale (<https://www.courdecassation.fr/acces-rapide-judilibre/open-data-et-api>). On soulignera encore que, dans son avis sur l'avant-projet de loi à l'examen, la Cour de cassation de Belgique évoque l'application informatique à laquelle recourt la Cour de justice de l'Union européenne et que précisément cette juridiction internationale s'est tournée vers la Cour de cassation de France et a conclu une convention de partenariat pour s'inspirer de l'application *Judilibre* (intervention de Jean-Michel Sommer, *L'intelligence artificielle et la fonction de juger, op. cit.*).

⁵¹ Voetnoot 15 van het geciteerde advies: C. BÉGUIN FAYNEL, "L'open data judiciaire et les données personnelles: pseudonymisation et risque de réidentification", *Archives de philosophie du droit*, 2018/1 (tome 60), 163.

⁵² Voetnoot 16 van het geciteerde advies: Opgemerkt zij dat het Hof van Cassatie van Frankrijk de taak inzake "pseudonymisation des décisions de jurisprudence qu'elle sous-traitait précédemment à la Direction de l'information légale et de l'administration" opnieuw op zich heeft genomen (C. Béguin-Faynel, "L'open data judiciaire...", *op. cit.*, 159) en als dusdanig verantwoordelijk is voor de open data van de rechterlijke beslissingen (betoog van Jean-Michel Sommer, *L'intelligence artificielle et la fonction de juger, op. cit.*). Het heeft zelf de interne ontwikkeling van de nodige informaticatoepassingen voor pseudonimisering op zich genomen, wat heeft geleid tot *Judilibre*, een online beschikbare "base de traitement" die vanaf 1 oktober 2021 zowat 480.000 beslissingen in gepseudonimiseerde vorm bevat die sinds 1947 door het Hof van Cassatie zijn uitgesproken en vanaf 21 april 2022 alle arresten van de hoven van beroep die sinds 15 april 2022 in een openbare terechtzitting in burgerlijke, sociale en handelszaken zijn gewezen (<https://www.courdecassation.fr/acces-rapide-judilibre/open-data-et-api>). Er moet nog worden aangestipt dat het Hof van Cassatie van België in zijn advies over het voorliggende voorontwerp van wet melding maakt van de informaticatoepassing die het Hof van Justitie van de Europese Unie gebruikt, en dat net dit internationale rechtscollege met het Hof van Cassatie van Frankrijk een partnerschapsovereenkomst heeft gesloten om het voorbeeld te volgen van *Judilibre* (betoog van Jean-Michel Sommer, *L'intelligence artificielle et la fonction de juger, op. cit.*).

droit à un procès équitable, au respect des droits de la défense, au droit d'accès au juge et au droit à un recours effectif.

Sauf à pouvoir dûment justifier l'absence de recours concernant les décisions d'interdiction de publication des jugements ou arrêts, la disposition sera complétée afin d'en consacrer l'existence et les modalités.

3. L'auteur de l'avant-projet s'assurera de la compatibilité des articles 65 et 149 de l'avant-projet, en ce qui concerne l'entrée en vigueur, d'une part, des dispositions modifiées par le chapitre 12 de l'avant-projet et, d'autre part, des dispositions modificatives envisagées.

TITRE 3 – DISPOSITIONS DIVERSES

Chapitre 1^{er}

Modifications de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat

Article 66

La modification apportée par l'article 66, 1°, de l'avant-projet à l'article 117, § 3, alinéa 2, de la loi du 16 mars 1803 préciserait si le nouveau montant fixé à 200 euros doit, comme le montant actuellement prévu de 100 euros, être compris "tva incluse" ou non.

Chapitre 2

Modifications de l'ancien Code civil

Article 69

Comme l'indique l'exposé des motifs, dans la rédaction actuelle de l'article 351, alinéa 1^{er}, de l'ancien Code civil, "la révision [d'un jugement d'adoption] est en effet toujours poursuivie par le Ministère public que l'adopté soit majeur ou mineur".

La modification apportée à l'article 351 de l'ancien Code civil a pour objet de permettre désormais au seul adopté majeur de demander la révision du jugement d'adoption qui le concerne.

Invitée à indiquer, compte tenu de la modification envisagée, des éléments qui justifient que le Ministère public, une fois l'adopté devenu majeur, ne peut plus poursuivre la révision dans un but de sauvegarde de l'intérêt public, alors qu'il dispose des indices suffisants que l'adoption a été établie à la suite d'un enlèvement, d'une vente ou d'une traite d'enfant, la déléguée du ministre a précisé ce qui suit:

de algemene rechtsbeginselen inzake het recht op een eerlijk proces, de eerbiediging van de rechten van verdediging, het recht op toegang tot de rechter en het recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel.

Tenzij de ontstentenis van een beroepsmogelijkheid ten aanzien van de beslissingen waarbij de bekendmaking van de vonnissen en arresten verboden wordt, naar behoren verantwoord kan worden, moet de bepaling worden aangevuld zodat ze het bestaan en de nadere regels van die beroepsmogelijkheid verankert.

3. De steller van het voorontwerp moet er zich van vergewissen dat de artikelen 65 en 149 van het voorontwerp, wat betreft de inwerkingtreding ervan, verenigbaar zijn, enerzijds, met de bij hoofdstuk 12 van het voorontwerp gewijzigde bepalingen en, anderzijds, met de beoogde wijzigingsbepalingen.

Titel 3 – Diverse bepalingen

Hoofdstuk 1

Wijzigingen van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt

Artikel 66

In de wijziging die artikel 66, 1°, van het voorontwerp aanbrengt in artikel 117, § 3, tweede lid, van de wet van 16 maart 1803 dient te worden gepreciseerd of het nieuwe bedrag van 200 euro "inclusief btw" is, net als het huidige bedrag van 100 euro, of niet.

Hoofdstuk 2

Wijzigingen van het oud Burgerlijk Wetboek

Artikel 69

Zoals aangegeven in de memorie van toelichting, bepaalt de huidige versie van artikel 351, eerste lid, van het oud Burgerlijk Wetboek dat "de herziening [van het vonnis van adoptie] steeds [wordt] gevorderd door het Openbaar Ministerie, ongeacht of de geadopteerde meerderjarig of minderjarig is".

De bedoeling van de wijziging die in artikel 351 van het oud Burgerlijk Wetboek wordt aangebracht, is dat voortaan alleen een geadopteerde meerderjarige kan verzoeken om de herziening van het vonnis van adoptie dat op hem betrekking heeft.

De gemachtigde van de minister is gevraagd, gelet op de beoogde wijziging, hoe te rechtvaardigen valt dat het Openbaar Ministerie niet meer om een herziening kan vragen ter bescherming van het algemeen belang zodra de geadopteerde meerderjarig geworden is, zelfs als het over voldoende aanwijzingen beschikt dat de adoptie heeft plaatsgevonden na een ontvoering, verkoop of handel van een kind. De gemachtigde heeft in haar antwoord het volgende gesteld:

“La mesure proposée s’inscrit dans le cadre du § 3.4 de la Résolution 55K2151/008 de la Chambre visant à reconnaître la survenance de cas d’adoptions illégales en Belgique, à reconnaître les personnes concernées comme des victimes et à entamer une enquête administrative sur le sujet. Ce paragraphe stipule:

‘3.4. de s’assurer qu’aucune personne adoptée de manière illégale ne perdra de droits civils ou de statut, tel que la nationalité belge, en cas de jugement futur venant invalider son adoption;’.

Il a été rapporté par les victimes d’adoptions illégales que lorsque celles-ci portent plainte pour dénoncer les circonstances de leur adoption et que l’adoption illégale se trouve établie, le ministère public entame une procédure de révision fondée sur l’article 351 de l’ancien Code civil. Or cette procédure peut avoir des conséquences dramatiques pour les adoptés. En effet, la révision entraîne la rupture du lien d’adoption pour les personnes concernées et, par voie de conséquence, les prive notamment de la qualité d’héritier vis-à-vis d’une famille qu’ils ont toujours considérée comme la leur et au sein de laquelle ils ont grandi. Elle peut également avoir un impact sur le nom. Elle peut enfin avoir un impact sur la nationalité, bien que cette question soit sur le point d’être réglée dans le cadre d’un autre projet de loi. Les adoptés subissent, de la sorte, une double peine: ils sont non seulement victimes d’une adoption illégale mais ils perdent en outre toute une série d’avantages civils liés à l’adoption. Conséquence qu’ils ne souhaitent pas nécessairement.

La modification proposée vise à remédier à cette situation à l’égard des adoptés majeurs en les laissant maîtres de leur destin.

Elle est limitée aux adoptants majeurs au motif que leur situation se distingue à plusieurs égards de celle des mineurs.

En effet, lorsque l’adopté est mineur au moment de la procédure, le juge peut prendre en considération l’intérêt de l’enfant et s’abstenir, sur cette base, de prononcer la révision de l’adoption poursuivie par le ministère public. Tel n’est cependant pas le cas lorsque l’adopté est majeur. En effet, la Convention relative aux droits de l’enfant n’est pas applicable aux majeurs, même si la situation décrite remonte à une époque où ils étaient encore mineurs. À l’égard d’un adopté majeur, le tribunal n’aura d’autre choix que de prononcer la révision lorsque les conditions de l’article 351 de l’ancien Code civil sont réunies et ne pourra donc pas prendre en considération l’intérêt de l’adopté car il n’est plus un enfant au sens de la Convention.

En outre, l’intérêt public est nettement amoindri lorsque l’adopté est devenu majeur. En effet, l’autorité parentale ne s’exerce plus à son égard. Le rôle des adoptants vis-à-vis de l’adopté majeur est nettement moins important que vis-à-vis de l’adopté mineur. En tant que majeur, l’adopté jouit d’une totale liberté vis-à-vis des adoptants. Le maintien de l’adoption est, à cet égard, moins choquant. Il n’est donc pas certain que la révision de l’adoption à l’égard d’un majeur relève de l’intérêt public. Quand bien même ce serait le cas, rien n’empêche de

“La mesure proposée s’inscrit dans le cadre du § 3.4 de la Résolution 55K2151/008 de la Chambre visant à reconnaître la survenance de cas d’adoptions illégales en Belgique, à reconnaître les personnes concernées comme des victimes et à entamer une enquête administrative sur le sujet. Ce paragraphe stipule:

‘3.4. de s’assurer qu’aucune personne adoptée de manière illégale ne perdra de droits civils ou de statut, tel que la nationalité belge, en cas de jugement futur venant invalider son adoption;’.

Il a été rapporté par les victimes d’adoptions illégales que lorsque celles-ci portent plainte pour dénoncer les circonstances de leur adoption et que l’adoption illégale se trouve établie, le ministère public entame une procédure de révision fondée sur l’article 351 de l’ancien Code civil. Or cette procédure peut avoir des conséquences dramatiques pour les adoptés. En effet, la révision entraîne la rupture du lien d’adoption pour les personnes concernées et, par voie de conséquence, les prive notamment de la qualité d’héritier vis-à-vis d’une famille qu’ils ont toujours considérée comme la leur et au sein de laquelle ils ont grandi. Elle peut également avoir un impact sur le nom. Elle peut enfin avoir un impact sur la nationalité, bien que cette question soit sur le point d’être réglée dans le cadre d’un autre projet de loi. Les adoptés subissent, de la sorte, une double peine: ils sont non seulement victimes d’une adoption illégale mais ils perdent en outre toute une série d’avantages civils liés à l’adoption. Conséquence qu’ils ne souhaitent pas nécessairement.

La modification proposée vise à remédier à cette situation à l’égard des adoptés majeurs en les laissant maîtres de leur destin.

Elle est limitée aux adoptants majeurs au motif que leur situation se distingue à plusieurs égards de celle des mineurs.

En effet, lorsque l’adopté est mineur au moment de la procédure, le juge peut prendre en considération l’intérêt de l’enfant et s’abstenir, sur cette base, de prononcer la révision de l’adoption poursuivie par le ministère public. Tel n’est cependant pas le cas lorsque l’adopté est majeur. En effet, la Convention relative aux droits de l’enfant n’est pas applicable aux majeurs, même si la situation décrite remonte à une époque où ils étaient encore mineurs. À l’égard d’un adopté majeur, le tribunal n’aura d’autre choix que de prononcer la révision lorsque les conditions de l’article 351 de l’ancien Code civil sont réunies et ne pourra donc pas prendre en considération l’intérêt de l’adopté car il n’est plus un enfant au sens de la Convention.

En outre, l’intérêt public est nettement amoindri lorsque l’adopté est devenu majeur. En effet, l’autorité parentale ne s’exerce plus à son égard. Le rôle des adoptants vis-à-vis de l’adopté majeur est nettement moins important que vis-à-vis de l’adopté mineur. En tant que majeur, l’adopté jouit d’une totale liberté vis-à-vis des adoptants. Le maintien de l’adoption est, à cet égard, moins choquant. Il n’est donc pas certain que la révision de l’adoption à l’égard d’un majeur relève de l’intérêt public. Quand bien même ce serait le cas, rien n’empêche de

déroger légalement à l'article 138*bis*, § 1^{er}, du Code judiciaire. D'autant plus que la mesure proposée est légitimement justifiée et tout à fait proportionnelle, puisqu'elle maintient la possibilité de réviser l'adoption à la demande de l'adopté.

Enfin, la mesure proposée n'empêche pas que des poursuites pénales soient entamées par le ministère public pour les infractions visées à l'article 351, ce qui permet à suffisance, dans l'hypothèse des majeurs, de sauvegarder l'intérêt public".

Ces éléments de réponse complèteront utilement le commentaire de l'article 69 de l'avant-projet dès lors qu'ils permettent de mieux cerner les raisons de l'exclusivité de la demande de révision d'un jugement d'adoption par le seul adopté majeur et de comprendre que le rôle de sauvegarde de l'intérêt public par le Ministère public est préservé puisque ce dernier reste en mesure d'agir au niveau pénal en cas d'indices visés à l'article 351, alinéa 1^{er}, de l'ancien Code civil.

Chapitre 3

Modifications du Code d'instruction criminelle

OBSERVATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT LE CHAPITRE 3

1. Les modifications en projet visent tout d'abord à concrétiser le droit de demande d'accès aux données à caractère personnel traitées dans le dossier pénal.

L'article 21*bis*/1, en projet, CIC (article 70 de l'avant-projet) prévoit qu'au cours de l'information, la personne directement intéressée peut demander à consulter ou à obtenir copie de ses données à caractère personnel traitées dans le dossier pénal. Selon cette même disposition, tant pendant l'information que durant l'instruction judiciaire, cette même faculté est accordée à la personne qui n'a pas la qualité de personne directement intéressée. La procédure de l'article 21*bis*, §§ 2 à 8, du Code d'instruction criminelle s'applique, créant ainsi une voie de recours devant la chambre des mises en accusation.

L'article 61*ter*/1 (article 75 de l'avant-projet), en projet, énonce qu'au cours de l'instruction judiciaire, la personne directement intéressée peut demander à consulter ou à obtenir une copie de ses données à caractère personnel traitées dans le dossier pénal. La procédure de l'article 61*ter*, §§ 2 à 6, du Code d'instruction criminelle s'applique, ce qui permet également d'introduire un recours auprès de la chambre des mises en accusation.

En ce qui concerne les dispositions en projet précitées, les observations suivantes peuvent être formulées.

1.1. Le procureur du Roi peut interdire la consultation ou la prise de copie pour les mêmes motifs que ceux mentionnés

déroger légalement à l'article 138*bis*, § 1^{er}, du Code judiciaire. D'autant plus que la mesure proposée est légitimement justifiée et tout à fait proportionnelle, puisqu'elle maintient la possibilité de réviser l'adoption à la demande de l'adopté.

Enfin, la mesure proposée n'empêche pas que des poursuites pénales soient entamées par le ministère public pour les infractions visées à l'article 351, ce qui permet à suffisance, dans l'hypothèse des majeurs, de sauvegarder l'intérêt public".

Het verdient aanbeveling dat antwoord op te nemen in de toelichting bij artikel 69 van het voorontwerp. Het verduidelijkt immers waarom alleen een geadopteerde meerderjarige een herziening van het vonnis van adoptie kan vragen, alsook het feit dat de rol die het Openbaar Ministerie in de bescherming van het algemeen belang vervult, gevrijwaard blijft, aangezien dat Openbaar Ministerie nog altijd een strafrechtelijke procedure kan starten ingeval er sprake is van aanwijzingen als bedoeld in artikel 351, eerste lid, van het oud Burgerlijk Wetboek.

Hoofdstuk 3

Wijzigingen van het Wetboek van Strafvordering

ALGEMENE OPMERKINGEN BIJ HOOFDSTUK 3

1. De ontworpen wijzigingen beogen vooreerst het recht op verzoek tot toegang tot persoonsgegevens in het strafdossier vorm te geven.

Het ontworpen artikel 21*bis*/1 Sv. (artikel 70 van het voorontwerp) voorziet erin dat, tijdens het opsporingsonderzoek, de rechtstreeks belanghebbende inzage of een afschrift kan vragen van zijn in het strafdossier verwerkte persoonsgegevens. In dezelfde bepaling wordt erin voorzien dat, tijdens zowel het opsporingsonderzoek als het gerechtelijk onderzoek, de persoon die niet de hoedanigheid van rechtstreeks belanghebbende heeft dezelfde mogelijkheid krijgt. De procedure van artikel 21*bis*, §§ 2 tot 8, van het Wetboek van Strafvordering is van toepassing, waardoor er een beroepsmogelijkheid wordt gecreëerd bij de kamer van inbeschuldigingstelling.

Het ontworpen artikel 61*ter*/1 (artikel 75 van het voorontwerp) voorziet erin dat de rechtstreeks belanghebbende, tijdens het gerechtelijk onderzoek, inzage of een afschrift kan vragen van zijn in het strafdossier verwerkte persoonsgegevens. De procedure van artikel 61*ter*, §§ 2 tot 6, van het Wetboek van Strafvordering is van toepassing waardoor ook het beroep bij de kamer van inbeschuldigingstelling kan worden ingediend.

Bij voormelde ontworpen bepalingen kunnen de volgende opmerkingen worden gemaakt.

1.1. De procureur des Konings kan de inzage of het nemen van een afschrift verbieden op dezelfde gronden als in

dans l'article 21*bis*, § 5, du Code d'instruction criminelle⁵³, tandis que le juge d'instruction peut rejeter la demande sur la base des motifs énoncés à l'article 61*ter*, § 3, du Code d'instruction criminelle⁵⁴. Ils le peuvent également pour les mêmes motifs que ceux prévus à l'article 15, paragraphe 1, de la directive police qui prévoit une possibilité de limiter le droit de consultation⁵⁵. En ce qu'elle inscrit ainsi des motifs de refus supplémentaires qui ne figurent pas dans l'article 15, paragraphe 1, de la directive police, la réglementation en projet va au-delà de ce que permet cette disposition de la directive. Les motifs de refus doivent être limités aux cas prévus à l'article 15, paragraphe 1, de la directive police.

1.2. En outre, la question se pose de savoir si la référence aux articles 21*bis*, § 2, et 61*ter*, § 2, du Code d'instruction criminelle dans les dispositions en projet ne portent pas inutilement atteinte à l'effet utile du droit de consultation garanti par la directive. Ces dispositions exigent non seulement que la requête soit motivée, à peine d'irrecevabilité, mais également que l'intéressé indique dans sa requête, sous peine d'irrecevabilité, qu'il souhaite exercer le droit visé. Une telle mention expresse paraît disproportionnée lorsque le contexte indique que la requête vise à obtenir la consultation. Les articles 21*bis*/1 et 61*ter*/1 doivent être reconsidérés sur ce point.

1.3. Par ailleurs, une requête introduite en cours d'enquête par une personne directement intéressée en vue de consulter le dossier ou de s'en faire remettre une copie, peut se heurter à une autre limitation due à l'applicabilité de l'article 21*bis*, § 2, du Code d'instruction criminelle. En effet, dans ce cas, la disposition qui y figure, trouve à s'appliquer:

“La personne directement intéressée peut, en cours d'enquête, envoyer une requête au procureur du Roi en vue de consulter le dossier relatif à un crime ou un délit. Pour les délits qui sont de la compétence du tribunal de police, cette possibilité ne s'applique qu'à l'égard des délits visés à l'article 138, 6° *bis* et 6° *ter*, et des délits pour lesquels le délai de prescription est de trois ans en application de l'article 68 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière”.

⁵³ “si les nécessités de l'information le requièrent, si la consultation présente un danger pour les personnes ou porte gravement atteinte à leur vie privée, si le requérant ne justifie pas d'un motif légitime la consultation du dossier, si le dossier ne contient que la déclaration ou la plainte, dont le requérant ou son avocat a déjà reçu une copie, si l'affaire a été mise à l'instruction ou si le requérant a été renvoyé devant une juridiction de jugement ou a été cité ou convoqué par procès-verbal”.

⁵⁴ “si les nécessités de l'instruction le requièrent, ou si la consultation présente un danger pour les personnes ou porte gravement atteinte à leur vie privée ou que le requérant ne justifie pas d'un motif légitime pour consulter le dossier. Le juge d'instruction peut limiter la consultation ou la copie à la partie du dossier pour laquelle le requérant peut justifier d'un intérêt”.

⁵⁵ Article 38, § 2, de la loi du 30 juillet 2018.

artikel 21*bis*, § 5, van het Wetboek van Strafvordering⁵³, terwijl de onderzoeksrechter het verzoek kan afwijzen op grond van de redenen in artikel 61*ter*, § 3, van het Wetboek van Strafvordering⁵⁴. Zij kunnen dit ook doen op dezelfde gronden als voorzien in artikel 15, eerste lid, van de Politierichtlijn dat in een mogelijkheid tot beperking van het inzagerecht voorziet.⁵⁵ Doordat op die manier extra weigeringsgronden worden opgenomen die niet voorzien zijn in artikel 15, eerste lid, van de Politierichtlijn gaat de ontworpen regeling verder dan die richtlijnbeperking toelaat. De weigeringsgronden moeten worden beperkt tot de gevallen die in artikel 15, eerste lid, van de Politierichtlijn worden voorzien.

1.2. De vraag rijst bovendien of de verwijzing naar artikel 21*bis*, § 2, respectievelijk artikel 61*ter*, § 2, van het Wetboek van Strafvordering in de ontworpen bepalingen niet nodeloos het effect *utile* van het door de richtlijn gewaarborgde inzagerecht ondergraaft. In deze bepalingen wordt niet enkel vereist dat het verzoekschrift, op straffe van niet ontvankelijkheid, met redenen moet zijn omkleed, maar ook dat de betrokkene, op straffe van niet ontvankelijkheid, in het verzoekschrift moet vermelden dat hij het bedoelde recht wil uitoefenen. Een dergelijke uitdrukkelijke vermelding lijkt disproportioneel wanneer uit de context blijkt dat het verzoek gericht is om inzage te krijgen. Op dit punt dienen de ontworpen artikelen 21*bis*/1 en 61*ter*/1 te worden heroverwogen.

1.3. Daarenboven wordt voor een verzoek om inzage of afschrift door een rechtstreeks belanghebbende tijdens het opsporingsonderzoek nog een andere beperking ingevoerd die voortvloeit uit het feit dat artikel 21*bis*, § 2, van het Wetboek van Strafvordering van toepassing wordt gemaakt. Dan geldt immers de volgende daarin opgenomen bepaling:

“De rechtstreeks belanghebbende kan in de loop van het onderzoek een verzoekschrift toezenden aan de procureur des Konings om inzage te krijgen in een dossier dat betrekking heeft op een misdaad of een wanbedrijf. Voor de wanbedrijven die tot de bevoegdheid van de politierechtbank behoren, bestaat deze mogelijkheid alleen voor de in artikel 138, 6° *bis* en 6° *ter*, bedoelde wanbedrijven en voor de misdrijven waarvoor bij toepassing van artikel 68 van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, de verjaringstermijn drie jaar bedraagt.”

⁵³ “indien de noodwendigheden van het opsporingsonderzoek dit vereisen, indien inzage een gevaar zou opleveren voor personen of een ernstige schending van hun privéleven zou inhouden, indien de verzoeker van geen rechtmatige beweegredenen tot het raadplegen van het dossier doet blijken, indien het dossier alleen de aangifte of klacht bevat waarvan de verzoeker of zijn advocaat al een kopie heeft gekregen, indien een gerechtelijk onderzoek is ingesteld, of indien de verzoeker naar een vonnisgerecht is verwezen, gedagvaard of bij proces verbaal is opgeroepen”.

⁵⁴ “indien de noodwendigheden van het gerechtelijk onderzoek dit vereisen of indien inzage een gevaar zou opleveren voor personen of een ernstige schending van hun privéleven zou inhouden of indien de verzoeker van geen rechtmatige beweegredenen tot het raadplegen van het dossier doet blijken. De onderzoeksrechter kan de inzage of het nemen van een afschrift beperken tot het deel van het dossier waarvoor de verzoeker een belang kan doen gelden”.

⁵⁵ Artikel 38, § 2, van de wet van 30 juli 2018.

Il en résulte que la consultation ou la copie ne peut être demandée qu'à l'égard de certains délits. L'article 15, paragraphe 2, de la directive police permet certes aux États membres d'instaurer des catégories d'exemption dans certains cas, mais uniquement dans la mesure où elles se rapportent aux cas mentionnés dans l'article 15, paragraphe 1. Une exclusion du droit de consultation pour une partie substantielle des délits relevant de la compétence des tribunaux de police, va au-delà de cette possibilité.

2. Les articles 21*bis*/3 (article 72 de l'avant-projet) et 61*quinquies*/1 (article 76 de l'avant-projet), en projet, du Code d'instruction criminelle règlent le droit de rectifier et de compléter des données à caractère personnel traitées dans le dossier pénal.

L'article 21*bis*/3, en projet, CIC dispose que la personne lésée et le suspect peuvent demander au procureur du Roi de rectifier, de compléter, d'effacer ou d'interdire l'utilisation des données à caractère personnel les concernant. La même possibilité est offerte aux personnes qui n'ont pas cette qualité ou qui ne sont pas inculpées ou parties civiles. La procédure prévue à l'article 21*bis*/2, §§ 2, 3 et 4, du Code d'instruction criminelle s'applique. En outre, l'avant-projet élabore une procédure de recours similaire à l'article 21*bis* du Code d'instruction criminelle, moyennant quelques adaptations (notamment en ce qui concerne l'effacement et la réutilisation des pièces⁵⁶).

L'article 61*quinquies*/1, en projet, (article 76 de l'avant-projet) prévoit que l'inculpé et la partie civile peuvent demander au juge d'instruction de rectifier, de compléter, d'effacer les données à caractère personnel les concernant ou d'interdire ou de limiter leur utilisation. Ici aussi, l'avant-projet organise une procédure de recours semblable à la procédure précitée.

Lorsque les dispositions en projet imposent, sous peine d'irrecevabilité, que le requérant indique dans sa requête qu'il souhaite exercer ses droits, la question se pose, de la même manière que celle exposée au point 1.2, de savoir si le droit de rectification prévu par l'article 16 de la directive police n'est pas restreint de manière disproportionnée par un formalisme inutile.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES CONCERNANT LE CHAPITRE 3

Article 73

L'article 29, § 3, alinéa 2, CIC s'énonce comme suit: "Le procureur du Roi se consulte à cet égard avec les fonctionnaires visés à l'alinéa 1^{er} dans le mois de leur réception. Il peut inviter les services de police compétents à participer à cette concertation.", ce qui suggère que le procureur du Roi peut prendre l'initiative. La question se pose dès lors de savoir s'il ne faut pas plutôt compléter cet alinéa par la phrase "La concertation peut aussi avoir lieu à l'initiative des fonctionnaires visés à l'alinéa 1^{er}".

⁵⁶ Elle s'inspire de l'article 235*bis* du Code d'instruction criminelle.

Daaruit vloeit voort dat enkel met betrekking tot bepaalde misdrijven inzage of een afschrift kan worden gevraagd. Artikel 15, lid 2, van de Politierichtlijn laat lidstaten weliswaar toe om in bepaalde gevallen vrijstellingscategorieën in te voeren, maar enkel voor zover die verband houden met de in artikel 15, lid 1, vermelde gevallen. Een uitsluiting van het inzagerecht voor een substantieel deel van de misdrijven die tot de bevoegdheid van de politierechtbanken behoren, gaat die mogelijkheid ver te buiten.

2. In de ontworpen artikelen artikel 21*bis*/3 (artikel 72 van het voorontwerp) en 61*quinquies*/1 (artikel 76 van het voorontwerp) van het Wetboek van Strafvordering wordt het recht op rectificatie en aanvulling van persoonsgegevens in het strafdossier geregeld.

Het ontworpen artikel 21*bis*/3 Sv. bepaalt dat de benadeelde persoon en de verdachte de procureur des Konings kunnen verzoeken de hen betreffende persoonsgegevens te verbeteren, aan te vullen, te verwijderen, of het gebruik ervan te verbieden of te beperken. Voor de personen die niet die hoedanigheid bezitten of die geen inverdenkinggestelde of burgerlijke partij zijn, geldt dezelfde mogelijkheid. De procedure van 21*bis*/2, §§ 2, 3 en 4, van het Wetboek van Strafvordering is van toepassing. Voorts wordt een beroepsprocedure uitgewerkt die gelijkaardig is aan artikel 21*bis* van het Wetboek van Strafvordering, met enkele aanpassingen (o.a. wat de verwijdering en het hergebruik van de stukken betreft⁵⁶).

Het ontworpen artikel 61*quinquies*/1 (artikel 76 van het voorontwerp) voorziet erin dat de inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij de onderzoeksrechter kunnen verzoeken de hen betreffende persoonsgegevens te verbeteren, aan te vullen, te verwijderen of het gebruik ervan te verbieden of te beperken. Ook hier wordt in een beroepsprocedure voorzien die gelijkaardig is aan de voormelde procedure.

Waar de ontworpen bepalingen op straffe van niet-ontvankelijkheid opleggen dat verzoeker in het verzoekschrift moet vermelden dat hij zijn recht wil uitoefenen rijst op gelijkaardige wijze als uiteengezet *sub* 1.2 de vraag of het door artikel 16 van de Politierichtlijn voorziene recht op rectificatie niet disproportioneel wordt ingeperkt door nodeloos formalisme.

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ HOOFDSTUK 3

Artikel 73

Artikel 29, § 3, tweede lid, Sv. luidt als volgt: "De procureur des Konings pleegt hierover overleg met de in het eerste lid bedoelde ambtenaren binnen de maand na ontvangst hiervan. Hij kan de bevoegde politiediensten uitnodigen deel te nemen aan dit overleg.", wat al suggereert dat de procureur des Konings het initiatief kan nemen. Bijgevolg rijst de vraag of dat lid niet veeleer moet worden aangevuld met de zin "Het overleg kan ook plaatsvinden op initiatief van de in het eerste lid bedoelde ambtenaren".

⁵⁶ Dit is geïnspireerd op artikel 235*bis* van het Wetboek van Strafvordering.

Article 78

L'article 78 de l'avant-projet doit renvoyer à l'article "77" plutôt qu'à l'article "70".

Article 83

1. Les articles 83 et 84, d'une part, transposent la directive (UE) 2019/884 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 'modifiant la décision-cadre 2009/315/JAI du Conseil en ce qui concerne les échanges d'informations relatives aux ressortissants de pays tiers ainsi que le système européen d'information sur les casiers judiciaires (ECRIS), et remplaçant la décision 2009/316/JAI du Conseil' (ci-après: directive 2019/884).

1.1. La directive 2019/884 vise à apporter dans la décision-cadre 2009/315/JAI précitée les modifications nécessaires à des échanges efficaces d'informations sur les condamnations de ressortissants de pays tiers via l'Ecris-TCN. Les États membres sont tenus de prendre les mesures nécessaires pour faire en sorte que les condamnations soient accompagnées d'informations sur la nationalité, ou les nationalités, de la personne condamnée, dans la mesure où ils disposent de ces informations. La directive introduit également des procédures pour répondre aux demandes d'information, veille à ce qu'un extrait de casier judiciaire demandé par un ressortissant d'un pays tiers soit complété par des informations provenant d'autres États membres, et prévoit les modifications techniques requises pour assurer le bon fonctionnement du système d'échange d'informations⁵⁷.

1.2. La plupart des dispositions de la directive 2019/884 imposent aux États membres des obligations en matière de communication d'informations ou de coopération, de sorte que ces dispositions ne nécessitent pas, en principe, de transposition⁵⁸. L'article 11 de la décision-cadre 2009/315/JAI prévoit, après modification par la directive 2019/884, que les empreintes digitales et l'image faciale, entre autres, des ressortissants de pays tiers et des apatrides doivent être communiquées. À cet effet, l'article 83 de l'avant-projet insère dans l'article 590 du Code d'instruction criminelle la disposition selon laquelle le Casier judiciaire central demande au service de police compétent⁵⁹ les données biométriques au moyen d'une référence dactyloscopique unique⁶⁰ et les transmet conformément à l'article 5 du règlement (UE) 2019/816 du Parlement européen et du Conseil du 17 avril 2019 'portant création d'un système centralisé permettant d'identifier les États membres détenant

⁵⁷ Considérant 11 de la directive 2019/884.

⁵⁸ *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, 2008, n° 187.

⁵⁹ *Biometric Identification Service (BIS)* de la Direction centrale de la police technique et scientifique (DJT).

⁶⁰ Selon l'article 1^{er}, 10°, de l'arrêté royal du 11 mars 2019 'relatif aux modalités d'interrogation directe de la Banque de Données nationale générale visée à l'article 44/7 de la loi sur la fonction de police au profit du Service public fédéral justice dans le but de contribuer à l'identification unique des détenus', il s'agit du: "numéro unique permettant d'identifier une personne enregistrée dans la B.N.G. sur la base de ses empreintes digitales".

Artikel 78

In artikel 78 van het voorontwerp dient te worden verwezen naar artikel "77" i.p.v. naar artikel "70".

Artikel 83

1. De artikelen 83 en 84 enerzijds voorzien in de omzetting van richtlijn (EU) 2019/884 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 'tot wijziging van Kaderbesluit 2009/315/JBZ van de Raad, betreffende de uitwisseling van informatie over onderdanen van derde landen en betreffende het Europees Strafregisterinformatiesysteem (Ecris), en ter vervanging van Besluit 2009/316/JBZ van de Raad' (hierna: richtlijn 2019/884).

1.1. Richtlijn 2019/884 strekt ertoe in het voormeld Kaderbesluit 2009/315/JBZ de nodige wijzigingen aan te brengen om een doeltreffende uitwisseling van informatie over veroordelingen van onderdanen van derde landen via Ecris-TCN mogelijk te maken. De lidstaten worden verplicht de nodige maatregelen te nemen opdat in de informatie over veroordelingen ook de informatie over de nationaliteit(en) van de veroordeelde persoon worden vermeld, voor zover de lidstaten over die informatie beschikken. De richtlijn stelt tevens de procedures vast voor het beantwoorden van informatieverzoeken, waarborgt dat een door een onderdaan van een derde land opgevraagd uittreksel wordt aangevuld met informatie uit andere lidstaten en zorgt voor de technische wijzigingen die nodig zijn om het systeem voor gegevensverwerking te doen functioneren.⁵⁷

1.2. De meeste bepalingen van richtlijn 2019/884 leggen aan de lidstaten verplichtingen op m.b.t. het meedelen van informatie of van samenwerking, zodat deze bepalingen in principe geen omzetting behoeven.⁵⁸ Artikel 11 van Kaderbesluit 2009/315/JBZ voorziet erin dat, na wijziging door richtlijn 2019/884, onder meer de vingerafdrukken en gezichtsopname van de derde-landers en staatlozen moeten worden meegedeeld. Daartoe voegt artikel 83 van het voorontwerp in artikel 590 van het Wetboek van Strafvordering de bepaling in dat het Centraal Strafregister bij de bevoegde politiedienst⁵⁹ de biometrische gegevens aan de hand van de unieke dactyloscopische referentie⁶⁰ opvraagt en doorzendt overeenkomstig artikel 5 van verordening (EU) 2019/816 van het Europees Parlement en de Raad van 17 april 2019 'tot invoering van een gecentraliseerd systeem voor de vaststelling welke lidstaten over informatie beschikken inzake veroordelingen van onderdanen

⁵⁷ Overweging 11 van richtlijn 2019/884.

⁵⁸ *Beginselen van wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, 2008, 187.

⁵⁹ *Biometric Identification Service (BIS)* van de Centrale directie van de technische en wetenschappelijke politie (DJT).

⁶⁰ Dit zijn luidens artikel 1, 10°, van het koninklijk besluit van 11 maart 2019 'betreffende de nadere regels voor de rechtstreekse bevraging van de Algemene Nationale Gegevensbank bedoeld in artikel 44/7 van de wet op het politieambt ten behoeve van de Federale Overheidsdienst Justitie met het oogmerk bij te dragen tot de unieke identificatie van gedetineerden': "het unieke nummer waarmee een in de A.N.G. geregistreerde persoon kan worden geïdentificeerd aan de hand van zijn vingerafdrukken".

des informations relatives aux condamnations concernant des ressortissants de pays tiers et des apatrides (ECRIS-TCN), qui vise à compléter le système européen d'information sur les casiers judiciaires, et modifiant le règlement (UE) 2018/1726'.

1.3. Il s'avère toutefois que la directive 2019/884 insère les dispositions suivantes, lesquelles créent un droit dans le chef d'un particulier⁶¹:

“3. Lorsqu'un ressortissant d'un État membre demande à l'autorité centrale d'un autre État membre des informations sur son propre casier judiciaire, cette autorité centrale adresse à l'autorité centrale de l'État membre de nationalité une demande d'informations et d'informations connexes extraites du casier judiciaire et les fait figurer dans l'extrait qui est fourni à la personne concernée.”

et

“3bis. Lorsqu'un ressortissant d'un pays tiers demande à l'autorité centrale d'un État membre des informations sur son propre casier judiciaire, cette autorité centrale adresse aux seules autorités centrales des États membres qui détiennent des informations sur le casier judiciaire de cette personne une demande d'informations et d'informations connexes extraites du casier judiciaire et les fait figurer dans l'extrait qui est fourni à la personne concernée”.

1.4. Conformément à l'article 595 du Code d'instruction criminelle, toute personne (ou toute personne morale) peut obtenir un extrait du Casier judiciaire comportant le relevé des informations enregistrées dans le Casier judiciaire qui la concernent personnellement.

1.5. L'article 590 du Code d'instruction criminelle énumère les données à caractère personnel enregistrées dans le Casier judiciaire. Selon le 16°, il s'agit également des “décisions rendues en matière pénale par des juridictions étrangères à charge de Belges ou de personnes morales ayant leur siège social ou un siège d'exploitation en Belgique, qui sont notifiées au gouvernement belge en vertu de conventions internationales ou d'une règle de droit dérivé de l'Union européenne liant la Belgique, ainsi que les mesures d'amnistie, d'effacement de condamnation ou de réhabilitation prises par une autorité étrangère, susceptibles d'affecter ces dernières décisions, qui sont portées à la connaissance du gouvernement belge”.

1.6. Il découle de la connexité de ces dispositions avec l'article 590, alinéas 4 et 5, en projet, du Code d'instruction criminelle que le champ d'application du régime en projet est trop limité, car il manque une disposition permettant aux ressortissants de pays tiers de demander en Belgique des informations qui ne sont pas enregistrées dans le casier judiciaire belge, mais qui le sont potentiellement dans celui d'autres

van derde landen en staatlozen (Ecris-TCN) ter aanvulling van het Europees Strafregerinformatiesysteem en tot wijziging van Verordening (EU) 2018/1726'.

1.3. Evenwel blijkt dat richtlijn 2019/884 de volgende bepalingen invoert die een recht creëren in hoofde van een particulier:⁶¹

“3. Wanneer een onderdaan van een lidstaat een verzoek richt tot de centrale autoriteit van een andere lidstaat ter verkrijging van hemzelf betreffende gegevens uit het strafregister, dient die centrale autoriteit bij de centrale autoriteit van de lidstaat waarvan de betrokkene de nationaliteit heeft, een verzoek in om informatie en aanverwante gegevens uit het strafregister, en neemt zij deze informatie en aanverwante gegevens in het aan de betrokkene te verstrekken uittreksel op.”

en

“3bis. Wanneer een onderdaan van een derde land tot de centrale autoriteit van een lidstaat een verzoek richt ter verkrijging van hemzelf betreffende gegevens uit het strafregister, dient die centrale autoriteit uitsluitend bij de centrale autoriteiten van de lidstaten die over gegevens uit het strafregister aangaande de betrokkene beschikken, een verzoek in om informatie en aanverwante gegevens uit het strafregister en neemt zij deze informatie en aanverwante gegevens in het aan de betrokkene te verstrekken uittreksel op.”

1.4. Overeenkomstig artikel 595 van het Wetboek van Strafvordering blijkt dat elke persoon (of rechtspersoon) een uittreksel uit het Strafreger kan verkrijgen dat een overzicht bevat van de daarin opgenomen persoonsgegevens die op hem betrekking hebben.

1.5. Artikel 590 van het Wetboek van Strafvordering somt de persoonsgegevens op die in het Strafreger worden opgenomen. Volgens punt 16° betreft dit ook “beslissingen in strafzaken genomen door buitenlandse rechtscollages ten aanzien van Belgen of rechtspersonen die hun maatschappelijke zetel of een exploitatiezetel in België hebben, die krachtens internationale overeenkomsten of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden, ter kennis van de Belgische regering worden gebracht, alsook maatregelen tot amnestie, uitwissing van de veroordeling of herstel in eer en rechten, genomen door een buitenlandse overheid, welke een invloed kunnen hebben op die beslissingen en aan de Belgische regering zijn medegedeeld”.

1.6. Uit de samenhang van die bepalingen met het ontworpen artikel 590, vierde en vijfde lid, van het Wetboek van Strafvordering volgt dat het toepassingsgebied van de ontworpen regeling te beperkt is, doordat een bepaling ontbreekt die derdelanders toelaat om in België te vragen naar gegevens die niet in het Belgische strafregister staan, maar mogelijk in dat van andere lidstaten. Bijgevolg moet het voorontwerp

⁶¹ Modification de l'article 6, paragraphe 3, de la décision-cadre 2009/315/JAI et ajout de l'article 6, paragraphe 3bis, à cette décision-cadre.

⁶¹ Wijziging van artikel 6, lid 3, van en toevoeging van artikel 6, lid 3bis, aan Kaderbesluit 2009/315/JBZ.

pays membres. Il convient dès lors de compléter l'avant-projet afin que les dispositions précitées de la directive 2019/884 soient transposées pour cette situation également.

2. L'article 83 de l'avant-projet ajoute aussi à l'article 590 du Code d'instruction criminelle que les références dactyloscopiques uniques sont "enregistrées et traitées par le Casier judiciaire au profit des autorités et des personnes visées à l'article 589, alinéa 2, 4°, et à l'article 593 du présent code".

L'article 589, alinéa 2, 4°, du Code d'instruction criminelle prévoit déjà que les renseignements enregistrés sont communiqués aux "autorités étrangères dans les cas prévus par des conventions internationales ou une règle de droit dérivé de l'Union européenne liant la Belgique". L'article 593 du Code d'instruction criminelle dispose en outre que certaines autorités ont accès en permanence, "uniquement dans le cadre de leurs missions prévues par la loi qui requièrent la connaissance du casier judiciaire", aux informations enregistrées dans le Casier judiciaire concernant chaque personne.

Concernant cette disposition, le délégué a déclaré:

"Le Casier judiciaire central va recevoir cette référence dactyloscopique unique des greffes, pour toute condamnation qui lui est transmise. Dans l'objectif de 'lier' dans le casier judiciaire toute condamnation qu'il reçoit et qu'il doit enregistrer, à une référence dactyloscopique unique, et ce, afin d'augmenter la fiabilité des données (condamnations) qu'il enregistre. Il va par la suite traiter cette référence unique lors de ses échanges avec les autorités et personnes visées à l'article 589, alinéa 2, 4°, et à l'article 593 du code d'instruction criminelle, dans le cadre des consultations du Casier judiciaire par ces personnes. Le mot traitement se veut donc suffisamment large que pour prévoit d'un côté l'accès direct (le PULL de données) à ces données par les personnes/ autorités visées à l'article 593 et l'envoi de données vers Ecris/TSC (le PUSCH de données)".

Il est recommandé d'inscrire ces explications dans l'exposé des motifs.

3. L'occasion pourrait également être mise à profit pour clarifier à nouveau l'enregistrement ou l'accès à des données relatives aux mesures ou sanctions prononcées à l'égard d'un mineur ayant commis un fait qualifié infraction (articles 590, 7°, 594, dernier alinéa, et 595, alinéa 1^{er}, 3°, du Code d'instruction criminelle). La Cour constitutionnelle a en effet indiqué qu'une référence non adaptée ne procure plus de base légale à une mention au casier judiciaire⁶².

Article 84

L'article 84, 1°, doit viser les "alinéas 1^{er} et 2" et non "les première et deuxième phrases".

⁶² C.C., 10 mars 2022, n° 34/2022, B.6.2, avec note N. MENTEN, *NjW*, 2022, pp. 414-415.

worden aangevuld opdat de voormelde bepalingen van de richtlijn 2019/884 ook voor die situatie zouden worden omgezet.

2. Artikel 83 van het voorontwerp voegt in artikel 590 van het Wetboek van Strafvordering ook toe dat de unieke dactyloscopische referenties door het Strafreger worden "geregistreerd en verwerkt ten behoeve van de overheden en personen bedoeld in artikel 589, tweede lid, 4°, en artikel 593 van dit wetboek".

Artikel 589, tweede lid, 4°, van het Wetboek van Strafvordering bepaalt reeds dat de geregistreerde gegevens worden doorgegeven aan "buitenlandse overheden in de gevallen omschreven in internationale overeenkomsten of een regel van afgeleid recht van de Europese Unie waardoor België is gebonden". Artikel 593 van het Wetboek van Strafvordering bepaalt verder dat bepaalde overheden en diensten steeds en "uitsluitend in het kader van hun bij wet bepaalde opdrachten waarvoor kennis van gegevens uit het Strafreger is vereist", toegang hebben tot de daarin opgenomen persoonsgegevens.

Over deze bepaling verklaart de gemachtigde:

"Le Casier judiciaire central va recevoir cette référence dactyloscopique unique des greffes, pour toute condamnation qui lui est transmise. Dans l'objectif de 'lier' dans le casier judiciaire toute condamnation qu'il reçoit et qu'il doit enregistrer, à une référence dactyloscopique unique, et ce, afin d'augmenter la fiabilité des données (condamnations) qu'il enregistre. Il va par la suite traiter cette référence unique lors de ses échanges avec les autorités et personnes visées à l'article 589, alinéa 2, 4°, et à l'article 593 du code d'instruction criminelle, dans le cadre des consultations du Casier judiciaire par ces personnes. Le mot traitement se veut donc suffisamment large que pour prévoit d'un côté l'accès direct (le PULL de données) à ces données par les personnes/ autorités visées à l'article 593 et l'envoi de données vers Ecris/TSC (le PUSCH de données)".

Het is aangewezen deze toelichting op te nemen in de memorie van toelichting.

3. Van de gelegenheid zou ook gebruik kunnen worden gemaakt om opnieuw duidelijkheid te creëren over de opname van of toegang tot de gegevens betreffende de maatregelen of sancties uitgesproken ten aanzien van een minderjarige die een als misdrijf omschreven feit heeft gepleegd (artikelen 590, 7°, 594, laatste lid, en 595, eerste lid, 3°, van het Wetboek van Strafvordering). Het Grondwettelijk Hof heeft immers aangegeven dat een niet aangepaste verwijzing geen wettelijke grondslag meer biedt voor een vermelding in het strafregister.⁶²

Artikel 84

In artikel 84, 1°, moet worden verwezen naar het "eerste en tweede lid" in plaats van de "eerste en tweede zin".

⁶² GwH 10 maart 2022, nr. 34/2022, B.6.2, met noot N. MENTEN, *NjW* 2022, 414-415.

Article 85

Cette disposition n'appelle pas d'observation supplémentaire.

Chapitre 4Modification du Code pénalArticle 86

1. L'article 86 de l'avant-projet, insère, par l'article 227quinquies, en projet, une nouvelle infraction dans le chapitre VI du titre III du livre II du Code pénal, et plus précisément l'usurpation du titre d'huissier de justice ou de candidat-huissier de justice.

Par analogie avec les articles 227bis à 227quater du Code pénal, il convient d'ajouter qu'il s'agit du titre d'huissier de justice ou de candidat-huissier de justice porté "*publiquement*".

2. La nouvelle infraction est uniquement insérée dans l'ancien Code pénal. Le demandeur d'avis veillera à ce que la nouvelle infraction soit également inscrite dans le futur nouveau Code pénal.

Chapitre 5Modifications du titre préliminaire du Code de procédure pénale

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

Chapitre 6Modifications du Code judiciaireArticle 91

Dans le texte néerlandais, on insérera le verbe "worden" entre les mots "artikel 383ter, § 1" et "ingevoegd".

Article 92

L'article 511, § 1^{er}, en projet, du Code judiciaire renvoie à l'article 555/3, alinéa 2, quatrième à sixième tirets, du Code judiciaire. Il vise sans doute plutôt l'article 555/3, alinéa "3", quatrième à sixième tirets, du Code judiciaire, qui détermine les nouvelles peines disciplinaires applicables. Cette disposition a été insérée dans le Code judiciaire par l'article 99 de la loi du 22 novembre 2022 'portant modification de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, introduisant un conseil de discipline pour les notaires et les huissiers de justice dans le code judiciaire et des dispositions diverses'. Conformément

Artikel 85

Deze bepaling geeft geen aanleiding tot bijkomende opmerkingen.

Hoofdstuk 4Wijziging van het StrafwetboekArtikel 86

1. Artikel 86 van het voorontwerp voegt met het ontworpen artikel 227quinquies een nieuw misdrijf in onder hoofdstuk VI van titel III van boek II van het Strafwetboek, meer bepaald de aanmatiging van de titel van gerechtsdeurwaarder of kandidaat-gerechtsdeurwaarder.

Naar analogie van de artikelen 227bis tot 227quater van het Strafwetboek moet worden toegevoegd dat het om het voeren van de titel van gerechtsdeurwaarder of kandidaat-gerechtsdeurwaarder "*in het openbaar*" gaat.

2. Het nieuwe misdrijf wordt enkel ingevoegd in het oude Strafwetboek. De adviesaanvrager zal er over moeten waken dat het nieuwe misdrijf ook zal worden ingepast in het toekomstige Nieuwe Strafwetboek.

Hoofdstuk 5Wijzigingen van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Hoofdstuk 6Wijzigingen van het Gerechtelijk WetboekArtikel 91

In de Nederlandse tekst moet het werkwoord "worden" worden ingevoegd tussen de woorden "artikel 383ter, § 1" en "ingevoegd".

Artikel 92

Het ontworpen artikel 511, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek verwijst naar artikel 555/3, tweede lid, vierde tot en met zesde streepje, van het Gerechtelijk Wetboek. Wellicht wordt veeleer artikel 555/3, "*derde*" lid, vierde tot en met zesde streepje, van het Gerechtelijk Wetboek bedoeld, dat de nieuwe toepasselijke tuchtstraffen bepaalt. Die bepaling is in het Gerechtelijk Wetboek ingevoegd bij artikel 99 van de wet van 22 november 2022 'tot wijziging van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt, tot invoering van een tuchtraad voor de notarissen en de gerechtsdeurwaarders in het Gerechtelijk Wetboek en

à l'article 124, alinéa 3, de cette loi, son article 99 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2024.

Les articles 148 à 152 de l'avant-projet ne contiennent toutefois pas de date spécifique d'entrée en vigueur pour l'article 92, de sorte que la règle usuelle d'entrée en vigueur s'applique à cette disposition, laquelle pourrait par conséquent entrer en vigueur à une date qui ne se concilie pas avec la réforme du droit disciplinaire.

Il est dès lors recommandé de prévoir une date d'entrée en vigueur au 1^{er} janvier 2024 pour l'article 92 de l'avant-projet également, sauf si le projet à l'examen n'était adopté et publié qu'après cette date.

Article 94

Dans le texte néerlandais de l'article 524, § 3, en projet, du Code judiciaire, on remplacera le mot "*benoeming*" par "*aanstelling*", chaque fois que le mot "désignation" est utilisé dans la version française.

Article 95

L'article 95, 9° à 12°, de l'avant-projet modifie l'article 555, § 4, du Code judiciaire, qui règle la composition du comité de direction de la Chambre nationale des huissiers.

Selon le dispositif en projet, l'assemblée générale élit neuf membres parmi les membres non démissionnaires issus de la Chambre nationale et en désigne le président, ou deux co-présidents, et deux rapporteurs. Le comité de direction choisit parmi ses membres deux vice-présidents, deux secrétaires et deux trésoriers.

Il y a lieu d'observer que la possibilité pour l'assemblée générale de désigner, au lieu d'un président, deux co-présidents de régime linguistique différent, qui exercent la fonction de président, ne permet pas de composer le comité de direction de la manière prévue par la disposition en projet. Dans ce cas, le comité de direction se composera en effet de dix membres, alors que seuls neuf membres non démissionnaires de la Chambre nationale sont élus par l'assemblée générale. Il convient de remédier à cette discordance.

Article 96

Article 1004/1 en projet du Code judiciaire

1. Au paragraphe 4, alinéa 2, en projet, la question se pose de savoir qui, de la chambre de règlement à l'amiable ou de la chambre qui renvoie l'affaire, procédera à l'audition.

Le dispositif sera clarifié à cet effet.

diverse bepalingen'. Artikel 99 treedt overeenkomstig artikel 124, derde lid, van die wet pas in werking op 1 januari 2024.

De artikelen 148 tot 152 van het voorontwerp bevatten echter geen specifieke datum van inwerkingtreding voor artikel 92, zodat op die bepaling de gebruikelijke regel van inwerkingtreding van toepassing is, waardoor die bepaling in werking zou kunnen treden op een datum die niet spoort met de hervorming van het tuchtrecht.

Bijgevolg verdient het aanbeveling om voor artikel 92 van het voorontwerp eveneens in een inwerkingtredingsdatum op 1 januari 2024 te voorzien, tenzij het voorliggende ontwerp pas zou worden aangenomen en bekendgemaakt na die datum.

Artikel 94

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 524, § 3, van het Gerechtelijk Wetboek moet het woord "*benoeming*" worden vervangen door "*aanstelling*", telkens wanneer in de Franse taalversie "désignation" wordt gebruikt.

Artikel 95

Artikel 95, 9° tot 12°, van het voorontwerp wijzigt artikel 555, § 4, van het Gerechtelijk Wetboek, dat de samenstelling regelt van het directiecomité van de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders.

Volgens de ontworpen regeling verkiest de algemene vergadering uit de niet-ontslagnemende leden van de Nationale Kamer negen leden en benoemt zij de voorzitter, of twee co-voorzitters, en twee verslaggevers. Het directiecomité verkiest uit zijn leden twee ondervoorzitters, twee secretarissen en twee penningmeesters.

Er dient op te worden gewezen dat de mogelijkheid voor de algemene vergadering om in de plaats van een voorzitter twee co-voorzitters aan te duiden, elk van een andere taalrol, die de functie van voorzitter uitoefenen, niet toelaat om het directiecomité samen te stellen op de wijze die is voorzien in de ontworpen bepaling. In dat geval zal het directiecomité immers bestaan uit tien leden, terwijl maar negen niet-ontslagnemende leden van de Nationale Kamer worden verkozen door de algemene vergadering. Aan die discrepantie moet worden verholpen.

Artikel 96

Ontworpen artikel 1004/1 van het Gerechtelijk Wetboek

1. Met betrekking tot de ontworpen paragraaf 4, tweede lid, rijst de vraag wie van de kamer voor minnelijke schikking of van de kamer die de zaak verwijst, het hoorgesprek moet voeren.

Het dispositief moet in dat opzicht duidelijker worden gesteld.

2. Le paragraphe 5, alinéa 4, en projet prévoit que la personne de confiance qui accompagne le mineur lors d'une audition ne peut être ni une partie à la procédure ni un parent au deuxième degré par rapport à une partie au litige, à l'exception des frères et sœurs du mineur.

L'auteur de l'avant-projet sera en mesure de justifier, au regard des articles 10 et 11 de la Constitution, la différence de traitement qui est ainsi instaurée entre les parents au deuxième degré d'une partie au litige à l'exception des frères et sœurs du mineur et les autres personnes. Il veillera notamment à justifier l'exception qui est accordée aux frères et sœurs du mineur.

3. Le commentaire du paragraphe 5, alinéa 4, en projet, précise qu'

"[i]l est entendu que seuls les frères et sœurs majeurs peuvent être choisis comme personne de confiance par le mineur auditionné".

Cette précision sera justifiée, dans le commentaire des articles, au regard des articles 10 et 11 de la Constitution et, le cas échéant, expressément prévue dans le dispositif.

Articles 99 à 102

Articles 1675/21 à 1675/23 et 1675/26 en projet du Code judiciaire

L'article 36, paragraphe 4, du RGPD, combiné avec son article 57, paragraphe 1, c), et le considérant 96 de son préambule, ainsi qu'avec l'article 2, alinéa 2, de la loi du 30 juillet 2018, prévoit une obligation de consulter l'autorité de contrôle, en l'occurrence l'Autorité de protection des données visée dans la loi du 3 décembre 2017 'portant création de l'Autorité de protection des données', dans le cadre notamment de l'élaboration d'une proposition de mesure législative devant être adoptée par un parlement national, ou d'une mesure réglementaire fondée sur une telle mesure législative, qui se rapporte au traitement.

La définition par le Roi des différentes modalités ou éléments des traitements de données à caractère personnel visés par les articles 1675/21, § 3, alinéa 2, 5°, 1675/22, § 1^{er}, 1675/23 et 1675/26, devra nécessairement être soumise à l'Autorité de protection des données en vertu de l'article 36, paragraphe 4, du RGPD.

Des dispositions qui ne font que rappeler l'application d'une norme déjà applicable sont à proscrire, dès lors que cela donne erronément à penser que l'autorité qui reproduit les règles serait compétente pour les modifier ou en régler le champ d'application. Par conséquent, au lieu de remplacer les mots "la Commission de la protection de la vie privée" par les mots "l'Autorité de protection des données", il serait

2. In de ontworpen paragraaf 5, vierde lid, wordt bepaald dat de vertrouwenspersoon die de minderjarige tijdens een hoorgesprek begeleidt, noch een partij in het geding, noch een bloedverwant tot in de tweede graad van een partij in het geding mag zijn, met uitzondering van de broers en zussen van de minderjarige.

De steller van het voorontwerp moet het aldus ingevoerde verschil in behandeling tussen enerzijds bloedverwanten tot in de tweede graad van een partij in het geding met uitzondering van de broers en zussen van de minderjarige, en anderzijds andere personen, kunnen rechtvaardigen in het licht van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Hij dient er speciaal op toe te zien dat de uitzondering die voor broers en zussen van de minderjarige geldt, gerechtvaardigd wordt.

3. In de toelichting bij de ontworpen paragraaf 5, vierde lid, wordt het volgende gesteld:

"Het spreekt voor zich dat enkel meerderjarig geworden broers en zusters door de gehoorde minderjarige kunnen worden gekozen als vertrouwenspersoon".

Die precisering dient in de artikelsgewijze toelichting te worden gerechtvaardigd in het licht van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet en moet, in voorkomend geval, uitdrukkelijk worden opgenomen in het dispositief.

Artikelen 99 tot 102

Ontworpen artikelen 1675/21 tot 1675/23 en 1675/26 van het Gerechtelijk Wetboek

Krachtens artikel 36, lid 4, van de AVG, gelezen in samenhang met artikel 57, lid 1, c), en overweging 96 van de preambule ervan, alsook met artikel 2, tweede lid, van de wet van 30 juli 2018, dient de toezichthoudende autoriteit, *in casu* de Gegevensbeschermingsautoriteit bedoeld in de wet van 3 december 2017 'tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit', te worden geraadpleegd bij met name het opstellen van een voorstel voor een door een nationaal parlement vast te stellen wetgevingsmaatregel, of een daarop gebaseerde regelgevingsmaatregel in verband met verwerking.

Krachtens artikel 36, lid 4, van de AVG moet de door de Koning gegeven definitie van de verschillende nadere regels of elementen van de verwerking van persoonsgegevens, bedoeld in de artikelen 1675/21, § 3, tweede lid, 5°, 1675/22, § 1, 1675/23 en 1675/26, noodzakelijkerwijs worden voorgelegd aan de Gegevensbeschermingsautoriteit.

Bepalingen waarin alleen wordt herinnerd aan een reeds toepasselijke norm zijn uit den boze, aangezien ze verkeerdelijk de indruk wekken dat de overheid die de regels overneemt, ook bevoegd zou zijn om ze te wijzigen of om hun toepassingsgebied te regelen. Bijgevolg verdient het aanbeveling om, in plaats van de woorden "de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" te vervangen door de woorden

préférable de supprimer l'obligation de consultation de l'instance compétente en matière de vie privée.

Article 108

Article 1705 en projet du Code judiciaire

L'article 1705 en projet autorise les audiences à distance en matière arbitrale.

Cette disposition permet par ailleurs au tribunal arbitral d'imposer le distanciel à l'une ou plusieurs des parties au litige.

Le commentaire de l'article précise que le distanciel doit pouvoir être imposé "sans le consentement d'une partie si et dans la mesure où le tribunal arbitral s'est assuré que les droits de la défense sont respectés et que toutes les conditions d'un procès équitable sont remplies".

Il va de soi que le tribunal arbitral, lors de l'application de l'article 1705 en projet, devra tenir compte de l'article 1699 du Code judiciaire (non modifié par l'avant-projet) qui prévoit ce qui suit:

"Nonobstant toute convention contraire, les parties doivent être traitées sur un pied d'égalité et chaque partie doit avoir toute possibilité de faire valoir ses droits, moyens et arguments dans le respect du contradictoire. Le tribunal arbitral veille au respect de cette exigence ainsi qu'au respect de la loyauté des débats".

Dans son avis 72.861/1-2 donné le 24 mars 2023 sur un avant-projet de loi 'portant organisation des audiences par vidéoconférence dans le cadre des procédures judiciaires', la section de législation faisait observer ce qui suit:

"Les articles 763^{quater}, § 1^{er}, en projet du Code judiciaire et 558, § 1^{er}, en projet du Code d'instruction criminelle énoncent que

'[l']organisation et le déroulement de l'audience par vidéoconférence ainsi que le système de vidéoconférence doivent être conçus de façon à garantir que les personnes comparaisant ou participant à l'audience par vidéoconférence et les personnes y comparaisant ou participant dans la salle d'audience dans les cas où une ou plusieurs personnes comparaisent ou participent par vidéoconférence, disposent, pour autant que la présente section n'y déroge pas, des mêmes droits et obligations que ceux qu'ils ont dans le cadre d'une audience dans laquelle personne ne comparaît par vidéoconférence'.

Il s'agit d'une application du principe de l'égalité des armes entre les parties aux procès, déduit directement de celui du droit au procès équitable consacré à l'article 6.1 de la Convention européenne des droits de l'homme.

"de de Gegevensbeschermingsautoriteit", de verplichting tot het inwinnen van het advies van de instantie die bevoegd is inzake de persoonlijke levenssfeer te laten vallen.

Artikel 108

Ontworpen artikel 1705 van het Gerechtelijk Wetboek

Bij het ontworpen artikel 1705 worden zittingen op afstand toegestaan inzake arbitrage.

Die bepaling machtigt het scheidsgerecht overigens om een of meerdere partijen in het geding te verplichten tot een zitting op afstand.

In de toelichting bij het artikel wordt nader bepaald dat de zitting op afstand moet kunnen worden opgelegd "zonder toestemming van een partij, indien en voor zover het scheidsgerecht zich ervan heeft vergewist dat de rechten van de verdediging worden geëerbiedigd en dat aan alle voorwaarden voor een eerlijk proces is voldaan".

Het spreekt voor zich dat het scheidsgerecht bij de toepassing van het ontworpen artikel 1705 rekening dient te houden met artikel 1699 van het Gerechtelijk Wetboek (dat niet wordt gewijzigd door het voorontwerp), waarin het volgende staat:

"Niettegenstaande elke andersluidende overeenkomst moeten de partijen op voet van gelijkheid behandeld worden en moet elke partij alle mogelijkheden hebben om haar rechten, middelen en argumenten te doen gelden met inachtneming van het beginsel van de tegenspraak. Het scheidsgerecht waakt over de naleving van deze verplichting alsook over het in acht nemen van de loyaliteit van de debatten".

De afdeling Wetgeving heeft in haar advies 72.861/1-2 van 24 maart 2023 over een voorontwerp van wet 'houdende organisatie van zittingen per videoconferentie in het kader van gerechtelijke procedures' het volgende opgemerkt:

"Het ontworpen artikel 763^{quater}, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek en het ontworpen artikel 558, § 1, van het Wetboek van Strafvordering bepalen:

'De organisatie en het verloop van de zitting per videoconferentie en het videoconferentiesysteem moeten op zo'n wijze worden ontworpen dat verzekerd wordt dat, in de gevallen waarin een of meer personen per videoconferentie verschijnen of deelnemen en voor zover deze afdeling daar niet van afwijkt, de per videoconferentie op de zitting verschijnende of eraan deelnemende personen en de personen die op de zitting verschijnen of eraan deelnemen in de zittingszaal, dezelfde rechten en verplichtingen hebben als diegene die hen zijn toegekend in het kader van een zitting waarbij niemand verschijnt per videoconferentie'.

Het gaat om een toepassing van het beginsel dat de partijen in een geding met gelijke wapens moeten kunnen strijden, dat rechtstreeks is afgeleid van het beginsel van het recht op een eerlijk proces, verankerd in artikel 6.1 van het Europees Verdrag.

Il ressort de ces dispositions en projet, confirmées notamment par les articles 763*sexies*, §§ 1^{er} à 3, en projet du Code judiciaire et 560, §§ 1^{er} à 3, en projet du Code d'instruction criminelle, que des audiences hybrides pourront se tenir, où certaines parties seraient physiquement présentes ou représentées à l'audience, dans la salle d'audience, alors que d'autres y comparaitraient ou y participeraient à distance en vidéoconférence.

1.2 Conformément à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, l'exigence de l'égalité des armes, au sens d'un juste équilibre entre les parties, vaut aussi bien au civil qu'au pénal. Selon la Cour,

‘le principe du contradictoire et celui de l'égalité des armes, étroitement liés entre eux, sont des éléments fondamentaux de la notion de procès équitable au sens de l'article 6, § 1, de la Convention. Ils exigent un juste équilibre entre les parties: chacune doit se voir offrir une possibilité raisonnable de présenter sa cause dans des conditions qui ne la placent pas dans une situation de net désavantage par rapport à son ou ses adversaires’⁶³.

Dans les ‘Lignes directrices sur la visioconférence dans les procédures judiciaires’, adoptées lors de sa 36^{ème} réunion plénière les 16 et 17 juin 2021, la Commission européenne pour l'efficacité de la justice (CEPEJ) a précisé ce qui suit:

‘Toutes les garanties d'un procès équitable prévues par la CEDH sont applicables aux audiences à distance dans toutes les procédures judiciaires. Ces éléments essentiels sont le droit à un accès effectif à un tribunal, l'équité de la procédure, le caractère contradictoire de la procédure, l'égalité des armes, la bonne administration des preuves, le temps de préparation et l'accès au dossier, le prononcé de la décision de justice dans un délai raisonnable, la sécurité des données et la gestion des risques’⁶⁴.

1.3. Certes, il est prévu aux articles 763*sexies*, §§ 1^{er} à 3, en projet du Code judiciaire et 560, §§ 1^{er} à 3, en projet du Code d'instruction criminelle que le recours à la vidéoconférence ne pourra être décidé par le juge que si ‘l'usage de la vidéoconférence est compatible avec les circonstances particulières de l'affaire’, le texte précisant que le juge doit, pour l'évaluation de ‘ces circonstances concrètes de l'affaire’, tenir notamment compte ‘de la durée de la procédure, du nombre de parties, de la possibilité d'interaction entre les parties, de la phase de la procédure et des possibilités de recours’. L'article 560 en projet du Code d'instruction criminelle y ajoute encore les éléments de la capacité technique des prisons et la situation de résidence dans laquelle se trouve une partie.

Uit die ontworpen bepalingen, die bevestiging vinden in met name het ontworpen artikel 763*sexies*, § 1 tot § 3, van het Gerechtelijk Wetboek en het ontworpen artikel 560, § 1 tot § 3, van het Wetboek van Strafvordering, volgt dat men hybride zittingen zal kunnen houden waarop bepaalde partijen fysiek aanwezig of vertegenwoordigd zijn in de zittingzaal, terwijl andere er op afstand via videoconferentie verschijnen of aan deelnemen.

1.2. Overeenkomstig de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens geldt zowel in burgerlijke als in strafrechtelijke zaken het vereiste van de gelijkheid van wapens, in de zin van een billijk evenwicht (‘juste équilibre’) tussen de partijen. Het Hof stelt:

‘[L]e principe du contradictoire et celui de l'égalité des armes, étroitement liés entre eux, sont des éléments fondamentaux de la notion de ‘procès équitable’ au sens de l'article 6 § 1 de la Convention. Ils exigent un ‘juste équilibre’ entre les parties: chacune doit se voir offrir une possibilité raisonnable de présenter sa cause dans des conditions qui ne la placent pas dans une situation de net désavantage par rapport à son ou ses adversaires’⁶³.

In de ‘Lignes directrices sur la visioconférence dans les procédures judiciaires’, op 16 en 17 juni 2021 aangenomen tijdens de 36^e plenaire vergadering van de Europese Commissie voor de efficiëntie van Justitie (CEPEJ), staat het volgende te lezen:

‘Toutes les garanties d'un procès équitable prévues par la CEDH sont applicables aux audiences à distance dans toutes les procédures judiciaires. Ces éléments essentiels sont le droit à un accès effectif à un tribunal, l'équité de la procédure, le caractère contradictoire de la procédure, l'égalité des armes, la bonne administration des preuves, le temps de préparation et l'accès au dossier, le prononcé de la décision de justice dans un délai raisonnable, la sécurité des données et la gestion des risques’⁶⁴.

1.3. Het ontworpen artikel 763*sexies*, § 1 tot § 3, van het Gerechtelijk Wetboek en het ontworpen artikel 560, § 1 tot § 3, van het Wetboek van Strafvordering bepalen weliswaar dat de rechter enkel kan beslissen gebruik te maken van videoconferentie als dat ‘verenigbaar is met de bijzondere omstandigheden van de zaak’ en dat hij, voor de beoordeling van die ‘concrete omstandigheden van de zaak’, met name rekening moet houden met ‘de duur van de procedure, het aantal procespartijen, de mogelijkheid tot interactie tussen de partijen, de fase van de procedure en de mogelijkheden van rechtsmiddelen’. In het ontworpen artikel 560 van het Wetboek van Strafvordering worden daar nog de elementen van de technische capaciteit van de gevangenen en de verblijfssituatie waarin een partij zich bevindt, aan toegevoegd.

⁶³ Note de bas de page n° 28 de l'avis cité: Cour eur. D.H., 19 septembre 2017, *Regner c. République Tchèque* [GC], § 146.

⁶⁴ Note de bas de page n° 29 de l'avis cité: CEPEJ, *Lignes directrices sur la visioconférence dans les procédures judiciaires*, Conseil de l'Europe, décembre 2021, p. 8 (<https://rm.coe.int/cepej-2021-4-lignes-directrices-videoconference-fr/1680a2c2f5>).

⁶³ Voetnoot 28 van het geciteerde advies: EHRM 19 september 2017, *Regner v. Tsjechische Republiek* [GK], § 146.

⁶⁴ Voetnoot 29 van het geciteerde advies: CEPEJ, *Lignes directrices sur la visioconférence dans les procédures judiciaires*, Raad van Europa, december 2021, 8 (<https://rm.coe.int/cepej-2021-4-lignes-directrices-videoconference-fr/1680a2c2f5>).

Il y a toutefois lieu de constater que la comparution ou la participation à l'audience d'une partie ou de son conseil par vidéoconférence lorsque d'autres parties comparaissent ou participent physiquement à l'audience, place nécessairement les parties à la procédure dans une situation objectivement différente⁶⁵, ce qui comporte un risque plus important d'une atteinte à l'égalité des armes en manière telle qu'en l'état des textes en projet, les conditions prescrites par les articles 763*quater*, § 1^{er}, en projet du Code judiciaire et 558, § 1^{er}, en projet du Code d'instruction criminelle risquent de ne pas être atteintes.

Les garanties prévues par l'article 763*sexies* en projet du Code judiciaire et par l'article 560 en projet du Code d'instruction criminelle n'apparaissent pas suffisantes à cet égard.

Il appartient dès lors à l'auteur de l'avant-projet de mieux encadrer le respect du principe de l'égalité des armes entre les parties en cas de comparution ou de participation à l'audience d'une ou de plusieurs parties ou de leurs conseils par vidéoconférence alors que d'autres parties comparaissent ou participent physiquement à la même l'audience, en complétant le dispositif dans ce sens".

La section de législation relève que, dans l'avant-projet de loi ayant fait l'objet de l'avis 72.861/1-2, il était expressément

Er dient evenwel te worden vastgesteld dat de omstandigheid dat een partij of haar advocaat via videoconferentie op de zitting verschijnt of eraan deelneemt terwijl andere partijen daar fysiek verschijnen of aan deelnemen, de verschillende partijen bij de procedure onvermijdelijk in een objectief verschillende situatie plaatst.⁶⁵ Dat houdt een groter risico in op een schending van het beginsel van de gelijkheid van wapens, zodat bij de huidige stand van de ontworpen teksten het gevaar bestaat dat de voorwaarden die het ontworpen artikel 763*quater*, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek en het ontworpen artikel 558, § 1, van het Wetboek van Strafvordering voorschrijven, niet worden vervuld.

De waarborgen waarin het ontworpen artikel 763*sexies* van het Gerechtelijk Wetboek en het ontworpen artikel 560 van het Wetboek van Strafvordering voorzien, lijken in dat opzicht tekort te schieten.

Het staat dan ook aan de steller van het voorontwerp om de inachtneming van het beginsel van de gelijkheid van wapens tussen de partijen beter te regelen in het geval dat een of meerdere partijen of hun advocaten via videoconferentie verschijnen op de zitting of eraan deelnemen, terwijl andere partijen daar fysiek verschijnen of aan deelnemen".

De afdeling Wetgeving merkt op dat in het voorontwerp van wet waarover advies 72.861/1-2 is gegeven, uitdrukkelijk

⁶⁵ *Note de bas de page n° 30 de l'avis cité*: Parmi les raisons qui sous-tendent ce constat, il y a notamment lieu de relever: — des inégalités résultant des contraintes techniques qu'impose le recours à la vidéoconférence: ainsi, la perception de l'audience par celui qui comparaît ou qui y participe par vidéoconférence est restreinte par l'angle, le positionnement et le caractère statique des caméras; par le champ, nécessairement restreint et par l'existence d'un contre-champ non contrôlable; par le partage de l'écran en fenêtres où apparaît chaque intervenant ou par le choix de ne faire apparaître sur l'écran que l'intervenant qui prend la parole; par les moyens techniques à sa disposition, particulièrement la taille de l'écran dont il dispose et la qualité de sa connexion internet qui conditionne la qualité du son et de l'image et la permanence de la connexion; par le fait que même avec une très bonne connexion, il peut y avoir un temps de latence, parfois quasi imperceptible, entre l'image et le son, qui oblige l'esprit à un effort supplémentaire et inhabituel pour corriger cette distorsion;

— des inégalités résultant de l'interposition d'un média entre la partie comparante par vidéoconférence et celles qui comparaissent ou participent physiquement à l'audience, en ce compris le juge: la disparition du "langage du corps" et donc de la dimension non verbale du langage à laquelle le corps contribue; de l'impossibilité, avec une caméra et un écran, de regarder son ou ses interlocuteurs dans les yeux alors qu'un tel contact oculaire est tout à fait habituel lors d'échanges verbaux (le plaideur peut, pour diverses raisons, regarder le juge dans les yeux et ce regard a toujours un sens; à l'inverse, le regard fuyant, qui devient inévitablement la norme en vidéoconférence, a une signification négative qui pourrait conduire à une mauvaise interprétation des propos ou de la position soutenue par un plaideur); par le biais qu'introduit "l'image" dans le débat, faisant de chaque partie intervenant à l'audience le spectateur de celle-ci et même son propre spectateur.

⁶⁵ *Voetnoot 30 van het geciteerde advies*: Als onderliggende redenen voor die vaststelling kan men met name op het volgende wijzen: — ongelijkheden die voortvloeien uit de technische moeilijkheden die het gebruik van videoconferentie met zich meebrengt: zo wordt de waarneming van de zitting door diegene die er via videoconferentie verschijnt of aan deelneemt, beperkt door de gezichtshoek, de plaatsing en de statische aard van de camera's; door het gezichtsveld, dat noodzakelijkerwijze beperkt is, en door het bestaan van een niet-controleerbaar tegenbeeld; door de opsplitsing van het scherm in vensters waarin elke deelnemer te zien is dan wel door de keuze om op het scherm alleen de deelnemer te laten zien die het woord heeft; door de technische middelen waarover de deelnemer beschikt, in het bijzonder de grootte van zijn scherm en de kwaliteit van zijn internetverbinding, waarvan de kwaliteit van geluid en beeld en de stabiliteit van de verbinding afhangen; door het feit dat er zelfs met een heel goede verbinding vertragingen kunnen optreden, soms nauwelijks merkbaar, tussen beeld en geluid, waardoor men mentaal een extra en ongebruikelijke inspanning moet leveren om die distorsie te corrigeren;

— ongelijkheden die voortvloeien uit de omstandigheid dat er een communicatiemedium zit tussen de partij die via videoconferentie op de zitting verschijnt en de partijen die er fysiek verschijnen of aan deelnemen, met inbegrip van de rechter: door het verdwijnen van de "lichaamstaal" en dus van de niet-verbale dimensie van de taal waaraan het lichaam bijdraagt; door de onmogelijkheid om via een camera en een scherm de andere deelnemer(s) in de ogen te kijken, terwijl een dergelijk oogcontact heel gebruikelijk is bij verbale interacties (de pleiter kan, om verschillende redenen, de rechter in de ogen kijken en die blik heeft altijd een betekenis - omgekeerd heeft een ontwijkende blik, die onvermijdelijk de norm wordt bij videoconferentie, een negatieve betekenis, die zou kunnen leiden tot een verkeerde interpretatie van de woorden of van het standpunt van een pleiter); door de afstand die "het beeld" in het debat creëert, waardoor elke partij die aan de zitting deelneemt de toeschouwer wordt van die zitting, en zelfs van zichzelf.

prévu que le recours à la vidéoconférence n'était autorisé que dans l'hypothèse où celle-ci répondait à différentes conditions, dont le respect de garanties techniques⁶⁶, et qu'il était considéré que

“[l]e respect de ces différentes conditions permet d'assurer le respect des droits de la défense des parties et la proportionnalité du recours à la vidéoconférence”⁶⁷.

En l'espèce, le dispositif ne contient aucune balise ou garantie complémentaire à l'article 1699 du Code judiciaire permettant d'encadrer la décision du tribunal arbitral lorsque celle-ci imposerait à l'une ou l'autre partie la tenue d'une audience à distance.

Il est vrai que l'arbitrage présente la particularité de s'inscrire dans un cadre purement conventionnel. La sixième partie du Code judiciaire – et notamment l'article 1699 du Code judiciaire – entend cependant apporter aux parties à l'arbitrage certaines garanties en termes de droits de la défense. Au vu des spécificités qu'implique l'autorisation de tenir l'audience à distance et du déséquilibre qu'implique nécessairement le fait que seule une des parties au litige interviendrait à distance⁶⁸, l'avant-projet sera complété afin de prévoir expressément des balises ou garanties minimales permettant d'assurer le respect du contradictoire et l'égalité entre les parties.

Chapitre 7

Modification du Code de la nationalité belge

Articles 116 et 117

1. L'article 1^{er}, § 2, 5^o, troisième phrase, en projet du Code de la nationalité belge (article 116 de l'avant-projet) prévoit que

“[p]our la personne analphabète au sens du présent Code, seule la preuve d'une connaissance orale correspondant au niveau A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues est exigée”.

La notion d'“analphabète” est définie de la manière suivante au 10^o en projet:

“la personne définie comme telle par l'autorité communautaire compétente”.

⁶⁶ Voir l'article 763^{quater} en projet du Code judiciaire (article 9 de l'avant-projet ayant donné lieu à l'avis 72.861/1-2) et l'article 558 en projet du Code d'instruction criminelle (article 18 de l'avant-projet ayant donné lieu au même avis 72.861/1-2).

⁶⁷ Avis 72.861/1-2, p. 23.

⁶⁸ Cette différence pouvant encore être accentuée selon le moyen de communication retenu.

was voorzien dat videoconferenties alleen toegestaan waren wanneer ze voldeden aan een reeks voorwaarden, waaronder technische garanties.⁶⁶ Bovendien werd in advies 72.861/1-2 het volgende gesteld:

“Door al die voorwaarden te vervullen, kan men ervoor zorgen dat het recht van verdediging van de partijen in acht genomen wordt en dat het gebruik van videoconferencing niet disproportioneel wordt”.⁶⁷

In casu bevat het dispositief geen enkel richtsnoer of geen enkele waarborg ter aanvulling van artikel 1699 van het Gerechtelijk Wetboek waarmee de beslissing van het scheidsrecht kan worden afgebakend ingeval die beslissing de ene of de andere partij zou verplichten tot het houden van een terechtzitting op afstand.

Arbitrage heeft weliswaar het bijzondere kenmerk dat ze past binnen een louter conventioneel kader. Deel VI van het Gerechtelijk Wetboek - en met name artikel 1699 - strekt er evenwel toe bepaalde waarborgen te bieden voor de rechten van de verdediging van de partijen bij de arbitrage. Gelet op de specifieke aspecten van een machtiging om een terechtzitting op afstand te houden en op het onevenwicht dat noodzakelijkerwijs volgt uit het feit dat slechts een van de partijen in het geding op afstand zou optreden,⁶⁸ dient het voorontwerp te worden aangevuld zodat het uitdrukkelijk voorziet in minimale richtsnoeren of waarborgen voor de inachtneming van het beginsel van de tegenspraak en de gelijkheid tussen de partijen.

Hoofdstuk 7

Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Artikelen 116 en 117

1. Het ontworpen artikel 1, § 2, 5^o, derde zin, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit (artikel 116 van het voorontwerp) bepaalt:

“Voor een analfabeet in de zin van dit Wetboek is enkel het bewijs van een mondelinge kennis die gelijk is aan het niveau A2 van het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader voor Talen vereist”.

Het begrip “analfabeet” wordt in het ontworpen punt 10^o als volgt gedefinieerd:

“de persoon die als dusdanig wordt omschreven door de bevoegde autoriteit van de gemeenschap”.

⁶⁶ Zie het ontworpen artikel 763^{quater} van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 9 van het voorontwerp waarover advies 72.861/1-2 is uitgebracht) en het ontworpen artikel 558 van het Wetboek van Strafvordering (artikel 18 van het voorontwerp waarover datzelfde advies 72.861/1-2 is uitgebracht).

⁶⁷ Advies 72.861/1-2, 23.

⁶⁸ Dat verschil kan zelfs nog worden versterkt naar gelang van het gekozen communicatiemiddel.

Le commentaire de l'article précise à ce sujet:

“La politique d'intégration est une matière communautaire, conformément à l'article 127 de la Constitution et notamment aux articles 4, 8° et 5, § 1^{er}, II, 2° et 3°[,] de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 et comme l'a rappelé la Cour constitutionnelle dans son arrêt n° 47/2021 du 18 mars 2021. Il revient donc aux Communautés de déterminer qui peut être considéré comme analphabète et comment la preuve de cet analphabétisme peut être rapportée”.

La question se pose de savoir s'il est admissible que les Communautés soient invitées à intervenir dans la détermination de l'une des conditions de l'accès à la nationalité belge alors que cette matière relève en principe de la compétence exclusive de l'autorité fédérale en vertu des articles 8 et 9 de la Constitution⁶⁹.

Dans un avis récent⁷⁰, la section de législation a eu l'occasion de rappeler que l'association des Communautés dans la détermination des conditions d'accès à la nationalité belge n'était envisageable, en raison de la compétence dévolue aux Communautés en matière d'accueil et d'intégration des immigrés, que dans l'hypothèse où l'autorité fédérale entend de sa propre initiative concevoir la condition d'obtention de la nationalité qu'elle édicte comme étant une condition visant à couronner ou sanctionner un parcours communautaire d'intégration réussi.

Tel n'est manifestement pas le cas en l'espèce. En effet, comme cela est précisé dans l'avis 73.703/2, pour ce qui concerne la preuve de la connaissance d'une des trois langues nationales, l'autorité fédérale est seule compétente pour prévoir des dispenses éventuelles.

À l'article 1^{er}, § 2, alinéa 1^{er}, 10°, en projet, il convient dès lors de définir uniformément pour l'ensemble du Royaume la notion de “personne analphabète” au lieu de charger l’“autorité communautaire compétente” de le faire, en habilitant éventuellement le Roi, à l'instar de l'article 1^{er}, § 2, alinéa 1^{er}, 5°, deuxième phrase, du Code, à déterminer les modes de preuve.

2. L'article 12bis, § 2, en projet, rétabli par l'article 117 de l'avant-projet, reproduit inutilement le contenu de la dernière phrase de l'article 1^{er}, § 2, alinéa 1^{er}, 5°, du Code, inséré par l'article 116, 1°, de l'avant-projet.

Cet article est inutile et doit dès lors être omis, l'idée sous-jacente étant par ailleurs déjà exprimée dans le commentaire

⁶⁹ Sur la compétence exclusive de l'autorité fédérale, voir l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 47/2021 du 18 mars 2021 dont le considérant B.7 énonce que “[l]a fixation des conditions d'obtention de la nationalité belge relève de la compétence de l'autorité fédérale”.

⁷⁰ Avis 73.703/2/V donné le 17 juillet 2023 sur une proposition de loi ‘modifiant le Code de la nationalité belge en vue d'instaurer un test de citoyenneté’ (*Doc. parl.*, Chambre, 2022-2023, n° 55-1435/002, pp. 13 et 14).

In de toelichting bij het artikel staat in dat verband het volgende:

“Het integratiebeleid is een communautaire aangelegenheid, in overeenstemming met artikel 127 van de Grondwet en met name aan de artikelen 4, 8° en 5, § 1, II, 2° en 3° van de Bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 en zoals het Grondwettelijk Hof ter herinnering bracht in het arrest nr. 47/2021 van 18 maart 2021. Het komt de gemeenschappen toe om te bepalen wie kan worden beschouwd als analfabeet en hoe het bewijs van dat analfabetisme kan worden geleverd”.

De vraag rijst of het toelaatbaar is dat de gemeenschappen wordt gevraagd zich te mengen in de vaststelling van een van de voorwaarden voor toegang tot de Belgische nationaliteit, terwijl die aangelegenheid krachtens de artikelen 8 en 9 van de Grondwet in beginsel onder de exclusieve bevoegdheid van de federale overheid valt.⁶⁹

In een recent advies⁷⁰ heeft de afdeling Wetgeving eraan herinnerd dat men op grond van de bevoegdheid inzake opvang en integratie van inwijkelingen die aan de gemeenschappen is verleend, kan overwegen de gemeenschappen te betrekken bij de vaststelling van de voorwaarden voor toegang tot de Belgische nationaliteit, maar dan enkel in het geval waarin de federale overheid op eigen initiatief de door haar uitgevaardigde voorwaarde voor het verkrijgen van de nationaliteit wil opvatten als een voorwaarde ter bekroning of bekrachtiging van een geslaagd integratieproces op gemeenschapsniveau.

Dat is *in casu* duidelijk niet het geval. Zoals wordt gestipuleerd in advies 73.703/2 is immers alleen de federale overheid bevoegd om te voorzien in eventuele vrijstellingen wat betreft het bewijs van kennis van een van de drie landstalen.

In het ontworpen artikel 1, § 2, eerste lid, 10°, dient het begrip “analfabeet persoon” dan ook uniform te worden gedefinieerd voor heel het Rijk in plaats van dat de “bevoegde autoriteit van de gemeenschap” daarmee wordt belast. Men kan eventueel, naar het voorbeeld van artikel 1, § 2, eerste lid, 5°, tweede zin, van het Wetboek, de Koning ertoe machtigen te bepalen hoe het bewijs moet worden geleverd.

2. Het ontworpen artikel 12bis, § 2, van het Wetboek, dat wordt hersteld bij artikel 117 van het voorontwerp, is een nutteloze overname van de laatste zin van artikel 1, § 2, eerste lid, 5°, van het Wetboek, zoals ingevoegd bij artikel 116, 1°, van het voorontwerp.

Dat artikel is niet dienstig en moet dus worden weggelaten. De onderliggende gedachte wordt overigens al verwoord in

⁶⁹ Zie over de exclusieve bevoegdheid van de federale overheid arrest nr. 47/2021 van het Grondwettelijk Hof van 18 maart 2021, waarvan overweging B.7. als volgt luidt: “Het vaststellen van de voorwaarden tot het verkrijgen van de Belgische nationaliteit behoort tot de bevoegdheid van de federale overheid”.

⁷⁰ Advies 73.703/2/V van 17 juli 2023 over een wetsvoorstel ‘tot wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit met het oog op de invoering van een burgerschapstest’ (*Parl. St. Kamer* 2022-23, nr. 55-1435/002, 13 en 14).

de l'article 116 de l'avant-projet, c'est-à-dire là où elle trouve mieux sa place.

Chapitre 8

Disposition interprétative relative à l'article 31, 1°, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

Chapitre 9

Modifications de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité

Article 119

1. Dans la phrase liminaire de l'article 119, il y a lieu d'écrire "modifié en dernier lieu par la loi du 20 juillet 2002".

2. Dans la même disposition, le dispositif relatif à la modification de l'article 3, 9°, b), de la loi organique du 30 novembre 1998 ne correspond pas à la modification telle que figurant dans le commentaire de l'article 119.

L'auteur de l'avant-projet veillera à faire correspondre le dispositif envisagé et l'exposé des motifs.

Enfin, la section de législation se demande si le dispositif relatif à la modification du même article 3, 9°, b), ne doit pas être également complété par les mots "désigné à cet effet par le dirigeant de service", comme telle semble être l'intention exprimée par l'auteur de l'avant-projet dans le commentaire de l'article.

Article 120

À l'article 120, il sera précisé que l'article 13/4 de la loi organique du 30 novembre 1998 a été inséré par la loi du 30 mars 2017 et modifié par la loi du 14 juillet 2022.

Article 121

Conformément à ce qu'indique l'exposé des motifs, l'article 121 débutera, dans sa version française, par les mots "Dans la version française de l'article 16/4, § 2".

Article 124

Dans la phrase introductive de l'article 124, il y a lieu de viser plus précisément l'article 43/4, alinéa 1^{er}, deuxième tiret.

de toelichting bij artikel 116 van het voorontwerp, waar ze beter op haar plaats is.

Hoofdstuk 8

Interpretatieve bepaling inzake artikel 31, 1°, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Hoofdstuk 9

Wijzigingen van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

Artikel 119

1. In de inleidende zin van artikel 119 dient men te schrijven: "laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 juli 2002".

2. In dezelfde bepaling stemt het dispositief betreffende de wijziging van artikel 3, 9°, b), van de organieke wet van 30 november 1998 niet overeen met wat in de toelichting bij artikel 119 over die wijziging te lezen staat.

De steller van het van het voorontwerp dient erop toe te zien dat het beoogde dispositief en de memorie van toelichting in overeenstemming zijn.

Tot slot vraagt de afdeling Wetgeving zich af of in het dispositief betreffende de wijziging van hetzelfde artikel 3, 9°, b), tussen de woorden "alsook de" en het woord "burgerambtenaar" niet de woorden "door het diensthoofd hiertoe aangestelde" moeten worden ingevoegd, wat de bedoeling lijkt te zijn van de steller van het voorontwerp zoals die naar voren komt uit de toelichting bij het artikel.

Artikel 120

In artikel 120 moet nader worden vermeld dat artikel 13/4 van de organieke wet van 30 november 1998 is ingevoegd bij de wet van 30 maart 2017 en is gewijzigd bij de wet van 14 juli 2022.

Artikel 121

Overeenkomstig wat in de memorie van toelichting wordt aangegeven, moet de Franse tekst van artikel 121 beginnen met de woorden "Dans la version française de l'article 16/4, § 2".

Artikel 124

In de inleidende zin van artikel 124 dient meer specifiek te worden verwezen naar artikel 43/4, eerste lid, tweede streepje.

Articles 126 et 127

Aux articles 126 et 127, il sera précisé que tant l'article 44*bis* que l'article 44*ter* ont été insérés par la loi du 3 avril 2003 et modifiés en dernier lieu par la loi du 30 mars 2017.

Chapitre 10Modification de la loi 28 mai 2002 relative à l'euthanasieOBSERVATIONS GÉNÉRALES SUR LE CHAPITRE 10

1. Selon l'exposé des motifs, les articles 128 à 130 de l'avant-projet ont pour but d'adapter la loi du 28 mai 2002 'relative à l'euthanasie', plus précisément les dispositions relatives à la Commission fédérale de contrôle et d'évaluation (ci-après: la Commission), à l'arrêt *Mortier c. Belgique* de la Cour européenne des droits de l'homme⁷¹. Dans cet arrêt, la Cour a conclu à une violation de l'article 2 de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que des manquements ont été constatés en ce qui concerne le contrôle *a posteriori* de l'euthanasie de la mère du requérant. Le système mis en place par le législateur belge concernant le contrôle d'une euthanasie sur la seule base du volet anonyme du document d'enregistrement a plus particulièrement été jugé insuffisant pour répondre aux exigences découlant de la disposition précitée de la Convention. En effet, la procédure prévue à l'article 8 de la loi du 28 mai 2002 n'empêche pas le médecin qui a pratiqué l'euthanasie de siéger dans la Commission et de voter sur la question de savoir si ses propres actes étaient compatibles avec les exigences matérielles et procédurales du droit interne. Un règlement qui laisse à la seule discrétion du membre concerné de la Commission la décision de garder le silence lorsqu'il constate qu'il était impliqué dans l'euthanasie faisant l'objet du contrôle ne suffit pas pour assurer l'indépendance de la Commission⁷².

2. L'article 7, en projet, de la loi du 28 mai 2002 (article 128 de l'avant-projet) vise à supprimer, dans le document d'enregistrement à remplir par le médecin après que l'euthanasie a été pratiquée, la distinction entre le volet contenant les données d'identification du patient, du médecin traitant (lire: du médecin qui a pratiqué l'euthanasie), du (des) médecin(s) qui a(ont) été consulté(s) sur la demande d'euthanasie, de toutes les personnes que le médecin traitant a consultées, des personnes de confiance désignées dans la déclaration anticipée et du pharmacien qui a délivré la substance euthanasiant, d'une part, et le volet contenant les autres données relatives à l'euthanasie qui ne contient pas d'identifications de personnes, d'autre part. Selon l'article 8, en projet, de la loi du 28 mai 2002 (article 129 de l'avant-projet), la Commission examine le document d'enregistrement dûment complété, plutôt que, comme c'est le cas en vertu des articles 7 et 8 actuels de la loi précitée, d'examiner d'abord la deuxième partie et, seulement en cas de doute et après une décision, à la majorité simple, de prendre également connaissance de la première

⁷¹ Cour eur. D.H., 4 octobre 2022, *Mortier c. Belgique*

⁷² Voir le considérant 177 de l'arrêt précité.

Artikelen 126 en 127

In de artikelen 126 en 127 moet nader worden bepaald dat zowel artikel 44*bis* als artikel 44*ter* is ingevoegd bij de wet van 3 april 2003 en laatstelijk is gewijzigd bij de wet van 30 maart 2017.

Hoofdstuk 10Wijziging van de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasieALGEMENE OPMERKINGEN BIJ HOOFDSTUK 10

1. Luidens de memorie van toelichting hebben de artikelen 128 tot 130 van het voorontwerp tot doel de wet van 28 mei 2002 'betreffende de euthanasie', meer bepaald de bepalingen inzake de Federale Controle- en Evaluatiecommissie (hierna: de Commissie) aan te passen aan het arrest *Mortier t. België* van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.⁷¹ In dat arrest besloot het Hof tot een schending van artikel 2 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, in zoverre tekortkomingen werden vastgesteld inzake de *a posteriori* controle van de euthanasie van de moeder van de verzoeker. Meer bepaald werd het systeem in de Belgische wet waarbij de controle van een euthanasie enkel op basis van het anonieme luik van het registratiedocument gebeurt, onvoldoende geacht om tegemoet te komen aan de eisen voortvloeiend uit de voormelde verdragsbepaling. De procedure in artikel 8 van de wet van 28 mei 2002 belet immers niet dat de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd, zetelt in de Commissie en deelneemt aan de stemming over de vraag of zijn handelingen verenigbaar waren met de materiële en procedurele vereisten van het interne recht. Een regeling waarbij het enkel aan de discretie van het betrokken lid van de Commissie wordt overgelaten om te beslissen het stilzwijgen te bewaren wanneer hij vaststelt dat hij bij de euthanasie die onder controle is betrokken was, volstaat niet om de onafhankelijkheid van de Commissie te waarborgen.⁷²

2. Het ontworpen artikel 7 van de wet van 28 mei 2002 (artikel 128 van het voorontwerp) strekt ertoe in het door de arts na de toepassing van euthanasie in te vullen registratiedocument, het onderscheid te schrappen tussen het deel met de identificatiegegevens van de patiënt, de behandelende arts (lees: de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd), de arts(en) die over het euthanasieverzoek is of zijn geraadpleegd, alle personen die de behandelende arts heeft geraadpleegd, de vertrouwenspersonen die zijn aangewezen in de wilsverklaring en de apotheker die het euthanaticum heeft afgeleverd, enerzijds, en het deel met de andere gegevens over de euthanasie dat geen identificaties van personen bevat, anderzijds. Volgens het ontworpen artikel 8 van de wet van 28 mei 2002 (artikel 129 van het voorontwerp) onderzoekt de Commissie het volledig ingevulde registratiedocument, veeleer dan dat, zoals het geval is volgens de huidige artikelen 7 en 8 van de voormelde wet, eerst het tweede deel wordt onderzocht en pas in geval van twijfel en na een beslissing bij gewone meerderheid ook kennis wordt genomen van het eerste deel. Door

⁷¹ EHRM 4 oktober 2022, *Mortier t. België*.

⁷² Zie overweging 177 van het voormelde arrest.

partie. Ces adaptations répondent en principe aux objections émises par la Cour européenne des droits de l'homme dans l'arrêt précité, sous réserve toutefois de ce qui suit.

3. L'article 8, alinéa 4, en projet, de la loi du 28 mai 2002 dispose que si l'examen du document d'enregistrement fait apparaître des faits ou des circonstances susceptibles d'affecter l'indépendance ou l'impartialité du jugement d'un membre de la Commission, "ce membre se récusera ou sera récusé pour l'examen de cette affaire [...], et doit quitter la salle des délibérations sur cette affaire".

Cette disposition ne suffit pas pour répondre aux objections de la Cour européenne des droits de l'homme en ce qui concerne les obligations procédurales positives requises pour garantir l'indépendance de la Commission, et ce à deux égards. D'une part, l'initiative semble revenir au membre concerné ou, si ce membre s'abstient de le faire, à l'un des autres membres de la Commission. D'autre part, il ne suffit pas de prévoir que le membre doit quitter la salle, dès lors qu'il est concevable que les délibérations se déroulent également d'une autre manière que par la (seule) présence physique dans une salle. À ce propos, le délégué a réagi en ces termes:

"La loi actuelle (article 8 *in fine*) mentionne déjà 'membre se récusera ou pourra être récusé / zal dit lid zich verschonen of kunnen gewraakt worden'. Donc nous sommes repartis sur le même texte.

En pratique, c'est lors de l'examen d'un document d'enregistrement qu'un membre peut se rendre compte qu'il est impliqué dans le cadre d'une procédure d'euthanasie. Il peut être concerné en tant que médecin ou autre (ex. proche, infirmier,...). Dans ce cas, il ne doit effectivement pas participer aux débats ni à la décision, c'est bien ce que nous voulons dire en disant qu'il se récuse ou qu'il sera récusé pour l'examen du cas concerné. Le membre récusé ne doit effectivement pas participer aux délibérations qu'elles soient ou non électroniques p.ex. We kunnen in de memorie van toelichting nog verduidelijken dat hij uiteraard niet mag deelnemen aan de beraadslaging en dit op geen enkele wijze (niet elektronisch, niet via contact met andere leden van de commissie). Het gaat uiteraard niet louter om het fysiek verlaten van een zaal tijdens de beraadslaging".

Cette justification ne peut être accueillie. La circonstance que, selon le texte actuel de l'article 8, alinéa 4, de la loi du 28 mai 2002, l'initiative de se récuser ou d'être récusé incombe au membre concerné ou à un autre membre de la Commission, n'enlève rien au fait qu'il ne serait pas conciliable avec l'exigence d'indépendance de la Commission, telle qu'elle ressort de l'arrêt Mortier précité de la Cour européenne des droits de l'homme, qu'un des membres de celle-ci soit impliqué dans une affaire, même dans l'hypothèse où le membre concerné et tous les autres membres de la Commission estimerait que cette implication ne poserait pas de problème. En outre, il faut prévoir que le membre concerné ne peut pas participer à la délibération, sous quelque forme qu'elle ait lieu (et donc pas seulement que le membre doit quitter la salle lors d'une

die adaptations wordt in beginsel tegemoetgekomen aan de bezwaren die het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in het voormelde arrest heeft geuit, onder voorbehoud evenwel van wat volgt.

3. Het ontworpen artikel 8, vierde lid, van de wet van 28 mei 2002 bepaalt dat als uit het registratiedocument blijkt dat er feiten of omstandigheden bestaan waardoor de onafhankelijkheid of de onpartijdigheid van het oordeel van een lid van de Commissie in het gedrang komt, "dit lid zich [zal] verschonen of gewraakt worden bij de behandeling van de zaak en (...) dit lid de zaal van de beraadslagingen over de zaak [dient] te verlaten".

Deze bepaling volstaat niet om tegemoet te komen aan de bezwaren van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens wat betreft de vereiste positieve procedurele verplichtingen om de onafhankelijkheid van de Commissie te waarborgen, en wel in twee opzichten. Enerzijds lijkt het initiatief toe te komen aan het betrokken lid of, als dat lid dat nalaat, aan een van de andere leden van de Commissie. Anderzijds volstaat het niet om te bepalen dat het lid de zaal moet verlaten, aangezien het denkbaar is dat de beraadslagingen ook op een andere wijze gebeuren dan (alleen) fysiek in een zaal. De gemachtigde reageerde daarop als volgt:

"La loi actuelle (article 8 *in fine*) mentionne déjà 'membre se récusera ou pourra être récusé / zal dit lid zich verschonen of kunnen gewraakt worden'. Donc nous sommes repartis sur le même texte.

En pratique, c'est lors de l'examen d'un document d'enregistrement qu'un membre peut se rendre compte qu'il est impliqué dans le cadre d'une procédure d'euthanasie. Il peut être concerné en tant que médecin ou autre (ex. proche, infirmier,...). Dans ce cas, il ne doit effectivement pas participer aux débats ni à la décision, c'est bien ce que nous voulons dire en disant qu'il se récuse ou qu'il sera récusé pour l'examen du cas concerné. Le membre récusé ne doit effectivement pas participer aux délibérations qu'elles soient ou non électroniques p.ex. We kunnen in de memorie van toelichting nog verduidelijken dat hij uiteraard niet mag deelnemen aan de beraadslaging en dit op geen enkele wijze (niet elektronisch, niet via contact met andere leden van de commissie). Het gaat uiteraard niet louter om het fysiek verlaten van een zaal tijdens de beraadslaging."

Met die verantwoording kan niet worden ingestemd. De omstandigheid dat het initiatief voor het zich verschonen of het gewraakt worden volgens de huidige tekst van artikel 8, vierde lid, van de wet van 28 mei 2002 aan het betrokken lid of aan een ander lid van de Commissie toekomt, neemt niet weg dat het niet verzoenbaar zou zijn met het vereiste van onafhankelijkheid van de Commissie, zoals dat naar voren komt in het voormelde arrest Mortier van het Europees Hof van de Rechten van de Mens, dat een van de leden ervan betrokken is bij een zaak, ook indien het betrokken lid en alle andere leden van de Commissie van oordeel zouden zijn dat die betrokkenheid geen probleem zou vormen. Bovendien moet worden bepaald dat het betrokken lid niet kan deelnemen aan de beraadslaging, in welke vorm die ook gebeurt (en dus

délibération physique). Il ne suffit pas de le préciser dans l'exposé des motifs.

Dès lors, les mots “ce membre se récusera ou sera récusé pour l'examen de cette affaire par la commission, et doit quitter la salle des délibérations sur cette affaire” doivent être remplacés par les mots “ce membre ne participera pas aux délibérations de la commission sur l'affaire concernée”.

4. Les articles 7 et 8, en projet, de la loi du 28 mai 2002 règlent le traitement de données à caractère personnel.

Conformément à l'article 22 de la Constitution, le respect du principe de légalité formelle s'applique à tout traitement de données à caractère personnel et, plus généralement, à toute ingérence dans le droit au respect de la vie privée. En réservant au législateur compétent le pouvoir de fixer dans quels cas et à quelles conditions il peut être porté atteinte au droit au respect de la vie privée, l'article 22 de la Constitution garantit à tout citoyen qu'aucune ingérence dans l'exercice de ce droit ne peut avoir lieu qu'en vertu de règles adoptées par une assemblée délibérante, démocratiquement élue. Une délégation à un autre pouvoir n'est toutefois pas contraire au principe de légalité, pour autant que l'habilitation soit définie de manière suffisamment précise et porte sur l'exécution de mesures dont les “éléments essentiels” sont fixés préalablement par le législateur⁷³.

Par conséquent, les ‘éléments essentiels’ des traitements de données à caractère personnel doivent être fixés dans la loi elle-même. À cet égard, la section de législation considère que, quelle que soit la matière concernée, constituent, en principe, des ‘éléments essentiels’ les éléments suivants: 1°) les catégories de données traitées; 2°) les catégories de personnes concernées; 3°) la finalité poursuivie par le traitement; 4°) les catégories de personnes ayant accès aux données traitées; et 5°) le délai maximal de conservation des données⁷⁴.

À la question de savoir pourquoi ces éléments ne sont pas tous, et en tant que tels, insérés dans le règlement du traitement des données à caractère personnel en projet, le délégué a répondu ce qui suit:

“Na uitvoering van de strikte reparatie conform het arrest van het EHRM (reden van voorliggende wetswijziging) is dit inderdaad een volgende stap die moet worden geanalyseerd. Gelet op de gevoeligheid van de wet van 28 mei 2002 is het beter om stapsgewijs te werk te gaan. Uiteraard zal ook

niet alleen dat het lid de zaal moet verlaten bij een fysieke beraadslaging). Het volstaat niet om dat te verduidelijken in de memorie van toelichting.

De woorden “zal dit lid zich verschonen of gewraakt worden bij de behandeling van deze zaak in de commissie en dient dit lid de zaal van de beraadslagingen over deze zaak te verlaten” moeten dan ook worden vervangen door de woorden “neemt het lid geen deel aan de beraadslagingen van de commissie over de betrokken zaak”.

4. De ontworpen artikelen 7 en 8 van de wet van 28 mei 2002 regelen de verwerking van persoonsgegevens.

Krachtens artikel 22 van de Grondwet geldt voor elke verwerking van persoonsgegevens en, meer in het algemeen, voor elke inmenging in het recht op het privéleven, dat het formeel legaliteitsbeginsel dient te worden nageleefd. Doordat artikel 22 van de Grondwet aan de bevoegde wetgever de bevoegdheid voorbehoudt om vast te stellen in welke gevallen en onder welke voorwaarden afbreuk kan worden gedaan aan het recht op eerbiediging van het privéleven, waarborgt het aan elke burger dat geen enkele inmenging in dat recht kan plaatsvinden dan krachtens regels die zijn aangenomen door een democratisch verkozen beraadslagende vergadering. Een delegatie aan een andere macht is evenwel niet in strijd met het wettelijkheidsbeginsel voor zover de machtiging voldoende nauwkeurig is omschreven en betrekking heeft op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de “essentiële elementen” voorafgaandelijk door de wetgever vastgesteld zijn.⁷³

Bijgevolg moeten de ‘essentiële elementen’ van de verwerking van persoonsgegevens in de wet zelf worden vastgelegd. In dat verband is de afdeling Wetgeving van oordeel dat ongeacht de aard van de betrokken aangelegenheid, de volgende elementen in beginsel ‘essentiële elementen’ uitmaken: 1°) de categorie van verwerkte gegevens; 2°) de categorie van betrokken personen; 3°) de met de verwerking nagestreefde doelstelling; 4°) de categorie van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens; en 5°) de maximumtermijn voor het bewaren van de gegevens.⁷⁴

Op de vraag waarom deze elementen niet allemaal en als dusdanig zijn opgenomen in de ontworpen regeling van de verwerking van persoonsgegevens, antwoordde de gemachtigde als volgt:

“Na uitvoering van de strikte reparatie conform het arrest van het EHRM (reden van voorliggende wetswijziging) is dit inderdaad een volgende stap die moet worden geanalyseerd. Gelet op de gevoeligheid van de wet van 28 mei 2002 is het beter om stapsgewijs te werk te gaan. Uiteraard zal ook

⁷³ Jurisprudence constante de la Cour constitutionnelle: voir notamment C.C., 18 mars 2010, n° 29/2010, B.16.1; C.C., 20 février 2020, n° 27/2020, B.17.

⁷⁴ Avis C.E. 68.936/AG donné le 7 avril 2021 sur un avant-projet devenu la loi du 14 août 2021 ‘relative aux mesures de police administrative lors d’une situation d’urgence épidémique’, observation 101 (*Doc. parl.*, Chambre, 2020-21, n° 55-1951/001, p. 119). Voir également C.C., 10 mars 2022, n° 33/2022, B.13.1; C.C., 22 septembre 2022, n° 110/2022, B.11.2; C.C., 16 février 2023, n° 26/2023, B. 74.1; C.C., 17 mai 2023, n° 75/2023, B.55.2.1.

⁷³ Vaste rechtspraak van het Grondwettelijk Hof: zie inzonderheid GwH 18 maart 2010, nr. 29/2010, B.16.1; GwH 20 februari 2020, nr. 27/2020, B.17.

⁷⁴ Adv.RvS 68.936/AV van 7 april 2021 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 14 augustus 2021 ‘betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie’, opmerking 101 (*Parl.St.* Kamer 2020-21, nr. 55-1951/001, 119). Zie ook GwH 10 maart 2022, nr. 33/2022, B.13.1; GwH 22 september 2022, nr. 110/2022, B.11.2; GwH 16 februari 2023, nr. 26/2023, B.74.1; GwH 17 mei 2023, nr. 75/2023, B.55.2.1.

rekening gehouden worden met het advies van de GBA dat wij verwachten”.

Le principe constitutionnel de légalité ne se prête pas à une approche “par étapes” comme le soutient le délégué. À l’instar de la conformité avec la Convention européenne des droits de l’homme, consécutivement à l’arrêt précité, la conformité avec d’autres normes supérieures telles que le RGPD⁷⁵ et l’article 22 de la Constitution doit également être assurée sans délai. Le Conseil d’État n’aperçoit pas quelles raisons pourraient justifier de ne pas procéder également à des adaptations en vue de cette conformité en même temps que les modifications actuellement en projet.

Les dispositions en projet doivent dès lors être complétées par un règlement des éléments essentiels précités. Cela implique en tout état de cause de régler le délai maximal de conservation et la catégorie de personnes ayant accès aux données traitées. L’objectif poursuivi par le traitement pourrait également être réglé de manière plus explicite.

Enfin, cette occasion devrait être mise à profit pour que les autres dispositions de la loi du 28 mai 2002 qui régissent le traitement de données à caractère personnel satisfassent également au principe de légalité précité.

5. Les articles 7 et 8, en projet, de la loi du 28 mai 2002 font état du médecin qui a pratiqué ou qui déclare l’euthanasie, alors que les dispositions existantes de la loi font référence, quant à elles, au “médecin traitant” ou au “médecin qui pratique une euthanasie”. À la question de savoir si la terminologie utilisée dans la loi ne devrait pas être uniformisée à la suite de ces modifications, le délégué a répondu en ces termes:

“La loi actuelle contient effectivement différentes ‘variantes’ en fonction du contexte. Au niveau de la rédaction du formulaire euthanasie, nous avons remplacé ‘médecin traitant’ par ‘le médecin qui a pratiqué l’euthanasie’ afin d’éviter toute confusion avec le médecin généraliste p.ex. Dans le projet de loi, la version FR des articles 7, 1° et 6° est identique, le NI peut être adapté. Vis-à-vis de l’article 8, il me semble que cela se justifie de ne mentionner que ‘le médecin qui a pratiqué’ étant donné que l’article même parle de la communication du formulaire”.

Dans le texte néerlandais de l’article 7, alinéa 2, 6°, en projet, on écrira “de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd en aangegeven”, comme à l’article 7, alinéa 2, 1°, en projet. Pour le surplus, le Conseil d’État n’aperçoit pas pourquoi la terminologie ne peut plus être uniformisée dans la loi. Si l’on estime que la notion de “médecin traitant” peut se confondre avec le médecin généraliste, il est préférable de la remplacer partout par “médecin qui pratique l’euthanasie”. Une autre possibilité consiste à définir à l’article 2 de la loi du 28 mai

⁷⁵ Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 ‘relatif à la protection des personnes physiques à l’égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données)’.

rekening gehouden worden met het advies van de GBA dat wij verwachten.”

Het grondwettelijke legaliteitsbeginsel leent zich niet tot een “stapsgewijze” benadering zoals de gemachtigde die voorstaat. Net als de overeenstemming met het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, naar aanleiding van het voormelde arrest, moet ook de overeenstemming met andere hogere rechtsnormen zoals de AVG⁷⁵ en artikel 22 van de Grondwet onverviold worden gerealiseerd. De Raad van State ziet niet in welke redenen voorhanden kunnen zijn om ook aanpassingen met het oog op die overeenstemming niet gelijktijdig met de thans ontworpen wijzigingen door te voeren.

De ontworpen bepalingen moeten dan ook worden aangevuld met een regeling van de voormelde essentiële elementen. Daartoe behoort in elk geval een regeling van de maximale bewaartermijn en van de categorie van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens. Ook de met de verwerking nagestreefde doelstelling zou meer expliciet kunnen worden geregeld.

Die gelegenheid zou ten slotte te baat moeten worden genomen om ook voor de overige bepalingen van de wet van 28 mei 2002 die de verwerking van persoonsgegevens regelen, te voldoen aan het voormelde legaliteitsbeginsel.

5. In de ontworpen artikelen 7 en 8 van de wet van 28 mei 2002 wordt gewag gemaakt van de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd of aangegeven, terwijl in de bestaande bepalingen van de wet dan weer wordt verwezen naar “de behandelende arts” of “de arts die de euthanasie toepast”. Op de vraag of naar aanleiding van deze wijzigingen de terminologie in de wet niet eenvormig zou moeten worden gemaakt, antwoordde de gemachtigde als volgt:

“La loi actuelle contient effectivement différentes ‘variantes’ en fonction du contexte. Au niveau de la rédaction du formulaire euthanasie, nous avons remplacé ‘médecin traitant’ par ‘le médecin qui a pratiqué l’euthanasie’ afin d’éviter toute confusion avec le médecin généraliste p.ex. Dans le projet de loi, la version FR des articles 7, 1° et 6° est identique, le NI peut être adapté. Vis-à-vis de l’article 8, il me semble que cela se justifie de ne mentionner que ‘le médecin qui a pratiqué’ étant donné que l’article même parle de la communication du formulaire”.

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 7, tweede lid, 6°, schrijft men “de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd en aangegeven”, zoals in het ontworpen artikel 7, tweede lid, 1°. Voor het overige ziet de Raad van State niet in waarom de terminologie in de wet niet meer uniform kan worden gemaakt. Indien men van oordeel is dat de term “behandelende arts” verward kan worden met de huisarts, kan men beter die term overal vervangen door “arts die de euthanasie toepast”. Het is ook mogelijk om in artikel 2 van

⁷⁵ Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 ‘betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming)’.

2002 la notion de “médecin traitant” comme étant le “médecin qui pratique l’euthanasie”, afin de ne laisser subsister aucun doute quant à la portée de cette notion, pour ensuite utiliser systématiquement cette dernière.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES SUR LE CHAPITRE 10

Article 128

1. L'article 7, alinéa 2, phrase introductive, en projet, de la loi du 28 mai 2002 (article 128 de l'avant-projet) mentionne que le document d'enregistrement est “confidentiel”. À la question de savoir quelle est la portée juridique de ce mot, le délégué a répondu ce qui suit:

“Le mot confidentiel existe déjà dans l'actuelle version de la loi euthanasie. Il s'agit de préciser que ce document ne peut pas être communiqué à une tierce personne. Il est rédigé par le médecin qui a pratiqué l'euthanasie et transmis directement à la commission de contrôle”.

Il vaudrait mieux prévoir expressément que le document peut uniquement être communiqué à la Commission, laquelle ne peut le communiquer à aucune autre personne ou instance, à l'exception de la transmission au procureur du Roi, conformément à l'article 8, alinéa 3, actuel et en projet, de la loi du 28 mai 2002. Ce point pourrait également être précisé à l'article 9, alinéa 2, actuel, de la loi du 28 mai 2002.

2. L'article 7, alinéa 2, 4°, en vigueur, de la loi du 28 mai 2002 dispose que “les nom, prénoms, domicile et qualité de toutes les personnes consultées par le médecin traitant, ainsi que les dates de ces consultations” doivent être mentionnés dans le (premier volet du) document d'enregistrement. Selon l'article 7, alinéa 2, 5°, en projet, les données d'identification ne doivent être mentionnées que pour le(s) “médecin(s) qui a (ont) été obligatoirement consulté[s]”, alors que selon le point 6° en projet, seules doivent être mentionnées la qualité de “toutes les personnes et instances consultées par le médecin qui a pratiqué et qui déclare l'euthanasie” ainsi que les dates des consultations.

Ce dernier point semble se heurter à l'exigence d'indépendance de la Commission, telle qu'elle ressort de l'arrêt Mortier précité de la Cour européenne des droits de l'homme, si des membres de la Commission sont consultés par le médecin qui pratique l'euthanasie, et ont ainsi une influence sur l'appréciation de ce médecin, sans que ces membres soient identifiés par la suite dans le document d'enregistrement. En effet, en ne mentionnant pas les données d'identification des personnes et instances consultées sur une base volontaire par le médecin, il est impossible de savoir si un membre de la Commission était l'une de ces personnes consultées et si l'indépendance de la Commission peut s'en trouver compromise.

Les dispositions en projet seront dès lors reconsidérées à la lumière de ce qui précède. Dans la mesure où elles seraient

de la loi du 28 mai 2002 de la term “behandelende arts” te definiëren als “arts die de euthanasie toepast”, zodat geen twijfel kan ontstaan over de draagwijdte van die term, en vervolgens systematisch die term te gebruiken.

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ HOOFDSTUK 10

Artikel 128

1. In het ontworpen artikel 7, tweede lid, inleidende zin, van de wet van 28 mei 2002 (artikel 128 van het voorontwerp) wordt vermeld dat het registratiedocument “vertrouwelijk” is. Op de vraag wat daarvan de juridische draagwijdte is, antwoordde de gemachtigde als volgt:

“Le mot confidentiel existe déjà dans l'actuelle version de la loi euthanasie. Il s'agit de préciser que ce document ne peut pas être communiqué à une tierce personne. Il est rédigé par le médecin qui a pratiqué l'euthanasie et transmis directement à la commission de contrôle.”

Het zou beter zijn om uitdrukkelijk te bepalen dat het document enkel aan de Commissie kan worden meegedeeld en door de Commissie aan geen andere persoon of instantie kan worden meegedeeld, met uitzondering van de verzending aan de procureur des Konings overeenkomstig het huidige en het ontworpen artikel 8, derde lid, van de wet van 28 mei 2002. Dat zou ook in het huidige artikel 9, tweede lid, van de wet van 28 mei 2002 kunnen worden gepreciseerd.

2. Het huidige artikel 7, tweede lid, 4°, van de wet van 28 mei 2002 bepaalt dat “de naam, de voornamen, de woonplaats en de hoedanigheid van alle personen die de behandelende arts heeft geraadpleegd, en de data van deze raadplegingen” moeten worden vermeld in het (eerste deel van het) registratiedocument. Volgens het ontworpen artikel 7, tweede lid, 5°, moeten de identificerende gegevens enkel worden vermeld voor “de verplicht geraadpleegde arts(en)”, terwijl volgens het ontworpen punt 6° van “alle personen en instanties die door de uitvoerende en aangevende arts werden geraadpleegd” enkel de hoedanigheid en de data van de raadplegingen moeten worden vermeld.

Dat laatste punt lijkt op gespannen voet te staan met het vereiste van onafhankelijkheid van de Commissie, zoals dat naar voor komt in het voormelde arrest Mortier van het Europees Hof van de Rechten van de Mens, indien leden van de Commissie worden geraadpleegd door de arts die euthanasie uitvoert, en daardoor een invloed hebben op de beoordeling door die arts, zonder dat die leden naderhand worden geïdentificeerd in het registratiedocument. Door het niet vermelden van identificerende gegevens voor de personen en instanties die op vrijwillige wijze werden geraadpleegd door de arts, is het immers onmogelijk om uit te maken of een lid van de Commissie een van die geraadpleegde personen was en of daardoor de onafhankelijkheid van de Commissie in het gedrang kan komen.

De ontworpen bepalingen moeten dan ook worden heroverwogen in het licht van wat voorafgaat. In zoverre ze worden

maintenues, leur compatibilité avec l'exigence d'indépendance de la Commission précitée devra être adéquatement justifiée dans l'exposé des motifs.

3. Le délégué a convenu qu'à l'article 7, alinéa 2, 5°, en projet, il serait préférable de faire également mention du psychologue qui a été obligatoirement consulté, dès lors que selon l'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, 7°, actuel, de la loi du 28 mai 2002, un psychologue doit également être consulté lorsque le patient est un mineur non émancipé⁷⁶.

4. Le délégué a déclaré qu'à l'article 7, alinéa 2, 9°, en projet, le segment de phrase "la manière dont l'euthanasie a été effectuée et les moyens utilisés" est mentionné dans la même disposition que les données relatives au pharmacien et aux produits utilisés qu'il a délivrés, "étant donné que la manière dont une euthanasie est réalisée est liée aux produits utilisés (ex. injection ou solution létale à avaler)".

Il semble néanmoins recommandé de refondre le segment de phrase cité en une disposition distincte relative aux mentions devant figurer dans le document d'enregistrement, étant donné qu'il s'agit de deux éléments différents (comme à l'article 7, alinéa 2, 6°, et alinéa 4, 12°, actuel, de la loi du 28 mai 2002).

5. L'article 7, alinéa 2, 13°, en projet fait état de "l'échéance estimée du décès (brève ou non)" comme donnée à mentionner dans le document d'enregistrement. À la question de savoir s'il faut entendre par là une échéance exprimée en jours ou en semaines, ou s'il faut seulement indiquer que l'on pouvait estimer que le patient décéderait à brève échéance, comme le prévoit l'actuel article 7, alinéa 4, 7°, de la loi du 28 mai 2002, le délégué a répondu en ces termes:

"Il s'agit de mentionner l'échéance du décès en précisant si elle est brève ou non étant donné que la procédure est différente si le décès n'est pas prévu à brève échéance. La loi utilise le terme 'brève échéance'".

Si, comme le délégué semble l'indiquer, l'intention est uniquement de donner une estimation de l'échéance escomptée du décès lorsque cette échéance est estimée brève, il convient de le préciser.

6. Le texte néerlandais de l'article 7, alinéa 2, 14°, en projet mentionne comme donnée devant figurer dans le document d'enregistrement "de elementen dat het verzoek vrijwillig, overwogen en herhaald is en niet tot stand is gekomen als gevolg van enige externe druk", alors que le texte français mentionne "les éléments qui ont permis de s'assurer que la demande a été formulée de manière volontaire, réfléchie et répétée et sans pression extérieure". Le segment de phrase

behouden, moet de verenigbaarheid ervan met het voormelde vereiste van onafhankelijkheid van de Commissie in de memorie van toelichting op een afdoende wijze worden verantwoord.

3. De gemachtigde beaamde dat in het ontworpen artikel 7, tweede lid, 5°, beter ook gewag wordt gemaakt van de verplicht geraadpleegde psycholoog, aangezien volgens het huidige artikel 3, § 2, eerste lid, 7°, van de wet van 28 mei 2002 ook een psycholoog moet worden geraadpleegd als de patiënt een niet-ontvoogde minderjarige is.⁷⁶

4. De gemachtigde verklaarde dat in het ontworpen artikel 7, tweede lid, 9°, de zinsnede "de wijze waarop de euthanasie is toegepast en de gebruikte middelen" wordt vermeld in dezelfde bepaling als de vermeldingen over de apotheker en de gebruikte door hem afgeleverde producten, "étant donné que la manière dont une euthanasie est réalisée est liée aux produits utilisés (ex. injection ou solution létale à avaler)".

Het lijkt niettemin aangewezen om de aangehaalde zinsnede om te werken tot een afzonderlijke bepaling over de vermelding in het registratiedocument, omdat het gaat over twee verschillende elementen (zoals in het huidige artikel 7, tweede lid, 6°, en vierde lid, 12°, van de wet van 28 mei 2002).

5. In het ontworpen artikel 7, tweede lid, 13°, wordt als een in het registratiedocument te vermelden gegeven gewag gemaakt van "de geschatte termijn van het overlijden (binnen afzienbare of niet binnen afzienbare termijn)". Op de vraag of daarmee een in dagen of weken uitgedrukte termijn wordt bedoeld, dan wel of enkel moet worden vermeld of aangenomen kon worden dat de patiënt binnen afzienbare termijn zou overlijden, zoals wordt bepaald in het huidige artikel 7, vierde lid, 7°, van de wet van 28 mei 2002, antwoordde de gemachtigde als volgt:

"Il s'agit de mentionner l'échéance du décès en précisant si elle est brève ou non étant donné que la procédure est différente si le décès n'est pas prévu à brève échéance. La loi utilise le terme 'brève échéance'".

Indien het, zoals de gemachtigde lijkt aan te geven, enkel de bedoeling is om een raming van de te verwachten termijn van overlijden te geven wanneer die termijn als afzienbaar wordt ingeschat, moet dat worden gepreciseerd.

6. In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 7, tweede lid, 14°, wordt als een in het registratiedocument te vermelden gegeven gewag gemaakt van "de elementen dat het verzoek vrijwillig, overwogen en herhaald is en niet tot stand is gekomen als gevolg van enige externe druk", terwijl in de Franse tekst wordt vermeld: "les éléments qui ont permis de s'assurer que la demande a été formulée de manière volontaire, réfléchie et répétée et sans pression extérieure".

⁷⁶ Le pédopsychiatre, dont fait également état cette disposition, étant un médecin, il est donc déjà mentionné dans la disposition en projet.

⁷⁶ De kinder- en jeugdpsychiater, waarvan eveneens gewag wordt gemaakt in die bepaling, is een arts en wordt dus reeds vermeld in de ontworpen bepaling.

“qui ont permis de s’assurer” n’apparaît pas dans le texte néerlandais; il convient d’y remédier⁷⁷.

7. L'article 7, alinéa 2, 15°, en projet mentionne l'existence d'une déclaration anticipée, d'une part, et l'existence d'une demande actuelle, d'autre part, mais dans le texte néerlandais, la mention subséquente de “de datum waarop *dít* werd opgesteld” ne porte que sur la demande, alors que dans le texte français, la mention de “la date à laquelle elle a été rédigée” semble porter tant sur la déclaration que sur la demande. Le texte néerlandais devra être adapté afin de se voir attribuer la même portée, ou il faudra prévoir deux dispositions, une pour l'hypothèse d'une déclaration anticipée et une pour l'hypothèse d'une demande actuelle.

Dans un souci de clarté, après le segment de phrase “rédaction (...) par un tiers” figurant dans la même disposition, il vaudrait mieux viser l'article 3, § 4, alinéa 1^{er}, troisième phrase, et alinéa 2, (pour la demande), respectivement l'article 4, § 1^{er}, alinéa 4, (pour la déclaration) de la loi du 28 mai 2002.

Article 130

À l'article 9, alinéa 1^{er}, a), en projet, de la loi du 28 mai 2002 (article 130 de l'avant-projet), mieux vaudrait écrire “un rapport statistique basé sur les données figurant dans les documents d'enregistrement reçus visés à l'article 7, ces données étant anonymisées” au lieu de “un rapport statistique anonymisé basé sur les informations recueillies dans le document d'enregistrement que les médecins lui remettent complété en vertu de l'article 8”.

Chapitre 11

Modification du Code de droit international privé

Article 131

Invitée à communiquer les raisons pour lesquelles n'est pas maintenue, dans la notion de “relation de vie commune” telle qu'envisagée à l'article 58 en projet du Code de droit international privé, l'indication selon laquelle cette relation de vie commune est une relation “ne créant pas entre les cohabitants de lien équivalent au mariage”, la déléguée du ministre a précisé ce qui suit:

“L'intention des auteurs est de supprimer, dans le Code de droit international privé, la catégorie hybride qui assimilait certaines relations de vie commune à des mariages, ce qui était source de confusion puisqu'on mêlait deux institutions qui obéissaient en principe à des conditions de fond et de forme

⁷⁷ L'article 7, alinéa 4, 6°, actuel, du texte néerlandais de la loi du 28 mai 2002 fait mention de “*op basis van welke elementen men zich ervan heeft vergewist*” dat het verzoek vrijwillig, overwogen en herhaald is en niet tot stand is gekomen als gevolg van enige externe druk”, mais en l'espèce on n'aperçoit pas clairement non plus ce qu'il y a lieu d'entendre par “men”, alors que l'on vise sans doute le médecin qui a pratiqué l'euthanasie.

De zinsnede “qui ont permis de s’assurer” komt niet tot uiting in de Nederlandse tekst, wat moet worden verholpen.⁷⁷

7. In het ontworpen artikel 7, tweede lid, 15°, wordt enerzijds gewag gemaakt van het bestaan van een voorafgaande wilsverklaring en anderzijds van het bestaan van een actueel verzoek, maar in de Nederlandse tekst slaat de erop volgende vermelding van “de datum waarop *dít* werd opgesteld” enkel terug op het verzoek, terwijl in de Franse tekst de vermelding van “la date à laquelle elle a été rédigée” zowel op de wilsverklaring als op het verzoek lijkt te slaan. De Nederlandse tekst moet worden aangepast om dezelfde draagwijdte te krijgen, ofwel moet worden voorzien in twee bepalingen, één voor de hypothese van een voorafgaande wilsverklaring en één voor de hypothese van een actueel verzoek.

Na de zinsnede “opgesteld door een derde” in dezelfde ontworpen bepaling kan duidelijkheidshalve beter worden verwezen naar artikel 3, § 4, eerste lid, derde zin, en tweede lid, (voor het verzoek) respectievelijk artikel 4, § 1, vierde lid, (voor de wilsverklaring) van de wet van 28 mei 2002.

Artikel 130

In het ontworpen artikel 9, eerste lid, a), van de wet van 28 mei 2002 (artikel 130 van het voorontwerp) schrijft men in plaats van “een statistisch anoniem verslag op basis van de ontvangen informatie uit het registratiedocument dat de artsen invulden zal worden opgesteld overeenkomstig artikel 8” beter “een statistisch verslag op basis van de gegevens in de ontvangen registratiedocumenten bedoeld in artikel 7, waarbij die gegevens worden geanonimiseerd”.

Hoofdstuk 11

Wijziging van het Wetboek van internationaal privaatrecht

Artikel 131

Op de vraag om welke redenen niet langer wordt vermeld dat het begrip “relatie van samenleven” zoals bedoeld in het ontworpen artikel 58 van het Wetboek van internationaal privaatrecht, een relatie is die “tussen de samenwonende personen geen band schept die evenwaardig is aan het huwelijk”, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

“L'intention des auteurs est de supprimer, dans le Code de droit international privé, la catégorie hybride qui assimilait certaines relations de vie commune à des mariages, ce qui était source de confusion puisqu'on mêlait deux institutions qui obéissaient en principe à des conditions de fond et de forme

⁷⁷ In het huidige artikel 7, vierde lid, 7°, van de wet van 28 mei 2002 wordt gewag gemaakt van “*op basis van welke elementen men zich ervan heeft vergewist*” dat het verzoek vrijwillig, overwogen en herhaald is en niet tot stand is gekomen als gevolg van enige externe druk”, maar daar is het dan weer onduidelijk wat wordt bedoeld met “men”, terwijl allicht de arts wordt bedoeld die euthanasie heeft uitgevoerd.

distinctes et produisaient des effets qui leur étaient propres: les partenariats enregistrés (qualifiés de relation de vie commune dans le Code de droit international privé) et le mariage.

Les raisons pour lesquelles cette catégorie hybride ne doit plus être maintenue dans le Code de droit international privé sont largement développées dans l'exposé des motifs (Avant-projet de loi portant dispositions en matière de digitalisation de la justice et dispositions diverses, Exposé général, pp. 45-48).

Elles sont liées principalement au fait que les réglementations nationales et internationales établissent une distinction explicite entre les partenariats enregistrés et les mariages. Ces deux notions s'excluent même l'une de l'autre. Cette catégorie hybride est quelque chose de propre à la Belgique. Les autorités belges entendent mettre la législation belge en conformité avec cette tendance majoritaire. Assimiler un partenariat enregistré a aussi des conséquences très lourdes pour les partenaires (recours à une procédure en divorce lorsque le partenariat étranger est assimilé à un mariage) et pourrait même être contraire à l'autonomie de la volonté des parties si les autorités belges convertissent automatiquement un partenariat en mariage alors qu'il n'était pas dans leur intention de se marier.

En conclusion, on pourrait en effet remplacer la définition de la relation de vie commune de l'article 58 du Code de droit international privé et lui préférer celle du partenariat enregistré qui figure dans le règlement 'partenariat enregistré'. En effet, cette définition met en avant l'ensemble des standards qu'une union 'institutionnalisée' doit désormais remplir pour être considérée comme telle. Dans la continuité de ce qui précède, il y aurait lieu de remplacer les mots 'relation de vie commune' dans les titres et articles du Chapitre IV du Code de droit international privé par les mots 'partenariat enregistré'.

Compte tenu de cette réponse, la sécurité juridique requiert que dès à présent, à l'article 58 du Code, la notion de "partenariat enregistré" soit préférée à celle de "relation de vie commune", ce d'autant plus que la définition envisagée de "relation de vie commune" correspond à celle de "partenariat enregistré" figurant dans l'article 3, paragraphe 1, a), du règlement (UE) 2016/1104 du Conseil du 24 juin 2016 'mettant en œuvre une coopération renforcée dans le domaine de la compétence, de la loi applicable, de la reconnaissance et de l'exécution des décisions en matière d'effets patrimoniaux des partenariats enregistrés' et, le cas échéant, d'adapter le Code de droit international privé en conséquence.

Chapitre 12

Modification de la loi du 24 juin 2013 modifiant la sixième partie du Code judiciaire relative à l'arbitrage

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

distinctes et produisaient des effets qui leur étaient propres: les partenariats enregistrés (qualifiés de relation de vie commune dans le Code de droit international privé) et le mariage.

Les raisons pour lesquelles cette catégorie hybride ne doit plus être maintenue dans le Code de droit international privé sont largement développées dans l'exposé des motifs (Avant-projet de loi portant dispositions en matière de digitalisation de la justice et dispositions diverses, Exposé général, pp. 45-48).

Elles sont liées principalement au fait que les réglementations nationales et internationales établissent une distinction explicite entre les partenariats enregistrés et les mariages. Ces deux notions s'excluent même l'une de l'autre. Cette catégorie hybride est quelque chose de propre à la Belgique. Les autorités belges entendent mettre la législation belge en conformité avec cette tendance majoritaire. Assimiler un partenariat enregistré a aussi des conséquences très lourdes pour les partenaires (recours à une procédure en divorce lorsque le partenariat étranger est assimilé à un mariage) et pourrait même être contraire à l'autonomie de la volonté des parties si les autorités belges convertissent automatiquement un partenariat en mariage alors qu'il n'était pas dans leur intention de se marier.

En conclusion, on pourrait en effet remplacer la définition de la relation de vie commune de l'article 58 du Code de droit international privé et lui préférer celle du partenariat enregistré qui figure dans le règlement 'partenariat enregistré'. En effet, cette définition met en avant l'ensemble des standards qu'une union 'institutionnalisée' doit désormais remplir pour être considérée comme telle. Dans la continuité de ce qui précède, il y aurait lieu de remplacer les mots 'relation de vie commune' dans les titres et articles du Chapitre IV du Code de droit international privé par les mots 'partenariat enregistré'.

Gelet op dat antwoord vereist de rechtszekerheid dat in artikel 58 van het Wetboek voortaan het begrip "geregistreerd partnerschap" wordt gebruikt, veeleer dan het begrip "relatie van samenleven", des te meer daar de beoogde definitie van "relatie van samenleven" overeenstemt met de definitie van "geregistreerd partnerschap" zoals bedoeld in artikel 3, lid 1, a), van verordening (EU) 2016/1104 van de Raad van 24 juni 2016 'tot uitvoering van de nauwere samenwerking op het gebied van de bevoegdheid, het toepasselijke recht en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen op het gebied van de vermogensrechtelijke gevolgen van geregistreerde partnerschappen'. Ook dient in voorkomend geval het Wetboek van internationaal privaatrecht dienovereenkomstig te worden aangepast.

Hoofdstuk 12

[Wijziging van de] wet van 24 juni 2013 tot wijziging van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de arbitrage

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Chapitre 13Modification de la loi du 25 avril 2014 portant des dispositions diverses en matière de Justice

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

Chapitre 14Modifications du Code des sociétés et des associationsArticle 135

À l'article 135, il sera précisé que l'article 5:2 du CSA a été modifié par la loi du 28 avril 2020 et que les modifications envisagées sont insérées à l'alinéa 1^{er}, 2^o, de cet article.

Articles 136, 137 et 140

Au regard du principe d'égalité et de non-discrimination tel que consacré par les articles 10 et 11 de la Constitution, la déléguée du ministre a justifié comme suit le fait que l'interdiction posée par l'article 7:86, § 2, en projet du CSA (article 136 de l'avant-projet) ne vise que les administrateurs des sociétés cotées et des entités d'intérêt public:

“Genoteerde vennootschappen⁷⁸ en organisaties van openbaar belang bedoeld in art. 1:12, 2^o, WVV⁷⁹ vormen een belangrijke schakel in het financieel systeem. In tegenstelling tot andere vennootschappen hebben de genoteerde vennootschappen en de organisaties van openbaar belang bedoeld in artikel 1:12, 2^o WVV immers effecten die publiek verhandeld worden. In het geval van genoteerde vennootschappen gaat het om aandelen (of winstbewijzen of aandelencertificaten), in het geval van de organisaties van algemeen belang in de zin van artikel 1:12, 2^o WVV om andere effecten (in de praktijk vooral obligaties). Omwille van deze verantwoordelijkheid voor publiek opgehaald geld en het doel om de beleggers te beschermen, lijkt het de opstellers van het ontwerp dan ook proportioneel om deze bepaling enkel toe te passen op de bestuurders van genoteerde vennootschappen en organisaties van openbaar belang zoals bedoeld in artikel 1:12, 2^o WVV. Bijgevolg is het niet aanvaardbaar dat personen veroordeeld voor bepaalde ernstige misdrijven, zoals o.m. witwassen, misbruik van voorwetenschap en omkoping, in deze vennootschappen een bestuursmandaat zouden kunnen opnemen. Het beroepsverbod zal daardoor bijdragen aan het vertrouwen in het financieel systeem in het algemeen en aan de en de reputatie en integriteit van de daarin betrokken voornoemde vennootschappen.

⁷⁸ *Note de bas de page de la réponse de la déléguée du ministre:* Een genoteerde vennootschap is de vennootschap waarvan de aandelen, de winstbewijzen of de certificaten die betrekking hebben op deze aandelen op een gereglementeerde markt zijn genoteerd.

⁷⁹ *Note de bas de page de la réponse de la déléguée du ministre:* Dit zijn vennootschappen wier (converteerbare) obligaties of andere schuldeffecten zijn genoteerd.

Hoofdstuk 13Wijziging van de wet van 25 april 2014 houdende diverse bepalingen betreffende Justitie

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Hoofdstuk 14Wijzigingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingenArtikel 135

In artikel 135 moet nader worden bepaald dat artikel 5:2 van het WVV gewijzigd is bij de wet van 28 april 2020 en dat de geplande wijzigingen worden ingevoegd in het eerste lid, 2^o, van dat artikel.

Artikelen 136, 137 en 140

Het feit dat het verbod, vervat in het ontworpen artikel 7:86, § 2, van het WVV (artikel 136 van het voorontwerp), enkel slaat op bestuurders in genoteerde vennootschappen en organisaties van openbaar belang, heeft de gemachtigde van de minister als volgt verantwoord in het licht van het beginsel van gelijkheid en non-discriminatie, zoals verankerd in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet:

“Genoteerde vennootschappen⁷⁸ en organisaties van openbaar belang bedoeld in art. 1:12, 2^o, WVV⁷⁹ vormen een belangrijke schakel in het financieel systeem. In tegenstelling tot andere vennootschappen hebben de genoteerde vennootschappen en de organisaties van openbaar belang bedoeld in artikel 1:12, 2^o WVV immers effecten die publiek verhandeld worden. In het geval van genoteerde vennootschappen gaat het om aandelen (of winstbewijzen of aandelencertificaten), in het geval van de organisaties van algemeen belang in de zin van artikel 1:12, 2^o WVV om andere effecten (in de praktijk vooral obligaties). Omwille van deze verantwoordelijkheid voor publiek opgehaald geld en het doel om de beleggers te beschermen, lijkt het de opstellers van het ontwerp dan ook proportioneel om deze bepaling enkel toe te passen op de bestuurders van genoteerde vennootschappen en organisaties van openbaar belang zoals bedoeld in artikel 1:12, 2^o WVV. Bijgevolg is het niet aanvaardbaar dat personen veroordeeld voor bepaalde ernstige misdrijven, zoals o.m. witwassen, misbruik van voorwetenschap en omkoping, in deze vennootschappen een bestuursmandaat zouden kunnen opnemen. Het beroepsverbod zal daardoor bijdragen aan het vertrouwen in het financieel systeem in het algemeen en aan de en de reputatie en integriteit van de daarin betrokken voornoemde vennootschappen.

⁷⁸ *Voetnoot van het antwoord van de gemachtigde van de minister:* Een genoteerde vennootschap is de vennootschap waarvan de aandelen, de winstbewijzen of de certificaten die betrekking hebben op deze aandelen op een gereglementeerde markt zijn genoteerd.

⁷⁹ *Voetnoot van het antwoord van de gemachtigde van de minister:* Dit zijn vennootschappen wier (converteerbare) obligaties of andere schuldeffecten zijn genoteerd.

Overigens vormen de andere organisaties van openbaar belang (zijnde deze bedoeld in artikel 1:12, 3° tot 5° WVV) ook een belangrijke schakel in het financiële systeem. Voor hen geldt deze verbodsbepaling al langer (weliswaar op grond van de sectorale wetgeving in plaats van op grond van het WVV).

La déléguée a, de même, justifié comme suit le fait qu'à l'article 7:86/1 en projet du CSA (article 137 de l'avant-projet) l'obligation d'avoir trois administrateurs indépendants ne vaut que pour les sociétés cotées:

“Vanuit het oogpunt van het vennootschapsrecht onderscheidt de genoteerde vennootschap zich door bijzondere regels die gericht zijn op de bescherming van de minderheidsaandeelhouders, zoals bijvoorbeeld de organisatie van het bestuursorgaan en van de algemene vergadering. In genoteerde vennootschappen met een verspreid aandeelhouderschap zijn onafhankelijke bestuurders beter geplaatst om het management te controleren dan kleine aandeelhouders: zij hebben meer tijd, mogelijkheden en toegang tot informatie. Tevens beschermen onafhankelijke bestuurders minderheidsaandeelhouders tegen controlerende aandeelhouders. Artikel 137 van het wetsontwerp voorziet dus dat de verplichting om 3 onafhankelijke bestuurders te benoemen enkel van toepassing zou zijn op genoteerde vennootschappen omwille van de bijzondere rol die onafhankelijke bestuurders binnen deze vennootschappen spelen. De onafhankelijke bestuurders spelen immers een bijzondere rol in (onder andere) de bescherming van de kleine aandeelhouders van genoteerde vennootschappen die zich niet in het bestuur van de vennootschap vertegenwoordigd zien. Deze bijzondere rol wordt reeds in het WVV weerspiegeld door de verantwoordelijkheden die de wetgever aan de onafhankelijke bestuurders binnen de genoteerde vennootschappen heeft toegekend zoals bij transacties met verbonden entiteiten (artikel 7:97 WVV), in het remuneratiecomité (artikel 7:100 WVV) en in het auditcomité (artikel 7:119 WVV). Het WVV voorziet deze rol enkel in het bestuur van de genoteerde vennootschappen. Zo definieert artikel 7:87, § 1, eerste lid WVV de onafhankelijke bestuurder als volgt: ‘Een bestuurder in een genoteerde vennootschap wordt als onafhankelijk beschouwd indien hij met de vennootschap of met een belangrijke aandeelhouder ervan geen relatie onderhoudt die zijn onafhankelijkheid in het gedrang brengt.’ [...]. Aangezien artikel 7:87 WVV de onafhankelijke bestuurders enkel ten opzichte van de genoteerde vennootschappen definieert, voorziet het voorontwerp van wet dat het nieuwe artikel 7:87/1 WVV (dat naar artikel 7:87 WVV verwijst) ook enkel op de genoteerde vennootschappen van toepassing zal zijn.

Bovendien is deze nieuwe wettelijke vereiste proportioneel ten opzichte van het beoogde doel. Zoals reeds opgemerkt in de artikelsgewijze bespreking van de memorie van toelichting is de aanbeveling om minimaal drie onafhankelijke bestuurders in de raad van bestuur op te nemen reeds opgenomen in de Corporate Governance Code. Met dit wetsontwerp wordt deze aanbeveling omgezet in een verplichting. Tenslotte helpt deze wetswijziging om enige onduidelijkheid omtrent de verplichte benoeming van onafhankelijke bestuurders op te helderen. De huidige versie van het WVV vermeldt enkel indirect het minimale aantal onafhankelijke bestuurders die

Overigens vormen de andere organisaties van openbaar belang (zijnde deze bedoeld in artikel 1:12, 3° tot 5° WVV) ook een belangrijke schakel in het financiële systeem. Voor hen geldt deze verbodsbepaling al langer (weliswaar op grond van de sectorale wetgeving in plaats van op grond van het WVV).

Zo ook heeft de gemachtigde de volgende verantwoording gegeven voor het feit dat de verplichting, vervat in het ontworpen artikel 7:86/1 van het WVV (artikel 137 van het voorontwerp), om drie onafhankelijke bestuurders te hebben, slechts voor genoteerde vennootschappen geldt:

“Vanuit het oogpunt van het vennootschapsrecht onderscheidt de genoteerde vennootschap zich door bijzondere regels die gericht zijn op de bescherming van de minderheidsaandeelhouders, zoals bijvoorbeeld de organisatie van het bestuursorgaan en van de algemene vergadering. In genoteerde vennootschappen met een verspreid aandeelhouderschap zijn onafhankelijke bestuurders beter geplaatst om het management te controleren dan kleine aandeelhouders: zij hebben meer tijd, mogelijkheden en toegang tot informatie. Tevens beschermen onafhankelijke bestuurders minderheidsaandeelhouders tegen controlerende aandeelhouders. Artikel 137 van het wetsontwerp voorziet dus dat de verplichting om 3 onafhankelijke bestuurders te benoemen enkel van toepassing zou zijn op genoteerde vennootschappen omwille van de bijzondere rol die onafhankelijke bestuurders binnen deze vennootschappen spelen. De onafhankelijke bestuurders spelen immers een bijzondere rol in (onder andere) de bescherming van de kleine aandeelhouders van genoteerde vennootschappen die zich niet in het bestuur van de vennootschap vertegenwoordigd zien. Deze bijzondere rol wordt reeds in het WVV weerspiegeld door de verantwoordelijkheden die de wetgever aan de onafhankelijke bestuurders binnen de genoteerde vennootschappen heeft toegekend zoals bij transacties met verbonden entiteiten (artikel 7:97 WVV), in het remuneratiecomité (artikel 7:100 WVV) en in het auditcomité (artikel 7:119 WVV). Het WVV voorziet deze rol enkel in het bestuur van de genoteerde vennootschappen. Zo definieert artikel 7:87, § 1, eerste lid WVV de onafhankelijke bestuurder als volgt: ‘Een bestuurder in een genoteerde vennootschap wordt als onafhankelijk beschouwd indien hij met de vennootschap of met een belangrijke aandeelhouder ervan geen relatie onderhoudt die zijn onafhankelijkheid in het gedrang brengt.’ [...]. Aangezien artikel 7:87 WVV de onafhankelijke bestuurders enkel ten opzichte van de genoteerde vennootschappen definieert, voorziet het voorontwerp van wet dat het nieuwe artikel 7:87/1 WVV (dat naar artikel 7:87 WVV verwijst) ook enkel op de genoteerde vennootschappen van toepassing zal zijn.

Bovendien is deze nieuwe wettelijke vereiste proportioneel ten opzichte van het beoogde doel. Zoals reeds opgemerkt in de artikelsgewijze bespreking van de memorie van toelichting is de aanbeveling om minimaal drie onafhankelijke bestuurders in de raad van bestuur op te nemen reeds opgenomen in de Corporate Governance Code. Met dit wetsontwerp wordt deze aanbeveling omgezet in een verplichting. Tenslotte helpt deze wetswijziging om enige onduidelijkheid omtrent de verplichte benoeming van onafhankelijke bestuurders op te helderen. De huidige versie van het WVV vermeldt enkel indirect het minimale aantal onafhankelijke bestuurders die

een genoteerde vennootschap dient te benoemen middels de verplichte samenstelling van het auditcomité en remuneratiecomité en de wettelijk vereiste beoordeling door een comité van drie onafhankelijke bestuurders in het kader van de belangenconflictenregeling voorzien in artikel 7:97 van het WVV”.

Enfin, au regard des mêmes dispositions et principe, elle a justifié comme suit le fait que l'article 7:151/1 en projet du CSA (article 140 de l'avant-projet) ne prévoit l'approbation de la cession d'actifs importants par l'assemblée générale que pour les sociétés cotées:

“Artikel 140 van het wetsontwerp voorziet dat het nieuwe artikel 7:151/1 van het WVV enkel van toepassing zou zijn op genoteerde vennootschappen. In deze vennootschappen is omwille van het verspreide aandeelhouderschap en omwille van de openbare verhandeling van de effecten van de vennootschap en de bijbehorende agency problemen bijkomende aandeelhoudersbescherming immers het meest relevant. Het WVV erkent bovendien reeds dat de aandeelhouders van genoteerde vennootschappen soms meer rechtstreekse inspraak dienen te krijgen inzake de overdracht van significante activa. Zo bepaalt artikel 7:151 WVV reeds dat in genoteerde vennootschappen enkel de algemene vergadering aan derden rechten kan toekennen die een aanzienlijke invloed hebben op het vermogen van de vennootschap, dan wel een aanzienlijke schuld of verplichting te haren laste doen ontstaan, wanneer de uitoefening van deze rechten afhankelijk is van het uitbrengen van een openbaar overnamebod op de aandelen van de vennootschap of van een wijziging van de controle die op haar wordt uitgeoefend. Bovendien bepaalt artikel 7:152 WVV dat in genoteerde vennootschappen die het voorwerp uitmaken van een overnamebod enkel de algemene vergadering beslissingen mag nemen of verrichtingen mag uitvoeren die een aanzienlijke wijziging in de samenstelling van de activa of de passiva van de vennootschap tot gevolg zouden hebben, of verplichtingen aangaan zonder werkelijke tegenprestatie. Bijgevolg leek het de opstellers van het ontwerp, met het oog op het doel van deze bepaling, proportioneel om deze enkel op genoteerde vennootschappen toe te passen. De verkoop van alle of een zeer groot deel van de activa heeft voor de aandeelhouders heeft immers een onvoorzienbare impact op de toekomst en de activiteiten van de vennootschap. Omwille van het verspreide aandeelhouderschap en omwille van de openbare verhandeling van de effecten van de genoteerde vennootschap is bijkomende aandeelhoudersbescherming aangewezen”.

Ces éléments de justification complèteront utilement l'exposé des motifs.

Article 137

Une société cotée peut, conformément à l'article 7:85, § 1^{er}, alinéa 2, du CSA, être composée de deux administrateurs. À la question de savoir comment, dans cette hypothèse, la règle de trois administrateurs indépendants posée par l'article 7:86/1 en projet du CSA peut être respectée, la déléguée du ministre a apporté les éléments de réponse suivants:

een genoteerde vennootschap dient te benoemen middels de verplichte samenstelling van het auditcomité en remuneratiecomité en de wettelijk vereiste beoordeling door een comité van drie onafhankelijke bestuurders in het kader van de belangenconflictenregeling voorzien in artikel 7:97 van het WVV”.

Tot slot heeft zij, ten aanzien van dezelfde bepalingen en hetzelfde beginsel, als volgt verantwoord dat het ontworpen artikel 7:151/1 van het WVV (artikel 140 van het voorontwerp) voorschrijft dat enkel in genoteerde vennootschappen de algemene vergadering belangrijke overdrachten goedkeurt:

“Artikel 140 van het wetsontwerp voorziet dat het nieuwe artikel 7:151/1 van het WVV enkel van toepassing zou zijn op genoteerde vennootschappen. In deze vennootschappen is omwille van het verspreide aandeelhouderschap en omwille van de openbare verhandeling van de effecten van de vennootschap en de bijbehorende agency problemen bijkomende aandeelhoudersbescherming immers het meest relevant. Het WVV erkent bovendien reeds dat de aandeelhouders van genoteerde vennootschappen soms meer rechtstreekse inspraak dienen te krijgen inzake de overdracht van significante activa. Zo bepaalt artikel 7:151 WVV reeds dat in genoteerde vennootschappen enkel de algemene vergadering aan derden rechten kan toekennen die een aanzienlijke invloed hebben op het vermogen van de vennootschap, dan wel een aanzienlijke schuld of verplichting te haren laste doen ontstaan, wanneer de uitoefening van deze rechten afhankelijk is van het uitbrengen van een openbaar overnamebod op de aandelen van de vennootschap of van een wijziging van de controle die op haar wordt uitgeoefend. Bovendien bepaalt artikel 7:152 WVV dat in genoteerde vennootschappen die het voorwerp uitmaken van een overnamebod enkel de algemene vergadering beslissingen mag nemen of verrichtingen mag uitvoeren die een aanzienlijke wijziging in de samenstelling van de activa of de passiva van de vennootschap tot gevolg zouden hebben, of verplichtingen aangaan zonder werkelijke tegenprestatie. Bijgevolg leek het de opstellers van het ontwerp, met het oog op het doel van deze bepaling, proportioneel om deze enkel op genoteerde vennootschappen toe te passen. De verkoop van alle of een zeer groot deel van de activa heeft voor de aandeelhouders heeft immers een onvoorzienbare impact op de toekomst en de activiteiten van de vennootschap. Omwille van het verspreide aandeelhouderschap en omwille van de openbare verhandeling van de effecten van de genoteerde vennootschap is bijkomende aandeelhoudersbescherming aangewezen”.

Die verantwoording zou in de memorie van toelichting moeten worden opgenomen.

Artikel 137

Een genoteerde vennootschap mag, overeenkomstig artikel 7:85, § 1, tweede lid, van het WVV, twee bestuurders hebben. Op de vraag hoe in dat geval de in het ontworpen artikel 7:86/1 van het WVV vervatte regel inzake de drie onafhankelijke bestuurders kan worden nageleefd, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord:

“Artikel 7:85, § 1 bepaalt inderdaad dat de Raad van Bestuur van een NV bij uitzondering uit slechts 2 bestuurders mag bestaan in het geval deze NV minder dan 3 aandeelhouders heeft. Het nieuwe artikel 7:87/1 zou echter niet van toepassing zijn op alle NVs, maar vormt een bijzondere regel die enkel van toepassing zal zijn op genoteerde NVs.

Een genoteerde vennootschap is een vennootschap waarvan de aandelen, winstbewijzen of de certificaten die betrekking hebben op deze aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt (artikel 1:11 WVV). Bovendien dient er een minimum mate van openbare verhandeling te zijn om de notering op een gereglementeerde markt te bekomen. Zo vereist regel 6302/1 (i) van het Boek 1 van het Euronext Rule Book bijvoorbeeld dat een voldoende groot aantal effecten moet verspreid zijn onder het publiek. Bijgevolg zal een genoteerde vennootschap zich normaliter niet in de uitzonderingssituatie (i.e. minder dan 3 aandeelhouders) bevinden dat het bestuur uit slechts 2 bestuurders kan bestaan. Het WVV bevestigt dit tevens impliciet. Zo bepaalt artikel 7:97, § 3 WVV bijvoorbeeld dat in geval van bepaalde belangenconflicten alle beslissingen of verrichtingen van de raad van bestuur voorafgaandelijk onderworpen moet worden aan de beoordeling van een comité van 3 onafhankelijke bestuurders, hetgeen niet mogelijk zou zijn indien er slechts 2 bestuurders zijn.

Indien een genoteerde vennootschap zich uitzonderlijk toch in de situatie zou bevinden dat zij minder dan 3 aandeelhouders telt, zal de bijzondere regel van artikel 7:87/1 die enkel van toepassing is op genoteerde vennootschap (en die bovendien een verplichting vormt), voorrang hebben op de algemene regel van artikel 7:85, § 1 (die slechts een mogelijkheid biedt)”.

S'il est effectivement peu probable qu'une société cotée ne soit constituée que de deux administrateurs, cette hypothèse reste théoriquement possible, comme l'a admis la déléguée du ministre. L'auteur de l'avant-projet veillera à assurer la compatibilité de l'article 7:86/1 en projet avec l'article 7:85, § 1^{er}, alinéa 2, du CSA, la section de législation n'apercevant pas comment la règle particulière de l'article 7:86/1, alinéa 1^{er}, pourrait primer sur la règle générale de l'article 7:85, § 1^{er}, alinéa 2, si, dans les faits, une société cotée n'est composée que de deux administrateurs.

Chapitre 15

[Modification de la] Loi du 14 juillet 2022 modifiant la loi du 30 novembre 1998 organique [d]es Service[s] de Renseignement et de Sécurité

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

Chapitre 16

Modifications diverses suite à l'arrêt n° 12/2023 du 19 janvier 2023 de la Cour Constitutionnelle

Section 1^{re} – Modification de l'ancien Code civil

Cette section n'appelle aucune observation.

“Artikel 7:85, § 1 bepaalt inderdaad dat de Raad van Bestuur van een NV bij uitzondering uit slechts 2 bestuurders mag bestaan in het geval deze NV minder dan 3 aandeelhouders heeft. Het nieuwe artikel 7:87/1 zou echter niet van toepassing zijn op alle NVs, maar vormt een bijzondere regel die enkel van toepassing zal zijn op genoteerde NVs.

Een genoteerde vennootschap is een vennootschap waarvan de aandelen, winstbewijzen of de certificaten die betrekking hebben op deze aandelen zijn toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt (artikel 1:11 WVV). Bovendien dient er een minimum mate van openbare verhandeling te zijn om de notering op een gereglementeerde markt te bekomen. Zo vereist regel 6302/1 (i) van het Boek 1 van het Euronext Rule Book bijvoorbeeld dat een voldoende groot aantal effecten moet verspreid zijn onder het publiek. Bijgevolg zal een genoteerde vennootschap zich normaliter niet in de uitzonderingssituatie (i.e. minder dan 3 aandeelhouders) bevinden dat het bestuur uit slechts 2 bestuurders kan bestaan. Het WVV bevestigt dit tevens impliciet. Zo bepaalt artikel 7:97, § 3 WVV bijvoorbeeld dat in geval van bepaalde belangenconflicten alle beslissingen of verrichtingen van de raad van bestuur voorafgaandelijk onderworpen moet worden aan de beoordeling van een comité van 3 onafhankelijke bestuurders, hetgeen niet mogelijk zou zijn indien er slechts 2 bestuurders zijn.

Indien een genoteerde vennootschap zich uitzonderlijk toch in de situatie zou bevinden dat zij minder dan 3 aandeelhouders telt, zal de bijzondere regel van artikel 7:87/1 die enkel van toepassing is op genoteerde vennootschap (en die bovendien een verplichting vormt), voorrang hebben op de algemene regel van artikel 7:85, § 1 (die slechts een mogelijkheid biedt)”.

Hoewel het inderdaad weinig waarschijnlijk is dat een genoteerd bedrijf slechts twee bestuurders zou hebben, blijft dat in theorie mogelijk, zoals de gemachtigde van de minister heeft toegegeven. De steller van het voorontwerp dient erop toe te zien dat het ontworpen artikel 7:86/1 verenigbaar is met artikel 7:85, § 1, tweede lid, van het WVV. De afdeling Wetgeving ziet trouwens niet in hoe de bijzondere regel van artikel 7:86/1, eerste lid, voorrang zou kunnen hebben op de algemene regel van artikel 7:85, § 1, tweede lid, als een genoteerde vennootschap *de facto* slechts twee bestuurders heeft.

Hoofdstuk 15

[Wijziging van de] wet van 14 juli 2022 tot wijziging van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de [i]nlichtingen-en [v]eiligheidsdiensten

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Hoofdstuk 16

Verschillende wijzigingen ingevolge het arrest nr. 12/2023 van 19 januari 2023 van het Grondwettelijk Hof

Afdeling 1 – Wijziging van het oud Burgerlijk Wetboek

Die afdeling geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

Section 2 – Modification du Code de la nationalité belgeArticle 143

Il convient de préciser que le nouvel article 7^{ter} (article 143 de l'avant-projet) est inséré dans le chapitre 1^{er} du Code de la nationalité belge.

Titre 4 – Dispositions abrogatoiresArticle 144

Il est recommandé d'intégrer l'abrogation de l'article 195, alinéa 3, CIC à l'article 13 de l'avant-projet⁸⁰.

TITRE 5 – DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Ce titre n'appelle aucune observation.

TITRE 6 – ENTRÉE EN VIGUEURArticle 148

L'article 148 de l'avant-projet dispose que les articles 28 à 31 entrent en vigueur (lire: produisent leurs effets) le 1^{er} septembre 2023. Il est recommandé d'intégrer une justification de la rétroactivité dans l'exposé des motifs, ou d'adapter la date à laquelle les articles 28 à 31 de l'avant-projet entrent en vigueur, de sorte qu'aucun effet rétroactif ne soit attribué.

Articles 149, 150 et 152

Les articles 149, 150 et 152 n'appellent aucune observation.

*

Le greffier,

Greet VERBERCKMOES

Le greffier,

Annemie GOOSSENS

Le greffier,

Béatrice DRAPIER

Le président,

Marnix VAN DAMME

Le président,

Jeroen VAN NIEUWENHOVE

Le président,

Patrick RONVAUX

⁸⁰ *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, recommandation n° 133, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be). Voir aussi la méthode utilisée pour la rédaction des modifications apportées à l'article 780 du Code judiciaire (article 39 de l'avant-projet).

Afdeling 2 – Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteitArtikel 143

Er dient nader te worden bepaald dat het nieuwe artikel 7^{ter} (artikel 143 van het voorontwerp) wordt ingevoegd in hoofdstuk 1 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

Titel 4 – OpheffingsbepalingenArtikel 144

Het verdient aanbeveling de opheffing van artikel 195, derde lid, Sv. te integreren in artikel 13 van het voorontwerp.⁸⁰

TITEL 5 – OVERGANGSBEPALINGEN

Deze titel geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

TITEL 6 – INWERKINGTREDINGArtikel 148

Artikel 148 van het voorontwerp bepaalt dat de artikelen 28 tot 31 in werking treden op (lees: uitwerking hebben vanaf) 1 september 2023. Het verdient aanbeveling om een verantwoording van de terugwerkende kracht te integreren in de memorie van toelichting, dan wel de datum waarop de artikelen 28 tot 31 van het voorontwerp in werking treden aan te passen, zodat er geen terugwerkende kracht aan wordt toegekend.

Artikelen 149, 150 en 152

Artikelen 149, 150 en 152 geven geen aanleiding tot opmerkingen.

*

De griffier,

Greet VERBERCKMOES

De griffier,

Annemie GOOSSENS

De griffier,

Béatrice DRAPIER

De voorzitter,

Marnix VAN DAMME

De voorzitter,

Jeroen VAN NIEUWENHOVE

De voorzitter,

Patrick RONVAUX

⁸⁰ *Zie Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, aanbeveling nr. 133, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be). Vergelijk ook met de werkwijze bij de redactie van de wijzigingen aan artikel 780 van het Gerechtelijk Wetboek (artikel 39 van het voorontwerp).

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition du ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de la Justice est chargé de présenter en notre nom à la Chambre des représentants le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE 1^{ER}*Dispositions générales***Art. 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

Les articles 45 à 47 et 49 à 55 transposent la directive 2016/ 680 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil.

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Justitie is ermee belast in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

TITEL 1*Algemene bepalingen***Art. 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

De artikelen 45 tot 47 en 49 tot 55 voorzien in de omzetting van de Richtlijn 2016/680 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad.

TITRE 2

*Dispositions relatives à la digitalisation de la justice*CHAPITRE 1^{ER}**Modifications de la loi du 16 mars 1803
contenant organisation du notariat**

Art. 3

Dans l'article 9 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, remplacé par la loi du 22 novembre 2022, le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit:

“§ 3. Un acte peut également être reçu à distance devant deux notaires ou plus, auquel cas les parties ou leur représentant ou mandataire et les autres personnes intervenantes comparaissent physiquement devant le notaire de leur choix et assistent à la réception de l'acte par voie de vidéoconférence, après accord de tous les intéressés. Dans ce cas, l'acte peut être reçu sous forme dématérialisée conformément aux dispositions de l'article 18^{quinquies}, § 2, 2° à 5°, quel que soit l'objet de l'acte. Les parties comparantes et personnes intervenantes qui ne remplissent pas les exigences de l'article 18^{quinquies}, § 2, 2°, ou qui, si l'acte est reçu sur support papier, ne sont pas présentes auprès du détenteur de la minute, sont représentées avec une procuration lors de la signature de l'acte.

L'acte peut également être reçu sous forme dématérialisée conformément aux dispositions visées à l'alinéa 1^{er} par un notaire instrumentant seul, pour autant que les parties ou leur représentant ou mandataire et les autres personnes intervenantes comparaissent physiquement devant ce notaire.

Les alinéas 1 et 2 ne s'appliquent pas à la réception de testaments en la forme authentique ou internationale, à leur révocation ou à des institutions contractuelles par acte séparé, qui doivent être reçus sur support papier.”

Art. 4

Dans l'article 121, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 30 avril 2020, les mots “ou par tout autre moyen de communication visé à l'article 2281 du Code civil” sont abrogés.

TITEL 2

Bepalingen inzake digitalisering van justitie

HOOFDSTUK 1

**Wijzigingen van de wet van 16 maart 1803
op het notarisambt**

Art. 3

In artikel 9 van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt, vervangen bij de wet van 22 november 2022, wordt paragraaf 3 vervangen als volgt:

“§ 3. Een akte kan ook op afstand worden verleden voor twee of meer notarissen, waarbij de partijen of hun vertegenwoordiger of gemachtigde en de andere tussenkomende personen fysiek verschijnen voor de notaris van hun keuze en via videoconferentie het verlijden van de akte bijwonen, na akkoord van alle betrokkenen. In dat geval kan de akte worden verleden in gedematerialiseerde vorm overeenkomstig de bepalingen van artikel 18^{quinquies}, § 2, 2° tot 5° ongeacht het voorwerp van de akte. De verschijnende partijen en tussenkomende personen die niet voldoen aan de vereisten van artikel 18^{quinquies}, § 2, 2°, of, indien de akte op papier wordt verleden, die niet bij de minuuthouder aanwezig zijn, worden vertegenwoordigd bij volmacht bij de ondertekening van de akte.

De akte kan tevens worden verleden in gedematerialiseerde vorm overeenkomstig de in het eerste lid vermelde bepalingen door één notaris die alleen instrumenteert, voor zover de partijen of hun vertegenwoordiger of gemachtigde en de andere tussenkomende personen fysiek verschijnen voor deze notaris.

Het eerste en het tweede lid zijn niet van toepassing op het verlijden van testamenten in authentieke of internationale vorm, herroepingen daarvan of contractuele erfstellingen bij afzonderlijke akte, die op papier moeten worden verleden.”

Art. 4

In artikel 121, eerste lid van dezelfde wet, ingevoegd bij wet van 30 april 2020, worden de woorden “of via elk ander communicatiemiddel bedoeld in artikel 2281 van het Burgerlijk Wetboek” opgeheven.

CHAPITRE 2

Modifications du Code d'instruction criminelle

Art. 5

Dans l'article 21*bis*, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, le dernier alinéa est abrogé.

Art. 6

Dans l'article 28*octies*, § 3, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots "recommandée ou par télécopieur" sont remplacés par les mots "par un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique".

Art. 7

Dans l'article 31 du même Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots " ; elles seront toujours signées par le procureur du Roi à chaque feuillet, et par les dénonciateurs ou par leurs fondés de pouvoir" sont abrogés;

2° dans l'alinéa 3, les mots " ; et le dénonciateur pourra se faire délivrer, mais à ses frais, une copie de sa dénonciation" sont abrogés.

Art. 8

Dans l'article 61*quater*, § 2, alinéa 3, du même Code, les mots "par télécopie ou par lettre recommandée à la poste" sont remplacés par les mots "par un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique".

Art. 9

Dans l'article 61*quinquies*, § 2, alinéa 3, du même Code, les mots "par télécopie ou par lettre recommandée" sont remplacés par les mots "par un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique".

Art. 10

Dans l'article 61*sexies*, § 3, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots "par lettre recommandée ou par télécopieur"

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

Art. 5

In artikel 21*bis*, § 1, van het Wetboek van strafvordering wordt het laatste lid opgeheven.

Art. 6

In artikel 28*octies*, § 3, eerste lid van hetzelfde Wetboek worden de woorden "aangetekende of per telefax" vervangen door de woorden "per aangetekende zending, faxpost of langs elektronische weg".

Art. 7

In artikel 31 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden " ; zij worden altijd op elk blad getekend door de procureur des Konings en door de aangevers of door hun gemachtigden" opgeheven;

2° in het derde lid worden de woorden " ; de aangever kan zich, op eigen kosten evenwel, een afschrift van zijn aangifte doen afgeven" opgeheven.

Art. 8

In artikel 61*quater*, § 2, derde lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden "per faxpost of bij een ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden "per aangetekende zending, per faxpost of langs elektronische weg".

Art. 9

In artikel 61*quinquies*, § 2, derde lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden "per faxpost of bij een ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden "per aangetekende zending, per faxpost of langs elektronische weg".

Art. 10

In artikel 61*sexies*, § 3, eerste lid, van hetzelfde Wetboek worden de woorden "aangetekend of per

sont remplacés par les mots “par un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique”.

Art. 11

Dans l'article 235ter, § 2, alinéa 3, du même Code, les mots “par télécopie ou par lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique”.

Art. 12

L'article 242 du même Code, rétabli par la loi du 21 décembre 2009, est complété par la phrase suivante: “La copie gratuite du dossier peut également être mise à disposition sous forme numérique.”.

Art. 13

Dans le même Code, livre II, il est inséré un titre VIter rédigé comme suit:

“Titre VIter. – Le dossier numérique”.

Art. 14

Dans le titre VIter du livre II du même Code, inséré par l'article 18, l'article 563, abrogé par la loi du 10 juillet 1967, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 563. § 1^{er}. Une pièce de procédure peut être établie sous format dématérialisé et matériel.

§ 2. Sans préjudice de l'article 40 de la loi sur la fonction de police, une pièce de procédure qui est créée sous forme dématérialisée et ayant un effet interruptif, est signée en apposant une signature électronique qualifiée au sens de l'article 3.12. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE.

Pour une pièce de procédure dématérialisée et sans effet interruptif, une signature électronique avancée au sens de l'article 3.11. du règlement visé à l'alinéa 1^{er}, ou un cachet électronique avancé au sens de l'article 3.26. de ce règlement est suffisant.

La signature électronique d'une pièce de procédure par un membre de l'ordre judiciaire figurant sur la liste

telefax” vervangen door de woorden “per aangetekende zending, per faxpost of langs elektronische weg”.

Art. 11

In artikel 235ter, § 2, derde lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden “per faxpost of bij een ter post aangetekende brief” vervangen door de woorden “per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische weg”.

Art. 12

Artikel 242 van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 21 december 2009, wordt aangevuld met de volgende zin: “Het kosteloos afschrift van het dossier kan ook in digitale vorm ter beschikking worden gesteld.”.

Art. 13

In hetzelfde Wetboek wordt in boek II, een nieuwe titel VIter ingevoegd, luidende:

“Titel VIter.- Het digitaal dossier”.

Art. 14

In titel VIter van boek II van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 18, wordt artikel 563, opgeheven bij de wet van 10 juli 1967, hersteld als volgt:

“Art. 563. § 1. Een procedurestuk kan opgemaakt worden in gedematerialiseerde en in materiële vorm.

§ 2. Onverminderd artikel 40 van de wet op het politieambt wordt een procedurestuk dat in gedematerialiseerde vorm wordt opgemaakt en stuitende werking heeft, ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening in de zin van artikel 3.12. van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG.

Voor een procedurestuk dat in gedematerialiseerde vorm wordt opgemaakt en geen stuitende werking heeft, volstaat een geavanceerde elektronische handtekening in de zin van artikel 3.11. van de Verordening bedoeld in het eerste lid, of een geavanceerd elektronisch zegel in de zin van artikel 3.26. van die Verordening.

De elektronische ondertekening van een procedurestuk door een lid van de rechterlijke orde, opgenomen in

électronique visée à l'article 315ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire garantit la qualité en laquelle le signataire signe.

§ 3. Le dossier numérique peut être composé à la fois des pièces établies sous forme dématérialisée et des pièces établies matériellement.

Pour les pièces matériellement établies par l'ordre judiciaire qui sont dématérialisées ou pour les pièces matériellement établies de sources externes qui sont dématérialisées et ajoutées au dossier numérique après leur dépôt, le secrétaire ou le greffier, selon l'état de la procédure pénale, certifie la conformité du document dématérialisé au document matériel au moyen d'un cachet électronique ou d'une signature électronique telle que visée au paragraphe 2, alinéa 1^{er}.

§ 4. Le procès-verbal de l'audience est de manière dématérialisée versé au dossier pénal.

Les ordonnances, jugements et arrêts rendus en la cause sont versés au dossier sous forme dématérialisée par le greffier immédiatement après la signature.

§ 5. Toute modification de la composition du dossier ou d'une pièce doit être enregistrée.

§ 6. Le Roi détermine les mesures de sécurité et les normes techniques minimales auxquelles doivent répondre les systèmes informatiques destinés à effectuer les opérations et traitements visés au paragraphe 2.

Le Roi peut déterminer la manière dont la signature électronique qualifiée est visualisée.

§ 7. La partie du dossier pénal sous format matériel qui est, conformément au paragraphe 3, alinéa 2, dématérialisée et enregistrée dans le dossier numérique dans le Registre central visé à l'article 564, § 1^{er}, perd son caractère authentique. Le greffier mentionne dans l'inventaire du dossier pour chaque pièce de cette partie où elle est conservée dans le Registre central.

Des pièces de la partie visée à l'alinéa 1^{er} peuvent être supprimées du dossier pénal sous format matériel par le greffier. Il en fait mention dans l'inventaire du dossier."

de in artikel 315ter, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde elektronische lijst, verzekert de hoedanigheid waarin de ondertekenaar ondertekent.

§ 3. Het digitaal dossier kan zowel bestaan uit stukken opgemaakt in gedematerialiseerde vorm, als uit materieel opgemaakte stukken die worden gedematerialiseerd.

Voor de door de rechterlijke orde materieel opgemaakte stukken die gedematerialiseerd worden of voor de materieel opgemaakte stukken van externe bronnen die na neerlegging gedematerialiseerd worden en toegevoegd worden aan het digitaal dossier, verklaart de secretaris of de griffier, naargelang de stand van de strafprocedure, via een elektronisch zegel of een elektronische handtekening zoals bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, gedematerialiseerd stuk eensluitend aan het materiële stuk.

§ 4. Het proces-verbaal van de terechtzitting wordt door de griffier gedematerialiseerd gevoegd bij het strafdossier.

De in de zaak gewezen beschikkingen, vonnissen en arresten worden door de griffier onmiddellijk na ondertekening gedematerialiseerd gevoegd bij het dossier.

§ 5. Iedere wijziging in de samenstelling van het dossier of in een stuk moet worden geregistreerd.

§ 6. De Koning bepaalt de veiligheidsmaatregelen en de minimale technische normen waaraan de informaticasystemen die tot doel hebben de in paragraaf 2 gestelde handelingen en verwerkingen te verrichten, moeten voldoen.

De Koning kan de wijze bepalen waarop de gekwalificeerde elektronische handtekening wordt gevisualiseerd.

§ 7. Het deel van het strafdossier in materiële vorm dat overeenkomstig paragraaf 3, tweede lid, is gedematerialiseerd en is opgenomen in het digitaal dossier in het Centraal register bedoeld in artikel 564, § 1, verliest zijn authentiek karakter. De griffier vermeldt in de inventaris van het dossier voor elk stuk van dit deel waar het wordt bewaard in het Centraal register.

Stukken uit het deel bedoeld in het eerste lid kunnen uit het strafdossier in materiële vorm worden verwijderd door de griffier. Hij maakt hiervan melding in de inventaris van het dossier."

Art. 15

Dans le même Code, livre II, il est inséré un titre *VIquater* rédigé comme suit:

“Titre *VIquater*. Le Registre central des dossiers pénaux”.

Art. 16

Dans le titre *VIquater* du livre II du même Code, inséré par l'article 20, l'article 564, abrogé par la loi du 10 juillet 1967, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 564. § 1^{er}. Il est institué auprès du Service public fédéral Justice un registre dénommé “Registre central des dossiers pénaux”, ci-après dénommé “Registre central”.

Le Registre central est une banque de données informatisée ayant comme objectifs:

1° l'enregistrement et la conservation centralisés sous forme dématérialisée des dossiers pénaux afin de faciliter l'exécution des missions légales de l'ordre judiciaire;

2° de servir comme source authentique, visée à l'article 2, alinéa 1^{er}, 6°, de la loi du 15 août 2012 relative à la création et à l'organisation d'un intégrateur de services fédéral, des dossiers pénaux qui y sont enregistrés en tout, et des dossiers pénaux qui y sont enregistrés en partie, pour cette partie;

3° de permettre la consultation par voie électronique des données enregistrées dans le Registre central par les personnes et acteurs qui sont en droit de les consulter en application du paragraphe 5, alinéa 1^{er};

4° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin d'améliorer la qualité de ces données;

5° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin d'optimiser l'organisation de l'ordre judiciaire, permettant une gestion plus efficace, un meilleur soutien de politiques, une meilleure analyse de l'impact des modifications législatives et une meilleure affectation des moyens humains et logistiques au sein de l'ordre judiciaire;

6° le traitement des données enregistrées dans le Registre central pour le développement des systèmes informatiques pour soutenir les membres de l'ordre judiciaire, repris dans la liste électronique visée

Art. 15

In hetzelfde Wetboek wordt in boek II, een nieuwe titel *VIquater* ingevoegd, luidende:

“Titel *VIquater*. Het Centraal register van Strafdossiers”.

Art. 16

In Titel *VIquater* van boek II van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 20, wordt artikel 564, opgeheven bij de wet van 10 juli 1967, hersteld als volgt:

“Art. 564. § 1. Bij de Federale Overheidsdienst Justitie wordt een “Centraal register van Strafdossiers” opgericht, hierna “Centraal register” genoemd.

Het Centraal register is een geïnfomatiseerde gegevensbank met als doelen:

1° het gecentraliseerd opnemen en bewaren in gedematerialiseerde vorm van de strafdossiers teneinde de uitoefening van de wettelijke opdrachten van de rechterlijke orde te vergemakkelijken;

2° te fungeren als authentieke bron, bedoeld in artikel 2, eerste lid, 6°, van de wet van 15 augustus 2012 houdende oprichting en organisatie van een federale dienstenintegrator, van de strafdossiers die er geheel in zijn opgenomen, en van de strafdossiers die er gedeeltelijk in zijn opgenomen, voor dat gedeelte;

3° de raadpleging via elektronische weg van de in het Centraal register opgenomen gegevens toe te laten door de personen en actoren die deze met toepassing van paragraaf 5, eerste lid, mogen raadplegen;

4° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het verbeteren van de kwaliteit van die gegevens;

5° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het optimaliseren van de organisatie van de rechterlijke orde, om een efficiënter beheer, een betere beleidsondersteuning, een betere impactanalyse van wetswijzigingen en een betere toewijzing van de menselijke en logistieke middelen binnen de rechterlijke orde mogelijk te maken;

6° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor de ontwikkeling van informatiesystemen voor de ondersteuning van de leden van de rechterlijke orde, opgenomen in de in artikel 315ter,

à l'article 315ter, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code judiciaire, dans l'exécution de leurs missions légales;

7° le traitement d'un ensemble de données ou des données individuelles enregistrées dans le Registre central, à des fins historiques ou scientifiques;

8° le traitement de données individuelles spécifiées enregistrées dans le Registre central, à des fins journalistiques;

9° le traitement à des fins statistiques, dans les limites déterminées par le titre 4 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, des données enregistrées dans le Registre central.

§ 2. Dans le Registre central, les données suivantes sont enregistrées:

1° le dossier pénal établi sous forme dématérialisée conformément à la loi;

2° le dossier pénal dématérialisé conformément à la loi;

3° les métadonnées nécessaires pour atteindre les finalités visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, à savoir:

a) les données du ministère public, la juridiction pénale, du service et des personnes qui gèrent le dossier pénal;

b) les données relatives au dossier pénal;

c) les données d'identification nécessaires des personnes mentionnées dans le dossier pénal;

d) le numéro d'identification unique du dossier pénal;

e) la description des faits dans le temps et l'espace.

4° les données nécessaires à la sécurité du Registre central.

Le Roi détermine, après avis du gestionnaire visé au paragraphe 3, les données exactes visées à l'alinéa 1^{er}, 3°, qui sont enregistrées dans le Registre central.

Le Roi détermine les conditions techniques auxquelles le dossier pénal doit satisfaire en vue de son enregistrement dans le Registre central.

§ 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde elektronische lijst, bij de uitoefening van hun wettelijke opdrachten;

7° de verwerking van een geheel van of van individuele in het Centraal register opgenomen gegevens, voor historische of wetenschappelijke doeleinden;

8° de verwerking van gespecificeerde individuele in het Centraal register opgenomen gegevens, voor journalistieke doeleinden;

9° de verwerking voor statistische doeleinden, binnen de grenzen gesteld door titel 4 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, van de in het Centraal register opgenomen gegevens.

§ 2. In het Centraal register worden de volgende gegevens opgenomen:

1° het overeenkomstig de wet in gedematerialiseerde vorm opgemaakte strafdossier;

2° het overeenkomstig de wet gedematerialiseerde strafdossier;

3° de metagegevens noodzakelijk voor het bereiken van de doelen bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, te weten:

a) de gegevens van het openbaar ministerie, het strafrecht, de dienst en de personen die het strafdossier beheren;

b) de gegevens betreffende het strafdossier;

c) de noodzakelijke identificatiegegevens van de in het strafdossier vermelde personen;

d) het unieke identificatienummer van het strafdossier;

e) de omschrijving van de feiten in tijd en ruimte.

4° de gegevens noodzakelijk voor de veiligheid van het Centraal register.

De Koning bepaalt, na advies van de in paragraaf 3 bedoelde beheerder, de exacte gegevens bedoeld in het eerste lid, 3°, opgenomen in het Centraal register.

De Koning bepaalt de technische voorwaarden waaraan het strafdossier moet voldoen met het oog op zijn opname in het Centraal register.

§ 3. Le Registre central est géré par le gestionnaire visé à l'article 725quater, § 1^{er}, du Code judiciaire.

Le gestionnaire met en place et gère le fonctionnement du Registre central. Il a plus spécifiquement pour mission:

1° de surveiller le respect des objectifs du Registre central et de l'absence maximale de téléchargement non-autorisé des données;

2° de superviser le fonctionnement du Registre central, y compris la supervision de la politique d'accès et d'en exercer le contrôle;

3° d'autoriser par écrit et sous conditions les tiers visés au paragraphe 5, alinéa 1^{er}, 8° et 9°, pour les traitements visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 6° ou 9°;

4° de superviser l'infrastructure technique du Registre central;

5° de rapporter régulièrement sur le fonctionnement du Registre central et sur l'exercice des missions visées aux 1° à 4°.

Le rapport visé à l'alinéa 2, 5°, est déposé annuellement auprès du ministre de la Justice et du délégué à la protection des données visé au paragraphe 5, alinéa 1^{er}, 5°, e).

§ 4. La responsabilité de traitement est réglée conformément à l'article 725quater, § 2, du Code judiciaire.

§ 5. Ont accès au Registre central:

1° les magistrats du siège de toutes les juridictions pénales et les assesseurs au tribunal de l'application des peines ainsi que les greffes, le ministère public, les secrétariats du parquet et la commission de probation pour déposer, compléter ou rectifier les données visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er};

2° dans le cadre de la réalisation de leurs missions visées à l'article 15 de la loi sur la fonction de police, les membres des services de police qui ont le besoin de consulter et déposer les données pertinentes visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, afin d'assurer:

a) le contrôle et/ou le suivi visés à l'article 44/7, 5° de la loi sur la fonction de police, lorsqu'il s'agit de mesures

§ 3. Het Centraal register wordt beheerd door de beheerder bedoeld in artikel 725quater, § 1 van het Gerechtelijk Wetboek.

De beheerder staat in voor de inrichting en het beheer van het Centraal register. Hij heeft in het bijzonder als opdracht:

1° het bewaken van het respecteren van de doelen van het Centraal register en van de maximale afwezigheid van ongemachtigd downloaden van gegevens;

2° het toezien op de werking van het Centraal register, met inbegrip van het toezicht op het toegangsbeleid en het uitvoeren van de controle hierop;

3° het schriftelijk en onder voorwaarden machtigen van de derden bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 8° en 9°, voor de verwerkingen bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 6° of 9°;

4° het toezien op de technische infrastructuur van het Centraal register;

5° het regelmatig verslag uitbrengen over de werking van het Centraal register en over de uitoefening van de opdrachten bedoeld in de bepalingen onder 1° tot 4°.

Het verslag bedoeld in het tweede lid, 5°, wordt jaarlijks neergelegd bij de minister van Justitie en bij de functionaris voor gegevensbescherming bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 5°, e).

§ 4. De verwerkingsverantwoordelijkheid wordt geregeld overeenkomstig artikel 725quater, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 5. Hebben toegang tot het Centraal register:

1° de magistraten van de zetel van alle strafgerichten en de assessoren bij de strafuitvoeringsrechtbank alsmede de griffies, het openbaar ministerie, de parketsecretariaten en de probatiecommissie voor het neerleggen, aanvullen en verbeteren van de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens;

2° in het kader van de uitvoering van hun opdrachten bedoeld in artikel 15 van de wet op het politieambt, de leden van de politiediensten voor wie het noodzakelijk is om de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens neer te leggen en te raadplegen:

a) om de opvolging en/of controle te verzekeren bedoeld in het artikel 44/7, 5° van de wet op het politieambt waar

adoptées par une autorité de police judiciaire, et aux articles 19 à 20 de la loi sur la fonction de police;

b) le suivi des actes d'enquête demandés via une apostille par les magistrats dans un dossier pénal;

3° dans le cadre de la réalisation de leurs missions visées à l'article 7 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, les membres de la sûreté de l'État qui ont le besoin de consulter les données pertinentes visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, soit le contenu des procès-verbaux, après une autorisation octroyée par le magistrat compétent.

4° titre exceptionnel, lorsque les exigences de leur mission rendent cet accès indispensable, et pour le traitement des données visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 4°, les personnes, désignées par le gestionnaire, chargées de la gestion technique et opérationnelle du Registre central, agissant dans le cadre de leur fonction.

5° pour consulter les données visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er}:

a) les magistrats du siège de toutes les juridictions pénales, les assesseurs au tribunal de l'application des peines et les greffes;

b) le ministère public et les secrétariats du parquet;

c) la commission de probation et son secrétariat. Ce droit de lecture est accordé individuellement et est adéquat, pertinent et non excessif pour l'accomplissement de tâches spécifiques dans le cadre de leurs missions légales ou réglementaires;

d) l'Entité de cassation, le Collège des cours et tribunaux, le Collège du ministère public. Ils désignent au sein de leurs services les personnes qui disposent d'un droit de lecture. Ce droit de lecture est accordé individuellement et est adéquat, pertinent et non excessif pour l'accomplissement de tâches spécifiques dans le cadre de leurs missions légales ou réglementaires;

e) le délégué à la protection des données désigné par les responsables conjoints du traitement, dans les limites de ses missions légales;

f) les services d'accueil des victimes après une autorisation octroyée par le magistrat titulaire du dossier;

het gaat om maatregelen genomen door een overheid van gerechtelijke politie en in de artikelen 19 tot 20 van de wet op het politieambt;

b) om de opvolging te verzekeren van de via een kantschrift gevraagde onderzoekshandelingen door de magistraten in een strafdossier;

3° in het raam van de uitvoering van hun taken bedoeld in artikel 7 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, de leden van de Staatsveiligheid die de relevante gegevens bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, namelijk de inhoud van de processen-verbaal moeten kunnen raadplegen, na een machtiging verleend door de bevoegde magistraat.

4° ten uitzonderlijken titel, wanneer de vereisten van hun opdracht deze toegang onontbeerlijk maken, en voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 4°, de door de beheerder aangestelde personen belast met het technisch en operationeel beheer van het Centraal register, handelend binnen het kader van hun functie.

5° voor het raadplegen van de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens:

a) de magistraten van de zetel van alle strafgerichten, de assessoren bij de strafuitvoeringsrechtbank en de griffies;

b) het openbaar ministerie en de parketsecretariaten;

c) de probatiecommissie en haar secretariaat. Zij wijzen binnen hun diensten de personen met een leesrecht aan. Dit leesrecht wordt individueel toegekend en is toereikend, ter zake dienend en niet overmatig voor het uitvoeren van specifieke taken in het kader van hun wettelijke of reglementaire opdrachten;

d) de Entiteit Cassatie, het College van de hoven en rechtbanken, het College van het openbaar ministerie. Zij wijzen binnen hun diensten de personen met een leesrecht aan. Dit leesrecht wordt individueel toegekend en is toereikend, ter zake dienend en niet overmatig voor het uitvoeren van specifieke taken in het kader van hun wettelijke of reglementaire opdrachten;

e) de functionaris voor gegevensbescherming aangesteld door de gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken, binnen de grenzen van zijn wettelijke opdrachten;

f) de diensten van slachtofferonthaal na een machtiging verleend door de bevoegde magistraat;

6° à titre exceptionnel, lorsque les exigences de leur mission rendent cet accès indispensable, les personnes, désignées par le gestionnaire, chargées de la gestion technique et opérationnelle du Registre central, agissant dans le cadre de leur fonction;

7° pour le traitement des données visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 5°:

a) les autorités judiciaires chargées de la gestion et de l'organisation des cours et tribunaux;

b) les services chargés de l'analyse statistique auprès des entités représentées au sein du gestionnaire;

8° pour le traitement des données visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 6°, les tiers autorisés par écrit par le gestionnaire, dans les conditions déterminées par le gestionnaire;

9° pour le traitement des données visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 9°, les autorités publiques autorisées par écrit par le gestionnaire, dans les conditions déterminées par le gestionnaire.

10° pour la consultation électronique d'un dossier pénal inscrit au Registre central, des parties à ce dossier pénal et, le cas échéant, de leur avocat ou représentant légal, ainsi que des tiers, le droit de consultation s'exerçant exclusivement dans les limites et conformément aux autres règles du Code judiciaire, au Code d'instruction criminelle, aux lois particulières relatives à la procédure pénale ainsi qu'aux arrêtés d'exécution.

Sans préjudice des 1° et 4°, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et sur avis de l'Autorité de contrôle compétente, désigner d'autres autorités, organes ou services pour déposer les données visées au paragraphe 2, alinéa 1^{er}.

Le traitement des données enregistrées dans le Registre central pour des objectifs autres que ceux visés au paragraphe 1^{er} est interdit. La violation de cette interdiction est punie de la peine visée à l'article 222 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Le Roi détermine, après avis du gestionnaire, les modalités de l'accès au Registre central ainsi que les procédures relatives à cet accès.

Quiconque, à quelque titre que ce soit, participe à la collecte ou à l'enregistrement des données dans le

6° ten uitzonderlijken titel, wanneer de vereisten van hun opdracht deze toegang onontbeerlijk maken, de door de beheerder aangestelde personen belast met het technisch en operationeel beheer van het Centraal register, handelend binnen het kader van hun functie;

7° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 5°:

a) de gerechtelijke overheden belast met het beheer en de organisatie van de hoven en rechtbanken;

b) de diensten belast met statistische analyse bij de in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten;

8° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 6°, de door de beheerder schriftelijk gemachtigde derden, overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden;

9° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 9°, de door de beheerder schriftelijk gemachtigde publieke overheden, overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden.

10° voor de raadpleging via elektronische weg van een in het Centraal register opgenomen strafdossier, de partijen in dat strafdossier en in voorkomend geval hun advocaat of vertegenwoordiger in rechte, evenals derden, waarbij het inzagerecht uitsluitend wordt uitgeoefend binnen de grenzen en conform de nadere regels van het Gerechtelijk Wetboek, het Wetboek van Strafvordering en de bijzondere wetten die betrekking hebben op de strafrechtspleging en de uitvoeringsbesluiten ervan.

Onverminderd de bepalingen onder 1° en 4° kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van de bevoegde toezichthoudende autoriteit, andere overheden, organen of diensten aanwijzen voor het neerleggen van de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens.

De verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor andere doelen dan diegene bedoeld in paragraaf 1 is verboden. De overtreding van dit verbod wordt bestraft met de straf bedoeld in artikel 222 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

De Koning bepaalt, na advies van de beheerder, de nadere regels en procedures betreffende de toegang tot het Centraal register.

Hij die in welke hoedanigheid dan ook deelneemt aan het verzamelen of aan de registratie van gegevens in het

Registre central, ou au traitement ou à la communication des données qui y sont enregistrées et qui, de ce fait a connaissance de telles données, est tenu d'en respecter le caractère confidentiel, le cas échéant. En cas d'infraction les peines de l'article 458 du Code pénal lui sont applicables.

Lorsque le gestionnaire constate une utilisation injustifiée de l'accès au Registre central, il porte cela à la connaissance de l'autorité compétente en vertu de la loi, pour tenter une procédure disciplinaire en ce qui concerne l'utilisateur concerné.

§ 6. Les délais pour la conservation sont assimilés aux délais de la prescription de l'action publique comme prévus à l'article 21 du titre préliminaire du Code de procédure pénale.

Dans tous les cas, le dossier doit être conservé jusqu'à la fin de l'exécution de la peine et la durée de conservation ne peut être inférieure à celle prévue par la loi du 24 juin 1955 relative aux archives.

Le deuxième alinéa s'applique également aux infractions prévues à l'article 21*bis* du titre préliminaire du Code de procédure pénale. Les dossiers dans lesquels aucune condamnation n'a été prononcée pour ces infractions sont soumis aux délais de conservation prévus par la loi du 24 juin 1955 relative aux archives.

§ 7. Le Roi détermine, après avis du gestionnaire, les modalités techniques et matérielles de mise en place et de fonctionnement du Registre central, qui ne peuvent toutefois avoir aucune incidence sur le contenu ou la compréhension des dossiers pénaux enregistrés dans le Registre central."

CHAPITRE 3

Modification du titre préliminaire du Code de procédure pénale

Art. 17

Dans l'article 5*bis*, § 2, alinéa 3, remplacé par la loi du 30 novembre 2011, du titre préliminaire du Code de procédure pénale, les mots "ou par voie électronique" sont insérés entre les mots "lettre recommandée" et les mots "au secrétariat".

Centraal register of aan de verwerking of de mededeling van de erin geregistreeerde gegevens en daardoor kennis heeft van die gegevens, moet het desgevallend vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen. Bij een inbreuk zijn de straffen van artikel 458 van het Strafwetboek op hem van toepassing.

Wanneer de beheerder vaststelt dat ongerechtvaardigd gebruik wordt gemaakt van de toegang tot het Centraal register, brengt hij dit ter kennis van de overheid die krachtens de wet bevoegd is om een tuchtprocedure in te stellen ten aanzien van de betrokken gebruiker.

§ 6. De termijnen voor de bewaring worden gelijkgesteld met de termijnen van de verjaring van de strafvordering zoals voorzien in artikel 21 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering.

In elk geval dient het dossier bewaard te worden tot het einde van de strafuitvoering en mag de bewaartermijn niet korter zijn dan deze voorzien in de archiefwet van 24 juni 1955.

Het tweede lid is eveneens van toepassing voor de misdrijven zoals voorzien in artikel 21*bis* van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering. Voor de dossiers waarin het voor die misdrijven niet tot een veroordeling is gekomen gelden de bewaartermijnen voorzien in de archiefwet van 24 juni 1955.

§ 7. De Koning bepaalt, na advies van de beheerder, de nadere technische en materiële regels voor de inrichting en werking van het Centraal register, die echter geen invloed kunnen hebben op de inhoud of de begrijpelijkheid van de in het Centraal register opgenomen strafdossiers."

HOOFDSTUK 3

Wijziging van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering

Art. 17

In artikel 5*bis*, § 2, derde lid, vervangen door de wet van 30 november 2011, van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, worden de woorden "of via elektronische weg" ingevoegd tussen de woorden "aangetekende brief" en de woorden "aan het secretariaat".

CHAPITRE 4

Modifications du Code judiciaire

Art. 18

Dans l'article 32 du Code judiciaire, inséré par la loi du 5 août 2006 et modifié par la loi du 4 mai 2016, le 5° est remplacé par ce qui suit:

"5° adresse judiciaire électronique: l'adresse unique de courrier électronique, attribuée par l'autorité compétente à une personne physique ou morale ou à une entité sur base d'une qualité personnelle ou professionnelle;"

Art. 19

Dans la première partie, chapitre VII, du même Code, il est inséré, entre l'article 32 et l'article 32^{ter}, un article 32/1, rédigé comme suit:

"Art. 32/1. Le Roi indique, par arrêté délibéré au Conseil des ministres, le système informatique qui vaut adresse judiciaire électronique comme visée à l'article 32, 5°. Ce système informatique garantit entre autres:

1° l'origine et l'intégrité du contenu du message;

2° la confidentialité du contenu du message.

Les fournisseur et gestionnaire du système informatique visé à l'alinéa 1^{er} utilisent aussi des techniques informatiques sécurisées qui:

1° permettent l'identification et l'authentification non équivoques de l'utilisateur et du destinataire, ainsi que la constatation non équivoque du moment de l'envoi et de la réception;

2° enregistrent et mettent à disposition dans le système une preuve d'envoi, de réception et d'ouverture du message;

3° enregistrent l'identité de l'utilisateur et du destinataire, le moment de l'envoi, de la réception et de l'ouverture, la notification ainsi que le numéro unique attribué au message;

4° identifient les erreurs de système et enregistrent les moments où les erreurs de système empêchent l'envoi,

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 18

In artikel 32 van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 augustus 2006 en gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, wordt de bepaling onder 5° vervangen als volgt:

"5° gerechtelijk elektronisch adres: het unieke elektronisch adres dat door de bevoegde overheid wordt toegekend aan een natuurlijke persoon, rechtspersoon of entiteit op grond van een persoonlijke of professionele hoedanigheid;"

Art. 19

In het eerste deel, hoofdstuk VII, van hetzelfde Wetboek wordt tussen het artikel 32 en het artikel 32^{ter} een artikel 32/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 32/1. De Koning duidt, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het informaticasysteem aan dat geldt als gerechtelijk elektronisch adres als bedoeld in artikel 32, 5°. Dit informaticasysteem verzekert onder meer:

1° de oorsprong en integriteit van de inhoud van het bericht;

2° de vertrouwelijkheid van de inhoud van het bericht.

De aanbieder en beheerder van het in het eerste lid bedoelde informaticasysteem maken ook gebruik van veilige informatechnieken die:

1° de gebruiker en de bestemming ondubbelzinnig identificeren en authenticeren en het tijdstip van de verzending en ontvangst ondubbelzinnig vaststellen;

2° een bewijs van verzending, ontvangst en opening van de zending registreren in het systeem en ter beschikking stellen;

3° de identiteit van de gebruiker en de bestemming, het tijdstip van de verzending, de ontvangst en de opening, de kennisgeving en het uniek nummer toegekend aan het bericht registreren;

4° systeemfouten vaststellen en de tijdstippen registreren waarop systeemfouten verhinderen dat er wordt

la réception ou l'ouverture, et mettent ces informations à la disposition des intéressés.

Les informations mises à disposition concernant les moments auxquels les erreurs de système empêchent l'envoi, la réception ou l'ouverture permettent de prouver ces faits et peuvent être invoquées afin de prouver la force majeure.

La notification ou la communication à l'adresse judiciaire électronique n'a lieu qu'à la condition que l'adressé a, dans les 5 jours suivant l'envoi, pu prendre connaissance, selon le cas, de:

1° l'avis de notification ou de communication reçu à l'adresse judiciaire électronique;

2° la notification ou la communication reçue à l'adresse judiciaire électronique.

La prise de connaissance visée à l'alinéa 4 a lieu lors de l'ouverture de l'avis visé à l'alinéa 4, 1°, ou de la notification ou la communication visées à l'alinéa 4, 2°."

Art. 20

L'article 32^{ter} du même Code, inséré par la loi du 19 octobre 2015 et remplacé par la loi du 25 décembre 2016, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 32^{ter}. Sauf si la loi indique expressément un système informatique spécifique, tout dépôt, toute notification ou toute communication peut se faire électroniquement au moyen du système informatique ou par la voie indiqués par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Le système informatique ou, le cas échéant, la voie visés à l'alinéa 1^{er} répond aux conditions visées à l'article 32/1, alinéa 1^{er}.

Les fournisseur et gestionnaire du système informatique ou, le cas échéant, de la voie visés à l'alinéa 1^{er}, répondent aux conditions visées à l'article 32/1, alinéa 2.

Les informations mises à disposition concernant les moments auxquels les erreurs de système empêchent l'envoi, la réception ou l'ouverture permettent de prouver ces faits et peuvent être invoquées afin de prouver la force majeure.

verzonden, ontvangen of geopend en deze informatie beschikbaar maken voor de belanghebbenden.

De ter beschikking gestelde informatie betreffende de tijdstippen waarop systeemfouten verhinderen dat er wordt verzonden, ontvangen of geopend, geldt als bewijs daarvan en kan worden ingeroepen als bewijs van overmacht.

De kennisgeving of mededeling aan het gerechtelijk elektronisch adres vindt slechts plaats op voorwaarde dat de geadresseerde binnen de 5 dagen volgend op de verzending ervan, naar gelang het geval, kennis heeft genomen van:

1° het op het gerechtelijk elektronisch adres ontvangen bericht tot kennisgeving of tot mededeling;

2° de op het gerechtelijk elektronisch adres ontvangen kennisgeving of mededeling.

De in het vierde lid bedoelde kennisname vindt plaats bij opening van het in het vierde lid, 1°, bedoelde bericht of de in het vierde lid, 2°, bedoelde kennisgeving of mededeling."

Art. 20

Artikel 32^{ter} van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 oktober 2015 en vervangen bij de wet van 25 december 2016, wordt vervangen als volgt:

"Art. 32^{ter}. Behalve indien de wet hiervoor uitdrukkelijk een welbepaald informaticasysteem aanwijst, kan elke neerlegging, kennisgeving of mededeling elektronisch gebeuren door middel van het informaticasysteem dat of op de wijze die door de Koning, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad wordt aangewezen.

Het informaticasysteem of, desgevallend, de wijze bedoeld in het eerste lid, voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 32/1, eerste lid.

De aanbieder en beheerder van het informaticasysteem of, desgevallend, de wijze bedoeld in het eerste lid, voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 32/1, tweede lid.

De ter beschikking gestelde informatie betreffende de tijdstippen waarop systeemfouten verhinderen dat er wordt verzonden, ontvangen of geopend, geldt als bewijs daarvan en kan worden ingeroepen als bewijs van overmacht.

Si le système informatique ou la voie visés à l'alinéa 1^{er} est un système informatique ou une voie de la Justice, le Roi en fixe les modalités.

Le recours au système informatique ou à la voie visés à l'alinéa 1^{er} peut être imposé par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, aux cours ou tribunaux, au ministère public, aux services qui dépendent du pouvoir judiciaire en ce compris les greffes et les secrétariats de parquet, à d'autres services publics, aux notaires, aux avocats ou aux experts judiciaires désignés par une juridiction."

Art. 21

À l'article 46 du même Code, modifié par les lois du 6 avril 2010, 15 mai 2012 et 25 mai 2018, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

"Dans les cas où la loi requiert la notification par pli judiciaire, le greffier ou, le cas échéant, le ministère public l'effectue à l'adresse judiciaire électronique du destinataire.";

2° dans l'alinéa 2 du même paragraphe, les mots "Lorsque le pli judiciaire est transmis sous forme imprimée, il est remis" sont remplacés par les mots "Si la notification conformément à l'alinéa 1^{er} est impossible ou ne peut pas avoir lieu au sens de l'article 32/1, alinéa 5, le pli judiciaire est remis sous forme imprimée";

3° l'alinéa 1^{er} du paragraphe 2 est complété par les mots "du pli judiciaire visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2.";

4° dans l'alinéa 2 du même paragraphe, les mots "et si la notification conformément au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est impossible ou ne peut pas avoir lieu au sens de l'article 32/1, alinéa 5" sont insérés entre les mots "à l'étranger" et les mots ", le pli judiciaire".

Art. 22

L'article 53*bis* du même Code, inséré par la loi du 13 décembre 2005 et modifié par la loi du 13 août 2011,

Indien het informaticasysteem of de wijze bedoeld in het eerste lid een informaticasysteem of wijze van Justitie betreft, bepaalt de Koning de nadere regels ervan.

De Koning kan, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het gebruik van het in het eerste lid bedoelde informaticasysteem of de in het eerste lid bedoelde wijze opleggen aan de hoven of rechtbanken, het openbaar ministerie, de diensten die afhangen van de rechterlijke macht, met inbegrip van de griffies en parketsecretariaten, andere openbare diensten, de gerechtsdeurwaarders, de notarissen, de advocaten of aan de door een gerecht aangestelde gerechtsdeskundigen."

Art. 21

In artikel 46 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de wetten van 6 april 2010, 15 mei 2012 en 25 mei 2018, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de eerste paragraaf wordt het eerste lid vervangen als volgt:

"In de gevallen waarin de wet de kennisgeving per gerechtsbrief voorschrijft, verricht de griffier of, in voorkomend geval, het openbaar ministerie deze aan het gerechtelijk elektronisch adres van de geadresseerde.";

2° in het tweede lid van dezelfde paragraaf worden de woorden "In geval de gerechtsbrief in gedrukte vorm wordt bezorgd, wordt de brief" vervangen door de woorden "Indien de kennisgeving overeenkomstig het eerste lid onmogelijk is of niet kan plaatsvinden in de zin van artikel 32/1, vijfde lid, wordt de gerechtsbrief in gedrukte vorm";

3° in het eerste lid van de tweede paragraaf, worden de woorden "van de gerechtsbrief bedoeld in de eerste paragraaf, tweede lid" ingevoegd tussen de woorden "het ontvangstbewijs" en de woorden "moeten voorkomen";

4° in het tweede lid van dezelfde paragraaf worden de woorden "en is de kennisgeving overeenkomstig de eerste paragraaf, eerste lid, onmogelijk of kan deze niet plaatsvinden in de zin van artikel 32/1, vijfde lid" ingevoegd tussen de woorden "het buitenland" en de woorden ", dan wordt de gerechtsbrief".

Art. 22

Artikel 53*bis* van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 december 2005 en gewijzigd bij de wet

dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

“§ 2. À l’égard du destinataire, et sauf si la loi en dispose autrement, les délais qui commencent à courir à partir d’une notification électronique à l’adresse judiciaire électronique qui a eu lieu au sens de l’article 32/1, alinéa 5, sont calculés depuis le premier jour qui suit celui où le destinataire reçoit, selon le cas, l’avis de notification ou la notification à son adresse judiciaire électronique.”

Art. 23

L’article 259bis-2, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié par la loi du 23 novembre 2015, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Les données à caractère personnel des électeurs et des candidats recueillies au cours de la procédure d’élection des membres magistrats sont conservées pendant la durée du mandat.”

Art. 24

L’article 529 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014 et modifié par la loi du 26 décembre 2022, est complété par un paragraphe 3, rédigé comme suit:

“§ 3. Le registre visé au paragraphe 2 est lié au Registre central des actes authentiques dématérialisés des huissiers de justice, visé à l’article 32quater/2. Ce lien vise à la vérification automatique de l’identité de l’huissier de justice instrumentant pendant la durée de la suppléance.”

Art. 25

L’article 720, alinéa 2, du même Code, est remplacé par ce qui suit:

“Le dossier mentionne de manière visible la date de la mise au rôle et le numéro d’ordre de la cause.”

van 13 augustus 2011, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

“§ 2. Ten aanzien van de geadresseerde, en tenzij de wet anders bepaalt, worden de termijnen die beginnen te lopen vanaf een elektronische kennisgeving aan het gerechtelijk elektronisch adres die plaats vond in de zin van artikel 32/1, vijfde lid, berekend vanaf de eerste dag die volgt op deze waarop de geadresseerde het bericht tot kennisgeving of de kennisgeving, naargelang het geval, op zijn gerechtelijk elektronisch adres ontvangt.”

Art. 23

Artikel 259bis-2, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en gewijzigd bij de wet van 23 november 2015, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De persoonsgegevens van de kiezers en van de kandidaten ingewonnen in de loop van de verkiezingsprocedure van de ledenmagistraten worden bewaard voor de duur van het mandaat.”

Art. 24

Artikel 529 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014, en gewijzigd bij de wet van 26 december 2022 wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. Het register bedoeld in paragraaf 2 wordt gelinkt aan het Centraal register van gedematerialiseerde authentieke akten van gerechtsdeurwaarders vermeld in artikel 32quater/2. Deze link beoogt de automatische verificatie van de identiteit van de instrumenterende gerechtsdeurwaarder tijdens de periode van plaatsvervangende.”

Art. 25

Artikel 720, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen als volgt:

“Het dossier vermeldt zichtbaar de datum van de inschrijving op de rol en het volgnummer van de zaak.”

Art. 26

L'article 730, § 2, a), du même Code, remplacé par la loi du 25 novembre 1993 et modifié par la loi du 31 juillet 2020, est remplacé par ce qui suit:

“§ 2. a) À partir du 1^{er} juin et jusqu'au 30 septembre de chaque année civile, le greffier établit la liste des causes dans lesquelles aucune audience n'a été fixée depuis vingt-quatre mois. Il notifie aux parties concernées par ces causes qu'en l'absence de demande de maintien, leur cause sera omise d'office du rôle général. Cette notification est faite le 30 septembre de l'année civile en cause, ou, si le 30 septembre tombe un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le jour ouvrable qui suit, par publication électronique selon les modalités déterminées par le Roi et par envoi recommandé avec accusé de réception aux parties qui ne sont ni représentées ni assistées par un avocat. Cette notification contient le texte du présent paragraphe et précise que si des éléments sont intervenus dans le dossier entre le moment de la vérification par le greffier et la notification, cette notification est nulle et non avenue.

Les parties disposent d'un délai de deux mois à dater de la notification pour déposer au greffe une demande de maintien de la cause au rôle général.

Toutes les causes dont le maintien n'est pas demandé par au moins une partie sont omises d'office du rôle général.

Toute cause omise du rôle général peut être réinscrite à la demande de la partie la plus diligente.

Le présent paragraphe n'est pas d'application à la procédure écrite visée à l'article 755.”

Art. 27

Dans l'article 792, alinéa 3, du même Code, remplacé par la loi du 26 décembre 2022, les mots “de l'article 53bis, 1^{er}” sont remplacés par les mots “, selon le cas, de l'article 53bis, § 1^{er}, 1^o ou § 2”.

Art. 28

À l'article 978, § 2, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 15 mai 2007 et modifié par la loi

Art. 26

Artikel 730, § 2, a), van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 november 1993 en gewijzigd bij de wet van 31 juli 2020, wordt vervangen als volgt:

“§ 2. a) Vanaf 1 juni tot 30 september van elk kalenderjaar lijst de griffier de zaken op waarvoor sinds vierentwintig maanden geen zitting werd vastgesteld. De griffie brengt de bij die zaken betrokken partijen ter kennis dat, in afwezigheid van een aanvraag tot handhaving, hun zaak ambtshalve zal worden weggelaten van de algemene rol. Deze kennisgeving geschiedt op 30 september van dat kalenderjaar, of, indien 30 september op een zaterdag, zondag of wettelijke feestdag valt, op de hierop volgende werkdag, door elektronische openbare bekendmaking overeenkomstig de door de Koning bepaalde nadere regels, en per aangetekende zending met ontvangstbewijs aan de partijen die niet door een advocaat worden vertegenwoordigd of bijgestaan. Deze kennisgeving bevat de tekst van deze paragraaf en bepaalt dat, indien er elementen zijn opgedoken in het dossier tussen het tijdstip van de controle door de griffier en de kennisgeving, die kennisgeving als niet bestaande wordt beschouwd.

De partijen beschikken over een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de kennisgeving, om een aanvraag tot handhaving van de zaak op de algemene rol neer te leggen bij de griffie.

Alle zaken waarvoor geen aanvraag tot handhaving is gedaan door ten minste één partij, worden ambtshalve weggelaten van de algemene rol.

Een zaak die van de algemene rol werd weggelaten, kan terug ingeschreven worden op aanvraag van de meest gereede partij.

Deze paragraaf is niet van toepassing op de in artikel 755 bedoelde schriftelijke behandeling.”

Art. 27

In artikel 792, derde lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 26 december 2022, worden de woorden “van artikel 53bis, 1^o” vervangen door de woorden “, naargelang het geval, van artikel 53bis, § 1, 1^o of § 2”.

Art. 28

In artikel 978, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 15 mei 2007 en gewijzigd bij

du 30 décembre 2009, les mots “La minute du rapport” sont remplacés par les mots “Le rapport final”.

Art. 29

Entre l'article 1094 et l'article 1094/1 du même Code, il est inséré un article 1094/0, rédigé comme suit:

“Art. 1094/0. Lorsque la requête introductive, le mémoire ampliatif ou le mémoire en réponse, établi sous forme dématérialisée et revêtu d'une signature électronique qualifiée, ne peut être signifié par voie électronique, vaut comme copie signée de celui-ci, une copie imprimée de celui-ci certifiée conforme à l'original par l'huissier de justice instrumentant.

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, la copie dématérialisée de l'exploit de signification qui est remise au greffe par voie électronique est certifiée conforme à l'original par l'huissier de justice instrumentant.”

Art. 30

Dans l'article 1675/22, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 25 décembre 2016, les mots “, le cas échéant le(s) notaire(s) et l'huissier de justice concernés,” sont insérés entre les mots “les greffiers” et les mots “et les médiateurs de dettes” et les mots “, les tiers qui fournissent l'assistance judiciaire à titre professionnel ainsi que le représentant légal ou mandataire judiciaire, les tiers visés à l'article 1675/8, alinéa 1^{er},” sont insérés entre les mots “les créanciers” et les mots “et le gestionnaire”.

CHAPITRE 5

Modification de la loi du 8 mars 1999 instaurant un Conseil consultatif de la magistrature

Art. 31

Dans la loi du 8 mars 1999 instaurant un Conseil consultatif de la magistrature modifiée en dernier lieu par la loi du 15 avril 2018, il est inséré un article 8 rédigé comme suit:

de la wet van 30 december 2009, worden de woorden “De minuut van het verslag” vervangen door de woorden “Het eindverslag”.

Art. 29

Tussen artikel 1094 en artikel 1094/1 van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1094/0 ingevoegd, luidende:

“Art. 1094/0. Indien het inleidend verzoekschrift, de memorie van toelichting of de memorie van antwoord, opgemaakt op gedematerialiseerde wijze en ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening, niet elektronisch kan worden betekend, geldt als ondertekend afschrift ervan een uitgeprint afschrift ervan dat voor eensluidend aan het origineel is verklaard door de instrumenterende gerechtsdeurwaarder.

Het gedematerialiseerd afschrift van het betekeningsexploit dat, in het geval bedoeld in het eerste lid, elektronisch aan de griffie wordt overgemaakt, wordt door de instrumenterende gerechtsdeurwaarder voor eensluidend aan het origineel verklaard.”

Art. 30

In artikel 1675/22, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 december 2016, worden de woorden “, in voorkomend geval de betrokken notaris(sen) en gerechtsdeurwaarder,” ingevoegd tussen de woorden “de griffiers” en de woorden “en de schuldbemiddelaars” en worden de woorden “, de derden die beroepsmatig rechtsbijstand verlenen, alsook de wettelijke vertegenwoordiger of gerechtelijk mandataris, de derden bedoeld in artikel 1675/8, eerste lid,” ingevoegd tussen de woorden “de schuldeisers” en de woorden “en de beheerder”.

HOOFDSTUK 5

Wijziging van de wet van 8 maart 1999 tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur

Art. 31

In de wet van 8 maart 1999 tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur laatstelijk vervangen bij de wet van 15 april 2018, wordt een artikel 8 ingevoegd, luidende:

“Art. 8. Les données à caractère personnel des électeurs et des candidats recueillies au cours de la procédure d’élection sont conservées pendant une période d’un an.”

CHAPITRE 6

Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d’exécution de la peine

Art. 32

L’article 46, § 2, de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d’exécution de la peine, modifié en dernier lieu par la loi du 29 juin 2021, est complété par un sixième tiret, rédigé comme suit:

“— à l’Office des Étrangers, si la décision porte sur une mise en liberté provisoire en vue de l’éloignement du territoire ou de la remise.”

Art. 33

L’article 58, § 2, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 28 novembre 2021, est complété par un sixième tiret, rédigé comme suit:

“— à l’Office des Étrangers, si la décision porte sur une mise en liberté provisoire en vue de l’éloignement du territoire ou de la remise.”

CHAPITRE 7

Modifications de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d’arrêt européen

Art. 34

Dans l’article 14, § 5, alinéa 1^{er}, de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d’arrêt européen, les mots “par télécopieur ou par lettre recommandée à la poste” sont remplacés par les mots “par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique”.

“Art. 8. De persoonsgegevens van de kiezers en van de kandidaten ingewonnen in de loop van de verkiezingsprocedure worden bewaard voor een termijn van een jaar.”

HOOFDSTUK 6

Wijzigingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

Art. 32

Artikel 46, § 2, van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 29 juni 2021, wordt aangevuld met een zesde streepje, luidende:

“— aan de Dienst Vreemdelingenzaken, ingeval de beslissing betrekking heeft op een voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering.”

Art. 33

Artikel 58, § 2, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 28 november 2021, wordt aangevuld met een zesde streepje, luidende:

“— aan de Dienst Vreemdelingenzaken, ingeval de beslissing betrekking heeft op een voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering.”

HOOFDSTUK 7

Wijzigingen van de wet van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel

Art. 34

In artikel 14, § 5, eerste lid, van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel worden de woorden “per faxpost of bij een ter post aangetekend schrijven” vervangen door de woorden “per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische weg”.

Art. 35

Dans l'article 16, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots "par télécopieur ou par lettre recommandée à la poste" sont remplacés par les mots "par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique".

Art. 36

Dans l'article 17, § 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots "par télécopieur ou par lettre recommandée à la poste" sont remplacés par les mots "par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique".

CHAPITRE 8

**Modifications de la loi du 5 mai 2014
relative à l'internement**

Art. 37

Dans l'article 13, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement, les mots "par télécopie ou par lettre recommandée à la poste" sont remplacés par les mots "par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique".

Art. 38

L'article 44, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 5 mai 2019, est complété par le 9°, rédigé comme suit:

"9° à l'Office des Étrangers, si la décision porte sur une libération anticipée en vue de l'éloignement du territoire ou en vue de la remise."

CHAPITRE 9

Modification du Code civil

Art. 39

Dans l'article 8.25 du Code civil, inséré par la loi du 13 avril 2019, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2:

"La copie certifiée réalisée conformément à l'article 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat ou conformément à l'article 126 de la nouvelle loi communale a la même force probante que

Art. 35

In artikel 16, § 2, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden "per faxpost of bij een ter post aangetekend schrijven" vervangen door de woorden "per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische weg".

Art. 36

In artikel 17, § 3, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden "per faxpost of bij een ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden "per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische weg".

HOOFDSTUK 8

**Wijzigingen van de wet van 5 mei 2014
betreffende de internering**

Art. 37

In artikel 13, § 1, eerste lid, van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering worden de woorden "per faxpost of bij een ter post aangetekende brief" vervangen door de woorden "per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische weg".

Art. 38

Artikel 44, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019, wordt aangevuld met de bepaling onder 9°, luidende:

"9° aan de Dienst Vreemdelingenzaken, ingeval de beslissing betrekking heeft op een vervroegde invrijheidstelling met het op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering."

HOOFDSTUK 9

Wijziging van het Burgerlijk Wetboek

Art. 39

In artikel 8.25 van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 13 april 2019, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

"Het gewaarmerkt afschrift dat gemaakt werd overeenkomstig artikel 1, vierde lid, van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt of overeenkomstig artikel 126 van de nieuwe gemeentewet heeft dezelfde wettelijke

l'écrit dont elle est présumée, jusqu'à inscription de faux, être une copie fidèle et durable. La présentation de l'original n'est pas exigée."

CHAPITRE 10

Modification de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés

Art. 40

À l'article 19 de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés, le paragraphe 1^{er} est complété par le 7^o rédigé comme suit:

"7^o l'Office des Étrangers, étant entendu que le droit de lecture soit limité à la communication des étapes pertinentes et du jugement dans la procédure d'octroi d'une mise en liberté provisoire ou anticipée en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise."

TITRE 3

Dispositions diverses

CHAPITRE 1^{ER}

Modification de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat

Art. 41

À l'article 117 de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat, inséré par la loi du 4 mai 1999 et modifié par la loi du 22 novembre 2022, les modifications suivantes sont apportées:

1^o dans le paragraphe 3, alinéa 2, les mots "100 euros, tva incluse" sont remplacés par les mots "200 euros, hors tva";

2^o dans le paragraphe 3, il est inséré entre les alinéas 2 et 3 un alinéa, rédigé comme suit:

"Ce montant est adapté de plein droit chaque année au 1^{er} janvier à l'indice des prix à la consommation selon la formule suivante: montant de base multiplié

bewijswaarde als het geschrift waarvan het, tot betichting van valsheid, verondersteld wordt een getrouwe en duurzame kopie te zijn. De overlegging van het origineel wordt niet vereist."

HOOFDSTUK 10

Wijziging van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank

Art. 40

In artikel 19 van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank, wordt paragraaf 1 aangevuld met een bepaling onder 7^o, luidende:

"7^o de Dienst Vreemdelingenzaken, met dien verstande dat het leesrecht beperkt is tot de mededeling van de relevante stappen en van het vonnis in de procedure tot toekenning van een voorlopige of vervroegde invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering."

TITEL 3

Diverse bepalingen

HOOFDSTUK 1

Wijziging van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt

Art. 41

In artikel 117 van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt, ingevoegd bij de wet van 4 mei 1999 en gewijzigd bij de wet van 22 november 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in paragraaf 3, tweede lid, worden de woorden "100 euro, inclusief btw" vervangen door de woorden "200 euro, exclusief btw";

2^o in paragraaf 3, wordt tussen het tweede en het derde lid, een lid ingevoegd, luidende:

"Dit bedrag wordt jaarlijks op 1 januari van rechtswege aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen door de volgende formule: basisbedrag vermenigvuldigd met

par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le nouvel indice est l'indice des prix à la consommation du mois de septembre qui précède chaque adaptation visée ci-dessus. La première indexation a lieu au 1^{er} janvier 2025 et l'indice de départ est l'indice des prix à la consommation du mois de janvier 2023.”;

3° dans le paragraphe 3, alinéa 4, devenant l'alinéa 5, les mots “jusqu'à 60.000 euros inclus: 50 euros;” sont insérés entre les mots “Ce montant est déterminé comme suit:” et les mots “à partir de 60.000 jusqu'à 75.000 euros inclus: 75 euros;”;

4° dans le paragraphe 4, l'alinéa 4 est complété par les mots “, diminués des contributions prévues au paragraphe 5”.

CHAPITRE 2

Modifications de l'ancien Code civil

Art. 42

Dans l'article 318, § 4, de l'ancien Code civil, remplacé par la loi du 1^{er} juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “dans le cadre d'un projet parental commun entre les époux,” sont insérés entre les mots “pour but,” et les mots “sauf si la conception”;

2° l'alinéa unique est complété par la phrase suivante: “Le tribunal de la famille vérifie dans tous les cas s'il était question ou non d'un tel projet parental commun.”

Art. 43

Dans l'article 325/3, § 3, du même Code, introduit par la loi du 5 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “dans le cadre d'un projet parental commun entre les épouses,” sont insérés entre les mots “pour but,” et les mots “sauf si la conception”;

2° l'alinéa unique est complété par la phrase suivante: “Le tribunal de la famille vérifie dans tous les cas s'il était question ou non d'un tel projet parental commun.”

het nieuwe indexcijfer en gedeeld door het aanvangs-indexcijfer. Het nieuwe indexcijfer is het indexcijfer der consumptieprijzen voor de maand september voorafgaand aan elke aanpassing zoals hiervoor bedoeld. De eerste indexering vindt plaats op 1 januari 2025 en het aanvangsindexcijfer is het indexcijfer der consumptieprijzen voor de maand januari 2023.”;

3° in paragraaf 3, vierde lid, dat het vijfde lid wordt, worden de woorden “tot en met 60.000 euro: 50 euro;” ingevoegd tussen de woorden “Dit bedrag wordt als volgt bepaald:” en “vanaf 60.000 euro tot en met 75.000 euro: 75 euro;”;

4° in paragraaf 4, wordt het vierde lid aangevuld met de woorden “, verminderd met de bijdragen bepaald in paragraaf 5”.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van het oud Burgerlijk Wetboek

Art. 42

In artikel 318, § 4, van het oud Burgerlijk Wetboek, vervangen bij de wet van 1 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “in het kader van een gedeeld ouderschapsproject tussen de echtgenoten,” worden ingevoegd tussen de woorden “tot doel had,” en de woorden “tenzij de verwekking”.

2° het enig lid wordt aangevuld met de volgende zin: “De familierechtbank gaat in elk geval na of er al dan niet sprake was van dergelijk gedeeld ouderschapsproject.”

Art. 43

In artikel 325/3, § 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “in het kader van een gedeeld ouderschapsproject tussen de echtgenoten,” worden ingevoegd tussen de woorden “tot doel had,” en de woorden “tenzij de verwekking”;

2° het enig lid wordt aangevuld met de volgende zin: “De familierechtbank gaat in elk geval na of er al dan niet sprake was van dergelijk gedeeld ouderschapsproject.”

Art. 44

Dans l'article 351 du même Code, remplacé par la loi du 24 avril 2003 et modifié par les lois du 30 juillet 2013 et du 18 juin 2018, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

“Par dérogation aux alinéas 1^{er} et 2, lorsque l'adopté est majeur, la révision de l'adoption ne peut être poursuivie que par ce dernier.”

CHAPITRE 3

Modifications du Code d'instruction criminelle

Art. 45

Dans le livre I^{er}, chapitre III*bis*, du Code d'instruction criminelle, un article 21*bis*/1 est inséré, rédigé comme suit:

“Art. 21*bis*/1. L'article 21*bis*, §§ 2, alinéas 1 et 3, à 8, s'applique à la demande d'octroi de la consultation de ses données à caractère personnel traitées dans le dossier ou à la demande d'obtention d'une copie de celles-ci de la part d'une personne directement intéressée, conformément au droit d'accès visé à l'article 37, § 1^{er}, 5°, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

L'article 21*bis*, §§ 2, alinéas 1 et 3, à 8, s'applique également, même lors de l'instruction, à toutes les autres demandes d'octroi de la consultation de ses données à caractère personnel traitées dans le dossier ou demandes d'obtention d'une copie de ces données, conformément à ce droit à l'accès, émanant d'une personne qui n'a pas la qualité de personne directement intéressée.

Sous peine d'irrecevabilité, le requérant doit indiquer dans sa requête qu'il souhaite exercer son droit visé aux alinéas précédents et contient l'élection de domicile en Belgique si le requérant n'y a pas son domicile ou son siège.

Le procureur du Roi peut interdire la consultation ou la prise de copie de données à caractère personnel traitées dans le dossier, conformément à un des motifs prévus à l'article 21*bis*, § 5, ou s'il s'agit d'une mesure nécessaire et proportionnelle en vue de:

— éviter une entrave aux instructions ou aux autres enquêtes réglementées, aux recherches ou aux procédures;

Art. 44

In artikel 351 van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 24 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 30 juli 2013 en 18 juni 2018, wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidend:

“In afwijking van het eerste en het tweede lid kan de herziening enkel door de geadopteerde gevorderd worden wanneer deze laatste meerderjarig is.”

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

Art. 45

In boek I, hoofdstuk III*bis*, van Wetboek van strafvordering, wordt een artikel 21*bis*/1 ingevoegd, luidend:

“Art. 21*bis*/1. Artikel 21*bis*, §§ 2, eerste en derde lid, tot 8, zijn van toepassing op de vraag tot het verlenen van inzage van zijn in het dossier verwerkte persoonsgegevens of op de vraag tot het verkrijgen van een afschrift van deze gegevens vanwege een rechtstreeks belanghebbende gegrond op het recht op toegang vermeld in artikel 37, § 1, 5°, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

Op alle andere vragen tot het verlenen van inzage van zijn in het dossier verwerkte persoonsgegevens of vraag tot het verkrijgen van een afschrift van deze gegevens, gegrond op dit recht op toegang, uitgaande van een persoon die niet de hoedanigheid van rechtstreeks belanghebbende heeft, is artikel 21*bis*, §§ 2, eerste en derde lid, tot 8, eveneens van toepassing, zelfs tijdens het gerechtelijk onderzoek.

De verzoeker moet op straffe van niet ontvankelijkheid in zijn verzoekschrift vermelden dat hij zijn in de vorige leden bedoelde recht wil uitoefenen en keuze van woonplaats doen in België, indien hij er zijn woonplaats of zijn zetel niet heeft.

De procureur des Konings kan de inzage of het nemen van een afschrift van in het dossier verwerkte persoonsgegevens verbieden op grond van een van de redenen voorzien onder artikel 21*bis*, § 5, of indien dit een noodzakelijke en evenredige maatregel is om:

— belemmering van strafrechtelijke of andere gereguleerde onderzoeken, opsporingen of procedures te voorkomen;

— prévenir les conséquences préjudiciables à des fins de prévention et de recherche des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales;

— protéger la sécurité publique;

— protéger la sécurité nationale; ou

— protéger les droits et libertés d'autrui.

Dans ce cas, le procureur du Roi informe la personne concernée des motifs du refus ou de la limitation de l'accès. Le procureur du Roi peut omettre cette information si cette communication est de nature à porter atteinte à l'un des objectifs mentionnés dans l'alinéa 4.

Le requérant ne peut envoyer ou déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration du délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet."

Art. 46

Dans le livre I^{er}, chapitre III*bis*, du même Code, un article 21*bis*/2 est inséré, rédigé comme suit:

"Art. 21*bis*/2. § 1^{er}. La personne lésée qui a fait une déclaration, conformément à l'article 5*bis* du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle, et le suspect peuvent demander au procureur du Roi d'effectuer un acte d'information supplémentaire dans un dossier concernant un crime ou un délit. Pour les délits qui sont de la compétence du tribunal de police, cette possibilité ne s'applique qu'à l'égard des délits visés à l'article 138, 6^o*bis*, et 6^o*ter* et des délits pour lesquels le délai de prescription est de trois ans en application de l'article 68 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière.

§ 2. Sous peine d'irrecevabilité, la requête est motivée et contient l'élection de domicile en Belgique si le requérant n'y a pas son domicile ou son siège.

Elle est adressée ou déposée au secrétariat du parquet, qui l'insère dans un registre ouvert à cet effet.

§ 3. Le procureur du Roi statue dans un délai de quatre mois après l'insertion de la requête dans le registre.

— de nadelige gevolgen voor de voorkoming, de opsporing, het onderzoek en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen te voorkomen;

— de openbare veiligheid te beschermen;

— de nationale veiligheid te beschermen; of

— de rechten en vrijheden van anderen te beschermen.

In dat geval stelt de procureur des Konings de betrokkene in kennis van de redenen van de weigering of beperking van de toegang. De procureur des Konings kan deze informatie achterwege laten indien deze mededeling een van de in het vierde lid vermelde doeleinden zou ondermijnen.

De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp."

Art. 46

In boek I, hoofdstuk III*bis*, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 21*bis*/2 ingevoegd, luidend:

"Art. 21*bis*/2. § 1. De benadeelde persoon die een verklaring aflegde overeenkomstig artikel 5*bis* van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering en de verdachte kunnen de procureur des Konings verzoeken een bijkomende opsporingshandeling te verrichten in een dossier dat betrekking heeft op een misdaad of een wanbedrijf. Voor de wanbedrijven die tot de bevoegdheid van de politierechtbank behoren, bestaat deze mogelijkheid alleen voor de in artikel 138, 6^o*bis* en 6^o*ter*, bedoelde wanbedrijven en voor de misdrijven waarvoor bij toepassing van artikel 68 van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, de verjaringstermijn drie jaar bedraagt.

§ 2. Op straffe van niet-ontvankelijkheid wordt het verzoekschrift met redenen omkleed en houdt de keuze van woonplaats in België in, indien de verzoeker er zijn woonplaats of zijn zetel niet heeft.

Het verzoekschrift wordt toegezonden aan of neergelegd op het secretariaat van het parket, dat het opneemt in een daartoe bestemd register.

§ 3. De procureur des Konings neemt een beslissing binnen een termijn van vier maanden na de opname van het verzoekschrift in het register.

Si la demande porte sur un dossier dans lequel le procureur du Roi, en application de l'article 28septies, a ordonné au juge d'instruction d'accomplir un acte d'instruction pour lequel il est seul compétent, le délai susmentionné est réduit à un mois maximum à compter de la première autorisation accordée par le juge d'instruction.

§ 4. La décision motivée est notifiée au requérant et, le cas échéant, à son avocat, par un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique, dans un délai de huit jours à dater de la décision.

§ 5. Le procureur du Roi peut rejeter cette demande s'il estime que la mesure n'est pas nécessaire à la manifestation de la vérité ou est, à ce moment, préjudiciable à l'information.

§ 6. La décision du procureur du Roi est susceptible de recours devant la chambre des mises en accusation, par une déclaration faite au greffe du tribunal de première instance, dans un délai de huit jours suivant la notification de la décision au requérant, et inscrite dans un registre ouvert à cet effet.

Le procureur du Roi transmet les pièces au procureur général qui les dépose au greffe.

Si l'information est menée par le procureur fédéral, l'affaire est portée devant la chambre des mises en accusation de la cour d'appel de Bruxelles.

La chambre des mises en accusation statue dans les quinze jours du dépôt de la déclaration. Ce délai est suspendu pendant le temps de la remise accordée à la demande du requérant ou de son avocat.

Le greffier communique, par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique, les lieu, jour et heure de l'audience au requérant et, le cas échéant, à son avocat, au plus tard quarante-huit heures au préalable.

Le procureur général, le requérant et son conseil sont entendus.

§ 7. Si le ministère public n'a pas pris de décision dans le délai prévu au § 3, augmenté de quinze jours, le requérant peut s'adresser à la chambre des mises en accusation. Ce droit prend fin si la requête motivée n'est pas déposée dans les huit jours suivant l'expiration

Indien het verzoek betrekking heeft op een dossier waarin de procureur des Konings bij toepassing van artikel 28septies de onderzoeksrechter heeft gevorderd een onderzoekhandeling te stellen waarvoor alleen deze bevoegd is, wordt bovenvermelde termijn herleid tot maximum één maand vanaf de eerste machtiging verleend door de onderzoeksrechter.

§ 4. De met redenen omklede beslissing wordt per aangetekende zending, per faxpost of langs elektronische weg ter kennis gebracht van de verzoeker en, in voorkomend geval, van zijn advocaat, binnen acht dagen na de beslissing.

§ 5. De procureur des Konings kan dit verzoek afwijzen indien hij de maatregel niet noodzakelijk acht om de waarheid aan de dag te brengen of indien hij de maatregel op dat ogenblik nadelig acht voor het opsporingsonderzoek.

§ 6. Tegen de beslissing van de procureur des Konings kan bij de kamer van inbeschuldigingstelling hoger beroep worden ingesteld door een verklaring gedaan op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg, binnen een termijn van acht dagen na de kennisgeving van de beslissing aan de verzoeker, en ingeschreven in een daartoe bestemd register.

De procureur des Konings zendt de stukken over aan de procureur-generaal die ze ter griffie neerlegt.

Indien het opsporingsonderzoek wordt gevoerd door de federale procureur, wordt de zaak aangebracht bij de kamer van inbeschuldigingstelling van het hof van beroep te Brussel.

De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak binnen vijftien dagen na de neerlegging van de verklaring. Deze termijn is geschorst tijdens de duur van het uitstel verleend op vraag van de verzoeker of van zijn advocaat.

De griffier stelt de verzoeker en, in voorkomend geval zijn advocaat, per faxpost, bij een gewone brief of langs elektronische weg, uiterlijk achtenveertig uur vooraf in kennis van plaats, dag en uur van de zitting.

De procureur-generaal, de verzoeker en zijn advocaat worden gehoord.

§ 7. Indien het openbaar ministerie geen beslissing heeft genomen binnen de termijn vermeld in § 3, vermeerderd met vijftien dagen, kan de verzoeker zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling. Dit recht vervalt indien het met redenen omklede verzoekschrift

du délai, au greffe du tribunal de première instance. La requête est insérée dans un registre prévu à cet effet.

Si l'information est menée par le procureur fédéral, l'affaire est portée devant la chambre des mises en accusation de la cour d'appel de Bruxelles.

La procédure se déroule conformément au § 6, alinéas 2 à 6.

§ 8. Le requérant ne peut envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet.

Art. 47

Dans le livre I^{er}, chapitre III*bis*, du même Code, un article 21*bis*/3 est inséré, rédigé comme suit:

“Art. 21*bis*/3. § 1^{er}. La personne lésée qui a fait une déclaration, conformément à l'article 5*bis* du titre préliminaire du Code d'Instruction criminelle, et le suspect peuvent demander au procureur du Roi de rectifier et éventuellement de compléter, effacer ou interdire l'utilisation des données à caractère personnel les concernant, ou de limiter leur utilisation conformément aux articles 39, § 1^{er}, et 210 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Sous peine d'irrecevabilité, le requérant doit indiquer dans sa requête qu'il souhaite exercer ses droits visés dans l'alinéa premier.

Sous peine d'irrecevabilité, la requête doit identifier précisément les pièces et les données à caractère personnel qu'elle contient et qui font l'objet de la demande. L'article 21*bis*/2, §§ 2, 3 et 4, sont d'application.

Le procureur du Roi peut rejeter cette demande, conformément aux motifs prévus à l'article 21*bis*/2, § 5, ou s'il s'agit d'une mesure nécessaire et proportionnelle sur la base d'un des motifs suivants:

— éviter une entrave aux instructions ou aux autres enquêtes réglementées, aux recherches ou aux procédures;

niet binnen acht dagen na het verstrijken van die termijn is neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Het verzoekschrift wordt opgenomen in een daartoe bestemd register.

Indien het opsporingsonderzoek wordt gevoerd door de federale procureur, wordt de zaak aangebracht bij de kamer van inbeschuldigingstelling van het hof van beroep te Brussel.

De procedure verloopt overeenkomstig § 6, tweede tot zesde lid.

§ 8. De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp.

Art. 47

In boek I, hoofdstuk III*bis*, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 21*bis*/3 ingevoegd, luidend:

“Art. 21*bis*/3. § 1. De benadeelde persoon die een verklaring aflegde overeenkomstig artikel 5*bis* van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering en de verdachte kunnen de procureur des Konings verzoeken de hen betreffende persoonsgegevens te verbeteren en eventueel aan te vullen, te verwijderen, of het gebruik ervan te verbieden of te beperken overeenkomstig de artikelen 39, § 1, en 210 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.

De verzoeker moet op straffe van niet-ontvankelijkheid in zijn verzoekschrift vermelden dat hij zijn in het eerste lid bedoelde recht wil uitoefenen.

Op straffe van niet-ontvankelijkheid duidt het verzoekschrift precies de stukken en de daarin vervatte persoonsgegevens aan die het voorwerp uitmaken van het verzoek. Artikel 21*bis*/2, §§ 2, 3 en 4, zijn van toepassing.

De procureur des Konings kan dit verzoek afwijzen om de redenen bepaald in artikel 21*bis*/2, § 5, of indien het een noodzakelijke en evenredige maatregel is op basis van een van de volgende gronden:

— om de belemmering van strafrechtelijke of andere geregelende onderzoeken, opsporingen of procedures te voorkomen;

— prévenir les conséquences préjudiciables à des fins de prévention et de recherche des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales;

— protéger la sécurité publique;

— protéger la sécurité nationale;

— protéger les droits et libertés d'autrui;

— la demande n'est pas fondée.

Dans ce cas, le procureur du Roi informe l'intéressé des motifs du refus. Le procureur du Roi peut omettre ces informations si cette communication porte atteinte à l'un des objectifs mentionnés à l'alinéa précédent.

La décision du procureur du Roi peut faire l'objet d'un appel devant la chambre des mises en accusation moyennant une requête motivée déposée au greffe du tribunal de première instance, dans un délai de huit jours à compter de la notification de la décision au requérant, et insérée dans un registre prévu à cet effet.

Si le ministère public n'a pas pris de décision dans le délai susmentionné, augmenté de quinze jours, le requérant peut s'adresser à la chambre des mises en accusation. Ce droit prend fin si la requête motivée n'est pas déposée dans les huit jours suivant l'expiration du délai, au greffe du tribunal de première instance. La requête est insérée dans un registre prévu à cet effet.

Le procureur du Roi transmet les pièces désignées par le requérant au procureur général, qui les dépose au greffe.

Si l'information est menée par le procureur fédéral, l'affaire est portée devant la chambre des mises en accusation de la cour d'appel de Bruxelles.

La chambre des mises en accusation se prononce sans débat.

Le greffier communique, par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique, les lieu, jour et heure de l'audience au requérant et, le cas échéant, à son avocat, au plus tard quarante-huit heures au préalable.

— om nadelige gevolgen voor de voorkoming, de opsporing, het onderzoek of de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen te voorkomen;

— de openbare veiligheid te beschermen;

— de nationale veiligheid te beschermen;

— de rechten en vrijheden van anderen te beschermen;

— het verzoek is ongegrond.

In dat geval stelt de procureur des Konings de betrokkene in kennis van de redenen van de weigering. De procureur des Konings kan deze informatie achterwege laten indien deze mededeling een van de in het vorig lid vermelde doeleinden zou ondermijnen.

Tegen de beslissing van de procureur des Konings kan bij de kamer van inbeschuldigingstelling hoger beroep worden ingesteld door een met redenen omkleed verzoekschrift dat wordt neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg, binnen een termijn van acht dagen na de kennisgeving van de beslissing aan de verzoeker, en ingeschreven in een daartoe bestemd register.

Indien het openbaar ministerie geen beslissing heeft genomen binnen de bovenvermelde termijn, vermeerderd met vijftien dagen, kan de verzoeker zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling. Dit recht vervalt indien het met redenen omklede verzoekschrift niet binnen acht dagen na het verstrijken van die termijn is neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Het verzoekschrift wordt opgenomen in een daartoe bestemd register.

De procureur des Konings zendt de door de verzoeker aangeduide stukken over aan de procureur-generaal die deze stukken ter griffie neerlegt.

Indien het opsporingsonderzoek wordt gevoerd door de federale procureur, wordt de zaak aangebracht bij de kamer van inbeschuldigingstelling van het hof van beroep te Brussel.

De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak zonder debat.

De griffier stelt de verzoeker en, in voorkomend geval zijn advocaat, per faxpost, bij een gewone brief of langs elektronische weg, uiterlijk achtenveertig uur vooraf in kennis van plaats, dag en uur van de zitting.

La chambre des mises en accusation peut entendre, séparément et en l'absence du requérant, le procureur général en ses observations. Elle peut entendre le requérant ou son avocat en présence du procureur général. Le procureur général peut adresser ses réquisitions écrites à la chambre des mises en accusation.

Si la demande a pour objet l'effacement, l'interdiction ou la restriction de l'utilisation de données à caractère personnel et que la chambre des mises en accusation constate, dans le cadre de sa compétence juridictionnelle qui lui est ainsi conférée, une irrégularité, une omission ou une nullité visée à l'article 131, § 1^{er}, elle peut décider d'effacer les données à caractère personnel du dossier et de les déposer au greffe du tribunal de première instance, le cas échéant, en joignant les pièces épurées au dossier. Si la chambre des mises en accusation constate qu'il n'existe pas de motifs de refus prévus au présent paragraphe et sans préjudice de l'application du paragraphe précédent, elle peut également décider d'entendre de la même manière les autres parties impliquées dans la procédure et décider dans quelle mesure les pièces déposées au greffe peuvent encore être utilisées dans la procédure pénale à charge par une partie impliquée dans la procédure pénale.

La chambre des mises en accusation statue dans les quinze jours du dépôt de la requête. Ce délai est suspendu pendant le temps de la remise accordée à la demande du requérant ou de son conseil ou, le cas échéant, des autres parties et leur conseil si la chambre des mises en accusation décide de les entendre.

Si le procureur du Roi constate qu'il peut y avoir des motifs pour donner suite à la demande d'effacement, d'interdiction ou de restriction de l'utilisation de données à caractère personnel, il transmet le dossier au procureur général. Le requérant et, le cas échéant, son avocat, sont informés conformément à ce qui est prévue à l'article 21bis/2, § 4. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours. La procédure se déroule conformément au présent paragraphe.

Le procureur du Roi peut prendre des mesures conservatoires afin de limiter l'utilisation et la consultation de ces données à caractère personnel.

Le requérant ne peut envoyer ou déposer une requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet.

§ 2. À toutes les autres demandes de rectification, de complément, d'effacement, d'interdiction ou de limitation

De kamer van inbeschuldigingstelling kan, afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de verzoeker en zijn advocaat, de opmerkingen van de procureur-generaal horen. Zij kan, in aanwezigheid van de procureur-generaal, de verzoeker of zijn advocaat horen. De procureur-generaal kan zijn schriftelijke vorderingen richten aan de kamer van inbeschuldigingstelling.

Ingeval het verzoek het verwijderen, het verbod of de beperking van het gebruik van persoonsgegevens tot voorwerp heeft en de kamer van inbeschuldigingstelling binnen de haar aldus verleende rechtsmacht een onregelmatigheid, een verzuim, een nietigheid als bedoeld in artikel 131, § 1, vaststelt kan ze beslissen om de persoonsgegevens uit het dossier te verwijderen en ze neer te leggen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg, in voorkomend geval mits voeging van gezuiverde stukken aan het dossier. Ingeval de kamer van inbeschuldigingstelling vaststelt dat er geen in deze paragraaf voorziene afwijzingsgronden voorhanden is en onverminderd de toepassing van het vorig lid zijn kan ze beslissen ook andere partijen op dezelfde wijze te horen in de procedure en kan ze beslissen in welke mate de ter griffie neergelegde stukken nog in de strafprocedure ten laste mogen worden aangewend door een in de strafprocedure betrokken partij.

De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak binnen vijftien dagen na de neerlegging van het verzoekschrift. Deze termijn is geschorst tijdens de duur van het uitstel verleend op vraag van de verzoeker of van zijn advocaat, of in voorkomend geval van andere partijen en hun advocaat indien de kamer van inbeschuldigingstelling beslist ze te horen.

Indien de procureur des Konings vaststelt dat aanleiding kan bestaan om op het verzoek tot het verwijderen, het verbod of de beperking van het gebruik van persoonsgegevens in te gaan maakt hij het dossier over aan de procureur-generaal. De verzoeker, en in voorkomend geval zijn advocaat, worden daarvan in kennis gesteld op de wijze bepaald in artikel 21bis/2, § 4. Tegen deze beslissing kan geen rechtsmiddel worden ingesteld. De procedure verloopt overeenkomstig deze paragraaf.

De procureur des Konings kan bewarende maatregelen nemen teneinde het gebruik en de raadpleging van deze persoonsgegevens te beperken.

De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp.

§ 2. Op alle andere verzoeken tot het verbeteren, het aanvullen, het verwijderen, het verbod of de beperking

de l'utilisation de données à caractère personnel inexactes les concernant émanant de personnes n'ayant pas la qualité requise en vertu du § 1^{er} ou de l'article 61*quinquies*, § 1^{er}, et sauf dispositions contraires, le § 1^{er} est également applicable.

Le procureur du Roi statue sur ces demandes, y compris pendant l'instruction judiciaire, après l'engagement de l'action publique et pendant la phase de l'exécution d'un jugement pénal.

La demande est irrecevable si une demande portant sur le même objet a été adressée au juge du fond ou au juge ou au tribunal de l'application des peines.

§ 3. Les personnes qui sont elles-mêmes impliquées en tant que partie dans la procédure au fond, devant le tribunal ou le juge de l'application des peines, soumettent leurs demandes concernant le traitement de leurs données à caractère personnel à ce juge dans le cadre du traitement de l'affaire. Ils doivent le faire au moyen d'une conclusion déposée au moment de l'audience d'introduction et avant toute exception ou opposition. La demande n'est pas recevable tant qu'une procédure est en cours concernant une demande portant sur le même objet soumise au procureur du Roi.

Les décisions d'un juge visé dans ce paragraphe ne sont susceptibles d'aucun recours."

Art. 48

Dans l'article 29, § 3, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 5 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante: "La concertation peut aussi avoir lieu à l'initiative du procureur du Roi";

2° dans l'alinéa 3, les mots "décrits dans le temps et dans l'espace" sont abrogés.

Art. 49

Dans le livre I^{er}, chapitre V, distinction II, § 1, du même Code un article 61*ter*/1 est inséré, rédigé comme suit:

"Art. 61*ter*/1. Article 61*ter*, §§ 2, deuxième, troisième et quatrième phrase, à 6, s'applique à la demande des parties directement intéressées de consulter leurs données à caractère personnel traitées dans le dossier ou à la demande d'en obtenir une copie, conformément

van het gebruik van de hen betreffende onjuiste persoonsgegevens uitgaande van personen die niet de in de § 1 of artikel 61*quinquies*, § 1, vereiste hoedanigheid bezitten, is en behoudens andersluidende bepalingen, § 1 eveneens van toepassing.

De procureur des Konings oordeelt over deze verzoeken, ook tijdens het gerechtelijk onderzoek, nadat de strafvordering is ingesteld en tijdens de fase van uitvoering van een strafrechtelijk vonnis.

Het verzoek is niet ontvankelijk indien een verzoek met hetzelfde voorwerp werd gericht aan de feitenrechter, de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank.

§ 3. Personen die zelf als partij betrokken zijn bij de procedure ten gronde, voor de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank, leggen hun verzoeken met betrekking tot de verwerking van hun persoonsgegevens aan deze rechter of rechtbank voor in het raam van de behandeling van de zaak. Zij dienen dit te doen bij een op de terechtzitting genomen conclusie tijdens de inleidende zitting en voor enige exceptie of enig verweer. Het verzoek is niet ontvankelijk hangende een procedure betreffende een verzoek met hetzelfde voorwerp gericht aan de procureur des Konings.

Er bestaat geen afzonderlijk rechtsmiddel tegen een beslissing van een rechter bedoeld in deze paragraaf."

Art. 48

In artikel 29, § 3, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 5 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin: "Het overleg kan ook plaatsvinden op initiatief van de procureur des Konings";

2° in het derde lid worden de woorden "omschreven in tijd en ruimte" opgeheven.

Art. 49

In boek I, hoofdstuk V, onderafdeling II, § 1, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel artikel 61*ter*/1 ingevoegd, luidend:

"Art. 61*ter*/1. Op het verzoek van de rechtstreeks belanghebbenden om inzage te krijgen van zijn in het dossier verwerkte persoonsgegevens of op het verzoek er een afschrift van te verkrijgen op grond van het recht op toegang vermeld in artikel 37, § 1, 5°, van de

au droit d'accès repris à l'article 37, § 1^{er}, 5°, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Sous peine d'irrecevabilité le requérant doit indiquer dans sa requête qu'il souhaite exercer son droit visé à l'alinéa 1^{er} et contient l'élection de domicile en Belgique si le requérant n'y a pas son domicile ou son siège.

Le juge d'instruction peut rejeter cette demande, conformément à un des motifs prévus à l'article 61^{ter}, § 3, ou s'il s'agit d'une mesure nécessaire et proportionnelle sur la base d'un des motifs suivants:

— éviter une entrave aux instructions ou aux autres enquêtes réglementées, aux recherches ou aux procédures;

— prévenir les conséquences préjudiciables à des fins de prévention et de recherche des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales;

— protéger la sécurité publique;

— protéger la sécurité nationale; ou

— protéger les droits et libertés d'autrui.

Dans ce cas, le juge d'instruction informe l'intéressé des motifs du refus ou de la restriction d'accès. Le juge d'instruction peut omettre cette information si cette communication est de nature à porter atteinte à l'un des objectifs mentionnés dans l'alinéa 3.

Le requérant ne peut envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet."

Art. 50

Dans le livre I^{er}, chapitre V, distinction II, § 1, du même Code un article 61^{quinquies}/1 est inséré, rédigé comme suit:

"Art. 61^{quinquies}/1. L'inculpé et la partie civile peuvent demander au juge d'instruction de rectifier et d'éventuellement compléter, effacer ou interdire les données à caractère personnel les concernant, ou de limiter leur utilisation conformément aux articles 39, § 1^{er}, et 210 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des

wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, is artikel 61^{ter}, §§ 2, tweede, derde en vierde volzin, tot 6, van toepassing.

De verzoeker moet op straffe van niet-ontvankelijkheid in zijn verzoekschrift vermelden dat hij zijn in het eerste alinea bedoelde recht wil uitoefenen en keuze van woonplaats doen in België, indien hij er zijn woonplaats of zijn zetel niet heeft.

De onderzoeksrechter kan dit verzoek afwijzen op grond van een van de redenen voorzien in artikel 61^{ter}, § 3, of indien het een noodzakelijke en evenredige maatregel is op basis van een van de volgende gronden:

— de belemmering van strafrechtelijke of andere geregelende onderzoeken, opsporingen of procedures te voorkomen;

— de nadelige gevolgen voor de voorkoming, de opsporing, het onderzoek en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen te voorkomen;

— de openbare veiligheid te beschermen;

— de nationale veiligheid te beschermen; of

— de rechten en vrijheden van anderen te beschermen.

In dat geval stelt de onderzoeksrechter de betrokkene in kennis van de redenen van de weigering of beperking van de toegang. De onderzoeksrechter kan deze informatie achterwege laten indien deze mededeling een van de in het derde lid vermelde doeleinden zou ondermijnen.

De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp."

Art. 50

In boek I, hoofdstuk V, onderafdeling II, § 1, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 61^{quinquies}/1, ingevoegd, luidend:

"Art. 61^{quinquies}/1. De inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij kunnen de onderzoeksrechter verzoeken de hen betreffende persoonsgegevens te verbeteren en eventueel aan te vullen, te verwijderen, of het gebruik ervan te verbieden of te beperken overeenkomstig de artikelen 39, § 1, en 210 van de wet van 30 juli 2018

personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Sous peine d'irrecevabilité, le requérant doit indiquer dans sa requête qu'il souhaite exercer ses droits visés dans l'alinéa premier.

Sous peine d'irrecevabilité, la requête doit identifier précisément les pièces et les données à caractère personnel qu'elle contient et qui font l'objet de la demande. Article 61*quinquies*, paragraphe 2 est d'application.

Le juge d'instruction peut rejeter cette demande, conformément aux motifs prévus à l'article 61*quinquies*, paragraphe 3, car la demande n'est pas fondée ou s'il s'agit d'une mesure nécessaire et proportionnelle sur la base d'un des motifs suivants:

— éviter une entrave aux instructions ou aux autres enquêtes réglementées, aux recherches ou aux procédures;

— prévenir les conséquences préjudiciables à des fins de prévention et de recherche des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales;

— protéger la sécurité publique;

— protéger la sécurité nationale;

— protéger et les droits et libertés d'autrui.

Dans ce cas, le juge d'instruction informe l'intéressé des motifs du refus. Le juge d'instruction peut omettre ces informations si cette communication porte atteinte à l'un des objectifs mentionnés à l'alinéa précédent.

Le requérant peut interjeter appel contre la décision du juge d'instruction devant la chambre des mises en accusation moyennant une requête motivée déposée au greffe du tribunal de première instance, dans un délai de huit jours à compter de la notification de la décision au requérant, et insérée dans un registre prévu à cet effet.

Si le juge d'instruction n'a pas pris de décision dans le délai susmentionné, augmenté de quinze jours, le requérant peut s'adresser à la chambre des mises en accusation. Ce droit prend fin si la requête motivée n'est pas déposée dans les huit jours suivant l'expiration du

betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens

De verzoeker moet op straffe van niet-ontvankelijkheid in zijn verzoekschrift vermelden dat hij zijn in het eerste lid bedoelde recht wil uitoefenen.

Op straffe van niet-ontvankelijkheid duidt het verzoekschrift precies de stukken en de daarin vervatte persoonsgegevens aan die het voorwerp uitmaken van het verzoek. Artikel 61*quinquies*, paragraaf 2 is van toepassing.

De onderzoeksrechter kan dit verzoek afwijzen om de redenen bepaald in artikel 61*quinquies*, paragraaf 3, omdat het verzoek ongegrond is of indien het een noodzakelijke en evenredige maatregel is op basis van een van de volgende gronden:

— de belemmering van strafrechtelijke of andere gereguleerde onderzoeken, opsporingen of procedures te voorkomen;

— de nadelige gevolgen voor de voorkoming, de opsporing, het onderzoek en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen te voorkomen;

— de openbare veiligheid te beschermen;

— de nationale veiligheid te beschermen;

— de rechten en vrijheden van anderen te beschermen.

In dat geval stelt de onderzoeksrechter de betrokkene in kennis van de redenen van de weigering. De onderzoeksrechter kan deze informatie achterwege laten indien deze mededeling een van de in het vorig lid vermelde doeleinden zou ondermijnen.

Tegen de beschikking van de onderzoeksrechter kan door de verzoeker bij de kamer van inbeschuldigingstelling hoger beroep worden ingesteld door een met redenen omkleed verzoekschrift dat wordt neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg, binnen een termijn van acht dagen na de kennisgeving van de beslissing aan de verzoeker, en ingeschreven in een daartoe bestemd register.

Indien de onderzoeksrechter geen beslissing heeft genomen binnen de bovenvermelde termijn, vermeerderd met vijftien dagen, kan de verzoeker zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling. Dit recht vervalt indien het met redenen omklede verzoekschrift niet

délai, au greffe du tribunal de première instance. La requête est insérée dans un registre prévu à cet effet.

Le juge d'instruction transmet les pièces désignées par le requérant au procureur du Roi, qui les dépose au greffe. Le procureur du Roi les transmet au procureur général, qui les dépose au greffe.

La chambre des mises en accusation se prononce sans débat.

Le greffier communique, par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique, les lieu, jour et heure de l'audience au requérant et, le cas échéant, à son avocat, au plus tard quarante-huit heures au préalable.

La chambre des mises en accusation peut entendre, séparément et en l'absence des parties, le procureur général en ses observations. Elle peut entendre le requérant ou son avocat en présence du procureur général. Le procureur général peut adresser ses réquisitions écrites à la chambre des mises en accusation.

Si la demande a pour objet l'effacement, l'interdiction ou la restriction de l'utilisation de données à caractère personnel et que la chambre des mises en accusation constate, dans le cadre de sa compétence juridictionnelle qui lui est ainsi conférée, une irrégularité, une omission ou une nullité visée à l'article 131, § 1^{er}, elle peut décider d'effacer les données à caractère personnel du dossier et de les déposer au greffe du tribunal de première instance, le cas échéant, en joignant les pièces épurées au dossier. Si la chambre des mises en accusation constate qu'il n'existe pas de motifs de refus prévus au présent paragraphe et sans préjudice de l'application du paragraphe précédent, elle peut également décider d'entendre de la même manière les autres parties impliquées dans la procédure et décider dans quelle mesure les pièces déposées au greffe peuvent encore être utilisées dans la procédure pénale à charge par une partie impliquée dans la procédure pénale.

La chambre des mises en accusation statue dans les quinze jours du dépôt de la requête. Ce délai est suspendu pendant le temps de la remise accordée à la demande du requérant ou de son conseil ou, le cas échéant, des autres parties et leur conseil si la chambre des mises en accusation décide de les entendre.

Si le juge d'instruction constate qu'il peut y avoir des motifs pour donner suite à la demande d'effacement, d'interdiction ou de restriction de l'utilisation de

binnen acht dagen na het verstrijken van die termijn is neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Het verzoekschrift wordt opgenomen in een daartoe bestemd register.

De onderzoeksrechter zendt de door de verzoeker aangeduide stukken aan de procureur des Konings. De procureur des Konings maakt ze over aan de procureur-generaal die ze ter griffie neerlegt.

De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak zonder debat.

De griffier stelt de verzoeker en, in voorkomend geval zijn advocaat, per faxpost, bij een gewone brief of langs elektronische weg, uiterlijk achtenveertig uur vooraf in kennis van plaats, dag en uur van de zitting.

De kamer van inbeschuldigingstelling kan, afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de verzoeker en zijn advocaat, de opmerkingen van de procureur-generaal horen. Zij kan, in aanwezigheid van de procureur-generaal, de verzoeker of zijn advocaat horen. De procureur-generaal kan zijn schriftelijke vorderingen richten aan de kamer van inbeschuldigingstelling.

Ingeval het verzoek het verwijderen, het verbod of de beperking van het gebruik van persoonsgegevens tot voorwerp heeft en de kamer van inbeschuldigingstelling binnen de haar aldus verleende rechtsmacht een onregelmatigheid, een verzuim, een nietigheid als bedoeld in artikel 131, § 1, vaststelt kan ze beslissen om de persoonsgegevens uit het dossier te verwijderen en ze neer te leggen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg in voorkomend geval mits voeging van gezuiverde stukken aan het dossier. Ingeval de kamer van inbeschuldigingstelling vaststelt dat er geen in deze paragraaf voorziene afwijzingsgronden voorhanden zijn en onverminderd de toepassing van het vorig lid kan ze beslissen ook andere partijen op dezelfde wijze te horen in de procedure en kan ze beslissen in welke mate de ter griffie neergelegde stukken nog in de strafprocedure ten laste mogen worden aangewend door een in de strafprocedure betrokken partij.

De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak binnen vijftien dagen na de neerlegging van het verzoekschrift. Deze termijn is geschorst tijdens de duur van het uitstel verleend op vraag van de verzoeker of van zijn advocaat, of in voorkomend geval van andere partijen en hun advocaat indien de kamer van inbeschuldigingstelling beslist ze te horen.

Indien de onderzoeksrechter vaststelt dat aanleiding kan bestaan om op het verzoek tot het verwijderen, het verbod of de beperking van het gebruik van

données à caractère personnel, il transmet le dossier au procureur du Roi. Le procureur du Roi le transmet au procureur général. Le requérant et, le cas échéant, son avocat, sont informés conformément à ce qui est prévue à l'article 61quinquies, § 2. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours. La procédure se déroule conformément au présent paragraphe.

Le juge d'instruction peut prendre des mesures conservatoires afin de limiter l'utilisation et la consultation de ces données à caractère personnel.

Le requérant ne peut envoyer ou déposer une requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet."

Art. 51

Dans le livre premier du même Code, un chapitre *Vlbis* est inséré, rédigé comme suit:

"Chapitre *Vlbis* – Dispositions générales relatives à la protection des données à caractère personnel dans le cadre de la procédure pénale et relative aux communications à la presse".

Art. 52

Dans le chapitre *Vlbis*, inséré par l'article 51, il est inséré un article 90terdecies, rédigé comme suit:

"Art. 90terdecies. L'exercice des droits visés aux articles 21bis/1, 21bis/3, 61ter/1, 61quinquies/1, et la procédure y afférente ne peuvent suspendre ou retarder la procédure proprement dite."

Art. 53

Dans le même chapitre il est inséré un article 90quaterdecies, rédigé comme suit:

"Art. 90quaterdecies. Les demandes visées aux articles 21bis/3 et 61quinquies/1 ne suspendent pas le règlement de la procédure et ne peuvent constituer un motif pour constater que l'affaire n'est pas en état d'être jugée.

Tant qu'il n'existe pas de décision définitive coulée en force de chose jugée de la juridiction d'instruction relative au règlement de la procédure, le juge d'instruction est

persoonsgegevens in te gaan maakt hij het dossier over aan de procureur des Konings die het verder overmaakt aan de procureur-generaal. De verzoeker, en in voorkomend geval zijn advocaat, worden daarvan in kennis gesteld op de wijze bepaald in artikel 61quinquies, § 2. Tegen deze beslissing kan geen rechtsmiddel worden ingesteld. De procedure verloopt overeenkomstig deze paragraaf.

De onderzoeksrechter kan bewarende maatregelen nemen teneinde het gebruik en de raadpleging van deze persoonsgegevens te beperken.

De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp."

Art. 51

In het eerste boek van hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk *Vlbis* ingevoegd, luidend:

"Hoofdstuk *Vlbis* – Algemene bepalingen inzake de persoonsgegevensbescherming in het kader van de strafprocedure en inzake mededelingen aan de pers".

Art. 52

In hoofdstuk *Vlbis*, ingevoegd door artikel 51, wordt een artikel 90terdecies ingevoegd, luidend:

"Art. 90terdecies. De uitoefening van de rechten bedoeld in de artikelen 21bis/1, 21bis/3, 61ter/1, 61quinquies/1, en de daarmee gepaard gaande procedure kunnen de eigenlijke procedure niet schorsen en niet vertragen."

Art. 53

In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 90quaterdecies ingevoegd, luidend:

"Art. 90quaterdecies. De verzoeken zoals bedoeld in de artikelen 21bis/3 en 61quinquies/1 schorsen de regeling van de rechtspleging niet en kunnen geen reden zijn om vast te stellen dat de zaak niet in staat van wijzen is.

Zolang er betreffende de regeling rechtspleging geen in kracht van gewijsde getreden eindbeslissing van het onderzoeksgerecht is, is de onderzoeksrechter bevoegd

compétent pour prendre connaissance des demandes visées à l'article 61*quinquies*/1, et pour statuer à cet égard."

Art. 54

Dans le même chapitre, il est inséré un article 90*quindecies*, rédigé comme suit:

"Art. 90*quindecies*. L'exercice des droits relatifs à la protection des données et des procédures visées aux articles 21*bis*/1, 21*bis*/3, 61*ter*/1, et 61*quinquies*/1, est exclu pour les données contenues dans un dossier confidentiel dans le cadre des méthodes particulières de recherche, notamment l'observation, l'infiltration et l'infiltration civile, le recours aux informateurs et la mesure visée à l'article 46*sexies*, si, dans ce cadre, un dossier confidentiel a été créé, les données protégées par un anonymat total ou partiel, les données protégées par des mesures de protection ordinaires ou particulières, les données d'identité protégées des membres des services de police qui sont membres des unités spéciales ou en charge d'enquêtes ou intervenant dans le cadre d'infractions particulièrement graves."

Art. 55

Dans le même chapitre, il est inséré un article 90*sedecies*, rédigé comme suit:

"Art. 90*sedecies*. Le procureur du Roi peut, dans d'autres situations que celles visées aux articles 28*quinquies* et 57 du Code d'instruction criminelle, si l'intérêt public le requiert, communiquer à la presse des informations relatives à des faits passibles de peines criminelles ou correctionnelles. Il veille au respect de la présomption d'innocence tant qu'une décision judiciaire définitive concernant la culpabilité ou l'innocence n'est pas intervenue, des droits de la défense de l'inculpé ou de l'accusé, de la victime et des tiers, de la vie privée et de la dignité des personnes. Dans la mesure du possible, l'identité des personnes mentionnées dans le dossier n'est pas divulguée.

Le procureur du Roi peut, dans le cadre de l'intérêt public et de la prévention d'infractions, y compris la protection contre les dangers pour la sécurité publique et leur prévention, communiquer sur des affaires criminelles et correctionnelles graves qui ont été clôturées par une condamnation coulée en force de chose jugée."

om kennis te nemen van en uitspraak te doen over de verzoeken zoals bedoeld in artikel 61*quinquies*/1."

Art. 54

In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 90*quindecies* ingevoegd, luidend:

"Art. 90*quindecies*. De uitoefening van de gegevensbeschermingsrechten en de procedures bedoeld in de artikelen 21*bis*/1, 21*bis*/3, 61*ter*/1 en 61*quinquies*/1, zijn uitgesloten wat betreft de gegevens opgenomen in een vertrouwelijk dossier in het raam van de bijzondere opsporingsmethoden van observatie, infiltratie en burgerinfiltratie, de informantenwerking, de maatregel bedoeld in artikel 46*sexies* indien daarbij een vertrouwelijk dossier werd aangelegd, de gegevens die door volledige of gedeeltelijke anonimiteit worden beschermd, de gegevens beschermd door gewone of bijzondere beschermingsmaatregelen, de afgeschermdede identiteitsgegevens van de leden van de politiediensten behorend tot de speciale eenheden of die onderzoek doen naar of interveniëren bij bijzonder zware misdrijven."

Art. 55

In hetzelfde hoofdstuk wordt een artikel 90*sedecies* ingevoegd, luidend:

"Art. 90*sedecies*. De procureur des Konings kan in andere situaties dan bedoeld in de artikelen 28*quinquies* en 57 van het Wetboek van strafvordering, indien het openbaar belang het vereist, aan de pers gegevens betreffende feiten die strafbaar zijn met criminele of correctionele straffen verstrekken. Hij waakt voor de inachtneming van het vermoeden van onschuld zolang niet definitief rechterlijk de schuld of onschuld is vastgesteld, de rechten van verdediging van de beklaagde of de beschuldigde, het slachtoffer en derden, het privéleven en de waardigheid van personen. Voor zover als mogelijk wordt de identiteit van de in het dossier genoemde personen niet vrijgegeven.

De procureur des Konings kan in het raam van het openbaar belang en de voorkoming van strafbare feiten met inbegrip van de bescherming tegen en de voorkoming van gevaren voor de openbare veiligheid duiding geven over ernstige criminele en correctionele zaken die werden afgesloten met een in kracht van gewijsde veroordeling."

Art. 56

Dans l'article 527*bis* du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 21 juin 2001, les mots "par les articles 420 à 420*ter*" sont remplacés par les mots "par l'article 432".

CHAPITRE 4

Modification du Code pénal

Art. 57

Dans le Code pénal, il est inséré un article 227*quinquies* rédigé comme suit:

"Art. 227*quinquies*. Quiconque porte ou fait usage publiquement du titre de huissier de justice ou candidat-huissier de justice ou en exerce la profession, s'il ne figure pas sur la liste visé à l'article 555/1, § 1^{er}, 15°, du Code judiciaire, sera puni d'une amende de deux cents euros à mille euros."

CHAPITRE 5

Modifications du titre préliminaire du Code de procédure pénale

Art. 58

Dans l'article 4 du titre préliminaire du Code de procédure pénale, modifié en dernier lieu par la loi du 8 juin 2017, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Lors du jugement de l'action publique, les intérêts civils sont réservés de plein droit, même en l'absence de constitution de partie civile, si la cause n'est pas en état d'être jugée quant à ces intérêts."

Art. 59

L'article 4*bis* du même Code de procédure pénale, inséré par la loi du 5 mai 2019, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 4*bis*. Si l'action publique est intentée pour les faits visés à l'article 29, §§ 2, 3, et 29*bis* du Code d'instruction criminelle, le juge pénal prend connaissance, outre de l'action publique, de l'action civile en vue de la confirmation du titre ou de l'acquisition d'un titre de paiement des impôts, additionnels, accroissements, amendes administratives et fiscales et accessoires y

Art. 56

In artikel 527*bis* van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd door de wet van 21 juni 2001, worden de woorden "in de artikelen 420 tot 420*ter*" vervangen door de woorden "in artikel 432".

HOOFDSTUK 4

Wijziging van het Strafwetboek

Art. 57

In het Strafwetboek wordt een artikel 227*quinquies* ingevoegd, luidende:

"Art. 227*quinquies*. Hij die in het openbaar de titel van gerechtsdeurwaarder of kandidaat-gerechtsdeurwaarder voert of het beroep van gerechtsdeurwaarder of kandidaat-gerechtsdeurwaarder uitoefent indien hij niet voorkomt op de lijst bedoeld in artikel 555/1, § 1, 15° van het Gerechtelijk Wetboek, wordt gestraft met een geldboete van tweehonderd euro tot duizend euro."

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering

Art. 58

In artikel 4 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 8 juni 2017, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

"Bij de uitspraak over de strafvordering worden de burgerlijke belangen ambtshalve aangehouden, zelfs bij ontstentenis van burgerlijke-partijstelling, indien de zaak wat die belangen betreft niet in staat van wijzen is."

Art. 59

Artikel 4*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 mei 2019, wordt vervangen als volgt:

"Art. 4*bis*. In geval de strafvordering wordt ingesteld wegens de feiten bedoeld in de artikelen 29, §§ 2 en 3, en 29*bis* van het Wetboek van strafvordering neemt de strafrechter benevens van de strafvordering tevens kennis van de burgerlijke vordering tot bevestiging van de titel of tot het verschaffen van een titel tot betaling van de betreffende belastingen, de opcentiemen en

afférents. Cette action civile se rapporte à une action autonome dans laquelle l'administration fiscale compétente intervient dans l'affaire pénale.

Dès que l'action civile est pendante devant le juge pénal, les procédures devant les tribunaux civils, qui concernent la même action, sont suspendues pour se poursuivre devant le juge pénal.

L'administration fiscale compétente est informée au moins deux mois auparavant de la fixation devant la juridiction de jugement. Dès que le juge pénal déclare recevable l'action civile autonome de l'administration fiscale, les procédures devant les tribunaux civils prennent fin."

CHAPITRE 6

Modifications du Code judiciaire

Art. 60

L'article 319, alinéa 4, du Code judiciaire, inséré par la loi du 23 décembre 2021, est complété par les phrases suivantes:

"S'il s'agit d'un remplacement à temps plein, il peut être procédé au remplacement au sein du corps d'origine du remplaçant désigné par le Collège du ministère public par une nomination et, le cas échéant, par une désignation en surnombre. L'article 323*bis*, § 1^{er}, alinéas 2 à 5, est, le cas échéant, d'application."

Art. 61

Dans l'article 383*bis*, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 22 décembre 1998 et modifié en dernier lieu par la loi du 19 octobre 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "et, sauf pour les magistrats de la Cour de cassation, en raison de l'âge visé à l'article 383*ter*, § 1^{er}" sont insérés entre les mots "à l'article 383, § 1^{er}" et les mots "peuvent être autorisés par le Roi";

2° la phrase "L'autorisation vaut pour une période de six mois maximum renouvelable une fois." est remplacé par la phrase "L'autorisation vaut pour une période de

opdecienen, de verhogingen, de administratieve en fiscale geldboeten en bijbehoren. Deze burgerlijke vordering betreft een zelfstandige vordering waarbij de bevoegde belastingadministratie tussenkomt in de strafzaak.

Zodra de burgerlijke vordering aanhangig is bij de strafrechter, worden de procedures voor de burgerlijke rechtbanken, die betrekking hebben op dezelfde vordering, opgeschort om verdergezet te worden voor de strafrechter.

De bevoegde belastingadministratie wordt minstens twee maanden vooraf op de hoogte gebracht van de bepaling van de rechtsdag voor het vonnisgerecht. Van zodra de strafrechter de zelfstandige burgerlijke vordering van de belastingadministratie ontvankelijk verklaart, worden de procedures voor de burgerlijke rechtbanken beëindigd."

HOOFDSTUK 6

Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek

Art. 60

Artikel 319, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 23 december 2021, wordt aangevuld met de volgende zinnen:

"Indien deze vervanging voltijds is, kan in het oorspronkelijk korps van de vervanger aangewezen door het College van het openbaar ministerie in een vervanging voorzien worden door middel van een benoeming en, in voorkomend geval, een aanwijzing in overtal. Artikel 323*bis*, § 1, tweede tot vijfde lid, is in voorkomend geval van toepassing."

Art. 61

In artikel 383*bis*, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 22 december 1998 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 oktober 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "en, behalve voor de magistraten van het Hof van Cassatie, wegens het bereiken van de leeftijd zoals bedoeld in artikel 383*ter*, § 1" worden ingevoegd tussen de woorden "in artikel 383, § 1" en de woorden "door de Koning gemachtigd worden";

2° de zin "De machtiging geldt voor een periode van maximaal zes maanden die eenmaal kan worden hernieuwd." wordt vervangen als volgt: "De machtiging

six mois maximum renouvelable jusqu'à ce que le magistrat ait atteint l'âge maximum de septante-trois ans."

Art. 62

Dans l'article 511, § 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014, la phrase "Le maître de stage est un huissier de justice qui exerce la fonction depuis au moins cinq années complètes et qui n'a encouru aucune peine de haute discipline." est remplacée par la phrase suivante:

"Le maître de stage est inscrit sur la liste visée à l'article 555/1, § 1^{er}, 15°, depuis 7 ans, dont au moins 3 années complètes en tant qu'huissier de justice et il n'a pas fait l'objet d'une amende disciplinaire supérieure à 5000 euros ou d'une sanction disciplinaire telle que définie à l'article 555/3, alinéa 3, quatrième à sixième tirets, et satisfait aux conditions fixées dans le règlement de stage approuvé par la Chambre nationale des huissiers de justice."

Art. 63

À l'article 523 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014 et modifié par la loi du 26 décembre 2022, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa 1^{er} est complété par la phrase suivante:

"Lorsque la continuité de l'étude ne l'exige plus, le procureur du Roi met fin à la désignation sur demande conjointe et motivée du conseil de la chambre d'arrondissement et de l'huissier de justice faisant fonction, à laquelle est jointe l'avis du réviseur d'entreprise désigné par la Chambre nationale.";

2° le paragraphe 2 est complété par la phrase suivante:

"Lorsque la continuité de l'étude ne l'exige plus, le procureur du Roi met fin à la désignation sur demande conjointe et motivée du conseil de la chambre d'arrondissement et de l'huissier de justice faisant fonction, à laquelle est jointe l'avis du réviseur d'entreprise désigné par la Chambre nationale."

geldt voor een periode van maximaal zes maanden die kan worden hernieuwd tot de magistrat de leeftijd van drieënzeventig jaar heeft bereikt."

Art. 62

In artikel 511, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014, wordt de zin "De stage-meester is een gerechtsdeurwaarder die reeds minstens vijf volle jaren het ambt uitoefent en die geen hogere tuchtstraf heeft opgelopen." vervangen als volgt:

"De stagemeester is reeds 7 jaar ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 555/1, § 1, 15°, waarvan minstens 3 volle jaren als gerechtsdeurwaarder en heeft geen tuchtrechtelijke geldboete van meer dan 5000 euro of een tuchtstraf zoals omschreven in artikel 555/3, derde lid, vierde tot en met zesde streepje, opgelopen, en voldoet aan de voorwaarden vastgelegd in het stagerereglement goedgekeurd door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders."

Art. 63

In artikel 523 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014 en gewijzigd bij de wet van 26 december 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende zin:

"Wanneer de continuïteit van het kantoor dit niet langer vereist, beëindigt de procureur des Konings de aanstelling op gezamenlijk gemotiveerd verzoek van de raad van de arrondissementskamer en de waarnemend gerechtsdeurwaarder, vergezeld van het advies van de door de Nationale Kamer aangestelde bedrijfsrevisor.";

2° paragraaf 2 wordt aangevuld met de volgende zin:

"Wanneer de continuïteit van het kantoor dit niet langer vereist, beëindigt de procureur des Konings de aanstelling op gezamenlijk gemotiveerd verzoek van de raad van de arrondissementskamer en de waarnemend gerechtsdeurwaarder, vergezeld van het advies van de door de Nationale Kamer aangestelde bedrijfsrevisor."

Art. 64

L'article 524 du même Code, remplacé par la loi du 7 janvier 2014, est complété par le paragraphe 3 rédigé comme suit:

“§ 3. Les mandats de justice dont était préalablement investi l'huissier de justice décédé, démissionnaire, suspendu, destitué ou dont la nomination a été annulée, sont exécutés de plein droit et sans désignation nouvelle, par l'huissier de justice nouvellement nommé à sa place. En cas de désignation d'un huissier faisant fonction conformément à l'article 523, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et § 2, celui-ci exécute temporairement ledit mandat de justice.

L'huissier de justice faisant fonction ou nouvellement nommé en informe les parties et le tribunal.

Le cas échéant, le tribunal compétent peut, à la requête de la partie la plus diligente et s'il existe des motifs sérieux, désigner un autre huissier de justice pour poursuivre l'exercice du mandat de justice.”

Art. 65

Dans l'article 1004/1 du même Code, inséré par la loi du 30 juillet 2013 et modifié par la loi du 8 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots “relatives à l'exercice de l'autorité parentale, à l'hébergement ainsi qu'au droit aux relations personnelles” sont remplacés par les mots “à l'exception des questions purement financières entre ses représentants légaux”;

2° le paragraphe 1^{er} est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“Les frères et sœurs sont réputés concernés par les questions d'hébergement relatives à l'un ou plusieurs d'entre eux.

L'audition du mineur a pour objectif de lui permettre d'adresser ses préoccupations au juge, dans le but de contribuer à la recherche de la solution la plus appropriée eu égard à son intérêt.”;

3° il est inséré un paragraphe 3/1 rédigé comme suit:

Art. 64

Artikel 524 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 7 januari 2014, wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. De gerechtelijke mandaten die voorheen waren toegekend aan een gerechtsdeurwaarder die is overleden, ontslag heeft genomen, is geschorst of afgezet, of wiens benoeming nietig is verklaard, worden van rechtswege en zonder nieuwe aanstelling uitgevoerd door de gerechtsdeurwaarder die nieuw in zijn plaats wordt benoemd. In geval van aanstelling van een waarnemend gerechtsdeurwaarder overeenkomstig artikel 523, § 1, eerste lid, en paragraaf 2, oefent deze tijdelijk het mandaat uit.

De waarnemend of nieuw benoemde gerechtsdeurwaarder stelt de partijen en de rechtbank hiervan in kennis.

In voorkomend geval kan de bevoegde rechtbank, op verzoek van de meest gereede partij en indien daartoe ernstige redenen bestaan, een andere gerechtsdeurwaarder aanstellen om de uitoefening van het gerechtelijk mandaat voort te zetten.”

Art. 65

In artikel 1004/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juli 2013 en gewijzigd bij de wet van 8 mei 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1 worden de woorden “aangaande de uitoefening van het ouderlijk gezag, de verblijfsregeling en het recht op het persoonlijk contact” vervangen door de woorden “met uitzondering van louter financiële aanlegenheden tussen zijn wettelijke vertegenwoordigers”;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“Broers en zussen worden geacht betrokken te zijn bij huisvestingskwesties die een of meer van hen betreffen.

Het horen van de minderjarige heeft tot doel hem in staat te stellen zijn bezorgdheden aan de rechter kenbaar te maken, om zo bij te dragen tot het vinden van de meest geschikte oplossing, rekening houdend met zijn belang.”;

3° er wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidende:

“§ 3/1. Les représentants légaux du mineur de moins de douze ans sont informés par le juge que le mineur peut adresser une demande au juge afin d’être entendu.

Il est précisé dans la demande si celle-ci émane du mineur lui-même ou de son parent ou ses parents.”;

4° dans le paragraphe 4, le mot “Si” est remplacé par les mots “Le juge fait droit à la demande du mineur. Toutefois, si”;

5° le paragraphe 4 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Lorsque l’affaire est soumise à une chambre de règlement à l’amiable, le mineur est entendu par cette chambre s’il n’a pas déjà été entendu au préalable par la chambre de renvoi.”;

6° dans le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, les mots “qu’il considère comme approprié” sont remplacés par les mots “adapté à l’audition de l’enfant.”;

7° dans le paragraphe 5, alinéa 1^{er}, les mots “A moins que le juge n’y déroge par une décision motivée” sont remplacés par les mots “Sous réserve de ce qui suit ou à moins que le juge n’y déroge par une décision motivée”;

8° dans le paragraphe 5, cinq alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Le juge détermine si l’audition a lieu en présence du greffier.

Le juge autorise, à la demande du mineur, la présence d’une personne de confiance majeure lors de l’audition.

Lorsque le litige oppose les parents du mineur, la personne de confiance ne peut être ni une partie à la procédure, ni un parent au deuxième degré par rapport à une partie à la procédure, à l’exception des frères et sœurs du mineur dont la filiation est établie à l’égard des mêmes parents.

À tout moment, le juge peut demander de poursuivre l’entretien sans la présence du greffier, de la personne de confiance ou de toute autre personne dont il aurait autorisé la présence. Si le mineur refuse, le juge peut mettre fin à l’entretien.

“§ 3/1. De wettelijke vertegenwoordigers van de minderjarige die jonger is dan twaalf jaar worden door de rechter geïnformeerd over het feit dat de minderjarige een verzoek kan richten tot de rechter om te worden gehoord.

In het verzoek wordt verduidelijkt of het uitgaat van de minderjarige zelf of van zijn ouder of ouders.”;

4° in paragraaf 4 wordt het woord “Indien de minderjarige” vervangen door de woorden “De rechter willicht het verzoek van de minderjarige in. Indien de minderjarige echter”;

5° paragraaf 4 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Wanneer de zaak wordt voorgelegd aan een kamer voor minnelijke schikking, wordt de minderjarige door deze kamer gehoord als hij nog niet door de verwijzingskamer is gehoord.”;

6° in paragraaf 5, eerste lid, worden de woorden “die hij geschikt acht” vervangen door de woorden “die is afgestemd op het horen van het kind”;

7° in paragraaf 5, eerste lid, worden de woorden “Tenzij de rechter hier bij een met redenen omklede beslissing van afwijkt” vervangen door de woorden “Onder voorbehoud van wat volgt of tenzij de rechter hier bij een met redenen omklede beslissing van afwijkt”;

8° in paragraaf 5 worden tussen het eerste en tweede lid vijf leden ingevoegd, luidende:

“De rechter bepaalt of het horen plaatsvindt in aanwezigheid van de griffier.

De rechter staat, op verzoek van de minderjarige, toe dat er een meerderjarige vertrouwenspersoon aanwezig is tijdens het horen.

Als het een geschil tussen de ouders van de minderjarige betreft, mag de vertrouwenspersoon noch een partij in het geding, noch een bloedverwant tot in de tweede graad van een partij in het geding zijn, met uitzondering van de broers en zussen van de minderjarige wier afstamming ten aanzien van dezelfde ouders is vastgesteld.

De rechter kan op elk ogenblik vragen om het onderhoud voor te zetten zonder aanwezigheid van de griffier, van de vertrouwenspersoon of van een andere persoon van wie hij de aanwezigheid heeft toegestaan. Indien de minderjarige weigert kan de rechter het onderhoud beëindigen.

Au début de l'audition, le juge:

1° rappelle l'objectif de l'audition visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2;

2° explique au mineur qu'il n'a pas la responsabilité de trancher le litige;

3° rappelle au mineur que ses demandes ne seront pas nécessairement suivies;

4° informe le mineur qu'il a le droit de préciser que tout ou partie des informations qu'il donne sont confidentielles. Ces dernières ne figureront pas dans le rapport mais pourront être transmises au ministère public.”;

9° dans le paragraphe 5, alinéa 7, anciennement alinéa 2, les mots “, hormis les éléments qualifiés de confidentiels” sont insérés entre les mots “dires du mineur” et les mots “Le mineur est informé”;

10° le paragraphe 5 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“À l'exception du rapport d'entretien, ni le mineur entendu ni son représentant légal n'ont accès au dossier, à moins qu'ils ne soient parties à la procédure.”;

11° le paragraphe 6, alinéa 2, est complété par les mots: “, ainsi que de l'influence éventuelle exercée sur lui.”;

12° l'article est complété par un paragraphe 7 rédigé comme suit:

“§ 7. La décision judiciaire prise dans l'affaire pour laquelle le mineur a été entendu lui est présentée et expliquée par son entourage en tenant compte de son degré de maturité.”

Art. 66

Dans l'article 1004/2 du même Code, les phrases “Il y est indiqué qu'un courrier du mineur ne remplace pas un entretien avec le juge. L'objectif de l'entretien, mentionné à l'article 1004/1, § 1^{er}, alinéa 2, y est spécifié.” sont insérées entre les mots “d'accepter ou refuser l'entretien.” et les mots “Il mentionne également”.

Bij het begin van het horen:

1° wijst de rechter op het doel van het horen, als bedoeld in paragraaf 1, tweede lid;

2° legt de rechter de minderjarige uit dat hij niet de verantwoordelijkheid heeft om het geschil te beslechten;

3° wijst de rechter de minderjarige erop dat er niet noodzakelijk gevolg zal worden gegeven aan zijn verzoeken;

4° informeert de rechter de minderjarige dat hij het recht heeft om te verduidelijken dat alle of een deel van de informatie die hij geeft vertrouwelijk is. Die laatste wordt niet opgenomen in het verslag, maar kan worden overgemaakt aan het openbaar ministerie.”;

9° in paragraaf 5, zevende lid, dat vroeger het tweede lid was, worden de woorden “, behalve de elementen die als vertrouwelijk zijn aangeduid” ingevoegd tussen de woorden “wat de minderjarige heeft gezegd” en de woorden “. De minderjarige wordt geïnformeerd”;

10° paragraaf 5 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Met uitzondering van het verslag van het verhoor, hebben noch de gehoorde minderjarige, noch zijn of haar wettelijke vertegenwoordiger toegang tot het dossier, tenzij zij partij zijn in de procedure.”;

11° paragraaf 6, tweede lid, wordt aangevuld met de woorden: “, alsook met de eventuele invloed die op hem wordt uitgeoefend.”;

12° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 7, luidende:

“§ 7. De rechterlijke beslissing die is genomen in de zaak waarvoor de minderjarige werd gehoord, wordt aan hem voorgelegd en toegelicht door zijn omgeving, in overeenstemming met zijn maturiteit.”

Art. 66

In artikel 1004/2 van hetzelfde wetboek, worden de zinnen “Er wordt in aangegeven dat een brief van de minderjarige een onderhoud met de rechter niet vervangt. Het doel van het onderhoud, als bedoeld in artikel 1004/1, § 1, tweede lid, wordt erin aangegeven.” ingevoegd tussen de woorden “het onderhoud aanvaard of geweigerd wordt.” en de woorden “Het vermeldt eveneens”.

Art. 67

Dans le même Code, il est inséré un article 1004/3 rédigé comme suit:

“Art. 1004/3. Le juge donne suite aux correspondances émanant du mineur visé à l'article 1004/1 et y répond d'une manière appropriée compte tenu de l'âge et de la maturité de l'enfant.”.

Art. 68

Dans l'article 1675/21 du même Code, inséré par la loi du 25 décembre 2016, les mots “la Commission de la protection de la vie privée” sont chaque fois remplacés par les mots “l'Autorité de protection des données”.

Art. 69

À l'article 1675/22, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 25 décembre 2016 et modifié par les lois du 25 mai 2018 et du 5 mai 2019, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans les alinéas 1^{er} et 2, les mots “la Commission de la protection de la vie privée” sont chaque fois remplacés par les mots “l'Autorité de protection des données”;

2° dans l'alinéa 3, dans le texte néerlandais, le mot “*Gegevens-beschermingsautoriteit*” est remplacé par le mot “*Gegevensbeschermingsautoriteit*”.

Art. 70

Dans l'article 1675/23 du même Code, inséré par la loi du 25 décembre 2016, les mots “la Commission de la protection de la vie privée” sont remplacés par les mots “l'Autorité de protection des données”.

Art. 71

Dans l'article 1675/26 du même Code, inséré par la loi du 25 décembre 2016, les mots “la Commission de la protection de la vie privée” sont remplacés par les mots “l'Autorité de protection des données”.

Art. 67

In hetzelfde wetboek wordt een artikel 1004/3 ingevoegd, luidende:

“Art. 1004/3. De rechter geeft gevolg aan de briefwisseling van de in artikel 1004/1 bedoelde minderjarige en beantwoordt die op passende wijze, in overeenstemming met de leeftijd en de maturiteit van het kind.”.

Art. 68

In artikel 1675/21 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 december 2016, worden de woorden “Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer” telkens vervangen door het woord “Gegevensbeschermingsautoriteit”.

Art. 69

In artikel 1675/22, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 december 2016 en gewijzigd bij de wetten van 25 mei 2018 en 5 mei 2019, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste en het tweede lid worden de woorden “Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer” telkens vervangen door het woord “Gegevensbeschermingsautoriteit”;

2° in het derde lid, in de Nederlandse tekst, wordt het woord “Gegevens-beschermingsautoriteit” vervangen door het woord “Gegevensbeschermingsautoriteit”.

Art. 70

In artikel 1675/23 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 december 2016, worden de woorden “Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer” vervangen door het woord “Gegevensbeschermingsautoriteit”.

Art. 71

In artikel 1675/26 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 december 2016, worden de woorden “Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer” vervangen door het woord “Gegevensbeschermingsautoriteit”.

Art. 72

Dans l'article 1676, § 8, du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013, les mots "1679," sont ajoutés entre les mots "articles" et les mots "1682,".

Art. 73

Dans l'article 1679 du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013, dans le texte néerlandais, les mots "*gerechtvaardigde grond*" sont remplacés par les mots "*wettige reden*".

Art. 74

Dans l'article 1680, § 4, du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013 et modifié par la loi du 25 décembre 2016, les mots " , sur citation," sont ajoutés entre les mots "en référé" et les mots "prend toutes les mesures".

Art. 75

Dans l'article 1690, § 4, du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, dans le texte néerlandais, le mot "*vernietiging*" est remplacé par le mot "*vernietiging*";

2° l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 76

Dans l'article 1700, § 3, du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013, les mots "force probante" sont remplacés par les mots "valeur probante".

Art. 77

Dans l'article 1705 du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013, le paragraphe 1^{er} est complété par une phrase, rédigée comme suit:

"Après consultation des parties, le tribunal arbitral décide si cette audience se tient en personne, à distance par tout moyen de communication approprié, ou par une combinaison de ces moyens."

Art. 72

In artikel 1676, § 8, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013, worden de woorden "1679," ingevoegd tussen de woorden "artikelen" en de woorden "1682,".

Art. 73

In artikel 1679 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013, worden de woorden "gerechtvaardigde grond" vervangen door de woorden "wettige reden".

Art. 74

In artikel 1680, § 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013 en gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de woorden " , na dagvaarding," ingevoegd tussen de woorden "in kort gelding neemt" en de woorden "alle maatregelen".

Art. 75

In artikel 1690, § 4, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt het woord "*vernietiging*" vervangen door het woord "*vernietiging*";

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 76

In artikel 1700, § 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013, wordt het woord "bewijskracht" vervangen door het woord "bewijswaarde".

Art. 77

In artikel 1705 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013, wordt paragraaf 1 aangevuld met een zin, luidende:

"Na raadpleging van de partijen beslist het scheids-gerecht om deze zitting in persoon, op afstand middels enig passend communicatiemiddel, of middels een combinatie van die middelen te houden."

Art. 78

Dans l'article 1708 du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013, les mots "Une partie" sont remplacés par les mots "Sans préjudice de l'article 1698, une partie".

Art. 79

Dans l'article 1713 du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013 et modifié par la loi du 25 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 3, les mots "signée par l'arbitre" sont remplacés par les mots "signée manuscritement ou, conformément à l'alinéa 2, par voie électronique, par l'arbitre ou les arbitres";

2° le paragraphe 3 est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

"Sauf opposition de l'une des parties, le tribunal arbitral peut rendre la sentence arbitrale sous forme électronique en la revêtant d'une signature électronique qualifiée telle que visée à l'article 3, 12°, du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE.

La date de la sentence est celle de la dernière signature.";

3° au paragraphe 5, a), le mot "domiciles" est remplacé par le mot "adresses".

Art. 80

Dans l'article 1717 du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013 et modifié en dernier lieu par la loi du 25 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2, est complété d'une phrase, rédigée comme suit:

"S'il y a cause d'annulation contre quelque chef de la sentence, il est seul annulé s'il peut être dissocié des autres chefs de la sentence.";

Art. 78

In artikel 1708 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013, worden de woorden "Een partij kan" vervangen voor de woorden "Onverminderd artikel 1698 kan een partij".

Art. 79

In artikel 1713 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013 en gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 3 worden de woorden "ondertekend door de arbiter" vervangen door de woorden "handgeschreven ondertekend of, volgens het tweede lid, elektronisch ondertekend door de arbiter of de arbiters";

2° paragraaf 3 wordt aangevuld met twee leden, luidende:

"Het scheidsgerecht kan, behoudens verzet van een van de partijen, de arbitrale uitspraak in digitale vorm doen door deze te voorzien van een gekwalificeerde elektronische handtekening als bedoeld in artikel 3, 12°, van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG.

De datum van de uitspraak is de datum van de laatste handtekening.";

3° in paragraaf 5, a), wordt het woord "woonplaatsen" vervangen door het woord "adressen".

Art. 80

In artikel 1717 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013 en laatst gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt aangevuld met een zin, luidende:

"Indien er grond is voor de vernietiging van een deel van de arbitrale uitspraak, wordt alleen dat deel vernietigd indien het kan worden gescheiden van de andere delen van de uitspraak.";

2° au paragraphe 3, a), i), les mots “ou que le tribunal arbitral s’est déclaré incompétent malgré une convention d’arbitrage valable;” sont insérés entre les mots “en vertu du droit belge;” et le mot “ou”;

3° au paragraphe 3, a), iii), les mots “, étant entendu toutefois que, si les dispositions de la sentence qui ont trait à des questions soumises à l’arbitrage peuvent être dissociées de celles qui ont trait à des questions non soumises à l’arbitrage, seule la partie de la sentence contenant des décisions sur les questions non soumise à l’arbitrage pourra être annulée” sont supprimés;

4° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit:

“a) Hormis dans le cas visé à l’article 1690, § 4, alinéa 1^{er}, une demande d’annulation ne peut être introduite après l’expiration d’un délai de trois mois à compter de la date à laquelle la sentence a été communiquée, conformément à l’article 1678, à la partie introduisant cette demande, ou, par dérogation à cette disposition, en cas d’interprétation ou de rectification d’une sentence ou en cas de sentence additionnelle en vertu de l’article 1715 ou en vertu d’une convention des parties, à compter de la date à laquelle la décision du tribunal arbitral sur l’interprétation, la rectification ou la sentence additionnelle a été communiquée, conformément à l’article 1678, à la partie introduisant la demande d’annulation.

b) Si la demande d’annulation est introduite sur la base du paragraphe 3, b), iii), le délai de trois mois prévu au paragraphe 4, a), commence à courir à compter de la découverte de la fraude par la partie qui introduit la demande d’annulation.”;

5° au paragraphe 5, les mots “et ne les a pas alors invoquées” sont remplacés par les mots “et ne les a, sans motif légitime, pas invoqués en temps utile devant le tribunal arbitral”;

6° au paragraphe 6, les mots “lui est demandé d”” sont remplacés par les mots “est saisi d’une demande visant à” et dans le texte néerlandais, le mot “*opschorten*” est remplacé par le mot “*schorsen*”;

7° au paragraphe 7, les mots “par laquelle la sentence a été revêtue de la force exécutoire” sont remplacés par les mots “de reconnaissance et de déclaration exécutoire”, les mots “et sa tierce opposition” sont insérés entre les mots “sa demande d’annulation” et les mots “, à peine de déchéance” et les mots “le délai prévu au

2° in paragraaf 3, a), i), worden de woorden “of het scheidsrecht zich zonder rechtsmacht heeft verklaard ondanks een geldige arbitrageovereenkomst;” ingevoegd tussen de woorden “volgens Belgisch recht;” en het woord “of”;

3° in paragraaf 3, a), iii), worden de woorden “, met dien verstande evenwel dat, indien de beslissingen betreffende vragen die aan arbitrage zijn onderworpen, gescheiden kunnen worden van de beslissingen betreffende vragen die er niet aan onderworpen zijn, enkel het gedeelte met de beslissingen over vragen die niet aan arbitrage onderworpen zijn, kan vernietigd worden” geschrapt;

4° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

“a) Behalve in het in artikel 1690, § 4, eerste lid, bedoelde geval, kan een vordering tot vernietiging niet worden ingesteld na verloop van een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de datum waarop de uitspraak overeenkomstig artikel 1678 werd meegedeeld aan de partij die deze vordering instelt, of, in afwijking hiervan, in geval van interpretatie, verbetering of aanvulling van een uitspraak krachtens artikel 1715 of krachtens een overeenkomst tussen partijen, te rekenen vanaf de datum waarop mededeling overeenkomstig artikel 1678 werd gedaan van de beslissing van het scheidsrecht over de interpretatie, verbetering of aanvulling van de uitspraak aan de partij die de vordering tot vernietiging instelt.

b) Indien de vordering tot vernietiging wordt ingesteld op basis van paragraaf 3, b), iii), begint de in paragraaf 4, a), vermelde termijn van drie maanden te lopen vanaf de ontdekking van het bedrog door de partij die de vordering tot vernietiging instelt.”;

5° in paragraaf 5 worden de woorden “en er zich toen niet heeft op beroepen” vervangen door de woorden “en er zich zonder wettige reden niet ten gepaste tijde heeft op beroepen voor het scheidsrecht”;

6° in paragraaf 6, worden de woorden “kan, wanneer zij een vordering tot vernietiging van een arbitrale uitspraak krijgt, desgevallend,” vervangen door de woorden “voor wie een vordering tot vernietiging van een arbitrale uitspraak aanhangig is, kan” en wordt het woord “opschorten” vervangen door het woord “schorsen”;

7° in paragraaf 7 worden de woorden “waardoor de uitspraak uitvoerbaar werd verklaard” vervangen door de woorden “tot erkenning en uitvoerbaarverklaring”, worden de woorden “en haar derdenverzet” ingevoegd tussen de woorden “haar vordering tot vernietiging” en de woorden “, op straffe van verval” en worden de

§ 4 ne soit pas expiré” sont remplacés par les mots “les délais prévus au paragraphe 4 ne soient pas expirés”;

8° le paragraphe 7 est complété de deux alinéas, rédigés comme suit:

“Si la décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire est signifiée à la partie adverse plus d’un mois avant l’expiration du délai prévu au paragraphe 4, le délai pour l’introduction du recours en annulation conjointement avec la tierce opposition ne peut être inférieur au délai prévu au paragraphe 4.

Si la décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire est signifiée à la partie adverse moins d’un mois avant l’expiration du délai prévu au paragraphe 4, le délai pour l’introduction du recours en annulation conjointement avec la tierce opposition ne peut être inférieur à un mois à compter de cette signification.”;

9° il est inséré un paragraphe 8, rédigé comme suit:

“§ 8. Le tribunal de première instance saisi d’une demande d’annulation de la sentence arbitrale peut ordonner, à la demande d’une partie, que le caractère exécutoire de la sentence soit suspendu. Le tribunal peut, à la demande d’une partie, ordonner à l’une ou l’autre des parties de fournir une garantie appropriée.”

Art. 81

Dans l’article 1720 du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013 et modifié par la loi du 25 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 4 est remplacé par ce qui suit:

“Le requérant doit fournir, soit l’original de la sentence arbitrale, à savoir une sentence arbitrale revêtue d’une signature manuscrite des arbitres ou d’une signature électronique qualifiée visée à l’article 3, 12°, du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l’identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE, soit une copie certifiée conforme de la sentence arbitrale.”;

2° il est inséré un paragraphe 6, rédigé comme suit:

worden “de termijn voorzien in § 4 niet is verstreken” vervangen door de woorden “de termijnen voorzien in paragraaf 4 niet zijn verstreken”;

8° paragraaf 7 wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“Indien de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring meer dan een maand vóór het verstrijken van de termijn voorzien in paragraaf 4 aan de wederpartij wordt betekend, kan de termijn voor het instellen van een vordering tot vernietiging samen met het derdenverzet niet korter zijn dan de in paragraaf 4 bedoelde termijn.

Indien de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring minder dan een maand voor het verstrijken van de termijn voorzien in paragraaf 4 aan de wederpartij wordt betekend, kan de termijn voor het instellen van een vordering tot vernietiging samen met het derdenverzet niet korter zijn dan één maand na deze betekening.”;

9° een paragraaf 8 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 8. De rechtbank van eerste aanleg voor wie een vordering tot vernietiging van de arbitrale uitspraak aanhangig is, kan op vordering van een partij bevelen dat de uitvoerbaarheid van de uitspraak wordt geschorst. De rechtbank kan, op vordering van een partij, de ene of de andere partij bevelen een passende zekerheid te stellen.”

Art. 81

In artikel 1720 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013 en gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 4 wordt vervangen als volgt:

“De verzoeker moet of het origineel van de arbitrale uitspraak, zijnde een arbitrale uitspraak voorzien van een door de arbiters handgeschreven handtekening of een gekwalificeerde elektronische handtekening als bedoeld in artikel 3, 12°, van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG, of een eensluidend verklaarde kopie van de arbitrale uitspraak voorleggen.”;

2° een paragraaf 6 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 6. Le requérant doit faire signifier la décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire de la sentence arbitrale à celui contre qui l'exécution est demandée. Sans préjudice de la disposition visée à l'article 1717, § 7, il peut être formé tierce opposition à cette décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire auprès du tribunal de première instance qui a rendu la décision attaquée, dans le mois qui suit cette signification.”;

3° il est inséré un paragraphe 7, rédigé comme suit:

“§ 7. La décision par laquelle une sentence arbitrale est reconnue et déclarée exécutoire est sans effet dans la mesure où la sentence arbitrale a été annulée.”

Art. 82

Dans l'article 1721 du même Code, inséré par la loi du 24 juin 2013 et modifié par la loi du 25 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, a) iii), dans le texte néerlandais, les mots “*de de beslissingen*” sont remplacés par les mots “*de beslissingen*”;

2° le paragraphe 1^{er}, a), vi), est complété par le mot “ou”;

3° dans le paragraphe 1^{er}, b), ii), les mots “ordre public.” sont remplacés par les mots “ordre public; ou”;

4° le paragraphe 1^{er}, b), est complété par le iii), rédigé comme suit:

“iii) que la sentence a été obtenue par fraude.”;

5° il est inséré un paragraphe 1^{er}/1, rédigé comme suit:

“§ 1^{er}/1. Ne sont pas retenues comme causes de refus de reconnaissance et d'exécution d'une sentence arbitrale les cas prévus au paragraphe 1^{er}, a), i), ii), iii) et v), lorsque la partie qui s'en prévaut en a eu connaissance au cours de la procédure arbitrale et ne les a, sans motif légitime, pas invoqués en temps utile devant le tribunal arbitral.”;

6° au paragraphe 2, les mots “une sentence arbitrale écrite et signée par les arbitres” sont remplacés par les mots “l'original ou une copie certifiée conforme de la sentence arbitrale” et les mots “1713, § 3” sont remplacés par les mots “1720, § 4”;

7° il est inséré un paragraphe 2/1, rédigé comme suit:

“§ 6. De verzoeker moet de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring van de arbitrale uitspraak doen betekenen aan hem tegen wie tenuitvoerlegging is verzocht. Onverminderd het bepaalde in artikel 1717, § 7, kan binnen een maand na deze betekening tegen de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring derdenverzet bij de rechtbank van eerste aanleg die de bestreden beslissing heeft gewezen worden gedaan.”;

3° een paragraaf 7 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 7. De beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring van een arbitrale uitspraak heeft geen gevolg voor zover de arbitrale uitspraak is vernietigd.”

Art. 82

In artikel 1721 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 24 juni 2013 en gewijzigd bij de wet van 25 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, a), iii), in de Nederlandse tekst, worden de woorden “*de de beslissingen*” vervangen door de woorden “*de beslissingen*”;

2° paragraaf 1, a), vi), wordt aangevuld met het woord “of”;

3° in paragraaf 1, b), ii), worden de woorden “openbare orde.” vervangen door de woorden “openbare orde; of”;

4° paragraaf 1, b), wordt aangevuld met de bepaling onder iii), luidende:

“iii) dat de uitspraak is verkregen door bedrog.”;

5° een paragraaf 1/1 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 1/1. De in paragraaf 1, a), i), ii), iii) en v), bedoelde gevallen worden niet als grond tot weigering van de erkenning en uitvoerbaarverklaring van een arbitrale uitspraak in aanmerking genomen, indien de partij die ze aanvoert daarvan kennis heeft gekregen tijdens de arbitrageprocedure en er zich zonder wettige reden niet ten gepaste tijde heeft op beroepen voor het scheidsgerecht.”;

6° in paragraaf 2, worden de woorden “geen schriftelijke en door de arbiters ondertekende” vervangen door de woorden “geen origineel of eensluidend verklaarde kopie van de” en worden de woorden “1713, § 3” vervangen door de woorden “1720, § 4”;

7° een paragraaf 2/1 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 2/1. Si une demande d’annulation ou de suspension de la sentence arbitrale a été introduite devant l’instance judiciaire visée au paragraphe 1^{er}, a), vi), le tribunal de première instance saisi d’une tierce opposition contre une décision de reconnaissance ou de déclaration exécutoire de cette sentence peut, à la demande d’une partie, surseoir à sa décision sur la tierce opposition. En tout état de cause, le tribunal peut également décider de suspendre l’exécution de la sentence.

Le tribunal de première instance peut, à la demande d’une partie, ordonner à l’une ou l’autre des parties de fournir une garantie appropriée.”

Art. 83

Dans l’article 1733 du même Code, inséré par la loi du 21 février 2005, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Si la médiation porte sur des matières visées à l’article 1004/1, l’accord de médiation mentionne que le médiateur a attiré l’attention des parties sur l’intérêt de l’enfant et précise de quelle manière cet intérêt a été pris en compte.”

Art. 84

Dans l’article 1736 du même Code, inséré par la loi du 21 février 2005, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4:

“Si la médiation porte sur des matières visées à l’article 1004/1, l’accord de médiation mentionne que le médiateur a attiré l’attention des parties sur l’intérêt de l’enfant et précise de quelle manière cet intérêt a été prise en compte.”

CHAPITRE 7

Modifications du Code de la nationalité belge

Art. 85

À l’article 1^{er} du Code de la nationalité belge, modifié en dernier lieu par la loi du 4 décembre 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 2, le 5° est complété par la phrase suivante:

“§ 2/1. Indien een verzoek tot vernietiging of schorsing van de arbitrale uitspraak werd ingesteld voor de rechterlijke instantie bedoeld in paragraaf 1, a), vi), kan de rechtbank van eerste aanleg waarvoor een derdenverzet tegen een beslissing tot erkenning of uitvoerbaarverklaring van deze uitspraak aanhangig is, op vordering van een partij, haar beslissing over het derdenverzet uitstellen. In elk geval kan de rechtbank ook beslissen om de tenuitvoerlegging van de uitspraak te schorsen.

De rechtbank van eerste aanleg kan, op vordering van een partij, de ene of de andere partij bevelen een passende zekerheid te stellen.”

Art. 83

In artikel 1733 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 februari 2005, wordt tussen het eerste en tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

“Indien de bemiddeling betrekking heeft op aangelegenheden bedoeld in artikel 1004/1 vermeldt het bemiddelingsakkoord dat de bemiddelaar de aandacht van de partijen heeft gevestigd op het belang van het kind en verduidelijkt het op welke wijze dat belang in aanmerking werd genomen.”

Art. 84

In artikel 1736 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 februari 2005, wordt tussen het derde en vierde lid een lid ingevoegd, luidende:

“Indien de bemiddeling betrekking heeft op aangelegenheden bedoeld in artikel 1004/1 vermeldt het bemiddelingsakkoord dat de bemiddelaar de aandacht van de partijen heeft gevestigd op het belang van het kind en verduidelijkt het op welke wijze dat belang in aanmerking werd genomen.”

HOOFDSTUK 7

Wijzigingen van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 85

In artikel 1 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 december 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 2, wordt de bepaling onder 5° aangevuld met de volgende zin:

“Pour la personne analphabète au sens du présent Code, seule la preuve d’une connaissance orale correspondant au niveau A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues, est exigée;”;

2° le paragraphe 2 est complété par le 10° rédigé comme suit:

“10° personne analphabète: la personne qui possède les compétences linguistiques orales exigées mais qui ne possède pas les compétences et notions linguistiques de base lui permettant d’acquérir les aptitudes écrites correspondant au niveau A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues, même en participant aux formations organisées à cet effet par l’autorité communautaire compétente. Le respect de ces conditions est attesté par l’autorité communautaire compétente.”

Art. 86

À l’article 12*bis*, § 3, du même Code, inséré par la loi du 4 décembre 2012, les mots “ou, lorsque celui-ci est dans l’incapacité de l’écrire à la main, prononcée oralement par l’étranger et inscrite par l’officier de l’état civil compétent” sont insérés entre les mots “de la main de l’étranger” et les mots “: “Je déclare”.

CHAPITRE 8

Disposition interprétative relative à l’article 31, 1°, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres

Art. 87

L’article 31, 1°, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres, remplacé par la loi du 26 mars 2003, est interprété en ce sens que le caractère permanent d’une invalidité en fait son importance, quel que soit son degré.

“Voor een analfabeet in de zin van dit Wetboek is enkel het bewijs van een mondelinge kennis die gelijk is aan het niveau A2 van het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader voor Talen, vereist;”;

2° de paragraaf 2 wordt aangevuld met de bepaling onder 10°, luidende:

“10° analfabeet: de persoon die de vereiste mondelinge taalvaardigheden beheerst maar niet over de taalkundige basiscompetenties en inzichten beschikt, waardoor hij de schriftelijke vaardigheden gelijk aan niveau A2 van het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader voor Moderne Vreemde Talen niet kan verwerven, zelfs door deel te nemen aan een door de bevoegde gemeenschapsoverheid daartoe ingerichte opleiding. De inachtneming van deze voorwaarden wordt bevestigd door de bevoegde gemeenschapsoverheid.”

Art. 86

In artikel 12*bis*, § 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 4 december 2012, worden de woorden “de volgende, door de vreemdeling met de hand geschreven vermelding” vervangen door de woorden “de volgende vermelding, door de vreemdeling met de hand geschreven of, wanneer de persoon niet in staat is deze met de hand te schrijven, mondeling uitgesproken en opgetekend door de bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand”.

HOOFDSTUK 8

Interpretatieve bepaling inzake artikel 31, 1°, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen

Art. 87

Artikel 31, 1°, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen, vervangen door de wet van 26 maart 2003, wordt aldus uitgelegd dat de blijvende aard van een invaliditeit bepalend is voor de ernst ervan, ongeacht de graad ervan.

CHAPITRE 9

**Modifications de la loi du 30 novembre 1998
organique des services de renseignement et
de sécurité**

Art. 88

À l'article 3 de la loi organique du 30 novembre 1998 des services de renseignement et de sécurité, modifié en dernier lieu par la loi du 20 juillet 2022, dans la disposition 9° a), les mots "l'agent revêtu au moins du grade de commissaire" sont remplacés par les mots "l'agent qui dispose du niveau A, désigné à cet effet par le dirigeant de service" et dans la disposition 9° b), les mots "revêtu au moins du grade de commissaire" sont remplacés par les mots "qui dispose du grade de niveau A désigné à cet effet par le dirigeant de service".

Art. 89

Dans l'article 13/4, alinéa 3, de la même loi, inséré par la loi du 30 mars 2017 et modifié par la loi du 14 juillet 2022, les mots "8 à 9" sont remplacés par les mots "8 à 11".

Art. 90

Dans la version française de l'article 16/4, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, inséré par la loi du 21 mars 2018 et modifié en dernier lieu par la loi du 14 juillet 2022, les mots "officier de renseignement" sont remplacés par les mots "officier des méthodes".

Art. 91

Dans l'article 19/1, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 4 février 2010 et modifié en dernier lieu par la loi du 30 mars 2017, les mots "ou, en cas d'empêchement, un autre membre de la Commission" sont insérés entre les mots "le président" et les mots "en dresse procès-verbal".

Art. 92

Dans l'articles 21 de la même loi, aux alinéas 3 et 4, les mots "de la Commission de la protection de la vie privée" sont chaque fois remplacés par les mots "du Comité R".

HOOFDSTUK 9

**Wijzigingen van de wet van 30 november 1998
houdende regeling van de inlichtingen- en
veiligheidsdiensten**

Art. 88

In artikel 3 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 juli 2022, worden in de bepaling onder 9° a) de woorden "de agent die tenminste de graad van commissaris heeft" vervangen door de woorden "de door het diensthoofd hiertoe aangestelde agent die het niveau A heeft" en onder 9° b) de woorden "de burgerambtenaar die ten minste de graad van commissaris heeft" vervangen door de woorden "de door het diensthoofd hiertoe aangestelde burgerambtenaar die het niveau A heeft".

Art. 89

In artikel 13/4, derde lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 30 maart 2017 en gewijzigd bij de wet van 14 juli 2022, worden de woorden "2 tot 6 en 8 tot 9" vervangen door de woorden "2 tot en met 6 en 8 tot en met 11".

Art. 90

In artikel 16/4, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 21 maart 2018 en laatstelijk gewijzigd door de wet van 14 juli 2022, worden in de Franse tekst de woorden "*officier de renseignement*" vervangen door de woorden "*officier des méthodes*".

Art. 91

In artikel 19/1, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 februari 2010 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 maart 2017, worden de woorden " , of bij verhindering, een ander Commissielid" ingevoegd tussen de woorden "de voorzitter" en het woord "daarvan".

Art. 92

In het artikel 21 van dezelfde wet, worden in het derde lid en in het vierde lid telkens de woorden "de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" vervangen door de woorden "het Vast Comité I".

Art. 93

Dans l'article 43/4, alinéa 1^{er}, deuxième tiret, de la même loi, inséré par la loi du 4 février 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "de la Commission de la protection de la vie privée" sont remplacés par les mots "d'une Autorité de protection des données";

2° les mots "de ladite commission et" sont supprimés.

Art. 94

À l'article 43/6, § 1^{er}, inséré par la loi du 4 février 2010 et modifié par la loi du 30 mars 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "de la Commission de la protection de la vie privée et" sont supprimés;

2° à l'alinéa 2, les mots "la Commission de la protection de la vie privée" sont remplacés par les mots "une Autorité de protection des données".

Art. 95

Dans l'article 44*bis* de la même loi, inséré par la loi du 3 avril 2003 et modifié en dernier lieu par la loi du 30 mars 2017, les mots "44*bis*" sont supprimés.

Art. 96

Dans l'article 44*ter* de la même loi, inséré par la loi du 3 avril 2003 et modifié en dernier lieu par la loi du 30 mars 2017, les mots "44*ter*" sont supprimés.

CHAPITRE 10

**Modifications de la loi du 28 mai 2002
relative à l'euthanasie**

Art. 97

L'article 7 de la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie, modifié par la loi du 28 février 2014, est remplacé comme suit:

Art. 93

In het artikel 43/4, eerste lid, tweede streepje, van de dezelfde wet, ingevoegd bij wet van 4 februari 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer" worden vervangen door de woorden "een Gegevensbeschermingsautoriteit";

2° de woorden "van dezelfde commissie en" worden geschrapt.

Art. 94

In het artikel 43/6 § 1, ingevoegd bij de wet van 4 februari 2010 en gewijzigd bij de wet van 30 maart 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en" geschrapt;

2° in het tweede lid worden de woorden "de Commissie tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer" vervangen door de woorden "een Gegevensbeschermingsautoriteit".

Art. 95

In het artikel 44*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 3 april 2003 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 maart 2017, worden de woorden "44*bis*" verwijderd.

Art. 96

In artikel 44*ter* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 3 april 2003 en laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 maart 2017, worden de woorden "44*ter*" verwijderd.

HOOFDSTUK 10

**Wijzigingen van de wet van 28 mei 2002
betreffende de euthanasie**

Art. 97

Artikel 7 van de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie, gewijzigd bij de wet van 28 februari 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. 7. § 1. La commission établit un document d’enregistrement qui doit être complété par le médecin chaque fois qu’il pratique une euthanasie.

Ce document contient les données suivantes:

1° les nom, prénoms, numéro d’enregistrement à l’INAMI, domicile ainsi que les données de correspondance du médecin qui a pratiqué et qui déclare l’euthanasie;

2° les nom, prénoms et domicile du patient, ainsi que le sexe, la langue, les date et lieu de naissance du patient, et en ce qui concerne le patient mineur, s’il était doté de la capacité de discernement;

3° la date, le lieu et l’heure du décès du patient;

4° les nom, prénoms, domicile et qualité des représentants légaux du mineur qui ont donné leur accord pour l’euthanasie d’un mineur;

5° les nom, prénoms, qualification, numéro d’enregistrement à l’INAMI et domicile du (des) médecin(s) et le cas échéant du psychologue qui a (ont) été obligatoirement consultés; l’avis rédigé par ce(s) médecin(s) et le cas échéant par ce psychologue et les dates de ces consultations;

6° les nom, prénoms, qualification et domicile de toutes les personnes et instances consultées par le médecin qui a pratiqué et qui déclare l’euthanasie, ainsi que les dates de ces consultations;

7° s’il existait une déclaration anticipée et qu’elle désignait une ou plusieurs personnes de confiance, les nom et prénoms de la (des) personne(s) de confiance qui est (sont) intervenue(s);

8° si l’euthanasie a été pratiquée sur la base d’une déclaration anticipée, mention de l’état de conscience ou d’inconscience du patient au moment de l’euthanasie;

9° les nom, prénoms, numéro d’enregistrement à l’INAMI et adresse du pharmacien qui a délivré les produits, le nom des produits délivrés et leur quantité ainsi que, le cas échéant, l’excédent qui a été restitué au pharmacien;

10° la manière dont l’euthanasie a été effectuée et les moyens utilisés;

“Art. 7. § 1. De commissie stelt een registratiedocument op dat door de arts, telkens wanneer hij euthanasie toepast, ingevuld moet worden.

Dit document bevat de volgende gegevens:

1° de naam, de voornamen, het registratienummer bij het RIZIV, de correspondentiegegevens en de woonplaats van de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd en aangegeven;

2° de naam, de voornamen en de woonplaats van de patiënt, alsook het geslacht, de spreektaal, de datum en plaats van geboorte, en indien het gaat om een minderjarige of hij/zij oordeelsbekwaam is;

3° de datum, de plaats en het uur van overlijden;

4° de naam, de voornamen, de woonplaats en de hoedanigheid van de wettelijke vertegenwoordigers van de minderjarige die hun akkoord gaven voor de euthanasie;

5° de naam, de voornamen, de hoedanigheid, het registratienummer bij het RIZIV en de woonplaats van de verplicht geraadpleegde arts(en) en in voorkomend geval, psycholoog; het opgestelde advies van deze arts(en) en in voorkomend geval van deze psycholoog en de data van de raadplegingen;

6° de naam, de voornamen, de hoedanigheid, en de woonplaats van alle personen en instanties die door de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd en aangegeven werden geraadpleegd, alsook de data van de raadplegingen;

7° indien er een wilsverklaring is waarin één of meerdere vertrouwenspersonen worden aangewezen, de naam en de voornamen van de betrokken vertrouwenspersoon(en);

8° Indien de euthanasie is uitgevoerd op basis van een wilsverklaring, moet de toestand van bewustzijn of niet meer bij bewustzijn van de patiënt op het moment van de euthanasie, vermeld worden;

9° de naam, de voornamen, het registratienummer bij het RIZIV en het adres van de apotheker die de producten heeft afgeleverd, de afgeleverde producten en hun hoeveelheid en eventueel het overschot dat aan de apotheker werd terugbezorgd;

10° de wijze waarop de euthanasie is toegepast en de gebruikte middelen;

11° la mention de l'affection accidentelle ou pathologique grave et incurable dont souffrait le patient;

12° la nature de la souffrance physique et/ou psychique constante et insupportable;

13° les raisons pour lesquelles cette souffrance a été qualifiée d'inaféable;

14° l'échéance estimée brève ou non du décès;

15° les éléments qui ont permis de s'assurer que la demande a été formulée de manière volontaire, réfléchie et répétée et sans pression extérieure;

16° l'existence d'une déclaration anticipée visée à l'article 4, la date à laquelle elle a été rédigée ainsi que la mention d'une rédaction par le patient ou par un tiers; ou l'existence d'une demande écrite visée à l'article 3, § 4, la date à laquelle elle a été rédigée ainsi que la mention d'une rédaction par le patient ou par un tiers;

17° la procédure suivie par le médecin.

§ 2. Sans préjudice de l'article 8, alinéa 3, le document d'enregistrement visé au § 1^{er} ne peut être communiqué qu'aux membres de la commission ainsi qu'au personnel administratif mis à la disposition de la commission, et ne peut être communiqué à aucune autre personne ou instance.

§ 3. Les données recueillies dans le document d'enregistrement visé au § 1^{er}, sont conservées pendant un délai de vingt ans après le décès de la personne concernée par le document d'enregistrement. Si une action en justice est intentée, ce délai est prolongé jusqu'à ce qu'une décision ayant force de chose jugée sur cette action en justice soit adoptée."

Art. 98

L'article 8 de la même loi est remplacé comme suit:

"Art. 8. La commission examine le document d'enregistrement dûment complété que lui communique le médecin qui a pratiqué l'euthanasie. Elle vérifie sur la base du document d'enregistrement si l'euthanasie a été effectuée selon les conditions et la procédure prévues par la présente loi. Elle peut demander au médecin qui a pratiqué l'euthanasie de lui communiquer tous les éléments du dossier médical relatifs à l'euthanasie.

11° de aard van de ernstige en ongeneeslijke, door ongeval of ziekte veroorzaakte aandoening waaraan de patiënt leed;

12° de aard van de aanhoudende en ondraaglijke fysiek en/of psychische pijn;

13° de redenen waarom dit lijden niet gelenigd kon worden;

14° de geschatte korte of niet korte termijn van het overlijden;

15° de elementen waaruit blijkt dat het verzoek vrijwillig, overwogen en herhaald is en niet tot stand is gekomen als gevolg van enige externe druk;

16° het bestaan van een wilsverklaring bedoeld in artikel 4, de datum wanneer dit werd opgesteld en of het werd opgesteld door de patiënt of dooreen derde, of het bestaan van een schriftelijk verzoek bedoeld in artikel 3, § 4, de datum wanneer dit werd opgesteld en of het werd opgesteld door de patiënt of door een derde;

17° de procedure die de arts gevolgd heeft.

§ 2. Onverminderd artikel 8, derde lid kan het in § 1 bedoelde registratiedocument enkel aan de leden van de commissie en aan het administratief personeel dat ter beschikking van de commissie is gesteld worden meegedeeld en kan het aan geen andere persoon of instantie worden meegedeeld.

§ 3. De gegevens die worden verzameld in het in § 1 bedoelde registratiedocument worden verwijderd na het verstrijken van de termijn van twintig jaar na het overlijden van de persoon waarop het registratiedocument betrekking heeft. Indien een rechtsvordering is ingesteld, wordt deze termijn verlengd tot op het ogenblik waarop omtrent deze vordering een in kracht van gewijsde gegane beslissing werd getroffen."

Art. 98

Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 8. De commissie onderzoekt het volledig ingevulde registratiedocument dat haar door de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd is overgezonden. Zij gaat op basis van het registratiedocument na of de euthanasie is uitgevoerd onder de voorwaarden en volgens de procedure bepaald in deze wet. De commissie kan aan de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd elk element uit het medisch dossier dat betrekking heeft op de euthanasie opvragen.

Elle se prononce dans un délai de deux mois.

Lorsque, par décision prise à la majorité des deux tiers, la commission estime que les conditions prévues par la présente loi n'ont pas été respectées, elle envoie le dossier au procureur du Roi du lieu du décès du patient.

Si l'examen du document d'enregistrement fait apparaître des faits ou des circonstances susceptibles d'affecter l'indépendance ou l'impartialité du jugement d'un membre de la commission, ce membre ne participe pas aux délibérations de la commission sur l'affaire concernée."

Art. 99

À l'article 9, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le premier alinéa, le point a) est remplacé par ce qui suit:

"a) un rapport statistique basé sur les données figurant dans les documents d'enregistrement reçus visés à l'article 7, ces données étant anonymisées.";

2° dans le deuxième alinéa, les mots "Les renseignements recueillis par la commission sont confidentiels" sont remplacés par les mots "Les renseignements recueillis par la commission ne peuvent être communiqués par la commission à aucune autre personne ou instance".

Art. 100

L'article 11 de la présente loi est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement est désigné comme le responsable du traitement, au sens de l'article 4.7) du règlement général pour la protection des données n° 2016/679, des données figurant dans les documents d'enregistrement reçus visés à l'article 7. Ce traitement de données a pour finalité d'une part, le contrôle de la légalité des euthanasies tel que prévu à l'article 8, et d'autre part, la rédaction de rapports et de recommandations tel que prévu à l'article 9."

De commissie spreekt zich binnen twee maanden uit.

Als de commissie bij beslissing genomen door een twee derde meerderheid van oordeel is dat de in deze wet bepaalde voorwaarden niet zijn nageleefd, dan zendt zij het dossier over aan de procureur des Konings van de plaats van overlijden van de patiënt.

Als uit het registratiedocument blijkt dat er feiten of omstandigheden bestaan waardoor de onafhankelijkheid of de onpartijdigheid van het oordeel van een lid van de commissie in het gedrang komt, neemt het lid geen deel aan de beraadslagingen van de commissie over de betrokken zaak."

Art. 99

In artikel 9 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt de bepaling onder a) vervangen als volgt:

"a) een statistisch verslag gebaseerd op de gegevens in de ontvangen registratiedocumenten bedoeld in artikel 7, waarbij die gegevens worden geanonimiseerd.";

2° in het tweede lid worden de woorden "De inlichtingen die de commissie inwint zijn vertrouwelijk" vervangen door de woorden "De inlichtingen die de commissie inwint kunnen door de commissie aan geen andere persoon of instantie worden meegedeeld".

Art. 100

Artikel 11 van hetzelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende:

"De Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu wordt aangewezen als de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van artikel 4.7) van de Algemene Verordening voor Gegevensbescherming nr. 2016/679, van de gegevens in de ontvangen registratiedocumenten bedoeld in artikel 7. De doelstelling van deze gegevensverwerking is enerzijds toezicht te houden op de rechtmatigheid van euthanasie, zoals bepaald in artikel 8, en anderzijds verslagen en aanbevelingen op te stellen, zoals bepaald in artikel 9."

CHAPITRE 11

**Modifications du Code
de droit international privé**

Art. 101

L'intitulé du Chapitre IV du Code de droit international privé est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre IV. Partenariat enregistré”.

Art. 102

L'article 58 du même Code est remplacé par ce qui suit:

“Notion de ”partenariat enregistré”

Art. 58. Au sens de la présente loi, on entend par “partenariat enregistré” le régime régissant la vie commune de deux personnes prévu par la loi, dont l'enregistrement est obligatoire en vertu de ladite loi et qui répond aux exigences juridiques prévues par ladite loi pour sa création.”

Art. 103

L'article 59 du même Code est remplacé par ce qui suit:

“Compétence internationale en matière de partenariat enregistré.

Art. 59. L'article 42 est applicable par analogie à toute demande concernant un partenariat enregistré.

L'enregistrement de la conclusion d'un partenariat enregistré ne peut avoir lieu en Belgique que lorsque les parties ont une résidence habituelle commune en Belgique au moment de la conclusion.

L'enregistrement de la cessation du partenariat enregistré ne peut avoir lieu en Belgique que lorsque la conclusion du partenariat a été enregistrée en Belgique.”

Art. 104

L'article 60 du même Code est remplacé par ce qui suit:

“Droit applicable au partenariat enregistré.

HOOFDSTUK 11

**Wijzigingen van het Wetboek
van internationaal privaatrecht**

Art. 101

Het opschrift van Hoofdstuk IV van het Wetboek van internationaal privaatrecht wordt vervangen als volgt:

“Hoofdstuk IV. Het geregistreerd partnerschap”.

Art. 102

Artikel 58 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

“Begrip ”geregistreerd partnerschap”

Art. 58. Het begrip “geregistreerd partnerschap” in deze wet betekent de regeling inzake het samenleven van twee personen die bij wet is vastgesteld, waarvan registratie bij dezelfde wet verplicht is en die voldoet aan de bij die wet voor zijn totstandbrenging vastgestelde vormvereisten.”

Art. 103

Artikel 59 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

“Internationale bevoegdheid inzake het geregistreerd partnerschap.

Art. 59. Artikel 42 is naar analogie van toepassing op de vorderingen betreffende een geregistreerd partnerschap.

De registratie van het sluiten van een geregistreerd partnerschap kan in België alleen dan worden gedaan ingeval de partijen op het ogenblik van het sluiten een gemeenschappelijke gewone verblijfplaats hebben in België.

De registratie van de beëindiging van het geregistreerd partnerschap kan in België alleen dan worden gedaan als het sluiten van het partnerschap in België is geregistreerd.”

Art. 104

Artikel 60 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

“Recht toepasselijk op het geregistreerd partnerschap.

Art. 60. Le partenariat enregistré est régi par le droit de l'État sur le territoire duquel il a donné lieu à un enregistrement pour la première fois.

Ce droit détermine, notamment, les conditions d'établissement du partenariat, les effets du partenariat sur les biens des parties, ainsi que les causes et les conditions de la cessation du partenariat.

L'article 54 est applicable par analogie. Toutefois, si le droit désigné ne connaît pas le partenariat enregistré, il est fait application du droit de l'État sur le territoire duquel le partenariat a été enregistré."

CHAPITRE 12

Loi du 24 juin 2013 modifiant la sixième partie du Code judiciaire relative à l'arbitrage

Art. 105

L'article 59 de la loi du 24 juin 2013 modifiant la sixième partie du Code judiciaire relative à l'arbitrage est remplacé par ce qui suit:

"§ 1^{er}. La présente loi s'applique aux arbitrages qui ont la Belgique comme lieu d'arbitrage ou sont soumis au droit de l'arbitrage belge et qui commencent après l'entrée en vigueur de la présente loi, quelle que soit la date de la convention d'arbitrage.

La sixième partie du Code judiciaire, telle qu'elle était rédigée avant l'entrée en vigueur de la présente loi, reste d'application aux arbitrages en cours au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, qui ont la Belgique comme lieu d'arbitrage ou sont soumis au droit de l'arbitrage belge.

§ 2. La présente loi s'applique aux procédures introduites devant le juge étatique après l'entrée en vigueur de la présente loi, quelle que soit la date de la convention d'arbitrage.

La sixième partie du Code judiciaire, telle qu'elle était rédigée avant l'entrée en vigueur de la présente loi, reste d'application aux procédures en cours devant le juge étatique au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, la sixième partie du Code judiciaire, telle qu'elle était rédigée avant l'entrée en vigueur de la présente loi, reste

Art. 60. Het geregistreerd partnerschap wordt beheerst door het recht van de Staat op wiens grondgebied zij voor het eerst is geregistreerd.

Dit recht bepaalt inzonderheid de voorwaarden van de vaststelling van het partnerschap, de gevolgen van het partnerschap voor de goederen van de partijen, alsmede de oorzaken en de voorwaarden inzake de beëindiging van het partnerschap.

Artikel 54 is naar analogie van toepassing. Ingeval het geregistreerd partnerschap evenwel niet bestaat in het aangewezen recht, wordt het recht toegepast van de Staat op wiens grondgebied het partnerschap is geregistreerd."

HOOFDSTUK 12

Wet van 24 juni 2013 tot wijziging van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de arbitrage

Art. 105

Artikel 59 van de wet van 24 juni 2013 tot wijziging van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de arbitrage is vervangen als volgt:

"§ 1. Deze wet is van toepassing op arbitrages met plaats van arbitrage in België of onderworpen aan het Belgische arbitragerecht die aanvangen na de inwerkingtreding van deze wet, ongeacht de datum van de arbitrageovereenkomst.

Op arbitrages met plaats van arbitrage in België of onderworpen aan het Belgische arbitragerecht die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet aanhangig zijn, blijft het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek zoals het voor de inwerkingtreding van deze wet luidde van toepassing.

§ 2. Deze wet is van toepassing op procedures voor de overheidsrechter die aanhangig worden gemaakt na de inwerkingtreding van deze wet, ongeacht de datum van de arbitrageovereenkomst.

Op procedures voor de overheidsrechter die aanhangig zijn op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet blijft het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek zoals het voor de inwerkingtreding van deze wet luidde van toepassing.

§ 3. In afwijking van paragraaf 2, eerste lid, blijft het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek zoals het voor de inwerkingtreding van deze wet luidde van toepassing

d'application aux procédures introduites devant le juge étatique après l'entrée en vigueur de la présente loi si elles concernent des arbitrages ayant la Belgique comme lieu d'arbitrage et qui ont commencé avant l'entrée en vigueur de la présente loi."

Art. 106

L'article 105 ne porte pas préjudice aux sentences arbitrales et aux jugements rendus avant l'entrée en vigueur de la présente loi.

CHAPITRE 13

Modifications du Code des sociétés et des associations

Art. 107

Dans l'article 5:2, alinéa 1^{er}, 2^o, du Code des sociétés et des associations, modifié par la loi du 28 avril 2020, les mots "7:86/1," sont insérés entre les mots "7:86," et les mots "7:87", et les mots "7:151/1," sont insérés entre les mots "7:151," et les mots "7:175".

Art. 108

À l'article 7:85, § 1^{er}, alinéa 2, du même Code, la phrase "Tant que la société compte moins de trois actionnaires, le conseil d'administration peut être constitué de deux administrateurs" est remplacée par la phrase "Sauf dans les sociétés cotées, le conseil d'administration peut être constitué de deux administrateurs, tant que la société compte moins de trois actionnaires."

Art. 109

L'article 7:86 du même code, modifié par la loi du 28 avril 2020, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

"§ 2. Les administrateurs de sociétés cotées et d'entités d'intérêt public visées à l'article 1:12, 2^o, ne peuvent se trouver dans l'un des cas prévus à l'article 20 de la loi du 25 avril 2014 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit."

op procedures voor de overheidsrechter die aanhangig worden gemaakt na de inwerkingtreding van deze wet indien zij betrekking hebben op arbitrages met plaats van arbitrage in België die aanvingen vóór de inwerkingtreding van deze wet."

Art. 106

Artikel 105 doet geen afbreuk aan voor de datum van inwerkingtreding van deze wet gegeven arbitrale uitspraken en vonnissen.

HOOFDSTUK 13

Wijzigingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen

Art. 107

In artikel 5:2, eerste lid, 2^o, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, gewijzigd door de wet van 28 april 2020, worden de woorden "7:86/1," ingevoegd tussen de woorden "7:86," en de woorden "7:87", en worden de woorden "7:151/1," ingevoegd tussen de woorden "7:151," en de woorden "7:175".

Art. 108

In artikel 7:85, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, wordt de zin "Indien en zolang de vennootschap minder dan drie aandeelhouders heeft, mag de raad van bestuur bestaan uit twee bestuurders" vervangen als volgt: "Behalve bij genoteerde vennootschappen mag de raad van bestuur bestaan uit twee bestuurders, indien en zolang de vennootschap minder dan drie aandeelhouders heeft."

Art. 109

Artikel 7:86 van hetzelfde wetboek, gewijzigd door de wet van 28 april 2020, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

"§ 2. De bestuurders in genoteerde vennootschappen en organisaties van openbaar belang bedoeld in artikel 1:12, 2^o, mogen zich niet in één van de in artikel 20 van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen voorziene gevallen bevinden."

Art. 110

Dans le même code, il est inséré un article 7:86/1, rédigé comme suit:

“Art. 7:86/1. Dans les sociétés cotées, au moins trois administrateurs sont indépendants au sens de l'article 7:87.

Si pour quelque raison que ce soit, la composition du conseil d'administration ne répond pas ou plus à la condition fixée à l'alinéa 1^{er}, la première assemblée générale qui suit constitue un conseil d'administration qui répond à cette exigence, sans qu'il soit porté préjudice à la régularité de la composition du conseil d'administration jusqu'à cette date. Toute autre nomination est nulle.

Si après l'assemblée générale visée à l'alinéa 2, la composition du conseil d'administration n'est pas conforme aux alinéas 1^{er} et 2, tout avantage, financier ou autre, revenant aux administrateurs sur la base de leur mandat, est suspendu à partir de ce moment et ce, jusqu'au moment où la composition du conseil d'administration sera à nouveau conforme.”

Art. 111

À l'article 7:87 du même code, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots “au moins” sont insérés entre les mots “il est fait” et les mots “application des critères”;

2° au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, la dernière phrase est abrogée;

3° au paragraphe 1^{er}, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3:

“Lorsque le conseil d'administration présente à l'assemblée générale la candidature d'un administrateur indépendant, il confirme expressément ne pas avoir d'indication d'un élément qui pourrait mettre en doute l'indépendance au sens de l'alinéa 1^{er}.”;

4° au paragraphe 1^{er}, l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, est remplacé par ce qui suit:

“Lorsque le conseil d'administration présente à l'assemblée générale la candidature d'un administrateur indépendant dont l'indépendance visée à l'alinéa 1^{er} pourrait être mise en doute, il explique cette ou ces indication(s) et expose les motifs qui le conduisent à

Art. 110

In hetzelfde wetboek wordt een artikel 7:86/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 7:86/1. In genoteerde vennootschappen zijn minstens drie bestuurders onafhankelijk als bedoeld in artikel 7:87.

Voldoet de samenstelling van de raad van bestuur om welke reden dan ook niet of niet langer aan de vereiste gesteld in het eerste lid, dan stelt de eerstvolgende algemene vergadering een raad van bestuur samen die wel aan deze vereiste voldoet, zonder dat dit afbreuk doet aan de regelmatigheid van de samenstelling van de raad van bestuur tot op dat ogenblik. Elke andere benoeming is nietig.

Ingeval de raad van bestuur na de algemene vergadering bedoeld in het tweede lid niet is samengesteld overeenkomstig het eerste en het tweede lid, dan wordt elk financieel of ander voordeel dat aan de bestuurders toekomt op grond van hun mandaat vanaf dat ogenblik geschorst, tot op het ogenblik waarop de samenstelling van de raad van bestuur terug in overeenstemming is.”

Art. 111

In artikel 7:87 van hetzelfde wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, tweede lid, wordt het woord “minstens” ingevoegd tussen de woorden “voldoet, worden” en de woorden “de criteria”;

2° in paragraaf 1, tweede lid, wordt de laatste zin opgeheven;

3° in paragraaf 1, wordt tussen het tweede en het derde lid een lid ingevoegd, luidende:

“Wanneer de raad van bestuur de kandidaatstelling van een onafhankelijke bestuurder voorlegt aan de algemene vergadering, bevestigt hij uitdrukkelijk geen indicatie te hebben van enig element dat de onafhankelijkheid als bedoeld in het eerste lid in twijfel zou kunnen trekken.”;

4° paragraaf 1, derde lid, dat het vierde lid wordt, wordt vervangen als volgt:

“Wanneer de raad van bestuur de kandidaatstelling van een onafhankelijke bestuurder over wiens onafhankelijkheid als bedoeld in het eerste lid twijfel zou kunnen bestaan, voorlegt aan de algemene vergadering, licht hij deze indicaties(s) toe en zet hij de redenen uiteen

considérer que le candidat est effectivement indépendant au sens de l'alinéa 1^{er}."

Art. 112

Dans l'article 7:106 du même code, le mot "7:86/1," est inséré entre le mot "7:86" et le mot "7:87".

Art. 113

Dans le même code, il est inséré un article 7:151/1, rédigé comme suit:

"Art. 7:151/1. § 1^{er}. Dans les sociétés cotées, seule l'assemblée générale peut approuver une cession d'actifs qui porte sur trois quarts ou plus des actifs de la société. Pour déterminer si la cession proposée concerne au moins trois quarts des actifs de la société, cette cession doit être examinée au regard des derniers comptes annuels qui ont été publiés. Si la société cotée publie des comptes consolidés, le seuil des trois quarts doit également être calculé sur la base des actifs consolidés.

Toutes les cessions d'actifs qui ont eu lieu au cours de la dernière période de douze mois et qui n'ont pas été approuvées par l'assemblée générale sont additionnées à la cession d'actifs envisagée pour déterminer si celle-ci porte sur trois quarts ou plus des actifs, consolidés ou non, de la société.

Le Roi peut, après avis de l'Autorité des services et marchés financiers, préciser les critères déterminant la manière dont le seuil des trois quarts est calculé.

§ 2. Si une cession telle que visée au présent article est soumise à l'approbation de l'assemblée générale, l'organe d'administration justifie la cession proposée dans un rapport circonstancié, mentionné dans l'ordre du jour.

Une copie de ce rapport est mise à la disposition des titulaires d'actions, de parts bénéficiaires, d'obligations convertibles, de droits de souscription ou de certificats émis avec la collaboration de la société, conformément à l'article 7:132.

L'absence de ce rapport entraîne la nullité de la décision de l'assemblée générale."

waarom hij aanneemt dat de kandidaat daadwerkelijk onafhankelijk is als bedoeld in het eerste lid."

Art. 112

In artikel 7:106 van hetzelfde wetboek wordt het woord "7:86/1," ingevoegd tussen het woord "7:86," en het woord "7:87".

Art. 113

In hetzelfde wetboek wordt een artikel 7:151/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 7:151/1. § 1. In genoteerde vennootschappen kan enkel de algemene vergadering een overdracht van activa die betrekking heeft op drie vierden of meer van de activa van de vennootschap goedkeuren. Om te bepalen of de overdracht minstens drie vierden van de activa van de vennootschap betreft, dient de voorgestelde overdracht getoetst te worden aan de laatste jaarrekening die werd openbaar gemaakt. Indien de genoteerde vennootschap geconsolideerde jaarrekeningen openbaar maakt, moet de drie vierden drempel ook op basis van de geconsolideerde activa worden berekend.

Alle overdrachten van activa die hebben plaatsgevonden in een voorafgaande periode van twaalf maanden en die niet werden goedgekeurd door de algemene vergadering worden samengeteld met de voorgenomen overdracht van activa om te bepalen of de voorgenomen overdracht van activa betrekking heeft op drie vierden of meer van de activa dan wel van de geconsolideerde activa van de vennootschap.

De Koning kan, na advies van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, nadere criteria bepalen voor de wijze waarop de drempel van drie vierden wordt berekend.

§ 2. Indien een overdracht als bedoeld in dit artikel ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de algemene vergadering, verantwoordt het bestuursorgaan de voorgestelde overdracht in een omstandig verslag dat in de agenda wordt vermeld.

Een kopie van dit verslag wordt aan de houders van aandelen, winstbewijzen, converteerbare obligaties, inschrijvingsrechten of met medewerking van de vennootschap uitgegeven certificaten ter beschikking gesteld overeenkomstig artikel 7:132.

Ontbreekt dit verslag, dan is het besluit van de algemene vergadering nietig."

CHAPITRE 14

**Modification de la loi
du 14 juillet 2022 modifiant la loi
du 30 novembre 1998 organique des services
de renseignement et de sécurité**

Art. 114

Dans l'article 4, 3° de la loi du 14 juillet 2022 modifiant la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, les mots "l'alinéa 3 devient" sont remplacés par les mots "les alinéas 3 et 4 deviennent".

CHAPITRE 15

**Modifications diverses suite
à l'arrêt n° 12/2023 du 19 janvier 2023
de la Cour Constitutionnelle**

Section 1^{re}*Modification de l'ancien Code civil*

Art. 115

Dans l'ancien Code civil, il est inséré un article 334^{quater} rédigé comme suit:

"Art. 334^{quater}. En cas de contestation relative à la filiation, d'annulation d'une reconnaissance frauduleuse, ou d'annulation d'un acte de l'état civil, le cas échéant suite à une décision prise sur la base de l'article 463 du Code d'instruction criminelle, qui donnent lieu à l'anéantissement du lien de filiation vis-à-vis d'un auteur belge, le juge se prononce sur le maintien éventuel de la nationalité belge de l'enfant."

Section 2

Modification du Code de la nationalité belge

Art. 116

Dans le Chapitre 1^{er} du Code de la nationalité belge, il est inséré un article 7^{ter} rédigé comme suit:

"Art. 7^{ter}. Dans les cas où la filiation cesse d'être établie à l'égard d'un auteur belge, le retrait de plein droit de la nationalité belge n'intervient pas si le jugement prononçant l'anéantissement de la filiation a décidé

HOOFDSTUK 14

**Wijziging van wet
van 14 juli 2022 tot wijziging van de wet
van 30 november 1998 houdende regeling
van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten**

Art. 114

In artikel 4 van de wet van 14 juli 2022 tot wijziging van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten wordt in 3° de woorden "het derde lid wordt" vervangen door "de derde en vierde leden worden".

HOOFDSTUK 15

**Verschillende wijzigingen ingevolge
het arrest nr. 12/2023 van 19 januari 2023
van het Grondwettelijk Hof**

Afdeling 1

Wijziging van het oud Burgerlijk Wetboek

Art. 115

In het oud Burgerlijk Wetboek wordt een artikel 334^{quater} ingevoegd, luidende:

"Art. 334^{quater}. In geval van een betwisting van de afstamming, een nietigverklaring van een frauduleuze erkenning of een nietigverklaring van een akte van de burgerlijke stand, in voorkomend geval naar aanleiding van een beslissing genomen op grond van artikel 463 van het Wetboek van Strafvordering, die leidt tot de vernietiging van de afstammingsband ten aanzien van een Belgische ouder, spreekt de rechter zich uit over het eventuele behoud van de Belgische nationaliteit van het kind."

Afdeling 2

Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit

Art. 116

In Hoofdstuk 1 van het Wetboek van de Belgische nationaliteit wordt een artikel 7^{ter} ingevoegd, luidende:

"Art. 7^{ter}. In het geval dat de afstamming van een Belgische ouder niet langer vaststaat, vindt de intrekking van rechtswege van de Belgische nationaliteit niet plaats indien in het vonnis waarbij de vernietiging van

du maintien de la nationalité belge, conformément à l'article 334*quater* de l'ancien Code civil.

En cas de retrait de la nationalité belge, l'officier de l'état civil compétent notifie immédiatement ce retrait à l'intéressé ou à son représentant légal par envoi recommandé.

À moins qu'un juge se soit déjà prononcé sur le maintien de la nationalité belge conformément à l'article 334*quater* de l'ancien Code civil, la notification mentionne que ce retrait peut faire l'objet d'un recours devant le tribunal de la famille dans les quinze jours de cette notification."

TITRE 4

Dispositions abrogatoires

Art. 117

Le chapitre III de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique, comportant les articles 28/1 à 37, est abrogé.

TITRE 5

Dispositions transitoires

Art. 118

La définition de l'article 58 du Code de droit international privé, telle que modifiée par l'article 102, est applicable aux partenariats enregistrés reconnus par les autorités belges après l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 119

L'article 7:86/1 du Code des sociétés et des associations, inséré par l'article 110, est applicable à compter du premier jour du deuxième exercice commençant après la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

de afstamming wordt uitgesproken, is beslist om de Belgische nationaliteit te behouden overeenkomstig artikel 334*quater* van het oud Burgerlijk Wetboek.

In het geval van intrekking van de Belgische nationaliteit, betekent de bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand die intrekking onverwijld per aangetekende zending aan de betrokkene of zijn wettelijke vertegenwoordiger.

Tenzij een rechter zich reeds heeft uitgesproken over het behoud van de Belgische nationaliteit conform artikel 334*quater* van het oude Burgerlijk Wetboek, vermeldt de betekening dat tegen een dergelijke intrekking beroep worden aangetekend bij de familierechtbank binnen vijftien dagen na deze betekening."

TITEL 4

Opheffingsbepalingen

Art. 117

Hoofdstuk III van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering, dat de artikelen 28/1 tot 37 bevat, wordt opgeheven.

TITEL 5

Overgangsbepalingen

Art. 118

De definitie uit artikel 58 van het Wetboek van internationaal privaatrecht, zoals gewijzigd bij artikel 102, is van toepassing op de geregistreerde partnerschappen die erkend zijn door de Belgische overheden na de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 119

Het bij artikel 110 ingevoegde artikel 7:86/1 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen is van toepassing vanaf de eerste dag van het tweede boekjaar dat aanvangt na de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

TITRE 6*Entrée en vigueur***Art. 120**

Les articles 13 à 16 et 117 entrent en vigueur le 1^{er} avril 2024.

Donné à Bruxelles, le 3 décembre 2023

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de la Justice,

Paul Van Tigchelt

TITEL 6*Inwerkingtreding***Art. 120**

De artikelen 13 tot 16 en 117 treden in werking op 1 april 2024.

Gegeven te Brussel, 3 december 2023

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Justitie,

Paul Van Tigchelt

COORDINATION DES ARTICLES

Projet de loi portant dispositions en matière de digitalisation de la justice et dispositions diverses

Texte de base	Texte adapté au projet de loi
TITRE 2 – Dispositions relatives à la digitalisation de la justice	
CHAPITRE 1^{er} – Modifications de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat	
Art. 9, § 3	Art. 9, § 3
§ 3. Un acte peut également être reçu à distance devant deux notaires ou plus, auquel cas les parties et autres personnes intervenantes comparaissent devant le notaire de leur choix et assistent à la réception de l'acte par voie de vidéoconférence, après accord de tous les intéressés. Les parties et personnes intervenantes qui ne sont pas présentes auprès du détenteur de la minute, sont représentées avec une procuration lors de la signature de l'acte, sauf lorsqu'il s'agit d'un acte qui peut, en vertu de la loi, être reçu sous forme dématérialisée, auquel cas il est libre aux parties de signer électroniquement conformément aux dispositions de la présente loi.	§ 3. Un acte peut également être reçu à distance devant deux notaires ou plus, auquel cas les parties ou leur représentant ou mandataire et les autres personnes intervenantes comparaissent physiquement devant le notaire de leur choix et assistent à la réception de l'acte par voie de vidéoconférence, après accord de tous les intéressés. Dans ce cas, l'acte peut être reçu sous forme dématérialisée conformément aux dispositions de l'article 18quinquies, § 2, 2° à 5°, quel que soit l'objet de l'acte. Les parties comparantes et personnes intervenantes qui ne remplissent pas les exigences de l'article 18quinquies, § 2, 2°, ou qui, si l'acte est reçu sur support papier, ne sont pas présentes auprès du détenteur de la minute, sont représentées avec une procuration lors de la signature de l'acte.
	L'acte peut également être reçu sous forme dématérialisée conformément aux dispositions visées à l'alinéa 1 ^{er} par un notaire instrumentant seul, pour autant que les parties ou leur représentant ou mandataire et les autres personnes intervenantes comparaissent physiquement devant ce notaire.
	Les alinéas 1 et 2 ne s'appliquent pas à la réception de testaments en la forme authentique ou internationale, à leur révocation ou à des institutions contractuelles par acte séparé, qui doivent être reçus sur support papier.
Art. 121, alinéa 1 ^{er}	Art. 121, alinéa 1 ^{er}
Toutes les décisions d'un organe légal et réglementaire du notariat peuvent être prises par écrit ou par tout autre moyen de communication visé à l'article 2281 du Code civil.	Toutes les décisions d'un organe légal et réglementaire du notariat peuvent être prises par écrit ~~ou par tout autre moyen de communication visé à l'article 2281 du Code civil.~~
CHAPITRE 2 – Modifications du Code d'instruction criminelle	
Art. 21bis. § 1 ^{er}	Art. 21bis. § 1 ^{er}

Art. 21bis. § 1 ^{er} . Sans préjudice des dispositions des lois particulières, de l'application des articles 28quinquies, § 2, 57, § 2, 61 ^{ter} et 127, § 2, et de la procédure visée aux paragraphes 2 à 9, la personne directement intéressée peut, à tout moment, en fonction de l'état de la procédure, demander au procureur du Roi ou au juge d'instruction qu'il lui donne accès au dossier ou d'en obtenir une copie.	Art. 21bis. § 1 ^{er} . Sans préjudice des dispositions des lois particulières, de l'application des articles 28quinquies, § 2, 57, § 2, 61 ^{ter} et 127, § 2, et de la procédure visée aux paragraphes 2 à 9, la personne directement intéressée peut, à tout moment, en fonction de l'état de la procédure, demander au procureur du Roi ou au juge d'instruction qu'il lui donne accès au dossier ou d'en obtenir une copie.
Est considérée comme personne directement intéressée: l'inculpé, la personne à l'égard de laquelle l'action publique est engagée dans le cadre de l'instruction, la personne soupçonnée, la partie civilement responsable, la partie civile, celui qui a fait une déclaration de personne lésée, ainsi que ceux qui sont subrogés dans leurs droits ou les personnes qui les représentent en qualité de mandataire ad hoc, de curateur, d'administrateur provisoire, de tuteur ou de tuteur ad hoc.	Est considérée comme personne directement intéressée: l'inculpé, la personne à l'égard de laquelle l'action publique est engagée dans le cadre de l'instruction, la personne soupçonnée, la partie civilement responsable, la partie civile, celui qui a fait une déclaration de personne lésée, ainsi que ceux qui sont subrogés dans leurs droits ou les personnes qui les représentent en qualité de mandataire ad hoc, de curateur, d'administrateur provisoire, de tuteur ou de tuteur ad hoc.
Dans tous les autres cas, la décision sur l'autorisation de consulter le dossier ou d'en obtenir copie est prise par le ministère public, même pendant l'instruction.	Dans tous les autres cas, la décision sur l'autorisation de consulter le dossier ou d'en obtenir copie est prise par le ministère public, même pendant l'instruction.
Les expéditions et copies des actes d'instruction et de procédure des juridictions et des parquets militaires supprimés concernant des dossiers définitivement jugés ou sur lesquels il a été statué par l'auditeur militaire ou l'auditeur général au 31 décembre 2003, ne peuvent être délivrées que sur autorisation expresse du ou de l'un des magistrats du ministère public délégués à cette fin par le Collège des Procureurs généraux.	Les expéditions et copies des actes d'instruction et de procédure des juridictions et des parquets militaires supprimés concernant des dossiers définitivement jugés ou sur lesquels il a été statué par l'auditeur militaire ou l'auditeur général au 31 décembre 2003, ne peuvent être délivrées que sur autorisation expresse du ou de l'un des magistrats du ministère public délégués à cette fin par le Collège des Procureurs généraux.
Le greffe de la cour d'appel de Bruxelles est chargé de la délivrance des expéditions et copies visées à l'alinéa 4.	Le greffe de la cour d'appel de Bruxelles est chargé de la délivrance des expéditions et copies visées à l'alinéa 4.
Les frais de toutes les expéditions et copies sont à la charge des requérants, sous réserve de l'application des articles 28quinquies, § 2, et 57, § 2.]3 [4 Le greffe de la cour d'appel ou	/

du tribunal compétent est chargé de la délivrance des expéditions et copies.	
Art. 28octies. § 3.	Art. 28octies. § 3.
Art. 28octies. § 3. Par une notification recommandée ou par télécopieur, qui contient le texte du présent article, le procureur du Roi informe de sa décision visée au § 1 ^{er} : 1° les personnes à charge et entre les mains desquelles la saisie a été opérée, pour autant que leurs adresses soient connues et leurs avocats; 2° les personnes qui d'après les données du dossier se sont expressément manifestées comme lésées par l'acte d'information et leurs avocats; 3° en cas de saisie immobilière, les créanciers connus selon l'état hypothécaire et leurs avocats.	Art. 28octies. § 3. Par une notification recommandée, par télécopieur ou par voie électronique , qui contient le texte du présent article, le procureur du Roi informe de sa décision visée au § 1 ^{er} : 1° les personnes à charge et entre les mains desquelles la saisie a été opérée, pour autant que leurs adresses soient connues et leurs avocats; 2° les personnes qui d'après les données du dossier se sont expressément manifestées comme lésées par l'acte d'information et leurs avocats; 3° en cas de saisie immobilière, les créanciers connus selon l'état hypothécaire et leurs avocats.
Une notification ne doit pas être adressée aux personnes qui ont donné leur consentement pour la mesure de gestion concernée ou qui ont renoncé à leurs droits sur les avoirs saisis.	Une notification ne doit pas être adressée aux personnes qui ont donné leur consentement pour la mesure de gestion concernée ou qui ont renoncé à leurs droits sur les avoirs saisis.
Art. 31	Art. 31
Art. 31. Les dénonciations seront rédigées par les dénonciateurs, ou par leurs fondés de procuration spéciale, ou par le [procureur du Roi] s'il en est requis; elles seront toujours signées par le procureur du Roi à chaque feuillet, et par les dénonciateurs ou par leurs fondés de pouvoir.	Art. 31. Les dénonciations seront rédigées par les dénonciateurs, ou par leurs fondés de procuration spéciale, ou par le procureur du Roi s'il en est requis [...].
Si les dénonciateurs ou leurs fondés de pouvoir ne savent pas ou ne veulent pas signer, il en sera fait mention.	Si les dénonciateurs ou leurs fondés de pouvoir ne savent pas ou ne veulent pas signer, il en sera fait mention.
La procuration demeurera toujours annexée à la dénonciation; et le dénonciateur pourra se faire délivrer, mais à ses frais, une copie de sa dénonciation.	La procuration demeurera toujours annexée à la dénonciation [...].
Art. 61sexies. § 3.	Art. 61sexies. § 3.
Art. 61sexies. § 3. Le juge d'instruction informe le procureur du Roi de son ordonnance visée au § 1 ^{er} , et la notifie par lettre recommandée ou par télécopieur:	Art. 61sexies. § 3. Le juge d'instruction informe le procureur du Roi de son ordonnance visée au § 1 ^{er} , et la notifie par un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique :

1° aux personnes à charge et entre les mains desquelles la saisie a été opérée, pour autant que leurs adresses soient connues et leurs avocats; 2° aux personnes qui d'après les données du dossier se sont expressément manifestées comme lésées par l'acte d'instruction et leurs avocats; 3° en cas de saisie immobilière, aux créanciers connus selon l'état hypothécaire et leurs avocats.	1° aux personnes à charge et entre les mains desquelles la saisie a été opérée, pour autant que leurs adresses soient connues et leurs avocats; 2° aux personnes qui d'après les données du dossier se sont expressément manifestées comme lésées par l'acte d'instruction et leurs avocats; 3° en cas de saisie immobilière, aux créanciers connus selon l'état hypothécaire et leurs avocats.
La notification contient le texte du présent article.	La notification contient le texte du présent article.
Une notification ne doit pas être adressée aux personnes qui ont donné leur consentement pour la mesure de gestion concernée ou qui ont renoncé à leurs droits sur les avoirs saisis.	Une notification ne doit pas être adressée aux personnes qui ont donné leur consentement pour la mesure de gestion concernée ou qui ont renoncé à leurs droits sur les avoirs saisis.
Art. 235ter. § 1 ^{er} .	Art. 235ter. § 1 ^{er} .
Art. 235ter. § 1^{er}. La chambre des mises en accusation est chargée de contrôler de la mise en œuvre des méthodes particulières de recherche d'observation, d'infiltration et d'infiltration civile et l'application de la mesure visée à l'article 46sexies si un dossier confidentiel a été ouvert dans ce cadre. Dès la clôture de l'information dans laquelle ces méthodes ont été utilisées et avant que le ministère public ne procède à la citation directe, la chambre des mises en accusation examine, sur la réquisition du ministère public, la régularité des méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration et de la mesure visée à l'article 46sexies. Dès le moment où le juge d'instruction communique son dossier au procureur du Roi en vertu de l'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, la chambre des mises en accusation examine, sur la réquisition du ministère public, la régularité des méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration et de la mesure visée à l'article 46sexies qui ont été appliquées dans le cadre de l'instruction ou de l'information qui l'a précédée. § 2. La chambre des mises en accusation se prononce dans les trente jours de la réception	Art. 235ter. § 1^{er}. La chambre des mises en accusation est chargée de contrôler de la mise en œuvre des méthodes particulières de recherche d'observation, d'infiltration et d'infiltration civile et l'application de la mesure visée à l'article 46sexies si un dossier confidentiel a été ouvert dans ce cadre. Dès la clôture de l'information dans laquelle ces méthodes ont été utilisées et avant que le ministère public ne procède à la citation directe, la chambre des mises en accusation examine, sur la réquisition du ministère public, la régularité des méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration et de la mesure visée à l'article 46sexies. Dès le moment où le juge d'instruction communique son dossier au procureur du Roi en vertu de l'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, la chambre des mises en accusation examine, sur la réquisition du ministère public, la régularité des méthodes particulières de recherche d'observation et d'infiltration et de la mesure visée à l'article 46sexies qui ont été appliquées dans le cadre de l'instruction ou de l'information qui l'a précédée. § 2. La chambre des mises en accusation se prononce dans les trente jours de la réception de

de la réquisition du ministère public. Ce délai est ramené à huit jours si l'un des inculpés se trouve en détention préventive. La chambre des mises en accusation entend, séparément et en l'absence des parties, le procureur général en ses observations. Elle entend séparément les parties civiles et les inculpés, en présence du procureur général], après convocation qui leur est notifiée par le greffier par télécopie ou par lettre recommandée à la poste au plus tard quarante-huit heures avant l'audience. Le greffier les informe également dans cette convocation, que le dossier répressif est mis à leur disposition au greffe, en original ou en copie pour consultation pendant cette période. La chambre des mises en accusation peut décider que l'inculpé qui se trouve en détention préventive comparaitra par vidéoconférence. Pour les méthodes particulières de recherche d'observation, d'infiltration et d'infiltration civile et la mesure visée à l'article 46<i>sexies</i>, elle peut entendre, séparément et en l'absence des parties, le juge d'instruction et l'officier de police judiciaire visé aux articles 47<i>sexies</i>, § 3, 6°, 47<i>octies</i>, § 3, 6°, et 47<i>novies</i>/1, § 4, 6, et l'officier de police judiciaire chargé de diriger la mise en œuvre de la mesure visée à l'article 46<i>sexies</i>. La chambre des mises en accusation peut charger le juge d'instruction d'entendre les fonctionnaires de police chargés de la mise en œuvre de l'observation, de l'infiltration et de l'infiltration civile, l'infiltrant civil et le civil visé aux articles 47<i>octies</i>, § 1^{er}, alinéa 2, et 47<i>novies</i>/1, § 1^{er} alinéa 2, en application des articles 86<i>bis</i> et 86<i>ter</i>, les fonctionnaires de police chargés de la mise en œuvre de la mesure visée à l'article 46<i>sexies</i> et le civil visé à l'article 46<i>sexies</i>, § 1^{er}, alinéa 2. Elle peut décider d'être présente à l'audition menée par le juge d'instruction ou de déléguer un de ses membres à cet effet. § 3. Le ministère public soumet au président	la réquisition du ministère public. Ce délai est ramené à huit jours si l'un des inculpés se trouve en détention préventive. La chambre des mises en accusation entend, séparément et en l'absence des parties, le procureur général en ses observations. Elle entend séparément les parties civiles et les inculpés, en présence du procureur général], après convocation qui leur est notifiée par le greffier par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique au plus tard quarante-huit heures avant l'audience. Le greffier les informe également dans cette convocation, que le dossier répressif est mis à leur disposition au greffe, en original ou en copie pour consultation pendant cette période. La chambre des mises en accusation peut décider que l'inculpé qui se trouve en détention préventive comparaitra par vidéoconférence. Pour les méthodes particulières de recherche d'observation, d'infiltration et d'infiltration civile et la mesure visée à l'article 46<i>sexies</i>, elle peut entendre, séparément et en l'absence des parties, le juge d'instruction et l'officier de police judiciaire visé aux articles 47<i>sexies</i>, § 3, 6°, 47<i>octies</i>, § 3, 6°, et 47<i>novies</i>/1, § 4, 6, et l'officier de police judiciaire chargé de diriger la mise en œuvre de la mesure visée à l'article 46<i>sexies</i>. La chambre des mises en accusation peut charger le juge d'instruction d'entendre les fonctionnaires de police chargés de la mise en œuvre de l'observation, de l'infiltration et de l'infiltration civile, l'infiltrant civil et le civil visé aux articles 47<i>octies</i>, § 1^{er}, alinéa 2, et 47<i>novies</i>/1, § 1^{er} alinéa 2, en application des articles 86<i>bis</i> et 86<i>ter</i>, les fonctionnaires de police chargés de la mise en œuvre de la mesure visée à l'article 46<i>sexies</i> et le civil visé à l'article 46<i>sexies</i>, § 1^{er}, alinéa 2. Elle peut décider d'être présente à l'audition menée par le juge d'instruction ou de déléguer un de ses membres à cet effet. § 3. Le ministère public soumet au président de la chambre des mises en accusation le dossier confidentiel visé aux articles 46<i>sexies</i>, § 3, alinéa 7, 47<i>septies</i>, § 1^{er}, alinéa 2, 47<i>novies</i>, § 1^{er}, alinéa

de la chambre des mises en accusation le dossier confidentiel visé aux articles 46<i>sexies</i>, § 3, alinéa 7, 47<i>septies</i>, § 1^{er}, alinéa 2, 47<i>novies</i>, § 1^{er}, alinéa 2, ou 47<i>novies</i>/3, § 1^{er}, alinéa 2, qui porte sur l'information ou sur l'instruction visée au § 1^{er}. Seuls les magistrats de la chambre des mises en accusation ont le droit de consulter ce dossier confidentiel. Le président de la chambre des mises en accusation prend les mesures nécessaires en vue d'assurer la protection du dossier confidentiel. Il le restitue immédiatement au ministère public après en avoir pris connaissance. § 4. L'arrêt de la chambre des mises en accusation ne peut pas faire mention du contenu du dossier confidentiel, ni du moindre élément susceptible de compromettre les moyens techniques et les techniques d'enquête policières utilisés ou la garantie de la sécurité et de l'anonymat de l'indicateur, de l'infiltrant civil, des fonctionnaires de police chargés de la mise en œuvre de l'observation, de l'infiltration et de l'infiltration civile ou de la mesure visée à l'article 46<i>sexies</i>, et du civil visé aux articles 46<i>sexies</i>, § 1^{er}, alinéa 3, 47<i>octies</i>, § 1^{er}, alinéa 2 et 47<i>novies</i>/1, § 1^{er}, alinéa 2. § 5. Il est procédé pour le surplus conformément à l'article 235<i>bis</i>, §§ 5 et 6. § 6..	2, ou 47<i>novies</i>/3, § 1^{er}, alinéa 2, qui porte sur l'information ou sur l'instruction visée au § 1^{er}. Seuls les magistrats de la chambre des mises en accusation ont le droit de consulter ce dossier confidentiel. Le président de la chambre des mises en accusation prend les mesures nécessaires en vue d'assurer la protection du dossier confidentiel. Il le restitue immédiatement au ministère public après en avoir pris connaissance. § 4. L'arrêt de la chambre des mises en accusation ne peut pas faire mention du contenu du dossier confidentiel, ni du moindre élément susceptible de compromettre les moyens techniques et les techniques d'enquête policières utilisés ou la garantie de la sécurité et de l'anonymat de l'indicateur, de l'infiltrant civil, des fonctionnaires de police chargés de la mise en œuvre de l'observation, de l'infiltration et de l'infiltration civile ou de la mesure visée à l'article 46<i>sexies</i>, et du civil visé aux articles 46<i>sexies</i>, § 1^{er}, alinéa 3, 47<i>octies</i>, § 1^{er}, alinéa 2 et 47<i>novies</i>/1, § 1^{er}, alinéa 2. § 5. Il est procédé pour le surplus conformément à l'article 235<i>bis</i>, §§ 5 et 6. § 6..
Art. 242	Art. 242
Art. 242. L'accusé et la partie civile ont la faculté de consulter le dossier au greffe. S'ils en font la demande, l'accusé ainsi que la partie civile peuvent obtenir gratuitement une copie du dossier.	Art. 242. L'accusé et la partie civile ont la faculté de consulter le dossier au greffe. S'ils en font la demande, l'accusé ainsi que la partie civile peuvent obtenir gratuitement une copie du dossier. La copie gratuite du dossier peut également être mise à disposition sous forme numérique.
Art. 563	Art. 563
	Art. 563. § 1 ^{er} . Une pièce de procédure peut être établie sous format dématérialisé et matériel.
	§ 2. Sans préjudice de l'article 40 de la loi sur la fonction de police une pièce de procédure qui est créée sous forme dématérialisée et ayant un effet

	interruptif, est signée en apposant une signature électronique qualifiée au sens de l'article 3.12. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE.
	Pour une pièce de procédure dématérialisée et sans effet interruptif, une signature électronique avancée au sens de l'article 3.11. du règlement visé à l'alinéa 1 ^{er} , ou un cachet électronique avancé au sens de l'article 3.26. de ce règlement est suffisant.
	La signature électronique d'une pièce de procédure par un membre de l'ordre judiciaire figurant sur la liste électronique visée à l'article 315ter, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , du Code judiciaire garantit la qualité en laquelle le signataire signe.
	§ 3. Le dossier numérique peut être composé à la fois des pièces établies sous forme dématérialisée et des pièces établies matériellement.
	Pour les pièces matériellement établies par l'ordre judiciaire qui sont dématérialisées ou pour les pièces matériellement établies de sources externes qui sont dématérialisées et ajoutées au dossier numérique après leur dépôt, le secrétaire ou le greffier, selon l'état de la procédure pénale, certifie la conformité du document dématérialisé au document matériel au moyen d'un cachet électronique ou d'une signature électronique telle que visée au paragraphe 2, alinéa 1 ^{er} .
	§ 4. Le procès-verbal de l'audience est de manière dématérialisée versé au dossier pénal.
	Les ordonnances, jugements et arrêts rendus en la cause sont versés au dossier sous forme dématérialisée par le greffier immédiatement après la signature.
	§ 5. Toute modification de la composition du dossier ou d'une pièce doit être enregistrée.
	§ 6. Le Roi détermine les mesures de sécurité et les normes techniques minimales auxquelles

	doivent répondre les systèmes informatiques destinés à effectuer les opérations et traitements visés au paragraphe 2.
	Le Roi peut déterminer la manière dont la signature électronique qualifiée est visualisée.
	§ 7. La partie du dossier pénal sous format matériel qui est, conformément au paragraphe 3, alinéa 2, dématérialisée et enregistrée dans le dossier numérique dans le Registre central visé à l'article 564, § 1 ^{er} , perd son caractère authentique. Le greffier mentionne dans l'inventaire du dossier pour chaque pièce de cette partie où elle est conservée dans le Registre central.
	Des pièces de la partie visée à l'alinéa 1 ^{er} peuvent être supprimées du dossier pénal sous format matériel par le greffier. Il en fait mention dans l'inventaire du dossier."
Art. 564	Art. 564
	Art. 564. § 1 ^{er} . Il est institué auprès du Service Public Fédéral Justice un registre dénommé "Registre central des dossiers pénaux", ci-après dénommé "Registre central".
	Le Registre central est une banque de données informatisée ayant comme objectifs:
	1° l'enregistrement et la conservation centralisés sous forme dématérialisée des dossiers pénaux afin de faciliter l'exécution des missions légales de l'ordre judiciaire;
	2° de servir comme source authentique, visée à l'article 2, alinéa 1 ^{er} , 6°, de la loi du 15 août 2012 relative à la création et à l'organisation d'un intégrateur de services fédéral, des dossiers pénaux qui y sont enregistrés en tout, et des dossiers pénaux qui y sont enregistrés en partie, pour cette partie;
	3° de permettre la consultation par voie électronique des données enregistrées dans le Registre central par les personnes et acteurs qui sont en droit de les consulter en application du paragraphe 5, alinéa 1 ^{er} ;
	4° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin d'améliorer la qualité de ces données;

	5° le traitement des données enregistrées dans le Registre central afin d'optimiser l'organisation de l'ordre judiciaire, permettant une gestion plus efficace, un meilleur soutien de politiques, une meilleure analyse de l'impact des modifications législatives et une meilleure affectation des moyens humains et logistiques au sein de l'ordre judiciaire;
	6° le traitement des données enregistrées dans le Registre central pour le développement des systèmes informatiques pour soutenir les membres de l'ordre judiciaire, repris dans la liste électronique visée à l'article 315ter, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , du Code judiciaire, dans l'exécution de leurs missions légales;
	7° le traitement d'un ensemble de données ou des données individuelles enregistrées dans le Registre central, à des fins historiques ou scientifiques;
	8° le traitement de données individuelles spécifiées enregistrées dans le Registre central, à des fins journalistiques;
	9° le traitement à des fins statistiques, dans les limites déterminées par le titre 4 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel, des données enregistrées dans le Registre central.
	§ 2. Dans le Registre central, les données suivantes sont enregistrées:
	1° le dossier pénal établi sous forme dématérialisée conformément à la loi;
	2° le dossier pénal dématérialisé conformément à la loi;
	3° les métadonnées nécessaires pour atteindre les finalités visées au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, à savoir:
	a) les données du ministère public, la juridiction pénale, du service et des personnes qui gèrent le dossier pénal ;
	b) les données relatives au dossier pénal;
	c) les données d'identification nécessaires des personnes mentionnées dans le dossier pénal;

	d) le numéro d'identification unique du dossier pénal;
	e) la description des faits dans le temps et l'espace;
	4° les données nécessaires à la sécurité du Registre central.
	Le Roi détermine, après avis du gestionnaire visé au paragraphe 3, les données exactes visées à l'alinéa 1 ^{er} , 3°, qui sont enregistrées dans le Registre central.
	Le Roi détermine les conditions techniques auxquelles le dossier pénal doit satisfaire en vue de son enregistrement dans le Registre central.
	§ 3. Le Registre central est géré par le gestionnaire visé à l'article 725 ^{quater} , § 1 ^{er} , du Code judiciaire.
	Le gestionnaire met en place et gère le fonctionnement du Registre central. Il a plus spécifiquement pour mission:
	1° de surveiller le respect des objectifs du Registre central et de l'absence maximale de téléchargement massif non-autorisé des données;
	2° de superviser le fonctionnement du Registre central, y compris la supervision de la politique d'accès et d'en exercer le contrôle;
	3° d'autoriser par écrit et sous conditions les tiers visés au paragraphe 5, alinéa 1 ^{er} , 8° et 9°, pour les traitements visés au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, 6° ou 9°;
	4° de superviser l'infrastructure technique du Registre central;
	5° de rapporter régulièrement sur le fonctionnement du Registre central et sur l'exercice des missions visées aux 1° à 4°.
	Le rapport visé à l'alinéa 2, 5°, est déposé annuellement auprès du ministre de la Justice et du délégué à la protection des données visé au paragraphe 5, alinéa 1 ^{er} , 5°, e).
	§ 4. La responsabilité de traitement est réglée conformément à l'article 725 ^{quater} , § 2, du Code judiciaire.
	§ 5. Ont accès au Registre central:

	1° les magistrats du siège de toutes les juridictions pénales et les assesseurs au tribunal de l'application des peines ainsi que les greffes, le ministère public, les secrétariats du parquet et la commission de probation pour déposer, compléter ou rectifier les données visées au paragraphe 2, alinéa 1 ^{er} ;
	2° dans le cadre de la réalisation de leurs missions visées à l'article 15 de la loi sur la fonction de police, les membres des services de police qui ont le besoin de consulter et déposer les données pertinentes visées au paragraphe 2, alinéa 1 ^{er} , afin d'assurer: a. le contrôle et/ou le suivi visés à l'article 44/7, 5° de la loi sur la fonction de police, lorsqu'il s'agit de mesures adoptées par une autorité de police judiciaire, et aux articles 19 à 20 de la loi sur la fonction de police; b. le suivi des actes d'enquête demandés via une apostille par les magistrats dans un dossier pénal;
	3° dans le cadre de la réalisation de leurs missions visées à l'article 7 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, les membres de la sûreté de l'État qui ont le besoin de consulter les données pertinentes visées au paragraphe 2, alinéa 1 ^{er} , soit le contenu des procès-verbaux
	4° titre exceptionnel, lorsque les exigences de leur mission rendent cet accès indispensable, et pour le traitement des données visé au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, 4°, les personnes, désignées par le gestionnaire, chargées de la gestion technique et opérationnelle du Registre central, agissant dans le cadre de leur fonction pour déposer les données visées au paragraphe 2, alinéa 1 ^{er} .
	5° pour consulter les données visées au paragraphe 2, alinéa 1 ^{er} :
	a) les magistrats du siège de toutes les juridictions pénales, les assesseurs au tribunal de l'application des peines et les greffes;

	b) le ministère public et les secrétariats du parquet;
	c) la commission de probation et son secrétariat. Ce droit de lecture est accordé individuellement et est adéquat, pertinent et non excessif pour l'accomplissement de tâches spécifiques dans le cadre de leurs missions légales ou réglementaires;
	d) l'Entité de cassation, le Collège des cours et tribunaux, le Collège du ministère public. Ils désignent au sein de leurs services les personnes qui disposent d'un droit de lecture. Ce droit de lecture est accordé individuellement et est adéquat, pertinent et non excessif pour l'accomplissement de tâches spécifiques dans le cadre de leurs missions légales ou réglementaires;
	e) le délégué à la protection des données désigné par les responsables conjoints du traitement, dans les limites de ses missions légales;.
	f) les services d'accueil des victimes après une autorisation octroyée par le magistrat titulaire du dossier.
	6° à titre exceptionnel, lorsque les exigences de leur mission rendent cet accès indispensable, les personnes, désignées par le gestionnaire, chargées de la gestion technique et opérationnelle du Registre central, agissant dans le cadre de leur fonction;
	7° pour le traitement des données visées au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, 5°:
	a) les autorités judiciaires chargées de la gestion et de l'organisation des cours et tribunaux;
	b) les services chargés de l'analyse statistique auprès des entités représentées au sein du gestionnaire;
	8° pour le traitement des données visées au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, 6°, les tiers autorisés par écrit par le gestionnaire, dans les conditions déterminées par le gestionnaire;
	9° pour le traitement des données visées au paragraphe 1 ^{er} , alinéa 2, 9°, les autorités publiques autorisées par écrit par le gestionnaire,

	dans les conditions déterminées par le gestionnaire.
	10° pour la consultation électronique d'un dossier pénal inscrit au Registre central, des parties à ce dossier pénal et, le cas échéant, de leur avocat ou représentant légal, ainsi que des tiers, le droit de consultation s'exerçant exclusivement dans les limites et conformément aux autres règles du Code judiciaire, au Code d'instruction criminelle, aux lois particulières relatives à la procédure pénale ainsi qu'aux arrêtés d'exécution.
	Sans préjudice des 1° au 3°, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et sur avis de l'Autorité de contrôle compétente, désigner d'autres autorités, organes ou services pour déposer les données visées au paragraphe 2, alinéa 1 ^{er} .
	Sauf exceptions prévues en vertu des cas visés au paragraphe 1 ^{er} , le téléchargement massif et le traitement d'un ensemble de données enregistrées dans le Registre central, sont interdits. La violation de cette interdiction est punie de la peine visée à l'article 222 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
	Le Roi détermine, après avis du gestionnaire, les modalités de l'accès au Registre central ainsi que les procédures relatives à cet accès.
	Quiconque, à quelque titre que ce soit, participe à la collecte ou à l'enregistrement des données dans le Registre central, ou au traitement ou à la communication des données qui y sont enregistrées et qui, de ce fait a connaissance de telles données, est tenu d'en respecter le caractère confidentiel, le cas échéant. En cas d'infraction les peines de l'article 458 du Code pénal lui sont applicables.
	Lorsque le gestionnaire constate une utilisation injustifiée de l'accès au Registre central, il porte cela à la connaissance de l'autorité compétente en vertu de la loi, pour intenter une procédure

	disciplinaire en ce qui concerne l'utilisateur concerné.
	§ 6. Les délais pour la conservation sont assimilés aux délais de la prescription de l'action publique comme prévus à l'article 21 du titre préliminaire du Code de procédure pénale.
	Dans tous les cas, le dossier doit être conservé jusqu'à la fin de l'exécution de la peine et la durée de conservation ne peut être inférieure à celle prévue par la loi du 24 juin 1955 relative aux archives. Le deuxième alinéa s'applique également aux infractions prévues à l'article 21<i>bis</i> du titre préliminaire du Code de procédure pénale. Les dossiers dans lesquels aucune condamnation n'a été prononcée pour ces infractions sont soumis aux délais de conservation prévus par la loi du 24 juin 1955 relative aux archives.
	§ 7. Le Roi détermine, après avis du gestionnaire, les modalités techniques et matérielles de mise en place et de fonctionnement du Registre central, qui ne peuvent toutefois avoir aucune incidence sur le contenu ou la compréhension des dossiers pénaux enregistrés dans le Registre central.
CHAPITRE 3 – Modification du titre préliminaire du Code de procédure pénale	
Art. 5<i>bis</i>	Art. 5<i>bis</i>
§ 1 ^{er} . Acquiert la qualité de personne lésée celui qui déclare avoir subi un dommage découlant d'une infraction.	§ 1 ^{er} . Acquiert la qualité de personne lésée celui qui déclare avoir subi un dommage découlant d'une infraction.
§ 1 ^{er} /1 La personne qui dépose une plainte auprès des services de police sera informée systématiquement de la possibilité de se constituer personne lésée et des droits qui y sont attachés. Un formulaire ad hoc lui sera remis lors de son dépôt de plainte.	§ 1 ^{er} /1 La personne qui dépose une plainte auprès des services de police sera informée systématiquement de la possibilité de se constituer personne lésée et des droits qui y sont attachés. Un formulaire ad hoc lui sera remis lors de son dépôt de plainte.
§ 2. La déclaration est faite en personne ou par un avocat.	§ 2. La déclaration est faite en personne ou par un avocat.
La déclaration indique:	La déclaration indique:
a) les nom, prénom, lieu et date de naissance, profession et domicile du déclarant;	a) les nom, prénom, lieu et date de naissance, profession et domicile du déclarant;
b) le fait générateur du dommage subi par le déclarant;	b) le fait générateur du dommage subi par le déclarant;

c) la nature de ce dommage;	c) la nature de ce dommage;
d) l'intérêt personnel que le déclarant fait valoir.	d) l'intérêt personnel que le déclarant fait valoir.
La déclaration à joindre au dossier, et dont il est dressé acte, est reçue par le secrétariat du ministère public, par le secrétariat de police, le fonctionnaire de police qui établit le procès verbal ou envoyée par lettre recommandée au secrétariat du ministère public.	La déclaration à joindre au dossier, et dont il est dressé acte, est reçue par le secrétariat du ministère public, par le secrétariat de police, le fonctionnaire de police qui établit le procès verbal ou envoyée par lettre recommandée ou par voie électronique au secrétariat du ministère public.
Si la déclaration est reçue par le secrétariat de police ou le fonctionnaire de police qui établit le procès-verbal, elle est transmise sans délai au secrétariat du ministère public.	Si la déclaration est reçue par le secrétariat de police ou le fonctionnaire de police qui établit le procès-verbal, elle est transmise sans délai au secrétariat du ministère public.
§ 3. La personne lésée a le droit d'être assistée ou représentée par un avocat.	§ 3. La personne lésée a le droit d'être assistée ou représentée par un avocat.
Elle peut faire joindre au dossier tout document qu'elle estime utile.	Elle peut faire joindre au dossier tout document qu'elle estime utile.
Elle est informée du classement sans suite et de son motif, de la mise à l'instruction ainsi que des actes de fixation devant les juridictions d'instruction et de jugement.	Elle est informée du classement sans suite et de son motif, de la mise à l'instruction ainsi que des actes de fixation devant les juridictions d'instruction et de jugement.
Elle a le droit de demander à consulter le dossier et à en obtenir copie.	Elle a le droit de demander à consulter le dossier et à en obtenir copie.
CHAPITRE 4 – Modifications du Code judiciaire	
Art. 32	Art. 32
Pour l'application du présent Code, l'on entend par:	Pour l'application du présent Code, l'on entend par:
[...]	[...]
5° "adresse judiciaire électronique": l'adresse unique de courrier électronique, attribuée par l'autorité compétente à une personne physique ou morale;	5° "Adresse judiciaire électronique": l'adresse unique de courrier électronique, attribuée par l'autorité compétente à une personne physique ou morale ou à une entité sur base d'une qualité personnelle ou professionnelle;
[...]	[...]
	Art. 32/1 (nouveau)
	Le Roi indique, par arrêté délibéré au Conseil des ministres, le système informatique qui vaut adresse judiciaire électronique comme visée à l'article 32, 5°. Ce système informatique garantit entre autres:
	1° l'origine et l'intégrité du contenu du message;
	2° la confidentialité du contenu du message.

	Les fournisseur et gestionnaire du système informatique visé à l'alinéa 1 ^{er} utilisent aussi des techniques informatiques sécurisées qui:
	1° permettent l'identification et l'authentification non équivoques de l'utilisateur et du destinataire, ainsi que la constatation non équivoque du moment de l'envoi et de la réception;
	2° enregistrent et mettent à disposition dans le système une preuve d'envoi, de réception et d'ouverture du message;
	3° enregistrent l'identité de l'utilisateur et du destinataire, le moment de l'envoi, de la réception et de l'ouverture, la notification ainsi que le numéro unique attribué au message;
	4° identifient les erreurs de système et enregistrent les moments où les erreurs de système empêchent l'envoi, la réception ou l'ouverture, et mettent ces informations à la disposition des intéressés.
	Les informations mises à disposition concernant les moments auxquels les erreurs de système empêchent l'envoi, la réception ou l'ouverture permettent de prouver ces faits et peuvent être invoquées afin de prouver la force majeure.
	La notification ou la communication à l'adresse judiciaire électronique n'a lieu qu'à la condition que l'adressé a, dans les 5 jours suivant l'envoi, pu prendre connaissance, selon le cas, de:
	1° l'avis de notification ou de communication reçu à l'adresse judiciaire électronique;
	2° la notification ou la communication reçue à l'adresse judiciaire électronique.
	La prise de connaissance visée à l'alinéa 4 a lieu lors de l'ouverture de l'avis visé à l'alinéa 4, ou de la notification ou la communication visées à l'alinéa 4, 2°.
Art. 32ter	Art. 32ter
Toute notification ou toute communication à ou tout dépôt auprès des cours ou tribunaux, du ministère public, des services qui dépendent du pouvoir judiciaire en ce compris les greffes et les secrétariats de parquet, ou d'autres services publics, ou toute notification	~~Toute notification ou toute communication à ou tout dépôt auprès des cours ou tribunaux, du ministère public, des services qui dépendent du pouvoir judiciaire en ce compris les greffes et les secrétariats de parquet, ou d'autres services publics, ou toute notification ou toute~~

ou toute communication à un avocat, un huissier de justice ou un notaire par les cours ou tribunaux, le ministère public, des services qui dépendent du pouvoir judiciaire en ce compris les greffes et les secrétariats de parquet, ou d'autres services publics, ou par un avocat, un huissier de justice ou un notaire, peut se faire au moyen du système informatique de la Justice désigné par le Roi.	~~communication à un avocat, un huissier de justice ou un notaire par les cours ou tribunaux, le ministère public, des services qui dépendent du pouvoir judiciaire en ce compris les greffes et les secrétariats de parquet, ou d'autres services publics, ou par un avocat, un huissier de justice ou un notaire, peut se faire au moyen du système informatique de la Justice désigné par le Roi.~~ Sauf si la Loi indique expressément un système informatique spécifique, tout dépôt, toute notification ou toute communication peut se faire électroniquement au moyen du système informatique ou par la voie indiqués par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.
	Le système informatique ou, le cas échéant, la voie visés à l'alinéa 1^{er} répond aux conditions visées à l'article 32/1, alinéa 1^{er}.
	Les fournisseur et gestionnaire du système informatique ou, le cas échéant, de la voie visés à l'alinéa 1^{er}, répondent aux conditions visées à l'article 32/1, alinéa 2.
	Les informations mises à disposition concernant les moments auxquels les erreurs de système empêchent l'envoi, la réception ou l'ouverture permettent de prouver ces faits et peuvent être invoquées afin de prouver la force majeure.
Le Roi fixe les modalités de ce système informatique, la confidentialité et l'effectivité de la communication étant garanties. Le recours au système informatique précité peut être imposé par le Roi aux instances, services ou acteurs mentionnés à l'alinéa 1 ^{er} ou à certains d'entre eux.	~~Le Roi fixe les modalités de ce système informatique, la confidentialité et l'effectivité de la communication étant garanties. Le recours au système informatique précité peut être imposé par le Roi aux instances, services ou acteurs mentionnés à l'alinéa 1^{er} ou à certains d'entre eux.~~ Si le système informatique ou la voie visés à l'alinéa 1^{er} est un système informatique ou une voie de la Justice, le Roi en fixe les modalités.
Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, étendre l'application de cette disposition à d'autres institutions et services.	~~Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, étendre l'application de cette disposition à d'autres institutions et services.~~ Le recours au système informatique ou à la voie visés à l'alinéa 1^{er} peut être imposé par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, aux cours ou tribunaux, au ministère public, aux services qui dépendent du pouvoir judiciaire en ce compris les greffes et les secrétariats de

	parquet, à d'autres services publics, aux notaires, aux avocats ou aux experts judiciaires désignés par une juridiction.
Art. 46	Art. 46
§ 1 ^{er} . Dans les cas prévus par la loi, le greffier ou, le cas échéant, le ministère public fait procéder à la notification par pli judiciaire.	~~§ 1^{er}. Dans les cas prévus par la loi, le greffier ou, le cas échéant, le ministère public fait procéder à la notification par pli judiciaire~~ où la loi requiert la notification par pli judiciaire, le greffier ou, le cas échéant, le ministère public l'effectue à l'adresse judiciaire électronique du destinataire.
Lorsque le pli judiciaire est transmis sous forme imprimée, il est remis par les services postaux à la personne du destinataire ou à son domicile ainsi qu'il est prévu aux articles 33 à 35 et 39. La personne à qui le pli est remis signe et date l'avis de réception qui est renvoyé par les services postaux à l'expéditeur. L'avis de réception sous forme imprimée peut être remplacé par un avis de réception au format électronique. Le refus de la personne de signer ou de dater est relaté par les services postaux au bas de l'avis de réception ou au moyen d'une application électronique en cas d'avis de réception électronique.	~~Lorsque le pli judiciaire est transmis sous forme imprimée, il est remis~~ Si la notification conformément à l'alinéa 1^{er} est impossible ou ne peut pas avoir lieu au sens de l'article 32/1, alinéa 5, le pli judiciaire est remis sous forme imprimée par les services postaux à la personne du destinataire ou à son domicile ainsi qu'il est prévu aux articles 33 à 35 et 39. La personne à qui le pli est remis signe et date l'avis de réception qui est renvoyé par les services postaux à l'expéditeur. L'avis de réception sous forme imprimée peut être remplacé par un avis de réception au format électronique. Le refus de la personne de signer ou de dater est relaté par les services postaux au bas de l'avis de réception ou au moyen d'une application électronique en cas d'avis de réception électronique.
Lorsque le pli judiciaire ne peut être remis à la personne du destinataire ou à son domicile, il en est laissé avis dans la boîte aux lettres. Le pli est tenu en dépôt à l'endroit désigné sur l'avis pendant huit jours. Il peut être retiré pendant ce délai par le destinataire en personne ou par le porteur d'une procuration écrite.	Lorsque le pli judiciaire ne peut être remis à la personne du destinataire ou à son domicile, il en est laissé avis dans la boîte aux lettres. Le pli est tenu en dépôt à l'endroit désigné sur l'avis pendant huit jours. Il peut être retiré pendant ce délai par le destinataire en personne ou par le porteur d'une procuration écrite.
Toutefois, lorsque le destinataire du pli judiciaire a demandé la réexpédition de sa correspondance ou lorsqu'il en a demandé la conservation au bureau des postes, le pli est, pendant la période couverte par la demande, renvoyé ou conservé à l'adresse que le destinataire a désignée.	Toutefois, lorsque le destinataire du pli judiciaire a demandé la réexpédition de sa correspondance ou lorsqu'il en a demandé la conservation au bureau des postes, le pli est, pendant la période couverte par la demande, renvoyé ou conservé à l'adresse que le destinataire a désignée.
Le pli adressé à un failli est remis au curateur.	Le pli adressé à un failli est remis au curateur.

Le Roi règle les modalités d'application des alinéas 2 à 5.	Le Roi règle les modalités d'application des alinéas 2 à 5.
§ 2. Le Ministre qui a LA POSTE dans ses attributions détermine le format et les mentions de service qui doivent figurer sur l'enveloppe et sur l'avis de réception.	§ 2. Le Ministre qui a LA POSTE dans ses attributions détermine le format et les mentions de service qui doivent figurer sur l'enveloppe et sur l'avis de réception du pli judiciaire visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2.
Si le lieu de destination est situé à l'étranger, le pli judiciaire est remplacé par un envoi recommandé, sans préjudice des modes de transmission prévus par les conventions internationales.	Si le lieu de destination est situé à l'étranger et si la notification conformément au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est impossible ou ne peut pas avoir lieu au sens de l'article 32/1, alinéa 5 , le pli judiciaire est remplacé par un envoi recommandé, sans préjudice des modes de transmission prévus par les conventions internationales.
§ 3. Néanmoins, lorsque l'une des parties demanderesse ou requérante en exprime la volonté soit dans l'exploit introductif d'instance ou dans la requête, soit par écrit, au plus tard au moment de la première comparution devant le juge, les notifications par pli judiciaire sont remplacées par des significations, faites à la requête de la partie à laquelle il appartient d'y faire procéder.	§ 3. Néanmoins, lorsque l'une des parties demanderesse ou requérante en exprime la volonté soit dans l'exploit introductif d'instance ou dans la requête, soit par écrit, au plus tard au moment de la première comparution devant le juge, les notifications par pli judiciaire sont remplacées par des significations, faites à la requête de la partie à laquelle il appartient d'y faire procéder.
Art. 53bis	Art. 53bis
À l'égard du destinataire, et sauf si la loi en dispose autrement, les délais qui commencent à courir à partir d'une notification sur support papier sont calculés depuis:	§ 1^{er}. À l'égard du destinataire, et sauf si la loi en dispose autrement, les délais qui commencent à courir à partir d'une notification sur support papier sont calculés depuis:
1° lorsque la notification est effectuée par pli judiciaire ou par courrier recommandé avec accusé de réception, le premier jour qui suit celui où le pli a été présenté au domicile du destinataire, ou, le cas échéant, à sa résidence ou à son domicile élu;	1° lorsque la notification est effectuée par pli judiciaire ou par courrier recommandé avec accusé de réception, le premier jour qui suit celui où le pli a été présenté au domicile du destinataire, ou, le cas échéant, à sa résidence ou à son domicile élu;
2° lorsque la notification est effectuée par pli recommandé ou par pli simple, depuis le troisième jour ouvrable qui suit celui où le pli a été remis aux services de la poste, sauf preuve contraire du destinataire;	2° lorsque la notification est effectuée par pli recommandé ou par pli simple, depuis le troisième jour ouvrable qui suit celui où le pli a été remis aux services de la poste, sauf preuve contraire du destinataire;
3° Lorsque la notification est effectuée contre accusé de réception daté, le premier jour qui suit.	3° Lorsque la notification est effectuée contre accusé de réception daté, le premier jour qui suit.

	§ 2. À l'égard du destinataire, et sauf si la loi en dispose autrement, les délais qui commencent à courir à partir d'une notification électronique à l'adresse judiciaire électronique qui a eu lieu au sens de l'article 32/1, alinéa 5, sont calculés depuis le premier jour qui suit celui où le destinataire reçoit, selon le cas, l'avis de notification ou la notification à son adresse judiciaire électronique.
Art. 259bis-2	Art. 259bis-2
§ 1^{er}. Les magistrats sont élus, par scrutin direct et secret, parmi les magistrats de carrière en activité de service, par un collège électoral néerlandophone et un collège électoral francophone composés des magistrats du rôle linguistique correspondant à celui de la nomination.	§ 1^{er}. Les magistrats sont élus, par scrutin direct et secret, parmi les magistrats de carrière en activité de service, par un collège électoral néerlandophone et un collège électoral francophone composés des magistrats du rôle linguistique correspondant à celui de la nomination.
Le vote est obligatoire et secret.	Le vote est obligatoire et secret.
Sous peine de nullité du bulletin de vote, chaque électeur doit émettre trois suffrages dont, au moins, un pour un candidat du siège, un pour un candidat du ministère public et un pour un candidat de chaque sexe.	Sous peine de nullité du bulletin de vote, chaque électeur doit émettre trois suffrages dont, au moins, un pour un candidat du siège, un pour un candidat du ministère public et un pour un candidat de chaque sexe.
Les candidats sont classés par collège électoral en fonction du nombre de voix obtenues.	Les candidats sont classés par collège électoral en fonction du nombre de voix obtenues.
Les magistrats qui satisfont aux critères prévus à l'article 259bis-1, § 2, dans l'ordre qui y est déterminé, sont élus en premier en fonction du nombre de voix obtenues.	Les magistrats qui satisfont aux critères prévus à l'article 259bis-1, § 2, dans l'ordre qui y est déterminé, sont élus en premier en fonction du nombre de voix obtenues.
Dès qu'il est satisfait aux critères prévus à l'article 259bis-1, § 2, les magistrats sont élus en fonction du nombre de voix obtenues.	Dès qu'il est satisfait aux critères prévus à l'article 259bis-1, § 2, les magistrats sont élus en fonction du nombre de voix obtenues.
Lorsque plusieurs candidats obtiennent le même nombre de voix, ils sont classés dans l'ordre décroissant de leur ancienneté en tant que magistrat professionnel. S'il subsiste encore des ex aequo, ils sont classés par ordre d'âge.	Lorsque plusieurs candidats obtiennent le même nombre de voix, ils sont classés dans l'ordre décroissant de leur ancienneté en tant que magistrat professionnel. S'il subsiste encore des ex aequo, ils sont classés par ordre d'âge.
La procédure d'élection est réglée par un arrêté royal.	La procédure d'élection est réglée par un arrêté royal.
	Les données à caractère personnel des électeurs et des candidats recueillies au cours de la procédure d'élection des membres magistrats sont conservées pendant la durée du mandat.

§ 2. Les non-magistrats sont nommés par le Sénat à la majorité des deux tiers des suffrages émis.	§ 2. Les non-magistrats sont nommés par le Sénat à la majorité des deux tiers des suffrages émis.
Sans préjudice du droit de présenter des candidatures individuelles, des candidats peuvent être présentés par chacun des ordres des avocats et par chacune des universités et écoles supérieures de la Communauté française et de la Communauté flamande. Pour chaque collège, au moins cinq membres sont nommés parmi les candidats présentés.	Sans préjudice du droit de présenter des candidatures individuelles, des candidats peuvent être présentés par chacun des ordres des avocats et par chacune des universités et écoles supérieures de la Communauté française et de la Communauté flamande. Pour chaque collège, au moins cinq membres sont nommés parmi les candidats présentés.
§ 3. On ne peut avoir atteint l'âge de 66 ans au moment de la candidature.	§ 3. On ne peut avoir atteint l'âge de 66 ans au moment de la candidature.
§ 4. Une liste de membres successeurs du Conseil supérieur est établie pour la durée du mandat.	§ 4. Une liste de membres successeurs du Conseil supérieur est établie pour la durée du mandat.
La liste des successeurs des magistrats est constituée des magistrats non élus classés en fonction du nombre de suffrages obtenus.	La liste des successeurs des magistrats est constituée des magistrats non élus classés en fonction du nombre de suffrages obtenus.
La liste des suppléants des non-magistrats est établie par le Sénat; elle est constituée des candidats qui ne sont pas nommés.	La liste des suppléants des non-magistrats est établie par le Sénat; elle est constituée des candidats qui ne sont pas nommés.
§ 4/1. Les candidats qui ont été repris dans les listes définitives des candidats et qui n'ont pas été élus peuvent, dans un délai de cinq jours à compter de l'envoi de l'extrait du procès-verbal de l'élection, introduire, par courrier électronique adressé au président du Conseil supérieur, une réclamation concernant la régularité des opérations électorales, le dépouillement, le classement des candidats ou la désignation des élus.	§ 4/1. Les candidats qui ont été repris dans les listes définitives des candidats et qui n'ont pas été élus peuvent, dans un délai de cinq jours à compter de l'envoi de l'extrait du procès-verbal de l'élection, introduire, par courrier électronique adressé au président du Conseil supérieur, une réclamation concernant la régularité des opérations électorales, le dépouillement, le classement des candidats ou la désignation des élus.
Le candidat qui introduit la réclamation doit avoir un intérêt. La réclamation doit, sous peine d'irrecevabilité, être motivée et être accompagnée des pièces justificatives en sa possession.	Le candidat qui introduit la réclamation doit avoir un intérêt. La réclamation doit, sous peine d'irrecevabilité, être motivée et être accompagnée des pièces justificatives en sa possession.
Le Bureau se prononce, dans les huit jours de la réception de la réclamation, sur sa recevabilité. Il communique la décision par courrier électronique au demandeur dans les cinq jours et une copie de la réclamation déclarée recevable par courrier électronique	Le Bureau se prononce, dans les huit jours de la réception de la réclamation, sur sa recevabilité. Il communique la décision par courrier électronique au demandeur dans les cinq jours et une copie de la réclamation déclarée recevable par courrier électronique au ministre qui a la

au ministre qui a la Justice dans ses attributions et aux autres candidats.	Justice dans ses attributions et aux autres candidats.
Les autres candidats peuvent, dans les cinq jours à compter de l'envoi de la copie, transmettre leurs observations par courrier électronique au président du Conseil supérieur.	Les autres candidats peuvent, dans les cinq jours à compter de l'envoi de la copie, transmettre leurs observations par courrier électronique au président du Conseil supérieur.
Lorsque la réclamation est déclarée recevable, le Bureau désigne un de ses membres ou un membre du Conseil supérieur qui n'est pas candidat en vue de procéder à une enquête et d'en faire rapport à l'assemblée générale. Le membre désigné est compétent pour faire toutes les constatations utiles, entendre toute personne concernée, solliciter et examiner tout document pertinent. Les bulletins de vote peuvent seulement être examinés en présence de deux témoins magistrats, membres du Conseil supérieur qui ne sont pas candidats. Les enveloppes qui contiennent les bulletins de vote sont à nouveau scellées en leur présence à l'issue de cet examen.	Lorsque la réclamation est déclarée recevable, le Bureau désigne un de ses membres ou un membre du Conseil supérieur qui n'est pas candidat en vue de procéder à une enquête et d'en faire rapport à l'assemblée générale. Le membre désigné est compétent pour faire toutes les constatations utiles, entendre toute personne concernée, solliciter et examiner tout document pertinent. Les bulletins de vote peuvent seulement être examinés en présence de deux témoins magistrats, membres du Conseil supérieur qui ne sont pas candidats. Les enveloppes qui contiennent les bulletins de vote sont à nouveau scellées en leur présence à l'issue de cet examen.
Dans les quarante jours de la réception de la réclamation et après avoir entendu l'auteur de la réclamation, l'assemblée générale du Conseil supérieur, à l'exclusion des membres-magistrats qui sont candidats, statue et communique cette décision par courrier électronique à l'auteur de la réclamation et une copie par courrier électronique au ministre qui a la Justice dans ses attributions et aux autres candidats.	Dans les quarante jours de la réception de la réclamation et après avoir entendu l'auteur de la réclamation, l'assemblée générale du Conseil supérieur, à l'exclusion des membres-magistrats qui sont candidats, statue et communique cette décision par courrier électronique à l'auteur de la réclamation et une copie par courrier électronique au ministre qui a la Justice dans ses attributions et aux autres candidats.
Si la réclamation est déclarée fondée et que l'irrégularité constatée aurait pu avoir une influence sur le classement des candidats, la désignation des élus ou l'établissement de la liste des successeurs conformément au paragraphe 4, alinéa 2, l'assemblée générale prend les mesures nécessaires pour rectifier cette irrégularité.	Si la réclamation est déclarée fondée et que l'irrégularité constatée aurait pu avoir une influence sur le classement des candidats, la désignation des élus ou l'établissement de la liste des successeurs conformément au paragraphe 4, alinéa 2, l'assemblée générale prend les mesures nécessaires pour rectifier cette irrégularité.
§ 5. Au plus tard huit mois avant l'expiration du mandat des membres du Conseil supérieur, un appel aux candidats est publié au Moniteur belge.	§ 5. Au plus tard huit mois avant l'expiration du mandat des membres du Conseil supérieur, un appel aux candidats est publié au Moniteur belge.

Les candidatures des magistrats doivent, à peine de déchéance, être adressées au Conseil supérieur par envoi recommandé, et s'il est électronique, via un service d'envoi recommandé électronique qualifié au sens de l'article 3.37. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE, dans le mois qui suit l'appel aux candidats.	Les candidatures des magistrats doivent, à peine de déchéance, être adressées au Conseil supérieur par envoi recommandé, et s'il est électronique, via un service d'envoi recommandé électronique qualifié au sens de l'article 3.37. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE, dans le mois qui suit l'appel aux candidats.
Pour les non-magistrats, les candidatures et les listes des candidats présentes visées au § 2, alinéa 2, doivent, à peine de déchéance, être adressées au président du Sénat par envoi recommandé, et s'il est électronique, via un service d'envoi recommandé électronique qualifié au sens de l'article 3.37. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE, dans les trois mois qui suivent l'appel aux candidats.	Pour les non-magistrats, les candidatures et les listes des candidats présentes visées au § 2, alinéa 2, doivent, à peine de déchéance, être adressées au président du Sénat par envoi recommandé, et s'il est électronique, via un service d'envoi recommandé électronique qualifié au sens de l'article 3.37. du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE, dans les trois mois qui suivent l'appel aux candidats.
Le Ministre de la Justice publie la liste des membres entrants du Conseil supérieur de la Justice et de leurs successeurs au Moniteur belge au cours du troisième mois précédant l'expiration du mandat. Le Conseil supérieur publie la composition du bureau et des commissions au Moniteur belge et cette publication vaut installation.	Le Ministre de la Justice publie la liste des membres entrants du Conseil supérieur de la Justice et de leurs successeurs au Moniteur belge au cours du troisième mois précédant l'expiration du mandat. Le Conseil supérieur publie la composition du bureau et des commissions au Moniteur belge et cette publication vaut installation.
Les membres sortants siègent jusqu'au terme de leur mandat et, dans tous les cas, jusqu'à l'installation des nouveaux membres du bureau et des commissions conformément à l'article 259bis-4.	Les membres sortants siègent jusqu'au terme de leur mandat et, dans tous les cas, jusqu'à l'installation des nouveaux membres du bureau et des commissions conformément à l'article 259bis-4.
Art. 529	Art. 529
§ 1 ^{er} . L'huissier de justice fixe le délai de la suppléance. L'huissier de justice ou l'huissier de justice suppléant peut, à tout moment, retirer la suppléance. Le retrait de la	§ 1 ^{er} . L'huissier de justice fixe le délai de la suppléance. L'huissier de justice ou l'huissier de justice suppléant peut, à tout moment, retirer la suppléance. Le retrait de la suppléance doit être

suppléance doit être effectué au plus tard la veille du jour de suppléance concerné.	effectué au plus tard la veille du jour de suppléance concerné.
§ 2. L'huissier de justice et l'huissier de justice suppléant consignent au plus tard la veille de la suppléance, dans un registre ad-hoc ouvert au nom de l'huissier de justice auprès de la Chambre nationale, les jours où l'huissier de justice est remplacé, de même que l'identité de l'huissier de justice suppléant qui assure le remplacement. Ce registre est tenu de façon électronique.	§ 2. L'huissier de justice et l'huissier de justice suppléant consignent au plus tard la veille de la suppléance, dans un registre ad-hoc ouvert au nom de l'huissier de justice auprès de la Chambre nationale, les jours où l'huissier de justice est remplacé, de même que l'identité de l'huissier de justice suppléant qui assure le remplacement. Ce registre est tenu de façon électronique.
Le Roi définit les modalités de consultation du registre.	Le Roi définit les modalités de consultation du registre.
	§ 3. Le registre visé au paragraphe 2 est lié au Registre central des actes authentiques dématérialisés des huissiers de justice, visé à l'article 32quater/2. Ce lien vise à la vérification automatique de l'identité de l'huissier de justice instrumentant pendant la durée de la suppléance.
Art. 720, alinéa 2	Art. 720, alinéa 2
Le greffier inscrit sur la chemise du dossier la date de la mise au rôle et le numéro d'ordre de la cause.	~~Le greffier inscrit sur la chemise du dossier la date de la mise au rôle et le numéro d'ordre de la cause.~~ Le dossier mentionne de manière visible la date de la mise au rôle et le numéro d'ordre de la cause.
Art. 730, § 2, a)	Art. 730, § 2, a)
§ 2. a) Dans les trois mois qui suivent chaque date anniversaire de l'inscription au rôle général des causes pour lesquelles aucune audience n'est fixée depuis dix-huit mois, le greffier notifie aux parties qu'à défaut d'une demande de maintien, leur cause sera omise d'office du rôle général. Cette notification se passe, sans préjudice de l'article 32ter, par pli judiciaire, et contient le texte du présent paragraphe.	~~§ 2. a) Dans les trois mois qui suivent chaque date anniversaire de l'inscription au rôle général des causes pour lesquelles aucune audience n'est fixée depuis dix-huit mois, le greffier notifie aux parties qu'à défaut d'une demande de maintien, leur cause sera omise d'office du rôle général. Cette notification se passe, sans préjudice de l'article 32ter, par pli judiciaire, et contient le texte du présent paragraphe.~~ À partir du 1^{er} juin et jusqu'au 30 septembre de chaque année civile, le greffier établit la liste des causes dans lesquelles aucune audience n'a été fixée depuis vingt-quatre mois. Il notifie aux parties concernées par ces causes qu'en l'absence de demande de maintien, leur cause sera omise d'office du rôle général. Cette notification est faite le 30 septembre de l'année civile en cause,

	ou, si le 30 septembre tombe un samedi, un dimanche ou un jour férié légal, le jour ouvrable qui suit, par publication électronique selon les modalités déterminées par le Roi et par envoi recommandé avec accusé de réception aux parties qui ne sont ni représentées ni assistées par un avocat. Cette notification contient le texte du présent paragraphe et précise que si des éléments sont intervenus dans le dossier entre le moment de la vérification par le greffier et la notification, cette notification est nulle et non avenue.
Les parties disposent d'un délai de deux mois à dater de cette notification pour communiquer ou déposer au greffe une demande de maintien de la cause au rôle général. Lorsque le délai expire durant les vacances judiciaires, il est prorogé jusqu'au quinzième jour de l'année judiciaire suivante. Lorsque le délai prend cours durant les vacances judiciaires, et expirerait avant le quinzième jour de l'année judiciaire suivante, il est prorogé jusqu'à ce jour.	~~Les parties disposent d'un délai de deux mois à dater de cette notification pour communiquer ou déposer au greffe une demande de maintien de la cause au rôle général. Lorsque le délai expire durant les vacances judiciaires, il est prorogé jusqu'au quinzième jour de l'année judiciaire suivante. Lorsque le délai prend cours durant les vacances judiciaires, et expirerait avant le quinzième jour de l'année judiciaire suivante, il est prorogé jusqu'à ce jour.~~ Les parties disposent d'un délai de deux mois à dater de la notification pour déposer au greffe une demande de maintien de la cause au rôle général.
Toutes les causes dont le maintien n'est pas demandé par au moins une partie sont omises d'office du rôle général.	~~Toutes les causes dont le maintien n'est pas demandé par au moins une partie sont omises d'office du rôle général.~~ Toutes les causes dont le maintien n'est pas demandé par au moins une partie sont omises d'office du rôle général.
Toute cause omise du rôle général peut être réinscrite à la demande de la partie la plus diligente.	~~Toute cause omise du rôle général peut être réinscrite à la demande de la partie la plus diligente.~~ Toute cause omise du rôle général peut être réinscrite à la demande de la partie la plus diligente.
Le présent paragraphe n'est pas d'application à la procédure écrite visée à l'article 755.	~~Le présent paragraphe n'est pas d'application à la procédure écrite visée à l'article 755.~~ Le présent paragraphe n'est pas d'application à la procédure écrite visée à l'article 755.
Art. 792	Art. 792
Dans les cinq jours de la prononciation de la décision, tant pour les affaires civiles que pour les affaires pénales, le greffier notifie à chacune des parties ou, le cas échéant, à leurs	Dans les cinq jours de la prononciation de la décision, tant pour les affaires civiles que pour les affaires pénales, le greffier notifie à chacune des parties ou, le cas échéant, à leurs avocats, une

avocats, une copie non signée de la décision. Cette notification ne fait pas courir le délai de recours. Elle a lieu par voie électronique à l'adresse électronique professionnelle de l'avocat ou, s'il s'agit d'une partie qui a comparu sans avocat, à l'adresse judiciaire électronique de cette partie ou, à défaut, à la dernière adresse électronique que cette partie a fournie dans le cadre de la procédure. Si aucune adresse électronique n'est connue du greffier, ou si la notification à l'adresse électronique a manifestement échoué, la notification est faite par simple lettre.	copie non signée de la décision. Cette notification ne fait pas courir le délai de recours. Elle a lieu par voie électronique à l'adresse électronique professionnelle de l'avocat ou, s'il s'agit d'une partie qui a comparu sans avocat, à l'adresse judiciaire électronique de cette partie ou, à défaut, à la dernière adresse électronique que cette partie a fournie dans le cadre de la procédure. Si aucune adresse électronique n'est connue du greffier, ou si la notification à l'adresse électronique a manifestement échoué, la notification est faite par simple lettre.
Par dérogation à l'alinéa précédent, dans les matières énumérées à l'article 704, § 2, ainsi qu'en matière d'adoption, et dans tous les autres cas où la notification fait courir un délai de recours, le greffier notifie aux parties le jugement et la fiche informative visée à l'article 780/1 par pli judiciaire adressé dans les huit jours. Si la fiche d'information est rectifiée ou complétée conformément à l'article 780/1, alinéa 3, elle est notifiée dans les mêmes conditions aux parties dans un délai de huit jours.	Par dérogation à l'alinéa précédent, dans les matières énumérées à l'article 704, § 2, ainsi qu'en matière d'adoption, et dans tous les autres cas où la notification fait courir un délai de recours, le greffier notifie aux parties le jugement et la fiche informative visée à l'article 780/1 par pli judiciaire adressé dans les huit jours. Si la fiche d'information est rectifiée ou complétée conformément à l'article 780/1, alinéa 3, elle est notifiée dans les mêmes conditions aux parties dans un délai de huit jours.
A peine de nullité, toute notification visée à l'alinéa 2 mentionne explicitement qu'elle fait courir le délai de recours repris dans la fiche informative visée à l'article 780/1 et reproduit le texte de l'article 47bis, alinéa 2, et de l'article 53bis, 1°.	A peine de nullité, toute notification visée à l'alinéa 2 mentionne explicitement qu'elle fait courir le délai de recours repris dans la fiche informative visée à l'article 780/1 et reproduit le texte de l'article 47bis, alinéa 2, et de l'article 53bis, 1°, selon le cas, de l'article 53bis, § 1^{er}, 1° ou § 2.
Dans les cas visés au deuxième alinéa, le greffier adresse, le cas échéant, une copie non signée du jugement aux avocats des parties ou aux délégués visés à l'article 728, § 3.	Dans les cas visés au deuxième alinéa, le greffier adresse, le cas échéant, une copie non signée du jugement aux avocats des parties ou aux délégués visés à l'article 728, § 3.
Art. 978, § 2, alinéa 1 ^{er}	Art. 978, § 2, alinéa 1 ^{er}
La minute du rapport ainsi qu'un état de frais et honoraires détaillé de l'expert sont déposés au greffe.	~~La minute du rapport~~ Le rapport final ainsi qu'un état de frais et honoraires détaillé de l'expert sont déposés au greffe.
	Art. 1094/0 (nouveau)
	Lorsque la requête introductive, le mémoire ampliatif ou le mémoire en réponse, établi sous forme dématérialisée et revêtu d'une signature

	électronique qualifiée, ne peut être signifié par voie électronique, vaut comme copie signée de celui-ci, une copie imprimée de celui-ci certifiée conforme à l'original par l'huissier de justice instrumentant.
	Dans le cas visé à l'alinéa 1 ^{er} , la copie dématérialisée de l'exploit de signification qui est remise au greffe par voie électronique est certifiée conforme à l'original par l'huissier de justice instrumentant.
Art. 1675/22	Art. 1675/22
§ 1 ^{er} . Les magistrats de l'ordre judiciaire visés à l'article 58 <i>bis</i> , les greffiers et les médiateurs de dettes, dans le cadre de l'accomplissement de leurs missions légales, ainsi que le débiteur, les créanciers et le gestionnaire ont accès aux données visées à l'article 1675/20, alinéa 2, qui sont pertinentes pour eux, selon les modalités fixées par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée.	§ 1 ^{er} . Les magistrats de l'ordre judiciaire visés à l'article 58 <i>bis</i> , les greffiers, le cas échéant le(s) notaire(s) et l'huissier de justice concerné(s) , et les médiateurs de dettes, dans le cadre de l'accomplissement de leurs missions légales, ainsi que le débiteur, les créanciers, les tiers qui fournissent l'assistance judiciaire à titre professionnel, ainsi que le représentant légal ou mandataire judiciaire, les tiers visés à l'article 1675/8, alinéa 1^{er} , et le gestionnaire ont accès aux données visées à l'article 1675/20, alinéa 2, qui sont pertinentes pour eux, selon les modalités fixées par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée.
Le Roi peut, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, permettre à d'autres catégories de personnes de consulter ces données dans les conditions qu'il détermine.	Le Roi peut, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, permettre à d'autres catégories de personnes de consulter ces données dans les conditions qu'il détermine.
Le Roi détermine, après avis de l'Autorité de protection des données, les modalités d'accès au registre pour les fonctionnaires du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, chargés du paiement d'états d'honoraires, des émoluments et des frais du médiateur de dettes.	Le Roi détermine, après avis de l'Autorité de protection des données, les modalités d'accès au registre pour les fonctionnaires du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, chargés du paiement d'états d'honoraires, des émoluments et des frais du médiateur de dettes.
§ 2. Le gestionnaire n'est pas autorisé à communiquer les données visées à l'article 1675/20, alinéa 2, à d'autres personnes que celles visées au paragraphe 1 ^{er} .	§ 2. Le gestionnaire n'est pas autorisé à communiquer les données visées à l'article 1675/20, alinéa 2, à d'autres personnes que celles visées au paragraphe 1 ^{er} .
Quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées à l'article	Quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées à l'article 1675/20, alinéa 2,

1675/20, alinéa 2, ou a connaissance de telles données est tenu d'en respecter le caractère confidentiel.	ou a connaissance de telles données est tenu d'en respecter le caractère confidentiel.
L'article 458 du Code pénal lui est applicable.	L'article 458 du Code pénal lui est applicable.
CHAPITRE 5 – Modification de la loi du 8 mars 1999 instaurant un Conseil consultatif de la magistrature	
	Art. 8. (nouveau)
	Les données à caractère personnel des électeurs et des candidats recueillies au cours de la procédure d'élection sont conservées pendant une période d'un an.
CHAPITRE 6 - Modifications de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine	
Art. 46, § 2	Art. 46, § 2
Art. 46, § 2. Le jugement d'octroi d'une modalité d'exécution de la peine est communiqué aux autorités et instances suivantes: - au chef de corps de la police locale de la commune où le condamné s'établira; - à banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police; - le cas échéant, au directeur de la maison de justice de l'arrondissement judiciaire du lieu de résidence du condamné; - au service des Communautés, compétent en matière de surveillance électronique, si la décision porte sur une surveillance électronique; - au directeur de la maison de justice du lieu de résidence de la victime s'il y a des conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime.	Art. 46, § 2. Le jugement d'octroi d'une modalité d'exécution de la peine est communiqué aux autorités et instances suivantes: - au chef de corps de la police locale de la commune où le condamné s'établira; - à banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police; - le cas échéant, au directeur de la maison de justice de l'arrondissement judiciaire du lieu de résidence du condamné; - au service des Communautés, compétent en matière de surveillance électronique, si la décision porte sur une surveillance électronique; - au directeur de la maison de justice du lieu de résidence de la victime s'il y a des conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime. - à l'Office des étrangers, si la décision porte sur une mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise.
Art. 58, § 2	Art. 58, § 2
Art. 58, § 2. Le jugement d'octroi d'une modalité d'exécution de la peine est communiqué aux autorités et instances suivantes: - au chef de corps de la police locale de la commune où le condamné s'établira;	Art. 58, § 2. Le jugement d'octroi d'une modalité d'exécution de la peine est communiqué aux autorités et instances suivantes: - au chef de corps de la police locale de la commune où le condamné s'établira; - à la banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police;

- à la banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992]2 sur la fonction de police; - le cas échéant, au directeur de la maison de justice de l'arrondissement judiciaire du lieu de résidence du condamné; - au service des Communautés, compétent en matière de surveillance électronique, si la décision porte sur une surveillance électronique; - au directeur de la maison de justice du lieu de résidence de la victime s'il y a des conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime.	- le cas échéant, au directeur de la maison de justice de l'arrondissement judiciaire du lieu de résidence du condamné; - au service des Communautés, compétent en matière de surveillance électronique, si la décision porte sur une surveillance électronique; - au directeur de la maison de justice du lieu de résidence de la victime s'il y a des conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime. - à l'Office des étrangers, si la décision porte sur une mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise.

CHAPITRE 7 – Modifications de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen

Art. 14 § 5	Art. 14 § 5
Art. 14 § 5. Vingt-quatre heures au moins avant la comparution, les lieu, jour et heure de la comparution sont indiqués dans le registre visé à l'article 17, § 2, et le greffier en donne avis, par télécopieur ou par lettre recommandée à la poste, à la personne concernée et à son avocat. Le dossier est mis à la disposition de la personne concernée et de son avocat pendant le dernier jour ouvrable avant la comparution. Cette mise à la disposition de la personne concernée et de son avocat pourra se faire sous forme de copies certifiées conformes par le greffier. Le dossier est à nouveau mis à leur disposition pendant la matinée du jour de la comparution si la veille n'était pas un jour ouvrable; dans ce cas, la comparution en chambre des mises en accusation a lieu l'après-midi.	Art. 14 § 5. Vingt-quatre heures au moins avant la comparution, les lieu, jour et heure de la comparution sont indiqués dans le registre visé à l'article 17, § 2, et le greffier en donne avis, par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique, à la personne concernée et à son avocat. Le dossier est mis à la disposition de la personne concernée et de son avocat pendant le dernier jour ouvrable avant la comparution. Cette mise à la disposition de la personne concernée et de son avocat pourra se faire sous forme de copies certifiées conformes par le greffier. Le dossier est à nouveau mis à leur disposition pendant la matinée du jour de la comparution si la veille n'était pas un jour ouvrable; dans ce cas, la comparution en chambre des mises en accusation a lieu l'après-midi.
Art. 16. § 2	Art. 16. § 2
Art. 16. § 2. Vingt-quatre heures au moins avant la comparution, les lieu, jour et heure de la comparution sont indiqués dans un registre spécial tenu au greffe et le greffier en donne avis, par télécopieur ou par lettre recommandée à la poste, à la personne concernée et à son avocat.	Art. 16. § 2. Vingt-quatre heures au moins avant la comparution, les lieu, jour et heure de la comparution sont indiqués dans un registre spécial tenu au greffe et le greffier en donne avis, par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique, à la personne concernée et à son avocat.

Le dossier est mis à la disposition de la personne concernée et de son avocat pendant le dernier jour ouvrable avant la comparution. Cette mise à la disposition de la personne concernée et de son avocat pourra se faire sous forme de copies certifiées conformes par le greffier. Le dossier est à nouveau mis à leur disposition pendant la matinée du jour de la comparution si la veille n'était pas un jour ouvrable; dans ce cas, la comparution en chambre du conseil a lieu l'après-midi.	Le dossier est mis à la disposition de la personne concernée et de son avocat pendant le dernier jour ouvrable avant la comparution. Cette mise à la disposition de la personne concernée et de son avocat pourra se faire sous forme de copies certifiées conformes par le greffier. Le dossier est à nouveau mis à leur disposition pendant la matinée du jour de la comparution si la veille n'était pas un jour ouvrable; dans ce cas, la comparution en chambre du conseil a lieu l'après-midi.
Art. 17 § 3	Art. 17 § 3
Art. 17 § 3. Vingt-quatre heures au moins avant la comparution, les lieu, jour et heure de la comparution sont indiqués dans le registre visé au § 2 et le greffier en donne avis, par télécopieur ou par lettre recommandée à la poste, à la personne concernée et à son avocat. Le dossier est mis à la disposition de la personne concernée et de son avocat pendant le dernier jour ouvrable avant la comparution. Cette mise à la disposition de la personne concernée et de son avocat pourra se faire sous forme de copies certifiées conformes par le greffier. Le dossier est à nouveau mis à leur disposition pendant la matinée du jour de la comparution si la veille n'était pas un jour ouvrable; dans ce cas, la comparution en chambre des mises en accusation a lieu l'après-midi.	Art. 17 § 3. Vingt-quatre heures au moins avant la comparution, les lieu, jour et heure de la comparution sont indiqués dans le registre visé au § 2 et le greffier en donne avis, par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique, à la personne concernée et à son avocat. Le dossier est mis à la disposition de la personne concernée et de son avocat pendant le dernier jour ouvrable avant la comparution. Cette mise à la disposition de la personne concernée et de son avocat pourra se faire sous forme de copies certifiées conformes par le greffier. Le dossier est à nouveau mis à leur disposition pendant la matinée du jour de la comparution si la veille n'était pas un jour ouvrable; dans ce cas, la comparution en chambre des mises en accusation a lieu l'après-midi.
CHAPITRE 8 – Modifications de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement	
Art. 13, 1 ^{er}	Art. 13, § 1 ^{er}
Art. 13, § 1^{er}. Lorsque la chambre du conseil ou la chambre des mises en accusation est saisie de la réquisition ou de la demande d'internement, elle fait indiquer, quinze jours au moins à l'avance, dans un registre spécial tenu au greffe, les lieu, jour et heure de la comparution. Ce délai est réduit à trois jours lorsqu'un des inculpés est en détention préventive ou a été incarcéré immédiatement	Art. 13, § 1^{er}. Lorsque la chambre du conseil ou la chambre des mises en accusation est saisie de la réquisition ou de la demande d'internement, elle fait indiquer, quinze jours au moins à l'avance, dans un registre spécial tenu au greffe, les lieu, jour et heure de la comparution. Ce délai est réduit à trois jours lorsqu'un des inculpés est en détention préventive ou a été incarcéré immédiatement en application de l'article 10. Le

en application de l'article 10. Le greffier avertit, par télécopie ou par lettre recommandée à la poste, l'inculpé, la partie civile et leurs avocats, que le dossier est mis à leur disposition au greffe en original ou en copie et qu'ils peuvent en prendre connaissance et en lever copie. De la même manière, le greffier avertit également, sur les indications du ministère public, les personnes lésées qui ne se sont pas portées partie civile.	greffier avertit, ~~par télécopie ou par lettre recommandée à la poste~~ par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique, l'inculpé, la partie civile et leurs avocats, que le dossier est mis à leur disposition au greffe en original ou en copie et qu'ils peuvent en prendre connaissance et en lever copie. De la même manière, le greffier avertit également, sur les indications du ministère public, les personnes lésées qui ne se sont pas portées partie civile.
Art. 44, § 2, alinéa 1 ^{er}	Art. 44, § 2, alinéa 1 ^{er}
Art. 44, § 2, alinéa 1^{er}. Le jugement de placement conformément à l'article 19 et le jugement d'octroi d'une ou de plusieurs modalités visées aux articles 20, 21, 23, 24, 25 et 28 est communiqué par le ministère public aux autorités et instances suivantes: 1° le chef de corps de la police locale de la commune où la personne internée s'établira; 2° la banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police; 3° le cas échéant, le service compétent des Communautés de l'arrondissement judiciaire du lieu de résidence de la personne internée; 4° le service compétent en matière de surveillance électronique, si la décision porte sur l'octroi d'une surveillance électronique; 5° au service compétent des Communautés du lieu de résidence de la victime s'il y a des conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime; 6° au chef de corps de la police locale des lieux qu'il est interdit au condamné de fréquenter et des lieux de résidence des personnes que lui est interdit de rencontrer; 7° le cas échéant, le directeur, en cas de décision de placement dans un établissement visé à l'article 3, 4°, b), ou le responsable de soins, en cas de décision de placement dans un établissement visé à l'article 3, 4°, c) et d); 8° le cas échéant, le responsable de l'institution résidentielle en cas de décision de	Art. 44, § 2, alinéa 1^{er}. Le jugement de placement conformément à l'article 19 et le jugement d'octroi d'une ou de plusieurs modalités visées aux articles 20, 21, 23, 24, 25 et 28 est communiqué par le ministère public aux autorités et instances suivantes: 1° le chef de corps de la police locale de la commune où la personne internée s'établira; 2° la banque de données nationale visée à l'article 44/2 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police; 3° le cas échéant, le service compétent des Communautés de l'arrondissement judiciaire du lieu de résidence de la personne internée; 4° le service compétent en matière de surveillance électronique, si la décision porte sur l'octroi d'une surveillance électronique; 5° au service compétent des Communautés du lieu de résidence de la victime s'il y a des conditions qui ont été imposées dans l'intérêt de la victime; 6° au chef de corps de la police locale des lieux qu'il est interdit au condamné de fréquenter et des lieux de résidence des personnes que lui est interdit de rencontrer; 7° le cas échéant, le directeur, en cas de décision de placement dans un établissement visé à l'article 3, 4°, b), ou le responsable de soins, en cas de décision de placement dans un établissement visé à l'article 3, 4°, c) et d); 8° le cas échéant, le responsable de l'institution résidentielle en cas de décision de libération à l'essai conformément à l'article 42, § 3.

libération à l'essai conformément à l'article 42, § 3.	9° à l'Office des étrangers, si la décision porte sur une libération anticipée en vue de l'éloignement du territoire ou en vue de la remise.
CHAPITRE 9 – Modification du Code civil	
Art. 8.25	Art. 8.25
La copie réalisée au moyen d'un service d'archivage électronique qualifié conforme au livre XII, titre 2, du Code de droit économique a la même force probante que l'écrit sous signature privée, dont elle est présumée, sauf preuve contraire, être une copie fidèle et durable. La présentation de l'original n'est pas exigée.	La copie réalisée au moyen d'un service d'archivage électronique qualifié conforme au livre XII, titre 2, du Code de droit économique a la même force probante que l'écrit sous signature privée, dont elle est présumée, sauf preuve contraire, être une copie fidèle et durable. La présentation de l'original n'est pas exigée.
	La copie certifiée réalisée conformément à l'article 1^{er}, alinéa 4, de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat ou conformément à l'article 126 de la nouvelle loi communale a la même force probante que l'écrit dont elle est présumée, jusqu'à inscription de faux, être une copie fidèle et durable. La présentation de l'original n'est pas exigée.
Hormis les cas où la loi en dispose autrement, dans tous les autres cas, la copie constitue une présomption de fait ou, le cas échéant, un commencement de preuve par écrit lorsque les conditions imposées par l'article 8.1, 7° sont réunies. Si l'original subsiste, sa présentation peut toujours être exigée.	Hormis les cas où la loi en dispose autrement, dans tous les autres cas, la copie constitue une présomption de fait ou, le cas échéant, un commencement de preuve par écrit lorsque les conditions imposées par l'article 8.1, 7° sont réunies. Si l'original subsiste, sa présentation peut toujours être exigée.
CHAPITRE 10 – Modifications de la loi du 5 mai 2019 portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés	
Art. 19, § 1^{er}	Art. 19, § 1^{er}
Art. 19, § 1 ^{er} . Les autorités, organes ou services suivants se voient attribuer un droit de lecture des données traitées dans le Dossier Judiciaire Electronique Intégré de Suivi, dont ils ont besoin pour l'accomplissement de leurs tâches spécifiques dans le cadre des missions légales visées à l'article 15: 1° les magistrats du siège, les assesseurs au tribunal de l'application des peines et les greffes;	Art. 19, § 1 ^{er} . Les autorités, organes ou services suivants se voient attribuer un droit de lecture des données traitées dans le Dossier Judiciaire Electronique Intégré de Suivi, dont ils ont besoin pour l'accomplissement de leurs tâches spécifiques dans le cadre des missions légales visées à l'article 15: 1° les magistrats du siège, les assesseurs au tribunal de l'application des peines et les greffes; 2° le ministère public et les secrétariats du parquet;

2° le ministère public et les secrétariats du parquet; 3° la commission de probation et le secrétariat de la commission de probation; 4° les services compétents des Communautés qui accomplissent des missions dans le cadre de la procédure judiciaire, qui sont compétents pour l'organisation et le contrôle de la surveillance électronique, pour le suivi et la guidance des personnes inculpées, condamnées ou internées, ainsi que pour l'accueil des victimes; 5° le responsable des soins, tel que visé par l'article 3, 3°, de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement si la personne internée est placée dans une institution visée par l'article 3, 4°, c) ou d) de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement; 6° les membres du personnel de l'administration pénitentiaire.	3° la commission de probation et le secrétariat de la commission de probation; 4° les services compétents des Communautés qui accomplissent des missions dans le cadre de la procédure judiciaire, qui sont compétents pour l'organisation et le contrôle de la surveillance électronique, pour le suivi et la guidance des personnes inculpées, condamnées ou internées, ainsi que pour l'accueil des victimes; 5° le responsable des soins, tel que visé par l'article 3, 3°, de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement si la personne internée est placée dans une institution visée par l'article 3, 4°, c) ou d) de la loi du 5 mai 2014 relative à l'internement; 6° les membres du personnel de l'administration pénitentiaire. 7° l'Office des étrangers, étant entendu que le droit de lecture soit limité à la communication des étapes pertinentes et du jugement dans la procédure d'octroi d'une mise en liberté provisoire ou anticipée en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise.

TITRE 3 – Dispositions diverses

CHAPITRE 1 ^{er} – Modification de la loi du 16 mars 1803 contenant organisation du notariat	
Art. 117, §§ 3 et 4	Art. 117, §§ 3 et 4
§ 3. Le notaire qui doit accorder la réduction de ses honoraires prévue au § 2 récupéré ce montant auprès du fonds notarial. Le Fonds notarial peut également, moyennant approbation par le ministre de la Justice, consacrer les moyens dont il dispose à d'autres fins sociales utiles ou à des projets issus du monde notarial.	§ 3. Le notaire qui doit accorder la réduction de ses honoraires prévue au § 2 récupéré ce montant auprès du fonds notarial. Le Fonds notarial peut également, moyennant approbation par le ministre de la Justice, consacrer les moyens dont il dispose à d'autres fins sociales utiles ou à des projets issus du monde notarial.
Le notaire peut récupérer auprès du Fonds notarial un montant de 100 euros, tva incluse, pour tout acte contenant une ou plusieurs déclarations de renonciation à succession conformément à l'article 4.44, alinéa 1^{er}, du Code civil, qu'il a reçu gratuitement en application de l'alinéa 3 du même article pour autant que l'acte ne contienne pas d'autres actes juridiques, déclarations ou constatations donnant lieu à honoraire ou salaire.	Le notaire peut récupérer auprès du Fonds notarial un montant de ~~100 euros, tva incluse~~ 200 euros, hors tva, pour tout acte contenant une ou plusieurs déclarations de renonciation à succession conformément à l'article 4.44, alinéa 1^{er}, du Code civil, qu'il a reçu gratuitement en application de l'alinéa 3 du même article pour autant que l'acte ne contienne pas d'autres actes juridiques, déclarations ou constatations donnant lieu à honoraire ou salaire.

	Ce montant est adapté de plein droit chaque année au 1^{er} janvier à l'indice des prix à la consommation selon la formule suivante: montant de base multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le nouvel indice est l'indice des prix à la consommation du mois de septembre qui précède chaque adaptation visée ci-dessus. La première indexation a lieu au 1^{er} janvier 2025 et l'indice de départ est l'indice des prix à la consommation du mois de janvier 2023.
Le notaire reçoit du fonds notarial un remboursement pour chaque acte d'achat relatif à une habitation familiale unique, dont la base pour le calcul de l'honoraire se situe entre 60.000 et 325.000 euros et pour lequel le barème <i>Jbis</i> ou <i>Kbis</i> tel que fixé par l'article 17, points 81 et 82, de l'annexe à l'arrêté royal du 16 décembre 1950 portant le tarif des honoraires des notaires s'applique.	Le notaire reçoit du fonds notarial un remboursement pour chaque acte d'achat relatif à une habitation familiale unique, dont la base pour le calcul de l'honoraire se situe entre 60.000 et 325.000 euros et pour lequel le barème <i>Jbis</i> ou <i>Kbis</i> tel que fixé par l'article 17, points 81 et 82, de l'annexe à l'arrêté royal du 16 décembre 1950 portant le tarif des honoraires des notaires s'applique.
Ce montant est déterminé comme suit:	Ce montant est déterminé comme suit:
	jusqu'à 60.000 euros inclus: 50 euros;
à partir de 60.000 euros à 75.000 euros inclus: 75 euros;	à partir de 60.000 euros à 75.000 euros inclus: 75 euros;
à partir de 75.000 euros à 100.000 euros inclus: 100 euros inclus;	à partir de 75.000 euros à 100.000 euros inclus: 100 euros inclus;
à partir de 100.000 euros à 125.000 euros inclus: 125 euros;	à partir de 100.000 euros à 125.000 euros inclus: 125 euros;
à partir de 125.000 euros à 150.000 euros inclus: 150 euros;	à partir de 125.000 euros à 150.000 euros inclus: 150 euros;
à partir de 150.000 euros à 200.000 euros inclus: 175 euros;	à partir de 150.000 euros à 200.000 euros inclus: 175 euros;
à partir de 200.000 euros à 275.000 euros inclus: 200 euros;	à partir de 200.000 euros à 275.000 euros inclus: 200 euros;
à partir de 275.000 euros à 300.000 euros inclus: 150 euros;	à partir de 275.000 euros à 300.000 euros inclus: 150 euros;
à partir de 300.000 euros à 325.000 euros inclus: 75 euros.	à partir de 300.000 euros à 325.000 euros inclus: 75 euros.
§ 4. Le fonds notarial est alimenté par une contribution annuelle de tous les notaires titulaires qui exercent leur activité notariale en personne physique et de chaque société professionnelle notariale de 0,25 % du chiffre	§ 4. Le fonds notarial est alimenté par une contribution annuelle de tous les notaires titulaires qui exercent leur activité notariale en personne physique et de chaque société professionnelle notariale de 0,25 % du chiffre

d'affaires moyen des trois derniers exercices de l'étude ou des études dans le cas d'une association entre notaires titulaires, le cas échéant réduit prorata temporis à la période d'une année civile, si les exercices concernés sont plus longs ou plus courts qu'une année civile.	d'affaires moyen des trois derniers exercices de l'étude ou des études dans le cas d'une association entre notaires titulaires, le cas échéant réduit prorata temporis à la période d'une année civile, si les exercices concernés sont plus longs ou plus courts qu'une année civile.
En cas de création d'une place, conformément à l'article 32, alinéa 3, la contribution est calculée sur les exercices disponibles de l'étude, tant que ceux-ci sont inférieurs à trois.	En cas de création d'une place, conformément à l'article 32, alinéa 3, la contribution est calculée sur les exercices disponibles de l'étude, tant que ceux-ci sont inférieurs à trois.
En cas de retrait d'un notaire titulaire d'une association ou de fin d'une association, la contribution est calculée sur une part égale de chaque notaire titulaire dans le chiffre d'affaires de l'association, complétée, le cas échéant, par le chiffre d'affaires des études, si l'association existe depuis moins de trois ans.	En cas de retrait d'un notaire titulaire d'une association ou de fin d'une association, la contribution est calculée sur une part égale de chaque notaire titulaire dans le chiffre d'affaires de l'association, complétée, le cas échéant, par le chiffre d'affaires des études, si l'association existe depuis moins de trois ans.
Le chiffre d'affaires est composé des produits figurant sous les postes 70 à 75 de la classe 7 du plan comptable minimum normalisé pour les notaires, dont le modèle est joint en annexe au règlement de la Chambre nationale des notaires pour l'organisation de la comptabilité notariale du 9 octobre 2001.	Le chiffre d'affaires est composé des produits figurant sous les postes 70 à 75 de la classe 7 du plan comptable minimum normalisé pour les notaires, dont le modèle est joint en annexe au règlement de la Chambre nationale des notaires pour l'organisation de la comptabilité notariale du 9 octobre 2001, diminués des contributions prévues au paragraphe 5.
Si la Chambre nationale des notaires constate que le fonds notarial ne dispose pas de moyens pour pouvoir faire face aux créances durant plus d'une année, la Chambre nationale des notaires peut demander au ministre de la Justice d'augmenter temporairement le pourcentage de la contribution visé à l'alinéa 1 ^{er} , à un maximum de 0,75 %.	Si la Chambre nationale des notaires constate que le fonds notarial ne dispose pas de moyens pour pouvoir faire face aux créances durant plus d'une année, la Chambre nationale des notaires peut demander au ministre de la Justice d'augmenter temporairement le pourcentage de la contribution visé à l'alinéa 1 ^{er} , à un maximum de 0,75 %.
Si elle constate que le fonds notarial dispose de moyens lui permettant de faire face aux créances pendant plus d'une année, la Chambre nationale des notaires peut demander au ministre de la Justice de réduire temporairement le pourcentage de la contribution. Le ministre de la Justice veille à ce qu'il soit mis fin à la réduction en temps utile pour éviter que le fonds notarial présente un solde négatif.	Si elle constate que le fonds notarial dispose de moyens lui permettant de faire face aux créances pendant plus d'une année, la Chambre nationale des notaires peut demander au ministre de la Justice de réduire temporairement le pourcentage de la contribution. Le ministre de la Justice veille à ce qu'il soit mis fin à la réduction en temps utile pour éviter que le fonds notarial présente un solde négatif.

CHAPITRE 2 – Modifications de l'ancien Code civil	
Art. 318	Art. 318
§ 1 ^{er} . A moins que l'enfant ait la possession d'état à l'égard du mari, la présomption de paternité peut être contestée devant le tribunal de la famille par la mère, l'enfant, l'homme à l'égard duquel la filiation est établie l'homme qui revendique la paternité de l'enfant et la femme qui revendique la comaternité de l'enfant.	§ 1 ^{er} . A moins que l'enfant ait la possession d'état à l'égard du mari, la présomption de paternité peut être contestée devant le tribunal de la famille par la mère, l'enfant, l'homme à l'égard duquel la filiation est établie l'homme qui revendique la paternité de l'enfant et la femme qui revendique la comaternité de l'enfant.
§ 2. L'action de la mère doit être intentée dans l'année de la naissance. L'action du mari doit être intentée dans l'année de la découverte du fait qu'il n'est pas le père de l'enfant, celle de celui qui revendique la paternité de l'enfant doit être intentée dans l'année de la découverte qu'il est le père de l'enfant et celle de l'enfant doit être intentée au plus tôt le jour où il a atteint l'âge de douze ans et au plus tard le jour où il atteint l'âge de vingt-deux ans ou dans l'année de la découverte du fait que le mari n'est pas son père. L'action de la femme qui revendique la comaternité doit être intentée dans l'année de la découverte du fait qu'elle a consenti à la conception, conformément à l'article 7 de la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes, et que la conception peut en être la conséquence.	§ 2. L'action de la mère doit être intentée dans l'année de la naissance. L'action du mari doit être intentée dans l'année de la découverte du fait qu'il n'est pas le père de l'enfant, celle de celui qui revendique la paternité de l'enfant doit être intentée dans l'année de la découverte qu'il est le père de l'enfant et celle de l'enfant doit être intentée au plus tôt le jour où il a atteint l'âge de douze ans et au plus tard le jour où il atteint l'âge de vingt-deux ans ou dans l'année de la découverte du fait que le mari n'est pas son père. L'action de la femme qui revendique la comaternité doit être intentée dans l'année de la découverte du fait qu'elle a consenti à la conception, conformément à l'article 7 de la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes, et que la conception peut en être la conséquence.
Si le mari est décédé sans avoir agi, mais étant encore dans le délai utile pour le faire, sa paternité peut être contestée, dans l'année de son décès ou de la découverte de la naissance ou dans l'année de leur découverte du fait que le défunt n'est pas le père de l'enfant, par ses ascendants et par ses descendants. Si le mari est décédé avant la naissance de l'enfant, sa paternité peut être contestée par ses ascendants ou par ses descendants dans l'année de la découverte de la naissance ou dans l'année de leur découverte du fait que le défunt n'est pas le père de l'enfant.	Si le mari est décédé sans avoir agi, mais étant encore dans le délai utile pour le faire, sa paternité peut être contestée, dans l'année de son décès ou de la découverte de la naissance ou dans l'année de leur découverte du fait que le défunt n'est pas le père de l'enfant, par ses ascendants et par ses descendants. Si le mari est décédé avant la naissance de l'enfant, sa paternité peut être contestée par ses ascendants ou par ses descendants dans l'année de la découverte de la naissance ou dans l'année de leur découverte du fait que le défunt n'est pas le père de l'enfant.

La paternité établie en vertu de l'article 317 peut en outre être contestée par le précédent mari.	La paternité établie en vertu de l'article 317 peut en outre être contestée par le précédent mari.
§ 3. Sans préjudice des §§ 1 ^{er} et 2, la présomption de paternité du mari est mise à néant s'il est prouvé par toutes voies de droit que l'intéressé n'est pas le père.	§ 3. Sans préjudice des §§ 1 ^{er} et 2, la présomption de paternité du mari est mise à néant s'il est prouvé par toutes voies de droit que l'intéressé n'est pas le père.
La contestation de la présomption de paternité du mari est en outre déclarée fondée, sauf preuve contraire:	La contestation de la présomption de paternité du mari est en outre déclarée fondée, sauf preuve contraire:
1° dans les cas visés à l'article 316 <i>bis</i> ;	1° dans les cas visés à l'article 316 <i>bis</i> ;
2° lorsque la filiation maternelle est établie par reconnaissance ou par décision judiciaire;	2° lorsque la filiation maternelle est établie par reconnaissance ou par décision judiciaire;
3° lorsque la filiation maternelle est établie par reconnaissance ou par décision judiciaire.	3° lorsque la filiation maternelle est établie par reconnaissance ou par décision judiciaire.
§ 4. La demande en contestation de la présomption de paternité n'est pas recevable si le mari a consenti à l'insémination artificielle ou à un autre acte ayant la procréation pour but, sauf si la conception de l'enfant ne peut en être la conséquence.	§ 4. La demande en contestation de la présomption de paternité n'est pas recevable si le mari a consenti à l'insémination artificielle ou à un autre acte ayant la procréation pour but, dans le cadre d'un projet parental commun entre les époux , sauf si la conception de l'enfant ne peut en être la conséquence. Le tribunal de la famille vérifie dans tous les cas s'il était question ou non d'un tel projet parental commun.
§ 5. La demande en contestation introduite par la personne qui se prétend le père biologique de l'enfant n'est fondée que si sa paternité est établie. La décision faisant droit à cette action en contestation entraîne de plein droit l'établissement de la filiation du demandeur. Le tribunal de la famille vérifie que les conditions de l'article 332quinquies sont respectées. A défaut, l'action est rejetée.	§ 5. La demande en contestation introduite par la personne qui se prétend le père biologique de l'enfant n'est fondée que si sa paternité est établie. La décision faisant droit à cette action en contestation entraîne de plein droit l'établissement de la filiation du demandeur. Le tribunal de la famille vérifie que les conditions de l'article 332quinquies sont respectées. A défaut, l'action est rejetée.
§ 6. La demande en contestation introduite par la femme qui revendique la comaternité de l'enfant n'est fondée que s'il est prouvé qu'elle a consenti à la procréation médicalement assistée conformément à l'article 7 de la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes, et que la conception de l'enfant peut en être la conséquence. La décision faisant droit à cette action en contestation entraîne de plein droit	§ 6. La demande en contestation introduite par la femme qui revendique la comaternité de l'enfant n'est fondée que s'il est prouvé qu'elle a consenti à la procréation médicalement assistée conformément à l'article 7 de la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes, et que la conception de l'enfant peut en être la conséquence. La décision faisant droit à cette action en contestation entraîne de plein droit

l'établissement de la filiation à l'égard de la demanderesse. Le tribunal de la famille vérifie que les conditions de l'article 332quinquies, §§ 1 ^{er} , 1/1, 2 et 4, sont respectées. A défaut, l'action est rejetée.	l'établissement de la filiation à l'égard de la demanderesse. Le tribunal de la famille vérifie que les conditions de l'article 332quinquies, §§ 1 ^{er} , 1/1, 2 et 4, sont respectées. A défaut, l'action est rejetée.
Art. 325/3	Art. 325/3
§ 1 ^{er} . A moins que l'enfant ait la possession d'état à l'égard de l'épouse, la présomption de comaternité peut être contestée devant le tribunal de la famille par la mère, l'enfant, la coparente à l'égard de laquelle la filiation est établie, la femme qui revendique la comaternité de l'enfant et l'homme qui revendique la paternité de l'enfant.	§ 1 ^{er} . A moins que l'enfant ait la possession d'état à l'égard de l'épouse, la présomption de comaternité peut être contestée devant le tribunal de la famille par la mère, l'enfant, la coparente à l'égard de laquelle la filiation est établie, la femme qui revendique la comaternité de l'enfant et l'homme qui revendique la paternité de l'enfant.
§ 2. L'action de la mère doit être intentée dans l'année de la naissance.	§ 2. L'action de la mère doit être intentée dans l'année de la naissance.
L'action de l'épouse doit être intentée dans l'année de la découverte du fait qu'elle n'a pas consenti à l'acte ayant la procréation pour but ou dans l'année de la découverte que la conception de l'enfant ne peut être la conséquence de l'acte ayant la procréation pour but et auquel elle a consenti.	L'action de l'épouse doit être intentée dans l'année de la découverte du fait qu'elle n'a pas consenti à l'acte ayant la procréation pour but ou dans l'année de la découverte que la conception de l'enfant ne peut être la conséquence de l'acte ayant la procréation pour but et auquel elle a consenti.
L'action de la femme qui revendique la comaternité doit être intentée dans l'année de la découverte du fait qu'elle a consenti à la conception, conformément à la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes, et que la conception peut être la conséquence de cet acte.	L'action de la femme qui revendique la comaternité doit être intentée dans l'année de la découverte du fait qu'elle a consenti à la conception, conformément à la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes, et que la conception peut être la conséquence de cet acte.
L'action de l'homme qui revendique la paternité de l'enfant doit être intentée dans l'année de la découverte du fait qu'il est le père de l'enfant.	L'action de l'homme qui revendique la paternité de l'enfant doit être intentée dans l'année de la découverte du fait qu'il est le père de l'enfant.
L'action de l'enfant doit être intentée au plus tôt le jour où il atteint l'âge de douze ans et au plus tard le jour où il atteint l'âge de vingt-deux ans ou dans l'année de la découverte du fait que l'épouse n'a pas consenti à l'acte ayant la procréation pour but ou dans l'année de la découverte du fait que la conception de l'enfant ne peut être la conséquence de l'acte	L'action de l'enfant doit être intentée au plus tôt le jour où il atteint l'âge de douze ans et au plus tard le jour où il atteint l'âge de vingt-deux ans ou dans l'année de la découverte du fait que l'épouse n'a pas consenti à l'acte ayant la procréation pour but ou dans l'année de la découverte du fait que la conception de l'enfant

ayant la procréation pour but auquel l'épouse a consenti.	ne peut être la conséquence de l'acte ayant la procréation pour but auquel l'épouse a consenti.
La comaternité établie en vertu de l'article 317 peut en outre être contestée par le précédent mari ou par la précédente épouse.	La comaternité établie en vertu de l'article 317 peut en outre être contestée par le précédent mari ou par la précédente épouse.
§ 3. Sans préjudice des §§ 1 ^{er} et 2, l'action en contestation de la présomption de comaternité est déclarée fondée sauf s'il est prouvé par toutes voies de droit que l'épouse a consenti, préalablement à la conception, à l'insémination artificielle ou à un autre acte ayant la procréation pour but, sauf si la conception de l'enfant ne peut en être la conséquence.	§ 3. Sans préjudice des §§ 1 ^{er} et 2, l'action en contestation de la présomption de comaternité est déclarée fondée sauf s'il est prouvé par toutes voies de droit que l'épouse a consenti, préalablement à la conception, à l'insémination artificielle ou à un autre acte ayant la procréation pour but, dans le cadre d'un projet parental commun entre les épouses , sauf si la conception de l'enfant ne peut en être la conséquence. Le tribunal de la famille vérifie dans tous les cas s'il était question ou non d'un tel projet parental commun.
§ 4. La demande en contestation introduite par l'homme qui se prétend le père biologique de l'enfant, n'est du reste fondée que si sa paternité est établie. La décision faisant droit à cette action en contestation entraîne de plein droit l'établissement de la filiation du demandeur. Le tribunal de la famille vérifie que les conditions de l'article 332quinquies sont respectées. A défaut, l'action est rejetée.	§ 4. La demande en contestation introduite par l'homme qui se prétend le père biologique de l'enfant, n'est du reste fondée que si sa paternité est établie. La décision faisant droit à cette action en contestation entraîne de plein droit l'établissement de la filiation du demandeur. Le tribunal de la famille vérifie que les conditions de l'article 332quinquies sont respectées. A défaut, l'action est rejetée.
§ 5. La demande en contestation introduite par la femme qui revendique la comaternité de l'enfant n'est du reste fondée que s'il est prouvé que conformément à l'article 7 de la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes, elle a consenti à la procréation médicalement assistée, et que la conception de l'enfant peut en être la conséquence. La décision faisant droit à cette action en contestation entraîne de plein droit l'établissement de la filiation du demandeur. Le tribunal de la famille vérifie que les conditions de l'article 332quinquies, §§ 1 ^{er} , 1/1, 2 et 4, sont respectées. A défaut, l'action est rejetée.	§ 5. La demande en contestation introduite par la femme qui revendique la comaternité de l'enfant n'est du reste fondée que s'il est prouvé que conformément à l'article 7 de la loi du 6 juillet 2007 relative à la procréation médicalement assistée et à la destination des embryons surnuméraires et des gamètes, elle a consenti à la procréation médicalement assistée, et que la conception de l'enfant peut en être la conséquence. La décision faisant droit à cette action en contestation entraîne de plein droit l'établissement de la filiation du demandeur. Le tribunal de la famille vérifie que les conditions de l'article 332quinquies, §§ 1 ^{er} , 1/1, 2 et 4, sont respectées. A défaut, l'action est rejetée.
Art. 351	Art.351

Lorsqu'il résulte d'indices suffisants qu'une adoption a été établie à la suite d'un enlèvement, d'une vente ou d'une traite d'enfant, et seulement en ce cas, la révision du jugement prononçant cette adoption est poursuivie, à l'égard de l'adoptant ou des adoptants, par le ministère public.	Lorsqu'il résulte d'indices suffisants qu'une adoption a été établie à la suite d'un enlèvement, d'une vente ou d'une traite d'enfant, et seulement en ce cas, la révision du jugement prononçant cette adoption est poursuivie, à l'égard de l'adoptant ou des adoptants, par le ministère public.
La révision peut également être poursuivie par une personne appartenant, jusqu'au troisième degré, à la famille biologique de l'enfant.	La révision peut également être poursuivie par une personne appartenant, jusqu'au troisième degré, à la famille biologique de l'enfant.
	Par dérogation aux alinéas 1^{er} et 2, lorsque l'adopté est majeur, la révision de l'adoption ne peut être poursuivie que par ce dernier.
Si la preuve des faits visés à l'alinéa 1 ^{er} est établie, le tribunal de la famille déclare que l'adoption est révisée.	Si la preuve des faits visés à l'alinéa 1 ^{er} est établie, le tribunal de la famille déclare que l'adoption est révisée.
L'adoption cesse de produire ses effets à partir de l'établissement de l'acte de révision de l'adoption.	L'adoption cesse de produire ses effets à partir de l'établissement de l'acte de révision de l'adoption.
CHAPITRE 3 – Modifications du Code d'instruction criminelle	
	Art. 21bis/1 (nouveau)
	L'article 21bis, §§ 2, alinéas 1 et 3, à 8, s'applique à la demande d'octroi de la consultation de ses données à caractère personnel traitées dans le dossier ou à la demande d'obtention d'une copie de celles-ci de la part d'une personne directement intéressée, conformément au droit d'accès visé à l'article 37, § 1^{er}, 5°, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel .
	L'article 21bis, §§ 2, alinéas 1 et 3, à 8, s'applique également, même lors de l'instruction, à toutes les autres demandes d'octroi de la consultation de ses données à caractère personnel traitées dans le dossier ou demandes d'obtention d'une copie de ces données, conformément à ce droit à l'accès, émanant d'une personne qui n'a pas la qualité de personne directement intéressée.
	Sous peine d'irrecevabilité, le requérant doit indiquer dans sa requête qu'il souhaite exercer son droit visé aux alinéas précédents et contient l'élection de domicile en Belgique si le requérant n'y a pas son domicile ou son siège.

	Le procureur du Roi peut interdire la consultation ou la prise de copie de données à caractère personnel traitées dans le dossier, conformément à un des motifs prévus à l'article 21 <i>bis</i> , § 5, ou s'il s'agit d'une mesure nécessaire et proportionnelle en vue de:
	éviter une entrave aux instructions ou aux autres enquêtes réglementées, aux recherches ou aux procédures;
	prévenir les conséquences préjudiciables à des fins de prévention et de recherche des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales;
	protéger la sécurité publique;
	protéger la sécurité nationale; ou
	protéger les droits et libertés d'autrui
	Dans ce cas, le procureur du Roi informe la personne concernée des motifs du refus ou de la limitation de l'accès. Le procureur du Roi peut omettre cette information si cette communication est de nature à porter atteinte à l'un des objectifs mentionnés dans l'alinéa 4.
	Le requérant ne peut envoyer ou déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration du délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet.
	Art. 21<i>bis</i>/2
	§ 1 ^{er} . La personne lésée qui a fait une déclaration, conformément à l'article 5 <i>bis</i> du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle, et le suspect peuvent demander au procureur du Roi d'effectuer un acte d'information supplémentaire dans un dossier concernant un crime ou un délit. Pour les délits qui sont de la compétence du tribunal de police, cette possibilité ne s'applique qu'à l'égard des délits visés à l'article 138, 6 ^o <i>bis</i> , et 6 ^o <i>ter</i> et des délits pour lesquels le délai de prescription est de trois ans en application de l'article 68 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière.
	§ 2. Sous peine d'irrecevabilité, la requête est motivée et contient l'élection de domicile en

	Belgique si le requérant n'y a pas son domicile ou son siège.
	Elle est adressée ou déposée au secrétariat du parquet, qui l'insère dans un registre ouvert à cet effet.
	§ 3. Le procureur du Roi statue dans un délai de quatre mois après l'insertion de la requête dans le registre.
	Si la demande porte sur un dossier dans lequel le procureur du Roi, en application de l'article 28 ^{septies} , a ordonné au juge d'instruction d'accomplir un acte d'instruction pour lequel il est seul compétent, le délai susmentionné est réduit à un mois maximum à compter de la première autorisation accordée par le juge d'instruction.
	§ 4. La décision motivée est notifiée au requérant et, le cas échéant, à son avocat, par un envoi recommandé, par télécopie, ou par voie électronique, dans un délai de huit jours à dater de la décision.
	§ 5. Le procureur du Roi peut rejeter cette demande s'il estime que la mesure n'est pas nécessaire à la manifestation de la vérité ou est, à ce moment, préjudiciable à l'information.
	§ 6. La décision du procureur du Roi est susceptible de recours devant la chambre des mises en accusation, par une déclaration faite au greffe du tribunal de première instance, dans un délai de huit jours suivant la notification de la décision au requérant, et inscrite dans un registre ouvert à cet effet.
	Le procureur du Roi transmet les pièces au procureur général qui les dépose au greffe.
	Si l'information est menée par le procureur fédéral, l'affaire est portée devant la chambre des mises en accusation de la cour d'appel de Bruxelles.
	La chambre des mises en accusation statue dans les quinze jours du dépôt de la déclaration. Ce délai est suspendu pendant le temps de la remise accordée à la demande du requérant ou de son avocat.

	Le greffier communique, par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique, les lieu, jour et heure de l'audience au requérant et, le cas échéant, à son avocat, au plus tard quarante-huit heures au préalable.
	Le procureur général, le requérant et son conseil sont entendus.
	§ 7. Si le ministère public n'a pas pris de décision dans le délai prévu au § 3, augmenté de quinze jours, le requérant peut s'adresser à la chambre des mises en accusation. Ce droit prend fin si la requête motivée n'est pas déposée dans les huit jours suivant l'expiration du délai, au greffe du tribunal de première instance. La requête est insérée dans un registre prévu à cet effet.
	Si l'information est menée par le procureur fédéral, l'affaire est portée devant la chambre des mises en accusation de la cour d'appel de Bruxelles.
	La procédure se déroule conformément au § 6, alinéas 2 à 6.
	§ 8. Le requérant ne peut envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet.
	Art. 21bis/3
	§ 1 ^{er} . La personne lésée qui a fait une déclaration, conformément à l'article 5bis du titre préliminaire du Code d'instruction criminelle, et le suspect peuvent demander au procureur du Roi de rectifier et éventuellement de compléter, effacer ou interdire l'utilisation des données à caractère personnel les concernant, ou de limiter leur utilisation conformément aux articles 39, § 1 ^{er} , et 210 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
	Sous peine d'irrecevabilité, le requérant doit indiquer dans sa requête qu'il souhaite exercer ses droits visés dans l'alinéa premier.
	Sous peine d'irrecevabilité, la requête doit identifier précisément les pièces et les données à caractère personnel qu'elle contient et qui font

	l'objet de la demande. L'article 21bis/2, §§ 2, 3 et 4, sont d'application.
	Le procureur du Roi peut rejeter cette demande, conformément aux motifs prévus à l'article 21bis/2, § 5, ou s'il s'agit d'une mesure nécessaire et proportionnelle sur la base d'un des motifs suivants:
	éviter une entrave aux instructions ou aux autres enquêtes réglementées, aux recherches ou aux procédures;
	prévenir les conséquences préjudiciables à des fins de prévention et de recherche des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales;
	- protéger la sécurité publique;
	- protéger la sécurité nationale
	- protéger les droits et libertés d'autrui;
	- la demande n'est pas fondée.
	Dans ce cas, le procureur du Roi informe l'intéressé des motifs du refus. Le procureur du Roi peut omettre ces informations si cette communication porte atteinte à l'un des objectifs mentionnés à l'alinéa précédent.
	La décision du procureur du Roi peut faire l'objet d'un appel devant la chambre des mises en accusation moyennant une requête motivée déposée au greffe du tribunal de première instance, dans un délai de huit jours à compter de la notification de la décision au requérant, et insérée dans un registre prévu à cet effet.
	Si le ministère public n'a pas pris de décision dans le délai susmentionné, augmenté de quinze jours, le requérant peut s'adresser à la chambre des mises en accusation. Ce droit prend fin si la requête motivée n'est pas déposée dans les huit jours suivant l'expiration du délai, au greffe du tribunal de première instance. La requête est insérée dans un registre prévu à cet effet.
	Le procureur du Roi transmet les pièces désignées par le requérant au procureur général, qui les dépose au greffe.
	Si l'information est menée par le procureur fédéral, l'affaire est portée devant la chambre

	des mises en accusation de la cour d'appel de Bruxelles.
	La chambre des mises en accusation se prononce sans débat.
	Le greffier communique, par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique, les lieu, jour et heure de l'audience au requérant et, le cas échéant, à son avocat, au plus tard quarante-huit heures au préalable.
	La chambre des mises en accusation peut entendre, séparément et en l'absence du requérant, le procureur général en ses observations. Elle peut entendre le requérant ou son avocat en présence du procureur général. Le procureur général peut adresser ses réquisitions écrites à la chambre des mises en accusation.
	Si la demande a pour objet l'effacement, l'interdiction ou la restriction de l'utilisation de données à caractère personnel et que la chambre des mises en accusation constate, dans le cadre de sa compétence juridictionnelle qui lui est ainsi conférée, une irrégularité, une omission ou une nullité visée à l'article 131, § 1 ^{er} , elle peut décider d'effacer les données à caractère personnel du dossier et de les déposer au greffe du tribunal de première instance, le cas échéant, en joignant les pièces épurées au dossier. Si la chambre des mises en accusation constate qu'il n'existe pas de motifs de refus prévus au présent paragraphe et sans préjudice de l'application du paragraphe précédent, elle peut également décider d'entendre de la même manière les autres parties impliquées dans la procédure et décider dans quelle mesure les pièces déposées au greffe peuvent encore être utilisées dans la procédure pénale à charge par une partie impliquée dans la procédure pénale.
	La chambre des mises en accusation statue dans les quinze jours du dépôt de la requête. Ce délai est suspendu pendant le temps de la remise accordée à la demande du requérant ou de son conseil ou, le cas échéant, des autres parties et leur conseil si la chambre des mises en accusation décide de les entendre.

	Si le procureur du Roi constate qu'il peut y avoir des motifs pour donner suite à la demande d'effacement, d'interdiction ou de restriction de l'utilisation de données à caractère personnel, il transmet le dossier au procureur général. Le requérant et, le cas échéant, son avocat, sont informés conformément à ce qui est prévue à l'article 21bis/2, § 4. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours. La procédure se déroule conformément au présent paragraphe.
	Le procureur du Roi peut prendre des mesures conservatoires afin de limiter l'utilisation et la consultation de ces données à caractère personnel.
	Le requérant ne peut envoyer ou déposer une requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet.
	§ 2. À toutes les autres demandes de rectification, de complément, d'effacement, d'interdiction ou de limitation de l'utilisation de données à caractère personnel inexactes les concernant émanant de personnes n'ayant pas la qualité requise en vertu du § 1 ^{er} ou de l'article 61quinquies, § 1 ^{er} , et sauf dispositions contraires, le § 1 ^{er} est également applicable.
	Le procureur du Roi statue sur ces demandes, y compris pendant l'instruction judiciaire, après l'engagement de l'action publique et pendant la phase de l'exécution d'un jugement pénal.
	La demande est irrecevable si une demande portant sur le même objet a été adressée au juge du fond ou au juge ou au tribunal de l'application des peines.
	§ 3. Les personnes qui sont elles-mêmes impliquées en tant que partie dans la procédure au fond, devant le tribunal ou le juge de l'application des peines, soumettent leurs demandes concernant le traitement de leurs données à caractère personnel à ce juge dans le cadre du traitement de l'affaire. Ils doivent le faire au moyen d'une conclusion déposée au moment de l'audience d'introduction et avant toute exception ou opposition. La demande

	n'est pas recevable tant qu'une procédure est en cours concernant une demande portant sur le même objet soumise au procureur du Roi.
	Les décisions d'un juge visé dans ce paragraphe ne sont susceptibles d'aucun recours.
Art. 29	Art. 29
§ 1 ^{er} . Toute autorité constituée, tout fonctionnaire ou officier public et, pour le secteur des prestations familiales, toute institution coopérante au sens de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer "la charte" de l'assuré social qui, dans l'exercice de ses fonctions acquerra la connaissance d'un crime ou d'un délit, sera tenu de donner avis sur-le-champ au procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel ce crime ou ce délit aura été commis ou dans lequel l'inculpé pourrait être trouvé, et de transmettre à ce magistrat tous les renseignements, procès-verbaux et actes qui y sont relatifs.	§ 1 ^{er} . Toute autorité constituée, tout fonctionnaire ou officier public et, pour le secteur des prestations familiales, toute institution coopérante au sens de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer "la charte" de l'assuré social qui, dans l'exercice de ses fonctions acquerra la connaissance d'un crime ou d'un délit, sera tenu de donner avis sur-le-champ au procureur du Roi près le tribunal dans le ressort duquel ce crime ou ce délit aura été commis ou dans lequel l'inculpé pourrait être trouvé, et de transmettre à ce magistrat tous les renseignements, procès-verbaux et actes qui y sont relatifs.
Les fonctionnaires qui, sur la base de la loi du 20 décembre 2022 relative aux canaux de signalement et à la protection des auteurs de signalement d'atteintes à l'intégrité dans les organismes du secteur public fédéral et au sein de la police intégrée, ont recours au système de signalement, sont dispensés de l'obligation visée à l'alinéa 1 ^{er} .	Les fonctionnaires qui, sur la base de la loi du 20 décembre 2022 relative aux canaux de signalement et à la protection des auteurs de signalement d'atteintes à l'intégrité dans les organismes du secteur public fédéral et au sein de la police intégrée, ont recours au système de signalement, sont dispensés de l'obligation visée à l'alinéa 1 ^{er} .
§ 2. Les fonctionnaires de l'Administration générale de la Fiscalité, de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement, de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale, de l'Administration générale de l'Inspection Spéciale des Impôts ou le fonctionnaire compétent à cet effet en cas de fiscalité régionale ou locale ne peuvent, sans autorisation du conseiller général dont ils dépendent ou du fonctionnaire assimilé, porter à la connaissance du procureur du Roi les faits pénalement punissables aux termes des lois fiscales et des arrêtés pris pour leur exécution.	§ 2. Les fonctionnaires de l'Administration générale de la Fiscalité, de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement, de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale, de l'Administration générale de l'Inspection Spéciale des Impôts ou le fonctionnaire compétent à cet effet en cas de fiscalité régionale ou locale ne peuvent, sans autorisation du conseiller général dont ils dépendent ou du fonctionnaire assimilé, porter à la connaissance du procureur du Roi les faits pénalement punissables aux termes des lois fiscales et des arrêtés pris pour leur exécution.

§ 3. Sans préjudice de l'application du paragraphe 2, le conseiller général de l'Administration générale de la Fiscalité, de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement, de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale et de l'Administration générale de l'Inspection spéciale des Impôts ou le fonctionnaire qu'il désigne ou le fonctionnaire compétent à cet effet en cas de fiscalité régionale ou locale dénonce au procureur du Roi les faits dont l'examen fait apparaître des indices sérieux de fraude fiscale grave, organisée ou non, qui constituent des infractions pénales aux termes des lois fiscales et des arrêtés pris pour leur exécution.	§ 3. Sans préjudice de l'application du paragraphe 2, le conseiller général de l'Administration générale de la Fiscalité, de l'Administration générale de la Perception et du Recouvrement, de l'Administration générale de la Documentation patrimoniale et de l'Administration générale de l'Inspection spéciale des Impôts ou le fonctionnaire qu'il désigne ou le fonctionnaire compétent à cet effet en cas de fiscalité régionale ou locale dénonce au procureur du Roi les faits dont l'examen fait apparaître des indices sérieux de fraude fiscale grave, organisée ou non, qui constituent des infractions pénales aux termes des lois fiscales et des arrêtés pris pour leur exécution.
Le procureur du Roi se concerta à cet égard avec les fonctionnaires visés à l'alinéa 1 ^{er} dans le mois de leur réception. Il peut inviter les services de police compétents à participer à cette concertation.	Le procureur du Roi se concerta à cet égard avec les fonctionnaires visés à l'alinéa 1 ^{er} dans le mois de leur réception. Il peut inviter les services de police compétents à participer à cette concertation. La concertation peut aussi avoir lieu à l'initiative du procureur du Roi.
Sur la base de la concertation, le procureur du Roi décide pour quels faits décrits dans le temps et dans l'espace il exercera l'action publique et en fait part au conseiller général compétent ou au fonctionnaire compétent à cet effet en cas de fiscalité régionale ou locale par écrit et au plus tard dans les trois mois de la dénonciation initiale visée à l'alinéa 1 ^{er} .	Sur la base de la concertation, le procureur du Roi décide pour quels faits ~~décrits dans le temps et dans l'espace~~ il exercera l'action publique et en fait part au conseiller général compétent ou au fonctionnaire compétent à cet effet en cas de fiscalité régionale ou locale par écrit et au plus tard dans les trois mois de la dénonciation initiale visée à l'alinéa 1 ^{er} .
§ 4. Le Roi fixe les critères auxquels répondent les faits visés au paragraphe 3, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.	§ 4. Le Roi fixe les critères auxquels répondent les faits visés au paragraphe 3, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres.
§ 5. Deux fois par an, le procureur général qui est chargé de la criminalité en matière économique, financière et fiscale au sein du collège des procureurs généraux rencontre les autorités fiscales et la police fédérale afin d'identifier les mécanismes de fraude fiscale, grave ou organisée, qui nécessitent une attention particulière.	§ 5. Deux fois par an, le procureur général qui est chargé de la criminalité en matière économique, financière et fiscale au sein du collège des procureurs généraux rencontre les autorités fiscales et la police fédérale afin d'identifier les mécanismes de fraude fiscale, grave ou organisée, qui nécessitent une attention particulière.
	Art. 61ter/1 (nouveau)
	Article 61ter, §§ 2, deuxième, troisième et quatrième phrase, à 6, s'applique à la demande

	des parties directement intéressées de consulter leurs données à caractère personnel traitées dans le dossier ou à la demande d'en obtenir une copie, conformément au droit d'accès repris à l'article 37, § 1 ^{er} , 5°, de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
	Sous peine d'irrecevabilité le requérant doit indiquer dans sa requête qu'il souhaite exercer son droit visé à l'alinéa 1 ^{er} et contient l'élection de domicile en Belgique si le requérant n'y a pas son domicile ou son siège.
	Le juge d'instruction peut rejeter cette demande, conformément à un des motifs prévus à l'article 61ter, § 3, ou s'il s'agit d'une mesure nécessaire et proportionnelle sur la base d'un des motifs suivants:
	- éviter une entrave aux instructions ou aux autres enquêtes réglementées, aux recherches ou aux procédures;
	- prévenir les conséquences préjudiciables à des fins de prévention et de recherche des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales;
	- protéger la sécurité publique;
	- protéger la sécurité nationale; ou
	- Protéger les droits et libertés d'autrui.
	Dans ce cas, le juge d'instruction informe l'intéressé des motifs du refus ou de la restriction d'accès. Le juge d'instruction peut omettre cette information si cette communication est de nature à porter atteinte à l'un des objectifs mentionnés dans l'alinéa 3.
	Le requérant ne peut envoyer ni déposer de requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet.
	Art. 61quinquies/1 (nouveau)
	L'inculpé et la partie civile peuvent demander au juge d'instruction de rectifier et d'éventuellement compléter, effacer ou

	interdire les données à caractère personnel les concernant, ou de limiter leur utilisation conformément aux articles 39, § 1 ^{er} , et 210 de la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
	Sous peine d'irrecevabilité, le requérant doit indiquer dans sa requête qu'il souhaite exercer ses droits visés dans l'alinéa premier.
	Sous peine d'irrecevabilité, la requête doit identifier précisément les pièces et les données à caractère personnel qu'elle contient et qui font l'objet de la demande. Article 61quinquies, paragraphe 2 est d'application.
	Le juge d'instruction peut rejeter cette demande, conformément aux motifs prévus à l'article 61quinquies, paragraphe 3, car la demande n'est pas fondée ou s'il s'agit d'une mesure nécessaire et proportionnelle sur la base d'un des motifs suivants:
	- éviter une entrave aux instructions ou aux autres enquêtes réglementées, aux recherches ou aux procédures;
	- prévenir les conséquences préjudiciables à des fins de prévention et de recherche des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales;
	- protéger la sécurité publique;
	- protéger la sécurité nationale;
	- protéger et les droits et libertés d'autrui.
	Dans ce cas, le juge d'instruction informe l'intéressé des motifs du refus. Le juge d'instruction peut omettre ces informations si cette communication porte atteinte à l'un des objectifs mentionnés à l'alinéa précédent.
	Le requérant peut interjeter appel contre la décision du juge d'instruction devant la chambre des mises en accusation moyennant une requête motivée déposée au greffe du tribunal de première instance, dans un délai de huit jours à compter de la notification de la décision au

	requérant, et insérée dans un registre prévu à cet effet.
	Si le juge d'instruction n'a pas pris de décision dans le délai susmentionné, augmenté de quinze jours, le requérant peut s'adresser à la chambre des mises en accusation. Ce droit prend fin si la requête motivée n'est pas déposée dans les huit jours suivant l'expiration du délai, au greffe du tribunal de première instance. La requête est insérée dans un registre prévu à cet effet.
	Le juge d'instruction transmet les pièces désignées par le requérant au procureur du Roi, qui les dépose au greffe. Le procureur du Roi les transmet au procureur général, qui les dépose au greffe.
	La chambre des mises en accusation se prononce sans débat.
	Le greffier communique, par télécopie, par lettre simple ou par voie électronique, les lieu, jour et heure de l'audience au requérant et, le cas échéant, à son avocat, au plus tard quarante-huit heures au préalable.
	La chambre des mises en accusation peut entendre, séparément et en l'absence des parties, le procureur général en ses observations. Elle peut entendre le requérant ou son avocat en présence du procureur général. Le procureur général peut adresser ses réquisitions écrites à la chambre des mises en accusation.
	Si la demande a pour objet l'effacement, l'interdiction ou la restriction de l'utilisation de données à caractère personnel et que la chambre des mises en accusation constate, dans le cadre de sa compétence juridictionnelle qui lui est ainsi conférée, une irrégularité, une omission ou une nullité visée à l'article 131 § 1 ^{er} , elle peut décider d'effacer les données à caractère personnel du dossier et de les déposer au greffe du tribunal de première instance, le cas échéant, en joignant les pièces épurées au dossier. Si la chambre des mises en accusation constate qu'il n'existe pas de motifs de refus prévus au présent paragraphe et sans préjudice de l'application du paragraphe précédent, elle

	peut également décider d'entendre de la même manière les autres parties impliquées dans la procédure et décider dans quelle mesure les pièces déposées au greffe peuvent encore être utilisées dans la procédure pénale à charge par une partie impliquée dans la procédure pénale.
	La chambre des mises en accusation statue dans les quinze jours du dépôt de la requête. Ce délai est suspendu pendant le temps de la remise accordée à la demande du requérant ou de son conseil ou, le cas échéant, des autres parties et leur conseil si la chambre des mises en accusation décide de les entendre.
	Si le juge d'instruction constate qu'il peut y avoir des motifs pour donner suite à la demande d'effacement, d'interdiction ou de restriction de l'utilisation de données à caractère personnel, il transmet le dossier au procureur du Roi. Le procureur du Roi le transmet au procureur général. Le requérant et, le cas échéant, son avocat, sont informés conformément à ce qui est prévue à l'article 61quinquies, § 2. Cette décision n'est susceptible d'aucun recours. La procédure se déroule conformément au présent paragraphe.
	Le juge d'instruction peut prendre des mesures conservatoires afin de limiter l'utilisation et la consultation de ces données à caractère personnel.
	Le requérant ne peut envoyer ou déposer une requête ayant le même objet avant l'expiration d'un délai de six mois à compter de la dernière décision portant sur le même objet.
	Chapitre VIbis – Dispositions générales relatives à la protection des données personnelles dans le cadre de la procédure pénale et relative aux communications à la presse (nouveau)
	Art. 90terdecies (nouveau)
	L'exercice des droits visés aux articles 21bis/1, 21bis/3, 61ter/1, 61quinquies/1, et la procédure y afférente ne peuvent suspendre ou retarder la procédure proprement dite.
	Art. 90quaterdecies (nouveau)

	Les demandes visées aux articles <i>21bis/3</i> et <i>61quinquies/1</i> ne suspendent pas le règlement de la procédure et ne peuvent constituer un motif pour constater que l'affaire n'est pas en état d'être jugée.
	Tant qu'il n'existe pas de décision définitive coulée en force de chose jugée de la juridiction d'instruction relative au règlement de la procédure, le juge d'instruction est compétent pour prendre connaissance des demandes visées à l'article <i>61quinquies/1</i> , et pour statuer à cet égard.
	Art. 90quindecies
	L'exercice des droits relatifs à la protection des données et des procédures visées aux articles <i>21bis/1</i> , <i>21bis/3</i> , <i>61ter/1</i> , et <i>61quinquies/1</i> , est exclu pour les données contenues dans un dossier confidentiel dans le cadre des méthodes particulières de recherche, notamment l'observation, l'infiltration et l'infiltration civile, le recours aux informateurs et la mesure visée à l'article <i>46sexies</i> , si, dans ce cadre, un dossier confidentiel a été créé, les données protégées par un anonymat total ou partiel, les données protégées par des mesures de protection ordinaires ou particulières, les données d'identité protégées des membres des services de police qui sont membres des unités spéciales ou en charge d'enquêtes ou intervenant dans le cadre d'infractions particulièrement graves.
	Art. 90sedecies (nouveau)
	Le procureur du Roi peut, dans d'autres situations que celles visées aux articles <i>28quinquies</i> et <i>57</i> du Code d'instruction criminelle, si l'intérêt public le requiert, communiquer à la presse des informations relatives à des faits passibles de peines criminelles ou correctionnelles. Il veille au respect de la présomption d'innocence tant qu'une décision judiciaire définitive concernant la culpabilité ou l'innocence n'est pas intervenue, des droits de la défense de l'inculpé ou de l'accusé, de la victime et des tiers, de la vie privée et de la dignité des personnes. Dans la

	mesure du possible, l'identité des personnes mentionnées dans le dossier n'est pas divulguée.
	Le procureur du Roi peut, dans le cadre de l'intérêt public et de la prévention d'infractions, y compris la protection contre les dangers pour la sécurité publique et leur prévention, communiquer sur des affaires criminelles et correctionnelles graves qui ont été clôturées par une condamnation coulée en force de chose jugée.
Art. 527bis	Art. 527bis
Les demandes en règlement de juges sont introduites par requête de la partie poursuivante, ou par un mémoire de la partie civile, appuyé des pièces justificatives. [Les demandes en règlement de juges visées à l'article 526bis sont introduites par le procureur fédéral après concertation avec le procureur du Roi. Le premier président nomme un rapporteur, sans ordonner préalablement la communication des pièces, et on suit quant à la communication à faire au procureur général et à la fixation de l'audience, les règles prescrites.	Les demandes en règlement de juges sont introduites par requête de la partie poursuivante, ou par un mémoire de la partie civile, appuyé des pièces justificatives. Les demandes en règlement de juges visées à l'article 526bis sont introduites par le procureur fédéral après concertation avec le procureur du Roi. Le premier président nomme un rapporteur, sans ordonner préalablement la communication des pièces, et on suit quant à la communication à faire au procureur général et à la fixation de l'audience, les règles prescrites par l'article 432.
CHAPITRE 4 – Modification du Code pénal	
	Art. 227quinquies (nouveau)
	Quiconque porte ou fait usage publiquement du titre de huissier de justice ou candidat-huissier de justice ou en exerce la profession, s'il ne figure pas sur la liste visé à l'article 555/1, § 1^{er}, 15°, du Code judiciaire, sera puni d'une amende de deux cents euros à mille euros.
CHAPITRE 5 – Modifications du titre préliminaire du Code de procédure pénale	
Art. 4	Art. 4
Art.4. L'action civile peut être poursuivie en même temps et devant les mêmes juges que l'action publique. Elle peut aussi l'être séparément; dans ce cas l'exercice en est suspendu tant qu'il n'a pas été prononcé définitivement sur l'action publique, intentée avant ou pendant la poursuite de l'action civile, pour autant qu'il existe un risque de	Art.4. L'action civile peut être poursuivie en même temps et devant les mêmes juges que l'action publique. Elle peut aussi l'être séparément; dans ce cas l'exercice en est suspendu tant qu'il n'a pas été prononcé définitivement sur l'action publique, intentée avant ou pendant la poursuite de l'action civile, pour autant qu'il existe un risque de

contradiction entre les décisions du juge pénal et du juge civil et sans préjudice des exceptions expressément prévues par la loi. Le juge saisi de l'action publique réserve d'office les intérêts civils, même en l'absence de constitution de partie civile, si la cause n'est pas en état d'être jugée quant à ces intérêts. Sans préjudice de son droit de saisir la juridiction civile conformément aux articles 1034<i>bis</i> à 1034<i>sexies</i> du Code judiciaire, toute personne lésée par l'infraction peut ensuite obtenir sans frais que la juridiction qui a statué sur l'action publique statue sur les intérêts civils, sur requête déposée au greffe en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause. Cette requête vaut constitution de partie civile. Elle est notifiée aux parties et, le cas échéant, à leurs avocats par le greffe, avec mention des lieux, jour et heure de l'audience à laquelle l'examen de l'affaire est fixé. Lorsqu'il a été statué sur l'action publique], toute partie à la cause peut solliciter du juge saisi de la cause qu'il détermine des délais pour la transmission et le dépôt des pièces et des conclusions et fixe la date de l'audience des plaidoiries. Cette demande est introduite par requête et est signée par l'avocat de la partie ou, à son défaut, par celle-ci et déposée au greffe, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause. Elle est notifiée par le greffier, sous pli judiciaire, aux autres parties et, le cas échéant, par lettre missive à leurs avocats. Les autres parties peuvent, dans les quinze jours de l'envoi du pli judiciaire et dans les mêmes conditions, adresser leurs observations au juge. Dans les huit jours qui suivent soit l'expiration du délai prévu à l'alinéa 8, soit, si la requête émane de toutes les parties à la cause, le dépôt de celle-ci, le juge statue sur les pièces, sauf s'il estime nécessaire d'entendre les parties, auquel cas celles-ci sont convoquées par pli judiciaire; l'ordonnance est rendue dans les	contradiction entre les décisions du juge pénal et du juge civil et sans préjudice des exceptions expressément prévues par la loi. Lors du jugement de l'action publique, les intérêts civils sont réservés de plein droit, même en l'absence de constitution de partie civile, si la cause n'est pas en état d'être jugée quant à ces intérêts. Sans préjudice de son droit de saisir la juridiction civile conformément aux articles 1034<i>bis</i> à 1034<i>sexies</i> du Code judiciaire, toute personne lésée par l'infraction peut ensuite obtenir sans frais que la juridiction qui a statué sur l'action publique statue sur les intérêts civils, sur requête déposée au greffe en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause. Cette requête vaut constitution de partie civile. Elle est notifiée aux parties et, le cas échéant, à leurs avocats par le greffe, avec mention des lieux, jour et heure de l'audience à laquelle l'examen de l'affaire est fixé. Lorsqu'il a été statué sur l'action publique], toute partie à la cause peut solliciter du juge saisi de la cause qu'il détermine des délais pour la transmission et le dépôt des pièces et des conclusions et fixe la date de l'audience des plaidoiries. Cette demande est introduite par requête et est signée par l'avocat de la partie ou, à son défaut, par celle-ci et déposée au greffe, en autant d'exemplaires qu'il y a de parties en cause. Elle est notifiée par le greffier, sous pli judiciaire, aux autres parties et, le cas échéant, par lettre missive à leurs avocats. Les autres parties peuvent, dans les quinze jours de l'envoi du pli judiciaire et dans les mêmes conditions, adresser leurs observations au juge. Dans les huit jours qui suivent soit l'expiration du délai prévu à l'alinéa 8, soit, si la requête émane de toutes les parties à la cause, le dépôt de celle-ci, le juge statue sur les pièces, sauf s'il estime nécessaire d'entendre les parties, auquel cas celles-ci sont convoquées par pli judiciaire; l'ordonnance est rendue dans les huit jours de l'audience.

huit jours de l'audience. Le juge détermine les délais pour conclure et fixe la date de l'audience des plaidoiries. L'ordonnance n'est susceptible d'aucun recours. Elle est notifiée aux parties et à leur avocat par pli simple. Si une partie n'a pas d'avocat, elle lui est notifiée par pli judiciaire. Sauf accord des parties ou l'exception visée à l'article 748, § 2, du Code judiciaire, les conclusions communiquées après l'expiration des délais déterminés à l'alinéa 10 sont d'office écartées des débats. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement contradictoire. Lorsque le juge est saisi uniquement des intérêts civils, la présence du ministère public à l'audience n'est pas obligatoire.	Le juge détermine les délais pour conclure et fixe la date de l'audience des plaidoiries. L'ordonnance n'est susceptible d'aucun recours. [Elle est notifiée aux parties et à leur avocat par pli simple. Si une partie n'a pas d'avocat, elle lui est notifiée par pli judiciaire. Sauf accord des parties ou l'exception visée à l'article 748, § 2, du Code judiciaire, les conclusions communiquées après l'expiration des délais déterminés à l'alinéa 10 sont d'office écartées des débats. Au jour fixé, la partie la plus diligente peut requérir un jugement contradictoire. Lorsque le juge est saisi uniquement des intérêts civils, la présence du ministère public à l'audience n'est pas obligatoire.
Art. 4bis	Art. 4bis
Art. 4bis. Si l'action publique est intentée pour les faits visés aux articles 29, §§ 2 et 3 et 29bis, du Code d'instruction criminelle, le juge pénal prend connaissance, outre de l'action publique, de l'action civile en vue du paiement des impôts, additionnels, accroissements, amendes administratives et fiscales et accessoires y afférents. Cette action civile se rapporte à une action autonome dans laquelle l'administration fiscale compétente intervient dans l'affaire pénale.	Art. 4bis. Si l'action publique est intentée pour les faits visés à l'article 29, §§ 2, 3, et 29bis du Code d'instruction criminelle, le juge pénal prend connaissance, outre de l'action publique, de l'action civile en vue de la confirmation du titre ou de l'acquisition d'un titre de paiement des impôts, additionnels, accroissements, amendes administratives et fiscales et accessoires y afférents. Cette action civile se rapporte à une action autonome dans laquelle l'administration fiscale compétente intervient dans l'affaire pénale.
Dès que l'action civile est pendante devant le juge pénal, les procédures devant les tribunaux civils, qui concernent la même action, prennent fin et sont poursuivies devant le juge pénal.	Dès que l'action civile est pendante devant le juge pénal, les procédures devant les tribunaux civils, qui concernent la même action, sont suspendues pour se poursuivre devant le juge pénal.
L'administration fiscale compétente est informée au moins deux mois auparavant de la fixation devant la juridiction de jugement.	L'administration fiscale compétente est informée au moins deux mois auparavant de la fixation devant la juridiction de jugement. Dès que le juge pénal déclare recevable l'action civile autonome de l'administration fiscale, les procédures devant les tribunaux civils prennent fin.
CHAPITRE 6 – Modifications du Code judiciaire	
Art. 319	Art. 319

Dans les tribunaux et parquets composés d'une ou plusieurs divisions, le chef de corps est remplacé par le président de division, le procureur de division ou l'auditeur de division qu'il désigne. A défaut de désignation d'un remplaçant il est remplacé par le président de division, le procureur de division ou l'auditeur de division ayant l'ancienneté de service la plus élevée.	Dans les tribunaux et parquets composés d'une ou plusieurs divisions, le chef de corps est remplacé par le président de division, le procureur de division ou l'auditeur de division qu'il désigne. A défaut de désignation d'un remplaçant il est remplacé par le président de division, le procureur de division ou l'auditeur de division ayant l'ancienneté de service la plus élevée.
Dans les autres cas, le chef de corps est remplacé par le magistrat qu'il désigne à cette fin. A défaut de désignation d'un remplaçant il est remplacé par un titulaire d'un mandat adjoint dans l'ordre d'ancienneté de service ou à défaut par un autre magistrat dans l'ordre d'ancienneté de service.	Dans les autres cas, le chef de corps est remplacé par le magistrat qu'il désigne à cette fin. A défaut de désignation d'un remplaçant il est remplacé par un titulaire d'un mandat adjoint dans l'ordre d'ancienneté de service ou à défaut par un autre magistrat dans l'ordre d'ancienneté de service.
Le remplaçant visé aux alinéas précédents doit satisfaire aux mêmes conditions linguistiques que le chef de corps.	Le remplaçant visé aux alinéas précédents doit satisfaire aux mêmes conditions linguistiques que le chef de corps.
Au parquet de la sécurité routière, le procureur de la sécurité routière est remplacé par le substitut du procureur de la sécurité routière qu'il désigne à cette fin. A défaut de désignation d'un remplaçant, il est remplacé par le substitut du procureur de la sécurité routière dans l'ordre d'ancienneté de service. Si l'empêchement dure plus de trois mois, le Collège du ministère public désigne un remplaçant parmi les membres des parquets qui remplissent les mêmes exigences linguistiques que le procureur de la sécurité routière.	Au parquet de la sécurité routière, le procureur de la sécurité routière est remplacé par le substitut du procureur de la sécurité routière qu'il désigne à cette fin. A défaut de désignation d'un remplaçant, il est remplacé par le substitut du procureur de la sécurité routière dans l'ordre d'ancienneté de service. Si l'empêchement dure plus de trois mois, le Collège du ministère public désigne un remplaçant parmi les membres des parquets qui remplissent les mêmes exigences linguistiques que le procureur de la sécurité routière. S'il s'agit d'un remplacement à temps plein, il peut être procédé au remplacement au sein du corps d'origine du remplaçant désigné par le Collège du ministère public par une nomination et, le cas échéant, par une désignation en surnombre. L'article 323bis, § 1^{er}, alinéas 2 à 5, est, le cas échéant, d'application.
Le remplacement prend fin de plein droit lorsque la limite d'âge visée à l'article 383, § 1 ^{er} , est atteinte.	Le remplacement prend fin de plein droit lorsque la limite d'âge visée à l'article 383, § 1 ^{er} , est atteinte.
Art. 383bis	Art. 383bis
§ 1 ^{er} . A leur demande et sur proposition, pour les magistrats du siège, du premier président	§ 1 ^{er} . A leur demande et sur proposition, pour les magistrats du siège, du premier président ou du

ou du président de la juridiction à laquelle ils appartiennent et, pour les magistrats du ministère public, du procureur général de l'autorité duquel ils relèvent, les magistrats de l'Ordre judiciaire admis à la retraite en raison de l'âge visé à l'article 383, § 1^{er} peuvent être autorisés par le Roi à continuer d'exercer leurs fonctions jusqu'à ce qu'il soit pourvu à la place rendue vacante au sein de leur juridiction. Les juges de paix peuvent également être autorisés aux mêmes conditions à continuer à exercer leurs fonctions dans un autre canton de l'arrondissement judiciaire. L'autorisation vaut pour une période de six mois maximum renouvelable une fois.	président de la juridiction à laquelle ils appartiennent et, pour les magistrats du ministère public, du procureur général de l'autorité duquel ils relèvent, les magistrats de l'Ordre judiciaire admis à la retraite en raison de l'âge visé à l'article 383, § 1^{er} et, sauf pour les magistrats de la Cour de cassation, en raison de l'âge visé à l'article 383ter, § 1^{er}, peuvent être autorisés par le Roi à continuer d'exercer leurs fonctions jusqu'à ce qu'il soit pourvu à la place rendue vacante au sein de leur juridiction. Les juges de paix peuvent également être autorisés aux mêmes conditions à continuer à exercer leurs fonctions dans un autre canton de l'arrondissement judiciaire. ~~L'autorisation vaut pour une période de six mois maximum renouvelable une fois.~~ L'autorisation vaut pour une période de six mois maximum renouvelable jusqu'à ce que le magistrat ait atteint l'âge maximum de septante-trois ans.
La proposition est faite par le président des juges de paix et des juges au tribunal de police et dans les arrondissements de Bruxelles et d'Eupen par le président du tribunal de première instance pour les juges de paix et les juges au tribunal de police. En ce qui concerne les juges de paix et les juges au tribunal de police dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, la proposition est faite par le président du tribunal de première instance francophone ou néerlandophone en fonction de la langue du diplôme de licencié, de docteur ou de master en droit dont ils sont porteurs.	La proposition est faite par le président des juges de paix et des juges au tribunal de police et dans les arrondissements de Bruxelles et d'Eupen par le président du tribunal de première instance pour les juges de paix et les juges au tribunal de police. En ce qui concerne les juges de paix et les juges au tribunal de police dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, la proposition est faite par le président du tribunal de première instance francophone ou néerlandophone en fonction de la langue du diplôme de licencié, de docteur ou de master en droit dont ils sont porteurs.
§ 2. Les dispositions des § 1^{er} ne sont pas applicables aux premiers présidents de la Cour de cassation, des cours d'appel et du travail, aux procureurs généraux près la Cour de cassation et les cours d'appel, aux présidents des tribunaux, au président des juges de paix et des juges au tribunal de police, au procureur de la sécurité routière, aux procureurs du Roi et aux auditeurs du travail.	§ 2. Les dispositions des § 1^{er} ne sont pas applicables aux premiers présidents de la Cour de cassation, des cours d'appel et du travail, aux procureurs généraux près la Cour de cassation et les cours d'appel, aux présidents des tribunaux, au président des juges de paix et des juges au tribunal de police, au procureur de la sécurité routière, aux procureurs du Roi et aux auditeurs du travail.
§ 3. Les magistrats qui exercent des fonctions en vertu des § 1^{er} conservent, à l'égard des magistrats siégeant dans la même chambre, le	§ 3. Les magistrats qui exercent des fonctions en vertu des § 1^{er} conservent, à l'égard des magistrats siégeant dans la même chambre, le

rang qu'ils occupaient lors de leur mise à la retraite.	rang qu'ils occupaient lors de leur mise à la retraite.
§ 4. Les magistrats qui exercent des fonctions en vertu des § 1 ^{er} bénéficient de leur traitement conformément aux dispositions prévues au titre III du Livre II, et non de leur pension.	§ 4. Les magistrats qui exercent des fonctions en vertu des § 1 ^{er} bénéficient de leur traitement conformément aux dispositions prévues au titre III du Livre II, et non de leur pension.
Art. 511, § 1 ^{er}	Art. 511, § 1 ^{er}
§ 1 ^{er} . Pour obtenir un certificat de stage, l'intéressé doit avoir accompli un stage effectif de deux années complètes non interrompues dans une ou plusieurs études d'huissier de justice-maître de stage. Le maître de stage est un huissier de justice qui exerce la fonction depuis au moins cinq années complètes et qui n'a encouru aucune peine de haute discipline.	§ 1 ^{er} . Pour obtenir un certificat de stage, l'intéressé doit avoir accompli un stage effectif de deux années complètes non interrompues dans une ou plusieurs études d'huissier de justice-maître de stage. ~~Le maître de stage est un huissier de justice qui exerce la fonction depuis au moins cinq années complètes et qui n'a encouru aucune~~ peine de haute discipline. Le maître de stage est inscrit sur la liste visée à l'article 555/1, § 1^{er}, 15°, depuis 7 ans, dont au moins 3 années complètes en tant qu'huissier de justice et il n'a pas fait l'objet d'une amende disciplinaire supérieure à 5000 euros ou d'une sanction disciplinaire telle que définie à l'article 555/3, alinéa 3, quatrième à sixième tirets, et satisfait aux conditions fixées dans le règlement de stage approuvé par la Chambre nationale des huissiers de justice.
Art. 523, §§ 1-2	Art. 523, §§ 1-2
§ 1 ^{er} . Si un huissier de justice décède, démissionne ou voit sa nomination annulée, le procureur du Roi territorialement compétent désigne, sur proposition du conseil de la chambre d'arrondissement et au plus tard dans les dix jours qui suivent le décès, la démission ou l'annulation de la nomination, un candidat-huissier de justice comme huissier de justice faisant fonction.	§ 1 ^{er} . Si un huissier de justice décède, démissionne ou voit sa nomination annulée, le procureur du Roi territorialement compétent désigne, sur proposition du conseil de la chambre d'arrondissement et au plus tard dans les dix jours qui suivent le décès, la démission ou l'annulation de la nomination, un candidat-huissier de justice comme huissier de justice faisant fonction. Lorsque la continuité de l'étude ne l'exige plus, le procureur du Roi met fin à la désignation sur demande conjointe et motivée du conseil de la chambre d'arrondissement et de l'huissier de justice faisant fonction, à laquelle est jointe l'avis du réviseur d'entreprise désigné par la Chambre nationale.
Si l'huissier de justice décédé, démissionnaire ou dont la nomination a été annulée fait partie d'une association de plusieurs huissiers de	Si l'huissier de justice décédé, démissionnaire ou dont la nomination a été annulée fait partie d'une association de plusieurs huissiers de justice, il

justice, il n'est pas désigné, par dérogation à l'alinéa précédent, d'huissier de justice faisant fonction. La continuité est assurée par l'autre associé ou les autres associés.	n'est pas désigné, par dérogation à l'alinéa précédent, d'huissier de justice faisant fonction. La continuité est assurée par l'autre associé ou les autres associés.
En cas d'association entre un huissier de justice titulaire et un candidat-huissier de justice, le candidat-huissier de justice associé est, le cas échéant, désigné comme huissier de justice faisant fonction.	En cas d'association entre un huissier de justice titulaire et un candidat-huissier de justice, le candidat-huissier de justice associé est, le cas échéant, désigné comme huissier de justice faisant fonction.
S'il s'agit d'un huissier de justice non associé, le candidat-huissier de justice désigné comme huissier de justice faisant fonction sera celui qui, au moment du décès, de la démission ou de l'annulation de la nomination, est le plus apte pour assurer la continuité.	S'il s'agit d'un huissier de justice non associé, le candidat-huissier de justice désigné comme huissier de justice faisant fonction sera celui qui, au moment du décès, de la démission ou de l'annulation de la nomination, est le plus apte pour assurer la continuité.
§ 2. Si un huissier de justice est destitué ou qu'une suspension est prononcée à son égard, le procureur du Roi territorialement compétent désigne, sur proposition du conseil de la chambre d'arrondissement et au plus tard dans les dix jours qui suivent la destitution ou la suspension, un candidat-huissier de justice ou un huissier de justice titulaire comme huissier de justice faisant fonction.	§ 2. Si un huissier de justice est destitué ou qu'une suspension est prononcée à son égard, le procureur du Roi territorialement compétent désigne, sur proposition du conseil de la chambre d'arrondissement et au plus tard dans les dix jours qui suivent la destitution ou la suspension, un candidat-huissier de justice ou un huissier de justice titulaire comme huissier de justice faisant fonction. Lorsque la continuité de l'étude ne l'exige plus, le procureur du Roi met fin à la désignation sur demande conjointe et motivée du conseil de la chambre d'arrondissement et de l'huissier de justice faisant fonction, à laquelle est jointe l'avis du réviseur d'entreprise désigné par la Chambre nationale.
Art. 524	Art. 524
§ 1 ^{er} . L'huissier de justice qui est nommé pour succéder à un huissier de justice décédé, destitué ou démissionnaire reprend de plein droit ces obligations de l'huissier de justice auquel il succède, pour autant qu'existent ou que soient maintenues ces obligations qui résultent des contrats de travail et des baux, des contrats de fourniture, de renting et de location-financement en cours. Toutes les dettes qui ne résultent pas des contrats de travail et des baux, des contrats de fourniture, de renting et de location-financement en cours ne peuvent pas être transférées.	§ 1 ^{er} . L'huissier de justice qui est nommé pour succéder à un huissier de justice décédé, destitué ou démissionnaire reprend de plein droit ces obligations de l'huissier de justice auquel il succède, pour autant qu'existent ou que soient maintenues ces obligations qui résultent des contrats de travail et des baux, des contrats de fourniture, de renting et de location-financement en cours. Toutes les dettes qui ne résultent pas des contrats de travail et des baux, des contrats de fourniture, de renting et de location-financement en cours ne peuvent pas être transférées.

Le successeur reprend obligatoirement, à sa valeur comptable, l'infrastructure de l'étude, comme les biens meubles corporels, les logiciels, le matériel, les TIC qui appartient à l'huissier de justice auquel il succède. Les biens immobiliers sont exclus.	Le successeur reprend obligatoirement, à sa valeur comptable, l'infrastructure de l'étude, comme les biens meubles corporels, les logiciels, le matériel, les TIC qui appartient à l'huissier de justice auquel il succède. Les biens immobiliers sont exclus.
Le cas échéant, le successeur reprend les comptes de qualité de l'huissier de justice auquel il succède.	Le cas échéant, le successeur reprend les comptes de qualité de l'huissier de justice auquel il succède.
§ 2. Le Roi précise les modalités relatives à la reprise des baux, des contrats de fourniture, de renting et de location-financement et de l'infrastructure de l'étude visée au § 1 ^{er} et fixe les règles de la communication aux candidats-huissiers de justice des obligations visées au § 1 ^{er} et de l'infrastructure de l'étude et du montant de l'indemnité.	§ 2. Le Roi précise les modalités relatives à la reprise des baux, des contrats de fourniture, de renting et de location-financement et de l'infrastructure de l'étude visée au § 1 ^{er} et fixe les règles de la communication aux candidats-huissiers de justice des obligations visées au § 1 ^{er} et de l'infrastructure de l'étude et du montant de l'indemnité.
Les obligations ou l'infrastructure de l'étude qui ne sont pas reprises dans la communication visée à l'alinéa premier, ne peuvent pas être transférées.	Les obligations ou l'infrastructure de l'étude qui ne sont pas reprises dans la communication visée à l'alinéa premier, ne peuvent pas être transférées.
	§ 3. Les mandats de justice dont était préalablement investi l'huissier de justice décédé, démissionnaire, suspendu, destitué ou dont la nomination a été annulée, sont exécutés de plein droit et sans désignation nouvelle, par l'huissier de justice nouvellement nommé à sa place. En cas de désignation d'un huissier faisant fonction conformément à l'article 523, § 1^{er}, alinéa 1^{er} et § 2, celui-ci exécute temporairement ledit mandat de justice.
	L'huissier de justice faisant fonction ou nouvellement nommé en informe les parties et le tribunal.
	Le cas échéant, le tribunal compétent peut, à la requête de la partie la plus diligente et s'il existe des motifs sérieux, désigner un autre huissier de justice pour poursuivre l'exercice du mandat de justice.
Art. 1004/1	Art. 1004/1
§ 1. Tout mineur a le droit d'être entendu par un juge dans les matières qui le concernent relatives à l'exercice de l'autorité parentale, à l'hébergement ainsi qu'au droit aux relations	§ 1. Tout mineur a le droit d'être entendu par un juge dans les matières qui le concernent à l'exception des questions purement financières entre ses représentants légaux ~~relatives à~~

personnelles. Il a le droit de refuser d'être entendu.	~~l'exercice de l'autorité parentale, à l'hébergement ainsi qu'au droit aux relations personnelles.~~ Il a le droit de refuser d'être entendu.
	Les frères et sœurs sont réputés concernés par les questions d'hébergement relatives à l'un ou plusieurs d'entre eux.
	L'audition du mineur a pour objectif de lui permettre d'adresser ses préoccupations au juge, dans le but de contribuer à la recherche de la solution la plus appropriée eu égard à son intérêt.
§ 2. Le mineur de moins de douze ans est entendu à sa demande, à la demande des parties, du ministère public ou d'office par le juge. Le juge peut, par décision motivée par les circonstances de la cause, refuser d'entendre le mineur de moins de douze ans, sauf lorsque la demande émane de ce dernier ou du ministère public. La décision de refus n'est pas susceptible de recours.	§ 2. Le mineur de moins de douze ans est entendu à sa demande, à la demande des parties, du ministère public ou d'office par le juge. Le juge peut, par décision motivée par les circonstances de la cause, refuser d'entendre le mineur de moins de douze ans, sauf lorsque la demande émane de ce dernier ou du ministère public. La décision de refus n'est pas susceptible de recours.
§ 3. Le mineur qui a atteint l'âge de douze ans est informé par le juge, de son droit à être entendu conformément à l'article 1004/2. Un formulaire de réponse est joint à cette information.	§ 3. Le mineur qui a atteint l'âge de douze ans est informé par le juge, de son droit à être entendu conformément à l'article 1004/2. Un formulaire de réponse est joint à cette information.
	§ 3/1. Les représentants légaux du mineur de moins de douze ans sont informés par le juge que le mineur peut adresser une demande au juge afin d'être entendu.
	Il est précisé dans la demande si celle-ci émane du mineur lui-même ou de son parent ou ses parents.
§ 4. Si le mineur a déjà été entendu au cours de la procédure ou dans une instance précédente, même devant un autre tribunal, le juge peut ne pas accéder à la demande si aucun élément nouveau ne la justifie.	§ 4. Le juge fait droit à la demande du mineur. Toutefois, si le mineur a déjà été entendu au cours de la procédure ou dans une instance précédente, même devant un autre tribunal, le juge peut ne pas accéder à la demande si aucun élément nouveau ne la justifie.
	Lorsque l'affaire est soumise à une chambre de règlement à l'amiable, le mineur est entendu par cette chambre s'il n'a pas déjà été entendu au préalable par la chambre de renvoi.

§ 5. Le juge entend le mineur en un lieu qu'il considère comme approprié. A moins que le juge n'y déroge par une décision motivée, l'entretien a lieu hors la présence de quiconque.	§ 5. Le juge entend le mineur en un lieu adapté à l'audition de l'enfant. Sous réserve de ce qui suit ou à moins que le juge n'y déroge par une décision motivée , l'entretien a lieu hors la présence de quiconque.
	Le juge détermine si l'audition a lieu en présence du greffier.
	Le juge autorise, à la demande du mineur, la présence d'une personne de confiance majeure lors de l'audition.
	Lorsque le litige oppose les parents du mineur, la personne de confiance ne peut être ni une partie à la procédure, ni un parent au deuxième degré par rapport à une partie à la procédure, à l'exception des frères et sœurs du mineur dont la filiation est établie à l'égard des mêmes parents.
	À tout moment, le juge peut demander à poursuivre l'entretien sans la présence du greffier, de la personne de confiance ou de toute autre personne dont il aurait autorisé la présence. Si le mineur refuse, le juge peut mettre fin à l'entretien.
	Au début de l'audition, le juge:
	1° rappelle l'objectif de l'audition visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 2;
	2° explique au mineur qu'il n'a pas la responsabilité de trancher le litige;
	3° rappelle au mineur que ses demandes ne seront pas nécessairement suivies;
	4° informe le mineur qu'il a le droit de préciser que tout ou partie des informations qu'il donne sont confidentielles. Ces dernières ne figureront pas dans le rapport mais pourront être transmises au ministère public.
Le rapport de l'entretien est joint au dossier de la procédure. Il relate les dires du mineur. Le mineur est informé que les parties pourront prendre connaissance du rapport. Le juge informe le mineur du contenu du rapport et vérifie si le rapport exprime correctement les opinions du mineur.	Le rapport de l'entretien est joint au dossier de la procédure. Il relate les dires du mineur, hormis les éléments qualifiés de confidentiels . Le mineur est informé que les parties pourront prendre connaissance du rapport. Le juge informe le mineur du contenu du rapport et

	vérifie si le rapport exprime correctement les opinions du mineur.
Le rapport n'est pas signé par le mineur. Si, au cours de l'entretien, le juge estime que le mineur n'a pas le discernement nécessaire, il l'indique dans le rapport.	Le rapport n'est pas signé par le mineur. Si, au cours de l'entretien, le juge estime que le mineur n'a pas le discernement nécessaire, il l'indique dans le rapport.
	À l'exception du rapport d'entretien, ni le mineur entendu ni son représentant légal n'ont accès au dossier, à moins qu'ils ne soient parties à la procédure.
§ 6. L'entretien avec le mineur ne lui confère pas la qualité de partie à la procédure.	§ 6. L'entretien avec le mineur ne lui confère pas la qualité de partie à la procédure.
Les opinions du mineur sont prises en considération compte tenu de son âge et de son degré de maturité.	Les opinions du mineur sont prises en considération compte tenu de son âge et de son degré de maturité, ainsi que de l'influence éventuelle exercée sur lui.
	§ 7. La décision judiciaire prise dans l'affaire pour laquelle le mineur a été entendu lui est présentée et expliquée par son entourage en tenant compte de son degré de maturité.
Art. 1004/2	Art. 1004/2
Le Roi établit le modèle de formulaire d'information au mineur.	Le Roi établit le modèle de formulaire d'information au mineur.
Le formulaire mentionne le droit d'être entendu par le juge, la manière dont l'entretien se déroule, ainsi que la manière d'accepter ou refuser l'entretien. Il mentionne également que le rapport de l'entretien est joint au dossier de la procédure, que les parties peuvent en prendre connaissance et que le contenu de ce rapport peut être utilisé au cours de ladite procédure.	Le formulaire mentionne le droit d'être entendu par le juge, la manière dont l'entretien se déroule, ainsi que la manière d'accepter ou refuser l'entretien. Il y est indiqué qu'un courrier du mineur ne remplace pas un entretien avec le juge. L'objectif de l'entretien, mentionné à l'article 1004/1, § 1^{er}, alinéa 2, y est spécifié. Il mentionne également que le rapport de l'entretien est joint au dossier de la procédure, que les parties peuvent en prendre connaissance et que le contenu de ce rapport peut être utilisé au cours de ladite procédure.
Le formulaire précise en outre que, lorsqu'il entend le mineur, le juge n'est pas tenu de se conformer aux demandes formulées par celui-ci.	Le formulaire précise en outre que, lorsqu'il entend le mineur, le juge n'est pas tenu de se conformer aux demandes formulées par celui-ci.
Le formulaire est envoyé, le cas échéant, à l'adresse de chacun des parents, à l'adresse où réside l'enfant s'il est placé ou au domicile de l'enfant s'il n'est pas domicilié chez un de ses parents.	Le formulaire est envoyé, le cas échéant, à l'adresse de chacun des parents, à l'adresse où réside l'enfant s'il est placé ou au domicile de l'enfant s'il n'est pas domicilié chez un de ses parents.

Art. 1004/3	Art. 1004/3
	Le juge donne suite aux correspondances émanant du mineur visé à l'article 1004/1 et y répond d'une manière appropriée compte tenu de l'âge et de la maturité de l'enfant.
Art. 1675/21	Art. 1675/21
§ 1 ^{er} . L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse Balies visés à l'article 488 alinéa 1 ^{er} et alinéa 2, ci-après dénommés "le gestionnaire", mettent en place et gèrent le registre conjointement.	§ 1 ^{er} . L'Ordre des barreaux francophones et germanophone et l'Orde van Vlaamse Balies visés à l'article 488 alinéa 1 ^{er} et alinéa 2, ci-après dénommés "le gestionnaire", mettent en place et gèrent le registre conjointement.
§ 2. En ce qui concerne le fichier visé à l'article 1675/20, le gestionnaire est considéré comme le responsable du traitement au sens de l'article 1 ^{er} , § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.	§ 2. En ce qui concerne le fichier visé à l'article 1675/20, le gestionnaire est considéré comme le responsable du traitement au sens de l'article 1 ^{er} , § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.
§ 3. Le gestionnaire désigne un préposé à la protection des données.	§ 3. Le gestionnaire désigne un préposé à la protection des données.
Celui-ci est plus particulièrement chargé:	Celui-ci est plus particulièrement chargé:
1° de la remise d'avis qualifiés en matière de protection de la vie privée et de sécurisation des données à caractère personnel et des informations et de leur traitement;	1° de la remise d'avis qualifiés en matière de protection de la vie privée et de sécurisation des données à caractère personnel et des informations et de leur traitement;
2° d'informer et conseiller le gestionnaire traitant les données à caractère personnel de ses obligations en vertu de la présente loi et du cadre général de la protection des données et de la vie privée;	2° d'informer et conseiller le gestionnaire traitant les données à caractère personnel de ses obligations en vertu de la présente loi et du cadre général de la protection des données et de la vie privée;
3° de l'établissement, de la mise en œuvre, de la mise à jour et du contrôle d'une politique de sécurisation et de protection de la vie privée;	3° de l'établissement, de la mise en œuvre, de la mise à jour et du contrôle d'une politique de sécurisation et de protection de la vie privée;
4° d'être le point de contact pour la Commission de la protection de la vie privée;	4° d'être le point de contact pour l'Autorité de protection des données ;
5° de l'exécution des autres missions relatives à la protection de la vie privée et à la sécurisation qui sont déterminées par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée.	5° de l'exécution des autres missions relatives à la protection de la vie privée et à la sécurisation qui sont déterminées par le Roi, après avis de l'Autorité de protection des données .
Dans l'exercice de ses missions, le préposé à la protection des données agit en toute indépendance et rend compte directement au gestionnaire.	Dans l'exercice de ses missions, le préposé à la protection des données agit en toute indépendance et rend compte directement au gestionnaire.

Le Roi détermine, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, les règles selon lesquelles le préposé à la protection des données exerce ses missions.	Le Roi détermine, après avis de l'Autorité de protection des données , les règles selon lesquelles le préposé à la protection des données exerce ses missions.
Art. 1675/22	Art. 1675/22
§ 1 ^{er} . Les magistrats de l'ordre judiciaire visés à l'article 58bis, les greffiers et les médiateurs de dettes, dans le cadre de l'accomplissement de leurs missions légales, ainsi que le débiteur, les créanciers et le gestionnaire ont accès aux données visées à l'article 1675/20, alinéa 2, qui sont pertinentes pour eux, selon les modalités fixées par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée.	§ 1 ^{er} . Les magistrats de l'ordre judiciaire visés à l'article 58bis, les greffiers et les médiateurs de dettes, dans le cadre de l'accomplissement de leurs missions légales, ainsi que le débiteur, les créanciers et le gestionnaire ont accès aux données visées à l'article 1675/20, alinéa 2, qui sont pertinentes pour eux, selon les modalités fixées par le Roi, après avis de l'Autorité de protection des données .
Le Roi peut, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, permettre à d'autres catégories de personnes de consulter ces données dans les conditions qu'il détermine.	Le Roi peut, après avis de l'Autorité de protection des données , permettre à d'autres catégories de personnes de consulter ces données dans les conditions qu'il détermine.
Le Roi détermine, après avis de l'Autorité de protection des données, les modalités d'accès au registre pour les fonctionnaires du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, chargés du paiement d'états d'honoraires, des émoluments et des frais du médiateur de dettes.	Le Roi détermine, après avis de l'Autorité de protection des données, les modalités d'accès au registre pour les fonctionnaires du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, chargés du paiement d'états d'honoraires, des émoluments et des frais du médiateur de dettes.
§ 2. Le gestionnaire n'est pas autorisé à communiquer les données visées à l'article 1675/20, alinéa 2, à d'autres personnes que celles visées au paragraphe 1 ^{er} .	§ 2. Le gestionnaire n'est pas autorisé à communiquer les données visées à l'article 1675/20, alinéa 2, à d'autres personnes que celles visées au paragraphe 1 ^{er} .
Quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées à l'article 1675/20, alinéa 2, ou a connaissance de telles données est tenu d'en respecter le caractère confidentiel.	Quiconque participe, à quelque titre que ce soit, à la collecte, au traitement ou à la communication des données visées à l'article 1675/20, alinéa 2, ou a connaissance de telles données est tenu d'en respecter le caractère confidentiel.
L'article 458 du Code pénal lui est applicable.	L'article 458 du Code pénal lui est applicable.
Art. 1675/23	Art. 1675/23
Le gestionnaire informe le débiteur, selon les modalités fixées par le Roi après avis de la Commission de la protection de la vie privée:	Le gestionnaire informe le débiteur, selon les modalités fixées par le Roi après avis de l'Autorité de protection des données :
1° des données visées à l'article 1675/20, alinéa 2, qui le concernent;	1° des données visées à l'article 1675/20, alinéa 2, qui le concernent;

2° des catégories de personnes qui ont accès aux données visées au 1°;	2° des catégories de personnes qui ont accès aux données visées au 1°;
3° du délai de conservation des données visées au 1°;	3° du délai de conservation des données visées au 1°;
4° du responsable du traitement visé à l'article 1675/21, § 2;	4° du responsable du traitement visé à l'article 1675/21, § 2;
5° de la manière dont il peut obtenir accès aux données visées au 1°.	5° de la manière dont il peut obtenir accès aux données visées au 1°.
Art. 1675/26	Art. 1675/26
Le Roi détermine, après avoir recueilli l'avis du gestionnaire et de la Commission de la protection de la vie privée, les données du registre ainsi que les modalités de mise en place et de fonctionnement du registre.	Le Roi détermine, après avoir recueilli l'avis du gestionnaire et de l'Autorité de protection des données , les données du registre ainsi que les modalités de mise en place et de fonctionnement du registre.
Art. 1676, § 8	Art. 1676, § 8
§ 8. Par dérogation au § 7, les dispositions des articles 1682, 1683, 1696 à 1698, 1708 et 1719 à 1722 s'appliquent quel que soit le lieu de l'arbitrage et nonobstant toute clause conventionnelle contraire.	§ 8. Par dérogation au § 7, les dispositions des articles 1679 , 1682, 1683, 1696 à 1698, 1708 et 1719 à 1722 s'appliquent quel que soit le lieu de l'arbitrage et nonobstant toute clause conventionnelle contraire.
Art. 1679	Art. 1679
Une partie qui, en connaissance de cause et sans motif légitime, s'abstient d'invoquer en temps utile une irrégularité devant le tribunal arbitral est réputée avoir renoncé à s'en prévaloir.	Une partie qui, en connaissance de cause et sans motif légitime, s'abstient d'invoquer en temps utile une irrégularité devant le tribunal arbitral est réputée avoir renoncé à s'en prévaloir.
Art. 1680, § 4	Art. 1680, § 4
§ 4. Le président du tribunal de première instance statuant comme en référé prend toutes les mesures nécessaires en vue de l'obtention de la preuve conformément à l'article 1708. Sa décision n'est susceptible d'aucun recours.	§ 4. Le président du tribunal de première instance statuant comme en référé, sur citation , prend toutes les mesures nécessaires en vue de l'obtention de la preuve conformément à l'article 1708. Sa décision n'est susceptible d'aucun recours.
Art. 1690	Art. 1690
§ 4. La décision par laquelle le tribunal arbitral s'est déclaré compétent ne peut faire l'objet d'un recours en annulation qu'en même temps que la sentence au fond et par la même voie.	§ 4. La décision par laquelle le tribunal arbitral s'est déclaré compétent ne peut faire l'objet d'un recours en annulation qu'en même temps que la sentence au fond et par la même voie.
Le tribunal de première instance peut également, à la demande d'une des parties, se prononcer sur le bien fondé de la décision d'incompétence du tribunal arbitral.	~~Le tribunal de première instance peut également, à la demande d'une des parties, se prononcer sur le bien fondé de la décision d'incompétence du tribunal arbitral.~~
Art. 1700, § 3	Art. 1700, § 3

§ 3. Sauf convention contraire des parties, le tribunal arbitral apprécie librement l'admissibilité des moyens de preuve et leur force probante.	§ 3. Sauf convention contraire des parties, le tribunal arbitral apprécie librement l'admissibilité des moyens de preuve et leur ~~force probante~~ valeur probante .
Art. 1705, § 1 ^{er}	Art. 1705, § 1 ^{er}
§ 1 ^{er} . A moins que les parties n'aient convenu qu'il n'y aurait pas de procédure orale, le tribunal arbitral organise une telle procédure à un stade approprié de la procédure arbitrale, si une partie lui en fait la demande.	§ 1 ^{er} . A moins que les parties n'aient convenu qu'il n'y aurait pas de procédure orale, le tribunal arbitral organise une telle procédure un stade approprié de la procédure arbitrale, si une partie en fait la demande. Après consultation des parties, le tribunal arbitral décide si cette audience se tient en personne, à distance par tout moyen de communication approprié, ou par une combinaison de ces moyens.
Art. 1708	Art. 1708
Une partie peut avec l'accord du tribunal arbitral, demander au président du tribunal de première instance statuant comme en référé d'ordonner toute les mesures nécessaires en vue de l'obtention de preuves conformément à l'article 1680, § 4.	Sans préjudice de l'article 1698, une partie peut avec l'accord du tribunal arbitral, demander au président du tribunal de première instance statuant comme en référé d'ordonner toute les mesures nécessaires en vue de l'obtention de preuves conformément à l'article 1680, § 4.
Art. 1713, §§ 3 et 5	Art. 1713, §§ 3 et 5
§ 3. La sentence arbitrale est rendue par écrit et signée par l'arbitre. Dans une procédure arbitrale comprenant plusieurs arbitres, les signatures de la majorité des membres du tribunal arbitral suffisent, pourvu que soit mentionnée la raison de l'omission des autres.	§ 3. La sentence arbitrale est rendue par écrit et ~~signée par l'arbitre~~ signée manuscritement ou, conformément à l'alinéa 2, par voie électronique, par l'arbitre ou les arbitres . Dans une procédure arbitrale comprenant plusieurs arbitres, les signatures de la majorité des membres du tribunal arbitral suffisent, pourvu que soit mentionnée la raison de l'omission des autres.
	Sauf opposition de l'une des parties, le tribunal arbitral peut rendre la sentence arbitrale sous forme électronique en la revêtant d'une signature électronique qualifiée telle que visée à l'article 3, 12°, du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE.
	La date de la sentence est celle de la dernière signature.

§ 5. La sentence comprend notamment, outre le dispositif, les mentions suivantes: a) les noms et domiciles des arbitres; b) les noms et domiciles des parties; c) l'objet du litige; d) la date à laquelle la sentence est rendue; e) le lieu de l'arbitrage déterminé conformément à l'article 1701, § 1 ^{er}	§ 5. La sentence comprend notamment, outre le dispositif, les mentions suivantes: a) les noms et ~~domiciles~~ adresses des arbitres; b) les noms et domiciles des parties; c) l'objet du litige; d) la date à laquelle la sentence est rendue; e) le lieu de l'arbitrage déterminé conformément à l'article 1701, § 1 ^{er}
Art. 1717	Art. 1717
§ 1 ^{er} . La demande d'annulation n'est recevable que si la sentence ne peut plus être attaquée devant les arbitres.	§ 1 ^{er} . La demande d'annulation n'est recevable que si la sentence ne peut plus être attaquée devant les arbitres.
§ 2. La sentence arbitrale ne peut être attaquée que devant le tribunal de première instance, par voie de citation. Il statue en premier et dernier ressort conformément à l'article 1680, § 5. La sentence ne peut être annulée que dans les cas énumérés au présent article.	§ 2. La sentence arbitrale ne peut être attaquée que devant le tribunal de première instance, par voie de citation. Il statue en premier et dernier ressort conformément à l'article 1680, § 5. La sentence ne peut être annulée que dans les cas énumérés au présent article. S'il y a cause d'annulation contre quelque chef de la sentence, il est seul annulé s'il peut être dissocié des autres chefs de la sentence.
§ 3. La sentence arbitrale ne peut être annulée que si:	§ 3. La sentence arbitrale ne peut être annulée que si:
a) la partie en faisant la demande apporte la preuve:	a) la partie en faisant la demande apporte la preuve:
i) qu'une partie à la convention d'arbitrage visée à l'article 1681 était frappée d'une incapacité; ou que ladite convention n'est pas valable en vertu du droit auquel les parties l'ont soumise ou, à défaut d'une indication à cet égard, en vertu du droit belge; ou	i) qu'une partie à la convention d'arbitrage visée à l'article 1681 était frappée d'une incapacité; ou que ladite convention n'est pas valable en vertu du droit auquel les parties l'ont soumise ou, à défaut d'une indication à cet égard, en vertu du droit belge; ou que le tribunal arbitral s'est déclaré incompétent malgré une convention d'arbitrage valable; ou
ii) qu'elle n'a pas été dûment informée de la désignation d'un arbitre ou de la procédure arbitrale, ou qu'il lui a été impossible pour une autre raison de faire valoir ses droits; dans ce cas, il ne peut toutefois y avoir annulation s'il est établi que l'irrégularité n'a pas eu d'incidence sur la sentence arbitrale; ou	ii) qu'elle n'a pas été dûment informée de la désignation d'un arbitre ou de la procédure arbitrale, ou qu'il lui a été impossible pour une autre raison de faire valoir ses droits; dans ce cas, il ne peut toutefois y avoir annulation s'il est établi que l'irrégularité n'a pas eu d'incidence sur la sentence arbitrale; ou
iii) que la sentence porte sur un différend non visé ou n'entrant pas dans les prévisions de la convention d'arbitrage, ou qu'elle contient des décisions qui dépassent les termes de la	iii) que la sentence porte sur un différend non visé ou n'entrant pas dans les prévisions de la convention d'arbitrage, ou qu'elle contient des décisions qui dépassent les termes de la

convention d'arbitrage, étant entendu toutefois que, si les dispositions de la sentence qui ont trait à des questions soumises à l'arbitrage peuvent être dissociées de celles qui ont trait à des questions non soumises à l'arbitrage, seule la partie de la sentence contenant des décisions sur les questions non soumise à l'arbitrage pourra être annulée; ou	~~convention d'arbitrage, étant entendu toutefois que, si les dispositions de la sentence qui ont trait à des questions soumises à l'arbitrage peuvent être dissociées de celles qui ont trait à des questions non soumises à l'arbitrage, seule la partie de la sentence contenant des décisions sur les questions non soumise à l'arbitrage pourra être annulée; ou~~
iv) que la sentence n'est pas motivée; ou	iv) que la sentence n'est pas motivée; ou
v) que la constitution du tribunal arbitral, ou la procédure arbitrale, n'a pas été conforme à la convention des parties, à condition que cette convention ne soit pas contraire à une disposition de la sixième partie du présent Code à laquelle les parties ne peuvent déroger, ou, à défaut d'une telle convention, qu'elle n'a pas été conforme à la sixième partie du présent Code; à l'exception de l'irrégularité touchant à la constitution du tribunal arbitral, ces irrégularités ne peuvent toutefois donner lieu à annulation de la sentence arbitrale s'il est établi qu'elles n'ont pas eu d'incidence sur la sentence; ou	v) que la constitution du tribunal arbitral, ou la procédure arbitrale, n'a pas été conforme à la convention des parties, à condition que cette convention ne soit pas contraire à une disposition de la sixième partie du présent Code à laquelle les parties ne peuvent déroger, ou, à défaut d'une telle convention, qu'elle n'a pas été conforme à la sixième partie du présent Code; à l'exception de l'irrégularité touchant à la constitution du tribunal arbitral, ces irrégularités ne peuvent toutefois donner lieu à annulation de la sentence arbitrale s'il est établi qu'elles n'ont pas eu d'incidence sur la sentence; ou
vi) que le tribunal arbitral a excédé ses pouvoirs; ou	vi) que le tribunal arbitral a excédé ses pouvoirs; ou
b) le tribunal de première instance constate:	b) le tribunal de première instance constate:
i) que l'objet du différend n'est pas susceptible d'être réglé par voie d'arbitrage; ou	i) que l'objet du différend n'est pas susceptible d'être réglé par voie d'arbitrage; ou
ii) que la sentence est contraire à l'ordre public; ou	ii) que la sentence est contraire à l'ordre public; ou
iii) que la sentence a été obtenue par fraude.	iii) que la sentence a été obtenue par fraude.
§ 4. Hormis dans le cas visé à l'article 1690, § 4, alinéa 1 ^{er} , une demande d'annulation ne peut être introduite après l'expiration d'un délai de trois mois à compter de la date à laquelle la sentence a été communiquée, conformément à l'article 1678, à la partie introduisant cette demande, ou, si une demande a été introduite en vertu de l'article 1715, à compter de la date à laquelle la décision du tribunal arbitral sur la demande introduite en vertu de l'article 1715 a été communiquée, conformément à l'article 1678,	§ 4. a) Hormis dans le cas visé à l'article 1690, § 4, alinéa 1^{er}, une demande d'annulation ne peut être introduite après l'expiration d'un délai de trois mois à compter de la date à laquelle la sentence a été communiquée, conformément à l'article 1678, à la partie introduisant cette demande, ou, par dérogation à cette disposition, en cas d'interprétation ou de rectification d'une sentence ou en cas de sentence additionnelle en vertu de l'article 1715 ou en vertu d'une convention des parties, à compter de la date à laquelle la décision du tribunal arbitral sur l'interprétation, la rectification ou la sentence

à la partie introduisant la demande d'annulation.	additionnelle a été communiquée, conformément à l'article 1678, à la partie introduisant la demande d'annulation.
	b) Si la demande d'annulation est introduite sur la base du paragraphe 3, b), iii, le délai de trois mois prévu au paragraphe 4, a), commence à courir à compter de la découverte de la fraude par la partie qui introduit la demande d'annulation.
§ 5. Ne sont pas retenues comme causes d'annulation de la sentence arbitrale les cas prévus au § 3, a), i., ii., iii. et v., lorsque la partie qui s'en prévaut en a eu connaissance au cours de la procédure arbitrale et ne les a pas alors invoquées.	§ 5. Ne sont pas retenues comme causes d'annulation de la sentence arbitrale les cas prévus au § 3, a), i., ii., iii. et v., lorsque la partie qui s'en prévaut en a eu connaissance au cours de la procédure arbitrale ~~et ne les a pas alors invoquées~~ et ne les a, sans motif légitime, pas invoqués en temps utile devant le tribunal arbitral.
§ 6. Lorsqu'il lui est demandé d'annuler une sentence arbitrale le tribunal de première instance peut, le cas échéant et à la demande d'une partie, suspendre la procédure d'annulation pendant une période dont il fixe la durée afin de donner au tribunal arbitral la possibilité de reprendre la procédure arbitrale ou de prendre toute autre mesure que ce dernier juge susceptible d'éliminer les motifs d'annulation.	§ 6. Lorsqu'il ~~lui est demandé d'~~ est saisi d'une demande visant à annuler une sentence arbitrale le tribunal de première instance peut, le cas échéant et à la demande d'une partie, suspendre la procédure d'annulation pendant une période dont il fixe la durée afin de donner au tribunal arbitral la possibilité de reprendre la procédure arbitrale ou de prendre toute autre mesure que ce dernier juge susceptible d'éliminer les motifs d'annulation.
§ 7. La partie qui fait tierce opposition contre une décision par laquelle la sentence a été revêtue de la force exécutoire et qui prétend obtenir l'annulation de la sentence sans avoir précédemment introduit une demande à cet effet doit former sa demande d'annulation, à peine de déchéance, dans la même procédure pour autant que le délai prévu au § 4 ne soit pas expiré.	§ 7. La partie qui fait tierce opposition contre une décision ~~par laquelle la sentence a été revêtue de la force exécutoire~~ de reconnaissance et de déclaration exécutoire et qui prétend obtenir l'annulation de la sentence sans avoir précédemment introduit une demande à cet effet doit former sa demande d'annulation, et sa tierce opposition à peine de déchéance, dans la même procédure pour autant que ~~le délai prévu au § 4 ne soit pas expiré~~ les délais prévus au paragraphe 4 ne soient pas expirés.
	Si la décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire est signifiée à la partie adverse plus d'un mois avant l'expiration du délai prévu au paragraphe 4, le délai pour l'introduction du recours en annulation

	conjointement avec la tierce opposition ne peut être inférieur au délai prévu au paragraphe 4.
	Si la décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire est signifiée à la partie adverse moins d'un mois avant l'expiration du délai prévu au paragraphe 4, le délai pour l'introduction du recours en annulation conjointement avec la tierce opposition ne peut être inférieur à un mois à compter de cette signification.
	§ 8. Le tribunal de première instance saisi d'une demande d'annulation de la sentence arbitrale peut ordonner, à la demande d'une partie, que le caractère exécutoire de la sentence soit suspendu. Le tribunal peut, à la demande d'une partie, ordonner à l'une ou l'autre des parties de fournir une garantie appropriée.
Art. 1720	Art. 1720
§ 1 ^{er} . Le tribunal de première instance est compétent pour connaître d'une demande concernant la reconnaissance et l'exécution d'une sentence arbitrale rendue en Belgique ou à l'étranger.	§ 1 ^{er} . Le tribunal de première instance est compétent pour connaître d'une demande concernant la reconnaissance et l'exécution d'une sentence arbitrale rendue en Belgique ou à l'étranger.
§ 1 ^{er} /1. La demande est introduite et instruite sur requête unilatérale. Le tribunal statue en premier et dernier ressort conformément à l'article 1680, § 5. Le requérant doit faire élection de domicile dans l'arrondissement du tribunal.	§ 1 ^{er} /1. La demande est introduite et instruite sur requête unilatérale. Le tribunal statue en premier et dernier ressort conformément à l'article 1680, § 5. Le requérant doit faire élection de domicile dans l'arrondissement du tribunal.
§ 2. Lorsque la sentence a été rendue à l'étranger, le tribunal territorialement compétent est le tribunal de première instance du siège de la cour d'appel dans le ressort de laquelle la personne contre laquelle la déclaration exécutoire est demandée a son domicile et, à défaut de domicile, sa résidence habituelle où, le cas échéant, son siège social, ou à défaut, son établissement ou sa succursale. Si cette personne n'a ni domicile, ni résidence habituelle, ni siège social ni établissement ou succursale en Belgique, la demande est portée devant le tribunal de première instance du siège de la cour d'appel	§ 2. Lorsque la sentence a été rendue à l'étranger, le tribunal territorialement compétent est le tribunal de première instance du siège de la cour d'appel dans le ressort de laquelle la personne contre laquelle la déclaration exécutoire est demandée a son domicile et, à défaut de domicile, sa résidence habituelle où, le cas échéant, son siège social, ou à défaut, son établissement ou sa succursale. Si cette personne n'a ni domicile, ni résidence habituelle, ni siège social ni établissement ou succursale en Belgique, la demande est portée devant le tribunal de première instance du siège de la cour d'appel de l'arrondissement dans lequel la sentence doit être exécutée.

de l'arrondissement dans lequel la sentence doit être exécutée.	
§ 3. [...].	§ 3. [...].
§ 4. Le requérant doit fournir l'original de la sentence arbitrale ou une copie certifiée conforme.	§ 4. Le requérant doit fournir, soit l'original de la sentence arbitrale, à savoir une sentence arbitrale revêtue d'une signature manuscrite des arbitres ou d'une signature électronique qualifiée visée à l'article 3, 12°, du règlement (UE) n° 910/2014 du Parlement européen et du Conseil du 23 juillet 2014 sur l'identification électronique et les services de confiance pour les transactions électroniques au sein du marché intérieur et abrogeant la directive 1999/93/CE, soit une copie certifiée conforme de la sentence arbitrale.
§ 5. La sentence ne peut être reconnue ou déclarée exécutoire que si elle ne contrevient pas aux conditions de l'article 1721.	§ 5. La sentence ne peut être reconnue ou déclarée exécutoire que si elle ne contrevient pas aux conditions de l'article 1721.
	§ 6. Le requérant doit faire signifier la décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire de la sentence arbitrale à celui contre qui l'exécution est demandée. Sans préjudice de la disposition visée à l'article 1717, § 7, il peut être formé tierce opposition à cette décision de reconnaissance et de déclaration exécutoire auprès du tribunal de première instance qui a rendu la décision attaquée, dans le mois qui suit cette signification.
	§ 7. La décision par laquelle une sentence arbitrale est reconnue et déclarée exécutoire est sans effet dans la mesure où la sentence arbitrale a été annulée.
Art. 1721	Art. 1721
§ 1 ^{er} . Le tribunal de première instance ne refuse la reconnaissance et la déclaration exécutoire d'une sentence arbitrale, quel que soit le pays où elle a été rendue, que dans les circonstances suivantes:	§ 1 ^{er} . Le tribunal de première instance ne refuse la reconnaissance et la déclaration exécutoire d'une sentence arbitrale, quel que soit le pays où elle a été rendue, que dans les circonstances suivantes:
a) à la demande de la partie contre laquelle elle est invoquée, si cette dite partie apporte la preuve:	a) à la demande de la partie contre laquelle elle est invoquée, si cette dite partie apporte la preuve:
i) qu'une partie à la convention d'arbitrage visée à l'article 1681 était frappée d'une	i) qu'une partie à la convention d'arbitrage visée à l'article 1681 était frappée d'une incapacité; ou

incapacité; ou que ladite convention n'est pas valable en vertu de la loi à laquelle les parties l'ont subordonnée ou, à défaut de choix exercé, en vertu de la loi du pays où la sentence a été rendue; ou	que ladite convention n'est pas valable en vertu de la loi à laquelle les parties l'ont subordonnée ou, à défaut de choix exercé, en vertu de la loi du pays où la sentence a été rendue; ou
ii) que la partie contre laquelle la sentence est invoquée n'a pas été dûment informée de la désignation d'un arbitre ou de la procédure arbitrale, ou qu'il lui a été impossible pour une autre raison de faire valoir ses droits; dans ces cas, il ne peut toutefois y avoir refus de reconnaissance ou de déclaration exécutoire de la sentence arbitrale s'il est établi que l'irrégularité n'a pas eu une incidence sur la sentence arbitrale; ou	ii) que la partie contre laquelle la sentence est invoquée n'a pas été dûment informée de la désignation d'un arbitre ou de la procédure arbitrale, ou qu'il lui a été impossible pour une autre raison de faire valoir ses droits; dans ces cas, il ne peut toutefois y avoir refus de reconnaissance ou de déclaration exécutoire de la sentence arbitrale s'il est établi que l'irrégularité n'a pas eu une incidence sur la sentence arbitrale; ou
iii) que la sentence porte sur un différend non visé ou n'entrant pas dans les termes de la convention d'arbitrage, ou qu'elle contient des décisions qui dépassent les termes de la convention d'arbitrage, étant entendu toutefois que, si les dispositions de la sentence qui ont trait à des questions soumises à l'arbitrage peuvent être dissociées de celles qui ont trait à des questions non soumises à l'arbitrage, seule la partie de la sentence contenant des décisions sur les questions soumises à l'arbitrage pourra être reconnue et exécutée; ou	iii) que la sentence porte sur un différend non visé ou n'entrant pas dans les termes de la convention d'arbitrage, ou qu'elle contient des décisions qui dépassent les termes de la convention d'arbitrage, étant entendu toutefois que, si les dispositions de la sentence qui ont trait à des questions soumises à l'arbitrage peuvent être dissociées de celles qui ont trait à des questions non soumises à l'arbitrage, seule la partie de la sentence contenant des décisions sur les questions soumises à l'arbitrage pourra être reconnue et exécutée; ou
iv) que la sentence n'est pas motivée alors qu'une telle motivation est prescrite par les règles de droit applicables à la procédure arbitrale dans le cadre de laquelle la sentence a été prononcée; ou	iv) que la sentence n'est pas motivée alors qu'une telle motivation est prescrite par les règles de droit applicables à la procédure arbitrale dans le cadre de laquelle la sentence a été prononcée; ou
v) que la constitution du tribunal arbitral, ou la procédure arbitrale, n'a pas été conforme à la convention des parties ou, à défaut d'une telle convention, à la loi du pays où l'arbitrage a eu lieu; à l'exception de l'irrégularité touchant à la constitution du tribunal arbitral, ces irrégularités ne peuvent toutefois donner lieu à refus de reconnaissance ou de déclaration exécutoire de la sentence arbitrale s'il est établi qu'elles n'ont pas eu d'incidence sur la sentence; ou	v) que la constitution du tribunal arbitral, ou la procédure arbitrale, n'a pas été conforme à la convention des parties ou, à défaut d'une telle convention, à la loi du pays où l'arbitrage a eu lieu; à l'exception de l'irrégularité touchant à la constitution du tribunal arbitral, ces irrégularités ne peuvent toutefois donner lieu à refus de reconnaissance ou de déclaration exécutoire de la sentence arbitrale s'il est établi qu'elles n'ont pas eu d'incidence sur la sentence; ou

vi) que la sentence n'est pas encore devenue obligatoire pour les parties, ou a été annulée ou suspendue par un tribunal du pays dans lequel ou en vertu de la loi duquel elle a été rendue;	vi) que la sentence n'est pas encore devenue obligatoire pour les parties, ou a été annulée ou suspendue par un tribunal du pays dans lequel ou en vertu de la loi duquel elle a été rendue; ou
vii) que le tribunal arbitral a excédé ses pouvoirs;	vii) que le tribunal arbitral a excédé ses pouvoirs;
ou	ou
b) si le tribunal de première instance constate:	b) si le tribunal de première instance constate:
i) que l'objet du différend n'est pas susceptible d'être réglé par arbitrage; ou	i) que l'objet du différend n'est pas susceptible d'être réglé par arbitrage; ou
ii) que la reconnaissance ou l'exécution de la sentence serait contraire à l'ordre public.	ii) que la reconnaissance ou l'exécution de la sentence serait contraire à l' ordre public; ou
	iii) que la sentence a été obtenue par fraude.
	§ 1^{er}/1. Ne sont pas retenues comme causes de refus de reconnaissance et d'exécution d'une sentence arbitrale les cas prévus au paragraphe 1^{er}, a), i), ii), iii) et v), lorsque la partie qui s'en prévaut en a eu connaissance au cours de la procédure arbitrale et ne les a, sans motif légitime, pas invoqués en temps utile devant le tribunal arbitral.
§ 2. Le tribunal de première instance sursoit de plein droit à la demande tant qu'il n'est pas produit à l'appui de la requête une sentence arbitrale écrite et signée par les arbitres conformément à l'article 1713, § 3.	§ 2. Le tribunal de première instance sursoit de plein droit à la demande tant qu'il n'est pas produit à l'appui de la requête ~~une sentence arbitrale écrite et signée par les arbitres~~ l'original ou la copie certifiée conforme de la sentence arbitrale conformément à l'article ~~1713, § 3~~ 1720, § 4.
	§ 2/1. Si une demande d'annulation ou de suspension de la sentence arbitrale a été introduite devant l'instance judiciaire visée au paragraphe 1^{er}, a), vi), le tribunal de première instance saisi d'une tierce opposition contre une décision de reconnaissance ou de déclaration exécutoire de cette sentence peut, à la demande d'une partie, surseoir à sa décision sur la tierce opposition. En tout état de cause, le tribunal peut également décider de suspendre l'exécution de la sentence.
	Le tribunal de première instance peut, à la demande d'une partie, ordonner à l'une ou l'autre des parties de fournir une garantie appropriée.

§ 3. Lorsqu'il y a lieu à application d'un traité entre la Belgique et le pays où la sentence a été rendue, le traité prévaut.	§ 3. Lorsqu'il y a lieu à application d'un traité entre la Belgique et le pays où la sentence a été rendue, le traité prévaut.
Art. 1733	Art. 1733
En cas d'accord, et si le médiateur qui a mené la médiation est agréé par la commission visée à l'article 1727, les parties ou l'une d'elles peuvent soumettre l'accord de médiation obtenu conformément aux articles 1731 et 1732 pour homologation au juge compétent. Il est procédé conformément aux articles 1025 à 1034. La requête peut cependant être signée par les parties elles-mêmes si celle-ci émane de toutes les parties à la médiation. Le protocole de médiation est joint à la requête.	En cas d'accord, et si le médiateur qui a mené la médiation est agréé par la commission visée à l'article 1727, les parties ou l'une d'elles peuvent soumettre l'accord de médiation obtenu conformément aux articles 1731 et 1732 pour homologation au juge compétent. Il est procédé conformément aux articles 1025 à 1034. La requête peut cependant être signée par les parties elles-mêmes si celle-ci émane de toutes les parties à la médiation. Le protocole de médiation est joint à la requête.
	Si la médiation porte sur des matières visées à l'article 1004/1, l'accord de médiation mentionne que le médiateur a attiré l'attention des parties sur l'intérêt de l'enfant et précise de quelle manière cet intérêt a été pris en compte.
Le juge ne peut refuser l'homologation de l'accord que si celui-ci est contraire à l'ordre public ou si l'accord obtenu à l'issue d'une médiation familiale est contraire à l'intérêt des enfants mineurs.	Le juge ne peut refuser l'homologation de l'accord que si celui-ci est contraire à l'ordre public ou si l'accord obtenu à l'issue d'une médiation familiale est contraire à l'intérêt des enfants mineurs.
L'ordonnance d'homologation a les effets d'un jugement au sens de l'article 1043.	L'ordonnance d'homologation a les effets d'un jugement au sens de l'article 1043.
Art. 1736	Art. 1736
La médiation se déroule conformément aux dispositions des articles 1731 et 1732.	La médiation se déroule conformément aux dispositions des articles 1731 et 1732.
A l'expiration de sa mission, le médiateur informe par écrit le juge de ce que les parties sont ou non parvenues à trouver un accord.	A l'expiration de sa mission, le médiateur informe par écrit le juge de ce que les parties sont ou non parvenues à trouver un accord.
Si la médiation a donné lieu à la conclusion d'un accord de médiation, fût-il partiel, les parties ou l'une d'elles peuvent, conformément à l'article 1043, demander au juge de l'homologuer.	Si la médiation a donné lieu à la conclusion d'un accord de médiation, fût-il partiel, les parties ou l'une d'elles peuvent, conformément à l'article 1043, demander au juge de l'homologuer.
	Si la médiation porte sur des matières visées à l'article 1004/1, l'accord de médiation mentionne que le médiateur a attiré l'attention des parties sur l'intérêt de l'enfant et précise de quelle manière cet intérêt, a été prise en compte.

Le juge ne peut refuser l'homologation de l'accord que si celui-ci est contraire à l'ordre public ou si l'accord obtenu à l'issue d'une médiation familiale est contraire à l'intérêt des enfants mineur.	Le juge ne peut refuser l'homologation de l'accord que si celui-ci est contraire à l'ordre public ou si l'accord obtenu à l'issue d'une médiation familiale est contraire à l'intérêt des enfants mineur.
Si la médiation n'a pas donné lieu à la conclusion d'un accord de médiation complet, la procédure est poursuivie au jour fixé, sans préjudice de la faculté pour le juge, s'il l'estime opportun et moyennant l'accord de toutes les parties, de prolonger la mission du médiateur pour un délai qu'il détermine.	Si la médiation n'a pas donné lieu à la conclusion d'un accord de médiation complet, la procédure est poursuivie au jour fixé, sans préjudice de la faculté pour le juge, s'il l'estime opportun et moyennant l'accord de toutes les parties, de prolonger la mission du médiateur pour un délai qu'il détermine.
CHAPITRE 7 – Modification du Code de la nationalité belge	
Art. 1^{er}	Art. 1^{er}
§ 1 ^{er} . Dans le présent Code, l'obtention de la nationalité s'appelle acquisition ou attribution, suivant qu'elle est ou non subordonnée à un acte volontaire de l'intéressé tendant à cette obtention.	§ 1 ^{er} . Dans le présent Code, l'obtention de la nationalité s'appelle acquisition ou attribution, suivant qu'elle est ou non subordonnée à un acte volontaire de l'intéressé tendant à cette obtention.
§ 2. Pour l'application de la présente loi, on entend par:	§ 2. Pour l'application de la présente loi, on entend par:
1° résidence principale: le lieu de l'inscription au registre de la population, au registre des étrangers ou au registre d'attente;	1° résidence principale: le lieu de l'inscription au registre de la population, au registre des étrangers ou au registre d'attente;
2° loi sur les étrangers: la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;	2° loi sur les étrangers: la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;
3° loi de régularisation: la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume;	3° loi de régularisation: la loi du 22 décembre 1999 relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume;
4° faits personnels graves: des faits qui sont notamment:	4° faits personnels graves: des faits qui sont notamment:
a) le fait de se trouver dans l'un des cas visés aux articles 23, 23/1 ou 23/2;	a) le fait de se trouver dans l'un des cas visés aux articles 23, 23/1 ou 23/2;
b) le fait d'adhérer à un mouvement ou à une organisation considéré comme dangereux par la Sûreté de l'Etat;	b) le fait d'adhérer à un mouvement ou à une organisation considéré comme dangereux par la Sûreté de l'Etat;
c) l'impossibilité de contrôler l'identité ou la résidence principale ou de garantir l'identité;	c) l'impossibilité de contrôler l'identité ou la résidence principale ou de garantir l'identité;
d) le fait que le juge ait infligé au demandeur une peine définitive, coulée en force de chose	d) le fait que le juge ait infligé au demandeur une peine définitive, coulée en force de chose jugée,

jugée, en raison d'une quelconque forme de fraude fiscale ou sociale.	en raison d'une quelconque forme de fraude fiscale ou sociale.
5° preuve de la connaissance d'une des trois langues nationales: la connaissance minimale d'une des trois langues nationales correspondant au niveau A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues. Cette preuve doit être rapportée par les moyens de preuve définis dans un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres;	5° preuve de la connaissance d'une des trois langues nationales: la connaissance minimale d'une des trois langues nationales correspondant au niveau A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues. Cette preuve doit être rapportée par les moyens de preuve définis dans un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Pour la personne analphabète au sens du présent Code, seule la preuve d'une connaissance orale correspondant au niveau A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues est exigée;
6° jour ouvrable: le jour ouvrable visé à l'article 53 du Code judiciaire;	6° jour ouvrable: le jour ouvrable visé à l'article 53 du Code judiciaire;
7° journée de travail: les journées de travail et les journées de travail assimilées au sens des articles 37 et 38 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, étant entendu que le travail effectué à l'étranger et les journées y assimilées ne sont pas pris en compte. Si, au cours de la période de référence de cinq ans, l'étranger a travaillé, d'une part, comme travailleur salarié et/ou agent statutaire nommé dans la fonction publique et, d'autre part, comme travailleur indépendant à titre principal, chaque trimestre presté comme indépendant à titre principal sera comptabilisé à raison de 78 journées de travail. Le travail à temps partiel, exprimé en heures, est pris en compte suivant la formule utilisée en application de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et de ses arrêtés ministériels d'exécution;	7° journée de travail: les journées de travail et les journées de travail assimilées au sens des articles 37 et 38 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, étant entendu que le travail effectué à l'étranger et les journées y assimilées ne sont pas pris en compte. Si, au cours de la période de référence de cinq ans, l'étranger a travaillé, d'une part, comme travailleur salarié et/ou agent statutaire nommé dans la fonction publique et, d'autre part, comme travailleur indépendant à titre principal, chaque trimestre presté comme indépendant à titre principal sera comptabilisé à raison de 78 journées de travail. Le travail à temps partiel, exprimé en heures, est pris en compte suivant la formule utilisée en application de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et de ses arrêtés ministériels d'exécution;
8° fraude sociale: toute infraction à une législation sociale;	8° fraude sociale: toute infraction à une législation sociale;
9° fraude fiscale: toute infraction aux codes fiscaux ou à leurs arrêtés d'exécution commise avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire.	9° fraude fiscale: toute infraction aux codes fiscaux ou à leurs arrêtés d'exécution commise avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire.
	10° personne analphabète: la personne qui possède les compétences linguistiques orales

	exigées mais qui ne possède pas les compétences et notions linguistiques de base, lui permettant d'acquérir les aptitudes écrites correspondant au niveau A2 du Cadre européen commun de référence pour les langues, même en participant aux formations organisées à cet effet par l'autorité communautaire compétente. Le respect de ces conditions est attesté par l'autorité communautaire compétente.
La liste des faits personnels graves visés au 4° peut être complétée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.	La liste des faits personnels graves visés au 4° peut être complétée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.
Art. 12bis	Art. 12bis
§ 1 ^{er} . Peuvent acquérir la nationalité belge en faisant une déclaration conformément à l'article 15:	§ 1 ^{er} . Peuvent acquérir la nationalité belge en faisant une déclaration conformément à l'article 15:
1° l'étranger qui: a) a atteint l'âge de dix-huit ans; b) et est né en Belgique et y a fixé sa résidence principale sur la base d'un séjour légal depuis sa naissance;	1° l'étranger qui: a) a atteint l'âge de dix-huit ans; b) et est né en Belgique et y a fixé sa résidence principale sur la base d'un séjour légal depuis sa naissance;
2° l'étranger qui: a) a atteint l'âge de dix-huit ans; b) et a fixé sa résidence principale en Belgique sur la base d'un séjour légal depuis cinq ans; c) et apporte la preuve de la connaissance d'une des trois langues nationales; d) et prouve son intégration sociale: - ou bien par un diplôme ou un certificat délivré par un établissement d'enseignement organisé, reconnu ou subventionné par une Communauté ou par l'Ecole royale militaire et qui est au moins du niveau de l'enseignement secondaire supérieur; - ou bien en ayant suivi une formation professionnelle d'au moins 400 heures reconnue par une autorité compétente; - ou bien en ayant, selon le cas, fourni la preuve délivrée par l'autorité compétente, du suivi avec succès du trajet d'intégration, du parcours d'accueil ou du parcours d'intégration prévu par l'autorité compétente de sa résidence principale au moment où il entame celui-ci;	2° l'étranger qui: a) a atteint l'âge de dix-huit ans; b) et a fixé sa résidence principale en Belgique sur la base d'un séjour légal depuis cinq ans; c) et apporte la preuve de la connaissance d'une des trois langues nationales; d) et prouve son intégration sociale: - ou bien par un diplôme ou un certificat délivré par un établissement d'enseignement organisé, reconnu ou subventionné par une Communauté ou par l'Ecole royale militaire et qui est au moins du niveau de l'enseignement secondaire supérieur; - ou bien en ayant suivi une formation professionnelle d'au moins 400 heures reconnue par une autorité compétente; - ou bien en ayant, selon le cas, fourni la preuve délivrée par l'autorité compétente, du suivi avec succès du trajet d'intégration, du parcours d'accueil ou du parcours d'intégration prévu par l'autorité compétente de sa résidence principale au moment où il entame celui-ci;

- ou bien en ayant travaillé de manière ininterrompue au cours des cinq dernières années comme travailleur salarié et/ou comme agent statutaire nommé dans la fonction publique et/ou comme travailleur indépendant à titre principal; e) et prouve sa participation économique: - soit en ayant travaillé pendant au moins 468 journées de travail au cours des cinq dernières années en tant que travailleur salarié et/ou agent statutaire dans la fonction publique; - soit en ayant payé, en Belgique, dans le cadre d'une activité professionnelle indépendante exercée à titre principal, les cotisations sociales trimestrielles dues par les travailleurs indépendants pendant au moins six trimestres au cours des cinq dernières années; La durée de la formation suivie dans les cinq ans qui ont précédé la demande visée au 2°, d), premier et/ ou deuxième tirets, est déduite de la durée de l'activité professionnelle requise de 468 jours minimum ou de la durée de l'activité professionnelle indépendante à titre principal.	- ou bien en ayant travaillé de manière ininterrompue au cours des cinq dernières années comme travailleur salarié et/ou comme agent statutaire nommé dans la fonction publique et/ou comme travailleur indépendant à titre principal; e) et prouve sa participation économique: - soit en ayant travaillé pendant au moins 468 journées de travail au cours des cinq dernières années en tant que travailleur salarié et/ou agent statutaire dans la fonction publique; - soit en ayant payé, en Belgique, dans le cadre d'une activité professionnelle indépendante exercée à titre principal, les cotisations sociales trimestrielles dues par les travailleurs indépendants pendant au moins six trimestres au cours des cinq dernières années; La durée de la formation suivie dans les cinq ans qui ont précédé la demande visée au 2°, d), premier et/ ou deuxième tirets, est déduite de la durée de l'activité professionnelle requise de 468 jours minimum ou de la durée de l'activité professionnelle indépendante à titre principal.
3° l'étranger qui: a) a atteint l'âge de dix-huit ans; b) et a fixé sa résidence principale en Belgique sur la base d'un séjour légal depuis cinq ans; c) et apporte la preuve de la connaissance d'une des trois langues nationales; d) et est marié avec une personne de nationalité belge, si les époux ont vécu ensemble en Belgique pendant au moins trois ans, ou est l'auteur ou l'adoptant d'un enfant belge qui n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans ou n'est pas émancipé avant cet âge; e) et prouve son intégration sociale: - ou bien par un diplôme ou un certificat délivré par un établissement d'enseignement organisé, reconnu ou subventionné par une Communauté ou par l'Ecole royale militaire et qui est au moins du niveau de l'enseignement secondaire supérieur;	3° l'étranger qui: a) a atteint l'âge de dix-huit ans; b) et a fixé sa résidence principale en Belgique sur la base d'un séjour légal depuis cinq ans; c) et apporte la preuve de la connaissance d'une des trois langues nationales; d) et est marié avec une personne de nationalité belge, si les époux ont vécu ensemble en Belgique pendant au moins trois ans, ou est l'auteur ou l'adoptant d'un enfant belge qui n'a pas atteint l'âge de dix-huit ans ou n'est pas émancipé avant cet âge; e) et prouve son intégration sociale: - ou bien par un diplôme ou un certificat délivré par un établissement d'enseignement organisé, reconnu ou subventionné par une Communauté ou par l'Ecole royale militaire et qui est au moins du niveau de l'enseignement secondaire supérieur;

- ou bien en ayant suivi une formation professionnelle d'au moins 400 heures reconnue par une autorité compétente, et en ayant travaillé, au cours des cinq dernières années, pendant au moins 234 journées comme travailleur salarié et/ou comme agent statutaire nommé dans la fonction publique ou en ayant payé en Belgique, dans le cadre d'une activité professionnelle indépendante à titre principal, les cotisations sociales trimestrielles dues par les travailleurs indépendants pendant au moins trois trimestres; - ou bien en ayant, selon le cas, fourni la preuve délivrée par l'autorité compétente, du suivi avec succès du trajet d'intégration, du parcours d'accueil ou du parcours d'intégration prévu par l'autorité compétente de sa résidence principale au moment où il entame celui-ci;	- ou bien en ayant suivi une formation professionnelle d'au moins 400 heures reconnue par une autorité compétente, et en ayant travaillé, au cours des cinq dernières années, pendant au moins 234 journées comme travailleur salarié et/ou comme agent statutaire nommé dans la fonction publique ou en ayant payé en Belgique, dans le cadre d'une activité professionnelle indépendante à titre principal, les cotisations sociales trimestrielles dues par les travailleurs indépendants pendant au moins trois trimestres; - ou bien en ayant, selon le cas, fourni la preuve délivrée par l'autorité compétente, du suivi avec succès du trajet d'intégration, du parcours d'accueil ou du parcours d'intégration prévu par l'autorité compétente de sa résidence principale au moment où il entame celui-ci;
4° l'étranger qui: a) a atteint l'âge de dix-huit ans; b) et a fixé sa résidence principale en Belgique sur la base d'un séjour légal depuis cinq ans; c) et apporte la preuve qu'il ne peut, en raison d'un handicap ou d'une invalidité, ni occuper un emploi ni exercer une activité économique, ou a atteint l'âge de la pension;	4° l'étranger qui: a) a atteint l'âge de dix-huit ans; b) et a fixé sa résidence principale en Belgique sur la base d'un séjour légal depuis cinq ans; c) et apporte la preuve qu'il ne peut, en raison d'un handicap ou d'une invalidité, ni occuper un emploi ni exercer une activité économique, ou a atteint l'âge de la pension;
5° l'étranger qui: a) a atteint l'âge de dix-huit ans; b) et a fixé sa résidence principale en Belgique sur la base d'un séjour légal depuis dix ans; c) et apporte la preuve de la connaissance d'une des trois langues nationales; d) et justifie de sa participation à la vie de sa communauté d'accueil. Cette preuve peut être apportée par toutes voies de droit, et contient des éléments attestant que le demandeur prend part à la vie économique et/ou socioculturelle de cette communauté d'accueil.	5° l'étranger qui: a) a atteint l'âge de dix-huit ans; b) et a fixé sa résidence principale en Belgique sur la base d'un séjour légal depuis dix ans; c) et apporte la preuve de la connaissance d'une des trois langues nationales; d) et justifie de sa participation à la vie de sa communauté d'accueil. Cette preuve peut être apportée par toutes voies de droit, et contient des éléments attestant que le demandeur prend part à la vie économique et/ou socioculturelle de cette communauté d'accueil.
§ 2. [...]	§ 2. [...]
§ 3. La déclaration comporte, préalablement à la signature de l'étranger, la mention suivante, écrite de la main de l'étranger: "Je déclare vouloir acquérir la nationalité belge et me	§ 3. La déclaration comporte, préalablement à la signature de l'étranger, la mention suivante, écrite de la main de l'étranger ou, lorsque celui-ci est dans l'incapacité de l'écrire à la main,

soumettre à la Constitution, aux lois du peuple belge et à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales".	prononcée oralement par l'étranger et inscrite par l'officier de l'état civil compétent: "Je déclare vouloir acquérir la nationalité belge et me soumettre à la Constitution, aux lois du peuple belge et à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales".
CHAPITRE 8 – Disposition interprétative relative à l'article 31, 1°, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres	
Art.	Art.
	[disposition interprétative]
CHAPITRE 9 – Modifications de la loi du 30 novembre 1998 organique les services de renseignement et de sécurité	
Art. 3, 9°	Art. 3, 9°
9° "l'officier des méthodes": a) pour la Sûreté de l'Etat, l'agent revêtu au moins du grade de commissaire; b) pour le Service Général du Renseignement et de la Sécurité, l'officier affecté à ce service, ainsi que l'agent civil revêtu au moins du grade de commissaire;	9° "l'officier des méthodes": a) pour la Sûreté de l'Etat, l'agent qui dispose du niveau A, désigné à cet effet par le dirigeant de service; b) pour le Service Général du Renseignement et de la Sécurité, l'officier affecté à ce service, ainsi que l'agent civil qui dispose du grade de niveau A désigné à cet effet par le dirigeant de service;
Art. 13/4, alinéa 3	Art. 13/4, alinéa 3
Les paragraphes 2 à 6 et 8 à 9 de l'article 13/1 s'appliquent aux tiers qui fournissent directement une aide ou une assistance nécessaire pour l'application de la présente loi.	Les paragraphes 2 à 6 et 8 à 11 de l'article 13/1 s'appliquent aux tiers qui fournissent directement une aide ou une assistance nécessaire pour l'application de la présente loi.
Art. 16/4, § 2, alinéa 1	Art. 16/4, § 2, alinéa 1
Dans l'intérêt de l'exercice de leurs missions, les services de renseignement et de sécurité peuvent accéder de manière ponctuelle et après leur enregistrement aux informations et données à caractère personnel des banques de données visées aux articles 25/6, 44/2, § 3, alinéa 2, 1° et 2°, et 46/12 de la loi sur la fonction de police, si cela est motivé sur le plan opérationnel, nécessaire pour l'exercice d'une mission précise et décidé par un officier de renseignement.	Dans l'intérêt de l'exercice de leurs missions, les services de renseignement et de sécurité peuvent accéder de manière ponctuelle et après leur enregistrement aux informations et données à caractère personnel des banques de données visées aux articles 25/6, 44/2, § 3, alinéa 2, 1° et 2°, et 46/12 de la loi sur la fonction de police, si cela est motivé sur le plan opérationnel, nécessaire pour l'exercice d'une mission précise et décidé par un officier des méthodes .
Art. 19/1, alinéa 2	Art. 19/1, alinéa 2
Si la commission constate l'existence d'indices sérieux qui peuvent conduire à la commission d'un crime ou d'un délit, ou d'une suspicion raisonnable que des faits punissables vont être	Si la commission constate l'existence d'indices sérieux qui peuvent conduire à la commission d'un crime ou d'un délit, ou d'une suspicion raisonnable que des faits punissables vont être

commis ou ont été commis mais ne sont pas encore connus, le président en dresse procès-verbal non classifié. Ce procès-verbal est transmis sans délai au procureur du Roi ou au procureur fédéral, le dirigeant du service étant préalablement entendu sur les conditions de cette transmission et sur le contenu du procès-verbal.	commis ou ont été commis mais ne sont pas encore connus, le président ou, en cas d'empêchement, un autre membre de la Commission en dresse procès-verbal non classifié. Ce procès-verbal est transmis sans délai au procureur du Roi ou au procureur fédéral, le dirigeant du service étant préalablement entendu sur les conditions de cette transmission et sur le contenu du procès-verbal.
Art. 21, alinéa 3	Art. 21, alinéa 3
Le Roi fixe, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, le délai pendant lequel les données à caractère personnel visées à l'alinéa précédent sont conservées après leur dernier traitement.	Le Roi fixe, après avis du Comité R, le délai pendant lequel les données à caractère personnel visées à l'alinéa précédent sont conservées après leur dernier traitement.
Art. 21, alinéa 4	Art. 21, alinéa 4
Sans préjudice des dispositions légales relatives aux archives de l'Etat, le Roi détermine, après avis de la Commission de la protection de la vie privée, la procédure relative à leur destruction.	Sans préjudice des dispositions légales relatives aux archives de l'Etat, le Roi détermine, après avis du Comité R, la procédure relative à leur destruction.
Art. 43/4, alinéa 1, deuxième tiret	Art. 43/4, alinéa 1, deuxième tiret
- soit à la demande de la Commission de la protection de la vie privée suivant les modalités déterminées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, après avis de ladite commission et du Comité permanent R;	- soit à la demande d'une Autorité de protection des données suivant les modalités déterminées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, après avis ~~de ladite commission et~~ du Comité permanent R;
Art. 43/6, § 1	Art. 43/6, § 1
§ 1^{er}. Si le Comité permanent R constate que les décisions relatives à des méthodes spécifiques ou exceptionnelles de recueil de données sont illégales, il ordonne la cessation de la méthode concernée si celle-ci est toujours en cours ou si elle a été suspendue par la commission, et ordonne l'interdiction d'exploiter les données recueillies grâce à cette méthode et leur destruction, selon les modalités à fixer par le Roi après avis de la Commission de la protection de la vie privée et du Comité permanent R. La décision motivée est communiquée sans délai au dirigeant du service, au ministre concerné, à la commission et, le cas échéant, à une Autorité de protection des données.	§ 1^{er}. Si le Comité permanent R constate que les décisions relatives à des méthodes spécifiques ou exceptionnelles de recueil de données sont illégales, il ordonne la cessation de la méthode concernée si celle-ci est toujours en cours ou si elle a été suspendue par la commission, et ordonne l'interdiction d'exploiter les données recueillies grâce à cette méthode et leur destruction, selon les modalités à fixer par le Roi après avis ~~de la Commission de la protection de la vie privée et~~ du Comité permanent R. La décision motivée est communiquée sans délai au dirigeant du service, au ministre concerné, à la commission et, le cas échéant, à la Commission de la protection de la vie privée.

Lorsque le Comité permanent R estime qu'une méthode spécifique ou exceptionnelle de recueil des données est conforme aux dispositions de la présente loi, alors que la commission avait ordonné l'interdiction d'exploiter les données recueillies grâce à cette méthode ainsi que la suspension de cette méthode, le Comité permanent R lève l'interdiction et la suspension par une décision motivée et en avise sans délai le dirigeant du service, le ministre compétent et la commission.	Lorsque le Comité permanent R estime qu'une méthode spécifique ou exceptionnelle de recueil des données est conforme aux dispositions de la présente loi, alors que la commission avait ordonné l'interdiction d'exploiter les données recueillies grâce à cette méthode ainsi que la suspension de cette méthode, le Comité permanent R lève l'interdiction et la suspension par une décision motivée et en avise sans délai le dirigeant du service, le ministre compétent et la commission.
Art. 44bis	Art. 44bis
Art 44bis. 44/3. Le contrôle du Comité permanent de contrôle des services de renseignement en ce qui concerne l'interception des communications émises ou reçues à l'étranger, l'intrusion dans un système informatique situé à l'étranger et la prise d'images fixes ou animées effectuée à l'étranger par le Service Général du Renseignement et de la Sécurité s'effectue comme suit: 1° Le contrôle préalable aux interceptions, intrusions ou prises d'images fixes ou animées s'effectue sur base de listes établies annuellement. A cet effet, chaque année, au début du mois de décembre, le Service Général du Renseignement et de la Sécurité présente pour autorisation au Ministre de la Défense des listes d'organisations et d'institutions qui feront l'objet d'interceptions de leurs communications, d'intrusions dans leurs systèmes informatiques ou de prises d'images fixes ou animées dans le courant de l'année à venir. Ces listes justifieront pour chaque organisation ou institution la raison pour laquelle elle fera l'objet d'une interception, intrusion ou prise d'images fixes ou animées en lien avec les missions visées à l'article 11, § 1^{er}, 1° à 3° et 5°, et mentionneront la durée prévue. Endéans les 10 jours ouvrables le Ministre de la Défense prend une décision et la communique au Service Général du	Art ~~44bis~~. 44/3. Le contrôle du Comité permanent de contrôle des services de renseignement en ce qui concerne l'interception des communications émises ou reçues à l'étranger, l'intrusion dans un système informatique situé à l'étranger et la prise d'images fixes ou animées effectuée à l'étranger par le Service Général du Renseignement et de la Sécurité s'effectue comme suit: 1° Le contrôle préalable aux interceptions, intrusions ou prises d'images fixes ou animées s'effectue sur base de listes établies annuellement. A cet effet, chaque année, au début du mois de décembre, le Service Général du Renseignement et de la Sécurité présente pour autorisation au Ministre de la Défense des listes d'organisations et d'institutions qui feront l'objet d'interceptions de leurs communications, d'intrusions dans leurs systèmes informatiques ou de prises d'images fixes ou animées dans le courant de l'année à venir. Ces listes justifieront pour chaque organisation ou institution la raison pour laquelle elle fera l'objet d'une interception, intrusion ou prise d'images fixes ou animées en lien avec les missions visées à l'article 11, § 1^{er}, 1° à 3° et 5°, et mentionneront la durée prévue. Endéans les 10 jours ouvrables le Ministre de la Défense prend une décision et la communique au Service Général du Renseignement et de la Sécurité. Ce service transmet les listes annuelles pourvues de l'autorisation du ministre de la Défense au

Renseignement et de la Sécurité. Ce service transmet les listes annuelles pourvues de l'autorisation du ministre de la Défense au Comité permanent de contrôle des services de renseignement. Si le Ministre de la Défense n'a pas pris de décision ou n'a pas transmis cette décision au Service Général du Renseignement et de la Sécurité avant le 1^{er} janvier, ce service peut entamer les interceptions, intrusions et prises d'images fixes ou animées prévues, sans préjudice de toute décision ultérieure du Ministre de la Défense. Si des interceptions de communications, des intrusions informatiques ou des prises d'images fixes ou animées non reprises sur les listes annuelles s'avèrent indispensables et urgentes pour l'exécution d'une mission du Service Général du Renseignement et de la Sécurité, ce service en avertit le Ministre de la Défense dans les plus brefs délais et au plus tard le premier jour ouvrable qui suit le début de l'interception, de l'intrusion ou de la prise d'images fixes ou animées. Le ministre peut, s'il n'est pas d'accord, faire cesser cette interception, cette intrusion ou cette prise d'images fixes ou animées. La décision du Ministre de la Défense est communiquée au Comité permanent de contrôle des services de renseignement le plus rapidement possible par le Service Général du Renseignement et de la Sécurité. 2° Le contrôle pendant l'interception, l'intrusion ou la prise d'images fixes ou animées s'effectue, à tout moment, moyennant des visites aux installations dans lesquelles le Service Général du Renseignement et de la Sécurité effectue ces interceptions, intrusions et prises d'images fixes ou animées. 3° Le contrôle postérieur aux interceptions, aux intrusions et aux prises d'images fixes ou animées s'effectue sur base de listes mensuelles des pays ou des organisations ou institutions ayant effectivement fait l'objet	Comité permanent de contrôle des services de renseignement. Si le Ministre de la Défense n'a pas pris de décision ou n'a pas transmis cette décision au Service Général du Renseignement et de la Sécurité avant le 1^{er} janvier, ce service peut entamer les interceptions, intrusions et prises d'images fixes ou animées prévues, sans préjudice de toute décision ultérieure du Ministre de la Défense. Si des interceptions de communications, des intrusions informatiques ou des prises d'images fixes ou animées non reprises sur les listes annuelles s'avèrent indispensables et urgentes pour l'exécution d'une mission du Service Général du Renseignement et de la Sécurité, ce service en avertit le Ministre de la Défense dans les plus brefs délais et au plus tard le premier jour ouvrable qui suit le début de l'interception, de l'intrusion ou de la prise d'images fixes ou animées. Le ministre peut, s'il n'est pas d'accord, faire cesser cette interception, cette intrusion ou cette prise d'images fixes ou animées. La décision du Ministre de la Défense est communiquée au Comité permanent de contrôle des services de renseignement le plus rapidement possible par le Service Général du Renseignement et de la Sécurité. 2° Le contrôle pendant l'interception, l'intrusion ou la prise d'images fixes ou animées s'effectue, à tout moment, moyennant des visites aux installations dans lesquelles le Service Général du Renseignement et de la Sécurité effectue ces interceptions, intrusions et prises d'images fixes ou animées. 3° Le contrôle postérieur aux interceptions, aux intrusions et aux prises d'images fixes ou animées s'effectue sur base de listes mensuelles des pays ou des organisations ou institutions ayant effectivement fait l'objet d'une écoute, d'une intrusion ou d'une prise d'images durant le mois écoulé, notifiée au Comité permanent R et justifiant la raison pour laquelle l'écoute,

d'une écoute, d'une intrusion ou d'une prise d'images durant le mois écoulé, notifiée au Comité permanent R et justifiant la raison pour laquelle l'écoute, l'intrusion ou la prise d'images a été effectuée en lien avec les missions visées à l'article 11, § 1^{er}, 1° à 3° et 5°, ainsi que sur base du contrôle de journaux de bord tenus d'une façon permanente sur le lieu d'interception, d'intrusion ou de prise d'images fixes ou animées par le Service Général du Renseignement et de la Sécurité. Le Comité permanent de contrôle des services de renseignement a toujours accès à ces journaux de bord.	l'intrusion ou la prise d'images a été effectuée en lien avec les missions visées à l'article 11, § 1^{er}, 1° à 3° et 5°, ainsi que sur base du contrôle de journaux de bord tenus d'une façon permanente sur le lieu d'interception, d'intrusion ou de prise d'images fixes ou animées par le Service Général du Renseignement et de la Sécurité. Le Comité permanent de contrôle des services de renseignement a toujours accès à ces journaux de bord.
Art. 44^{ter}	Art. 44^{ter}
Art. 44^{ter}. 44/4. Dans le cadre d'interceptions de communications émises ou reçues à l'étranger, d'intrusions dans un système informatique situé à l'étranger et de prises d'images fixes ou animées effectuées à l'étranger par le Service Général du Renseignement et de la Sécurité, le Comité permanent de contrôle des services de renseignement, sans préjudice des autres compétences attribuées à ce Comité par la loi du 18 juillet 1991, a le droit de faire cesser des interceptions, intrusions ou prises d'images en cours lorsqu'il apparaît que celles-ci ne respectent pas les dispositions légales ou l'autorisation visée à l'article 44/3, 1°, alinéa 2. Il ordonne l'interdiction d'exploiter les données recueillies illégalement et leur destruction, selon les modalités à fixer par le Roi. Cette décision motivée de manière circonstanciée doit être communiquée au Chef du Service Général du Renseignement et de la Sécurité ainsi qu'au Ministre de la Défense.	Art. ~~44^{ter}~~. 44/4. Dans le cadre d'interceptions de communications émises ou reçues à l'étranger, d'intrusions dans un système informatique situé à l'étranger et de prises d'images fixes ou animées effectuées à l'étranger par le Service Général du Renseignement et de la Sécurité, le Comité permanent de contrôle des services de renseignement, sans préjudice des autres compétences attribuées à ce Comité par la loi du 18 juillet 1991, a le droit de faire cesser des interceptions, intrusions ou prises d'images en cours lorsqu'il apparaît que celles-ci ne respectent pas les dispositions légales ou l'autorisation visée à l'article 44/3, 1°, alinéa 2. Il ordonne l'interdiction d'exploiter les données recueillies illégalement et leur destruction, selon les modalités à fixer par le Roi. Cette décision motivée de manière circonstanciée doit être communiquée au Chef du Service Général du Renseignement et de la Sécurité ainsi qu'au Ministre de la Défense.
CHAPITRE 10 – Modifications de la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie	
Art. 7	Art. 7
La commission établit un document d'enregistrement qui doit être complété par le médecin chaque fois qu'il pratique une euthanasie.	§ 1. La commission établit un document d'enregistrement qui doit être complété par le médecin chaque fois qu'il pratique une euthanasie. Ce document contient les données suivantes:

Ce document est composé de deux volets. Le premier volet doit être scellé par le médecin. Il contient les données suivantes: 1° les nom, prénoms et domicile du patient; 2° les nom, prénoms, numéro d'enregistrement à l'INAMI et domicile du médecin traitant; 3° les nom, prénoms, numéro d'enregistrement à l'INAMI et domicile du (des) médecin(s) qui a (ont) été consulté(s) concernant la demande d'euthanasie; 4° les nom, prénoms, domicile et qualité de toutes les personnes consultées par le médecin traitant, ainsi que les dates de ces consultations; 5° s'il existait une déclaration anticipée et qu'elle désignait une ou plusieurs personnes de confiance, les nom et prénoms de la (des) personne(s) de confiance qui est (sont) intervenue(s). 6° les nom, prénoms, numéro d'enregistrement à l'INAMI et adresse du pharmacien qui a délivré la substance euthanasiante, le nom des produits délivrés et leur quantité ainsi que, le cas échéant, l'excédent qui a été restitué au pharmacien. Ce premier volet est confidentiel. Il est transmis par le médecin à la commission. Il ne peut être consulté qu'après une décision de la commission, et ne peut en aucun cas servir de base à la mission d'évaluation de la commission. Le deuxième volet est également confidentiel et contient les données suivantes: 1° le sexe et les date et lieu de naissance du patient et, en ce qui concerne le patient mineur, s'il était émancipé; 2° la date, le lieu et l'heure du décès; 3° la mention de l'affection accidentelle ou pathologique grave et incurable dont souffrait le patient; 4° la nature de la souffrance qui était constante et insupportable; 5° les raisons pour lesquelles cette souffrance a été qualifiée d'insupportable;	1° les nom, prénoms, numéro d'enregistrement à l'INAMI, domicile ainsi que les données de correspondance du médecin qui a pratiqué et qui déclare l'euthanasie; 2° les nom, prénoms et domicile du patient, ainsi que le sexe, la langue, les date et lieu de naissance du patient, et en ce qui concerne le patient mineur, s'il était doté de la capacité de discernement; 3° la date, le lieu et l'heure du décès du patient; 4° les nom, prénoms, domicile et qualité des représentants légaux du mineur qui ont donné leur accord pour l'euthanasie d'un mineur; 5° les nom, prénoms, qualification, numéro d'enregistrement à l'INAMI et domicile du (des) médecin(s) et le cas échéant du psychologue qui a (ont) été obligatoirement consultés; l'avis rédigé par ce(s) médecin(s) et le cas échéant par ce psychologue et les dates de ces consultations; 6° les nom, prénoms, qualification et domicile de toutes les personnes et instances consultées par le médecin qui a pratiqué et qui déclare l'euthanasie, ainsi que les dates de ces consultations; 7° s'il existait une déclaration anticipée et qu'elle désignait une ou plusieurs personnes de confiance, les nom et prénoms de la (des) personne(s) de confiance qui est (sont) intervenue(s); 8° si l'euthanasie a été pratiquée sur la base d'une déclaration anticipée, mention de l'état de conscience ou d'inconscience du patient au moment de l'euthanasie; 9° les nom, prénoms, numéro d'enregistrement à l'INAMI et adresse du pharmacien qui a délivré les produits, le nom des produits délivrés et leur quantité ainsi que, le cas échéant, l'excédent qui a été restitué au pharmacien; 10° la manière dont l'euthanasie a été effectuée et les moyens utilisés; 11° la mention de l'affection accidentelle ou pathologique grave et incurable dont souffrait le patient; 12° la nature de la souffrance physique et/ou psychique constante et insupportable;

6° les éléments qui ont permis de s'assurer que la demande a été formulée de manière volontaire, réfléchie et répétée et sans pression extérieure; 7° si l'on pouvait estimer que le décès aurait lieu à brève échéance; 8° s'il existe une déclaration de volonté; 9° la procédure suivie par le médecin; 10° la qualification du ou des médecins consultés, l'avis et les dates de ces consultations; 11° la qualité des personnes consultées par le médecin, et les dates de ces consultations; 12° la manière dont l'euthanasie a été effectuée et les moyens utilisés.	13° les raisons pour lesquelles cette souffrance a été qualifiée d'insupportable; 14° l'échéance estimée brève ou non du décès; 15° les éléments qui ont permis de s'assurer que la demande a été formulée de manière volontaire, réfléchie et répétée et sans pression extérieure; 16° l'existence d'une déclaration anticipée visée à l'article 4, la date à laquelle elle a été rédigée ainsi que la mention d'une rédaction par le patient ou par un tiers; ou l'existence d'une demande écrite visée à l'article 3, § 4, la date à laquelle elle a été rédigée ainsi que la mention d'une rédaction par le patient ou par un tiers; 17° la procédure suivie par le médecin.”. § 2. Sans préjudice de l'article 8, alinéa 3, le document d'enregistrement visé au § 1^{er} ne peut être communiqué qu'aux membres de la commission ainsi qu'au personnel administratif mis à la disposition de la commission, et ne peut être communiqué à aucune autre personne ou instance. § 3. Les données recueillies dans le document d'enregistrement visé au § 1^{er}, sont conservées pendant un délai de vingt ans après le décès de la personne concernée par le document d'enregistrement. Si une action en justice est intentée, ce délai est prolongé jusqu'à ce qu'une décision ayant force de chose jugée sur cette action en justice soit adoptée.
Art. 8	Art. 8
La commission examine le document d'enregistrement dûment complété que lui communique le médecin. Elle vérifie, sur la base du deuxième volet du document d'enregistrement, si l'euthanasie a été effectuée selon les conditions et la procédure prévues par la présente loi. En cas de doute, la commission peut décider, à la majorité simple, de lever l'anonymat. Elle prend alors connaissance du premier volet du document d'enregistrement. Elle peut demander au médecin traitant de lui communiquer tous les éléments du dossier médical relatifs à l'euthanasie.	La commission examine le document d'enregistrement dûment complété que lui communique le médecin qui a pratiqué l'euthanasie. Elle vérifie sur la base du document d'enregistrement si l'euthanasie a été effectuée selon les conditions et la procédure prévues par la présente loi. Elle peut demander au médecin qui a pratiqué l'euthanasie de lui communiquer tous les éléments du dossier médical relatifs à l'euthanasie. Elle se prononce dans un délai de deux mois. Lorsque, par décision prise à la majorité des deux tiers, la commission estime que les conditions prévues par la présente loi n'ont pas

Elle se prononce dans un délai de deux mois. Lorsque, par décision prise à la majorité des deux tiers, la commission estime que les conditions prévues par la présente loi n'ont pas été respectées, elle envoie le dossier au procureur du Roi du lieu du décès du patient. Lorsque la levée de l'anonymat fait apparaître des faits ou des circonstances susceptibles d'affecter l'indépendance ou l'impartialité du jugement d'un membre de la commission, ce membre se récusera ou pourra être récusé pour l'examen de cette affaire par la commission.	été respectées, elle envoie le dossier au procureur du Roi du lieu du décès du patient. Si l'examen du document d'enregistrement fait apparaître des faits ou des circonstances susceptibles d'affecter l'indépendance ou l'impartialité du jugement d'un membre de la commission, ce membre ne participe pas aux délibérations de la commission sur l'affaire concernée.
Art. 9	Art. 9
La commission établit à l'intention des Chambres législatives, la première fois dans les deux ans de l'entrée en vigueur de la présente loi, et, par la suite, tous les deux ans: a) un rapport statistique basé sur les données figurant dans les documents d'enregistrement reçus visés à l'article 7, ces données étant anonymisées; b) un rapport contenant une description et une évaluation de l'application de la présente loi; c) le cas échéant, des recommandations susceptibles de déboucher sur une initiative législative et/ou d'autres mesures concernant l'exécution de la présente loi. Pour l'accomplissement de ces missions, la commission peut recueillir toutes les informations utiles auprès des diverses autorités et institutions. Les renseignements recueillis par la commission sont confidentiels. Aucun de ces documents ne peut contenir l'identité d'aucune personne citée dans les dossiers remis à la commission dans le cadre du contrôle prévu à l'article 8. La commission peut décider de communiquer des informations statistiques et purement techniques, à l'exclusion de toutes données à caractère personnel, aux équipes universitaires de recherche qui en feraient la demande motivée. Elle peut entendre des experts.	La commission établit à l'intention des Chambres législatives, la première fois dans les deux ans de l'entrée en vigueur de la présente loi, et, par la suite, tous les deux ans: a) un rapport statistique basé sur les données figurant dans les documents d'enregistrement reçus visés à l'article 7, ces données étant anonymisées; b) un rapport contenant une description et une évaluation de l'application de la présente loi; c) le cas échéant, des recommandations susceptibles de déboucher sur une initiative législative et/ou d'autres mesures concernant l'exécution de la présente loi. Pour l'accomplissement de ces missions, la commission peut recueillir toutes les informations utiles auprès des diverses autorités et institutions. Les renseignements recueillis par la commission ne peuvent être communiqués par la commission à aucune autre personne ou instance. Aucun de ces documents ne peut contenir l'identité d'aucune personne citée dans les dossiers remis à la commission dans le cadre du contrôle prévu à l'article 8. La commission peut décider de communiquer des informations statistiques et purement techniques, à l'exclusion de toutes données à caractère personnel, aux équipes universitaires de recherche qui en feraient la demande motivée. Elle peut entendre des experts.

Art. 11	Art. 11
Les frais de fonctionnement et les frais de personnel de la commission, ainsi que la rétribution de ses membres sont imputés par moitié aux budgets des ministres qui ont la Justice et la Santé publique dans leurs attributions.	Les frais de fonctionnement et les frais de personnel de la commission, ainsi que la rétribution de ses membres sont imputés par moitié aux budgets des ministres qui ont la Justice et la Santé publique dans leurs attributions. Le Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement est désigné comme le responsable du traitement, au sens de l'article 4.7) du Règlement général pour la protection des données n° 2016/679, des données figurant dans les documents d'enregistrement reçus visés à l'article 7. Ce traitement de données a pour finalité d'une part, le contrôle de la légalité des euthanasies tel que prévu à l'article 8, et d'autre part, la rédaction de rapports et de recommandations tel que prévu à l'article 9.
CHAPITRE 11 – Modifications du Code de droit international privé	
CHAPITRE IV. – Relation de vie commune	CHAPITRE IV. – Partenariat enregistré
Notion de "relation de vie commune"	Notion de "partenariat enregistré"
Art. 58	Art. 58
Au sens de la présente loi, les termes "relation de vie commune" visent une situation de vie commune donnant lieu à enregistrement par une autorité publique et ne créant pas entre les cohabitants de lien équivalent au mariage.	Au sens de la présente loi, on entend par "partenariat enregistré" le régime régissant la vie commune de deux personnes prévu par la loi, dont l'enregistrement est obligatoire en vertu de ladite loi et qui répond aux exigences juridiques prévues par ladite loi pour sa création.
Compétence internationale en matière de relations de vie commune.	Compétence internationale en matière de partenariat enregistré .
Art. 59	Art. 59
L'article 42 est applicable par analogie à toute demande concernant une relation de vie commune.	L'article 42 est applicable par analogie à toute demande concernant un partenariat enregistré .
L'enregistrement de la conclusion de la relation de vie commune ne peut avoir lieu en Belgique que lorsque les parties ont une résidence habituelle commune en Belgique au moment de la conclusion.	L'enregistrement de la conclusion d'un partenariat enregistré ne peut avoir lieu en Belgique que lorsque les parties ont une résidence habituelle commune en Belgique au moment de la conclusion.
L'enregistrement de la cessation de la relation de vie commune ne peut avoir lieu en Belgique	L'enregistrement de la cessation du partenariat enregistré ne peut avoir lieu en Belgique que

que lorsque la conclusion de la relation a été enregistrée en Belgique.	lorsque la conclusion du partenariat a été enregistrée en Belgique.”.
Droit applicable à la relation de vie commune.	Droit applicable au partenariat enregistré .
Art. 60	Art. 60
La relation de vie commune est régie par le droit de l’Etat sur le territoire duquel elle a donné lieu à enregistrement pour la première fois.	Le partenariat enregistré est régi par le droit de l’Etat sur le territoire duquel il a donné lieu à un enregistrement pour la première fois.
Ce droit détermine, notamment, les conditions d’établissement de la relation, les effets de la relation sur les biens des parties, ainsi que les causes et les conditions de la cessation de la relation.	Ce droit détermine, notamment, les conditions d’établissement du partenariat , les effets du partenariat sur les biens des parties, ainsi que les causes et les conditions de la cessation du partenariat .
L’article 54 est applicable par analogie. Toutefois, si le droit désigné ne connaît pas la relation de vie commune, il est fait application du droit de l’Etat sur le territoire duquel la relation a été enregistrée.	L’article 54 est applicable par analogie. Toutefois, si le droit désigné ne connaît pas le partenariat enregistré , il est fait application du droit de l’Etat sur le territoire duquel le partenariat a été enregistré.
HOOFDSTUK 12 – Wet van 24 juni 2013 tot wijziging van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de arbitrage	
Art. 59	Art. 59
La présente loi s’applique aux arbitrages qui commencent conformément à l’article 34 après la date d’entrée en vigueur de la présente loi.	§ 1^{er}. La présente loi s’applique aux arbitrages qui ont la Belgique comme lieu d’arbitrage ou sont soumis au droit de l’arbitrage belge et qui commencent après l’entrée en vigueur de la présente loi, quelle que soit la date de la convention d’arbitrage.
La sixième partie du Code judiciaire, telle qu’elle était rédigée avant l’entrée en vigueur de la présente loi, reste d’application aux arbitrages qui ont commencé avant la date d’entrée en vigueur de la présente loi.	La sixième partie du Code judiciaire, telle qu’elle était rédigée avant l’entrée en vigueur de la présente loi, reste d’application aux arbitrages en cours au moment de l’entrée en vigueur de la présente loi, qui ont la Belgique comme lieu d’arbitrage ou sont soumis au droit de l’arbitrage belge.
La présente loi s’applique aux actions qui sont portées devant le juge, pour autant qu’elles concernent un arbitrage visé à l’alinéa 1 ^{er} .	§ 2. La présente loi s’applique aux procédures introduites devant le juge étatique après l’entrée en vigueur de la présente loi, quelle que soit la date de la convention d’arbitrage.
La sixième partie du Code judiciaire, telle qu’elle était rédigée avant l’entrée en vigueur de la présente loi, reste d’application aux actions pendantes ou introduites devant le juge relativement à un arbitrage visé à l’alinéa 2.	La sixième partie du Code judiciaire, telle qu’elle était rédigée avant l’entrée en vigueur de la présente loi, reste d’application aux procédures en cours devant le juge étatique au moment de l’entrée en vigueur de la présente loi.

	§ 3. Par dérogation au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, la sixième partie du Code judiciaire, telle qu'elle était rédigée avant l'entrée en vigueur de la présente loi, reste d'application aux procédures introduites devant le juge étatique après l'entrée en vigueur de la présente loi si elles concernent des arbitrages ayant la Belgique comme lieu d'arbitrage et qui ont commencé avant l'entrée en vigueur de la présente loi."
CHAPITRE 13 – Modifications du Code des sociétés et des associations	
Art. 5:2	Art. 5:2
Si une société à responsabilité limitée est cotée au sens de l'article 1:11, les règles suivantes sont d'application:	Si une société à responsabilité limitée est cotée au sens de l'article 1:11, les règles suivantes sont d'application:
1° s'il y a plusieurs administrateurs, ils forment un collège;	1° s'il y a plusieurs administrateurs, ils forment un collège;
2° les articles 7:53, 7:61, § 1 ^{er} , alinéas 3 et 5, deuxième phrase, 7:82, § 1 ^{er} , 7:83, 7:84, 7:86, 7:87, 7:89/1, 7:90, 7:91, 7:97, 7:99, 7:100, 7:101, § 1 ^{er} , alinéa 2, 7:128, 7:129, §§ 2 et 3, 7:130, 7:131, 7:132, alinéas 2 et 3, 7:134, § 2, 7:139, alinéa 4, 7:143, 7:144, 7:145, 7:146, § 3, alinéa 3, et §§ 4 et 5, 7:146/1, 7:146/2, 7:148, 7:150, 7:151, 7:175, 7:189, 7:215, § 1 ^{er} , 4°, et § 2, et 7:218, 2°, s'appliquent par analogie;	2° les articles 7:53, 7:61, § 1 ^{er} , alinéas 3 et 5, deuxième phrase, 7:82, § 1 ^{er} , 7:83, 7:84, 7:86, 7:86/1 , 7:87, 7:89/1, 7:90, 7:91, 7:97, 7:99, 7:100, 7:101, § 1 ^{er} , alinéa 2, 7:128, 7:129, §§ 2 et 3, 7:130, 7:131, 7:132, alinéas 2 et 3, 7:134, § 2, 7:139, alinéa 4, 7:143, 7:144, 7:145, 7:146, § 3, alinéa 3, et §§ 4 et 5, 7:146/1, 7:146/2, 7:148, 7:150, 7:151, 7:151/1 , 7:175, 7:189, 7:215, § 1 ^{er} , 4°, et § 2, et 7:218, 2°, s'appliquent par analogie;
3° par dérogation à l'article 5:42, alinéa 1 ^{er} , chaque action ne peut avoir qu'une voix, sans préjudice de l'application de l'article 7:53.	3° par dérogation à l'article 5:42, alinéa 1 ^{er} , chaque action ne peut avoir qu'une voix, sans préjudice de l'application de l'article 7:53.
Lorsque dans une des dispositions visées à l'alinéa 1 ^{er} , 2°, il est fait référence à une fraction ou un pourcentage du capital, cette disposition doit être lue comme une fraction ou un pourcentage du nombre d'actions émises.	Lorsque dans une des dispositions visées à l'alinéa 1 ^{er} , 2°, il est fait référence à une fraction ou un pourcentage du capital, cette disposition doit être lue comme une fraction ou un pourcentage du nombre d'actions émises.
Art. 7:85	Art. 7:85
§ 1 ^{er} . La société est administrée par un organe d'administration collégial, appelé conseil d'administration, qui compte au moins trois administrateurs, personnes physiques ou morales.	§ 1 ^{er} . La société est administrée par un organe d'administration collégial, appelé conseil d'administration, qui compte au moins trois administrateurs, personnes physiques ou morales.
Tant que la société compte moins de trois actionnaires, le conseil d'administration peut être constitué de deux administrateurs. Tant que le conseil d'administration ne compte que	Sauf dans les sociétés cotées, le conseil d'administration peut être constitué de deux administrateurs, tant que la société compte moins de trois actionnaires. Tant que le conseil

deux membres, toute disposition qui octroie à un membre du conseil d'administration une voix prépondérante cesse de plein droit de sortir ses effets.	d'administration ne compte que deux membres, toute disposition qui octroie à un membre du conseil d'administration une voix prépondérante cesse de plein droit de sortir ses effets.
Les administrateurs ne peuvent, en cette qualité, être liés à la société par un contrat de travail.	Les administrateurs ne peuvent, en cette qualité, être liés à la société par un contrat de travail.
§ 2. Les administrateurs sont nommés par l'assemblée générale des actionnaires; ils sont désignés pour la première fois dans l'acte constitutif. Ils sont nommés pour six ans au plus, mais leur mandat peut être renouvelé de manière illimitée.	§ 2. Les administrateurs sont nommés par l'assemblée générale des actionnaires; ils sont désignés pour la première fois dans l'acte constitutif. Ils sont nommés pour six ans au plus, mais leur mandat peut être renouvelé de manière illimitée.
Sauf disposition statutaire contraire ou à moins que l'assemblée générale n'en décide autrement lors de leur nomination, leur mandat court de l'assemblée générale qui les a nommés jusqu'à l'assemblée générale ordinaire ayant lieu dans l'année comptable durant laquelle leur mandat prend fin selon la décision de nomination.	Sauf disposition statutaire contraire ou à moins que l'assemblée générale n'en décide autrement lors de leur nomination, leur mandat court de l'assemblée générale qui les a nommés jusqu'à l'assemblée générale ordinaire ayant lieu dans l'année comptable durant laquelle leur mandat prend fin selon la décision de nomination.
§ 3. L'assemblée générale peut mettre un terme à tout moment, avec effet immédiat et sans motif au mandat de chaque administrateur. Toutefois, sauf disposition statutaire contraire, l'assemblée générale peut dans tous les cas, au moment de la révocation, fixer la date à laquelle le mandat prendra fin ou octroyer une indemnité de départ.	§ 3. L'assemblée générale peut mettre un terme à tout moment, avec effet immédiat et sans motif au mandat de chaque administrateur. Toutefois, sauf disposition statutaire contraire, l'assemblée générale peut dans tous les cas, au moment de la révocation, fixer la date à laquelle le mandat prendra fin ou octroyer une indemnité de départ.
Par dérogation à l'alinéa 1 ^{er} , les statuts peuvent prévoir qu'il ne peut être mis fin au mandat d'un administrateur que moyennant le respect d'un délai de préavis ou l'octroi d'une indemnité de départ.	Par dérogation à l'alinéa 1 ^{er} , les statuts peuvent prévoir qu'il ne peut être mis fin au mandat d'un administrateur que moyennant le respect d'un délai de préavis ou l'octroi d'une indemnité de départ.
L'assemblée générale peut toutefois, en toute hypothèse, mettre un terme au mandat d'un administrateur pour de justes motifs, sans préavis ni indemnité.	L'assemblée générale peut toutefois, en toute hypothèse, mettre un terme au mandat d'un administrateur pour de justes motifs, sans préavis ni indemnité.
§ 4. Tout administrateur peut démissionner par simple notification au conseil d'administration. A la demande de la société, il reste en fonction jusqu'à ce que la société puisse raisonnablement pourvoir à son	§ 4. Tout administrateur peut démissionner par simple notification au conseil d'administration. A la demande de la société, il reste en fonction jusqu'à ce que la société puisse raisonnablement pourvoir à son remplacement. Il peut lui-même

remplacement. Il peut lui-même faire tout ce qui est nécessaire pour rendre la fin de son mandat opposable aux tiers, aux conditions prévues à l'article 2:18.	faire tout ce qui est nécessaire pour rendre la fin de son mandat opposable aux tiers, aux conditions prévues à l'article 2:18.
Art. 7:86	Art. 7:86
Dans les sociétés cotées et les entités d'intérêt public visées à l'article 1:12, 2°, au moins un tiers des membres du conseil d'administration sont de sexe différent de celui des autres membres; le nombre minimum exigé étant arrondi au nombre entier le plus proche. Si l'administrateur est une personne morale, son sexe est déterminé par celui de son représentant permanent.	§ 1. Dans les sociétés cotées et les entités d'intérêt public visées à l'article 1:12, 2°, au moins un tiers des membres du conseil d'administration sont de sexe différent de celui des autres membres; le nombre minimum exigé étant arrondi au nombre entier le plus proche. Si l'administrateur est une personne morale, son sexe est déterminé par celui de son représentant permanent.
Si pour quelque raison que ce soit, la composition du conseil d'administration ne répond pas ou plus aux conditions fixées à l'alinéa 1 ^{er} , la première assemblée générale qui suit constitue un conseil d'administration qui répond à ces exigences, sans qu'il soit porté préjudice à la régularité de la composition du conseil d'administration jusqu'à cette date. Toute autre nomination est nulle.	Si pour quelque raison que ce soit, la composition du conseil d'administration ne répond pas ou plus aux conditions fixées à l'alinéa 1 ^{er} , la première assemblée générale qui suit constitue un conseil d'administration qui répond à ces exigences, sans qu'il soit porté préjudice à la régularité de la composition du conseil d'administration jusqu'à cette date. Toute autre nomination est nulle.
Si après l'assemblée générale visée à l'alinéa 2, la composition du conseil d'administration n'est pas conforme aux alinéas 1 ^{er} et 2, tout avantage, financier ou autre, revenant aux administrateurs sur la base de leur mandat, est suspendu à partir de ce moment et ce, jusqu'au moment où au moins un tiers des membres du conseil d'administration sera d'un sexe différent de celui des autres membres.	Si après l'assemblée générale visée à l'alinéa 2, la composition du conseil d'administration n'est pas conforme aux alinéas 1 ^{er} et 2, tout avantage, financier ou autre, revenant aux administrateurs sur la base de leur mandat, est suspendu à partir de ce moment et ce, jusqu'au moment où au moins un tiers des membres du conseil d'administration sera d'un sexe différent de celui des autres membres.
La composition du conseil d'administration des sociétés dont les titres sont cotés pour la première fois doit être au conforme à l'alinéa 1 ^{er} , à compter du premier jour de la sixième année qui suit la cotation.	La composition du conseil d'administration des sociétés dont les titres sont cotés pour la première fois doit être au conforme à l'alinéa 1 ^{er} , à compter du premier jour de la sixième année qui suit la cotation.
	§ 2. Les administrateurs de sociétés cotées et d'entités d'intérêt public visées à l'article 1:12, 2°, ne peuvent se trouver dans l'un des cas prévus à l'article 20 de la loi du 25 avril 2014

	relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.
Art. 7:86/1	Art. 7:86/1
	Dans les sociétés cotées, au moins trois administrateurs sont indépendants au sens de l'article 7:87.
	Si pour quelque raison que ce soit, la composition du conseil d'administration ne répond pas ou plus à la condition fixée à l'alinéa 1 ^{er} , la première assemblée générale qui suit constitue un conseil d'administration qui répond à cette exigence, sans qu'il soit porté préjudice à la régularité de la composition du conseil d'administration jusqu'à cette date. Toute autre nomination est nulle.
	Si après l'assemblée générale visée à l'alinéa 2, la composition du conseil d'administration n'est pas conforme aux alinéas 1 ^{er} et 2, tout avantage, financier ou autre, revenant aux administrateurs sur la base de leur mandat, est suspendu à partir de ce moment et ce, jusqu'au moment où la composition du conseil d'administration sera à nouveau conforme.
Art. 7:87	Art. 7:87
§ 1 ^{er} . Un administrateur d'une société cotée est considéré comme indépendant s'il n'entretient pas avec la société ou un actionnaire important de celle-ci de relation qui soit de nature à mettre son indépendance en péril. Si l'administrateur est une personne morale, l'indépendance doit être appréciée tant dans le chef de la personne morale que de son représentant permanent.	§ 1 ^{er} . Un administrateur d'une société cotée est considéré comme indépendant s'il n'entretient pas avec la société ou un actionnaire important de celle-ci de relation qui soit de nature à mettre son indépendance en péril. Si l'administrateur est une personne morale, l'indépendance doit être appréciée tant dans le chef de la personne morale que de son représentant permanent.
Afin de vérifier si un candidat administrateur répond à cette condition, il est fait application des critères prévus dans le code belge de gouvernance d'entreprise que le Roi désigne conformément à l'article 3:6, § 2, alinéa 4. Le Roi veille à ce que ce code contienne une liste de critères adéquats. Un candidat administrateur qui remplit ces critères est présumé, jusqu'à preuve du contraire, être indépendant.	Afin de vérifier si un candidat administrateur répond à cette condition, il est fait au moins application des critères prévus dans le code belge de gouvernance d'entreprise que le Roi désigne conformément à l'article 3:6, § 2, alinéa 4. Le Roi veille à ce que ce code contienne une liste de critères adéquats. (...)

	Lorsque le conseil d'administration présente à l'assemblée générale la candidature d'un administrateur indépendant, il confirme expressément ne pas avoir d'indication d'un élément qui pourrait mettre en doute l'indépendance au sens de l'alinéa 1 ^{er} .
Lorsque le conseil d'administration présente à l'assemblée générale la candidature d'un administrateur indépendant qui ne remplit pas ces critères, il expose les motifs qui le conduisent à considérer que le candidat est effectivement indépendant au sens de l'alinéa 1 ^{er} .	Lorsque le conseil d'administration présente à l'assemblée générale la candidature d'un administrateur indépendant dont l'indépendance visée à l'alinéa 1 ^{er} pourrait être mise en doute, il explique cette ou ces indications et expose les motifs qui le conduisent à considérer que le candidat est effectivement indépendant au sens de l'alinéa 1 ^{er} .
Un administrateur indépendant qui cesse de remplir les conditions précitées en informe immédiatement le conseil d'administration, par l'intermédiaire de son président.	Un administrateur indépendant qui cesse de remplir les conditions précitées en informe immédiatement le conseil d'administration, par l'intermédiaire de son président.
§ 2. Dans les entreprises où un conseil d'entreprise a été institué en exécution de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, les noms des administrateurs indépendants présentés sont communiqués au conseil d'entreprise préalablement à leur nomination par l'assemblée générale. La même procédure est applicable en cas de renouvellement de mandat.	§ 2. Dans les entreprises où un conseil d'entreprise a été institué en exécution de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, les noms des administrateurs indépendants présentés sont communiqués au conseil d'entreprise préalablement à leur nomination par l'assemblée générale. La même procédure est applicable en cas de renouvellement de mandat.
Art. 7:106	Art. 7:106
Les articles 7:86, 7:87 et 7:88 s'appliquent par analogie au conseil de surveillance.	Les articles 7:86, 7:86/1 , 7:87 et 7:88 s'appliquent par analogie au conseil de surveillance.
Art. 7:151/1	Art. 7:151/1
	§ 1^{er}. Dans les sociétés cotées, seule l'assemblée générale peut approuver une cession d'actifs qui porte sur trois quarts ou plus des actifs de la société. Pour déterminer si la cession proposée concerne au moins trois quarts des actifs de la société, cette cession doit être examinée au regard des derniers comptes annuels qui ont été publiés. Si la société cotée publie des comptes consolidés, le seuil des trois quarts doit également être calculé sur la base des actifs consolidés.

	Toutes les cessions d'actifs qui ont eu lieu au cours de la dernière période de douze mois et qui n'ont pas été approuvées par l'assemblée générale sont additionnées à la cession d'actifs envisagée pour déterminer si celle-ci porte sur trois quarts ou plus des actifs, consolidés ou non, de la société.
	Le Roi peut, après avis de l'Autorité des services et marchés financiers, préciser les critères déterminant la manière dont le seuil des trois quarts est calculé.
	§ 2. Si une cession telle que visée au présent article est soumise à l'approbation de l'assemblée générale, l'organe d'administration justifie la cession proposée dans un rapport circonstancié, mentionné dans l'ordre du jour.
	Une copie de ce rapport est mise à la disposition des titulaires d'actions, de parts bénéficiaires, d'obligations convertibles, de droits de souscription ou de certificats émis avec la collaboration de la société, conformément à l'article 7:132.
	L'absence de ce rapport entraîne la nullité de la décision de l'assemblée générale.
CHAPITRE 14 – Modification de la loi du 14 juillet 2022 modifiant la loi du 30 novembre 1998 organique les services de renseignement et de sécurité	
Art.	Art.
CHAPITRE 15 – Modifications diverses suite à l'arrêt n° 12/2023 du 19 janvier 2023 de la Cour Constitutionnelle	
Modification de l'ancien Code civil	
Art. 334 ^{quater}	Art. 334^{quater} (nouveau)
	En cas de contestation relative à la filiation, d'annulation d'une reconnaissance frauduleuse, ou d'annulation d'un acte de l'état civil, le cas échéant suite à une décision prise sur la base de l'article 463 du Code d'instruction criminelle, qui donnent lieu à l'anéantissement du lien de filiation vis-à-vis d'un auteur belge, le juge se prononce sur le maintien éventuel de la nationalité belge de l'enfant.
Modification du Code de la nationalité belge	
Art.	Art. 7^{ter} (nouveau)
	Dans les cas où la filiation cesse d'être établie à l'égard d'un auteur belge, le retrait de plein droit

	de la nationalité belge n'intervient pas si le jugement prononçant l'anéantissement de la filiation a décidé du maintien de la nationalité belge, conformément à l'article 334 ^{quater} de l'ancien Code civil.
	En cas de retrait de la nationalité belge, l'officier de l'état civil compétent notifie immédiatement ce retrait à l'intéressé ou à son représentant légal par envoi recommandé.
	À moins qu'un juge se soit déjà prononcé sur le maintien de la nationalité belge conformément à l'article 334 ^{quater} de l'ancien Code civil, la notification mentionne que ce retrait peut faire l'objet d'un recours devant le tribunal de la famille dans les quinze jours de cette notification.

COÖRDINATIE VAN ARTIKELN*Wetsontwerp houdende bepalingen inzake digitalisering van justitie en diverse bepalingen*

Basistekst	Tekst aangepast aan het wetsontwerp
TITEL 2 – Bepalingen inzake digitalisering van justitie	
HOOFDSTUK 1 – Wijzigingen van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt	
Art. 9, § 3	Art. 9, § 3
§ 3. Een akte kan ook op afstand worden verleden voor twee of meer notarissen, waarbij de partijen en andere tussenkomende personen verschijnen voor de notaris van hun keuze en via videoconferentie het verlijden van de akte bijwonen, na akkoord van alle betrokkenen. De partijen en tussenkomende personen die niet bij de minuuthouder aanwezig zijn, worden vertegenwoordigd bij volmacht bij de ondertekening van de akte, tenzij het een akte betreft die krachtens de wet in gedematerialiseerde vorm mag worden verleden, in welk geval het de partijen ook vrijstaat elektronisch te tekenen overeenkomstig de bepalingen van deze wet.	§ 3. Een akte kan ook op afstand worden verleden voor twee of meer notarissen, waarbij de partijen of hun vertegenwoordiger of gemachtigde en de andere tussenkomende personen fysiek verschijnen voor de notaris van hun keuze en via videoconferentie het verlijden van de akte bijwonen, na akkoord van alle betrokkenen. In dat geval kan de akte worden verleden in gedematerialiseerde vorm overeenkomstig de bepalingen van artikel 18quinquies, § 2, 2° tot 5° ongeacht het voorwerp van de akte. De verschijnende partijen en tussenkomende personen die niet voldoen aan de vereisten van artikel 18quinquies, § 2, 2°, of, indien de akte op papier wordt verleden, die niet bij de minuuthouder aanwezig zijn, worden vertegenwoordigd bij volmacht bij de ondertekening van de akte.
	De akte kan tevens worden verleden in gedematerialiseerde vorm overeenkomstig de in het eerste lid vermelde bepalingen door één notaris die alleen instrumenteert, voor zover de partijen of hun vertegenwoordiger of gemachtigde en de andere tussenkomende personen fysiek verschijnen voor deze notaris.
	Het eerste en het tweede lid zijn niet van toepassing op het verlijden van testamenten in authentieke of internationale vorm, herroepingen daarvan of contractuele erfstellingen bij afzonderlijke akte, die op papier moeten worden verleden.
Art. 121, eerste lid	Art. 121, eerste lid
Alle beslissingen van een wettelijk of reglementair orgaan van het notariaat kunnen schriftelijk worden genomen of via elk ander communicatiemiddel bedoeld in artikel 2281 van het Burgerlijk Wetboek.	Alle beslissingen van een wettelijk of reglementair orgaan van het notariaat kunnen schriftelijk worden genomen ~~of via elk ander communicatiemiddel bedoeld in artikel 2281 van het Burgerlijk Wetboek.~~

HOOFDSTUK 2 – Wijzigingen van het Wetboek van Strafvordering	
<i>Art. 21bis</i>	<i>Art. 21bis</i>
Art. 21bis. § 1. De kosten van alle uitgiften en afschriften komen ten laste van de personen die ze aanvragen, behoudens bij toepassing van de artikelen 28quiquies, § 2, en 57, § 2. De griffie van het bevoegde hof van beroep of rechtbank is belast met het afleveren van de uitgiften en afschriften.	Art. 21bis. § 1. De kosten van alle uitgiften en afschriften komen ten laste van de personen die ze aanvragen, behoudens bij toepassing van de artikelen 28quiquies, § 2, en 57, § 2. De griffie van het bevoegde hof van beroep of rechtbank is belast met het afleveren van de uitgiften en afschriften.
Als rechtstreeks belanghebbende wordt beschouwd: de inverdenkinggestelde, degene tegen wie de strafvordering is ingesteld in het kader van het gerechtelijk onderzoek, de verdachte, de burgerrechtelijk aansprakelijke partij, de burgerlijke partij, degene die een verklaring van benadeelde persoon heeft afgelegd, evenals degenen die in hun rechten getreden zijn of die hen als lasthebber ad hoc, curator, voorlopig bewindvoerder, voogd of voogd ad hoc vertegenwoordigen.	Als rechtstreeks belanghebbende wordt beschouwd: de inverdenkinggestelde, degene tegen wie de strafvordering is ingesteld in het kader van het gerechtelijk onderzoek, de verdachte, de burgerrechtelijk aansprakelijke partij, de burgerlijke partij, degene die een verklaring van benadeelde persoon heeft afgelegd, evenals degenen die in hun rechten getreden zijn of die hen als lasthebber ad hoc, curator, voorlopig bewindvoerder, voogd of voogd ad hoc vertegenwoordigen.
In alle andere gevallen wordt de beslissing over het verlenen van inzage van het dossier of het verkrijgen van een afschrift ervan genomen door het openbaar ministerie, zelfs tijdens het gerechtelijk onderzoek.	In alle andere gevallen wordt de beslissing over het verlenen van inzage van het dossier of het verkrijgen van een afschrift ervan genomen door het openbaar ministerie, zelfs tijdens het gerechtelijk onderzoek.
De uitgiften en de afschriften van de onderzoeks- en procedurestukken van de opgeheven militaire gerechten en parketten met betrekking tot dossiers waarin definitief werd gevonnist of waarover door de krijgsauditeur of de auditeur-generaal per 31 december 2003 hebben beslist, kunnen slechts afgeleverd worden met uitdrukkelijke toelating van de magistraat of één van de magistraten van het openbaar ministerie die daartoe uitdrukkelijk een opdracht kregen van het College van procureurs-generaal.	De uitgiften en de afschriften van de onderzoeks- en procedurestukken van de opgeheven militaire gerechten en parketten met betrekking tot dossiers waarin definitief werd gevonnist of waarover door de krijgsauditeur of de auditeur-generaal per 31 december 2003 hebben beslist, kunnen slechts afgeleverd worden met uitdrukkelijke toelating van de magistraat of één van de magistraten van het openbaar ministerie die daartoe uitdrukkelijk een opdracht kregen van het College van procureurs-generaal.
De griffie van het hof van beroep te Brussel is belast met de aflevering van de uitgiften en de afschriften bedoeld in het vierde lid.	De griffie van het hof van beroep te Brussel is belast met de aflevering van de uitgiften en de afschriften bedoeld in het vierde lid.
De kosten van alle uitgiften en afschriften komen ten laste van de personen die ze aanvragen, behoudens bij toepassing van de artikelen 28quiquies, § 2, en 57, § 2. De griffie	/

van het bevoegde hof van beroep of rechtbank is belast met het afleveren van de uitgiften en afschriften.	
<i>Art. 28octies</i>	<i>Art. 28octies</i>
Art. 28octies. § 3. Door middel van een aangetekende of per telefax verstuurde kennisgeving die de tekst van het huidige artikel bevat, licht de procureur des Konings van zijn in § 1 bedoelde beslissing in: 1° de personen ten laste van wie en in wiens handen het beslag werd gelegd, voor zover hun adressen gekend zijn en hun advocaten; 2° de personen die zich blijkens de gegevens van het dossier uitdrukkelijk hebben kenbaar gemaakt als zijnde geschaad door de opsporingshandeling en hun advocaten; 3° in geval van onroerend beslag, de schuldeisers die overeenkomstig de hypothecaire staat bekend zijn en hun advocaten.	Art. 28octies. § 3. Door middel van een aangetekende, per telefax of langs elektronische weg verstuurde kennisgeving die de tekst van het huidige artikel bevat, licht de procureur des Konings van zijn in § 1 bedoelde beslissing in: 1° de personen ten laste van wie en in wiens handen het beslag werd gelegd, voor zover hun adressen gekend zijn en hun advocaten; 2° de personen die zich blijkens de gegevens van het dossier uitdrukkelijk hebben kenbaar gemaakt als zijnde geschaad door de opsporingshandeling en hun advocaten; 3° in geval van onroerend beslag, de schuldeisers die overeenkomstig de hypothecaire staat bekend zijn en hun advocaten.
Er dient geen kennisgeving gericht te worden aan de personen die hun instemming hebben gegeven met de betrokken beheersmaatregel of die hebben verzaakt aan hun rechten op de in beslag genomen goederen.	Er dient geen kennisgeving gericht te worden aan de personen die hun instemming hebben gegeven met de betrokken beheersmaatregel of die hebben verzaakt aan hun rechten op de in beslag genomen goederen.
<i>Art. 31</i>	<i>Art. 31</i>
Art. 31. De aangiften worden opgesteld door de aangevers of door hun bijzonder daartoe gemachtigden, of door de procureur des Konings, indien hij daartoe aangezocht wordt; zij worden altijd op elk blad getekend door de procureur des Konings en door de aangevers of door hun gemachtigden.	Art. 31. De aangiften worden opgesteld door de aangevers of door hun bijzonder daartoe gemachtigden, of door de procureur des Konings, indien hij daartoe aangezocht wordt [...].
Indien de aangevers of hun gemachtigden niet kunnen of niet willen tekenen, wordt daarvan melding gemaakt.	Indien de aangevers of hun gemachtigden niet kunnen of niet willen tekenen, wordt daarvan melding gemaakt.
De volmacht blijft altijd aan de aangifte gehecht; de aangever kan zich, op eigen kosten evenwel, een afschrift van zijn aangifte doen afgeven.	De volmacht blijft altijd aan de aangifte gehecht [...].
<i>Art. 61quater</i>	<i>Art. 61quater</i>
Art. 61quater. § 2. Het verzoekschrift wordt met redenen omkleed en houdt keuze van woonplaats in België in, indien de verzoeker er	Art. 61quater. § 2. Het verzoekschrift wordt met redenen omkleed en houdt keuze van woonplaats in België in, indien de verzoeker er

zijn woonplaats niet heeft. Het wordt toegezonden aan of neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg en ingeschreven in een daartoe bestemd register. De griffier zendt hiervan onverwijld een kopie aan de procureur des Konings. Deze doet de vorderingen die hij nuttig acht. De onderzoeksrechter doet uitspraak uiterlijk binnen vijftien dagen na de inschrijving van het verzoekschrift in het register. De beschikking wordt door de griffier medegedeeld aan de procureur des Konings en per faxpost of bij een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht van de verzoeker en, in voorkomend geval, zijn advocaat binnen acht dagen na de beslissing.	zijn woonplaats niet heeft. Het wordt toegezonden aan of neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg en ingeschreven in een daartoe bestemd register. De griffier zendt hiervan onverwijld een kopie aan de procureur des Konings. Deze doet de vorderingen die hij nuttig acht. De onderzoeksrechter doet uitspraak uiterlijk binnen vijftien dagen na de inschrijving van het verzoekschrift in het register. De beschikking wordt door de griffier medegedeeld aan de procureur des Konings en per aangetekende zending, per faxpost of langs elektronische weg ter kennis gebracht van de verzoeker en, in voorkomend geval, zijn advocaat binnen acht dagen na de beslissing.
Art. 61quinquies	Art. 61quinquies
Art. 61quinquies. § 2. Het verzoekschrift wordt met redenen omkleed en houdt keuze van woonplaats in België in, indien de verzoeker er zijn woonplaats niet heeft; het beschrijft nauwkeurig de gevraagde onderzoekshandeling, dit op straffe van niet-ontvankelijkheid. Het wordt toegezonden aan of neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg en ingeschreven in een daartoe bestemd register. De griffier zendt hiervan onverwijld een kopie aan de procureur des Konings. Deze doet de vorderingen die hij nuttig acht. De onderzoeksrechter doet uitspraak op straffe van nietigheid van zijn beschikking uiterlijk binnen een maand na de inschrijving van het verzoekschrift in het register. Deze termijn wordt teruggebracht tot acht dagen indien een van de inverdenkinggestelden zich in voorlopige hechtenis bevindt. De beschikking wordt door de griffier medegedeeld aan de procureur des Konings en per faxpost of bij een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht van de verzoeker en, in voorkomend geval, zijn advocaat binnen acht dagen na de beslissing.	Art. 61quinquies. § 2. Het verzoekschrift wordt met redenen omkleed en houdt keuze van woonplaats in België in, indien de verzoeker er zijn woonplaats niet heeft; het beschrijft nauwkeurig de gevraagde onderzoekshandeling, dit op straffe van niet-ontvankelijkheid. Het wordt toegezonden aan of neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg en ingeschreven in een daartoe bestemd register. De griffier zendt hiervan onverwijld een kopie aan de procureur des Konings. Deze doet de vorderingen die hij nuttig acht. De onderzoeksrechter doet uitspraak op straffe van nietigheid van zijn beschikking uiterlijk binnen een maand na de inschrijving van het verzoekschrift in het register. Deze termijn wordt teruggebracht tot acht dagen indien een van de inverdenkinggestelden zich in voorlopige hechtenis bevindt. De beschikking wordt door de griffier medegedeeld aan de procureur des Konings en per aangetekende zending, per faxpost of langs elektronische weg ter kennis gebracht van de verzoeker en, in voorkomend geval, zijn advocaat binnen acht dagen na de beslissing.
Art. 61sexies, § 3	Art. 61sexies, § 3
Art. 61sexies § 3. De onderzoeksrechter licht de procureur des Konings in van zijn in § 1 bedoelde	Art. 61sexies § 3. De onderzoeksrechter licht de procureur des Konings in van zijn in § 1 bedoelde

beschikking en brengt ze aangetekend of per telefax ter kennis aan: 1° de personen ten laste van wie en in wiens handen het beslag werd gelegd, voorzover hun adressen gekend zijn en hun advocaten; 2° de personen die zich blijkens de gegevens van het dossier uitdrukkelijk hebben kenbaar gemaakt als zijnde geschaad door de onderzoekshandeling en hun advocaten; 3° in geval van onroerend beslag, de schuldeisers die overeenkomstig de hypothecaire staat bekend zijn en hun advocaten.	beschikking en brengt ze per aangetekende zending, per faxpost of langs elektronische weg ter kennis aan: 1° de personen ten laste van wie en in wiens handen het beslag werd gelegd, voorzover hun adressen gekend zijn en hun advocaten; 2° de personen die zich blijkens de gegevens van het dossier uitdrukkelijk hebben kenbaar gemaakt als zijnde geschaad door de onderzoekshandeling en hun advocaten; 3° in geval van onroerend beslag, de schuldeisers die overeenkomstig de hypothecaire staat bekend zijn en hun advocaten.
De kennisgeving bevat de tekst van dit artikel.	De kennisgeving bevat de tekst van dit artikel.
Er dient geen kennisgeving gericht te worden aan de personen die hun instemming hebben gegeven met de betrokken beheersmaatregel of die hebben verzaakt aan hun rechten op de in beslag genomen goederen.	Er dient geen kennisgeving gericht te worden aan de personen die hun instemming hebben gegeven met de betrokken beheersmaatregel of die hebben verzaakt aan hun rechten op de in beslag genomen goederen.
Art. 235ter, § 2	Art. 235ter, § 2
Art. 235ter, § 2. De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak binnen dertig dagen na ontvangst van de vordering van het openbaar ministerie. Deze termijn wordt teruggebracht tot acht dagen indien één van de in verdenking gestelden zich in voorlopige hechtenis bevindt. De kamer van inbeschuldigingstelling hoort, afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de partijen, de opmerkingen van de procureur-generaal. Zij hoort, (in aanwezigheid van de procureur-generaal, afzonderlijk de burgerlijke partijen en de in verdenking gestelden, na kennisgeving die hen door de griffier ten laatste achtenveertig uur vóór de zitting per faxpost of bij een ter post aangetekende brief wordt gedaan. De griffier stelt hen in dezelfde post eveneens ter kennis dat het strafdossier tijdens deze periode op de griffie in origineel of in kopie ter inzage ligt. De kamer van inbeschuldigingstelling kan beslissen dat de in verdenking gestelde die zich in voorlopige hechtenis bevindt in een videoconferentie verschijnt. Zij kan, met betrekking tot de toegepaste	Art. 235ter, § 2. De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak binnen dertig dagen na ontvangst van de vordering van het openbaar ministerie. Deze termijn wordt teruggebracht tot acht dagen indien één van de in verdenking gestelden zich in voorlopige hechtenis bevindt. De kamer van inbeschuldigingstelling hoort, afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de partijen, de opmerkingen van de procureur-generaal. Zij hoort, in aanwezigheid van de procureur-generaal, afzonderlijk de burgerlijke partijen en de in verdenking gestelden, na kennisgeving die hen door de griffier ten laatste achtenveertig uur vóór de zitting per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische weg wordt gedaan. De griffier stelt hen in dezelfde post eveneens ter kennis dat het strafdossier tijdens deze periode op de griffie in origineel of in kopie ter inzage ligt. De kamer van inbeschuldigingstelling kan beslissen dat de in verdenking gestelde die zich in voorlopige hechtenis bevindt in een videoconferentie verschijnt. Zij kan, met betrekking tot de toegepaste

bijzondere opsporingsmethoden observatie, infiltratie en burgerinfiltratie en de maatregel bedoeld in artikel 46<i>sexies</i>, de onderzoeksrechter, de in de artikelen 47<i>sexies</i>, § 3, 6°, 47<i>octies</i>, § 3, 6°, en 47<i>novies</i>/1, § 4, 6°, bedoelde officier van gerechtelijke politie en de officier van gerechtelijke politie belast met de leiding over de uitvoering van de maatregel bedoeld in artikel 46<i>sexies</i>, afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de partijen horen. De kamer van inbeschuldigingstelling kan de onderzoeksrechter gelasten de politieambtenaren die belast zijn met de uitvoering van de observatie, de infiltratie en de burgerinfiltratie, de burgerinfiltrant en de in artikelen 47<i>octies</i>, § 1, tweede lid, en 47<i>novies</i>/1, § 1, tweede lid, bedoelde burger de politieambtenaren die belast zijn met de uitvoering van de observatie en infiltratie, en de in artikel 47<i>octies</i>, § 1, tweede lid, bedoelde burger, te horen met toepassing van de artikelen 86<i>bis</i> en 86ter. Zij kan beslissen bij het verhoor door de onderzoeksrechter aanwezig te zijn of één van haar leden daartoe af te vaardigen.	bijzondere opsporingsmethoden observatie, infiltratie en burgerinfiltratie en de maatregel bedoeld in artikel 46<i>sexies</i>, de onderzoeksrechter, de in de artikelen 47<i>sexies</i>, § 3, 6°, 47<i>octies</i>, § 3, 6°, en 47<i>novies</i>/1, § 4, 6°, bedoelde officier van gerechtelijke politie en de officier van gerechtelijke politie belast met de leiding over de uitvoering van de maatregel bedoeld in artikel 46<i>sexies</i>, afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de partijen horen. De kamer van inbeschuldigingstelling kan de onderzoeksrechter gelasten de politieambtenaren die belast zijn met de uitvoering van de observatie, de infiltratie en de burgerinfiltratie, de burgerinfiltrant en de in artikelen 47<i>octies</i>, § 1, tweede lid, en 47<i>novies</i>/1, § 1, tweede lid, bedoelde burger de politieambtenaren die belast zijn met de uitvoering van de observatie en infiltratie, en de in artikel 47<i>octies</i>, § 1, tweede lid, bedoelde burger, te horen met toepassing van de artikelen 86<i>bis</i> en 86ter. Zij kan beslissen bij het verhoor door de onderzoeksrechter aanwezig te zijn of één van haar leden daartoe af te vaardigen.
Art. 242	Art. 242
Art. 242. Ter griffie wordt aan de beschuldigde en aan de burgerlijke partij inzage in het dossier verleend. De beschuldigde alsook de burgerlijke partij kunnen, op hun verzoek, kosteloos een afschrift van het dossier verkrijgen.	Art. 242. Ter griffie wordt aan de beschuldigde en aan de burgerlijke partij inzage in het dossier verleend. De beschuldigde alsook de burgerlijke partij kunnen, op hun verzoek, kosteloos een afschrift van het dossier verkrijgen. Het kosteloos afschrift van het dossier kan ook in digitale vorm ter beschikking worden gesteld.
Art. 563	Art. 563
	Art. 563. § 1. Een procedurestuk kan opgemaakt worden in gedematerialiseerde en in materiële vorm.
	§ 2. Onverminderd artikel 40 van de wet op het politieambt wordt een procedurestuk dat in gedematerialiseerde vorm wordt opgemaakt en stuitende werking heeft, ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening in

	de zin van artikel 3.12. van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG.
	Voor een procedurestuk dat in gedematerialiseerde vorm wordt opgemaakt en geen stuitende werking heeft, volstaat een geavanceerde elektronische handtekening in de zin van artikel 3.11. van de Verordening bedoeld in het eerste lid, of een geavanceerd elektronisch zegel in de zin van artikel 3.26. van die Verordening.
	De elektronische ondertekening van een procedurestuk door een lid van de rechterlijk orde, opgenomen in de in artikel 315ter, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde elektronische lijst, verzekert de hoedanigheid waarin de ondertekenaar ondertekent.
	§ 3. Het digitaal dossier kan zowel bestaan uit stukken opgemaakt in gedematerialiseerde vorm, als uit materieel opgemaakte stukken die worden gedematerialiseerd.
	Voor de door de rechterlijke orde materieel opgemaakte stukken die gedematerialiseerd worden of voor de materieel opgemaakte stukken van externe bronnen die na neerlegging gedematerialiseerd worden en toegevoegd worden aan het digitaal dossier, verklaart de secretaris of de griffier, naargelang de stand van de strafprocedure, via een elektronisch zegel of een elektronische handtekening zoals bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, gedematerialiseerde stuk eensluitend aan het materiële stuk.
	§ 4. Het proces-verbaal van de terechtzitting wordt door de griffier gedematerialiseerd gevoegd bij het strafdossier.
	De in de zaak gewezen beschikkingen, vonnissen en arresten worden door de griffier onmiddellijk na ondertekening gedematerialiseerd gevoegd bij het dossier.

	§ 5. Iedere wijziging in de samenstelling van het dossier of in een stuk moet worden geregistreerd.
	§ 6. De Koning bepaalt de veiligheidsmaatregelen en de minimale technische normen waaraan de informaticasystemen die tot doel hebben de in paragraaf 2 gestelde handelingen en verwerkingen te verrichten, moeten voldoen.
	De koning kan de wijze bepalen waarop de gekwalificeerde elektronische handtekening wordt gevisualiseerd.
	§ 7. Het deel van het strafdossier in materiële vorm dat overeenkomstig paragraaf 3, tweede lid, is gedematerialiseerd en is opgenomen in het digitaal dossier in het Centraal register bedoeld in artikel 564, § 1, verliest zijn authentiek karakter. De griffier vermeldt in de inventaris van het dossier voor elk stuk van dit deel waar het wordt bewaard in het Centraal register.
	Stukken uit het deel bedoeld in het eerste lid kunnen uit het strafdossier in materiële vorm worden verwijderd door de griffier. Hij maakt hiervan melding in de inventaris van het dossier.
Art. 564	Art. 564
	Art. 564. § 1. Bij de Federale Overheidsdienst Justitie wordt een "Centraal register van Strafdossiers" opgericht, hierna "Centraal register" genoemd.
	Het Centraal register is een geïnformatiseerde gegevensbank met als doelen:
	1° het gecentraliseerd opnemen en bewaren in gedematerialiseerde vorm van de strafdossiers teneinde de uitoefening van de wettelijke opdrachten van de rechterlijke orde te vergemakkelijken;
	2° te fungeren als authentieke bron, bedoeld in artikel 2, eerste lid, 6°, van de wet van 15 augustus 2012 houdende oprichting en organisatie van een federale dienstenintegrator, van de strafdossiers die er geheel in zijn opgenomen, en van de strafdossiers die er

	gedeeltelijk in zijn opgenomen, voor dat gedeelte;
	3° de raadpleging via elektronische weg van de in het Centraal register opgenomen gegevens toe te laten door de personen en actoren die deze met toepassing van paragraaf 5, eerste lid, mogen raadplegen;
	4° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het verbeteren van de kwaliteit van die gegevens;
	5° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor het optimaliseren van de organisatie van de rechterlijke orde, om een efficiënter beheer, een betere beleidsondersteuning, een betere impactanalyse van wetswijzigingen en een betere toewijzing van de menselijke en logistieke middelen binnen de rechterlijke orde mogelijk te maken;
	6° de verwerking van de in het Centraal register opgenomen gegevens voor de ontwikkeling van informaticasystemen voor de ondersteuning van de leden van de rechterlijke orde, opgenomen in de in artikel 315ter, § 1, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde elektronische lijst, bij de uitoefening van hun wettelijke opdrachten;
	7° de verwerking van een geheel van of van individuele in het Centraal register opgenomen gegevens, voor historische of wetenschappelijke doeleinden;
	8° de verwerking van gespecificeerde individuele in het Centraal register opgenomen gegevens, voor journalistieke doeleinden;
	9° de verwerking voor statistische doeleinden, binnen de grenzen gesteld door titel 4 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, van de in het Centraal register opgenomen gegevens.
	§ 2. In het Centraal register worden de volgende gegevens opgenomen:

	1° het overeenkomstig de wet in gedematerialiseerde vorm opgemaakte strafdossier;
	2° het overeenkomstig de wet gedematerialiseerde strafdossier;
	3° de metagegevens noodzakelijk voor het bereiken van de doelen bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, te weten:
	a) de gegevens van het openbaar ministerie, het strafgerecht, de dienst en de personen die het strafdossier beheren;
	b) de gegevens betreffende het strafdossier;
	c) de noodzakelijke identificatiegegevens van de in het strafdossier vermelde personen;
	d) het unieke identificatienummer van het strafdossier;
	e) de omschrijving van de feiten in tijd en ruimte.
	4° de gegevens noodzakelijk voor de veiligheid van het Centraal register.
	De Koning bepaalt, na advies van de in paragraaf 3 bedoelde beheerder, de exacte gegevens bedoeld in het eerste lid, 3°, opgenomen in het Centraal register.
	De Koning bepaalt de technische voorwaarden waaraan het strafdossier moet voldoen met het oog op zijn opname in het Centraal register.
	§ 3. Het Centraal register wordt beheerd door de beheerder bedoeld in artikel 725 ^{quater} , § 1 van het Gerechtelijk Wetboek.
	De beheerder staat in voor de inrichting en het beheer van het Centraal register. Hij heeft in het bijzonder als opdracht:
	1° het bewaken van het respecteren van de doelen van het Centraal register en van de maximale afwezigheid van ongemachtigd massief downloaden van gegevens;
	2° het toezien op de werking van het Centraal register, met inbegrip van het toezicht op het toegangsbeleid en het uitoefenen van de controle hierop;
	3° het schriftelijk en onder voorwaarden machtigen van de derden bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 8° en 9°, voor de verwerkingen bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 6° of 9°;

	4° het toezien op de technische infrastructuur van het Centraal register;
	5° het regelmatig verslag uitbrengen over de werking van het Centraal register en over de uitoefening van de opdrachten bedoeld in de bepalingen onder 1° tot 4°.
	Het verslag bedoeld in het tweede lid, 5°, wordt jaarlijks neergelegd bij de minister van Justitie en bij de functionaris voor gegevensbescherming bedoeld in paragraaf 5, eerste lid, 5°, e).
	§ 4. De verwerkingsverantwoordelijkheid wordt geregeld overeenkomstig artikel 725 ^{quater} , § 2, van het Gerechtelijk Wetboek.
	§ 5. Hebben toegang tot het Centraal register:
	1° de magistraten van de zetel van alle strafgerichten en de assessoren bij de strafuitvoeringsrechtbank alsmede de griffies, het openbaar ministerie, de parketsecretariaten en de probatiecommissie voor het aanvullen en verbeteren van de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens;
	2° in het kader van de uitvoering van hun opdrachten bedoeld in artikel 15 van de wet op het politieambt, de leden van de politiediensten voor wie het noodzakelijk is om de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens neer te leggen en te raadplegen: a. om de opvolging en/of controle te verzekeren bedoeld in het artikel 44/7, 5° van de wet op het politieambt waar het gaat om maatregelen genomen door een overheid van gerechtelijke politie en in de artikelen 19 tot 20 van de wet op het politieambt; b. om de opvolging te verzekeren van de via een kantschrift gevraagde onderzoekshandelingen door de magistraten in een strafdossier;
	3° in het raam van de uitvoering van hun taken bedoeld in artikel 7 van de wet van 30 november houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, de leden van de Staatsveiligheid die de relevante gegevens

	bedoeld in paragraaf 2, eerste lid, namelijk de inhoud van de processen-verbaal moeten kunnen raadplegen.
	4° ten uitzonderlijken titel, wanneer de vereisten van hun opdracht deze toegang onontbeerlijk maken, en voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 4°, de door de beheerder aangestelde personen belast met het technisch en operationeel beheer van het Centraal register, handelend binnen het kader van hun functie voor het neerleggen van de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens.
	5° voor het raadplegen van de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens:
	a) de magistraten van de zetel van alle strafgerichten, de assessoren bij de strafuitvoeringsrechtbank en de griffies;
	b) het openbaar ministerie en de parketsecretariaten;
	c) de probatiecommissie en haar secretariaat. Zij wijzen binnen hun diensten de personen met een leesrecht aan. Dit leesrecht wordt individueel toegekend en is toereikend, ter zake dienend en niet overmatig voor het uitvoeren van specifieke taken in het kader van hun wettelijke of reglementaire opdrachten;
	d) de Entiteit Cassatie, het College van de hoven en rechtbanken, het College van het openbaar ministerie. Zij wijzen binnen hun diensten de personen met een leesrecht aan. Dit leesrecht wordt individueel toegekend en is toereikend, ter zake dienend en niet overmatig voor het uitvoeren van specifieke taken in het kader van hun wettelijke of reglementaire opdrachten;
	e) de functionaris voor gegevensbescherming aangesteld door de gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken, binnen de grenzen van zijn wettelijke opdrachten;

	f) de diensten van slachtofferonthaal na een machtiging verleend door de magistraat-titularis van het dossier.
	6° ten uitzonderlijken titel, wanneer de vereisten van hun opdracht deze toegang onontbeerlijk maken, de door de beheerder aangestelde personen belast met het technisch en operationeel beheer van het Centraal register, handelend binnen het kader van hun functie;
	7° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 5°:
	a) de gerechtelijke overheden belast met het beheer en de organisatie van de hoven en rechtbanken;
	b) de diensten belast met statistische analyse bij de in de beheerder vertegenwoordigde entiteiten;
	8° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 6°, de door de beheerder schriftelijk gemachtigde derden, overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden;
	9° voor de gegevensverwerking bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, 9°, de door de beheerder schriftelijk gemachtigde publieke overheden, overeenkomstig de door de beheerder bepaalde voorwaarden.
	10° voor de raadpleging via elektronische weg van een in het Centraal register opgenomen strafdossier, de partijen in dat strafdossier en in voorkomend geval hun advocaat of vertegenwoordiger in rechte, evenals derden, waarbij het inzagerecht uitsluitend wordt uitgeoefend binnen de grenzen en conform de nadere regels van het Gerechtelijk Wetboek, het Wetboek van strafvordering en de bijzondere wetten die betrekking hebben op de strafrechtspleging en de uitvoeringsbesluiten ervan.
	Onverminderd de bepalingen onder 1° tot 3° kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van de bevoegde toezichthoudende autoriteit, andere overheden,

	organen of diensten aanwijzen voor het neerleggen van de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde gegevens.
	Behoudens de krachtens §1 voorziene gevallen, zijn het massief downloaden en de verwerking van een geheel van in het Centraal register opgenomen gegevens, verboden. De overtreding van dit verbod wordt bestraft met de straf bedoeld in artikel 222 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.
	De Koning bepaalt, na advies van de beheerder, de nadere regels en procedures betreffende de toegang tot het Centraal register.
	Hij die in welke hoedanigheid dan ook deelneemt aan het verzamelen of aan de registratie van gegevens in het Centraal register of aan de verwerking of de mededeling van de erin geregistreerde gegevens en daardoor kennis heeft van die gegevens, moet het desgevallend vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen. Bij een inbreuk zijn de straffen van artikel 458 van het Strafwetboek is op hem van toepassing.
	Wanneer de beheerder vaststelt dat ongerechtvaardigd gebruik wordt gemaakt van de toegang tot het Centraal register, brengt hij dit ter kennis van de overheid die krachtens de wet bevoegd is om een tuchtprocedure in te stellen ten aanzien van de betrokken gebruiker.
	§ 6. De termijnen voor de bewaring worden gelijkgesteld met de termijnen van de verjaring van de strafvordering zoals voorzien in artikel 21 van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering.
	In elk geval dient het dossier bewaard te worden tot het einde van de strafuitvoering en mag de bewaartermijn niet korter zijn dan deze voorzien in de archiefwet van 24 juni 1955. Het tweede lid is eveneens van toepassing voor de misdrijven zoals voorzien in artikel 21bis van de voorafgaande titel van het Wetboek van

	strafvordering. Voor de dossiers waarin het voor die misdrijven niet tot een veroordeling is gekomen gelden de bewaartermijnen voorzien in de archiefwet van 24 juni 1955.
	§ 7. De Koning bepaalt, na advies van de beheerder, de nadere technische en materiële regels voor de inrichting en werking van het Centraal register, die echter geen invloed kunnen hebben op de inhoud of de begrijpelijkheid van de in het Centraal register opgenomen strafdossiers.
HOOFDSTUK 3 – Wijziging van de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering	
Art. 5bis	Art. 5bis
§ 1. De hoedanigheid van benadeelde persoon verkrijgt degene die verklaart schade te hebben geleden veroorzaakt door een misdrijf.	§ 1. De hoedanigheid van benadeelde persoon verkrijgt degene die verklaart schade te hebben geleden veroorzaakt door een misdrijf.
§ 1/1. De persoon die een klacht indient bij de politiediensten, zal systematisch worden geïnformeerd over de mogelijkheid om de hoedanigheid van benadeelde persoon te verkrijgen en de daarbij behorende rechten. Een ad hoc formulier zal hem bij het indienen van zijn klacht worden bezorgd.	§ 1/1. De persoon die een klacht indient bij de politiediensten, zal systematisch worden geïnformeerd over de mogelijkheid om de hoedanigheid van benadeelde persoon te verkrijgen en de daarbij behorende rechten. Een ad hoc formulier zal hem bij het indienen van zijn klacht worden bezorgd.
§ 2. De verklaring wordt gedaan in persoon of door een advocaat.	§ 2. De verklaring wordt gedaan in persoon of door een advocaat.
De verklaring bevat:	De verklaring bevat:
a) naam, voornaam, plaats en datum van geboorte, beroep en woonplaats van de betrokkene;	a) naam, voornaam, plaats en datum van geboorte, beroep en woonplaats van de betrokkene;
b) het feit dat de oorzaak is van de schade geleden door de betrokkene;	b) het feit dat de oorzaak is van de schade geleden door de betrokkene;
c) de aard van deze schade;	c) de aard van deze schade;
d) het persoonlijk belang dat de betrokkene doet gelden.	d) het persoonlijk belang dat de betrokkene doet gelden.
De verklaring, waarvan akte wordt opgesteld die bij het dossier wordt gevoegd, wordt afgelegd op het secretariaat van het openbaar ministerie, op het politiesecretariaat, bij de politieambtenaar die het proces-verbaal opstelt of wordt per aangetekende brief aan het secretariaat van het openbaar ministerie toegezonden.	De verklaring, waarvan akte wordt opgesteld die bij het dossier wordt gevoegd, wordt afgelegd op het secretariaat van het openbaar ministerie, op het politiesecretariaat, bij de politieambtenaar die het proces-verbaal opstelt of wordt per aangetekende brief of via elektronische weg aan het secretariaat van het openbaar ministerie toegezonden.
Indien de verklaring wordt afgelegd op het politiesecretariaat of bij de politieambtenaar die	Indien de verklaring wordt afgelegd op het politiesecretariaat of bij de politieambtenaar die

het proces-verbaal opstelt, wordt ze onverwijld overgezonden aan het secretariaat van het openbaar ministerie.	het proces-verbaal opstelt, wordt ze onverwijld overgezonden aan het secretariaat van het openbaar ministerie.
§ 3. De benadeelde persoon heeft het recht bijgestaan of vertegenwoordigd te worden door een advocaat.	§ 3. De benadeelde persoon heeft het recht bijgestaan of vertegenwoordigd te worden door een advocaat.
Hij mag ieder document dat hij nuttig acht doen toevoegen aan het dossier.	Hij mag ieder document dat hij nuttig acht doen toevoegen aan het dossier.
Hij wordt op de hoogte gebracht van de seponering en de reden daarvan, het instellen van een gerechtelijk onderzoek en de bepaling van een rechtsdag voor het onderzoek- en vonnisgerecht.	Hij wordt op de hoogte gebracht van de seponering en de reden daarvan, het instellen van een gerechtelijk onderzoek en de bepaling van een rechtsdag voor het onderzoek- en vonnisgerecht.
Hij heeft het recht te verzoeken om inzage van het dossier te nemen en er een afschrift van te verkrijgen.	Hij heeft het recht te verzoeken om inzage van het dossier te nemen en er een afschrift van te verkrijgen.
HOOFDSTUK 4 – Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek	
Art. 32	Art. 32
Voor de toepassing van dit Wetboek wordt verstaan onder:	Voor de toepassing van dit Wetboek wordt verstaan onder:
[...]	[...]
5° “gerechtelijk elektronisch adres”: het unieke, door de bevoegde overheid aan een natuurlijk persoon of rechtspersoon toegekende elektronisch adres;	5° “gerechtelijk elektronisch adres”: het unieke, ~~door de bevoegde overheid aan een natuurlijk persoon of rechtspersoon toegekende elektronisch adres~~ elektronisch adres dat door de bevoegde overheid wordt toegekend aan een natuurlijke persoon, rechtspersoon of entiteit op grond van een persoonlijke of professionele hoedanigheid;
[...]	[...]
	Art. 32/1 (nieuw)
	De Koning duidt, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het informaticasysteem aan dat geldt als gerechtelijk elektronisch adres als bedoeld in artikel 32, 5°. Dit informaticasysteem verzekert onder meer:
	1° de oorsprong en integriteit van de inhoud van het bericht;
	2° de vertrouwelijkheid van de inhoud van het bericht.
	De aanbieder en beheerder van het in het eerste lid bedoelde informaticasysteem maken

	ook gebruik van veilige informaticatechnieken die:
	1° de gebruiker en de bestemming ondubbelzinnig identificeren en authenticeren en het tijdstip van de verzending en ontvangst ondubbelzinnig vaststellen;
	2° een bewijs van verzending, ontvangst en opening van de zending registreren in het systeem en ter beschikking stellen;
	3° de identiteit van de gebruiker en de bestemming, het tijdstip van de verzending, de ontvangst en de opening, de kennisgeving en het uniek nummer toegekend aan het bericht registreren;
	4° systeemfouten vaststellen en de tijdstippen registreren waarop systeemfouten verhinderen dat er wordt verzonden, ontvangen of geopend en deze informatie beschikbaar maken voor de belanghebbenden.
	De ter beschikking gestelde informatie betreffende de tijdstippen waarop systeemfouten verhinderen dat er wordt verzonden, ontvangen of geopend, geldt als bewijs daarvan en kan worden ingeroepen als bewijs van overmacht.
	De kennisgeving of mededeling aan het gerechtelijk elektronisch adres vindt slechts plaats op voorwaarde dat de geadresseerde binnen de 5 dagen volgend op de verzending ervan, naar gelang het geval, kennis heeft genomen van:
	1° het op het gerechtelijk elektronisch adres ontvangen bericht tot kennisgeving of tot mededeling;
	2° de op het gerechtelijk elektronisch adres ontvangen kennisgeving of mededeling.
	De in het vierde lid bedoelde kennisname vindt plaats bij opening van het in het vierde lid, 1°, bedoelde bericht of de in het vierde lid, 2°, bedoelde kennisgeving of mededeling.
Art. 32ter	Art. 32ter
Elke kennisgeving of mededeling aan of neerlegging bij de hoven of rechtbanken, het openbaar ministerie, diensten die afhangen van	~~Elke kennisgeving of mededeling aan of neerlegging bij de hoven of rechtbanken, het openbaar ministerie, diensten die afhangen van~~

de rechterlijke macht, met inbegrip van de griffies en parketsecretariaten, of andere openbare diensten, of elke kennisgeving of mededeling aan een advocaat, een gerechtsdeurwaarder of een notaris, door de hoven of rechtbanken, het openbaar ministerie, diensten die afhangen van de rechterlijke macht, met inbegrip van de griffies en parketsecretariaten, of andere openbare diensten, of door een advocaat, een gerechtsdeurwaarder of een notaris, kan gebeuren door middel van het informaticasysteem van Justitie dat door de Koning wordt aangewezen.	~~de rechterlijke macht, met inbegrip van de griffies en parketsecretariaten, of andere openbare diensten, of elke kennisgeving of mededeling aan een advocaat, een gerechtsdeurwaarder of een notaris, door de hoven of rechtbanken, het openbaar ministerie, diensten die afhangen van de rechterlijke macht, met inbegrip van de griffies en parketsecretariaten, of andere openbare diensten, of door een advocaat, een gerechtsdeurwaarder of een notaris, kan gebeuren door middel van het informaticasysteem van Justitie dat door de Koning wordt aangewezen.~~ Behalve indien de wet hiervoor uitdrukkelijk een welbepaald informaticasysteem aanwijst, kan elke neerlegging, kennisgeving of mededeling elektronisch gebeuren door middel van het informaticasysteem dat of op de wijze die door de Koning wordt aangewezen.
	Het informaticasysteem of, desgevallend, de wijze bedoeld in het eerste lid, voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 32/1, eerste lid.
	De aanbieder en beheerder van het informaticasysteem of, desgevallend, de wijze bedoeld in het eerste lid, voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 32/1, tweede lid.
	De ter beschikking gestelde informatie betreffende de tijdstippen waarop systeemfouten verhinderen dat er wordt verzonden, ontvangen of geopend, geldt als bewijs daarvan en kan worden ingeroepen als bewijs van overmacht.
De Koning bepaalt de nadere regels van dat informaticasysteem, waarbij de vertrouwelijkheid en effectiviteit van de communicatie worden verzekerd. Het gebruik van het voormelde informaticasysteem kan door de Koning aan de instanties, diensten of actoren vermeld in het eerste lid of sommigen onder hen worden opgelegd.	~~De Koning bepaalt de nadere regels van dat informaticasysteem, waarbij de vertrouwelijkheid en effectiviteit van de communicatie worden verzekerd. Het gebruik van het voormelde informaticasysteem kan door de Koning aan de instanties, diensten of actoren vermeld in het eerste lid of sommigen onder hen worden opgelegd.~~ Indien het informaticasysteem of de wijze bedoeld in het eerste lid een informaticasysteem of wijze van

	Justitie betreft, bepaalt de Koning de nadere regels ervan.
De Koning kan de toepassing van deze bepaling bij besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, uitbreiden tot andere instellingen en diensten.	~~De Koning kan de toepassing van deze bepaling bij besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, uitbreiden tot andere instellingen en diensten.~~ De Koning kan, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het gebruik van het in het eerste lid bedoelde informaticasysteem of de in het eerste lid bedoelde wijze opleggen aan de hoven of rechtbanken, het openbaar ministerie, de diensten die afhangen van de rechterlijke macht, met inbegrip van de griffies en parketsecretariaten, andere openbare diensten, de gerechtsdeurwaarders, de notarissen, de advocaten of aan de door een gerecht aangestelde gerechtsdeskundigen.
Art. 46	Art. 46
§ 1. In de bij de wet bepaalde gevallen, zorgt de griffier of, in voorkomend geval, het openbaar ministerie ervoor dat de kennisgeving bij gerechtsbrief geschiedt.	~~§ 1. In de bij de wet bepaalde gevallen, zorgt de griffier of, in voorkomend geval, het openbaar ministerie ervoor dat de kennisgeving bij gerechtsbrief geschiedt.~~ In de gevallen waarin de wet de kennisgeving per gerechtsbrief voorschrijft, verricht de griffier of, in voorkomend geval, het openbaar ministerie deze aan het gerechtelijk elektronisch adres van de geadresseerde.
In geval de gerechtsbrief in gedrukte vorm wordt bezorgd, wordt de brief door de postdiensten ter hand gesteld aan de geadresseerde in persoon of aan diens woonplaats zoals bepaald in de artikelen 33 tot 35 en 39. De persoon aan wie de brief ter hand wordt gesteld, tekent en dateert het ontvangstbewijs dat door de postdiensten aan de afzender wordt teruggezonden. Het ontvangstbewijs in gedrukte vorm kan vervangen worden door een ontvangstbewijs in elektronische vorm. Weigert de persoon te tekenen of te dateren, dan maken de postdiensten van die weigering melding onderaan op het ontvangstbewijs of door middel van een elektronische toepassing in geval van een elektronisch ontvangstbewijs.	~~In geval de gerechtsbrief in gedrukte vorm wordt bezorgd, wordt de brief~~ Indien de kennisgeving overeenkomstig het eerste lid onmogelijk is of niet kan plaatsvinden in de zin van artikel 32/1, vijfde lid, wordt de gerechtsbrief in gedrukte vorm door de postdiensten ter hand gesteld aan de geadresseerde in persoon of aan diens woonplaats zoals bepaald in de artikelen 33 tot 35 en 39. De persoon aan wie de brief ter hand wordt gesteld, tekent en dateert het ontvangstbewijs dat door de postdiensten aan de afzender wordt teruggezonden. Het ontvangstbewijs in gedrukte vorm kan vervangen worden door een ontvangstbewijs in elektronische vorm. Weigert de persoon te tekenen of te dateren, dan maken de postdiensten van die weigering melding onderaan op het ontvangstbewijs of door middel

	van een elektronische toepassing in geval van een elektronisch ontvangstbewijs.
Ingeval de gerechtsbrief noch aan de geadresseerde in persoon noch aan diens woonplaats ter hand kan worden gesteld, wordt daarvan een bericht achtergelaten in de brievenbus. De brief wordt gedurende acht dagen op de plaats aangewezen op het bericht in bewaring gehouden. Hij kan tijdens die termijn afgehaald worden door de geadresseerde in persoon of door de houder van een schriftelijke volmacht.	Ingeval de gerechtsbrief noch aan de geadresseerde in persoon noch aan diens woonplaats ter hand kan worden gesteld, wordt daarvan een bericht achtergelaten in de brievenbus. De brief wordt gedurende acht dagen op de plaats aangewezen op het bericht in bewaring gehouden. Hij kan tijdens die termijn afgehaald worden door de geadresseerde in persoon of door de houder van een schriftelijke volmacht.
Wanneer evenwel de geadresseerde van de gerechtsbrief om de terugzending van zijn briefwisseling heeft verzocht of hij de bewaring ervan op het postkantoor heeft gevraagd, wordt de brief tijdens de periode die door het verzoek wordt gedekt, terug gezonden naar of bewaard op het adres dat de geadresseerde heeft aangewezen.	Wanneer evenwel de geadresseerde van de gerechtsbrief om de terugzending van zijn briefwisseling heeft verzocht of hij de bewaring ervan op het postkantoor heeft gevraagd, wordt de brief tijdens de periode die door het verzoek wordt gedekt, terug gezonden naar of bewaard op het adres dat de geadresseerde heeft aangewezen.
De aan een gefailleerde geadresseerde brief wordt aan de curator ter hand gesteld.	De aan een gefailleerde geadresseerde brief wordt aan de curator ter hand gesteld.
De Koning regelt de wijze waarop de leden 2 tot 5 worden toegepast.	De Koning regelt de wijze waarop de leden 2 tot 5 worden toegepast.
§ 2. De Minister tot wiens bevoegdheid (DE POST) behoort, bepaalt het formaat en de dienstaanwijzingen die op de omslag en op het ontvangstbewijs moeten voorkomen.	§ 2. De Minister tot wiens bevoegdheid (DE POST) behoort, bepaalt het formaat en de dienstaanwijzingen die op de omslag en op het ontvangstbewijs van de gerechtsbrief bedoeld in de eerste paragraaf, tweede lid moeten voorkomen.
Ligt de plaats van bestemming in het buitenland, dan wordt de gerechtsbrief vervangen door een aangetekende zending, onverminderd de wijzen van overbrenging bij de internationale overeenkomsten bepaald.	Ligt de plaats van bestemming in het buitenland en is de kennisgeving overeenkomstig de eerste paragraaf, eerste lid, onmogelijk of kan deze niet plaatsvinden in de zin van artikel 32/1, vijfde lid , dan wordt de gerechtsbrief vervangen door een aangetekende zending, onverminderd de wijzen van overbrenging bij de internationale overeenkomsten bepaald.
§ 3. Wanneer een eisende of verzoekende partij zulks verlangt in het exploit van rechtsingang of in het verzoekschrift, hetzij schriftelijk en ten laatste op het ogenblik van de eerste verschijning voor de rechter, worden de kennisgevingen bij gerechtsbrief evenwel	§ 3. Wanneer een eisende of verzoekende partij zulks verlangt in het exploit van rechtsingang of in het verzoekschrift, hetzij schriftelijk en ten laatste op het ogenblik van de eerste verschijning voor de rechter, worden de kennisgevingen bij gerechtsbrief evenwel

vervangen door betekeningen, verricht op verzoek van de partij wie de betekening toekomt.	vervangen door betekeningen, verricht op verzoek van de partij wie de betekening toekomt.
Art. 53bis	Art. 53bis
Ten aanzien van de geadresseerde, en tenzij de wet anders bepaalt, worden de termijnen die beginnen te lopen vanaf een kennisgeving op een papieren drager berekend:	§ 1. Ten aanzien van de geadresseerde, en tenzij de wet anders bepaalt, worden de termijnen die beginnen te lopen vanaf een kennisgeving op een papieren drager berekend:
1° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij gerechtsbrief of bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die volgt op deze waarop de brief aangeboden werd op de woonplaats van de geadresseerde of, in voorkomend geval, op zijn verblijfplaats of gekozen woonplaats;	1° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij gerechtsbrief of bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die volgt op deze waarop de brief aangeboden werd op de woonplaats van de geadresseerde of, in voorkomend geval, op zijn verblijfplaats of gekozen woonplaats;
2° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij aangetekende brief of bij gewone brief, vanaf de derde werkdag die volgt op die waarop de brief aan de postdiensten overhandigd werd, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst;	2° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij aangetekende brief of bij gewone brief, vanaf de derde werkdag die volgt op die waarop de brief aan de postdiensten overhandigd werd, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst;
3° wanneer de kennisgeving is gebeurd tegen gedagtekend ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die erop volgt.	3° wanneer de kennisgeving is gebeurd tegen gedagtekend ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die erop volgt.
	§ 2. Ten aanzien van de geadresseerde, en tenzij de wet anders bepaalt, worden de termijnen die beginnen te lopen vanaf een elektronische kennisgeving aan het gerechtelijk elektronisch adres die plaats vond in de zin van artikel 32/1, vijfde lid, berekend vanaf de eerste dag die volgt op deze waarop de geadresseerde het bericht tot kennisgeving of de kennisgeving, naargelang het geval, op zijn gerechtelijk elektronisch adres ontvangt.
Art. 259bis-2.	Art. 259bis-2.
§ 1. De magistraten worden verkozen bij rechtstreekse en geheime verkiezing uit de beroepsmagistraten in actieve dienst door een Nederlandstalig en een Franstalig kiescollege dat bestaat uit de beroepsmagistraten van de taalrol die overeenstemt met die van de benoeming.	§ 1. De magistraten worden verkozen bij rechtstreekse en geheime verkiezing uit de beroepsmagistraten in actieve dienst door een Nederlandstalig en een Franstalig kiescollege dat bestaat uit de beroepsmagistraten van de taalrol die overeenstemt met die van de benoeming.
De stemming is verplicht en geheim.	De stemming is verplicht en geheim.
Op straffe van ongeldigheid van het stembiljet brengt elke kiezer drie stemmen uit waarvan,	Op straffe van ongeldigheid van het stembiljet brengt elke kiezer drie stemmen uit waarvan,

ten minste één voor een kandidaat van de zittende magistratuur, één voor een kandidaat van het openbaar ministerie en één voor een kandidaat van elk geslacht.	ten minste één voor een kandidaat van de zittende magistratuur, één voor een kandidaat van het openbaar ministerie en één voor een kandidaat van elk geslacht.
De kandidaten worden per kiescollege gerangschikt in volgorde van het aantal behaalde stemmen.	De kandidaten worden per kiescollege gerangschikt in volgorde van het aantal behaalde stemmen.
In de volgorde van het aantal behaalde stemmen zijn eerst de magistraten verkozen die voldoen aan de criteria bedoeld in artikel 259bis-1, § 2, in de aldaar bepaalde volgorde.	In de volgorde van het aantal behaalde stemmen zijn eerst de magistraten verkozen die voldoen aan de criteria bedoeld in artikel 259bis-1, § 2, in de aldaar bepaalde volgorde.
Zodra aan de criteria bedoeld in artikel 259bis-1, § 2, is voldaan, zijn de magistraten verkozen in de volgorde van het aantal behaalde stemmen.	Zodra aan de criteria bedoeld in artikel 259bis-1, § 2, is voldaan, zijn de magistraten verkozen in de volgorde van het aantal behaalde stemmen.
Wanneer verschillende kandidaten een gelijk aantal stemmen behalen, worden zij gerangschikt volgens hun anciënniteit als beroepsmagistraat in aflopende volgorde. Wanneer er dan nog een gelijke rangschikking is, worden ze gerangschikt volgens leeftijd.	Wanneer verschillende kandidaten een gelijk aantal stemmen behalen, worden zij gerangschikt volgens hun anciënniteit als beroepsmagistraat in aflopende volgorde. Wanneer er dan nog een gelijke rangschikking is, worden ze gerangschikt volgens leeftijd.
De verkiezingsprocedure wordt geregeld bij koninklijk besluit.	De verkiezingsprocedure wordt geregeld bij koninklijk besluit.
	De persoonsgegevens van de kiezers en van de kandidaten ingewonnen in de loop van de verkiezingsprocedure van de ledenmagistraten worden bewaard voor de duur van het mandaat.
§ 2. De niet-magistraten worden door de Senaat benoemd met een meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen.	§ 2. De niet-magistraten worden door de Senaat benoemd met een meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen.
Onverminderd het recht om zich individueel kandidaat te stellen, kunnen door elk van de orden van advocaten en door elk van de universiteiten en hogescholen van de Vlaamse en Franse Gemeenschap kandidaten worden voorgedragen. Per college worden ten minste vijf leden uit de voorgedragen kandidaten benoemd.	Onverminderd het recht om zich individueel kandidaat te stellen, kunnen door elk van de orden van advocaten en door elk van de universiteiten en hogescholen van de Vlaamse en Franse Gemeenschap kandidaten worden voorgedragen. Per college worden ten minste vijf leden uit de voorgedragen kandidaten benoemd.
§ 3. Op het ogenblik van de kandidaatstelling mag de leeftijd van 66 jaar niet zijn bereikt.	§ 3. Op het ogenblik van de kandidaatstelling mag de leeftijd van 66 jaar niet zijn bereikt.
§ 4. Voor de leden van de Hoge Raad wordt voor de duur van het mandaat een lijst met opvolgers opgesteld.	§ 4. Voor de leden van de Hoge Raad wordt voor de duur van het mandaat een lijst met opvolgers opgesteld.

Voor de magistraten bestaat deze lijst uit de niet-verkozen magistraten in de volgorde van het aantal behaalde stemmen.	Voor de magistraten bestaat deze lijst uit de niet-verkozen magistraten in de volgorde van het aantal behaalde stemmen.
Voor de niet-magistraten wordt deze lijst opgesteld door de Senaat; hij bestaat uit de niet-benoemde kandidaten.	Voor de niet-magistraten wordt deze lijst opgesteld door de Senaat; hij bestaat uit de niet-benoemde kandidaten.
§ 4/1. De kandidaten die zijn opgenomen in de definitieve kandidatenlijsten en die niet werden verkozen, kunnen binnen een termijn van vijf dagen vanaf de verzending van het uittreksel uit het proces-verbaal van de verkiezing per elektronische post ter attentie van de voorzitter van de Hoge Raad, een bezwaar indienen tegen de regelmatigheid van de kiesverrichtingen, de stemopneming, de rangschikking van de kandidaten of de aanwijzing van de verkozenen.	§ 4/1. De kandidaten die zijn opgenomen in de definitieve kandidatenlijsten en die niet werden verkozen, kunnen binnen een termijn van vijf dagen vanaf de verzending van het uittreksel uit het proces-verbaal van de verkiezing per elektronische post ter attentie van de voorzitter van de Hoge Raad, een bezwaar indienen tegen de regelmatigheid van de kiesverrichtingen, de stemopneming, de rangschikking van de kandidaten of de aanwijzing van de verkozenen.
De kandidaat die het bezwaar indient moet een belang hebben. Het bezwaar dient, op straffe van onontvankelijkheid, met reden omkleed te zijn en vergezeld te zijn van de stavingsstukken die de kandidaat in zijn bezit heeft.	De kandidaat die het bezwaar indient moet een belang hebben. Het bezwaar dient, op straffe van onontvankelijkheid, met reden omkleed te zijn en vergezeld te zijn van de stavingsstukken die de kandidaat in zijn bezit heeft.
Het Bureau spreekt zich binnen acht dagen na de ontvangst van het bezwaar uit over de ontvankelijkheid ervan. Het deelt binnen vijf dagen deze beslissing per elektronische post mee aan de indiener en bezorgt per elektronische post een kopie van het ontvankelijk verklaarde bezwaar aan de minister bevoegd voor Justitie en aan de andere kandidaten.	Het Bureau spreekt zich binnen acht dagen na de ontvangst van het bezwaar uit over de ontvankelijkheid ervan. Het deelt binnen vijf dagen deze beslissing per elektronische post mee aan de indiener en bezorgt per elektronische post een kopie van het ontvankelijk verklaarde bezwaar aan de minister bevoegd voor Justitie en aan de andere kandidaten.
De andere kandidaten kunnen binnen vijf dagen vanaf de verzending van de kopie hun opmerkingen per elektronische post verzenden aan de voorzitter van de Hoge Raad.	De andere kandidaten kunnen binnen vijf dagen vanaf de verzending van de kopie hun opmerkingen per elektronische post verzenden aan de voorzitter van de Hoge Raad.
Indien het bezwaar ontvankelijk is verklaard, wijst het Bureau één van zijn leden aan of een lid van de Hoge Raad die geen kandidaat is om een onderzoek in te stellen en verslag uit te brengen aan de algemene vergadering. Het aangewezen lid is bevoegd om alle nuttige vaststellingen te doen, alle betrokken personen te horen en alle relevante documenten op te vragen en te onderzoeken. De stembiljetten mogen alleen worden onderzocht in het bijzijn	Indien het bezwaar ontvankelijk is verklaard, wijst het Bureau één van zijn leden aan of een lid van de Hoge Raad die geen kandidaat is om een onderzoek in te stellen en verslag uit te brengen aan de algemene vergadering. Het aangewezen lid is bevoegd om alle nuttige vaststellingen te doen, alle betrokken personen te horen en alle relevante documenten op te vragen en te onderzoeken. De stembiljetten mogen alleen worden onderzocht in het bijzijn van twee

van twee getuigen, leden-magistraten van de Hoge Raad die geen kandidaat zijn. De enveloppen die de stembiljetten bevatten, worden na het onderzoek in hun bijzijn opnieuw verzegeld.	getuigen, leden-magistraten van de Hoge Raad die geen kandidaat zijn. De enveloppen die de stembiljetten bevatten, worden na het onderzoek in hun bijzijn opnieuw verzegeld.
Binnen veertig dagen na de ontvangst van het bezwaar en na de indiener van het bezwaar te hebben gehoord, doet de algemene vergadering van de Hoge Raad, met uitsluiting van de leden-magistraten die kandidaat zijn, uitspraak, deelt zij deze beslissing per elektronische post mee aan de indiener en bezorgt zij per elektronische post een kopie aan de minister bevoegd voor Justitie en aan de andere kandidaten.	Binnen veertig dagen na de ontvangst van het bezwaar en na de indiener van het bezwaar te hebben gehoord, doet de algemene vergadering van de Hoge Raad, met uitsluiting van de leden-magistraten die kandidaat zijn, uitspraak, deelt zij deze beslissing per elektronische post mee aan de indiener en bezorgt zij per elektronische post een kopie aan de minister bevoegd voor Justitie en aan de andere kandidaten.
Indien het bezwaar gegrond wordt verklaard en de vastgestelde onregelmatigheid een invloed zou kunnen hebben gehad op de rangschikking van de kandidaten, de aanwijzing van de verkozenen of de opstelling van de lijst met opvolgers overeenkomstig paragraaf 4, tweede lid, dan neemt de algemene vergadering de nodige maatregelen om deze onregelmatigheid recht te zetten.	Indien het bezwaar gegrond wordt verklaard en de vastgestelde onregelmatigheid een invloed zou kunnen hebben gehad op de rangschikking van de kandidaten, de aanwijzing van de verkozenen of de opstelling van de lijst met opvolgers overeenkomstig paragraaf 4, tweede lid, dan neemt de algemene vergadering de nodige maatregelen om deze onregelmatigheid recht te zetten.
§ 5. Ten laatste (acht maanden) voor het verstrijken van het mandaat van de leden van de Hoge Raad wordt een oproep tot de kandidaten bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.	§ 5. Ten laatste (acht maanden) voor het verstrijken van het mandaat van de leden van de Hoge Raad wordt een oproep tot de kandidaten bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.
Voor de magistraten moeten de kandidaturen op straffe van verval binnen een termijn van een maand na deze oproep bij aangetekende zending en wanneer ze elektronisch gebeurt, via een gekwalificeerde dienst voor elektronisch aangetekende bezorging in de zin van artikel 3.37. van de verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG, aan de Hoge Raad worden gericht.	Voor de magistraten moeten de kandidaturen op straffe van verval binnen een termijn van een maand na deze oproep bij aangetekende zending en wanneer ze elektronisch gebeurt, via een gekwalificeerde dienst voor elektronisch aangetekende bezorging in de zin van artikel 3.37. van de verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG, aan de Hoge Raad worden gericht.
Voor de niet-magistraten moeten de kandidaturen en de lijsten met voorgedragen kandidaten bedoeld in § 2, tweede lid, op straffe van verval binnen een termijn van drie maanden	Voor de niet-magistraten moeten de kandidaturen en de lijsten met voorgedragen kandidaten bedoeld in § 2, tweede lid, op straffe van verval binnen een termijn van drie maanden

na deze oproep aan de voorzitter van de Senaat worden gericht bij aangetekende zending en wanneer ze elektronisch gebeurt, via een gekwalificeerde dienst voor elektronisch aangetekende bezorging in de zin van artikel 3.37. van de verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG.	na deze oproep aan de voorzitter van de Senaat worden gericht bij aangetekende zending en wanneer ze elektronisch gebeurt, via een gekwalificeerde dienst voor elektronisch aangetekende bezorging in de zin van artikel 3.37. van de verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van Richtlijn 1999/93/EG.
De Minister van Justitie maakt de lijst met de aantredende leden van de Hoge Raad voor de Justitie en hun opvolgers bekend in het Belgisch Staatsblad in de derde maand vóór het verstrijken van het mandaat. De Hoge Raad maakt de samenstelling van het bureau en de commissies bekend in het Belgisch Staatsblad en deze bekendmaking geldt als installatie.	De Minister van Justitie maakt de lijst met de aantredende leden van de Hoge Raad voor de Justitie en hun opvolgers bekend in het Belgisch Staatsblad in de derde maand vóór het verstrijken van het mandaat. De Hoge Raad maakt de samenstelling van het bureau en de commissies bekend in het Belgisch Staatsblad en deze bekendmaking geldt als installatie.
De uittredende leden houden zitting tot het verstrijken van hun mandaat en in ieder geval tot de installatie van de nieuwe leden van het bureau en de commissies overeenkomstig artikel 259 <i>bis</i> -4.	De uittredende leden houden zitting tot het verstrijken van hun mandaat en in ieder geval tot de installatie van de nieuwe leden van het bureau en de commissies overeenkomstig artikel 259 <i>bis</i> -4.
Art. 529	Art. 529
§ 1. De gerechtsdeurwaarder bepaalt de duur van de plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder of de plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder kunnen de plaatsvervangende te allen tijde intrekken. De plaatsvervangende moet uiterlijk de dag vóór de betrokken dag van de plaatsvervangende worden ingetrokken.	§ 1. De gerechtsdeurwaarder bepaalt de duur van de plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder of de plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder kunnen de plaatsvervangende te allen tijde intrekken. De plaatsvervangende moet uiterlijk de dag vóór de betrokken dag van de plaatsvervangende worden ingetrokken.
§ 2. De gerechtsdeurwaarder en de plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder noteren uiterlijk de dag voor de plaatsvervangende in een register ad hoc geopend op naam van de gerechtsdeurwaarder bij de Nationale Kamer de dagen waarop de gerechtsdeurwaarder vervangen wordt, evenals de identiteit van de plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder die hem vervangt. Dit register wordt op elektronische wijze bijgehouden.	§ 2. De gerechtsdeurwaarder en de plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder noteren uiterlijk de dag voor de plaatsvervangende in een register ad hoc geopend op naam van de gerechtsdeurwaarder bij de Nationale Kamer de dagen waarop de gerechtsdeurwaarder vervangen wordt, evenals de identiteit van de plaatsvervangende gerechtsdeurwaarder die hem vervangt. Dit register wordt op elektronische wijze bijgehouden.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de raadpleging van het register.	De Koning bepaalt de nadere regels voor de raadpleging van het register.
	§ 3. Het register bedoeld in paragraaf 2 wordt gelinkt aan het Centraal register van gedematerialiseerde authentieke akten van gerechtsdeurwaarders vermeld in artikel 32quater/2. Deze link beoogt de automatische verificatie van de identiteit van de instrumenterende gerechtsdeurwaarder tijdens de periode van plaatsvervangende.
Art. 720, tweede lid	Art. 720, tweede lid
De griffier schrijft op de omslag van het dossier de datum van de inschrijving op de rol en het volgnummer van de zaak.	~~De griffier schrijft op de omslag van het dossier de datum van de inschrijving op de rol en het volgnummer van de zaak.~~ Het dossier vermeldt zichtbaar de datum van de inschrijving op de rol en het volgnummer van de zaak.
Art. 730, § 2, a)	Art. 730, § 2, a)
§ 2. a) Binnen de drie maanden volgend op elke verjaardag van de inschrijving op de algemene rol van de zaken waarvoor sinds achttien maanden geen zitting is vastgesteld, geeft de griffier er kennis van aan de betrokken partijen dat, bij ontstentenis van een verzoek tot handhaving, hun zaak van rechtswege van de algemene rol zal worden weggelaten. Deze kennisgeving geschiedt, onverminderd artikel 32ter, bij gerechtsbrief, en bevat de tekst van deze paragraaf.	~~§ 2. a) Binnen de drie maanden volgend op elke verjaardag van de inschrijving op de algemene rol van de zaken waarvoor sinds achttien maanden geen zitting is vastgesteld, geeft de griffier er kennis van aan de betrokken partijen dat, bij ontstentenis van een verzoek tot handhaving, hun zaak van rechtswege van de algemene rol zal worden weggelaten. Deze kennisgeving geschiedt, onverminderd artikel 32ter, bij gerechtsbrief, en bevat de tekst van deze paragraaf.~~ Vanaf 1 juni tot 30 september van elk kalenderjaar lijst de griffier de zaken op waarvoor sinds vierentwintig maanden geen zitting werd vastgesteld. De griffie brengt de bij die zaken betrokken partijen ter kennis dat, in afwezigheid van een aanvraag tot handhaving, hun zaak ambtshalve zal worden weggelaten van de algemene rol. Deze kennisgeving geschiedt op 30 september van dat kalenderjaar, of, indien 30 september op een zaterdag, zondag of wettelijke feestdag valt, op de hierop volgende werkdag, door elektronische openbare bekendmaking overeenkomstig de door de Koning bepaalde nadere regels, en per aangetekende zending met ontvangstbewijs aan de partijen die niet door een advocaat worden vertegenwoordigd

	of bijgestaan. Deze kennisgeving bevat de tekst van deze paragraaf en bepaalt dat, indien er elementen zijn opgedoken in het dossier tussen het tijdstip van de controle door de griffier en de kennisgeving, die kennisgeving als niet bestaande wordt beschouwd.
De partijen beschikken over een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de kennisgeving, om een verzoek tot handhaving van de zaak op de algemene rol neer te leggen bij de griffie. Wanneer de termijn tijdens de gerechtelijke vakantie vervalst, wordt die verlengd tot de vijftiende dag van het nieuwe gerechtelijke jaar. Wanneer de termijn begint te lopen tijdens de gerechtelijke vakantie, en zou vervallen voor de vijftiende dag van het nieuwe gerechtelijke jaar, wordt hij verlengd tot die dag.	~~De partijen beschikken over een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de kennisgeving, om een verzoek tot handhaving van de zaak op de algemene rol neer te leggen bij de griffie. Wanneer de termijn tijdens de gerechtelijke vakantie vervalst, wordt die verlengd tot de vijftiende dag van het nieuwe gerechtelijke jaar. Wanneer de termijn begint te lopen tijdens de gerechtelijke vakantie, en zou vervallen voor de vijftiende dag van het nieuwe gerechtelijke jaar, wordt hij verlengd tot die dag.~~ De partijen beschikken over een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de kennisgeving, om een aanvraag tot handhaving van de zaak op de algemene rol neer te leggen bij de griffie.
Alle zaken waarvoor geen verzoek tot handhaving op de algemene rol is gedaan door ten minste één partij, worden ambtshalve weggelaten.	~~Alle zaken waarvoor geen verzoek tot handhaving op de algemene rol is gedaan door ten minste één partij, worden ambtshalve weggelaten.~~ Alle zaken waarvoor geen aanvraag tot handhaving is gedaan door ten minste één partij, worden ambtshalve weggelaten van de algemene rol.
Een zaak die van de algemene rol werd weggelaten, kan terug ingeschreven worden op verzoek van de meest gereede partij.	~~Een zaak die van de algemene rol werd weggelaten, kan terug ingeschreven worden op verzoek van de meest gereede partij.~~ Een zaak die van de algemene rol werd weggelaten, kan terug ingeschreven worden op aanvraag van de meest gereede partij.
Deze paragraaf is niet van toepassing op de in artikel 755 bedoelde schriftelijke behandeling.	~~Deze paragraaf is niet van toepassing op de in artikel 755 bedoelde schriftelijke behandeling.~~ Deze paragraaf is niet van toepassing op de in artikel 755 bedoelde schriftelijke behandeling.
Art. 792	Art. 792
Binnen vijf dagen te rekenen van de uitspraak van de beslissing geeft de griffier, zowel in burgerlijke als in strafzaken, kennis van een niet ondertekend afschrift van de beslissing aan elke	Binnen vijf dagen te rekenen van de uitspraak van de beslissing geeft de griffier, zowel in burgerlijke als in strafzaken, kennis van een niet ondertekend afschrift van de beslissing aan elke

partij of, in voorkomend geval, aan hun advocaten. Die kennisgeving doet de termijn om een rechtsmiddel aan te wenden niet lopen. Zij gebeurt op elektronische wijze aan het professioneel elektronisch adres van de advocaat of, indien het een partij betreft die zonder advocaat is verschenen, aan het gerechtelijk elektronisch adres van die partij, of, bij gebreke daaraan, aan het laatst elektronisch adres dat die partij heeft verstrekt in het kader van de rechtspleging. Indien bij de griffier geen elektronisch adres gekend is, of indien de kennisgeving aan het elektronisch adres kennelijk niet is geslaagd, gebeurt de kennisgeving bij gewone brief.	partij of, in voorkomend geval, aan hun advocaten. Die kennisgeving doet de termijn om een rechtsmiddel aan te wenden niet lopen. Zij gebeurt op elektronische wijze aan het professioneel elektronisch adres van de advocaat of, indien het een partij betreft die zonder advocaat is verschenen, aan het gerechtelijk elektronisch adres van die partij, of, bij gebreke daaraan, aan het laatst elektronisch adres dat die partij heeft verstrekt in het kader van de rechtspleging. Indien bij de griffier geen elektronisch adres gekend is, of indien de kennisgeving aan het elektronisch adres kennelijk niet is geslaagd, gebeurt de kennisgeving bij gewone brief.
In afwijking van het vorige lid, voor de zaken opgesomd in artikel 704, § 2, alsook inzake adoptie, en in alle andere gevallen waarin de kennisgeving de termijn voor het instellen van een rechtsmiddel doet lopen, brengt de griffier binnen de acht dagen bij gerechtsbrief het vonnis en het in artikel 780/1 bedoelde informatieblad ter kennis van de partijen. In geval van verbetering of aanvulling van het informatieblad overeenkomstig artikel 780/1, derde lid, wordt het op dezelfde manier binnen een termijn van acht dagen ter kennis van de partijen gebracht.	In afwijking van het vorige lid, voor de zaken opgesomd in artikel 704, § 2, alsook inzake adoptie, en in alle andere gevallen waarin de kennisgeving de termijn voor het instellen van een rechtsmiddel doet lopen, brengt de griffier binnen de acht dagen bij gerechtsbrief het vonnis en het in artikel 780/1 bedoelde informatieblad ter kennis van de partijen. In geval van verbetering of aanvulling van het informatieblad overeenkomstig artikel 780/1, derde lid, wordt het op dezelfde manier binnen een termijn van acht dagen ter kennis van de partijen gebracht.
Op straffe van nietigheid vermeldt iedere kennisgeving bedoeld in het tweede lid, uitdrukkelijk dat zij de termijn voor het instellen van een rechtsmiddel, hernomen in het in artikel 780/1 bedoelde informatieblad, doet lopen en herneemt zij de tekst van artikel 47 <i>bis</i> , tweede lid, en van artikel 53 <i>bis</i> , 1°.	Op straffe van nietigheid vermeldt iedere kennisgeving bedoeld in het tweede lid, uitdrukkelijk dat zij de termijn voor het instellen van een rechtsmiddel, hernomen in het in artikel 780/1 bedoelde informatieblad, doet lopen en herneemt zij de tekst van artikel 47 <i>bis</i> , tweede lid, en ~~van artikel 53<i>bis</i>, 1°~~ , naargelang het geval, van artikel 53<i>bis</i>, § 1, 1° of § 2.
In de gevallen, bepaald in het tweede lid, zendt de griffier een niet-ondertekend afschrift van het vonnis, in voorkomend geval, aan de advocaten van de partijen of aan de afgevaardigden bedoeld in artikel 728, § 3.	In de gevallen, bepaald in het tweede lid, zendt de griffier een niet-ondertekend afschrift van het vonnis, in voorkomend geval, aan de advocaten van de partijen of aan de afgevaardigden bedoeld in artikel 728, § 3.
Art. 978, § 2, eerste lid	Art. 978, § 2, eerste lid
§ 2. De minuut van het verslag en een gedetailleerde staat van de kosten en het	§ 2. Het eindverslag ~~De minuut van het verslag~~ en een gedetailleerde staat van de kosten en het

ereloon van de deskundige, worden ter griffie neergelegd.	ereloon van de deskundige, worden ter griffie neergelegd.
	Art. 1094/0 (nieuw)
	Indien het inleidend verzoekschrift, de memorie van toelichting of de memorie van antwoord, opgemaakt op gedematerialiseerde wijze en ondertekend met een gekwalificeerde elektronische handtekening, niet elektronisch kan worden betekend, geldt als ondertekend afschrift ervan een uitgeprint afschrift ervan dat voor eensluidend aan het origineel is verklaard door de instrumenterende gerechtsdeurwaarder.
	Het gedematerialiseerd afschrift van het betekeningsexploit dat, in het geval bedoeld in het eerste lid, elektronisch aan de griffie wordt overgemaakt, wordt door de instrumenterende gerechtsdeurwaarder voor eensluidend aan het origineel verklaard.
Art. 1675/22	Art. 1675/22
§ 1. De magistraten van de rechterlijke orde bedoeld in artikel 58 <i>bis</i> , de griffiers en de schuldbemiddelaars, in het kader van de vervulling van hun wettelijke opdrachten, alsook de schuldenaar, de schuldeisers en de beheerder hebben toegang tot de voor hen relevante in artikel 1675/20, tweede lid, bedoelde gegevens, volgens de nadere regels bepaald door de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.	§ 1. De magistraten van de rechterlijke orde bedoeld in artikel 58 <i>bis</i> , de griffiers, in voorkomend geval de betrokken notaris(sen) en gerechtsdeurwaarder , en de schuldbemiddelaars, in het kader van de vervulling van hun wettelijke opdrachten, alsook de schuldenaar, de schuldeisers, de derden die beroepsmatig rechtsbijstand verlenen, alsook de wettelijke vertegenwoordiger of gerechtelijk mandataris, de derden bedoeld in artikel 1675/8, eerste lid , en de beheerder hebben toegang tot de voor hen relevante in artikel 1675/20, tweede lid, bedoelde gegevens, volgens de nadere regels bepaald door de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.
De Koning kan, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, andere categorieën van personen de toestemming geven om die gegevens te raadplegen onder de voorwaarden die Hij bepaalt.	De Koning kan, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, andere categorieën van personen de toestemming geven om die gegevens te raadplegen onder de voorwaarden die Hij bepaalt.
De Koning bepaalt, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels voor	De Koning bepaalt, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels voor

de toegang tot het register voor de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie die belast zijn met de betaling van de staten van erelonen, kosten en emolumenten van de schuldbemiddelaar.	de toegang tot het register voor de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie die belast zijn met de betaling van de staten van erelonen, kosten en emolumenten van de schuldbemiddelaar.
§ 2. Het is de beheerder verboden om de in artikel 1675/20, tweede lid, bedoelde gegevens te verstrekken aan andere dan de in paragraaf 1 bedoelde personen.	§ 2. Het is de beheerder verboden om de in artikel 1675/20, tweede lid, bedoelde gegevens te verstrekken aan andere dan de in paragraaf 1 bedoelde personen.
Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in artikel 1675/20, tweede lid, bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen.	Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in artikel 1675/20, tweede lid, bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen.
Artikel 458 van het Strafwetboek is op hem van toepassing.	Artikel 458 van het Strafwetboek is op hem van toepassing.
HOOFDSTUK 5 – Wijziging van de wet van 8 maart 1999 tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur	
	Art. 8. (nieuw)
	De persoonsgegevens van de kiezers en van de kandidaten ingewonnen in de loop van de verkiezingsprocedure worden bewaard voor een termijn van een jaar.
HOOFDSTUK 6 – Wijzigingen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten	
Art. 46, § 2	Art. 46, § 2
§ 2. Het vonnis tot toekenning van een strafuitvoeringsmodaliteit wordt meegedeeld aan de volgende autoriteiten en instanties: - aan de korpschef van de lokale politie van de gemeente waar de veroordeelde zich zal vestigen; - aan de nationale gegevensbank als bedoeld in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt; - in voorkomend geval, aan de directeur van het justitiehuis van het gerechtelijk arrondissement waarin de veroordeelde zijn verblijfplaats heeft; - aan de dienst van de Gemeenschappen, bevoegd voor het elektronisch toezicht, ingeval	§ 2. Het vonnis tot toekenning van een strafuitvoeringsmodaliteit wordt meegedeeld aan de volgende autoriteiten en instanties: - aan de korpschef van de lokale politie van de gemeente waar de veroordeelde zich zal vestigen; - aan de nationale gegevensbank als bedoeld in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt; - in voorkomend geval, aan de directeur van het justitiehuis van het gerechtelijk arrondissement waarin de veroordeelde zijn verblijfplaats heeft; - aan de dienst van de Gemeenschappen, bevoegd voor het elektronisch toezicht, ingeval

de beslissing betrekking heeft op een elektronisch toezicht; - aan de directeur van het justitiehuis van de verblijfplaats van het slachtoffer ingeval er slachtoffergerichte voorwaarden zijn opgelegd.	de beslissing betrekking heeft op een elektronisch toezicht; - aan de directeur van het justitiehuis van de verblijfplaats van het slachtoffer ingeval er slachtoffergerichte voorwaarden zijn opgelegd. - aan de Dienst Vreemdelingenzaken, ingeval de beslissing betrekking heeft op een voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering.
Art. 58, § 2	Art. 58, § 2
Art. 58, § 2. Het vonnis tot toekenning van een strafuitvoeringsmodaliteit wordt meegedeeld aan de volgende autoriteiten en instanties: - aan de korpschef van de lokale politie van de gemeente waar de veroordeelde zich zal vestigen; - aan de nationale gegevensbank als bedoeld in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt; - in voorkomend geval, aan de directeur van het justitiehuis van het gerechtelijk arrondissement waarin de veroordeelde zijn verblijfplaats heeft; - aan de dienst van de Gemeenschappen, bevoegd voor het elektronisch toezicht, ingeval de beslissing betrekking heeft op een elektronisch toezicht; - aan de directeur van het justitiehuis van de verblijfplaats van het slachtoffer ingeval er slachtoffergerichte voorwaarden zijn opgelegd.	Art. 58, § 2. Het vonnis tot toekenning van een strafuitvoeringsmodaliteit wordt meegedeeld aan de volgende autoriteiten en instanties: - aan de korpschef van de lokale politie van de gemeente waar de veroordeelde zich zal vestigen; - aan de nationale gegevensbank als bedoeld in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt; - in voorkomend geval, aan de directeur van het justitiehuis van het gerechtelijk arrondissement waarin de veroordeelde zijn verblijfplaats heeft; - aan de dienst van de Gemeenschappen, bevoegd voor het elektronisch toezicht, ingeval de beslissing betrekking heeft op een elektronisch toezicht; - aan de directeur van het justitiehuis van de verblijfplaats van het slachtoffer ingeval er slachtoffergerichte voorwaarden zijn opgelegd. - aan de Dienst Vreemdelingenzaken, ingeval de beslissing betrekking heeft op een voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering.
HOOFDSTUK 7 - Wijzigingen van de wet van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel	
Art. 14, § 5	Art. 14, § 5
Art. 14 § 5. De plaats, de dag en het uur van de verschijning worden ten minste vierentwintig uur vooraf opgetekend in het register bedoeld in artikel 17, § 2, en de griffier geeft daarvan per faxpost of bij een ter post aangetekend schrijven	Art. 14 § 5. De plaats, de dag en het uur van de verschijning worden ten minste vierentwintig uur vooraf opgetekend in het register bedoeld in artikel 17, § 2, en de griffier geeft daarvan per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische

kennis aan de betrokken persoon en aan zijn advocaat. Het dossier wordt gedurende de laatste werkdag voor de verschijning ter beschikking gesteld van de betrokken persoon en van zijn advocaat. De terbeschikkingstelling ten behoeve van de betrokken persoon en van zijn advocaat kan geschieden in de vorm van door de griffier voor eensluidend verklaarde kopieën. Het dossier wordt hen opnieuw ter beschikking gesteld gedurende de voormiddag van de dag van verschijning ingeval de vorige dag geen werkdag was; in dat geval vindt de verschijning voor de kamer van inbeschuldigingstelling in de namiddag plaats.	weg kennis aan de betrokken persoon en aan zijn advocaat. Het dossier wordt gedurende de laatste werkdag voor de verschijning ter beschikking gesteld van de betrokken persoon en van zijn advocaat. De terbeschikkingstelling ten behoeve van de betrokken persoon en van zijn advocaat kan geschieden in de vorm van door de griffier voor eensluidend verklaarde kopieën. Het dossier wordt hen opnieuw ter beschikking gesteld gedurende de voormiddag van de dag van verschijning ingeval de vorige dag geen werkdag was; in dat geval vindt de verschijning voor de kamer van inbeschuldigingstelling in de namiddag plaats.
Art. 16, § 2	Art. 16, § 2
Art. 16 § 2. De plaats, de dag en het uur van de verschijning worden ten minste vierentwintig uur vooraf opgetekend in een bijzonder ter griffie gehouden register en de griffier geeft daarvan per faxpost of bij een ter post aangetekend schrijven kennis aan de betrokken persoon en aan zijn advocaat. Het dossier wordt gedurende de laatste werkdag voor de verschijning ter beschikking gesteld van de betrokken persoon en van zijn advocaat. De terbeschikkingstelling ten behoeve van de betrokken persoon en van zijn advocaat kan geschieden in de vorm van door de griffier voor eensluidend verklaarde kopieën. Het dossier wordt opnieuw te hunner beschikking gesteld gedurende de voormiddag van de dag van verschijning ingeval de dag voordien geen werkdag was; in dat geval vindt de verschijning voor de raadkamer in de namiddag plaats.	Art. 16 § 2. De plaats, de dag en het uur van de verschijning worden ten minste vierentwintig uur vooraf opgetekend in een bijzonder ter griffie gehouden register en de griffier geeft daarvan per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische weg kennis aan de betrokken persoon en aan zijn advocaat. Het dossier wordt gedurende de laatste werkdag voor de verschijning ter beschikking gesteld van de betrokken persoon en van zijn advocaat. De terbeschikkingstelling ten behoeve van de betrokken persoon en van zijn advocaat kan geschieden in de vorm van door de griffier voor eensluidend verklaarde kopieën. Het dossier wordt opnieuw te hunner beschikking gesteld gedurende de voormiddag van de dag van verschijning ingeval de dag voordien geen werkdag was; in dat geval vindt de verschijning voor de raadkamer in de namiddag plaats.
Art. 17, § 3	Art. 17, § 3
Art. 17. § 3. De plaats, de dag en het uur van de verschijning worden ten minste vierentwintig uur vooraf opgetekend in het register bedoeld in § 2 en de griffier geeft daarvan per faxpost of bij een ter post aangetekende brief kennis aan de betrokken persoon en aan zijn advocaat.	Art. 17. § 3. De plaats, de dag en het uur van de verschijning worden ten minste vierentwintig uur vooraf opgetekend in het register bedoeld in § 2 en de griffier geeft daarvan per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische weg kennis aan de betrokken persoon en aan zijn advocaat.

Het dossier wordt gedurende de laatste werkdag voor de verschijning ter beschikking gesteld van de betrokken persoon en van zijn advocaat. De terbeschikkingstelling ten behoeve van de betrokken persoon en zijn advocaat kan geschieden in de vorm van door de griffier voor eensluidend verklaarde kopieën. Het dossier wordt opnieuw te hunner beschikking gesteld gedurende de voormiddag van de dag van de verschijning ingeval de dag voordien geen werkdag was; in dat geval vindt de verschijning voor de kamer van inbeschuldigingstelling in de namiddag plaats.	Het dossier wordt gedurende de laatste werkdag voor de verschijning ter beschikking gesteld van de betrokken persoon en van zijn advocaat. De terbeschikkingstelling ten behoeve van de betrokken persoon en zijn advocaat kan geschieden in de vorm van door de griffier voor eensluidend verklaarde kopieën. Het dossier wordt opnieuw te hunner beschikking gesteld gedurende de voormiddag van de dag van de verschijning ingeval de dag voordien geen werkdag was; in dat geval vindt de verschijning voor de kamer van inbeschuldigingstelling in de namiddag plaats.
HOOFDSTUK 8 – Wijzigingen aan de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering	
Art. 13, § 1	Art. 13, § 1
Art. 13, § 1. Wanneer de vordering of het verzoek tot internering bij de raadkamer of de kamer van inbeschuldigingstelling aanhangig is gemaakt, laat zij ten minste vijftien dagen vooraf in een daartoe bestemd register ter griffie melding maken van plaats, dag en uur van verschijning. De termijn wordt teruggebracht tot drie dagen indien een van de in verdenking gestelden zich in voorlopige hechtenis bevindt of onmiddellijk werd opgesloten bij toepassing van artikel 10. De griffier stelt de in verdenking gestelde, de burgerlijke partij en hun advocaten in kennis, per faxpost of bij een ter post aangetekende brief, dat het dossier op de griffie in origineel of in kopie ter beschikking ligt en dat ze er inzage van kunnen hebben en er kopie van kunnen opvragen. Op dezelfde wijze verwittigt de griffier, op aangeven van het openbaar ministerie, eveneens de benadeelden die zich geen burgerlijke partij hebben gesteld.	Art. 13, § 1. Wanneer de vordering of het verzoek tot internering bij de raadkamer of de kamer van inbeschuldigingstelling aanhangig is gemaakt, laat zij ten minste vijftien dagen vooraf in een daartoe bestemd register ter griffie melding maken van plaats, dag en uur van verschijning. De termijn wordt teruggebracht tot drie dagen indien een van de in verdenking gestelden zich in voorlopige hechtenis bevindt of onmiddellijk werd opgesloten bij toepassing van artikel 10. De griffier stelt de in verdenking gestelde, de burgerlijke partij en hun advocaten in kennis, ~~per faxpost, of bij een ter post aangetekende brief,~~ per faxpost, bij gewone brief of langs elektronische weg, dat het dossier op de griffie in origineel of in kopie ter beschikking ligt en dat ze er inzage van kunnen hebben en er kopie van kunnen opvragen. Op dezelfde wijze verwittigt de griffier, op aangeven van het openbaar ministerie, eveneens de benadeelden die zich geen burgerlijke partij hebben gesteld.
Art. 44, § 2, eerste lid	Art. 44, § 2, eerste lid
Art. 44, § 2, eerste lid Het vonnis tot plaatsing overeenkomstig artikel 19 en het vonnis tot toekenning van een of meer in de artikelen 20, 21, 23, 24, 25 en 28 bedoelde	Art. 44, § 2, eerste lid Het vonnis tot plaatsing overeenkomstig artikel 19 en het vonnis tot toekenning van een of meer in de artikelen 20, 21, 23, 24, 25 en 28 bedoelde

modaliteiten wordt door het openbaar ministerie meegedeeld aan de volgende autoriteiten en instanties: 1° de korpschef van de lokale politie van de gemeente waar de geïnterneerde persoon zich zal vestigen; 2° de nationale gegevensbank die bedoeld wordt in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt; 3° in voorkomend geval, de bevoegde dienst van de Gemeenschappen van het gerechtelijk arrondissement waarin de geïnterneerde persoon zijn verblijfplaats heeft; 4° de bevoegde dienst voor elektronisch toezicht, ingeval het een beslissing tot toekenning van een elektronisch toezicht betreft; 5° aan de bevoegde dienst van de Gemeenschappen van de verblijfplaats van het slachtoffer in geval er slachtoffergerichte voorwaarden zijn opgelegd; 6° aan de korpschef van de lokale politie van de plaatsen waar de veroordeelde zich niet mag begeven en van de verblijfplaatsen van de personen waarmee hij niet in contact mag komen; 7° in voorkomend geval, de directeur, indien het een beslissing tot plaatsing betreft in een inrichting bedoeld in artikel 3, 4°, b), of de verantwoordelijke voor de zorg, indien het een beslissing tot plaatsing betreft in een inrichting bedoeld in artikel 3, 4°, c) en d); 8° in voorkomend geval, indien het een beslissing tot invrijheidsstelling op proef betreft overeenkomstig artikel 42, § 3, de verantwoordelijke van de residentiële instelling.	modaliteiten wordt door het openbaar ministerie meegedeeld aan de volgende autoriteiten en instanties: 1° de korpschef van de lokale politie van de gemeente waar de geïnterneerde persoon zich zal vestigen; 2° de nationale gegevensbank die bedoeld wordt in artikel 44/2 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt; 3° in voorkomend geval, de bevoegde dienst van de Gemeenschappen van het gerechtelijk arrondissement waarin de geïnterneerde persoon zijn verblijfplaats heeft; 4° de bevoegde dienst voor elektronisch toezicht, ingeval het een beslissing tot toekenning van een elektronisch toezicht betreft; 5° aan de bevoegde dienst van de Gemeenschappen van de verblijfplaats van het slachtoffer in geval er slachtoffergerichte voorwaarden zijn opgelegd; 6° aan de korpschef van de lokale politie van de plaatsen waar de veroordeelde zich niet mag begeven en van de verblijfplaatsen van de personen waarmee hij niet in contact mag komen; 7° in voorkomend geval, de directeur, indien het een beslissing tot plaatsing betreft in een inrichting bedoeld in artikel 3, 4°, b), of de verantwoordelijke voor de zorg, indien het een beslissing tot plaatsing betreft in een inrichting bedoeld in artikel 3, 4°, c) en d); 8° in voorkomend geval, indien het een beslissing tot invrijheidsstelling op proef betreft overeenkomstig artikel 42, § 3, de verantwoordelijke van de residentiële instelling. 9° aan de Dienst Vreemdelingenzaken, ingeval de beslissing betrekking heeft op een vervroegde invrijheidstelling met het op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering.
HOOFDSTUK 9 – Wijziging van het Burgerlijk Wetboek	
Art. 8.25	Art. 8.25
Het afschrift dat gemaakt werd door middel van een gekwalificeerde elektronische	Het afschrift dat gemaakt werd door middel van een gekwalificeerde elektronische

archiveringsdienst conform boek XII, titel 2, van het Wetboek van economisch recht heeft dezelfde wettelijke bewijswaarde als het onderhandse geschrift waarvan ze, behoudens bewijs van het tegendeel, verondersteld wordt een getrouwe en duurzame kopie te zijn. De overlegging van het origineel wordt niet vereist.	archiveringsdienst conform boek XII, titel 2, van het Wetboek van economisch recht heeft dezelfde wettelijke bewijswaarde als het onderhandse geschrift waarvan ze, behoudens bewijs van het tegendeel, verondersteld wordt een getrouwe en duurzame kopie te zijn. De overlegging van het origineel wordt niet vereist.
	Het gewaarmerkt afschrift dat gemaakt werd overeenkomstig artikel 1, vierde lid, van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt of overeenkomstig artikel 126 van de nieuwe gemeentewet heeft dezelfde wettelijke bewijswaarde als het geschrift waarvan het, tot betichting van valsheid, verondersteld wordt een getrouwe en duurzame kopie te zijn. De overlegging van het origineel wordt niet vereist.
Behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt, vormt in alle andere gevallen het afschrift een feitelijk vermoeden of in voorkomend geval een begin van bewijs door geschrift wanneer de in artikel 8.1, 7° opgelegde voorwaarden vervuld zijn. Indien het origineel nog bestaat, kan de overlegging ervan altijd worden gevorderd.	Behalve in de gevallen waarin de wet anders bepaalt, vormt in alle andere gevallen het afschrift een feitelijk vermoeden of in voorkomend geval een begin van bewijs door geschrift wanneer de in artikel 8.1, 7° opgelegde voorwaarden vervuld zijn. Indien het origineel nog bestaat, kan de overlegging ervan altijd worden gevorderd.
HOOFDSTUK 10 – Wijzigingen van de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank	
Art. 19, § 1	Art. 19, § 1
Art. 19, § 1. Aan de volgende overheden, organen of diensten wordt een leesrecht toegekend met betrekking tot de in het Geïntegreerd Elektronisch Justitieel Opvolgdossier verwerkte gegevens die zij nodig hebben voor de uitoefening van hun specifieke taken binnen de wettelijke opdrachten bedoeld in artikel 15: 1° de magistraten van de zetel, de assessoren bij de strafuitvoeringsrechtbank en de griffies; 2° het openbaar ministerie en de parketsecretariaten; 3° de probatiecommissie en het secretariaat van de probatiecommissie;	Art. 19, § 1. Aan de volgende overheden, organen of diensten wordt een leesrecht toegekend met betrekking tot de in het Geïntegreerd Elektronisch Justitieel Opvolgdossier verwerkte gegevens die zij nodig hebben voor de uitoefening van hun specifieke taken binnen de wettelijke opdrachten bedoeld in artikel 15: 1° de magistraten van de zetel, de assessoren bij de strafuitvoeringsrechtbank en de griffies; 2° het openbaar ministerie en de parketsecretariaten; 3° de probatiecommissie en het secretariaat van de probatiecommissie;

4° de diensten van de Gemeenschappen die opdrachten uitoefenen in het kader van de gerechtelijke procedure, die bevoegd zijn voor de organisatie en de controle van het elektronisch toezicht, voor de opvolging en de begeleiding van beschuldigde, veroordeelde of geïnterneerde personen, evenals voor slachtofferonthaal; 5° de verantwoordelijke voor de zorg, zoals bedoeld in artikel 3, 3°, van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering indien de geïnterneerde persoon geplaatst is in een inrichting bedoeld in artikel 3, 4°, c) of d) van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering; 6° de personeelsleden van de penitentiaire administratie.	4° de diensten van de Gemeenschappen die opdrachten uitoefenen in het kader van de gerechtelijke procedure, die bevoegd zijn voor de organisatie en de controle van het elektronisch toezicht, voor de opvolging en de begeleiding van beschuldigde, veroordeelde of geïnterneerde personen, evenals voor slachtofferonthaal; 5° de verantwoordelijke voor de zorg, zoals bedoeld in artikel 3, 3°, van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering indien de geïnterneerde persoon geplaatst is in een inrichting bedoeld in artikel 3, 4°, c) of d) van de wet van 5 mei 2014 betreffende de internering; 6° de personeelsleden van de penitentiaire administratie. 7° de Dienst Vreemdelingenzaken, met dien verstande dat het leesrecht beperkt is tot de mededeling van de relevante stappen en van het vonnis in de procedure tot toekenning van een voorlopige of vervroegde invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering.
TITEL 3 – Diverse bepalingen	
HOOFDSTUK 1 – Wijziging van de wet van 16 maart 1803 op het notarisambt	
Art. 117, §§ 3 en 4	Art. 117, §§ 3 en 4
§ 3. De notaris die de in § 2 bedoelde vermindering van zijn ereloon moet toestaan vordert dit bedrag terug van het notarieel fonds. Het notarieel fonds kan, mits goedkeuring door de minister van Justitie, zijn middelen ook aanwenden voor andere maatschappelijk zinvolle doeleinden of projecten uit de notariële wereld.	§ 3. De notaris die de in § 2 bedoelde vermindering van zijn ereloon moet toestaan vordert dit bedrag terug van het notarieel fonds. Het notarieel fonds kan, mits goedkeuring door de minister van Justitie, zijn middelen ook aanwenden voor andere maatschappelijk zinvolle doeleinden of projecten uit de notariële wereld.
De notaris kan van het notarieel fonds een bedrag van 100 euro, inclusief btw, terugvorderen voor elke akte houdende één of meer verklaringen van verwerping van nalatenschap overeenkomstig artikel 4.44, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek die hij kosteloos heeft verleden met toepassing van het derde lid, indien de akte geen andere rechtshandelingen, verklaringen of	De notaris kan van het notarieel fonds een bedrag van ~~100 euro, inclusief btw~~ 200 euro, exclusief btw, terugvorderen voor elke akte houdende één of meer verklaringen van verwerping van nalatenschap overeenkomstig artikel 4.44, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek die hij kosteloos heeft verleden met toepassing van het derde lid, indien de akte geen andere rechtshandelingen, verklaringen of

vaststellingen bevat die aanleiding geven tot honorarium of salaris.	vaststellingen bevat die aanleiding geven tot honorarium of salaris.
	Dit bedrag wordt jaarlijks op 1 januari van rechtswege aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen door de volgende formule: basisbedrag vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer en gedeeld door het aanvangsindexcijfer. Het nieuwe indexcijfer is het indexcijfer der consumptieprijzen voor de maand september voorafgaand aan elke aanpassing zoals hiervoor bedoeld. De eerste indexering vindt plaats op 1 januari 2025 en het aanvangsindexcijfer is het indexcijfer der consumptieprijzen voor de maand januari 2023.
De notaris ontvangt van het notarieel fonds een tegemoetkoming voor elke aankoopakte van een enige gezinswoning waarvan de basis voor de berekening van het ereloon tussen 60.000 en 325.000 euro bedraagt en waarvoor het barema <i>Jbis</i> of <i>Kbis</i> zoals vastgesteld door artikel 17, punten 81 en 82 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 16 december 1950 houdende het tarief van de honoraria der notarissen van toepassing is.	De notaris ontvangt van het notarieel fonds een tegemoetkoming voor elke aankoopakte van een enige gezinswoning waarvan de basis voor de berekening van het ereloon tussen 60.000 en 325.000 euro bedraagt en waarvoor het barema <i>Jbis</i> of <i>Kbis</i> zoals vastgesteld door artikel 17, punten 81 en 82 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 16 december 1950 houdende het tarief van de honoraria der notarissen van toepassing is.
Dit bedrag wordt als volgt bepaald:	Dit bedrag wordt als volgt bepaald:
	tot en met 60.000 euro: 50 euro;
vanaf 60.000 euro tot en met 75.000 euro: 75 euro;	vanaf 60.000 euro tot en met 75.000 euro: 75 euro;
vanaf 75.000 euro tot en met 100.000 euro: 100 euro;	vanaf 75.000 euro tot en met 100.000 euro: 100 euro;
vanaf 100.000 euro tot en met 125.000 euro: 125 euro;	vanaf 100.000 euro tot en met 125.000 euro: 125 euro;
vanaf 125.000 euro tot en met 150.000 euro: 150 euro;	vanaf 125.000 euro tot en met 150.000 euro: 150 euro;
vanaf 150.000 euro tot en met 200.000 euro: 175 euro;	vanaf 150.000 euro tot en met 200.000 euro: 175 euro;
vanaf 200.000 euro tot en met 275.000 euro: 200 euro;	vanaf 200.000 euro tot en met 275.000 euro: 200 euro;
vanaf 275.000 euro tot en met 300.000 euro: 150 euro;	vanaf 275.000 euro tot en met 300.000 euro: 150 euro;
vanaf 300.000 euro tot en met 325.000 euro: 75 euro.	vanaf 300.000 euro tot en met 325.000 euro: 75 euro.

§ 4. Het notarieel fonds wordt gevoed door een jaarlijkse bijdrage van alle notarissen-titularis die hun notariële activiteit als natuurlijke persoon uitoefenen en van elke professionele notarisvennootschap ten belope van 0,25 % van het gemiddeld omzetcijfer van de laatste drie boekjaren van het kantoor of de kantoren in het geval van een associatie tussen notarissen-titularis, in voorkomend geval pro rata temporis herleid tot de periode van een kalenderjaar, indien de betreffende boekjaren langer of korter dan een kalenderjaar zijn.	§ 4. Het notarieel fonds wordt gevoed door een jaarlijkse bijdrage van alle notarissen-titularis die hun notariële activiteit als natuurlijke persoon uitoefenen en van elke professionele notarisvennootschap ten belope van 0,25 % van het gemiddeld omzetcijfer van de laatste drie boekjaren van het kantoor of de kantoren in het geval van een associatie tussen notarissen-titularis, in voorkomend geval pro rata temporis herleid tot de periode van een kalenderjaar, indien de betreffende boekjaren langer of korter dan een kalenderjaar zijn.
In het geval van de oprichting van een standplaats, overeenkomstig artikel 32, derde lid, wordt de bijdrage berekend op de beschikbare boekjaren van het kantoor, zolang deze minder bedragen dan drie.	In het geval van de oprichting van een standplaats, overeenkomstig artikel 32, derde lid, wordt de bijdrage berekend op de beschikbare boekjaren van het kantoor, zolang deze minder bedragen dan drie.
In het geval van een uittreding van een notaris-titularis uit een associatie of een einde van een associatie wordt de bijdrage berekend op een gelijk aandeel van elke notaris-titularis in de omzet van de associatie, in voorkomend geval aangevuld met de omzet van de kantoren, indien de associatie minder dan drie jaar bestaat.	In het geval van een uittreding van een notaris-titularis uit een associatie of een einde van een associatie wordt de bijdrage berekend op een gelijk aandeel van elke notaris-titularis in de omzet van de associatie, in voorkomend geval aangevuld met de omzet van de kantoren, indien de associatie minder dan drie jaar bestaat.
Het omzetcijfer bestaat uit de opbrengsten onder de posten 70 tot 75 in de klasse 7 in het minimum genormaliseerd rekeningenstelsel voor notarissen waarvan het model als bijlage is gevoegd bij het reglement van de Nationale Kamer van notarissen voor de organisatie van de notariële boekhouding van 9 oktober 2001.	Het omzetcijfer bestaat uit de opbrengsten onder de posten 70 tot 75 in de klasse 7 in het minimum genormaliseerd rekeningenstelsel voor notarissen waarvan het model als bijlage is gevoegd bij het reglement van de Nationale Kamer van notarissen voor de organisatie van de notariële boekhouding van 9 oktober 2001, verminderd met de bijdragen bepaald in paragraaf 5.
Indien de Nationale Kamer van notarissen vaststelt dat het notarieel fonds over onvoldoende middelen beschikt om de vorderingen gedurende vermoedelijk meer dan een jaar te kunnen uitbetalen, kan zij de minister van Justitie vragen om het bijdragepercentage bedoeld in het eerste lid tijdelijk te verhogen tot een maximum van 0,75 %.	Indien de Nationale Kamer van notarissen vaststelt dat het notarieel fonds over onvoldoende middelen beschikt om de vorderingen gedurende vermoedelijk meer dan een jaar te kunnen uitbetalen, kan zij de minister van Justitie vragen om het bijdragepercentage bedoeld in het eerste lid tijdelijk te verhogen tot een maximum van 0,75 %.
Indien de Nationale Kamer van notarissen vaststelt dat het notarieel fonds over voldoende	Indien de Nationale Kamer van notarissen vaststelt dat het notarieel fonds over voldoende

middelen beschikt om de vorderingen gedurende vermoedelijk meer dan een jaar te kunnen uitbetalen, kan zij de minister van Justitie vragen om het bijdragepercentage tijdelijk te verminderen. De minister van Justitie waakt erover dat de vermindering tijdig opgeheven wordt om te vermijden dat het notarieel fonds een negatief saldo zou vertonen.	middelen beschikt om de vorderingen gedurende vermoedelijk meer dan een jaar te kunnen uitbetalen, kan zij de minister van Justitie vragen om het bijdragepercentage tijdelijk te verminderen. De minister van Justitie waakt erover dat de vermindering tijdig opgeheven wordt om te vermijden dat het notarieel fonds een negatief saldo zou vertonen.
HOOFDSTUK 2 – Wijzigingen van het oud Burgerlijk Wetboek	
Art. 318	Art. 318
§ 1. Tenzij het kind bezit van staat heeft ten aanzien van de echtgenoot, kan het vermoeden van vaderschap worden betwist voor de familierechtbank door de moeder, het kind, de man ten aanzien van wie de afstamming vaststaat de man die het vaderschap van het kind opeist en de vrouw die het meemoederschap van het kind opeist.	§ 1. Tenzij het kind bezit van staat heeft ten aanzien van de echtgenoot, kan het vermoeden van vaderschap worden betwist voor de familierechtbank door de moeder, het kind, de man ten aanzien van wie de afstamming vaststaat de man die het vaderschap van het kind opeist en de vrouw die het meemoederschap van het kind opeist.
§ 2. De vordering van de moeder moet worden ingesteld binnen een jaar na de geboorte. De vordering van de echtgenoot moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat hij niet de vader van het kind is, die van de man die het vaderschap van het kind opeist moet worden ingesteld binnen het jaar na de ontdekking van het feit dat hij de vader van het kind is en die van het kind moet worden ingesteld op zijn vroegst op de dag waarop het de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt en uiterlijk op de dag waarop het de leeftijd van tweeëntwintig jaar heeft bereikt of binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat de echtgenoot zijn vader niet is. De vordering van de vrouw die het meemoederschap van het kind opeist, moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat zij overeenkomstig artikel 7 van de wet van 6 juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtallige embryo's en de gameten heeft toegestemd in de verwekking en de verwekking hiervan het gevolg kan zijn.	§ 2. De vordering van de moeder moet worden ingesteld binnen een jaar na de geboorte. De vordering van de echtgenoot moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat hij niet de vader van het kind is, die van de man die het vaderschap van het kind opeist moet worden ingesteld binnen het jaar na de ontdekking van het feit dat hij de vader van het kind is en die van het kind moet worden ingesteld op zijn vroegst op de dag waarop het de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt en uiterlijk op de dag waarop het de leeftijd van tweeëntwintig jaar heeft bereikt of binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat de echtgenoot zijn vader niet is. De vordering van de vrouw die het meemoederschap van het kind opeist, moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat zij overeenkomstig artikel 7 van de wet van 6 juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtallige embryo's en de gameten heeft toegestemd in de verwekking en de verwekking hiervan het gevolg kan zijn.
Indien de echtgenoot overleden is zonder in rechte te zijn opgetreden, terwijl de termijn om	Indien de echtgenoot overleden is zonder in rechte te zijn opgetreden, terwijl de termijn om

zulks te doen nog niet verstreken is, kan zijn vaderschap binnen een jaar na zijn overlijden of na de ontdekking van de geboorte of binnen een jaar na hun ontdekking van het feit dat de overledene niet de vader van het kind is, worden betwist door zijn bloedverwanten in de opgaande en in de neerdalende lijn. Indien de echtgenoot overleden is vóór de geboorte van het kind kan zijn vaderschap worden betwist door zijn bloedverwanten in de opgaande en in de neerdalende lijn binnen een jaar na de ontdekking van de geboorte of binnen een jaar na hun ontdekking van het feit dat de overledene niet de vader van het kind is.	zulks te doen nog niet verstreken is, kan zijn vaderschap binnen een jaar na zijn overlijden of na de ontdekking van de geboorte of binnen een jaar na hun ontdekking van het feit dat de overledene niet de vader van het kind is, worden betwist door zijn bloedverwanten in de opgaande en in de neerdalende lijn. Indien de echtgenoot overleden is vóór de geboorte van het kind kan zijn vaderschap worden betwist door zijn bloedverwanten in de opgaande en in de neerdalende lijn binnen een jaar na de ontdekking van de geboorte of binnen een jaar na hun ontdekking van het feit dat de overledene niet de vader van het kind is.
Het vaderschap dat vaststaat krachtens artikel 317 kan daarenboven worden betwist door de vorige echtgenoot.	Het vaderschap dat vaststaat krachtens artikel 317 kan daarenboven worden betwist door de vorige echtgenoot.
§ 3. Onverminderd het bepaalde in §§ 1 en 2, wordt het vermoeden van vaderschap teniet gedaan indien door alle wettelijke middelen is bewezen dat de betrokkene niet de vader is.	§ 3. Onverminderd het bepaalde in §§ 1 en 2, wordt het vermoeden van vaderschap teniet gedaan indien door alle wettelijke middelen is bewezen dat de betrokkene niet de vader is.
De betwisting van het vermoeden van vaderschap van de echtgenoot wordt bovendien, behoudens tegenbewijs, gegrond verklaard:	De betwisting van het vermoeden van vaderschap van de echtgenoot wordt bovendien, behoudens tegenbewijs, gegrond verklaard:
1° in de gevallen bedoeld in artikel 316bis ;	1° in de gevallen bedoeld in artikel 316bis ;
2° wanneer de afstamming van moederszijde door erkenning of bij rechterlijke beslissing is vastgesteld;	2° wanneer de afstamming van moederszijde door erkenning of bij rechterlijke beslissing is vastgesteld;
3° wanneer de vordering werd ingesteld vooraleer de afstamming van moederszijde is komen vast te staan.	3° wanneer de vordering werd ingesteld vooraleer de afstamming van moederszijde is komen vast te staan.
§ 4. De vordering tot betwisting van het vermoeden van vaderschap is niet ontvankelijk, als de echtgenoot toestemming heeft gegeven tot kunstmatige inseminatie of tot een andere daad die de voortplanting tot doel had, tenzij de verwekking van het kind hiervan niet het gevolg kan zijn.	§ 4. De vordering tot betwisting van het vermoeden van vaderschap is niet ontvankelijk, als de echtgenoot toestemming heeft gegeven tot kunstmatige inseminatie of tot een andere daad die de voortplanting tot doel had, in het kader van een gedeeld ouderschapsproject tussen de echtgenoten, tenzij de verwekking van het kind hiervan niet het gevolg kan zijn. De familierechtbank gaat in elk geval na of er al dan niet sprake was van dergelijk gedeeld ouderschapsproject.

§ 5. De vordering tot betwisting die wordt ingesteld door de persoon die beweert de biologische vader van het kind te zijn, is maar gegrond als diens vaderschap is komen vast te staan. De beslissing welke die vordering tot betwisting inwilligt, brengt van rechtswege de vaststelling van de afstammingsband van de verzoeker met zich. De familierechtbank gaat na of aan de voorwaarden van artikel 332quinquies is voldaan. In ontkennend geval wordt de vordering afgewezen.	§ 5. De vordering tot betwisting die wordt ingesteld door de persoon die beweert de biologische vader van het kind te zijn, is maar gegrond als diens vaderschap is komen vast te staan. De beslissing welke die vordering tot betwisting inwilligt, brengt van rechtswege de vaststelling van de afstammingsband van de verzoeker met zich. De familierechtbank gaat na of aan de voorwaarden van artikel 332quinquies is voldaan. In ontkennend geval wordt de vordering afgewezen.
§ 6. De vordering tot betwisting die wordt ingesteld door de vrouw die het meemoederschap van het kind opeist, is maar gegrond als bewezen wordt dat zij overeenkomstig artikel 7 van de wet 6 van juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtallige embryo's en de gameten heeft toegestemd in de medisch begeleide voortplanting en de verwekking van het kind hiervan het gevolg kan zijn. De beslissing welke die vordering tot betwisting inwilligt, brengt van rechtswege de vaststelling van een afstammingsband ten opzichte van de verzoekster met zich. De familierechtbank gaat na of aan de voorwaarden van artikel 332quinquies, §§ 1, 1/1, 2 en 4, is voldaan. Zo niet, wordt de vordering afgewezen.	§ 6. De vordering tot betwisting die wordt ingesteld door de vrouw die het meemoederschap van het kind opeist, is maar gegrond als bewezen wordt dat zij overeenkomstig artikel 7 van de wet 6 van juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtallige embryo's en de gameten heeft toegestemd in de medisch begeleide voortplanting en de verwekking van het kind hiervan het gevolg kan zijn. De beslissing welke die vordering tot betwisting inwilligt, brengt van rechtswege de vaststelling van een afstammingsband ten opzichte van de verzoekster met zich. De familierechtbank gaat na of aan de voorwaarden van artikel 332quinquies, §§ 1, 1/1, 2 en 4, is voldaan. Zo niet, wordt de vordering afgewezen.
Art. 325/3	Art. 325/3
§ 1. Tenzij het kind bezit van staat heeft ten aanzien van de echtgenote, kan het vermoeden van meemoederschap worden betwist voor de familierechtbank door de moeder, het kind, de meemoeder ten aanzien van wie de afstamming vaststaat, de vrouw die het meemoederschap van het kind opeist en de man die het vaderschap van het kind opeist.	§ 1. Tenzij het kind bezit van staat heeft ten aanzien van de echtgenote, kan het vermoeden van meemoederschap worden betwist voor de familierechtbank door de moeder, het kind, de meemoeder ten aanzien van wie de afstamming vaststaat, de vrouw die het meemoederschap van het kind opeist en de man die het vaderschap van het kind opeist.
§ 2. De vordering van de moeder moet worden ingesteld binnen een jaar na de geboorte.	§ 2. De vordering van de moeder moet worden ingesteld binnen een jaar na de geboorte.
De vordering van de echtgenote moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat zij niet heeft toegestemd in de daad die de voortplanting tot doel had of binnen een	De vordering van de echtgenote moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat zij niet heeft toegestemd in de daad die de voortplanting tot doel had of binnen een

jaar na de ontdekking van het feit dat de verwekking van het kind niet het gevolg kan zijn van de daad die de voortplanting tot doel had en waarin zij heeft toegestemd.	jaar na de ontdekking van het feit dat de verwekking van het kind niet het gevolg kan zijn van de daad die de voortplanting tot doel had en waarin zij heeft toegestemd.
De vordering van de vrouw die het meemoederschap opeist, moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat zij heeft toegestemd in de verwekking overeenkomstig de wet van 6 juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtallige embryo's en de gameten en de verwekking het gevolg kan zijn van die daad.	De vordering van de vrouw die het meemoederschap opeist, moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat zij heeft toegestemd in de verwekking overeenkomstig de wet van 6 juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtallige embryo's en de gameten en de verwekking het gevolg kan zijn van die daad.
De vordering van de man die het vaderschap van het kind opeist, moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat hij de vader van het kind is.	De vordering van de man die het vaderschap van het kind opeist, moet worden ingesteld binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat hij de vader van het kind is.
De vordering van het kind moet worden ingesteld op zijn vroegst op de dag waarop het de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt en uiterlijk op de dag waarop het de leeftijd van tweeëntwintig jaar heeft bereikt of binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat de echtgenote niet heeft toegestemd in de daad die de voortplanting tot doel had of binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat de verwekking van het kind niet het gevolg kan zijn van de daad die de voortplanting tot doel had waarin de echtgenote heeft toegestemd.	De vordering van het kind moet worden ingesteld op zijn vroegst op de dag waarop het de leeftijd van twaalf jaar heeft bereikt en uiterlijk op de dag waarop het de leeftijd van tweeëntwintig jaar heeft bereikt of binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat de echtgenote niet heeft toegestemd in de daad die de voortplanting tot doel had of binnen een jaar na de ontdekking van het feit dat de verwekking van het kind niet het gevolg kan zijn van de daad die de voortplanting tot doel had waarin de echtgenote heeft toegestemd.
Het meemoederschap dat vaststaat krachtens artikel 317 kan daarenboven worden betwist door de vorige echtgenoot of echtgenote.	Het meemoederschap dat vaststaat krachtens artikel 317 kan daarenboven worden betwist door de vorige echtgenoot of echtgenote.
§ 3. Onverminderd het bepaalde in §§ 1 en 2, wordt de vordering tot betwisting van het vermoeden van meemoederschap gegrond verklaard, tenzij door alle wettelijke middelen bewezen wordt dat de echtgenote voorafgaand aan de verwekking haar toestemming heeft gegeven tot kunstmatige inseminatie of tot een andere daad die de voortplanting tot doel had, tenzij de verwekking van het kind hiervan niet het gevolg kan zijn.	§ 3. Onverminderd het bepaalde in §§ 1 en 2, wordt de vordering tot betwisting van het vermoeden van meemoederschap gegrond verklaard, tenzij door alle wettelijke middelen bewezen wordt dat de echtgenote voorafgaand aan de verwekking haar toestemming heeft gegeven tot kunstmatige inseminatie of tot een andere daad die de voortplanting tot doel had, in het kader van een gedeeld ouderschapsproject tussen de echtgenoten , tenzij de verwekking van het kind hiervan niet het gevolg kan zijn. De familierechtbank gaat in

	elk geval na of er al dan niet sprake was van dergelijk gedeeld ouderschapsproject.
§ 4. De vordering tot betwisting die wordt ingesteld door de man die beweert de biologische vader van het kind te zijn, is bovendien maar gegrond als diens vaderschap is komen vast te staan. De beslissing welke die vordering tot betwisting inwilligt, brengt van rechtswege de vaststelling van de afstammingsband van de verzoeker met zich. De familierechtbank gaat na of aan de voorwaarden van artikel 332quinquies is voldaan. In ontkennend geval wordt de vordering afgewezen.	§ 4. De vordering tot betwisting die wordt ingesteld door de man die beweert de biologische vader van het kind te zijn, is bovendien maar gegrond als diens vaderschap is komen vast te staan. De beslissing welke die vordering tot betwisting inwilligt, brengt van rechtswege de vaststelling van de afstammingsband van de verzoeker met zich. De familierechtbank gaat na of aan de voorwaarden van artikel 332quinquies is voldaan. In ontkennend geval wordt de vordering afgewezen.
§ 5. De vordering tot betwisting die wordt ingesteld door de vrouw die het meemoederschap van het kind opeist, is bovendien maar gegrond als bewezen wordt dat zij overeenkomstig artikel 7 van de wet van 6 juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtallige embryo's en de gameten heeft toegestemd tot medisch begeleide voortplanting en de verwekking van het kind hiervan het gevolg kan zijn. De beslissing welke die vordering tot betwisting inwilligt, brengt van rechtswege de vaststelling van een afstammingsband van de verzoeker met zich. De familierechtbank gaat na of aan de voorwaarden van artikel 332quinquies, §§ 1, 1/1, 2 en 4, is voldaan. In ontkennend geval wordt de vordering afgewezen.	§ 5. De vordering tot betwisting die wordt ingesteld door de vrouw die het meemoederschap van het kind opeist, is bovendien maar gegrond als bewezen wordt dat zij overeenkomstig artikel 7 van de wet van 6 juli 2007 betreffende de medisch begeleide voortplanting en de bestemming van de overtallige embryo's en de gameten heeft toegestemd tot medisch begeleide voortplanting en de verwekking van het kind hiervan het gevolg kan zijn. De beslissing welke die vordering tot betwisting inwilligt, brengt van rechtswege de vaststelling van een afstammingsband van de verzoeker met zich. De familierechtbank gaat na of aan de voorwaarden van artikel 332quinquies, §§ 1, 1/1, 2 en 4, is voldaan. In ontkennend geval wordt de vordering afgewezen.
Art. 351	Art. 351
Uitsluitend wanneer er voldoende aanwijzingen zijn dat de adoptie is totstandgekomen ingevolge de ontvoering van, de verkoop van of de handel in kinderen, wordt de herziening van het vonnis waarbij deze adoptie is uitgesproken, ten aanzien van de adoptant of van de adoptanten gevorderd door het openbaar ministerie.	Uitsluitend wanneer er voldoende aanwijzingen zijn dat de adoptie is totstandgekomen ingevolge de ontvoering van, de verkoop van of de handel in kinderen, wordt de herziening van het vonnis waarbij deze adoptie is uitgesproken, ten aanzien van de adoptant of van de adoptanten gevorderd door het openbaar ministerie.
De herziening kan eveneens worden gevorderd door een persoon die tot de derde graad deel uitmaakt van de biologische familie van het kind.	De herziening kan eveneens worden gevorderd door een persoon die tot de derde graad deel uitmaakt van de biologische familie van het kind.

	In afwijking van het eerste en het tweede lid kan de herziening enkel door de geadopteerde gevorderd worden wanneer deze laatste meerderjarig is.
Indien het bewijs van de feiten als bedoeld in het eerste lid is geleverd, verklaart de familierechtbank dat de adoptie wordt herzien	Indien het bewijs van de feiten als bedoeld in het eerste lid is geleverd, verklaart de familierechtbank dat de adoptie wordt herzien
De adoptie heeft geen gevolgen meer vanaf de opmaak van de akte van herziening van adoptie.	De adoptie heeft geen gevolgen meer vanaf de opmaak van de akte van herziening van adoptie.
HOOFDSTUK 3 – Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering	
	Art. 21bis/1 (nieuw)
	Artikel 21bis, §§ 2, eerste en derde lid, tot 8, zijn van toepassing op de vraag tot het verlenen van inzage van zijn in het dossier verwerkte persoonsgegevens of op de vraag tot het verkrijgen van een afschrift van deze gegevens vanwege een rechtstreeks belanghebbende gegrond op het recht op toegang vermeld in artikel 37, § 1, 5°, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens .
	Op alle andere vragen tot het verlenen van inzage van zijn in het dossier verwerkte persoonsgegevens of vraag tot het verkrijgen van een afschrift van deze gegevens, gegrond op dit recht op toegang, uitgaande van een persoon die niet de hoedanigheid van rechtstreeks belanghebbende heeft, is artikel 21bis, §§ 2, eerste en derde lid, tot 8, eveneens van toepassing, zelfs tijdens het gerechtelijk onderzoek.
	De verzoeker moet op straffe van niet ontvankelijkheid in zijn verzoekschrift vermelden dat hij zijn in de vorige leden bedoelde recht wil uitoefenen en keuze van woonplaats doen in België in, indien hij er zijn woonplaats of zijn zetel niet heeft.
	De procureur des Konings kan de inzage of het nemen van een afschrift van in het dossier verwerkte persoonsgegevens verbieden op grond van een van de redenen voorzien onder artikel 21bis, § 5, of indien dit een noodzakelijke en evenredige maatregel is om:

	- belemmering van strafrechtelijke of andere geregementeerde onderzoeken, opsporingen of procedures te voorkomen;
	- de nadelige gevolgen voor de voorkoming, de opsporing, het onderzoek en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen te voorkomen;
	- de openbare veiligheid te beschermen;
	- de nationale veiligheid te beschermen; of
	- de rechten en vrijheden van anderen te beschermen.
	In dat geval stelt de procureur des Konings de betrokkene in kennis van de redenen van de weigering of beperking van de toegang. De procureur des Konings kan deze informatie achterwege laten indien deze mededeling een van de in het vierde lid vermelde doeleinden zou ondermijnen.
	De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp.
	Art. 21bis/2 (nieuw)
	§ 1. De benadeelde persoon die een verklaring aflegde overeenkomstig artikel 5bis van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering en de verdachte kunnen de procureur des Konings verzoeken een bijkomende opsporingshandeling te verrichten in een dossier dat betrekking heeft op een misdaad of een wanbedrijf. Voor de wanbedrijven die tot de bevoegdheid van de politierechtbank behoren, bestaat deze mogelijkheid alleen voor de in artikel 138, 6°bis en 6°ter, bedoelde wanbedrijven en voor de misdrijven waarvoor bij toepassing van artikel 68 van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, de verjaringstermijn drie jaar bedraagt.

	§ 2. Op straffe van niet-ontvankelijkheid wordt het verzoekschrift met redenen omkleed en houdt de keuze van woonplaats in België in, indien de verzoeker er zijn woonplaats of zijn zetel niet heeft.
	Het verzoekschrift wordt toegezonden aan of neergelegd op het secretariaat van het parket, dat het opneemt in een daartoe bestemd register.
	§ 3. De procureur des Konings neemt een beslissing binnen een termijn van vier maanden na de opname van het verzoekschrift in het register.
	Indien het verzoek betrekking heeft op een dossier waarin de procureur des Konings bij toepassing van artikel 28 ^{septies} de onderzoeksrechter heeft gevorderd een onderzoekshandeling te stellen waarvoor alleen deze bevoegd is, wordt bovenvermelde termijn herleid tot maximum één maand vanaf de eerste machtiging verleend door de onderzoeksrechter.
	§ 4. De met redenen omklede beslissing wordt per aangetekende zending, per faxpost of langs elektronische weg ter kennis gebracht van de verzoeker en, in voorkomend geval, van zijn advocaat, binnen acht dagen na de beslissing.
	§ 5. De procureur des Konings kan dit verzoek afwijzen indien hij de maatregel niet noodzakelijk acht om de waarheid aan de dag te brengen of indien hij de maatregel op dat ogenblik nadelig acht voor het opsporingsonderzoek.
	§ 6. Tegen de beslissing van de procureur des Konings kan bij de kamer van inbeschuldigingstelling hoger beroep worden ingesteld door een verklaring gedaan op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg, binnen een termijn van acht dagen na de kennisgeving van de beslissing aan de verzoeker, en ingeschreven in een daartoe bestemd register.

	De procureur des Konings zendt de stukken over aan de procureur-generaal die ze ter griffie neerlegt.
	Indien het opsporingsonderzoek wordt gevoerd door de federale procureur, wordt de zaak aangebracht bij de kamer van inbeschuldigingstelling van het hof van beroep te Brussel.
	De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak binnen vijftien dagen na de neerlegging van de verklaring. Deze termijn is geschorst tijdens de duur van het uitstel verleend op vraag van de verzoeker of van zijn advocaat.
	De griffier stelt de verzoeker en, in voorkomend geval zijn advocaat, per faxpost, bij een gewone brief of langs elektronische weg, uiterlijk achtenveertig uur vooraf in kennis van plaats, dag en uur van de zitting.
	De procureur-generaal, de verzoeker en zijn advocaat worden gehoord.
	§ 7. Indien het openbaar ministerie geen beslissing heeft genomen binnen de termijn vermeld in § 3, vermeerderd met vijftien dagen, kan de verzoeker zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling. Dit recht vervalt indien het met redenen omklede verzoekschrift niet binnen acht dagen na het verstrijken van die termijn is neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Het verzoekschrift wordt opgenomen in een daartoe bestemd register.
	Indien het opsporingsonderzoek wordt gevoerd door de federale procureur, wordt de zaak aangebracht bij de kamer van inbeschuldigingstelling van het hof van beroep te Brussel.
	De procedure verloopt overeenkomstig § 6, tweede tot zesde lid.
	§ 8. De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp.

	Art. 21bis/3 (nieuw)
	§ 1. De benadeelde persoon die een verklaring aflegde overeenkomstig artikel 5bis van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Strafvordering en de verdachte kunnen de procureur des Konings verzoeken de hen betreffende persoonsgegevens te verbeteren en eventueel aan te vullen, te verwijderen, of het gebruik ervan te verbieden of te beperken overeenkomstig de artikelen 39, § 1, en 210 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens.
	De verzoeker moet op straffe van niet-ontvankelijkheid in zijn verzoekschrift vermelden dat hij zijn in het eerste lid bedoelde recht wil uitoefenen.
	Op straffe van niet-ontvankelijkheid duidt het verzoekschrift precies de stukken en de daarin vervatte persoonsgegevens aan die het voorwerp uitmaken van het verzoek. Artikel 21bis/2, §§ 2, 3 en 4, zijn van toepassing.
	De procureur des Konings kan dit verzoek afwijzen om de redenen bepaald in artikel 21bis/2, § 5, of indien het een noodzakelijke en evenredige maatregel is op basis van een van de volgende gronden:
	om de belemmering van strafrechtelijke of andere gereguleerde onderzoeken, opsporingen of procedures te voorkomen;
	om nadelige gevolgen voor de voorkoming, de opsporing, het onderzoek of de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen te voorkomen;
	de openbare veiligheid te beschermen;
	de nationale veiligheid te beschermen;
	de rechten en vrijheden van anderen te beschermen;
	het verzoek is ongegrond.
	In dat geval stelt de procureur des Konings de betrokkene in kennis van de redenen van de weigering. De procureur des Konings kan deze informatie achterwege laten indien deze

	mededeling een van de in het vorig lid vermelde doeleinden zou ondermijnen.
	Tegen de beslissing van de procureur des Konings kan bij de kamer van inbeschuldigingstelling hoger beroep worden ingesteld door een met redenen omkleed verzoekschrift dat wordt neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg, binnen een termijn van acht dagen na de kennisgeving van de beslissing aan de verzoeker, en ingeschreven in een daartoe bestemd register.
	Indien het openbaar ministerie geen beslissing heeft genomen binnen de bovenvermelde termijn, vermeerderd met vijftien dagen, kan de verzoeker zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling. Dit recht vervalt indien het met redenen omklede verzoekschrift niet binnen acht dagen na het verstrijken van die termijn is neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Het verzoekschrift wordt opgenomen in een daartoe bestemd register.
	De procureur des Konings zendt de door de verzoeker aangeduide stukken over aan de procureur-generaal die deze stukken ter griffie neerlegt.
	Indien het opsporingsonderzoek wordt gevoerd door de federale procureur, wordt de zaak aangebracht bij de kamer van inbeschuldigingstelling van het hof van beroep te Brussel.
	De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak zonder debat.
	De griffier stelt de verzoeker en, in voorkomend geval zijn advocaat, per faxpost, bij een gewone brief of langs elektronische weg, uiterlijk achtenveertig uur vooraf in kennis van plaats, dag en uur van de zitting.
	De kamer van inbeschuldigingstelling kan, afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de verzoeker en zijn advocaat, de opmerkingen van de procureur-generaal horen. Zij kan, in aanwezigheid van de procureur-generaal, de

	verzoeker of zijn advocaat horen. De procureur-generaal kan zijn schriftelijke vorderingen richten aan de kamer van inbeschuldigingstelling.
	Ingeval het verzoek het verwijderen, het verbod of de beperking van het gebruik van persoonsgegevens tot voorwerp heeft en de kamer van inbeschuldigingstelling binnen de haar aldus verleende rechtsmacht een onregelmatigheid, een verzuim, een nietigheid als bedoeld in artikel 131, § 1, vaststelt kan ze beslissen om de persoonsgegevens uit het dossier te verwijderen en ze neer te leggen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg, in voorkomend geval mits voeging van gezuiverde stukken aan het dossier. Ingeval de kamer van inbeschuldigingstelling vaststelt dat er geen in deze paragraaf voorziene afwijzingsgronden voorhanden is en onverminderd de toepassing van het vorig lid zijn kan ze beslissen ook andere partijen op dezelfde wijze te horen in de procedure en kan ze beslissen in welke mate de ter griffie neergelegde stukken nog in de strafprocedure ten laste mogen worden aangewend door een in de strafprocedure betrokken partij.
	De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak. binnen vijftien dagen na de neerlegging van het verzoekschrift. Deze termijn is geschorst tijdens de duur van het uitstel verleend op vraag van de verzoeker of van zijn advocaat, of in voorkomend geval van andere partijen en hun advocaat indien de kamer van inbeschuldigingstelling beslist ze te horen.
	Indien de procureur des Konings vaststelt dat aanleiding kan bestaan om op het verzoek tot het verwijderen, het verbod of de beperking van het gebruik van persoonsgegevens in te gaan maakt hij het dossier over aan de procureur-generaal. De verzoeker, en in voorkomend geval zijn advocaat, worden daarvan in kennis gesteld op de wijze bepaald in artikel 21bis/2, § 4. Tegen deze beslissing kan geen rechtsmiddel worden ingesteld. De

	procedure verloopt overeenkomstig deze paragraaf.
	De procureur des Konings kan bewarende maatregelen nemen teneinde het gebruik en de raadpleging van deze persoonsgegevens te beperken.
	De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp.
	§ 2. Op alle andere verzoeken tot het verbeteren, het aanvullen, het verwijderen, het verbod of de beperking van het gebruik van de hen betreffende onjuiste persoonsgegevens uitgaande van personen die niet de in de § 1 of artikel 61 ^{quiquies} , § 1, vereiste hoedanigheid bezitten, is en behoudens andersluidende bepalingen, § 1 eveneens van toepassing.
	De procureur des Konings oordeelt over deze verzoeken, ook tijdens het gerechtelijk onderzoek, nadat de strafvordering is ingesteld en tijdens de fase van uitvoering van een strafrechtelijk vonnis.
	Het verzoek is niet ontvankelijk indien een verzoek met hetzelfde voorwerp werd gericht aan de feitenrechter, de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank.
	§ 3. Personen die zelf als partij betrokken zijn bij de procedure ten gronde, voor de strafuitvoeringsrechter of de strafuitvoeringsrechtbank, leggen hun verzoeken met betrekking tot de verwerking van hun persoonsgegevens aan deze rechter of rechtbank voor in het raam van de behandeling van de zaak. Zij dienen dit te doen bij een op de terechtzitting genomen conclusie tijdens de inleidende zitting en voor enige exceptie of enig verweer. Het verzoek is niet ontvankelijk hangende een procedure betreffende een verzoek met hetzelfde voorwerp gericht aan de procureur des Konings.

	Er bestaat geen afzonderlijk rechtsmiddel tegen een beslissing van een rechter bedoeld in deze paragraaf.
Art. 29	Art. 29
§ 1. Iedere gestelde overheid, ieder openbaar officier of ambtenaar en, voor de sector van de gezinsbijslag, iedere meewerkende instelling in de zin van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde die in de uitoefening van zijn ambt kennis krijgt van een misdaad of van een wanbedrijf, is verplicht daarvan dadelijk bericht te geven aan de procureur des Konings bij de rechtbank binnen wier rechtsgebied die misdaad of dat wanbedrijf is gepleegd of de verdachte zou kunnen worden gevonden, en aan die magistraat alle desbetreffende inlichtingen, processen-verbaal en akten te doen toekomen.	§ 1. Iedere gestelde overheid, ieder openbaar officier of ambtenaar en, voor de sector van de gezinsbijslag, iedere meewerkende instelling in de zin van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het handvest van de sociaal verzekerde die in de uitoefening van zijn ambt kennis krijgt van een misdaad of van een wanbedrijf, is verplicht daarvan dadelijk bericht te geven aan de procureur des Konings bij de rechtbank binnen wier rechtsgebied die misdaad of dat wanbedrijf is gepleegd of de verdachte zou kunnen worden gevonden, en aan die magistraat alle desbetreffende inlichtingen, processen-verbaal en akten te doen toekomen.
De ambtenaren die op basis van de wet van 20 december 2022 betreffende de meldingskanalen en de bescherming van de melders van integriteitsschendingen in de federale overheidsinstanties en bij de geïntegreerde politie, gebruik maken van het meldingssysteem, worden van de in het eerste lid bedoelde verplichting vrijgesteld	De ambtenaren die op basis van de wet van 20 december 2022 betreffende de meldingskanalen en de bescherming van de melders van integriteitsschendingen in de federale overheidsinstanties en bij de geïntegreerde politie, gebruik maken van het meldingssysteem, worden van de in het eerste lid bedoelde verplichting vrijgesteld.
§ 2. De ambtenaren van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit, van de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering, van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie, van de Algemene Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie of de daartoe bevoegde ambtenaar in geval van regionale of lokale fiscaliteit kunnen echter de feiten die, naar luid van de belastingwetten en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten, strafrechtelijk strafbaar zijn, niet zonder de machtiging van de adviseur-generaal onder wie zij ressorteren of de daarmee gelijkgestelde ambtenaar ter kennis brengen van de procureur des Konings.	§ 2. De ambtenaren van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit, van de Algemene Administratie van de Inning en de Invordering, van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie, van de Algemene Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie of de daartoe bevoegde ambtenaar in geval van regionale of lokale fiscaliteit kunnen echter de feiten die, naar luid van de belastingwetten en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten, strafrechtelijk strafbaar zijn, niet zonder de machtiging van de adviseur-generaal onder wie zij ressorteren of de daarmee gelijkgestelde ambtenaar ter kennis brengen van de procureur des Konings.

§ 3. Onverminderd de toepassing van paragraaf 2, geeft de adviseur-generaal van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit, van de Algemene Administratie van de inning en de invordering, van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie en van de Algemene Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie of de ambtenaar die hij aanwijst of de daartoe bevoegde ambtenaar in geval van regionale of lokale fiscaliteit de feiten waarvan het onderzoek aanwijzingen van ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd, die naar luid van de belastingwetten en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten strafrechtelijke inbreuken zijn, aan het licht brengt aan bij de procureur des Konings.	§ 3. Onverminderd de toepassing van paragraaf 2, geeft de adviseur-generaal van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit, van de Algemene Administratie van de inning en de invordering, van de Algemene Administratie van de Patrimoniumdocumentatie en van de Algemene Administratie van de Bijzondere Belastinginspectie of de ambtenaar die hij aanwijst of de daartoe bevoegde ambtenaar in geval van regionale of lokale fiscaliteit de feiten waarvan het onderzoek aanwijzingen van ernstige fiscale fraude, al dan niet georganiseerd, die naar luid van de belastingwetten en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten strafrechtelijke inbreuken zijn, aan het licht brengt aan bij de procureur des Konings.
De procureur des Konings pleegt hierover overleg met de in het eerste lid bedoelde ambtenaren binnen de maand na ontvangst hiervan. Hij kan de bevoegde politiediensten uitnodigen deel te nemen aan dit overleg.	De procureur des Konings pleegt hierover overleg met de in het eerste lid bedoelde ambtenaren binnen de maand na ontvangst hiervan. Hij kan de bevoegde politiediensten uitnodigen deel te nemen aan dit overleg. Het overleg kan ook plaatsvinden op initiatief van de procureur des Konings.
Op basis van het overleg beslist de procureur des Konings voor welke feiten omschreven in tijd en ruimte hij de strafvordering zal uitoefenen en deelt dit schriftelijk en uiterlijk binnen de drie maanden na de in het eerste lid bedoelde initiële aangifte mee aan de bevoegde adviseur-generaal of de daartoe bevoegde ambtenaar in geval van regionale of lokale fiscaliteit.	Op basis van het overleg beslist de procureur des Konings voor welke feiten ~~omschreven in tijd en ruimte~~ hij de strafvordering zal uitoefenen en deelt dit schriftelijk en uiterlijk binnen de drie maanden na de in het eerste lid bedoelde initiële aangifte mee aan de bevoegde adviseur-generaal of de daartoe bevoegde ambtenaar in geval van regionale of lokale fiscaliteit.
§ 4. De Koning bepaalt de criteria waaraan de in paragraaf 3 bedoelde feiten beantwoorden, bij een in Ministerraad overlegd besluit.	§ 4. De Koning bepaalt de criteria waaraan de in paragraaf 3 bedoelde feiten beantwoorden, bij een in Ministerraad overlegd besluit.
§ 5. Twee maal per jaar ontmoet de procureur-generaal die binnen het college van procureurs-generaal belast is met de economische, financiële en fiscale criminaliteit, de fiscale autoriteiten en de federale politie teneinde de mechanismen van de zware of georganiseerde fiscale fraude te bepalen die bijzondere aandacht vergen.	§ 5. Twee maal per jaar ontmoet de procureur-generaal die binnen het college van procureurs-generaal belast is met de economische, financiële en fiscale criminaliteit, de fiscale autoriteiten en de federale politie teneinde de mechanismen van de zware of georganiseerde fiscale fraude te bepalen die bijzondere aandacht vergen.

	Art. 61ter/1 (nieuw)
	Op het verzoek van de rechtstreeks belanghebbenden om inzage te krijgen van zijn in het dossier verwerkte persoonsgegevens of op het verzoek er een afschrift van te verkrijgen op grond van het recht op toegang vermeld in artikel 37, § 1, 5°, van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens, is artikel 61ter, §§ 2, tweede, derde en vierde volzin, tot 6, van toepassing.
	De verzoeker moet op straffe van niet-ontvankelijkheid in zijn verzoekschrift vermelden dat hij zijn in het eerste alinea bedoelde recht wil uitoefenen en keuze van woonplaats doen in België in, indien hij er zijn woonplaats of zijn zetel niet heeft.
	De onderzoeksrechter kan dit verzoek afwijzen op grond van een van de redenen voorzien in artikel 61ter, § 3, of indien het een noodzakelijke en evenredige maatregel is op basis van een van de volgende gronden:
	- de belemmering van strafrechtelijke of andere gereglementeerde onderzoeken, opsporingen of procedures te voorkomen;
	- de nadelige gevolgen voor de voorkoming, de opsporing, het onderzoek en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen te voorkomen;
	- de openbare veiligheid te beschermen;
	- de nationale veiligheid te beschermen; of
	- de rechten en vrijheden van anderen te beschermen.
	In dat geval stelt de onderzoeksrechter de betrokkene in kennis van de redenen van de weigering of beperking van de toegang. De onderzoeksrechter kan deze informatie achterwege laten indien deze mededeling een van de in het derde lid vermelde doeleinden zou ondermijnen.

	De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp.
	Art. 61quinquies/1 (nieuw)
	De inverdenkinggestelde en de burgerlijke partij kunnen de onderzoeksrechter verzoeken de hen betreffende persoonsgegevens te verbeteren en eventueel aan te vullen, te verwijderen, of het gebruik ervan te verbieden of te beperken overeenkomstig de artikelen 39, § 1, en 210 van de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens
	De verzoeker moet op straffe van niet-ontvankelijkheid in zijn verzoekschrift vermelden dat hij zijn in het eerste lid bedoelde recht wil uitoefenen.
	Op straffe van niet-ontvankelijkheid duidt het verzoekschrift precies de stukken en de daarin vervatte persoonsgegevens aan die het voorwerp uitmaken van het verzoek. Artikel 61quinquies, paragraaf 2 is van toepassing.
	De onderzoeksrechter kan dit verzoek afwijzen om de redenen bepaald in artikel 61quinquies, paragraaf 3, omdat het verzoek ongegrond is of indien het een noodzakelijke en evenredige maatregel is op basis van een van de volgende gronden:
	- de belemmering van strafrechtelijke of andere gereglementeerde onderzoeken, opsporingen of procedures te voorkomen;
	- de nadelige gevolgen voor de voorkoming, de opsporing, het onderzoek en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen te voorkomen;
	- de openbare veiligheid te beschermen;
	- de nationale veiligheid te beschermen;
	- de rechten en vrijheden van anderen te beschermen.

	In dat geval stelt de onderzoeksrechter de betrokkene in kennis van de redenen van de weigering. De onderzoeksrechter kan deze informatie achterwege laten indien deze mededeling een van de in het vorig lid vermelde doeleinden zou ondermijnen.
	Tegen de beschikking van de onderzoeksrechter kan door de verzoeker bij de kamer van inbeschuldigingstelling hoger beroep worden ingesteld door een met redenen omkleed verzoekschrift dat wordt neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg, binnen een termijn van acht dagen na de kennisgeving van de beslissing aan de verzoeker, en ingeschreven in een daartoe bestemd register.
	Indien de onderzoeksrechter geen beslissing heeft genomen binnen de bovenvermelde termijn, vermeerderd met vijftien dagen, kan de verzoeker zich wenden tot de kamer van inbeschuldigingstelling. Dit recht vervalt indien het met redenen omklede verzoekschrift niet binnen acht dagen na het verstrijken van die termijn is neergelegd op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg. Het verzoekschrift wordt opgenomen in een daartoe bestemd register.
	De onderzoeksrechter zendt de door de verzoeker aangeduide stukken aan de procureur des Konings. De procureur des Konings maakt ze over aan de procureur-generaal die ze ter griffie neerlegt.
	De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak zonder debat.
	De griffier stelt de verzoeker en, in voorkomend geval zijn advocaat, per faxpost, bij een gewone brief of langs elektronische weg, uiterlijk achtenveertig uur vooraf in kennis van plaats, dag en uur van de zitting.
	De kamer van inbeschuldigingstelling kan, afzonderlijk en buiten de aanwezigheid van de verzoeker en zijn advocaat, de opmerkingen van de procureur-generaal horen. Zij kan, in aanwezigheid van de procureur-generaal, de

	verzoeker of zijn advocaat horen. De procureur-generaal kan zijn schriftelijke vorderingen richten aan de kamer van inbeschuldigingstelling.
	Ingeval het verzoek het verwijderen, het verbod of de beperking van het gebruik van persoonsgegevens tot voorwerp heeft en de kamer van inbeschuldigingstelling binnen de haar aldus verleende rechtsmacht een onregelmatigheid, een verzuim, een nietigheid als bedoeld in artikel 131, § 1, vaststelt kan ze beslissen om de persoonsgegevens uit het dossier te verwijderen en ze neer te leggen ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg in voorkomend geval mits voeging van gezuiverde stukken aan het dossier. Ingeval de kamer van inbeschuldigingstelling vaststelt dat er geen in deze paragraaf voorziene afwijzingsgronden voorhanden zijn en onverminderd de toepassing van het vorig lid kan ze beslissen ook andere partijen op dezelfde wijze te horen in de procedure en kan ze beslissen in welke mate de ter griffie neergelegde stukken nog in de strafprocedure ten laste mogen worden aangewend door een in de strafprocedure betrokken partij.
	De kamer van inbeschuldigingstelling doet uitspraak binnen vijftien dagen na de neerlegging van het verzoekschrift. Deze termijn is geschorst tijdens de duur van het uitstel verleend op vraag van de verzoeker of van zijn advocaat, of in voorkomend geval van andere partijen en hun advocaat indien de kamer van inbeschuldigingstelling beslist ze te horen.
	Indien de onderzoeksrechter vaststelt dat aanleiding kan bestaan om op het verzoek tot het verwijderen, het verbod of de beperking van het gebruik van persoonsgegevens in te gaan maakt hij het dossier over aan de procureur des Konings die het verder overmaakt aan de procureur-generaal. De verzoeker, en in voorkomend geval zijn advocaat, worden daarvan in kennis gesteld op de wijze bepaald in artikel 61 ^{quinquies} , § 2.

	Tegen deze beslissing kan geen rechtsmiddel worden ingesteld. De procedure verloopt overeenkomstig deze paragraaf.
	De onderzoeksrechter kan bewarende maatregelen nemen teneinde het gebruik en de raadpleging van deze persoonsgegevens te beperken.
	De verzoeker mag geen verzoekschrift met hetzelfde voorwerp toezenden of neerleggen vooraleer een termijn van zes maanden is verstreken te rekenen van de laatste beslissing die betrekking heeft op hetzelfde voorwerp.
	Hoofdstuk VI <i>bis</i> - Algemene bepalingen inzake de persoonsgegevensbescherming in het kader van de strafprocedure en inzake mededelingen aan de pers (nieuw)
	Art. 90 <i>terdecies</i> (nieuw)
	De uitoefening van de rechten bedoeld in de artikelen 21 <i>bis</i> /1, 21 <i>bis</i> /3, 61 <i>ter</i> /1, 61 <i>quinquies</i> /1, en de daarmee gepaard gaande procedure kunnen de eigenlijke procedure niet schorsen en niet vertragen.
	Art. 90 <i>quaterdecies</i> (nieuw)
	De verzoeken zoals bedoeld in de artikelen 21 <i>bis</i> /3 en 61 <i>quinquies</i> /1 schorsen de regeling van de rechtspleging niet en kunnen geen reden zijn om vast te stellen dat de zaak niet in staat van wijzen is.
	Zolang er betreffende de regeling rechtspleging geen in kracht van gewijsde getreden eindbeslissing van het onderzoeksgerecht is, is de onderzoeksrechter bevoegd om kennis te nemen van en uitspraak te doen over de verzoeken zoals bedoeld in artikel 61 <i>quinquies</i> /1.
	Art. 90 <i>quindécies</i> (nieuw)
	De uitoefening van de gegevensbeschermingsrechten en de procedures bedoeld in de artikelen 21 <i>bis</i> /1, 21 <i>bis</i> /3, 61 <i>ter</i> /1 en 61 <i>quinquies</i> /1, zijn uitgesloten wat betreft de gegevens opgenomen in een vertrouwelijk dossier in het raam van de bijzondere opsporingsmethoden van observatie, infiltratie en burgerinfiltratie,

	de informantenwerking, de maatregel bedoeld in artikel 46 ^{sexies} indien daarbij een vertrouwelijk dossier werd aangelegd, de gegevens die door volledige of gedeeltelijke anonimiteit worden beschermd, de gegevens beschermd door gewone of bijzondere beschermingsmaatregelen, de afgeschermd identiteitsgegevens van de leden van de politiediensten behorend tot de speciale eenheden of die onderzoek doen naar of interveniëren bij bijzonder zware misdrijven.
	Art. 90^{sedecies} (nieuw)
	De procureur des Konings kan in andere situaties dan bedoeld in de artikelen 28 ^{quinqüies} en 57 van het Wetboek van strafvordering, indien het openbaar belang het vereist, aan de pers gegevens betreffende feiten die strafbaar zijn met criminele of correctionele straffen verstrekken. Hij waakt voor de inachtneming van het vermoeden van onschuld zolang niet definitief rechterlijk de schuld of onschuld is vastgesteld, de rechten van verdediging van de beklaagde of de beschuldigde, het slachtoffer en derden, het privéleven en de waardigheid van personen. Voor zover als mogelijk wordt de identiteit van de in het dossier genoemde personen niet vrijgegeven.
	De procureur des Konings kan in het raam van het openbaar belang en de voorkoming van strafbare feiten met inbegrip van de bescherming tegen en de voorkoming van gevaren voor de openbare veiligheid duiding geven over ernstige criminele en correctionele zaken die werden afgesloten met een in kracht van gewijsde veroordeling.
Art. 527^{bis}	Art. 527^{bis}
Art. 527 ^{bis} . De vorderingen tot regeling van rechtsgebied worden ingediend op verzoek van de vervolgende partij of bij een met bewijsstukken gestaafde memorie van de burgerlijke partij. De vordering tot regeling van rechtsgebied, zoals bedoeld in artikel 526 ^{bis} wordt ingediend	Art. 527 ^{bis} . De vorderingen tot regeling van rechtsgebied worden ingediend op verzoek van de vervolgende partij of bij een met bewijsstukken gestaafde memorie van de burgerlijke partij. De vordering tot regeling van rechtsgebied, zoals bedoeld in artikel 526 ^{bis} wordt ingediend

door de federale procureur, na overleg met de procureur des Konings. De eerste voorzitter benoemt een verslaggever, zonder vooraf mededeling van de stukken te bevelen; voor de mededeling aan de procureur-generaal en de bepaling van de rechtsdag worden de in de artikelen 420 tot 420ter voorgeschreven regels gevolgd.	door de federale procureur, na overleg met de procureur des Konings. De eerste voorzitter benoemt een verslaggever, zonder vooraf mededeling van de stukken te bevelen; voor de mededeling aan de procureur-generaal en de bepaling van de rechtsdag worden de in artikel 432 voorgeschreven regels gevolgd.
HOOFDSTUK 4 – Wijziging van het Strafwetboek	
	Art. 227^{quinquies} (nieuw)
	Hij die in het openbaar de titel van gerechtsdeurwaarder of kandidaat-gerechtsdeurwaarder voert of het beroep van gerechtsdeurwaarder of kandidaat-gerechtsdeurwaarder uitoefent indien hij niet voorkomt op de lijst bedoeld in artikel 555/1, § 1, 15° van het Gerechtelijk Wetboek, wordt gestraft met een geldboete van tweehonderd euro tot duizend euro.
HOOFDSTUK 5 – Wijzigingen van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van strafvordering	
Art. 4	Art. 4
Art. 4. De burgerlijke rechtsvordering kan tezelfdertijd en voor dezelfde rechters vervolgd worden als de strafvordering. Zij kan ook afzonderlijk vervolgd worden; in dat geval is zij geschorst, zolang niet definitief is beslist over de strafvordering die vóór of gedurende de burgerlijke rechtsvordering is ingesteld, in zoverre er gevaar bestaat voor onverenigbaarheid tussen de beslissing van de strafrechter en die van de burgerlijke rechter en onverminderd de uitzonderingen uitdrukkelijk bepaald door de wet. De rechter bij wie de strafvordering aanhangig is gemaakt, houdt ambtshalve de burgerlijke belangen aan, zelfs bij ontstentenis van burgerlijke-partijstelling, wanneer de zaak wat die belangen betreft niet in staat van wijzen is. Onverminderd het recht om de zaak, conform de artikelen 1034 ^{bis} tot 1034 ^{sexies} van het Gerechtelijk Wetboek, bij de burgerlijke rechter aanhangig te maken, kan eenieder die door het strafbaar feit schade heeft geleden, nadien door middel van een ter griffie ingediend	Art. 4. De burgerlijke rechtsvordering kan tezelfdertijd en voor dezelfde rechters vervolgd worden als de strafvordering. Zij kan ook afzonderlijk vervolgd worden; in dat geval is zij geschorst, zolang niet definitief is beslist over de strafvordering die vóór of gedurende de burgerlijke rechtsvordering is ingesteld, in zoverre er gevaar bestaat voor onverenigbaarheid tussen de beslissing van de strafrechter en die van de burgerlijke rechter en onverminderd de uitzonderingen uitdrukkelijk bepaald door de wet. Bij de uitspraak over de strafvordering worden de burgerlijke belangen ambtshalve aangehouden, zelfs bij ontstentenis van burgerlijke-partijstelling, indien de zaak wat die belangen betreft niet in staat van wijzen is. Onverminderd het recht om de zaak, conform de artikelen 1034^{bis} tot 1034^{sexies} van het Gerechtelijk Wetboek, bij de burgerlijke rechter aanhangig te maken, kan eenieder die door het strafbaar feit schade heeft geleden, nadien door middel van een ter griffie ingediend

verzoekschrift, in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn, kosteloos verkrijgen dat het gerecht dat uitspraak heeft gedaan over de strafvordering, uitspraak doet over de burgerlijke belangen. Dat verzoekschrift geldt als burgerlijke-partijstelling. Het verzoekschrift wordt door de griffier ter kennis van de partijen en, in voorkomend geval, van de advocaten gebracht onder vermelding van plaats, dag en uur van de zitting waarop de zaak wordt behandeld. Wanneer uitspraak is gedaan over de strafvordering,) kan elke in het geding zijnde partij de rechter bij wie de zaak aanhangig is gemaakt, verzoeken termijnen vast te stellen voor de verzending en de indiening van de stukken, alsmede de conclusies, en de rechtsdag te bepalen. Dit verzoek wordt ingediend door middel van een verzoekschrift en wordt ondertekend door de advocaat van de partij of, bij diens ontstentenis, door de partij zelf en het wordt ter griffie neergelegd in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn. Het wordt door de griffier bij gerechtsbrief aan de andere partijen ter kennis gebracht en, in voorkomend geval, bij gewone brief aan hun advocaten. De andere partijen kunnen, binnen vijftien dagen na de verzending van de gerechtsbrief, op dezelfde wijze hun opmerkingen aan de rechter doen toekomen. Binnen acht dagen na het verstrijken van de in het achtste lid bedoelde termijn dan wel na de neerlegging van het verzoekschrift wanneer het uitgaat van alle betrokken partijen, doet de rechter uitspraak op stukken, behalve wanneer hij het noodzakelijk acht de partijen te horen, in welk geval die bij gerechtsbrief worden opgeroepen; de beschikking wordt binnen acht dagen na de zitting gewezen. De rechter bepaalt de termijnen om conclusie te nemen en de rechtsdag. Tegen de beschikking staat geen enkel rechtsmiddel open. (Zij wordt ter kennis gebracht van de partijen en van hun	verzoekschrift, in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn, kosteloos verkrijgen dat het gerecht dat uitspraak heeft gedaan over de strafvordering, uitspraak doet over de burgerlijke belangen. Dat verzoekschrift geldt als burgerlijke-partijstelling. Het verzoekschrift wordt door de griffier ter kennis van de partijen en, in voorkomend geval, van de advocaten gebracht onder vermelding van plaats, dag en uur van de zitting waarop de zaak wordt behandeld. Wanneer uitspraak is gedaan over de strafvordering,) kan elke in het geding zijnde partij de rechter bij wie de zaak aanhangig is gemaakt, verzoeken termijnen vast te stellen voor de verzending en de indiening van de stukken, alsmede de conclusies, en de rechtsdag te bepalen. Dit verzoek wordt ingediend door middel van een verzoekschrift en wordt ondertekend door de advocaat van de partij of, bij diens ontstentenis, door de partij zelf en het wordt ter griffie neergelegd in zoveel exemplaren als er betrokken partijen zijn. Het wordt door de griffier bij gerechtsbrief aan de andere partijen ter kennis gebracht en, in voorkomend geval, bij gewone brief aan hun advocaten. De andere partijen kunnen, binnen vijftien dagen na de verzending van de gerechtsbrief, op dezelfde wijze hun opmerkingen aan de rechter doen toekomen. Binnen acht dagen na het verstrijken van de in het achtste lid bedoelde termijn dan wel na de neerlegging van het verzoekschrift wanneer het uitgaat van alle betrokken partijen, doet de rechter uitspraak op stukken, behalve wanneer hij het noodzakelijk acht de partijen te horen, in welk geval die bij gerechtsbrief worden opgeroepen; de beschikking wordt binnen acht dagen na de zitting gewezen. De rechter bepaalt de termijnen om conclusie te nemen en de rechtsdag. Tegen de beschikking staat geen enkel rechtsmiddel open. (Zij wordt ter kennis gebracht van de partijen en van hun

advocaat bij gewone brief. Indien een partij geen advocaat heeft, wordt zij haar ter kennis gebracht bij gerechtsbrief. Behoudens akkoord van de partijen of de in artikel 748, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde uitzondering, worden de conclusies die na het verstrijken van de in het tiende lid vastgestelde termijnen worden overgelegd, ambtshalve uit de debatten geweerd. Op de vastgestelde dag kan de meest gerede partij een vonnis op tegenspraak vorderen. Wanneer alleen de burgerlijke belangen bij de rechter aanhangig worden gemaakt, is de aanwezigheid van het openbaar ministerie op de terechtzitting niet verplicht.	advocaat bij gewone brief. Indien een partij geen advocaat heeft, wordt zij haar ter kennis gebracht bij gerechtsbrief. Behoudens akkoord van de partijen of de in artikel 748, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde uitzondering, worden de conclusies die na het verstrijken van de in het tiende lid vastgestelde termijnen worden overgelegd, ambtshalve uit de debatten geweerd. Op de vastgestelde dag kan de meest gerede partij een vonnis op tegenspraak vorderen. Wanneer alleen de burgerlijke belangen bij de rechter aanhangig worden gemaakt, is de aanwezigheid van het openbaar ministerie op de terechtzitting niet verplicht.
Art. 4bis	Art. 4bis
Art. 4bis. In geval de strafvordering wordt ingesteld wegens de feiten bedoeld in de artikelen 29, §§ 2 en 3 en 29bis van het Wetboek van strafvordering neemt de strafrechter benevens van de strafvordering tevens kennis van de burgerlijke vordering tot betaling van de betreffende belastingen, de opcentiemen en opdecimen, de verhogingen, de administratieve en fiscale geldboeten en bijbehoren. Deze burgerlijke vordering betreft een zelfstandige vordering waarbij de bevoegde belastingadministratie tussenkomt in de strafzaak.	Art. 4bis. In geval de strafvordering wordt ingesteld wegens de feiten bedoeld in de artikelen 29, §§ 2 en 3, en 29bis van het Wetboek van Strafvordering neemt de strafrechter benevens van de strafvordering tevens kennis van de burgerlijke vordering tot bevestiging van de titel of tot het verschaffen van een titel tot betaling van de betreffende belastingen, de opcentiemen en opdecimen, de verhogingen, de administratieve en fiscale geldboeten en bijbehoren. Deze burgerlijke vordering betreft een zelfstandige vordering waarbij de bevoegde belastingadministratie tussenkomt in de strafzaak.
Zodra de burgerlijke vordering aanhangig is bij de strafrechter, worden de procedures voor de burgerlijke rechtbanken, die betrekking hebben op dezelfde vordering, beëindigd en verder gezet voor de strafrechter.	Zodra de burgerlijke vordering aanhangig is bij de strafrechter, worden de procedures voor de burgerlijke rechtbanken, die betrekking hebben op dezelfde vordering, opgeschort om verdergezet te worden voor de strafrechter.
De bevoegde belastingadministratie wordt minstens twee maanden vooraf op de hoogte gebracht van de bepaling van de rechtsdag voor het vonnisgerecht.	De bevoegde belastingadministratie wordt minstens twee maanden vooraf op de hoogte gebracht van de bepaling van de rechtsdag voor het vonnisgerecht. Van zodra de strafrechter de zelfstandige burgerlijke vordering van de belastingadministratie ontvankelijk verklaart, worden de procedures voor de burgerlijke rechtbanken beëindigd.
HOOFDSTUK 6 – Wijzigingen van het Gerechtelijk Wetboek	

Art. 319	Art. 319
In de rechtbanken en parketten die zijn samengesteld uit een of meerdere afdelingen, wordt de korpschef vervangen door de afdelingsvoorzitter, de afdelingsprocureur of de afdelingsauditeur die hij aanwijst. Wanneer hij geen vervanger heeft aangewezen, wordt hij vervangen door de afdelingsvoorzitter, de afdelingsprocureur of de afdelingsauditeur met de hoogste dienstanciënniteit.	In de rechtbanken en parketten die zijn samengesteld uit een of meerdere afdelingen, wordt de korpschef vervangen door de afdelingsvoorzitter, de afdelingsprocureur of de afdelingsauditeur die hij aanwijst. Wanneer hij geen vervanger heeft aangewezen, wordt hij vervangen door de afdelingsvoorzitter, de afdelingsprocureur of de afdelingsauditeur met de hoogste dienstanciënniteit.
In de andere gevallen wordt de korpschef vervangen door de magistraat die hij daartoe heeft aangewezen. Wanneer hij geen vervanger heeft aangewezen, wordt hij vervangen door een adjunct-mandaathouder naar orde van dienstanciënniteit of bij ontstentenis van deze door een andere magistraat naar orde van dienstanciënniteit.	In de andere gevallen wordt de korpschef vervangen door de magistraat die hij daartoe heeft aangewezen. Wanneer hij geen vervanger heeft aangewezen, wordt hij vervangen door een adjunct-mandaathouder naar orde van dienstanciënniteit of bij ontstentenis van deze door een andere magistraat naar orde van dienstanciënniteit.
De vervanger bedoeld in de vorige leden moet voldoen aan dezelfde taalvoorwaarden als de korpschef.	De vervanger bedoeld in de vorige leden moet voldoen aan dezelfde taalvoorwaarden als de korpschef.
In het parket voor de verkeersveiligheid wordt de procureur voor de verkeersveiligheid vervangen door de substituut-procureur voor de verkeersveiligheid die hij daartoe heeft aangewezen. Wanneer hij geen vervanger heeft aangewezen, wordt hij vervangen door de substituut-procureur voor de verkeersveiligheid naar orde van dienstanciënniteit. Indien de verhinderings langer dan drie maanden duurt, wijst het College van het openbaar ministerie onder de leden van de parketten een vervanger aan die voldoet aan dezelfde taalvoorwaarden als de procureur voor de verkeersveiligheid.	In het parket voor de verkeersveiligheid wordt de procureur voor de verkeersveiligheid vervangen door de substituut-procureur voor de verkeersveiligheid die hij daartoe heeft aangewezen. Wanneer hij geen vervanger heeft aangewezen, wordt hij vervangen door de substituut-procureur voor de verkeersveiligheid naar orde van dienstanciënniteit. Indien de verhinderings langer dan drie maanden duurt, wijst het College van het openbaar ministerie onder de leden van de parketten een vervanger aan die voldoet aan dezelfde taalvoorwaarden als de procureur voor de verkeersveiligheid. Indien deze vervanging voltijds is, kan in het oorspronkelijk korps van de vervanger aangewezen door het College van het openbaar ministerie in een vervanging voorzien worden door middel van een benoeming en, in voorkomend geval, een aanwijzing in overtal. Artikel 323bis, § 1, tweede tot vijfde lid is in voorkomend geval van toepassing.

De vervanging neemt van rechtswege een einde bij het bereiken van de leeftijdsgrens bedoeld in artikel 383, § 1.	De vervanging neemt van rechtswege een einde bij het bereiken van de leeftijdsgrens bedoeld in artikel 383, § 1.
Art. 383 <i>bis</i>	Art. 383 <i>bis</i>
§ 1. Op hun verzoek en op voorstel, wat betreft de zittende magistratuur, van de eerste voorzitter of van de voorzitter van de rechtscollège waartoe zij behoren en, wat betreft de magistraten van het openbaar ministerie, van de procureur-generaal onder wiens gezag zij staan, kunnen de magistraten van de rechterlijke orde tot de inruststelling toegelaten wegens het bereiken van de leeftijd zoals bedoeld in artikel 383, §1, door de Koning gemachtigd worden om hun ambt uit te oefenen tot dat er voorzien is in de plaats die is opgevacueerd in hun rechtscollège. De vrederechters kunnen onder dezelfde voorwaarden ook worden gemachtigd om hun ambt in een ander kanton van het gerechtelijk arrondissement te blijven uitoefenen. De machtiging geldt voor een periode van maximaal zes maanden die eenmaal kan worden hernieuwd.	§ 1. Op hun verzoek en op voorstel, wat betreft de zittende magistratuur, van de eerste voorzitter of van de voorzitter van de rechtscollège waartoe zij behoren en, wat betreft de magistraten van het openbaar ministerie, van de procureur-generaal onder wiens gezag zij staan, kunnen de magistraten van de rechterlijke orde tot de inruststelling toegelaten wegens het bereiken van de leeftijd zoals bedoeld in artikel 383, §1, en, behalve voor de magistraten van het Hof van Cassatie, wegens het bereiken van de leeftijd zoals bedoeld in artikel 383ter, § 1, door de Koning gemachtigd worden om hun ambt uit te oefenen tot dat er voorzien is in de plaats die is opgevacueerd in hun rechtscollège. De vrederechters kunnen onder dezelfde voorwaarden ook worden gemachtigd om hun ambt in een ander kanton van het gerechtelijk arrondissement te blijven uitoefenen. De machtiging geldt voor een periode van maximaal zes maanden die kan worden hernieuwd tot de magistraat de leeftijd van drieënzeventig jaar heeft bereikt. ~~De machtiging geldt voor een periode van maximaal zes maanden die eenmaal kan worden hernieuwd.~~
Het voorstel wordt, wat de vrederechters en de rechters in de politierechtbank betreft, gedaan door de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank en in de arrondissementen Brussel en Eupen door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. Wat de vrederechters en de rechters in de politierechtbank in het gerechtelijk arrondissement Brussel betreft, wordt het voorstel gedaan door de voorzitter van de Franstalige of Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg naar gelang van de taal van het diploma van licentiaat, doctor of master in de rechten waarvan zij houders zijn.	Het voorstel wordt, wat de vrederechters en de rechters in de politierechtbank betreft, gedaan door de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank en in de arrondissementen Brussel en Eupen door de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg. Wat de vrederechters en de rechters in de politierechtbank in het gerechtelijk arrondissement Brussel betreft, wordt het voorstel gedaan door de voorzitter van de Franstalige of Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg naar gelang van de taal van het diploma van licentiaat, doctor of master in de rechten waarvan zij houders zijn.

§ 2. De bepalingen van § 1 zijn niet van toepassing op de eerste voorzitters van het Hof van Cassatie, de hoven van beroep en de arbeidshoven, de procureurs-generaal bij het Hof van Cassatie en de hoven van beroep, de voorzitters van de rechtbanken, de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, de procureur voor de verkeersveiligheid, de procureurs des Konings en de arbeidsauditeurs.	§ 2. De bepalingen van § 1 zijn niet van toepassing op de eerste voorzitters van het Hof van Cassatie, de hoven van beroep en de arbeidshoven, de procureurs-generaal bij het Hof van Cassatie en de hoven van beroep, de voorzitters van de rechtbanken, de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank, de procureur voor de verkeersveiligheid, de procureurs des Konings en de arbeidsauditeurs.
§ 3. De magistraten die hun ambt uitoefenen krachtens de § 1 behouden ten aanzien van de magistraten die in dezelfde kamer zitting hebben, de rang die zij bekleedden bij hun inruststelling.	§ 3. De magistraten die hun ambt uitoefenen krachtens de § 1 behouden ten aanzien van de magistraten die in dezelfde kamer zitting hebben, de rang die zij bekleedden bij hun inruststelling.
§ 4. De magistraten die hun ambt vervullen krachtens de § 1, genieten hun wedde overeenkomstig de bepalingen van titel III van boek II, en niet hun pensioen.	§ 4. De magistraten die hun ambt vervullen krachtens de § 1, genieten hun wedde overeenkomstig de bepalingen van titel III van boek II, en niet hun pensioen.
Art. 511, § 1	Art. 511, § 1
§ 1. Om een stagecertificaat te verkrijgen, moet de betrokkene een effectieve stage hebben volbracht van twee volle jaren zonder onderbreking in een of meer kantoren van een gerechtsdeurwaarder stagemeester. De stagemeester is een gerechtsdeurwaarder die reeds minstens vijf volle jaren het ambt uitoefent en die geen hogere tuchtstraf heeft opgelopen.	§ 1. Om een stagecertificaat te verkrijgen, moet de betrokkene een effectieve stage hebben volbracht van twee volle jaren zonder onderbreking in een of meer kantoren van een gerechtsdeurwaarder stagemeester. ~~De stagemeester is een gerechtsdeurwaarder die reeds minstens vijf volle jaren het ambt uitoefent en die geen hogere tuchtstraf heeft opgelopen.~~ De stagemeester is reeds 7 jaar ingeschreven op de lijst bedoeld in artikel 555/1, § 1, 15°, waarvan minstens 3 volle jaren als gerechtsdeurwaarder en heeft geen tuchtrechtelijke geldboete van meer dan 5000 euro of een tuchtstraf zoals omschreven in artikel 555/3, derde lid, vierde tot en met zesde streepje, opgelopen, en voldoet aan de voorwaarden vastgelegd in het stagereglement goedgekeurd door de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders.
Art. 523, §§ 1-2	Art. 523, §§ 1-2
§ 1. Indien een gerechtsdeurwaarder overlijdt, ontslag neemt of in geval van vernietiging van zijn benoeming, wordt door de territoriaal bevoegde procureur des Konings, op voorstel	§ 1. Indien een gerechtsdeurwaarder overlijdt, ontslag neemt of in geval van vernietiging van zijn benoeming, wordt door de territoriaal bevoegde procureur des Konings, op voorstel

van de raad van de arrondissementskamer en uiterlijk binnen tien dagen na het overlijden, het ontslag of de vernietiging van de benoeming, een kandidaat-gerechtsdeurwaarder, tot waarnemend gerechtsdeurwaarder aangesteld.	van de raad van de arrondissementskamer en uiterlijk binnen tien dagen na het overlijden, het ontslag of de vernietiging van de benoeming, een kandidaat-gerechtsdeurwaarder, tot waarnemend gerechtsdeurwaarder aangesteld. Wanneer de continuïteit van het kantoor dit niet langer vereist, beëindigt de procureur des Konings de aanstelling op gezamenlijk gemotiveerd verzoek van de raad van de arrondissementskamer en de waarnemend gerechtsdeurwaarder, vergezeld van het advies van de door de Nationale Kamer aangestelde bedrijfsrevisor.
Ingeval de overleden of ontslagnemende gerechtsdeurwaarder of de gerechtsdeurwaarder wiens benoeming vernietigd werd deel uitmaakt van een associatie van meerdere gerechtsdeurwaarders, wordt, in afwijking van vorig lid, geen waarnemend gerechtsdeurwaarder aangesteld. De continuïteit wordt verzekerd door de overige vennoot of vennoten.	Ingeval de overleden of ontslagnemende gerechtsdeurwaarder of de gerechtsdeurwaarder wiens benoeming vernietigd werd deel uitmaakt van een associatie van meerdere gerechtsdeurwaarders, wordt, in afwijking van vorig lid, geen waarnemend gerechtsdeurwaarder aangesteld. De continuïteit wordt verzekerd door de overige vennoot of vennoten.
Ingeval van associatie tussen een titularis-gerechtsdeurwaarder en een kandidaat-gerechtsdeurwaarder, wordt in voorkomend geval de geassocieerde kandidaat-gerechtsdeurwaarder aangesteld als waarnemend gerechtsdeurwaarder.	Ingeval van associatie tussen een titularis-gerechtsdeurwaarder en een kandidaat-gerechtsdeurwaarder, wordt in voorkomend geval de geassocieerde kandidaat-gerechtsdeurwaarder aangesteld als waarnemend gerechtsdeurwaarder.
Ingeval het een niet-geassocieerde gerechtsdeurwaarder betreft, wordt als waarnemend gerechtsdeurwaarder de kandidaat-gerechtsdeurwaarder aangesteld die op het ogenblik van het overlijden, het ontslag of de vernietiging van de benoeming het meest geschikt is om de continuïteit te verzekeren.	Ingeval het een niet-geassocieerde gerechtsdeurwaarder betreft, wordt als waarnemend gerechtsdeurwaarder de kandidaat-gerechtsdeurwaarder aangesteld die op het ogenblik van het overlijden, het ontslag of de vernietiging van de benoeming het meest geschikt is om de continuïteit te verzekeren.
§ 2. Indien een gerechtsdeurwaarder wordt afgezet of er een schorsing tegen hem wordt uitgesproken, stelt de territoriaal bevoegde procureur des Konings, op voorstel van de raad van de arrondissementskamer en uiterlijk binnen tien dagen na de afzetting of de schorsing, een kandidaat-gerechtsdeurwaarder of titularis-gerechtsdeurwaarder aan tot waarnemend gerechtsdeurwaarder.	§ 2. Indien een gerechtsdeurwaarder wordt afgezet of er een schorsing tegen hem wordt uitgesproken, stelt de territoriaal bevoegde procureur des Konings, op voorstel van de raad van de arrondissementskamer en uiterlijk binnen tien dagen na de afzetting of de schorsing, een kandidaat-gerechtsdeurwaarder of titularis-gerechtsdeurwaarder aan tot waarnemend gerechtsdeurwaarder. Wanneer de continuïteit van het kantoor dit niet langer

	vereist, beëindigt de procureur des Konings de aanstelling op gezamenlijk gemotiveerd verzoek van de raad van de arrondissementskamer en de waarnemend gerechtsdeurwaarder, vergezeld van het advies van de door de Nationale Kamer aangestelde bedrijfsrevisor.
Art. 524	Art. 524
§ 1. De gerechtsdeurwaarder die benoemd wordt in opvolging van een overleden, afgezet of ontslagnemend gerechtsdeurwaarder neemt van rechtswege die verplichtingen over van de gerechtsdeurwaarder die hij opvolgt, voorzover die verplichtingen er zijn of behouden blijven, welke verband houden met arbeidsovereenkomsten en lopende huur-, leverings-, renting- en leasingcontracten. Alle schulden die geen verband houden met arbeidsovereenkomsten en lopende huur-, leverings-, renting- en leasingcontracten kunnen niet worden overgedragen.	§ 1. De gerechtsdeurwaarder die benoemd wordt in opvolging van een overleden, afgezet of ontslagnemend gerechtsdeurwaarder neemt van rechtswege die verplichtingen over van de gerechtsdeurwaarder die hij opvolgt, voorzover die verplichtingen er zijn of behouden blijven, welke verband houden met arbeidsovereenkomsten en lopende huur-, leverings-, renting- en leasingcontracten. Alle schulden die geen verband houden met arbeidsovereenkomsten en lopende huur-, leverings-, renting- en leasingcontracten kunnen niet worden overgedragen.
De opvolger neemt verplicht en tegen boekwaarde de kantoorinfrastructuur, zoals de lichamelijke roerende goederen, software, hardware, ICT over die toebehoort aan de gerechtsdeurwaarder die hij opvolgt. Onroerende goederen zijn uitgesloten.	De opvolger neemt verplicht en tegen boekwaarde de kantoorinfrastructuur, zoals de lichamelijke roerende goederen, software, hardware, ICT over die toebehoort aan de gerechtsdeurwaarder die hij opvolgt. Onroerende goederen zijn uitgesloten.
In voorkomend geval neemt de opvolger de kwaliteitsrekeningen over van de gerechtsdeurwaarder die hij opvolgt.	In voorkomend geval neemt de opvolger de kwaliteitsrekeningen over van de gerechtsdeurwaarder die hij opvolgt.
§ 2. De Koning bepaalt de nadere regels inzake de overname van de lopende huur-, leverings-, renting- en leasingcontracten en van de in § 1 bedoelde kantoorinfrastructuur en stelt de regels vast voor de mededeling aan de kandidaat-gerechtsdeurwaarders van de onder § 1 bedoelde verplichtingen en van de kantoorinfrastructuur en het bedrag van de vergoeding.	§ 2. De Koning bepaalt de nadere regels inzake de overname van de lopende huur-, leverings-, renting- en leasingcontracten en van de in § 1 bedoelde kantoorinfrastructuur en stelt de regels vast voor de mededeling aan de kandidaat-gerechtsdeurwaarders van de onder § 1 bedoelde verplichtingen en van de kantoorinfrastructuur en het bedrag van de vergoeding.
Verplichtingen of kantoorinfrastructuur die niet opgenomen zijn in de in het eerste lid bedoelde mededeling, kunnen niet worden overgedragen.	Verplichtingen of kantoorinfrastructuur die niet opgenomen zijn in de in het eerste lid bedoelde mededeling, kunnen niet worden overgedragen.
	§ 3. De gerechtelijke mandaten die voorheen waren toegekend aan een

	gerechtsdeurwaarder die is overleden, ontslag heeft genomen, is geschorst of afgezet, of wiens benoeming nietig is verklaard, worden van rechtswege en zonder nieuwe aanstelling uitgevoerd door de gerechtsdeurwaarder die nieuw in zijn plaats wordt benoemd. In geval van aanstelling van een waarnemend gerechtsdeurwaarder overeenkomstig artikel 523, § 1, eerste lid, en paragraaf 2, oefent deze tijdelijk het mandaat uit.
	De waarnemend of nieuw benoemde gerechtsdeurwaarder stelt de partijen en de rechtbank hiervan in kennis.
	In voorkomend geval kan de bevoegde rechtbank, op verzoek van de meest gerede partij en indien daartoe ernstige redenen bestaan, een andere gerechtsdeurwaarder aanstellen om de uitoefening van het gerechtelijk mandaat voort te zetten.
Art. 1004/1	Art. 1004/1
§ 1. Elke minderjarige heeft het recht gehoord te worden door een rechter in materies die hem aanbelangen aangaande de uitoefening van het ouderlijk gezag, de verblijfsregeling en het recht of het persoonlijk contact. Hij heeft het recht om te weigeren gehoord te worden.	§ 1. Elke minderjarige heeft het recht gehoord te worden door een rechter in materies die hem aanbelangen met uitzondering van louter financiële aangelegenheden tussen zijn wettelijke vertegenwoordigers aangaande de uitoefening van het ouderlijk gezag, de verblijfsregeling en het recht of het persoonlijk contact. Hij heeft het recht om te weigeren gehoord te worden.
	Broers en zussen worden geacht betrokken te zijn bij huisvestingskwesties die een of meer van hen betreffen.
	Het horen van de minderjarige heeft tot doel hem in staat te stellen zijn bezorgdheden aan de rechter kenbaar te maken, om zo bij te dragen tot het vinden van de meest geschikte oplossing, rekening houdend met zijn belang.
§ 2. De minderjarige die jonger is dan twaalf jaar wordt gehoord op zijn verzoek, op verzoek van de partijen, van het openbaar ministerie of, ambtshalve, van de rechter. De rechter kan, middels een door de omstandigheden van de zaak gemotiveerde beslissing, weigeren de minderjarige die jonger is dan twaalf jaar te	§ 2. De minderjarige die jonger is dan twaalf jaar wordt gehoord op zijn verzoek, op verzoek van de partijen, van het openbaar ministerie of, ambtshalve, van de rechter. De rechter kan, middels een door de omstandigheden van de zaak gemotiveerde beslissing, weigeren de minderjarige die jonger is dan twaalf jaar te

horen, behalve wanneer dat verzoek van deze laatste of van het openbaar ministerie uitgaat. Tegen die beslissing van weigering kan geen rechtsmiddel worden aangewend.	horen, behalve wanneer dat verzoek van deze laatste of van het openbaar ministerie uitgaat. Tegen die beslissing van weigering kan geen rechtsmiddel worden aangewend.
§ 3. De minderjarige die twaalf jaar oud is, wordt door de rechter ingelicht [2 ...]2 over zijn recht om gehoord te worden overeenkomstig artikel 1004/2. Bij die informatie wordt een antwoordformulier gevoegd.	§ 3. De minderjarige die twaalf jaar oud is, wordt door de rechter ingelicht [2 ...]2 over zijn recht om gehoord te worden overeenkomstig artikel 1004/2. Bij die informatie wordt een antwoordformulier gevoegd.
	§ 3/1. De wettelijke vertegenwoordigers van de minderjarige die jonger is dan twaalf jaar worden door de rechter geïnformeerd over het feit dat de minderjarige een verzoek kan richten tot de rechter om te worden gehoord.
	In het verzoek wordt verduidelijkt of het uitgaat van de minderjarige zelf of van zijn ouder of ouders.
§ 4. Indien de minderjarige in de loop van de rechtspleging of in een vorige aanleg reeds is gehoord, zelfs voor een andere rechtbank, is de rechter niet verplicht op het verzoek in te gaan, indien er geen nieuw element is dat een verhoor rechtvaardigt.	§ 4. De rechter willigt het verzoek van de minderjarige in. Indien de minderjarige echter in de loop van de rechtspleging of in een vorige aanleg reeds is gehoord, zelfs voor een andere rechtbank, is de rechter niet verplicht op het verzoek in te gaan, indien er geen nieuw element is dat een verhoor rechtvaardigt.
	Wanneer de zaak wordt voorgelegd aan een kamer voor minnelijke schikking wordt de minderjarige door deze kamer gehoord als hij nog niet door de verwijzingskamer is gehoord.
§ 5. De rechter hoort de minderjarige op een plaats die hij geschikt acht. Tenzij de rechter hier bij een met redenen omklede beslissing van afwijkt, vindt het onderhoud plaats buiten de aanwezigheid van wie ook.	§ 5. De rechter hoort de minderjarige op een plaats die is afgestemd op het horen van het kind. Onder voorbehoud van wat volgt of tenzij de rechter hier bij een met redenen omklede beslissing van afwijkt vindt het onderhoud plaats buiten de aanwezigheid van wie ook.
	De rechter bepaalt of het horen plaatsvindt in aanwezigheid van de griffier.
	De rechter staat op verzoek van de minderjarige, toe dat er een meerderjarige vertrouwenspersoon aanwezig is tijdens het horen.
	Als het een geschil tussen de ouders van de minderjarige betreft, mag de vertrouwenspersoon noch een partij in het geding, noch een bloedverwant tot in de

	tweede graad van een partij in het geding zijn, met uitzondering van de broers en zussen van de minderjarige wier afstamming ten aanzien van dezelfde ouders is vastgesteld.
	De rechter kan op elk ogenblik vragen om het onderhoud voor te zetten zonder aanwezigheid van de griffier, van de vertrouwenspersoon of van een andere persoon van wie hij de aanwezigheid heeft toegestaan. Indien de minderjarige weigert kan de rechter het onderhoud beëindigen.
	Bij het begin van het horen:
	1° wijst de rechter op het doel van het horen, als bedoeld in paragraaf 1, tweede lid;
	2° legt de rechter de minderjarige uit dat hij niet de verantwoordelijkheid heeft om het geschil te beslechten;
	3° wijst de rechter de minderjarige erop dat er niet noodzakelijk gevolg zal worden gegeven aan zijn verzoeken;
	4° informeert de rechter de minderjarige dat hij het recht heeft om te verduidelijken dat alle of een deel van de informatie die hij geeft vertrouwelijk is. Die laatste wordt niet opgenomen in het verslag, maar kan worden overgemaakt aan het openbaar ministerie.
Het verslag van het onderhoud wordt bij het dossier van de rechtspleging gevoegd. Het geeft weer wat de minderjarige heeft gezegd. De minderjarige wordt geïnformeerd over het feit dat de partijen er kennis van kunnen nemen. De rechter informeert de minderjarige over de inhoud van het verslag en gaat na of het verslag de mening van de minderjarige verwoordt.	Het verslag van het onderhoud wordt bij het dossier van de rechtspleging gevoegd. Het geeft weer wat de minderjarige heeft gezegd behalve de elementen die als vertrouwelijk zijn aangeduid . De minderjarige wordt geïnformeerd over het feit dat de partijen er kennis van kunnen nemen. De rechter informeert de minderjarige over de inhoud van het verslag en gaat na of het verslag de mening van de minderjarige verwoordt.
De minderjarige ondertekent het verslag niet. Indien de rechter tijdens het onderhoud vaststelt dat de minderjarige niet over het nodige onderscheidingsvermogen beschikt, maakt hij hiervan melding in het verslag.	De minderjarige ondertekent het verslag niet. Indien de rechter tijdens het onderhoud vaststelt dat de minderjarige niet over het nodige onderscheidingsvermogen beschikt, maakt hij hiervan melding in het verslag.

	Met uitzondering van het verslag van het verhoor, hebben noch de gehoorde minderjarige, noch zijn of haar wettelijke vertegenwoordiger toegang tot het dossier, tenzij zij partij zijn in de procedure.
§ 6. Het onderhoud met de minderjarige heeft niet tot gevolg dat hij partij in het geding wordt.	§ 6. Het onderhoud met de minderjarige heeft niet tot gevolg dat hij partij in het geding wordt.
Aan de mening van de minderjarige wordt passend belang gehecht in overeenstemming met zijn leeftijd en maturiteit.	Aan de mening van de minderjarige wordt passend belang gehecht in overeenstemming met zijn leeftijd en maturiteit alsook met de eventuele invloed die op hem wordt uitgeoefend.
	§ 7. De rechterlijke beslissing die is genomen in de zaak waarvoor de minderjarige werd gehoord, wordt aan hem voorgelegd en toegelicht door zijn omgeving, in overeenstemming met zijn maturiteit.
Art. 1004/2	Art. 1004/2
De Koning stelt het model van informatieformulier voor de minderjarige vast.	De Koning stelt het model van informatieformulier voor de minderjarige vast.
Het formulier vermeldt het recht om gehoord te worden door de rechter, de manier waarop het onderhoud plaatsvindt en de manier waarop het onderhoud aanvaard of geweigerd wordt. Het vermeldt eveneens dat het verslag over het onderhoud bij het dossier van de rechtspleging wordt gevoegd, dat de partijen er kennis van kunnen nemen en dat de inhoud van dit verslag tijdens deze rechtspleging kan worden gebruikt.	Het formulier vermeldt het recht om gehoord te worden door de rechter, de manier waarop het onderhoud plaatsvindt en de manier waarop het onderhoud aanvaard of geweigerd wordt. Er wordt in aangegeven dat een brief van de minderjarige een onderhoud met de rechter niet vervangt. Het doel van het onderhoud, als bedoeld in artikel 1004/1, § 1, tweede lid, wordt erin aangegeven. Het vermeldt eveneens dat het verslag over het onderhoud bij het dossier van de rechtspleging wordt gevoegd, dat de partijen er kennis van kunnen nemen en dat de inhoud van dit verslag tijdens deze rechtspleging kan worden gebruikt.
In het formulier wordt bovendien gepreciseerd dat de rechter bij het horen van de minderjarige niet verplicht is zich te schikken naar de door de minderjarige gedane verzoeken.	In het formulier wordt bovendien gepreciseerd dat de rechter bij het horen van de minderjarige niet verplicht is zich te schikken naar de door de minderjarige gedane verzoeken.
Het formulier wordt in voorkomend geval gericht aan het adres van elk van de ouders, aan het adres waar het kind verblijft indien het geplaatst is of aan de woonplaats van het kind indien het niet gedomicilieerd is bij één van zijn ouders	Het formulier wordt in voorkomend geval gericht aan het adres van elk van de ouders, aan het adres waar het kind verblijft indien het geplaatst is of aan de woonplaats van het kind indien het niet gedomicilieerd is bij één van zijn ouders

Art. 1004/3	Art. 1004/3
	De rechter geeft gevolg aan de briefwisseling van de in artikel 1004/1 bedoelde minderjarige en beantwoordt die op passende wijze, in overeenstemming met de leeftijd en de maturiteit van het kind.
Art. 1675/21	Art. 1675/21
§ 1. De Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone, bedoeld in artikel 488, eerste en tweede lid, hierna “de beheerder” genoemd, staan gezamenlijk in voor de inrichting en het beheer van het register.	§ 1. De Orde van Vlaamse Balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone, bedoeld in artikel 488, eerste en tweede lid, hierna “de beheerder” genoemd, staan gezamenlijk in voor de inrichting en het beheer van het register.
§ 2. De beheerder wordt met betrekking tot het in artikel 1675/20 bedoelde bestand beschouwd als de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.	§ 2. De beheerder wordt met betrekking tot het in artikel 1675/20 bedoelde bestand beschouwd als de verantwoordelijke voor de verwerking in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.
§ 3. De beheerder stelt een aangestelde voor de gegevensbescherming aan.	§ 3. De beheerder stelt een aangestelde voor de gegevensbescherming aan.
Deze is meer bepaald belast met:	Deze is meer bepaald belast met:
1° het verstrekken van deskundige adviezen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging van persoonsgegevens en informatie en inzake hun verwerking;	1° het verstrekken van deskundige adviezen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging van persoonsgegevens en informatie en inzake hun verwerking;
2° het informeren en adviseren van de beheerder die de persoonsgegevens behandelt over zijn verplichtingen krachtens deze wet en het algemeen kader van de bescherming van de gegevens en de persoonlijke levenssfeer.	2° het informeren en adviseren van de beheerder die de persoonsgegevens behandelt over zijn verplichtingen krachtens deze wet en het algemeen kader van de bescherming van de gegevens en de persoonlijke levenssfeer.
3° het opstellen, het toepassen, het bijwerken en het controleren van een beleid inzake de beveiliging en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;	3° het opstellen, het toepassen, het bijwerken en het controleren van een beleid inzake de beveiliging en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;
4° het functioneren als contactpunt voor de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;	4° het functioneren als contactpunt voor de Gegevensbeschermingsautoriteit ;
5° de uitvoering van de andere opdrachten inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging die door de Koning worden bepaald, na advies van de Commissie	5° de uitvoering van de andere opdrachten inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de beveiliging die door de Koning

voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.	worden bepaald, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit .
Bij het uitoefenen van zijn opdrachten handelt de aangestelde voor de gegevensbescherming volledig onafhankelijk en brengt rechtstreeks verslag uit aan de beheerder.	Bij het uitoefenen van zijn opdrachten handelt de aangestelde voor de gegevensbescherming volledig onafhankelijk en brengt rechtstreeks verslag uit aan de beheerder.
De Koning bepaalt, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de nadere regels volgens dewelke de aangestelde voor de gegevensbescherming zijn opdrachten uitvoert.	De Koning bepaalt, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit , de nadere regels volgens dewelke de aangestelde voor de gegevensbescherming zijn opdrachten uitvoert.
Art. 1675/22	Art. 1675/22
§ 1. De magistraten van de rechterlijke orde bedoeld in artikel 58 <i>bis</i> , de griffiers en de schuldbemiddelaars, in het kader van de vervulling van hun wettelijke opdrachten, alsook de schuldenaar, de schuldeisers en de beheerder hebben toegang tot de voor hen relevante in artikel 1675/20, tweede lid, bedoelde gegevens, volgens de nadere regels bepaald door de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.	§ 1. De magistraten van de rechterlijke orde bedoeld in artikel 58 <i>bis</i> , de griffiers en de schuldbemiddelaars, in het kader van de vervulling van hun wettelijke opdrachten, alsook de schuldenaar, de schuldeisers en de beheerder hebben toegang tot de voor hen relevante in artikel 1675/20, tweede lid, bedoelde gegevens, volgens de nadere regels bepaald door de Koning, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit .
De Koning kan, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, andere categorieën van personen de toestemming geven om die gegevens te raadplegen onder de voorwaarden die Hij bepaalt.	De Koning kan, na advies van Gegevensbeschermingsautoriteit , andere categorieën van personen de toestemming geven om die gegevens te raadplegen onder de voorwaarden die Hij bepaalt.
De Koning bepaalt, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, de nadere regels voor de toegang tot het register voor de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie die belast zijn met de betaling van de staten van erelonen, kosten en emolumenten van de schuldbemiddelaar.	De Koning bepaalt, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit , de nadere regels voor de toegang tot het register voor de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie die belast zijn met de betaling van de staten van erelonen, kosten en emolumenten van de schuldbemiddelaar.
§ 2. Het is de beheerder verboden om de in artikel 1675/20, tweede lid, bedoelde gegevens te verstrekken aan andere dan de in paragraaf 1 bedoelde personen.	§ 2. Het is de beheerder verboden om de in artikel 1675/20, tweede lid, bedoelde gegevens te verstrekken aan andere dan de in paragraaf 1 bedoelde personen.
Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in artikel 1675/20, tweede	Hij die in welke hoedanigheid ook deelneemt aan de verzameling, de verwerking of de mededeling van de in artikel 1675/20, tweede

lid, bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen.	lid, bedoelde gegevens of kennis heeft van die gegevens, moet het vertrouwelijk karakter ervan in acht nemen.
Artikel 458 van het Strafwetboek is op hem van toepassing.	Artikel 458 van het Strafwetboek is op hem van toepassing.
Art. 1675/23	Art. 1675/23
De beheerder stelt, op de door de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, bepaalde wijze, de schuldenaar in kennis van:	De beheerder stelt, op de door de Koning, na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit , bepaalde wijze, de schuldenaar in kennis van:
1° de in artikel 1675/20, tweede lid, bedoelde gegevens die hem betreffen;	1° de in artikel 1675/20, tweede lid, bedoelde gegevens die hem betreffen;
2° de categorieën van personen die toegang hebben tot de in de bepaling onder 1 bedoelde gegevens;	2° de categorieën van personen die toegang hebben tot de in de bepaling onder 1 bedoelde gegevens;
3° de bewaartermijn van de in de bepaling onder 1 bedoelde gegevens;	3° de bewaartermijn van de in de bepaling onder 1 bedoelde gegevens;
4° de in artikel 1675/21, § 2, bedoelde verantwoordelijke voor de verwerking;	4° de in artikel 1675/21, § 2, bedoelde verantwoordelijke voor de verwerking;
5° de wijze waarop hij inzage kan verkrijgen van de in de bepaling onder 1 bedoelde gegevens.	5° de wijze waarop hij inzage kan verkrijgen van de in de bepaling onder 1 bedoelde gegevens.
Art. 1675/26	Art. 1675/26
De Koning bepaalt, na het advies te hebben ingewonnen van de beheerder en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de gegevens van en de nadere regels voor de inrichting en werking van het register.	De Koning bepaalt, na het advies te hebben ingewonnen van de beheerder en de Gegevensbeschermingsautoriteit , de gegevens van en de nadere regels voor de inrichting en werking van het register.
Art. 1676, § 8	Art. 1676, § 8
§ 8. In afwijking van § 7 gelden de bepalingen van de artikelen 1682, 1683, 1696 tot 1698, 1708 en 1719 tot 1722 ongeacht de plaats van de arbitrage en niettegenstaande elke andersluidende overeengekomen bepaling.	§ 8. In afwijking van § 7 gelden de bepalingen van de artikelen 1679 , 1682, 1683, 1696 tot 1698, 1708 en 1719 tot 1722 ongeacht de plaats van de arbitrage en niettegenstaande elke andersluidende overeengekomen bepaling.
Art. 1679	Art. 1679
Een partij die een onregelmatigheid kende en ze niet zonder gerechtvaardigde grond ten gepaste tijde inroept voor het scheidsgerecht, wordt geacht ervan afstand te doen om zich daarop te beroepen.	Een partij die een onregelmatigheid kende en ze niet zonder ~~gerechtvaardigde grond~~ wettige redenen ten gepaste tijde inroept voor het scheidsgerecht, wordt geacht ervan afstand te doen om zich daarop te beroepen.
Art. 1680, § 4	Art. 1680, § 4
§ 4. De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg zetelend zoals in kort geding neemt alle maatregelen die nodig zijn voor de	§ 4. De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg zetelend zoals in kort geding neemt, na dagvaarding , alle maatregelen die nodig zijn

bewijsverkrijging in overeenstemming met artikel artikel 1708. Tegen zijn beslissing kan geen rechtsmiddel worden ingesteld.	voor de bewijsverkrijging in overeenstemming met artikel artikel 1708. Tegen zijn beslissing kan geen rechtsmiddel worden ingesteld.
Art. 1690, § 4	Art. 1690, § 4
§ 4. Tegen de beslissing waarbij het scheidsgerecht verklaarde rechtsmacht te hebben, kan slechts tegelijk met de uitspraak ten gronde en langs dezelfde weg een vordering tot vernietiging worden ingesteld.	§ 4. Tegen de beslissing waarbij het scheidsgerecht verklaarde rechtsmacht te hebben, kan slechts tegelijk met de uitspraak ten gronde en langs dezelfde weg een vordering tot ~~vernietiging~~ vernietiging worden ingesteld.
De rechtbank van eerste aanleg kan eveneens, op verzoek van een van de partijen, uitspraak doen over de gegrondheid van de beslissing waarbij het scheidsgerecht zich zonder rechtsmacht heeft verklaard.	~~De rechtbank van eerste aanleg kan eveneens, op verzoek van een van de partijen, uitspraak doen over de gegrondheid van de beslissing waarbij het scheidsgerecht zich zonder rechtsmacht heeft verklaard.~~
Art. 1700, § 3	Art. 1700, § 3
§ 3. Tenzij de partijen anders overeengekomen zijn, oordeelt het scheidsgerecht vrij over de toelaatbaarheid van de bewijsmiddelen en hun bewijskracht.	§ 3. Tenzij de partijen anders overeengekomen zijn, oordeelt het scheidsgerecht vrij over de toelaatbaarheid van de bewijsmiddelen en hun ~~bewijskracht~~ bewijswaarde .
Art. 1705	Art. 1705
§ 1. Tenzij de partijen zijn overeengekomen dat er geen mondelinge behandeling komt, organiseert het scheidsgerecht een mondelinge behandeling in een geschikt stadium van de arbitrale gedingvoering, wanneer een partij dit vordert.	§ 1. Tenzij de partijen zijn overeengekomen dat er geen mondelinge behandeling komt, organiseert het scheidsgerecht een mondelinge behandeling in een geschikt stadium van de arbitrale gedingvoering, wanneer een partij dit vordert. Na raadpleging van de partijen beslist het scheidsgerecht om deze zitting in persoon, op afstand middels enig passend communicatiemiddel, of middels een combinatie van die middelen te houden.
§ 2. De voorzitter van het scheidsgerecht bepaalt de gang van zaken ter zitting en leidt de debatten	§ 2. De voorzitter van het scheidsgerecht bepaalt de gang van zaken ter zitting en leidt de debatten
Art. 1708	Art. 1708
Een partij kan, met instemming van het scheidsgerecht, de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, zetelend zoals in kort geding, vragen alle maatregelen te bevelen die nodig zijn voor de bewijsverkrijging, overeenkomstig artikel 1680, § 4.	~~Een partij kan~~ Onverminderd artikel 1698 kan een partij , met instemming van het scheidsgerecht, de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, zetelend zoals in kort geding, vragen alle maatregelen te bevelen die nodig zijn voor de bewijsverkrijging, overeenkomstig artikel 1680, § 4.
Art. 1713, §§3 en 5	Art. 1713, §§3 en 5

§ 3. De arbitrale uitspraak wordt schriftelijk gedaan en wordt ondertekend door de arbiter. Indien het scheidsgerecht uit meer dan een arbiter is samengesteld, volstaat de ondertekening door de meerderheid van de leden van het scheidsgerecht, op voorwaarde dat de reden voor het ontbreken van de anderen wordt vermeld.	§ 3. De arbitrale uitspraak wordt schriftelijk gedaan en wordt handgeschreven ondertekend of, volgens het tweede lid, elektronisch ondertekend door de arbiter of de arbiters ~~ondertekend door de arbiter~~ . Indien het scheidsgerecht uit meer dan een arbiter is samengesteld, volstaat de ondertekening door de meerderheid van de leden van het scheidsgerecht, op voorwaarde dat de reden voor het ontbreken van de anderen wordt vermeld.
	Het scheidsgerecht kan, behoudens verzet van een van de partijen, de arbitrale uitspraak in digitale vorm doen door deze te voorzien van een gekwalificeerde elektronische handtekening als bedoeld in artikel 3, 12°, van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van richtlijn 1999/93/EG.
	De datum van de uitspraak is de datum van de laatste handtekening.
§ 5. Naast de eigenlijke beslissing omvat de uitspraak de volgende vermeldingen:	§ 5. Naast de eigenlijke beslissing omvat de uitspraak de volgende vermeldingen:
a) de namen en woonplaatsen van de arbiters;	a) de namen en ~~woonplaatsen~~ adressen van de arbiters;
b) de namen en woonplaatsen van de partijen ;	b) de namen en woonplaatsen van de partijen ;
c) het voorwerp van het geschil;	c) het voorwerp van het geschil;
d) de datum waarop de uitspraak is gedaan;	d) de datum waarop de uitspraak is gedaan;
e) de plaats van de arbitrage bepaald overeenkomstig artikel 1701, § 1.	e) de plaats van de arbitrage bepaald overeenkomstig artikel 1701, § 1.
Art. 1717	Art. 1717
§ 1. Een vordering tot vernietiging is enkel ontvankelijk wanneer de uitspraak niet meer voor de arbiters kan worden aangevochten.	§ 1. Een vordering tot vernietiging is enkel ontvankelijk wanneer de uitspraak niet meer voor de arbiters kan worden aangevochten.
§ 2. Een arbitrale uitspraak kan slechts worden bestreden voor de rechtbank van eerste aanleg, na dagvaarding. Zij beslist in eerste en laatste aanleg overeenkomstig artikel 1680, § 5. De uitspraak kan slechts worden vernietigd in de in dit artikel genoemde gevallen.	§ 2. Een arbitrale uitspraak kan slechts worden bestreden voor de rechtbank van eerste aanleg, na dagvaarding. Zij beslist in eerste en laatste aanleg overeenkomstig artikel 1680, § 5. De uitspraak kan slechts worden vernietigd in de in dit artikel genoemde gevallen. Indien er grond is voor de vernietiging van een deel van de

	arbitrale uitspraak, wordt alleen dat deel vernietigd indien het kan worden gescheiden van de andere delen van de uitspraak.
§ 3. De arbitrale uitspraak kan slechts worden vernietigd indien:	§ 3. De arbitrale uitspraak kan slechts worden vernietigd indien:
a) de partij die de vordering instelt, het bewijs levert:	a) de partij die de vordering instelt, het bewijs levert:
i) dat een partij bij de in artikel 1681 bedoelde arbitrageovereenkomst onbekwaam was; of dat deze overeenkomst niet geldig was volgens het recht waaraan de partijen haar onderworpen hebben of, indien een rechtskeuze ontbreekt, volgens Belgisch recht; of	i) dat een partij bij de in artikel 1681 bedoelde arbitrageovereenkomst onbekwaam was; of dat deze overeenkomst niet geldig was volgens het recht waaraan de partijen haar onderworpen hebben of, indien een rechtskeuze ontbreekt, volgens Belgisch recht; of het scheidsgerecht zich zonder rechtsmacht heeft verklaard ondanks een geldige arbitrageovereenkomst; of
ii) dat haar niet behoorlijk mededeling werd gedaan van de aanstelling van een arbiter of van de arbitrageprocedure, of dat zij om andere redenen haar rechten onmogelijk kon verdedigen; in dit geval kan er evenwel geen vernietiging zijn indien vastgesteld wordt dat de onregelmatigheid geen invloed had op de arbitrale uitspraak; of	ii) dat haar niet behoorlijk mededeling werd gedaan van de aanstelling van een arbiter of van de arbitrageprocedure, of dat zij om andere redenen haar rechten onmogelijk kon verdedigen; in dit geval kan er evenwel geen vernietiging zijn indien vastgesteld wordt dat de onregelmatigheid geen invloed had op de arbitrale uitspraak; of
iii) dat de uitspraak betrekking heeft op een geschil dat niet beoogd werd door de termen van de arbitrageovereenkomst of er niet binnen valt, of dat de uitspraak beslissingen bevat die de termen van de arbitrageovereenkomst te buiten gaan, met dien verstande evenwel dat, indien de beslissingen betreffende vragen die aan arbitrage zijn onderworpen, gescheiden kunnen worden van de beslissingen betreffende vragen die er niet aan onderworpen zijn, enkel het gedeelte met de beslissingen over vragen die niet aan arbitrage onderworpen zijn, kan vernietigd worden; of	iii) dat de uitspraak betrekking heeft op een geschil dat niet beoogd werd door de termen van de arbitrageovereenkomst of er niet binnen valt, of dat de uitspraak beslissingen bevat die de termen van de arbitrageovereenkomst te buiten gaan, ~~met dien verstande evenwel dat, indien de beslissingen betreffende vragen die aan arbitrage zijn onderworpen, gescheiden kunnen worden van de beslissingen betreffende vragen die er niet aan onderworpen zijn, enkel het gedeelte met de beslissingen over vragen die niet aan arbitrage onderworpen zijn, kan vernietigd worden;~~ of
iv) dat de uitspraak niet met redenen omkleed is; of	iv) dat de uitspraak niet met redenen omkleed is; of
v) dat de samenstelling van het scheidsgerecht of de arbitrageprocedure niet in overeenstemming was met de overeenkomst van de partijen, voor zover de overeenkomst niet in strijd was met een bepaling van het zesde	v) dat de samenstelling van het scheidsgerecht of de arbitrageprocedure niet in overeenstemming was met de overeenkomst van de partijen, voor zover de overeenkomst niet in strijd was met een bepaling van het zesde

deel van dit Wetboek waarvan de partijen niet kunnen afwijken, of, bij afwezigheid van overeenkomst daaromtrent, voor zover zij niet in overeenstemming was met het zesde deel van dit Wetboek; deze onregelmatigheden kunnen niet leiden tot vernietiging van de arbitrale uitspraak, als blijkt dat zij op de uitspraak geen invloed hadden, behalve voor wat betreft een onregelmatigheid inzake de samenstelling van het scheidsgerecht; of	deel van dit Wetboek waarvan de partijen niet kunnen afwijken, of, bij afwezigheid van overeenkomst daaromtrent, voor zover zij niet in overeenstemming was met het zesde deel van dit Wetboek; deze onregelmatigheden kunnen niet leiden tot vernietiging van de arbitrale uitspraak, als blijkt dat zij op de uitspraak geen invloed hadden, behalve voor wat betreft een onregelmatigheid inzake de samenstelling van het scheidsgerecht; of
vi) dat het scheidsgerecht zijn bevoegdheden heeft overschreden; of	vi) dat het scheidsgerecht zijn bevoegdheden heeft overschreden; of
b) de rechtbank van eerste aanleg vaststelt:	b) de rechtbank van eerste aanleg vaststelt:
i) dat het voorwerp van het geschil niet vatbaar is voor arbitrage; of	i) dat het voorwerp van het geschil niet vatbaar is voor arbitrage; of
ii) dat de uitspraak in strijd is met de openbare orde; of	ii) dat de uitspraak in strijd is met de openbare orde; of
iii) dat de uitspraak is verkregen door bedrog.	iii) dat de uitspraak is verkregen door bedrog.
§ 4. Behalve in het in artikel 1690, § 4, eerste lid, bedoelde geval, kan een vordering tot vernietiging niet worden ingesteld na verloop van een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de datum waarop de uitspraak overeenkomstig artikel 1678 werd meegedeeld aan de partij die deze vordering instelt, of, wanneer een vordering werd ingesteld krachtens artikel 1715, te rekenen van de datum waarop mededeling overeenkomstig artikel 1678 werd gedaan van de beslissing van het scheidsgerecht over de vordering ingesteld krachtens artikel 1715 aan de partij die de vordering tot vernietiging instelt.	§ 4. a) Behalve in het in artikel 1690, § 4, eerste lid, bedoelde geval, kan een vordering tot vernietiging niet worden ingesteld na verloop van een termijn van drie maanden te rekenen vanaf de datum waarop de uitspraak overeenkomstig artikel 1678 werd meegedeeld aan de partij die deze vordering instelt, of, in afwijking hiervan, in geval van interpretatie, verbetering of aanvulling van een uitspraak krachtens artikel 1715 of krachtens een overeenkomst tussen partijen, te rekenen vanaf de datum waarop mededeling overeenkomstig artikel 1678 werd gedaan van de beslissing van het scheidsgerecht over de interpretatie, verbetering of aanvulling van de uitspraak aan de partij die de vordering tot vernietiging instelt.
	b) Indien de vordering tot vernietiging wordt ingesteld op basis van paragraaf 3, b), iii, begint de in paragraaf 4, a), vermelde termijn van drie maanden te lopen vanaf de ontdekking van het bedrog door de partij die de vordering tot vernietiging instelt.
§ 5. De in § 3, a), i., ii., iii. en v., bedoelde gevallen worden niet als grond tot vernietiging van de arbitrale uitspraak weerhouden, indien de partij	§ 5. De in § 3, a), i., ii., iii. en v., bedoelde gevallen worden niet als grond tot vernietiging van de arbitrale uitspraak weerhouden, indien de partij

die ze aanvoert, daarvan kennis heeft gekregen tijdens de arbitrageprocedure en er zich toen niet heeft op beroepen.	die ze aanvoert, daarvan kennis heeft gekregen tijdens de arbitrageprocedure ~~en er zich toen niet heeft op beroepen~~ en er zich zonder wettige reden niet ten gepaste tijde heeft op beroepen voor het scheidsgerecht.
§ 6. De rechtbank van eerste aanleg kan, wanneer zij een vordering tot vernietiging van een arbitrale uitspraak krijgt, desgevallend, op vordering van een partij, de vernietigingsprocedure opschorten gedurende een door haar bepaalde termijn om aan het scheidsgerecht de mogelijkheid te geven de arbitrageprocedure te hervatten of iedere andere maatregel te nemen die het van aard acht om de gronden van vernietiging weg te werken.	§ 6. De rechtbank van eerste aanleg ~~kan, wanneer zij een vordering tot vernietiging van een arbitrale uitspraak krijgt, desgevallend,~~ voor wie een vordering tot vernietiging van een arbitrale uitspraak aanhangig is, kan op vordering van een partij, de vernietigingsprocedure ~~opschorten~~ schorsen gedurende een door haar bepaalde termijn om aan het scheidsgerecht de mogelijkheid te geven de arbitrageprocedure te hervatten of iedere andere maatregel te nemen die het van aard acht om de gronden van vernietiging weg te werken.
§ 7. De partij die derdenverzet aantekent tegen een beslissing waardoor de uitspraak uitvoerbaar werd verklaard en die de vernietiging van de uitspraak wil bekomen zonder daartoe voorafgaandelijk een vordering te hebben ingesteld, moet haar vordering tot vernietiging, op straffe van verval, in dezelfde procedure instellen voor zover de termijn voorzien in § 4 niet is verstreken.	§ 7. De partij die derdenverzet aantekent tegen een beslissing ~~waardoor de uitspraak uitvoerbaar werd verklaard~~ tot erkenning en uitvoerbaarverklaring en die de vernietiging van de uitspraak wil bekomen zonder daartoe voorafgaandelijk een vordering te hebben ingesteld, moet haar vordering tot vernietiging, en haar derdenverzet op straffe van verval, in dezelfde procedure instellen voor zover ~~de termijn voorzien in § 4 niet is verstreken~~ de termijnen voorzien in paragraaf 4 niet zijn verstreken.
	Indien de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring meer dan een maand vóór het verstrijken van de termijn voorzien in paragraaf 4 aan de wederpartij wordt betekend, kan de termijn voor het instellen van een vordering tot vernietiging samen met het derdenverzet niet korter zijn dan de in paragraaf 4 bedoelde termijn.
	Indien de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring minder dan een maand voor het verstrijken van de termijn voorzien in paragraaf 4 aan de wederpartij wordt betekend, kan de termijn voor het instellen van een vordering tot vernietiging samen met het

	derdenverzet niet korter zijn dan één maand na deze betekening.
	§ 8. De rechtbank van eerste aanleg voor wie een vordering tot vernietiging van de arbitrale uitspraak aanhangig is, kan op vordering van een partij bevelen dat de uitvoerbaarheid van de uitspraak wordt geschorst. De rechtbank kan, op vordering van een partij, de ene of de andere partij bevelen een passende zekerheid te stellen.
Art. 1720	Art. 1720
§ 1. De rechtbank van eerste aanleg is bevoegd om kennis te nemen van een vordering inzake erkenning en uitvoerbaarverklaring van een in België of in het buitenland gedane arbitrale uitspraak.	§ 1. De rechtbank van eerste aanleg is bevoegd om kennis te nemen van een vordering inzake erkenning en uitvoerbaarverklaring van een in België of in het buitenland gedane arbitrale uitspraak.
§ 1/1. De vordering wordt ingesteld en behandeld op eenzijdig verzoekschrift. De rechtbank beslist in eerste en laatste aanleg overeenkomstig artikel 1680, § 5. De verzoeker moet woonplaats kiezen in het rechtsgebied van de rechtbank	§ 1/1. De vordering wordt ingesteld en behandeld op eenzijdig verzoekschrift. De rechtbank beslist in eerste en laatste aanleg overeenkomstig artikel 1680, § 5. De verzoeker moet woonplaats kiezen in het rechtsgebied van de rechtbank
§ 2. Wanneer de uitspraak in het buitenland werd gedaan, is de territoriaal bevoegde rechtbank de rechtbank van eerste aanleg van de zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied de persoon tegen wie de uitvoerbaarverklaring wordt gevorderd zijn woonplaats of, bij afwezigheid daarvan, zijn gewone verblijfplaats, of, in voorkomend geval, zijn maatschappelijke zetel of bij afwezigheid daarvan, zijn vestigingsplaats of zijn bijkantoor heeft. Indien die persoon in België geen woonplaats of gewone verblijfplaats, geen zetel of vestigingsplaats of bijkantoor heeft, wordt de vordering gebracht voor de rechtbank van eerste aanleg van de zetel van het hof van beroep waarin het arrondissement ligt waar de uitspraak moet worden uitgevoerd.	§ 2. Wanneer de uitspraak in het buitenland werd gedaan, is de territoriaal bevoegde rechtbank de rechtbank van eerste aanleg van de zetel van het hof van beroep in wiens rechtsgebied de persoon tegen wie de uitvoerbaarverklaring wordt gevorderd zijn woonplaats of, bij afwezigheid daarvan, zijn gewone verblijfplaats, of, in voorkomend geval, zijn maatschappelijke zetel of bij afwezigheid daarvan, zijn vestigingsplaats of zijn bijkantoor heeft. Indien die persoon in België geen woonplaats of gewone verblijfplaats, geen zetel of vestigingsplaats of bijkantoor heeft, wordt de vordering gebracht voor de rechtbank van eerste aanleg van de zetel van het hof van beroep waarin het arrondissement ligt waar de uitspraak moet worden uitgevoerd.
§ 3. [...].	§ 3. [...].
§ 4. De verzoeker moet het origineel van de arbitrale uitspraak of een eensluidend verklaarde kopie ervan voorleggen.	§ 4. De verzoeker moet of het origineel van de arbitrale uitspraak, zijnde een arbitrale uitspraak voorzien van een door de arbiters handgeschreven handtekening of een

	gekwalficeerde elektronische handtekening als bedoeld in artikel 3, 12°, van de Verordening (EU) nr. 910/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 23 juli 2014 betreffende elektronische identificatie en vertrouwensdiensten voor elektronische transacties in de interne markt en tot intrekking van richtlijn 1999/93/EG, of een eensluidend verklaarde kopie van de arbitrale uitspraak voorleggen.
§ 5. De arbitrale uitspraak mag alleen erkend of uitvoerbaar verklaard worden indien zij de in artikel 1721 gestelde voorwaarden niet schendt.	§ 5. De arbitrale uitspraak mag alleen erkend of uitvoerbaar verklaard worden indien zij de in artikel 1721 gestelde voorwaarden niet schendt.
	§ 6. De verzoeker moet de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring van de arbitrale uitspraak doen betekenen aan hem tegen wie tenuitvoerlegging is verzocht. Onverminderd het bepaalde in artikel 1717, § 7, kan binnen een maand na deze betekening tegen de beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring derdenverzet bij de rechtbank van eerste aanleg die de bestreden beslissing heeft gewezen worden gedaan.
	§ 7. De beslissing tot erkenning en uitvoerbaarverklaring van een arbitrale uitspraak heeft geen gevolg voor zover de arbitrale uitspraak is vernietigd.
Art. 1721	Art. 1721
§ 1. De rechtbank van eerste aanleg weigert slechts de erkenning en uitvoerbaarverklaring van een arbitrale uitspraak, ongeacht het land waarin zij werd gedaan, in de volgende omstandigheden:	§ 1. De rechtbank van eerste aanleg weigert slechts de erkenning en uitvoerbaarverklaring van een arbitrale uitspraak, ongeacht het land waarin zij werd gedaan, in de volgende omstandigheden:
a) op vordering van de partij tegen wie zij werd ingeroepen, wanneer die partij het bewijs levert:	a) op vordering van de partij tegen wie zij werd ingeroepen, wanneer die partij het bewijs levert:
i) dat een partij bij de in artikel 1681 bedoelde arbitrageovereenkomst onbekwaam was; of dat deze overeenkomst niet geldig is krachtens de wet waaraan de partijen ze onderworpen hebben of, bij afwezigheid van rechtskeuze, krachtens het recht van het land waar de uitspraak is gedaan; of	i) dat een partij bij de in artikel 1681 bedoelde arbitrageovereenkomst onbekwaam was; of dat deze overeenkomst niet geldig is krachtens de wet waaraan de partijen ze onderworpen hebben of, bij afwezigheid van rechtskeuze, krachtens het recht van het land waar de uitspraak is gedaan; of

ii) dat aan de partij tegen wie de uitspraak wordt ingeroepen geen behoorlijke mededeling werd gedaan van de aanstelling van een arbiter of van de arbitrageprocedure, of dat zij om een andere reden haar rechten onmogelijk kon verdedigen; in deze gevallen kan de erkenning of uitvoerbaarverklaring van de arbitrale uitspraak evenwel niet geweigerd worden, wanneer vastgesteld wordt dat de onregelmatigheid geen invloed heeft op de arbitrale uitspraak; of	ii) dat aan de partij tegen wie de uitspraak wordt ingeroepen geen behoorlijke mededeling werd gedaan van de aanstelling van een arbiter of van de arbitrageprocedure, of dat zij om een andere reden haar rechten onmogelijk kon verdedigen; in deze gevallen kan de erkenning of uitvoerbaarverklaring van de arbitrale uitspraak evenwel niet geweigerd worden, wanneer vastgesteld wordt dat de onregelmatigheid geen invloed heeft op de arbitrale uitspraak; of
iii) dat de uitspraak betrekking heeft op een geschil dat niet beoogd werd door de termen van de arbitrageovereenkomst of er niet onder valt, of dat de uitspraak beslissingen bevat die de termen van de arbitrageovereenkomst te buiten gaan, met dien verstande evenwel dat, indien de beslissingen betreffende vragen die aan arbitrage zijn onderworpen, gescheiden kunnen worden van de beslissingen betreffende vragen die er niet aan onderworpen zijn, enkel het gedeelte van de de beslissingen over vragen die aan arbitrage onderworpen zijn, kan erkend en uitvoerbaar verklaard worden; of	iii) dat de uitspraak betrekking heeft op een geschil dat niet beoogd werd door de termen van de arbitrageovereenkomst of er niet onder valt, of dat de uitspraak beslissingen bevat die de termen van de arbitrageovereenkomst te buiten gaan, met dien verstande evenwel dat, indien de beslissingen betreffende vragen die aan arbitrage zijn onderworpen, gescheiden kunnen worden van de beslissingen betreffende vragen die er niet aan onderworpen zijn, enkel het gedeelte van ~~de de beslissingen~~ de beslissingen over vragen die aan arbitrage onderworpen zijn, kan erkend en uitvoerbaar verklaard worden; of
iv) dat de uitspraak niet met redenen omkleed is terwijl een dergelijke motivering voorgeschreven wordt door de rechtsregels die van toepassing zijn op de arbitrageprocedure in het kader waarvan de uitspraak gedaan is; of	iv) dat de uitspraak niet met redenen omkleed is terwijl een dergelijke motivering voorgeschreven wordt door de rechtsregels die van toepassing zijn op de arbitrageprocedure in het kader waarvan de uitspraak gedaan is; of
v) dat de samenstelling van het scheidsgerecht of de arbitrageprocedure niet in overeenstemming was met de overeenkomst van de partijen, of, bij afwezigheid van overeenkomst daaromtrent, met het recht van het land waar de arbitrage heeft plaatsgevonden; deze onregelmatigheden kunnen niet leiden tot weigering van erkenning of uitvoerbaarverklaring van de arbitrale uitspraak, als blijkt dat zij op de uitspraak geen invloed hadden, behalve voor wat betreft een onregelmatigheid inzake de samenstelling van het scheidsgerecht; of	v) dat de samenstelling van het scheidsgerecht of de arbitrageprocedure niet in overeenstemming was met de overeenkomst van de partijen, of, bij afwezigheid van overeenkomst daaromtrent, met het recht van het land waar de arbitrage heeft plaatsgevonden; deze onregelmatigheden kunnen niet leiden tot weigering van erkenning of uitvoerbaarverklaring van de arbitrale uitspraak, als blijkt dat zij op de uitspraak geen invloed hadden, behalve voor wat betreft een onregelmatigheid inzake de samenstelling van het scheidsgerecht; of
vi) dat de uitspraak nog niet bindend is geworden voor de partijen of vernietigd of opgeschort werd door een rechtbank van het	vi) dat de uitspraak nog niet bindend is geworden voor de partijen of vernietigd of opgeschort werd door een rechtbank van het

land waarin of krachtens welk recht zij gedaan werd ;	land waarin of krachtens welk recht zij gedaan werd, of ;
vii) dat het scheidsgerecht zijn bevoegdheden heeft overschreden;	vii) dat het scheidsgerecht zijn bevoegdheden heeft overschreden;
of	of
b) indien de rechtbank van eerste aanleg vaststelt:	b) indien de rechtbank van eerste aanleg vaststelt:
i) dat het voorwerp van het geschil niet vatbaar is voor arbitrage; of	i) dat het voorwerp van het geschil niet vatbaar is voor arbitrage; of
ii) dat de erkenning of uitvoerbaarverklaring van de uitspraak in strijd zou zijn met de openbare orde.	ii) dat de erkenning of uitvoerbaarverklaring van de uitspraak in strijd zou zijn met de ~~openbare orde~~ openbare orde, of ;
	iii) dat de uitspraak is verkregen door bedrog.
	§ 1/1. De in paragraaf 1, a), i), ii), iii) en v), bedoelde gevallen worden niet als grond tot weigering van de erkenning en uitvoerbaarverklaring van een arbitrale uitspraak in aanmerking genomen, indien de partij die ze aanvoert daarvan kennis heeft gekregen tijdens de arbitrageprocedure en er zich zonder wettige reden niet ten gepaste tijde heeft op beroepen voor het scheidsgerecht.
§ 2. De rechtbank van eerste aanleg stelt haar beslissing over de vordering van rechtswege uit zolang er overeenkomstig artikel 1713, § 3, tot staving van het verzoekschrift geen schriftelijke en door de arbiters ondertekende arbitrale uitspraak neergelegd wordt.	§ 2. De rechtbank van eerste aanleg stelt haar beslissing over de vordering van rechtswege uit zolang er overeenkomstig artikel ~~1713, § 3~~ 1720, § 4 , tot staving van het verzoekschrift ~~geen schriftelijke en door de arbiters ondertekende~~ geen origineel of eensluidend verklaarde kopie van de arbitrale uitspraak neergelegd wordt.
	§ 2/1. Indien een verzoek tot vernietiging of schorsing van de arbitrale uitspraak werd ingesteld voor de rechterlijke instantie bedoeld in paragraaf 1, a), vi), kan de rechtbank van eerste aanleg waarvoor een derdenverzet tegen een beslissing tot erkenning of uitvoerbaarverklaring van deze uitspraak aanhangig is, op vordering van een partij, haar beslissing over het derdenverzet uitstellen. In elk geval kan de rechtbank ook beslissen om de tenuitvoerlegging van de uitspraak te schorsen.
	De rechtbank van eerste aanleg kan, op vordering van een partij, de ene of de andere

	partij bevelen een passende zekerheid te stellen.
§ 3. Wanneer er een verdrag bestaat tussen België en het land waar de arbitrale uitspraak is gedaan, primeert het verdrag.	§ 3. Wanneer er een verdrag bestaat tussen België en het land waar de arbitrale uitspraak is gedaan, primeert het verdrag.
Art. 1733	Art. 1733
In geval van akkoord en indien de bemiddelaar die de bemiddeling leidde erkend is door de commissie bedoeld in artikel 1727, kunnen de partijen of één van hen het bemiddelingsakkoord dat tot stand kwam overeenkomstig de artikelen 1731 en 1732 ter homologatie voorleggen aan de bevoegde rechter. Dit gebeurt overeenkomstig de artikelen 1025 tot 1034. Het verzoek kan echter ondertekend worden door de partijen zelf, indien het uitgaat van alle bij de bemiddeling betrokken partijen. Het bemiddelingsprotocol wordt bij het verzoek gevoegd.	In geval van akkoord en indien de bemiddelaar die de bemiddeling leidde erkend is door de commissie bedoeld in artikel 1727, kunnen de partijen of één van hen het bemiddelingsakkoord dat tot stand kwam overeenkomstig de artikelen 1731 en 1732 ter homologatie voorleggen aan de bevoegde rechter. Dit gebeurt overeenkomstig de artikelen 1025 tot 1034. Het verzoek kan echter ondertekend worden door de partijen zelf, indien het uitgaat van alle bij de bemiddeling betrokken partijen. Het bemiddelingsprotocol wordt bij het verzoek gevoegd.
	Indien de bemiddeling betrekking heeft op aangelegenheden bedoeld in artikel 1004/1 vermeldt het bemiddelingsakkoord dat de bemiddelaar de aandacht van de partijen heeft gevestigd op het belang van het kind en verduidelijkt het op welke wijze dat belang in aanmerking werd genomen.
De rechter kan de homologatie van het akkoord alleen weigeren indien het strijdig is met de openbare orde of indien het akkoord dat werd bereikt na een bemiddeling in familiezaken strijdig is met de belangen van de minderjarige kinderen.	De rechter kan de homologatie van het akkoord alleen weigeren indien het strijdig is met de openbare orde of indien het akkoord dat werd bereikt na een bemiddeling in familiezaken strijdig is met de belangen van de minderjarige kinderen.
De homologatiebeschikking heeft de gevolgen van een vonnis, in de zin van artikel 1043.	De homologatiebeschikking heeft de gevolgen van een vonnis, in de zin van artikel 1043.
Art. 1736	Art. 1736
De bemiddeling verloopt overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 1731 en 1732.	De bemiddeling verloopt overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 1731 en 1732.
Bij afloop van zijn opdracht meldt de bemiddelaar de rechter schriftelijk of de partijen al dan niet tot een akkoord zijn gekomen.	Bij afloop van zijn opdracht meldt de bemiddelaar de rechter schriftelijk of de partijen al dan niet tot een akkoord zijn gekomen.
Zo de bemiddeling tot een, zelfs gedeeltelijk bemiddelingsakkoord leidt, kunnen de partijen of één van hen overeenkomstig artikel 1043 de rechter verzoeken dat akkoord te homologeren.	Zo de bemiddeling tot een, zelfs gedeeltelijk bemiddelingsakkoord leidt, kunnen de partijen of één van hen overeenkomstig artikel 1043 de rechter verzoeken dat akkoord te homologeren.

	Indien de bemiddeling betrekking heeft op aangelegenheden bedoeld in artikel 1004/1 vermeldt het bemiddelingsakkoord dat de bemiddelaar de aandacht van de partijen heeft gevestigd op het belang van het kind en verduidelijkt het op welke wijze dat belang in aanmerking werd genomen.
De rechter kan de homologatie van het akkoord alleen weigeren indien het strijdig is met de openbare orde of indien het akkoord dat bekomen werd na een bemiddeling in familiezaken strijdig is met het belang van de minderjarige kinderen.	De rechter kan de homologatie van het akkoord alleen weigeren indien het strijdig is met de openbare orde of indien het akkoord dat bekomen werd na een bemiddeling in familiezaken strijdig is met het belang van de minderjarige kinderen.
Zo de bemiddeling niet tot een volledig bemiddelingsakkoord heeft geleid, wordt de procedure op de vastgestelde dag voortgezet, maar behoudt de rechter de mogelijkheid om, zo hij dat opportuun acht en alle partijen ermee instemmen, de opdracht van de bemiddelaar voor een door hem bepaalde termijn te verlengen.	Zo de bemiddeling niet tot een volledig bemiddelingsakkoord heeft geleid, wordt de procedure op de vastgestelde dag voortgezet, maar behoudt de rechter de mogelijkheid om, zo hij dat opportuun acht en alle partijen ermee instemmen, de opdracht van de bemiddelaar voor een door hem bepaalde termijn te verlengen.
HOOFDSTUK 7 - Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit	
Art. 1	Art. 1
§ 1. In dit Wetboek wordt verwerving van de nationaliteit verkrijging of toekenning genaamd al naargelang zij al dan niet afhangt van een vrijwillige handeling van de belanghebbende met het oog op deze verwerving.	§ 1. In dit Wetboek wordt verwerving van de nationaliteit verkrijging of toekenning genaamd al naargelang zij al dan niet afhangt van een vrijwillige handeling van de belanghebbende met het oog op deze verwerving.
§ 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:	§ 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:
1° hoofdverblijfplaats: de plaats van inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister;	1° hoofdverblijfplaats: de plaats van inschrijving in het bevolkings-, vreemdelingen- of wachtregister;
2° vreemdelingenwet: de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;	2° vreemdelingenwet: de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;
3° regularisatiewet: de wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk;	3° regularisatiewet: de wet van 22 december 1999 betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk;
4° gewichtige feiten eigen aan de persoon zijn, met name:	4° gewichtige feiten eigen aan de persoon zijn, met name:

a) het feit zich te bevinden in een van de gevallen bedoeld in de artikelen 23, 23/1 of 23/2;	a) het feit zich te bevinden in een van de gevallen bedoeld in de artikelen 23, 23/1 of 23/2;
b) het feit aanhanger te zijn van een beweging of organisatie die door de Veiligheid van de Staat als gevaarlijk wordt beschouwd;	b) het feit aanhanger te zijn van een beweging of organisatie die door de Veiligheid van de Staat als gevaarlijk wordt beschouwd;
c) het feit dat de identiteit of hoofdverblijfplaats onmogelijk kan worden gecontroleerd of de identiteit niet kan worden gewaarborgd;	c) het feit dat de identiteit of hoofdverblijfplaats onmogelijk kan worden gecontroleerd of de identiteit niet kan worden gewaarborgd;
d) het feit dat aan de aanvrager, omwille van eender welke vorm van sociale of fiscale fraude, door de rechter een definitieve straf is opgelegd die in kracht van gewijsde is gegaan.	d) het feit dat aan de aanvrager, omwille van eender welke vorm van sociale of fiscale fraude, door de rechter een definitieve straf is opgelegd die in kracht van gewijsde is gegaan.
5° bewijs van kennis van één van de drie landstalen: minimale kennis van één van de drie landstalen die gelijk is aan het niveau A2 van het Europees Referentiekader voor Talen. Dit bewijs dient te worden geleverd aan de hand van de bewijsmiddelen bepaald in een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad;	5° bewijs van kennis van één van de drie landstalen: minimale kennis van één van de drie landstalen die gelijk is aan het niveau A2 van het Europees Referentiekader voor Talen. Dit bewijs dient te worden geleverd aan de hand van de bewijsmiddelen bepaald in een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Voor een analfabeet in de zin van dit Wetboek is enkel het bewijs van een mondelinge kennis die gelijk is aan het niveau A2 van het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader voor Talen, vereist;
6° werkdag: de werkdag zoals bedoeld in artikel 53 van het Gerechtelijk Wetboek;	6° werkdag: de werkdag zoals bedoeld in artikel 53 van het Gerechtelijk Wetboek;
7° arbeidsdag: de arbeidsdagen en de met arbeidsdagen gelijkgestelde dagen in de zin van artikel 37 en 38 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, met dien verstande dat de in het buitenland verrichte arbeid en de in het buitenland gelijkgestelde dagen niet worden meegerekend. Ingeval de vreemdeling in de referentieperiode van vijf jaar enerzijds als werknemer en/of als statutair benoemde in overheidsdienst en anderzijds, als zelfstandige in hoofdberoep heeft gewerkt, wordt ieder als zelfstandige in hoofdberoep gewerkt kwartaal voor 78 arbeidsdagen in rekening gebracht. Deeltijdse arbeid, die in uren wordt uitgedrukt, wordt in aanmerking genomen volgens de formule die wordt gebruikt	7° arbeidsdag: de arbeidsdagen en de met arbeidsdagen gelijkgestelde dagen in de zin van artikel 37 en 38 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, met dien verstande dat de in het buitenland verrichte arbeid en de in het buitenland gelijkgestelde dagen niet worden meegerekend. Ingeval de vreemdeling in de referentieperiode van vijf jaar enerzijds als werknemer en/of als statutair benoemde in overheidsdienst en anderzijds, als zelfstandige in hoofdberoep heeft gewerkt, wordt ieder als zelfstandige in hoofdberoep gewerkt kwartaal voor 78 arbeidsdagen in rekening gebracht. Deeltijdse arbeid, die in uren wordt uitgedrukt, wordt in aanmerking genomen volgens de formule die wordt gebruikt

met toepassing van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en de ministeriële besluiten die daaraan uitvoering geven;	met toepassing van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en de ministeriële besluiten die daaraan uitvoering geven;
8° sociale fraude: iedere inbreuk op een sociale wetgeving;	8° sociale fraude: iedere inbreuk op een sociale wetgeving;
9° fiscale fraude: iedere inbreuk op de fiscale wetboeken of op de ter uitvoering ervan genomen besluiten die wordt begaan met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden.	9° fiscale fraude: iedere inbreuk op de fiscale wetboeken of op de ter uitvoering ervan genomen besluiten die wordt begaan met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden.
	10° analfabeet: de persoon die de vereiste mondelinge taalvaardigheden beheerst maar niet over de taalkundige basiscompetenties en inzichten beschikt, waardoor hij de schriftelijke vaardigheden gelijk aan niveau A2 van het Gemeenschappelijk Europees Referentiekader voor Moderne Vreemde Talen niet kan verwerven, zelfs door deel te nemen aan een door de bevoegde gemeenschapsoverheid daartoe ingerichte opleiding. De inachtneming van deze voorwaarden wordt bevestigd door de bevoegde gemeenschapsoverheid.
De lijst van gewichtige feiten eigen aan de persoon die in het 4° bedoeld worden, kan aangevuld worden door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.	De lijst van gewichtige feiten eigen aan de persoon die in het 4° bedoeld worden, kan aangevuld worden door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.
<i>Art. 12bis</i>	<i>Art. 12bis</i>
§ 1. Kunnen de Belgische nationaliteit verkrijgen door een verklaring af te leggen overeenkomstig artikel 15: 1° de vreemdeling die: a) de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt; b) en in België geboren is en er sedert zijn geboorte zijn hoofdverblijfplaats heeft gevestigd op grond van een wettelijk verblijf;	§ 1. Kunnen de Belgische nationaliteit verkrijgen door een verklaring af te leggen overeenkomstig artikel 15: 1° de vreemdeling die: a) de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt; b) en in België geboren is en er sedert zijn geboorte zijn hoofdverblijfplaats heeft gevestigd op grond van een wettelijk verblijf;
2° de vreemdeling die: a) de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt; b) en vijf jaar zijn hoofdverblijfplaats heeft gevestigd in België op grond van een wettelijk verblijf;	2° de vreemdeling die: a) de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt; b) en vijf jaar zijn hoofdverblijfplaats heeft gevestigd in België op grond van een wettelijk verblijf;

c) en het bewijs levert van de kennis van één van de drie landstalen; d) en zijn maatschappelijke integratie bewijst door: - hetzij een diploma of getuigschrift van een onderwijsinstelling opgericht, erkend of gesubsidieerd door een Gemeenschap of de Koninklijke Militaire School en dat minstens van het niveau is van het hoger secundair onderwijs; - hetzij een beroepsopleiding van minimum 400 uur erkend door een bevoegde overheid te hebben gevolgd; - hetzij, naargelang het geval, het bewijs uitgereikt door de daartoe bevoegde overheid te leveren van het met succes gevolgd hebben van het inburgeringstraject, het onthaaltraject of het integratieparcours waarin wordt voorzien door de bevoegde overheid van zijn hoofdverblijfplaats op het tijdstip dat hij dit aanvat; - hetzij gedurende de voorbije vijf jaar onafgebroken als werknemer en/of als statutair benoemde in overheidsdienst en/of als zelfstandige in hoofdberoep te hebben gewerkt; e) en zijn economische participatie bewijst door: - hetzij als werknemer en/of als statutair benoemde in overheidsdienst gedurende de voorbije vijf jaar minimaal 468 arbeidsdagen te hebben gewerkt; - hetzij in het kader van een zelfstandige beroepsactiviteit in hoofdberoep de voorbije vijf jaar gedurende minstens zes kwartalen de verschuldigde sociale kwartaalbijdragen voor zelfstandigen in België te hebben betaald; De duur van de opleiding gevolgd tijdens de vijf jaar voorafgaand aan het verzoek bedoeld in 2°, d), eerste en/of tweede streepje, wordt in mindering gebracht van de duur van de vereiste beroepsactiviteit van minstens 468 dagen of van de duur van de zelfstandige beroepsactiviteit in hoofdberoep.	c) en het bewijs levert van de kennis van één van de drie landstalen; d) en zijn maatschappelijke integratie bewijst door: - hetzij een diploma of getuigschrift van een onderwijsinstelling opgericht, erkend of gesubsidieerd door een Gemeenschap of de Koninklijke Militaire School en dat minstens van het niveau is van het hoger secundair onderwijs; - hetzij een beroepsopleiding van minimum 400 uur erkend door een bevoegde overheid te hebben gevolgd; - hetzij, naargelang het geval, het bewijs uitgereikt door de daartoe bevoegde overheid te leveren van het met succes gevolgd hebben van het inburgeringstraject, het onthaaltraject of het integratieparcours waarin wordt voorzien door de bevoegde overheid van zijn hoofdverblijfplaats op het tijdstip dat hij dit aanvat; - hetzij gedurende de voorbije vijf jaar onafgebroken als werknemer en/of als statutair benoemde in overheidsdienst en/of als zelfstandige in hoofdberoep te hebben gewerkt; e) en zijn economische participatie bewijst door: - hetzij als werknemer en/of als statutair benoemde in overheidsdienst gedurende de voorbije vijf jaar minimaal 468 arbeidsdagen te hebben gewerkt; - hetzij in het kader van een zelfstandige beroepsactiviteit in hoofdberoep de voorbije vijf jaar gedurende minstens zes kwartalen de verschuldigde sociale kwartaalbijdragen voor zelfstandigen in België te hebben betaald; De duur van de opleiding gevolgd tijdens de vijf jaar voorafgaand aan het verzoek bedoeld in 2°, d), eerste en/of tweede streepje, wordt in mindering gebracht van de duur van de vereiste beroepsactiviteit van minstens 468 dagen of van de duur van de zelfstandige beroepsactiviteit in hoofdberoep.
3° de vreemdeling die: a) de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt;	3° de vreemdeling die: a) de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt;

b) en vijf jaar zijn hoofdverblijfplaats heeft gevestigd in België op grond van een wettelijk verblijf; c) en het bewijs levert van de kennis van één van de drie landstalen; d) en gehuwd is met een Belg, indien de echtgenoten gedurende ten minste drie jaar in België hebben samengeleefd, of de ouder of adoptant is van een Belgisch kind dat de leeftijd van achttien jaar niet heeft bereikt of niet ontvoegd is vóór die leeftijd; e) en zijn maatschappelijke integratie bewijst door: - hetzij een diploma of getuigschrift van een onderwijsinstelling opgericht, erkend of gesubsidieerd door een Gemeenschap of de Koninklijke Militaire School en dat minstens van het niveau is van het hoger secundair onderwijs; - hetzij een beroepsopleiding van minimum 400 uur erkend door een bevoegde overheid te hebben gevolgd en in de voorbije vijf jaar als werknemer en/of als statutair benoemde in overheidsdienst gewerkt te hebben gedurende ten minste 234 arbeidsdagen of in het kader van een zelfstandige beroepsactiviteit in hoofdberoep gedurende minstens drie kwartalen de verschuldigde sociale kwartaalbijdragen voor zelfstandigen in België te hebben betaald; - hetzij, naargelang het geval, het bewijs uitgereikt door de daartoe bevoegde overheid te leveren van het met succes gevolgd hebben van het inburgeringstraject, het onthaaltraject of het integratieparcours waarin wordt voorzien door de bevoegde overheid van zijn hoofdverblijfplaats op het tijdstip dat hij dit aanvat;	b) en vijf jaar zijn hoofdverblijfplaats heeft gevestigd in België op grond van een wettelijk verblijf; c) en het bewijs levert van de kennis van één van de drie landstalen; d) en gehuwd is met een Belg, indien de echtgenoten gedurende ten minste drie jaar in België hebben samengeleefd, of de ouder of adoptant is van een Belgisch kind dat de leeftijd van achttien jaar niet heeft bereikt of niet ontvoegd is vóór die leeftijd; e) en zijn maatschappelijke integratie bewijst door: - hetzij een diploma of getuigschrift van een onderwijsinstelling opgericht, erkend of gesubsidieerd door een Gemeenschap of de Koninklijke Militaire School en dat minstens van het niveau is van het hoger secundair onderwijs; - hetzij een beroepsopleiding van minimum 400 uur erkend door een bevoegde overheid te hebben gevolgd en in de voorbije vijf jaar als werknemer en/of als statutair benoemde in overheidsdienst gewerkt te hebben gedurende ten minste 234 arbeidsdagen of in het kader van een zelfstandige beroepsactiviteit in hoofdberoep gedurende minstens drie kwartalen de verschuldigde sociale kwartaalbijdragen voor zelfstandigen in België te hebben betaald; - hetzij, naargelang het geval, het bewijs uitgereikt door de daartoe bevoegde overheid te leveren van het met succes gevolgd hebben van het inburgeringstraject, het onthaaltraject of het integratieparcours waarin wordt voorzien door de bevoegde overheid van zijn hoofdverblijfplaats op het tijdstip dat hij dit aanvat;
4° de vreemdeling die: a) de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt; b) en vijf jaar zijn hoofdverblijfplaats heeft gevestigd in België op grond van een wettelijk verblijf; c) en het bewijs levert omwille van een handicap of invaliditeit geen betrekking of economische	4° de vreemdeling die: a) de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt; b) en vijf jaar zijn hoofdverblijfplaats heeft gevestigd in België op grond van een wettelijk verblijf; c) en het bewijs levert omwille van een handicap of invaliditeit geen betrekking of economische

activiteit te kunnen uitoefenen of de pensioengerechtigde leeftijd heeft bereikt;	activiteit te kunnen uitoefenen of de pensioengerechtigde leeftijd heeft bereikt;
5° de vreemdeling die:	5° de vreemdeling die:
a) de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt;	a) de leeftijd van achttien jaar heeft bereikt;
b) en tien jaar zijn hoofdverblijfplaats heeft gevestigd in België op grond van een wettelijk verblijf;	b) en tien jaar zijn hoofdverblijfplaats heeft gevestigd in België op grond van een wettelijk verblijf;
c) en het bewijs levert van de kennis van één van de drie landstalen;	c) en het bewijs levert van de kennis van één van de drie landstalen;
d) en het bewijs levert van zijn deelname aan het leven van zijn onthaalgemeenschap. Dit bewijs kan door alle rechtsmiddelen geleverd worden, en bevat elementen waaruit blijkt dat de aanvrager deelneemt aan het economische en/of socioculturele leven van die onthaalgemeenschap.	d) en het bewijs levert van zijn deelname aan het leven van zijn onthaalgemeenschap. Dit bewijs kan door alle rechtsmiddelen geleverd worden, en bevat elementen waaruit blijkt dat de aanvrager deelneemt aan het economische en/of socioculturele leven van die onthaalgemeenschap.
§ 2. [...]	§ 2. [...]
§ 3. De verklaring bevat voorafgaand aan de handtekening van de vreemdeling de volgende, door de vreemdeling met de hand geschreven vermelding: "Ik verklaar Belgisch staatsburger te willen worden en de Grondwet, de wetten van het Belgische volk en het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden te zullen naleven".	§ 3. De verklaring bevat voorafgaand aan de handtekening van de vreemdeling ~~de volgende, door de vreemdeling met de hand geschreven vermelding de volgende vermelding, door de vreemdeling met de hand geschreven of, wanneer de persoon niet in staat is deze met de hand te schrijven, mondeling uitgesproken en opgetekend door de bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand:~~ "Ik verklaar Belgisch staatsburger te willen worden en de Grondwet, de wetten van het Belgische volk en het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden te zullen naleven".
HOOFDSTUK 8 - Interpretatieve bepaling inzake artikel 31, 1°, van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen	
Art.	Art.
	[interpretatieve bepaling]
HOOFDSTUK 9 – Wijzigingen van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten	
Art. 3, 9°	Art. 3, 9°
9° "de methodenofficier":	9° "de methodenofficier":
a) voor de Veiligheid van de Staat, de agent die ten minste de graad van commissaris heeft;	a) voor de Veiligheid van de Staat, de door het diensthoofd hiertoe aangestelde agent die het niveau A heeft
b) voor de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid van de Krijgsmacht, de aan deze dienst toegewezen officier, alsook de	b) voor de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid van de Krijgsmacht, de aan deze dienst toegewezen officier, alsook de door het

burgerambtenaar die ten minste de graad van commissaris heeft;	diensthof hiertoe aangestelde burgerambtenaar die het niveau A heeft;
Art. 13/4, derde lid	Art. 13/4, derde lid
De paragrafen 2 tot 6 en 8 tot 9 van artikel 13/1 zijn van toepassing op de derden die noodzakelijke en rechtstreekse hulp en bijstand verlenen voor de toepassing van deze wet.	De paragrafen 2 tot en met 6 en 8 tot en met 11 van artikel 13/1 zijn van toepassing op de derden die noodzakelijke en rechtstreekse hulp en bijstand verlenen voor de toepassing van deze wet.
Art. 16/4, § 2, eerste lid	Art. 16/4, § 2, eerste lid
De inlichtingen- en veiligheidsdiensten kunnen, in het belang van de uitoefening van hun opdrachten, op gerichte wijze en na hun registratie toegang nemen tot de informatie en persoonsgegevens van de gegevensbanken bedoeld in de artikelen 25/6, 44/2, § 3, tweede lid, 1° en 2°, en 46/12 van de wet op het politieambt, indien dit gemotiveerd wordt op operationeel vlak, noodzakelijk is voor de uitoefening van een precieze opdracht en beslist wordt door een methodenofficier.	De inlichtingen- en veiligheidsdiensten kunnen, in het belang van de uitoefening van hun opdrachten, op gerichte wijze en na hun registratie toegang nemen tot de informatie en persoonsgegevens van de gegevensbanken bedoeld in de artikelen 25/6, 44/2, § 3, tweede lid, 1° en 2°, en 46/12 van de wet op het politieambt, indien dit gemotiveerd wordt op operationeel vlak, noodzakelijk is voor de uitoefening van een precieze opdracht en beslist wordt door een methodenofficier.
Art. 19/1, tweede lid	Art. 19/1, tweede lid
Indien de commissie het bestaan vaststelt van ernstige aanwijzingen die kunnen leiden tot het plegen van een misdaad of wanbedrijf of van een redelijk vermoeden van te plegen of reeds gepleegde maar nog niet aan het licht gebrachte strafbare feiten, stelt de voorzitter daarvan een niet-geclassificeerd proces-verbaal op. Dit proces-verbaal wordt onverwijld overgezonden aan de procureur des Konings of aan de federale procureur, nadat het diensthoofd vooraf gehoord werd over de voorwaarden van deze verzending en over de inhoud van het proces-verbaal.	Indien de commissie het bestaan vaststelt van ernstige aanwijzingen die kunnen leiden tot het plegen van een misdaad of wanbedrijf of van een redelijk vermoeden van te plegen of reeds gepleegde maar nog niet aan het licht gebrachte strafbare feiten, stelt de voorzitter of bij verhindering, een ander Commissielid daarvan een niet-geclassificeerd proces-verbaal op. Dit proces-verbaal wordt onverwijld overgezonden aan de procureur des Konings of aan de federale procureur, nadat het diensthoofd vooraf gehoord werd over de voorwaarden van deze verzending en over de inhoud van het proces-verbaal.
Art. 21, derde lid	Art. 21, derde lid
De Koning legt, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de termijn vast tijdens welke de persoonsgegevens bedoeld in het vorige lid bewaard worden na hun laatste verwerking.	De Koning legt, na advies van het Vast Comité I , de termijn vast tijdens welke de persoonsgegevens bedoeld in het vorige lid bewaard worden na hun laatste verwerking.
Art. 21, vierde lid	Art. 21, vierde lid
Onverminderd de wettelijke bepalingen betreffende het Rijksarchief, bepaalt de Koning,	Onverminderd de wettelijke bepalingen betreffende het Rijksarchief, bepaalt de Koning,

na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de procedure met betrekking tot hun vernietiging.	na advies van het Vast Comité I , de procedure met betrekking tot hun vernietiging.
Art. 43/4, eerste lid, tweede streepje	Art. 43/4, eerste lid, tweede streepje
- ofwel op verzoek van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, volgens de nadere regels door de Koning bepaald, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van dezelfde commissie en van het Vast Comité I;	- ofwel op verzoek van een Gegevensbeschermingsautoriteit , volgens de nadere regels door de Koning bepaald, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies ~~van dezelfde commissie~~ en van het Vast Comité I;
Art. 43/6, § 1	Art. 43/6, § 1
§ 1. Wanneer het Vast Comité I de onwettigheid van de beslissingen met betrekking tot specifieke of uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens vaststelt, beveelt het de stopzetting van de betrokken methode indien deze nog steeds in uitvoering is of indien zij werd geschorst door de commissie en beveelt het dat de gegevens die met deze methode werden verkregen niet mogen worden geëxploiteerd en dienen te worden vernietigd, volgens de door de Koning na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en het Vast Comité I te bepalen nadere regels. De met redenen omklede beslissing wordt onverwijld meegedeeld aan het diensthoofd, aan de betrokken minister, aan de commissie en, in voorkomend geval, aan de Commissie tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Wanneer het Vast Comité I meent dat een specifieke of uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens in overeenstemming is met de bepalingen van deze wet, terwijl de commissie de exploitatie van de met deze methode verzamelde gegevens had verboden, evenals de schorsing van deze methode had opgelegd, heft het Vast Comité I het verbod en de schorsing op door middel van een met redenen omklede beslissing en licht het onverwijld het diensthoofd, de bevoegde minister en de commissie hierover in.	§ 1. Wanneer het Vast Comité I de onwettigheid van de beslissingen met betrekking tot specifieke of uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens vaststelt, beveelt het de stopzetting van de betrokken methode indien deze nog steeds in uitvoering is of indien zij werd geschorst door de commissie en beveelt het dat de gegevens die met deze methode werden verkregen niet mogen worden geëxploiteerd en dienen te worden vernietigd, volgens de door de Koning na advies van ~~de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer~~ en het Vast Comité I te bepalen nadere regels. De met redenen omklede beslissing wordt onverwijld meegedeeld aan het diensthoofd, aan de betrokken minister, aan de commissie en, in voorkomend geval, aan een Gegevensbeschermingsautoriteit. Wanneer het Vast Comité I meent dat een specifieke of uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens in overeenstemming is met de bepalingen van deze wet, terwijl de commissie de exploitatie van de met deze methode verzamelde gegevens had verboden, evenals de schorsing van deze methode had opgelegd, heft het Vast Comité I het verbod en de schorsing op door middel van een met redenen omklede beslissing en licht het onverwijld het diensthoofd, de bevoegde minister en de commissie hierover in.
Art. 44bis	Art. 44bis

Art. 44bis. 44/3. Het toezicht van het Vast comité van toezicht op de inlichtingendiensten inzake interceptie van communicatie uitgezonden of ontvangen in het buitenland, de intrusie in een informaticasysteem dat zich in het buitenland bevindt en de opname van vaste of bewegende beelden uitgevoerd in het buitenland door de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid gebeurt als volgt: 1° De controle voorafgaand aan de intercepties, intrusies of opnames van vaste of bewegende beelden gebeurt op basis van jaarlijks opgestelde lijsten. Te dien einde legt de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid ieder jaar, bij het begin van de maand december, voor toelating aan de Minister van Landsverdediging lijsten voor met organisaties of instellingen die het voorwerp zullen uitmaken van interceptie van hun communicaties, intrusies in hun informaticasystemen of opnames van vaste of bewegende beelden tijdens het komende jaar. Deze lijsten verantwoorden voor iedere organisatie of instelling de reden waarom zij het voorwerp is van een interceptie, intrusie of opname van vaste of bewegende beelden in verband met de opdrachten bedoeld in artikel 11, § 1, 1° tot 3 en 5°, en vermelden de voorziene duur. Binnen de 10 werkdagen neemt de Minister van Landsverdediging een beslissing en deelt deze mede aan de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid. Deze dienst maakt de jaarlijkse lijsten, voorzien van de toelating van de minister van Landsverdediging, over aan het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten. Indien de Minister van Landsverdediging geen beslissing heeft genomen of deze niet heeft medegedeeld aan de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid vóór 1 januari, mag deze dienst de voorziene intercepties intrusies en opnames van vaste of bewegende beelden aanvangen, onverminderd iedere latere beslissing van de minister van Landsverdediging.	Art. ~~44bis~~. 44/3. Het toezicht van het Vast comité van toezicht op de inlichtingendiensten inzake interceptie van communicatie uitgezonden of ontvangen in het buitenland, de intrusie in een informaticasysteem dat zich in het buitenland bevindt en de opname van vaste of bewegende beelden uitgevoerd in het buitenland door de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid gebeurt als volgt: 1° De controle voorafgaand aan de intercepties, intrusies of opnames van vaste of bewegende beelden gebeurt op basis van jaarlijks opgestelde lijsten. Te dien einde legt de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid ieder jaar, bij het begin van de maand december, voor toelating aan de Minister van Landsverdediging lijsten voor met organisaties of instellingen die het voorwerp zullen uitmaken van interceptie van hun communicaties, intrusies in hun informaticasystemen of opnames van vaste of bewegende beelden tijdens het komende jaar. Deze lijsten verantwoorden voor iedere organisatie of instelling de reden waarom zij het voorwerp is van een interceptie, intrusie of opname van vaste of bewegende beelden in verband met de opdrachten bedoeld in artikel 11, § 1, 1° tot 3 en 5°, en vermelden de voorziene duur. Binnen de 10 werkdagen neemt de Minister van Landsverdediging een beslissing en deelt deze mede aan de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid. Deze dienst maakt de jaarlijkse lijsten, voorzien van de toelating van de minister van Landsverdediging, over aan het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten. Indien de Minister van Landsverdediging geen beslissing heeft genomen of deze niet heeft medegedeeld aan de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid vóór 1 januari, mag deze dienst de voorziene intercepties intrusies en opnames van vaste of bewegende beelden aanvangen, onverminderd iedere latere beslissing van de minister van Landsverdediging.

Indien intercepties van communicatie, intrusies in informaticasystemen of opnames van vaste of bewegende beelden, niet hernomen op de jaarlijkse lijsten, onontbeerlijk en dringend blijken te zijn voor de uitoefening van een opdracht van de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid, licht deze dienst de Minister van Landsverdediging zo spoedig mogelijk in en uiterlijk op de eerste werkdag die volgt op de aanvang van de interceptie, de intrusie of de opname van vaste of bewegende beelden. Indien de minister niet akkoord gaat, kan hij deze interceptie, deze intrusie of deze opname van vaste of bewegende beelden laten stopzetten. De beslissing van de Minister van Landsverdediging wordt zo spoedig mogelijk door de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid medegedeeld aan het Vast Comité I. 2° Het toezicht tijdens de interceptie, de intrusie of de opname van vaste of bewegende beelden gebeurt op elk ogenblik door middel van bezoeken aan de installaties waar de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid deze intercepties, intrusies en opnames van vaste of bewegende beelden uitvoert. 3° Het toezicht na de intercepties, intrusies en opnames van vaste of bewegende beelden gebeurt aan de hand van maandelijks lijsten van landen of van organisaties of instellingen die effectief het onderwerp hebben uitgemaakt van een af luistering, intrusie of opname van beelden gedurende de voorafgaande maand, die ter kennis van het Vast Comité I gebracht werden, en die de reden verantwoorden waarom de interceptie, intrusie of opname van beelden werd uitgevoerd in verband met de opdrachten bedoeld in artikel 11, § 1, 1° tot 3° en 5°, alsook aan de hand van het nazicht van logboeken die permanent op de plaats van de interceptie, de intrusie of de opname van vaste of bewegende beelden door de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid worden bijgehouden. Deze logboeken zijn steeds toegankelijk voor het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten.	Indien intercepties van communicatie, intrusies in informaticasystemen of opnames van vaste of bewegende beelden, niet hernomen op de jaarlijkse lijsten, onontbeerlijk en dringend blijken te zijn voor de uitoefening van een opdracht van de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid, licht deze dienst de Minister van Landsverdediging zo spoedig mogelijk in en uiterlijk op de eerste werkdag die volgt op de aanvang van de interceptie, de intrusie of de opname van vaste of bewegende beelden. Indien de minister niet akkoord gaat, kan hij deze interceptie, deze intrusie of deze opname van vaste of bewegende beelden laten stopzetten. De beslissing van de Minister van Landsverdediging wordt zo spoedig mogelijk door de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid medegedeeld aan het Vast Comité I. 2° Het toezicht tijdens de interceptie, de intrusie of de opname van vaste of bewegende beelden gebeurt op elk ogenblik door middel van bezoeken aan de installaties waar de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid deze intercepties, intrusies en opnames van vaste of bewegende beelden uitvoert. 3° Het toezicht na de intercepties, intrusies en opnames van vaste of bewegende beelden gebeurt aan de hand van maandelijks lijsten van landen of van organisaties of instellingen die effectief het onderwerp hebben uitgemaakt van een af luistering, intrusie of opname van beelden gedurende de voorafgaande maand, die ter kennis van het Vast Comité I gebracht werden, en die de reden verantwoorden waarom de interceptie, intrusie of opname van beelden werd uitgevoerd in verband met de opdrachten bedoeld in artikel 11, § 1, 1° tot 3° en 5°, alsook aan de hand van het nazicht van logboeken die permanent op de plaats van de interceptie, de intrusie of de opname van vaste of bewegende beelden door de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid worden bijgehouden. Deze logboeken zijn steeds toegankelijk voor het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten.
Art. 44ter	Art. 44ter

Art. 44ter. 44/4. In het kader van de interceptie van communicatie uitgezonden of ontvangen in het buitenland, de intrusies in een informaticasysteem dat zich in het buitenland bevindt en de opname van vaste of bewegende beelden uitgevoerd in het buitenland door de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid heeft het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten, ongeacht de andere bevoegdheden aan dit Comité toegekend op basis van de wet van 18 juli 1991, het recht de aan de gang zijnde intercepties, intrusies of beeldopnames te doen stopzetten wanneer blijkt dat de voorwaarden waarin ze uitgevoerd worden klaarblijkelijk de wettelijke bepalingen en/of de toelating bedoeld in artikel 44/3, 1°, tweede lid, niet respecteren. Het beveelt dat de gegevens die onwettig werden verkregen niet mogen worden geëxploiteerd en dienen te worden vernietigd, volgens de door de Koning te bepalen nadere regels. Deze omstandig gemotiveerde beslissing moet medegedeeld worden aan de Chef van de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid alsook aan de Minister van Landsverdediging.	Art. ~~44ter.~~ 44/4. In het kader van de interceptie van communicatie uitgezonden of ontvangen in het buitenland, de intrusies in een informaticasysteem dat zich in het buitenland bevindt en de opname van vaste of bewegende beelden uitgevoerd in het buitenland door de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid heeft het Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten, ongeacht de andere bevoegdheden aan dit Comité toegekend op basis van de wet van 18 juli 1991, het recht de aan de gang zijnde intercepties, intrusies of beeldopnames te doen stopzetten wanneer blijkt dat de voorwaarden waarin ze uitgevoerd worden klaarblijkelijk de wettelijke bepalingen en/of de toelating bedoeld in artikel 44/3, 1°, tweede lid, niet respecteren. Het beveelt dat de gegevens die onwettig werden verkregen niet mogen worden geëxploiteerd en dienen te worden vernietigd, volgens de door de Koning te bepalen nadere regels. Deze omstandig gemotiveerde beslissing moet medegedeeld worden aan de Chef van de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid alsook aan de Minister van Landsverdediging.

HOOFDSTUK 10 – Wijzigingen van de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie

Art. 7	Art. 7
De commissie stelt een registratiedocument op dat door de arts, telkens wanneer hij euthanasie toepast, ingevuld moet worden. Dit document bestaat uit twee delen. Het DEEL I moet door de arts worden verzegeld. Het bevat de volgende gegevens: 1° de naam, de voornamen en de woonplaats van de patiënt; 2° de naam, de voornamen, het registratienummer bij het RIZIV en de woonplaats van de behandelende arts; 3° de naam, de voornamen, het registratienummer bij het RIZIV en de woonplaats van de arts(en) die over het euthanasieverzoek is (zijn) geraadpleegd; 4° de naam, de voornamen, de woonplaats en de hoedanigheid van alle personen die de	§ 1. De commissie stelt een registratiedocument op dat door de arts, telkens wanneer hij euthanasie toepast, ingevuld moet worden. Dit document bevat de volgende gegevens: 1° de naam, de voornamen, het registratienummer bij het RIZIV, de correspondentiegegevens en de woonplaats van de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd en aangegeven; 2° de naam, de voornamen en de woonplaats van de patiënt, alsook het geslacht, de spreektaal, de datum en plaats van geboorte, en indien het gaat om een minderjarige of hij/zij oordeelsbekwaam is; 3° de datum, de plaats en het uur van overlijden;

behandelende arts heeft geraadpleegd, en de data van deze raadplegingen; 5° indien er een wilsverklaring is waarin een of meer vertrouwenspersonen worden aangewezen, de naam en de voornamen van de betrokken vertrouwensperso(n)en(en). 6° de naam, de voornamen, het registratienummer bij het RIZIV en het adres van de apotheker die het euthanaticum heeft afgeleverd, de afgeleverde producten en hun hoeveelheid en eventueel het overschot dat aan de apotheker werd terugbezorgd. Dit DEEL I is vertrouwelijk en wordt door de arts aan de commissie overgezonden. Er kan alleen inzage van worden genomen na beslissing van de commissie. In geen geval kan de commissie zich hierop baseren voor haar evaluatietask. Het tweede deel is eveneens vertrouwelijk en bevat de volgende gegevens: 1° het geslacht, de geboortedatum en de geboorteplaats van de patiënt en, met betrekking tot de minderjarige patiënt, of hij ontvoegd was; 2° de datum, de plaats en het uur van overlijden; 3° de aard van de ernstige en ongeneeslijke, door ongeval of ziekte veroorzaakte aandoening waaraan de patiënt leed; 4° de aard van de aanhoudende en ondraaglijke pijn; 5° de redenen waarom dit lijden niet gelenigd kon worden; 6° op basis van welke elementen men zich ervan heeft vergewist dat het verzoek vrijwillig, overwogen en herhaald is en niet tot stand is gekomen als gevolg van enige externe druk; 7° of aangenomen kon worden dat de patiënt binnen afzienbare termijn zou overlijden; 8° of er een wilsverklaring is opgemaakt; 9° de procedure die de arts gevolgd heeft; 10° de hoedanigheid van de geraadpleegde arts of artsen, het advies en de data van die raadplegingen; 11° de hoedanigheid van de personen die door de arts geraadpleegd zijn en de data van die raadplegingen;	4° de naam, de voornamen, de woonplaats en de hoedanigheid van de wettelijke vertegenwoordigers van de minderjarige die hun akkoord gaven voor de euthanasie; 5° de naam, de voornamen, de hoedanigheid, het registratienummer bij het RIZIV en de woonplaats van de verplicht geraadpleegde arts(en) en in voorkomend geval, psycholoog; het opgestelde advies van deze arts(en) en in voorkomend geval van deze psycholoog en de data van de raadplegingen; 6° de naam, de voornamen, de hoedanigheid, en de woonplaats van alle personen en instanties die door de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd en aangegeven werden geraadpleegd, alsook de data van de raadplegingen; 7° indien er een wilsverklaring is waarin één of meerdere vertrouwenspersonen worden aangewezen, de naam en de voornamen van de betrokken vertrouwensperso(n)en(en); 8° Indien de euthanasie is uitgevoerd op basis van een wilsverklaring, moet de toestand van bewustzijn of niet meer bij bewustzijn van de patiënt op het moment van de euthanasie, vermeld worden; 9° de naam, de voornamen, het registratienummer bij het RIZIV en het adres van de apotheker die de producten heeft afgeleverd, de afgeleverde producten en hun hoeveelheid en eventueel het overschot dat aan de apotheker werd terugbezorgd; 10° de wijze waarop de euthanasie is toegepast en de gebruikte middelen; 11° de aard van de ernstige en ongeneeslijke, door ongeval of ziekte veroorzaakte aandoening waaraan de patiënt leed; 12° de aard van de aanhoudende en ondraaglijke fysiek en/of psychische pijn; 13° de redenen waarom dit lijden niet gelenigd kon worden; 14° de geschatte korte of niet korte termijn van het overlijden ; 15° de elementen waaruit blijkt dat het verzoek vrijwillig, overwogen en herhaald is en niet tot

12° de wijze waarop de euthanasie is toegepast en de gebruikte middelen.	stand is gekomen als gevolg van enige externe druk; 16° het bestaan van een wilsverklaring bedoeld in artikel 4, de datum wanneer dit werd opgesteld en of het werd opgesteld door de patiënt of dooreen derde , of het bestaan van een schriftelijk verzoek bedoeld in artikel 3, § 4, de datum wanneer dit werd opgesteld en of het werd opgesteld door de patiënt of door een derde; 17° de procedure die de arts gevolgd heeft.”. § 2. Onverminderd artikel 8, derde lid kan het in § 1 bedoelde registratiedocument enkel aan de leden van de commissie en aan het administratief personeel dat ter beschikking van de commissie is gesteld worden meegedeeld en kan het aan geen andere persoon of instantie worden meegedeeld. § 3. De gegevens die worden verzameld in het in § 1 bedoelde registratiedocument worden verwijderd na het verstrijken van de termijn van twintig jaar na het overlijden van de persoon waarop het registratiedocument betrekking heeft. Indien een rechtsvordering is ingesteld, wordt deze termijn verlengd tot op het ogenblik waarop omtrent deze vordering een in kracht van gewijsde gegane beslissing werd getroffen.
Art. 8	Art. 8
De commissie onderzoekt het volledig ingevulde registratiedocument dat haar door de behandelende arts is overgezonden. Zij gaat op basis van het tweede deel van het registratiedocument na of de euthanasie is uitgevoerd onder de voorwaarden en volgens de procedure bepaald in deze wet. In geval van twijfel kan de commissie bij gewone meerderheid besluiten om de anonimiteit op te heffen. Zij neemt dan kennis van het DEEL I van het registratiedocument. De commissie kan aan de behandelende arts elk element uit het medisch dossier dat betrekking heeft op de euthanasie opvragen. De commissie spreekt zich binnen twee maanden uit.	De commissie onderzoekt het volledig ingevulde registratiedocument dat haar door de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd is overgezonden. Zij gaat op basis van het registratiedocument na of de euthanasie is uitgevoerd onder de voorwaarden en volgens de procedure bepaald in deze wet. De commissie kan aan de arts die de euthanasie heeft uitgevoerd elk element uit het medisch dossier dat betrekking heeft op de euthanasie opvragen. De commissie spreekt zich binnen twee maanden uit. Als de commissie bij beslissing genomen door een twee derde meerderheid van oordeel is dat de in deze wet bepaalde voorwaarden niet zijn

Is de commissie van oordeel bij beslissing genomen door een twee derde meerderheid dat de in deze wet bepaalde voorwaarden niet zijn nageleefd, dan zendt zij het dossier over aan de procureur des Konings van de plaats van overlijden van de patiënt. Als bij het opheffen van de anonimiteit blijkt dat er feiten of omstandigheden bestaan waardoor de onafhankelijkheid of de onpartijdigheid van het oordeel van een lid van de commissie in het gedrang komt, zal dit lid zich verschonen of kunnen gewraakt worden bij de behandeling van deze zaak in de commissie.	nageleefd, dan zendt zij het dossier over aan de procureur des Konings van de plaats van overlijden van de patiënt. Als uit het registratiedocument blijkt dat er feiten of omstandigheden bestaan waardoor de onafhankelijkheid of de onpartijdigheid van het oordeel van een lid van de commissie in het gedrang komt, neemt het lid geen deel aan de beraadslagingen van de commissie over de betrokken zaak.
Art. 9	Art. 9
Ten behoeve van de Wetgevende Kamers stelt de commissie de eerste keer binnen twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet en nadien tweejaarlijks: a) een statistisch verslag op waarin de informatie is verwerkt uit het tweede deel van het volledig ingevulde registratiedocument dat de artsen haar overeenkomstig artikel 8 hebben overgezonden; b) een verslag op waarin de toepassing van de wet wordt aangegeven en geëvalueerd; c) in voorkomend geval, aanbevelingen op die kunnen leiden tot een wetgevend initiatief en/of andere maatregelen inzake de uitvoering van deze wet. Teneinde deze opdrachten te vervullen, kan de commissie alle bijkomende inlichtingen inwinnen bij de diverse overheidsdiensten en instellingen. De inlichtingen die de commissie inwint zijn vertrouwelijk. Geen van deze documenten mag de identiteit vermelden van personen die genoemd worden in de dossiers die aan de commissie zijn overgezonden in het kader van haar controletaak zoals bepaald in artikel 8. De commissie kan besluiten om aan universitaire onderzoeksteams die een gemotiveerd verzoek daartoe doen, statistische en zuiver technische gegevens mee te delen, met uitsluiting van alle persoonsgegevens. Zij kan deskundigen horen.	Ten behoeve van de Wetgevende Kamers stelt de commissie de eerste keer binnen twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet en nadien tweejaarlijks: a) een statistisch verslag gebaseerd op de gegevens in de ontvangen registratiedocumenten bedoeld in artikel 7, waarbij die gegevens worden geanonimiseerd. b) een verslag op waarin de toepassing van de wet wordt aangegeven en geëvalueerd; c) in voorkomend geval, aanbevelingen op die kunnen leiden tot een wetgevend initiatief en/of andere maatregelen inzake de uitvoering van deze wet. Teneinde deze opdrachten te vervullen, kan de commissie alle bijkomende inlichtingen inwinnen bij de diverse overheidsdiensten en instellingen. De inlichtingen die de commissie inwint kunnen door de commissie aan geen andere persoon of instantie worden meegegeeld. Geen van deze documenten mag de identiteit vermelden van personen die genoemd worden in de dossiers die aan de commissie zijn overgezonden in het kader van haar controletaak zoals bepaald in artikel 8. De commissie kan besluiten om aan universitaire onderzoeksteams die een gemotiveerd verzoek daartoe doen, statistische en zuiver technische gegevens mee te delen, met uitsluiting van alle persoonsgegevens. Zij kan deskundigen horen.

Art. 11	Art. 11
De werkingskosten en de personeelskosten van de commissie, alsook de vergoeding van haar leden, komen voor de ene helft ten laste van de begroting van de minister bevoegd voor de Volksgezondheid en voor de andere helft ten laste van de begroting van de minister bevoegd voor de Justitie.	De werkingskosten en de personeelskosten van de commissie, alsook de vergoeding van haar leden, komen voor de ene helft ten laste van de begroting van de minister bevoegd voor de Volksgezondheid en voor de andere helft ten laste van de begroting van de minister bevoegd voor de Justitie. De Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu wordt aangewezen als de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van artikel 4.7) van de Algemene Verordening voor Gegevensbescherming nr. 2016/679, van de gegevens in de ontvangen registratiedocumenten bedoeld in artikel 7. De doelstelling van deze gegevensverwerking is enerzijds toezicht te houden op de rechtmatigheid van euthanasie, zoals bepaald in artikel 8, en anderzijds verslagen en aanbevelingen op te stellen, zoals bepaald in artikel 9.
HOOFDSTUK 11 – Wijzigingen van het Wetboek van internationaal privaatrecht	
HOOFDSTUK IV. – De relatie van samenleven	HOOFDSTUK IV. – Het geregistreerd partnerschap
Begrip “relatie van samenleven”	Begrip “geregistreerd partnerschap”
Art. 58	Art. 58
Het begrip “relatie van samenleven” in deze wet betekent een toestand van samenleven die registratie bij een openbare overheid vraagt en tussen de samenwonende personen geen band schept die evenwaardig is aan het huwelijk.	Het begrip “geregistreerd partnerschap” in deze wet betekent de regeling inzake het samenleven van twee personen die bij wet is vastgesteld, waarvan registratie bij dezelfde wet verplicht is en die voldoet aan de bij die wet voor zijn totstandbrenging vastgestelde vormvereisten.
Internationale bevoegdheid inzake de relatie van samenleven.	Internationale bevoegdheid inzake het geregistreerd partnerschap.
Art. 59	Art. 59
Artikel 42 is naar analogie van toepassing op de vorderingen betreffende een relatie van samenleven.	Artikel 42 is naar analogie van toepassing op de vorderingen betreffende een geregistreerd partnerschap.
De registratie van het sluiten van een relatie van samenleven kan in België alleen dan worden gedaan ingeval de partijen op het ogenblik van	De registratie van het sluiten van een geregistreerd partnerschap kan in België alleen dan worden gedaan ingeval de partijen op het ogenblik van het sluiten een

het sluiten een gemeenschappelijke gewone verblijfplaats hebben in België.	gemeenschappelijke gewone verblijfplaats hebben in België.
De registratie van de beëindiging van de relatie van samenleven kan in België alleen dan worden gedaan als het sluiten van de relatie in België is geregistreerd.	De registratie van de beëindiging van het geregistreerd partnerschap kan in België alleen dan worden gedaan als het sluiten van het partnerschap in België is geregistreerd.
Recht toepasselijk op de relatie van samenleven.	Recht toepasselijk op het geregistreerd partnerschap .
Art. 60	Art. 60
De relatie van samenleven wordt beheerst door het recht van de Staat op wiens grondgebied zij voor het eerst is geregistreerd.	Het geregistreerd partnerschap wordt beheerst door het recht van de Staat op wiens grondgebied zij voor het eerst is geregistreerd.
Dit recht bepaalt inzonderheid de voorwaarden van de vaststelling van de relatie, de gevolgen van de relatie voor de goederen van de partijen, alsmede de oorzaken en de voorwaarden inzake de beëindiging van de relatie.	Dit recht bepaalt inzonderheid de voorwaarden van de vaststelling van het partnerschap , de gevolgen van het partnerschap voor de goederen van de partijen, alsmede de oorzaken en de voorwaarden inzake de beëindiging van het partnerschap .
Artikel 54 is naar analogie van toepassing. Ingeval de relatie van samenleven evenwel niet bestaat in het aangewezen recht, wordt het recht toegepast van de Staat op wiens grondgebied de relatie is geregistreerd.	Artikel 54 is naar analogie van toepassing. Ingeval het geregistreerd partnerschap evenwel niet bestaat in het aangewezen recht, wordt het recht toegepast van de Staat op wiens grondgebied het partnerschap is geregistreerd.
HOOFDSTUK 12 – Wet van 24 juni 2013 tot wijziging van het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de arbitrage	
Art. 59	Art. 59
Deze wet is van toepassing op arbitrages die aanvangen overeenkomstig artikel 34 na de datum van inwerkingtreding van deze wet.	§ 1. Deze wet is van toepassing op arbitrages met plaats van arbitrage in België of onderworpen aan het Belgische arbitragerecht die aanvangen na de inwerkingtreding van deze wet, ongeacht de datum van de arbitrageovereenkomst.
Het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek zoals het voor de inwerkingtreding van deze wet luidde, blijft van toepassing op de arbitrages die waren aangevangen voor de datum van inwerkingtreding van deze wet.	Op arbitrages met plaats van arbitrage in België of onderworpen aan het Belgische arbitragerecht die op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet aanhangig zijn, blijft het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek zoals het voor de inwerkingtreding van deze wet luidde van toepassing.
Deze wet is van toepassing op de vorderingen die bij de rechter aanhangig worden gemaakt voor zover het arbitrages betreft als bedoeld in het eerste lid.	§ 2. Deze wet is van toepassing op procedures voor de overheidsrechter die aanhangig worden gemaakt na de inwerkingtreding van deze wet, ongeacht de datum van de arbitrageovereenkomst.

Het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek zoals het voor de inwerkingtreding van deze wet luidde, blijft van toepassing op de vorderingen die bij de rechter aanhangig zijn of worden gemaakt voor zover het arbitrages betreft als bedoeld in het tweede lid.	Op procedures voor de overheidsrechter die aanhangig zijn op het tijdstip van de inwerkingtreding van deze wet blijft het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek zoals het voor de inwerkingtreding van deze wet luidde van toepassing.
	§ 3. In afwijking van paragraaf 2, eerste lid, blijft het zesde deel van het Gerechtelijk Wetboek zoals het voor de inwerkingtreding van deze wet luidde van toepassing op procedures voor de overheidsrechter die aanhangig worden gemaakt na de inwerkingtreding van deze wet indien zij betrekking hebben op arbitrages met plaats van arbitrage in België die aanvingen vóór de inwerkingtreding van deze wet.
HOOFDSTUK 13 – Wijzigingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen	
Art. 5:2	Art. 5:2
Indien een besloten vennootschap wordt genoteerd als bedoeld in artikel 1:11, zijn de volgende regels van toepassing:	Indien een besloten vennootschap wordt genoteerd als bedoeld in artikel 1:11, zijn de volgende regels van toepassing:
1° als er meerdere bestuurders zijn vormen zij een college;	1° als er meerdere bestuurders zijn vormen zij een college;
2° de artikelen 7:53, 7:61, § 1, derde en vijfde lid, tweede zin, 7:82, § 1, 7:83, 7:84, 7:86, 7:87, 7:89/1, 7:90, 7:91, 7:97, 7:99, 7:100, 7:101, § 1, tweede lid, 7:128, 7:129, §§ 2 en 3, 7:130, 7:131, 7:132, tweede en derde lid, 7:134, § 2, 7:139, vierde lid, 7:143, 7:144, 7:145, 7:146, § 3, derde lid, en §§ 4 en 5, 7:146/1, 7:146/2, 7:148, 7:150, 7:151, 7:175, 7:189, 7:215, § 1, 4°, en § 2, en 7:218, 2°, van overeenkomstige toepassing;	2° de artikelen 7:53, 7:61, § 1, derde en vijfde lid, tweede zin, 7:82, § 1, 7:83, 7:84, 7:86, 7:86/1 , 7:87, 7:89/1, 7:90, 7:91, 7:97, 7:99, 7:100, 7:101, § 1, tweede lid, 7:128, 7:129, §§ 2 en 3, 7:130, 7:131, 7:132, tweede en derde lid, 7:134, § 2, 7:139, vierde lid, 7:143, 7:144, 7:145, 7:146, § 3, derde lid, en §§ 4 en 5, 7:146/1, 7:146/2, 7:148, 7:150, 7:151, 7:151/1 , 7:175, 7:189, 7:215, § 1, 4°, en § 2, en 7:218, 2°, van overeenkomstige toepassing;
3° in afwijking van artikel 5:42, eerste lid, kan aan elk aandeel slechts één stem zijn verbonden, onverminderd de mogelijke toepassing van artikel 7:53.	3° in afwijking van artikel 5:42, eerste lid, kan aan elk aandeel slechts één stem zijn verbonden, onverminderd de mogelijke toepassing van artikel 7:53.
Waar in één van de in het eerste lid, 2°, opgesomde bepalingen sprake is van een breukgetal of een percentage van het kapitaal dient deze bepaling te worden gelezen als het breukgetal of percentage van het aantal uitgegeven aandelen.	Waar in één van de in het eerste lid, 2°, opgesomde bepalingen sprake is van een breukgetal of een percentage van het kapitaal dient deze bepaling te worden gelezen als het breukgetal of percentage van het aantal uitgegeven aandelen.
Art. 7:85.	Art. 7:85.

§ 1. De vennootschap wordt bestuurd door een collegiaal bestuursorgaan, raad van bestuur genoemd, dat minstens drie bestuurders telt, die natuurlijke of rechtspersonen zijn.	§ 1. De vennootschap wordt bestuurd door een collegiaal bestuursorgaan, raad van bestuur genoemd, dat minstens drie bestuurders telt, die natuurlijke of rechtspersonen zijn.
Indien en zolang de vennootschap minder dan drie aandeelhouders heeft, mag de raad van bestuur bestaan uit twee bestuurders. Zolang de raad van bestuur tweehoofdig is, verliest elke bepaling die aan een lid van de raad van bestuur een doorslaggevende stem toekent, van rechtswege haar werking.	Behalve bij genoteerde vennootschappen mag de raad van bestuur bestaan uit twee bestuurders, indien en zolang de vennootschap minder dan drie aandeelhouders heeft. Zolang de raad van bestuur tweehoofdig is, verliest elke bepaling die aan een lid van de raad van bestuur een doorslaggevende stem toekent, van rechtswege haar werking.
Bestuurders kunnen in deze hoedanigheid niet door een arbeidsovereenkomst met de vennootschap zijn verbonden.	Bestuurders kunnen in deze hoedanigheid niet door een arbeidsovereenkomst met de vennootschap zijn verbonden.
§ 2. De bestuurders worden door de algemene vergadering van aandeelhouders benoemd; zij worden voor de eerste maal aangeduid in de oprichtingsakte. Zij worden benoemd voor ten hoogste zes jaar, maar hun mandaat is onbeperkt hernieuwbaar.	§ 2. De bestuurders worden door de algemene vergadering van aandeelhouders benoemd; zij worden voor de eerste maal aangeduid in de oprichtingsakte. Zij worden benoemd voor ten hoogste zes jaar, maar hun mandaat is onbeperkt hernieuwbaar.
Tenzij de statuten of het benoemingsbesluit van de algemene vergadering anders bepalen, loopt hun mandaat van de algemene vergadering waarop zij worden benoemd tot de gewone algemene vergadering in het boekjaar waarin hun mandaat volgens het benoemingsbesluit verstrijkt.	Tenzij de statuten of het benoemingsbesluit van de algemene vergadering anders bepalen, loopt hun mandaat van de algemene vergadering waarop zij worden benoemd tot de gewone algemene vergadering in het boekjaar waarin hun mandaat volgens het benoemingsbesluit verstrijkt.
§ 3. De algemene vergadering kan het mandaat van elke bestuurder te allen tijde en zonder opgave van redenen met onmiddellijke ingang beeindigen. Tenzij de statuten anders bepalen, kan de algemene vergadering op het moment van de opzegging evenwel steeds de datum bepalen waarop het mandaat eindigt of een vertrekvergoeding toekennen.	§ 3. De algemene vergadering kan het mandaat van elke bestuurder te allen tijde en zonder opgave van redenen met onmiddellijke ingang beeindigen. Tenzij de statuten anders bepalen, kan de algemene vergadering op het moment van de opzegging evenwel steeds de datum bepalen waarop het mandaat eindigt of een vertrekvergoeding toekennen.
In afwijking van het eerste lid kunnen de statuten bepalen dat het mandaat van een bestuurder enkel kan worden beëindigd mits inachtneming van een opzeggingstermijn of toekenning van een vertrekvergoeding.	In afwijking van het eerste lid kunnen de statuten bepalen dat het mandaat van een bestuurder enkel kan worden beëindigd mits inachtneming van een opzeggingstermijn of toekenning van een vertrekvergoeding.
Niettemin kan de algemene vergadering het mandaat van een bestuurder steeds beëindigen	Niettemin kan de algemene vergadering het mandaat van een bestuurder steeds beëindigen

wegens wettige reden, zonder opzeggingstermijn of vertrekvergoeding.	wegens wettige reden, zonder opzeggingstermijn of vertrekvergoeding.
§ 4. Elke bestuurder kan ontslag nemen door loutere kennisgeving aan de raad van bestuur. Op verzoek van de vennootschap blijft hij in functie totdat de vennootschap redelijkerwijze in zijn vervanging kan voorzien. Hij kan zelf het nodige doen om de beëindiging van zijn mandaat aan derden tegen te werpen onder de voorwaarden bepaald in artikel 2:18.	§ 4. Elke bestuurder kan ontslag nemen door loutere kennisgeving aan de raad van bestuur. Op verzoek van de vennootschap blijft hij in functie totdat de vennootschap redelijkerwijze in zijn vervanging kan voorzien. Hij kan zelf het nodige doen om de beëindiging van zijn mandaat aan derden tegen te werpen onder de voorwaarden bepaald in artikel 2:18.
Art. 7:86	Art. 7:86
In genoteerde vennootschappen en de organisaties van openbaar belang bedoeld in artikel 1:12, 2°, is ten minste één derde van de leden van de raad van bestuur van een ander geslacht dan de overige leden, waarbij het vereiste minimum aantal wordt afgerond naar het dichtstbijzijnde gehele getal. Is de bestuurder een rechtspersoon, dan wordt zijn geslacht bepaald door dat van zijn vaste vertegenwoordiger.	§ 1. In genoteerde vennootschappen en de organisaties van openbaar belang bedoeld in artikel 1:12, 2°, is ten minste één derde van de leden van de raad van bestuur van een ander geslacht dan de overige leden, waarbij het vereiste minimum aantal wordt afgerond naar het dichtstbijzijnde gehele getal. Is de bestuurder een rechtspersoon, dan wordt zijn geslacht bepaald door dat van zijn vaste vertegenwoordiger.
Voldoet de samenstelling van de raad van bestuur om welke reden dan ook niet of niet langer aan de vereisten gesteld in het eerste lid, dan stelt de eerstvolgende algemene vergadering een raad van bestuur samen die wel aan deze vereisten voldoet, zonder dat dit afbreuk doet aan de regelmatigheid van de samenstelling van de raad van bestuur tot op dat ogenblik. Elke andere benoeming is nietig.	Voldoet de samenstelling van de raad van bestuur om welke reden dan ook niet of niet langer aan de vereisten gesteld in het eerste lid, dan stelt de eerstvolgende algemene vergadering een raad van bestuur samen die wel aan deze vereisten voldoet, zonder dat dit afbreuk doet aan de regelmatigheid van de samenstelling van de raad van bestuur tot op dat ogenblik. Elke andere benoeming is nietig.
Ingeval de raad van bestuur na de algemene vergadering bedoeld in het tweede lid niet is samengesteld overeenkomstig het eerste en het tweede lid, dan wordt elk financieel of ander voordeel dat aan de bestuurders toekomt op grond van hun mandaat vanaf dat ogenblik geschorst, tot op het ogenblik waarop terug ten minste één derde van de leden van de raad van bestuur van een ander geslacht is dan de overige leden.	Ingeval de raad van bestuur na de algemene vergadering bedoeld in het tweede lid niet is samengesteld overeenkomstig het eerste en het tweede lid, dan wordt elk financieel of ander voordeel dat aan de bestuurders toekomt op grond van hun mandaat vanaf dat ogenblik geschorst, tot op het ogenblik waarop terug ten minste één derde van de leden van de raad van bestuur van een ander geslacht is dan de overige leden.
De raad van bestuur van vennootschappen waarvan de effecten voor het eerst worden genoteerd, moet zijn samengesteld overeenkomstig het eerste lid met ingang van de	De raad van bestuur van vennootschappen waarvan de effecten voor het eerst worden genoteerd, moet zijn samengesteld overeenkomstig het eerste lid met ingang van de

eerste dag van het zesde jaar volgend op de notering.	eerste dag van het zesde jaar volgend op de notering.
	§ 2. De bestuurders in genoteerde vennootschappen en organisaties van openbaar belang bedoeld in artikel 1:12, 2°, mogen zich niet in één van de in artikel 20 van de wet van 25 april 2014 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen voorziene gevallen bevinden.
Art. 7:86/1	Art. 7:86/1
	In genoteerde vennootschappen zijn minstens drie bestuurders onafhankelijk als bedoeld in artikel 7:87.
	Voldoet de samenstelling van de raad van bestuur om welke reden dan ook niet of niet langer aan de vereiste gesteld in het eerste lid, dan stelt de eerstvolgende algemene vergadering een raad van bestuur samen die wel aan deze vereiste voldoet, zonder dat dit afbreuk doet aan de regelmatigheid van de samenstelling van de raad van bestuur tot op dat ogenblik. Elke andere benoeming is nietig.
	Ingeval de raad van bestuur na de algemene vergadering bedoeld in het tweede lid niet is samengesteld overeenkomstig het eerste en het tweede lid, dan wordt elk financieel of ander voordeel dat aan de bestuurders toekomt op grond van hun mandaat vanaf dat ogenblik geschorst, tot op het ogenblik waarop de samenstelling van de raad van bestuur terug in overeenstemming is.
Art. 7:87	Art. 7:87
§ 1. Een bestuurder in een genoteerde vennootschap wordt als onafhankelijk beschouwd indien hij met de vennootschap of met een belangrijke aandeelhouder ervan geen relatie onderhoudt die zijn onafhankelijkheid in het gedrang brengt. Is de bestuurder een rechtspersoon, dan moet de onafhankelijkheid worden beoordeeld zowel in hoofde van de rechtspersoon als van zijn vaste vertegenwoordiger.	§ 1. Een bestuurder in een genoteerde vennootschap wordt als onafhankelijk beschouwd indien hij met de vennootschap of met een belangrijke aandeelhouder ervan geen relatie onderhoudt die zijn onafhankelijkheid in het gedrang brengt. Is de bestuurder een rechtspersoon, dan moet de onafhankelijkheid worden beoordeeld zowel in hoofde van de rechtspersoon als van zijn vaste vertegenwoordiger.
Om na te gaan of een kandidaat bestuurder aan deze voorwaarde voldoet, worden de criteria	Om na te gaan of een kandidaat bestuurder aan deze voorwaarde voldoet, worden minstens de

toegepast uit de code voor deugdelijk bestuur die de Koning overeenkomstig artikel 3:6, § 2, vierde lid, aanduidt. De Koning waakt erover dat deze code een lijst van gepaste criteria bevat. Een kandidaat bestuurder die aan deze criteria beantwoordt, wordt, tot bewijs van het tegendeel, vermoed onafhankelijk te zijn.	criteria toegepast uit de code voor deugdelijk bestuur die de Koning overeenkomstig artikel 3:6, § 2, vierde lid, aanduidt. De Koning waakt erover dat deze code een lijst van gepaste criteria bevat. (...)
	Wanneer de raad van bestuur de kandidaatstelling van een onafhankelijke bestuurder voorlegt aan de algemene vergadering, bevestigt hij uitdrukkelijk geen indicatie te hebben van enig element dat de onafhankelijkheid als bedoeld in het eerste lid in twijfel zou kunnen trekken.
Wanneer de raad van bestuur de kandidaatstelling van een onafhankelijke bestuurder die aan deze criteria niet voldoet voorlegt aan de algemene vergadering, zet hij de redenen uiteen waarom hij aanneemt dat de kandidaat daadwerkelijk onafhankelijk is als bedoeld in het eerste lid.	Wanneer de raad van bestuur de kandidaatstelling van een onafhankelijke bestuurder over wiens onafhankelijkheid als bedoeld in het eerste lid twijfel zou kunnen bestaan, voorlegt aan de algemene vergadering, licht hij deze indicaties(s) toe en zet hij de redenen uiteen waarom hij aanneemt dat de kandidaat daadwerkelijk onafhankelijk is als bedoeld in het eerste lid.
Een onafhankelijke bestuurder die niet langer aan voornoemde voorwaarden voldoet, stelt de raad van bestuur daarvan onverwijld in kennis via de voorzitter.	Een onafhankelijke bestuurder die niet langer aan voornoemde voorwaarden voldoet, stelt de raad van bestuur daarvan onverwijld in kennis via de voorzitter.
§ 2. In de ondernemingen waar een ondernemingsraad werd ingesteld in uitvoering van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, worden de namen van de voorgedragen onafhankelijke bestuurders voorafgaand aan de benoeming door de algemene vergadering, ter kennisgeving aan de ondernemingsraad medegedeeld. Eenzelfde procedure is vereist bij hernieuwing van het mandaat.	§ 2. In de ondernemingen waar een ondernemingsraad werd ingesteld in uitvoering van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, worden de namen van de voorgedragen onafhankelijke bestuurders voorafgaand aan de benoeming door de algemene vergadering, ter kennisgeving aan de ondernemingsraad medegedeeld. Eenzelfde procedure is vereist bij hernieuwing van het mandaat.
Art. 7:106	Art. 7:106
De artikelen 7:86, 7:87 en 7:88 zijn van overeenkomstige toepassing op de raad van toezicht.	De artikelen 7:86, 7:86/1 , 7:87 en 7:88 zijn van overeenkomstige toepassing op de raad van toezicht.
Art. 7:151/1	Art. 7:151/1
	§ 1. In genoteerde vennootschappen kan enkel de algemene vergadering een overdracht

	van activa die betrekking heeft op drie vierden of meer van de activa van de vennootschap goedkeuren. Om te bepalen of de overdracht minstens drie vierden van de activa van de vennootschap betreft, dient de voorgestelde overdracht getoetst te worden aan de laatste jaarrekening die werd openbaar gemaakt. Indien de genoteerde vennootschap geconsolideerde jaarrekeningen openbaar maakt, moet de drie vierden drempel ook op basis van de geconsolideerde activa worden berekend.
	Alle overdrachten van activa die hebben plaatsgevonden in een voorafgaande periode van twaalf maanden en die niet werden goedgekeurd door de algemene vergadering worden samengeteld met de voorgenomen overdracht van activa om te bepalen of de voorgenomen overdracht van activa betrekking heeft op drie vierden of meer van de activa dan wel van de geconsolideerde activa van de vennootschap.
	De Koning kan, na advies van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, nadere criteria bepalen voor de wijze waarop de drempel van drie vierden wordt berekend.
	§ 2. Indien een overdracht als bedoeld in dit artikel ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de algemene vergadering, verantwoordt het bestuursorgaan de voorgestelde overdracht in een omstandig verslag dat in de agenda wordt vermeld.
	Een kopie van dit verslag wordt aan de houders van aandelen, winstbewijzen, converteerbare obligaties, inschrijvingsrechten of met medewerking van de vennootschap uitgegeven certificaten ter beschikking gesteld overeenkomstig artikel 7:132.
	Ontbreekt dit verslag, dan is het besluit van de algemene vergadering nietig.
HOOFDSTUK 14 – Wijziging van de wet van 14 juli 2022 tot wijziging van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de Inlichtingen- en Veiligheidsdiensten	
Art.	Art.

HOOFDSTUK 15 – Verschillende wijzigingen ingevolge het arrest nr. 12/2023 van 19 januari 2023 van het Grondwettelijk Hof	
Wijziging van het oud Burgerlijk Wetboek	
Art.	Art. 334 ^{quater} (nieuw)
	In geval van een betwisting van de afstamming, een nietigverklaring van een frauduleuze erkenning of een nietigverklaring van een akte van de burgerlijke stand, in voorkomend geval naar aanleiding van een beslissing genomen op grond van artikel 463 van het Wetboek van Strafvordering, die leidt tot de vernietiging van de afstammingsband ten aanzien van een Belgische ouder, spreekt de rechter zich uit over het eventuele behoud van de Belgische nationaliteit van het kind.
Wijziging van het Wetboek van de Belgische nationaliteit	
Art.	Art. 7 ^{ter} (nieuw)
	In het geval dat de afstamming van een Belgische ouder niet langer vaststaat, vindt de intrekking van rechtswege van de Belgische nationaliteit niet plaats indien in het vonnis waarbij de vernietiging van de afstamming wordt uitgesproken, is beslist om de Belgische nationaliteit te behouden overeenkomstig artikel 334 ^{quater} van het oud Burgerlijk Wetboek.
	In het geval van intrekking van de Belgische nationaliteit, betekent de bevoegde ambtenaar van de burgerlijke stand die intrekking onverwijld per aangetekende zending aan de betrokkene of zijn wettelijke vertegenwoordiger.
	Tenzij een rechter zich reeds heeft uitgesproken over het behoud van de Belgische nationaliteit conform artikel 334 ^{quater} van het oude Burgerlijk Wetboek, vermeldt de betekening dat tegen een dergelijke intrekking beroep worden aangetekend bij de familierechtbank binnen vijftien dagen na d betekening.



Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

Avis n° 145/2023 du 29 septembre 2023

Objet : avant-projet de loi portant dispositions en matière de digitalisation de la justice et dispositions diverses (CO-A-2023-405)

Le Centre de Connaissances de l'Autorité de protection des données (ci-après "l'Autorité"),
Présent.e.s : Mesdames Cédrine Morlière, Nathalie Raghenno, Griet Verhenneman et Messieurs Yves-Alexandre de Montjoye, Bart Preneel et Gert Vermeulen;

Vu la loi du 3 décembre 2017 *portant création de l'Autorité de protection des données*, en particulier les articles 23 et 26 (ci-après "la LCA") ;

Vu l'article 25, alinéa 3 de la LCA selon lequel les décisions du Centre de Connaissances sont adoptées à la majorité des voix ;

Vu le Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 *relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la Directive 95/46/CE* (Règlement général sur la protection des données, ci-après le "RGPD") ;

Vu la loi du 30 juillet 2018 *relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel* (ci-après "la LTD") ;

Vu la demande d'avis de Monsieur Vincent Van Quickenborne, Vice-premier Ministre et Ministre de la Justice et de la Mer du Nord (ci-après : le demandeur), reçue le 24/07/2023 ;

Émet, le 29 septembre 2023, l'avis suivant :

I. OBJET DE LA DEMANDE D'AVIS

1. Le demandeur sollicite l'avis de l'Autorité concernant un avant-projet de loi *portant dispositions en matière de digitalisation de la justice et dispositions diverses* (ci-après "le Projet").
2. Les traitements de données à caractère personnel suivants sont mentionnés dans le Projet :
 - L'article 13 du Projet ajoute à l'article 195 du *Code d'instruction criminelle* (CIC) les mentions obligatoires qui doivent figurer dans un jugement en matière pénale.
 - L'article 19 du Projet rétablit l'article 563 dans le CIC qui régit le "dossier pénal numérique".
 - L'article 21 du Projet rétablit l'article 564 dans le CIC qui régit le "Registre central des dossiers pénaux".
 - L'article 27 du Projet transfère dans le *Code judiciaire* l'article 26/1 de l'arrêté royal du 15 février 1999 *déterminant la procédure d'élection des membres-magistrats du Conseil supérieur de la Justice*. Cette disposition régit la conservation des données à caractère personnel des électeurs et candidats qui sont collectées pendant la procédure d'élection.
 - L'article 28 du Projet ajoute un alinéa entre le premier et le deuxième alinéa de l'article 508/13 du *Code judiciaire* qui régit certains traitements de données effectués par le bureau d'aide juridique de deuxième ligne.
 - Les articles 29 et 30 du Projet insèrent deux nouveaux articles 508/13/5 et 508/13/6 dans le *Code judiciaire* qui définissent les tâches et responsabilités de l'Orde van Vlaamse Balies et de l'Ordre des Barreaux francophones et germanophone en ce qui concerne la gestion du registre central des données traitées dans le cadre de l'aide juridique de deuxième ligne ("Registre de l'aide juridique de deuxième ligne").
 - L'article 35 du Projet crée un système informatique centralisé pour la gestion des dossiers judiciaires numériques.
 - L'article 39 du Projet ajoute à l'article 780 du *Code judiciaire* le "numéro d'identification au registre bis" en tant que mention obligatoire dans un jugement.
 - L'article 43 du Projet amende l'article 1675/22 du *Code judiciaire*, en ce sens que les personnes suivantes ont désormais également accès au "registre central des règlements collectifs de dettes" : *"les tiers concernés, les tiers qui fournissent l'assistance judiciaire à titre professionnel, ainsi que le représentant légal ou mandataire judiciaire."*
 - L'article 46 du Projet insère un nouvel article 8 dans la loi du 8 mars 1999 *instaurant un Conseil consultatif de la magistrature* qui prévoit un délai de conservation pour les données à caractère personnel des électeurs et des candidats qui sont collectées lors d'une procédure d'élection.

- Les articles 47 et 48 du Projet amendent les articles 46 et 58 de la loi du 17 mai 2006¹ en ajoutant l'Office des étrangers en tant que destinataire d'un jugement, à savoir dans le cas où ce jugement porte sur une mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire.
- L'article 53 du Projet amende l'article 44 de la loi du 5 mai 2014 *relative à l'internement*. Cette modification vise à garantir que les jugements de la Chambre de protection sociale - notamment lorsqu'un tel jugement concerne une libération anticipée en vue de l'éloignement du territoire ou en vue de la remise - soient également communiqués à l'Office des étrangers.
- Les articles 54 à 56 inclus du Projet amendent certains articles du *Code des sociétés et des associations*. Ces dispositions évoquent notamment un système de base de données dans lequel sont traitées des données relatives à des personnes morales. Dans ce contexte, plusieurs traitements de données à caractère personnel ont également lieu (comme par exemple les données d'identification de parties qui ont été reprises dans un acte constitutif d'une société).
- L'article 58 du Projet amende l'article 19 de la loi du 5 mai 2019². Cette disposition ajoute l'Office des étrangers à la liste des autorités, organes ou services ayant un droit de lecture dans le "Dossier Judiciaire Électronique Intégré de Suivi", et ce spécifiquement dans les cas d'une mise en liberté provisoire en vue de l'éloignement du territoire ou de la remise.
- Les articles 83 et 84 du Projet visent à apporter des modifications aux articles 590 et 591 du CIC afin d'une part, de reprendre dans le Casier judiciaire central la référence dactyloscopique unique des personnes condamnées et d'autre part, de demander les empreintes digitales de certains ressortissants de pays tiers afin de les transmettre à la banque de données de l'Ecris-TCN, conformément à la réglementation européenne.
- L'article 85 du Projet modifie l'article 619 du CIC afin d'effacer les condamnations par simple déclaration de culpabilité et les décisions de suspension du prononcé.
- Les articles 128 à 130 inclus du Projet visent à modifier la loi du 28 mai 2002 *relative à l'euthanasie* afin de l'adapter conformément à un arrêt de la Cour européenne des droits de l'homme (Affaire "Mortier c. Belgique" du 4 octobre 2022)³.

3. En outre, les articles 70 à 73 et 75 à 81 du Projet visent à transposer en droit national la directive 2016/680⁴, et ce spécifiquement concernant les traitements de données à caractère

¹ Loi du 17 mai 2006 *relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine*.

² Loi du 5 mai 2019 *portant dispositions diverses en matière d'informatisation de la Justice, de modernisation du statut des juges consulaires et relativement à la banque des actes notariés*.

³ En résumé : Actuellement, un médecin qui pratique une euthanasie doit déjà compléter un document d'enregistrement qui est soumis à la Commission fédérale de contrôle et d'évaluation de l'euthanasie. Dans la réglementation actuelle, ce document est composé de deux volets, dont un volet n'est consulté qu'exceptionnellement par la Commission précitée. De cette manière, les membres de la Commission ne voient généralement pas le nom du patient. À l'avenir, le document intégral pourrait systématiquement être consulté par la Commission précitée, et ce afin de veiller à ce qu'aucun membre de la Commission en question ne se retrouve dans une situation de conflit d'intérêts.

⁴ Directive (UE) 2016/680 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 *relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection*

personnel effectués par les cours et tribunaux et le ministère public lors de l'instruction criminelle. Ces articles comportent un règlement pour la consultation, l'obtention d'une copie, de la rectification, de la modification, de l'effacement, de l'interdiction ou de la limitation de l'utilisation de données à caractère personnel dans le cadre de la procédure pénale. L'Exposé des motifs du Projet (p. 110) mentionne également un "*Organe de contrôle des droits de la personne concernée*".

II. EXAMEN DE LA DEMANDE

A. La prévisibilité et la précision des dispositions normatives qui encadrent les traitements de données prévus dans le Projet

4. Conformément à l'article 22 de la *Constitution* et à l'article 8 de la CEDH, le traitement de données à caractère personnel qui est nécessaire au respect d'une obligation légale et/ou à l'exécution d'une mission d'intérêt public ou relevant de l'exercice de l'autorité publique dont est investi le responsable du traitement doit être régi par une réglementation claire et précise dont l'application doit être prévisible pour les personnes concernées⁵. En d'autres termes, la réglementation qui encadre ou dont la mise en œuvre implique des traitements de données doit répondre aux exigences de prévisibilité et de précision, de telle sorte qu'à sa lecture, les personnes concernées peuvent entrevoir clairement les traitements qui seront faits de leurs données et les circonstances dans lesquelles ces traitements sont autorisés. En outre, selon l'article 22 de la *Constitution*, il est nécessaire que les "éléments essentiels" du traitement de données soient définis au moyen d'une norme légale formelle.

5. Conformément aux principes de légalité et de prévisibilité susmentionnés, les normes législatives qui représentent une ingérence importante dans les droits et libertés des personnes concernées⁶ doivent au moins définir les éléments essentiels du traitement suivants :

- la (les) finalité(s) précise(s) et concrète(s) ;
- l'identité du (des) responsable(s) du traitement (à moins que cela ne soit clair) ;
- les (catégories de) données qui sont nécessaires à la réalisation de cette (ces) finalité(s) ;
- les catégories de personnes concernées dont les données seront traitées ;
- le délai maximal de conservation des données ;

des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil.

⁵ Voir également le considérant 41 du RGPD.

⁶ Il sera généralement question d'ingérence importante dans les droits et libertés des personnes concernées lorsqu'un traitement de données présente une ou plusieurs des caractéristiques suivantes : le traitement concerne un traitement (à grande échelle) de catégories particulières de données à caractère personnel (comme des données judiciaires) relatives à des personnes vulnérables, impliquant le croisement ou le couplage de données à caractère personnel provenant de différentes sources à des fins de surveillance et de contrôle et pouvant, le cas échéant, donner lieu à une décision ayant des conséquences négatives pour les personnes concernées. Parmi les autres caractéristiques à prendre en compte figurent notamment : une communication des données à des tiers, une éventuelle limitation des droits des personnes concernées et la possibilité d'utiliser le numéro de Registre national.

- les (catégories de) destinataires auxquels les données seront communiquées et les circonstances dans lesquelles elles le seront, ainsi que les motifs y afférents ;
- le cas échéant et dans la mesure où cela est nécessaire, la limitation des obligations et/ou droits mentionné(e)s aux articles 5, 12 à 22 et 34 du RGPD.

6. L'application des principes susmentionnés aux traitements de données régis dans le Projet amène l'Autorité à constater que pour plusieurs traitements, des éléments essentiels font défaut ou que ceux-ci ne sont pas suffisamment clairs. Elle décrit ci-après ces lacunes et insiste pour que le Projet soit adapté sur les points y afférents.

a. Article 13 du Projet - Mention du numéro APFIS dans les jugements en matière pénale

7. En vertu de l'article 13 du Projet, le "numéro APFIS"⁷ des parties, notamment, sera mentionné dans les jugements en matière pénale. **Premièrement**, l'Autorité constate que le Projet (l'Exposé des motifs du Projet) ne contient aucune précision quant aux finalités exactes de cette mesure. Cette finalité est peut-être reprise dans les deuxième et troisième alinéas de l'article 590 du CIC nouvellement proposés (insérés par l'article 83 du Projet) en vertu desquels des données dactyloscopiques seront traitées par le Casier judiciaire central. L'Autorité demande que ce lien entre les deux articles soit également mentionné explicitement à l'article 13 du Projet. Si d'autres finalités sont encore poursuivies, celles-ci doivent évidemment aussi être explicitées.

8. **Deuxièmement**, l'Autorité demande de préciser les cas dans lesquels ce numéro sera mentionné et de motiver la nécessité et la proportionnalité de cette mesure. Cela ne sera peut-être utile que s'il est difficile d'identifier de manière fiable la personne sur la base de simples données d'identification (nom, prénom, date de naissance, numéro de Registre national).

9. **Troisièmement** - et à titre subsidiaire -, l'Autorité fait remarquer que la notion d' "APFIS" n'est pas définie dans le Projet et elle demande donc d'ajouter une définition ou au moins un renvoi à une autre réglementation qui intégrerait une telle définition⁸.

⁷ *Automated Palm and Fingerprint Identification System.*

⁸ Voir par exemple l'article 13.7 de l'arrêté royal du 17 juillet 2013 *portant exécution de la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale et fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 7 novembre 2011 modifiant le Code d'instruction criminelle et la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale.*

b. Articles 21 et 37 du Projet - "Registre central des dossiers pénaux"

10. L'article 21 du Projet traite de la création du "Registre central des dossiers pénaux". **Premièrement**, l'Autorité fait remarquer que la nécessité et la proportionnalité de conserver les dossiers pénaux dans un registre central ne sont pas motivées, ni la raison pour laquelle cette approche est par exemple préférée à un modèle décentralisé⁹. Dans son avis du 5 septembre 2023¹⁰ (point 26), le COC dépeint - spécifiquement pour le volet policier - plusieurs avantages de cette piste, mais ces considérations (et peut-être aussi encore d'autres) ne sont pas développées par l'auteur du Projet. À l'heure actuelle, l'Autorité ne peut donc pas évaluer complètement les motifs qui justifient la création d'un "Registre central des dossiers pénaux" et elle invite l'auteur du Projet à combler cette lacune (dans l'Exposé des motifs)¹¹.

Les remarques que l'Autorité formule ci-après doivent donc être lues sous cette importante réserve.

11. **Deuxièmement**, l'Autorité relève que l'article 21 du Projet énumère les neuf finalités du "Registre central des dossiers pénaux", dont un traitement statistique "*dans les limites déterminées par le titre 4 de la LTD, des données enregistrées dans le Registre central*"¹².

Le renvoi explicite au Titre IV de la LTD pour les traitements à des fins statistiques ne semble toutefois pas pertinent, étant donné que le Titre précité ne s'applique qu'aux traitements qui dérogent à certains droits en matière de protection des données. Si toutefois ce renvoi devait être maintenu dans le Projet, il faut alors préciser et motiver en sus quels droits en matière de protection des données feraient l'objet d'une dérogation dans ce contexte.

12. **Troisièmement**, l'Autorité constate que dans le projet d'article 564, § 1^{er} et § 5 du CIC repris à l'article 21 du Projet, plusieurs notions en matière de droits de lecture et d'écriture dans le "Registre central des dossiers pénaux" sont utilisées de manière incohérente, compromettant ainsi la précision et la lisibilité du texte. Il s'agit notamment des notions suivantes : "consultation"¹³, "accès"¹⁴, "compléter ou rectifier [les données]"¹⁵, "consulter et déposer les données"¹⁶. L'Autorité demande en revanche de mentionner clairement et précisément par acteur les droits de lecture et/ou d'écriture dont celui-ci dispose exactement et pour quelles finalités ces droits s'appliquent, de manière à ce qu'il ne puisse y avoir aucun doute quant à la portée de ces droits (voir également le point 15). Il est

⁹ Voir l'avis n° 97/2023 (<https://www.autoriteprotectiondonnees.be/publications/avis-n-97-2023.pdf>).

¹⁰ https://www.controleorgaan.be/files/DA230032_F.pdf.

¹¹ Voir par ex. également les points 21 e.s. de l'avis n° 36/2020 (<https://www.autoriteprotectiondonnees.be/publications/avis-n-36-2020.pdf>).

¹² Projet d'article 564, § 1^{er}, deuxième alinéa, point 9°.

¹³ Projet d'article 564, § 1^{er}, deuxième alinéa, point 3° et § 5, premier alinéa, point 4°.

¹⁴ Projet d'article 564, § 5, premier alinéa et points 3° et 5°.

¹⁵ Projet d'article 564, § 5, premier alinéa, point 1°.

¹⁶ Projet d'article 564, § 5, premier alinéa, point 2°.

évident que le principe de la minimisation des données doit constituer le fil conducteur dans ce cadre et qu'il faut également tenir compte du fait que certains acteurs ont déjà accès à des sources de données existantes, comme par exemple le Casier judiciaire central¹⁷.

13. **Quatrièmement**, l'Autorité constate que l'article 37 du Projet - qui insère un article 725*quater* dans le *Code judiciaire* - désigne le responsable du traitement du "Registre central des dossiers pénaux". En effet, un "sous-comité" est créé à cet effet auprès du comité de gestion commun tel que visé à l'article 42 de la loi du 18 février 2014 *relative à l'introduction d'une gestion autonome pour l'organisation judiciaire*. Ce sous-comité se compose d'un représentant par entité, mandaté par :

- le Collège des cours et tribunaux ;
- la Cour de Cassation ;
- le Collège du ministère public ;
- le SPF Justice.

Le projet d'article 725*quater* du *Code judiciaire* précise que ces quatre entités qui sont représentées au sein du sous-comité agissent en qualité de "*responsables conjoints du traitement*".

14. L'Autorité a déjà affirmé dans un de ses avis précédents que le rôle de responsable du traitement peut être confié à un comité de gestion au sein duquel siège chaque organe qui, en vue de sa mission de service public, doit légitimement disposer d'une maîtrise du traitement en question¹⁸.

15. L'Autorité souligne en outre que la désignation d'un responsable du traitement dans la réglementation doit concorder avec le rôle que cet acteur joue dans la pratique. Prétendre le contraire pourrait mettre en péril l'objectif de cette désignation, à savoir assurer un niveau de protection cohérent et élevé des personnes physiques.

L'Autorité fait remarquer à cet égard que dans le contexte du "Registre central des dossiers pénaux", un grand nombre de traitements différents auront lieu (voir également le point 12). L'enregistrement/la conservation de tous les dossiers dans ce registre relèvera peut-être de la responsabilité des responsables conjoints du traitement cités au point 13. D'autres traitements, comme par exemple l'enregistrement et la consultation d'informations par des magistrats ou par des services

¹⁷ De manière plus générale, l'Autorité renvoie à cet égard à une considération avancée à l'époque par son prédécesseur en droit dans un avis sur deux avant-projets de loi instituant la banque de données Phenix, étant donné que l'exercice d'équilibre réalisé dans cet avis est toujours d'actualité aujourd'hui : "*Au-delà des questions de protection des données sensu stricto, la Commission attire l'attention sur le fait que l'introduction des technologies dans les tribunaux, si elle facilite – et cela est positif – le travail du juge et lui permet de rassembler facilement l'ensemble des informations relatives à un dossier ou à un élément du dossier (ex. nombre de condamnations déjà encourues par la personne prévenue), accroît le pouvoir des parquets et tribunaux vis-à-vis des justiciables ; la volonté de maintenir un certain équilibre des intérêts entre le justiciable et l'appareil judiciaire plaide pour certaines limites dans le traitement des données et leur accès, [en] même temps que pour une transparence des circuits d'information existant dans l'appareil judiciaire en conformité avec les lois existantes. La Commission souhaite que lors de la définition des règles d'accès et de fonctionnement du système d'information, la prise en considération d'une nécessaire balance entre l'intérêt général servi par le pouvoir judiciaire et les libertés du justiciable soit l'objet d'un examen attentif.*" (Voir le point 7 de l'avis n° 11/2004 (<https://www.autoriteprotectiondonnees.be/publications/avis-n-11-2004.pdf>)).

¹⁸ Point 21 de l'avis n° 32/2020.

de police, constituent des traitements distincts qui relèvent (partiellement) de la responsabilité de ces acteurs. L'Autorité souligne que les responsabilités dans l'interaction de ces différents traitements doivent être clairement définies. Il faut évidemment aussi veiller dans ce cadre au secret de l'enquête et à l'indépendance du pouvoir judiciaire.

c. Articles 29 et 30 du Projet – "Registre de l'aide juridique de deuxième ligne"

16. L'Autorité prend acte du fait que le "Registre de l'aide juridique de deuxième ligne" vise notamment à établir des "statistiques anonymisées" en matière d'aide juridique de deuxième ligne, alors que l'Exposé des motifs du Projet ne contient aucune information sur la stratégie d'anonymisation envisagée. La transparence quant à la stratégie d'anonymisation retenue ainsi qu'une analyse des risques liés à la réidentification constituent toutefois des éléments qui contribuent à une approche réfléchie du processus d'anonymisation. Pour le surplus, l'Autorité renvoie à l'avis 05/2014 du Groupe de travail "Article 29" sur la protection des données (prédécesseur du Comité européen de la protection des données) sur les techniques d'anonymisation¹⁹.

d. Articles 35 et 37 du Projet – Système informatique centralisé pour la gestion des dossiers numériques

17. L'Autorité prend acte du fait que le "Système informatique centralisé pour la gestion des dossiers numériques" - selon les explications figurant dans l'Exposé des motifs du Projet²⁰ - n'est pas une banque de données mais qu'il s'agit par contre d'une application qui permet l'accès aux dossiers numériques et que cette application permet la gestion des dossiers.

18. Vu qu'il s'agit simplement d'une application via laquelle plusieurs types de traitements peuvent avoir lieu, la question se pose de savoir si le projet d'article 725^{ter} du *Code judiciaire* est bien l'endroit indiqué pour définir tous les éléments essentiels (voir le point 5 ci-dessus) des traitements de données qui seront effectués dans ce contexte. Quoi qu'il en soit, les dispositions du projet d'article 725^{ter} sont tellement génériques qu'elles sont souvent (peut-être par la force des choses) peu précises et qu'elles ne peuvent pas constituer, isolément, un cadre réglementaire transparent. L'Autorité souligne dès lors l'importance d'encadrer par le biais d'une norme chaque traitement à l'endroit de la réglementation où sont intégrées les règles de fonctionnement concernant chaque juridiction et/ou chaque procédure judiciaire. Les règles existantes notamment dans le *Code judiciaire* et le CIC constituent peut-être déjà à cet égard des repères mais cette analyse transversale va au-delà du cadre du présent avis (et peut-être aussi des travaux préparatoires relatifs au Projet).

¹⁹ Cet avis est disponible à l'adresse suivante : https://ec.europa.eu/justice/article-29/documentation/opinion-recommendation/files/2014/wp216_fr.pdf.

²⁰ Troisième alinéa de la p. 176 de l'Exposé des motifs du Projet.

19. À titre d'illustration, l'Autorité renvoie au cinquième paragraphe du projet d'article 725^{ter} du *Code judiciaire* : "*§ 5. Ce système de gestion des dossiers transmet les données à caractère personnel conformément aux Codes judiciaire et d'instruction criminelle et aux lois particulières relatives à la procédure civile et pénale ainsi qu'à leurs arrêtés d'exécution.*" Cette disposition ne rend pas les traitements qui y sont visés suffisamment "prévisibles", mais lue conjointement avec les articles pertinents des lois citées, il peut toutefois s'agir d'un cadre normatif qualitatif. L'Autorité recommande dès lors – par exemple lors d'un éventuel amendement futur notamment du *Code judiciaire* et du CIC – de toujours tenir compte le cas échéant du cadre normatif intégral concernant un traitement déterminé et, au besoin, de compléter les normes par les éléments essentiels faisant défaut (voir le point 5 ci-dessus).

20. Enfin, l'Autorité fait remarquer que le responsable du traitement pour le "Système informatique centralisé pour la gestion des dossiers numériques" est désigné à l'article 37 du Projet. Elle renvoie à cet égard à la remarque qu'elle a formulée plus haut aux points 13 à 15 inclus.

e. Article 43 du Projet – Accès au "registre central des règlements collectifs de dettes"

21. L'article 43 du Projet amende l'article 1675/22 du *Code judiciaire*, en ce sens que les personnes suivantes ont également accès au "registre central des règlements collectifs de dettes" : "*les tiers concernés, les tiers qui fournissent l'assistance judiciaire à titre professionnel, ainsi que le représentant légal ou mandataire judiciaire*²¹".

22. Selon l'Exposé des motifs du Projet (p. 195), les droits d'accès au "registre central des règlements collectifs de dettes" sont actuellement formulés de manière trop restrictive. Spécifiquement pour les "tiers concernés" qui sont ajoutés en tant que bénéficiaires d'un accès, plusieurs exemples sont donnés (comme un huissier de justice concerné) L'Autorité recommande de limiter l'accès à ces cas concrets et donc de remplacer la notion de "tiers concernés" - des termes qui ne sont en effet pas suffisamment clairs et précis - par les acteurs qui sont cités dans les exemples susmentionnés.

²¹ Dans la version néerlandaise du Projet, le passage souligné dans la disposition suivante "de derden die deze personen beroepsmatig rechtsbijstand verlenen" est peut-être une erreur dans le texte/la traduction et doit éventuellement être supprimé. Cette remarque n'a pas lieu d'être dans la version française du Projet.

f. Article 130 du Projet - Traitement statistique de données relatives à l'euthanasie

23. L'article 130 du Projet modifie l'article 9 de la loi du 28 mai 2002 *relative à l'euthanasie* et cette disposition prescrit que sur la base des documents d'enregistrement permettant de notifier des cas d'euthanasie à la Commission fédérale de contrôle et d'évaluation pour l'euthanasie, un "*rapport statistique anonymisé*" sera établi. À cet égard, l'Autorité renvoie à la remarque qu'elle a déjà formulée plus haut au point 16.

B. Correspondance électronique lors de la procédure pénale

24. Plusieurs articles du Projet impliquent que certaines correspondances dans la chaîne pénale peuvent désormais avoir lieu également par voie électronique. L'Autorité renvoie à cet égard au point de vue qu'elle a adopté dans son avis n° 49/2023²².

²² "49. Pour le surplus, l'Autorité comprend parfaitement – et partage même – la préoccupation "du terrain" liée à la lourdeur et au coût de l'envoi de courriers recommandés. Cependant, - outre le fait que l'abandon de l'envoi recommandé ne pourra avoir pour effet de contraindre la personne concernée à apporter la preuve que l'administration ne lui a pas notifié sa décision d'entamer une procédure ou de prononcer une sanction ou que ces décisions ont été envoyées à une adresse erronée - l'utilisation du courrier électronique pour la communication de données liées à des infractions présente des risques importants et est à proscrire, en particulier en ce qui concerne le courrier émanant de l'autorité publique.

50. L'Autorité estime qu'il est tout au plus envisageable de prévoir l'utilisation facultative (et donc reposant sur le consentement de la personne concernée) d'une plateforme de communication offrant un niveau de sécurité adapté à la nature des données transmises.

En l'occurrence, les données relatives à des infractions exigent un haut niveau de confidentialité. Parallèlement aux mesures générales listées dans les normes de la sécurité de l'information (par exemple les normes ISO 27001, 27002, 27701), on pourra plus spécifiquement, afin d'atteindre un niveau correct de confidentialité dans la communication par e-mail, mettre en place des mesures concernant tant le canal de transmission que le message (et éventuelles pièces jointes) lui-même, au moyen par exemple :

- De l'utilisation d'une plateforme d'échange en ligne présentant des standards de sécurité conformes à l'état de la technique. Sur internet, l'emploi du protocole TLS dans une version égale ou supérieure à la version 1.2 fait partie des bonnes pratiques ;
- D'un logiciel de chiffrement rendant l'information incompréhensible à toute personne ne disposant pas de l'information nécessaire au déchiffrement (la clef), tel l'outil gratuit de compression "7-zip" où l'on choisira le standard de chiffrement AES-256. On notera la nécessité d'utiliser deux canaux de communication distincts pour l'envoi du message chiffré et de la clef de déchiffrement correspondante (par exemple : courriel puis téléphone) ;
- Si l'on veut s'assurer que les informations n'ont pas subi d'altérations lors de la transmission, de l'utilisation d'un algorithme dit de "Message Authentication Code" (MAC), un mode de chiffrement authentique ou une signature électronique. On veillera à n'utiliser que des algorithmes MAC d'un niveau de sécurité comparable à CMAC-AES, HMAC-SHA-256, HMAC-SHA-512, KMAC basé sur SHA-3, Poly1305-AES ou GMAC. Pour le mode de chiffrement authentique, il convient d'utiliser GCM, CCM, GCM-SIV en combinaison avec AES ou AEGIS-256. Pour la signature électronique, il convient d'utiliser un algorithme autorisé dans l'Union européenne pour la signature électronique qualifiée, à savoir soit RSA-2048 avec SHA-512 ou SHA-3 et PKCS#1 v2.0. Parallèlement à ces mesures, on conseillera, pour tout système donnant accès à des données sensibles :
- le recours à l'authentification à au moins deux facteurs (l'authentification auprès de la plate-forme par un nom d'utilisateur et un mot de passe n'est pas suffisante) ;
- une politique de mot de passe stricte (un mot de passe aléatoire composé de lettres d'une longueur d'au moins 17 caractères ou un mot de passe aléatoire composé de caractères alphanumériques (a-z, A-Z, 0-9,...) d'au moins 14 caractères) ;
- d'exiger des éventuels sous-traitants et sous-sous-traitants le respect des mêmes exigences de sécurité (même si ce sous-traitant est eBox (si le recours à l'eBox est envisagé et compatible avec ce qui précède, il conviendra de tenir compte des avis n° 47/2018 du 23 mai 2018 concernant l'avant-projet de loi relative à l'échange électronique de messages avec les instances publiques, n° 16/2019 du 6 février 2019 concernant un projet d'arrêté royal fixant les conditions, la procédure et les conséquences de l'agrément de prestataires de services pour l'échange électronique de messages par le biais de l'eBox, n° 154/2019 du 4 septembre 2019 concernant un avant-projet de décret modifiant le décret du 27 mars 2014 relatif aux communications par voie électronique entre les usagers et les autorités publiques wallonnes et un avant-projet de décret

C. Les droits des personnes concernées dans le cadre de la procédure pénale

25. Les articles 35²³, 70 à 73 et 75 à 81 du Projet visent à transposer en droit national la directive 2016/680²⁴, et ce spécifiquement concernant les traitements de données à caractère personnel effectués par les cours et tribunaux et le ministère public lors de l'instruction criminelle. L'Autorité partage dans ce contexte les inquiétudes exprimées par le COC aux points 11 à 22 inclus de son avis du 5 septembre 2023²⁵.

D. L'organe de contrôle des droits de la personne concernée dans une procédure pénale

26. L'Exposé des motifs du Projet reprend le passage suivant :

"Organe de contrôle des droits de la personne concernée.

Dans la mesure où les droits de la personne concernée sont intégrés dans le code d'instruction criminelle, l'autorité de contrôle de ces droits sont les juridictions d'appel institués par le code d'instruction criminelle [Ndt : il convient de lire "est la juridiction d'appel instituée"].²⁶

27. L'Autorité apprécie qu'une initiative soit prise pour apporter une réponse (certes partielle) à une lacune dans la législation²⁷, à savoir le fait que le législateur n'ait jusqu'à présent désigné aucune autorité de contrôle pour les traitements de données à caractère personnel effectués par les cours, les tribunaux et le ministère public, dans l'exercice de leur fonction juridictionnelle.

28. Dans le même temps, l'Autorité souligne qu'une autorité de contrôle doit remplir plusieurs conditions minimales et que l'article 8.3 de la Charte des droits fondamentaux de l'Union européenne prescrit à cet égard qu'une autorité de contrôle indépendante "*contrôle le respect*" des règles de protection des données. La notion de "*contrôle*" se voit attribuer dans le contexte du droit à la protection des données (voir par ex. le Chapitre VI de la Directive 2016/680) une autre interprétation

modifiant le décret du 27 mars 2014 relatif, pour les matières visées à l'article 138 de la Constitution, aux communications par voie électronique entre les usagers et les autorités et n° 165/2019 du 18 octobre 2019 concernant un projet d'arrêté royal modifiant les articles 136/1 et 136/2 de l'arrêté royal d'exécution du Code des impôts sur le revenu 1992 relatifs à l'envoi électronique des avertissements-extraits de rôle, pour la détermination du cadre normatif)."

(<https://www.autoriteprotectiondonnees.be/publications/avis-n-49-2023.pdf>).

²³ Voir le projet d'article 725ter, § 6.

²⁴ Directive (UE) 2016/680 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel par les autorités compétentes à des fins de prévention et de détection des infractions pénales, d'enquêtes et de poursuites en la matière ou d'exécution de sanctions pénales, et à la libre circulation de ces données et abrogeant la décision-cadre 2008/977/JAI du Conseil.

²⁵ https://www.contrôleorgaan.be/files/DA230032_F.pdf.

²⁶ P. 110 de l'Exposé des motifs du Projet.

²⁷ Cette lacune a d'ailleurs également été détectée en p. 8 du protocole de coopération entre les autorités de contrôle fédérales existantes (<https://www.autoriteprotectiondonnees.be/publications/protocole-de-cooperation-entre-les-autorites-de-contrôle-federales-belges-en-matiere-de-protection-des-donnees.pdf>).

que ce qui est présumé dans le passage cité au point 26. À titre d'illustration, l'Autorité renvoie dans ce cadre aux points d'attention suivants :

- Le rôle d'une autorité de contrôle à part entière ne se limite pas à intervenir en tant qu'instance de recours. L'autorité de contrôle doit pouvoir intervenir, qu'un recours ait été introduit officiellement à l'encontre d'une décision judiciaire déterminée ou non.
- La mission d'une autorité de contrôle comprend en principe également des tâches purement d'avis/de sensibilisation.
- La mission d'une "autorité de contrôle" ne se limite pas à veiller aux droits des personnes concernées, comme cela est avancé dans le passage souligné au point 26.
- La désignation d'une autorité de contrôle, ainsi que la définition de ses compétences, doivent être explicitement ancrées dans la loi. Une simple référence dans l'Exposé des motifs n'offre pas de base légale concluante.

29. Vu ce qui précède, l'Autorité demande que la création de l'autorité de contrôle soit mise en conformité avec le droit européen à la protection des données.

PAR CES MOTIFS,

l'Autorité,

estime que :

- les finalités, la nécessité et la proportionnalité des traitements de données visés aux articles 13 et 21 du Projet ne sont pas suffisamment motivées (voir les points 7, 8 et 10) ;
- le cadre normatif pour le "Registre central des dossiers pénaux" a besoin d'être adapté afin d'accroître la précision et la prévisibilité des règles envisagées par le Projet (voir les points 11 à 15 inclus) ;
- le cadre normatif pour le "Système informatique centralisé pour la gestion des dossiers numériques" a besoin d'un suivi ultérieur pour en évaluer la précision et la prévisibilité (voir les points 17 à 20 inclus) ;
- le règlement prévu dans le Projet en matière de droits des personnes concernées dans le cadre de la procédure pénale soulève des questions (voir le point 25) ;
- lors de la création d'une "autorité de contrôle", les principes issus du droit à la protection des données doivent constituer le fil rouge (voir les points 26 à 29 inclus) ;

estime en outre que les modifications suivantes s'imposent :

- définir la notion de "numéro APFIS" (voir le point 9) ;
- assurer la transparence concernant la stratégie d'anonymisation envisagée pour les traitements statistiques visés aux articles 30 et 130 du Projet (voir les points 16 et 23) ;
- préciser quels tiers ont accès au "registre central des règlements collectifs de dettes" (voir les points 21-22).



Pour le Centre de Connaissances,
Cédrine Morlière, Directrice





Autorité de protection des données
Gegevensbeschermingsautoriteit

Advies nr. 145/2023 van 29 september 2023

Betreft: een voorontwerp van wet houdende bepalingen inzake digitalisering van justitie en diverse bepalingen (CO-A-2023-405)

Het Kenniscentrum van de Gegevensbeschermingsautoriteit (hierna de "Autoriteit"), aanwezig: mevrouw Cédrine Morlière, mevrouw Nathalie Raghenon, mevrouw Griet Verhenneman en de heren Yves-Alexandre de Montjoye, Bart Preneel en Gert Vermeulen;

Gelet op de wet van 3 december 2017 tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit, inzonderheid op artikelen 23 en 26 (hierna "WOG");

Gelet op artikel 25, lid 3, WOG volgens hetwelk de beslissingen van het Kenniscentrum bij meerderheid van stemmen worden aangenomen;

Gelet op de Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (hierna "AVG");

Gelet op de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens (hierna "WVG");

Gelet op het verzoek om advies van Dhr. Vincent Van Quickenborne, Vice-eersteminister en minister van Justitie en Noordzee (hierna "de aanvrager"), ontvangen op 24/07/2023;

Brengt op 29 september 2023 het volgend advies uit:

I. VOORWERP VAN DE ADVIESAANVRAAG

1. De aanvrager verzoekt om het advies van de Autoriteit aangaande een voorontwerp van wet *houdende bepalingen inzake digitalisering van justitie en diverse bepalingen* (hierna "het Ontwerp").
2. In het Ontwerp komen de volgende verwerkingen van persoonsgegevens aan bod:
 - Artikel 13 van het Ontwerp voegt in artikel 195 van het Wetboek van Strafvordering (WSV) de verplichte vermeldingen toe die dienen te worden opgenomen in een vonnis in strafzaken.
 - Artikel 19 van het Ontwerp herstelt het artikel 563 WSV waarin het "digitaal strafdossier" wordt geregeld.
 - Artikel 21 van het Ontwerp herstelt het artikel 564 WSV waarin het "Centraal Register van Strafdossiers" wordt geregeld.
 - Door artikel 27 van het Ontwerp wordt het artikel 26/1 van het koninklijk besluit van 15 februari 1999 *houdende de vaststelling van de verkiezingsprocedure voor de ledenmagistraten van de Hoge Raad voor de Justitie* overgeheveld naar het Gerechtelijk Wetboek. Deze bepaling regelt de opslag van de persoonsgegevens van de kiezers en kandidaten die tijdens de verkiezingsprocedure worden verzameld.
 - Artikel 28 van het Ontwerp voegt een lid toe tussen het eerste en tweede lid van artikel 508/13 van het Gerechtelijke Wetboek waarin bepaalde gegevensverwerkingen worden geregeld die door het bureau voor juridische tweedelijnsbijstand worden verricht.
 - De artikelen 29-30 van het Ontwerp voegen twee nieuwe artikelen 508/13/5 en 508/13/6 in in het Gerechtelijk Wetboek, waarin de taken en verantwoordelijkheden worden uiteengezet van de Orde van Vlaamse balies en de Ordre des barreaux francophones et germanophone met betrekking tot het beheer van het centraal register van de gegevens die verwerkt worden voor de juridische tweedelijnsbijstand ("Register tweedelijnsbijstand").
 - In artikel 35 van het Ontwerp wordt een gecentraliseerd informaticasysteem opgericht voor het beheer van digitale gerechtelijke dossiers.
 - Artikel 39 van het Ontwerp voegt in artikel 780 van het Gerechtelijk Wetboek het "identificatienummer in het bisregister" toe als verplichte vermelding in een vonnis
 - Artikel 43 van het Ontwerp amendeert artikel 1675/22 van het Gerechtelijk Wetboek, waardoor nu ook de volgende personen toegang krijgen tot het "centraal register collectieve schuldenregelingen": *"de belanghebbende derden, de derden die deze personen beroepsmatig rechtsbijstand verlenen, alsook de wettelijke vertegenwoordiger of gerechtelijk mandataris"*
 - Artikel 46 van het Ontwerp voegt een nieuw artikel 8 toe aan de wet van 8 maart 1999 *tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur* dat in een bewaartermijn voorziet voor

persoonsgegevens van kiezers en kandidaten die tijdens een verkiezingsprocedure zijn verzameld.

- De artikelen 47 en 48 van het Ontwerp amenderen de artikelen 46 en 58 van de wet van 17 mei 2006¹ waardoor de Dienst Vreemdelingenzaken wordt toegevoegd als bestemming van een vonnis, met name in het geval dat vonnis betrekking heeft op een voorlopige invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied.
- Artikel 53 van het Ontwerp amendeert artikel 44 van de wet van 5 mei 2014 *betreffende de internering*. Deze wijziging is erop gericht om de vonnissen van de Kamer tot bescherming van de maatschappij – met name ingeval een dergelijk vonnis betrekking heeft op een vervroegde invrijheidstelling met het oog op verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering – mee te delen aan de Dienst Vreemdelingenzaken.
- De artikelen 54 tot en met 56 van het Ontwerp amenderen bepaalde artikelen in het Wetboek van vennootschappen en verenigingen. In deze bepalingen komt o.a. een databanksysteem aan bod waarin gegevens betreffende rechtspersonen verwerkt worden. In deze context vinden ook een aantal verwerkingen van persoonsgegevens plaats (zoals bijvoorbeeld identificatiegegevens van partijen die in een oprichtingsakte van een vennootschap zijn opgenomen).
- Artikel 58 van het Ontwerp amendeert artikel 19 van de wet van 5 mei 2019². Deze bepaling voegt de Dienst Vreemdelingenzaken toe aan de opsomming van overheden, organen of diensten met een leesrecht in het “Geïntegreerd elektronisch justitieel opvolgdossier” en dit specifiek in gevallen van voorlopige invrijheidsstelling met het oog op de verwijdering van het grondgebied of met het oog op overlevering.
- De artikelen 83 en 84 van het Ontwerp zijn bedoeld om wijzigingen door te voeren in de artikelen 590 en 591 WSV, om enerzijds de unieke dactyloscopische referentie van de veroordeelde personen in het Centraal Strafrechtregister op te nemen en om anderzijds de vingerafdrukken van bepaalde onderdanen van derde landen op te vragen om deze overeenkomstig de Europese regelgeving naar de Ecris-TCN-gegevensbank door te sturen.
- Artikel 85 van het Ontwerp wijzigt artikel 619 WSV om veroordelingen met eenvoudige schuldverklaring en beslissingen tot opschorting van de uitspraak van de veroordeling uit te wissen.
- De artikelen 128 tot en met 130 van het Ontwerp strekken tot doel om de wet van 28 mei 2002 *betreffende de euthanasie* te wijzigen teneinde die aan te passen conform een arrest

¹ Wet van 17 mei 2006 *betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten*.

² Wet van 5 mei 2019 *houdende diverse bepalingen inzake informatisering van Justitie, modernisering van het statuut van rechters in ondernemingszaken en inzake de notariële aktebank*.

van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (Zaak "Mortier tegen België" dd 4 oktober 2022)³.

3. Verder beogen de artikelen 70 tot 73 en 75 tot 81 van het Ontwerp om de Richtlijn 2016/680⁴ in nationaal recht om te zetten en dit specifiek met betrekking tot de verwerkingen van persoonsgegevens die door de hoven en rechtbanken en het openbaar ministerie in het kader van de strafvordering worden uitgevoerd. Ze omvatten een regeling voor inzage, verkrijgen van afschrift, verbetering, wijziging, wissen, verbod of beperking van het gebruik van persoonsgegevens in het kader van de strafprocedure. In de Memorie van Toelichting bij het Ontwerp (p. 110) wordt ook melding gemaakt van een *"Toezichthoudende autoriteit met betrekking tot de rechten van de betrokkene"*.

II. ONDERZOEK VAN DE AANVRAAG

A. De voorzienbaarheid en de nauwkeurigheid van de normatieve bepalingen die de in het Ontwerp voorziene gegevensverwerkingen omkaderen

4. Krachtens artikel 22 van de Grondwet en artikel 8 van het EVRM, moet voor verwerkingen van persoonsgegevens die noodzakelijk zijn voor de vervulling van een wettelijke verplichting en/of voor de uitoefening van een opdracht van algemeen belang of in het kader van de uitoefening van het openbaar gezag die aan een verwerkingsverantwoordelijke is toevertrouwd, duidelijke en nauwkeurige regelgeving gelden, waarvan de toepassing voor de betrokkenen voorzienbaar moet zijn⁵. Met andere woorden, de regelgeving die de gegevensverwerking regelt of waarvan de toepassing een gegevensverwerking met zich meebrengt, moet voldoen aan de vereisten van voorzienbaarheid en nauwkeurigheid, zodat bij lezing ervan, de betrokkenen duidelijk kunnen begrijpen welke verwerkingen met hun gegevens zullen worden verricht en onder welke omstandigheden deze verwerkingen zijn toegestaan. Bovendien is het volgens artikel 22 *Grondwet* noodzakelijk dat de "wezenlijke elementen" van de gegevensverwerking door middel van een formele wettelijke norm worden vastgesteld.

³ Samengevat: Vandaag dient een arts die euthanasie uitvoert reeds een registratiedocument in te vullen dat aan de Federale Controle- en evaluatiecommissie Euthanasie wordt voorgelegd. In de huidige regeling bestaat dit document uit twee luiken, waarvan één luik slechts in uitzonderlijke gevallen door voornoemde Commissie wordt geraadpleegd. Door deze procedure krijgen de leden van de Commissie de naam van de patiënt meestal niet te zien. In de toekomst zou telkens het volledige formulier door voornoemde Commissie kunnen geraadpleegd worden en dit om erover te waken dat geen enkel lid van voornoemde Commissie zich in een situatie van een belangenconflict bevindt.

⁴ Richtlijn (EU) 2016/680 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 *betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad*

⁵ Zie ook overweging 41 van de AVG.

5. Overeenkomstig voormeld legaliteits- en voorzienbaarheidsbeginsel, moeten wetgevingsnormen die een belangrijke inmenging vertegenwoordigen in de rechten en vrijheden van de betrokkenen⁶ minstens volgende essentiële verwerkingselementen vastleggen:

- het (de) precieze en concrete doeleinde(n);
- de identiteit van de verwerkingsverantwoordelijke(n) (tenzij dit duidelijk is);
- de (categorieën van) gegevens die noodzakelijk zijn voor de verwezenlijking van dit (deze) doeleinde(n);
- de categorieën van betrokkenen wiens gegevens zullen worden verwerkt;
- de maximale bewaartermijn van de gegevens;
- de (categorieën van) ontvangers aan wie de gegevens worden meegedeeld, evenals de omstandigheden waarin en de redenen waarom de gegevens worden verstrekt;
- in voorkomend geval en voor zover noodzakelijk, de beperking van de verplichtingen en/of rechten vermeld in de artikelen 5, 12 tot 22 en 34 AVG.

6. De toepassing van bovenstaande principes op de gegevensverwerkingen die in het Ontwerp geregeld worden, noopt de Autoriteit tot de vaststelling dat er voor een aantal verwerkingen essentiële elementen ontbreken of dat deze onvoldoende duidelijk zijn. Hierna schetst zij deze hiaten en zij dringt er op aan om het Ontwerp op de desbetreffende punten bij te sturen.

a. Artikel 13 van het Ontwerp – Vermelding APFIS-nummer in vonnissen in strafzaken

7. Ingevolge artikel 13 van het Ontwerp zal o.a. het "APFIS-nummer⁷" van de partijen vermeld worden in vonnissen in strafzaken. De Autoriteit stelt **ten eerste** vast dat (de Memorie van Toelichting bij) het Ontwerp geen preciseringen bevat over de exacte doeleinden van deze maatregel. Wellicht ligt dit doeleinde vavat in het nieuw voorgestelde tweede en derde lid van art. 590 Sv. (ingevoegd via art. 83 van het Ontwerp) op grond waarvan dactyloscopische gegevens zullen verwerkt worden door het Centaal Strafregister. De Autoriteit verzoekt om deze link tussen beide artikelen ook expliciet in artikel 13 van het Ontwerp te vermelden. Mochten nog andere doeleinden worden nagestreefd, dan dienen deze uiteraard eveneens te worden geëxpliciteerd.

⁶ Er zal veelal sprake zijn van een belangrijke inmenging in de rechten en vrijheden van de betrokkenen wanneer een gegevensverwerking een of meerdere van de volgende kenmerken vertoont: de verwerking betreft een (grootschalige) verwerking van speciale categorieën persoonsgegevens (zoals gerechtelijke gegevens) betreffende kwetsbare personen, welke de kruising of koppeling impliceert van persoonsgegevens afkomstig uit verschillende bronnen en dit voor toezichts- of controledoeleinden welke, in voorkomend geval, kunnen leiden tot een beslissing met negatieve gevolgen voor de betrokkenen. Bijkomend in aanmerking te nemen kenmerken zijn o.a.: een mededeling van de gegevens aan derden, een gebeurlijke beperking van de rechten van de betrokkenen en het voorzien in het gebruik van het Rijksregisternummer.

⁷ *Automated Palm and Fingerprint Identification System.*

8. **Ten tweede** verzoekt de Autoriteit om te verduidelijken in welke gevallen dit nummer zal vermeld worden, mede om de noodzaak en de evenredigheid van de maatregel te motiveren. Wellicht zal dit enkel nuttig zijn als het moeilijk is om de persoon betrouwbaar te identificeren op basis van gewone identificatiegegevens (naam, voornaam, geboortedatum, Rijksregisternummer).

9. De Autoriteit merkt **ten derde** – en in subsidiaire orde – op dat de notie “APFIS” niet in het Ontwerp gedefinieerd wordt en zij verzoekt aldus om een definitie toe te voegen of om minstens een kruisverwijzing te maken naar andere regelgeving waarin een dergelijke definitie zou zijn ingebed⁸.

b. Artikelen 21&37 van het Ontwerp – “Centraal register van Strafdossiers”

10. Artikel 21 van het Ontwerp handelt over de oprichting van het “Centraal register van Strafdossiers”. De Autoriteit merkt **ten eerste** op dat er niet wordt gemotiveerd waarom het noodzakelijk en evenredig is om strafdossiers in een centraal register onder te brengen en waarom deze aanpak bijvoorbeeld de voorkeur krijgt op een gedecentraliseerd model⁹. In haar advies van 5 september 2023¹⁰ (randnummer 26) schetst het C.O.C. – specifiek voor het politieel luik – een aantal voordelen van deze piste, maar deze (en wellicht ook nog andere) overwegingen worden niet belicht door de steller van het Ontwerp. De Autoriteit kan vandaag dus niet volledig inschatten welke motieven de oprichting van een “Centraal register van Strafdossiers” rechtvaardigen en zij nodigt de steller van het Ontwerp uit om deze leemte (in de Memorie van Toelichting) op te vullen¹¹. De opmerkingen die de Autoriteit hierna maakt, dienen dus onder dit belangrijk voorbehoud te worden gelezen.

11. De Autoriteit merkt **ten tweede** op dat artikel 21 van het Ontwerp de negen doeleinden van het “Centraal register van Strafdossiers” opsomt, waaronder een statistische verwerking *“binnen de grenzen gesteld door titel 4 van de WVG van de in het Centraal register opgenomen gegevens”*¹². De expliciete verwijzing naar Titel IV WVG voor verwerkingen voor statistische doeleinden lijkt echter niet pertinent, aangezien voornoemde Titel enkel van toepassing is op verwerkingen waarbij wordt afgeweken van bepaalde gegevensbeschermingsrechten. Mocht deze verwijzing toch worden behouden in het Ontwerp, dan moet bijkomend worden verduidelijkt en gemotiveerd van welke gegevensbeschermingsrechten in deze context zou worden afgeweken.

⁸ Cf. bijvoorbeeld art. 13.7 van het koninklijk besluit van 17 juli 2013 *tot uitvoering van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken en tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van de wet van 7 november 2011 houdende wijziging van het Wetboek van strafvordering en van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken*.

⁹ Cf. advies nr 97/2023 (<https://www.gegevensbeschermingsautoriteit.be/publications/advies-nr.-97-2023.pdf>).

¹⁰ https://www.controleorgaan.be/files/DA230032_N.pdf

¹¹ Zie bv. ook randnummers 21 e.v. van advies nr. 36/2020 (<https://www.gegevensbeschermingsautoriteit.be/publications/advies-nr.-36-2020.pdf>).

¹² Het ontworpen artikel 564, §1, tweede lid, punt 9°.

12. **Ten derde** constateert de Autoriteit dat in het door artikel 21 van het Ontwerp ontworpen artikel 564, §1 & §5, WSV, een aantal noties inzake lees-en schrijfrechten in het "Centraal register van Strafdossiers" op een niet-coherente manier worden gehanteerd, waardoor de nauwkeurigheid en de leesbaarheid van de tekst in het gedrang komt. Het betreft met name de volgende begrippen: "raadpleging"¹³, "toegang"¹⁴, "aanvullen en verbeteren [van gegevens]"¹⁵, "gegevens neer te leggen en te raadplegen"¹⁶. De Autoriteit verzoekt om daarentegen per actor helder en nauwkeurig te vermelden over welke lees -en/of schrijfrechten deze exact beschikt en voor welke doeleinden deze rechten gelden, zodat er geen enkele twijfel kan rijzen over de draagwijdte ervan (zie ook randnummer 15). Evident dient het principe van de minimale gegevensverwerking hierbij als leidraad te fungeren en dient hierbij ook rekening gehouden te worden met het feit dat bepaalde actoren reeds toegang hebben tot bestaande gegevensbronnen, zoals bijvoorbeeld tot het Centraal Strafregister¹⁷.

13. **Ten vierde** stelt de Autoriteit vast dat in artikel 37 van het Ontwerp – dat een artikel 725quater van het Gerechtelijk Wetboek ontwerpt – de verwerkingsverantwoordelijke van het "Centraal register van Strafdossiers" wordt aangeduid. Er wordt hiertoe met name een "subcomité" opgericht bij het gemeenschappelijk beheerscomité als bedoeld in artikel 42 van de wet van 18 februari 2014 *betreffende de invoering van een verzelfstandigd beheer voor de rechterlijke organisatie*. Dit subcomité wordt samengesteld uit telkens één vertegenwoordiger gemandateerd door:

- het College van de hoven en rechtbanken;
- het Hof van Cassatie;
- het College van het openbaar ministerie;
- de FOD Justitie.

Het ontworpen artikel 725quater van het Gerechtelijk Wetboek stelt dat deze vier entiteiten die in het subcomité vertegenwoordigd zijn, optreden als *"gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken"*.

¹³ Het ontworpen artikel 564, §1, tweede lid, punt 3°, & §5, eerste lid, punt 4°.

¹⁴ Het ontworpen artikel 564, §5, eerste lid & punten 3° & 5°.

¹⁵ Het ontworpen artikel 564, §5, eerste lid, punt 1°.

¹⁶ Het ontworpen artikel 564, §5, eerste lid, punt 2°.

¹⁷ Meer in het algemeen verwijst de Autoriteit in dit verband naar een overweging die haar rechtsvoorganger destijds poneerde in een advies op twee voorontwerpen van wet tot oprichting van de gegevensbank Phenix, aangezien de erin geschetste evenwichtsoefening vandaag nog steeds actueel is: *"Naast de kwestie van de gegevensbescherming senso stricto, vestigt de Commissie de aandacht op het feit dat de intrede van de technologie in de rechtbanken weliswaar – en dit is positief – de taak van de rechter vergemakkelijkt en hem toelaat eenvoudiger de gegevens te verzamelen met betrekking tot een dossier of tot een element van het dossier (vb. aantal vorige veroordelingen van de verdachte) maar tevens de macht van de parketten en rechtbanken ten overstaan van de te berechten personen verhoogt. Het streven naar het behoud van een zeker evenwicht tussen de belangen van de te berechten personen en het gerechtelijk apparaat pleit voor zekere beperkingen bij de verwerking van gegevens en de toegang hiertoe en tegelijkertijd voor een grotere transparantie van de bij het gerechtelijk apparaat bestaande informatiesystemen die in overeenstemming zijn met de bestaande wetten. De Commissie wenst dat bij het vastleggen van de regels voor toegang en werking van het informatiesysteem, het noodzakelijke evenwicht tussen het algemeen belang dat gediend wordt door de rechterlijke macht en de vrijheden van de te berechten persoon, aandachtig zou worden onderzocht."* (Zie randnummer 7 van advies nr. 11/2004 (<https://www.gegevensbeschermingsautoriteit.be/publications/advies-nr.-11-2004.pdf>)).

14. De Autoriteit stelde reeds in één van haar eerdere adviezen dat de rol van verwerkingsverantwoordelijke kan toegewezen worden aan een beheerscomité waarin elk orgaan zetelt dat met het oog op zijn openbare dienstverleningstaak op legitieme wijze controle moet uitoefenen op de kwestieuze verwerking¹⁸.

15. De Autoriteit onderlijnt verder dat de aanduiding van een verwerkingsverantwoordelijke in de regelgeving dient te stroken met de rol die deze actor in de praktijk opneemt. Het tegenovergestelde beweren zou de doelstelling van deze aanduiding in gevaar kunnen brengen, zijnde een coherent en hoog beveiligingsniveau te verzekeren voor natuurlijke personen.

De Autoriteit merkt in dit verband op dat er in de context van het "Centraal register van Strafdossiers" een groot aantal verschillende verwerkingen zullen plaatsvinden (zie ook randnummer 12). De opslag/bewaring van alle dossiers in dit register zal wellicht onder de verantwoordelijkheid vallen van de gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken die in randnummer 13 worden geciteerd. Andere verwerkingen, zoals bijvoorbeeld de registratie en raadpleging van informatie door magistraten of door politiediensten, zijn aparte verwerkingen die (deels) onder de verantwoordelijkheid van deze actoren vallen. De Autoriteit onderlijnt dat de verantwoordelijkheden in het samenspel van deze verschillende verwerkingen helder moeten bepaald worden. Evident dient hierbij ook steeds over het geheim van het onderzoek en over de onafhankelijkheid van de rechterlijke macht gewaakt te worden.

c. Artikelen 29 & 30 van het Ontwerp – "Register tweedelijsbijstand"

16. De Autoriteit neemt er akte van dat het "Register tweedelijsbijstand" o.a. tot doel strekt om "geanonimiseerde statistieken" inzake juridische tweedelijsbijstand op te stellen, terwijl de Memorie van Toelichting bij het Ontwerp geen informatie bevat over de beoogde anonimiseringsstrategie. Transparantie met betrekking tot de weerhouden anonimiseringsstrategie en een analyse van de risico's verbonden aan heridentificatie zijn nochtans elementen die bijdragen tot een weloverwogen aanpak van het anonimiseringsproces. Voor het overige verwijst de Autoriteit naar advies 05/2014 van de Werkgroep « Artikel 29 » over gegevensbescherming, voorganger van het Europees Comité voor gegevensbescherming, over de anonimiseringstechnieken¹⁹.

¹⁸ Randnummer 21 van advies nr. 32/2020.

¹⁹ Dit advies is beschikbaar op volgend adres: https://ec.europa.eu/justice/article-29/documentation/opinion-recommendation/files/2014/wp216_en.pdf

d. Artikelen 35 & 37 van het Ontwerp – Gecentraliseerd informaticasysteem voor het beheer van digitale dossiers

17. De Autoriteit neemt er akte van dat het "Gecentraliseerd informaticasysteem voor het beheer van digitale dossiers" – volgens de uitleg in de Memorie van Toelichting bij het Ontwerp²⁰ - geen gegevensbank is, maar dat het daarentegen een applicatie betreft die toegang geeft tot de digitale dossiers en dat deze applicatie het beheer van de dossiers toelaat.

18. Aangezien het louter om een applicatie gaat via dewelke verschillende types van verwerkingen kunnen plaatsvinden, rijst de vraag of het ontworpen artikel 725^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek wel de aangewezen plaats is om alle essentiële elementen (cf. *supra* randnummer 5) te bepalen van de gegevensverwerkingen die in deze context zullen plaatsvinden. In elk geval zijn de bepalingen van het ontworpen artikel 725^{ter} dermate generiek dat ze vaak (wellicht noodgedwongen) weinig precies zijn en op zichzelf staand geen transparant regelgevend kader kunnen vormen. De Autoriteit onderlijnt daarom het belang om elke verwerking normatief te omkaderen op de plaats in de regelgeving waar de werkingsregels m.b.t. elk rechtscollege en/of elke gerechtelijke procedure zijn ingebed. Mogelijks bieden de bestaande regels in o.a. het Gerechtelijke Wetboek en het WSV dienaangaande reeds houvast, maar deze transversale analyse gaat het bestek van onderhavig advies (en wellicht ook van de voorbereidende werkzaamheden betreffende het Ontwerp) te buiten.

19. Ter illustratie verwijst de Autoriteit naar de vijfde paragraaf van het ontworpen artikel 725^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek: "*§5. Dit dossierbeheersysteem geeft persoonsgegevens door overeenkomstig het Gerechtelijk Wetboek, het Wetboek van strafvordering en de bijzondere wetten die betrekking hebben op de straf -en burgerlijke rechtspleging en de uitvoeringsbesluiten ervan*". Deze bepaling maakt de erin geïntegreerde verwerkingen niet voldoende "voorzienbaar", maar samengelezen met de relevante artikelen uit de geciteerde wetten is mogelijks wel sprake van een kwalitatief normatief kader. De Autoriteit adviseert daarom om – bijvoorbeeld bij een eventuele toekomstige amendering van o.a. het Gerechtelijke Wetboek en het WSV – steeds oog te hebben voor het volledige normatief kader betreffende een bepaalde verwerking en om de normen waar nodig aan te vullen met ontbrekende essentiële elementen (cf. *supra* randnummer 5).

20. Tot slot merkt de Autoriteit op dat de verwerkingsverantwoordelijke voor het "Gecentraliseerd informaticasysteem voor het beheer van digitale dossiers" wordt aangeduid in artikel 37 van het Ontwerp. Ze verwijst dienaangaande naar de opmerking die zij hoger onder randnummers 13 t.e.m. 15 heeft gemaakt.

²⁰ Derde alinea op p. 176 van de Memorie van toelichting bij het Ontwerp.

e. Artikel 43 van het Ontwerp – Toegang tot het “centraal register collectieve schuldenregelingen”

21. Artikel 43 van het Ontwerp amendeert artikel 1675/22 Gerechtelijk Wetboek, waardoor ook de volgende personen toegang krijgen tot het “centraal register collectieve schuldenregelingen”: *“de belanghebbende derden, de derden die deze personen²¹ beroepsmatig rechtsbijstand verlenen, alsook de wettelijke vertegenwoordiger of gerechtelijk mandataris”*.

22. Blijkens de Memorie van Toelichting bij het Ontwerp (p. 195) zijn de toegangsrechten tot het “centraal register collectieve schuldenregelingen” vandaag te beperkend geformuleerd. Specifiek voor de “belanghebbende derden” die als toegangsgerechtigden worden toegevoegd, worden een aantal voorbeelden gegeven (zoals een betrokken gerechtsdeurwaarder). De Autoriteit adviseert om de toegang te beperken tot deze concrete gevallen en om aldus de notie “belanghebbende derden” – een term die immers niet duidelijk en nauwkeurig genoeg is – te vervangen door de actoren die in voornoemde voorbeelden geciteerd worden.

f. Artikel 130 van het Ontwerp – Statistische verwerking van gegevens inzake euthanasie

23. Artikel 130 van het Ontwerp wijzigt artikel 9 van de wet van 28 mei 2002 *betreffende de euthanasie* en deze bepaling schrijft voor dat op basis van de registratiedocumenten waarmee gevallen van euthanasie worden gemeld aan de Federale Controle -en evaluatiecommissie Euthanasie, een *“statistisch anoniem verslag”* zal opgemaakt worden. De Autoriteit wijst in dit verband naar de opmerking die zij hoger in randnummer 16 heeft gemaakt.

B. Elektronische correspondentie tijdens de strafprocedure

24. Meerdere artikelen in het Ontwerp impliceren dat bepaalde correspondentie in de strafrechtsketen voortaan ook via elektronische weg kan plaatsvinden. De Autoriteit verwijst in dit verband naar het standpunt dat zij heeft ingenomen in haar advies nr. 49/2023²².

²¹ De onderliggende passage betreft wellicht een fout in de tekst/vertaling en dient mogelijks te worden geschrapt.

²² “49. Voor het overige heeft de Autoriteit alle begrip voor - en deelt zij zelfs - de bezorgdheid op “het terrein” in verband met de omslachtigheid en de kosten van aangetekende brieven. Behalve het feit dat het afschaffen van de aangetekende brief niet tot gevolg mag hebben dat de betrokkene moet bewijzen dat de administratie hem haar beslissing niet heeft meegedeeld om een procedure in te leiden of een sanctie op te leggen of dat deze beslissingen naar een verkeerd adres zijn gestuurd - houdt het gebruik van elektronische post voor de mededeling van gegevens in verband met strafbare feiten aanzienlijke risico's in en moet het worden vermeden, met name wat betreft post van de overheid.

50. De Autoriteit is van mening dat het hoogstens mogelijk is te voorzien in het facultatieve gebruik (en dus gebaseerd op de toestemming van de betrokkene) van een communicatieplatform dat een beveiligingsniveau biedt dat is aangepast aan de doorgegeven gegevens.

In dit geval vereisen de gegevens over strafbare feiten een hoog niveau van vertrouwelijkheid. Naast de in de normen voor informatiebeveiliging opgesomde algemene maatregelen (bijvoorbeeld de normen ISO 27001, 27002, 27701), zouden met

C. De rechten van de betrokkenen in het kader van de strafprocedure

25. De artikelen 35²³, 70 tot 73 en 75 tot 81 van het Ontwerp strekken tot doel om de Richtlijn 2016/680²⁴ in nationaal recht om te zetten en dit specifiek met betrekking tot de verwerkingen van persoonsgegevens die door de hoven en rechtbanken en het openbaar ministerie in het kader van de strafvordering worden uitgevoerd. De Autoriteit onderschrijft in dit verband de bezorgdheden die het C.O.C. in randnummers 11 t.e.m. 22 van haar advies van 5 september 2023²⁵ heeft geuit.

D. De toezichthoudende autoriteit met betrekking tot de rechten van de betrokkene in een strafprocedure

26. In de Memorie van Toelichting bij het Ontwerp is de volgende passage opgenomen:

"Toezichthoudende autoriteit met betrekking tot de rechten van de betrokkene.

name, om een correct niveau van vertrouwelijkheid in de e- mailcommunicatie te bereiken, maatregelen kunnen worden getroffen met betrekking tot zowel het transmissiekanaal als het bericht (en de eventuele bijlagen) zelf, bijvoorbeeld door middel van:

- Het gebruik van een online uitwisselingsplatform met veiligheidsnormen overeenkomstig de stand van de techniek. Op internet is het gebruik van het TLS protocol in een versie gelijk aan of hoger dan versie 1.2 een goede praktijk;

- Een encryptiesoftware die de informatie voor iedereen onbegrijpelijk maakt die niet over de nodige informatie beschikt voor de decryptie (de sleutel), zoals de gratis compressietool "7-zip" waarbij de encryptiestandaard AES-256 wordt gebruikt. Er zij opgemerkt dat twee verschillende communicatiekanalen moeten worden gebruikt voor het verzenden van het versleuteld bericht en de overeenkomstige decoderingssleutel (bijvoorbeeld e-mail en daarna telefoon);

- Indien men er zeker van wil zijn dat de informatie geen wijzigingen heeft ondergaan tijdens de doorgifte, kan gebruik worden gemaakt van een "Message Authentication Code"-algoritme (MAC), een authentieke versleutelingsmethode of een elektronische handtekening. Er moeten alleen MAC-algoritmes worden gebruikt met een beveiligingsniveau vergelijkbaar met CMAC-AES, HMAC-SHA-256, HMAC-512, KMAC op basis van SHA-3, Poly1305-AES of GMAC. Voor de authentieke versleutelingsmethode moet GCM, CCM, GCM-SIV in combinatie met AES of AEGIS-256 worden gebruikt. Voor de elektronische handtekening moet een algoritme worden gebruikt dat is toegestaan in de Europese Unie voor de gekwalificeerde elektronische handtekening, nl. RSA-2048 met SHA-512 of SHA-3 et PKCS#1 v2.0. Naast deze maatregelen is het raadzaam voor elk systeem dat toegang tot gevoelige gegevens geeft:

- de authenticatie met minstens twee factoren te gebruiken (authenticatie bij het platform door een gebruikersnaam en een wachtwoord is niet voldoende);

- een strikt wachtwoordbeleid te voeren (een willekeurig wachtwoord samengesteld uit ten minste 17 tekens of een willekeurig wachtwoord samengesteld uit alfanumerieke tekens (a-z, A-Z, 0-9,...) van ten minste 14 tekens;

- van eventuele verwerkers en subverwerkers te eisen dat zij aan dezelfde veiligheidseisen voldoen (zelfs als de verwerker eBox is (indien het beroep wordt overwogen en compatibel is met het voorgaande, moet rekening worden gehouden met de adviezen nr. 47/2018 van 23 mei 2018 inzake de elektronische uitwisseling van berichten met overheidsinstanties, nr. 16/2019 tot vaststelling van de voorwaarden, de procedure en de gevolgen van de erkenning van dienstverleners voor elektronische uitwisseling van berichten via eBox, nr. 154/2019 van 4 september 2019 over het voorontwerp van decreet tot wijziging van het decreet van 27 maart 2014 betreffende de communicaties via elektronische weg tussen de gebruikers en de Waalse openbare overheden en van het decreet van 27 maart 2014, betreffende de communicaties via elektronische weg tussen de gebruikers en de Waalse openbare overheden voor de aangelegenheden bedoeld in artikel 138 van de Grondwet, en nr. 165/2019 betreffende een ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van de artikelen 136/1 en 136/2 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 betreffende de elektronische aanbidding van aanslagbiljetten, voor de bepaling van het normatieve kader)."

<https://www.gegevensbeschermingsautoriteit.be/publications/advies-nr.-49-2023.pdf>.

²³ Zie het ontworpen artikel 725ter, §6.

²⁴ Richtlijn (EU) 2016/680 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 *betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door bevoegde autoriteiten met het oog op de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, en betreffende het vrij verkeer van die gegevens en tot intrekking van Kaderbesluit 2008/977/JBZ van de Raad*

²⁵ https://www.contreleorgaan.be/files/DA230032_N.pdf

*Aangezien de rechten van de betrokkene in het Wetboek van Strafvordering zijn opgenomen, vervullen de bij het Wetboek van Strafvordering ingestelde rechtscolleges in hoger beroep de rol van toezichthoudende autoriteit met betrekking tot die rechten.*²⁶

27. De Autoriteit waardeert dat er een initiatief wordt genomen om een (weliswaar partieel) antwoord te bieden op een leemte in de wetgeving²⁷, met name het feit dat de wetgever tot op heden geen toezichthoudende autoriteit heeft aangeduid voor verwerkingen van persoonsgegevens door hoven, rechtbanken en het openbaar ministerie, bij de uitoefening van hun gerechtelijke taken.

28. Tegelijk onderlijnt de Autoriteit dat een toezichthoudende autoriteit aan een aantal minimale voorwaarden dient te voldoen en dat artikel 8.3 van Handvest van de grondrechten van de Europese Unie in dit verband voorschrijft dat een onafhankelijke toezichthoudende autoriteit toeziet op de naleving van de gegevensbeschermingsregels. De notie "toezien op" krijgt in de context van het gegevensbeschermingsrecht (zie bv. Hoofdstuk VI van Richtlijn 2016/680) een andere invulling dan wat in de geciteerde passage in randnummer 26 wordt vooropgesteld. Ter illustratie wijst de Autoriteit in dit verband op de volgende aandachtspunten:

- De rol van een volwaardige toezichthoudende autoriteit is niet beperkt tot het optreden als beroepsinstantie. De toezichthoudende autoriteit moet kunnen tussenkomen, ongeacht of er tegen een bepaalde rechterlijke beslissing formeel hoger beroep wordt ingesteld of niet.
- De opdracht van een toezichthoudende autoriteit omvat in principe ook louter adviserende/sensibiliserende taken.
- De taak van een toezichthoudende autoriteit is niet beperkt tot het bewaken van de rechten van de betrokkenen, zoals in de onderlijnde passage van randnummer 26 wordt geponeerd.
- De aanduiding van een toezichthoudende autoriteit, alsook de vastlegging van diens bevoegdheden, dient expliciet in de wet te worden verankerd. Een loutere verwijzing in de Memorie van Toelichting biedt geen afdoende rechtsbasis.

29. Gelet op wat voorafgaat, verzoekt de Autoriteit om de oprichting van de toezichthoudende autoriteit in lijn te brengen met het Europees gegevensbeschermingsrecht.

²⁶ P. 110 van de Memorie van Toelichting bij het Ontwerp.

²⁷ Dit hiaat werd overigens ook gedetecteerd op p. 8 van het samenwerkingsprotocol tussen de bestaande federale toezichthoudende autoriteiten (<https://www.gegevensbeschermingsautoriteit.be/publications/samenwerkingsprotocol-tussen-de-belgische-federale-toezichthoudende-autoriteiten-op-het-vlak-van-dataprotectie.pdf>)

OM DEZE REDENEN

de Autoriteit,

is van oordeel dat:

- de doeleinden, de noodzakelijkheid en de evenredigheid van de gegevensverwerkingen bedoeld in de artikelen 13 & 21 van het Ontwerp niet afdoende zijn gemotiveerd (zie randnummers 7, 8 en 10);
- het normatief kader voor het "Centraal register van Strafdossiers" aanpassingen behoeft om de nauwkeurigheid en de voorzienbaarheid van de ontworpen regels te verhogen (zie randnummers. 11 t.e.m. 15);
- het normatief kader voor het "Gecentraliseerd informaticasysteem voor het beheer van digitale dossiers" verdere opvolging behoeft om de nauwkeurigheid en de voorzienbaarheid ervan te evalueren (zie randnummers 17 t.e.m. 20);
- de in het Ontwerp voorziene regeling inzake de rechten van de betrokkenen in het kader van de strafprocedure vragen oproept (zie randnummer 25);
- bij de oprichting van een "toezichthoudende autoriteit" de principes uit het gegevensbeschermingsrecht als leidraad dienen te fungeren (zie randnummers 26 t.e.m. 29);

is bijkomend van oordeel dat volgende wijzigingen zich opdringen:

- definiëren van de notie "APFIS-nummer" (zie randnummer. 9);
- transparantie verzekeren betreffende de beoogde anonimiseringsstrategie voor de statistische verwerkingen bedoeld in de artikelen 30 & 130 van het Ontwerp (zie randnummers 16 & 23);
- preciseren welke derden toegang krijgen tot het "centraal register collectieve schuldenregelingen" (zie randnummers 21-22);



Voor het Kenniscentrum,
Cédrine Morlière, Directeur

